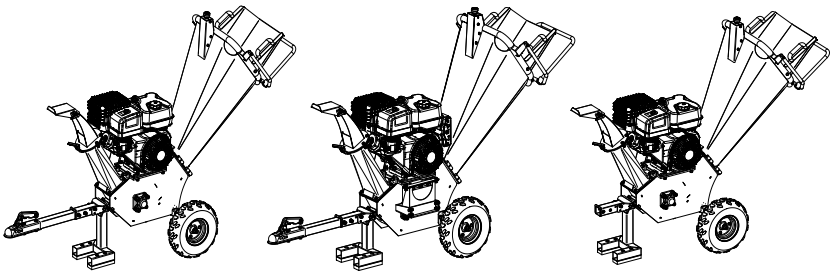
Art.Nr.
5904417903 / 5904418903 / 5804401952
AusgabeNr.
5904417903_0002
Rev.Nr.
26/06/2026



https://www.scheppach.com/de/service

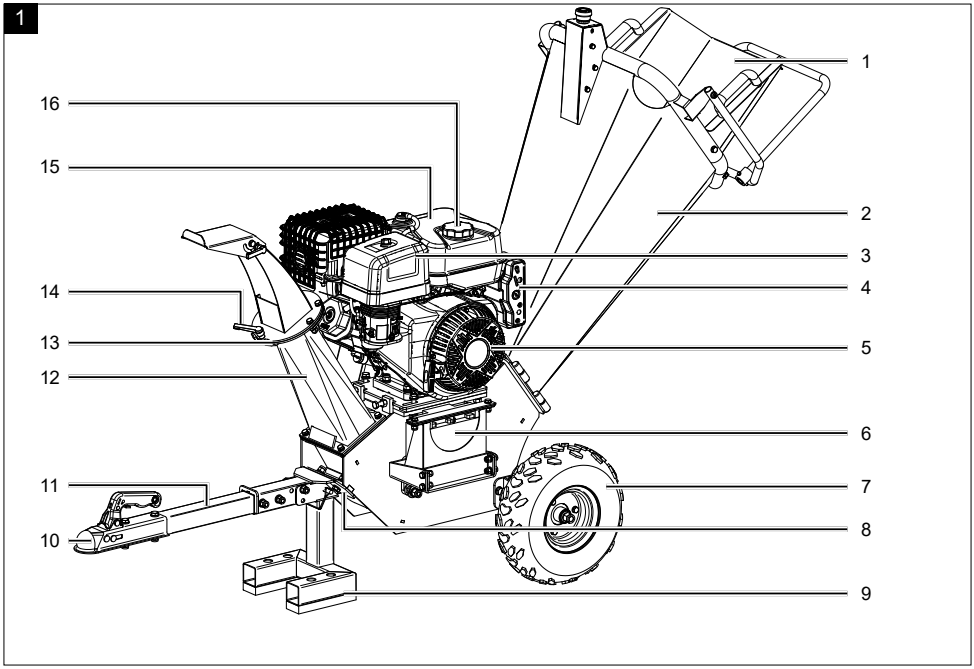
Made in P.R.C.

PGS420, PGS420E, PGS420SE

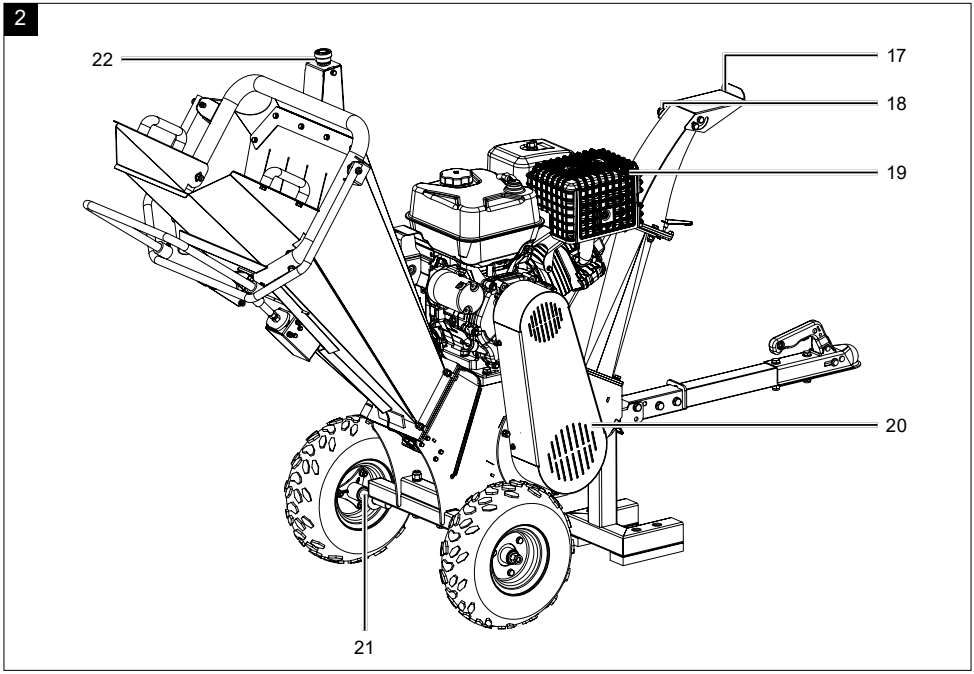
DE	**Benzin-Messerhäcksler** Originalbetriebsanleitung	**9**
GB	**Petrol garden shredder** Translation of original instruction manual	**38**
FR	**Broyeur à végétaux thermique** Traduction de la notice originale	**63**
IT	**Trinciatrice a lame a benzina** La traduzione dal manuale di istruzioni originale	**91**
NL	**Benzine-meshakselaar** Vertaling van de originele gebruikshandleiding	**119**
ES	**Trituradora de cuchillas de gasolina** Traducción del manual de instrucciones original	**146**
PT	**Picador a gasolina** Tradução do manual de operação original	**174**
CZ	**Benzínová nožová řezačka** Překlad originálního návodu k obsluze	**202**
SK	**Benzínový nožový drvič** Preklad originálneho návodu na obsluhu	**227**
HU	**Benzines késes szecskázó** Eredeti használati utasítás fordítása	**253**
PL	**Benzynowa rozdrabniarka nożowa** Tłumaczenie oryginalnej instrukcji obsługi	**279**
HR	**Benzinska sjeckalica** Prijevod originalnog priručnika za uporabu	**306**
SI	**Bencinski vrtni rezalnik** Prevod originalnih navodil za uporabo	**332**
EE	**Bensiini-nugahekseldi** Originaalkäitusjuhendi tõlge	**357**
LT	**Benzininis peilinis smulkintuvas** Originalios naudojimo instrukcijos vertimas	**382**
LV	**Benzīna nažu smalcinātājs** Oriģinālās lietošanas instrukcijas tulkojums	**407**
SE	**Bensindriven kompostkvarn** Översättning av original-bruksanvisning	**433**
FI	**Bensiinikäyttöinen oksasilppuri** Käännös alkuperäisestä käyttöohjeesta	**458**
DK	**Benzindrevet kompostkværn** Oversættelse fra den oprindelige betjeningsvejledning	**483**
NO	**Bensindreven knivhakkemaskin** Oversettelse av den originale brukerveiledningen	**508**
BG	**Бензинова дробилка** Превод на оригиналното ръководство за експлоатация	**532**
GR	**Βενζινοκίνητος τεμαχιστής** Μετάφραση του πρωτοτύπου των οδηγιών χρήσης	**561**
RO	**Tocător pentru resturi vegetale pe benzină** Traducere din manualul de exploatare original	**591**
RS	**Seckalica sa benzinskim motorom** Prevod originalnog uputstva za upotrebu	**618**
TR	**Benzinli bıçaklı doğrayıcı** Orijinal kullanım talimatı çevirisi	**644**

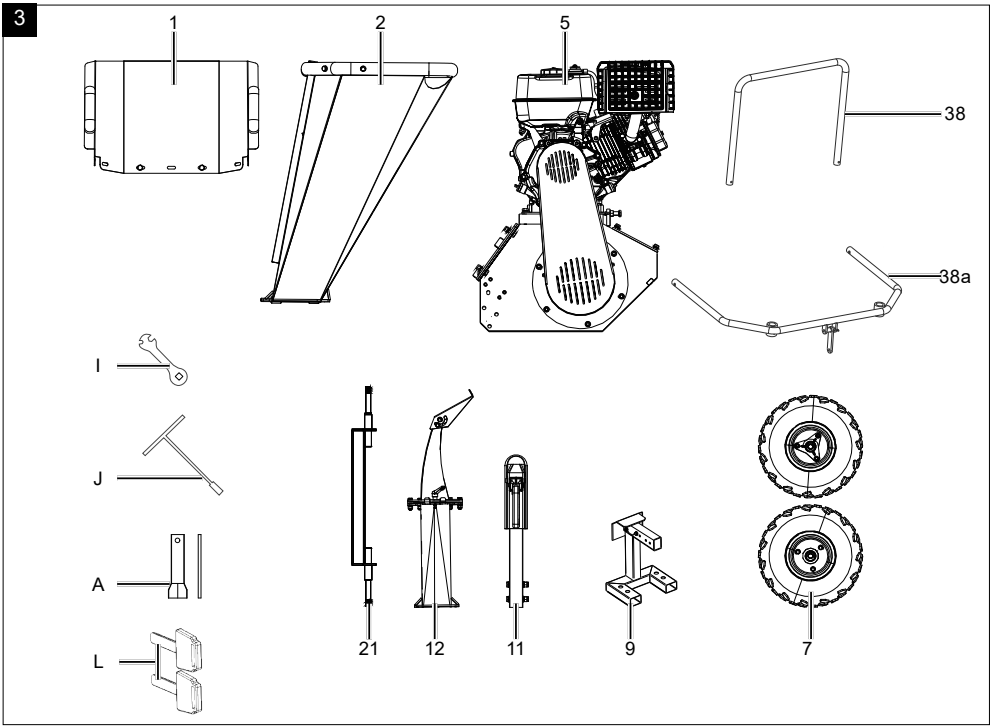
Nachdrucke, auch auszugsweise, bedürfen der Genehmigung.
Technische Änderungen vorbehalten. Abbildungen beispielhaft!

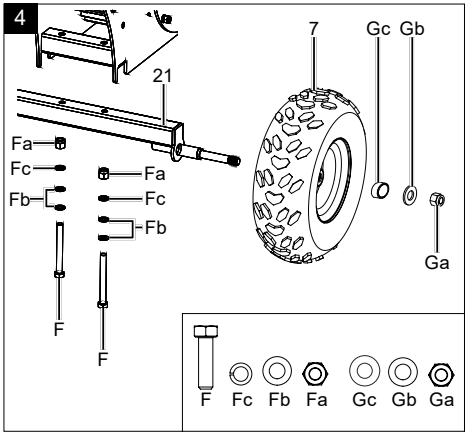
1

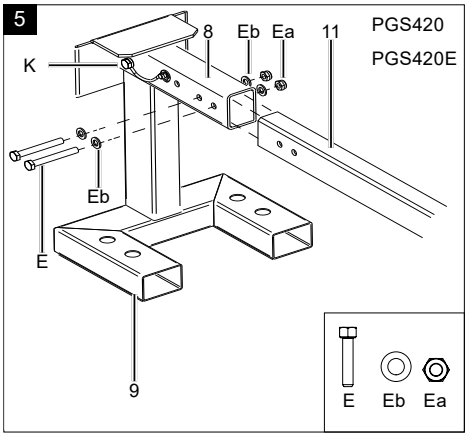


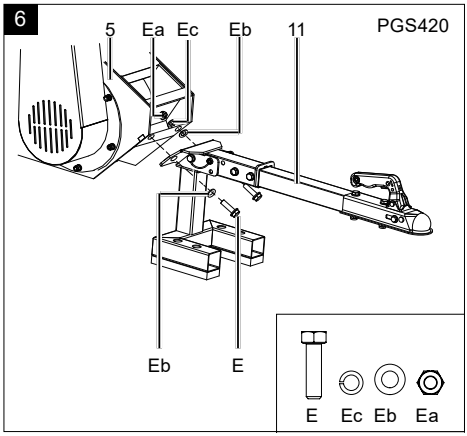
2

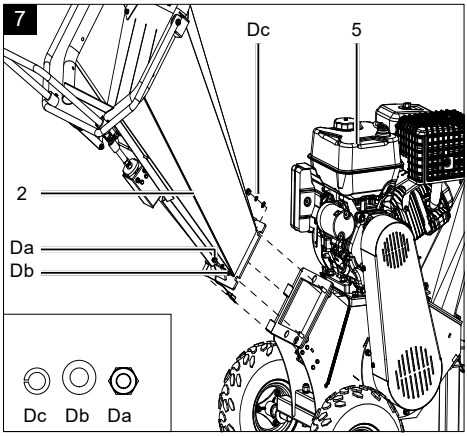


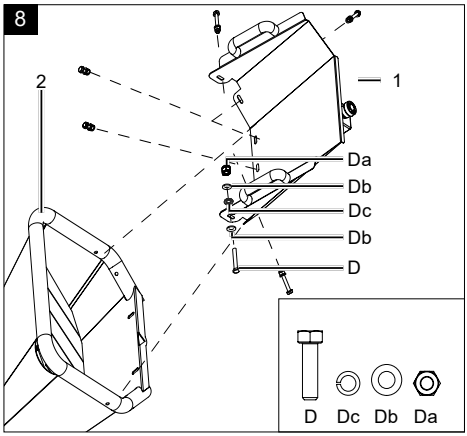

3
1
2
5
38
38a
I
J
A
L
21
12
11
9
7

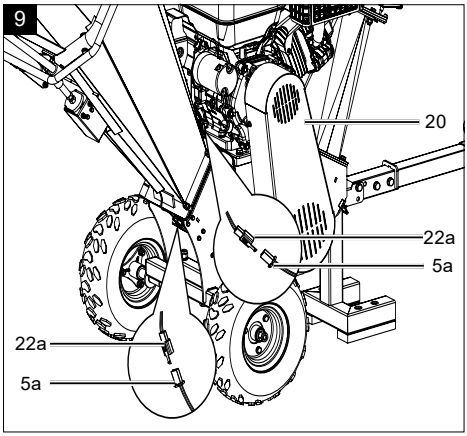

4
21
7
Gc
Gb
Fa
Fc
Fb
Ga
F
F
F
Fc
Fb
Fa
Gc
Gb
Ga

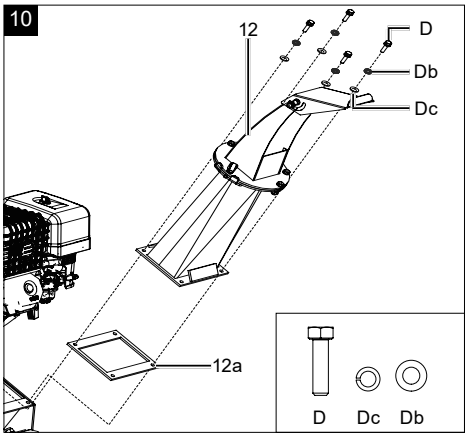

5
PGS420
PGS420E
K
8
Eb
Ea
11
Eb
E
9
E
Eb
Ea

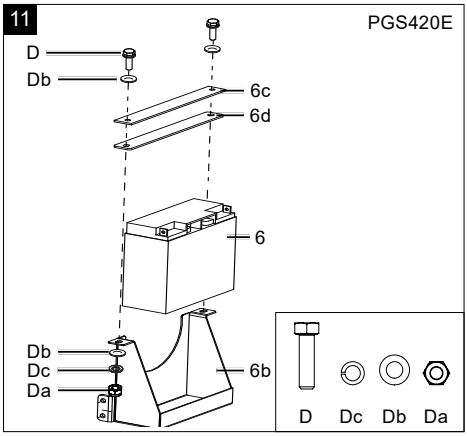

6
5
Ea
Ec
Eb
11
PGS420
Eb
E
E
Ec
Eb
Ea


7
Dc
5
2
Da
Db
Dc
Db
Da

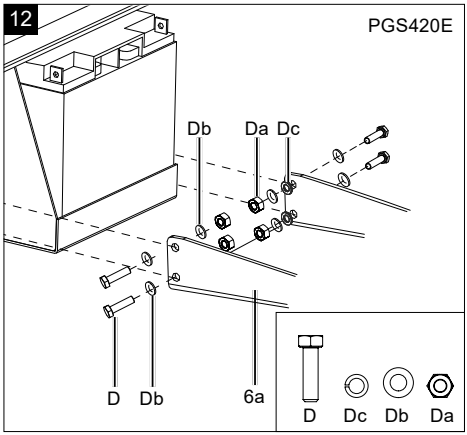

8
2
1
Da
Db
Dc
Db
D
D
Dc
Db
Da


9
20
22a
5a
22a
5a

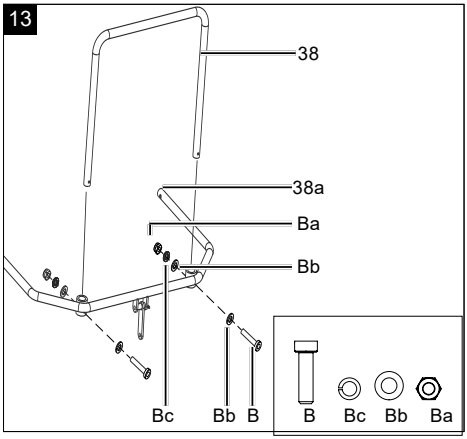

10
12
D
Db
Dc
12a
D
Dc
Db


11
PGS420E
D
Db
6c
6d
6
Db
Dc
Da
6b
D
Dc
Db
Da

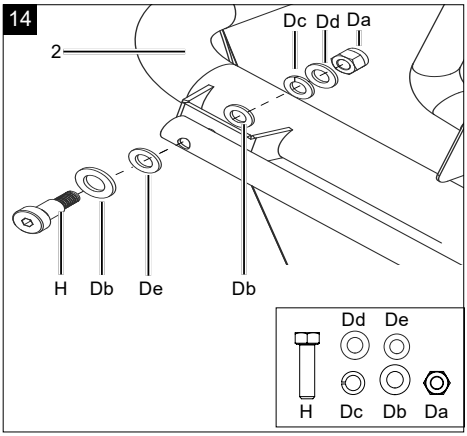
12



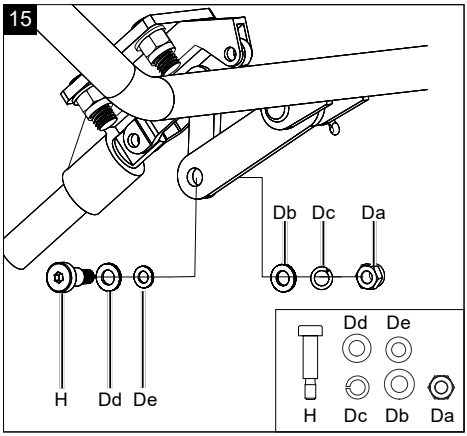
13



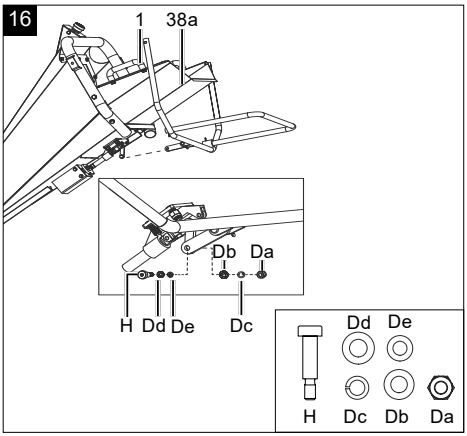
14



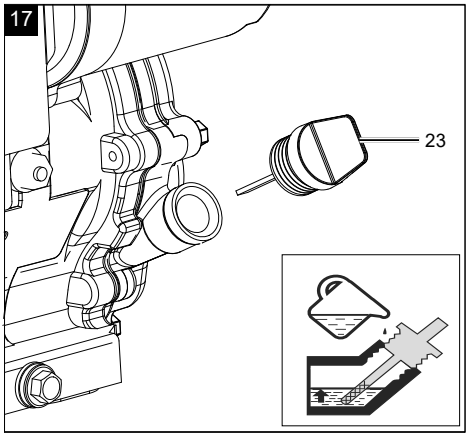
15



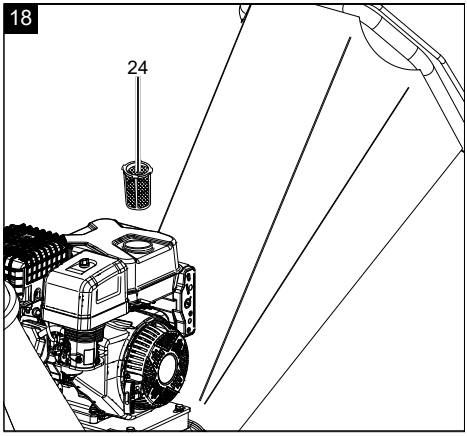
16



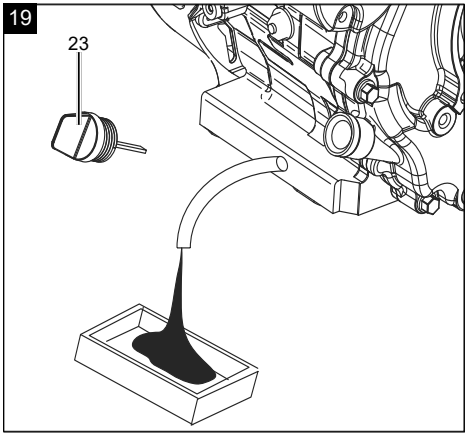
17



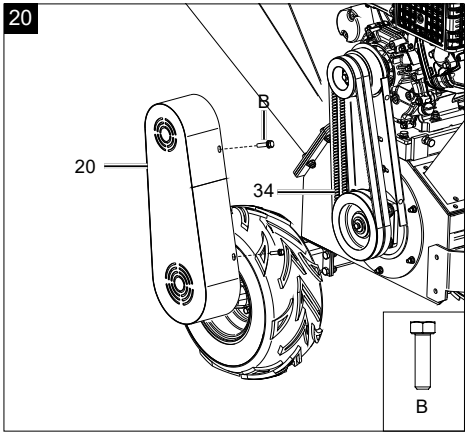
18



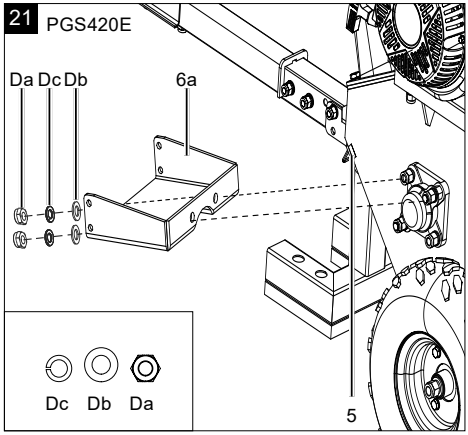
19



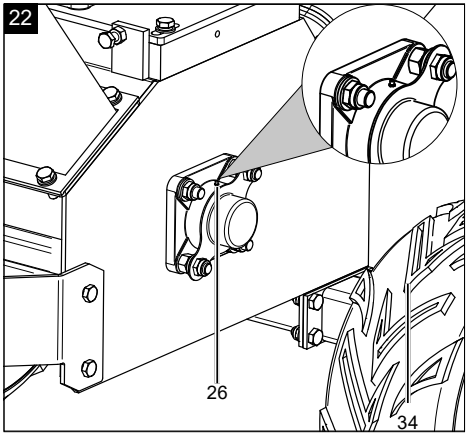
20



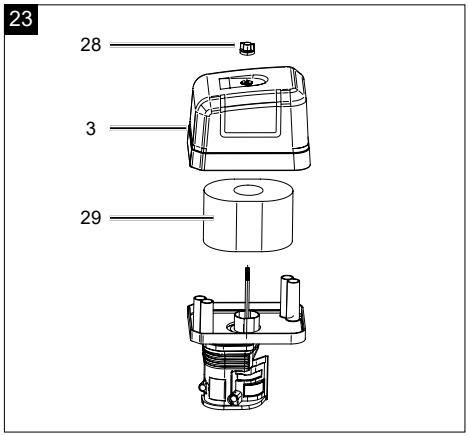
21 PGS420E



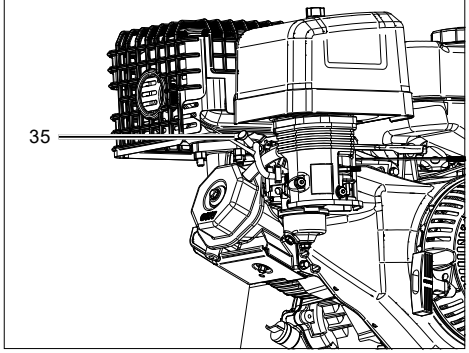
22



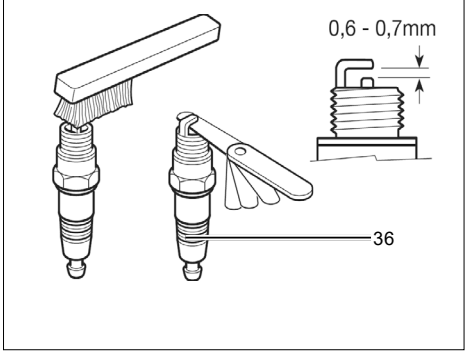
23



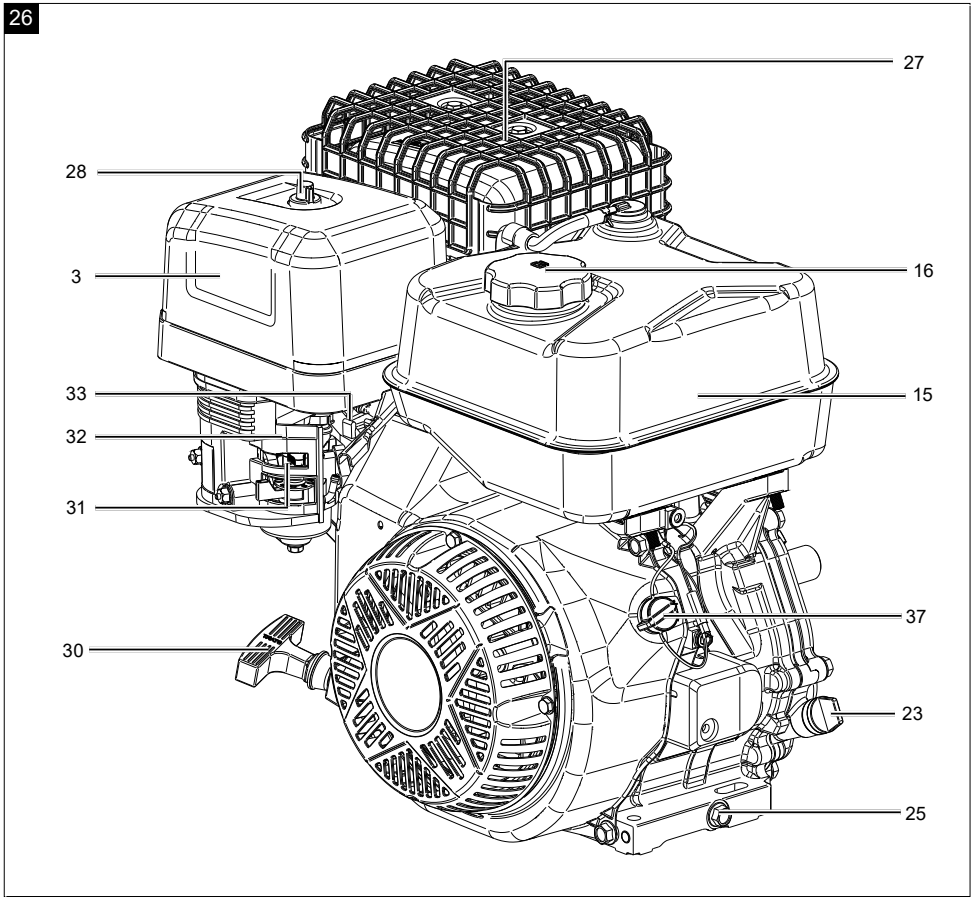
24



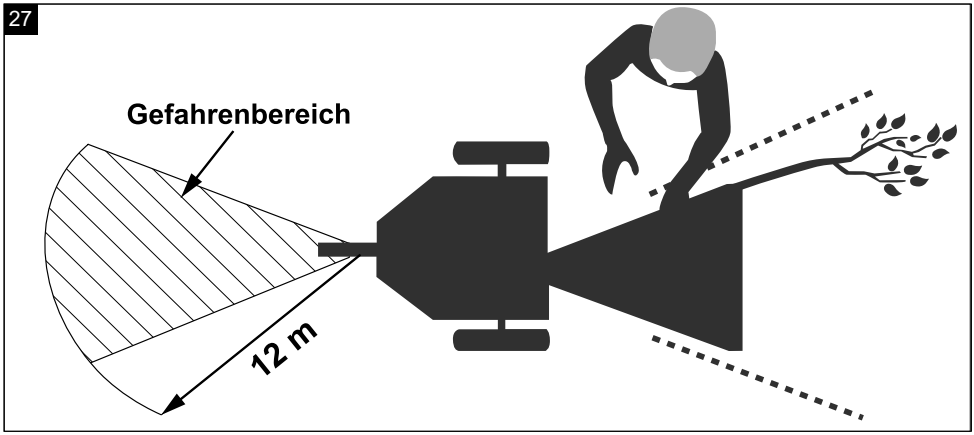
25



26

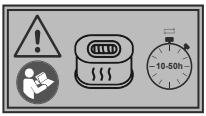


27



Erklärung der Symbole auf dem Produkt

Die Verwendung von Symbolen in diesem Handbuch soll Ihre Aufmerksamkeit auf mögliche Risiken lenken. Die Sicherheitssymbole und Erklärungen, die diese begleiten, müssen genau verstanden werden. Die Warnungen selbst beseitigen keine Risiken und können korrekte Maßnahmen zum Verhüten von Unfällen nicht ersetzen.

	Vor Inbetriebnahme Betriebsanleitung und Sicherheitshinweise lesen und beachten! Sicherheitshandschuhe tragen!		Gefahr! Rotierende Messer. Halten Sie Hände und Füße außerhalb der Öffnungen, während die Maschine läuft.
	Tragen Sie eine Schutzbrille und einen Gehörschutz! Festes Schuhwerk tragen!		Achtung Verletzungsgefahr! Während des Betriebs nicht in den Einfülltrichter oder Auswurfkamin hineingreifen oder klettern. Schutz- und Sicherheitseinrichtungen dürfen nicht entfernt oder manipuliert werden.
	Das Produkt hat keine Straßenzulassung. Wichtig. Die Abgase sind giftig, betreiben Sie den Motor daher nicht in unbelüfteten Bereichen.		Stellen Sie sicher, dass andere Personen ausreichend Sicherheitsabstand einhalten. Halten Sie nicht beteiligte Personen vom Produkt fern. Geschleuderte Objekte und rotierende Teile können schwere Verletzungen verursachen.
	Achtung heiße Oberfläche - Verbrennungsgefahr! Offene Flammen oder das Rauchen in der Nähe des Produkts ist streng verboten!		Entfernen Sie den Zündkerzenstecker, bevor Sie Wartungsarbeiten vornehmen. Achtung! Umherfliegende Gegenstände können Verletzungen verursachen.
	Achtung! Das Nichtbeachten der an dem Produkt angebrachten Sicherheitszeichen und Warnhinweise sowie das Nichtbeachten der Sicherheits- und Betriebshinweise kann zu schweren Verletzungen bis hin zum Tod führen. Beim betanken Motor abstellen.		Luftfilter vorschriftsgemäß reinigen

	NOT-AUS Schalter		Geschwindigkeitseinstellung Hase = schnell Schildkröte = langsam
	Tankinhalt		Maximaler Holzdurchmesser 120 mm
	Garantierter Schallleistungspegel		Kontrolle des Ölstands
	Choke geschlossen Benzinhahn öffnen		Öl einfüllen
	Motor		Das Produkt entspricht den geltenden serbischen Richtlinien.
	Vor Inbetriebnahme Betriebsanleitung und Sicherheitshinweise lesen und beachten!		Das Produkt entspricht den geltenden europäischen Richtlinien.

Erklärung der Signalwörter in der Betriebsanleitung

HINWEIS	Signalwort zur Kennzeichnung einer möglichen Gefährdungssituation, die, wenn sie nicht vermieden wird, Sachschäden am Produkt oder Eigentum/Besitz zur Folge haben könnte.
⚠ **GEFAHR**	Signalwort zur Kennzeichnung einer unmittelbar bevorstehenden Gefährdungssituation, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge hat.
⚠ **WARNUNG**	Signalwort zur Kennzeichnung einer möglichen Gefährdungssituation, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge haben könnte.
⚠ **VORSICHT**	Signalwort zur Kennzeichnung einer möglichen Gefährdungssituation, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine geringfügige oder mäßige Verletzung zur Folge haben könnte.
⚠ ***ACHTUNG!***	In dieser Betriebsanleitung haben wir Stellen, die Ihre Sicherheit betreffen, mit diesem Zeichen versehen.

Inhaltsverzeichnis: **Seite:**

1. Einleitung 12
2. Produktbeschreibung (Abb. 1 - 27) 12
3. Lieferumfang (teilweise vormontiert) 13
4. Bestimmungsgemäße Verwendung 13
5. Sicherheitshinweise 14
6. Technische Daten 17
7. Auspacken 18
8. Montage 18
9. Vor Inbetriebnahme 20
10. Betrieb 21
11. Reinigung und Wartung 24
12. Transport 25
13. Wartung 26
14. Lagerung 32
15. Reparatur & Ersatzteilbestellung 33
16. Entsorgung und Wiederverwertung 33
17. Störungsabhilfe 35
18. Konformitätserklärung 669

1. Einleitung

Hersteller:
Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Hinweis:
Der Hersteller dieses Produkts haftet nach dem geltenden Produkthaftungsgesetz nicht für Schäden, die an diesem Produkt oder durch dieses Produkt entstehen bei:

- Unsachgemäßer Behandlung
- Nichtbeachtung der Betriebsanleitung
- Reparaturen durch Dritte, nicht autorisierte Fachkräfte
- Einbau und Austausch von nicht originalen Ersatzteilen
- Nicht bestimmungsgemäßer Verwendung

Beachten Sie:
Die Betriebsanleitung ist Teil des Produkts und enthält wichtige Hinweise für den sicheren, fachgerechten und wirtschaftlichen Betrieb. Beachten Sie zusätzlich die geltenden nationalen Vorschriften. Lesen Sie alle Bedien- und Sicherheitshinweise vor der Nutzung sorgfältig durch und verwenden Sie das Produkt nur wie beschrieben. Bewahren Sie die Anleitung auf und geben Sie diese bei Weitergabe des Produktes mit.

2. Produktbeschreibung (Abb. 1 - 27)

1. Einfülltrichter Oberteil
2. Einfülltrichter
3. Luftfilterabdeckung
4. Bedienelement (modellabhängig)
5. Motor
5a. Motoranschlusskabel
6. Batterie (modellabhängig)
6a. Batterieträger
6b. Batteriehalter
6c. Batteriehalteblech
6d. Batteriehaltegummi
7. Räder
8. Standfußhalterung
9. Standfuß
10. Kugelaufnahme (modellabhängig)
11. Deichsel (modellabhängig)
12. Auswurfkamin
12a. Gummidichtung
13. Drehkranz
14. Drehkranz Schnellspanner
15. Kraftstofftank
16. Tankdeckel
17. Auswurfablenkblech
18. Auswurfablenkblech Schnellverschluss
19. Auspuffanlage
20. Keilriemenabdeckung
21. Radachse
22. NOT-AUS Schalter
22a. Sicherheitsanschlusskabel
23. Ölmessstab
24. Kraftstofffiltereinsatz
25. Ölablassschraube
26. Schmiernippel
27. Auspuffschutzgitter
28. Flügelschraube
29. Luftfilter
30. Seilzugstarter
31. Benzinhahn
32. Choke-Hebel
33. Gashebel
34. Keilriemen
35. Zündkerzenstecker
36. Zündkerze
37. Ein-/Ausschalter (modellabhängig)
38. Handgriff (Sicherheitsbügel)
38a. Sicherheitsbügel

A. Zündkerzenschlüssel
B. Innensechskantschraube M5 x 35 (SW4)
Ba. selbstsichernde Mutter M5
Bb. Beilagscheibe M5
Bc. Federring M5
C. Sechskantschraube M6 (SW 10)
Ca. selbstsichernde Mutter M6 (SW 10)
Cb. Beilagscheibe M6
Cc. Federring M6
D. Sechskantschraube M8 (SW 13)
Da. selbstsichernde Mutter M6 (SW 10)
Db. Beilagscheibe M8
Dc. Federring M6
Dd. Kunststoffscheibe M8
De. Beilagscheibe M6
E. Sechskantschraube M10 (SW 16)
Ea. selbstsichernde Mutter M10 (SW 17)
Eb. Beilagscheibe M10
Ec. Federring M10
F. Sechskantschraube M12 (SW 18)
Fa. selbstsichernde Mutter M12 (SW 18)
Fb. Beilagscheibe M12
Fc. Federring M12
G. Sechskantschraube M14 (SW 21)

Ga. selbstsichernde Mutter M14 (SW 21)
Gb. Beilagscheibe M14
Gc. Distanzhülse
H. Passschraube mit Bund M8 (Innensechskant 4mm)
I. Montageschlüssel
J. T-Griffschlüssel
K. Arretierbolzen
L. Zündschlüssel (modellabhängig)

3. Lieferumfang (teilweise vormontiert)

Pos.	Anzahl	Bezeichnung
1	1x	Einfülltrichter Oberteil
2	1x	Einfülltrichter
5	1x	Motor
7	2x	Rad
9	1x	Standfuß
11	1x	Deichsel
12	1x	Auswurfkamin
12a	1x	Gummidichtung
21	2x	Radachse
38	1x	Handgriff (Sicherheitsbügel)
38a	1x	Sicherheitsbügel
A	1x	Zündkerzenschlüssel
I	1x	Montageschlüssel
J	1x	T-Griffschlüssel
L	2x	Zündschlüssel

4. Bestimmungsgemäße Verwendung

⚠ WARNUNG

Wichtiger Sicherheitshinweis – Keine Straßenzulassung!

Dieses Produkt ist ausschließlich für den betrieblichen Gebrauch auf Privatgelände, land- oder forstwirtschaftlichen Flächen sowie Baustellen bestimmt.
Der Häcksler verfügt nicht über eine Zulassung nach der Straßenverkehrs-Zulassungs-Ordnung (StVZO) und darf nicht auf öffentlichen Straßen, Wegen oder Plätzen bewegt oder betrieben werden.

Der Transport darf nur mit geeigneten, zugelassenen Fahrzeugen und Transportmitteln erfolgen. Eine Nutzung des integrierten Anhängesystems ist ausschließlich auf nicht öffentlichen Flächen zulässig. Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden, Bußgelder oder Unfälle, die durch eine Zuwiderhandlung gegen diese Bestimmungen entstehen.
Hinweis: Vor jeder Inbetriebnahme sind die örtlich geltenden Sicherheits- und Unfallverhütungsvorschriften zu beachten. Nur geschultes Personal darf das Produkt bedienen oder bewegen.

Das Produkt ist für die private Benutzung im Haus- und Hobbygarten geeignet. Als Produkt für den privaten Haus- und Hobbygarten werden solche angesehen, deren jährliche Benutzung in der Regel 50 Stunden nicht übersteigen und die vorwiegend für das Häckseln von organischen Abfällen aus Haushalt und Garten verwendet werden, nicht jedoch in öffentlichen Anlagen, Parks, Sportstätten sowie nicht in der Land- und Forstwirtschaft.
Das Produkt darf nur nach seiner Bestimmung verwendet werden. Jede weitere darüberhinausgehende Verwendung ist nicht bestimmungsgemäß. Für daraus hervorgerufene Schäden oder Verletzungen aller Art haftet der Benutzer und nicht der Hersteller.
Bestandteil der bestimmungsgemäßen Verwendung ist auch die Beachtung der Sicherheitshinweise, sowie die Montageanleitung und Betriebshinweise in der Betriebsanleitung.
Personen, die das Produkt verwenden und warten, müssen mit dieser vertraut und über mögliche Gefahren unterrichtet sein.

Veränderungen an dem Produkt schließen eine Haftung des Herstellers und daraus entstehende Schäden gänzlich aus.
Das Produkt darf nur mit Originalteilen und Originalzubehör des Herstellers betrieben werden.

Die Sicherheits-, Arbeits- und Wartungsvorschriften des Herstellers sowie die in den Technischen Daten angegebenen Abmessungen müssen eingehalten werden. Zur bestimmungsgemäßen Verwendung gehört das Häckseln von:
- Äste aller Art bis zu einem max. Durchmesser von 120 mm (je nach Holzart und Frische),
- Hecken- und Baumschnitten,
- Sträuchern und Stauden,
- welken, feuchten, bereits mehrere Tage gelagerten Gartenabfällen im Wechsel mit Ästen.

Bitte beachten Sie, dass unsere Produkte bestimmungsgemäß nicht für den gewerblichen, handwerklichen oder industriellen Einsatz konstruiert wurden.

Wir übernehmen keine Gewährleistung, wenn das Produkt in Gewerbe-, Handwerks- oder Industriebetrieben sowie bei gleichzusetzenden Tätigkeiten eingesetzt wird.
Veränderungen an dem Produkt schließen eine Haftung des Herstellers und daraus entstehende Schäden gänzlich aus.

5. Sicherheitshinweise

⚠ WARNUNG

Lesen Sie alle Sicherheitshinweise, Anweisungen, Bebilderungen und technischen Daten, mit denen dieses Elektrowerkzeug versehen ist.
Versäumnisse bei der Einhaltung der nachfolgenden Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.

Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.

⚠ WARNUNG

Die elektrische Zündanlage des Produkts erzeugt ein geringes elektromagnetisches Feld. Wenn Sie Träger eines Herzschrittmachers oder ähnlicher Implantate sind, konsultieren Sie vor Verwenden des Produkts Ihren Arzt, um gesundheitliche Risiken zu vermeiden.

Wer das Produkt nicht benutzen darf:
- Das Produkt darf nur von Personen betrieben werden, die im Umgang vertraut sind.
- Kinder und anderen Personen, die die Gebrauchsanweisung nicht kennen (örtliche Bestimmungen können das Mindestalter des Benutzers festlegen).
- Personen, die unter Alkohol-, Drogen-, Medikamenteneinfluss stehen, müde oder krank sind.

ACHTUNG

Kontrollieren Sie vor dem Start des Motors immer, ob der Einfülltrichter leer ist und die Messer nicht blockiert sind!

ACHTUNG

Der Aufenthalt im Gefahrenbereich des Häckslers beim Starten und Betrieb ist verboten.

- Häckseln Sie niemals während andere Personen, insbesondere Kinder oder Tiere, in der Nähe sind.
- Lassen Sie den Verbrennungsmotor nicht in geschlossenen Räumen laufen, in denen sich gefährliches Kohlenmonoxid sammeln kann.
- Tragen Sie einen Gehörschutz und eine Schutzbrille während der gesamten Betriebsdauer.
- Tragen Sie keine lose herabhängende Kleidung oder solche mit hängenden Bändern oder Kordeln.
- Benutzen Sie die Maschine nur im Freien (d.h. nicht nahe an einer Wand oder einem anderen starren Gegenstand) und auf einer festen, ebenen Fläche.
- Benutzen Sie die Maschine nicht auf einer gepflasterten mit Kies bestreuten Fläche, auf der ausgeworfenes Material Verletzungen verursachen könnte.
- Sorgen Sie dafür, dass alle Muttern, Bolzen und Schrauben fest angezogen sind und das Produkt in einem sicheren Arbeitszustand ist.
- Vor Inbetriebnahme müssen alle Abdeckungen und Sicherheitsvorrichtungen ordnungsgemäß montiert sein. Beschädigte oder unleserliche Aufkleber sind zu ersetzen. Warnung!

5.1 Umgang mit Kraftstoffen

⚠ GEFAHR

Brand- und Explosionsgefahr!
Kraftstoff kann sich beim Befüllen entzünden und gegebenenfalls explodieren. Dies führt zu schweren Verbrennungen oder zum Tod.

- Bewahren Sie Kraftstoff nur in dafür vorgesehenen Behältern (Kanistern) auf.
- Die Verschlusskappen der Tankbehälter sind immer ordnungsgemäß aufzuschrauben und festzuziehen.
- Kraftstoff ist vor dem Starten des Motors einzufüllen. Während der Motor läuft oder sofort nach dem Abschalten des Produkts, darf der Tankverschluss nicht geöffnet oder Kraftstoff nachgefüllt werden.
- Stellen Sie vor dem Tanken den Verbrennungsmotor ab und lassen Sie ihn abkühlen.
- Tanken Sie nur im Freien und Rauchen Sie während des Betankens nicht.
- Bewahren Sie niemals das Produkt mit Kraftstoff im Tank innerhalb eines Gebäudes auf. Entstehende Kraftstoffdämpfe können mit offenem Feuer oder Funken in Berührung kommen und sich entzünden.
- Produkt und Kraftstoffbehälter nicht in der Nähe von Heizungen, Heizstrahlern, Schweißprodukten und sonstigen Wärmequellen abstellen.

- Falls Kraftstoff übergelaufen ist, den Verbrennungsmotor erst starten, nachdem die mit Kraftstoff verschmutzte Fläche gereinigt wurde. Jeglicher Zündversuch ist zu vermeiden, bis sich die Kraftstoffdämpfe verflüchtigt haben (trockenwischen).
- Überprüfen Sie aus Sicherheitsgründen Kraftstoffleitung, Kraftstofftank, Tankverschluss und Anschlüsse regelmäßig auf Beschädigungen, Alterung (Brüchigkeit), auf festen Sitz und undichte Stellen und tauschen diese bei Bedarf aus.

5.2 Handhabung

- Sorgen Sie dafür, dass alle Muttern, Bolzen und Schrauben fest angezogen sind und das Produkt in einem sicheren Arbeitszustand gehalten ist.
- Bewahren Sie niemals das Produkt mit Benzin im Tank innerhalb eines Gebäudes auf, in dem möglicherweise Benzindämpfe mit offenem Feuer oder Funken in Berührung kommen können.
- Lassen Sie den Motor abkühlen, bevor Sie das Produkt in geschlossenen Räumen abstellen.
- Um Brandgefahr zu vermeiden, halten Sie den Motor, die Auspuffanlage und den Bereich um den Benzintank frei von Gras, Blättern oder austretendem Fett (Öl).
- Prüfen Sie das Produkt auf Verschleiß oder Verlust der Funktionsfähigkeit.
- Ersetzen Sie aus Sicherheitsgründen abgenutzte oder beschädigte Teile.
- Falls der Benzintank zu entleeren ist, sollte dies im Freien erfolgen.
- Lassen Sie den Verbrennungsmotor nicht in geschlossenen Räumen laufen, in denen sich gefährliches Kohlenmonoxid sammeln kann.
- Häckseln Sie nur bei Tageslicht oder bei guter künstlicher Beleuchtung.
- Der Gebrauch des Produktes bei Gewitter ist verboten - **Blitzschlaggefahr!**
- Achten Sie immer auf einen guten Stand an Hängen.
- Beim Arbeiten an der Maschine müssen sämtliche Schutzeinrichtungen und Abdeckungen montiert sein.
- Benutzen Sie das Produkt niemals mit beschädigten Schutzeinrichtungen oder Schutzgittern oder ohne angebaute Schutzeinrichtungen z.B. Prallbleche und/oder Auswurfablenkblech.
- Ändern Sie nicht die Regeleinstellungen des Motors und überdrehen Sie ihn nicht.
- Starten Sie den Motor mit Vorsicht, entsprechend den Herstelleranweisungen.
- Beim Starten des Motors darf das Produkt nicht gekippt werden.
- Starten Sie den Motor nicht, wenn Sie vor dem Auswurfkamin stehen.
- Führen Sie niemals Hände oder Füße an oder unter sich drehende Teile. Halten Sie sich immer entfernt von dem Auswurfkamin.
- Niemals in die Einfüll- oder Auswurföffnung greifen. Im Produktinneren befinden sich bewegliche Teile, wodurch Sie in die Maschine hineingezogen werden können.
- Heben Sie oder transportieren Sie das Produkt niemals mit laufendem Motor.
- Wartungsarbeiten und Beheben von Störungen nur bei ausgeschaltetem Motor durchführen.
- Stellen Sie den Motor ab und vergewissern Sie sich, dass alle sich bewegenden Teile zum Stillstand gekommen sind und, dass der Zündschlüssel, wenn vorhanden, gezogen ist:
  - Bevor Sie Blockierungen lösen oder Verstopfungen im Auswurfkanal beseitigen.
  - Bevor Sie das Produkt überprüfen, reinigen oder Arbeiten an ihm durchführen.
  - Falls das Produkt anfängt ungewöhnlich stark zu vibrieren, ist eine sofortige Überprüfung erforderlich.
  - Wenn Sie sich vom Produkt entfernen.
  - Bevor Sie nachtanken.
- Schließen Sie den Benzinhahn nach dem Häckseln.
- Ein Betreiben des Produktes mit übermäßiger Geschwindigkeit kann die Unfallgefahr erhöhen.
- Seien Sie vorsichtig bei Einstellarbeiten an dem Produkt und vermeiden Sie ein Einklemmen von Fingern zwischen dem sich bewegenden Messer und starren Produktteilen.
- Vermeiden Sie Stellen, bei denen die Räder nicht mehr greifen oder das Häckseln unsicher ist.
- Achten Sie in der Nähe einer Straße auf den Straßenverkehr.
- Der Benutzer muss ausreichend in der Verwendung, der Einstellung und der Bedienung (einschließlich verbotener Betätigungen) geschult sein.
- Überprüfen Sie das Produkt regelmäßig und stellen vor jedem Einsatz sicher, dass alle Startarretierungen und Tastschalter ordnungsgemäß funktionieren.
- Beachten Sie, nicht ordnungsgemäßer Wartung, die Verwendung von nicht konformen Ersatzteilen, oder Entfernung oder Modifikation der Sicherheitseinrichtungen können zu Schäden am Produkt und schweren Verletzungen der damit arbeitenden Person führen.
- Wenn der Not-Aus-Schalter oder der Sicherheitsbügel gedrückt ist, muss das Produkt sofort abschalten und darf nicht starten. Tritt dies nicht wie beschrie-

ben ein, nehmen Sie das Produkt keinesfalls in Betrieb und wenden Sie sich an unseren Servicedienst.
- Beachten Sie, dass die Sicherheitssysteme oder Einrichtungen des Produktes nicht manipuliert oder deaktiviert werden dürfen. Entfernen Sie niemals Teile, die der Sicherheit dienen.
- Beachten Sie, dass der Benutzer jegliche versiegelten Einstellungen zur Motordrehzahlregelung weder ändern noch manipulieren darf.
- Verwenden Sie nur vom Hersteller empfohlene Messer und Zubehör. Der Gebrauch anderer Einsatzwerkzeuge und anderen Zubehörs kann eine Verletzungsgefahr für den Benutzer bedeuten.
- Halten Sie das Produkt immer in einem guten Betriebszustand.
- Es ist notwendig, ausreichende Pausen einzulegen, um die Geräusch- und Schwingungsbelastung zu verringern.
- Die verwendete Schutzkleidung und das gesamte Zubehör muss der Richtlinie “Persönliche Schutzausrüstung” entsprechen.
- Tragen Sie nur geschlossene, passende Kleidung und Schutzhandschuhe mit kurzen, geschlossenen, dichtschließenden Manschetten.

ACHTUNG: Verwenden Sie ausschließlich Super E5 Benzin als Kraftstoff.

⚠ Umgang mit Benzin

⚠ Lebensgefahr! Benzin ist giftig und hochgradig entflammbar.

- Bewahren Sie Benzin nur in dafür vorgesehenen und geprüften Behältern (Kanistern) auf. Die Verschlusskappen der Kraftstofftankbehälter sind immer ordnungsgemäß aufzuschrauben und festzuziehen. Defekte Verschlüsse sind aus Sicherheitsgründen auszutauschen.
- Halten Sie Benzin von Funken, offenen Flammen, Dauerflammen, Wärmequellen und anderen Zündquellen fern. Rauchen Sie nicht!
- Tanken Sie nur im Freien und Rauchen Sie während des Betankens nicht.
- Stellen Sie vor dem Tanken den Verbrennungsmotor ab und lassen Sie ihn abkühlen.
- Benzin ist vor dem Starten des Verbrennungsmotors einzufüllen. Während der Verbrennungsmotor läuft, oder bei heißem Produkt darf der Benzintank nicht geöffnet oder Benzin nachgefüllt werden.
- Öffnen Sie den Tankdeckel vorsichtig und langsam. Druckausgleich abwarten und erst danach Tankdeckel vollständig abnehmen.
- Verwenden Sie zum Auftanken einen geeigneten Trichter oder ein Einfüllrohr, damit kein Kraftstoff auf Verbrennungsmotor und Gehäuse bzw. Rasen auslaufen kann.

  Überfüllen Sie den Benzintank nicht!
- Um dem Kraftstoff Platz zum Ausdehnen zu lassen, Benzintank niemals über die Unterkante des Einfüllstutzens hinaus befüllen. Zusätzliche Angaben in der Gebrauchsanleitung des Verbrennungsmotors beachten.
- Falls Benzin übergelaufen ist, den Verbrennungsmotor erst starten, nachdem die benzinverschmutzte Fläche gereinigt wurde. Jeglicher Zündversuch ist zu vermeiden, bis sich die Benzindämpfe verflüchtigt haben (trockenwischen).
- Wischen Sie verschütteten Kraftstoff stets auf.
- Wenn Benzin auf die Kleidung geraten ist, muss diese gewechselt werden.
- Der Tankdeckel ist nach jedem Tankvorgang ordnungsgemäß aufzuschrauben und festzuziehen. Das Produkt darf ohne aufgeschraubten Original-Tankdeckel nicht in Betrieb genommen werden.
- Überprüfen Sie aus Sicherheitsgründen Kraftstoffleitung, Kraftstofftank, Tankdeckel und Anschlüsse regelmäßig auf Beschädigungen, Alterung (Brüchigkeit), auf festen Sitz und undichte Stellen und tauschen diese bei Bedarf aus.
- Entleeren Sie den Benzintank nur im Freien.
- Verwenden Sie niemals Getränkeflaschen oder Ähnliches zum Entsorgen oder Lagern von Betriebsstoffen, wie z.B. Kraftstoff. Personen, insbesondere Kinder, könnten verleitet werden, daraus zu trinken.
- Benutzen Sie das Produkt nur im Außenbereich und niemals in geschlossenen oder schlecht belüfteten Räumen.
- Bewahren Sie niemals das Produkt mit Benzin im Benzintank innerhalb eines Gebäudes auf. Entstehende Benzindämpfe können mit offenem Feuer oder Funken in Berührung kommen und sich entzünden.
- Produkt und Kraftstoffbehälter nicht in der Nähe von Heizungen, Heizstrahlern, Schweißgeräten und sonstigen Wärmequellen abstellen.

Explosionsgefahr!

Wird während des Betriebs ein Defekt am Kraftstofftank, am Tankdeckel oder an kraftstoffführenden Teilen (Kraftstoffleitungen) festgestellt, muss sofort der Verbrennungsmotor abgestellt werden. Anschließend ist ein Fachhändler aufzusuchen.

Sicherheit Batterie

- Um Funkenbildung durch einen Kurzschluss zu vermeiden, muss stets zuerst das Minuskabel (–) an der Batterie ab- und als Letztes wieder angeklemmt werden.
- Rauchen Sie niemals bei allen Arbeiten an der Batterie. Halten Sie Funken, offene Flammen und sonstige Wärmequellen stets von der Batterie fern.
- Bei der Verwendung von Starthilfekabeln ist besondere Vorsicht nötig. Beachten Sie betreffende Anweisungen, um Schäden am Produkt zu vermeiden (insbesondere Anlasser maximal 10 Sekunden betätigen).
- Batterie niemals öffnen und nicht fallen lassen.
- Die Batterie immer in einem geschlossenen Raum mit guter Belüftung, trocken und gegen Witterung geschützt, aufladen.
- Schließen Sie Anschlüsse der Batterie nicht kurz.
- Deformierte oder defekte (auslaufende) Batterien dürfen nicht verwendet werden und müssen ausgetauscht sowie umweltgerecht entsorgt werden. Beachten Sie die länderspezifischen Vorschriften.
- Bei defekten Batterien kann Flüssigkeit austreten. Kontakt vermeiden! Bei zufälligem Kontakt mit Wasser abspülen. Wenn die Flüssigkeit in die Augen kommt, zusätzlich ärztliche Hilfe in Anspruch nehmen. Austretende Batterieflüssigkeit kann zu Hautreizungen, Verbrennungen und Verätzungen führen.
- Untersuchen Sie regelmäßig durch Sichtkontrolle die Anschlusskabel an der Batterie auf Beschädigungen. Lassen Sie beschädigte Kabel von einem Fachmann ersetzen.
- Die Sicherungen dürfen niemals überbrückt werden. Setzen Sie nie eine Sicherung mit einer anderen als der vorgeschriebenen Belastbarkeit (Ampere) ein.

5.3 Restrisiken

Das Produkt ist nach dem Stand der Technik und den anerkannten sicherheitstechnischen Regeln gebaut. Dennoch können beim Arbeiten einzelne Restrisiken auftreten.

- Restrisiken können minimiert werden, wenn die „Sicherheitshinweise“ und die „Bestimmungsgemäße Verwendung“, sowie die Betriebsanleitung insgesamt beachtet werden.
- Verwenden Sie das Produkt so, wie es in dieser Betriebsanleitung empfohlen wird. So erreichen Sie, dass Ihr Produkt optimale Leistungen erbringt.
- Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebsetzung des Produkts.
- Halten Sie Ihre Hände vom Arbeitsbereich fern, wenn das Produkt in Betrieb ist.
- Halten Sie die vorgegebenen Wartungs- und Sicherheitshinweise der Betriebsanleitung ein.
- Des Weiteren können trotz aller getroffener Vorkehrungen nicht offensichtliche Restrisiken bestehen.

6. Technische Daten

Baumaße L x B x H	2200 x 750 x 1370 mm
Baumaße L x B x H (PGS420SE)	1730 x 750 x 1370 mm
Eingabehöhe	1230 mm
Eingabeöffnung max.	460 x 380 mm
Rad ø	360 mm
Gewicht komplett montiert und unbetankt	
PGS420 PGS420E PGS420SE	132 kg 142 kg 130 kg
Aststärke max. ø	120 mm
Anzahl Messer	3
Messer	150 x 55 x 5 mm
Motortyp	4 Takt, 1 Zylinder, luftgekühlt
Hubraum	420 cm^3
Arbeitsdrehzahl	3600 min^{-1}
Leistung	9 kW / 12,2 PS
Kraftstoff	Bleifrei, min. 95 ROZ (RON), max. 10 % Bioethanol (E10)
Tankinhalt	6,5 l
Motoröl	SAE 10W-30
Tankinhalt/Öl	1,1 l
CO_2-Ausstoß	777,93 g/kWh
Zündkerze	F7RTC
Reifendruck	0,7 bar
Batterie Typ (modellabhängig)	Blei-Säure-Batterie
Batterie Nennspannung (modellabhängig)	12 V
Batterie Kapazität (modellabhängig)	18 Ah

Technische Änderungen vorbehalten!

Geräusch und Vibration

⚠ WARNUNG

Lärm kann gravierende Auswirkungen auf Ihre Gesundheit haben. Übersteigt der Maschinenlärm 85 dB, tragen Sie und Personen, die sich in der Nähe befinden bitte einen geeigneten Gehörschutz. Information zur Geräuschentwicklung nach den einschlägigen Normen

Geräuschkennwerte

Schallleistungspegel gemessen L_{WA}	109,3 dB
Unsicherheit K_{WA}	2,66 dB
Schalldruckpegel L_{pA}	99,2 dB
Unsicherheit K_{pA}	3 dB

Tragen Sie einen Gehörschutz.
Die Einwirkung von Lärm kann Gehörverlust bewirken.

7. Auspacken

⚠ WARNUNG

Produkt und Verpackungsmaterialien sind kein Kinderspielzeug! Kinder dürfen nicht mit Kunststoffbeuteln, Folien und Kleinteilen spielen! Es besteht Verschluckungs- und Erstickungsgefahr!

- Öffnen Sie die Verpackung und nehmen Sie das Produkt vorsichtig heraus.
- Entfernen Sie das Verpackungsmaterial sowie Verpackungs-/ und Transportsicherungen.
- Überprüfen Sie, ob der Lieferumfang vollständig ist.
- Kontrollieren Sie das Produkt und die Zubehörteile auf Transportschäden. Bei Beanstandungen muss sofort der Zubringer verständigt werden. Spätere Reklamationen werden nicht anerkannt.
- Bewahren Sie die Verpackung nach Möglichkeit bis zum Ablauf der Garantiezeit auf.
- Machen Sie sich vor dem Einsatz anhand der Betriebsanleitung mit dem Produkt vertraut.
- Verwenden Sie bei Zubehör sowie Verschleiß- und Ersatzteilen nur Originalteile. Ersatzteile erhalten Sie bei Ihrem Fachhändler.
- Geben Sie bei Bestellungen unsere Artikelnummern sowie Typ und Baujahr des Produkts an.

8. Montage

ACHTUNG

Vor der Inbetriebnahme das Produkt unbedingt komplett montieren!

ACHTUNG

Aufgrund des hohen Produktgewichts empfehlen wir, das Produkt mit mindestens drei Personen aufzubauen.

Stellen Sie das Produkt auf eine ebene, gerade Fläche. Achten Sie darauf, dass die Sicherheitsschalter und Kabel nicht durch Quetschen, Zerren oder dergleichen verletzt oder beschädigt werden.

Benötigtes Werkzeug

- 1x Unterlage*
- 1x Holzklotz *
- 1x Innensechskantschlüssel 4 mm *
- 1x Gabel-/Ratschenschlüssel SW 8 *
- 1x Gabel-/Ratschenschlüssel SW 10 *
- 1x Gabel-/Ratschenschlüssel SW 13 *
- 1x Gabel-/Ratschenschlüssel SW 16 *
- 1x Gabel-/Ratschenschlüssel SW 19 *
- 1x Gabel-/Ratschenschlüssel SW 22 *

* = nicht zwingend im Lieferumfang enthalten!

8.1 Montage der Räder (7) und Radachse (21) (Abb. 4)

1. Um Schäden am Produkt zu vermeiden, legen Sie während der Montage, eine Unterlage auf den Boden.
2. Nehmen Sie und zwei weitere Personen das Produkt vorsichtig von der Palette.
3. Kippen Sie die Häckseleinheit leicht nach vorne.
4. Montieren Sie zuerst die Radachse (21) wie auf Abb. 4 dargestellt. Achten Sie dabei auf den korrekten Sitz der Radachse (21). Verwenden Sie für die Montage einen Gabel-/Ratschenschlüssel SW 19 *.
5. Montieren Sie nun die Räder (7), indem Sie auf der Radachse (21) zuerst die selbstsichernde Mutter (Ga), die Beilagscheiben (Gb) und die Distanzhülse (Gc) demontieren. Nun setzen Sie die Räder (7) auf die Radachse (21). Anschließend setzen Sie die Distanzhülse (Gc) und die Beilagscheibe (Gb) auf die Radachse (21) und sichern diese mit der selbstsichernden Mutter (Ga). Diese sind bei der Auslieferung schon auf der Radachse (21) befestigt. Verwenden Sie für die Montage der selbstsichernden Mutter (Ga) einen Gabel-/Ratschenschlüssel SW 22 *.

HINWEIS! Achten Sie bei der Montage auf die oben genannte Reihenfolge. Bei nicht Beachtung droht eine Beschädigung des Lagers im Rad.

8.2 Montage der Deichsel (11) und des Standfußes (9) (Abb. 5) (modellabhängig)

1. Demontieren Sie zu Beginn die in der Deichsel (11) vormontierten Sechskantschrauben (E) inkl. Beilagscheiben (Eb), Federringe (Ec) sowie die selbstsichernden Muttern (Ea). Verwenden Sie für die Demontage Gabel-/Ratschenschlüssel SW 16.
2. Verbinden Sie die Deichsel (11) mit der Standfußhalterung (8), indem Sie die Deichsel (11) in die Aussparung der Standfußhalterung (8) schieben, bis die Montagelöcher fluchten.
3. Fixieren Sie die Deichsel (11) mit der Standfußhalterung (8) mit zwei Sechskantschrauben (E), Beilagscheiben (Eb), Federringe (Ec) und selbstsichernde Muttern (Ea). Verwenden Sie für die Montage Gabel-/Ratschenschlüssel SW 16.
4. Klappen Sie den Standfuß (9) aus und sichern diesen mit dem Arretierbolzen (K). Stellen Sie das Produkt nun auf den Standfuß (9).

8.3 Montage der Deichsel (11) inkl. Standfuß am Motor (5) (Abb.6) (modellabhängig)

1. Unterlegen Sie den Bereich Auswurfkamin (12) mit einem Holzklotz um den Motor (5) auf die gewünschte Arbeitshöhe der Deichsel (11) zu bringen.
2. Demontieren Sie am Motor (5) die vormontierten Sechskantschrauben (E) inkl. Beilagscheiben (Eb), Federringe (Ec) sowie die selbstsichernden Muttern (Ea). Verwenden Sie für die Demontage Gabel-/Ratschenschlüssel SW 17*.
3. Heben Sie nun die Deichsel (11) mit ausgeklappten und gesicherten Standfuß (9) an den vorgesehenen Platz (unterhalb des Auswurfkamins (12)) hin.
4. Fixieren Sie die Deichsel (11) am Motor (5) mit zwei Sechskantschrauben (E), Beilagscheiben (Eb), Federringe (Ec) und selbstsichernde Muttern (Ea). Verwenden Sie für die Montage Gabel-/Ratschenschlüssel SW 17*.

8.4 Montage des Einfülltrichters (2) und Einfülltrichter Oberteil (1) (Abb. 7-9)

1. Demontieren Sie zu Beginn alle vormontierten Sechskantschrauben (D) inkl. Beilagscheiben (Db), Federringe (Dc) sowie die selbstsichernden Muttern (Da) am Einwurf des Motors (5) und Einfülltrichter Oberteil (1). Verwenden Sie für die Demontage Gabel-/Ratschenschlüssel SW 13.
2. Positionieren Sie den Einfülltrichter (2) über dem Scharnier am Einfüllschacht des Motors (5) und fügen diese zusammen.
3. Schrauben Sie den Einfülltrichter (2) mit zwei Beilagscheiben (Db), zwei Federringe (Dc) und zwei selbstsichernden Muttern (Da) an der Häckseleinheit fest. Verwenden Sie für die Montage der selbstsichernde Muttern (Da) einen Gabel-/Ratschenschlüssel SW 13.
4. Setzen Sie nun das Einfülltrichter Oberteil (1) auf den Einfülltrichter (2) und befestigen diesen mit den zu Beginn demontieren Sechskantschrauben (D), Federringe (Dc), Beilagscheiben (Db) und den selbstsichernden Muttern (Da).
5. Um den NOT-AUS Schalter (22) zu aktivieren, verbinden Sie das Sicherheitsanschlusskabel (22a) des NOT-AUS Schalters (22) mit dem Motoranschlusskabel (5a) am unteren Teil des Einfülltrichters (2) und an dem Einfülltrichter Oberteil (1) (Abb.9).

8.5 Montage des Auswurfkamins (12) (Abb. 10)

1. Demontieren Sie zu Beginn alle vormontierten Sechskantschrauben (D) inkl. Beilagscheiben (Db) und Federringe (Dc) am Auswurf des Motors (5). Verwenden Sie für die Demontage Gabel-/Ratschenschlüssel SW 13.
2. Positionieren Sie den Auswurfkamin (12) mit der Gummidichtung (12a) über der Häckseleinheit und achten Sie dabei darauf, dass die Montagelöcher übereinstimmen.
3. Schrauben Sie den Auswurfkamin (12) mit den Sechskantschrauben (D), Federringen (Dc), Beilagscheiben (Db) an der Häckseleinheit fest. Verwenden Sie für die Montage der Sechskantschrauben (D) einen Gabel-/Ratschenschlüssel SW 13.

8.6 Zusammenbau des Sicherheitsbügels (38/38a) (Abb. 13)

1. Demontieren Sie zu Beginn alle vormontierten Innensechskantschrauben (B) inkl. Beilagscheiben (Bb), Federringe (Bc) sowie selbstsichernde Muttern (Ba) am Sicherheitsbügel (38a). Verwenden Sie für die Demontage Gabel-/Ratschenschlüssel SW 8 sowie einen Innensechskantschlüssel 4 mm*.
2. Setzen Sie die Enden des Handgriffs (38) in die Buchsen des Sicherheitsbügels (38a) ein.
3. Montieren Sie nun alle zu Beginn demontierten Innensechskantschrauben (B) inkl. Beilagscheiben (Bb), Federringe (Bc) sowie selbstsichernde Muttern (Ba) am Sicherheitsbügel (38a). Verwenden Sie für die Montage einen Gabel-/Ratschen-

schlüssel SW 8 sowie einen Innensechskantschlüssel 4 mm*.

8.7 Sicherheitsbügel (38a) am Einfülltrichter (2) montieren (Abb. 14)

1. Richten Sie ein Ende des Sicherheitsbügels (38a) am Montagesteg des Einfülltrichters (2) aus.
2. Montieren Sie die Verbindung mit der Passschraube mit Bund M8 (H), den Beilagscheiben (Db/De), dem Federring (Dc), der Kunststoffscheibe (Dd) sowie mit der selbstsichernden Mutter (Da). Verwenden Sie einen Innensechskantschlüssel 4 mm* sowie einen Gabelschlüssel SW 10.
3. Wiederholen Sie den Vorgang auf der anderen Seite.

8.8 Montage des Sicherheitsbügels (38a) mit dem Auslösemechanismus (Abb. 15, 16)

1. Richten Sie die Bohrung am Gelenk des Sicherheitsbügels (38a) mit dem Gelenk am Auslösemechanismus aus.
2. Montieren Sie die Verbindung mit der Passschraube mit Bund M8 (H), den Beilagscheiben (Db/De), dem Federring (Dc), der Kunststoffscheibe (Dd) sowie mit der selbstsichernden Mutter (Da). Verwenden Sie einen Innensechskantschlüssel 4 mm sowie einen Gabelschlüssel SW 13.

ACHTUNG

Gefahr von Kurzschluss!

- Um einen Kurzschluss zu vermeiden, klemmen Sie immer zuerst das Minuskabel (-) an der Batterie ab und als letztes wieder an.
- Achten Sie beim Anschließen/Abklemmen der Batterie (6) darauf, dass sich die Pole (+/-) nicht gegenseitig und/oder den Rahmen berühren.

9. Vor Inbetriebnahme

ACHTUNG

Vor der Inbetriebnahme das Produkt unbedingt komplett montieren!

⚠ WARNUNG

Stellen Sie vor jeder Inbetriebnahme sicher, dass alle Sicherheitseinrichtungen ordnungsgemäß funktionieren

⚠ WARNUNG

Gesundheitsgefahr!

Das Einatmen von Kraftstoff-/Schmieröldämpfen und Abgasen kann zu schweren gesundheitlichen Schäden, Bewusstlosigkeit und im Extremfall zum Tod führen.

- Atmen Sie Kraftstoff-/Schmieröldämpfe und Abgase nicht ein.
- Betreiben Sie das Produkt nur im Freien.

ACHTUNG

Produktbeschädigung!

Wird das Produkt ohne oder mit zu wenig Motor- und Getriebeöl betrieben, kann dies zu einem Motorschaden führen.

- Füllen Sie vor der Inbetriebnahme Kraftstoff und Öl ein. Das Produkt wird ohne Motor- und Getriebeöl geliefert.

ACHTUNG

Umweltschäden!

Ausgelaufenes Öl kann die Umwelt nachhaltig verschmutzen. Die Flüssigkeit ist hochgiftig und kann schnell zu Wasserverschmutzung führen.

- Befüllen/entleeren Sie Öl nur auf ebenen, befestigten Flächen.
- Nutzen Sie einen Einfüllstutzen oder Trichter.
- Fangen Sie abgelassenes Öl in einem geeigneten Gefäß auf.
- Wischen Sie verschüttetes Öl sofort sorgfältig auf und entsorgen Sie den Lappen nach den örtlichen Vorschriften.
- Entsorgen Sie Öl nach den örtlichen Vorschriften.

ACHTUNG

Beschädigungsgefahr!

Werden falsch gelagerte oder nicht abgelassene Kraftstoffe verwendet, kann der Vergaser verstopfen oder der Motorbetrieb beeinträchtigt werden.

- Geben Sie nicht benötigten Kraftstoff in einen luftdichten Behälter und bewahren Sie diesen in einem dunklen, kühlen Raum auf.

Stellen Sie das Produkt auf eine ebene, gerade Fläche.
Benötigtes Werkzeug:

- Trichter*
- Lappen/Tuch*

* = nicht zwingend im Lieferumfang enthalten!

9.1 Öl einfüllen (Abb. 17)

ACHTUNG

Das Produkt wird ohne Motoröl ausgeliefert. Vor Inbetriebnahme daher unbedingt Öl einfüllen. Verwenden Sie hierzu SAE 10W-30 Öl.

Überprüfen Sie den Ölstand regelmäßig vor jeder Inbetriebnahme. Zu niedriger Ölstand kann den Motor beschädigen.

1. Schrauben Sie den Ölmessstab (23) heraus.
2. Befüllen Sie den Motoröltank mit Hilfe eines Trichters. Achten Sie auf die max. Füllmenge (siehe Technische Daten). Füllen Sie das Motoröl vorsichtig bis zur Unterkante des Einfüllstutzens ein.
3. Wischen Sie den Ölmessstab (23) mit einem sauberen, fusselfreien Lappen ab.
4. Schrauben Sie den Ölmessstab (23) wieder bis zum Anschlag in den Einfüllstutzen ein.
5. Schrauben Sie den Ölmessstab (23) heraus und lesen in waagrechter Stellung den Ölstand ab. Der Ölstand muss sich in der Mitte auf dem Ölmessstab (23) befinden.
6. Wenn der Ölfüllstand zu gering ist, wiederholen Sie den Vorgang.
7. Schrauben Sie den Ölmessstab (23) anschließend wieder ein.

9.2 Batterie anschließen (modellabhängig)

1. Entfernen Sie vor Beginn die Abdeckung der beiden Anschlüsse
2. Setzen Sie zunächst das rote Kabel auf den Pluspol (+). Achten Sie darauf, dass der Pol sauber ist und die Klemme fest sitzt. Schraubverbindung festziehen.
3. Im Anschluss das schwarze Kabel auf den Minuspol (-) setzen und ebenfalls festziehen.
4. Bitte Reihenfolge beachten!

9.3 Kraftstoff einfüllen (Abb.26)

1. Schrauben Sie den Tankdeckel (16) auf.
2. Füllen Sie mithilfe eines geeigneten Trichters Benzin in den Kraftstofftank (15). Achten Sie auf die max. Füllmenge (siehe Technische Daten).
3. Achten Sie darauf, dass der Kraftstofftank (15) nicht überfüllt wird und kein Kraftstoff verschüttet wird. Verschütteten Kraftstoff sofort aufwischen und warten, bis sich die Kraftstoffdämpfe verflüchtigt haben (Entzündungsgefahr!).
4. Schrauben Sie den Tankdeckel (16) wieder fest.

10. Betrieb

ACHTUNG

Achtung!

Beim Benutzen von Produkten müssen einige Sicherheitsvorkehrungen eingehalten werden, um Verletzungen und Schäden zu verhindern. Lesen Sie diese Betriebsanleitung/Sicherheitshinweise deshalb sorgfältig durch.

Falls Sie das Produkt an andere Personen übergeben sollten, händigen Sie diese Betriebsanleitung/Sicherheitshinweise bitte mit aus. Wir übernehmen keine Haftung für Unfälle oder Schäden, die durch Nichtbeachten dieser Anleitung und den Sicherheitshinweisen entstehen.

ACHTUNG

Vor der Inbetriebnahme das Produkt unbedingt komplett montieren!

ACHTUNG

Kontrollieren Sie vor dem Start des Motors immer, ob der Einfülltrichter leer ist und die Messer nicht blockiert sind!

ACHTUNG

Überprüfen Sie vor dem Häckseln immer, ob der Not-AUS Bügel sowie der NOT-AUS Schalter ordnungsgemäß abschaltet.

ACHTUNG

Der Aufenthalt im Gefahrenbereich des Häckslers beim Starten und Betrieb ist verboten.

⚠ WARNUNG

Überprüfen Sie die Sicherheitseinrichtungen regelmäßig vor jeder Inbetriebnahme. Defekte Sicherheitseinrichtungen können zu schweren Verletzungen führen!

Arbeitshinweise

Gute Arbeitsergebnisse erfordern gut geschliffene Messer.

Beachten Sie:
Stumpfe Messer verringern die Schnittleistung und beeinträchtigen den Arbeitsablauf! Sichere Anzeichen für stumpfe Messer sind das Nachlassen des Einzuges, abfallende Leistung und ein schlechtes Schnittbild.

Zuführung des Häckselgutes
Schalten Sie immer zuerst den Motor aus!
- Tragen Sie nur geschlossene, passende Kleidung und Schutzhandschuhe mit kurzen, geschlossenen, dichtschließenden Manschetten.
- Positionieren Sie sich beim Zuführen vom Häckselgut immer seitlich vom Einfülltrichter (Abb. 27).
- Stecken Sie einen Bereich von mindestens 3 m Breite und 12 m Länge an der Seite des Auswurfs ab. Kontrollieren Sie vor dem Starten den Nahbereich. Achten Sie vor allem auf Kinder, andere Personen und Tiere (Abb. 27).
- Sorgen Sie für sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht. Strecken Sie sich nicht vor.
- Stehen Sie beim Einwerfen des Häckselgutes auf gleicher Ebene mit dem Produkt.
- Halten Sie ausreichend Abstand zum Auswurfbereich, um nicht vom Häckselgut oder herausschleudernder Teile getroffen zu werden.
- Beim Aufsammeln des Schnittgutes auf Steine und Erdreich achten.
- Erde verursacht ein schnelles Verschleißen der Messerschneiden und sollte deshalb von dem Zerkleinerungsgut entfernt werden.
- Fremdkörper (wie beispielsweise Nägel, Draht, Seile oder Kletterhilfen) sind vom zu häckselnden Material zu entfernen.
- Harte Gegenstände, wie Steine, Glas, Metallteile und dergleichen dürfen nicht in das Produkt geworfen werden.
- Wurzeln mit anhaftendem Erdreich nicht in das Produkt werfen.
- Holz wie Baumschnitt usw. setzt gut geschärfte Messer voraus und sollte separat zerkleinert werden, um eine möglichst lange Standzeit der Messer zu erreichen.
- Das Messerwerk zieht das Häckselgut weitgehend selbstständig ein.
- Äste mit dem dicken Ende voraus einführen und möglichst am abwärtsdrehenden Teil der Messerscheibe aufsetzen (Rückschlag).
- Entfernen Sie Seitentriebe bei stärker verzweigten Ästen.
- Frisch geschnittenes Holz erfordert weniger Kraft, sodass Abschnitte mit größerem Querschnitt zerkleinert werden können.
- Es ist vorteilhaft, am Schluss trockenes Material zu verarbeiten. Die Feuchtigkeit im Produkt wird aufgesaugt und das Gehäuse gereinigt.
- Schalten Sie umgehend den Motor bei Blockieren des Schneidwerkes aus, um ein Überlasten des Motors zu vermeiden. Beseitigen Sie vor Wiedereinschalten des Motors die Störung.
- Das gehäckselte Material im Bereich der Auswurföffnung nicht zu hoch anwachsen lassen. Dies kann zur Folge haben, dass bereits gehäckseltes Material den Auswurfkanal verstopft. Dadurch kann es zu einem Rückschlag des Materials durch die Einfüllöffnung kommen.

Hinweis: Abfallreste nach Beendigung der Arbeit aus dem Produkt entfernen.

ACHTUNG

Zündkerzenstecker und Zündschlüssel ziehen!
Zur Wiederinbetriebnahme nach Arbeitspausen muss die Häckseleinheit frei von Häckselrückständen sein.

Geschwindigkeiten
Mithilfe des Gashebels (33) kann der Motor auf die gewünschte Drehzahl eingestellt werden.
- Position MIN - “Schildkröte“
- Position MAX - “Hase“

Hinweis:
Der Motor (5) kann modellabhängig über den E-Start oder den Seilzugstarter (30) gestartet werden.

10.1 Produkt ein-/ausschalten

ACHTUNG

- Ziehen Sie den Seilzugstarter stets gerade heraus.
- Halten Sie den Griff des Seilzugstarters fest, wenn sich der Seilzugstarter wieder einzieht.
- Lassen Sie den Seilzugstarter nicht zurückschleudern. Dies kann zu Beschädigungen führen.
- Ziehen Sie den Seilzugstarter nicht über die gesamte Länge heraus. So wird ein Reißen des Starterseils vermieden.
- Bei kühlem Wetter kann es erforderlich sein, den Anlassvorgang mehrmals zu wiederholen.

10.1.1 Motor (5) mit Seilzugstarter (30) starten (modellabhängig)

ACHTUNG

Lassen Sie niemals den Seilzugstarter (30) zurückschleudern. Dies kann zu Beschädigungen führen.

1. Stellen Sie den Choke-Hebel (32) und den Benzinhahn (31) am Motor jeweils auf „ON“.
2. Positionieren Sie den Gashebel (33) mittig.
3. Stecken Sie den Zündschlüssel (L) in das Zündschloss.
4. Drehen Sie den Zündschlüssel (L) auf die mittlere Stellung „Einschalter“.
5. Ziehen Sie nun den Seilzugstarter (30) mehrmals langsam an, damit Kraftstoff vom Kraftstofftank (15) zum Motor (5) fließen kann.
6. Starten Sie den Motor (5), indem Sie den Seilzugstarter (30) rasch anziehen. Sollte der Motor (5) nicht starten, wiederholen Sie den Vorgang.
7. Lassen Sie den Motor (5) mehrere Sekunden lang warmlaufen.
8. Drehen Sie den Choke-Hebel (32) langsam auf Position „OFF“.
9. Stellen Sie die gewünschte Geschwindigkeit über den Gashebel (33) ein.
10. Springt der Motor (5) auch nach mehreren Versuchen nicht an, lesen Sie das Kapitel „Störungsabhilfe“.
11. Der Choke wird gewöhnlich beim erneuten Starten eines warmen Motors nicht benötigt.

10.1.2 Motor (5) mit dem E-Starter starten (modellabhängig)

1. Stellen Sie den Choke-Hebel (32) und den Benzinhahn (31) am Motor (5) jeweils auf „ON“.
2. Positionieren Sie den Gashebel (33) mittig.
3. Stecken Sie den Zündschlüssel (L) in das Zündschloss.
4. Drehen Sie den Zündschlüssel (L) auf die rechte Stellung „E-Starter“ und halten ihn in dieser Position, bis das Produkt anspringt.
5. Lassen Sie den Motor (5) mehrere Sekunden lang warmlaufen.
6. Drehen Sie den Choke-Hebel (32) langsam auf Position „OFF“.
7. Stellen Sie die gewünschte Geschwindigkeit über den Gashebel (33) ein.
8. Springt der Motor (5) auch nach mehreren Versuchen nicht an, starten Sie das Produkt wie unter Abschnitt 10.1.1 beschrieben.
9. Der Choke wird gewöhnlich beim erneuten Starten eines warmen Motors nicht benötigt.

10.1.3 Bei kaltem Motor starten mit Seilzugstarter (ohne E-Start)

Hinweis:

Bei hohen Außentemperaturen kann es vorkommen, dass auch bei kaltem Motor ohne Choke gestartet werden muss!

1. Kontrollieren Sie vor jedem Starten den Kraftstoff- und Motorölstand und vergewissern Sie sich, dass der Zündkerzenstecker (35) an der Zündkerze (36) angeschlossen ist.
2. Bringen Sie den Ein-/Ausschalter (37) in die Position „ON“.
3. Stellen Sie den Gashebel (33) auf „Halbgas“ (= Mittelstellung zwischen „schnell“ und „langsam“).
4. Bringen Sie den Choke-Hebel (32) in die Position „geschlossen“.
5. Öffnen Sie den Benzinhahn (31).
6. Ziehen Sie den Seilzugstarter (30) langsam bis zum ersten Widerstand heraus.
7. Ziehen Sie nun den Seilzugstarter (30) rasch an, bis der Motor startet. Sollte der Motor nicht starten, wiederholen Sie den Vorgang.
8. Lassen Sie den Motor kurz warmlaufen. Öffnen Sie danach den Choke-Hebel (32) langsam, um in den „Normalbetrieb“ zu wechseln.
9. Stellen Sie über den Gashebel (33) die für Sie passende Drehzahl ein.

10.1.4 Bei warmem Motor starten mit Seilzugstarter

(Das Produkt stand für weniger als 15–20 Minuten still.)

1. Kontrollieren Sie vor jedem Starten den Kraftstoff- und Motorölstand und vergewissern Sie sich, dass der Zündkerzenstecker (35) an der Zündkerze (36) angeschlossen ist.
2. Bringen Sie den Ein-/Ausschalter (37) in die Position „ON“.
3. Stellen Sie den Gashebel (33) auf „Halbgas“ (= Mittelstellung zwischen „schnell“ und „langsam“).
4. Öffnen Sie den Benzinhahn (31).
5. Ziehen Sie den Seilzugstarter (30) langsam bis zum ersten Widerstand heraus.
6. Ziehen Sie nun den Seilzugstarter (30) rasch an, bis der Motor startet. Falls das Produkt nach 6 Zügen immer noch nicht startet, wiederholen Sie den Vorgang wie unter 10.1.3.
7. Stellen Sie über den Gashebel (33) die für Sie passende Drehzahl ein.

10.1.5 Motor abstellen

Lassen Sie das Produkt kurz (circa 30 Sekunden) laufen, bevor Sie es abstellen, damit der Motor nach kühlen kann.

1. Stellen Sie die Geschwindigkeit über den Gashebel (33) auf MIN-„Schildkröte“.
2. Drehen Sie den Ein-/Ausschalter (37) auf „OFF“.
3. Schließen Sie den Benzinhahn (31).

10.2 Ölabschaltautomatik

Hinweis:

Die Ölabschaltautomatik spricht an, wenn zu wenig Motoröl vorhanden ist.

1. Wenn der Ölfüllstand zu gering ist, füllen Sie Öl ein, wie unter 9.1 beschrieben.
2. Starten Sie den Motor (5), wie unter 10.1 beschrieben.

Arbeitshinweise

ACHTUNG

Halten Sie beim Häckseln genügend Abstand zum Produkt, da lange Äste beim Einziehen ausschlagen können. Es besteht Verletzungsgefahr.

- Stellen Sie sicher, dass der Fangkorb richtig eingehängt ist.
- Halten Sie Äste beim Zuführen in das Produkt fest, bis sie automatisch eingezogen werden.
- Entfernen Sie vor dem Häckseln Wurzeln von anhängenden Erdresten und Steinen.
- Häckseln Sie kein weiches, feuchtes Material wie Küchenabfälle, sondern kompostieren Sie es direkt.
- Häckseln Sie welke, mehrere Tage gelagerte Gartenabfälle abwechselnd mit Ästen, um ein Verstopfen zu vermeiden.
- Lassen Sie den Häcksler das eingebrachte Häckselgut vollständig zerkleinern, bevor Sie neues Häckselgut einbringen.
- Benutzen Sie nicht Ihre Hände, um Häckselgut nachzuschieben, benutzen Sie dafür nur spezielle Stopfer oder anderes Häckselgut.
- Schalten Sie den Häcksler nach getaner Arbeit aus und trennen diesen vom Netz.
- Heben Sie ein paar trockene Äste bis zum Schluss auf, um diese zur Unterstützung der Reinigung zu benutzen.
- Schalten Sie das Produkt erst aus, wenn sämtliches Häckselgut durch den Häcksler gelaufen ist. Ansonsten können beim erneuten Starten die Messer blockieren.

11. Reinigung und Wartung

⚠ WARNUNG

Lassen Sie Instandsetzungsarbeiten und Wartungsarbeiten, die nicht in dieser Betriebsanleitung beschrieben sind, von einer Fachwerkstatt durchführen. Benutzen Sie nur originale Ersatzteile.

⚠ WARNUNG

Nicht fachgerechte Wartung- oder Reinigungsarbeiten können Verletzungen verursachen!

⚠ WARNUNG

Bei Reinigungs-, Instandsetzungs- und Wartungsarbeiten kann das Produkt unerwartet starten und dadurch zu Verletzungen und Verbrennungen führen.

- Schalten Sie das Produkt aus.
- Entfernen Sie die Zündkerzenstecker von der Zündkerze.
- Lassen Sie das Produkt auskühlen.

⚠ WARNUNG

Führen Sie regelmäßig/täglich sowie vor der Inbetriebnahme eine Sicht- und Funktionskontrolle/ Wartung durch, somit wird sichergestellt, dass sich das Produkt in einem guten Betriebszustand befindet.

- Nicht ordnungsgemäße Wartungen, die Verwendung von nicht konformen Ersatzteilen oder Entfernung oder Modifikation von Sicherheitseinrichtungen können zu schweren Sach- oder Personenschäden führen.
- Können diese Arbeiten vom Benutzer nicht selbst ausgeführt werden, ist ein Fachhändler aufzusuchen.

11.1 Reinigung

Stellen Sie das Produkt auf eine ebene, gerade Fläche.

⚠ WARNUNG

Verwenden Sie niemals einen Hochdruckreiniger, um Ihr Produkt zu reinigen.
Der Einsatz von Hochdruckreinigern führt zu einer verkürzten Lebensdauer und reduziert die Wartungsfreundlichkeit.

⚠ WARNUNG

Führen Sie regelmäßig/ täglich sowie vor der Inbetriebnahme eine Sicht- und Funktionskontrolle/ Wartung durch, somit wird sichergestellt, dass sich das Produkt in einem guten Betriebszustand befindet.

- Nicht ordnungsgemäße Wartungen, die Verwendung von nicht konformen Ersatzteilen, oder Entfernung oder Modifikation von Sicherheitseinrichtungen können zu schweren Sach- oder Personenschäden führen.
- Können diese Arbeiten vom Benutzer nicht selbst ausgeführt werden, ist ein Fachhändler aufzusuchen.

- Halten Sie Schutzvorrichtungen, Luftschlitze und Motorengehäuse so staub- und schmutzfrei wie möglich. Reiben Sie das Produkt mit einem sauberen Tuch ab oder blasen Sie es mit Druckluft bei niedrigem Druck aus. Wir empfehlen, dass Sie das Produkt direkt nach jeder Benutzung reinigen.
- Leeren Sie nach jeder Benutzung den Fangkorb.
- Reinigen Sie das Produkt regelmäßig mit einem feuchten Tuch* und etwas Schmierseife. Verwenden Sie keine Reinigungs- oder Lösungsmittel; diese könnten die Kunststoffteile des Produkts angreifen. Achten Sie darauf, dass kein Wasser in das Produktinnere gelangen kann.

11.1.1 Reinigen der Keilriemen (34) (Abb.20)

1. Stellen Sie das Produkt auf eine ebene, gerade Fläche.
2. Ziehen Sie den Zündschlüssel (L) vom Zündschloss ab (modellabhängig).
3. Entfernen Sie den Zündkerzenstecker (35) von der Zündkerze (36).
4. Entfernen Sie die Keilriemenabdeckung (20), indem Sie die vier Sechskantschrauben (B) mit einem Gabel-/Ratschenschlüssel SW 8 herausschrauben.
5. Reinigen Sie die Elemente des Getriebes und die Keilriemen (34) ein- bis zweimal im Jahr mit einer Bürste oder Druckluft.
6. Bringen Sie die Keilriemenabdeckung (20) wieder an und sichern Sie diese mit vier Sechskantschrauben (B).

11.1.2 Entfernen von Blockaden und Häckselrückständen

Schalten Sie die Maschine zum Beheben von Störungen oder zum Entfernen eingeklemmter Holzstücke aus.

1. Stellen Sie das Produkt auf eine ebene, gerade Fläche.
2. Ziehen Sie den Zündschlüssel (L) vom Zündschloss ab (modellabhängig).
3. Entfernen Sie den Zündkerzenstecker (35) von der Zündkerze (36).
4. Trennen Sie die Verbindung des Sicherheitsschalteranschlusskabels.
5. Demontieren Sie den Einfülltrichter (2) und den Auswurfkamin (12) und entfernen Sie die Gummidichtung (12a). Verwenden Sie für die Demontage der Sechskantschrauben (D) und für die selbstsichernde Muttern (Da) einen Gabel-/Ratschenschlüssel SW 13.
6. Bei hartnäckigen Störungen entfernen Sie wie unter Punkt 11.1.1 beschrieben die Keilriemenabdeckung (20) und drehen Sie anschließend mithilfe des dafür vorgesehenen Ratschenschlüssels die Messerwelle langsam, um die Störung zu beseitigen.
7. Reinigen Sie das Produktinnere und die Messerscheibe mit Druckluft, um Häckselrückstände zu entfernen.
8. Montieren Sie den Einfülltrichter (2) und den Auswurfkamin (12), die Gummidichtung (12a) sowie die Keilriemenabdeckung (20) wieder.

12. Transport

⚠ WARNUNG

Wichtiger Sicherheitshinweis – Keine Straßenzulassung!

Dieses Produkt ist ausschließlich für den betrieblichen Gebrauch auf Privatgelände, land- oder forstwirtschaftlichen Flächen sowie Baustellen bestimmt. Der Häcksler verfügt nicht über eine Zulassung nach der Straßenverkehrs-Zulassungs-Ordnung (StVZO) und darf nicht auf öffentlichen Straßen, Wegen oder Plätzen bewegt oder betrieben werden.

Der Transport darf nur mit geeigneten, zugelassenen Fahrzeugen und Transportmitteln erfolgen. Eine Nutzung des integrierten Anhängesystems ist ausschließlich auf nicht öffentlichen Flächen zulässig.

Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden, Bußgelder oder Unfälle, die durch eine Zuwiderhandlung gegen diese Bestimmungen entstehen.

12.1 Vorbereitung für den Transport

1. Entleeren Sie den Kraftstofftank (15) mit einer Benzinabsaugpumpe.
   Warnhinweis: Entfernen Sie das Benzin nicht in geschlossenen Räumen, in der Nähe von Feuer oder beim Rauchen. Gasdämpfe können Explosionen oder Feuer verursachen.
2. Der Zündschlüssel (L) muss immer vom Zündschloss abgezogen und sicher aufbewahrt werden, um eine unbefugte oder unsachgemäße Benutzung durch Kinder und andere Personen zu verhindern (modellabhängig).
3. Entfernen Sie den Zündkerzenstecker (35) von der Zündkerze (36).
4. Reinigen Sie das Produkt.

12.2 Transport ohne Fahrzeug (modellabhängig)

⚠ Achtung: Wird das Produkt transportiert, muss der Motor abgeschaltet und der Zündkerzenstecker abgezogen sein.

1. Um das Produkt zu bewegen, greifen Sie die Kugelaufnahme (10) und neigen Sie das Produkt nach hinten.
2. Sie können das Produkt nun transportieren.

12.3 Transport mit einem Fahrzeug (modellabhängig)

⚠ ACHTUNG

Das Produkt hat keine Straßenzulassung und ist somit nicht für den öffentlichen Verkehrsraum bestimmt. Das Produkt darf nur auf abgesperrtem Gelände, welches eingezäunt ist, an ein Fahrzeug angehängt und bewegt werden.

Um das Produkt mit einem Fahrzeug zu bewegen, müssen Sie den Standfuß (9) einklappen.

1. Lösen Sie den Sicherungssplint des Arretierbolzens (K) und ziehen ihn heraus.
2. Klappen Sie den Standfuß (9) nach oben.
3. Um den Standfuß (9) zu sichern, bringen Sie den Arretierbolzen (K) in der Arretierung an. Hiermit verhindern Sie ein Herunterfallen. Sichern Sie den Arretierbolzen (K).
4. Hängen Sie die Kugelaufnahme (10) an die Anhängerkupplung eines geeigneten Fahrzeugs.

Hinweis: Achten Sie darauf, dass die Verriegelung der Kugelaufnahme (10) einrastet.

13. Wartung

⚠ WARNUNG

Falls der Bediener Wartungs- und Instandhaltungsarbeiten durchführen muss, muss er über die notwendigen Fachkenntnisse verfügen.
Wenn das Produkt zwecks Wartung, Inspektion oder Lagerung stillgesetzt wird, schalten Sie den Motor aus, ziehen Sie den Zündkerzenstecker von der Zündkerze, entfernen Sie den Zündschlüssel vom Zündschloss und vergewissern Sie sich, dass alle rotierenden Teile zum Stillstand gekommen sind.

⚠ ACHTUNG

Brand- und Explosionsgefahr!
Beim Lagern des Produkts in der Nähe von möglichen Entzündungsquellen kann es zu einem Brand oder einer Explosion kommen. Dies führt zu schweren Verbrennungen oder zum Tod

- Beseitigen Sie mögliche Entzündungsquellen, wie z.B. Öfen, Heißwasserboiler mit Gas, Gastrockner usw..

⚠ ACHTUNG

Sämtliche Schutz- und Sicherheitseinrichtungen müssen nach abgeschlossenen Reparatur- und Wartungsarbeiten sofort wieder montiert werden.
Sichern Sie das Produkt gegen unbeabsichtigtes Einschalten, bevor Sie Wartungs- und/oder Instandhaltungsarbeiten vornehmen:

- Schalten Sie vor allen Reinigungs- und Wartungsarbeiten den Motor aus.
- Lassen Sie den Motor auskühlen.
- Ziehen Sie den Zündkerzenstecker von der Zündkerze. Ziehen Sie außerdem den Zündschlüssel (L) vom Zündschloss ab (modellabhängig).

- Regelmäßige, sorgfältige Instandhaltung ist notwendig, um das Sicherheitsniveau und die Leistung des Produktes unverändert zu garantieren.
- Sorgen Sie dafür, dass alle Muttern, Bolzen und Schrauben fest angezogen sind und das Produkt in einem sicheren Arbeitszustand ist.
- Prüfen Sie das Produkt regelmäßig auf Verschleiß oder Verlust der Funktionsfähigkeit.
- Ersetzen Sie aus Sicherheitsgründen abgenutzte oder beschädigte Teile.

- Benutzen Sie nur originale Ersatzteile.
- Kontrollieren Sie die sichere Befestigung der Räder.
- Arbeiten, die in dieser Betriebsanleitung nicht beschrieben werden, sollten nur bei einer autorisierten Fachwerkstatt durchgeführt werden.

Benötigtes Werkzeug
- Gabelschlüssel SW 13 *
- Gabel-/Ratschenschlüssel SW 16 *
- Gabel-/Ratschenschlüssel SW 17 *
- Fühlerlehre *
- Kupferdrahtbürste *
- Fettpresse *

* = nicht zwingend im Lieferumfang enthalten!

13.1 Messerwechsel

⚠ ACHTUNG

Tragen Sie beim Umgang mit den Messern Schutzhandschuhe!

Verwenden Sie bei jedem Messerwechsel neue Messerschrauben und Muttern.
Die Messer sollten, sobald sie stumpf sind, oder nach 30 Stunden gewechselt werden.

1. Stellen Sie das Produkt auf eine ebene, gerade Fläche.
2. Ziehen Sie den Zündschlüssel (L) vom Zündschloss ab (modellabhängig).
3. Entfernen Sie den Zündkerzenstecker (35) von der Zündkerze (36).
4. Trennen Sie die Verbindung des Sicherheitsschalteranschlusskabels (22a) und des Motoranschlusskabels (5a).
5. Demontieren Sie die Sechskantschrauben (D) des Einfülltrichter (2) und des Auswurfkamins (12). Entnehmen Sie die Gummidichtung (12a). Verwenden Sie für die Demontage der Sechskantschrauben (D) und für die selbstsichernde Muttern (Da) einen Gabel-/Ratschenschlüssel SW 13.
6. Demontieren Sie nun die Keilriemenabdeckung (20) und drehen Sie anschließend die Messerwelle so, dass die Messerschrauben leicht zugänglich sind.
7. Lösen Sie mit einem Ratschenschlüssel mit Verlängerung SW 13 die Messerschrauben des Messers und entfernen Sie das Messer vorsichtig.
8. Setzen Sie das neue Messer ein und sichern Sie es mit den Messerschrauben. **Hinweis:** Reinigen Sie die Messer sowie die Messerauflagefläche auf der Messeraufnahme von verhärteten Schmutzrückständen. Die Messer müssen beim Einbau exakt aufliegen.
9. Drehen Sie die Messerscheibe, um das zweite Messer zu tauschen. Gehen Sie hierfür wie oben, unter Punkt 7 beschrieben, vor.
10. Wenn Sie beide Messer getauscht haben, überprüfen und stellen Sie ggf. den Abstand zwischen Messer und Gegenmesser ein. Dieser sollte im Regelfall 1 - 1,2 betragen. Dazu wird ein Gabel-/Ratschenschlüssel SW 13 benötigt. Um das Gegenmesser zu verschieben, schraubt man von der Motorunterseite die mittlere Sechskantschraube ein (Abstand wird geringer) Sechskantschraube raus (Abstand wird vergrößert).
11. Montieren Sie den Einfülltrichter (2) wie unter Abschnitt 8.3 beschrieben, sowie die Keilriemenabdeckung.

Hinweis:
Tritt nach dem Messerwechsel einer der folgenden Punkte auf, suchen Sie bitte einen autorisierten Fachhändler auf, der das Gegenmesser auf Beschädigungen prüft und gegebenenfalls austauscht:
- Kein zufriedenstellendes Schnittergebnis.
- Das Produkt vibriert übermäßig.
- Das Produkt verursacht ungewöhnliche Geräusche.
- Das Gegenmesser ist beschädigt.

13.2 Einstellen des Gegenmessers

⚠ ACHTUNG

Tragen Sie beim Umgang mit den Messern Schutzhandschuhe!

1. Ziehen Sie den Zündschlüssel (L) vom Zündschloss ab (modellabhängig).
2. Entfernen Sie den Zündkerzenstecker (35) von der Zündkerze (36).
3. Trennen Sie die Verbindung des Sicherheitsschalteranschlusskabels (22a) und des Motoranschlusskabels (5a).
4. Demontieren Sie den Einfülltrichter (2) und den Auswurfkamin (12) und entfernen Sie die Gummidichtung (12a) des Auswurfkamin (12). Verwenden Sie für die Demontage der Sechskantschrauben (D) einen Gabel-/Ratschenschlüssel SW 13 und für die selbstsichernde Muttern (Da) einen Gabel-/Ratschenschlüssel SW 13.
5. Lösen Sie die Gegenmesserschrauben des Gegenmessers (Motorunterseite drei Sechskantschrauben SW 16).
6. Stellen Sie den Toleranzabstand ein.

Hinweis: Der Toleranzabstand von 1 - 1,2 mm ist mittels einer Fühlerlehre oben am Messer und am Gegenmesser einzustellen.

7. Ziehen Sie die Gegenmesserschrauben an der Unterseite an. Überprüfen Sie den Toleranzabstand noch einmal mittels einer Fühlerlehre am Messer und am Gegenmesser.
8. Montieren Sie den Einfülltrichter (2) wie unter Abschnitt 8.3 beschrieben.

13.3 Beschädigte Messer

- Sollte das Messer, trotz aller Vorsicht, mit einem Hindernis in Berührung gekommen sein, sofort Motor (5) abstellen und Zündkerzenstecker (35) von der Zündkerze (36) abziehen.
- Trennen Sie die Verbindung des Sicherheitsschalterabschaltkabels (22a) und dem Motoranschlusskabel (5a), und demontieren Sie den Einfülltrichter (2), um die Messer auf Beschädigung zu überprüfen.
- Beschädigte oder verbogene Messer müssen ausgewechselt werden.
- Niemals ein verbogenes Messer wieder geradebiegen.
- Niemals mit verbogenen oder stark abgenutzten Messern arbeiten, dies verursacht Vibrationen und kann weitere Beschädigungen am Produkt zur Folge haben.

⚠ ACHTUNG

Beim Arbeiten mit einem beschädigten Messer besteht Verletzungsgefahr.

13.4 Messer nachschleifen

Um eine Unwucht zu vermeiden, sollte das Schleifen nur von einer autorisierten Fachwerkstatt durchgeführt werden.

Hinweis: Das Gegenmesser kann nicht nachgeschliffen werden, da sonst das Maß zwischen den Messer und des Gegenmessers nicht mehr eingehalten werden kann.

13.5 Prüfen des Ölstands (Abb. 17)

⚠ ACHTUNG

Gesundheitsgefahr!

Das Einatmen von Benzin-/Schmieröldämpfen kann zu schweren gesundheitlichen Schäden, Bewusstlosigkeit und im Extremfall zum Tod führen.

- Atmen Sie Benzin-/Schmieröldämpfe nicht ein.
- Betreiben Sie das Produkt nur im Freien.

HINWEIS!

Produktbeschädigung

Wird das Produkt ohne oder mit zu wenig Motor- und Getriebeöl betrieben, kann dies zu einem Motorschaden führen.

- Füllen Sie vor der Inbetriebnahme Benzin und Öl ein. Das Produkt wird ohne Motor- und Getriebeöl geliefert.
- Benutzen Sie nur bleifreies Benzin mit min. ROZ / RON 95 Oktan und einen maximalen Bioethanol Anteil von 10%. (E10)
- Verwenden Sie nur Motorenöl SAE 10W-30**.**

HINWEIS!

Umweltschäden!

Ausgelaufenes Öl kann die Umwelt nachhaltig verschmutzen. Die Flüssigkeit ist hochgiftig und kann schnell zu Wasserverschmutzung führen.

- Befüllen/Entleeren Sie Öl nur auf ebenen, befestigten Flächen.
- Nutzen Sie einen Einfüllstutzen oder Trichter.
- Fangen Sie abgelassenes Öl in einem geeigneten Gefäß auf.
- Wischen Sie verschüttetes Öl sofort sorgfältig auf und entsorgen Sie den Lappen nach den örtlichen Vorschriften.
- Entsorgen Sie Öl nach den örtlichen Vorschriften.

1. Stellen Sie das Produkt auf eine ebene, gerade Fläche.
2. Ziehen Sie den Zündschlüssel (L) vom Zündschloss ab (modellabhängig).
3. Entfernen Sie den Zündkerzenstecker (35) von der Zündkerze (36).
4. Schrauben Sie den Öleinfülldeckel mit Ölmessstab (23) heraus.
5. Wischen Sie den Öleinfülldeckel mit Ölmessstab (23) mit einem sauberen, fusselfreien Lappen ab.
6. Schrauben Sie den Öleinfülldeckel mit Ölmessstab (23) wieder bis zum Anschlag in den Einfüllstutzen ein.
7. Schrauben Sie den Öleinfülldeckel mit Ölmessstab (23) heraus und lesen in waagrechter Stellung den Ölstand ab. Der Ölstand muss sich zwischen L (Low) und H (High) auf dem Öleinfülldeckel mit Ölmessstab (23) befinden.
8. Wenn der Ölfüllstand zu gering ist, füllen Sie Öl ein wie unter Abschnitt 9.1 beschrieben.
9. Schrauben Sie den Öleinfülldeckel mit Ölmessstab (23) anschließend wieder ein.

13.6 Ölwechsel (Abb. 19)

⚠ ACHTUNG

Gesundheitsgefahr!
Das Einatmen von Kraftstoff-/Schmieröldämpfen und Abgasen kann zu schweren gesundheitlichen Schäden, Bewusstlosigkeit und im Extremfall zum Tod führen.

- Atmen Sie Kraftstoff-/Schmieröldämpfe und Abgase nicht ein.
- Betreiben Sie das Produkt nur im Freien.

⚠ ACHTUNG

Produktbeschädigung!
Wird das Produkt ohne oder mit zu wenig Motoröl betrieben, kann dies zu einem Motorschaden führen.

- Füllen Sie vor der Inbetriebnahme Kraftstoff und Öl ein. Das Produkt wird ohne Motoröl geliefert.

⚠ ACHTUNG

Umweltschäden!
Ausgelaufenes Öl kann die Umwelt nachhaltig verschmutzen. Die Flüssigkeit ist hochgiftig und kann schnell zu Wasserverschmutzung führen.

- Befüllen/entleeren Sie Öl nur auf ebenen, befestigten Flächen.
- Nutzen Sie einen Einfüllstutzen oder Trichter.
- Fangen Sie abgelassenes Öl in einem geeigneten Gefäß auf.
- Wischen Sie verschüttetes Öl sofort sorgfältig auf und entsorgen Sie den Lappen nach den örtlichen Vorschriften.
- Entsorgen Sie Öl nach den örtlichen Vorschriften.

Motoröl nach den ersten 50 Betriebsstunden wechseln. Der Motorölwechsel sollte bei betriebswarmem Motor (5) durchgeführt werden.

1. Stellen Sie das Produkt auf eine ebene, gerade Fläche.
2. Ziehen Sie den Zündschlüssel (L) vom Zündschloss ab (modellabhängig).
3. Entfernen Sie den Zündkerzenstecker (35) von der Zündkerze (36).
4. Schrauben Sie den Ölmessstab (23) heraus.
5. Stellen Sie einen geeigneten Auffangbehälter bereit.
6. Öffnen Sie die Ölablassschraube (25). Verwenden Sie einen Gabelschlüssel SW 12.
7. Lassen Sie das Öl in einen Auffangbehälter ab.
8. Verschließen Sie die Ölablassschraube (23) wieder, sobald das Öl abgelaufen ist. Verwenden Sie einen Gabelschlüssel SW 12.
9. Füllen Sie neues Motoröl SAE 10W-30 auf (ca. 6,5 l).
10. Wischen Sie den Ölmessstab (23) mit einem sauberen, fusselfreien Lappen ab.
11. Schrauben Sie den Ölmessstab (23) wieder bis zum Anschlag in den Einfüllstutzen ein.
12. Schrauben Sie den Ölmessstab (23) heraus und lesen in waagrechter Stellung den Ölstand ab. Der Ölstand muss sich zwischen L (Low) und H (High) befinden.
13. Wenn der Ölfüllstand zu gering ist, füllen Sie Öl ein, wie unter Abschnitt 9.1 beschrieben.
14. Entsorgen Sie das Altöl ordnungsgemäß.

Das Altöl muss gemäß den geltenden Bestimmungen entsorgt werden.

13.7 Benzin mit einer Benzinabsaugpumpe ablassen

Bei einer Lagerung über einen längeren Zeitraum muss das Benzin abgelassen werden.

1. Stellen Sie das Produkt auf eine ebene, gerade Fläche.
2. Ziehen Sie den Zündschlüssel (L) am Zündschloss ab (modellabhängig).
3. Entfernen Sie den Zündkerzenstecker (35) von der Zündkerze (36).
4. Halten Sie einen Auffangbehälter unter den Schlauch der Benzinabsaugpumpe.
5. Schrauben Sie den Tankdeckel (16) auf und entfernen Sie diesen.
6. Entfernen Sie den Kraftstofffiltereinsatz (24).
7. Schieben Sie den Schlauch der Benzinabsaugpumpe in den Kraftstofftank (15) und lassen Sie das Benzin mithilfe der Benzinabsaugpumpe vollständig ab.
8. Setzen Sie den Kraftstofffiltereinsatz (24) wieder ein.
9. Schrauben Sie den Tankdeckel (16) wieder fest.

13.8 Kraftstofffiltereinsatz (24) reinigen (Abb. 18)

Hinweis: Beim Kraftstofffiltereinsatz (24) handelt es sich um einen Filterbecher, welcher sich direkt unter dem Tankdeckel (16) befindet und sämtlichen eingefüllten Kraftstoff filtert.

1. Schrauben Sie den Tankdeckel (16) auf.
2. Entfernen Sie den Kraftstofffiltereinsatz (24). Reinigen Sie ihn in nicht flammbarem Lösungsmittel oder einem Lösungsmittel mit einem hohen Flammpunkt.
3. Setzen Sie den Kraftstofffiltereinsatz (24) wieder ein.
4. Schrauben Sie den Tankdeckel (16) wieder fest.

13.9 Keilriemen (34) spannen (Abb. 20)

Hinweis: Nach fünf Betriebsstunden muss der Keilriemen (34) nachgespannt werden.

1. Stellen Sie das Produkt auf eine ebene, gerade Fläche.
2. Ziehen Sie den Zündschlüssel (L) vom Zündschloss ab (modellabhängig). Entfernen Sie den Zündkerzenstecker (35) von der Zündkerze (36).
3. Entfernen Sie die Keilriemenabdeckung (20), indem Sie die vier Sechskantschrauben (B) mit einem Gabelschlüssel SW 10 demontieren.
4. Prüfen Sie die Keilriemen (34) durch Daumendruck. Wenn er mehr als 10-15 mm nachgibt, müssen die Keilriemen (34) nachgespannt werden.
5. Um die Keilriemen (34) zu spannen, lösen Sie jeweils die Riemenspannschrauben und Kontermuttern mit einem Gabelschlüssel/ Ratschenschlüssel mit Verlängerung SW 13 auf beiden Seiten des Motors (5).
6. Lösen Sie mit einem Gabelschlüssel/ Ratschenschlüssel mit Verlängerung SW 13 die vier Verbindungsschrauben Motor/Häckseleinheit (5).
7. Spannen Sie die Keilriemen (34) mithilfe der beiden Riemenspannschrauben nach.
8. Prüfen Sie die Keilriemen (34) durch Daumendruck. Wenn die Keilriemen (34) mehr als 10-15 mm nachgeben, müssen die Keilriemen (34) nachgespannt werden.
9. Kontern Sie die beiden Riemenspannschrauben mit jeweils einer Kontermutter.
10. Bringen Sie die Keilriemenabdeckung (20) wieder an und sichern Sie diese mit vier Sechskantschrauben.

13.10 Keilriemen (34) wechseln (Abb.20)

Hinweis: Sind die Keilriemen (34) eingerissen, abgenutzt oder glatt, müssen sie ausgetauscht werden.

1. Stellen Sie das Produkt auf eine ebene, gerade Fläche.
2. Ziehen Sie den Zündschlüssel (L) vom Zündschloss ab (modellabhängig).
3. Entfernen Sie den Zündkerzenstecker (35) von der Zündkerze (36).
4. Entfernen Sie die Keilriemenabdeckung (20), indem Sie die vier Sechskantschrauben (B) mit einem Gabelschlüssel SW 10 demontieren.
5. Um die Keilriemen (34) zu wechseln, lösen Sie jeweils die Riemenspannschrauben und Kontermuttern mit einem Gabelschlüssel / Ratschenschlüssel mit Verlängerung SW 13 auf beiden Seiten des Motors (5).
6. Lösen Sie mit einem Gabelschlüssel / Ratschenschlüssel mit Verlängerung SW 13 die vier Verbindungsschrauben Motor/Häckseleinheit (5).
7. Entfernen Sie die alten Keilriemen (34).
8. Ziehen Sie die Keilriemen (34) korrekt auf. **(Achten Sie auf die Laufrichtung!)**
9. Spannen Sie den Keilriemen (34) wie unter Absatz 13.9 beschrieben.

13.11 Wartung des Luftfilters (29) (Abb.23)

⚠ Gefahr

Brand- und Explosionsgefahr!

Kraftstoff kann sich bei falscher Reinigung entzünden und gegebenenfalls explodieren. Dies führt zu schweren Verbrennungen oder zum Tod.

- Reinigen Sie den Luftfilter nur durch Ausklopfen.
- Reinigen Sie den Luftfilter niemals mit Benzin oder brennbaren Lösungsmitteln.

ACHTUNG

Beschädigungsgefahr!

Der Betrieb des Motors ohne oder mit einem beschädigten Filterelement kann zu Motorschäden führen.

- Lassen Sie den Motor nie ohne oder mit einem beschädigten Luftfilterelement laufen. Schmutz gelangt so in den Motor, wodurch schwerwiegende Motorschäden entstehen können.

ACHTUNG

Verschmutzte Luftfilter verringern die Motorleistung durch zu geringe Luftzufuhr zum Vergaser. Regelmäßige Kontrolle ist daher unerlässlich.

Verschmutzte Luftfilter (29) verringern die Motorleistung durch zu geringe Luftzufuhr zum Vergaser. Regelmäßige Kontrolle ist daher unerlässlich.

Der Luftfilter (29) sollte alle 25 Betriebsstunden kontrolliert werden und bei Bedarf gereinigt werden. Bei sehr staubiger Luft ist der Luftfilter (29) öfter zu überprüfen.

1. Entfernen Sie die Luftfilterabdeckung (3), indem Sie die Flügelschraube (28) demontieren.
2. Entfernen Sie den Luftfilter (29).
3. Reinigen Sie den Luftfilter (29) nur durch Ausklopfen.
4. Tauschen Sie einen defekten Luftfilter (29) gegen einen Neuen aus.
5. Setzen Sie den Luftfilter (29) wieder ein und montieren Sie die Luftfilterabdeckung (3) mit der Flügelschraube (28).

13.12 Wartung der Zündkerze (36) (Abb.24, 25)

Überprüfen Sie die Zündkerze (36) erstmals nach 20 Betriebsstunden auf Verschmutzung und reinigen Sie diese gegebenenfalls mit einer Kupferdrahtbürste. Danach die Zündkerze (36) alle 50 Betriebsstunden warten.

1. Stellen Sie das Produkt auf eine ebene, gerade Fläche.
2. Ziehen Sie den Zündschlüssel (L) vom Zündschloss ab (modellabhängig).
3. Entfernen Sie den Zündkerzenstecker (35) von der Zündkerze (36).
4. Entfernen Sie die Zündkerze (36) mit dem Zündkerzenschlüssel (A).
5. Entfernen Sie jeglichen Schmutz vom Sockel der Zündkerze (36).
6. Prüfen Sie die Zündkerze (36) visuell. Entfernen Sie evtl. vorhandene Ablagerungen mit einer Kupferdrahtbürste.
7. Prüfen Sie den Zündkerzenspalt. Stellen Sie den Elektrodenabstand mit einer Fühlerlehre auf 0,6-0,7 mm ein.
8. Bringen Sie die Zündkerze (36) wieder an und achten Sie darauf, dass Sie diese nicht zu fest anziehen.
9. Setzen Sie anschließend den Zündkerzenstecker (35) auf die Zündkerze (36).

13.13 Lager abschmieren (Abb.22)

Hinweis: Die beidseitigen Lager der Häckseleinheit müssen regelmäßig mit einer Fettpresse abgeschmiert werden.

1. Stellen Sie das Produkt auf eine ebene, gerade Fläche.
2. Ziehen Sie den Zündschlüssel (L) vom Zündschloss ab (modellabhängig).
3. Entfernen Sie den Zündkerzenstecker (35) von der Zündkerze (36).
4. Entfernen Sie die Keilriemenabdeckung (20), indem Sie die vier Sechskantschrauben mit einem Gabel-/Ratschenschlüssel SW 10 demontieren.
5. Nehmen Sie die Schutzkappen der Schmiernippel (26) auf beiden Seiten ab.
6. Reinigen Sie die Schmiernippel (26) auf beiden Seiten mit einem fusselfreien Lappen.
7. Schmieren Sie die Lager auf beiden Seiten über die Schmiernippel (26) mit 1-2 Pumpstößen ab.
8. Reinigen Sie die Schmiernippel (26) auf beiden Seiten mit einem fusselfreien Lappen von überschüssigem Fett.
9. Setzen Sie die Schutzkappen der Schmiernippel (26) auf beiden Seiten auf.

Bringen Sie die Keilriemenabdeckung (20) wieder an und sichern Sie diese mit vier Sechskantschrauben.

Wartungsplan

Tätigkeit:	Vor jedem Gebrauch	Nach 5 Betriebsstunden	alle 25 Betriebsstunden	alle 50 Betriebsstunden	Jährlich oder alle 100 Betriebsstunden
Tanken und Ölstand prüfen	x				
Öl wechseln		x		x	x
Benzin wechseln					x
Benzineinfülltrichter reinigen / wechseln					x
Luftfilter (29) reinigen				x	x
Luftfilter (29) wechseln					x
Zündkerze (36) und Zündkerzenstecker (35) kontrollieren				x	x
Zündkerze (36) wechseln					x
Zündkerze (36) reinigen			x		
Produkt auf Beschädigung und Funktion prüfen	x				
Keilriemen (34) kontrollieren	x				
Keilriemen (34) nachspannen		x			

Messer/Gegenmesser (5) kontrollieren	x				
Lager abschmieren			x		
Reifendruck kontrollieren			x		
Auspuffanlage (27) kontrollieren				x	x
Alle Schrauben nachziehen					x
Funktion des NOT-AUS prüfen	x				
Messertrommel schmieren			x		

14. Lagerung

⚠ WARNUNG

Brand- und Explosionsgefahr!
Beim Lagern des Produkts in der Nähe von möglichen Entzündungsquellen kann es zu einem Brand oder einer Explosion kommen. Dies führt zu schweren Verbrennungen oder zum Tod

- Beseitigen Sie mögliche Entzündungsquellen, wie z.B. Öfen, Heißwasserboiler mit Gas, Gastrockner usw..

HINWEIS!
Beschädigungsgefahr!
Wird das Produkt nicht ordnungsgemäß gelagert, kann dies zu einem Motorschaden führen.

- Lagern Sie das Produkt geschützt vor Schmutz, Staub und Feuchtigkeit.

Benötigtes Werkzeug

- Benzinabsaugpumpe *
- Öleinfüllflasche *
- Gabel-/Ratschenschlüssel SW 13 *
- Gabel-/Ratschenschlüssel SW 16 *
- Batterieautoladegerät *

* = nicht zwingend im Lieferumfang enthalten!

14.1 Vorbereitung für das Einlagern

Wenn das Produkt für einen Zeitraum von mehr als 30 Tagen nicht eingesetzt wird, müssen folgende Maßnahmen ergriffen werden, um es für die Lagerung vorzubereiten.

⚠ WARNUNG

Entfernen Sie das Benzin nicht in geschlossenen Räumen, in der Nähe von Feuer oder beim Rauchen. Gasdämpfe können Explosionen oder Feuer verursachen.

1. Entleeren Sie den Kraftstofftank (15) mit einer Benzinabsaugpumpe.
2. Starten Sie den Motor (5) und lassen Sie ihn so lange laufen, bis das restliche Benzin verbraucht ist.
3. Machen Sie nach jeder Saison einen Ölwechsel. Dazu entfernen Sie das alte Motoröl vom warmen Motor und füllen neues nach.
4. Entfernen Sie den Zündkerzenstecker (35) von der Zündkerze (36).
5. Füllen Sie mit einer Öleinfüllflasche ca. 20 ml Öl in den Zylinder.
6. Ziehen Sie den Seilzugstarter (30) langsam, sodass das Öl den Zylinder innen schützt.
7. Reinigen Sie das ganze Produkt, um die Lackfarbe zu schützen.
8. Bewahren Sie das Produkt an einem gut gelüfteten Platz oder Ort auf.
9. Lagern Sie das Produkt und dessen Zubehör an einem dunklen, trockenen und frostfreien sowie für Kinder unzugänglichen Ort. Die optimale Lagertemperatur liegt zwischen 5 und 30 °C.
10. Bewahren Sie das Werkzeug in der Originalverpackung auf. Decken Sie das Werkzeug ab, um es vor Staub oder Feuchtigkeit zu schützen. Bewahren Sie die Betriebsanleitung bei dem Werkzeug auf.

14.2 Ausbau der Batterie (6) (Abb. 11, 12) (modellabhängig)

1. Klemmen Sie die Batterie (6) ab.
2. Lösen Sie hierfür das schwarze Kabel von dem Minuspol (-) und das rote Kabel von dem Pluspol (+).
3. Um das Batteriehalteblech (6c) zu entfernen, lösen Sie die beiden Sechskantschrauben (D) mit einem Gabelschlüssel SW 13.
4. Entnehmen Sie die Batterie (6) aus dem Batteriehalter (6b).
5. Schrauben Sie den Batteriehalteblech (6c) wieder mit beiden Sechskantschrauben fest.

Stellen Sie sicher, dass die Batterie (6) vor unbefugter Benutzung (z.B. durch Kinder) geschützt ist.

Laden Sie die Batterie (6) während des Winters 1-2 Mal auf, um sicherzustellen, dass sie die volle Ladekapazität beibehält. Falsche Lagerung kann die Batterie (6) schädigen und ist von der Garantie ausgeschlossen.

14.3 Batterie (6) mit einem Ladegerät für Autobatterien laden (modellabhängig)

⚠ Gefahr

Gefahr durch falsches Aufladen der Batterie!

Bei zu hoher Ladespannung besteht Explosionsgefahr der Batterie (6).
Ziehen Sie bei Arbeiten an der Batterie (6) immer den Zündschlüssel (L) vom Zündschloss ab.

- Der Ladestrom des Ladegerätes darf 5 A nicht überschreiten und die Ladespannung darf max. 14,4 V betragen.

1. Bauen Sie die Batterie (6), wie im Abschnitt 14.2 beschrieben, aus.
2. Schließen Sie die Batterie (6) an ein hierfür vorgesehenes Ladegerät für Autobatterien. Verbinden Sie zuerst das rote Kabel mit dem Pluspol (+) und das schwarze Kabel mit dem Minuspol (-) des Ladegerätes.
3. Laden Sie die Batterie (6) mindestens 5 Stunden auf.

ACHTUNG

Gefahr von Kurzschluss!

- Um einen Kurzschluss zu vermeiden, klemmen Sie immer zuerst das Minuskabel (-) an der Batterie (6) ab und als letztes wieder an.
- Achten Sie beim Anschließen/Abklemmen der Batterie (6) darauf, dass sich die Pole (+/-) nicht gegenseitig und/oder den Rahmen berühren.
- Bitte korrekte Reihenfolge beachten!

15. Reparatur & Ersatzteilbestellung

Nach Reparatur oder Wartung vergewissern Sie sich, ob alle sicherheitstechnischen Teile angebracht und in einwandfreiem Zustand sind. Verletzungsgefährdende Teile vor anderen Personen und Kindern unzugänglich aufbewahren.

Achtung: Laut Produkthaftungsgesetz wird nicht für Schäden gehaftet, die durch unsachgemäße Reparaturen oder durch Nichtverwendung von Originalersatzteilen verursacht werden.
Beauftragen Sie einen Kundendienst oder einen autorisierten Fachmann. Entsprechendes gilt auch für Zubehörteile.

Anschlüsse und Reparaturen
Anschlüsse und Reparaturen der elektrischen Ausrüstung dürfen nur von einer Elektro-Fachkraft durchgeführt werden.

Geben Sie bei Rückfragen bitte folgende Daten:
- Stromart des Motors
- Daten des Maschinen-Typenschildes
- Daten des Motor-Typenschildes

Wichtiger Hinweis im Fall einer Reparatur:
Bei Rücklieferung des Produkts zur Reparatur beachten Sie bitte, dass es aus Sicherheitsgründen öl- und kraftstofffrei an die Servicestation gesendet werden muss.

Ersatzteile und Zubehör erhalten Sie in unserem Service-Center. Scannen Sie hierzu den QR-Code auf der Titelseite.

15.1 Ersatzteilbestellung
Bei der Ersatzteilbestellung sollten folgende Angaben gemacht werden:
- Modellbezeichnung
- Artikelnummer
- Daten des Typenschildes

15.2 Service-Informationen
Es ist zu beachten, dass bei diesem Produkt folgende Teile einem gebrauchsmäßigen oder natürlichen Verschleiß unterliegen bzw. folgende Teile als Verbrauchsmaterialien benötigt werden.

Verschleißteile*: Keilriemen, Motoröl, Zündkerze, Luftfilter, Räder, Gummilippe, Messer, Batterie
* nicht zwingend im Lieferumfang enthalten!

16. Entsorgung und Wiederverwertung

Hinweise zur Verpackung



Die Verpackungsmaterialien sind recycelbar. Bitte Verpackungen umweltgerecht entsorgen.

Hinweise zum Elektro- und Elektronikgerätegesetz (ElektroG)



Elektro- und Elektronik-Altgeräte gehören nicht in den Hausmüll, sondern sind einer getrennten Erfassung bzw. Entsorgung zuzuführen!

- Altbatterien oder -akkus, welche nicht fest im Altgerät verbaut sind, müssen vor Abgabe zerstörungsfrei entnommen werden! Deren Entsorgung wird über das Batteriegesetz geregelt.
- Besitzer bzw. Nutzer von Elektro- und Elektronikgeräten sind nach deren Gebrauch gesetzlich zur Rückgabe verpflichtet.
- Der Endnutzer trägt die Eigenverantwortung für das Löschen seiner personenbezogenen Daten auf dem zu entsorgenden Altgerät!
- Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne bedeutet, dass Elektro- und Elektronikaltgerät nicht über den Hausmüll entsorgt werden dürfen.
- Elektro- und Elektronik-Altgeräte können bei folgenden Stellen unentgeltlich abgegeben werden:
  - Öffentlich-rechtliche Entsorgungs- bzw. Sammelstellen (z. B. kommunale Bauhöfe).
  - Verkaufsstellen von Elektrogeräten (stationär und online), sofern Händler zur Rücknahme verpflichtet sind oder diese freiwillig anbieten.
  - Bis zu drei Elektroaltgeräte pro Produktart, mit einer Kantenlänge von maximal 25 Zentimetern, können Sie ohne vorherigen Erwerb eines Neugerätes vom Hersteller kostenfrei bei diesem abgeben oder einer anderen autorisierten Sammelstelle in Ihrer Nähe zuführen.
  - Weitere ergänzende Rücknahmebedingungen der Hersteller und Vertreiber erfahren Sie beim jeweiligen Kundenservice.
- Im Falle der Anlieferung eines neuen Elektrogerätes durch den Hersteller an einen privaten Haushalt, kann dieser die unentgeltliche Abholung des Elektroaltgerätes, auf Nachfrage vom Endnutzer, veranlassen. Setzen Sie sich hierzu mit dem Kundenservice des Herstellers in Verbindung.
- Diese Aussagen gelten nur für Geräte, die in den Ländern der Europäischen Union installiert und verkauft werden und die der Europäischen Richtlinie 2012/19/EU unterliegen. In Ländern außerhalb der Europäischen Union können davon abweichende Bestimmungen für die Entsorgung von Elektro- und Elektronik-Altgeräte gelten.

Hinweise zum Batteriegesetz (BattG)



Altbatterien und -akkus gehören nicht in den Hausmüll, sondern sind einer getrennten Erfassung bzw. Entsorgung zuzuführen!

- Zur sicheren Entnahme von Batterien oder Akkus aus dem Elektrogerät und für Informationen über deren Typ bzw. chemisches System beachten Sie die weiteren Angaben innerhalb der Bedienungs- bzw. Montageanleitung.
- Besitzer bzw. Nutzer von Batterien und Akkus sind nach deren Gebrauch gesetzlich zur Rückgabe verpflichtet. Die Rückgabe beschränkt sich auf die Abgabe von haushaltsüblichen Mengen.
- Altbatterien können Schadstoffe oder Schwermetalle enthalten, die der Umwelt und der Gesundheit Schaden zufügen können. Eine Verwertung der Altbatterien und Nutzung der darin enthaltenen Ressourcen trägt zum Schutz dieser beiden wichtigen Güter bei.
- Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne bedeutet, dass Batterien und Akkus nicht über den Hausmüll entsorgt werden dürfen.
- Befinden sich zudem die Zeichen Hg, Cd oder Pb unterhalb des Mülltonnensymbols, so steht dies für Folgendes:
  - Hg: Batterie enthält mehr als 0,0005 % Quecksilber
  - Cd: Batterie enthält mehr als 0,002 % Cadmium
  - Pb: Batterie enthält mehr als 0,004 % Blei
- Akkus und Batterien können bei folgenden Stellen unentgeltlich abgeben werden:
  - Öffentlich-rechtliche Entsorgungs- bzw. Sammelstellen (z. B. kommunale Bauhöfe)
  - Verkaufsstellen von Batterien und Akkus
  - Rücknahmestellen des gemeinsamen Rücknahmesystems für Elektronik-Altbatterien
  - Rücknahmestelle des Herstellers (falls nicht Mitglied des gemeinsamen Rücknahmesystems)
- Diese Aussagen sind nur gültig für Akkus und Batterien, die in den Ländern der Europäischen Union verkauft werden und die der Europäischen Richtlinie 2023/1542/EG unterliegen. In Ländern außerhalb der Europäischen Union können davon abweichende Bestimmungen für die Entsorgung von Akkus und Batterien gelten.

Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produktes erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

Kraftstoffe und Öle

- Vor der Entsorgung des Produkts müssen der Kraftstofftank und der Motorölbehälter geleert werden!
- Kraftstoff und Motoröl gehören nicht in den Hausmüll oder Abfluss, sondern sind einer getrennten Erfassung bzw. Entsorgung zuzuführen!
- Leere Öl- und Kraftstoffbehälter müssen umweltgerecht entsorgt werden.

17. Störungsabhilfe

Die folgende Tabelle zeigt Fehlersymptome auf und beschreibt, wie Sie Abhilfe schaffen können, wenn Ihr Produkt einmal nicht richtig arbeitet. Wenn Sie das Problem damit nicht lokalisieren und beseitigen können, wenden Sie sich an Ihre Service-Werkstatt.

Störung	mögliche Ursache	Abhilfe
Der Motor (5) startet nicht.	Der Zündkerzenstecker (35) ist getrennt.	Den Zündkerzenstecker (35) richtig an der Zündkerze (36) anschließen.
	Der Kraftstoff ist leer oder abgestanden.	Mit neuem Kraftstoff auffüllen.
	Der Gashebel (33) steht nicht in der richtigen Startposition.	Gashebel (33) in die Startposition stellen.
	Choke-Hebel (32) nicht auf Position „ON“.	Für einen Kaltstart muss der Choke-Hebel (32) auf "ON" stehen.
	Verstopfte Kraftstoffleitung.	Die Kraftstoffleitung reinigen.
	Verrußte Zündkerze (36).	Reinigen, Abstand einstellen oder ersetzen.
	Zu viel Kraftstoff innerhalb der Verbrennungskammer.	Bis zum Neustart ein paar Minuten warten. Keinen Anlasskraftstoff einspritzen.
Der Motor (5) stottert.	Der Zündkerzenstecker (35) ist locker.	Den Zündkerzenstecker (35) richtig an der Zündkerze (36) anschließen.
	Der Choke-Hebel (32) steht auf "ON".	Den Choke-Hebel (32) auf „OFF“ stellen.
	Die Kraftstoffleitung ist blockiert oder der Kraftstoff ist abgestanden.	Die Kraftstoffleitung reinigen. Den Kraftstofftank (15) mit neuem Kraftstoff auffüllen.
	Der Luftfilter (29) ist verstopft.	Den Luftfilter (29) reinigen oder ersetzen.
	In der Kraftstoffanlage befindet sich Wasser oder Schmutz.	Den Kraftstofftank (15) leeren. Mit neuem Kraftstoff auffüllen.
	Der Luftfilter (29) ist verschmutzt.	Den Luftfilter (29) reinigen oder ersetzen.
	Der Vergaser ist nicht richtig eingestellt.	Siehe Motorhandbuch.
Der Motor (5) überhitzt.	Der Ölstand im Motor (5) ist niedrig.	Den Motor (5) mit dem richtigen Öl auffüllen.
	Der Luftfilter (29) ist verschmutzt.	Den Luftfilter (29) reinigen oder ersetzen.
	Der Vergaser ist nicht richtig eingestellt.	Siehe Motorhandbuch.
Leistung lässt nach, geringere Schnittleistung.	Messer ist stumpf oder verbraucht.	Messer nachschleifen oder komplett austauschen.
Starke Vibrationen / Geräusche.	Messerschrauben/ Gegenmesserschrauben lose.	Messerschrauben/ Gegenmesserschrauben festziehen.
	Messer/Gegenmesser beschädigt.	Messer/Gegenmesser ersetzen.
	Produkt innen beschädigt.	Kundendienst aufsuchen.

Garantiebedingungen

Revisionsdatum 31. März 2026

Unsere Produkte unterliegen einer strengen Qualitätskontrolle. Sollte ein Produkt dennoch nicht einwandfrei funktionieren, bedauern wir dies sehr und bitten Sie, sich an unseren Servicedienst unter der unten angegebenen Adresse zu wenden. Die nachfolgenden Hinweise sollen Ihnen für eine problemlose Bearbeitung und Regulierung im Schadensfall dienen.

Für die Geltendmachung von Garantieansprüchen innerhalb Deutschlands gilt Folgendes:

1. **Diese Garantiebedingungen** regeln unsere zusätzlichen Hersteller-Garantieleistungen für Käufer (private Endverbraucher) von neuen Produkten. Die gesetzlichen Gewährleistungsansprüche werden von dieser Garantie nicht berührt. Für diese ist der Händler zuständig, bei dem Sie das Produkt erworben haben.
2. **Die Garantieleistung des Herstellers** erstreckt sich ausschließlich auf Mängel an einem von Ihnen erworbenen neuen Produkt, die auf einem Material- oder Herstellungsfehler beruhen. Treten während des Garantiezeitraums Material- oder Herstellungsfehler auf, so gewährt der Hersteller als Garantiegeber im Rahmen dieser Garantie eine der nachfolgenden Leistungen nach seiner Wahl:
   - Kostenfreie Reparatur der Ware
   - Kostenfreier Austausch der Ware gegen einen gleichwertigen Artikel (ggf. auch Austausch mit einem Nachfolgemodell, sofern die ursprüngliche Ware nicht mehr verfügbar ist).

   Ersetzte Produkte oder Teile gehen in unser Eigentum über. Bitte beachten Sie, dass unsere Produkte bestimmungsgemäß nicht für den gewerblichen, handwerklichen oder beruflichen Einsatz konstruiert wurden. Ein Garantiefall kommt daher nicht zustande, wenn das Produkt innerhalb der Garantiezeit in Gewerbe-, Handwerks- oder Industriebetrieben verwendet wurde oder einer gleichzusetzenden Beanspruchung ausgesetzt war.
3. **Von unseren Garantieleistungen ausgenommen sind:**
   - Schäden am Produkt, die durch Nichtbeachtung der Betriebsanleitung, insbesondere durch nicht fachgerechte Installation oder Anschluss an eine falsche Netzspannung oder Stromart, durch Nichtbeachtung der Wartungs- oder Sicherheitsbestimmungen, durch den Einsatz des Produkts unter ungeeigneten Umweltbedingungen oder durch mangelnde Pflege und Wartung entstanden sind.
   - Schäden am Produkt, die durch missbräuchliche oder unsachgemäße Anwendungen (z.B. Überlastung des Produkts oder Verwendung nicht zugelassener Werkzeuge bzw. Zubehörteile), Eindringen von Fremdkörpern (z.B. Sand, Steine oder Staub), Transportschäden, Gewaltanwendung oder sonstige äußere Einwirkungen (z. B. Schäden durch Herunterfallen) entstanden sind.
   - Schäden am Produkt oder an Teilen des Produkts, die auf bestimmungsgemäßen, üblichen (betriebsbedingten) oder sonstigen natürlichen Verschleiß zurückzuführen sind. Dies gilt insbesondere für Abnutzung oder Schäden an Verschleißteilen, insbesondere, jedoch nicht abschließend, Riemen, Batterien und Akkumulatoren (wiederaufladbare Batterien), Reifen, Messer, Zündkerzen, Filter, Kohlebürsten, Sägeblätter sowie vergleichbare Teile.
   - Mängel am Produkt, die durch Verwendung von Zubehör-, Ergänzungs- oder Ersatzteilen verursacht wurden, die keine Originalteile sind oder nicht bestimmungsgemäß verwendet werden.
   - Produkte, an denen Veränderungen oder Modifikationen vorgenommen wurden.
   - Geringfügige Abweichungen von der Soll-Beschaffenheit, die für Wert und Gebrauchstauglichkeit des Produkts unerheblich sind.
   - Produkte, an denen eigenmächtig Reparaturen, insbesondere durch einen nicht autorisierten Dritten, vorgenommen wurden.
   - Produkte, bei denen die Kennzeichnung oder die Identifikationsinformationen des Produkts (z. B. Maschinenaufkleber oder Typenschild) fehlen oder unlesbar sind.
   - Produkte, die eine starke Verschmutzung aufweisen und daher vom Servicepersonal abgelehnt werden.
   - Produkte, für die kein geeigneter Kaufnachweis (z. B. Rechnung oder Kassenbeleg) vorgelegt wird.
   - Produkte zweiter Wahl (B-Ware), insbesondere solche aus dem Scheppach Werksverkauf oder dem Scheppach Onlineshop.
   - Schadensersatzansprüche sowie Folgeschäden sind von dieser Garantieleistung generell ausgeschlossen. Die gesetzlichen Gewährleistungsrechte bleiben hiervon unberührt.
4. **Die Garantiezeit** beträgt regulär **2 Jahre**, für Produkte aus der Scheppach 20V IXES Serie **5 Jahre** und beginnt mit dem Kaufdatum des Produkts. Maßgeblich ist das Datum auf dem Original-Kaufbeleg. Garantieansprüche müssen jeweils nach Kenntniserlangung unverzüglich erhoben werden. Die Geltendmachung von Garantieansprüchen nach Ablauf der Garantiezeit ist ausgeschlossen.

   Die Reparatur oder der Austausch des Produkts führt weder zu einer Verlängerung der Garantiezeit noch wird eine neue Garantiezeit für das Produkt oder für eingebaute Ersatzteile in Gang gesetzt. Dies gilt auch bei Einsatz eines Vor-Ort-Services.

   Zur Prüfung des Garantiefalls kann der Hersteller verlangen, dass das betroffene Produkt eingesendet wird. Das Produkt ist in gereinigtem Zustand zusammen mit einer Kopie des Kaufbelegs, aus dem Kaufdatum und Produktbezeichnung hervorgehen, einzusenden. In der Regel wird vereinbart, dass das defekte Produkt mit einer kurzen Beschreibung der Störung per organisierter Rücksendung oder ausreichend frankiert, unter Beachtung der entsprechenden Verpackungs- und Versandrichtlinien, an die unten angegebene Serviceadresse eingesendet wird.

   Wird ein Produkt oder ein Set-Artikel unvollständig eingesendet, können fehlende Komponenten bei Austausch oder Erstattung wertmäßig berücksichtigt werden. Teilweise oder vollständig zerlegte Produkte können nicht als Garantiefall akzeptiert werden.

Bei nicht berechtigter Reklamation oder außerhalb der Garantiezeit trägt der Käufer die Transportkosten und das Transportrisiko.

Können Produkte nicht repariert oder ausgetauscht werden, kann nach unserem Ermessen ein Geldbetrag bis zur Höhe des Kaufpreises des mangelhaften Produkts erstattet werden, wobei ein Abzug aufgrund von Abnutzung und Verschleiß berücksichtigt werden kann.

Diese Garantieleistungen gelten nur zugunsten des privaten Erstkäufers und sind nicht abtret- oder übertragbar.

5. **Verlängerung der Garantiezeit um 5 Jahre:** Scheppach bietet eine zusätzliche Garantieverlängerung von 5 Jahren auf Produkte aus der **Scheppach 20V IXES Serie**. Somit beläuft sich der Garantiezeitraum für diese Produkte auf insgesamt 10 Jahre. Ausgenommen hiervon sind Batterien und Akkumulatoren (wiederaufladbare Batterien), Ladegeräte und Zubehör. Diese Garantieverlängerung können Sie in Anspruch nehmen, indem Sie Ihr Produkt aus der Scheppach 20V IXES Serie bis spätestens 30 Tage ab Kaufdatum online unter https://garantie.scheppach.com registrieren. Nach erfolgreicher Online-Registrierung erhalten Sie die Bestätigung für die artikelbezogene Garantieverlängerung.

6. **Für die Geltendmachung** Ihres Garantieanspruchs **kontaktieren Sie bitte unser Service-Center**.
   Bitte verwenden Sie vorzugsweise unser Formular auf unserer Website: https://www.scheppach.com/de/service
   Bitte senden Sie uns keine Produkte ohne vorherige Kontaktaufnahme und Anmeldung bei unserem Service-Center. Für die Inanspruchnahme dieser Garantieleistungen ist der Erstkontakt mit unserem Service-Center zwingende Voraussetzung.

7. **Bearbeitungszeit:** Im Regelfall erledigen wir Reklamationssendungen innerhalb von 14 Tagen nach Eingang in unserem Service-Center. Sollte in Ausnahmefällen die genannte Bearbeitungszeit überschritten werden, so informieren wir Sie rechtzeitig.

8. **Kostenvoranschlag:** Von der Garantieleistung nicht oder nicht mehr erfasste Produkte reparieren wir gegen Berechnung. Auf Nachfrage bei unserem Service-Center können Sie die defekten Produkte für einen Kostenvoranschlag einsenden und ggf. dem Service-Center schriftlich (per Post oder eMail) die Reparaturfreigabe erteilen. Ohne Reparaturfreigabe erfolgt keine weitere Bearbeitung.

Die Garantiebedingungen gelten nur in der jeweils aktuellen Fassung zum Zeitpunkt der Reklamation und können ggf. unserer Homepage (www.scheppach.com) entnommen werden.

Bei Übersetzungen ist stets die deutsche Fassung maßgeblich.

Scheppach GmbH · Günzburger Str. 69 · 89335 Ichenhausen (Deutschland) · www.scheppach.com
Telefon: +800 4002 4002 · E-Mail: service@scheppach.com · Internet: https://www.scheppach.com

Änderungen dieser Garantiebedingungen ohne Voranmeldung behalten wir uns jederzeit vor.

https://www.scheppach.com/de/service


Ersatzteile
Zubehör

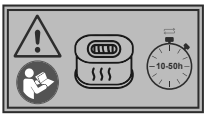

Reparatur


Kontakt


Dokumente

Explanation of the symbols on the product

Symbols are used in this manual to draw your attention to potential hazards. The safety symbols and the accompanying explanations must be fully understood. The warnings themselves will not rectify a hazard and cannot replace proper accident prevention measures.

	Before commissioning, read and observe the operating manual and safety instructions! Wear safety gloves!		Danger! Rotating blades. Keep hands and feet outside of the openings when the machine is running.
	Wear safety goggles and hearing protection! Wear sturdy footwear!		Attention: Risk of injury! Do not reach or climb into the filling hopper or ejector chute during operation. Protective and safety devices must not be removed or manipulated.
	The product does not have street approval. Important. The exhaust gases are toxic. Do not operate the engine in areas that are not ventilated.		Make sure that other persons maintain a sufficient safety distance. Keep uninvolved persons away from the product. Hurled objects and rotating parts can cause severe injuries.
	Attention: hot surface - danger of burning! Naked flames or smoking near the product is strictly prohibited!		Remove the spark plug connector prior to all maintenance work. Attention! Flying objects can cause injury.
	Attention! Failure to observe the safety signs and warning information affixed to the product and failure to observe the safety and operating information can result in serious injury or even death. Switch off the engine when refuelling.		Clean the air filter according to the instructions

	EMERGENCY STOP switch		Speed adjustment Hare = fast Tortoise = slow
	Tank contents		Maximum wood diameter 120 mm
	Guaranteed sound power level		Checking the oil level
	Choke closed Fuel valve open		Filling in oil
	Engine		The product complies with the applicable Serbian directives.
	Before commissioning, read and observe the operating manual and safety instructions!		The product complies with the applicable European directives.

Explanation of the signal words in the operating manual

NOTE	Signal word to indicate a potentially hazardous situation which, if not avoided, could result in product or property damage.
⚠ **DANGER**	Signal word to indicate an imminently hazardous situation which, if not avoided, will result in death or serious injury.
⚠ **WARNING**	Signal word to indicate a potentially hazardous situation which, if not avoided, could result in death or serious injury.
⚠ **CAUTION**	Signal word to indicate a potentially hazardous situation which, if not avoided, could result in minor or moderate injury.
⚠ ***ATTENTION!***	We have marked points in this operating manual that impact your safety with this symbol.

Table of contents: **Page:**

1. Introduction 41
2. Product description (Fig. 1 - 27) 41
3. Scope of delivery (partially pre-assembled) 42
4. Proper use 42
5. Safety instructions 43
6. Technical data 46
7. Unpacking 46
8. Assembly 46
9. Before commissioning 48
10. Operation 49
11. Cleaning and maintenance 52
12. Transport 53
13. Maintenance 53
14. Storage 59
15. Repair & ordering spare parts 60
16. Disposal and recycling 60
17. Troubleshooting 62
18. Declaration of conformity 669

1. Introduction

Manufacturer:
Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Note:
In accordance with the applicable product liability laws, the manufacturer of this product assumes no liability for damage to the product or caused by the product arising from:

- Improper handling
- Failure to comply with the operating manual
- Repairs carried out by third parties, unauthorised specialists
- Installing and replacing non-original spare parts
- Improper use

Note:
The operating manual is part of the product and contain important information for safe, proper and economical operation. Please also observe the applicable national regulations. Read all operating and safety instructions carefully before use and only use the product as described. Keep the manual and pass it on when you give the product to someone else.

2. Product description (Fig. 1 - 27)

1. Filling hopper upper section
2. Filling funnel
3. Air filter cover
4. Operating element (model-dependent)
5. Engine
5a. Engine connection cable
6. Battery (model-dependent)
6a. Battery carrier
6b. Battery holder
6c. Battery retaining plate
6d. Battery retaining rubber
7. Wheels
8. Foot bracket
9. Foot
10. Ball mount (model-dependent)
11. Drawbar (model-dependent)
12. Ejector chamber
12a. Rubber seal
13. Live ring
14. Live ring quick clamp
15. Fuel tank
16. Fuel filler cap
17. Ejector deflector
18. Ejector deflector quick release fastener
19. Exhaust system
20. V-belt cover
21. Wheel axle
22. EMERGENCY STOP switch
22a. Safety connection cable
23. Oil dipstick
24. Fuel filter insert
25. Oil drain screw
26. Grease nipple
27. Exhaust guard
28. Wing screw
29. Air filter
30. Pull starter
31. Fuel valve
32. Choke lever
33. Throttle
34. V-belt
35. Spark plug connector
36. Spark plug
37. On/off switch (model-dependent)
38. Handle (safety bar)
38a. Safety bar

A. Spark plug wrench
B. Allen screw M5 x 35 (4 mm)
Ba. Self-locking nut M5
Bb. Washer M5
Bc. Spring washer M5
C. Hexagonal bolt M6 (size 10 mm)
Ca. Self-locking nut M6 (size 10 mm)
Cb. Washer M6
Cc. Spring washer M6
D. Hexagonal bolt M8 (size 13 mm)
Da. Self-locking nut M6 (size 10 mm)
Db. Washer M8
Dc. Spring washer M6
Dd. Plastic washer M8
De. Washer M6
E. Hexagonal bolt M10 (size 16 mm)
Ea. Self-locking nut M10 (size 17 mm)
Eb. Washer M10
Ec. Spring washer M10
F. Hexagonal bolt M12 (size 18 mm)
Fa. Self-locking nut M12 (size 18 mm)
Fb. Washer M12
Fc. Spring washer M12
G. Hexagonal bolt M14 (size 21 mm)
Ga. Self-locking nut M14 (size 21 mm)

Gb. Washer M14
Gc. Spacer sleeve
H. Fitting screw with collar M8 (4 mm hexagon socket)
I. Installation spanner
J. T-handle wrench
K. Locking pin
L. Ignition key (model-dependent)

3. Scope of delivery (partially pre-assembled)

Item	Quantity	Designation
1	1x	Filling hopper upper section
2	1x	Filling funnel
5	1x	Engine
7	2x	Wheel
9	1x	Foot
11	1x	Drawbar
12	1x	Ejector chamber
12 a	1x	Rubber seal
21	2x	Wheel axle
38	1x	Handle (safety bar)
38 a	1x	Safety bar
A	1x	Spark plug wrench
I	1x	Installation spanner
J	1x	T-handle wrench
L	2x	Ignition key

4. Proper use

⚠ WARNING

Important safety information – Not approved for road use!

This product is intended exclusively for commercial use on private property, agricultural or forestry land, and construction sites.
The shredder is not approved in accordance with the Road Traffic Licensing Regulations (StVZO) and may not be moved or operated on public roads, paths or squares.

Transport may only be carried out using suitable, approved vehicles and means of transport. Use of the integrated towing system is only permitted on non-public land. The manufacturer accepts no liability for damage, fines or accidents resulting from a breach of these provisions.
Note: Before each start-up, the locally applicable safety and accident prevention regulations must be observed. Only trained personnel may operate or move the product.

The product is suitable for private use in private gardens and allotments. A product for private gardens and allotments refers to a device with an annual operating time generally not exceeding 50 hours, during which time the device is primarily used to shred organic household and garden waste. Public facilities, sporting halls, and agricultural/forestry applications are excluded.
The product may only be used in the intended manner. Any use beyond this is improper. The user, not the manufacturer, is responsible for damages or injuries of any type resulting from this.
An element of the intended use is also the observance of the safety instructions, as well as the assembly instructions and operating information in the operating manual.
Persons who operate and maintain the product must be familiar with the manual and must be informed about potential dangers.

The liability of the manufacturer and resulting damages are excluded in the event of modifications of the product. The product may only be operated with original parts and original accessories from the manufacturer.

The safety, operating and maintenance specifications of the manufacturer, as well as the dimensions specified in the technical data, must be observed. Proper use includes the shredding of:
- All types of branches up to a maximum diameter of 120 mm (depending on the type of wood and freshness),
- Hedges and tree cuttings,
- Shrubs and bushes,
- Wilting, moist, garden waste that has already been stored for several days, alternating with branches.

Please note that our products were not designed with the intention of use for commercial or industrial purposes. We assume no guarantee if the product is used in commercial or industrial applications, or for equivalent work.
The liability of the manufacturer and resulting damages are excluded in the event of modifications of the product.

5. Safety instructions

⚠ WARNING

Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool.
Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference.

⚠ WARNING

The electric ignition system of the product generates a low electromagnetic field. If you wear a pacemaker or similar implant, consult your doctor before using the product, in order to avoid health risks.

Who is not permitted to use the product:
- The product may only be operated by people who are familiar with handling it.
- Children and other people who do are not familiar with the usage instructions (local stipulations may specify a minimum age for users).
- People under the influence of alcohol, drugs and medication, as well as those who are tired or ill.

ATTENTION

Always check whether the filling hopper is empty and that the blades are not blocked prior to starting the engine!

ATTENTION

Remaining in the petrol impact garden shredder's danger area when starting and operating is prohibited.

- Never shred while people, especially children or animals are nearby.
- Do not run the combustion engine in closed rooms in which hazardous carbon monoxide can collect.
- Wear hearing protection and safety goggles during the entire operating period.
- Do not wear loose-fitting clothing or clothing with hanging belts or cords.
- Only use the machine outdoors (i.e. not close to a wall or another rigid object) and on a solid, level surface.
- Do not use the machine on a surface paved with gravel where ejected material could cause injuries.
- Ensure that all nuts, pins and screws are securely tightened so that the product is in a safe working condition.
- Prior to commissioning, all covers and safety devices must be mounted correctly. Damaged or illegible stickers must be replaced. Warning!

5.1 Handling fuels

⚠ DANGER

Risk of fire and explosion!
When filling, fuel may ignite and even explode. This can lead to severe burns or death.

- Only store fuel in containers (canisters) designed for this purpose.
- The tank caps must always be properly screwed on and tightened.
- Fuel must be filled before starting the engine. While the engine is running or immediately after switching off the product, do not open the fuel filler cap or add fuel.
- Before refuelling, switch off the combustion engine and let it cool down.
- Refuel outdoors only and do not smoke while refuelling.
- Never store the product with fuel in the tank inside a building. Any fuel vapours produced can come into contact with naked flames or sparks and ignite.
- Do not place the product and fuel tank near heaters, radiant heaters, welding products or other sources of heat.
- If fuel has overflowed, do not start the combustion engine until the area contaminated with fuel has been cleaned. Avoid starting the engine until the fuel vapours have evaporated (wipe dry).
- For safety reasons, check fuel line, fuel tank, fuel cap and connections regularly for damage, ageing (brittleness), tight fit and leaks and replace if necessary.

5.2 Handling

- Make sure that all nuts, bolts and screws are securely tightened so that the product is kept in a safe working condition.
- Never store the product with petrol in the tank inside a building in which fuel vapours may come into contact with naked flames or sparks.
- Allow the engine to cool down before parking the product in enclosed spaces.
- In order to avoid fire hazards, keep the engine, exhaust system and the area around the fuel tank free of grass, leaves and leaking grease (oil).

- Check the product for signs of wear and loss of functionality.
- For safety reasons, replace worn or damaged parts.
- If the fuel tank has to be drained, you must do this outdoors.
- Do not run the combustion engine in closed rooms in which hazardous carbon monoxide can collect.
- Only shred in daylight or with good artificial lighting.
- Do not use the product in a thunderstorm - **Danger of lightning strike!**
- Always maintain good footing on inclines.
- All protective devices and covers must be installed before any work is carried out on the machine.
- Never use the product if the blade or safety grilles are damaged, or without the attached guards, e.g. deflectors and/or ejector deflector.
- Do not adjust and overclock the engine speed settings.
- Start the engine with care, in accordance with the manufacturers instructions.
- The product must not be tipped when starting the engine.
- Do not start the engine if you are standing in front of the ejector chamber.
- Never put hands and feet on or under rotating parts. Always keep clear of the ejector chamber.
- Never reach into the filler or ejection opening. The product interior contains moving parts that could possibly pull you into the machine.
- Never lift or transport the product with the engine running.
- Only carry out maintenance work and rectify faults when the engine is switched off.
- Stop the engine and make sure that all moving parts have come to a standstill and that the ignition key, if present, is removed:
  - Before you dislodge any blockages or clogs in the ejector chute.
  - Before checking or cleaning the product, or performing work on it.
  - If the product begins to experience exceptionally strong vibrations, switch it off immediately and check it.
  - Any time you leave the product.
  - Before you refuel.
- Close the fuel valve after shredding.
- Operating the product at excessive speed can increase the risk of accidents.
- Be careful when adjusting the product and avoid trapping fingers between the moving blade and rigid parts of the product.
- Avoid shredding in places where the wheels have trouble gripping or shredding is unsafe in any other way.
- Watch out for traffic near a road.
- The user must be adequately trained in the use, adjustment and operation of the machine (including prohibited operations).
- Check the product regularly and make sure that all start locks and push buttons are working properly before each use.
- Please note that improper maintenance, the use of non-compliant spare parts, or the removal or modification of safety devices can result in damage to the product and serious injury to the person working with it.
- When the emergency stop switch or safety bar is pressed, the product must shut down immediately and must not start up. If this does not happen as described, do not operate the product under any circumstances and contact our service department.
- Please note that the product's safety systems or equipment must not be tampered with or deactivated. Never remove any safety-related parts.
- Please note that the user must not change or manipulate any sealed engine speed control settings.
- Use only blades and accessories recommended by the manufacturer. Use of other insert tools and accessories may result in injury to the user.
- Always keep the product in good operating condition.
- It is necessary to take enough breaks to reduce noise and vibration exposure.
- The protective clothing and all accessories used must correspond to the “Personal Protective Equipment” directive.
- Only wear closed, suitable clothing and protective gloves with short, closed, sealing cuffs.

ATTENTION: Use only E5 unleaded petrol as fuel.

⚠ Use of petrol

⚠ Danger to life! Petrol is toxic and highly flammable.

- Only store petrol in containers (canisters) designed and tested for this purpose. The fuel tank caps must always be properly screwed on and tightened. Defective caps must be replaced for safety reasons.
- Keep petrol away from sparks, open flames, permanent flames, heat sources and other sources of ignition. Do not smoke!
- Refuel outdoors only and do not smoke while refuelling.

- Before refuelling, switch off the combustion engine and let it cool down.
- Petrol must be filled before starting the combustion engine. While the combustion engine is running or if the product is hot, the fuel tank must not be opened and petrol must not be filled.
- Open the fuel filler cap carefully and slowly. Wait for the pressure to equalise and only then remove the fuel filler cap completely.
- Use a suitable funnel or filler pipe for refuelling so that no fuel can spill onto the combustion engine and housing or lawn.

  Do not overfill the fuel tank!
- To leave room for the fuel to expand, never fill the fuel tank beyond the lower edge of the filling nozzle. Observe additional information in the combustion engine user manual.
- If petrol has overflowed, do not start the combustion engine until the petrol-contaminated area has been cleaned. Avoid starting the engine until the petrol vapours have evaporated (wipe dry).
- Always wipe up spilled fuel immediately.
- If petrol has got on clothing, it must be changed.
- The tank cover must be properly screwed on and tightened after each refuelling operation. The product must not be put into operation without the original tank cover screwed on.
- For safety reasons, check the fuel line, fuel tank, fuel filler cap and connections regularly for damage, ageing (brittleness), tight fit and leaks, and replace if necessary.
- Only empty the fuel tank outdoors.
- Never use beverage bottles or similar to dispose of or store operating materials such as fuel. People, especially children, could be tempted to drink from it.
- Only use the product outdoors and never in closed or poorly ventilated rooms.
- Never store the product with petrol in the fuel tank inside a building. Any petrol vapours produced can come into contact with naked flames or sparks and ignite.
- Do not place the product and fuel tank near heaters, radiant heaters, welding machines or other sources of heat.

Risk of explosion!

If a defect is detected on the fuel tank, the fuel filler cap or on fuel-carrying parts (fuel lines) during operation, the combustion engine must be switched off immediately. Then consult a specialist dealer.

Battery safety

- To avoid spark formation due to a short circuit, always disconnect the negative cable (-) from the battery first and reconnect it last.
- Never smoke during any work on the battery. Always keep sparks, naked flames and other heat sources away from the battery.
- Special care must be taken when using jumper cables. Follow relevant instructions to avoid damage to the product (in particular, do not operate the starter for more than 10 seconds).
- Never open the battery and do not drop it.
- Always charge the battery in a closed room with good ventilation, dry and protected against the weather.
- Do not short-circuit battery connections.
- Deformed or defective (leaking) batteries must not be used and must be replaced and disposed of in an environmentally friendly manner. Observe the country-specific regulations.
- If the batteries are defective, liquid may leak out. Avoid contact! If contact accidentally occurs, flush with water. If the liquid gets into your eyes, seek additional medical attention. Leaking battery fluid can cause skin irritation, burns and chemical burns.
- Regularly visually inspect the connection cables on the battery for damage. Have damaged cables replaced by a specialist.
- Never bypass the fuses. Never use a fuse with a rating other than the prescribed rating (amperes).

5.3 Residual risks

The product has been built according to state-of-the-art and the recognised technical safety rules. However, individual residual risks can arise during operation.

- Residual risks can be minimised if the “Safety Instructions” and the “Intended Use” together with the operating instructions as a whole are observed.
- Use the product in the way that is recommended in this operating manual. This is how to ensure that your product provides optimum performance.
- Prevent the product being unintentionally started up.
- Keep your hands away from the working area when the product is in operation.
- Comply with the stipulated maintenance and safety instructions in the operating instructions.
- Furthermore, despite all precautions having been met, some non-obvious residual risks may still remain.

6. Technical data

Dimensions L x W x H	2200 x 750 x 1370 mm
Dimensions L x W x H (PGS420SE)	1730 x 750 x 1370 mm
Infeed height	1230 mm
Infeed opening max.	460 x 380 mm
Wheel ø	360 mm
Weight fully assembled and without fuel	
PGS420 PGS420E PGS420SE	132 kg 142 kg 130 kg
Branch thickness max ø	120 mm
Number of blades	3
Blade	150 x 55 x 5 mm
Type of engine	4-stroke, 1 cylinder, air-cooled
Displacement	420 cm^3
Rotation speed	3600 rpm
Power	9 kW / 12.2 PS
Fuel	Unleaded, min. 95 ROZ (RON), max. 10 % Bioethanol (E10)
Tank contents	6.5 l
Engine oil	SAE 10W-30
Oil tank capacity	1.1 l
CO_2 output	777.93 g/kWh
Spark plug	F7RTC
Tyre pressure	0.7 bar
Battery type (model-dependent)	Lead acid battery
Battery rated voltage (model-dependent)	12 V
Battery capacity (model-dependent)	18 Ah

Subject to technical changes!

Noise and vibration

⚠ WARNING

Noise can have serious effects on your health. If the machine noise exceeds 85 dB, please wear suitable hearing protection for you and persons in the vicinity. Information about noise level measured in accordance with applicable standards

Noise data

Measured sound power level L_{WA}	109.3 dB
Uncertainty K_{WA}	2.66 dB
Sound pressure level L_{pA}	99.2 dB
Uncertainty K_{pA}	3 dB

Wear hearing protection.
Exposure to noise can cause hearing loss.

7. Unpacking

⚠ WARNING

The product and the packaging material are not children's toys! Do not let children play with plastic bags, films or small parts! There is a danger of choking or suffocating!

- Open the packaging and carefully remove the product.
- Remove the packaging material, as well as the packaging and transport safety devices.
- Check whether the scope of delivery is complete.
- Check the product and accessory parts for transport damage. In the event of complaints the carrier must be informed immediately. Later claims will not be recognised.
- If possible, keep the packaging until the expiry of the warranty period.
- Familiarise yourself with the product by means of the operating manual before using for the first time.
- With accessories as well as wearing parts and replacement parts use only original parts. Spare parts can be obtained from your specialist dealer.
- When ordering please provide our article number as well as type and year of manufacture for the product.

8. Assembly

ATTENTION

Always make sure the product is fully assembled before commissioning!

ATTENTION

Due to the heavy product weight, we recommend that at least three people assemble the product.

Place the product on a level, even surface.
Ensure that the safety switch and cable are not broken or damaged by being crushed, pulled or the like.

Required tool
- 1x pad*
- 1x wooden block *
- 1x Allen key, 4 mm*
- 1x open-ended/ratchet spanner size 8 mm *
- 1x open-ended/ratchet spanner size 10 mm *
- 1x open-ended/ratchet spanner size 13 mm *
- 1x open-ended/ratchet spanner size 16 mm *
- 1x open-ended/ratchet spanner, 19 mm *
- 1x open-ended/ratchet spanner, 22 mm *

* = may not be included in the scope of delivery!

8.1 Fitting the wheels (7) and wheel axle (21) (Fig. 4)

1. Place a pad on the floor to avoid damage to the product.
2. Carefully remove the product from the pallet with two other people.
3. Tilt the shredding unit forward slightly.
4. First, fit the wheel axle (21) as shown in Fig. 4. Ensure that the wheel axle (21) is correctly seated. Use a 19 mm * open-ended/ratchet spanner for assembly.
5. Now fit the wheels (7) by first removing the self-locking nut (Ga), washers (Gb) and spacer sleeve (Gc) from the wheel axle (21). Now place the wheels (7) on the wheel axle (21). Then place the spacer sleeve (Gc) and washer (Gb) on the wheel axle (21) and secure them with the self-locking nut (Ga). These are already attached to the wheel axle (21) upon delivery. Use a 22 mm * open-ended/ratchet spanner * to fit the self-locking nut (Ga).

NOTE! Please observe the above sequence during installation. Failure to comply may result in damage to the bearing in the wheel.

8.2 Fitting the drawbar (11) and the foot (9) (Fig. 5) (model-dependent)

1. First, remove the hexagonal bolts (E) pre-mounted in the drawbar (11), including washers (Eb), spring washers (Ec) and self-locking nuts (Ea). Use a size 16 mm open-ended/ratchet spanner for disassembly.
2. Connect the drawbar (11) to the foot bracket (8) by pushing the drawbar (11) into the foot bracket recess (8) until the fitting holes are aligned.
3. Secure the drawbar (11) to the foot bracket (8) using two hexagonal bolts (E), washers (Eb), spring washers (Ec) and self-locking nuts (Ea). Use a 16 mm open-ended/ratchet spanner for assembly.
4. Fold out the foot (9) and secure it with the locking pin (K). Now place the product on the foot (9).

8.3 Fitting the drawbar (11) including foot on the engine (5) (Fig. 6) (model-dependent)

1. Place a wooden block under the ejector chamber (12) to raise the motor (5) to the desired working height of the drawbar (11).
2. Remove the pre-assembled hexagonal bolts (E) including washers (Eb), spring washers (Ec) and self-locking nuts (Ea) from the motor (5). Use a 17 mm * open-ended/ratchet spanner for disassembly.
3. Now lift the drawbar (11) with the foot (9) unfolded and secured into the designated position (below the ejector chamber (12)).
4. Secure the drawbar (11) to the motor (5) using two hexagonal bolts (E), washers (Eb), spring washers (Ec) and self-locking nuts (Ea). Use a 17 mm * open-ended/ratchet spanner for assembly.

8.4 Assembling the filling hopper (2) and filling hopper upper section (1) (Fig. 7-9)

1. First, remove all pre-assembled hexagonal bolts (D) including washers (Db), spring washers (Dc) and self-locking nuts (Da) from the motor inlet (5) and upper part of the filling hopper (1). Use a size 13 mm open-ended/ratchet spanner for disassembly.
2. Position the filling hopper (2) over the hinge on the diesel engine's filling chute (5) and join them together.
3. Screw the filling hopper (2) to the shredding unit using two washers (Db), two spring lock washers (Dc) and two self-locking nuts (Da). Use a size 13 mm open-ended/ratchet spanner to perform the assembly of the self-locking nuts (Da).
4. Now place the upper part of the filling hopper (1) onto the filling hopper (2) and secure it with the hexagonal bolts (D), spring washers (Dc), washers (Db) and self-locking nuts (Da) that were removed at the beginning.
5. To activate the EMERGENCY STOP switch (22), connect the safety connection cable (22a) of the EMERGENCY STOP switch (22) to the engine connection cable (5a) at the lower part of the filling hopper (2) and at the top section of the filling hopper (1) (Fig. 9).

8.5 Fitting the ejector chamber (12) (Fig. 10)

1. First, remove all pre-assembled hexagonal bolts (D), including washers (Db) and spring washers (Dc), from the motor ejector (5). Use a size 13 mm open-ended/ratchet spanner for disassembly.

2. Position the ejector chamber (12) with the rubber seal (12a) over the shredding unit and ensure that the fitting holes are aligned.
3. Screw the ejector chamber (12) to the shredding unit using the hexagon screws (D), spring washers (Dc) and washers (Db). Use a 13 mm open-end/ ratchet spanner to fit the hexagonal bolts (D).

8.6 Fitting the safety bar (38/38a) (Fig. 13)

1. First, remove all pre-fitted Allen screws (B) including washers (Bb), spring washers (Bc) and self-locking nuts (Ba) from the safety bar (38a). Use an 8 mm open-ended/ratchet spanner and a 4 mm * Allen key for removal.
2. Insert the ends of the handle (38) into the sockets of the safety bar (38a).
3. Now fit all the Allen screws (B) that were removed at the start, including washers (Bb), spring washers (Bc) and self-locking nuts (Ba) on the safety bar (38a). Use an 8 mm open-ended/ratchet spanner and a 4 mm * Allen key for assembly.

8.7 Fitting the safety bar (38a) to the filling hopper (2) (Fig. 14)

1. Align one end of the safety bar (38a) with the mounting bar of the filling hopper (2).
2. Fit the connection using the M8 collar screw (H), the washer (Db), the spring lock washer (Dc), the plastic washer (Dd) and the self-locking nut (Da). Use a 4 mm* Allen key and a 10 mm open-ended spanner.
3. Repeat the process on the other side.

8.8 Fitting the safety bar (38a) with the release mechanism (Fig. 15, 16)

1. Align the hole on the joint of the safety bar (38a) with the joint on the release mechanism.
2. Fit the connection using the M8 collar screw (H), the washer (Db), the spring lock washer (Dc), the plastic washer (Dd) and the self-locking nut (Da). Use a 4 mm Allen key and a 13 mm open-ended spanner.

ATTENTION

Danger of short circuit!

- To avoid a short circuit, always disconnect the negative cable (-) from the battery first and reconnect it last.
- When connecting/disconnecting the battery (6), ensure that the poles (+/-) do not touch each other and/or the frame.

9. Before commissioning

ATTENTION

Always make sure the product is fully assembled before commissioning!

⚠ WARNING

Before each start-up, ensure that all safety devices are functioning properly

⚠ WARNING

Health hazard!

Inhalation of fuel / lubricating oil vapours and exhaust gases can cause serious damage to health, unconsciousness and in extreme cases death.

- Do not breathe fuel / lubricating oil vapours and exhaust gases.
- Operate the product outdoors only.

ATTENTION

Product damage!

Using the product without or with too little engine and gear oil can result in engine damage.

- Fill with fuel and oil before commissioning. The product is supplied without engine and gearbox oil.

ATTENTION

Environmental damage!

Spilled oil can pollute the environment permanently. The liquid is highly toxic and can quickly lead to water pollution.

- Fill/empty oil only on level, paved surfaces.
- Use a filling nozzle or funnel.
- Collect drained oil in a suitable container.
- Wipe up spilled oil carefully immediately and dispose of the cloth according to local regulations.
- Dispose of oil as per local regulations.

ATTENTION

Risk of damage!

If incorrectly stored or undrained fuel is used, the carburettor may become clogged or engine operation may be affected.

- Put unused fuel in an airtight vessel and store it in a dark, cool room.

Place the product on a level, even surface. Required tool:

- Funnel*
- Rag/cloth*

* = may not be included in the scope of delivery!

9.1 Topping up oil (Fig. 17)

ATTENTION

The product is delivered without engine oil. Therefore, ensure that you add oil before starting it up. Use SAE 10W-30 oil.

Check the oil level regularly before commissioning. An oil level that is too low can damage the motor.

1. Unscrew the oil dipstick (23).
2. Fill the engine oil tank using a funnel. Do not exceed the maximum filling level (see Technical Data). Carefully fill the engine oil to the lower edge of the filling nozzle.
3. Wipe the oil dipstick (23) with a clean, lint-free cloth.
4. Screw the oil dipstick (23) back into the filler neck until it reaches the stop.
5. Screw the oil dipstick (23) out and read the oil level in the horizontal position. The oil level must be in the middle on the oil dipstick (23).
6. If the oil level is too low, repeat the process.
7. Then screw the oil dipstick (23) in again.

9.2 Connecting the battery (model-dependent)

1. Before starting, remove the cover from the two connections
2. First, connect the red cable to the positive terminal (+). Ensure that the terminal is clean and the clamp is securely fastened. Tighten the screw connection.
3. Then make the connection between the black cable and the negative terminal (-) and tighten it as well.
4. Please note the order!

9.3 Filling with fuel (Fig.26)

1. Unscrew the fuel filler cap (16).
2. Use a suitable funnel to fill petrol into the fuel tank (15). Do not exceed the maximum filling level (see Technical Data).
3. Ensure that the fuel tank (15) is not overfilled and that no fuel is spilled. Wipe up spilled fuel immediately and wait until the fuel vapours have evaporated (risk of ignition!).
4. Retighten the fuel filler cap (16).

10. Operation

ATTENTION

Attention!

When using products, several safety warnings must be observed to prevent injuries and damage. For this reason, please carefully read this operating manual/ these safety instructions.

If you hand the product over to another person, please hand over this operating manual / safety instructions as well. We accept no liability for accidents or damage that occur due to a failure to observe this manual and the safety instructions.

ATTENTION

Always make sure the product is fully assembled before commissioning!

ATTENTION

Always check whether the filling hopper is empty and that the blades are not blocked prior to starting the engine!

ATTENTION

Before shredding, always check that the emergency stop bracket and the emergency stop switch switch off correctly.

ATTENTION

Remaining in the petrol impact garden shredder's danger area when starting and operating is prohibited.

⚠ WARNING

Check the safety equipment regularly before each start-up. Faulty safety equipment can cause serious injuries!

Working instructions

Good work results require well sharpened blades.

Note:

Blunt blades reduce the cutting performance and impair the work process! Sure signs of blunt blades are leaving an indentation, reduced performance and a poor cutting pattern.

Feeding the chopped material

Always switch the engine off first!

- Only wear closed, suitable clothing and protective gloves with short, closed, sealing cuffs.
- Always stand to the side of the filling funnel when feeding chopped material (Fig. 27).
- Mark out an area at least 3 m wide and 12 m long on the side of the ejector. Check the immediate vicinity before starting. Pay particular attention to children, other people and animals (Fig. 27).
- Make sure that you have secure footing and always maintain your balance. Do not lean forwards.
- Stand at the same level as the product when inserting the chopped material.
- Stay a safe distance from the ejector area in order to avoid being hit by chopped material or parts being ejected.
- Pay attention to stones and soil when collecting the material to be cut.
- Earth causes the blades to wear very quickly and should therefore be removed from the material to be shredded.
- Foreign objects (such as nails, wire, ropes or climbing aids) must be removed from the material to be shredded.
- Hard objects such as stones, glass, metal and similar objects must not be thrown into the product.
- Do not throw roots with soil attached to them into the product.
- Wood such as tree cuttings, etc. requires well sharpened blades and should be crushed separately to maintain as long a service life as possible for the blades.
- The cutting unit draws the chopped material in virtually automatically.
- Insert branches with the thickest end first and place on the part of the cutter disc that rotates downwards if possible (kick-back).
- Remove side shoots from branches with many smaller branches.
- Freshly-cut wood requires less force meaning that sections with larger cross sections can be shredded.
- Processing dry material at the end is beneficial. The moisture in the product is absorbed and the housing cleaned.
- If the cutting unit gets blocked, switch the engine off immediately to avoid an engine overload. Rectify the fault before switching the engine back on.
- Do not let the pile of shredded material in the vicinity of the ejection opening get too high. This can result in shredded material blocking the ejector chute. This can cause the material to kick-back through the filling opening.

Note: Remove residual waste from the product after finishing work.

ATTENTION

Pull the spark plug connector and the ignition key out! The shredding unit must be free of shredded material residues in order to restart it after work breaks.

Speeds

Use the throttle lever (33) to set the engine to the desired speed.

- MIN position - “tortoise”
- MAX position - “hare”

Note:

Depending on the model, the engine (5) can be started using the electric starter or the pull starter (30).

10.1 Switching the product on/off

ATTENTION

- Always pull the pull starter out straight.
- Hold the handle of the pull starter firmly when the pull starter winds back in.
- Do not let the pull starter whip back in. This can result in damage.
- Do not pull the pull starter out to its full length. This prevents the starter cable breaking.
- In case of cool weather, it may be necessary to repeat the starting process numerous times.

10.1.1 Start the engine (5) with the pull starter (30) (model-dependent)

ATTENTION

Never allow the pull starter (30) to whip back. This can result in damage.

1. Set both the choke lever (32) and the fuel valve (31) on the engine to “ON”.
2. Position the throttle (33) in the middle.
3. Insert the ignition key (L) into the ignition lock.
4. Turn the ignition key (L) to the middle position, “Switch on”.
5. Now pull the pull starter (30) slowly several times so that fuel can flow from the fuel tank (15) to the engine (5).
6. Start the engine (5) by pulling the pull starter (30) quickly. If the engine (5) does not start, repeat the

process.
7. Let the engine (5) warm up for several seconds.
8. Turn the choke lever (32) to the “OFF” position slowly.
9. Use the throttle to set the required speed (33).
10. If the engine (5) does not start even after several attempts, read the “Troubleshooting” chapter.
11. The choke is not normally required when restarting a warm engine.

10.1.2 Starting the engine (5) with the electric starter (model-dependent)

1. Set both the choke lever (32) and the fuel valve (31) on the engine (5) to “ON”.
2. Position the throttle (33) in the middle.
3. Insert the ignition key (L) into the ignition lock.
4. Turn the ignition key (L) to the right position, “E-starter” and hold it in this position until the product starts up.
5. Let the engine (5) warm up for several seconds.
6. Turn the choke lever (32) to the “OFF” position slowly.
7. Use the throttle to set the required speed (33).
8. If the engine (5) does not start even after several attempts, start the product as described in section 10.1.1.
9. The choke is not normally required when restarting a warm engine.

10.1.3 Starting with a cold engine using a pull starter (without electric start)

Note:

With high outside temperatures, it may be necessary to start the engine without the choke even when the engine is cold!

1. Before starting, check the fuel and engine oil levels and ensure that the spark plug connector (35) is connected to the spark plug (36).
2. Set the on/off switch (37) to the “ON” position.
3. Set the throttle (33) to “half throttle” (= middle position between “fast” and “slow”).
4. Move the choke lever (32) to the “Closed” position.
5. Open the fuel valve (31).
6. Slowly pull out the pull starter (30) until the first resistance is felt.
7. Now pull the pull starter (30) and the engine should start. If the engine does not start, repeat the process.
8. Allow the engine to warm up briefly. Then slowly open the choke lever (32) to switch to “Normal operation”.
9. Use the throttle lever (33) to set the speed that is suitable for you.

10.1.4 Starting with a pull starter when the engine is warm

(The product stood still for less than 15-20 minutes.)

1. Before starting, check the fuel and engine oil levels and ensure that the spark plug connector (35) is connected to the spark plug (36).
2. Set the on/off switch (37) to the “ON” position.
3. Set the throttle (33) to “half throttle” (= middle position between “fast” and “slow”).
4. Open the fuel valve (31).
5. Slowly pull out the pull starter (30) until the first resistance is felt.
6. Now pull the pull starter (30) and the engine should start. If the product has still not started after 6 pulls, repeat the process described under 10.1.3.
7. Use the throttle lever (33) to set the speed that is suitable for you.

10.1.5 Shutting the engine off

Allow the product to run for a short time (approx. 30 seconds) switching it off so that the engine can cool down.

1. Use the throttle (33) to set the speed to MIN-“tortoise”.
2. Turn the on/off switch (37) to “OFF”.
3. Close the fuel valve (31).

10.2 Automatic oil cut-off

Note:

The automatic oil cut-off system responds when there is too little engine oil.

1. If the oil level is too low, top up the oil as described in 9.1.
2. Start the engine (5) as described in 10.1.

Working instructions

ATTENTION

Keep a sufficient distance from the product when shredding, as long branches can kick out when being pulled in. There is a danger of injury.

- Ensure that the catch basket is correctly attached.
- Hold branches when feeding them into the product until they are automatically drawn in.
- Before shredding, remove roots from attached soil debris and stones.
- Do not shred soft, moist material such as kitchen waste, but compost it directly.

- Alternate the chopping of wilting garden waste that has been stored for several days with branches in order to prevent clogging**.**
- Allow the shredder to fully shred the shredding material introduced before you introduce any new materials.
- Do not use your hands to push down the chopped material, only use a specialist plug for this or other chopped material.
- Switch off the shredder after the work has been completed and disconnect this from the power supply.
- Save a few dry branches until the end to use them to help clean.
- Do not switch off the product until all the chopped material has passed through the shredder. Otherwise, the blades may jam when restarting.

11. Cleaning and maintenance

⚠ WARNING

Have maintenance and repair tasks that are not described in this operating manual, carried out by our specialist workshop. Use only original spare parts.

⚠ WARNING

Improper maintenance or cleaning work can cause injuries!

⚠ WARNING

The product may start unexpectedly and cause injuries and burns during cleaning, repair and maintenance work.

- Switch the product off.
- Remove the spark plug connector from the spark plug.
- Allow the product to cool down.

⚠ WARNING

Carry out a visual and functional check/maintenance regularly/daily and before commissioning to ensure that the product is in good operating condition.

- Incorrect maintenance, use of non-conforming replacement parts, or removal or modification of safety equipment may lead to severe property or personal damages.
- If this work cannot be carried out by the user themselves, see a specialist dealer.

11.1 Cleaning

Place the product on a level, even surface.

⚠ WARNING

Never use a high-pressure cleaner to clean your product.
The use of high-pressure cleaners shortens the service life and reduces the ease of maintenance.

⚠ WARNING

Carry out a visual and functional check/maintenance regularly/daily and before commissioning to ensure that the product is in good operating condition.

- Incorrect maintenance, use of non-conforming replacement parts, or removal or modification of safety equipment may lead to severe property or personal damages.
- If this work cannot be carried out by the user themselves, see a specialist dealer.

- Keep protective devices, air vents and the motor housing as free of dust and dirt as possible. Rub the product clean with a clean cloth or blow it off with compressed air at low pressure. We recommend that you clean the product directly after every use.
- Empty the catch basket after each use.
- Clean the product at regular intervals using a damp cloth* and a little soft soap. Do not use any cleaning products or solvents; they could attack the plastic parts of the product. Make sure that no water can penetrate the product interior.

11.1.1 Cleaning the V-belt (34) (Fig.20)

1. Place the product on a level, even surface.
2. Remove the ignition key (L) from the ignition lock (model-dependent).
3. Remove the spark plug connector (35) from the spark plug (36).
4. Remove the V-belt cover (20) by unscrewing the four hexagon screws (B) with a size 8 mm open-ended/ratchet spanner.
5. Clean the elements of the transmission and the V-belt (34) once or twice a year with a brush or compressed air.
6. Re-attach the V-belt cover (20) and secure it with four hexagonal bolts (B).

11.1.2 Removing blockages and shredder residues
Switch the machine off to rectify faults or to remove jammed pieces of wood.

1. Place the product on a level, even surface.
2. Remove the ignition key (L) from the ignition lock (model-dependent).
3. Remove the spark plug connector (35) from the spark plug (36).
4. Disconnect the safety switch connection cable.
5. Disassemble the filling hopper (2) and the ejector chamber (12) and remove the rubber seal (12a). Use a 13 mm open-ended/ratchet spanner to remove the hexagon bolts (D) and the self-locking nuts (Da).
6. In the event of persistent malfunctions, remove the V-belt cover (20) as described in section 11.1.1 and then slowly turn the cutter shaft using the ratchet spanner provided to eliminate the malfunction.
7. Clean inside the product and the cutter disc with compressed air in order to remove shredded material residues.
8. Refit the filling hopper (2) and the ejector chute (12), the rubber seal (12a) and the V-belt cover (20).

12. Transport

⚠ WARNING

Important safety information – Not approved for road use!
This product is intended exclusively for commercial use on private property, agricultural or forestry land, and construction sites. The shredder is not approved in accordance with the Road Traffic Licensing Regulations (StVZO) and may not be moved or operated on public roads, paths or squares.
Transport may only be carried out using suitable, approved vehicles and means of transport. Use of the integrated towing system is only permitted on non-public land.

The manufacturer accepts no liability for damage, fines or accidents resulting from a breach of these provisions.

12.1 Preparation for transport

1. Empty the fuel tank (15) using a petrol extraction pump.
   Warning: Do not remove the petrol in enclosed spaces, near fire or when smoking. Petrol fumes can cause explosions and fire.
2. The ignition key (L) must always be removed from the ignition lock and stored securely to prevent unauthorised or improper use by children and other persons (model-dependent).
3. Remove the spark plug connector (35) from the spark plug (36).
4. Clean the product.

12.2 Transporting without a vehicle (model-dependent)

⚠ Attention: When the product is being transported, the engine must be switched off and the spark plug connector removed.

1. To move the product, grip the ball holder (10) and tilt the product backwards.
2. You can now transport the product.

12.3 Transporting with a vehicle (model-dependent)

⚠ ATTENTION

The product does not have street approval and is therefore not permitted for public highways. The product may only be used on cordoned off premises that are fenced in, attached to a vehicle and moved using it.

To move the product with a vehicle, the foot (9) must be folded in.

1. Release the locking pin (K) and pull it out.
2. Fold the foot (9) up.
3. To secure the foot (9), insert the locking pin (K) into the lock. This prevents it falling down. Secure the locking pin (K).
4. Attach the ball holder (10) to the trailer coupling on a suitable vehicle.

Note: Ensure that the lock on the ball holder (10) latches into place.

13. Maintenance

⚠ WARNING

In the event that the user is to perform maintenance and service work, the user must possess the necessary technical skills.
If the product is shut down for maintenance, inspection or storage, turn off the engine, disconnect the spark plug connector from the spark plug, remove the ignition key from the ignition and ensure that all rotating parts have stopped.

⚠ ATTENTION

Risk of fire and explosion!
Storing the product near potential sources of ignition can result in a fire or an explosion. This can lead to severe burns or death

- Eliminate possible sources of ignition, such as furnaces, hot water boilers with gas, gas dryers, etc.

⚠ ATTENTION

All protective and safety equipment must be reassembled immediately after repair, maintenance is completed.
Secure the product to prevent an inadvertent start-up before carrying out maintenance and/or servicing work:

- Switch off the engine before carrying out any cleaning or maintenance work.
- Allow the motor to cool down.
- Disconnect the spark plug connector from the spark plug. Also remove the ignition key (L) from the ignition lock (model-dependent).

- Regular, careful servicing is required to guarantee the safety level and performance of the product.
- Ensure that all nuts, pins and screws are securely tightened so that the product is in a safe working condition.
- Check the product regularly for signs of wear and loss of functionality.
- For safety reasons, replace worn or damaged parts.
- Use only original spare parts.
- Check that the wheels are secured.
- Any work not described in this operating manual must be performed by an authorised specialist workshop only.

Required tool

- Open-ended spanner, size 13 mm *
- Open-ended/ratchet spanner size 16 mm *
- Open-ended/ratchet spanner size 17 mm *
- Feeler gauge *
- Copper wire brush *
- Grease gun *

* = may not be included in the scope of delivery!

13.1 Blade replacement

⚠ ATTENTION

Wear protective gloves when handling the blades!

Use new blade screws and nuts each time you change the blade.
The blades should be switched as soon as they become blunt, or after 30 hours of use.

1. Place the product on a level, even surface.
2. Remove the ignition key (L) from the ignition lock (model-dependent).
3. Remove the spark plug connector (35) from the spark plug (36).
4. Disconnect the safety switch connection cable (22a) and the engine connection cable (5a).
5. Remove the hexagon bolts (D) from the filling hopper (2) and the ejector chamber (12). Remove the rubber seal (12a). Use a 13 mm open-ended/ratchet spanner to remove the hexagon bolts (D) and the self-locking nuts (Da).
6. Now remove the V-belt cover (20) and then turn the blade shaft so that the blade screws are easily accessible.
7. Loosen the blade screws using a ratchet spanner with a size 13 mm extension and carefully remove the blade.
8. Insert the new blade and secure it with the blade screws. **Note:** Clean any hardened dirt residues from the blades and the blade support surface on the blade holder. The blades must be positioned exactly during installation.
9. Turn the cutter disc in order to replace the second blade. Proceed as described in point 7 above to do this.
10. Once you have replaced both blades, check and, if necessary, adjust the gap between the blades and the counter-blades This should normally be 1 - 1.2 mm. A 13 mm open-ended/ratchet spanner is required for this. To move the counter blade, screw in the middle hexagon bolt from the underside of the engine (distance becomes smaller) or remove the hexagon bolt (distance becomes larger).
11. Fit the filling hopper (2) as described in section 8.3, as well as the V-belt cover.

Note:
If one of the following points occurs after replacing the blade, contact an authorised specialist dealer who can check the counter-blade for damage and replace it if necessary:

- Not a satisfactory cutting result.
- The product vibrates excessively.
- The product causes unusual noises.
- The counter-blade is damaged.

13.2 Adjusting the counter-blade

⚠ ATTENTION

Wear protective gloves when handling the blades!

1. Remove the ignition key (L) from the ignition lock (model-dependent).
2. Remove the spark plug connector (35) from the spark plug (36).
3. Disconnect the safety switch connection cable (22a) and the engine connection cable (5a).
4. Remove the filling hopper (2) and the ejector chamber (12) and remove the rubber seal (12a) from the ejector chamber (12). Use a 13 mm open-ended/ratchet spanner to remove the hexagon bolts (D) and a 13 mm open-ended/ratchet spanner for the self-locking nuts (Da).
5. Loosen the counter blade screws (three 16 mm hexagon screws on the underside of the engine).
6. Set the tolerance distance.

Note: The tolerance gap of 1 - 1.2 mm must be adjusted using a feeler gauge on the top of the blade and on the counter-blade.

7. Tighten the counter-blade screws on the underside. Use a feeler gauge to check the tolerance gap on the blade and on the counter-blade once again.
8. Fit the filling hopper (2) as described in section 8.3.

13.3 Damaged blades

- If the blade comes into contact with an obstruction despite all precautions, shut down the engine (5) immediately and remove the spark plug connector (35) from the spark plug (36).
- Disconnect the safety switch disconnect cable (22a) and the engine connection cable (5a), and remove the filling hopper (2) in order to check the blade for damage.
- Damaged or bent blades must be replaced.
- Never attempt to bend a bent blade back to straight again.
- Never mow the lawn with bent or heavily worn blades as this will cause vibrations and can lead to further damage to the product.

⚠ ATTENTION

There is a risk of injury if you work with a damaged blade.

13.4 Resharpening the blade

In order to avoid an imbalance, sharpening should only be performed by an authorised specialist workshop.

Note: The counter-blade cannot be sharpened, as otherwise, the gap between the blade and the counter-blade can no longer be maintained.

13.5 Checking the oil level (Fig. 17)

⚠ ATTENTION

Health hazard!

Inhaling petrol/lubricant vapours may lead to severe health damage, loss of consciousness and, in extreme cases, to death.

- Do not inhale petrol/lubricant vapours.
- Operate the product outdoors only.

NOTE!

Product damage

Using the product without or with too little engine and gear oil can result in engine damage.

- Fill with petrol and oil before commissioning. The product is supplied without engine and gearbox oil.
- Only use unleaded petrol with a minimum RON of 95 and a maximum bioethanol content of 10%. (E10)
- Only use engine oil SAE 10W-30.

NOTE!

Environmental damage!

Spilled oil can pollute the environment permanently. The liquid is highly toxic and can quickly lead to water pollution.

- Fill/empty oil only on level, paved surfaces.
- Use a filling nozzle or funnel.
- Collect drained oil in a suitable container.
- Wipe up spilled oil carefully immediately and dispose of the cloth according to local regulations.
- Dispose of oil as per local regulations.

1. Place the product on a level, even surface.
2. Remove the ignition key (L) from the ignition lock (model-dependent).
3. Remove the spark plug connector (35) from the spark plug (36).
4. Unscrew the oil filler cap with oil dipstick (23).
5. Wipe the oil filler cap with oil dipstick (23) with a clean, lint-free cloth.
6. Screw the oil filler cap with oil dipstick (23) back into the filling nozzle until it reaches the stop.

7. Unscrew the oil filler cap with oil dipstick (23) and read the oil level in the horizontal position. The oil level must be between L (Low) and H (High) on the oil filler cap with oil dipstick (23).
8. If the oil level is too low, top up the oil as described in section 9.1.
9. Then screw the oil filler cap with oil dipstick (23) back on.

13.6 Oil change (Fig. 19)

⚠ ATTENTION

Health hazard!
Inhalation of fuel / lubricating oil vapours and exhaust gases can cause serious damage to health, unconsciousness and in extreme cases death.
- Do not breathe fuel / lubricating oil vapours and exhaust gases.
- Operate the product outdoors only.

⚠ ATTENTION

Product damage!
If the product is operated without or with too little engine oil, this can lead to product damage.
- Fill with fuel and oil before commissioning. The product is delivered without engine oil.

⚠ ATTENTION

Environmental damage!
Spilled oil can pollute the environment permanently. The liquid is highly toxic and can quickly lead to water pollution.
- Fill/empty oil only on level, paved surfaces.
- Use a filling nozzle or funnel.
- Collect drained oil in a suitable container.
- Wipe up spilled oil carefully immediately and dispose of the cloth according to local regulations.
- Dispose of oil as per local regulations.

Change the engine oil after the first 50 operating hours. The engine oil change should be carried out while the motor (5) is at operating temperature.
1. Place the product on a level, even surface.
2. Remove the ignition key (L) from the ignition lock (model-dependent).
3. Remove the spark plug connector (35) from the spark plug (36).
4. Unscrew the oil dipstick (23).
5. Have a suitable collection bucket to hand.
6. Open the oil drain screw (25). Use an open-ended spanner size 12 mm.
7. Allow the oil to drain into a collection bucket.
8. Close the oil drain screw (23) again once the oil has drained completely. Use an open-ended spanner size 12 mm.
9. Fill up with new SAE 10W-30 engine oil (approx. 6.5 l).
10. Wipe the oil dipstick (23) with a clean, lint-free cloth.
11. Screw the oil dipstick (23) back into the filler neck until it reaches the stop.
12. Screw the oil dipstick (23) out and read the oil level in the horizontal position. The oil level must be between L (Low) and H (High).
13. If the oil level is too low, top up the oil as described in section 9.1.
14. Dispose of the used oil properly.

Dispose of the used oil in accordance with applicable regulations.

13.7 Drain petrol with a petrol extraction pump
In the case of storage over a longer period of time, the petrol must be drained.
1. Place the product on a level, even surface.
2. Remove the ignition key (L) on the ignition lock (model-dependent).
3. Remove the spark plug connector (35) from the spark plug (36).
4. Hold a collection bucket under the hose on the petrol extraction pump.
5. Unscrew and remove the fuel filler cap (16).
6. Remove the fuel filter insert (24).
7. Push the petrol extraction pump's hose into the fuel tank (15) and drain the petrol completely using the petrol extraction pump.
8. Reinsert the fuel filter insert (24).
9. Retighten the fuel filler cap (16).

13.8 Cleaning the fuel filter insert (24) (Fig. 18)
Note: The fuel filter insert (24) is a filter cup which is located directly under the tank cover (16) and filters all the fuel filled in.
1. Unscrew the fuel filler cap (16).
2. Remove the fuel filter insert (24). Clean it in a non-flammable solvent or a solvent with a high flash point.
3. Reinsert the fuel filter insert (24).
4. Retighten the fuel filler cap (16).

13.9 Tensioning the V-belt (34) (Fig. 20)

Note: The V-belt (34) must be re-tensioned after five operating hours.

1. Place the product on a level, even surface.
2. Remove the ignition key (L) from the ignition lock (model-dependent). Remove the spark plug connector (35) from the spark plug (36).
3. Remove the V-belt cover (20) by removing the four hexagonal bolts (B) using a 10 mm open-ended spanner.
4. Check the V-belts (34) by pressing with your thumb. If it gives by more than 10-15 mm, the V-belts (34) must be re-tensioned.
5. In order to tension the V-belts (34), loosen each of the V-belt tensioning screws and lock nuts using a size 13 mm open-ended spanner/ratchet spanner with an extension on both sides of the engine (5).
6. Use a size 13 mm open-ended spanner/ratchet spanner with extension to loosen the four engine/ shredding unit connection screws (5).
7. Use the two belt tensioning screws to re-tension the V-belts (34).
8. Check the V-belts (34) by pressing with your thumb. If the V-belts (34) give by more than 10-15 mm, the V-belts (34) must be re-tensioned.
9. Lock the two belt tensioning screws with one lock nut each.
10. Re-attach the V-belt cover (20) and secure it with four hexagonal bolts.

13.10 Replacing the V-belt (34) (Fig.20)

Note: If the V-belts (34) are torn, worn out or smooth, they must be replaced.

1. Place the product on a level, even surface.
2. Remove the ignition key (L) from the ignition lock (model-dependent).
3. Remove the spark plug connector (35) from the spark plug (36).
4. Remove the V-belt cover (20) by removing the four hexagonal bolts (B) using a 10 mm open-ended spanner.
5. To replace the V-belts (34), loosen each of the V-belt tensioning screws and lock nuts using a size 13 mm open-ended spanner/ratchet spanner with an extension on both sides of the engine (5).
6. Use a size 13 mm open-ended spanner/ratchet spanner with extension to loosen the four engine/ shredding unit connection screws (5).
7. Remove the old V-belts (34).
8. Pull the V-belts (34) on correctly. **(Pay attention to the running direction!)**
9. Tension the V-belt (34) as described in section 13.9.

13.11 Maintenance of the air filter (29) (Fig.23)

⚠ Danger

Risk of fire and explosion!

If not cleaned correctly, fuel may ignite and even explode. This can lead to severe burns or death.

- Clean the air filter only by knocking it out.
- Never clean the air filter with petrol or flammable solvents.

ATTENTION

Risk of damage!

Operating the engine without a filter element or with a damaged filter element can cause engine damage.

- Never run the engine without the air filter element or with a damaged filter element. This would allow dirt into the engine, which would result in severe damage to the engine.

ATTENTION

Fouled air filters diminish the engine output due to reduced air supply to the carburettor. Regular inspection is therefore essential.

Contaminated air filters (29) diminish the engine output due to reduced air supply to the carburettor. Regular inspection is therefore essential.

The air filter (29) should be checked every 25 operating hours and cleaned as required. The air filter (29) must be checked more often if the air is very dusty.

1. Remove the air filter cover (3) by removing the wing screw (28).
2. Remove the air filter (29).
3. Clean the air filter (29) only by knocking it out.
4. Replace a faulty air filter (29) with a new one.
5. Re-insert the air filter (29) and use the wing screw (28) to fit the air filter cover (3).

13.12 Maintenance of the spark plug (36) (Fig. 24, 25)

Check the spark plug (36) for contamination for the first time after 20 operating hours and clean it with a copper wire brush if necessary. Then maintain the spark plug (36) every 50 operating hours.

1. Place the product on a level, even surface.
2. Remove the ignition key (L) from the ignition lock (model-dependent).
3. Remove the spark plug connector (35) from the

spark plug (36).
4. Use the spark plug spanner (A) to remove the spark plug (36).
5. Remove any dirt from the base of the spark plug (36).
6. Visually inspect the spark plug (36). Remove any deposits present using a copper wire brush.
7. Check the spark plug gap. Use a feeler gauge to adjust the electrode gap to 0.6-0.7 mm.
8. Replace the spark plug (36) and take care not to tighten it excessively.
9. Then place the spark plug connector (35) on the spark plug (36).

13.13 Lubricating the bearings (Fig.22)

Note: The bearings on both sides of the shredding unit must be regularly lubricated using a grease gun.

1. Place the product on a level, even surface.
2. Remove the ignition key (L) from the ignition lock (model-dependent).
3. Remove the spark plug connector (35) from the spark plug (36).
4. Remove the V-belt cover (20) by removing the four hexagon bolts with a size 10 mm open-ended/ ratchet spanner.
5. Remove the protective caps from the grease nipples (26) on both sides.
6. Use a lint-free cloth to clean the grease nipples (26) on both sides.
7. Use 1-2 pumps of the grease nipples (26) to lubricate the bearings on both sides.
8. Use a lint-free cloth to clean the grease nipples (26) on both sides to remove excess grease.
9. Fit the protective caps to the grease nipples (26) on both sides.

Re-attach the V-belt cover (20) and secure it with four hexagonal bolts.

Maintenance plan

Task:	Before every use	After 5 operating hours	Every 25 operating hours	Every 50 operating hours	Annually or every 100 operating hours
Refuel and check the oil level	x				
Replace the oil		x		x	x
Replace the petrol					x
Clean / replace the petrol filling funnel					x
Clean the air filter (29)				x	x
Replace the air filter (29)					x
Inspect the spark plug (36) and the spark plug connector (35)				x	x
Replace the spark plug (36)					x
Cleaning the spark plug (36)			x		
Inspect the product for damage and to ensure it is functioning	x				
Inspect the V-belts (34)	x				
Re-tension the V-belts (34)		x			
Inspect the blades/counter-blades (5)	x				
Lubricate the bearings			x		
Check the tyre pressure			x		
Inspect the exhaust system (27)				x	x
Re-tighten all screws					x
Check that the EMERGENCY STOP is functioning	x				
Lubricating the knife drum			x		

14. Storage

⚠ WARNING

Risk of fire and explosion!
Storing the product near potential sources of ignition can result in a fire or an explosion. This can lead to severe burns or death

- Eliminate possible sources of ignition, such as furnaces, hot water boilers with gas, gas dryers, etc.

NOTE!
Risk of damage!
If the product is not stored properly, the engine can be damaged.

- Store the product protected against dirt, dust and moisture.

Required tool

- Petrol extraction pump *
- Oil filler bottle *
- Open-ended/ratchet spanner size 13 mm *
- Open-ended/ratchet spanner size 16 mm *
- Car battery charger *

* = may not be included in the scope of delivery!

14.1 Preparation for storage

If the product will not be used for a period of more than 30 days, the following measures must be taken to prepare it for storage.

⚠ WARNING

Do not remove the petrol in enclosed spaces, near fire or when smoking. Petrol fumes can cause explosions and fire.

1. Empty the fuel tank (15) using a petrol extraction pump.
2. Start the engine (5) and let it run until the remaining petrol is used up.
3. Change the oil at the end of every season. To do so, remove the used engine oil from a warm engine and refill with fresh oil.
4. Remove the spark plug connector (35) from the spark plug (36).
5. Fill the cylinder with approx. 20 ml of oil from an oil filling bottle.
6. Pull the pull starter (30) slowly so that the oil protects the inside of the cylinder.
7. Be sure to clean the entire product to protect the paint.
8. Store the product in a well-ventilated place or area.
9. Store the product and its accessories in a dark, dry and frost-free place that is inaccessible to children. The optimum storage temperature lies between 5 and 30 ˚C.
10. Store the tool in its original packaging. Cover the tool to protect it from dust or moisture. Store the operating manual with the tool.

14.2 Removing the battery (6) (Fig. 11, 12) (model-dependent)

1. Disconnect the battery (6).
2. To do this, connect the black cable to the negative terminal (-) and the red cable to the positive terminal (+).
3. To remove the battery retaining plate (6c), loosen the two hexagonal bolts (D) using a size 13 mm open-ended spanner.
4. Remove the battery (6) from the battery holder (6b).
5. Screw the battery retaining plate (6c) back on with both hexagon bolts.

Ensure that battery (6) is secured to prevent unauthorised use (e.g. by children).

Charge the battery (6) during the winter 1-2 times to ensure that the full charging capacity is maintained. Incorrect storage can damage the battery (6) and voids the guarantee.

14.3 Charge battery (6) with a battery charger for car batteries (model-dependent)

⚠ Danger

Danger due to charging the battery incorrectly!

If the charging voltage is too high, there is a risk of the battery (6) exploding.
Always remove the ignition key (L) from the ignition when working on the battery (6).

- The charging current of the battery charger must not exceed 5 A and the charging voltage must not exceed 14.4 V.

1. Remove the battery (6) as described in Section 14.2.
2. Connect the battery (6) to a battery charger designed for car batteries. First, connect the red cable to the positive terminal (+) and the black cable to the negative terminal (-) of the charging unit.
3. Charge the battery (6) for at least 5 hours.

ATTENTION

Danger of short circuit!

- To avoid a short circuit, always disconnect the negative cable (-) from the battery (6) first and reconnect it last.
- When connecting/disconnecting the battery (6), ensure that the poles (+/-) do not touch each other and/or the frame.
- Please note the correct order!

15. Repair & ordering spare parts

After repairs or maintenance, make sure that all safety-related parts are installed and are in perfect condition. All parts which may cause injury must be kept where they are inaccessible to children or others.

Attention: According to the German Product Liability Act, no liability is accepted for damage caused by improper repairs or by not using original spare parts.
Such work should be performed by a customer service centre or an authorised specialist. The same applies to accessory parts.

Connections and repairs
Connections and repair work on the electrical equipment may only be carried out by electricians.

Please provide the following information in the event of any queries:

- Type of current for the motor
- Machine data - type plate
- Motor data - type plate

Important note in the case of repairs:
For return delivery of the product for repair, please ensure for safety reasons that it is free of oil and fuel when it is sent to the service centre.

Spare parts and accessories can be obtained from our Service Centre. To do this, scan the QR code on the front page.

15.1 Ordering spare parts

Please provide the following information when ordering spare parts:

- Model designation
- Item number
- Type plate data

15.2 Service information

With this product, it is necessary to note that the following parts are subject to natural or usage-related wear, or that the following parts are required as consumables.

Wearing parts*: V-belt, engine oil, spark plug, air filter, wheels, rubber lip, blade, battery
* may not be included in the scope of delivery!

16. Disposal and recycling

Notes for packaging



The packaging materials are recyclable. Please dispose of packaging in an environmentally friendly manner.

Notes on the electrical and electronic equipment act (ElektroG)



Waste electrical and electronic equipment does not belong in household waste, but must be collected and disposed of separately!

- Used batteries or rechargeable batteries that are not installed permanently in the old device must be removed non-destructively before disposal! Their disposal is regulated by the battery act.
- Owners or users of electrical and electronic devices are legally obliged to return them after use.
- The end user is responsible for deleting their personal data from the old device being disposed of!
- The symbol of the crossed-out dustbin means that waste electrical and electronic equipment must not be disposed of with household waste
- Waste electrical and electronic equipment can be handed in free of charge at the following places:
  - Public disposal or collection points (e.g. municipal works yards).
  - Points of sale of electrical devices (stationary and online), provided that dealers are obliged to take them back or offer to do so voluntarily.
  - Up to three waste electrical devices per type of product, with an edge length of no more than 25 centimetres, can be returned free of charge to the manufacturer without prior purchase of a new device from the manufacturer or taken to another authorised collection point in your vicinity.
  - Further supplementary take-back conditions of the manufacturers and distributors can be obtained from the respective customer service.

- If the manufacturer delivers a new electrical device to a private household, the manufacturer can arrange for the free collection of the old electrical device upon request from the end user. Please contact the manufacturer's customer service for this.
- These statements only apply to devices installed and sold in the countries of the European Union and which are subject to the European Directive 2012/19/EU. In countries outside the European Union, different regulations may apply to the disposal of waste electrical and electronic equipment.

Information on the battery act [BattG]



Old batteries and rechargeable batteries do not belong in household waste, but must be collected or disposed of separately!

- For safe removal of batteries or rechargeable batteries from the electrical device and for information on their type or chemical system, please refer to the additional information in the operating or assembly instructions.
- Owners or users of batteries and rechargeable batteries are legally obliged to return them after use. The return is limited to household quantities.
- Old batteries may contain pollutants or heavy metals that can harm the environment or human health. Recycling old batteries and using the resources they contain helps to protect these two important issues.
- The symbol of the crossed-out dustbin means that batteries and rechargeable batteries must not be disposed of with household waste.
- If the signs Hg, Cd or Pb are also located below the dustbin symbol, this stands for the following:
  - Hg: Battery contains more than 0.0005% mercury
  - Cd: Battery contains more than 0.002% cadmium
  - Pb: Battery contains more than 0.004% lead
- Rechargeable batteries and batteries can be returned free of charge to the following places:
  - Public disposal or collection points (e.g. municipal works yards)
  - Sales points for batteries and rechargeable batteries
  - Take-back points of the common take-back system for old device batteries
  - Take-back point of the manufacturer (if not a member of the common take-back system)
- These statements are only valid for rechargeable batteries and batteries sold in the countries of the European Union and subject to the European Directive 2023/1542/EC. In countries outside the European Union, different regulations may apply to the disposal of rechargeable batteries and batteries.

You can find out how to dispose of the disused product from your local authority or city administration.

Fuels and oils

- Before disposing of the product, the fuel tank and the engine oil tank must be emptied!
- Fuel and engine oil do not belong in household waste or drains, but must be collected or disposed of separately!
- Empty oil and fuel tanks must be disposed of in an environmentally friendly manner.

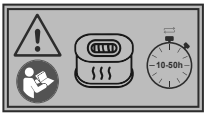
17. Troubleshooting

The following table shows fault symptoms and describes remedial measures in the event of your product failing to work properly. If you cannot localise and rectify the problem with this, please contact your service workshop.

Fault	Possible cause	Remedy
The engine (5) does not start.	The spark plug connector (35) is disconnected.	Connect the spark plug connector (35) to the spark plug (36) properly.
	The fuel is empty or stale.	Fill with new fuel.
	The throttle (33) is not in the correct start position.	Move the throttle (33) to the start position.
	The choke lever (32) is not in the “ON” position.	The choke lever (32) must be in the “ON” position for a cold start.
	The fuel line is blocked.	Clean the fuel line.
	Sooty spark plug (36).	Clean, set gap or replace.
	Too much fuel inside the combustion chamber.	Wait a few minutes before restarting. Do not prime.
The engine (5) splutters.	The spark plug connector (35) is loose.	Connect the spark plug connector (35) to the spark plug (36) properly.
	The choke lever (32) is in the “ON” position.	Set the choke lever (32) to the “OFF” position.
	The fuel line is blocked or the fuel is stale.	Clean the fuel line. Fill the fuel tank (15) with new fuel.
	The air filter (29) is clogged.	Clean or replace the air filter (29).
	There is water or dirt in the fuel system.	Empty the fuel tank (15). Fill with new fuel.
	The air filter (29) is dirty.	Clean or replace the air filter (29).
	The carburettor is not adjusted correctly.	See the engine manual.
The engine (5) is overheating.	The oil level in the engine (5) is too low.	Add the correct oil to the engine (5).
	The air filter (29) is dirty.	Clean or replace the air filter (29).
	The carburettor is not adjusted correctly.	See the engine manual.
Power decreases, poor cutting performance.	The blade is blunt or used up.	Sharpen the blade or replace it completely.
Heavy vibrations / loud noises.	The blade screws/counter-blade screws are loose.	Tighten the blade screws/counter-blade screws.
	Blades/counter-blades damaged.	Replace the blades/counter-blades.
	Product is damaged inside.	Contact customer service.

Explication des symboles sur le produit

L'utilisation de symboles dans ce manuel permet d'attirer votre attention sur les éventuels risques. Les symboles de sécurité et les explications qui les accompagnent doivent être parfaitement compris. Les avertissements en eux-mêmes ne permettent pas d'éliminer les risques et ne dispensent pas de prendre des mesures adaptées pour la prévention des accidents.

	Lisez le mode d'emploi et observez les consignes de sécurité avant de procéder à la mise en service ! Portez des chaussures de sécurité !		Danger ! Lames rotatives. Gardez vos mains et vos pieds hors des ouvertures lorsque la machine est en marche.
	Portez des lunettes de protection et une protection auditive ! Porter des chaussures solides !		Attention : risque de blessures ! Ne mettez pas les mains dans la trémie de remplissage ou la cheminée d'éjection pendant le fonctionnement. Les dispositifs de protection et de sécurité ne doivent pas être retirés ou manipulés.
	Le produit n'est pas autorisé à circuler sur la voie publique. Important. Les gaz d'échappement sont nocifs. Par conséquent, vous ne devez pas faire fonctionner le moteur dans des zones non ventilées.		Vérifiez que chacun respecte une distance de sécurité suffisante. Maintenez à distance du produit les personnes ne prenant pas part à la production. Les objets projetés et les pièces en rotation peuvent provoquer des blessures graves.
	Attention aux surfaces brûlantes - Risque de brûlures ! Il est absolument interdit de fumer ou d'approcher une flamme nue à proximité du produit !		Débranchez le connecteur de bougie d'allumage avant les travaux de maintenance. Attention ! La projection d'objets peut causer des blessures.
	Attention ! Le non-respect des symboles de sécurité et des avertissements apposés sur le produit et le non-respect des consignes de sécurité et d'utilisation peut causer des blessures graves voire mortelles. Éteindre le moteur au moment de faire le plein.		Nettoyer le filtre à air correctement

	Interrupteur d'ARRÊT D'URGENCE		Réglage de la vitesse Lapin = rapide Tortue = lente
	Volume du réservoir		Diamètre maximal du bois 120 mm
	Niveau de puissance sonore garanti		Contrôle du niveau d'huile
	Starter manuel fermé Ouvrir le robinet d'essence		Remplissage d'huile
	Moteur		Le produit respecte les directives serbes en vigueur.
	Lisez le mode d'emploi et observez les consignes de sécurité avant de procéder à la mise en service !		Le produit respecte les directives européennes en vigueur.

Explication des mots de signalisation dans le mode d'emploi

REMARQUE	Terme de signalisation servant à désigner une situation de danger possible qui peut endommager le produit ou les biens environnants.
⚠ **DANGER**	Terme de signalisation servant à désigner une situation de danger immédiate qui entraîne des blessures graves voire mortelles si elle n'est pas évitée.
⚠ **AVERTISSEMENT**	Terme de signalisation servant à désigner une situation de danger possible qui peut entraîner des blessures graves voire mortelles si elle n'est pas évitée.
⚠ **PRUDENCE**	Terme de signalisation servant à désigner une situation de danger possible qui peut entraîner des blessures légères ou modérées si elle n'est pas évitée.
⚠ ***ATTENTION !***	Dans ce mode d'emploi, nous avons signalé les points qui concernent votre sécurité par ce signe.

Table des matières: **Page:**

1. Introduction 66
2. Description du produit (fig. 1 - 27) 66
3. Fournitures (en partie prémontées) 67
4. Utilisation conforme 67
5. Consignes de sécurité 68
6. Caractéristiques techniques 71
7. Déballage 72
8. Montage 72
9. Avant la mise en service 74
10. Fonctionnement 75
11. Nettoyage et maintenance 78
12. Transport 80
13. Maintenance 80
14. Stockage 86
15. Réparation et commande de pièces de rechange 87
16. Élimination et recyclage 88
17. Dépannage 90
18. Déclaration de conformité 669



1. Introduction

Fabricant :
Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Remarque :
Conformément à la loi en vigueur sur la responsabilité du fait des produits, le fabricant de ce produit n'est pas responsable des dommages survenus sur ce produit dans les cas suivants :

- Manipulation incorrecte
- Non-respect du mode d'emploi
- Réparations effectuées par des tiers, des spécialistes non autorisés
- Montage et remplacement des pièces de rechange non originales
- Utilisation non conforme

Attention :
Le mode d'emploi fait partie intégrante du produit. Il contient des consignes importantes pour pouvoir l'utiliser en toute sécurité, et de manière réglementaire et économique. Respectez en outre les prescriptions nationales en vigueur. Avant d'utiliser le produit, lisez attentivement l'ensemble des consignes d'utilisation et de sécurité. Utilisez-le ensuite uniquement conformément aux descriptions. Conservez bien la notice et transmettez-la en cas de remise du produit.

2. Description du produit (fig. 1 - 27)

1. Partie supérieure de la trémie de remplissage
2. Trémie de remplissage
3. Couvercle du filtre à air
4. Élément de commande (selon le modèle)
5. Moteur
5a. Câble de raccordement moteur
6. Batterie (selon le modèle)
6a. Réceptacle de batterie
6b. Support de batterie
6c. Plaque de support de batterie
6d. Caoutchouc de support de batterie
7. Roues
8. Support de la béquille
9. Béquille
10. Logement sphérique (selon le modèle)
11. Timon (selon le modèle)
12. Cheminée d'éjection
12a. Joint en caoutchouc
13. Couronne d'orientation
14. Tendeur rapide de la couronne d'orientation
15. Réservoir de carburant
16. Couvercle de réservoir
17. Déflecteur d'éjection
18. Déflecteur d'éjection - Fermeture rapide
19. Système d'échappement
20. Protège-courroie
21. Essieu de roue
22. Interrupteur d'ARRÊT D'URGENCE
22a. Câble de raccordement de sécurité
23. Jauge d'huile
24. Cartouche filtrante de carburant
25. Vis de purge d'huile
26. Graisseur
27. Grille de protection de l'échappement
28. Vis papillon
29. Filtre à air
30. Démarreur à câble
31. Robinet d'essence
32. Manette du starter
33. Gâchette d'accélérateur
34. Courroie trapézoïdale
35. Connecteur de bougie d'allumage
36. Bougie d'allumage
37. Interrupteur On/Off (selon le modèle)
38. Poignée (étrier de sécurité)
38a. Étrier de sécurité

A. Clé à bougie d'allumage
B. Vis à six pans creux M5 x 35 (ouverture 4)
Ba. Écrou autobloquant M5
Bb. Rondelle plate M5
Bc. Bague élastique M5
C. Vis à six pans M6 (ouverture 10)
Ca. Écrou autobloquant M6 (ouverture 10)
Cb. Rondelle plate M6
Cc. Bague élastique M6
D. Vis à six pans M8 (ouverture 13)
Da. Écrou autobloquant M6 (ouverture 10)
Db. Rondelle plate M8
Dc. Bague élastique M6
Dd. Rondelle en caoutchouc M8
De. Rondelle plate M6
E. Vis à six pans M10 (ouverture 16)
Ea. Écrou autobloquant M10 (ouverture 17)
Eb. Rondelle plate M10
Ec. Bague élastique M10
F. Vis à six pans M12 (ouverture 18)
Fa. Écrou autobloquant M12 (ouverture 18)
Fb. Rondelle plate M12

Fc. Bague élastique M12
G. Vis à six pans M14 (ouverture 21)
Ga. Écrou autobloquant M14 (ouverture 21)
Gb. Rondelle plate M14
Gc. Entretoise
H. Vis de fixation avec collerette M8 (six pans creux de 4 mm)
I. Clé de montage
J. Clé en T
K. Boulon d'arrêt
L. Clé de contact (selon le modèle)

3. Fournitures (en partie prémontées)

Pos.	Quantité	Désignation
1	1x	Partie supérieure de la trémie de remplissage
2	1x	Trémie de remplissage
5	1x	Moteur
7	2x	Roue
9	1x	Béquille
11	1x	Timon
12	1x	Cheminée d'éjection
12 a	1x	Joint en caoutchouc
21	2x	Essieu de roue
38	1x	Poignée (étrier de sécurité)
38 a	1x	Étrier de sécurité
A	1x	Clé à bougie d'allumage
I	1x	Clé de montage
J	1x	Clé en T
N	2x	Clé de contact

4. Utilisation conforme

⚠ AVERTISSEMENT

Consigne de sécurité importante : interdit de circuler sur la voie publique !

Ce produit est réservé exclusivement à un usage professionnel sur des terrains privés, des surfaces agricoles ou forestières, ainsi que des chantiers.
Le broyeur silencieux n'est pas autorisé à circuler sur les voies publiques selon le code de la route allemand (StVZO) et ne doit en aucun cas être déplacé ou utilisé sur les voies publiques, chemins ou places.
Il ne doit être transporté qu'à bord de véhicules et de moyens de transport adaptés et homologués. Le système de remorquage intégré ne peut être utilisé que sur des terrains non publics. Le fabricant décline toute responsabilité quant aux dommages, amendes ou accidents résultant d'une violation de ces dispositions.
Remarque : Avant chaque mise en service, respectez les consignes de sécurité et de prévention des accidents en vigueur localement. Seul un personnel formé est autorisé à utiliser ou à déplacer le produit.

Le produit est conçu pour un usage privé dans un jardin. Une tondeuse est considérée comme produit à gazon de loisir lorsqu'elle est utilisée pour broyer les des surfaces plantées d'herbe ou de gazon des jardins domestiques et d'agrément et lorsque son utilisation annuelle ne dépasse pas 50 heures, à l'exclusion de l'entretien des lieux publics, des parcs, des terrains de sports ainsi que dans l'agriculture et les exploitations forestières.
Le produit doit être utilisé selon les dispositions correspondantes. Toute autre utilisation est considérée comme étant non conforme. Le fabricant décline toute responsabilité quant aux dommages ou blessures qui en résulteraient. Dans ce cas, l'utilisateur est le seul responsable.
Le respect des consignes de sécurité, des instructions de montage et des consignes d'utilisation du mode d'emploi fait également partie de l'utilisation conforme. Les personnes utilisant le produit et en assurant la maintenance doivent être familiarisées avec celui-ci et connaître les dangers possibles qu'il implique.

Toute modification du produit annule toute garantie du fabricant pour les dommages en résultant.
Le produit ne doit être utilisé qu'avec des pièces de rechange et des accessoires originaux du fabricant.

Respectez les prescriptions de sécurité, de travail et de maintenance du fabricant, ainsi que les dimensions indiquées dans les caractéristiques techniques. Parmi les utilisations conformes, on compte le broyage :

- De branches de tout type présentant un diamètre maximal de 120 mm (selon le type de bois et la fraîcheur),
- De résidus des tailles de haies et des élagages,
- D'arbustes et d'arbrisseaux,
- De déchets de jardin flétris, humides et stockés depuis plusieurs jours, en alternance avec des branches.

Remarque : conformément aux dispositions, nos produits n'ont pas été conçus pour une utilisation commerciale, artisanale ou industrielle. Nous déclinons toute responsabilité si le produit est utilisé dans des exploitations commerciales, artisanales ou industrielles, ou dans le cadre d'activités comparables.
Toute modification du produit annule toute garantie du fabricant pour les dommages en résultant.

5. Consignes de sécurité

⚠ AVERTISSEMENT

Lisez toutes les consignes de sécurité, les instructions, les illustrations et les caractéristiques techniques fournies avec cet outil électrique.
Toute négligence dans le respect des instructions suivantes peut entraîner un choc électrique, un incendie et/ou des blessures graves.

Conserver à l'avenir toutes les consignes de sécurité et instructions.

⚠ AVERTISSEMENT

Le système d'allumage électrique de ce produit génère un faible champ électromagnétique. Si vous portez un stimulateur cardiaque ou un implant de ce type, consultez votre médecin avant d'utiliser le produit, afin d'éviter tout risque pour votre santé.

Le produit ne doit pas être utilisé par les catégories de personnes suivantes :
- Le produit ne peut être utilisé que par des personnes familiarisées avec sa manipulation.
- Les enfants et les personnes qui n'ont pas lu les instructions d'utilisation (des réglementations locales peuvent déterminer l'âge minimum de l'utilisateur).
- Les personnes ayant consommé de l'alcool, des drogues, des médicaments, qui sont fatiguées ou malades.

ATTENTION

Avant le démarrage du moteur, vérifiez toujours que la trémie de remplissage est vide et que les lames ne sont pas bloqués !

ATTENTION

Il est interdit de se tenir dans la zone de conduite du broyeur silencieux lors du démarrage et pendant le fonctionnement.

- Ne broyez jamais alors que d'autres personnes, particulièrement des enfants ou encore des animaux, se trouvent à proximité.
- Ne faites jamais marcher le moteur à combustion dans des endroits fermés dans lesquels du monoxyde de carbone, gaz dangereux, peut s'accumuler.
- Portez une protection auditive et des lunettes de protection pendant toute la durée d'exploitation.
- Ne portez pas de vêtements amples ou des vêtements présentant des rubans ou des cordons qui pendent.
- N'utilisez la machine qu'à l'extérieur (c'est-à-dire pas à proximité d'un mur ou d'un autre objet rigide) et sur une surface ferme et plane.
- N'utilisez pas la machine sur une surface pavée avec du gravier où les matériaux éjectés pourraient causer des blessures.
- Assurez-vous que tous les écrous, boulons et vis sont bien serrés et que l'état de fonctionnement du produit est sûr.
- Avant la mise en service, tous les capots et dispositifs de sécurité doivent être montés correctement. Les autocollants endommagés ou illisibles doivent être remplacés. Avertissement !

5.1 Manipulation des carburants

⚠ DANGER

Risque d'incendie et d'explosion !
Lors du remplissage, le carburant peut s'enflammer et exploser. Cela cause des blessures graves voire mortelles.

- Stockez le carburant dans des récipients (bidons) spécialement conçus à cet effet.
- Les capuchons de fermeture du réservoir d'essence doivent toujours être correctement vissés et serrés.
- Toujours faire l'appoint de carburant avant de démarrer le moteur. Il est interdit d'ouvrir le bouchon de réservoir et de faire l'appoint de carburant pendant que le moteur tourne ou juste après l'arrêt du produit.
- Avant de faire le plein, arrêtez le moteur à combustion et laissez-le refroidir.

- Faites le plein uniquement en extérieur et ne fumez pas pendant que vous faites le plein.
- Ne conservez jamais le produit avec du carburant dans le réservoir s'il est dans un bâtiment. Les vapeurs de carburant générées pourraient entrer en contact avec une flamme nue ou une étincelle et prendre feu.
- Ne déposez pas le produit et le réservoir de carburant à proximité de chauffages, radiateurs infrarouges, produits de soudage ou autre source de chaleur.
- Si du carburant déborde, ne démarrez le moteur à combustion qu'après avoir nettoyé la zone où le carburant a été renversé. Évitez toute tentative d'allumage tant que les vapeurs de carburant ne se sont pas évaporées (essuyage à sec).
- Pour des raisons de sécurité, contrôlez régulièrement la conduite de carburant, le réservoir de carburant, le bouchon de réservoir et les raccords pour vérifier leur bonne fixation, détecter les éventuels dommages, traces de vieillissement (fragilité) et zones non étanches. Au besoin, remplacez-les.

5.2 Manipulation

- Assurez-vous que tous les écrous, boulons et vis sont bien serrés, et que l'état de fonctionnement du produit est sûr.
- Ne stockez jamais le produit avec de l'essence dans le réservoir dans un bâtiment où des vapeurs d'essence pourraient entrer en contact avec une flamme nue ou des étincelles.
- Laissez refroidir le moteur avant de déposer le produit dans un espace clos.
- Pour éviter tout risque d'incendie, retirez l'herbe, les feuilles et les coulures de graisse (huile) se trouvant sur le moteur, le système d'échappement et dans la zone proche du réservoir d'essence.
- Contrôlez le produit pour détecter une usure éventuelle et vous assurer de son bon fonctionnement.
- Pour des raisons de sécurité, remplacez les pièces usées ou endommagées.
- La vidange du réservoir d'essence doit s'effectuer à l'extérieur.
- Ne faites jamais marcher le moteur à combustion dans des endroits fermés dans lesquels du monoxyde de carbone, gaz dangereux, peut s'accumuler.
- Ne broyez qu'à la lumière du jour ou en présence d'un éclairage artificiel suffisant.
- Il est interdit d'utiliser le produit pendant un orage : **risque de foudroiement !**
- N'avancez en poussant la machine qu'à un rythme de marche normal.
- Lors du travail sur la machine, tous les dispositifs de protection et tous les recouvrements doivent être montés.
- N'utilisez jamais le produit lorsque la grille de protection ou les dispositifs de protection sont endommagés ou sans dispositif de protection mis en place, comme le capot protecteur et/ou le déflecteur d'éjection.
- Ne modifiez jamais les réglages de base du moteur et ne dépassez pas le régime maximal.
- Faites démarrer le moteur avec précaution, conformément aux instructions du fabricant.
- Ne basculez pas le produit lors du démarrage du moteur.
- Ne démarrez pas le moteur si vous vous situez devant la cheminée d'éjection.
- Ne mettez jamais les mains ou les pieds sur ou sous des pièces en rotation. Tenez-vous toujours éloigné de la cheminée d'éjection.
- Ne touchez jamais l'ouverture de remplissage ni l'ouverture d'éjection. Des pièces mobiles se trouvent à l'intérieur du produit et risqueraient de vous happer dans la machine.
- Ne soulevez pas et ne transportez pas le produit lorsque le moteur est allumé.
- Ne procéder aux travaux de maintenance et à la réparation des pannes que lorsque le moteur est à l'arrêt.
- Coupez le moteur et assurez-vous que toutes les pièces en mouvement se sont arrêtées et que la clé de contact, si elle existe, a été retirée :
  - Avant d'éliminer les blocages ou les obstructions du canal d'éjection.
  - Avant de contrôler le produit, de le nettoyer ou d'effectuer des travaux dessus.
  - Si le produit commence à vibrer fortement, un contrôle immédiat est indispensable.
  - Lorsque vous vous éloignez du produit.
  - Avant de faire l'appoint de carburant.
- Fermez le robinet d'essence à l'issue des travaux.
- Une exploitation du produit à une vitesse excessive peut augmenter le risque d'accident.
- Soyez prudent lors des travaux de réglage sur le produit et évitez tout coincement des doigts entre les lames mobiles et les pièces fixes du produit.
- Évitez les endroits sur lesquels les roues patinent et où le broyage n'est pas sûr.
- À proximité d'une route, soyez attentifs à la circulation.

- L'utilisateur doit avoir été suffisamment formé à l'utilisation de la machine, à son réglage et à son utilisation (il doit également connaître les manipulations interdites).
- Contrôlez régulièrement le produit et assurez-vous avant chaque utilisation que tous les anti-démarreurs et boutons fonctionnent correctement.
- Notez que la maintenance incorrecte, l'utilisation de pièces de rechange non conformes ou le retrait ou la modification des dispositifs de sécurité peuvent entraîner des dommages sur le produit et des blessures graves de la personne exécutant les travaux.
- Lorsque le bouton d'arrêt d'urgence ou l'étrier de sécurité est actionné, le produit doit s'arrêter immédiatement et ne doit pas redémarrer. Si tel n'est pas le cas, ne mettez en aucun cas le produit en service et contactez notre service après-vente.
- Notez que les systèmes de sécurité ou dispositifs du produit ne doivent être ni manipulés ni désactivés. Ne retirez jamais de pièces servant à la sécurité.
- Notez que l'utilisateur ne doit pas modifier ou manipuler les réglages fixes de régulation de vitesse du moteur.
- Utilisez uniquement les lames et accessoires recommandés par le fabricant. L'utilisation d'autres outils et accessoires peut représenter un risque de blessures pour l'utilisateur.
- Maintenez toujours le produit en bon état de fonctionnement.
- Il est important de faire des pauses d'une durée suffisante afin de réduire l'exposition de l'utilisateur au bruit et aux vibrations.
- Les vêtements de protection utilisés et tous les accessoires doivent correspondre à la directive « Équipement de protection individuelle ».
- Portez uniquement des vêtements fermés et adaptés ainsi que des gants de protection avec des manchettes courtes, fermées et étanches.

ATTENTION : utilisez exclusivement de l'essence Super E5 comme carburant.

⚠ Manipulation de l'essence

⚠ Danger de mort ! L'essence est toxique et facilement inflammable.

- Stockez le l'essence dans des récipients (bidons) spécialement conçus à cet effet et vérifiés. Les capuchons de fermeture du réservoir de carburant doivent toujours être correctement vissés et serrés. Remplacez tout capuchon de fermeture défectueux pour des raisons de sécurité.
- Tenez l'essence à l'écart des étincelles, des flammes nues, des flammes continues, des sources de chaleur et de toute autre source d'ignition. Ne fumez pas !
- Faites le plein uniquement en extérieur et ne fumez pas pendant que vous faites le plein.
- Avant de faire le plein, arrêtez le moteur à combustion et laissez-le refroidir.
- Faites l'appoint d'essence avant de démarrer le moteur à combustion. Il est interdit d'ouvrir le réservoir d'essence et de faire l'appoint d'essence pendant que le moteur à combustion tourne ou lorsque le produit est chaud.
- Ouvrez prudemment et lentement le couvercle du réservoir. Attendez que la pression soit compensée pour retirer entièrement le couvercle de réservoir.
- Pour faire le plein, utilisez un entonnoir adapté ou un tube de remplissage afin de ne pas renverser de carburant sur le moteur à combustion et sur le boîtier ou le gazon.

  Ne remplissez pas le réservoir d'essence à ras bord !
- Ne remplissez jamais le réservoir d'essence au-delà du bord inférieur de la tubulure de remplissage, afin que le carburant puisse se dilater. Observez les autres indications de la notice d'utilisation du moteur à combustion.
- Si de l'essence déborde, ne démarrez le moteur à combustion qu'après avoir nettoyé la zone où l'essence a été renversée. Évitez toute tentative d'allumage tant que les vapeurs d'essence ne se sont pas évaporées (essuyage à sec).
- Essuyez toujours le carburant renversé.
- Si de l'essence a coulé sur vos vêtements, changez-les.
- Vissez et serrez correctement le couvercle de réservoir après chaque plein. Il est interdit de mettre le produit en service si le couvercle de réservoir d'origine n'est pas vissé.
- Pour des raisons de sécurité, contrôlez régulièrement la conduite de carburant, le réservoir de carburant, le couvercle du réservoir et les raccords pour vérifier leur bonne fixation, détecter les éventuels dommages, traces de vieillissement (fragilité) et zones non étanches. Au besoin, remplacez-les.
- Ne videz le réservoir d'essence qu'à l'extérieur.
- N'utilisez jamais de bouteille ou de contenant similaire pour éliminer ou stocker les combustibles comme le carburant. Certaines personnes, en particulier les enfants, risqueraient d'y boire.

- Utilisez uniquement le produit à l'extérieur. Ne l'utilisez jamais dans des espaces clos ou mal ventilés.
- Ne conservez jamais le produit avec de l'essence dans le réservoir d'essence s'il est dans un bâtiment. Les vapeurs d'essence générées pourraient entrer en contact avec une flamme nue et prendre feu.
- Ne déposez pas le produit et le réservoir de carburant à proximité de chauffages, radiateurs infrarouges, postes à souder ni de toute autre source de chaleur.

Risque d'explosion !
Si vous détectez un défaut sur le réservoir de carburant, le couvercle du réservoir ou des pièces acheminant du carburant (conduites de carburant) pendant l'utilisation, arrêtez immédiatement le moteur à combustion. Contactez un revendeur spécialisé.

Sécurité de la batterie
- Pour éviter la formation d'étincelles dues à un court-circuit, débranchez toujours le câble moins (–) de la batterie en premier et rebranchez-le en dernier.
- Ne fumez jamais lorsque vous travaillez sur la batterie. Tenez la batterie à l'écart des étincelles, des flammes nues et de toute autre source de chaleur.
- Si vous utilisez des câbles de démarrage, soyez particulièrement prudent. Observez les consignes correspondantes afin d'éviter d'endommager le produit (en particulier, ne pas actionner le démarreur plus de 10 secondes).
- N'ouvrez pas la batterie et ne la faites pas tomber.
- Rechargez toujours la batterie dans un espace clos bien aéré, sec et protégé des intempéries.
- Ne court-circuitez pas les bornes de la batterie.
- Les batteries déformées ou défectueuses (qui présentes des fuites) ne doivent pas être utilisées, doivent être remplacées et éliminées de manière respectueuse de l'environnement. Observez les dispositions propres au pays d'utilisation.
- Des fuites de liquide peuvent avoir lieu sur les batteries défectueuses. Évitez tout contact avec le liquide ! En cas de contact, rincez à l'eau. Si le liquide entre en contact avec les yeux, contactez en outre un médecin. Le liquide qui s'écoule des batteries peut causer des démangeaisons, des brûlures et des irritations.
- Inspectez régulièrement visuellement le câble de raccordement de la batterie pour détecter les éventuels dommages. Faites remplacer les câbles endommagés par un spécialiste.
- Ne pontez jamais les fusibles. N'utilisez jamais un fusible d'une autre capacité (ampérage) que celle prescrite.

5.3 Risques résiduels

Le produit est construit selon l'état actuel de la technique et selon les règles techniques de sécurité reconnues. Toutefois, des risques résiduels peuvent survenir lors des travaux.
- Les risques résiduels peuvent être réduits au minimum si les « Consignes de sécurité » et les instructions d'« utilisation conforme », ainsi que l'ensemble du mode d'emploi sont respectés.
- Utilisez le produit recommandé dans ce mode d'emploi. Le produit présentera ainsi des performances optimales.
- Éviter toute mise en service involontaire du produit.
- Maintenez vos mains à distance de la zone de travail si le produit est en cours de fonctionnement.
- Respecter les consignes de sécurité et de maintenance prédéfinies dans le mode d'emploi.
- En outre, malgré toutes les précautions prises, il peut demeurer des risques résiduels qui ne sont pas évidents.

6. Caractéristiques techniques

Dimensions L x l x H	2200 x 750 x 1370 mm
Encombrement L x l x H (PGS420SE)	1730 x 750 x 1370 mm
Hauteur de chargement	1230 mm
Ouverture de chargement max.	460 x 380 mm
Ø de roue	360 mm
Poids entièrement monté et sans carburant	
PGS420 PGS420E PGS420SE	132 kg 142 kg 130 kg
Ø d'épaisseur max. des branches	120 mm
Nombre de lames	3
Lame	150 x 55 x 5 mm
Type de moteur	4 temps, 1 cylindre, refroidissement à l'air
Cylindrée	420 cm^3
Régime	3600 min^{-1}
Puissance	9 kW/12,2 CV
Carburant	Sans plomb, min. 95 ROZ (RON), max. 10 % de bioéthanol (E10)

Volume du réservoir	6,5 l
Huile moteur	SAE 10W-30
Capacité du réservoir/huile	1,1 l
Émission de CO_2	777,93 g/kWh
Bougie d'allumage	F7RTC
Pression de gonflage des pneus	0,7 bar
Type de batterie (selon le modèle)	Batterie au plomb acide
Tension nominale de la batterie (selon le modèle)	12 V
Capacité de la batterie (selon le modèle)	18 Ah

Sous réserve de modifications techniques !

Bruits et vibrations

⚠ AVERTISSEMENT

Le bruit peut avoir des conséquences graves sur la santé. Si le niveau sonore de la machine dépasse 85 dB, vous devez, ainsi que les personnes à proximité, porter une protection auditive adaptée.
Informations concernant le développement de bruit selon les normes en vigueur

Valeurs caractéristiques sonores

Niveau de puissance sonore L_{wA} mesuré	109,3 dB
Incertitude K_{WA}	2,66 dB
Niveau de pression sonore L_{pA}	99,2 dB
Incertitude K_{pA}	3 dB

Portez une protection auditive.
Les nuisances sonores peuvent entraîner une perte d'audition.

7. Déballage

⚠ AVERTISSEMENT

Le produit et les matériaux d'emballage ne sont pas des jouets ! Les enfants ne doivent pas jouer avec les sacs en plastique, films d'emballage et pièces de petite taille ! Il existe un risque d'ingestion et d'étouffement !

- Ouvrez l'emballage et sortez délicatement le produit.
- Retirez le matériau d'emballage ainsi que les protections d'emballage et de transport.
- Vérifiez que les fournitures sont complètes.
- Vérifiez que le produit et les accessoires n'ont pas été endommagés lors du transport. En cas de réclamations, le livreur doit en être informé immédiatement. Les réclamations ultérieures ne seront pas acceptées.
- Conservez si possible l'emballage jusqu'à la fin de la période de garantie.
- Familiarisez-vous avec le produit à l'aide du mode d'emploi avant de commencer à l'utiliser.
- N'utilisez que des pièces d'origine pour les accessoires ainsi que les pièces d'usure et de rechange. Vous trouverez les pièces de rechange chez votre revendeur.
- Lors de la commande, indiquez la référence, ainsi que le type et l'année de construction du produit.

8. Montage

ATTENTION

Avant la mise en service, monter impérativement le produit en entier !

ATTENTION

En raison du poids important du produit, nous recommandons d'effectuer le montage du produit à trois personnes au moins.

Placez le produit sur une surface plane et droite.
Veillez à ne pas abîmer ou endommager les interrupteurs de sécurité et les câbles en les écrasant, en tirant dessus ou par d'autres actions similaires.

Outils nécessaires
- 1x support*
- 1x bûche*
- 1x clé à six pans creux 4 mm*
- 1x clé plate/clé à cliquet ouverture 8 *
- 1x clé plate/clé à cliquet ouverture 10 *
- 1x clé plate/clé à cliquet ouverture 13 *
- 1x clé plate/clé à cliquet ouverture 16 *
- 1x clé plate/clé à cliquet ouverture 19 *
- 1x clé plate/clé à cliquet ouverture 22 *

* = ne sont pas des composants obligatoires des fournitures !

8.1 Montage des roues (7) et de l'essieu de roue (21) (fig. 4)

1. Pour éviter d'endommager le produit, posez un support au sol pour le montage.
2. Avec deux autres personnes, soulevez prudemment le produit de la palette.
3. Basculez légèrement l'unité de broyage vers l'avant.
4. Commencez par monter l'essieu de roue (21) selon la fig. 4. Veillez alors à ce que l'essieu de roue soit bien en place (21). Pour le montage, utilisez une clé plate/clé à cliquet ouverture 19*.
5. Montez à présent les roues (7) en commençant par démonter l'écrou autobloquant (Ga), les rondelles plates (Gb) et l'entretoise (Gc) sur l'essieu de roue (21). Placez à présent les roues (7) sur l'essieu de roue (21). Placez ensuite l'entretoise (Gc) et la rondelle plate (Gb) sur l'essieu de roue (21) et fixez-les à l'aide de l'écrou autobloquant (Ga). Ces éléments sont déjà fixés sur l'essieu de roue (21) à la livraison. Pour le montage de l'écrou autobloquant (Ga), utilisez une clé plate/clé à cliquet ouverture 22*.

REMARQUE ! Lors du montage, respectez l'ordre indiqué ci-dessus. Tout non-respect de cette consigne risque d'endommager le palier dans la roue.

8.2 Montage du timon (11) et de la béquille (9) (fig. 5) (selon le modèle)

1. Commencez par démonter les vis à six pans (E) prémontées dans le timon (11), y compris les rondelles plates (Eb), les bagues élastiques (Ec) et les écrous autobloquants (Ea). Pour le démontage, utilisez une clé plate/clé à cliquet ouverture 16.
2. Reliez le timon (11) au support de la béquille (8) en insérant le timon (11) dans l'évidement du support de la béquille (8) jusqu'à ce que les alésages de montage soient alignés.
3. Fixez le timon (11) au support de la béquille (8) avec deux vis à six pans (E), les rondelles plates (Eb), les bagues élastiques (Ec) et les écrous autobloquants (Ea). Pour le montage, utilisez une clé plate/clé à cliquet ouverture 16.
4. Dépliez la béquille (9) et bloquez-la avec le boulon d'arrêt (K). Placez à présent le produit sur une béquille (9).

8.3 Montage du timon (11), y compris de la béquille sur le moteur (5) (fig. 6) (selon le modèle)

1. Placez une bûche sous la cheminée d'éjection (12) afin de placer le moteur (5) à la hauteur de travail souhaitée du timon (11).
2. Démontez les vis à six pans (E) prémontées sur le moteur (5), y compris les rondelles plates (Eb), les bagues élastiques (Ec) et les écrous autobloquants (Ea). Pour le démontage, utilisez une clé plate/clé à cliquet ouverture 17*.
3. Soulevez à présent le timon (11) avec la béquille (9) dépliée et fixée à l'emplacement prévu (sous la cheminée d'éjection (12)).
4. Fixez le timon (11) sur le moteur (5) avec deux vis à six pans (E), les rondelles plates (Eb), les bagues élastiques (Ec) et les écrous autobloquants (Ea). Pour le montage, utilisez une clé plate/clé à cliquet ouverture 17*.

8.4 Montage de la trémie de remplissage (2) et de la partie supérieure de la trémie de remplissage (1) (fig. 7-9)

1. Commencez par démonter toutes les vis à six pans (D) prémontées, y compris les rondelles plates (Db), les bagues élastiques (Dc) et les écrous autobloquants (Da) au niveau de l'admission du moteur (5) et de la partie supérieure de la trémie de remplissage (1). Pour le démontage, utilisez une clé plate/clé à cliquet ouverture 13.
2. Positionnez la trémie de remplissage (2) au-dessus de la charnière au niveau de la goulotte de remplissage du moteur (5) et assemblez-les.
3. Vissez la trémie de remplissage (2) sur l'unité de broyage avec deux rondelles plates (Db), deux bagues élastiques (Dc) et deux écrous autobloquants (Da). Pour le montage des écrous autobloquants (Da), utilisez une clé plate/clé à cliquet ouverture 13.
4. Placez à présent la partie supérieure de la trémie de remplissage (1) sur la trémie de remplissage (2) et fixez-la avec les vis à six pans (D), les bagues élastiques (Dc), les rondelles plates (Db) et les écrous autobloquants (Da) démontés au début.
5. Pour activer l'interrupteur d'ARRÊT D'URGENCE (22), reliez le câble de raccordement de sécurité (22a) de l'interrupteur d'ARRÊT D'URGENCE (22) au câble de raccordement du moteur (5a) au niveau de la partie inférieure (2) et de la partie supérieure de la trémie de remplissage (1) (fig. 9).

8.5 Montage de la cheminée d'éjection (12) (fig. 10)

1. Commencez par démonter toutes les vis à six pans (D) prémontées, y compris les rondelles plates (Db) et les bagues élastiques (Dc) au niveau de l'admission du moteur (5). Pour le démontage, utilisez une clé plate/clé à cliquet ouverture 13.
2. Placez la cheminée d'éjection (12) et le joint en caoutchouc (12a) au-dessus de l'unité de broyage et veillez à aligner les alésages de montage.
3. Vissez la cheminée d'éjection (12) sur l'unité de broyage avec les vis à six pans (D), les bagues élastiques (Dc) et les rondelles plates (Db). Pour le montage des vis à six pans (D), utilisez une clé plate/clé à cliquet ouverture 13.

8.6 Assemblage de l'étrier de sécurité (38/38a) (fig. 13)

1. Commencez par démonter toutes les vis à six pans creux (B) prémontées, y compris les rondelles plates (Bb), les bagues élastiques (Bc) et les écrous autobloquants (Ba) au niveau de l'étrier de sécurité (38a). Pour le démontage, utilisez une clé plate/clé à cliquet ouverture 8, ainsi qu'une clé à six pans creux 4 mm*.
2. Insérez les extrémités de la poignée (38) dans les douilles de l'étrier de sécurité (38a).
3. Montez à présent toutes les vis à six pans creux (B) démontées au début, y compris les rondelles plates (Bb), les bagues élastiques (Bc) et les écrous autobloquants (Ba) sur l'étrier de sécurité (38a). Pour le montage, utilisez une clé plate/clé à cliquet ouverture 8 et une clé à six pans creux 4 mm*.

8.7 Montage de l'étrier de sécurité (38a) sur la trémie de remplissage (2) (fig. 14)

1. Alignez une extrémité de l'étrier de sécurité (38a) sur la barre de montage de la trémie de remplissage (2).
2. Montez le raccord avec la vis de fixation avec collerette M8 (H), les rondelles plates (Db/De), la bague élastique (Dc), la rondelle en plastique (Dd) et l'écrou autobloquant (Da). Utilisez une clé à six pans creux 4 mm* et une clé plate ouverture 10.
3. Répétez l'opération de l'autre côté.

8.8 Montage de l'étrier de sécurité (38a) avec le mécanisme de déclenchement (fig. 15, 16)

1. Alignez l'alésage de l'articulation de l'étrier de sécurité (38a) avec celle du mécanisme de déclenchement.
2. Montez le raccord avec la vis de fixation avec collerette M8 (H), les rondelles plates (Db/De), la bague élastique (Dc), la rondelle en plastique (Dd) et l'écrou autobloquant (Da). Utilisez une clé à six pans creux 4 mm et une clé plate ouverture 13.

ATTENTION

Risque de court-circuit !

- Pour éviter un court-circuit, débranchez toujours le câble moins (-) de la batterie en premier et rebranchez-le en dernier.
- Lors du raccordement/débranchement de la batterie (6), veillez à ce que les pôles (+/-) ne se touchent pas et ne touchent pas le châssis.

9. Avant la mise en service

ATTENTION

Avant la mise en service, monter impérativement le produit en entier !

⚠ AVERTISSEMENT

Avant chaque mise en service, vérifiez que tous les dispositifs de sécurité fonctionnent correctement

⚠ AVERTISSEMENT

Risque sanitaire !

L'inhalation de vapeurs de carburant/d'huile de lubrification et de gaz d'échappement peut causer de graves lésions, une perte de connaissance et, dans des cas extrêmes, la mort.

- Ne respirez pas les vapeurs de carburant/vapeurs d'huile de lubrification ni les gaz d'échappement.
- Utilisez ce produit uniquement à l'extérieur.

ATTENTION

Endommagement du produit !

Le fonctionnement du produit sans huile moteur/huile pour engrenages ou avec un niveau d'huile insuffisant peut endommager le moteur.

- Avant chaque mise en service, faites l'appoint de carburant et d'huile. Le produit est livré sans huile moteur et sans huile pour engrenages.

ATTENTION

Dommages environnementaux !
L'huile qui s'écoule peut polluer durablement l'environnement. Ce liquide est très toxique et peut rapidement polluer l'eau.

- Ne faites l'appoint/la vidange d'huile que sur une surface plane et solide.
- Utilisez une tubulure de remplissage ou un entonnoir.
- Collectez l'huile de vidange dans un récipient adapté.
- Essuyez immédiatement et minutieusement toute huile renversée et éliminez le chiffon selon les dispositions locales.
- Éliminez l'huile conformément aux dispositions locales.

ATTENTION

Risque d'endommagement !
Si vous utilisez des carburants qui ont été stockés dans de mauvaises conditions ou non autorisés, le carburateur risque de se boucher et d'entraver le fonctionnement du moteur.

- Versez le carburant non utilisé dans un récipient étanche à l'air et stockez-le dans une pièce sombre et fraîche.

Placez le produit sur une surface plane et droite. Outils nécessaires :

- Entonnoir*
- Chiffon*

* = ne sont pas des composants obligatoires des fournitures !

9.1 Remplissage d'huile (fig. 17)

ATTENTION

Le produit est livré sans huile moteur. Avant la mise en service, faites impérativement le plein d'huile. Pour cela, utilisez de l'huile SAE 10W-30.

Vérifiez le niveau d'huile avant chaque mise en service. Un niveau d'huile insuffisant peut endommager le moteur.

1. Dévissez la jauge d'huile (23).
2. Remplissez le réservoir d'huile moteur à l'aide d'un entonnoir. Veillez à respecter la quantité de remplissage max. (voir les caractéristiques techniques). Versez l'huile moteur avec précaution jusqu'à l'arête inférieure de la tubulure de remplissage.
3. Essuyez la jauge d'huile (23) avec un chiffon propre et non pelucheux.
4. Revissez la jauge d'huile (23) jusqu'en butée dans la tubulure de remplissage.
5. Dévissez la jauge d'huile (23) et lisez le niveau d'huile en position horizontale. Le niveau d'huile doit se situer au centre sur la jauge d'huile (23).
6. Si le niveau d'huile est trop bas, répétez l'opération.
7. Revissez ensuite la jauge d'huile (23).

9.2 Raccordement de la batterie (selon le modèle)

1. Avant de commencer, retirez le couvercle des deux raccords.
2. Commencez par raccorder le câble rouge au pôle positif (+). Veillez à ce que le pôle soit propre et à ce que la borne soit bien fixée. Serrez le raccord vissé.
3. Raccordez ensuite le câble noir au pôle négatif (-) et serrez-le également.
4. Veillez à respecter l'ordre !

9.3 Remplissage de carburant (fig. 26)

1. Dévissez le couvercle du réservoir (16).
2. À l'aide d'une trémie adaptée, versez de l'essence dans le réservoir de carburant (15). Veillez à respecter la quantité de remplissage max. (voir les caractéristiques techniques).
3. Veillez à ne pas trop remplir le réservoir de carburant (15) et à ne pas renverser de carburant. Essuyez immédiatement le carburant renversé et attendez que les vapeurs de carburant se soient évaporées (risque d'ignition !).
4. Revissez le couvercle du réservoir (16).

10. Fonctionnement

ATTENTION

Attention !
Lors de l'utilisation de produits, certaines mesures de précaution doivent être prises afin d'empêcher les blessures et dommages. Par conséquent, lisez attentivement ce mode d'emploi/ces consignes de sécurité.

Si vous êtes amené à céder le produit à d'autres personnes, veuillez lui joindre ce mode d'emploi/ces consignes de sécurité. Nous déclinons toute responsabilité concernant les accidents ou dommages qui surviendraient en raison d'un non-respect de cette notice et des consignes de sécurité.

ATTENTION

Avant la mise en service, monter impérativement le produit en entier !

ATTENTION

Avant le démarrage du moteur, vérifiez toujours que la trémie de remplissage est vide et que les lames ne sont pas bloqués !

ATTENTION

Avant le broyage, vérifiez toujours que le levier d'ARRÊT D'URGENCE et l'interrupteur d'ARRÊT D'URGENCE fonctionnent correctement.

ATTENTION

Il est interdit de se tenir dans la zone de conduite du broyeur silencieux lors du démarrage et pendant le fonctionnement.

⚠ AVERTISSEMENT

Contrôlez les dispositifs de sécurité avant chaque mise en service. Des dispositifs de sécurité défectueux peuvent causer de graves blessures !

Consignes de travail
Les lames doivent être bien affûtées pour garantir de bons résultats.

Attention :
Les lames émoussées réduisent la puissance de coupe et entravent la procédure de travail ! Une entrée moins rapide, une perte de puissance et une coupe de mauvaise qualité sont des signes de lames émoussées.

Alimentation des produits à broyer
Arrêtez toujours d'abord le moteur !

- Portez uniquement des vêtements fermés et adaptés ainsi que des gants de protection avec des manchettes courtes, fermées et étanches.
- Pour ajouter des produits à broyer, placez-vous toujours sur le côté de la trémie de remplissage (fig. 27).
- Délimitez une zone d'au moins 3 m de large et 12 m de long côté éjection. Contrôlez la zone avoisinante avant le démarrage. Faites particulièrement attention aux enfants, aux autres personnes et aux animaux (fig. 27).
- Veiller à adopter une position stable et à toujours maintenir son équilibre. Ne vous avancez pas.
- Lorsque vous insérez des produits à broyer, vous devez être au même niveau que le produit.
- Observez une distance suffisante avec la zone d'éjection, pour ne pas être touché par les produits broyés ou des morceaux projetés.
- Veillez à retirer les pierres et la terre lorsque vous collectez les produits à broyer.
- La terre provoque une usure prématurée du tranchant des lames et doit donc être retirée.
- Retirez les corps étrangers (comme les clous, les fils métalliques, les cordes et systèmes d'ascension) du matériau à broyer.
- Ne jetez pas d'objets durs, comme des pierres, du verre, des pièces métalliques et objets similaires dans le produit.
- Ne jetez pas de racines pleines de terre dans le produit.
- Le bois issu de l'élagage et similaire nécessite des lames bien aiguisées et doit être broyé séparément pour maximiser la durée de vie des lames.
- Le système de lames happe les produits à broyer de manière largement autonome.
- Introduisez les branches avec l'extrémité la plus épaisse vers l'avant et placez-les si possible sur la partie du disque porte-lames qui tourne vers le bas (mouvement de recul).
- Retirez les pousses latérales des branches très ramifiées.
- Le bois fraîchement coupé nécessite moins de force et permet donc de broyer des branches de sections supérieures.
- Il est préférable de travailler avec des matériaux secs. L'humidité dans le produit est aspirée et le boîtier est nettoyé.
- Coupez immédiatement le moteur en cas de blocage du dispositif de coupe afin d'éviter une surcharge du moteur. Éliminez le défaut avant de redémarrer le moteur.
- Ne laissez pas le matériau broyé s'accumuler au niveau de l'ouverture d'éjection. Le matériau broyé risquerait de boucher le canal d'éjection. Cela pourrait provoquer un mouvement de recul du matériau dans l'ouverture d'alimentation.

Remarque : retirez les résidus de déchets du produit à l'issue des travaux.

ATTENTION

débranchez le connecteur de bougie d'allumage et la clé de contact !

L'unité de broyage doit être exempte de résidus de broyage pour toute remise en service après une interruption de travail.

Vitesses
La gâchette d'accélérateur (33) permet de régler le moteur sur le régime souhaité.
- Position MIN - « Tortue »
- Position MAX - « Lièvre »

Remarque :
Vous pouvez démarrer le moteur (5) avec le démarrage électrique ou le démarreur à câble (30).

10.1 Mise en marche/arrêt du produit

ATTENTION

- Tirez toujours droit sur le démarreur à câble.
- Tenez la poignée du démarreur à câble lorsque le démarreur à câble revient.
- Ne laissez jamais le câble de démarrage revenir brutalement. Cela risquerait d'entraîner des dommages.
- Ne tirez pas le démarreur à câble sur toute la longueur. Vous éviterez ainsi une rupture du câble de démarrage.
- Par temps frais, il peut s'avérer nécessaire de répéter la procédure de démarrage plusieurs fois.

10.1.1 Démarrage du moteur (5) avec le démarreur à câble (30) (selon le modèle)

ATTENTION

Ne laissez jamais le démarreur à câble (30) revenir brutalement en arrière. Cela risquerait d'entraîner des dommages.

1. Mettez le levier du starter manuel (32) et le robinet d'essence (31) du moteur sur « ON ».
2. Positionnez la gâchette d'accélérateur (33) au centre.
3. Insérez la clé de contact (L) dans le contact d'allumage.
4. Tournez la clé de contact (L) en position intermédiaire « Mise en marche ».
5. Tirez à présent plusieurs fois lentement sur le démarreur à câble (30) afin que le carburant puisse s'écouler du réservoir de carburant (15) vers le moteur (5).
6. Démarrez le moteur (5) en tirant fermement sur le démarreur à câble (30). Si le moteur (5) devait ne pas démarrer, répétez l'opération.
7. Laissez le moteur (5) chauffer pendant quelques secondes.
8. Tournez lentement le levier de (32) en position « OFF ».
9. Réglez la vitesse souhaitée avec la gâchette d'accélérateur (33).
10. Si le moteur (5) ne démarre toujours pas après plusieurs tentatives, lisez le chapitre « Dépannage ».
11. il n'est normalement pas nécessaire d'utiliser le starter manuel pour redémarrer le moteur à chaud.

10.1.2 Démarrage du moteur (5) avec le démarreur électrique (selon le modèle)

1. Mettez le levier du starter manuel (32) et le robinet d'essence (31) du moteur (5) sur « ON ».
2. Positionnez la gâchette d'accélérateur (33) au centre.
3. Insérez la clé de contact (L) dans le contact d'allumage.
4. Tournez la clé de contact (L) vers la droite, en position « démarreur électrique » et maintenez-la dans cette position jusqu'à ce que le produit démarre.
5. Laissez le moteur (5) chauffer pendant quelques secondes.
6. Tournez lentement le levier de (32) en position « OFF ».
7. Réglez la vitesse souhaitée avec la gâchette d'accélérateur (33).
8. Si le moteur (5) ne démarre pas après plusieurs tentatives, démarrez le produit selon la procédure décrite à la section 10.1.1.
9. il n'est normalement pas nécessaire d'utiliser le starter manuel pour redémarrer le moteur à chaud.

10.1.3 Démarrage du moteur à froid avec le démarreur à câble (sans démarrage électrique)

Remarque :
Lorsque les températures extérieures sont élevées, il peut arriver qu'il soit nécessaire de démarrer sans starter manuel même avec un moteur froid !

1. Avant chaque démarrage, vérifiez le niveau de carburant et d'huile moteur, et veillez à ce que le connecteur de bougie d'allumage (35) soit bien raccordé à la bougie (36).
2. Placez l'interrupteur On/Off (37) en position « ON ».
3. Placer la gâchette d'accélérateur (33) sur « mi-régime » (= position intermédiaire entre « rapide » et « lent »).
4. Placez le levier de starter manuel (32) en position « fermée ».

5. Ouvrez le robinet d'essence (31).
6. Tirez lentement sur le démarreur à câble (30) jusqu'à ce que vous commenciez à sentir une résistance.
7. Tirez à présent fermement sur le démarreur à câble (30) jusqu'à ce que le moteur démarre. Si le moteur devait ne pas démarrer, répétez l'opération.
8. Laissez le moteur tourner à chaud brièvement. Ouvrez ensuite lentement le levier de starter manuel (32) pour passer en « mode normal ».
9. Réglez le régime qui convient au moyen de la gâchette d'accélération (33).

10.1.4 Démarrage du moteur à chaud avec le démarreur à câble

(Le produit a été arrêté pendant moins de 15 à 20 minutes.)

1. Avant chaque démarrage, vérifiez le niveau de carburant et d'huile moteur, et veillez à ce que le connecteur de bougie d'allumage (35) soit bien raccordé à la bougie (36).
2. Placez l'interrupteur On/Off (37) en position « ON ».
3. Placer la gâchette d'accélérateur (33) sur « mi-régime » (= position intermédiaire entre « rapide » et « lent »).
4. Ouvrez le robinet d'essence (31).
5. Tirez lentement sur le démarreur à câble (30) jusqu'à ce que vous commenciez à sentir une résistance.
6. Tirez à présent fermement sur le démarreur à câble (30) jusqu'à ce que le moteur démarre. Si le produit ne démarre toujours pas après 6 tentatives, répétez l'opération décrite à la section 10.1.3.
7. Réglez le régime qui convient au moyen de la gâchette d'accélération (33).

10.1.5 Arrêter le moteur

Faites brièvement fonctionner le produit (env. 30 secondes) avant de l'arrêter afin que le moteur puisse refroidir.

1. Réglez la vitesse sur MIN « tortue » avec la gâchette d'accélérateur (33).
2. Mettez l'interrupteur On/Off (37) sur « OFF ».
3. Fermez le robinet d'essence (31).

10.2 Fonction d'arrêt automatique de l'huile

Remarque :

La fonction d'arrêt automatique de l'huile se déclenche lorsque la quantité d'huile de moteur est insuffisante.

1. Si le niveau d'huile est trop bas, faites l'appoint d'huile comme indiqué à la section 9.1.
2. Démarrez le moteur (5) comme indiqué en 10.1.

Consignes de travail

ATTENTION

Lors du broyage, gardez une distance suffisante du produit, car les longues branches peuvent être projetées vers l'extérieur au moment de l'insertion. Il existe un risque de blessures.

- Assurez-vous que le panier collecteur est correctement accroché.
- Tenez les branches lorsque vous les introduisez dans le produit jusqu'à ce qu'elles rentrent automatiquement.
- Avant le broyage, retirez les racines des débris de sol et les pierres.
- Ne broyez pas les matières molles et humides comme les déchets de cuisine, mais compostez-les directement.
- Pour éviter toute obstruction, broyez les déchets de jardin flétris, stockés depuis plusieurs jours, en alternant avec des branches.
- Laissez le broyeur silencieux broyer complètement les produits hachés insérés avant de verser de nouveau des produits hachés.
- N'utilisez pas vos mains pour pousser les produits hachés : utilisez uniquement des poussoirs spéciaux ou d'autres produits hachés.
- Après le travail, arrêtez le broyeur silencieux et débranchez-le du secteur.
- Gardez quelques branches sèches jusqu'à la fin afin de les utiliser pour aider au nettoyage.
- N'arrêtez pas le produit avant que tous les produits hachés ne soient passés par le broyeur silencieux. Sinon, les lames risquent de se bloquer au redémarrage.

11. Nettoyage et maintenance

⚠ AVERTISSEMENT

Confiez les travaux de réparation et de maintenance qui ne figurent pas dans ce mode d'emploi à un atelier spécialisé. Utilisez uniquement des pièces de rechange d'origine.

⚠ AVERTISSEMENT

Des travaux de maintenance ou de nettoyage non conformes peuvent provoquer des blessures !

⚠ AVERTISSEMENT

Lors des travaux de nettoyage, de réparation ou de maintenance, le produit peut démarrer de manière inopinée et entraîner ainsi des blessures et des brûlures.

- Arrêtez le produit.
- Retirez les connecteurs de bougie d'allumage de la bougie d'allumage.
- Laissez refroidir le produit.

⚠ AVERTISSEMENT

Procédez régulièrement/quotidiennement et avant la mise en service à un contrôle visuel et fonctionnel/ une intervention de maintenance afin de vous assurer que le produit est en bon état de fonctionnement.

- Toute maintenance inadaptée et toute utilisation de pièces de rechange non conforme ou tout retrait ou modification des équipements de sécurité peut entraîner de graves blessures corporelles ou dommages matériels.
- Si l'utilisateur ne peut pas effectuer ces travaux lui-même, contactez un revendeur spécialisé.

11.1 Nettoyage

Placez le produit sur une surface plane et droite.

⚠ AVERTISSEMENT

N'utilisez jamais de nettoyeur à haute pression pour nettoyer votre produit.
L'utilisation de nettoyeurs à haute pression raccourcit la durée de vie de la machine et complique les opérations de maintenance.

⚠ AVERTISSEMENT

Procédez régulièrement/quotidiennement et avant la mise en service à un contrôle visuel et fonctionnel/ une intervention de maintenance afin de vous assurer que le produit est en bon état de fonctionnement.

- Toute maintenance inadaptée et toute utilisation de pièces de rechange non conforme ou tout retrait ou modification des équipements de sécurité peut entraîner de graves blessures corporelles ou dommages matériels.
- Si l'utilisateur ne peut pas effectuer ces travaux lui-même, contactez un revendeur spécialisé.

- Veillez à ce que les dispositifs de protection, le volet d'aération et le logement du moteur restent aussi exempts de poussières et d'impuretés que possible. Frottez le produit avec un chiffon propre ou soufflez dessus avec de l'air comprimé à faible pression. Nous vous recommandons de nettoyer le produit après chaque utilisation.
- Après chaque utilisation, videz le panier collecteur.
- Nettoyez régulièrement le produit avec un chiffon* humide et un peu de savon noir. N'utilisez pas de produits de nettoyage ou de solvants qui risqueraient d'attaquer les pièces en plastique du produit. Veillez à ce que l'eau ne puisse pas pénétrer à l'intérieur du produit.

11.1.1 Nettoyage des courroies trapézoïdales (34) (fig. 20)

1. Placez le produit sur une surface plane et droite.
2. Retirez la clé de contact (L) du contact d'allumage (selon le modèle).
3. Retirez le connecteur de bougie d'allumage (35) de la bougie d'allumage (36).
4. Retirez le protège-courroie (20) en dévissant les quatre vis à six pans (B) à l'aide d'une clé plate/clé à cliquet ouverture 8.
5. Nettoyez les éléments de la transmission et les courroies trapézoïdales (34) une ou deux fois par an à l'aide d'une brosse ou au moyen d'air comprimé.
6. Remettez le protège-courroie (20) en place et fixez-le avec les quatre vis à six pans (B).

11.1.2 Élimination des obstructions et résidus de broyage

Arrêtez la machine pour éliminer les défauts ou retirer les morceaux de bois coincés.

1. Placez le produit sur une surface plane et droite.
2. Retirez la clé de contact (L) du contact d'allumage (selon le modèle).
3. Retirez le connecteur de bougie d'allumage (35) de la bougie d'allumage (36).
4. Débranchez le câble de raccordement de l'interrupteur de sécurité.
5. Démontez la trémie de remplissage (2), la cheminée d'éjection (12) et retirez le joint en caoutchouc (12a). Pour le démontage des vis à six pans (D) et pour les écrous autobloquants (Da), utilisez une clé plate/clé à cliquet ouverture 13.
6. En cas de dysfonctionnements persistants, retirez le protège-courroie (20) comme le décrit le point 11.1.1, puis tournez lentement l'arbre portelames à l'aide de la clé à cliquet prévue à cet effet afin d'éliminer le dysfonctionnement.
7. Nettoyez l'intérieur du produit et le disque porte-

lames à l'air comprimé pour éliminer les résidus de broyage.

8. Remontez la trémie de remplissage (2) et la cheminée d'éjection (12) avec le joint en caoutchouc (12a), ainsi que le protège-courroie (20).

12. Transport

⚠ AVERTISSEMENT

Consigne de sécurité importante : interdit de circuler sur la voie publique !
Ce produit est réservé exclusivement à un usage professionnel sur des terrains privés, des surfaces agricoles ou forestières, ainsi que des chantiers. Le broyeur silencieux n'est pas autorisé à circuler sur les voies publiques selon le code de la route allemand (StVZO) et ne doit en aucun cas être déplacé ou utilisé sur les voies publiques, chemins ou places.
Il ne doit être transporté qu'à bord de véhicules et de moyens de transport adaptés et homologués. Le système de remorquage intégré ne peut être utilisé que sur des terrains non publics.

Le fabricant décline toute responsabilité quant aux dommages, amendes ou accidents résultant d'une violation de ces dispositions.

12.1 Préparation au transport

1. Videz le réservoir de carburant (15) avec une pompe manuelle à essence.
   Avertissement : ne retirez pas l'essence dans des locaux fermés, à proximité d'un feu ou d'une cigarette. Les vapeurs d'essence peuvent causer des explosions ou un incendie.
2. La clé de contact (L) doit toujours être retirée du contact d'allumage et stockée dans un endroit sûr afin d'empêcher toute utilisation interdite ou non conforme par des enfants ou d'autres personnes (selon le modèle).
3. Retirez le connecteur de bougie d'allumage (35) de la bougie d'allumage (36).
4. Nettoyez le produit.

12.2 Transport sans véhicule (selon le modèle)

⚠ Attention : lorsque vous transportez le produit, le moteur doit être coupé et le connecteur de bougie d'allumage débranché.

1. Pour déplacer le produit, prenez le logement sphérique (10) et inclinez le produit vers l'arrière.
2. Vous pouvez maintenant transporter le produit.

12.3 Transport avec un véhicule (selon le modèle)

⚠ ATTENTION

le produit n'est pas autorisé à circuler sur la voie publique et ne convient donc pas à une utilisation sur ce type de routes. Le produit doit uniquement être utilisé sur des terrains délimités et clôturés, accroché à un véhicule tracteur.

Pour déplacer le produit avec un véhicule, vous devez rabattre la béquille (9).

1. Desserrez la goupille de sécurité du boulon d'arrêt (K) et retirez-la.
2. Rabattez la béquille (9) vers le haut.
3. Pour fixer la béquille (9), insérez le boulon d'arrêt (K) dans le système de blocage. Vous l'empêchez ainsi de tomber. Sécurisez le boulon d'arrêt (K).
4. Accrochez le logement sphérique (10) à l'accouplement de remorque d'un véhicule adapté.

Remarque : veillez à ce que le verrouillage du logement sphérique (10) s'enclenche.

13. Maintenance

⚠ AVERTISSEMENT

Si l'opérateur doit effectuer des travaux de maintenance et de réparation, il doit disposer des connaissance techniques nécessaires.
Si le produit est arrêté pour la maintenance, l'inspection ou le stockage, désactivez le moteur, retirez le connecteur de bougie d'allumage de la bougie d'allumage, retirez la clé de contact du contact d'allumage et assurez-vous que toutes les pièces rotatives sont arrêtées.

⚠ ATTENTION

Risque d'incendie et d'explosion !
Le stockage du produit à proximité d'éventuelles sources d'ignition présente un risque d'incendie et d'explosion. Cela cause de graves blessures voire mortelles.

- Éliminez les éventuelles sources d'ignition, comme les fours, les chauffe-eau au gaz, les séchoirs à gaz, etc.

⚠ ATTENTION

Tous les équipements de protection et de sécurité doivent être immédiatement remontés à l'issue des travaux de réparation et de maintenance.
Avant toute opération de maintenance et/ou d'entretien, sécurisez le produit contre toute remise en marche inopinée :

- Arrêtez le moteur avant tous les travaux de nettoyage et de maintenance.
- Laissez le moteur refroidir.
- Débranchez le connecteur de bougie d'allumage de la bougie d'allumage. Retirez en outre la clé de contact (L) du contact d'allumage (selon le modèle).

- Une maintenance régulière et minutieuse est nécessaire pour maintenir le niveau de sécurité et les performances du produit.
- Assurez-vous que tous les écrous, boulons et vis sont bien serrés et que l'état de fonctionnement du produit est sûr.
- Contrôlez le produit régulièrement pour détecter une usure éventuelle et vous assurer de son bon fonctionnement.
- Pour des raisons de sécurité, remplacez les pièces usées ou endommagées.
- Utilisez uniquement des pièces de rechange d'origine.
- Contrôlez la bonne fixation des roues.
- Les travaux n'étant pas décrits dans ce mode d'emploi doivent uniquement être réalisés dans un atelier spécialisé agrée.

Outils nécessaires

- Clé plate ouverture 13 *
- Clé plate/clé à cliquet ouverture 16 *
- Clé plate/clé à cliquet ouverture 17 *
- Gabarit *
- Brosse en cuivre *
- Pompe à graisse *

* = ne sont pas des composants obligatoires des fournitures !

13.1 Changement de lames

⚠ ATTENTION

Portez des gants de protection lorsque vous manipulez les lames !

À chaque changement de lames, utilisez des vis et écrous neufs.

Les lames doivent être remplacées dès qu'elles sont émoussées ou après 30 heures d'utilisation.

1. Placez le produit sur une surface plane et droite.
2. Retirez la clé de contact (L) du contact d'allumage (selon le modèle).
3. Retirez le connecteur de bougie d'allumage (35) de la bougie d'allumage (36).
4. Pour ce faire, débranchez le câble de raccordement de l'interrupteur de sécurité (22a) et le câble de raccordement moteur (5a).
5. Démontez les vis à six pans (D) de la trémie de remplissage (2) et de la cheminée d'éjection (12). Retirez le joint en caoutchouc (12a). Pour le démontage des vis à six pans (D) et pour les écrous autobloquants (Da), utilisez une clé plate/clé à cliquet ouverture 13.
6. Démontez à présent le protège-courroie (20), puis tournez l'arbre porte-lames de manière à pouvoir accéder facilement aux vis des lames.
7. À l'aide d'une clé à cliquet avec rallonge d'ouverture 13, desserrez les vis des lames de la lame et retirez prudemment la lame.
8. Positionnez la nouvelle lame et fixez-la avec les vis des lames. **Remarque :** Nettoyez les lames et la surface d'appui des lames sur le dispositif de préhension pour en éliminer les résidus de saletés qui ont durci. Les lames doivent être positionnées de manière précise lors du montage.
9. Tournez le disque porte-lames pour remplacer la deuxième lame. Procédez comme indiqué ci-dessus au point 7.
10. Si vous avez remplacé les deux lames, contrôlez l'écart entre les lames et les contre-lames et réglez-le au besoin. Il doit normalement être compris entre 1 et 1,2 mm. Pour ce faire, une clé plate/clé à cliquet ouverture 13 mm est nécessaire. Pour déplacer la contre-lame, vissez la vis à six pans centrale depuis le dessous du moteur (l'écart diminue) ou dévissez la vis à six pans (l'écart augmente).
11. Montez la trémie de remplissage (2) selon la procédure décrite à la section 8.3, ainsi que le protège-courroie.

Remarque :
si l'un des phénomènes suivants survient après un changement de lame, contactez un revendeur spécialisé pour qu'il contrôle la contre-lame et la remplace si nécessaire :

- Pas de résultat de coupe satisfaisant.
- Le produit vibre de manière excessive.
- Le produit émet des bruits inhabituels.
- La contre-lame est endommagée.

13.2 Réglage de la contre-lame

⚠ ATTENTION

Portez des gants de protection lorsque vous manipulez les lames !

1. Retirez la clé de contact (L) du contact d'allumage (selon le modèle).
2. Retirez le connecteur de bougie d'allumage (35) de la bougie d'allumage (36).
3. Pour ce faire, débranchez le câble de raccordement de l'interrupteur de sécurité (22a) et le câble de raccordement moteur (5a).
4. Démontez la trémie de remplissage (2), la cheminée d'éjection (12) et retirez le joint en caoutchouc (12a) de la cheminée d'éjection (12). Pour le démontage des vis à six pans (D) et pour les écrous autobloquants (Da), utilisez une clé plate/clé à cliquet ouverture 13.
5. Desserrez les vis de la contre-lame (trois vis à six pans ouverture 16 sous le moteur).
6. Réglez l'écart de tolérance.

Remarque : réglez l'écart de tolérance de 1 à 1,2 mm avec un gabarit en haut contre la lame et la contre-lame.

7. Serrez les vis de contre-lame situées sur la partie inférieure. Contrôlez à nouveau l'écart de tolérance avec un gabarit contre la lame et la contre-lame.
8. Montez la trémie de remplissage (2) selon la procédure décrite à la section 8.3.

13.3 Lames endommagées

- Si la lame, malgré toutes les précautions, entre en contact avec un obstacle, arrêtez immédiatement le moteur (5) et retirez le connecteur de bougie d'allumage (35) de la bougie d'allumage (36).
- Débranchez le câble de coupure de l'interrupteur de sécurité (22a) et le câble de raccordement moteur (5a) et démontez la trémie de remplissage (2) afin d'examiner les lames et de détecter les éventuels dommages.
- Remplacez les lames déformées ou endommagées.
- Ne redressez jamais une lame déformée.
- Ne travaillez jamais avec des lames déformées ou très usées : cela génère des vibrations et peut entraîner d'autres avaries sur le produit.

⚠ ATTENTION

Risque de blessure en cas de travail avec une lame endommagée.

13.4 Affûtage des lames

Pour éviter tout déséquilibre, l'affûtage est réservé à un atelier spécialisé agréé.

Remarque : la contre-lame ne peut pas être affûtée, car l'écart entre les lames et la contre-lame ne pourrait alors plus être respecté.

13.5 Vérification du niveau d'huile (fig. 17)

⚠ ATTENTION

Risque sanitaire !

L'inhalation de vapeurs d'essence/d'huile de lubrification peut causer de graves lésions, une perte de connaissance et, dans des cas extrêmes, la mort.

- Ne respirez pas les vapeurs d'essence/vapeurs d'huile de lubrification.
- Utilisez ce produit uniquement à l'extérieur.

REMARQUE !

Endommagement du produit

Le fonctionnement du produit sans huile moteur/huile pour engrenages ou avec un niveau d'huile insuffisant peut endommager le moteur.

- Avant chaque mise en service, faites l'appoint d'essence et d'huile. Le produit est livré sans huile moteur et sans huile pour engrenages.
- Utilisez uniquement de l'essence sans plomb de min. ROZ/RON 95 octane et présentant une teneur maximale en bioéthanol de 10 %. (E10)
- Utilisez uniquement de l'huile moteur SAE 10W-30.

REMARQUE !

Dommages environnementaux !

L'huile qui s'écoule peut polluer durablement l'environnement. Ce liquide est très toxique et peut rapidement polluer l'eau.

- Ne faites l'appoint/la vidange d'huile que sur une surface plane et solide.
- Utilisez une tubulure de remplissage ou un entonnoir.
- Collectez l'huile de vidange dans un récipient adapté.
- Essuyez immédiatement et minutieusement toute huile renversée et éliminez le chiffon selon les dispositions locales.

- Éliminez l'huile conformément aux dispositions locales.

1. Placez le produit sur une surface plane et droite.
2. Retirez la clé de contact (L) du contact d'allumage (selon le modèle).
3. Retirez le connecteur de bougie d'allumage (35) de la bougie d'allumage (36).
4. Dévissez le bouchon du réservoir d'huile avec jauge d'huile (23).
5. Essuyez le bouchon du réservoir d'huile avec jauge d'huile (23) avec un chiffon propre et non pelucheux.
6. Revissez le couvercle du réservoir d'huile avec jauge d'huile (23) jusqu'à la butée dans la tubulure de remplissage.
7. Dévissez le couvercle du réservoir d'huile avec jauge d'huile (23) et lisez le niveau d'huile en position horizontale. Le niveau d'huile doit se situer entre le niveau L (Low) et H (High) du bouchon du réservoir d'huile avec jauge d'huile (23).
8. Si le niveau d'huile est trop bas, faites l'appoint d'huile comme l'indique la section 9.1.
9. Revissez ensuite le bouchon du réservoir d'huile avec jauge d'huile (23).

13.6 Vidange d'huile (fig. 19)

⚠ ATTENTION

Risque sanitaire !
L'inhalation de vapeurs de carburant/d'huile de lubrification et de gaz d'échappement peut causer de graves lésions, une perte de connaissance et, dans des cas extrêmes, la mort.

- Ne respirez pas les vapeurs de carburant/vapeurs d'huile de lubrification ni les gaz d'échappement.
- Utilisez ce produit uniquement à l'extérieur.

⚠ ATTENTION

Endommagement du produit !
Le fonctionnement du produit sans huile moteur ou avec un niveau d'huile insuffisant peut endommager le moteur.

- Avant chaque mise en service, faites l'appoint de carburant et d'huile. Le produit est livré sans huile moteur.

⚠ ATTENTION

Dommages environnementaux !
L'huile qui s'écoule peut polluer durablement l'environnement. Ce liquide est très toxique et peut rapidement polluer l'eau.

- Ne faites l'appoint/la vidange d'huile que sur une surface plane et solide.
- Utilisez une tubulure de remplissage ou un entonnoir.
- Collectez l'huile de vidange dans un récipient adapté.
- Essuyez immédiatement et minutieusement toute huile renversée et éliminez le chiffon selon les dispositions locales.
- Éliminez l'huile conformément aux dispositions locales.

Vidangez l'huile à l'issue des 50 premières heures de fonctionnement.
La vidange de l'huile du moteur doit être effectuée alors que le moteur (5) est à la température de fonctionnement.

1. Placez le produit sur une surface plane et droite.
2. Retirez la clé de contact (L) du contact d'allumage (selon le modèle).
3. Retirez le connecteur de bougie d'allumage (35) de la bougie d'allumage (36).
4. Dévissez la jauge d'huile (23).
5. Ayez un bac de ramassage approprié à disposition.
6. Desserrez la vis de vidange d'huile (25). Utilisez une clé plate ouverture 12.
7. Laissez l'huile s'écouler dans le bac de ramassage.
8. Revissez la vis de vidange d'huile (23) dès que l'huile s'est écoulée. Utilisez une clé plate ouverture 12.
9. Versez l'huile moteur neuve SAE 10W-30 (env. 6,5 l).
10. Essuyez la jauge d'huile (23) avec un chiffon propre et non pelucheux.
11. Revissez la jauge d'huile (23) jusqu'en butée dans la tubulure de remplissage.
12. Dévissez la jauge d'huile (23) et lisez le niveau d'huile en position horizontale. Le niveau d'huile doit se situer entre le niveau L (Low) et H (High).
13. Si le niveau d'huile est trop bas, faites l'appoint d'huile comme l'indique la section 9.1.
14. Éliminez l'huile usagée correctement.

L'huile usagée doit être éliminée conformément à la réglementation en vigueur.

13.7 Aspiration de l'essence avec une pompe manuelle à essence

En cas de stockage prolongé, l'essence doit être vidangée.

1. Placez le produit sur une surface plane et droite.
2. Retirez la clé de contact (L) du contact d'allumage (selon le modèle).
3. Retirez le connecteur de bougie d'allumage (35) de la bougie d'allumage (36).
4. Placez un bac de ramassage sous le flexible de la pompe manuelle à essence.
5. Dévissez le couvercle de réservoir (16) et retirez-le.
6. Retirez la cartouche filtrante de carburant (24).
7. Faites passer le flexible de la pompe manuelle à essence dans le réservoir de carburant (15) et pompez toute l'essence à l'aide de la pompe manuelle à essence.
8. Remettez la cartouche filtrante de carburant (24) en place.
9. Revissez le couvercle du réservoir (16).

13.8 Nettoyage de la cartouche filtrante de carburant (24) (fig. 18)

Remarque : le filtre à essence (24) est une cuve de filtre située directement sous le couvercle de réservoir (16) qui filtre tout le carburant rempli.

1. Dévissez le couvercle du réservoir (16).
2. Retirez la cartouche filtrante de carburant (24). Nettoyez la cartouche avec un solvant non inflammable ou avec un solvant présentant un point de combustion élevé.
3. Remettez la cartouche filtrante de carburant (24) en place.
4. Revissez le couvercle du réservoir (16).

13.9 Tension de la courroie trapézoïdale (34) (fig. 20)

Remarque : la courroie trapézoïdale (34) doit être retendue après cinq heures de fonctionnement.

1. Placez le produit sur une surface plane et droite.
2. Retirez la clé de contact (L) du contact d'allumage (selon le modèle). Retirez le connecteur de bougie d'allumage (35) de la bougie d'allumage (36).
3. Retirez le protège-courroie (20) en retirant les quatre vis à six pans (B) à l'aide d'une clé plate ouverture 10.
4. Contrôlez la résistance des courroies trapézoïdales (34) en exerçant une pression du pouce. Si elles s'affaissent de plus de 10-15 mm, les courroies trapézoïdales (34) doivent être retendues.
5. Pour tendre les courroies trapézoïdales (34), desserrez les vis de tension de courroie et contre-écrous situés des deux côtés du moteur (5) avec une clé plate/clé à cliquet avec rallonge ouverture 13.
6. À l'aide d'une clé plate/clé à cliquet avec rallonge ouverture 13, desserrez les quatre vis de raccordement du moteur/de l'unité de broyage (5).
7. Retendez les courroies trapézoïdales (34) avec les deux vis de tension de courroie.
8. Contrôlez la résistance des courroies trapézoïdales (34) en exerçant une pression du pouce. Si les courroies trapézoïdales (34) s'affaissent de plus de 10-15 mm, les courroies trapézoïdales (34) doivent être retendues.
9. Bloquez les deux vis de tension de courroie avec un contre-écrou sur chacune.
10. Remettez le protège-courroie (20) en place et fixez-le avec les quatre vis à six pans.

13.10 Remplacement de la courroie trapézoïdale (34) (fig. 20)

Remarque : si les courroies trapézoïdales (34) sont abimées, usées ou lisses, elles doivent être remplacées.

1. Placez le produit sur une surface plane et droite.
2. Retirez la clé de contact (L) du contact d'allumage (selon le modèle).
3. Retirez le connecteur de bougie d'allumage (35) de la bougie d'allumage (36).
4. Retirez le protège-courroie (20) en retirant les quatre vis à six pans (B) à l'aide d'une clé plate ouverture 10.
5. Pour remplacer les courroies trapézoïdales (34), desserrez les vis de tension de courroie et contre-écrous situés des deux côtés du moteur (5) avec une clé plate/clé à cliquet avec rallonge ouverture 13.
6. À l'aide d'une clé plate/clé à cliquet avec rallonge ouverture 13, desserrez les quatre vis de raccordement du moteur/de l'unité de broyage (5).
7. Retirez les anciennes courroies trapézoïdales (34).
8. Resserrez correctement les courroies trapézoïdales (34). **(Veillez à respecter le sens de déplacement !)**
9. Tendez les courroies trapézoïdales (34) selon la procédure décrite à la section 13.9.

13.11 Maintenance du filtre à air (29) (fig. 23)

⚠ Danger

Risque d'incendie et d'explosion !
En cas de mauvais nettoyage, le carburant peut s'enflammer et exploser. Cela cause des blessures graves voire mortelles.

- Nettoyez le filtre à air uniquement en tapotant dessus.
- Ne nettoyez jamais le filtre à air à l'essence ou à l'aide d'un solvant inflammable.

ATTENTION

Risque d'endommagement !
Le fonctionnement du moteur sans élément filtrant ou avec un élément filtrant endommagé peut endommager le moteur.

- Ne faites pas tourner le moteur sans élément filtrant ou avec un élément filtrant endommagé. Dans le cas contraire, de la saleté parviendrait jusqu'au moteur, lequel pourrait subir de graves dommages.

ATTENTION

Les filtres à air encrassés réduisent la puissance du moteur en raison d'une alimentation en air trop faible vers le carburateur. Pour cette raison, un contrôle régulier est indispensable.

Les filtres à air (29) encrassés réduisent la puissance du moteur en raison d'une alimentation en air trop faible vers le carburateur. Pour cette raison, un contrôle régulier est indispensable.
Le filtre à air (29) doit être contrôlé toutes les 25 heures de fonctionnement et doit être nettoyé en cas de besoin. En cas d'air fortement chargé de poussière, le filtre à air (29) doit être vérifié plus souvent.

1. Retirez le couvercle du filtre à air (3) en dévissant la vis papillon (28).
2. Retirez le filtre à air (29).
3. Nettoyez le filtre à air (29) uniquement en tapotant dessus.
4. Remplacez tout filtre à air défectueux (29) par un nouveau filtre.
5. Remettez en place le filtre à air (29) et montez le couvercle du filtre à air (3) avec la vis papillon (28).

13.12 Maintenance de la bougie d'allumage (36) (fig. 24, 25)

Contrôlez la bougie d'allumage (36) pour la première fois après 20 heures de fonctionnement et, si nécessaire, nettoyez-la avec une brosse en cuivre. Procédez ensuite à la maintenance de la bougie d'allumage (36) toutes les 50 heures de fonctionnement.

1. Placez le produit sur une surface plane et droite.
2. Retirez la clé de contact (L) du contact d'allumage (selon le modèle).
3. Retirez le connecteur de bougie d'allumage (35) de la bougie d'allumage (36).
4. Retirez la bougie d'allumage (36) avec la clé à bougie d'allumage (A).
5. Retirez toutes les saletés du socle de la bougie d'allumage (36).
6. Contrôlez visuellement la bougie d'allumage (36). Retirez les éventuels dépôts avec une brosse en cuivre.
7. Contrôlez la fente de la bougie d'allumage. Réglez l'écart entre les électrodes sur 0,6-0,7 mm à l'aide d'un gabarit.
8. Remettez la bougie d'allumage (36) en place et veillez à ne pas trop la serrer.
9. Remettez ensuite le connecteur de bougie d'allumage (35) sur la bougie d'allumage (36).

13.13 Lubrification des paliers (fig. 22)

Remarque : les paliers situés des deux côtés de l'unité de broyage doivent être lubrifiés régulièrement à l'aide d'une pompe à graisse.

1. Placez le produit sur une surface plane et droite.
2. Retirez la clé de contact (L) du contact d'allumage (selon le modèle).
3. Retirez le connecteur de bougie d'allumage (35) de la bougie d'allumage (36).
4. Retirez le protège-courroie (20) en retirant les quatre vis à six pans à l'aide d'une clé plate/clé à cliquet ouverture 10.
5. Retirez les caches de protection des graisseurs (26) des deux côtés.
6. Nettoyez les graisseurs (26) des deux côtés avec un chiffon non pelucheux.
7. Graissez les paliers des deux côtés par les graisseurs (26) en appuyant 1-2 fois sur la pompe à graisse.
8. Retirez la graisse excessive des graisseurs (26) des deux côtés avec un chiffon non pelucheux.
9. Remettez les caches de protection des graisseurs (26) des deux côtés.

Remettez le protège-courroie (20) en place et fixez-le avec les quatre vis à six pans.

Plan de maintenance

Activité :	Avant chaque usage	Après 5 heures de fonctionnement	Toutes les 25 heures de fonctionnement	Toutes les 50 heures de fonctionnement	Chaque année ou toutes les 100 heures de fonctionnement
Appoint d'essence et contrôle du niveau d'huile	x				
Vidange d'huile		x		x	x
Vidange d'essence					x
Nettoyage/remplacement de la trémie de remplissage d'essence					x
Nettoyer le filtre à air (29)				x	x
Remplacement du filtre à air (29)					x
Contrôle de la bougie d'allumage (36) et du connecteur de bougie d'allumage (35)				x	x
Remplacement de la bougie d'allumage (36)					x
Nettoyage de la bougie d'allumage (36)			x		
Contrôle de l'état et du fonctionnement du produit	x				
Contrôle des courroies trapézoïdales (34)	x				
Tension des courroies trapézoïdales (34)		x			
Contrôle des lames/contre-lames (5)	x				
Lubrification des paliers			x		
Contrôle de la pression de gonflage des pneus			x		
Contrôle du système d'échappement (27)				x	x
Resserrage de toutes les vis					x
Contrôle du fonctionnement de l'ARRÊT D'URGENCE	x				
Lubrifier le tambour à lames			x		

14. Stockage

⚠ AVERTISSEMENT

Risque d'incendie et d'explosion !
Le stockage du produit à proximité d'éventuelles sources d'ignition présente un risque d'incendie et d'explosion. Cela cause de graves blessures voire mortelles.

- Éliminez les éventuelles sources d'ignition, comme les fours, les chauffe-eau au gaz, les séchoirs à gaz, etc.

REMARQUE !
Risque d'endommagement !
Le stockage incorrect du produit peut endommager le moteur.

- Stockez le produit à l'abri des saletés, de la poussière et de l'humidité.

Outils nécessaires

- Pompe manuelle à essence *
- Flacon de remplissage d'huile *
- Clé plate/clé à cliquet ouverture 13 *
- Clé plate/clé à cliquet ouverture 16 *
- Chargeur automatique de batterie *

* = ne sont pas des composants obligatoires des fournitures !

14.1 Préparation à l'entreposage

Si le produit n'est pas utilisé pendant plus de 30 jours, suivez les étapes ci-dessous pour le préparer au stockage.

⚠ AVERTISSEMENT

ne retirez pas l'essence dans des locaux fermés, à proximité d'un feu ou d'une cigarette. Les vapeurs d'essence peuvent causer des explosions ou un incendie.

1. Videz le réservoir de carburant (15) avec une pompe manuelle à essence.
2. Démarrez le moteur (5) et laissez-le fonctionner jusqu'à épuisement de l'essence résiduelle.
3. Procédez à une vidange de l'huile après chaque saison. Pour ce faire, retirez l'ancienne huile de moteur du moteur chaud et remplissez-le avec de l'huile neuve.
4. Retirez le connecteur de bougie d'allumage (35) de la bougie d'allumage (36).
5. Avec un flacon de remplissage d'huile, versez env. 20 ml d'huile dans le cylindre.
6. Tirez lentement sur le démarreur à câble (30) de manière à ce que l'huile protège l'intérieur du vérin.
7. Nettoyez tout le produit pour protéger la peinture.
8. Conservez le produit dans un lieu bien ventilé.
9. Entreposez le produit et ses accessoires dans un lieu sombre, sec et à l'abri du gel. En outre, ce lieu doit être hors de portée des enfants. La température de stockage optimale se situe entre 5 et 30 °C.
10. Conservez l'outil dans l'emballage d'origine. Recouvrez l'outil afin de le protéger de la poussière ou de l'humidité. Conserver le mode d'emploi à proximité de l'outil.

14.2 Démontage de la batterie (6) (fig. 11, 12) (selon le modèle)

1. Débranchez la batterie (6).
2. Pour ce faire, desserrez le câble noir du pôle négatif (-) et le câble rouge du pôle positif (+).
3. Pour retirer la plaque de support de batterie (6c), desserrez les deux vis à six pans (D) avec une clé plate ouverture 13.
4. Retirez la batterie (6) de son support (6b).
5. Revissez fermement la plaque de support de batterie (6c) avec deux vis à six pans.

Assurez-vous que la batterie (6) ne puisse pas être utilisée par des personnes non autorisées (enfants p. ex.).

Chargez la batterie (6) 1-2 fois pendant l'hiver afin de vous assurer qu'elle conserve sa pleine capacité de chargement. Un mauvais stockage peut endommager la batterie (6) et est exclu de la garantie.

14.3 Chargement de la batterie (6) avec un chargeur de voiture (selon le modèle)

⚠ Danger

Danger dû à un mauvais chargement de la batterie !

Une tension de chargement excessive peut faire exploser la batterie (6).
Lors des travaux sur la batterie (6), retirez toujours la clé de contact (L) du contact d'allumage.

- Le courant de charge du chargeur ne doit pas dépasser 5 A et la tension de charge ne doit pas dépasser 14,4 V.

1. Démontez la batterie (6) comme décrit à la section 14.2.
2. Raccordez la batterie (6) à un chargeur de voiture prévu à cet effet. Commencez par relier le câble rouge au pôle positif (+) et le câble noir au pôle négatif (-) du chargeur.
3. Chargez la batterie (6) pendant au moins 5 heures.

ATTENTION

Risque de court-circuit !

- Pour éviter un court-circuit, débranchez toujours le câble moins (-) de la batterie (6) en premier et rebranchez-le en dernier.
- Lors du raccordement/débranchement de la batterie (6), veillez à ce que les pôles (+/-) ne se touchent pas et ne touchent pas le châssis.
- Veillez à respecter l'ordre correct !

15. Réparation et commande de pièces de rechange

Après toute réparation ou tout travail de maintenance, assurez-vous que toutes les pièces relatives à la sécurité sont bien montées et en état irréprochable. Placez les pièces dangereuses hors de portée des autres personnes et des enfants.

Attention : La loi allemande de responsabilité produit décharge le fabricant de toute responsabilité en cas de dommages dus à des réparations incorrectes ou à la non-utilisation de pièces de rechange d'origine.
Faites-les effectuer dans un atelier de service après-vente ou un spécialiste dûment autorisé. Il en va de même pour les accessoires.

Raccords et réparations
Les raccordements et réparations sur l'équipement électrique ne doivent être effectués que par un électricien spécialisé.

Si vous avez des questions, veuillez fournir les informations suivantes :
- Type de courant du moteur
- Données figurant sur la plaque signalétique de la machine
- Données figurant sur la plaque signalétique du moteur

Remarque importante en cas de réparation :
Lors du retour du produit en vue d'une réparation, celui-ci, pour des raisons de sécurité, doit être expédié à la station service sans huile ni carburant.

Les pièces de rechange et accessoires sont disponibles auprès de notre centre de service après-ventre. Pour ce faire, scannez le QR Code figurant sur la page d'accueil.

15.1 Commande de pièces de rechange
Les informations suivantes sont nécessaires pour commander des pièces de rechange :
- Désignation du modèle
- Référence
- Informations de la plaque signalétique

15.2 Informations de service
Notez que, pour ce produit, les composants suivants sont soumis à une usure naturelle ou due à l'utilisation et que les composants suivants sont nécessaires en tant que consommables.

Pièces d'usure* : courroie trapézoïdale, huile moteur, bougie d'allumage, filtre à air, roues, lèvre en caoutchouc, lame, batterie
* ne sont pas obligatoirement compris dans les fournitures !

16. Élimination et recyclage

Consignes relatives à l'emballage



Les matériaux d'emballage sont recyclables. Merci d'éliminer les emballages de manière respectueuse de l'environnement.

Consignes relatives à la loi allemande sur les appareils électriques et électroniques



Les appareils électriques et électroniques usagés ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères, mais éliminés séparément !
- Retirer les piles ou batteries amovibles usagées de manière non destructive avant de déposer vos déchets électroniques dans un point de collecte ! L'élimination des piles et batteries est réglementée par la loi allemande sur les piles.
- Les propriétaires et utilisateurs d'appareils électriques et électroniques sont légalement tenus de les rapporter à l'issue de leur utilisation.
- Il incombe à l'utilisateur final de supprimer ses données à caractère personnel enregistrées sur l'appareil usagé !
- Le symbole représentant une poubelle barrée signifie que les appareils électriques et électroniques usagés ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères.
- Les appareils électriques et électroniques usagés peuvent être déposés gratuitement :
  - Dans les points de collecte et d'élimination publics (dépôts municipaux p. ex.).
  - Dans les points de vente d'appareils électroniques (sur place ou en ligne) si le distributeur est tenu de les reprendre ou propose ce service.
  - Vous pouvez déposer jusqu'à trois appareils électroniques usagés dont les bords ne dépassent pas 25 centimètres de longueur auprès du fabricant ou d'un point de collecte agréé situé près de chez vous sans acheter de nouvel appareil.
  - Pour plus de détails concernant les conditions de reprise des fabricants et distributeurs, contactez le service client correspondant.
- En cas de livraison d'un nouvel appareil électronique à un consommateur privé par le fabricant, le fabricant peut accepter de reprendre l'appareil électronique usagé gratuitement sur demande de l'utilisateur final. Pour en être sûr, contactez le service client du fabricant.
- Ces déclarations ne s'appliquent qu'aux appareils vendus et installés dans les pays membres de l'Union européenne et visés par la directive européenne 2012/19/UE. D'autres dispositions relatives à l'élimination des appareils électriques et électroniques usagés peuvent s'appliquer dans les pays hors de l'Union européenne.

Consignes relatives à la loi allemande sur les piles et batteries



Les piles et batteries usagées ne doivent pas être jetées avec les ordures ménagères, mais éliminées séparément !

- Pour retirer en toute sécurité les piles ou batteries de l'appareil électronique et pour obtenir des informations sur leur modèle et leur composition chimique, reportez-vous aux informations de la notice d'utilisation ou de montage.
- Les propriétaires et utilisateurs de piles et batteries sont légalement tenus de les rapporter à l'issue de leur utilisation. Le retour des piles et batteries se limite aux quantités habituelles pour les ménages.
- Les piles usagées peuvent contenir des substances nocives ou des métaux lourds qui peuvent nuire à l'environnement ou à la santé. Le recyclage des piles usagées et la réutilisation des ressources qu'elles contiennent participent à leur protection.
- Le symbole représentant une poubelle barrée signifie que les piles et batteries ne doivent pas être jetées avec les ordures ménagères.
- Si les symboles chimiques Hg, Cd ou Pb se trouvent sous le symbole de poubelle, cela signifie :
  - Hg : la batterie contient plus de 0,0005 % de mercure
  - Cd : la batterie contient plus de 0,002 % de cadmium
  - Pb : la batterie contient plus de 0,004 % de plomb
- Les piles et batteries peuvent être gratuitement déposées :
  - Dans les points de collecte et d'élimination publics (dépôts municipaux p. ex.)
  - Dans les points de vente de piles et batteries
  - Dans les points de collecte faisant partie du système allemand de reprise des piles usagées d'appareils électroniques
  - Dans les points de collecte du fabricant (si celui-ci n'est pas membre du système allemand de reprise de piles usagées)
- Ces déclarations ne s'appliquent qu'aux piles et batteries vendues dans les pays membres de l'Union européenne et visées par la directive européenne 2023/1542/UE. D'autres dispositions d'élimination des piles et batteries peuvent s'appliquent dans les pays hors de l'Union européenne.

Pour connaître les possibilités d'élimination du produit usé, adressez-vous aux autorités communales ou municipales.

Carburants et huiles

- Vider le réservoir de carburant et le réservoir d'huile moteur avant d'éliminer le produit !
- Le carburant et l'huile moteur ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères ni dans les égouts, mais éliminés séparément !
- Les réservoirs de carburant et d'huile vides doivent être éliminés de manière respectueuse de l'environnement.

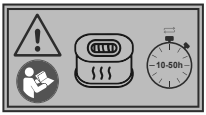
17. Dépannage

Le tableau suivant indique les symptômes d'erreurs et décrit les solutions possibles si votre produit ne fonctionne pas correctement. Si vous n'arrivez pas à localiser et éliminer le problème de cette manière, adressez-vous à l'atelier de service après-vente.

Défaut	Cause possible	Solution
Le moteur (5) ne démarre pas.	Le connecteur de bougie d'allumage (35) est débranché.	Raccorder correctement le connecteur de bougie d'allumage (35) à la bougie d'allumage (36).
	Réservoir de carburant vide ou carburant périmé.	Faites l'appoint de nouveau carburant.
	La gâchette d'accélérateur (33) n'est pas en position de démarrage.	Mettre la gâchette d'accélérateur (33) en position de démarrage.
	Levier de starter manuel (32) pas sur « ON ».	Pour un démarrage à froid, le levier de starter manuel (32) doit être sur « ON ».
	Conduite de carburant obstruée.	Nettoyer la conduite de carburant.
	Bougie d'allumage (36) encrassée.	Nettoyer, régler l'écartement ou remplacer.
	Trop de carburant dans la chambre de combustion.	Attendre quelques minutes avant d'effectuer un redémarrage. Ne pas injecter de carburant de démarrage.
Le moteur (5) tousse.	Le connecteur de bougie d'allumage (35) est lâche.	Raccorder correctement le connecteur de bougie d'allumage (35) à la bougie d'allumage (36).
	Le levier de starter manuel (32) est sur « ON ».	Mettre le levier de starter manuel (32) sur « OFF ».
	La conduite de carburant est obstruée ou le carburant est périmé.	Nettoyer la conduite de carburant. Remplir le réservoir de carburant (15) de nouveau carburant.
	Le filtre à air (29) est obstrué.	Nettoyer ou remplacer le filtre à air (29).
	Présence d'eau ou de saletés dans le système de carburant.	Vider le réservoir de carburant (15). Faites l'appoint de nouveau carburant.
	Le filtre à air (29) est encrassé.	Nettoyer ou remplacer le filtre à air (29).
	Le carburateur n'est pas correctement réglé.	Voir le manuel du moteur.
Le moteur (5) surchauffe.	Niveau d'huile insuffisant dans le moteur (5).	Remplir le moteur (5) d'huile adaptée.
	Le filtre à air (29) est encrassé.	Nettoyer ou remplacer le filtre à air (29).
	Le carburateur n'est pas correctement réglé.	Voir le manuel du moteur.
Perte de puissance, baisse de la puissance de coupe.	La lame est émoussée ou usée.	Affûter ou remplacer la lame.
Vibrations/bruits importants.	Vis des lames/vis des contre-lames desserrées.	Serrer les vis des lames/vis des contre-lames.
	Lames/contre-lames endommagées.	Remplacer les lames/contre-lames.
	L'intérieur du produit est endommagé.	Contacter le service client.

Spiegazione dei simboli sul prodotto

L'utilizzo di simboli in questo manuale serve ad attirare la vostra attenzione sui possibili rischi. I simboli di sicurezza e le spiegazioni che li accompagnano devono essere perfettamente compresi. Le avvertenze in quanto tali non eliminano i rischi e non possono sostituire le misure atte a prevenire gli infortuni.

	Prima della messa in funzione leggere e osservare le istruzioni per l'uso e le norme di sicurezza! Indossare guanti di sicurezza!		Pericolo! Lame rotanti. Tenere mani e piedi fuori dalle aperture mentre la macchina è in funzione.
	Indossare occhiali protettivi e otoprotettori! Indossare calzature rigide!		Attenzione: pericolo di lesioni! Durante il funzionamento, non mettere le mani o arrampicarsi sull'imbuto di riempimento o sullo scivolo di scarico. I dispositivi di protezione e di sicurezza non devono essere rimossi né manipolati.
	Il prodotto non presenta l'omologazione su strada. Importante. I gas di scarico sono velenosi, pertanto non azionare il motore in spazi non ventilati.		Assicurarsi che le altre persone mantengano una distanza di sicurezza sufficiente. Tenere lontano dal prodotto le persone non coinvolte nel suo utilizzo. Oggetti scagliati e componenti rotanti possono provocare gravi lesioni.
	Attenzione superfici calde - Pericolo di ustione! È tassativamente vietato utilizzare fiamme libere o fumare nei pressi del prodotto!		Rimuovere la pipetta della candela di accensione prima di eseguire le operazioni di manutenzione. Attenzione! Gli oggetti proiettati possono causare lesioni.
	Attenzione! Una mancata osservanza dei segnali di sicurezza e delle avvertenze applicate sul prodotto nonché delle istruzioni di sicurezza e del manuale di istruzioni può portare a gravi lesioni, persino mortali. Spegnere il motore all'atto del rifornimento.		Pulizia conforme del filtro dell'aria

	Interruttore di arresto di emergenza		Impostazione della velocità Lepre = veloce Tartaruga = lenta
	Capacità del serbatoio		Diametro legna massimo 120 mm
	Livello di potenza acustica garantito		Controllo del livello dell'olio
	Starter chiuso Aprire il rubinetto della benzina		Rabbocco di olio
	Motore		Il prodotto è conforme alle direttive serbe in vigore.
	Prima della messa in funzione leggere e osservare le istruzioni per l'uso e le norme di sicurezza!		Il prodotto è conforme alle direttive europee in vigore.

Spiegazione delle parole di segnalazione nelle istruzioni per l'uso

INDICAZIONE	Dicitura di segnalazione per contrassegnare una possibile situazione di pericolo che, se non viene evitata, potrebbe avere come conseguenza danni materiali al prodotto o alla proprietà/possesso.
⚠ **PERICOLO**	Dicitura di segnalazione per contrassegnare la presenza di una situazione imminente di pericolo che, se non viene evitata, ha come conseguenza la morte o gravi lesioni.
⚠ **AVVISO**	Dicitura di segnalazione per contrassegnare una possibile situazione di pericolo che, se non viene evitata, potrebbe avere come conseguenza la morte o gravi lesioni.
⚠ **CAUTELA**	Dicitura di segnalazione per contrassegnare una possibile situazione di pericolo che, se non viene evitata, potrebbe avere come conseguenza lesioni di lieve o media entità.
⚠ ***ATTENZIONE!***	Nelle presenti istruzioni di servizio i punti riguardanti la sicurezza sono contrassegnati dal seguente simbolo.

Indice: **Pagina:**

1. Introduzione 94
2. Descrizione del prodotto (Fig. 1-27) 94
3. Contenuto della fornitura (parzialmente premontato) 95
4. Uso consentito 95
5. Indicazioni di sicurezza 96
6. Dati tecnici 99
7. Disimballaggio 100
8. Montaggio 100
9. Prima della messa in funzione 102
10. Funzionamento 103
11. Pulizia e manutenzione 106
12. Trasporto 107
13. Manutenzione 108
14. Stoccaggio 114
15. Riparazione e ordine dei pezzi di ricambio 115
16. Smaltimento e riciclaggio 116
17. Risoluzione dei guasti 118
18. Dichiarazione di conformità 669

1. Introduzione

Produttore:
Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen, Germania

Indicazione:
Sulla base della legge attualmente in vigore sulla responsabilità per prodotti difettosi, il fabbricante del presente prodotto non risponde dei danni al prodotto in questione o derivanti da esso in caso di:

- Trattamento improprio
- Mancato rispetto delle istruzioni per l'uso
- Riparazioni da parte di terzi, personale tecnico non autorizzato
- Montaggio e sostituzione di pezzi di ricambio non originali
- Utilizzo non conforme

Attenzione:
Le istruzioni per l'uso sono parte integrante del prodotto e contengono indicazioni importanti per il funzionamento sicuro, professionale ed efficiente. Si prega di rispettare anche eventuali disposizioni nazionali in vigore. Leggere attentamente le indicazioni di comando e di sicurezza prima dell'utilizzo e impiegare il prodotto solo nella maniera descritta. Conservare le istruzioni per l'uso e consegnare all'atto del trasferimento del prodotto.

2. Descrizione del prodotto (Fig. 1-27)

1. Imbuto di riempimento parte superiore
2. Imbuto di riempimento
3. Coperchio del filtro dell'aria
4. Elemento di comando (in funzione del modello)
5. Motore
5a. Cavo di collegamento del motore
6. Batteria (in funzione del modello)
6a. Portabatteria
6b. Supporto della batteria
6c. Lamiera di tenuta della batteria
6d. Gomma di tenuta della batteria
7. Ruote
8. Supporto del piede
9. Piede di supporto
10. Giunto a sfera (in funzione del modello)
11. Timone (in funzione del modello)
12. Scivolo di scarico
12a. Guarnizione in gomma
13. Ralla
14. Ralla dispositivo di serraggio rapido
15. Serbatoio del carburante
16. Tappo del serbatoio
17. Lamiera deflettrice di espulsione
18. Lamiera deflettrice di espulsione chiusura rapida
19. Sistema di scarico
20. Copertura della cinghia trapezoidale
21. Asse della ruota
22. Interruttore di arresto di emergenza
22a. Cavo di collegamento di sicurezza
23. Astina dell'olio
24. Cartuccia del filtro del carburante
25. Tappo di scarico dell'olio
26. Nottolino di lubrificazione
27. Griglia di protezione dello scarico
28. Vite ad alette
29. Filtro dell'aria
30. Sistema di avviamento a strappo
31. Rubinetto della benzina
32. Leva starter
33. Leva dell'acceleratore
34. Cinghia trapezoidale
35. Pipetta della candela
36. Candela di accensione
37. Interruttore ON/OFF (in funzione del modello)
38. Impugnatura (staffa di sicurezza)
38a. Staffa di sicurezza

A. Chiave per candele
B. Vite a esagono cavo M5 x 35 (da 4)
Ba. Dado autobloccante M5
Bb. Rondella di rasamento M5
Bc. Rondella elastica M5
C. Vite a testa esagonale M6 (da 10)
Ca. Dado autobloccante M6 (da 10)
Cb. Rondella di rasamento M6
Cc. Rondella elastica M6
D. Vite a testa esagonale M8 (da 13)
Da. Dado autobloccante M6 (da 10)
Db. Rondella di rasamento M8
Dc. Rondella elastica M6
Dd. Rondella di plastica M8
De. Rondella di rasamento M6
E. Vite a testa esagonale M10 (da 16)
Ea. Dado autobloccante M10 (da 17)
Eb. Rondella di rasamento M10
Ec. Rondella elastica M10
F. Vite a testa esagonale M12 (da 18)
Fa. Dado autobloccante M12 (da 18)
Fb. Rondella di rasamento M12

Fc. Rondella elastica M12
G. Vite a testa esagonale M14 (da 21)
Ga. Dado autobloccante M14 (da 21)
Gb. Rondella di rasamento M14
Gc. Manicotto distanziatore
H. Vite di centraggio con colletto M8 (esagono cavo da 4mm)
I. Chiave di montaggio
J. Chiave a T
K. Bullone di arresto
L. Chiave di accensione (in funzione del modello)

3. Contenuto della fornitura (parzialmente premontato)

Pos.	Quantità	Denominazione
1	1x	Imbuto di riempimento parte superiore
2	1x	Imbuto di riempimento
5	1x	Motore
7	2x	Ruota
9	1x	Piede di supporto
11	1x	Timone
12	1x	Scivolo di scarico
12 a	1x	Guarnizione in gomma
21	2x	Asse della ruota
38	1x	Impugnatura (staffa di sicurezza)
38 a	1x	Staffa di sicurezza
A	1x	Chiave per candele
I	1x	Chiave di montaggio
J	1x	Chiave a T
L	2x	Chiave di accensione

4. Uso consentito

⚠ AVVISO

Indicazione di sicurezza importante – Nessuna omologazione su strada!

Questo prodotto è concepito esclusivamente per l'utilizzo aziendale su terreni privati, aree paesaggistiche o forestali, come anche in cantiere.
La trinciatrice non dispone dell'omologazione come da Codice della strada tedesco (Straßenverkehrs-Zulassungs-Ordnung - StVZO) e non deve essere spostata né azionata su strade pubbliche, vie di passaggio e piazze.

Il trasporto può avvenire con veicoli e strumenti di trasporto adatti e omologati. Un utilizzo del sistema di aggancio integrato non è ammesso in aree pubbliche. Il produttore non si assume alcuna responsabilità per danni, multe o incidenti derivanti dalla violazione di queste disposizioni.
Indicazione: Prima di ogni messa in funzione rispettare le disposizioni in materia di prevenzione antinfortunistica e di sicurezza valide in loco. Solo personale formato può azionare e spostare il prodotto.

Il prodotto è adatto all'uso privato in giardini domestici e per il giardinaggio amatoriale. In qualità di prodotto per giardini domestici e giardinaggio amatoriale, si stima che il suo utilizzo non debba superare di norma le 50 ore all'anno e che venga impiegato prevalentemente per sminuzzare rifiuti organici domestici e del giardino, ma non comunque in strutture pubbliche, parchi, impianti sportivi, né in campo agricolo e forestale.
È consentito impiegare il prodotto solo conformemente alla sua destinazione d'uso. Qualsiasi ulteriore impiego che esuli dalla suddetta finalità non è conforme alla destinazione d'uso. Eventuali danni o lesioni di qualsiasi tipo derivanti da quanto sopra sono di responsabilità dell'utente e non del produttore.
L'osservanza delle indicazioni di sicurezza, nonché il rispetto delle istruzioni di montaggio e delle indicazioni operative contenute nelle istruzioni per l'uso sono fondamentali al fine di un utilizzo del dispositivo conforme alla destinazione d'uso.
Il personale addetto all'uso e alla manutenzione del prodotto deve possedere una certa dimestichezza con lo stesso ed essere al corrente dei possibili pericoli.

Modifiche al prodotto escludono completamente la responsabilità del produttore per i danni che ne derivano. Il prodotto può essere utilizzato soltanto con componenti e accessori originali del produttore.

Le disposizioni di sicurezza, lavoro e manutenzione del produttore e le misure indicate nei Dati tecnici devono essere rispettate. Un impiego conforme alla destinazione d'uso comprende la trinciatura di:
- Rami di qualsiasi tipo con un diametro massimo di 120 mm (a seconda del tipo di legno e della sua freschezza),
- Resti di potatura di siepi e alberi,
- Cespugli e arbusti,

- Scarti vegetali appassiti, umidi e depositati già da più giorni, in alternanza con rami.

Si prega di osservare che i nostri prodotti non sono destinati a un uso commerciale, artigianale o industriale. Si declina ogni responsabilità qualora il prodotto venga impiegato nel quadro di un'attività commerciale, artigianale, industriale o simili.
Modifiche al prodotto escludono completamente la responsabilità del produttore per i danni che ne derivano.

5. Indicazioni di sicurezza

⚠ AVVISO

Leggere tutte le indicazioni di sicurezza, le istruzioni, le illustrazioni e i dati tecnici dei quali è dotato questo attrezzo elettrico.
L'inosservanza delle seguenti istruzioni può provocare scosse elettriche, incendi e/o lesioni gravi.

Conservare tutte le indicazioni di sicurezza e le istruzioni per ulteriore consultazione.

⚠ AVVISO

L'impianto elettrico di accensione del prodotto genera un campo elettromagnetico ridotto. Se si indossa un pacemaker o un impianto simile, consultare il proprio medico prima di utilizzare il prodotto, al fine di evitare qualsiasi rischio per la salute.

Chi non deve utilizzare il prodotto:
- Questo prodotto può essere utilizzato solo da persone che hanno familiarità con il suo utilizzo.
- Bambini e altre persone che non abbiano letto il manuale d'uso (l'età minima dell'utente può essere stabilita dalle disposizioni di legge locali).
- Persone sotto l'influenza di alcool, droghe o farmaci, affaticate o malate.

ATTENZIONE

Prima di avviare il motore, controllare sempre che l'imbuto di riempimento sia vuoto e che le lame non siano bloccate!

ATTENZIONE

La sosta nell'area di pericolo della trinciatrice è vietata all'atto dell'avvio e dell'azionamento.

- Non trinciare mai quando nelle vicinanze sono presenti altre persone, in particolare bambini o animali.
- Non fare funzionare il motore a combustione in ambienti chiusi, nei quali possa accumularsi monossido di carbonio pericoloso.
- Indossare un paio di otoprotettori e occhiali protettivi durante l'intera durata di funzionamento.
- Non indossare vestiti che scendono in modo lento verso il basso oppure quelli con nastri o cordoncini sospesi.
- Utilizzare la macchina solo all'aperto (ovvero non vicino a una parete o ad un altro oggetto fisso) e su una superficie piana e compatta.
- Non utilizzare la macchina su una superficie lastricata o ghiaiosa, dove il materiale espulso può provocare delle lesioni.
- Accertarsi che tutti i dadi, i perni e le viti siano stretti correttamente e che il prodotto sia in condizioni operative sicure.
- Prima della messa in funzione devono essere montati in modo corretto tutte le coperture e i dispositivi di sicurezza. Occorre sostituire gli adesivi danneggiati o illeggibili. Avviso!

5.1 Manipolazione del carburante

⚠ PERICOLO

Pericolo di incendio ed esplosione!
Il carburante può incendiarsi durante il riempimento ed eventualmente esplodere. Questo comporta gravi ustioni o la morte.

- Conservare il carburante solo in contenitori (taniche) progettati per questo scopo.
- I tappi dei serbatoi devono sempre essere avvitati e serrati correttamente.
- Occorre rabboccare con carburante prima di avviare il motore. Con il motore in funzione o subito dopo aver spento il prodotto, non si deve aprire il tappo del serbatoio né rifornire di carburante.
- Prima di fare rifornimento, spegnere il motore a combustione e lasciarlo raffreddare.
- Fare rifornimento solo all'aperto e non fumare durante il rifornimento.
- Non conservare mai il prodotto con il carburante nel serbatoio all'interno di un edificio. I vapori di carburante prodotti possono entrare in contatto con fiamme libere o scintille ed incendiarsi.
- Non depositare contenitori di prodotto o carburante nelle vicinanze di riscaldatori, radiatori a infrarossi, saldatori o altre fonti di calore.

- In caso di traboccamento del carburante, non avviare il motore a combustione finché l'area contaminata dal carburante non è stata pulita. Evitare ogni tentativo di accensione fino a quando i vapori di carburante non siano evaporati (asciugare strofinando).
- Per motivi di sicurezza, controllare regolarmente il condotto del carburante, il serbatoio del carburante, il tappo del serbatoio e i raccordi per verificare che non siano danneggiati, invecchiati (fragilità), siano stati stretti correttamente e non presentino perdite e, se necessario, sostituirli.

5.2 Utilizzo

- Accertarsi che tutti i dadi, i perni e le viti siano stretti correttamente e che il prodotto sia in condizioni operative sicure.
- Non conservare mai il prodotto con benzina nel serbatoio all'interno di un edificio nel quale sia possibile il contatto di vapori di benzina con fiamme libere o scintille.
- Lasciare che il motore si raffreddi prima di posizionare il prodotto in ambienti chiusi.
- Per evitare pericoli di incendio, tenere il motore, l'impianto di scarico e l'aria attorno al serbatoio della benzina privi di erba, foglie o grasso (olio) fuoriuscito.
- Controllare l'usura e l'eventuale calo di prestazioni del prodotto.
- Sostituire i componenti usurati o danneggiati, per ragioni di sicurezza.
- Se è necessario scaricare il serbatoio della benzina, questo dovrebbe avvenire all'aperto.
- Non fare funzionare il motore a combustione in ambienti chiusi, nei quali possa accumularsi monossido di carbonio pericoloso.
- Trinciare soltanto di giorno oppure in presenza di una buona illuminazione artificiale.
- L'uso del prodotto è vietato durante i temporali - **Pericolo di folgorazione da fulmini!**
- Fare sempre attenzione a mantenere una posizione stabile in pendenza.
- Quando si lavora alla macchina tutti i dispositivi di protezione e le coperture devono essere montati.
- Non utilizzare mai il prodotto con dispositivi di protezione o griglie protettive danneggiati, oppure in assenza di dispositivi di protezione installati, come ad es. piastre deflettrici e/o lamiera deflettrice di espulsione.
- Non modificare le impostazioni di regolazione del motore, né farlo andare fuori giri.
- Avviare il motore con cautela, come da indicazioni del produttore.
- All'avvio del motore il prodotto non deve essere ribaltato.
- Non avvi are il motore se ci si trova davanti allo scivolo di scarico.
- Non portare mai le mani o i piedi vicino o sotto a parti in movimento. Tenersi sempre lontani dallo scivolo di scarico.
- Non introdurre mai le mani nell'apertura di riempimento o di espulsione. All'interno del prodotto sono presenti parti in movimento, che possono tirare all'interno della macchina.
- Non sollevare né trasportare mai il prodotto con motore in funzione.
- Eseguire gli interventi di manutenzione e di risoluzione dei guasti soltanto a motore spento.
- Spegnere il motore e accertarsi che tutti i componenti in movimento si arrestino e che la chiave di accensione, qualora presente, sia estratta:
  - Prima di rimuovere blocchi od occlusioni nel canale di espulsione.
  - Prima di ispezionare, pulire o azionare il prodotto.
  - Se il prodotto comincia a vibrare in modo insolito, occorre eseguire un controllo immediato.
  - Quando ci si allontana dal prodotto.
  - Prima di fare rifornimento.
- Chiudete il rubinetto della benzina dopo la trinciatura.
- Un funzionamento del prodotto a velocità eccessiva può aumentare il rischio di incidenti.
- Prestare attenzione durante le operazioni di regolazione sul prodotto ed evitare di incastrare le dita tra la lama in movimento e le parti fisse del prodotto.
- Evitare punti in cui le ruote non riescano più a fare presa o la trinciatura risulti non sicura.
- Fare attenzione al traffico quando si lavora in prossimità di una strada.
- L'utente deve essere sufficientemente formato in merito all'impiego, la regolazione e il comando (azionamenti vietati compresi).
- Controllare regolarmente il prodotto e assicurarsi prima di ogni utilizzo che tutti i fermi di avvio e gli interruttori a pulsante funzionino correttamente.
- Si prega di notare che una manutenzione impropria, l'impiego di pezzi di ricambio non conformi oppure la rimozione o la modifica dei dispositivi di sicurezza possono causare danni al prodotto e gravi lesioni alla persona che sta operando con esso.
- Se l'interruttore di arresto di emergenza o la staffa di sicurezza è premuta, occorre spegnere subito il prodotto, che non deve essere avviato. Se questo non avviene come descritto, non mettere mai in funzione il prodotto e rivolgersi al nostro servizio clienti.

- Si noti che non è consentito manomettere o disattivare i sistemi di sicurezza o i dispositivi del prodotto. Non rimuovere mai componenti di sicurezza.
- Si noti che all'utente non è consentito modificare o manomettere alcuna regolazione sigillata per il controllo del regime del motore.
- Impiegare solo lame e accessori raccomandati dal produttore. L'uso di altri strumenti e accessori può determinare un pericolo di lesioni per l'utente.
- Mantenere sempre il prodotto in un buono stato di servizio.
- È necessario concedere pause sufficienti al fine di ridurre il carico di rumore e vibrazioni.
- L'abbigliamento protettivo e tutti gli accessori utilizzati devono essere conformi alla direttiva "Dispositivi di protezione individuale".
- Indossare solo indumenti e guanti protettivi chiusi e adatti con anelli di tenuta corti, chiusi, a chiusura ermetica.

ATTENZIONE: Come carburante, utilizzare solo benzina Super E5.

⚠ Manipolazione della benzina

⚠ Pericolo di morte! La benzina è tossica e altamente infiammabile.

- Conservare la benzina solo in contenitori (taniche) progettati e omologati per questo scopo. I tappi dei serbatoi del carburante devono sempre essere avvitati e serrati correttamente. Le chiusure difettose devono essere sostituite per motivi di sicurezza.
- Tenere la benzina lontana da scintille, fiamme libere, fiamme permanenti, fonti di calore e altre fonti di accensione. Non fumare!
- Fare rifornimento solo all'aperto e non fumare durante il rifornimento.
- Prima di fare rifornimento, spegnere il motore a combustione e lasciarlo raffreddare.
- Il rifornimento di benzina deve essere fatto prima di avviare il motore a combustione. Non aprire il serbatoio della benzina né rabboccare benzina con il motore a combustione in funzione o il prodotto caldo.
- Aprire il coperchio del serbatoio con cautela e lentamente. Attendere che la pressione si stabilizzi e solo allora rimuovere completamente il coperchio del serbatoio.
- Per il rifornimento utilizzare un imbuto o un tubo di rifornimento idoneo, in modo da evitare che il carburante si riversi sul motore a combustione, sull'alloggiamento o sul prato.

  Non riempire eccessivamente il serbatoio della benzina!
- Per lasciare spazio all'espansione del carburante, non riempire mai il serbatoio della benzina oltre il bordo inferiore del bocchettone di riempimento. Osservare le informazioni aggiuntive contenute nelle istruzioni d'uso del motore a combustione.
- In caso di traboccamento della benzina, non avviare il motore a combustione finché l'area contaminata dalla benzina non è stata pulita. Evitare ogni tentativo di accensione fino a quando i vapori di benzina non siano evaporati (asciugare con un panno).
- Raccogliere sempre il carburante versato.
- Se la benzina finisce sugli indumenti, è necessario cambiarli.
- Il coperchio del serbatoio deve essere avvitato e serrato correttamente dopo ogni rifornimento. Il prodotto non deve essere messo in funzione senza il coperchio del serbatoio originale correttamente avvitato.
- Per ragioni di sicurezza, controllare regolarmente il condotto del carburante, il serbatoio del carburante, il coperchio del serbatoio e i raccordi per verificare che non siano danneggiati, invecchiati (fragilità), siano stati stretti correttamente e non presentino perdite e, se necessario, sostituirli.
- Svuotare il serbatoio della benzina solo all'aperto.
- Non utilizzare mai bottiglie per bevande o simili per smaltire o conservare materie di consumo, come ad es. il carburante. Le persone, soprattutto i bambini, potrebbero essere tentati di bere dalla bottiglia.
- Utilizzare il prodotto solo in ambienti esterni e mai in locali chiusi o scarsamente ventilati.
- Non conservare mai il prodotto con la benzina nel relativo serbatoio all'interno di un edificio. I vapori di benzina prodotti possono entrare in contatto con fiamme libere o scintille ed incendiarsi.
- Non depositare contenitori di prodotto o carburante nelle vicinanze di riscaldatori, radiatori a infrarossi, saldatori o altre fonti di calore.

Pericolo di esplosione!

Se durante il funzionamento si riscontra un difetto sul serbatoio del carburante, sul coperchio del serbatoio o sulle parti che trasportano il carburante (tubazioni), spegnere immediatamente il motore a combustione. Rivolgersi poi ad un rivenditore specializzato.

Sicurezza batteria

- Per evitare la formazione di scintille dovute a un cortocircuito, scollegare sempre per primo il cavo negativo (–) dalla batteria e ricollegarlo per ultimo.

- Non fumare mai durante gli interventi sulla batteria. Tenere sempre la batteria lontano da scintille, fiamme libere e altre fonti di calore.
- Prestare particolare attenzione quando si utilizzano cavi per l'avviamento. Seguire le istruzioni per evitare di danneggiare il prodotto (in particolare, non azionare il motorino di avviamento per oltre 10 secondi).
- Non aprire mai la batteria e non farla cadere.
- Caricare sempre la batteria in un locale chiuso con una buona ventilazione, asciutto e protetto dalle intemperie.
- Non cortocircuitare i collegamenti della batteria.
- Le batterie deformate o difettose (che perdono) non devono essere utilizzate e devono essere sostituite e smaltite nel rispetto dell'ambiente. Osservare le norme specifiche del paese.
- Se le batterie sono difettose, il liquido potrebbe fuoriuscire. Evitare il contatto! In caso di contatto accidentale sciacquare abbondantemente con acqua. In caso di contatto del liquido con gli occhi consultare un medico. La fuoriuscita del liquido della batteria può causare irritazioni cutanee, ustioni e bruciature chimiche.
- Controllare regolarmente che i cavi di collegamento della batteria non siano danneggiati. Far sostituire i cavi danneggiati da personale esperto.
- I fusibili non devono mai essere bypassati. Non utilizzare mai un fusibile con un valore diverso da quello prescritto (ampere).

5.3 Rischi residui

Il prodotto è stato costruito secondo lo stato dell'arte e le regole tecniche di sicurezza riconosciute. Tuttavia, durante il suo impiego, si possono presentare rischi residui.

- I rischi residui possono essere minimizzati se si rispettano nel complesso "indicazioni di sicurezza" e "uso conforme alla destinazione d'uso", nonché le istruzioni per l'uso della macchina stessa.
- Utilizzare il prodotto come raccomandato nelle presenti istruzioni d'uso. In questo modo è possibile garantire che il prodotto funzioni con prestazioni ottimali.
- Evitare una messa in funzione accidentale del prodotto.
- Tenere lontane le mani dalla zona di lavoro quando il prodotto è in funzione.
- Rispettare le indicazioni di manutenzione e sicurezza definite all'interno delle istruzioni per l'uso.
- Inoltre, nonostante tutte le misure precauzionali adottate, possono comunque venirsi a creare dei rischi residui non evidenti.

6. Dati tecnici

Dimensioni strutturali Lun. x Larg. x Alt.	2200 x 750 x 1370 mm
Dimensioni strutturali Lun. x Lar. x Alt. (PGS420SE)	1730 x 750 x 1370 mm
Altezza di immissione	1230 mm
Apertura di immissione max.	460 x 380 mm
Ruota ø	360 mm
Peso con montaggio completo e senza carburante	
PGS420 PGS420E PGS420SE	132 kg 142 kg 130 kg
Spessore del ramo max. ø	120 mm
Numero di lame	3
Lama	150 x 55 x 5 mm
Tipo di motore	4 tempi, 1 cilindro, raffreddato ad aria
Cilindrata	420 cm^3
Numero di giri operativi	3600 min^{-1}
Potenza	9 kW / 12,2 PS
Carburante	Senza piombo, min. 95 ottani (RON), max. 10 % di bioetanolo (E10)
Capacità del serbatoio	6,5 l
Olio motore	SAE 10W-30
Capacità del serbatoio/olio	1,1 l
Emissioni CO_2	777,93 g/kWh
Candela di accensione	F7RTC
Pressione di gonfiaggio degli pneumatici	0,7 bar
Tipo di batteria (in funzione del modello)	Batteria piombo-acido
Tensione nominale batteria (in funzione del modello)	12 V
Capacità della batteria (in funzione del modello)	18 Ah

Con riserva di modifiche tecniche!

Rumori e vibrazioni

⚠ AVVISO

Il rumore può avere un grave impatto sulla salute. Se il rumore del prodotto è superiore a 85 dB, occorre che voi e le persone nelle vicinanze indossiate degli otoprotettori adeguati.
Informazioni relative alle emissioni acustiche in base alle norme in vigore

Valori caratteristici delle emissioni sonore

Livello di potenza acustica misurato L_{WA}	109,3 dB
Incertezza K_{WA}	2,66 dB
Livello di pressione acustica L_{pA}	99,2 dB
Incertezza K_{pA}	3 dB

Indossare otoprotettori.
L'esposizione al rumore può provocare la perdita dell'udito.

7. Disimballaggio

⚠ AVVISO

Il prodotto e i materiali d'imballaggio non sono giocattoli per bambini! I bambini non devono giocare con i sacchetti di plastica, pellicole e piccole parti! Sussiste il pericolo di ingerimento e soffocamento!

- Aprite l'imballaggio ed estraete con cautela il prodotto.
- Rimuovere il materiale di imballaggio nonché le staffe di sicurezza per il trasporto e l'imballaggio.
- Controllate se il contenuto della fornitura è completo.
- Controllate il prodotto e gli accessori per rilevare l'eventuale presenza di danni dovuti al trasporto. In caso di reclami informare immediatamente la ditta trasportatrice. Non si accettano reclami successivi.
- Ove possibile, conservare l'imballaggio fino alla scadenza della garanzia.
- Prima dell'impiego familiarizzare con il prodotto con l'ausilio delle istruzioni per l'uso.
- Utilizzare solo pezzi originali per quanto riguarda accessori e pezzi di ricambio o soggetti ad usura. È possibile acquistare i pezzi di ricambio presso il proprio rivenditore specializzato.
- In caso di ordinazioni, indicare i nostri codici di articoli, il tipo e l'anno di costruzione del prodotto.

8. Montaggio

ATTENZIONE

Prima della messa in funzione del prodotto, è obbligatorio montarlo completamente!

ATTENZIONE

A causa del peso elevato del prodotto, si consiglia di eseguire il montaggio del prodotto almeno in tre persone.

Posizionare il prodotto su una superficie piana e stabile.
Assicurarsi che gli interruttori di sicurezza e i cavo non vengano strappati o schiacciati o danneggiati in qualsiasi modo.

Attrezzi necessari
- 1x supporto*
- 1x ceppo di legno *
- 1x chiave a brugola da 4 mm *
- 1x chiave fissa/chiave a cricchetto da 8 *
- 1x chiave fissa/chiave a cricchetto da 10 *
- 1x chiave fissa/chiave a cricchetto da 13 *
- 1x chiave fissa/chiave a cricchetto da 16 *
- 1x chiave fissa/chiave a cricchetto da 19 *
- 1x chiave fissa/chiave a cricchetto da 22 *

* = non necessariamente compreso nel contenuto della fornitura!

8.1 Montaggio delle ruote (7) e dell'asse della ruota (21) (Fig. 4)

1. Per evitare danni al prodotto, durante il montaggio posizionare un supporto sul fondo.
2. Ricorrendo all'aiuto di altre due persone, rimuovere con cautela il prodotto dal pallet.
3. Inclinare leggermente l'unità di trinciatura in avanti.
4. Montare per prima cosa l'asse della ruota (21) come rappresentato in Fig. 4. Fare in questo caso attenzione al corretto posizionamento dell'asse del rotore (21). Utilizzare per il montaggio una chiave fissa/a cricchetto da 19 *.
5. Montare dunque le ruote (7), smontando per prima cosa sull'asse della ruota (21) i dadi autobloccanti (Ga), le rondelle di rasamento (Gb) e la boccola distanziatrice (Gc). Posizionare a quel punto le ruote (7) sull'asse delle ruote stesse (21). Inserire poi la boccola distanziatrice (Gc) e la rondella di rasamento (Gb) sull'asse delle ruote (21) e fissare con il dado autobloccante (Ga). Questi sono già fissati

sull'asse delle ruote (21) al momento della consegna. Utilizzare per il montaggio del dado autobloccante (Ga) una chiave fissa/a cricchetto da 22 *.

INDICAZIONE! Durante il montaggio rispettare la sequenza citata. In caso di inosservanza possono presentarsi danni al cuscinetto nella ruota.

8.2 Montaggio del timone (11) e del piede di supporto (9) (Fig. 5) (in funzione del modello)

1. Smontare all'inizio le viti a testa esagonale (E) premontate nel timone (11) incl. rondelle di rasamento (Eb), anelli elastici (Ec) e dadi autobloccanti (Ea). Utilizzare per lo smontaggio una chiave fissa/a cricchetto da 16.
2. Collegare il timone (11) con il supporto del piede (8), spingendo il timone (11) nella tacca del supporto del piede (8) fino a quando i fori di montaggio non sono allineati.
3. Fissare il timone (11) con il supporto del piede (8) usando due viti a testa esagonale (E), rondelle di rasamento (Eb), anelli elastici (Ec) e dadi autobloccanti (Ea). Utilizzare per il montaggio una chiave fissa/a cricchetto da 16.
4. Aprire il piede di supporto (9) e fissarlo con il bullone di arresto (K). Posizionare a questo punto il prodotto sul piede di supporto (9).

8.3 Montaggio del timone (11) incl. piede di supporto sul motore (5) (Fig. 6) (in funzione del modello)

1. Inserire sotto all'area dello scivolo di scarico (12) un ceppo di legno, per portare il motore (5) all'altezza di lavoro desiderata del timone (11).
2. Smontare le viti a testa esagonale (E) premontate sul motore (5) incl. rondelle di rasamento (Eb), anelli elastici (Ec) e dadi autobloccanti (Ea). Utilizzare per lo smontaggio una chiave fissa/a cricchetto da 17*.
3. Sollevare dunque il timone (11) con piede di supporto (9) aperto e messo in sicurezza nell'apposita posizione (sotto allo scivolo di scarico (12)).
4. Fissare il timone (11) sul motore (5) usando due viti a testa esagonale (E), rondelle di rasamento (Eb), anelli elastici (Ec) e dadi autobloccanti (Ea). Utilizzare per il montaggio una chiave fissa/a cricchetto da 17*.

8.4 Montaggio dell'imbuto di riempimento (2) e dell'imbuto di riempimento parte superiore (1) (Fig. 7-9)

1. Smontare all'inizio tutte le viti a testa esagonale (D) incl. rondelle di rasamento (Db), anelli elastici (Dc) e dadi autobloccanti (Da) all'ingresso del motore (5) e l'imbuto di riempimento parte superiore (1). Utilizzare per lo smontaggio una chiave fissa/a cricchetto da 13.
2. Posizionare l'imbuto di riempimento (2) sulla cerniera nel vano di riempimento del motore (5) e congiungerli.
3. Avvitare l'imbuto di riempimento (2) con due rondelle di rasamento (Db), due anelli elastici (Dc) e due dadi autobloccanti (Da) sull'unità di trinciatura. Utilizzare per il montaggio dei dadi autobloccanti (Da) una chiave fissa/a cricchetto da 13.
4. Posizionare a questo punto l'imbuto di riempimento parte superiore (1) sull'imbuto di riempimento (2) e fissarli con le viti a testa esagonale smontate all'inizio (D), gli anelli elastici (Dc), le rondelle di rasamento (Db) e i dadi autobloccanti (Da).
5. Per attivare l'interruttore di arresto di emergenza (22), collegare il cavo di collegamento di sicurezza (22a) dell'interruttore di arresto di emergenza (22) con il cavo di collegamento del motore (5a) nella parte inferiore dell'imbuto di riempimento (2) e sull'imbuto di riempimento parte superiore (1) (Fig.9).

8.5 Montaggio dello scivolo di scarico (12) (Fig. 10)

1. Smontare all'inizio tutte le viti a testa esagonale (D) premontate incl. rondelle di rasamento (Db) e anelli elastici (Dc) all'uscita del motore (5). Utilizzare per lo smontaggio una chiave fissa/a cricchetto da 13.
2. Posizionare lo scivolo di scarico (12) con la guarnizione in gomma (12a) sull'unità di trinciatura e assicurarsi che i fori di montaggio coincidano.
3. Stringere lo scivolo di scarico (12) con le viti a testa esagonale (D), gli anelli elastici (Dc), le rondelle di rasamento (Db) sull'unità di trinciatura. Utilizzare per il montaggio delle viti a testa esagonale (D) una chiave fissa/a cricchetto da 13.

8.6 Assemblaggio della staffa di sicurezza (38/38a) (Fig. 13)

1. Smontare all'inizio tutte le viti a esagono cavo (B) premontate incl. rondelle di rasamento (Bb), anelli elastici (Bc) e dadi autobloccanti (Ba) sulla staffa di sicurezza (38a). Utilizzare per lo smontaggio una

chiave fissa/a cricchetto da 8 e una chiave a brugola da 4 mm*.

2. Inserire le estremità dell'impugnatura (38) nelle boccole della staffa di sicurezza (38a).
3. Montare a questo punto tutte le viti a esagono cavo (B) smontate all'inizio incl. rondelle di rasamento (Bb), anelli elastici (Bc) e dadi autobloccanti (Ba) sulla staffa di sicurezza (38a). Utilizzare per il montaggio una chiave fissa/a cricchetto da 8 e una chiave a brugola da 4 mm*.

8.7 Montaggio della staffa di sicurezza (38a) sull'imbuto di riempimento (2) (Fig. 14)

1. Allineare un'estremità della staffa di sicurezza (38a) alla barra di montaggio dell'imbuto di riempimento (2).
2. Montare il collegamento con la vite di centraggio con colletto M8 (H), le rondelle di rasamento (Db/De), l'anello elastico (Dc), la rondella in plastica (Dd) e con il dado autobloccante (Da). Utilizzare una chiave a brugola da 4 mm* e una chiave fissa da 10.
3. Ripetere il procedimento sull'altro lato.

8.8 Montaggio della staffa di sicurezza (38a) con il meccanismo di attivazione (Fig. 15, 16)

1. Allineare il foro sul giunto della staffa di sicurezza (38a) con il giunto sul meccanismo di attivazione.
2. Montare il collegamento con la vite di centraggio con colletto M8 (H), le rondelle di rasamento (Db/De), l'anello elastico (Dc), la rondella in plastica (Dd) e con il dado autobloccante (Da). Utilizzare una chiave a brugola da 4 mm e una chiave fissa da 13.

ATTENZIONE

Pericolo di cortocircuito!

- Per evitare un cortocircuito, scollegare sempre prima il cavo negativo (-) dalla batteria e ricollegarlo per ultimo.
- Quando si collega/scollega la batteria (6), assicurarsi che i poli (+/-) non tocchino tra loro e/o il telaio.

9. Prima della messa in funzione

ATTENZIONE

Prima della messa in funzione del prodotto, è obbligatorio montarlo completamente!

⚠ AVVISO

Prima di ogni messa in funzione, accertarsi che tutti i dispositivi di protezione funzionino correttamente

⚠ AVVISO

Pericolo per la salute!

Inalare vapori di carburante o di olio lubrificante e gas di scarico può comportare gravi danni per la salute, perdita di coscienza e, in casi estremi, la morte.

- Non inalare vapori di carburante/olio lubrificante e gas di scarico.
- Azionare il prodotto solo all'aperto.

ATTENZIONE

Danni al prodotto!

Qualora il prodotto venga messo in funzione senza o con troppo poco olio motore e olio per ingranaggi, possono verificarsi danni al motore.

- Prima della messa in funzione, rabboccare il carburante e l'olio. Il prodotto viene consegnato senza olio motore e olio per ingranaggi.

ATTENZIONE

Danni ambientali!

Eventuali fuoriuscite di olio possono inquinare l'ambiente. Il liquido è estremamente velenoso e può comportare un rapido inquinamento dell'acqua.

- Rabboccare/svuotare l'olio solo su superfici piane e stabili.
- Utilizzare un bocchettone o un imbuto.
- Raccogliere l'olio di scarico in un recipiente adatto.
- Raccogliere immediatamente e con cautela l'olio versato e smaltire gli stracci come da disposizioni locali.
- Smaltire l'olio come da disposizioni locali.

ATTENZIONE

Pericolo di danni!

Qualora si utilizzino carburanti conservati scorrettamente o non defluiti, il carburatore potrebbe rimanere intasato oppure potrebbe essere compromesso il funzionamento del motore.

- Versare il carburante non utilizzato in un contenitore ermetico e conservarlo in un locale buio e fresco.

Posizionare il prodotto su una superficie piana e stabile. Attrezzi necessari:

- imbuto*
- Straccio/panno*

* = non necessariamente compreso nel contenuto della fornitura!

9.1 Riempimento con olio (Fig. 17)

ATTENZIONE

Il prodotto viene consegnato senza olio motore. Prima della messa in funzione, rabboccare dunque con olio. Utilizzare a tal fine l'olio SAE 10W-30.

Verificare regolarmente il livello dell'olio prima di ogni messa in funzione. Un livello dell'olio troppo basso può danneggiare il motore.

1. Svitare l'astina dell'olio (23).
2. Riempire il serbatoio dell'olio motore usando un imbuto. Osservare la quantità di riempimento max (vedere dati tecnici). Riempire attentamente di olio motore fino al bordo inferiore del bocchettone di riempimento.
3. Pulire l'astina dell'olio (23) con uno straccio pulito e privo di lanugine.
4. Riavvitare l'astina dell'olio (23) fino alla battuta di arresto nel bocchettone di riempimento.
5. Svitare l'astina dell'olio (23) e leggere il livello dell'olio in posizione orizzontale. Il livello dell'olio deve trovarsi al centro dell'astina dell'olio (23).
6. Se il livello dell'olio è troppo basso, ripetere l'operazione.
7. Poi riavvitare l'astina dell'olio (23).

9.2 Collegamento della batteria (in funzione del modello)

1. Rimuovere prima di iniziare la copertura dei due collegamenti
2. Posizionare per prima cosa il cavo rosso sul polo positivo (+). Assicurarsi che il polo sia pulito e che il morsetto sia posizionato correttamente in sede. Stringere il collegamento a vite.
3. Posizionare dunque il cavo nero sul polo negativo (-) e stringere allo stesso modo.
4. Si prega di rispettare la sequenza!

9.3 Rabbocco con carburante (Fig.26)

1. Avvitare il coperchio del serbatoio (16).
2. Riempire di benzina il serbatoio del carburante (15) usando un imbuto adatto. Osservare la quantità di riempimento max (vedere dati tecnici).
3. Prestare attenzione a non riempire eccessivamente il serbatoio (15) e a non fare fuoriuscire del carburante. Pulire via immediatamente il carburante versato all'esterno e attendere fino a quando i vapori del carburante non siano svaniti (pericolo di accensione dei vapori!).
4. Riavvitare saldamente il tappo del serbatoio (16).

10. Funzionamento

ATTENZIONE

Attenzione!
Quando si utilizzano i prodotti, occorre attenersi ad alcune misure di sicurezza per evitare lesioni e danni. Leggere dunque attentamente e in modo completo le presenti istruzioni per l'uso/indicazioni di sicurezza.

Se consegnate il prodotto ad altre persone, consegnate anche queste istruzioni per l'uso/istruzioni di sicurezza. Si declina ogni responsabilità in caso di incidenti o danni dovuti al mancato rispetto delle presenti istruzioni e delle avvertenze di sicurezza.

ATTENZIONE

Prima della messa in funzione del prodotto, è obbligatorio montarlo completamente!

ATTENZIONE

Prima di avviare il motore, controllare sempre che l'imbuto di riempimento sia vuoto e che le lame non siano bloccate!

ATTENZIONE

Prima della trinciatura verificare sempre che la staffa di arresto di emergenza e l'interruttore di arresto di emergenza siano disattivati correttamente.

ATTENZIONE

La sosta nell'area di pericolo della trinciatrice è vietata all'atto dell'avvio e dell'azionamento.

⚠ AVVISO

Controllare regolarmente i dispositivi di sicurezza prima di ogni messa in funzione. I dispositivi di sicurezza difettosi possono causare gravi lesioni!

Istruzioni di lavoro
Buoni risultati di lavoro richiedono lame correttamente affilate.

Attenzione:
Lame smussate riducono la potenza di taglio e influenzano il processo operativo! Segni evidenti di lama smussata sono la riduzione della trazione, il calo di potenza e una configurazione di taglio errata.

Alimentazione del materiale da trinciare
Spegnere sempre prima il motore!
- Indossare solo indumenti e guanti protettivi chiusi e adatti con anelli di tenuta corti, chiusi, a chiusura ermetica.
- Per l'alimentazione del materiale da trinciare, posizionarsi sempre lateralmente rispetto all'imbuto di riempimento (Fig. 27).
- Circoscrivere un'area di almeno 3 m di larghezza e 12 m di lunghezza sul lato dell'espulsione. Prima dell'avvio, controllare l'area limitrofa. Fare attenzione soprattutto a bambini, altre persone e animali (Fig. 27).
- Accertarsi che la posizione sia sicura e mantenere sempre l'equilibrio. Non sporgersi in avanti.
- Rimanere allo stesso livello del prodotto quando si getta all'interno materiale da trinciare.
- Mantenersi a una distanza sufficiente dall'area di scarico, al fine di non essere colpiti dal materiale da trinciare o da pezzi proiettati all'esterno.
- Nella raccolta di materiale da tagliare, fare attenzione a pietre e terra.
- La terra causa una rapida usura dei taglienti della lama e dovrebbe pertanto essere rimossa dal materiale di triturazione.
- Occorre rimuovere i corpi estranei (come ad esempio aghi, filo, funi o supporti alla salita) dal materiale da trinciare.
- Gli oggetti duri quali pietre, vetro, componenti in metallo e simili non devono essere gettati all'interno del prodotto.
- Non introdurre nel prodotto terra appiccicosa.
- Il legno, quale resti di potatura di alberi e simili, presuppone lame correttamente affilate e dovrebbe essere triturato separatamente per ottenere una durata utile della lama più lunga possibile.
- Il gruppo lame penetra nel materiale da trinciare in modo quasi completamente automatico.
- Penetrare prima nei rami con estremità spesse e applicare il più possibile sulla parte in rotazione verso il basso del disco porta-lame (contraccolpo).
- Rimuovere gli azionamenti laterali in caso di parti ramificate.
- Il legno tagliato fresco richiede meno forza, in modo che sia possibile triturare tagli di materiale con una sezione maggiore.
- È utile lavorare il materiale secco alla fine. L'umidità nel prodotto viene assorbita e l'alloggiamento si pulisce.
- Spegnere immediatamente il motore in caso di blocco dell'attrezzatura da taglio, al fine di evitare un sovraccarico del motore. Prima di riaccendere il motore eliminare il guasto.
- Non lasciare che il livello del materiale trinciato nell'area dell'apertura di espulsione aumenti troppo. Questo può avere come conseguenza il fatto che il materiale trinciato intasi il canale di espulsione. Si potrebbe in questo caso verificare un contraccolpo del materiale attraverso l'apertura di riempimento.

Indicazione: Rimuovere gli scarti dal prodotto al termine del lavoro.

ATTENZIONE

Estrarre la pipetta della candela di accensione e la candela stessa!
Per rimettere in funzione dopo lunghe pause occorre liberare l'unità di trinciatura dai residui di trinciatura.

Velocità
Il regime del motore può essere regolato sul numero di giri desiderato tramite la leva dell'acceleratore (33).
- Posizione MIN - "tartaruga"
- Posizione MAX - "lepre"

Indicazione:
Il motore (5) può essere avviato in funzione del modello mediante lo starter elettrico o il sistema di avviamento a strappo (30).

10.1 Accensione/spegnimento del prodotto

ATTENZIONE

- Estrarre il sistema di avviamento a strappo sempre in modo diritto.
- Tenere saldamente la maniglia del sistema di avviamento a strappo quando questo tende a rientrare.
- Non lasciare che il sistema di avviamento a strappo scatti all'indietro. Questo può provocare dei danni.
- Non estrarre completamente il sistema di avviamento a strappo per tutta la sua lunghezza. Questo previene la rottura del cordino di avviamento.

- In caso di clima freddo, può essere necessario ripetere il processo di messa in moto più volte.

10.1.1Avvio del motore (5) con sistema di avviamento a strappo (30) (in funzione del modello)

ATTENZIONE

Non lasciare mai che l'avviamento a fune (30) scatti all'indietro. Questo può provocare dei danni.

1. Posizionare la leva di comando dello starter (32) e il rubinetto della benzina (31) sul motore rispettivamente su “ON”.
2. Posizionare al centro la leva dell'acceleratore (33).
3. Inserire la chiave di accensione (L) nel blocchetto di accensione.
4. Ruotare la chiave di accensione (L) in posizione centrale "Accensione".
5. Tendere dunque il sistema di avviamento a strappo (30) lentamente e più volte, in modo che il carburante possa scorrere dal serbatoio del carburante (15) al motore (5).
6. Avvitare il motore (5) tendendo il sistema di avviamento a strappo (30) rapidamente. Se il motore (5) non si avvia, ripetere il processo.
7. Lasciare riscaldare il motore (5) per alcuni secondi.
8. Ruotare la leva di comando dello starter (32) lentamente in posizione “OFF”.
9. Impostare la velocità desiderata per mezzo della leva dell'acceleratore (33).
10. Se il motore (5) non si avvia nemmeno dopo molteplici tentativi, leggere il capitolo “Risoluzione dei guasti”.
11. Di solito lo stater non è necessario quando si riavvia un motore caldo.

10.1.2 Avvio del motore (5) con starter elettrico (in funzione del modello)

1. Posizionare la leva di comando dello starter (32) e il rubinetto della benzina (31) sul motore (5) rispettivamente su “ON”.
2. Posizionare al centro la leva dell'acceleratore (33).
3. Inserire la chiave di accensione (L) nel blocchetto di accensione.
4. Ruotare la chiave di accensione (L) in posizione destra "Starter elettrico" e mantenerla in questa posizione fino a che il prodotto non si accende.
5. Lasciare riscaldare il motore (5) per alcuni secondi.
6. Ruotare la leva di comando dello starter (32) lentamente in posizione “OFF”.
7. Impostare la velocità desiderata per mezzo della leva dell'acceleratore (33).
8. Se il motore (5) non si avvia nemmeno dopo molteplici tentativi, avviare l'apparecchio come descritto nella sezione 10.1.1.
9. Di solito lo stater non è necessario quando si riavvia un motore caldo.

10.1.3 A motore freddo avviare con il sistema di avviamento a strappo (senza starter elettrico)

Indicazione:

In caso di elevate temperature può avvenire che anche a motore freddo sia possibile l'avviamento senza valvola dell'aria!

1. Prima di ogni avvio del motore, controllare il livello del carburante e dell'olio motore, assicurandosi che la pipetta della candela di accensione (35) sia collegata alla candela di accensione stessa (36).
2. Portare l'interruttore di accensione/spegnimento (37) in posizione “ON”.
3. Portare la leva dell'acceleratore (33) a "velocità media" (= posizione intermedia tra "veloce" e "media").
4. Portare la leva di comando dello starter (32) in posizione “chiusa”.
5. Aprire il rubinetto della benzina (31).
6. Tirare lentamente il sistema di avviamento a strappo (30) fino ad avvertire la prima resistenza.
7. Tirare a quel punto rapidamente e in un sol colpo il sistema di avviamento a strappo (30) fino all'avvio del motore. Se il motore non si avvia, ripetere il processo.
8. Lasciare riscaldare il motore per breve tempo, facendolo funzionare. Quindi aprire lentamente la leva dello starter (32) per passare al “funzionamento normale”.
9. Regolare il numero di giri richiesto utilizzando la leva dell’acceleratore (33).

10.1.4 A motore caldo avviare con il sistema di avviamento a strappo

(Il prodotto è rimasto fermo per meno di 15–20 minuti.)

1. Prima di ogni avvio del motore, controllare il livello del carburante e dell'olio motore, assicurandosi che la pipetta della candela di accensione (35) sia collegata alla candela di accensione stessa (36).
2. Portare l'interruttore di accensione/spegnimento (37) in posizione “ON”.
3. Portare la leva dell'acceleratore (33) a "velocità media" (= posizione intermedia tra "veloce" e "media").
4. Aprire il rubinetto della benzina (31).
5. Tirare lentamente il sistema di avviamento a strappo (30) fino ad avvertire la prima resistenza.

6. Tirare a quel punto rapidamente e in un sol colpo il sistema di avviamento a strappo (30) fino all'avvio del motore. Se il prodotto continua a non partire dopo 6 colpi, ripetere il processo riportato alla sezione 10.1.3.
7. Regolare il numero di giri richiesto utilizzando la leva dell'acceleratore (33).

10.1.5 Spegnimento del motore

Lasciare funzionare brevemente il prodotto (circa 30 secondi) prima di arrestarlo, in modo che il motore possa raffreddarsi gradualmente.

1. Impostare la velocità per mezzo della leva dell'acceleratore (33) su MIN - "tartaruga".
2. Ruotare l'interruttore ON/OFF (37) su "OFF".
3. Chiudere il rubinetto della benzina (31).

10.2 Arresto automatico in mancanza di olio

Indicazione:

L'arresto automatico in mancanza d'olio si attiva quando è presente una quantità di olio motore troppo bassa.

1. Se il livello dell'olio è troppo basso, rabboccare come descritto nella sezione 9.1.
2. Avviare il motore (5) come descritto al punto 10.1.

Istruzioni di lavoro

ATTENZIONE

Durante la trinciatura mantenere una distanza sufficiente dal prodotto, in quanto rami lunghi possono spaccarsi durante il rientro. Sussiste il pericolo di lesioni.

- Accertarsi che il cesto di raccolta sia agganciato correttamente.
- Tenere ben stretti i rami durante l'inserimento nel prodotto fino a quando non vengono tirati dentro automaticamente.
- Prima della trinciatura, rimuovere le radici dai resti di terra rimasti attaccati e pietre.
- Non triturare materiali umidi e morbidi, come scarti di cucina, bensì ridurli direttamente in compost.
- Trinciare gli scarti vegetali marci depositati da molti giorni alternandoli con rami normali per evitare un'ostruzione.
- Lasciare che la trinciatrice frantumi completamente il materiale immesso prima di inserire altro materiale da trinciare.
- Non usare le mani per aggiungere il materiale da trinciare, utilizzare solo l'apposito pressino oppure altro trinciato.
- A lavoro compiuto, spegnere la trinciatrice e staccarla dalla rete.
- Raccogliere un paio di rami secchi fino alla fine, per utilizzarli a supporto della pulizia.
- Spegnere il prodotto solo quando tutto il materiale da trinciare è passato attraverso la trinciatrice. In caso contrario, le lame potrebbero bloccarsi al momento del riavvio.

11. Pulizia e manutenzione

⚠ AVVISO

Lasciare che sia un'officina specializzata ad eseguire operazioni di riparazione e manutenzione non riportati nelle presenti istruzioni di servizio. Utilizzare solo pezzi di ricambio originali.

⚠ AVVISO

Lavori di manutenzione e pulizia non professionali possono causare lesioni!

⚠ AVVISO

All'atto di operazioni di pulizia, riparazione e manutenzione il prodotto può avviarsi in modo inaspettato e dunque portare a lesioni e ustioni.

- Spegnere il prodotto.
- Rimuovere la pipetta della candela dalla candela di accensione.
- Lasciare raffreddare il prodotto.

⚠ AVVISO

Eseguire regolarmente/giornalmente e prima della messa in funzione un controllo visivo e funzionale/ una manutenzione per garantire che il prodotto sia in un buon stato operativo.

- La manutenzione impropria, l'uso di pezzi di ricambio non conformi o la rimozione o la modifica dei dispositivi di sicurezza possono causare gravi danni a cose o persone.
- Se l'operatore non è in grado di eseguire personalmente questo lavoro, è necessario che si rivolga a un rivenditore specializzato.

11.1 Pulizia

Posizionare il prodotto su una superficie piana e stabile.

⚠ AVVISO

Non utilizzare mai idropulitrici ad alta pressione per pulire il proprio prodotto.
L'utilizzo di idropulitrici ad alta pressione riduce la durata del prodotto e la semplicità di manutenzione.

⚠ AVVISO

Eseguire regolarmente/giornalmente e prima della messa in funzione un controllo visivo e funzionale/ una manutenzione per garantire che il prodotto sia in un buon stato operativo.

- La manutenzione impropria, l'uso di pezzi di ricambio non conformi o la rimozione o la modifica dei dispositivi di sicurezza possono causare gravi danni a cose o persone.
- Se l'operatore non è in grado di eseguire personalmente questo lavoro, è necessario che si rivolga a un rivenditore specializzato.

- Mantenere i dispositivi di protezione, le feritoie di ventilazione e l'alloggiamento del motore il più possibile privi di polvere e di sporcizia. Pulire il prodotto strofinando con un panno pulito o soffiando con aria compressa a bassa pressione. Si raccomanda di pulire il prodotto subito dopo ogni utilizzo.
- Dopo ogni utilizzo, svuotare il cesto di raccolta.
- Pulire regolarmente il prodotto con un panno umido* e un po' di sapone lubrificante. Non impiegare detergenti o solventi; questi potrebbero corrodere i componenti in plastica del prodotto. Assicurarsi che non possa penetrare acqua all'interno del prodotto.

11.1.1 Pulizia delle cinghie trapezoidali (34) (Fig.20)

1. Posizionare il prodotto su una superficie piana e stabile.
2. Rimuovere la chiave di accensione (L) dal blocchetto di accensione (in funzione del modello).
3. Rimuovere la pipetta della candela (35) dalla candela di accensione (36).
4. Rimuovere la copertura della cinghia trapezoidale (20) svitando le quattro viti a testa esagonale (B) con una chiave fissa/a cricchetto da 8 mm.
5. Pulire gli elementi del riduttore e la cinghia trapezoidale (34) una o due volte l'anno con una spazzola o con aria compressa.
6. Inserire nuovamente la copertura della cinghia trapezoidale (20) e fissarla con quattro viti esagonali (B).

11.1.2 Rimozione di blocchi e residui di trinciatura
Per eliminare eventuali guasti o rimuovere pezzi di legno incastrati, spegnere la macchina.

1. Posizionare il prodotto su una superficie piana e stabile.
2. Rimuovere la chiave di accensione (L) dal blocchetto di accensione (in funzione del modello).
3. Rimuovere la pipetta della candela (35) dalla candela di accensione (36).
4. Separare il collegamento del cavo di collegamento dell'interruttore di sicurezza.
5. Smontare l'imbuto di riempimento (2) e lo scivolo di scarico (12) e rimuovere la guarnizione in gomma (12a). Utilizzare per lo smontaggio delle viti a testa esagonale (D) e per i dadi autobloccanti (Da) una chiave fissa/a cricchetto da 13.
6. In caso di problemi persistenti, rimuovere come descritto al punto 11.1.1 la copertura della cinghia trapezoidale (20) e ruotare poi lentamente mediante l'apposita chiave a cricchetto l'albero della lama per risolvere il problema.
7. Pulire la parte interna del prodotto e il disco porta-lame con aria compressa, per rimuovere i residui di trinciatura.
8. Rimontare l'imbuto di riempimento (2) e lo scivolo di scarico (12), la guarnizione in gomma (12a) come anche la copertura della cinghia trapezoidale (20).

12. Trasporto

⚠ AVVISO

Indicazione di sicurezza importante – Nessuna omologazione su strada!
Questo prodotto è concepito esclusivamente per l'utilizzo aziendale su terreni privati, aree paesaggistiche o forestali, come anche in cantiere. La trinciatrice non dispone dell'omologazione come da Codice della strada tedesco (Straßenverkehrs-Zulassungs-Ordnung - StVZO) e non deve essere spostata né azionata su strade pubbliche, vie di passaggio e piazze.
Il trasporto può avvenire con veicoli e strumenti di trasporto adatti e omologati. Un utilizzo del sistema di aggancio integrato non è ammesso in aree pubbliche.

Il produttore non si assume alcuna responsabilità per danni, multe o incidenti derivanti dalla violazione di queste disposizioni.

12.1 Preparazione al trasporto

1. Svuotare il serbatoio del carburante (15) con una pompa di aspirazione della benzina.
   Avvertenza: Non rimuovere la benzina in ambienti chiusi, vicino a fiamme libere o fumando. I vapori di gas possono provocare esplosioni o fiamme.
2. La chiave di accensione (L) deve essere sempre rimossa dal blocchetto di accensione e conservata in modo sicuro per impedire un utilizzo non autorizzato o non conforme da parte di bambini e altre persone (in funzione del modello).
3. Rimuovere la pipetta della candela (35) dalla candela di accensione (36).
4. Pulire il prodotto.

12.2 Trasporto senza veicolo (in funzione del modello)

⚠ Attenzione: Quando si trasporta il prodotto è necessario spegnere il motore ed estrarre la pipetta della candela di accensione.

1. Per spostare il prodotto, afferrare il giunto a sfera (10) e inclinare il prodotto all'indietro.
2. Si può a questo punto trasportare il prodotto.

12.3 Trasporto con un veicolo (in funzione del modello)

⚠ ATTENZIONE

Il prodotto non presenta l'omologazione su strada e non è dunque concepito per il traffico pubblico. Il prodotto può essere agganciato a un veicolo e spostato solo su aree circoscritte, che siano recintate.

Per spostare il prodotto con un veicolo occorre chiudere il piede di supporto (9).

1. Allentare la coppiglia di bloccaggio del bullone di arresto (K) ed estrarla.
2. Piegare il piede di supporto (9) verso l'alto.
3. Per fissare il piede di supporto (9), inserire il bullone di arresto (K) nel fermo. Questo ne impedisce la caduta. Fissare il bullone di arresto (K).
4. Agganciare il giunto a sfera (10) al gancio di traino di un veicolo adeguato.

Indicazione: Controllare che il fermo del giunto a sfera (10) si innesti.

13. Manutenzione

⚠ AVVISO

Se l'utilizzatore deve eseguire interventi di manutenzione e riparazione, deve disporre delle opportune competenze tecniche.
Quando il prodotto viene arrestato per effettuare una manutenzione, una riparazione, un'ispezione o uno stoccaggio, spegnere il motore, staccare la pipetta della candela di accensione, rimuovere la candela di accensione dal blocchetto di accensione e accertarsi che tutte le parti in movimento si siano completamente fermate.

⚠ ATTENZIONE

Pericolo di incendio ed esplosione!
Conservare il prodotto nelle vicinanze di possibili fonti infiammabili può provocare un incendio o un'esplosione. Questo comporta gravi ustioni o la morte

- Rimuovere possibili fonti infiammabili, come ad es. forni, boiler dell'acqua calda a gas, asciugatrici a gas, ecc.

⚠ ATTENZIONE

Una volta terminati gli interventi di riparazione e manutenzione, rimontare immediatamente tutti i dispositivi di sicurezza e protezione.
Prima di intraprendere lavori di manutenzione e/o riparazione, assicurarsi che il prodotto non possa essere acceso involontariamente:

- Spegnere il motore prima di tutti gli interventi di pulizia e di manutenzione.
- Lasciare raffreddare il motore.
- Rimuovere la pipetta della candela di accensione. Rimuovere inoltre la chiave di accensione (L) dal blocchetto di accensione (in funzione del modello).

- È necessaria una manutenzione regolare ed accurata per garantire che il livello di sicurezza e la potenza del prodotto rimangano invariati.
- Accertarsi che tutti i dadi, i perni e le viti siano stretti correttamente e che il prodotto sia in condizioni operative sicure.
- Controllare regolarmente l'usura e l'eventuale calo di prestazioni del prodotto.
- Sostituire i componenti usurati o danneggiati, per ragioni di sicurezza.

- Utilizzare solo pezzi di ricambio originali.
- Controllare che le ruote siano fissate saldamente.
- I lavori non descritti nelle presenti istruzioni per l'uso dovrebbero essere eseguiti solo da parte di un'officina specializzata autorizzata.

Attrezzi necessari
- Chiave fissa da 13 *
- Chiave fissa/chiave a cricchetto da 16 *
- Chiave fissa/chiave a cricchetto da 17 *
- Spessimetro *
- Spazzola in fili di rame *
- Ingrassatore a pressione *

* = non necessariamente compreso nel contenuto della fornitura!

13.1 Sostituzione della lama

⚠ ATTENZIONE

Indossare guanti protettivi durante la manipolazione delle lame!

Ad ogni sostituzione della lama, utilizzare viti della lama e dadi nuovi.
La lama dovrebbe essere sostituita quando risulta spuntata o dopo 30 ore.

1. Posizionare il prodotto su una superficie piana e stabile.
2. Rimuovere la chiave di accensione (L) dal blocchetto di accensione (in funzione del modello).
3. Rimuovere la pipetta della candela (35) dalla candela di accensione (36).
4. Separare il collegamento del cavo di collegamento dell'interruttore di sicurezza (22a) e del cavo di collegamento del motore (5a).
5. Smontare le viti a testa esagonale (D) dell'imbuto di riempimento (2) e dello scivolo di scarico (12). Prelevare la guarnizione in gomma (12a). Utilizzare per lo smontaggio delle viti a testa esagonale (D) e per i dadi autobloccanti (Da) una chiave fissa/a cricchetto da 13.
6. Smontare a questo punto la copertura della cinghia trapezoidale (20) e ruotare dunque l'albero della lama in modo che le viti della lama siano facilmente accessibili.
7. Allentare mediante una chiave a cricchetto con una prolunga da 13 le viti della lama e rimuovere con attenzione la lama.
8. Inserire la nuova lama e fissarla con le viti della lama. **Indicazione:** Pulire da residui di sporco le lame e la superficie di appoggio delle lame sul supporto della lama. Le lame devono essere posizionate esattamente durante il montaggio.
9. Ruotare il disco porta-lame per sostituire la seconda lama. Procedere in questo caso come sopra descritto al punto 7.
10. Quando si sono sostituite entrambe le lame, controllare e impostare all'occorrenza la distanza tra lama e controlama. Questa dovrebbe essere di norma pari a 1 - 1,2 mm. Per fare questo è necessaria una chiave fissa/a cricchetto da 13. Per spostare la controlama si avvita dalla parte inferiore del motore la vite a testa esagonale centrale (la distanza si riduce) o la si svita (la distanza aumenta).
11. Montare l'imbuto di riempimento (2) come descritto alla sezione 8.3, come anche la copertura della cinghia trapezoidale.

Indicazione:
Se dopo la sostituzione della lama si presenta uno dei seguenti punti, rivolgersi a un rivenditore specializzato che possa controllare eventuali danni sulla controlama e sostituirla all'occorrenza:
- Risultati di taglio non soddisfacenti.
- Il prodotto vibra in modo eccessivo.
- Il prodotto causa rumori insoliti.
- La controlama è danneggiata.

13.2 Regolazione della controlama

⚠ ATTENZIONE

Indossare guanti protettivi durante la manipolazione delle lame!

1. Rimuovere la chiave di accensione (L) dal blocchetto di accensione (in funzione del modello).
2. Rimuovere la pipetta della candela (35) dalla candela di accensione (36).
3. Separare il collegamento del cavo di collegamento dell'interruttore di sicurezza (22a) e del cavo di collegamento del motore (5a).
4. Smontare l'imbuto di riempimento (2) e lo scivolo di scarico (12) e rimuovere la guarnizione in gomma (12a) dello scivolo di scarico (12). Utilizzare per lo smontaggio delle viti a testa esagonale (D) una chiave fissa/chiave a cricchetto da 13 e per i dadi autobloccanti (Da) una chiave fissa/a cricchetto da 13.
5. Svitare le viti della controlama (tre viti a testa esagonale da 16 nella parte inferiore del motore).
6. Impostare la distanza dimensionale.

Indicazione: La tolleranza dimensionale di 1 - 1,2 mm si può regolare mediante uno spessimetro in alto sulla lama e sulla controlama.

7. Stringere le viti della controlama sul lato inferiore. Controllare la distanza dimensionale ancora una volta mediante uno spessimetro sulla lama e sulla controlama.
8. Montare l'imbuto di riempimento (2) come descritto alla sezione 8.3.

13.3 Lame danneggiate

- Qualora la lama, nonostante tutta l'attenzione riposta, sia entrata in contatto con un ostacolo, spegnere il motore (5) e staccare la pipetta della candela di accensione (35) dalla cancela di accensione stessa (36).
- Separare il collegamento del cavo di disattivazione dell'interruttore di sicurezza (22a) e del cavo di collegamento del motore (5a), smontando l'imbuto di alimentazione (2) per verificare la presenza di danni sulle lame.
- Le lame danneggiate o piegate devono essere subito sostituite.
- Non raddrizzare mai una lama piegata.
- Non lavorare mai con lame piegate o molto usurate, in quanto questo genera vibrazioni e può causare altri danni al prodotto.

⚠ ATTENZIONE

Se si lavora con una lama danneggiata, sussiste il pericolo di lesioni.

13.4 Riaffilatura della lama

Per evitare uno sbilanciamento, l'affilatura deve essere eseguita solo da un'officina specializzata autorizzata.

Indicazione: La controlama non può essere riaffilata, in quanto altrimenti la misura tra la lama e la controlama non può essere rispettata.

13.5 Verificare il livello dell'olio (Fig. 17)

⚠ ATTENZIONE

Pericolo per la salute!

Inalare vapori di benzina o di olio lubrificante può comportare gravi danni per la salute, perdita di coscienza e, in casi estremi, la morte.

- Non inalare i vapori di benzina/olio lubrificante.
- Azionare il prodotto solo all'aperto.

INDICAZIONE!

Danni al prodotto

Qualora il prodotto venga messo in funzione senza o con troppo poco olio motore e olio per ingranaggi, possono verificarsi danni al motore.

- Prima della messa in funzione, rabboccare la benzina e l'olio. Il prodotto viene consegnato senza olio motore e olio per ingranaggi.
- Utilizzare solo benzina senza piombo con ottani / RON min. 95 ottani e una percentuale massima di bioetanolo del 10%. (E10)
- Utilizzare solo olio motore SAE 10W-30**.**

INDICAZIONE!

Danni ambientali!

Eventuali fuoriuscite di olio possono inquinare l'ambiente. Il liquido è estremamente velenoso e può comportare un rapido inquinamento dell'acqua.

- Rabboccare/svuotare l'olio solo su superfici piane e stabili.
- Utilizzare un bocchettone o un imbuto.
- Raccogliere l'olio di scarico in un recipiente adatto.
- Raccogliere immediatamente e con cautela l'olio versato e smaltire gli stracci come da disposizioni locali.
- Smaltire l'olio come da disposizioni locali.

1. Posizionare il prodotto su una superficie piana e stabile.
2. Rimuovere la chiave di accensione (L) dal blocchetto di accensione (in funzione del modello).
3. Rimuovere la pipetta della candela (35) dalla candela di accensione (36).
4. Svitare il tappo di riempimento dell'olio con l'astina dell'olio (23).
5. Pulire il tappo di riempimento dell'olio con l'astina dell'olio (23) con uno straccio pulito e privo di lanugine.
6. Avvitare il tappo di riempimento dell'olio con l'astina dell'olio (23) nel bocchettone di riempimento fino alla battuta di arresto.
7. Svitare il tappo di riempimento dell'olio con l'astina dell'olio (23) e leggere il livello dell'olio in posizione orizzontale. Il livello dell'olio deve trovarsi tra le indicazioni L (Low) e H (High) sul tappo di riempimento dell'olio con astina dell'olio (23).
8. Se il livello dell'olio è troppo basso, rabboccare come descritto nella sezione 9.1.
9. Quindi riavvitare il tappo di riempimento dell'olio con l'astina dell'olio (23).

13.6 Cambio dell'olio (Fig. 19)

⚠ ATTENZIONE

Pericolo per la salute!
Inalare vapori di carburante o di olio lubrificante e gas di scarico può comportare gravi danni per la salute, perdita di coscienza e, in casi estremi, la morte.

- Non inalare vapori di carburante/olio lubrificante e gas di scarico.
- Azionare il prodotto solo all'aperto.

⚠ ATTENZIONE

Danni al prodotto!
Qualora il prodotto venga messo in funzione senza o con troppo poco olio idraulico, si possono verificare danni al motore.

- Prima della messa in funzione, rabboccare il carburante e l'olio. Il prodotto viene consegnato senza olio motore.

⚠ ATTENZIONE

Danni ambientali!
Eventuali fuoriuscite di olio possono inquinare l'ambiente. Il liquido è estremamente velenoso e può comportare un rapido inquinamento dell'acqua.

- Rabboccare/svuotare l'olio solo su superfici piane e stabili.
- Utilizzare un bocchettone o un imbuto.
- Raccogliere l'olio di scarico in un recipiente adatto.
- Raccogliere immediatamente e con cautela l'olio versato e smaltire gli stracci come da disposizioni locali.
- Smaltire l'olio come da disposizioni locali.

Cambiare l'olio dopo le prime 50 ore di esercizio.
Il cambio dell'olio motore deve essere effettuato con il motore (5) a temperatura di funzionamento.

1. Posizionare il prodotto su una superficie piana e stabile.
2. Rimuovere la chiave di accensione (L) dal blocchetto di accensione (in funzione del modello).
3. Rimuovere la pipetta della candela (35) dalla candela di accensione (36).
4. Svitare l'astina dell'olio (23).
5. Tenere a portata di mano un contenitore di raccolta idoneo.
6. Aprire il tappo di scarico dell'olio (25). Utilizzare una chiave fissa da 12.
7. Scaricare l'olio in un contenitore di raccolta.
8. Chiudere il tappo di scarico dell'olio (23) non appena l'olio è completamente scaricato. Utilizzare una chiave fissa da 12.
9. Rabboccare con nuovo olio motore SAE 10W-30 (circa 6,5 l).
10. Pulire l'astina dell'olio (23) con uno straccio pulito e privo di lanugine.
11. Riavvitare l'astina dell'olio (23) fino alla battuta di arresto nel bocchettone di riempimento.
12. Svitare l'astina dell'olio (23) e leggere il livello dell'olio in posizione orizzontale. Il livello dell'olio deve trovarsi tra le indicazioni L (Low) e H (High) dell'astina dell'olio.
13. Se il livello dell'olio è troppo basso, rabboccare come descritto nella sezione 9.1.
14. Smaltire l'olio usato in modo regolare.

L'olio usato deve essere smaltito nel rispetto delle norme in vigore.

13.7 Scarico della benzina con una pompa di aspirazione della benzina

Nel caso di uno stoccaggio per un periodo prolungato è necessario scaricare la benzina.

1. Posizionare il prodotto su una superficie piana e stabile.
2. Rimuovere la chiave di accensione (L) sul blocchetto di accensione (in funzione del modello).
3. Rimuovere la pipetta della candela (35) dalla candela di accensione (36).
4. Tenere un contenitore di raccolta sotto il tubo della pompa di aspirazione della benzina.
5. Svitare il tappo del serbatoio (16) e rimuoverlo.
6. Rimuovere la cartuccia del filtro del carburante (24).
7. Spingere il tubo flessibile della pompa di aspirazione della benzina nel serbatoio del carburante (15) e far defluire completamente la benzina aiutandosi con la pompa di aspirazione della benzina.
8. Reinserire la cartuccia del filtro del carburante (24).
9. Riavvitare saldamente il tappo del serbatoio (16).

13.8 Pulizia della cartuccia del filtro del carburante (24) (Fig. 18)

Indicazione: Con cartuccia del filtro del carburante (24) si intende una tazza del filtro che si trova direttamente sotto il coperchio del serbatoio (16) e che filtra tutto il carburante immesso.

1. Avvitare il coperchio del serbatoio (16).
2. Rimuovere la cartuccia del filtro del carburante (24). Pulire con solvente non infiammabile o solvente che abbia un alto punto di infiammabilità.

3. Reinserire la cartuccia del filtro del carburante (24).
4. Riavvitare saldamente il tappo del serbatoio (16).

13.9 Tensione della cinghia trapezoidale (34) (Fig. 20)

Indicazione: Dopo cinque ore di esercizio occorre tendere di nuovo la cinghia trapezoidale (34).

1. Posizionare il prodotto su una superficie piana e stabile.
2. Rimuovere la chiave di accensione (L) dal blocchetto di accensione (in funzione del modello). Rimuovere la pipetta della candela (35) dalla candela di accensione (36).
3. Rimuovere la copertura della cinghia trapezoidale (20) smontando le quattro viti a testa esagonale (B) con una chiave fissa da 10.
4. Controllare che la cinghia trapezoidale (34) premendo con il pollice. Se cede di oltre 10-15 mm, occorre tendere di nuovo la cinghia trapezoidale (34).
5. Per tendere la cinghia trapezoidale (34), allentare rispettivamente le viti di tensione della cinghia e i controdadi con una chiave fissa/chiave a cricchetto con prolunga da 13 su entrambi i lati del motore (5).
6. Allentare con una chiave fissa/a cricchetto con prolunga da 13 le quattro viti di collegamento motore/unità di trinciatura (5).
7. Tendere le cinghie trapezoidale (34) mediante le due viti di tensione della cinghia.
8. Controllare che la cinghia trapezoidale (34) premendo con il pollice. Se la cinghia trapezoidale (34) cede di oltre 10-15 mm, occorre tendere di nuovo la cinghia trapezoidale (34).
9. Bloccare le due viti di tensione della cinghia con un controdado ciascuna.
10. Inserire nuovamente la copertura della cinghia trapezoidale (20) e fissarla con quattro viti esagonali.

13.10 Sostituzione delle cinghie trapezoidali (34) (Fig.20)

Indicazione: Se le cinghie trapezoidali (34) sono strappata, usurate o lisce, è necessario sostituirle.

1. Posizionare il prodotto su una superficie piana e stabile.
2. Rimuovere la chiave di accensione (L) dal blocchetto di accensione (in funzione del modello).
3. Rimuovere la pipetta della candela (35) dalla candela di accensione (36).
4. Rimuovere la copertura della cinghia trapezoidale (20) smontando le quattro viti a testa esagonale (B) con una chiave fissa da 10.
5. Per sostituire la cinghia trapezoidale (34), allentare rispettivamente le viti di tensione della cinghia e i controdadi con una chiave fissa/chiave a cricchetto con prolunga da 13 su entrambi i lati del motore (5).
6. Allentare con una chiave fissa/a cricchetto con prolunga da 13 le quattro viti di collegamento motore/unità di trinciatura (5).
7. Rimuovere la vecchia cinghia trapezoidale (34).
8. Infilare correttamente le cinghie trapezoidali (34). **(Fare attenzione alla direzione di scorrimento!)**
9. Tendere la cinghia trapezoidale (34) come descritto al capitolo 13.9.

13.11 Manutenzione del filtro dell'aria (29) (Fig.23)

⚠ Pericolo

Pericolo di incendio ed esplosione!

Se si effettua una pulizia scorretta, il carburante potrebbe infiammarsi e in alcuni casi esplodere. Questo comporta gravi ustioni o la morte.

- Pulire il filtro dell'aria semplicemente sbattendolo.
- Non pulire mai il filtro dell'aria con benzina o solventi infiammabili.

ATTENZIONE

Pericolo di danni!

Il funzionamento del motore senza o con un elemento filtrante danneggiato può provocare gravi danni al motore stesso.

- Non fare mai girare il motore senza o con un elemento filtrante danneggiato. Se la sporcizia penetra nel motore possono prodursi gravi danni al motore.

ATTENZIONE

Filtri dell'aria sporchi riducono la potenza del motore a causa di un afflusso di aria troppo ridotto al carburatore. È dunque essenziale un controllo regolare.

Filtri dell'aria sporchi (29) riducono la potenza del motore a causa di un afflusso di aria troppo ridotto al carburatore. È dunque essenziale un controllo regolare.

Il filtro dell'aria (29) dovrebbe essere controllato ogni 25 ore di esercizio e pulito all'occorrenza. In caso di aria con grande tenore di polvere, controllare più spesso il filtro dell'aria (29).

1. Rimuovere il coperchio del filtro dell'aria (3) smontando la vite ad alette (28).

2. Rimuovere il filtro dell'aria (29).
3. Pulire il filtro dell'aria (29) semplicemente sbattendolo.
4. In caso di filtro dell'aria (29) difettoso sostituirlo con uno nuovo.
5. Inserire il filtro dell'aria (29) e montare il coperchio del filtro dell'aria (3) con la vite ad alette (28).

13.12 Manutenzione della candela di accensione (36) (Fig.24, 25)

Controllare la presenza di sporco sulla candela di accensione (36) una prima volta dopo 20 ore di esercizio e pulirla poi all'occorrenza con una spazzola metallica in rame. Sottoporre poi a manutenzione la candela di accensione (36) ogni 50 ore di esercizio.

1. Posizionare il prodotto su una superficie piana e stabile.
2. Rimuovere la chiave di accensione (L) dal blocchetto di accensione (in funzione del modello).
3. Rimuovere la pipetta della candela (35) dalla candela di accensione (36).
4. Rimuovere la candela di accensione (36) con una chiave per candele (A).
5. Rimuovere qualsiasi traccia di sporco dallo zoccolo della candela di accensione (36).
6. Controllare a vista la candela di accensione (36). Rimuovere se necessario eventuali depositi presenti con una spazzola metallica in rame.
7. Controllare la fessura della candela. Impostare la distanza degli elettrodi con uno spessimetro su una misura da 0,6 - 0,7 mm.
8. Riapplicare la candela di accensione (36) e assicurarsi che non sia troppo stretta.
9. Infilare quindi la pipetta della candela (35) sulla candela di accensione stessa (36).

13.13 Lubrificazione dei cuscinetti (Fig.22)

Indicazione: I cuscinetti sui due lati dell'unità di trinciatura devono essere lubrificati regolarmente con un ingrassatore a pressione.

1. Posizionare il prodotto su una superficie piana e stabile.
2. Rimuovere la chiave di accensione (L) dal blocchetto di accensione (in funzione del modello).
3. Rimuovere la pipetta della candela (35) dalla candela di accensione (36).
4. Rimuovere la copertura della cinghia trapezoidale (20) smontando le quattro viti a testa esagonale con una chiave fissa/a cricchetto da 10.
5. Rimuovere i cappucci protettivi del nottolino di lubrificazione (26) su entrambi i lati.
6. Pulire il nottolino di lubrificazione (26) su entrambi i lati con uno straccio privo di lanugine.
7. Ingrassare i cuscinetti su entrambi i lati tramite il nottolino di lubrificazione (26) con 1-2 pompate di grasso.
8. Pulire il nottolino di lubrificazione (26) su entrambi i lati con uno straccio privo di lanugine dal grasso in eccesso.
9. Riposizionare i cappucci protettivi del nottolino di lubrificazione (26) su entrambi i lati.

Inserire nuovamente la copertura della cinghia trapezoidale (20) e fissarla con quattro viti esagonali.

Programma di manutenzione

Attività:	Prima di ogni utilizzo	Dopo 5 ore di esercizio	ogni 25 ore di esercizio	ogni 50 ore di esercizio	Annualmente oppure ogni 100 ore di esercizio
Controllare il rifornimento e il livello dell'olio	x				
Cambiare l'olio		x		x	x
Sostituire la benzina					x
Pulire / sostituire l'imbuto di riempimento della benzina					x
Pulire il filtro dell'aria (29)				x	x
Sostituire il filtro dell'aria (29)					x
Controllare la candela di accensione (36) e la pipetta della candela di accensione (35)				x	x
Sostituire la candela di accensione (36)					x
Pulire la candela di accensione (36)			x		

Controllare la presenza di danni e il funzionamento del prodotto	x				
Controllare la cinghia trapezoidale (34)	x				
Tendere di nuovo la cinghia trapezoidale (34)		x			
Controllare la lama/controlama (5)	x				
Lubrificare i cuscinetti			x		
Controllare la pressione di gonfiaggio degli pneumatici			x		
Controllare l'impianto di scarico (27)				x	x
Stringere tutte le viti					x
Verificare il funzionamento dell'arresto di emergenza	x				
Lubrificare il tamburo portalame			x		

14. Stoccaggio

⚠ AVVISO

Pericolo di incendio ed esplosione!
Conservare il prodotto nelle vicinanze di possibili fonti infiammabili può provocare un incendio o un'esplosione. Questo comporta gravi ustioni o la morte

- Rimuovere possibili fonti infiammabili, come ad es. forni, boiler dell'acqua calda a gas, asciugatrici a gas, ecc.

INDICAZIONE!
Pericolo di danni!
Se il prodotto può non viene conservato in maniera appropriata, ne potrebbe conseguire un danno al motore.

- Stoccare il prodotto al riparo da sporco, polvere e umidità.

Attrezzi necessari

- Pompa di aspirazione della benzina *
- Bottiglia di riempimento dell'olio *
- Chiave fissa/chiave a cricchetto da 13 *
- Chiave fissa/chiave a cricchetto da 16 *
- Caricabatterie per auto *

* = non necessariamente compreso nel contenuto della fornitura!

14.1 Preparazione allo stoccaggio

Se il prodotto non viene utilizzato per un periodo superiore a 30 giorni, occorre prendere le seguenti misure per predisporlo allo stoccaggio.

⚠ AVVISO

Non rimuovere la benzina in ambienti chiusi, vicino a fiamme libere o fumando. I vapori di gas possono provocare esplosioni o fiamme.

1. Svuotare il serbatoio del carburante (15) con una pompa di aspirazione della benzina.
2. Avviare il motore (5) e lasciarlo funzionare fino a quando non si è consumata la benzina residua.
3. Eseguire un cambio dell'olio al termine di ogni stagione. A tal fine scaricare l'olio motore vecchio dal motore caldo e immettere olio nuovo.
4. Rimuovere la pipetta della candela (35) dalla candela di accensione (36).
5. Versare con una bottiglia di riempimento dell'olio circa 20 ml di olio nel cilindro.
6. Tirare lentamente il sistema di avviamento a strappo (30) in modo tale che l'olio protegga l'interno del cilindro.
7. Pulire l'intero prodotto per proteggere il colore della vernice.
8. Conservare il prodotto in una postazione o in un luogo ben ventilati.
9. Conservare il prodotto e i suoi accessori in un luogo buio, asciutto, al riparo dal gelo e non accessibile a bambini. La temperatura di stoccaggio ideale è compresa tra 5 e 30 °C.
10. Conservare l'attrezzo nel suo imballaggio originale. Coprire l'attrezzo per proteggerlo da polvere o umidità. Conservare le istruzioni per l'uso nei pressi dell'attrezzo.

14.2 Smontaggio della batteria (6) (Fig. 11, 12) (in funzione del modello)

1. Scollegare la batteria (6).
2. A tale proposito staccare il cavo nero dal polo negativo (-) e il cavo rosso dal polo positivo (+).
3. Per rimuovere la lamiera di tenuta della batteria (6c), allentare le due viti a testa esagonale (D) con una chiave fissa da 13.
4. Prelevare la batteria (6) dal supporto della batteria (6b).
5. Stringere la lamiera di tenuta della batteria (6c) di nuovo con le due viti a testa esagonale.

Assicurarsi che la batteria (6) sia messa in sicurezza contro un uso non autorizzato (ad es. da parte dei bambini).

Ricaricare la batteria (6) 1-2 volte durante l'inverno, per assicurarsi che abbia la piena capacità di carica. Uno stoccaggio errato può danneggiare la batteria (6) ed è escluso dalla garanzia.

14.3 Caricare la batteria (6) con un caricatore per auto (in funzione del modello)

⚠ Pericolo

Pericolo dovuto a una carica errata della batteria!

Se la tensione di carica è troppo alta, c'è il rischio di esplosione della batteria (6).
Rimuovere sempre la chiave di accensione dal blocchetto di accensione (L) quando si lavora sulla batteria (6).

- La corrente di carica del caricabatterie non deve superare i 5 A e la tensione di carica deve essere max. 14,4 V.

1. Smontare la batteria (6) come descritto nella sezione 14.2.
2. Collegare la batteria (6) ad un apposito caricatore per auto. Collegare per prima cosa il cavo rosso al polo positivo (+) e il cavo nero al polo negativo (-) del caricatore.
3. Caricare la batteria (6) per almeno 5 ore.

ATTENZIONE

Pericolo di cortocircuito!

- Per evitare un cortocircuito, scollegare sempre prima il cavo negativo (-) dalla batteria (6) e ricollegarlo per ultimo.
- Quando si collega/scollega la batteria (6), assicurarsi che i poli (+/-) non tocchino tra loro e/o il telaio.
- Si prega di rispettare la sequenza corretta!

15. Riparazione e ordine dei pezzi di ricambio

Dopo la riparazione o la manutenzione, accertarsi che tutti i componenti tecnici di sicurezza siano applicati e si trovino in stato impeccabile. Conservare in un posto inaccessibile i componenti potenzialmente pericolosi per altre persone e bambini.

Attenzione: Come da legge di responsabilità sui prodotti, non si è responsabili di danni dovuti a riparazioni improprie o non utilizzo di pezzi di ricambio originali.
Incaricare un servizio clienti o un esperto autorizzato. Lo stesso vale anche per gli accessori.

Allacciamenti e riparazioni
Gli allacciamenti e le riparazioni all'impianto elettrico possono essere eseguiti soltanto da un elettricista qualificato.
Si prega di fornire i seguenti dati in caso di domande:

- Tipo di corrente del motore
- Dati della piastrina indicatrice della macchina
- Dati della piastrina indicatrice del motore

Avvertenza importante in caso di riparazione:
In caso di restituzione del prodotto per riparazione, tenere presente che per ragioni di sicurezza, il prodotto, deve essere rispedito alla stazione di servizio senza olio né carburante.

I pezzi di ricambio e gli accessori sono reperibili presso il nostro Service Center. Scansionare a tal fine il codice QR che si trova in prima pagina.

15.1 Ordine di pezzi di ricambio
In caso di ordinazione di pezzi di ricambio è necessario indicare quanto segue:

- Denominazione del modello
- Numero di articolo
- Dati della targhetta identificativa

15.2 Informazioni sulle riparazioni
Occorre osservare che i seguenti pezzi di questo prodotto sono soggetti a usura dovuta all'uso o naturale o che i seguenti pezzi sono necessari come materiali di consumo.

Pezzi soggetti a usura*: Cinghia trapezoidale, olio motore, candela di accensione, filtro dell'aria, ruote, guarnizione in gomma, lama, batteria
* non necessariamente compreso nel contenuto della fornitura!

16. Smaltimento e riciclaggio

Avvertenze per l'imballaggio



Il materiale d'imballaggio è riciclabile. Si prega di smaltire gli imballaggi nel rispetto dell'ambiente.

Avvertenze relative alla legge sui dispositivi elettrici ed elettronici (ElektroG)



I dispositivi elettrici ed elettronici usati non rientrano nei rifiuti domestici, ma devono essere trattati e smaltiti in modo separato!

- Le batterie o gli accumulatori utilizzati non integrati nel dispositivo usato devono essere rimossi prima della consegna, senza distruggerli! Il loro smaltimento è regolato dalla legge sulle batterie.
- I proprietari o gli utilizzatori di dispositivi elettrici ed elettronici sono tenuti per legge a restituirli al termine della loro durata utile.
- L'utente finale è responsabile in prima persona per la cancellazione dei suoi dati personali in relazione al dispositivo usato da smaltire!
- Il simbolo del bidone della spazzatura barrato indica che i dispositivi elettrici ed elettronici non possono essere smaltiti insieme ai normali rifiuti domestici.
- I dispositivi elettrici ed elettronici usati possono essere restituiti gratuitamente presso i seguenti centri:
  - Centri di raccolta e smaltimento di diritto pubblico (ad es. depositi comunali).
  - Punti vendita di dispositivi elettronici (fisici e online), nella misura in cui il distributore sia tenuto al ritiro o lo offra in modo volontario.
  - È possibile consegnare gratuitamente al produttore, senza dovere acquistare prima un nuovo dispositivo da questi, fino a tre dispositivi elettronici usati per ogni tipo di prodotto, con una lunghezza del bordo di massimo 25 centimetri, oppure portare il dispositivo presso un altro centro di raccolta autorizzato nelle proprie vicinanze.
  - Altre condizioni di ritiro complementari del produttore e del distributore sono reperibile presso il rispettivo servizio clienti.
- In caso di consegna da parte del produttore di un nuovo dispositivo elettronico presso un privato, quest'ultimo può richiedere il ritiro gratuito del dispositivo elettronico usato, su richiesta dell'utente finale stesso. Contattare a tale proposito il servizio clienti del produttore.
- Quanto esposto si applica solo ad apparecchi installati e distribuiti in un paese dell'Unione Europea e soggetti alla Direttiva europea 2012/19/UE. Nei paesi al di fuori dell'Unione Europea possono applicarsi norme diverse per lo smaltimento di dispositivi elettrici ed elettronici usati.

Avvertenze relative alla legge sulle batterie (BattG)



Le batterie e gli accumulatori usati non rientrano nei rifiuti domestici, ma devono essere trattati e smaltiti in modo separato!

- Per un'estrazione sicura delle batterie o degli accumulatori dal dispositivo elettrico e per informazioni sul relativo tipo e/o il sistema chimico, osservare le altre indicazioni contenute nelle istruzioni per l'uso e il montaggio.
- I proprietari o gli utilizzatori di batterie e accumulatori sono tenuti per legge a restituirli al termine della loro durata utile. La restituzione si limita alla consegna di quantità di normale uso domestico.
- Le batterie usate possono contenere sostanze nocive o metalli pesanti che possono generare danni all'ambiente e alla salute. Un riciclaggio delle batterie usate e l'uso delle risorse in esse contenute contribuisce alla protezione di questi due importanti fattori.
- Il simbolo del bidone della spazzatura barrato indica che le batterie e gli accumulatori non possono essere smaltiti insieme ai normali rifiuti domestici.
- Se si trovano in aggiunta i simboli Hg, Cd o Pb sotto al simbolo del bidone dei rifiuti, il significato è il seguente:
  - Hg: La batteria contiene più dello 0,0005 % di mercurio
  - Cd: La batteria contiene più dello 0,002 % di cadmio
  - Pb: La batteria contiene più dello 0,004 % di piombo
- Le batterie e gli accumulatori possono essere restituiti gratuitamente presso i seguenti centri:
  - Centri di raccolta e smaltimento di diritto pubblico (ad es. depositi comunali)
  - Punti vendita di batterie e accumulatori
  - Centri di ritiro del sistema di ritiro comune per batterie vecchie-prodotti elettronici

- Centro di ritiro del produttore (se non appartenente al sistema di ritiro comune)

• Quanto esposto si applica solo a batterie e accumulatori distribuiti in un paese dell'Unione Europea e soggetti alla Direttiva europea 2023/1542/CE. Nei paesi al di fuori dell'Unione Europea possono applicarsi norme diverse per lo smaltimento di batterie e accumulatori.

Per informazioni sulle modalità di smaltimento del prodotto usato, rivolgersi alle autorità locali.

Carburanti e oli

• Prima dello smaltimento del prodotto, occorre scaricare il serbatoio del carburante e quello dell'olio motore!
• Il carburante e l'olio motore non rientrano nei rifiuti domestici, né possono essere gettati nelle fogne, ma devono essere trattati e smaltiti in modo separato!
• I serbatoi dell'olio e del carburante devono essere smaltiti in modo rispettoso nei confronti dell'ambiente.

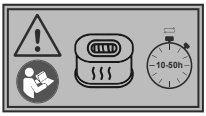
17. Risoluzione dei guasti

La seguente tabella indica dei sintomi di malfunzionamento e descrive come porvi rimedio, qualora il prodotto non funzionasse correttamente. Se non si riesce a localizzare e risolvere il problema, rivolgersi all'officina del servizio assistenza.

Guasto	Possibile causa	Azione correttiva
Il motore (5) non si avvia.	La pipetta della candela di accensione (35) è scollegata.	Collegare correttamente la pipetta della candela di accensione (35) alla candela di accensione stessa (36).
	Carenza o assenza di carburante.	Rabboccare con nuovo carburante.
	La leva dell'acceleratore (33) non è in posizione iniziale corretta.	Portare la leva dell'acceleratore (33) in posizione iniziale.
	Leva di comando dello starter (32) non in posizione "ON".	Per un avviamento a freddo, la leva di comando dello starter (32) deve trovarsi in posizione “ON”.
	Condotta del carburante intasata.	Pulire la condotta del carburante.
	Candela di accensione (36) coperta di fuliggine.	Pulire, regolare la distanza o sostituire.
	Troppo carburante nella camera di combustione.	Attendere un paio di minuti per il riavvio. Non iniettare carburante per la messa in moto.
Il motore (5) funziona a singhiozzo.	La pipetta della candela di accensione (35) è allentata.	Collegare correttamente la pipetta della candela di accensione (35) alla candela di accensione stessa (36).
	La leva di comando dello starter (32) non è in posizione "ON".	Posizionare la leva di comando dello starter (32) su "OFF".
	La condotta del carburante è bloccata o il carburante è esaurito.	Pulire la condotta del carburante. Rabboccare il serbatoio del carburante (15) con nuovo carburante.
	Il filtro dell'aria (29) è ostruito.	Pulire o sostituire il filtro dell'aria (29).
	Nell'impianto del carburante è presente acqua o sporco.	Scaricare il serbatoio del carburante (15). Rabboccare con nuovo carburante.
	Il filtro dell'aria (29) è sporco.	Pulire o sostituire il filtro dell'aria (29).
	Il carburatore non è regolato correttamente.	Vedere il manuale del motore.
Il motore (5) si surriscalda.	Il livello dell'olio nel motore (5) è troppo basso.	Rabboccare il motore (5) con olio corretto.
	Il filtro dell'aria (29) è sporco.	Pulire o sostituire il filtro dell'aria (29).
	Il carburatore non è regolato correttamente.	Vedere il manuale del motore.
La potenza si riduce, potenza di taglio ridotta.	La lama non affilata o è usata.	Riaffilare la lama o sostituirla completamente.
Forti vibrazioni / rumori.	Viti della lama/della controlama allentate.	Stringere le viti della lama/della controlama.
	Lama/controlama danneggiata.	Sostituire la lama/la controlama.
	Prodotto danneggiato internamente.	Rivolgersi al servizio di assistenza clienti.

Verklaring van de symbolen op het product

Het gebruik van symbolen in deze handleiding is bedoeld om uw aandacht te vestigen op eventuele risico's. De veiligheidssymbolen en de bijbehorende uitleg moeten goed worden begrepen. De waarschuwingen zelf voorkomen geen risico's en kunnen de juiste maatregelen betreffende ongevallenpreventie niet vervangen.

	Lees voorafgaand aan de ingebruikname de gebruikshandleiding en de veiligheidsvoorschriften! Draag veiligheidshandschoenen!		Gevaar! Roterende messen. Houd handen en voeten buiten de openingen tijdens de machine loopt.
	Draag een veiligheidsbril en gehoorbescherming! Stevig schoeisel dragen!		Let op gevaar voor letsel! Grijp of klim tijdens het gebruik niet in de vultrechter of het uitwerpkanaal. Beschermings- en veiligheidsinrichtingen mogen niet verwijderd of gemanipuleerd worden.
	Het product is niet toegelaten voor gebruik op de openbare weg. Belangrijk. De uitlaatgassen zijn giftig, gebruik de motor daarom niet in niet-geventileerde bereiken.		Zorg ervoor dat andere personen voldoende veiligheidsafstand aanhouden. Houd onbevoegde personen uit de buurt van het Product. Wegslingerende objecten en roterende onderdelen kunnen ernstig letsel veroorzaken.
	Let op hete oppervlakken - gevaar voor brandwonden! Open vuur of roken in de nabijheid van het product is streng verboden!		Haal altijd de bougiestekker eruit, voordat u onderhoudswerkzaamheden gaat uitvoeren. Let op! Rondvliegende voorwerpen kunnen verwondingen veroorzaken.
	Let op! Het niet in acht nemen van de op het product aangebrachte veiligheidstekens en waarschuwingen alsook het niet in acht nemen van de veiligheids- en bedieningsaanwijzingen kan tot ernstig of zelfs dodelijk letsel leiden. Voor het tanken de motor uitzetten.		Luchtfilter conform de voorschriften reinigen

	NOODSTOP-schakelaar		Snelheidsinstelling Haas = snel Schildpad = langzaam
	Tankinhoud		Maximale houtdiameter 120 mm
	Gegarandeerd geluidsvermogensniveau		Controle van het oliepeil
	Choke gesloten Benzinekraan openen		Olie bijvullen
	Motor		Het product voldoet aan de geldende Servische richtlijnen.
	Lees voorafgaand aan de ingebruikname de gebruikshandleiding en de veiligheidsvoorschriften!		Het product voldoet aan de geldende EU-bepalingen.

Verklaring van de signaalwoorden in de gebruikershandleiding

AANWIJZING	Signaalwoord voor aanduiding van een mogelijke gevaarlijke situatie die, indien deze niet wordt vermeden, materiële schade aan het product of eigendommen tot gevolg kan hebben.
⚠ **GEVAAR**	Signaalwoord voor aanduiding van een direct aanwezige, gevaarlijke situatie die, indien deze niet wordt vermeden, de dood of ernstige verwondingen tot gevolgd heeft.
⚠ **WAARSCHUWING**	Signaalwoord voor aanduiding van een mogelijke gevaarlijke situatie die, indien deze niet wordt vermeden, tot de dood of ernstige verwondingen kan leiden.
⚠ **VOORZICHTIG**	Signaalwoord voor aanduiding van een mogelijke gevaarlijke situatie die, indien deze niet wordt vermeden, tot geringe of matige verwondingen kan leiden.
⚠ ***LET OP!***	In deze gebruikshandleiding hebben wij punten, die uw veiligheid betreffen, van dit teken voorzien.

Inhoudsopgave: **Pagina:**

1. Inleiding ... 122
2. Productbeschrijving (afb. 1 - 27) ... 122
3. Leveringsomvang (deels voorgemonteerd) ... 123
4. Beoogd gebruik ... 123
5. Veiligheidsvoorschriften ... 124
6. Technische gegevens ... 127
7. Uitpakken ... 128
8. Montage ... 128
9. Voor de ingebruikname ... 130
10. Bedrijf ... 131
11. Reiniging en onderhoud ... 134
12. Transport ... 135
13. Onderhoud ... 136
14. Opslag ... 141
15. Reparatie & bestellen van reserveonderdelen ... 142
16. Afvalverwerking en hergebruik ... 143
17. Verhelpen van storingen ... 145
18. Conformiteitsverklaring ... 669

1. Inleiding

Fabrikant:
Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Aanwijzing:
De fabrikant van dit product is volgens de van kracht zijnde wet inzake productaansprakelijkheid niet aansprakelijk voor schade die aan dit product of door dit product ontstaan bij:

- Ondeskundige behandeling
- Het niet in acht nemen van de gebruikshandleiding
- Reparaties door derden, niet geautoriseerde vakmensen
- Inbouw en vervanging van niet-originele reserveonderdelen
- Gebruik dat niet conform de voorschriften is

Let op:
De gebruiksaanwijzing maakt deel uit van het product en bevat belangrijke aanwijzingen voor een veilig, vakkundig en economisch gebruik. Neem bovendien de geldende nationale voorschriften in acht. Lees alle bedienings- en veiligheidsaanwijzingen zorgvuldig door voordat u het product in gebruik neemt en gebruik het product uitsluitend zoals beschreven. Bewaar de handleiding en verstrek deze wanneer u het product doorgeeft.

2. Productbeschrijving (afb. 1 - 27)

1. Bovenstuk vultrechter
2. Vultrechter
3. Luchtfilterdeksel
4. Bedieningselement (afhankelijk van het model)
5. Motor

5a. Motoraansluitkabel
6. Accu (afhankelijk van het model)

6a. Accuhouder
6b. Accuhouder
6c. Accubevestigingsplaat
6d. Accubevestigingsrubber

7. Wielen
8. Voetbevestiging
9. Standaard
10. Kogelopname (afhankelijk van het model)
11. Dissel (afhankelijk van het model)
12. Uitwerpkanaal

12a. Rubberen afdichting

13. Draaikrans
14. Draaikrans snelspanner
15. Brandstoftank
16. Tankdop
17. Uitwerpafschermplaat
18. Uitwerpafschermplaat snelsluiting
19. Uitlaatsysteem
20. V-snaarkap
21. Wielas
22. NOODSTOP-schakelaar

22a. Veiligheidskabel

23. Oliepeilstok
24. Brandstoffilterelement
25. Olieaftapschroef
26. smeernippel
27. Uitlaatbeschermingsrooster
28. Vleugelschroef
29. Luchtfilter
30. Startmotor met trekkabel
31. benzinekraan
32. Choke-hendel
33. Gashendel
34. V-snaar
35. Bougiestekker
36. Bougie
37. Aan/uit-schakelaar (afhankelijk van het model)
38. Handgreep (veiligheidsbeugel)

38a. Veiligheidsbeugel

A. Bougiesleutel
B. Inbusbout M5 x 35 (SW4)

Ba. Zelfborgende moer M5
Bb. Volgring M5
Bc. Veerring M5

C. Zeskantbout M6 (SW 10)

Ca. Zelfborgende moer M6 (SW 10)
Cb. Volgring M6
Cc. Veerring M6

D. Zeskantbout M8 (SW 13)

Da. Zelfborgende moer M6 (SW 10)
Db. Volgring M8
Dc. Veerring M6
Dd. Kunststofschijf M8
De. Volgring M6

E. Zeskantbout M10 (SW 16)

Ea. Zelfborgende moer M10 (SW 17)
Eb. Volgring M10
Ec. Veerring M10

F. Zeskantbout M12 (SW 18)

Fa. Zelfborgende moer M12 (SW 18)
Fb. Volgring M12

Fc. Veerring M12
G. Zeskantbout M14 (SW 21)
Ga. Zelfborgende moer M14 (SW 21)
Gb. Volgring M14
Gc. Afstandmof
H. Passchroef met kraag M8 (inbus 4 mm)
I. Montagesleutel
J. T-greepsleutel
K. borgpen
L. Ontstekingssleutel (afhankelijk van het model)

3. Leveringsomvang (deels voorgemonteerd)

Pos.	Aantal	Aanduiding
1	1x	Bovenstuk vultrechter
2	1x	Vultrechter
5	1x	Motor
7	2x	Wiel
9	1x	Standaard
11	1x	Dissel
12	1x	Uitwerpkanaal
12 a	1x	Rubberen afdichting
21	2x	Wielas
38	1x	Handgreep (veiligheidsbeugel)
38 a	1x	Veiligheidsbeugel
A	1x	Bougiesleutel
I	1x	Montagesleutel
J	1x	T-greepsleutel
L	2x	Contactsleutel

4. Beoogd gebruik

⚠ WAARSCHUWING

Belangrijke veiligheidsinstructie – Niet toegestaan op de openbare weg!

Dit product is uitsluitend bedoeld voor bedrijfsmatig gebruik op privéterrein, landbouw- of bosbouwgrond en bouwplaatsen.
De hakselaar is niet goedgekeurd volgens de Duitse verkeersregels (StVZO) en mag niet op openbare wegen, paden of pleinen worden verplaatst of gebruikt.

Het transport mag alleen plaatsvinden met geschikte, goedgekeurde voertuigen en transportmiddelen. Het gebruik van het geïntegreerde aanhangsysteem is uitsluitend toegestaan op niet-openbare terreinen. De fabrikant aanvaardt geen aansprakelijkheid voor schade, boetes of ongevallen die het gevolg zijn van overtreding van deze bepalingen.
Aanwijzing: Voor elke ingebruikname moeten de plaatselijk geldende veiligheids- en ongevallenpreventievoorschriften in acht worden genomen. Alleen opgeleid personeel mag het product bedienen of verplaatsen.

Het product is geschikt voor particulier gebruik in de tuin of hobbytuin. Als product voor de particuliere tuin of hobbytuin zijn machines waarvan het jaarlijks gebruik in principe niet meer is dan 50 uur en voornamelijk voor het onderhoud van hakselen van organisch huishoudelijk afval en tuinafval wordt gebruikt, echter niet in openbare installaties, parken, sportvelden, alsook in de land- en bosbouw.
Het product mag uitsluitend worden gebruikt waarvoor het bedoeld is. Elk ander of verdergaand- is niet volgens de voorschriften. Voor hieruit ontstane schade of verwondingen, van welke soort dan ook, is de gebruiker en niet de fabrikant aansprakelijk.
Ook de naleving van de veiligheidsvoorschriften, de montagehandleiding en de aanwijzingen in de gebruikshandleiding maken deel uit van het beoogd gebruik.
Personen, die het product bedienen of onderhoud aan het product verrichten, moeten hiermee bekend zijn en op de hoogte zijn van de mogelijke gevaren.

De fabrikant is niet aansprakelijk voor wijzigingen die aan het product worden aangebracht en de hieruit voortvloeiende schade.
Het product mag uitsluitend met de originele onderdelen en originele accessoires van de fabrikant worden gebruikt.

De veiligheids-, werk- en onderhoudsvoorschriften van de fabrikant alsook de in de technische gegevens aangegeven afmetingen moeten in acht worden genomen.
Tot het beoogde gebruik betreffende het verkleinen behoort ook:

- Alle soorten takken met een maximum doorsnede van 120 mm (afhankelijk van de houtsoort en versheid),
- Heggen en bomen,
- struiken en heesters,
- verdroging, vochtig tuinafval dat al enkele dagen is opgeslagen, afgewisseld met takken.

Let erop dat onze producten volgens het beoogd gebruik niet voor bedrijfsmatige, ambachtelijke of industriële toepassingen zijn ontworpen. Wij aanvaarden geen aansprakelijkheid wanneer het product in bedrijfsmatige, ambachtelijke of industriële ondernemingen of bij soortgelijke werkzaamheden worden ingezet. De fabrikant is niet aansprakelijk voor wijzigingen die aan het product worden aangebracht en de hieruit voortvloeiende schade.

5. Veiligheidsvoorschriften

⚠ WAARSCHUWING

Lees alle veiligheidsvoorschriften, aanwijzingen, afbeeldingen en technische gegevens die bij dit elektrische gereedschap zijn meegeleverd.
Nalatigheden bij het niet naleven van de onderstaande aanwijzingen kunnen elektrische schok, brand en/of ernstige verwondingen veroorzaken.

Bewaar alle veiligheidsvoorschriften en -aanwijzingen voor toekomstig gebruik.

⚠ WAARSCHUWING

De elektrische ontsteking van het product genereert een laag elektromagnetisch veld. Als u een pacemaker of een soortgelijk implantaat draagt, raadpleeg dan uw arts voordat u het product gebruikt om gezondheidsrisico's te voorkomen.

Wie mogen het product niet gebruiken:
- Het product mag alleen bediend worden door personen die vertrouwd zijn met het gebruik ervan.
- Kinderen en andere personen, die niet bekend zijn met de gebruikshandleiding (plaatselijke voorschriften kunnen de minimumleeftijd van de gebruiker bepalen).
- Personen die onder invloed zijn van alcohol, drugs, medicijnen, moe of ziek zijn.

LET OP

Controleer voor het starten van de motor altijd of de vultrechter leeg is en de messen niet geblokkeerd zijn!

LET OP

Het is verboden om tijdens het starten en gebruik in de gevarenzone van de hakselaar te verblijven.

- Haksel nooit wanneer er personen, kinderen of dieren in de buurt zijn.
- Laat de verbrandingsmotor niet in gesloten ruimtes lopen, waarin zich gevaarlijke koolmonoxide kan vormen.
- Draag gehoorbescherming en een veiligheidsbril zolang u het apparaat gebruikt.
- Draag geen los hangende kleding of kleding met hangende banden of koorden.
- Gebruik de machine alleen buiten (d.w.z. niet tegen een muur of een ander onbuigzaam voorwerp) en op een stevige, vlakke ondergrond.
- Gebruik de machine niet op een met grind verharde ondergrond, waarop uitgeworpen materiaal letsel kan veroorzaken.
- Zorg dat alle moeren, bouten en schroeven zijn vastgedraaid om er zeker van te zijn dat het product zich in een veilige werktoestand bevindt.
- Voor ingebruikname moeten alle afdekkingen en veiligheidsvoorzieningen conform de voorschriften zijn gemonteerd. Beschadigde of onleesbare stickers moeten worden vervangen. Waarschuwing!

5.1 Omgaan met brandstoffen

⚠ GEVAAR

Brand- en explosiegevaar!
Brandstof kan zich bij het vullen ontsteken en eventueel exploderen. Dit leidt tot ernstige verbrandingen of zelfs de dood.

- Bewaar brandstof alleen in daarvoor bedoelde containers (jerrycans).
- De sluitkappen van het tankreservoir moeten altijd correct opgeschroefd en aangehaald worden.
- Brandstof moet voor het starten de motor worden bijgevuld. Open de tankdop niet terwijl de motor loopt of onmiddellijk na het uitschakelen van het product en vul geen brandstof bij.
- Schakel voor het tanken de verbrandingsmotor uit en laat deze afkoelen.
- Vul de tank uitsluitend bij in de buitenlucht en rook niet tijdens het tanken.
- Bewaar nooit het product met brandstof in de tank binnen een gebouw. Ontstane brandstofdampen kunnen met open vuur en vonken in aanraking komen en zich ontsteken.
- Product en brandstoftank niet in de buurt van verwarmingen, warmtestralers, lasproducten of andere warmtebronnen neerzetten.

- Indien brandstof is overstroomd, de verbrandingsmotor pas starten, nadat de met brandstof vervuilde vlakken zijn gereinigd. Elke ontstekingspoging moet worden vermeden totdat de brandstofdampen zijn verdampt (droogvegen).
- Controleer vanwege veiligheidsredenen de brandstofleiding, brandstoftank, tankdop en aansluitingen regelmatig op beschadigingen, veroudering (breekbaarheid), op correcte bevestiging en ondichte plaatsen en vervang deze indien nodig.

5.2 Gebruik

- Zorg dat alle moeren, bouten en schroeven zijn vastgedraaid om er zeker van te zijn dat het product zich in een veilige werktoestand bevindt.
- Bewaar het product nooit met benzine in de tank binnen in een gebouw, omdat mogelijke benzinedampen in aanraking kunnen komen met open vuur of vonken.
- Laat de motor afkoelen, voordat u het product in gesloten ruimtes plaatst.
- Om brandgevaar te vermijden, dient u de motor, uitlaatinstallatie en het bereik rond de benzinetank vrij het houden van gras, bladeren en uittredend vet (olie).
- Controleer het product op slijtage of verlies van functionaliteit.
- Vervang vanwege veiligheidsredenen versleten of beschadigde onderdelen.
- Als de benzinetank moet worden geleegd, moet dit in de buitenlucht gebeuren.
- Laat de verbrandingsmotor niet in gesloten ruimtes lopen, waarin zich gevaarlijke koolmonoxide kan vormen.
- Haksel alleen bij daglicht of bij een goede kunstmatige verlichting.
- Het gebruik van het product bij onweer is verboden - **gevaar op blikseminslag!**
- Let altijd op een goede positie op hellingen.
- Bij werkzaamheden aan de machine moeten alle veiligheidsinrichtingen en afdekkingen zijn gemonteerd.
- Gebruik het product nooit met beschadigde veiligheidsvoorzieningen of beschermroosters of zonder gemonteerde veiligheidsvoorzieningen, zoals stootplaten en/of uitwerpafschermplaat.
- Verander nooit de regelinstellingen van de motor en zorg ervoor dat deze niet te zwaar wordt belast.
- Start de motor voorzichtig, overeenkomstig de aanwijzingen van de fabrikant.
- Bij het starten van de motor mag het product niet worden gekanteld.
- Start de motor niet indien u voor het uitwerpkanaal staat.
- Breng handen of voeten nooit tegen of over de draaiende delen. Blijf altijd uit de buurt van de uitwerpkanaal.
- Steek nooit uw handen in de vul- of uitwerpopening. In het product bevinden zich bewegende onderdelen, waardoor u in de machine kunt worden getrokken.
- Til of verplaats het product nooit terwijl de motor draait.
- Onderhoudswerkzaamheden en het verhelpen van storingen uitsluitend bij uitgeschakelde motor uitvoeren.
- Zet de motor uit en controleer of alle bewegende onderdelen tot stilstand zijn gekomen en de contactsleutel, indien voorhanden, is geactiveerd:
  - Voordat u blokkades verwijdert of verstoppingen in het uitwerpkanaal oplost.
  - Voordat u het product controleert, reinigt of er werkzaamheden aan uitvoert.
  - Indien het product bij het starten ongewoon sterk trilt, moet deze direct worden onderzocht.
  - Indien u zich van het product verwijdert.
  - Voor het bijtanken.
- Sluit de benzinekraan na het hakselen.
- Het gebruik van het product met overmatige snelheid kan het risico op ongevallen verhogen.
- Wees voorzichtig bij instelwerkzaamheden aan het product en voorkom het inklemmen van vingers tussen de bewegende messen en stijve productdelen.
- Vermijd plaatsen waarbij de wielen niet meer grijpen of het hakselen niet stabiel is.
- Let in de buurt van straten op het wegverkeer.
- De gebruiker moet voldoende zijn geschoold in het toepassen, instellen en bedienen van de machine (inclusief verboden handelingen).
- Controleer het product regelmatig en zorg ervoor dat alle startvergrendelingen en drukknoppen goed werken voor elk gebruik.
- Let op: onjuist onderhoud, het gebruik van niet-conforme reserveonderdelen of het verwijderen of wijzigen van veiligheidsvoorzieningen kan schade aan het product en lichamelijk letsel van de persoon die ermee werkt tot gevolg hebben.
- Wanneer de noodstop-schakelaar of de veiligheidsbeugel wordt ingedrukt, moet het product onmiddellijk uitschakelen en mag het niet starten. Indien dit niet gebeurt zoals beschreven, mag u het product in geen geval in gebruik nemen en dient u contact op te nemen met onze klantenservice.

- Let erop dat de veiligheidssystemen of inrichtingen van het product niet gemanipuleerd of gedeactiveerd mogen worden. Verwijder nooit delen die voor de veiligheid dienen.
- Let op dat de gebruiker geen verzegelde instellingen voor motortoerentalregeling mag wijzigen of manipuleren.
- Gebruik alleen messen en accessoires die door de fabrikant worden aanbevolen. Bij gebruik van andere inzetstukken en accessoires bestaat gevaar voor verwonding.
- Houd het product altijd in een goede bedrijfstoestand.
- Het is noodzakelijk om voldoende pauzes te nemen om lawaai en trillingen te verminderen.
- De beschermende kleding en alle gebruikte accessoires moeten voldoen aan de richtlijn "Persoonlijke beschermingsmiddelen".
- Draag uitsluitend gesloten, passende kleding en veiligheidshandschoenen met korte, gesloten, goed sluitende manchetten.

LET OP: Gebruik uitsluitend super E5 benzine als brandstof.

⚠ Omgang met benzine

⚠ Levensgevaar! Benzine is giftig en zeer ontvlambaar.

- Bewaar benzine alleen in daarvoor bedoelde en gecontroleerde containers (jerrycans). De sluitkappen van de brandstoftank moeten altijd correct opgeschroefd en aangehaald worden. Defecte sluitingen moeten vanwege veiligheidsredenen worden vervangen.
- Houd benzine uit de buurt van vonken, open vuur, waakvlammen, warmtebronnen en andere ontstekingsbronnen. Niet roken!
- Vul de tank uitsluitend bij in de buitenlucht en rook niet tijdens het tanken.
- Schakel voor het tanken de verbrandingsmotor uit en laat deze afkoelen.
- Benzine moet voor het starten de verbrandingsmotor worden bijgevuld. Als de verbrandingsmotor loopt of bij een heet product mag de benzinetank niet geopend worden of er benzine worden bijgevuld.
- Open de tankdop voorzichtig en langzaam. Drukcompensatie afwachten en pas daarna de tankdop volledig afnemen.
- Gebruik voor het tanken een geschikte trechter of een invoerbuis, zodat er geen brandstof op de verbrandingsmotor en behuizing resp. het gazon kan terechtkomen.

  Vul de benzinetank niet te vol!
- Om de brandstof ruimte tot uitzetting te bieden, benzinetank nooit tot boven de onderkant van de vulpijp vullen. Extra gegevens in de gebruikshandleiding van de verbrandingsmotor in acht nemen.
- Indien benzine is overstroomd, de verbrandingsmotor pas starten, nadat de met benzine vervuilde vlakken zijn gereinigd. Elke ontstekingspoging moet worden vermeden totdat de benzinedampen zijn verdampt (droogvegen).
- Veeg gemorste brandstof direct weg.
- Als benzine op kleding is terechtgekomen, moet deze worden vervangen.
- De tankdop moet na elke keer tanken correct opgeschroefd en aangehaald worden. Het product mag zonder opgeschroefde originele tankdop niet in gebruik worden genomen.
- Controleer vanwege veiligheidsredenen de brandstofleiding, brandstoftank, tankdop en aansluitingen regelmatig op beschadigingen, veroudering (breekbaarheid), op correcte bevestiging en ondichte plaatsen en vervang deze indien nodig.
- Leeg de benzinetank alleen in de open lucht.
- Gebruik nooit drinkflessen of gelijksoortig voor het verwijderen of opslaan van bedrijfsmiddelen, zoals bijv. brandstof. Personen, in het specifiek kinderen, kunnen verleid worden daaruit te drinken.
- Gebruik het product alleen buitenshuis en nooit in gesloten of slecht geventileerde ruimten.
- Bewaar nooit het product met benzine in de benzinetank binnen een gebouw. Ontstane benzinedampen kunnen met open vuur en vonken in aanraking komen en zich ontsteken.
- Product en brandstoftank niet in de buurt van verwarmingen, warmtestralers, lasapparaten of andere warmtebronnen neerzetten.

Explosiegevaar!

Als tijdens het gebruik een defect aan de brandstoftank, de tankdop of aan brandstofgeleidende delen (brandstofleidingen) wordt vastgesteld, moet direct de verbrandingsmotor worden uitgeschakeld. Vervolgens moet contact met een leverancier worden opgenomen.

Veiligheid accu

- Om vonkvorming door kortsluiting te vermijden, moet altijd eerst de minkabel (–) op de accu losgemaakt en als laatst weer aangesloten worden.
- Rook nooit bij werkzaamheden aan de accu. Houd vonken, open vuur en andere warmtebronnen altijd uit de buurt van de accu.

- Bij het gebruik van startkabels is speciale voorzichtigheid geboden. Neem desbetreffende aanwijzingen in acht, om schade aan het product te voorkomen (in het specifiek starter maximaal 10 seconden bedienen).
- Accu nooit openen en niet laten vallen.
- Accu altijd in een gesloten ruimte met goede ventilatie, droog en tegen weer beschermd opladen.
- Sluit de aansluitingen van de accu niet kort.
- Vervormde of defecte (lekkende) accu's mogen niet worden gebruikt en moeten vervangen evenals op milieuvriendelijke wijze verwijderd worden. Neen de landspecifieke voorschriften in acht.
- Bij defecte accu's kan er vloeistof uittreden. Contact vermijden! Spoel de vloeistof bij toevallig contact af met water. Als de vloeistof in de ogen terechtkomt, moet u direct een arts consulteren. Uittredende accuvloeistof kan leiden tot huidirritaties, verbrandingen en irritaties.
- Onderzoek regelmatig door visuele controle de aansluitkabels aan de accu op beschadigingen. Laat beschadigde kabels door een specialist vervangen.
- De zekeringen mogen nooit worden overbrugd. Plaats nooit een zekering met een andere dan de voorgeschreven belastbaarheid (Ampère).

5.3 Restrisico's

Het product is vervaardigd volgens de stand van de techniek en de erkende veiligheidstechnische regels. Toch kan tijdens de werkzaamheden sprake zijn van enkele restrisico's.

- Restrisico's kunnen worden geminimaliseerd als de "veiligheidsvoorschriften" en het "gebruik conform de voorschriften", alsook de gebruikshandleiding in acht worden genomen.
- Gebruik het product zoals in deze gebruikshandleiding wordt aanbevolen. U verkrijgt dan optimale prestaties met uw product.
- Vermijd onvoorziene ingebruikname van het product.
- Houd uw handen buiten de werkomgeving, wanneer het product in bedrijf is.
- Volg de in de gebruikshandleiding voorgeschreven onderhouds- en veiligheidsvoorschriften op.
- Bovendien kunnen er ondanks alle getroffen voorzieningen verborgen restrisico's bestaan.

6. Technische gegevens

Afmetingen L x B x H	2200 x 750 x 1370 mm
Afmetingen L x B x H (PGS420SE)	1730 x 750 x 1370 mm
Invoerhoogte	1230 mm
Invoeropening max.	460 x 380 mm
Wiel Ø	360 mm
Gewicht volledig gemonteerd en zonder brandstof	
PGS420 PGS420E PGS420SE	132 kg 142 kg 130 kg
Takdikte max. Ø	120 mm
Aantal messen	3
Mes	150 x 55 x 5 mm
Motortype	4-takt, 1 cilinder, luchtgekoeld
Cilinderinhoud	420 cm^3
Werktoerental	3600 min^{-1}
Vermogen	9 kW / 12,2 PS
Brandstof	Loodvrij, min. 95 ROZ (RON), max. 10% bio-ethanol (E10)
Tankinhoud	6,5 l
Motorolie	SAE 10W-30
Tankinhoud/Olie	1,1 l
CO_2-uitstoot	777,93 g/kWh
Bougie	F7RTC
bandenspanning	0,7 bar
Accutype (afhankelijk van het model)	Loodzuur-accu
Accu nominale spanning (afhankelijk van het model)	12 V
Accuvermogen (afhankelijk van het model)	18 Ah

Technische wijzigingen voorbehouden!

Geluid en trilling

⚠ WAARSCHUWING

Lawaai kan ernstige gezondheidsklachten tot gevolg hebben. Als het geluid van de machine hoger is dan 85 dB, draag dan geschikte gehoorbescherming voor u en personen in de omgeving.
Informatie over de geluidsproductie gemeten volgens de relevante normen

Geluidswaarden

Gemeten geluidsvermogensniveau L_{WA}	109,3 dB
Onzekerheid K_{WA}	2,66 dB
Geluidsdrukniveau L_{pA}	99,2 dB
Onzekerheid K_{pA}	3 dB

Draag gehoorbescherming.
Het effect van lawaai kan gehoorverlies zijn.

7. Uitpakken

⚠ WAARSCHUWING

Het product en de verpakkingsmaterialen zijn geen kinderspeelgoed! Kinderen mogen niet met plastic zakken, folies en kleine onderdelen spelen! Er bestaat gevaar voor inslikken en verstikkingsgevaar!

- Open de verpakking en haal het product er voorzichtig uit.
- Verwijder het verpakkingsmateriaal evenals de verpakkings- en transportbeveiligingen.
- Controleer of de inhoud van de levering volledig is.
- Controleer het product en de hulpstukken op transportschade. Bij klachten moet direct contact worden opgenomen met de expediteur. Reclamaties op een later tijdstip worden niet erkend.
- Bewaar de verpakking indien mogelijk tot na het verstrijken van de garantietijd.
- Maak u voor aanvang van de werkzaamheden bekend met het product aan de hand van de gebruikshandleiding.
- Gebruik bij accessoires alsook slijtage- en reserveonderdelen uitsluitend originele onderdelen. Reserveonderdelen zijn verkrijgbaar bij de leverancier.
- Geef bij bestellingen onze artikelnummers alsook type en bouwjaar van het product aan.

8. Montage

LET OP

Het product voor de ingebruikstelling in ieder geval volledig monteren!

LET OP

Vanwege het zware gewicht van het product raden wij aan om het door minstens drie personen te laten monteren.

Plaats het product op een vlak, recht oppervlak.
Zorg ervoor dat de veiligheidsschakelaars en kabels niet worden beschadigd door beknelling, trekken of dergelijke.

Benodigd gereedschap

- 1x onderlegger*
- 1x houtblok *
- 1x inbussleutel 4 mm *
- 1x steeksleutel/ratelsleutel SW 8 *
- 1x steeksleutel/ratelsleutel SW 10 *
- 1x steeksleutel/ratelsleutel SW 13 *
- 1x steeksleutel/ratelsleutel SW 16 *
- 1x steeksleutel/ratelsleutel SW 19 *
- 1x steeksleutel/ratelsleutel SW 22 *

* = niet altijd meegeleverd!

8.1 Montage van de wielen (7) en wielas (21) (afb. 4)

1. Om schade aan het product te vermijden, legt u tijdens de montage een onderlegger op de grond.
2. Neem samen met twee andere personen het product voorzichtig van de pallet.
3. Kantel de hakseleenheid een beetje naar voren.
4. Monteer eerst de wielas (21) zoals op afb. 4 weergegeven. Let daarbij op de juiste plaatsing van de wielas (21). Gebruik voor de montage een steeksleutel/ratelsleutel SW 19*.
5. Monteer nu de wielen (7) door eerst de zelfborgende moer (Ga), de volgringen (Gb) en de afstandsbus (Gc) op de wielas (21) te demonteren. Plaats nu de wielen (7) op de wielas (21). Plaats vervolgens de afstandsbus (Gc) en de volgring (Gb) op de wielas (21) en zet deze vast met de zelfborgende moer (Ga). Deze zijn bij levering al op de wielas (21) bevestigd. Gebruik voor de montage van de zelfborgende moeren (Ga) een steeksleutel/ratelsleutel SW 22*.

AANWIJZING! Let bij de montage op de hierboven genoemde volgorde. Bij niet-naleving bestaat het risico op beschadiging van het lager in het wiel.

8.2 Montage van de dissel (11) en de standaard (9) (afb. 5) (afhankelijk van het model)

1. Verwijder eerst de vooraf gemonteerde zeskantbouten (E) inclusief volgringen (Eb), veerringen (Ec) en de zelfborgende moeren (Ea) in de dissel (11). Gebruik voor de demontage een steeksleutel/ratelsleutel SW 16.
2. Verbind de dissel (11) met de voetbevestiging (8) door de dissel (11) in de uitsparing van de voetbevestiging (8) te schuiven totdat de montagegaten op één lijn liggen.
3. Bevestig de dissel (11) met de voetbevestiging (8) met twee zeskantschroeven (E), volgringen (Eb), veerringen (Ec) en zelfborgende moeren (Ea). Gebruik voor de montage een steeksleutel/ratelsleutel SW 16.
4. Klap de standaard (9) uit en zet deze vast met de borgpen (K). Plaats het product nu op de standaard (9).

8.3 Montage van de dissel (11) incl. de standaard op de motor (5) (afb. 6) (afhankelijk van het model)

1. Ondersteun het uitwerpkanaal (12) met een houten blok om de motor (5) op de gewenste werkhoogte van de dissel (11) te brengen.
2. Verwijder de voorgemonteerde zeskantbouten (E) inclusief volgringen (Eb), veerringen (Ec) en de zelfborgende moeren (Ea) van de motor (5). Gebruik voor de demontage een steeksleutel/ratelsleutel SW 17*.
3. Til nu de dissel (11) met uitgeklapt en vastgezet standaard (9) op naar de daarvoor bestemde plaats (onder het uitwerpkanaal (12))..
4. Bevestig de dissel (11) op de motor (5) met twee zeskantschroeven (E), volgringen (Eb), veerringen (Ec) en zelfborgende moeren (Ea). Gebruik voor de montage een steeksleutel/ratelsleutel SW 17*.

8.4 Montage van de vultrechter (2) en het bovenstuk vultrechter (1) (afb. 7-9)

1. Verwijder eerst alle voorgemonteerde zeskantschroeven (D), inclusief volgringen (Db), veerringen (Dc) en de zelfborgende moeren (Da) aan de invoer van de motor (5) en het bovenste deel van de vultrechter (1). Gebruik voor de demontage een steeksleutel/ratelsleutel SW 13.
2. Plaats de vultrechter (2) boven het scharnier op de vulopening van de motor (5) en breng deze samen.
3. Bevestig de vultrechter (2) met twee volgringen (Db), twee veerringen (Dc) en twee zelfborgende moeren (Da) aan de versnipperaar. Gebruik voor de montage van de zelfborgende moeren (Da) een steeksleutel/ratelsleutel SW 13.
4. Plaats nu het bovenste deel van de vultrechter (1) op de vultrechter (2) en bevestig dit met de eerder gedemonteerde zeskantschroeven (D), veerringen (Dc), volgringen (Db) en de zelfborgende moeren (Da).
5. Om de noodstopschakelaar (22) te activeren, verbindt u de veiligheidskabel (22a) van de noodstopschakelaar (22) met de motorkabel (5a) aan de onderkant van de vultrechter (2) en aan de bovenkant van de vultrechter (1) (afb. 9).

8.5 Montage van het uitwerpkanaal (12) (afb. 10)

1. Verwijder eerst alle voorgemonteerde zeskantbouten (D), inclusief volgringen (Db) en veerringen (Dc) aan de uitwerpzijde van de motor (5). Gebruik voor de demontage een steeksleutel/ratelsleutel SW 13.
2. Plaats het uitwerpkanaal (12) met de rubberen afdichting (12a) boven de hakseleenheid en zorg ervoor dat de montagegaten overeenkomen.
3. Bevestig de uitwerpkanaal (12) met de zeskantbouten (D), veerringen (Dc) en volgringen (Db) aan de versnipperaar. Gebruik voor de montage van de zeskantbouten (D) een steeksleutel/ratelsleutel SW 13.

8.6 Montage van de veiligheidsbeugel (38/38a) (afb. 13)

1. Verwijder eerst alle voorgemonteerde zeskantbouten (B), inclusief volgringen (Bb), veerringen (Bc) en zelfborgende moeren (Ba) op de veiligheidsbeugel (38a). Gebruik voor de demontage een steeksleutel/ratelsleutel SW 8 alsook een inbussleutel 4 mm*.
2. Plaats de uiteinden van de handgreep (38) in de bussen van de veiligheidsbeugel (38a).
3. Monteer nu alle inbusbouten (B) die u aan het begin hebt gedemonteerd, inclusief volgringen (Bb), veerringen (Bc) en zelfborgende moeren (Ba) op de veiligheidsbeugel (38a). Gebruik voor de montage een steeksleutel/ratelsleutel SW 8 alsook een inbussleutel 4 mm*.

8.7 Monteer de veiligheidsbeugel (38a) op de vultrechter (2) (afb. 14)

1. Lijn een uiteinde van de veiligheidsbeugel (38a) uit met de montagesteun van de vultrechter (2).

2. Monteer de verbinding met de pasbout met kraag M8 (H), de volgringen (Db/De), de veerring (Dc), de kunststofschijf (Dd) en de zelfborgende moer (Da). Gebruik een inbussleutel 4 mm* en een steeksleutel SW 10.
3. Herhaal deze werkwijze aan de andere zijde.

8.8 Montage van de veiligheidsbeugel (38a) met het ontgrendelingsmechanisme (afb. 15, 16)

1. Lijn het gat in het scharnier van de veiligheidsbeugel (38a) uit met het scharnier in het ontgrendelingsmechanisme.
2. Monteer de verbinding met de pasbout met kraag M8 (H), de volgringen (Db/De), de veerring (Dc), de kunststofschijf (Dd) en de zelfborgende moer (Da). Gebruik een inbussleutel 4 mm en een steeksleutel SW 13.

LET OP

Gevaar op kortsluiting!

- Om kortsluiting te vermijden, maakt u altijd eerst de minkabel (-) van de accu los en sluit u deze als laatste weer aan.
- Let er bij het aansluiten/loskoppelen van de accu (6) op, dat de polen (+/-) elkaar en/of het frame niet aanraken.

9. Voor de ingebruikname

LET OP

Het product voor de ingebruikstelling in ieder geval volledig monteren!

⚠ WAARSCHUWING

Controleer voor elke inbedrijfstelling of alle veiligheidsvoorzieningen correct functioneren

⚠ WAARSCHUWING

Gevaar voor de gezondheid!

Bij het inademen van brandstof-/smeeroliedampen en uitlaatgassen kan er ernstige gezondheidsschade, bewusteloosheid ontstaan en dit in extreme gevallen zelfs tot de dood leiden.

- Adem brandstof-/smeeroliedampen en uitlaatgassen niet in.
- Gebruik het product alleen in de open lucht.

LET OP

Productbeschadiging!

Als het product zonder of met te weinig motor- of transmissieolie wordt gebruikt, kan dit tot motorschade leiden.

- Vul voor de ingebruikname brandstof en olie in. Het product wordt zonder motor- of transmissieolie geleverd.

LET OP

Milieuschade!

Uitgelopen olie kan het milieu ernstig verontreinigen. De vloeistof is zeer giftig en kan snel tot waterverontreiniging leiden.

- Olie uitsluitend vullen/aftappen op vlakke, stevige ondergronden.
- Gebruik een vulpijp of trechter.
- Vang afgetapte olie in een geschikte container op.
- Veeg gemorste olie direct zorgvuldig weg en verwijder de doek conform de lokale voorschriften.
- Verwijder olie conform de lokale voorschriften.

LET OP

Risico op materiële schade!

Indien incorrect opgeslagen of niet afgetapte brandstoffen worden gebruikt, kan de carburateur verstoppen of de werking van de motor beïnvloeden.

- Voer brandstof wat u niet nodig heeft, in een luchtdichte tank en bewaar deze in een donkere, koele ruimte.

Plaats het product op een vlak, recht oppervlak. Benodigd gereedschap:

- Trechter*
- Lap/doek*

* = niet altijd meegeleverd!

9.1 Olie bijvullen (afb. 17)

LET OP

Het product wordt geleverd zonder motorolie. Voor ingebruikname daarom altijd olie bijvullen. Gebruik hiertoe SAE 10W-30 olie.

Controleer regelmatig voor elke ingebruikname het oliepeil. Een te laag oliepeil kan de motor beschadigen.

1. Schroef de oliepeilstok (23) los.
2. Vul het motoroliereservoir met behulp van een trechter. Let op de max. vulhoeveelheid (zie de

technische gegevens). Vul de motorolie voorzichtig bij tot aan de onderkant van de vulpijp.
3. Veeg de oliepeilstok (23) met een schone, pluisvrije doek schoon.
4. Schroef de oliepeilstok (23) weer tot aan de aanslag in de vulpijp.
5. Schroef de oliepeilstok (23) eruit en lees in horizontale positie het oliepeil af. Het oliepeil moet zich in het midden van de oliepeilstok (23) bevinden.
6. Als het oliepeil te laag is, herhaalt u de werkwijze.
7. Schroef de oliepeilstok (23) vervolgens weer vast.

9.2 Aansluiten van de accu (afhankelijk van het model)
1. Verwijder eerst de afdekking van de beide aansluitingen
2. Sluit eerst de rode kabel aan op de pluspool (+). Zorg ervoor dat de pool schoon is en dat de klem goed vastzit. Draai de schroefverbinding vast.
3. Sluit vervolgens de zwarte kabel aan op de minpool (-) en draai deze ook vast.
4. Let op de volgorde!

9.3 Brandstof bijvullen (afb. 26)
1. Schroef de tankdop (16) er op.
2. Vul met behulp van een geschikte trechter benzine in de brandstoftank (15). Let op de max. vulhoeveelheid (zie de technische gegevens).
3. Let op dat de brandstoftank (15) niet te vol wordt gevuld en dat er geen brandstof wordt gemorst. Gemorste brandstof direct opvegen en wachten tot de benzinedampen zijn vervlogen (vanwege ontstekingsgevaar!).
4. Schroef de tankdop (16) er weer op.

10. Bedrijf

LET OP

Let op!
Bij het gebruik van producten moeten enkele veiligheidsmaatregelen in acht genomen worden, om letsel en schade te voorkomen. Lees daarom deze gebruikshandleiding / veiligheidsvoorschriften zorgvuldig door.

Indien u het product aan andere personen mocht overhandigen, overhandig dan tevens deze gebruikshandleiding /veiligheidsvoorschriften. Wij kunnen niet aansprakelijk worden gesteld voor ongevallen of schade, veroorzaakt door niet-naleving van deze handleiding of de veiligheidsvoorschriften.

LET OP

Het product voor de ingebruikstelling in ieder geval volledig monteren!

LET OP

Controleer voor het starten van de motor altijd of de vultrechter leeg is en de messen niet geblokkeerd zijn!

LET OP

Controleer voor het hakselen altijd of de noodstopbeugel en de noodstopschakelaar correct uitschakelen.

LET OP

Het is verboden om tijdens het starten en gebruik in de gevarenzone van de hakselaar te verblijven.

⚠ WAARSCHUWING

Controleer de veiligheidsvoorzieningen regelmatig voor elk gebruik. Defecte veiligheidsvoorzieningen kunnen leiden tot ernstige letsels!

Werkinstructies
Voor goede werkresultaten zijn goed geslepen messen vereist.

Let op:
Stompe messen verminderen het snijvermogen en beïnvloeden de werkprocedure! Duidelijke tekenen van botte messen zijn een verminderde aanzet, afnemende prestaties en een slecht snijpatroon.

Toevoer van de silage
Schakel altijd eerst de motor uit!
- Draag uitsluitend gesloten, passende kleding en veiligheidshandschoenen met korte, gesloten, goed sluitende manchetten.
- Ga bij het toevoeren van de silage altijd zijdelings van de vultrechter staan (afb. 27).
- Zet een gebied van minimaal 3 m breed en 12 m lang aan de zijkant van de uitworp af. Controleer voor het starten de directe omgeving. Let vooral op kinderen, andere personen en dieren (afb. 27).
- Zorg ervoor dat u stevig en stabiel staat. Leun niet voorover.
- Sta bij het invoeren van silage op hetzelfde niveau als het product.

- Houd voldoende afstand tot het uitwerpgebied om niet geraakt te worden door de silage of weggeslingerde delen.
- Let bij het verzamelen van het snijmateriaal op stenen en aarde.
- Aarde veroorzaakt snelle slijtage van de messen en moet daarom uit het te versnipperen materiaal worden verwijderd.
- Vreemde voorwerpen (zoals spijkers, draad, touwen of klimhulpmiddelen) moeten uit het te hakselen materiaal worden verwijderd.
- Harde voorwerpen, zoals stenen, glas, metalen onderdelen en dergelijke, mogen niet in het product worden geworpen.
- Gooi geen wortels met aarde in het product.
- Hout, zoals snoeiafval, vereist goed geslepen messen en moet apart worden versnipperd om een zo lang mogelijke levensduur van de messen te bereiken.
- Het mesmechanisme trekt de silage grotendeels zelfstandig aan.
- Voer takken met het dikke uiteinde naar voren in en plaats ze zo mogelijk op het neerwaarts draaiende deel van de messchijf (terugslag).
- Verwijder zijscheuten bij sterk vertakte takken.
- Vers gesneden hout vereist minder kracht, zodat stukken met een grotere doorsnede kunnen worden versnipperd.
- Het is aan te raden om aan het einde droog materiaal te verwerken. Het vocht in het product wordt opgezogen en de behuizing wordt gereinigd.
- Schakel de motor onmiddellijk uit als het snijmechanisme blokkeert, om overbelasting van de motor te voorkomen. Verhelp de storing voordat u de motor opnieuw start.
- Laat het gehakselde materiaal in de buurt van de uitwerpopening niet te hoog opstapelen. Dit kan ertoe leiden dat reeds gehakseld materiaal het uitwerpkanaal verstopt. Hierdoor kan het materiaal terugstromen door de vulopening.

Aanwijzing: Verwijder na afloop van het werk de afvalresten uit het product.

LET OP

Verwijder de bougiestekker en de contactsleutel!
Voor herstart na werkonderbrekingen moet de hakseleenheid vrij zijn van hakselresten.

Snelheden
Met behulp van de gashendel (33) kan de motor op het gewenste toerental worden ingesteld.
- Positie MIN - "Schildpad"
- Positie MAX - "Haas"

Aanwijzing:
De motor (5) kan, afhankelijk van het model, worden gestart met de elektrische startknop of de startkoordstarter (30).

10.1 Product in-/uitschakelen

LET OP

- Trek het starterkoord er altijd recht uit.
- Houd de greep van het starterkoord vast tot de starterkoord weer opwikkelt.
- Laat het starterkoord niet terugschieten. Dit kan tot schade leiden.
- Trek de startkoordstarter niet over de gehele lengte uit. Zo voorkomt u dat het starterkoord scheurt.
- Bij koel weer kan het noodzakelijk zijn om het startproces meerdere te herhalen.

10.1.1 Start de motor (5) met de trekkoordstarter (30) (afhankelijk van het model)

LET OP

Laat nooit het starterkoord (30) terugschieten. Dit kan tot schade leiden.

1. Zet de chokehendel (32) en de benzinekraan (31) op de motor op “ON”.
2. Zet de gashendel (33) in het midden.
3. Steek de contactsleutel (L) in het contactslot.
4. Draai de contactsleutel (L) naar de middelste stand "Aan-schakelaar".
5. Trek nu enkele keren langzaam aan de trekstarter (30) zodat de brandstof vanuit de brandstoftank (15) naar de motor (5) kan stromen.
6. Start de motor (5) door snel aan de trekstarter (30) te trekken. Als de motor (5) niet start, herhaalt u de werkwijze.
7. Laat de motor (5) gedurende enkele seconden opwarmen.
8. Draai de chokehendel (32) langzaam naar de stand "OFF".
9. Stel de gewenste snelheid in met de gashendel (33).
10. Als de motor (5) ook na meerdere pogingen niet aanspringt, dient u hoofdstuk “Verhelpen van storingen” te raadplegen.

11. De choke hoeft doorgaans bij het opnieuw starten van een warme motor niet te worden gebruikt.

10.1.2 Start de motor (5) met de elektrische starter (afhankelijk van het model)

1. Zet de chokehendel (32) en de benzinekraan (31) op de motor (5) op "ON".
2. Zet de gashendel (33) in het midden.
3. Steek de contactsleutel (L) in het contactslot.
4. Draai de contactsleutel (L) naar de rechterstand "E-starter" en houd deze in deze stand totdat het product start.
5. Laat de motor (5) gedurende enkele seconden opwarmen.
6. Draai de chokehendel (32) langzaam naar de stand "OFF".
7. Stel de gewenste snelheid in met de gashendel (33).
8. Als de motor (5) ook na meerdere pogingen niet start, start u het product zoals beschreven in paragraaf 10.1.1.
9. De choke hoeft doorgaans bij het opnieuw starten van een warme motor niet te worden gebruikt.

10.1.3 Bij een koude motor starten met een trekkoordstarter (zonder E-start)

Aanwijzing:

Bij hoge buitentemperaturen kan het voorkomen dat ook bij een koude motor zonder choke moet worden gestart!

1. Controleer voor elke start het brandstof- en motoroliepeil en zorg ervoor dat de bougiestekker (35) is aangesloten op de bougie (36).
2. Zet de aan/uit-schakelaar (37) in de stand "ON".
3. Zet de gashendel (33) op "half gas" (= middelste stand tussen "snel" en "langzaam").
4. Zet de chokehendel (32) in de stand "gesloten".
5. Open de benzinekraan (31).
6. Trek het starterkoord (30) langzaam uit tot de eerste weerstand.
7. Trek nu het starterkoord (30) snel aan tot de motor start. Als de motor niet start, herhaalt u de werkwijze.
8. Laat de motor kort warmlopen. Open vervolgens langzaam de chokehendel (32) om over te schakelen naar "normaal bedrijf".
9. Stel met de gashendel (33) het voor u geschikte toerental in.

10.1.4 Bij warme motor starten met trekstarter

(Het product stond minder dan 15–20 minuten stil.)

1. Controleer voor elke start het brandstof- en motoroliepeil en zorg ervoor dat de bougiestekker (35) is aangesloten op de bougie (36).
2. Zet de aan/uit-schakelaar (37) in de stand "ON".
3. Zet de gashendel (33) op "half gas" (= middelste stand tussen "snel" en "langzaam").
4. Open de benzinekraan (31).
5. Trek het starterkoord (30) langzaam uit tot de eerste weerstand.
6. Trek nu het starterkoord (30) snel aan tot de motor start. Als het product na 6 trekbewegingen nog steeds niet start, herhaal dan de procedure zoals beschreven in 10.1.3.
7. Stel met de gashendel (33) het voor u geschikte toerental in.

10.1.5 Motor uitzetten

Laat het product korte tijd draaien (ongeveer 30 seconden) voordat u het uitschakelt, zodat de motor kan afkoelen.

1. Stel de snelheid met de gashendel (33) in op MIN-"schildpad".
2. Draai de aan/uit-schakelaar (37) naar "OFF".
3. Sluit de benzinekraan (31).

10.2 Automatisch uitschakelmechanisme voor olie

Aanwijzing:

Het automatische uitschakelmechanisme voor olie wordt geactiveerd als er te weinig motorolie aanwezig is.

1. Als het oliepeil te laag is, vul dan olie bij zoals beschreven in 9.1.
2. Start de motor (5) zoals onder 10.1 beschreven.

Werkinstructies

LET OP

Houd bij het hakselen voldoende afstand tot het product, omdat lange takken bij het intrekken kunnen wegslaan. Er bestaat gevaar voor letsel.

- Zorg ervoor dat de opvangbak correct is bevestigd.
- Houd de takken bij het toevoeren in het product vast, tot deze automatisch naar binnen worden getrokken.
- Verwijder voor het hakselen de wortels van aanhangende aardresten en stenen.
- Haksel geen zacht, vochtig materiaal zoals keukenafval, maar composteer deze direct.
- Wissel het hakselen van enkele dagen opgeslagen tuinafval af met nieuw materiaal om verstoppen te voorkomen**.**

- Laat de hakselaar de ingevoerde silage eerst helemaal in kleine stukjes hakselen, voordat u nieuwe silage invoert.
- Gebruik niet uw handen om er nieuwe silage in te schuiven, gebruik daarvoor alleen speciale stampers of andere silage.
- Schakel de hakselaar na het werk uit en koppel hem los van het elektriciteitsnet.
- Til ten slotte een paar takken op om deze ter ondersteuning van het reinigen te gebruiken.
- Schakel het product uit als alle silage door de hakselaar is gevoerd. Anders kunnen de messen blokkeren wanneer u opnieuw start.

11. Reiniging en onderhoud

⚠ WAARSCHUWING

Laat reparatie- en onderhoudswerkzaamheden, die niet in deze gebruikshandleiding beschreven staan, uitvoeren door onze gespecialiseerde werkplaats. Gebruik uitsluitend originele reserveonderdelen.

⚠ WAARSCHUWING

Onjuist onderhoud of onjuiste reiniging kan letsel veroorzaken!

⚠ WAARSCHUWING

Tijdens reinigings-, reparatie- en onderhoudswerkzaamheden kan het product onverwacht starten en letsel en brandwonden veroorzaken.

- Schakel het product uit.
- Verwijder de bougiestekker van de bougie.
- Laat het product afkoelen.

⚠ WAARSCHUWING

Voer regelmatig/dagelijks en vóór gebruik een visuele en functionele controle/onderhoud uit om ervoor te zorgen dat het product in goede staat verkeert.

- Onjuist onderhoud, het gebruik van niet-conforme reserveonderdelen of het verwijderen of wijzigen van veiligheidsvoorzieningen kan ernstige materiële schade of lichamelijk letsel tot gevolg hebben.
- Als de gebruiker deze werkzaamheden niet zelf kan uitvoeren, moet een gespecialiseerde dealer worden geraadpleegd.

11.1 Reiniging

Plaats het product op een vlak, recht oppervlak.

⚠ WAARSCHUWING

Gebruik nooit een hogedrukreiniger om het product te reinigen.
Gebruik van een hogedrukreiniger leidt tot een kortere levensduur en een verminderde onderhoudsvriendelijkheid.

⚠ WAARSCHUWING

Voer regelmatig/dagelijks en vóór gebruik een visuele en functionele controle/onderhoud uit om ervoor te zorgen dat het product in goede staat verkeert.

- Onjuist onderhoud, het gebruik van niet-conforme reserveonderdelen of het verwijderen of wijzigen van veiligheidsvoorzieningen kan ernstige materiële schade of lichamelijk letsel tot gevolg hebben.
- Als de gebruiker deze werkzaamheden niet zelf kan uitvoeren, moet een gespecialiseerde dealer worden geraadpleegd.

- Zorg dat de veiligheidsinrichtingen, de ventilatiesleuven en de motorbehuizing zo stof- en vuilvrij mogelijk zijn. Wrijf het product met een schone doek af en blaas deze met perslucht bij lage druk uit. Wij adviseren u, om het product direct na elk gebruik te reinigen.
- Leeg de opvangbak na elk gebruik.
- Maak het product regelmatig schoon met een vochtige doek* en een beetje zachte zeep. Gebruik geen reinigingsmiddelen of oplosmiddelen; deze kunnen de kunststofonderdelen van het product aantasten. Zorg ervoor dat er geen water in het product kan komen.

11.1.1 Reiniging van de V-snaren (34) (afb. 20)

1. Plaats het product op een vlak, recht oppervlak.
2. Verwijder de contactsleutel (L) uit het contactslot (afhankelijk van het model).
3. Verwijder de bougiestekker (35) uit de bougie (36).
4. Verwijder de V-snaarafdekking (20) door de vier zeskantbouten los te schroeven met een steeksleutel/ratelsleutel SW 8.
5. Reinig de elementen van de aandrijving en de V-snaren (34) een tot tweemaal per jaar met een borstel of perslucht.
6. Breng de V-snaarafdekking (20) weer aan en zet deze vast met vier zeskantbouten (B).

11.1.2 Verwijderen van blokkades en hakselresten
Schakel de machine uit om storingen te verhelpen of vastgeklemde stukken hout te verwijderen.

1. Plaats het product op een vlak, recht oppervlak.
2. Verwijder de contactsleutel (L) uit het contactslot (afhankelijk van het model).
3. Verwijder de bougiestekker (35) uit de bougie (36).
4. Koppel de veiligheidsschakelaaraansluitkabel los.
5. Demonteer de vultrechter (2) en het uitwerpkanaal (12) en verwijder de rubberen afdichting (12a). Gebruik voor het demonteren van de zeskantbouten (D) en voor de zelfborgende moeren (Da) een steeksleutel/ratelsleutel SW 13.
6. Bij hardnekkige storingen verwijdert u zoals beschreven in punt 11.1.1 de V-snaarafdekking (20) en draait u vervolgens met behulp van de daarvoor bestemde ratelsleutel langzaam aan de messenas om de storing te verhelpen.
7. Reinig de binnenkant van het product en de messchijf met perslucht om restanten van het haksel te verwijderen.
8. Monteer de vultrechter (2) en het uitwerpkanaal (12), de rubberen afdichting (12a) en de V-snaarafdekking (20) opnieuw.

12. Transport

⚠ WAARSCHUWING

Belangrijke veiligheidsinstructie – Niet toegestaan op de openbare weg!
Dit product is uitsluitend bedoeld voor bedrijfsmatig gebruik op privéterrein, landbouw- of bosbouwgrond en bouwplaatsen.De hakselaar is niet goedgekeurd volgens de Duitse verkeersregels (StVZO) en mag niet op openbare wegen, paden of pleinen worden verplaatst of gebruikt.
Het transport mag alleen plaatsvinden met geschikte, goedgekeurde voertuigen en transportmiddelen. Het gebruik van het geïntegreerde aanhangsysteem is uitsluitend toegestaan op niet-openbare terreinen.

De fabrikant aanvaardt geen aansprakelijkheid voor schade, boetes of ongevallen die het gevolg zijn van overtreding van deze bepalingen.

12.1 Voorbereiding voor het transport

1. Leeg de brandstoftank (15) met een afzuigpomp voor benzine.
   Waarschuwing: Verwijder de benzine niet in gesloten ruimtes, in de buurt van vuur of bij het roken. Gasdampen kunnen explosies of brand veroorzaken.
2. De contactsleutel (L) moet altijd uit het contactslot verwijderd en veilig bewaard worden, om het onbevoegde en incorrecte gebruik door kinderen en andere personen te verhinderen (afhankelijk van het model).
3. Verwijder de bougiestekker (35) uit de bougie (36).
4. Reinig het product.

12.2 Transport zonder voertuig (afhankelijk van het model)

⚠ Let op: Wanneer het product wordt vervoerd, moet de motor worden uitgeschakeld en de bougiestekker worden verwijderd.

1. Om het product te verplaatsen, pakt u de kogelhouder (10) vast en kantelt u het product naar achteren.
2. U kunt het product nu vervoeren.

12.3 Transport met een voertuig (afhankelijk van het model)

⚠ LET OP

Het product is niet toegelaten voor gebruik op de openbare weg en is dus niet bestemd voor gebruik in het openbaar verkeer. Het product mag alleen op afgesloten terrein dat omheind is, aan een voertuig worden gekoppeld en verplaatst.

Om het product met een voertuig te verplaatsen, dient u de standaard (9) in te klappen.

1. Maak de borgpen van de borgbout (K) los en trek deze eruit.
2. Klap de standaard (9) omhoog.
3. Om de standaard (9) te beveiligen, plaatst u de borgpen (K) in de vergrendeling. Hiermee voorkomt u dat deze naar beneden valt. Zet de borgpen (K) vast.
4. Hang de kogelhouder (10) aan de trekhaak van een geschikt voertuig.

Aanwijzing: Zorg ervoor dat de vergrendeling van de kogelhouder (10) vergrendelt.

13. Onderhoud

⚠ WAARSCHUWING

Indien de gebruiker onderhouds- en reparatiewerkzaamheden moet uitvoeren, moet hij over de nodige vakkennis beschikken.
Wanneer het product buiten gebruik wordt gesteld voor onderhoud, inspectie of opslag, schakel dan de motor uit, trek de bougiestekker van de bougie, verwijder de contactsleutel uit het contactslot en controleer of dat alle draaiende onderdelen tot stilstand zijn gekomen.

⚠ LET OP

Brand- en explosiegevaar!
Bij het opslaan van het product in de buurt van mogelijke ontstekingsbronnen kan er een brand of explosie ontstaan. Dit leidt tot ernstige verbrandingen of zelfs de dood

- Verwijder mogelijke ontstekingsbronnen, zoals bijv. ovens, heetwaterboilers met gas, gasdrogers, etc.

⚠ LET OP

Alle beschermings- en veiligheidsvoorzieningen moeten direct worden teruggeplaatst nadat de reparatie- of onderhoudswerkzaamheden zijn voltooid.
Beveilig het product tegen onbedoeld inschakelen voordat u onderhouds- en/of instandhoudingswerkzaamheden uitvoert:

- Schakel voor alle reinigings- en onderhoudswerkzaamheden de motor uit.
- Laat de motor afkoelen.
- Trek de bougiestekker van de bougie. Trek bovendien de contactsleutel (L) uit het contactslot (afhankelijk van het model).

- Regelmatig, zorgvuldig onderhoud is noodzakelijk om het veiligheidsniveau en het vermogen van het product ongewijzigd te garanderen.
- Zorg dat alle moeren, bouten en schroeven zijn vastgedraaid om er zeker van te zijn dat het product zich in een veilige werktoestand bevindt.
- Controleer het product regelmatig op slijtage of verlies van functionaliteit.
- Vervang vanwege veiligheidsredenen versleten of beschadigde onderdelen.
- Gebruik uitsluitend originele reserveonderdelen.
- Controleer de veilige bevestiging van de wielen.
- Werkzaamheden die in deze gebruikshandleiding niet zijn beschreven, mogen alleen worden uitgevoerd door een gespecialiseerde werkplaats.

Benodigd gereedschap

- Steeksleutel SW 13 *
- Steeksleutel/ratelsleutel SW 16 *
- Steeksleutel/ratelsleutel SW 17 *
- Voelermaat *
- Koperdraadborstel *
- Vetpers *

* = niet altijd meegeleverd!

13.1 Mes vervangen

⚠ LET OP

Draag bij het hanteren van de messen veiligheidshandschoenen!

Gebruik bij elke meswissel nieuwe mesbouten en moeren.
De messen moeten worden vervangen zodra ze bot zijn of na 30 uur.

1. Plaats het product op een vlak, recht oppervlak.
2. Verwijder de contactsleutel (L) uit het contactslot (afhankelijk van het model).
3. Verwijder de bougiestekker (35) uit de bougie (36).
4. Koppel de veiligheidsschakelaaraansluitkabel (22a) en de motoraansluitkabel (5a) los.
5. Verwijder de zeskantbouten (D) van de vultrechter (2) en het uitwerpkanaal (12). Verwijder de rubberen afdichting (12a). Gebruik voor het demonteren van de zeskantbouten (D) en voor de zelfborgende moeren (Da) een steeksleutel/ratelsleutel SW 13.
6. Verwijder nu de V-snaarafdekking (20) en draai vervolgens de messenas zodanig dat de mesbouten gemakkelijk toegankelijk zijn.
7. Draai met een ratelsleutel met verlengstuk SW 13 de mesbouten van het mes los en verwijder het mes voorzichtig.
8. Plaats het nieuwe mes en zet het vast met de mesbouten. **Aanwijzing:** Verwijder verharde vuilresten van de messen en het messteunvlak op de meshouder. De messen moeten bij de montage exact op hun plaats liggen.
9. Draai de messchijf om het tweede mes te vervangen. Ga hiervoor te werk zoals hierboven beschreven onder punt 7.

10. Wanneer u beide messen hebt vervangen, controleert u de afstand tussen het mes en het tegenmes en stelt u deze indien nodig bij. Deze moet normaal gesproken 1 - 1,2 mm bedragen. Hiervoor is een steeksleutel/ratelsleutel SW 13 nodig. Om het tegenmes te verschuiven, draait u de middelste zeskantbout aan de onderkant van de motor vast (afstand wordt kleiner) of los (afstand wordt groter).
11. Monteer de vultrechter (2) zoals beschreven in paragraaf 8.3, evenals de V-snaarafdekking.

Aanwijzing:
Indien na het vervangen van het mes een van de volgende punten zich voordoet, neem dan contact op met een erkende dealer, die het tegenmes op beschadigingen controleert en indien nodig vervangt:
- Onbevredigend snijresultaat.
- Het product trilt overmatig.
- Het product maakt ongebruikelijke geluiden.
- Het tegenmes is beschadigd.

13.2 Instellen van het tegenmes

⚠ LET OP

Draag bij het hanteren van de messen veiligheidshandschoenen!

1. Verwijder de contactsleutel (L) uit het contactslot (afhankelijk van het model).
2. Verwijder de bougiestekker (35) uit de bougie (36).
3. Koppel de veiligheidsschakelaaraansluitkabel (22a) en de motoraansluitkabel (5a) los.
4. Demonteer de vultrechter (2) en het uitwerpkanaal (12) en verwijder de rubberen afdichting (12a) van het uitwerpkanaal (12). Gebruik voor het demonteren van de zeskantbouten (D) een steek-/ratelsleutel SW 13 en voor de zelfborgende moeren (Da) een steeksleutel/ratelsleutel SW 13.
5. Draai de tegenmesbouten van het tegenmes los (onderkant motor drie zeskantbouten SW 16).
6. Stel de tolerantieafstand in.

Aanwijzing: De tolerantieafstand van 1 - 1,2 mm moet worden ingesteld met behulp van een voelermaat aan de bovenkant van het mes en het tegenmes.
7. Draai de tegenmesschroeven aan de onderkant vast. Controleer de tolerantieafstand nogmaals met behulp van een voelermaat op het mes en het tegenmes.
8. Monteer de vultrechter (2) zoals beschreven in paragraaf 8.3.

13.3 Beschadigde messen
- Indien het mes, ondanks alle voorzichtigheid, in contact is gekomen met een obstakel, schakel dan onmiddellijk de motor (5) uit en trek de bougiestekker (35) van de bougie (36) af.
- Koppel de veiligheidsschakelaar-uitschakelkabel (22a) en de motoraansluitkabel (5a) los, en demonteer de vultrechter (2) om de messen op beschadigingen te controleren.
- Beschadigde of verbogen messen moeten worden vervangen.
- Een verbogen mes nooit rechtbuigen.
- Nooit met verbogen of sterk versleten messen werken, want dit veroorzaakt trillingen en kan tot meer beschadigingen aan het product leiden.

⚠ LET OP

Bij het werken met een beschadigd mes bestaat er gevaar voor persoonlijk letsel.

13.4 Messen naslijpen
Om mogelijke onbalans te vermijden, moet het slijpen worden uitgevoerd door een geautoriseerde werkplaats.

Aanwijzing: Het tegenmes kan niet worden bijgeslepen, omdat anders de afstand tussen het mes en het tegenmes niet meer kan worden aangehouden.

13.5 Controleer het oliepeil (afb. 17)

⚠ LET OP

Gevaar voor de gezondheid!
Bij het inademen van benzine-/smeeroliedampen kan er ernstige gezondheidsschade, bewusteloosheid ontstaan en dit in extreme gevallen zelfs tot de dood leiden.
- Adem benzine-/smeeroliedampen niet in.
- Gebruik het product alleen in de open lucht.

AANWIJZING!
Productbeschadiging
Als het product zonder of met te weinig motor- of transmissieolie wordt gebruikt, kan dit tot motorschade leiden.
- Vul voor de ingebruikname benzine en olie in. Het product wordt zonder motor- of transmissieolie geleverd.
- Gebruik uitsluitend loodvrije benzine met minimaal ROZ/RON 95 octaan en een maximaal bio-ethanolgehalte van 10%. (E10)
- Gebruik uitsluitend motorolie SAE 10W-30.

AANWIJZING!

Milieuschade!

Uitgelopen olie kan het milieu ernstig verontreinigen. De vloeistof is zeer giftig en kan snel tot waterverontreiniging leiden.

- Olie uitsluitend vullen/aftappen op vlakke, stevige ondergronden.
- Gebruik een vulpijp of trechter.
- Vang afgetapte olie in een geschikte container op.
- Veeg gemorste olie direct zorgvuldig weg en verwijder de doek conform de lokale voorschriften.
- Verwijder olie conform de lokale voorschriften.

1. Plaats het product op een vlak, recht oppervlak.
2. Verwijder de contactsleutel (L) uit het contactslot (afhankelijk van het model).
3. Verwijder de bougiestekker (35) uit de bougie (36).
4. Schroef de olievuldop met oliepeilstok (23) los.
5. Veeg de olievuldop met de oliepeilstok (23) met een schone, pluisvrije doek schoon.
6. Schroef de olievuldop met oliepeilstok (23) weer tot de aanslag in de vulpijp.
7. Schroef de olievuldop met oliepeilstok (23) eruit en lees in horizontale positie het oliepeil af. Het oliepeil moet zich tussen L (Low) en H (High) op de olievuldop met oliepeilstok(23) bevinden.
8. Als het oliepeil te laag is, voegt u olie toe zoals beschreven in paragraaf 9.1.
9. Schroef vervolgens de olievuldop met oliepeilstok (23) weer vast.

13.6 Olieverversing (afb. 19)

⚠ LET OP

Gevaar voor de gezondheid!

Bij het inademen van brandstof-/smeeroliedampen en uitlaatgassen kan er ernstige gezondheidsschade, bewusteloosheid ontstaan en dit in extreme gevallen zelfs tot de dood leiden.

- Adem brandstof-/smeeroliedampen en uitlaatgassen niet in.
- Gebruik het product alleen in de open lucht.

⚠ LET OP

Productbeschadiging!

Als het product zonder of met te weinig motorolie wordt gebruikt, kan dit tot motorschade leiden.

- Vul voor de ingebruikname brandstof en olie in. Het product wordt geleverd zonder motorolie.

⚠ LET OP

Milieuschade!

Uitgelopen olie kan het milieu ernstig verontreinigen. De vloeistof is zeer giftig en kan snel tot waterverontreiniging leiden.

- Olie uitsluitend vullen/aftappen op vlakke, stevige ondergronden.
- Gebruik een vulpijp of trechter.
- Vang afgetapte olie in een geschikte container op.
- Veeg gemorste olie direct zorgvuldig weg en verwijder de doek conform de lokale voorschriften.
- Verwijder olie conform de lokale voorschriften.

Motorolie na een bedrijfstijd van de eerste 50 bedrijfsuren verversen.

Het verversen van de motorolie moet bij een bedrijfswarme motor (5) worden uitgevoerd.

1. Plaats het product op een vlak, recht oppervlak.
2. Verwijder de contactsleutel (L) uit het contactslot (afhankelijk van het model).
3. Verwijder de bougiestekker (35) uit de bougie (36).
4. Schroef de oliepeilstok (23) los.
5. Zet een geschikte opvangbak klaar.
6. Open de olieaftapplug (25). Gebruik een steeksleutel SW 12.
7. Tap de olie in een opvangbak af.
8. Sluit de olieaftapschroef (23) weer zodra de olie is afgetapt. Gebruik een steeksleutel SW 12.
9. Vul nieuwe motorolie SAE 10W-30 bij (ca. 6,5 l).
10. Veeg de oliepeilstok (23) met een schone, pluisvrije doek schoon.
11. Schroef de oliepeilstok (23) weer tot aan de aanslag in de vulpijp.
12. Schroef de oliepeilstok (23) eruit en lees in horizontale positie het oliepeil af. Het oliepeil moet zich tussen L (Low) en H (High) bevinden.
13. Als het oliepeil te laag is, voegt u olie toe zoals beschreven in paragraaf 9.1.
14. Voer de afgewerkte olie op correcte wijze af.

Verbruikte olie moet conform de geldende voorschriften worden verwijderd.

13.7 Benzine met de afzuigpomp voor benzine aftappen

Bij opslag voor langere tijd moet de benzine worden afgetapt.

1. Plaats het product op een vlak, recht oppervlak.
2. Verwijder de contactsleutel (L) uit het contactslot (afhankelijk van het model).

3. Verwijder de bougiestekker (35) uit de bougie (36).
4. Houd een opvangbak onder de slang van de afzuigpomp voor benzine.
5. Schroef de tankdop (16) los en haal deze van de opening af.
6. Verwijder het brandstoffilterelement (24).
7. Schuif de slang van de afzuigpomp van de benzine in de brandstoftank (15) en tap de benzine met behulp van de afzuigpomp voor benzine volledig af.
8. Plaats het brandstoffilterelement (24) weer terug.
9. Schroef de tankdop (16) er weer op.

13.8 Brandstoffilterelement (24) reinigen (afb. 18)
Aanwijzing: Bij het brandstoffilterelement (24) gaat het om een filterbeker, die zich direct onder de tankdop (16) bevindt en alle gevulde brandstof filtert.
1. Schroef de tankdop (16) er op.
2. Verwijder het brandstoffilterelement (24). Reinig deze niet in ontvlambaar oplosmiddel of een oplosmiddel met een hoog vlampunt.
3. Plaats het brandstoffilterelement (24) weer terug.
4. Schroef de tankdop (16) er weer op.

13.9 V-snaar (34) spannen (afb. 20)
Aanwijzing: Na vijf bedrijfsuren moet de V-snaar (34) opnieuw worden aangespannen.
1. Plaats het product op een vlak, recht oppervlak.
2. Verwijder de contactsleutel (L) uit het contactslot (afhankelijk van het model). Verwijder de bougiestekker (35) uit de bougie (36).
3. Verwijder de V-snaarafdekking (20) door de vier zeskantbouten (B) met een steeksleutel SW 10 te demonteren.
4. Controleer de V-snaren (34) door er met uw duim op te drukken. Indien deze meer dan 10-15 mm meegeeft, moeten de V-snaren (34) opnieuw worden aangespannen.
5. Om de V-snaren (34) te spannen, maakt u de riemspanschroeven en contramoeren aan beide zijden van de motor (5) los met een steeksleutel/ ratelsleutel met verlengstuk SW 13.
6. Draai de vier verbindingsschroeven tussen de motor en de hakseleenheid (5) los met een steeksleutel/ratelsleutel met verlengstuk SW 13.
7. Span de V-snaren (34) aan met behulp van de twee riemspanschroeven.
8. Controleer de V-snaren (34) door er met uw duim op te drukken. Als de V-snaren (34) meer dan 10-15 mm doorbuigen, moeten de V-snaren (34) opnieuw worden aangespannen.
9. Zet de twee riemspanschroeven vast met een contramoer.
10. Breng de V-snaarafdekking (20) weer aan en zet deze vast met vier zeskantbouten.

13.10 V-snaren (34) vervangen (afb. 20)
Aanwijzing: Als de V-snaren (34) gescheurd, versleten of glad zijn, moeten ze worden vervangen.
1. Plaats het product op een vlak, recht oppervlak.
2. Verwijder de contactsleutel (L) uit het contactslot (afhankelijk van het model).
3. Verwijder de bougiestekker (35) uit de bougie (36).
4. Verwijder de V-snaarafdekking (20) door de vier zeskantbouten (B) met een steeksleutel SW 10 te demonteren.
5. Om de V-snaren (34) te vervangen, draait u de riemspanschroeven en borgmoeren aan beide zijden van de motor (5) los met een steeksleutel / ratelsleutel met verlengstuk SW 13.
6. Draai de vier verbindingsschroeven tussen de motor en de hakseleenheid (5) los met een steeksleutel/ratelsleutel met verlengstuk SW 13.
7. Verwijder de oude V-snaren (34).
8. Span de V-snaren (34) correct aan. **(Let op de looprichting!)**
9. Span de V-snaar (34) zoals beschreven in paragraaf 13.9.

13.11 Onderhoud van het luchtfilter (29) (afb. 23)

⚠ Gevaar

Brand- en explosiegevaar!
Brandstof kan bij een incorrecte reiniging ontsteken en eventueel exploderen. Dit leidt tot ernstige verbrandingen of zelfs de dood.
- Reinig het luchtfilter. uitsluitend door uitkloppen.
- Reinig het luchtfilter nooit met benzine of brandbare oplosmiddelen.

LET OP

Risico op materiële schade!
Het bedrijf van de motor zonder of met een beschadigd filterelement kan tot motorschade leiden.

- Laat de motor nooit zonder of met een beschadigd luchtfilterelement draaien. Dan komen er verontreinigingen in de motor terecht, die de motor ernstig kunnen beschadigen.

LET OP

Vervuilde luchtfilters verminderen het motorvermogen door een te geringe luchttoevoer naar de carburateur. Regelmatige controle is daarom absoluut noodzakelijk.

Vervuilde luchtfilters (29) verminderen het motorvermogen door een te geringe luchttoevoer naar de carburateur. Regelmatige controle is daarom absoluut noodzakelijk.
Het luchtfilter (29) moet elke 25 bedrijfsuren worden gecontroleerd en indien nodig worden gereinigd. Bij een zeer stoffige lucht moet het luchtfilter (29) vaker worden gecontroleerd.

1. Verwijder de luchtfilterafdekking (3) door de vleugelschroef (28) te openen.
2. Verwijder het luchtfilter (29).
3. Reinig het luchtfilter (29) uitsluitend door uitkloppen.
4. Vervang een defecte luchtfilter (29) door een nieuwe.
5. Plaats het luchtfilter (29) terug en monteer de luchtfilterkap (3) met de vleugelschroef (28).

13.12 Onderhoud van de bougie (36) (afb. 24, 25)
Controleer de bougie (36) voor de eerste keer na 20 bedrijfsuren op verontreiniging en reinig deze eventueel met een koperdraadborstel. Daarna de bougie (36) elke 50 bedrijfsuren onderhouden.

1. Plaats het product op een vlak, recht oppervlak.
2. Verwijder de contactsleutel (L) uit het contactslot (afhankelijk van het model).
3. Verwijder de bougiestekker (35) uit de bougie (36).
4. Verwijder de bougie (36) met de bougiesleutel (A).
5. Verwijder het vuil van het voetstuk van de bougie (36).
6. Controleer de bougie (36) visueel. Verwijder evt. aangekoekte resten met een koperen staalborstel.
7. Controleer de elektrodeafstand van de bougie. Stel de elektrodenafstand met een voelermaat in op 0,6-0,7 mm.
8. Breng de bougie (36) weer aan en let erop dat u deze niet te vast draait.
9. Plaats de bougiestekker (35) op de bougie (36).

13.13 Lagers smeren (afb. 22)
Aanwijzing: De lagers aan beide zijden van de hakseleenheid moeten regelmatig worden gesmeerd met een vetspuit.

1. Plaats het product op een vlak, recht oppervlak.
2. Verwijder de contactsleutel (L) uit het contactslot (afhankelijk van het model).
3. Verwijder de bougiestekker (35) uit de bougie (36).
4. Verwijder de V-snaarafdekking (20) door de vier zeskantbouten te demonteren met een steeksleutel/ratelsleutel SW 10.
5. Verwijder de beschermkappen van de smeernippels (26) aan beide zijden.
6. Reinig de smeernippels (26) aan beide zijden met een pluisvrije doek.
7. Smeer de lagers aan beide zijden via de smeernippels (26) met 1-2 pompbewegingen.
8. Reinig de smeernippels (26) aan beide zijden met een pluisvrije doek om overtollig vet te verwijderen.
9. Plaats de beschermkappen van de smeernippels (26) aan beide zijden terug.

Breng de V-snaarafdekking (20) weer aan en zet deze vast met vier zeskantbouten.

Onderhoudsschema

Handeling:	Voor elk gebruik	na 5 bedrijfsuren	elke 25 bedrijfsuren	elke 50 bedrijfsuren	Jaarlijks of om de 100 bedrijfsuren
Tanken en oliepeil controleren	x				
Olie verversen		x		x	x
Benzine verversen					x
Benzinevultrechter reinigen / vervangen					x
Luchtfilter (29) reinigen				x	x
Luchtfilter (29) vervangen					x
Bougie (36) en bougiestekker (35) controleren				x	x
Bougie (36) vervangen					x
Bougie (36) reinigen			x		
Product controleren op beschadigingen en werking	x				
V-snaar (34) controleren	x				
V-snaar (34) opnieuw aanspannen		x			
Mes/tegenmes (5) controleren	x				
Lagers smeren			x		
Bandenspanning controleren			x		
Uitlaatsysteem (27) controleren				x	x
Draai alle bouten vast					x
Controleer de werking van de NOODSTOP	x				
Smeer de messenrol			x		

14. Opslag

⚠ WAARSCHUWING

Brand- en explosiegevaar!
Bij het opslaan van het product in de buurt van mogelijke ontstekingsbronnen kan er een brand of explosie ontstaan. Dit leidt tot ernstige verbrandingen of zelfs de dood

- Verwijder mogelijke ontstekingsbronnen, zoals bijv. ovens, heetwaterboilers met gas, gasdrogers, etc.

AANWIJZING!
Risico op materiële schade!
Als het product niet correct wordt opgeslagen, kan dit tot motorschade leiden.

- Bewaar het product beschermd tegen vuil, stof en vocht.

Benodigd gereedschap

- Afzuigpomp voor benzine *
- Olievulfles *
- Steeksleutel/ratelsleutel SW 13 *
- Steeksleutel/ratelsleutel SW 16 *
- Autolader voor de accu *

* = niet altijd meegeleverd!

14.1 Voorbereiding voor de opslag

Indien het product gedurende een periode van meer dan 30 dagen niet wordt gebruikt, dienen de volgende maatregelen te worden genomen om het voor opslag voor te bereiden.

⚠ WAARSCHUWING

Verwijder de benzine niet in gesloten ruimtes, in de buurt van vuur of bij het roken. Gasdampen kunnen explosies of brand veroorzaken.

1. Leeg de brandstoftank (15) met een afzuigpomp voor benzine.
2. Start de motor (5) en laat hem net zo lang lopen totdat de resterende benzine is verbruikt.
3. Ververs de olie na elk seizoen. Verwijder daartoe de oude motorolie uit de warme motor en vul nieuwe olie bij.
4. Verwijder de bougiestekker (35) uit de bougie (36).
5. Vul met een oliekan ca. 20 ml olie in de cilinder.
6. Trek langzaam aan het starterkoord (30), zodat de olie de cilinder aan de binnenkant beschermt.
7. Reinig het gehele product om de lakverf te beschermen.
8. Bewaar het product op een goed geventileerde plaats of locatie.
9. Bewaar het product en de bijbehorende accessoires op een donkere, droge en vorstvrije en voor kinderen ontoegankelijke plaats. De optimale opslagtemperatuur ligt tussen 5 en 30˚C.
10. Bewaar het gereedschap in de originele verpakking. Dek het gereedschap af om het te beschermen tegen stof of vocht. Bewaar de gebruikshandleiding bij het gereedschap.

14.2 Demonteren van de accu (6) (afb. 11, 12) (afhankelijk van het model)

1. Koppel de accu (6) los.
2. Maak hiervoor de zwarte kabel los van de minpool (-) en de rode kabel van de pluspool (+).
3. Om de accuhouderplaat (6c) te verwijderen, draait u de beide zeskantbouten (D) los met een steeksleutel SW 13.
4. Verwijder de accu (6) uit de accuhouder (6b).
5. Schroef de accuhouderplaat (6c) weer vast met beide zeskantbouten.

Zorg ervoor dat de accu (6) beveiligd is tegen ongeoorloofd gebruik (bijvoorbeeld door kinderen).

Laad de accu (6) tijdens de winter 1-2 keer op, om te garanderen dat de volledige laadcapaciteit behouden blijft. Incorrecte opslag kan de accu (6) beschadigen en is uitgesloten van de garantie.

14.3 Laad de accu (6) op met een accu-oplader voor auto's (afhankelijk van het model)

⚠ Gevaar

Gevaar door onjuist opladen van de accu!

Bij een te hoge laadspanning bestaat er explosiegevaar voor de accu (6).
Verwijder bij werkzaamheden aan de accu (6) altijd de contactsleutel (L) uit het contactslot.

- De laadstroom van de oplader mag niet hoger zijn dan 5 A en de laadspanning mag max. 14,4 V zijn.

1. Verwijder de accu (6) zoals in hoofdstuk 14.2 beschreven.
2. Sluit de accu (6) aan op een daarvoor bestemde accu-oplader voor auto's. Verbind eerst de rode kabel met de pluspool (+) en de zwarte kabel met de minpool (-) van de oplader.
3. Laad de accu (6) minimaal 5 uur op.

LET OP

Gevaar op kortsluiting!

- Om kortsluiting te vermijden, maakt u altijd eerst de minkabel (-) van de accu (6) los en sluit u deze als laatste weer aan.
- Let er bij het aansluiten/loskoppelen van de accu (6) op, dat de polen (+/-) elkaar en/of het frame niet aanraken.
- Let op de juiste volgorde!

15. Reparatie & bestellen van reserveonderdelen

Na reparatie of onderhoud controleren of alle veiligheidstechnische delen zijn bevestigd en in optimale toestand zijn. Delen, waarbij er gevaar voor verwonding voor andere personen en kinderen bestaat, ontoegankelijk bewaren.

Let op: Conform de wetgeving voor productgaranties wordt er geen garantie geboden voor schade die ontstaan is door incorrecte reparaties of door het niet gebruiken van originele reserveonderdelen.
Draag hiertoe een klantenservice of een geautoriseerde specialist op. Overeenkomstig geldt dit ook voor accessoires.

Aansluitingen en reparaties
Aansluitingen en reparaties aan de elektrische apparatuur mogen uitsluitend door een elektromonteur worden uitgevoerd.

Geef bij vragen de volgende gegevens door:
- Stroomtype van de motor
- Gegevens van het typeplaatje van de machine
- Gegevens van het typeplaatje van de motor

Belangrijke aanwijzing bij reparatie:
Houd er bij retourlevering van het product voor reparatie rekening mee dat het om veiligheidsredenen vrij van olie en brandstof naar het servicestation moet worden gestuurd.

Reserveonderdelen en accessoires zijn verkrijgbaar bij ons servicecentrum. Scan hiertoe de QR-code op de titelpagina.

15.1 Bestelling van reserveonderdelen
Bij het bestellen van reserveonderdelen moeten de volgende gegevens worden vermeld:
- Modelaanduiding
- Artikelnummer
- Gegevens op het typeplaatje

15.2 Service-informatie
Let op dat bij dit product de volgende delen onderhevig zijn aan gebruiksmatige of natuurlijke slijtage, resp. de volgende delen als verbruiksmateriaal wordt gebruikt.

Slijtageonderdelen*: V-snaar, motorolie, bougie, luchtfilter, wielen, rubberen lip, mes, accu
* niet persé meegeleverd!

16. Afvalverwerking en hergebruik

Aanwijzingen op de verpakking



De verpakkingsmaterialen zijn recyclebaar. Verpakkingen milieuvriendelijk afvoeren.

Aanwijzingen betreffende de wetgeving Afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (AEEA)



Afgedankte elektrische en elektronische apparatuur behoort niet bij het huishoudelijke afval, maar moeten worden ingezameld resp. gescheiden worden afgevoerd!
- Oude batterijen of accu's die niet vast in het afgedankte apparatuur zijn geïntegreerd, moeten vóór het afvoeren op niet-destructieve wijze worden verwijderd! Het afvoeren hiervan is geregeld in de wetgeving inzake batterijen.
- Eigenaars resp. gebruikers van elektrische en elektronische apparaten zijn wettelijk verplicht om na gebruik de batterijen en accu's in te leveren.
- De eindgebruiker is verantwoordelijk voor het wissen van persoonsgerelateerde gegevens op het af te voeren afgedankte apparaat!
- Het symbool van de doorgekruiste vuilnisbak betekent dat afgedankte elektrische en elektronische apparatuur niet bij het huishoudelijk afval mag worden gegooid.
- Oude elektrische en elektronische apparaten kunnen gratis worden ingeleverd bij de volgende instanties:
  - Openbare afvalverwijderings- of inzamelpunten (bijv. gemeentewerven).
  - Verkooppunten van elektrische apparaten (stationair en online), voor zover dealers verplicht zijn ze terug te nemen of dit vrijwillig aanbieden.
  - Tot drie afgedankte elektronische apparaten per producttype, met een randlengte van niet meer dan 25 centimeter, kunnen gratis naar de fabrikant worden teruggebracht zonder eerst een nieuw apparaat van de fabrikant te hoeven kopen, of naar een ander erkend verzamelpunt in je omgeving worden gebracht.
  - Voor verdere aanvullende terugnamevoorwaarden van de fabrikanten en distributeurs verzoeken wij u contact op te nemen met de betreffende klantenservice.
- Bij levering van een nieuw elektrisch apparaat door de fabrikant aan een particulier huishouden, kan de fabrikant op verzoek van de eindgebruiker zorgen voor het kosteloos afhalen van het afgedankte elektrische apparaat. Neem hiertoe contact op met de klantenservice van de fabrikant.
- Deze uitspraken zijn alleen geldig voor apparaten die in de landen van de Europese Unie worden geïnstalleerd en verkocht en die onder de Europese Richtlijn 2012/19/EU vallen.

In landen buiten de Europese Unie kunnen andere voorschriften gelden voor het afvoeren van afgedankte elektrische en elektronische apparatuur.

Aanwijzingen voor de wetgeving op batterijen (het Duitse BattG)



Oude batterijen en accu's behoren niet bij het huishoudelijke afval, maar moeten worden ingezameld resp. gescheiden worden afgevoerd!

- Voor het veilig verwijderen van batterijen of accu's uit het elektrische apparaat en voor informatie over het type resp. het chemische systeem dient u de overige gegevens in de bedienings- en montagehandleiding in acht te nemen.
- Eigenaars resp. gebruikers van batterijen en accu's zijn wettelijk verplicht om na gebruik de batterijen en accu's in te leveren. Het inleveren beperkt zich tot teruggave van huishoudelijke hoeveelheden.
- Oude batterijen kunnen schadelijke stoffen of zware metalen bevatten die schadelijk kunnen zijn voor het milieu en de gezondheid. Het recyclen van oude batterijen en het gebruik van de hierin opgenomen ressources levert u een bijdrage om deze twee belangrijke goederen te beschermen.
- Het symbool van de doorgekruiste vuilnisbak betekent dat afgedankte batterijen en accu's niet bij het huishoudelijk afval mag worden gegooid.
- Als er onder het vuilnisbaksymbool ook de tekens Hg, Cd of Pb staan, betekent dit het volgende:
  - Hg: Accu bevat meer dan 0,0005% kwikzilver
  - Cd: Accu bevat meer dan 0,002% cadmium
  - Pb: Accu bevat meer dan 0,004% lood
- Accu's en batterijen kunnen bij de volgende punten kosteloos worden ingeleverd:
  - Openbare afvalverwijderings- of inzamelpunten (bijv. gemeentewerven)
  - Verkooppunten van batterijen en accu's
  - Verzamelpunten van het gezamenlijke inzamelsysteem voor elektronica-oude batterijen van een apparaat
  - Verzamelpunten van de fabrikant (indien geen deelnemer van het gezamenlijke inzamelsysteem)
- Deze uitspraken zijn alleen geldig voor accu's en batterijen die in de landen van de Europese Unie worden verkocht en die onder de Europese Richtlijn 2023/1542/EG vallen. In landen buiten de Europese Unie kunnen andere voorschriften gelden voor het afvoeren van accu's en batterijen.

Informatie over het afvoeren van het versleten product kunt u inwinnen bij uw gemeente.

Brandstoffen en oliën

- Voor het afvoeren van het apparaat moeten de brandstoftank en het motorolie-reservoir worden leeggemaakt!
- Brandstof en motorolie horen niet bij het huishoudelijke afval of in het riool, maar moeten worden ingezameld resp. gescheiden worden afgevoerd!
- Lege olie- en brandstoftanks moet milieuvriendelijk worden afgevoerd.

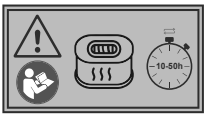
17. Verhelpen van storingen

De volgende tabel toont storingssymptomen en beschrijft hoe u deze op kunt lossen, als uw product niet goed werkt. Als u het probleem hiermee niet kunt vinden en oplossen, neem dan contact op met uw service-werkplaats.

Storing	Mogelijke oorzaak	Oplossing
De motor (5) start niet.	De bougiestekker (35) is losgekoppeld.	De bougiestekker (35) juist op de bougie (36) aansluiten.
	De brandstof is op of oud.	Vul nieuwe brandstof bij.
	De gashendel (33) bevindt zich niet in de juiste startpositie.	De gashendel (33) in de startpositie zetten.
	Chokehendel (32) niet in de stand "ON".	Voor een koude start moet de choke-hendel (32) op "ON" staan.
	Verstopte brandstofleiding.	De brandstofleiding reinigen.
	Vervuilde bougie (36).	Reinigen, afstand instellen of vervangen.
	Te veel brandstof binnen de verbrandingskamer.	Wacht enkele minuten tot opnieuw wordt gestart. Geen startbrandstof inspuiten.
De motor (5) hapert.	De bougiestekker (35) zit los.	De bougiestekker (35) juist op de bougie (36) aansluiten.
	De choke-hendel (32) staat op "ON".	De choke-hendel (32) op "OFF" zetten.
	De brandstofleiding is geblokkeerd of de brandstof is oud.	De brandstofleiding reinigen. Brandstoftank (15) vullen met nieuwe brandstof.
	Het luchtfilter (29) is verstopt.	Luchtfilter (29) reinigen of vervangen.
	In de brandstofinstallatie bevindt zich water of vuil.	Leeg de brandstoftank (15). Vul nieuwe brandstof bij.
	Het luchtfilter (29) is vervuild.	Luchtfilter (29) reinigen of vervangen.
	De carburateur is niet juist ingesteld.	Zie de handleiding van de motor.
De motor (5) is oververhit.	Het oliepeil in de motor (5) is laag.	De motor (5) vullen met de juiste brandstof.
	Het luchtfilter (29) is vervuild.	Luchtfilter (29) reinigen of vervangen.
	De carburateur is niet juist ingesteld.	Zie de handleiding van de motor.
Vermogen wordt minder, geringere snijcapaciteit.	Mes is stomp of verbruikt.	Messen naslijpen of volledig vervangen.
Sterke trillingen / geluiden.	Mesbouten / tegenmesschroeven los.	Mesbouten / tegenmesschroeven aanhalen.
	Messen / tegenmessen beschadigd.	Messen / tegenmessen vervangen.
	Product inwendig beschadigd.	Klantenservice raadplegen.

Explicación de los símbolos del producto

Este manual utiliza símbolos para llamar su atención sobre los posibles riesgos. Los símbolos de seguridad y explicaciones que acompañan a estos deben ser comprendidos perfectamente. Las propias advertencias no descartan ningún riesgo y no sustituyen las medidas correctas para prevenir accidentes.

	Antes de la puesta en marcha, leer y seguir el manual de instrucciones, así como las indicaciones de seguridad. Utilizar guantes de seguridad.		Peligro Cuchillas rotativas. Mantenga las manos y los pies alejados de la abertura durante el funcionamiento de la máquina.
	Lleve gafas de protección y protección auditiva. Llevar calzado robusto.		Atención: peligro de lesiones Durante el funcionamiento, no introduzca las manos ni se suba a la tolva de alimentación ni al conducto de expulsión. Los dispositivos de protección y seguridad no deben retirarse ni manipularse.
	El producto no está homologado para circular por la vía pública. Importante. Los gases de escape son tóxicos, por lo que no debe hacer funcionar el motor en espacios sin ventilación.		Asegúrese de que otras personas mantengan una distancia de seguridad satisfactoria. Mantenga alejado del producto a toda persona no pertinente. Los objetos que salen despedidos y las piezas giratorias pueden producir lesiones graves.
	Atención, superficies calientes: peligro de quemaduras. Está estrictamente prohibido causar llamas vivas o fumar en la proximidad del producto.		Retire el conector de bujía de encendido, antes de realizar los trabajos de mantenimiento. Atención: Objetos proyectados pueden causar lesiones.
	Atención: La inobservancia de las señales de seguridad y las advertencias colocadas en el producto, así como la inobservancia de las indicaciones de seguridad y de funcionamiento, puede provocar lesiones graves e incluso la muerte. Apagar el motor durante el repostaje.		Limpiar el filtro de aire conforme a las especificaciones

	Interruptor de parada de emergencia		Ajuste de velocidad Liebre = rápido Tortuga = lento
	Capacidad del depósito		Diámetro máximo de la madera 120 mm
	Nivel de potencia acústica garantizado		Control del nivel de aceite
	Estrangulador cerrado Abrir la llave de gasolina		Llenar el aceite
	Motor		El producto cumple con las normativas serbias vigentes.
	Antes de la puesta en marcha, leer y seguir el manual de instrucciones, así como las indicaciones de seguridad.		El producto cumple con las normativas europeas vigentes.

Explicación de las palabras de señalización en el manual de instrucciones

NOTA	Palabra de advertencia para indicar una situación potencialmente peligrosa que, de no evitarse, podría provocar daños materiales al producto o a la propiedad.
⚠ **PELIGRO**	Palabra de advertencia para indicar una situación de peligro inminente que, de no evitarse, provocará la muerte o una lesión grave.
⚠ **ADVERTENCIA**	Palabra de advertencia para indicar una situación potencialmente peligrosa que, de no evitarse, podría provocar la muerte o una lesión grave.
⚠ **PRECAUCIÓN**	Palabra de advertencia para indicar una situación potencialmente peligrosa que, de no evitarse, podría provocar lesiones leves o moderadas.
⚠ ***ATENCIÓN***	En este manual de instrucciones, hemos colocado este signo en los lugares que afectan a su seguridad.

Índice de contenidos: **Página:**

1. Introducción 149
2. Descripción del producto (figs. 1-27) 149
3. Volumen de suministro (parcialmente premontado) 150
4. Uso previsto 150
5. Indicaciones de seguridad 151
6. Datos técnicos 154
7. Desembalaje 155
8. Montaje 155
9. Antes de la puesta en marcha 157
10. Funcionamiento 158
11. Limpieza y mantenimiento 162
12. Transporte 163
13. Mantenimiento 164
14. Almacenamiento 170
15. Reparación y pedido de piezas de repuesto 171
16. Eliminación y reciclaje 171
17. Solución de averías 173
18. Declaración de conformidad 669

1. Introducción

Fabricante:
Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen (Alemania)

Nota:
El fabricante de este producto, de acuerdo con la legislación alemana de responsabilidad sobre productos, no se hace responsable de los daños originados en este producto o causados por este en los siguientes casos:

- Tratamiento incorrecto
- Inobservancia del manual de instrucciones
- Reparaciones efectuadas por personal técnico no autorizado, ajeno a nuestra empresa
- Montaje y sustitución de piezas de repuesto no originales
- Uso no conforme a lo previsto

Observe lo siguiente:
El manual de instrucciones forma parte del producto y contiene indicaciones importantes para un funcionamiento seguro, adecuado y económico. Tenga en cuenta además las normativas nacionales vigentes. Lea atentamente todas las instrucciones de uso y seguridad antes de utilizar el producto y utilícelo únicamente según lo descrito. Conserve las instrucciones y entréguelas junto con el producto si lo transfiere a otra persona.

2. Descripción del producto (figs. 1-27)

1. Tolva de alimentación, parte superior
2. Tolva de alimentación
3. Cubierta del filtro de aire
4. Elemento de manejo (dependiente del modelo)
5. Motor
5a. Cable de conexión del motor
6. Batería (dependiente del modelo)
6a. Portabaterías
6b. Soporte de la batería
6c. Placa de sujeción de la batería
6d. Goma de sujeción de la batería
7. Ruedas
8. Soporte del pie de apoyo
9. Pie de apoyo
10. Soporte esférico (dependiente del modelo)
11. Barra de tracción (dependiente del modelo)
12. Conducto de expulsión
12a. Junta de goma
13. Corona giratoria
14. Tensor rápido de la corona giratoria
15. Depósito de combustible
16. Tapa del depósito
17. Chapa deflectora de expulsión
18. Cierre rápido de la chapa deflectora de expulsión
19. Sistema de escape
20. Cubierta de correa trapezoidal
21. Eje de rueda
22. Interruptor de parada de emergencia
22a. Cable de conexión de seguridad
23. Varilla medidora de nivel de aceite
24. Cartucho de filtro de combustible
25. Tapón roscado de purga de aceite
26. Engrasador
27. Rejilla de protección de escape
28. Tornillo de mariposa
29. Filtro de aire
30. Arrancador por cuerda
31. Llave de gasolina
32. Palanca del estrangulador de aire
33. Palanca de aceleración
34. Correa trapezoidal
35. Conector de bujía de encendido
36. Bujía de encendido
37. Interruptor de encendido/apagado (dependiente del modelo)
38. Asidero (estribo de seguridad)
38a. Estribo de seguridad

A. Llave de bujías de encendido
B. Tornillo de hexágono interior M5 x 35 (4 mm)
Ba. Tuerca autoblocante M5
Bb. Arandela M5
Bc. Arandela elástica M5
C. Tornillo de cabeza hexagonal M6 (10 mm)
Ca. Tuerca autoblocante M6 (10 mm)
Cb. Arandela M6
Cc. Arandela elástica M6
D. Tornillo de cabeza hexagonal M8 (13 mm)
Da. Tuerca autoblocante M6 (10 mm)
Db. Arandela M8
Dc. Arandela elástica M6
Dd. Arandela de plástico M8
De. Arandela M6
E. Tornillo de cabeza hexagonal M10 (16 mm)
Ea. Tuerca autoblocante M10 (17 mm)
Eb. Arandela M10
Ec. Arandela elástica M10
F. Tornillo de cabeza hexagonal M12 (18 mm)

Fa. Tuerca autoblocante M12 (18 mm)
Fb. Arandela M12
Fc. Arandela elástica M12
G. Tornillo de cabeza hexagonal M14 (21 mm)
Ga. Tuerca autoblocante M14 (21 mm)
Gb. Arandela M14
Gc. Casquillo distanciador
H. Tornillo de ajuste M8 con collarín (hexágono interior 4 mm)
I. Llave de montaje
J. Llave en T
K. Perno de inmovilización
L. Llave de encendido (dependiente del modelo)

3. Volumen de suministro (parcialmente premontado)

Pos.	Cantidad	Denominación
1	1	Tolva de alimentación, parte superior
2	1	Tolva de alimentación
5	1	Motor
7	2	Rueda
9	1	Pie de apoyo
11	1	Barra de tracción
12	1	Conducto de expulsión
12 a	1	Junta de goma
21	2	Eje de rueda
38	1	Asidero (estribo de seguridad)
38 a	1	Estribo de seguridad
A	1	Llave de bujías de encendido
I	1	Llave de montaje
J	1	Llave en T
L	2	Llave de encendido

4. Uso previsto

⚠ ADVERTENCIA

Indicación de seguridad importante: no homologado para circular por la vía pública.

Este producto está destinado exclusivamente al uso industrial en terrenos privados, superficies agrícolas o forestales y obras de construcción.

La trituradora de cuchillas de gasolina no cuenta con la homologación según el Reglamento alemán de homologación de vehículos (StVZO) y no puede circular ni utilizarse en vías públicas, caminos o plazas.

El transporte solo puede realizarse con vehículos y medios de transporte adecuados y homologados. El uso del sistema de remolque integrado solo está permitido en terrenos no públicos. El fabricante no se hace responsable de los daños, multas o accidentes que se produzcan a raíz del incumplimiento de estas disposiciones.
Nota: Antes de cada puesta en marcha, deben observarse las normas de seguridad y prevención de accidentes vigentes en cada lugar. Solo el personal cualificado puede manejar o mover el producto.

El producto es apropiado para el uso privado en jardines caseros y de pasatiempo. El producto para jardines caseros y jardinería de pasatiempo son vistos como aquellos cuyo uso anual, por lo general, no supera las 50 horas y que se utilizan principalmente para triturar residuos orgánicos domésticos y de jardín; sin embargo, no se utilizan en instalaciones públicas, parques, deportivos ni en agricultura ni en silvicultura.
El producto solo debe utilizarse para el uso previsto. Se considerará inapropiado cualquier uso que vaya más allá. Los daños o lesiones de cualquier tipo producidos a consecuencia de lo anterior serán responsabilidad del usuario, no del fabricante.
El cumplimiento de las indicaciones de seguridad también forma parte del uso conforme al previsto, al igual que el manual de montaje y las instrucciones de funcionamiento en el manual de instrucciones.
Las personas que se ocupen del manejo y uso del producto deben estar familiarizadas con este e informadas sobre los posibles peligros.

Si el usuario hiciera modificaciones en el producto, el fabricante no se responsabilizará de ningún daño que ello pueda causar.
El producto debe usarse únicamente con piezas y accesorios originales del fabricante.

Deben observarse las prescripciones de seguridad, trabajo y mantenimiento del fabricante, así como las dimensiones indicadas en los Datos técnicos. El uso previsto incluye la trituración de:

- Ramas de todo tipo hasta un diámetro máx. de 120 mm (en función del tipo de madera y tiempo que lleva cortada),

- recortes de setos y árboles,
- arbustos y plantas perennes,
- residuos de jardín húmedos y marchitados durante varios días, intercalados con ramas.

Recuerde que nuestros productos no están diseñados para usos comerciales, artesanales ni industriales. No concedemos ningún tipo de garantía si se utiliza el producto en empresas comerciales, artesanales o industriales, ni en actividades de características similares. Si el usuario hiciera modificaciones en el producto, el fabricante no se responsabilizará de ningún daño que ello pueda causar.

5. Indicaciones de seguridad

⚠ ADVERTENCIA

Lea todas las indicaciones de seguridad, instrucciones, ilustraciones y datos técnicos que acompañan a esta herramienta eléctrica.
Si no se respetan las siguientes instrucciones, puede producirse una descarga eléctrica, un incendio y/o lesiones graves.

Conserve todas las indicaciones de seguridad e instrucciones para futuros usos.

⚠ ADVERTENCIA

El sistema de encendido del producto crea un bajo campo electromagnético. Si usted es portador de un marcapasos o implantes similares, consulte a su médico antes de utilizar el producto a fin de evitar riesgos para la salud.

Quién no está autorizado a usar el producto:
- El producto solo pueden manejarlo personas familiarizadas con su uso.
- Niños y otras personas que no estén familiarizados con las instrucciones de uso (las disposiciones locales pueden estipular la edad mínima del usuario).
- Personas que estén bajo los efectos de medicamentos, drogas o alcohol, o que estén cansadas o enfermas.

ATENCIÓN

Antes de arrancar el motor, compruebe siempre que la tolva de alimentación esté vacía y que las cuchillas no estén bloqueadas.

ATENCIÓN

Está prohibido permanecer en la zona de peligro de la trituradora de cuchillas de gasolina durante el arranque y el funcionamiento.

- No triture nunca mientras esté cerca de personas, en especial, niños o animales.
- No permita el funcionamiento del motor de combustión en espacios cerrados, en los que se puede acumular monóxido de carbono nocivo.
- Lleve protección auditiva y gafas de protección mientras dure el funcionamiento, desde el principio hasta el fin.
- No lleve ropa suelta ni prendas con cintas o cordeles colgantes.
- Utilice la máquina exclusivamente al aire libre (es decir, no cerca de paredes ni cualquier otro objeto rígido) y sobre una superficie firme y plana.
- No utilice la máquina sobre una superficie con grava compactada, ya que el material lanzado o desprendido podría causar lesiones.
- Asegúrese de que todas las tuercas, pernos y tornillos estén bien apretados y de que el producto se encuentre en un estado seguro de funcionamiento.
- Antes de la puesta en marcha, deben estar montadas todas las cubiertas y dispositivos de protección de forma correcta. Los rótulos adhesivos (pegatinas) dañados o ilegibles deben cambiarse. Advertencia

5.1 Manipulación de combustibles

⚠ PELIGRO

Peligro de incendio y explosión
El combustible puede prenderse durante el llenado, provocando una potencial explosión. Esto tendría como consecuencia quemaduras graves o la muerte.

- Almacene el combustible únicamente en los contenedores designados para ello (bidones).
- Los tapones de los depósitos siempre deben estar correctamente enroscados y apretados.
- El combustible se debe repostar antes de arrancar el motor. El tapón del depósito no se debe abrir ni se debe repostar combustible mientras el motor esté en marcha ni inmediatamente después de apagar el producto.
- Antes de reponer combustible, apague el motor de combustión y déjelo enfriar.

- Únicamente reposte al aire libre y no fume mientras repone combustible.
- No almacene nunca el producto con combustible en el depósito en el interior de un edificio. Los vapores de combustible generados pueden entrar en contacto con llamas abiertas o chispas y prenderse.
- No deje el producto y el depósito de combustible cerca de calefactores, calefactores por radiación infrarroja, productos de soldadura u otras fuentes de calor.
- Si se ha derramado combustible, no arranque el motor de combustión hasta haber limpiado la zona manchada de combustible. Se debe evitar cualquier intento de encendido hasta que los vapores de combustible se hayan evaporado (secar con un paño).
- Por razones de seguridad, compruebe periódicamente el conducto de combustible, el depósito de combustible, el tapón del depósito y las conexiones para detectar daños, desgaste (fragilidad), estanqueidad y fugas, reemplazándolos en caso necesario.

5.2 Manejo

- Asegúrese de que todas las tuercas, los pernos y los tornillos estén bien apretados y de que el producto se encuentre en un estado seguro de trabajo.
- No guarde nunca el producto con gasolina en el depósito dentro de un edificio en el que los vapores de la gasolina puedan entrar en contacto con llamas abiertas o chispas.
- Deje que el motor se enfríe antes de colocar el producto en espacios cerrados.
- Para evitar riesgo de incendio, mantenga el motor, el sistema de escape y la zona del depósito de gasolina libres de césped, hojas y de grasa derramada (aceite).
- Revise el desgaste y la pérdida de la funcionalidad del producto.
- Por razones de seguridad, reemplace las piezas desgastadas o dañadas.
- En caso de tener que vaciar el depósito de gasolina, esto debe hacerse al aire libre.
- No permita el funcionamiento del motor de combustión en espacios cerrados, en los que se puede acumular monóxido de carbono nocivo.
- Triture solo a la luz del día o con una buena iluminación artificial.
- Queda prohibido el uso del producto en caso de tormenta. **Peligro de rayos**.
- Cerciórese siempre del buen estado en las pendientes.
- Durante el trabajo en la máquina deben montarse todos los dispositivos de protección y cubiertas.
- Nunca utilice el producto con dispositivos de protección dañados o en rejillas de protección, o sin dispositivos de protección adosados, p. ej., chapas deflectoras y/o la chapa deflectora de expulsión.
- No modifique los ajustes de regulación del motor ni fuerce su giro.
- Arranque el motor con cuidado de acuerdo con las instrucciones del fabricante.
- Al arrancar el motor, no se debe inclinar el producto.
- No arranque el motor si usted está parado frente al conducto de expulsión.
- No introduzca las manos o los pies en las partes que giran. Manténgase siempre alejado del conducto de expulsión.
- Nunca introduzca partes del cuerpo en las aberturas de alimentación o de expulsión. En el interior del producto hay piezas móviles que pueden arrastrarle al interior de la máquina.
- Nunca levante ni transporte el producto con el motor en marcha.
- Realice los trabajos de mantenimiento y reparación de averías únicamente con el motor apagado.
- Detenga el motor y asegúrese de que todas las piezas móviles se hayan detenido y de que la llave de encendido, si está presente, se haya retirado:
  - Antes de aflojar los inmovilizadores o retirar las obstrucciones en el conducto de expulsión.
  - Antes de comprobar el producto, limpiar o realizar trabajos en el cortacésped.
  - En caso de que el producto comience a vibrar de forma marcadamente anormal, es necesaria una revisión inmediata.
  - Cuando se aleje del producto.
  - Antes de repostar.
- Cierre la llave de gasolina después de triturar.
- Un manejo del producto con velocidad excesiva puede aumentar el peligro de accidentes.
- Vaya con cuidado al realizar trabajos de ajuste en el producto y vigile que no se le queden atrapados los dedos entre la cuchilla en movimiento y las piezas fijas del producto.
- Evite los puntos en los que las ruedas no agarren o la trituración sea insegura.
- Cuando se encuentre cerca de una calle, preste atención al tráfico.
- El usuario disponer de formación suficiente para el uso, el ajuste y el manejo (incluidas las actividades prohibidas).

- Compruebe el producto con regularidad y asegúrese de que todos los bloqueos de arranque y los botones pulsadores funcionen correctamente antes de cada uso.
- Tenga en cuenta que un mantenimiento inadecuado, el uso de piezas de repuesto no conformes o la extracción o modificación de los dispositivos de seguridad pueden provocar daños en el producto, así como lesiones graves a la persona que trabaje con él.
- Si se pulsa el interruptor de parada de emergencia o el estribo de seguridad, el producto debe apagarse inmediatamente y no debe arrancar. Si esto no ocurre tal y como se describe, no ponga en funcionamiento el producto bajo ningún concepto y póngase en contacto con nuestro servicio técnico.
- Tenga en cuenta que los sistemas o dispositivos de seguridad del producto no deben manipularse ni desactivarse. Nunca retire piezas que se utilicen para la seguridad.
- Tenga en cuenta que el usuario no puede cambiar ni manipular ninguna configuración sellada para el control de la velocidad del motor.
- Utilice únicamente cuchillas y accesorios recomendados por el fabricante. El uso de otras herramientas intercambiables y de otros accesorios puede suponer para el usuario un peligro de lesiones.
- Mantenga siempre el producto en buen estado de funcionamiento.
- Es necesario realizar las pausas que sean necesarias para reducir la exposición a ruidos y vibraciones.
- La ropa de protección utilizada y todos los accesorios deben cumplir la norma “Equipo de protección personal”.
- Lleve únicamente ropa cerrada y adecuada, así como guantes de protección con puños cortos, cerrados y ajustados.

ATENCIÓN: Como combustible, emplee únicamente gasolina Súper E5.

⚠ Manipulación con gasolina

⚠ Peligro de muerte La gasolina es tóxica y altamente inflamable.

- Almacene la gasolina únicamente en los contenedores designados y controlados (bidones). Los tapones de los depósitos de combustible siempre deben estar correctamente enroscados y apretados. Los cierres defectuosos deben ser reemplazados por razones de seguridad.
- Mantenga la gasolina alejada de chispas, llamas abiertas, luces piloto, fuentes de calor y otras fuentes de ignición. No fumar
- Únicamente reposte al aire libre y no fume mientras repone combustible.
- Antes de reponer combustible, apague el motor de combustión y déjelo enfriar.
- La gasolina se debe repostar antes de arrancar el motor de combustión. El depósito de gasolina no se debe abrir ni se debe repostar gasolina mientras el motor de combustión esté en marcha o con el producto caliente.
- Abra la tapa del depósito con cuidado y lentamente. Espere a que la presión se iguale y solo entonces retire completamente la tapa del depósito.
- Utilice un embudo o tubo de llenado adecuado para repostar, de forma que no se derrame combustible sobre el motor de combustión, la carcasa o el césped.

No llene en exceso el depósito de gasolina.

- Para dejar espacio para que el combustible se extienda, nunca llene el depósito de gasolina por encima del borde inferior de la tubuladura de llenado. Tenga en cuenta la información adicional en las instrucciones de uso del motor de combustión.
- Si se ha derramado gasolina, no arranque el motor de combustión hasta haber limpiado la zona manchada de gasolina. Se debe evitar cualquier intento de encendido hasta que los vapores de gasolina se hayan evaporado (secar con un paño).
- Limpie siempre el combustible derramado.
- Si la gasolina entra en contacto con la ropa, debe cambiarse.
- La tapa del depósito debe enroscarse y apretarse correctamente después de cada repostaje. El producto no debe utilizarse si la tapa del depósito original no está enroscada.
- Por razones de seguridad, compruebe periódicamente el conducto de combustible, el depósito de combustible, la tapa del depósito y las conexiones para detectar daños, desgaste (fragilidad), estanqueidad y fugas, reemplazándolos en caso necesario.
- Vacíe siempre el depósito de gasolina al aire libre.
- Nunca utilice botellas de bebidas o similares para desechar o almacenar sustancias de servicio como, p. ej., combustible. Alguna persona, especialmente algún niño, podría tener la tentación de beber de ella.
- Utilice el producto únicamente al aire libre y nunca en espacios cerrados o mal ventilados.
- No almacene nunca el producto con gasolina en el depósito de gasolina en el interior de un edificio. Los vapores de gasolina que se generan pueden entrar en contacto con llamas abiertas o chispas y prenderse.

- No deje el producto y el depósito de combustible cerca de calefactores, calefactores por radiación infrarroja, equipos de soldadura u otras fuentes de calor.

Peligro de explosión
Si se detecta un defecto en el depósito de combustible, en la tapa del depósito o en las piezas que conducen combustible (conductos de combustible) durante el funcionamiento, el motor de combustión debe apagarse inmediatamente. A continuación, se debe consultar a un proveedor técnico.

Seguridad de la batería
- Para evitar que se produzcan chispas por un cortocircuito, el cable negativo (–) de la batería siempre debe desconectarse primero y volver a conectarse después.
- Nunca fume mientras trabaja junto a la batería. Mantenga siempre chispas, llamas abiertas y otras fuentes de calor alejadas de la batería.
- Se requiere especial precaución cuando se utilizan cables de arranque. Siga las instrucciones pertinentes para evitar daños en el producto (en particular, accione el motor de arranque durante un máximo de 10 segundos).
- Nunca abra ni deje caer la batería.
- Cargue siempre la batería en un habitáculo cerrado, con suficiente ventilación, seco y protegido de la intemperie.
- No cortocircuite los terminales de la batería.
- No deben utilizarse baterías deformadas o defectuosas (con fugas), y deben reemplazarse y desecharse de manera respetuosa con el medio ambiente. Tenga en cuenta las normativas específicas de cada país.
- Puede producirse una fuga de líquido de las baterías defectuosas. Evitar el contacto. En caso de un conectado accidental, enjuáguese con abundante agua. Si el líquido entrara en contacto con los ojos, busque atención médica de inmediato. El líquido que sale de la batería puede causar irritación de la piel, quemaduras y quemaduras cáusticas.
- Realice una inspección visual periódica de los cables de conexión de la batería por si presentaran daños. Encargue a un profesional el reemplazo de los cables dañados.
- Los fusibles nunca deben puentearse. Nunca utilice un fusible con una clasificación (amperios) diferente a la especificada.

5.3 Riesgos residuales

El producto se ha construido de acuerdo con los últimos avances tecnológicos y las reglas técnicas de seguridad reconocidas. Aun así, pueden presentarse determinados riesgos residuales durante el trabajo.
- Los riesgos residuales se pueden minimizar respetando las “indicaciones de seguridad”, el “uso previsto” y el manual de instrucciones completo.
- Utilice el producto tal y como se recomienda en este manual de instrucciones. De este modo conseguirá que su producto brinde el mejor rendimiento.
- Evite la puesta en servicio accidental del producto.
- No acerque sus manos a la zona de trabajo cuando el producto esté en marcha.
- Cumpla con las instrucciones de mantenimiento y seguridad del manual de instrucciones.
- Además, a pesar de todas las precauciones adoptadas puede seguir habiendo riesgos residuales no evidentes.

6. Datos técnicos

Medidas l. × an. × al.	2200 × 750 × 1370 mm
Medidas l. × an. × al. (PGS420SE)	1730 × 750 × 1370 mm
Altura de entrada	1230 mm
Abertura de entrada máx.	460 × 380 mm
Rueda ø	360 mm
Peso completamente montado y sin combustible	
PGS420	132 kg
PGS420E	142 kg
PGS420SE	130 kg
Grosor de ramas ø máx.	120 mm
Número de cuchillas	3
Cuchilla	150 × 55 × 5 mm
Tipo del motor	De 4 tiempos, 1 cilindro, refrigerado por aire
Cilindrada	420 cm^3
Velocidad de giro de trabajo	3600 min^{-1}
Potencia	9 kW / 12,2 PS
Combustible	Sin plomo, mín. 95 ROZ (RON), máx. 10 % bioetanol (E10)

Capacidad del depósito	6,5 l
Aceite de motor	SAE 10W-30
Capacidad del depósito/ aceite	1,1 l
Producción de CO_2	777,93 g/kWh
Bujía de encendido	F7RTC
Presión de los neumáticos	0,7 bar
Tipo de batería (dependiente del modelo)	Batería de plomo-ácido
Tensión nominal de la batería (dependiente del modelo)	12 V
Capacidad de la batería (dependiente del modelo)	18 Ah

Reservado el derecho a introducir modificaciones técnicas.

Ruidos y vibraciones

⚠ ADVERTENCIA

El ruido puede tener consecuencias graves para su salud. Si el ruido de la máquina supera los 85 dB, póngase una protección auditiva adecuada y asegúrese de que las personas que se encuentren cerca hagan lo mismo.
Información sobre la generación de ruido según las normas correspondientes

Valores característicos de ruido

Nivel de potencia acústica medido L_{WA}	109,3 dB
Incertidumbre K_{WA}	2,66 dB
Nivel de presión acústica L_{pA}	99,2 dB
Incertidumbre K_{pA}	3 dB

Utilice protección auditiva.
El efecto del ruido puede causar pérdida auditiva.

7. Desembalaje

⚠ ADVERTENCIA

El producto y los materiales de embalaje no son aptos como juguetes para niños. Los niños no deben jugar con bolsas de plástico, láminas o piezas pequeñas. Existe peligro de atragantamiento y asfixia.

- Abra el embalaje y extraiga el producto cuidadosamente.
- Retire el material de embalaje y los seguros de embalaje y transporte.
- Compruebe la integridad del volumen de suministro.
- Compruebe que no haya daños de transporte en el producto y en los componentes de los accesorios. En caso de reclamación, esta deberá comunicarse de inmediato al transportista. Las reclamaciones realizadas posteriormente no serán atendidas.
- Conserve el embalaje por si fuera preciso hasta la extinción del período de garantía.
- Familiarícese con el producto antes de su uso con ayuda del manual de instrucciones.
- Emplee únicamente piezas originales para los accesorios, las piezas de desgaste y piezas de repuesto. Puede encargar las piezas de repuesto a su proveedor técnico.
- Indique en los pedidos nuestro número de artículo, el tipo de producto y su año de construcción.

8. Montaje

ATENCIÓN

Antes de la puesta en marcha del producto, es imprescindible montarlo por completo.

ATENCIÓN

Debido al elevado peso del producto, le recomendamos que el montaje lo realicen al menos tres personas.

Coloque el producto sobre una superficie plana y recta. Asegúrese de que el interruptor de seguridad y los cables no se rompan ni dañen al apretarlos, tirar de ellos, etc.

Herramienta necesaria
- 1 base*
- 1 bloque de madera*
- 1 llave de hexágono interior de 4 mm*
- 1 llave de boca fija/llave de trinquete de 8 mm*
- 1 llave de boca fija/llave de trinquete de 10 mm*
- 1 llave de boca fija/llave de trinquete de 13 mm*
- 1 llave de boca fija/llave de trinquete de 16 mm*
- 1 llave de boca fija/llave de trinquete de 19 mm*
- 1 llave de boca fija/llave de trinquete de 22 mm*

* = No se incluyen obligatoriamente en el volumen de suministro.

8.1 Montaje de las ruedas (7) y del eje de la rueda (21) (fig. 4)

1. Para evitar daños en el producto, coloque una base en el suelo durante la instalación.
2. Extraiga con cuidado el producto del palé entre usted y otras dos personas.
3. Incline ligeramente la unidad trituradora hacia delante.
4. Monte primero el eje de rueda (21) tal como se muestra en la fig. 4. Observe el asiento correcto del eje de la rueda (21). Para el montaje, utilice una llave de boca fija/llave de trinquete de 19 mm*.
5. Monte ahora las ruedas (7) desmontando primero del eje de la rueda (21) la tuerca autoblocante (Ga), las arandelas (Gb) y el casquillo distanciador (Gc). Ahora coloque las ruedas (7) sobre el eje de la rueda (21). A continuación, coloque el casquillo distanciador (Gc) y la arandela (Gb) en el eje de rueda (21) y fíjelos con la tuerca autoblocante (Ga). Estos ya están fijados al eje de la rueda (21) en el momento de la entrega. Para el montaje de la tuerca autoblocante (Ga), utilice una llave de boca fija/llave de trinquete de 22 mm*.

NOTA Durante el montaje, respete el orden indicado anteriormente. Si no se respeta esta indicación, se corre el riesgo de dañar el cojinete de la rueda.

8.2 Montaje de la barra de tracción (11) y del pie de apoyo (9) (fig. 5) (dependiente del modelo)

1. Al principio, desmonte los tornillos de cabeza hexagonal (E) premontados en la barra de tracción (11), incluidas las arandelas (Eb), las arandelas elásticas (Ec) y las tuercas autoblocantes (Ea). Para el desmontaje utilice una llave de boca fija/llave de trinquete de 16 mm.
2. Conecte la barra de tracción (11) con el soporte del pie de apoyo (8) introduciendo la barra de tracción (11) en el hueco del soporte del pie de apoyo (8) hasta que los orificios de montaje queden alineados.
3. Fije la barra de tracción (11) al soporte del pie de apoyo (8) con dos tornillos de cabeza hexagonal (E), arandelas (Eb), arandelas elásticas (Ec) y tuercas autoblocantes (Ea). Para el montaje utilice una llave de boca fija/llave de trinquete de 16 mm.
4. Despliegue el pie de apoyo (9) y fíjelo con el perno de inmovilización (K). Ahora coloque el producto sobre el pie de apoyo (9).

8.3 Montaje de la barra de tracción (11), incl. el pie de apoyo en el motor (5) (fig. 6) (dependiente del modelo)

1. Calce la zona del conducto de expulsión (12) con un bloque de madera para llevar el motor (5) a la altura de trabajo deseada de la barra de tracción (11).
2. En el motor (5), desmonte los tornillos de cabeza hexagonal (E) premontados, incluidas las arandelas (Eb), las arandelas elásticas (Ec) y las tuercas autoblocantes (Ea). Para el desmontaje, utilice una llave de boca fija/llave de trinquete de 17 mm*.
3. Levante ahora la barra de tracción (11) con el pie de apoyo (9) desplegado y asegurado hasta el lugar previsto (debajo del conducto de expulsión (12)).
4. Fije la barra de tracción (11) al motor (5) con dos tornillos de cabeza hexagonal (E), arandelas (Eb), arandelas elásticas (Ec) y tuercas autoblocantes (Ea). Para el montaje, utilice una llave de boca fija/llave de trinquete de 17 mm*.

8.4 Montaje de la tolva de alimentación (2) y de la parte superior de la tolva de alimentación (1) (figs. 7-9)

1. Al principio, desmonte todos los tornillos de cabeza hexagonal (D) premontados, incluidas las arandelas (Db), las arandelas elásticas (Dc) y las tuercas autoblocantes (Da), en la boca de entrada del motor (5) y la parte superior de la tolva de alimentación (1). Para el desmontaje utilice una llave de boca fija/llave de trinquete de 13 mm.
2. Posicione la tolva de alimentación (2) sobre la bisagra del conducto de alimentación del motor (5) y únalos.
3. Atornille la tolva de alimentación (2) a la unidad trituradora con dos arandelas (Db), dos arandelas elásticas (Dc) y dos tuercas autoblocantes (Da). Para el montaje de las tuercas autoblocantes (Da), utilice una llave de boca fija/llave de trinquete de 13 mm.
4. Coloque ahora la parte superior de la tolva de alimentación (1) sobre la tolva de alimentación (2) y fíjela con los tornillos de cabeza hexagonal (D), las arandelas elásticas (Dc), las arandelas (Db) y las tuercas autoblocantes (Da) desmontados al principio.
5. Para activar el interruptor de PARADA DE EMERGENCIA (22), conecte el cable de conexión de seguridad (22a) del interruptor de PARADA DE EMERGENCIA (22) con el cable de conexión del motor (5a) en la parte inferior de la tolva de alimentación (2) y en la parte superior de la tolva de alimentación (1) (fig. 9).

8.5 Montaje del conducto de expulsión (12) (fig. 10)

1. Desmonte primero todos los tornillos de cabeza hexagonal (D) premontados, incluidas las arandelas (Db) y las arandelas elásticas (Dc), en la salida del motor (5). Para el desmontaje utilice una llave de boca fija/llave de trinquete de 13 mm.
2. Coloque el conducto de expulsión (12) con la junta de goma (12a) sobre la unidad trituradora, asegurándose de que los orificios de montaje coincidan.
3. Atornille el conducto de expulsión (12) a la unidad trituradora con los tornillos de cabeza hexagonal (D), las arandelas elásticas (Dc) y las arandelas (Db). Para el montaje de los tornillos de cabeza hexagonal (D), utilice una llave de boca fija/llave de trinquete de 13 mm.

8.6 Montaje del estribo de seguridad (38/38a) (fig. 13)

1. Al principio, desmonte todos los tornillos de hexágono interior (B) premontados, incluidas las arandelas (Bb), las arandelas elásticas (Bc) y las tuercas autoblocantes (Ba), en el estribo de seguridad (38a). Para el desmontaje, utilice una llave de boca fija/llave de trinquete de 8 mm y una llave de hexágono interior de 4 mm*.
2. Introduzca los extremos del asidero (38) en los casquillos del estribo de seguridad (38a).
3. Monte ahora todos los tornillos de hexágono interior (B) desmontados al principio, incluidas las arandelas (Bb), las arandelas elásticas (Bc) y las tuercas autoblocantes (Ba), en el estribo de seguridad (38a). Para el montaje, utilice una llave de boca fija/llave de trinquete de 8 mm y una llave de hexágono interior de 4 mm*.

8.7 Montaje del estribo de seguridad (38a) en la tolva de alimentación (2) (fig. 14)

1. Alinee un extremo del estribo de seguridad (38a) con la pestaña de montaje de la tolva de alimentación (2).
2. Monte la unión con el tornillo de ajuste M8 con collarín (H), las arandelas (Db/De), la arandela elástica (Dc), la arandela de plástico (Dd) y la tuerca autoblocante (Da). Utilice una llave de hexágono interior de 4 mm* y una llave de boca fija de 10 mm.
3. Repita el proceso en el otro lado.

8.8 Montaje del estribo de seguridad (38a) con el mecanismo de desenganche (figs. 15 y 16)

1. Alinee el orificio de la articulación del estribo de seguridad (38a) con la articulación del mecanismo de desenganche.
2. Monte la unión con el tornillo de ajuste M8 con collarín (H), las arandelas (Db/De), la arandela elástica (Dc), la arandela de plástico (Dd) y la tuerca autoblocante (Da). Utilice una llave de hexágono interior de 4 mm y una llave de boca fija de 13 mm.

ATENCIÓN

Peligro de cortocircuito

- Para evitar un cortocircuito, desconecte siempre primero el cable negativo (–) de la batería y vuelva a conectarlo en último lugar.
- Al conectar/desconectar la batería (6), asegúrese de que los polos (+/-) no se toquen entre sí y/o con el bastidor.

9. Antes de la puesta en marcha

ATENCIÓN

Antes de la puesta en marcha del producto, es imprescindible montarlo por completo.

⚠ ADVERTENCIA

Antes de cada puesta en marcha, asegúrese de que todos los dispositivos de seguridad funcionen correctamente

⚠ ADVERTENCIA

Peligro para la salud

La inhalación de vapores de combustible/lubricantes y gases de escape puede provocar daños graves a la salud, la pérdida del conocimiento y, en casos extremos, la muerte.

- No inhale los vapores de combustible/lubricantes y los gases de escape.
- Opere el producto únicamente al aire libre.

ATENCIÓN

Daños en el producto

Si el producto funciona sin o con muy poco aceite de motor y aceite para engranajes, esto puede provocar daños en el motor.

- Llene el combustible y el aceite antes de la puesta en marcha. El producto se suministra sin aceite para motor ni aceite para engranajes.

ATENCIÓN

Daños ambientales
El aceite derramado puede contaminar el medio ambiente de manera permanente. El líquido es altamente tóxico y puede provocar la rápida contaminación del agua.

- Llene/vacíe el aceite solo sobre superficies niveladas y sólidas.
- Utilice una tubuladura de llenado o un embudo.
- Recoja el aceite drenado en un recipiente adecuado.
- Limpie inmediatamente cualquier derrame de aceite y deseche el paño de acuerdo con las normas locales.
- Deseche el aceite de acuerdo con las disposiciones locales.

ATENCIÓN

Riesgo de daños
El uso de combustible almacenado inadecuadamente o sin drenar puede obstruir el carburador o mermar el funcionamiento del motor.

- Agregue el combustible no necesario en un recipiente hermético y consérvelo en un espacio oscuro y fresco.

Coloque el producto sobre una superficie plana y recta. Herramienta necesaria:

- Embudo*
- Paño/trapo*

* = No se incluyen obligatoriamente en el volumen de suministro.

9.1 Llenado de aceite (fig. 17)

ATENCIÓN

El producto se entrega sin aceite de motor. Por lo tanto, llene el aceite antes de la puesta en marcha. Utilice aceite SAE 10W-30.

Compruebe regularmente el nivel de aceite antes de la puesta en marcha. Un nivel de aceite demasiado bajo puede dañar el motor.

1. Desenrosque la varilla medidora de nivel de aceite (23).
2. Llene el depósito de aceite de motor utilizando un embudo. Preste atención a la cantidad máxima de llenado (véanse los datos técnicos). Introduzca con cuidado el aceite de motor hasta el borde inferior de la tubuladura de llenado.
3. Limpie la varilla medidora de nivel de aceite (23) con un paño limpio y sin pelusas.
4. Vuelva a enroscar la varilla medidora de nivel de aceite (23) en la tubuladura de llenado hasta el tope.
5. Desenrosque la varilla medidora de nivel de aceite (23) y lea el nivel de aceite en posición horizontal. El nivel de aceite debe estar en el centro de la varilla medidora de nivel de aceite (23).
6. Si el nivel de aceite es demasiado bajo, repita el proceso.
7. A continuación, enrosque de nuevo la varilla medidora de nivel de aceite (23).

9.2 Conexión de la batería (dependiente del modelo)

1. Antes de comenzar, retire la cubierta de ambas conexiones.
2. Coloque primero el cable rojo en el polo positivo (+). Asegúrese de que el polo esté limpio y de que el borne quede bien fijado. Apriete la unión roscada.
3. A continuación, coloque el cable negro en el polo negativo (–) y apriételo igualmente.
4. Respete el orden.

9.3 Llenado con combustible (fig. 26)

1. Enrosque la tapa del depósito (16).
2. Con ayuda de un embudo adecuado, llene el depósito de combustible (15) con gasolina. Preste atención a la cantidad máxima de llenado (véanse los datos técnicos).
3. Asegúrese de no llenar en exceso el depósito de combustible (15) y de no derramar combustible. Limpie inmediatamente el combustible derramado y espere a que los vapores de combustible se evaporen (peligro de ignición).
4. Vuelva a enroscar la tapa del depósito (16).

10. Funcionamiento

ATENCIÓN

Atención:
El uso de productos obliga al cumplimiento de algunas medidas de seguridad a fin de evitar lesiones físicas y daños materiales. Por tal razón, lea cuidadosamente este manual de instrucciones/estas indicaciones de seguridad.

Si cede el producto a terceras personas, entregue también este manual de instrucciones/estas indicaciones de seguridad. Declinamos cualquier responsabilidad de posibles accidentes o daños que puedan producirse por no obedecer las presentes instrucciones e indicaciones de seguridad.

ATENCIÓN

Antes de la puesta en marcha del producto, es imprescindible montarlo por completo.

ATENCIÓN

Antes de arrancar el motor, compruebe siempre que la tolva de alimentación esté vacía y que las cuchillas no estén bloqueadas.

ATENCIÓN

Antes de triturar, compruebe siempre que el estribo de PARADA DE EMERGENCIA y el interruptor de PARADA DE EMERGENCIA desconecten correctamente.

ATENCIÓN

Está prohibido permanecer en la zona de peligro de la trituradora de cuchillas de gasolina durante el arranque y el funcionamiento.

⚠ ADVERTENCIA

Compruebe regularmente los dispositivos de seguridad antes de cada puesta en marcha. Los dispositivos de seguridad defectuosos pueden provocar lesiones graves.

Indicaciones de trabajo
Las cuchillas deben estar bien afiladas para obtener buenos resultados.

Observe lo siguiente:
Las cuchillas romas reducen la capacidad de corte y dificultan el trabajo. Los signos inequívocos de que las cuchillas están desafiladas son una disminución del avance, una reducción de la potencia y un patrón de corte deficiente.

Alimentación del material de trituración
Apague siempre primero el motor.

- Lleve únicamente ropa cerrada y adecuada, así como guantes de protección con puños cortos, cerrados y ajustados.
- Al introducir el material de trituración, colóquese siempre de lado respecto a la tolva de alimentación (fig. 27).
- Delimite una zona de al menos 3 m de ancho y 12 m de largo junto al lado de la expulsión. Antes de arrancar, compruebe el área cercana. Preste especial atención a los niños, otras personas y animales (fig. 27).
- Proporcione una buena estabilidad y mantenga siempre el equilibrio. No se estire hacia delante.
- Manténgase al mismo nivel que el producto al introducir el material de trituración.
- Mantenga una distancia suficiente con respecto a la zona de expulsión para evitar ser golpeado por los restos triturados o las piezas proyectadas.
- Observe que no haya piedras ni tierra al juntar el material cortado.
- La tierra causa un desgaste rápido del filo de las cuchillas y, por lo tanto, debe retirarse del material de trituración.
- Se deben retirar los cuerpos extraños (como clavos, alambres, cuerdas o ayudas para escalar) del material que se va a triturar.
- Los objetos duros, como piedras, cristal, piezas metálicas y similares, no deben introducirse en el producto.
- No introduzca raíces con tierra adherida en el producto.
- La madera, como ramas, etc., requiere cuchillas muy afiladas y debe triturarse por separado para prolongar al máximo la vida útil de las cuchillas.
- El mecanismo de cuchillas introduce el material de trituración de forma prácticamente autónoma.
- Introduzca las ramas con el extremo más grueso por delante y, en la medida de lo posible, colóquelas en la parte del disco portacuchillas que gira hacia abajo (rebote).
- Elimine los brotes laterales de las ramas más ramificadas.
- La madera recién cortada requiere menos fuerza, lo que permite triturar las partes con una sección mayor.
- Se recomienda triturar el material seco al final. De este modo, se absorbe la humedad del producto y se limpia la carcasa.
- Apague inmediatamente el motor si se bloquea el mecanismo de corte para evitar una sobrecarga del motor. Elimine la avería antes de volver a arrancar el motor.

- No deje que el material triturado se acumule demasiado en la zona de la abertura de expulsión. Esto puede provocar que el material ya triturado obstruya el canal de expulsión. En consecuencia, el material puede retroceder a través de la abertura de alimentación.

Nota: Retire los restos de residuos del producto una vez finalizado el trabajo.

ATENCIÓN

Desenchufe el conector de bujía de encendido y la llave de encendido.
Para volver a poner en marcha la máquina tras una pausa en el trabajo, la unidad trituradora debe estar libre de residuos de triturado.

Velocidades
Con la ayuda de la palanca de aceleración (33) se puede ajustar el motor a la velocidad deseada.
- Posición MÍN.: “tortuga”
- Posición MÁX.: “liebre”

Nota:
El motor (5) se puede arrancar, según el modelo, mediante el arranque eléctrico o el arrancador por cuerda (30).

10.1 Encendido/apagado del producto

ATENCIÓN

- Tire del arrancador por cuerda siempre en línea recta.
- Sujete el asa del arrancador por cuerda firmemente cuando el arrancador por cuerda se vuelva a retraer.
- No deje que el arrancador por cuerda retroceda rápidamente. Esto podría ocasionar daños.
- No tire del arrancador por cuerda en toda su longitud. Así se evita el desgarramiento del cable del arrancador.
- En caso de clima frío, puede ser necesario repetir el procedimiento de arranque varias veces.

10.1.1 Arranque del motor (5) con el arrancador por cuerda (30) (dependiente del modelo)

ATENCIÓN

No deje nunca que el arrancador por cuerda (30) se recoja con excesiva rapidez. Esto podría ocasionar daños.

1. Coloque la palanca del estrangulador de aire (32) y la llave de gasolina (31) del motor en la posición “ON”.
2. Coloque la palanca de aceleración (33) en posición media.
3. Introduzca la llave de encendido (L) en la cerradura de encendido.
4. Gire la llave de encendido (L) a la posición central “Interruptor de encendido”.
5. Tire del arrancador por cuerda (30) varias veces lentamente para que el combustible fluya desde el depósito de combustible (15) al motor (5).
6. Arranque el motor (5) tirando del arrancador por cuerda (30) rápidamente. Si el motor (5) no arranca, repita el procedimiento.
7. Deje que el motor (5) se caliente durante varios segundos.
8. Gire la palanca del estrangulador de aire (32) lentamente a la posición “OFF”.
9. Ajuste la velocidad deseada mediante la palanca de aceleración (33).
10. Si el motor (5) no arranca tras varios intentos, lea el capítulo “Solución de averías”.
11. Por lo general, no es necesario el estrangulador para volver a arrancar un motor caliente.

10.1.2 Arrancar el motor (5) con el arrancador eléctrico (dependiente del modelo)

1. Coloque la palanca del estrangulador de aire (32) y la llave de gasolina (31) del motor (5) en la posición “ON”.
2. Coloque la palanca de aceleración (33) en posición media.
3. Introduzca la llave de encendido (L) en la cerradura de encendido.
4. Gire la llave de encendido (L) a la posición derecha del arrancador eléctrico “E-Starter” y manténgala en esta posición hasta que el producto arranque.
5. Deje que el motor (5) se caliente durante varios segundos.
6. Gire la palanca del estrangulador de aire (32) lentamente a la posición “OFF”.
7. Ajuste la velocidad deseada mediante la palanca de aceleración (33).
8. Si el motor (5) no arranca tras varios intentos, arranque el producto como se describe en la sección 10.1.1.
9. Por lo general, no es necesario el estrangulador para volver a arrancar un motor caliente.

10.1.3 Arranque con motor frío mediante arrancador por cuerda (sin arranque eléctrico)

Nota:

A altas temperaturas exteriores, puede ocurrir que el motor tenga que ponerse en marcha sin estrangulador de aire incluso cuando esté frío.

1. Compruebe el nivel de combustible y aceite del motor antes de cada arranque, y asegúrese de que el conector de bujía de encendido (35) esté conectado a la bujía de encendido (36).
2. Ponga el interruptor de encendido/apagado (37) en la posición “ON”.
3. Coloque la palanca de aceleración (33) en “media aceleración” (= posición intermedia entre “rápido” y “lento”).
4. Coloque la palanca del estrangulador de aire (32) en la posición “cerrado”.
5. Abra la llave de gasolina (31).
6. Tire lentamente del arrancador por cuerda (30) hasta que encuentre la primera resistencia.
7. A continuación, tire rápidamente del arrancador por cuerda (30) hasta que el motor arranque. Si el motor no arranca, repita el procedimiento.
8. Deje que el motor se caliente brevemente. A continuación, abra lentamente la palanca del estrangulador de aire (32) para pasar al “funcionamiento normal”.
9. Ajuste la velocidad adecuada para usted mediante la palanca de aceleración (33).

10.1.4 Arranque con motor caliente mediante arrancador por cuerda

(El producto ha estado menos de 15-20 minutos detenido)

1. Compruebe el nivel de combustible y aceite del motor antes de cada arranque, y asegúrese de que el conector de bujía de encendido (35) esté conectado a la bujía de encendido (36).
2. Ponga el interruptor de encendido/apagado (37) en la posición “ON”.
3. Coloque la palanca de aceleración (33) en “media aceleración” (= posición intermedia entre “rápido” y “lento”).
4. Abra la llave de gasolina (31).
5. Tire lentamente del arrancador por cuerda (30) hasta que encuentre la primera resistencia.
6. A continuación, tire rápidamente del arrancador por cuerda (30) hasta que el motor arranque. En caso de que el producto no se ponga en marcha después de 6 tracciones, repita el procedimiento descrito en 10.1.3.
7. Ajuste la velocidad adecuada para usted mediante la palanca de aceleración (33).

10.1.5 Parada del motor

Deje el producto en marcha durante un breve periodo de tiempo (unos 30 segundos) para permitir que el motor se enfríe antes de apagarlo.

1. Ajuste la velocidad al mínimo (“tortuga”) con la palanca de aceleración (33).
2. Gire el interruptor de conexión/desconexión (37) a la posición “OFF”.
3. Cierre la llave de gasolina (31).

10.2 Dispositivo automático de desconexión de aceite

Nota:

El dispositivo de desconexión de aceite reacciona cuando hay una cantidad insuficiente de aceite del motor.

1. Si el nivel de aceite es demasiado bajo, rellene con aceite tal y como se describe en el apartado 9.1.
2. Arranque el motor (5) como se describe en el apartado 10.1.

Indicaciones de trabajo

ATENCIÓN

Al triturar, mantenga una distancia suficiente del producto, ya que las ramas largas pueden salir despedidas durante su introducción. Existe peligro de lesiones.

- Asegúrese de que la cesta recogedora esté correctamente enganchada.
- Sostenga las ramas mientras las introduce en el aparato hasta que el producto las introduzca automáticamente.
- Antes de triturar, retire las raíces de los restos de tierra y piedras adheridos.
- No triture material blando y húmedo como desechos de cocina; compóstelos directamente.
- Triture residuos de jardín secos y marchitados durante varios días, de forma alterna con ramas más frescas, para evitar obstrucciones.
- Deje que la trituradora de cuchillas de gasolina triture por completo el material introducido antes de introducir más material a triturar.
- No utilice las manos para arrastrar el material de trituración; utilice para ello únicamente un tapón especial adecuado u otro tipo de material de trituración.

- Desconecte la trituradora de cuchillas de gasolina una vez concluido el trabajo y desenchúfela de la red.
- Guarde unas cuantas ramas secas para el final, para utilizarlas como ayuda en la limpieza.
- No apague el producto hasta que todo el material de trituración haya pasado por la trituradora de cuchillas de gasolina. De lo contrario, las cuchillas pueden bloquearse al volver a arrancar.

11. Limpieza y mantenimiento

⚠ ADVERTENCIA

Encargue todos los trabajos de mantenimiento y reparación que no se describan en este manual de instrucciones a un taller especializado. Utilice únicamente piezas de repuesto originales.

⚠ ADVERTENCIA

Los trabajos de mantenimiento o limpieza inadecuados pueden causar lesiones.

⚠ ADVERTENCIA

Al realizar trabajos de limpieza, reparación y mantenimiento, el producto puede ponerse en marcha inesperadamente y causar lesiones y quemaduras.

- Apague el producto.
- Retire el conector de bujía de encendido de la bujía de encendido.
- Deje enfriar el producto.

⚠ ADVERTENCIA

Realice una inspección visual y un control del funcionamiento/mantenimiento de forma regular/diaria, así como antes de la puesta en marcha, para garantizar que el producto se encuentra en buen estado de funcionamiento.

- Un mantenimiento no realizado correctamente, el uso de piezas de repuesto no autorizadas o la retirada o modificación de los dispositivos de seguridad pueden causar daños materiales o lesiones personales graves.
- Si el propio usuario no pudiera efectuar estos trabajos, deberá solicitarse la ayuda de un proveedor técnico.

11.1 Limpieza

Coloque el producto sobre una superficie plana y recta.

⚠ ADVERTENCIA

Nunca utilice un limpiador eléctrico de alta presión para limpiar el producto.
El uso de limpiadores eléctricos de alta presión ocasiona una reducción de la vida útil y dificultan la facilidad del mantenimiento.

⚠ ADVERTENCIA

Realice una inspección visual y un control del funcionamiento/mantenimiento de forma regular/diaria, así como antes de la puesta en marcha, para garantizar que el producto se encuentra en buen estado de funcionamiento.

- Un mantenimiento no realizado correctamente, el uso de piezas de repuesto no autorizadas o la retirada o modificación de los dispositivos de seguridad pueden causar daños materiales o lesiones personales graves.
- Si el propio usuario no pudiera efectuar estos trabajos, deberá solicitarse la ayuda de un proveedor técnico.

- En lo posible, mantenga los dispositivos de protección, las ranuras de aire y el cárter del motor libres de polvo y suciedad. Limpie el producto con un paño limpio o sóplelo con aire comprimido a baja presión. Recomendamos limpiar el producto directamente después del uso.
- Vacíe la cesta recogedora después de cada uso.
- Limpie regularmente el producto con un paño* húmedo y algo de jabón blando. No utilice ningún producto de limpieza ni disolventes; estos podrían deteriorar las piezas de plástico del producto. Asegúrese de que no pueda entrar agua en el producto.

11.1.1 Limpieza de la correa trapezoidal (34) (fig. 20)

1. Coloque el producto sobre una superficie plana y recta.
2. Extraiga la llave de encendido (L) de la cerradura de encendido (dependiente del modelo).
3. Retire el conector de bujía de encendido (35) de la bujía de encendido (36).
4. Retire la cubierta de la correa trapezoidal (20) desenroscando los cuatro tornillos de cabeza hexagonal (B) con una llave de boca fija/llave de trinquete de 8 mm.

5. Limpie los elementos del engranaje y las correas trapezoidales (34) una o dos veces al año con un cepillo o aire comprimido.
6. Vuelva a colocar la cubierta de la correa trapezoidal (20) y fíjela con cuatro tornillos de cabeza hexagonal (B).

11.1.2 Eliminación de obstrucciones y residuos de triturado

Apague la máquina para eliminar averías o extraer los trozos de madera atorados.

1. Coloque el producto sobre una superficie plana y recta.
2. Extraiga la llave de encendido (L) de la cerradura de encendido (dependiente del modelo).
3. Retire el conector de bujía de encendido (35) de la bujía de encendido (36).
4. Desconecte el cable de conexión del interruptor de seguridad**.**
5. Desmonte la tolva de alimentación (2) y el conducto de expulsión (12) y retire la junta de goma (12a). Utilice para el desmontaje de los tornillos de cabeza hexagonal (D) y para las tuercas autoblocantes (Da) una llave de boca fija/llave de trinquete de 13 mm.
6. En caso de averías persistentes, retire la cubierta de la correa trapezoidal (20) tal y como se describe en el punto 11.1.1 y, a continuación, gire lentamente el eje de la cuchilla con la llave de trinquete prevista para ello con el fin de solucionar la avería.
7. Limpie el interior del producto y el disco portacuchillas con aire comprimido para eliminar los restos de triturado.
8. Vuelva a montar la tolva de alimentación (2) y el conducto de expulsión (12), la junta de goma (12a), así como la cubierta de la correa trapezoidal (20).

12. Transporte

⚠ ADVERTENCIA

Indicación de seguridad importante: no homologado para circular por la vía pública.

Este producto está destinado exclusivamente al uso industrial en terrenos privados, superficies agrícolas o forestales y obras de construcción. La trituradora de cuchillas de gasolina no cuenta con la homologación según el Reglamento alemán de homologación de vehículos (StVZO) y no puede circular ni utilizarse en vías públicas, caminos o plazas.

El transporte solo puede realizarse con vehículos y medios de transporte adecuados y homologados. El uso del sistema de remolque integrado solo está permitido en terrenos no públicos.

El fabricante no se hace responsable de los daños, multas o accidentes que se produzcan a raíz del incumplimiento de estas disposiciones.

12.1 Preparación para el transporte

1. Vacíe el depósito de combustible (15) con una bomba de aspiración de gasolina.
   Indicación de advertencia: No deje la gasolina en espacios cerrados, en las proximidades del fuego o si va a fumar. Los vapores de gasolina pueden provocar explosiones o incendios.
2. La llave de encendido (L) siempre debe retirarse del interruptor de encendido y guardarse en un lugar seguro para evitar el uso no autorizado o inadecuado por parte de niños y otras personas (dependiente del modelo).
3. Retire el conector de bujía de encendido (35) de la bujía de encendido (36).
4. Limpie el producto.

12.2 Transporte sin vehículo (dependiente del modelo)

⚠ Atención: Si se transporta el producto, se debe apagar el motor y desconectar el conector de bujía de encendido.

1. Para desplazar el producto, agarre el soporte esférico (10) e incline el producto hacia atrás.
2. Ya se puede transportar el producto.

12.3 Transporte con un vehículo (dependiente del modelo)

⚠ ATENCIÓN

El producto no está homologado para circular por la vía pública y, por lo tanto, no está destinado al uso en el espacio público. El producto solo puede engancharse a un vehículo y desplazarse en terrenos cerrados y vallados.

Para mover el producto con un vehículo, debe plegar el pie de apoyo (9).

1. Afloje el pasador de seguridad del perno de inmovilización (K) y extráigalo.
2. Pliegue el pie de apoyo (9) hacia arriba.
3. Para fijar el pie de apoyo (9), inserte el perno de inmovilización (K) en el dispositivo de bloqueo.

De esta forma se evita que se caiga. Asegure el perno de inmovilización (K).

4. Cuelgue el soporte esférico (10) en el enganche para remolque de un vehículo adecuado.

Nota: Asegúrese de que el cierre del soporte esférico (10) encaje correctamente.

13. Mantenimiento

⚠ ADVERTENCIA

Si el operador debe realizar trabajos de mantenimiento y reparación, debe disponer de los conocimientos técnicos necesarios.
Si el producto se detiene por razones de mantenimiento, inspección o almacenamiento, apague el motor, desconecte el conector de bujía de encendido, retire la llave de encendido de la cerradura de encendido, y asegúrese de que todas las piezas giratorias se hayan detenido.

⚠ ATENCIÓN

Peligro de incendio y explosión
Si el producto se almacena cerca de posibles fuentes de ignición, puede producirse un incendio o una explosión. Esto tendría como consecuencia quemaduras graves o la muerte

- Eliminar posibles fuentes de ignición como, p. ej., estufas, calentadores de agua a gas, secadoras de gas, etc.

⚠ ATENCIÓN

Todos los dispositivos de protección y seguridad deben volver a montarse tras concluir los trabajos de reparación y mantenimiento.
Asegure el producto en contra de una conexión accidental antes de realizar trabajos de mantenimiento o de conservación:

- Apague el motor antes de realizar cualquier trabajo de limpieza y mantenimiento.
- Deje que el motor se enfríe.
- Retire el conector de bujía de encendido de la bujía de encendido. Extraiga también la llave de encendido (L) de la cerradura de encendido (dependiente del modelo).

- Es necesaria una conservación regular y cuidadosa a fin de garantizar el nivel de seguridad sin modificar el rendimiento del producto.
- Asegúrese de que todas las tuercas, pernos y tornillos estén bien apretados y de que el producto se encuentre en un estado seguro de funcionamiento.
- Revise con regularidad el desgaste y la pérdida de la funcionalidad del producto.
- Por razones de seguridad, reemplace las piezas desgastadas o dañadas.
- Utilice únicamente piezas de repuesto originales.
- Compruebe que las ruedas estén bien sujetas.
- Los trabajos que no se describen en este manual de instrucciones solo se deben realizar en un taller especializado autorizado.

Herramienta necesaria

- Llave de boca fija de 13 mm*
- Llave de boca fija/llave de trinquete de 16 mm*
- Llave de boca fija/llave de trinquete de 17 mm*
- Galga de espesores *
- Cepillo de alambre de cobre *
- Pistola de engrasar *

* = No se incluyen obligatoriamente en el volumen de suministro.

13.1 Cambio de cuchillas

⚠ ATENCIÓN

Utilice guantes de protección al manipular las cuchillas

Utilice tornillos de cuchilla y tuercas nuevos cada vez que cambie una cuchilla.
Las cuchillas deben cambiarse tan pronto como se desafilen o después de 30 horas de uso.

1. Coloque el producto sobre una superficie plana y recta.
2. Extraiga la llave de encendido (L) de la cerradura de encendido (dependiente del modelo).
3. Retire el conector de bujía de encendido (35) de la bujía de encendido (36).
4. Desconecte el cable de conexión del interruptor de seguridad (22a) y el cable de conexión del motor (5a).
5. Desmonte los tornillos de cabeza hexagonal (D) de la tolva de alimentación (2) y del conducto de expulsión (12). Retire la junta de goma (12a). Utilice para el desmontaje de los tornillos de cabeza hexagonal (D) y para las tuercas autoblocantes (Da) una llave de boca fija/llave de trinquete de 13 mm.

6. Ahora desmonte la cubierta de la correa trapezoidal (20) y gire el eje de la cuchilla de manera que se pueda acceder fácilmente a los tornillos de la cuchilla.
7. Afloje los tornillos de la cuchilla con una llave de trinquete con prolongación de 13 mm y retire la cuchilla con cuidado.
8. Inserte la nueva cuchilla y fíjela con los tornillos de la cuchilla. **Nota:** Limpie los restos de suciedad endurecida de las cuchillas y de la superficie de contacto de las cuchillas en el soporte. Las cuchillas deben quedar perfectamente ajustadas durante el montaje.
9. Gire el disco portacuchillas para cambiar la segunda cuchilla. Para ello, proceda como se describe en el apartado 7 anterior.
10. Una vez que haya cambiado ambas cuchillas, compruebe y ajuste, si es necesario, la distancia entre la cuchilla y la contracuchilla. Este debería ser normalmente de 1-1,2 mm. Para ello se necesita una llave de boca fija/llave de trinquete calibre 13 mm. Para desplazar la contracuchilla, atornille el tornillo de cabeza hexagonal central desde la parte inferior del motor (la distancia se reduce) o desatornille el tornillo de cabeza hexagonal (la distancia aumenta).
11. Monte la tolva de alimentación (2) tal y como se describe en el apartado 8.3, así como la cubierta de la correa trapezoidal.

Nota:
Si después de cambiar la cuchilla se produce alguna de las siguientes situaciones, acuda a un distribuidor autorizado para que compruebe si la contracuchilla está dañada y, en caso necesario, la sustituya:
- Resultado de corte insatisfactorio.
- El producto vibra excesivamente.
- El producto emite ruidos inusuales.
- La contracuchilla está dañada.

13.2 Ajuste de la contracuchilla

⚠ ATENCIÓN

Utilice guantes de protección al manipular las cuchillas

1. Extraiga la llave de encendido (L) de la cerradura de encendido (dependiente del modelo).
2. Retire el conector de bujía de encendido (35) de la bujía de encendido (36).
3. Desconecte el cable de conexión del interruptor de seguridad (22a) y el cable de conexión del motor (5a).
4. Desmonte la tolva de alimentación (2) y el conducto de expulsión (12) y retire la junta de goma (12a) del conducto de expulsión (12). Para el desmontaje de los tornillos de cabeza hexagonal (D), utilice una llave de boca fija/llave de trinquete de 13 mm y, para las tuercas autoblocantes (Da), una llave de boca fija/llave de trinquete de 13 mm.
5. Afloje los tornillos de la contracuchilla (en la parte inferior del motor, tres tornillos de cabeza hexagonal de 16 mm).
6. Ajuste la distancia de tolerancia.

Nota: La distancia de tolerancia de 1-1,2 mm debe ajustarse con una galga de espesores en la parte superior de la cuchilla y en la contracuchilla.
7. Apriete los tornillos de la contracuchilla en la parte inferior. Compruebe de nuevo la distancia de tolerancia con una galga de espesores en la cuchilla y en la contracuchilla.
8. Monte la tolva de alimentación (2) tal y como se describe en el apartado 8.3.

13.3 Cuchillas dañadas

- Si pese a todos los cuidados, la cuchilla entra en contacto con un obstáculo, apague de inmediato el motor (5) y retire el conector de bujía de encendido (35) de la bujía de encendido (36).
- Desconecte el cable de desconexión del interruptor de seguridad (22a) y el cable de conexión del motor (5a), y desmonte la tolva de alimentación (2) para comprobar si las cuchillas presentan daños.
- Se debe cambiar la cuchilla dañada o deformada.
- Nunca enderece una cuchilla deformada.
- No trabajar nunca con una cuchilla deformada o muy desgastada, esto ocasiona vibraciones y puede traer como consecuencia otros daños en el producto.

⚠ ATENCIÓN

Existe riesgo de lesión durante el trabajo con una cuchilla dañada.

13.4 Reafilado de la cuchilla

Para evitar un descentrado, el afilado solo se debe realizar en un taller especializado autorizado.

Nota: La contracuchilla no se puede reafilar, ya que de lo contrario no se podría mantener la distancia entre la cuchilla y la contracuchilla.

13.5 Comprobación del nivel de aceite (fig. 17)

⚠ ATENCIÓN

Peligro para la salud

La inhalación de vapores de gasolina/lubricantes puede provocar daños graves para la salud, la pérdida del conocimiento y, en casos extremos, la muerte.

- No inhale los vapores de gasolina/lubricantes.
- Opere el producto únicamente al aire libre.

NOTA

Daños en el producto

Si el producto funciona sin o con muy poco aceite de motor y aceite para engranajes, esto puede provocar daños en el motor.

- Llene la gasolina y el aceite antes de la puesta en marcha. El producto se suministra sin aceite para motor ni aceite para engranajes.
- Utilice únicamente gasolina sin plomo con mín. ROZ / RON 95 octanos y un contenido máximo de bioetanol del 10 %. (E10)
- Utilice únicamente aceite de motor SAE 10W-30**.**

NOTA

Daños ambientales

El aceite derramado puede contaminar el medio ambiente de manera permanente. El líquido es altamente tóxico y puede provocar la rápida contaminación del agua.

- Llene/vacíe el aceite solo sobre superficies niveladas y sólidas.
- Utilice una tubuladura de llenado o un embudo.
- Recoja el aceite drenado en un recipiente adecuado.
- Limpie inmediatamente cualquier derrame de aceite y deseche el paño de acuerdo con las normas locales.
- Deseche el aceite de acuerdo con las disposiciones locales.

1. Coloque el producto sobre una superficie plana y recta.
2. Extraiga la llave de encendido (L) de la cerradura de encendido (dependiente del modelo).
3. Retire el conector de bujía de encendido (35) de la bujía de encendido (36).
4. Desatornille la tapa de llenado de aceite con la varilla medidora de nivel de aceite (23).
5. Limpie la tapa de llenado de aceite con la varilla medidora de nivel de aceite (23) con un paño limpio y sin pelusas.
6. Vuelva a enroscar la tapa de llenado de aceite con la varilla medidora de nivel de aceite (23) en la tubuladura de llenado hasta el tope.
7. Desenrosque la tapa de llenado de aceite con la varilla medidora de nivel de aceite (23) y lea el nivel de aceite en posición horizontal. El nivel de aceite debe estar entre L (Low) y H (High) en la tapa de llenado de aceite con la varilla medidora de nivel de aceite (23).
8. Si el nivel de aceite es demasiado bajo, rellene con aceite tal y como se describe en el apartado 9.1.
9. A continuación, vuelva a enroscar la tapa de llenado de aceite con la varilla medidora de nivel de aceite (23).

13.6 Cambio de aceite (fig. 19)

⚠ ATENCIÓN

Peligro para la salud

La inhalación de vapores de combustible/lubricantes y gases de escape puede provocar daños graves a la salud, la pérdida del conocimiento y, en casos extremos, la muerte.

- No inhale los vapores de combustible/lubricantes y los gases de escape.
- Opere el producto únicamente al aire libre.

⚠ ATENCIÓN

Daños en el producto

Si el producto funciona sin o con muy poco aceite de motor, esto puede provocar daños en el motor.

- Llene el combustible y el aceite antes de la puesta en marcha. El producto se entrega sin aceite de motor.

⚠ ATENCIÓN

Daños ambientales

El aceite derramado puede contaminar el medio ambiente de manera permanente. El líquido es altamente tóxico y puede provocar la rápida contaminación del agua.

- Llene/vacíe el aceite solo sobre superficies niveladas y sólidas.
- Utilice una tubuladura de llenado o un embudo.
- Recoja el aceite drenado en un recipiente adecuado.
- Limpie inmediatamente cualquier derrame de aceite y deseche el paño de acuerdo con las normas locales.

- Deseche el aceite de acuerdo con las disposiciones locales.

Cambie el aceite del motor después de las primeras 50 horas de servicio.
El aceite del motor debe cambiarse con el motor (5) en su temperatura de funcionamiento.

1. Coloque el producto sobre una superficie plana y recta.
2. Extraiga la llave de encendido (L) de la cerradura de encendido (dependiente del modelo).
3. Retire el conector de bujía de encendido (35) de la bujía de encendido (36).
4. Desenrosque la varilla medidora de nivel de aceite (23).
5. Proporcione un recipiente colector adecuado.
6. Abra el tornillo de purga de aceite (25). Utilice una llave de boca fija de 12 mm.
7. Vacíe el aceite en un recipiente colector.
8. Vuelva a cerrar el tornillo de purga de aceite (23) una vez que se haya drenado todo el aceite. Utilice una llave de boca fija de 12 mm.
9. Añada aceite de motor nuevo SAE 10W-30 (aprox. 6,5 l).
10. Limpie la varilla medidora de nivel de aceite (23) con un paño limpio y sin pelusas.
11. Vuelva a enroscar la varilla medidora de nivel de aceite (23) en la tubuladura de llenado hasta el tope.
12. Desenrosque la varilla medidora de nivel de aceite (23) y lea el nivel de aceite en posición horizontal. El nivel de aceite debe estar entre L (Low) y H (High).
13. Si el nivel de aceite es demasiado bajo, rellene con aceite tal y como se describe en el apartado 9.1.
14. Elimine el aceite usado apropiadamente.

El aceite usado debe eliminarse según las disposiciones vigentes.

13.7 Drene la gasolina con una bomba de aspiración de gasolina

En caso de almacenamiento durante un período de tiempo prolongado, se debe drenar la gasolina.

1. Coloque el producto sobre una superficie plana y recta.
2. Extraiga la llave de encendido (L) de la cerradura de encendido (dependiente del modelo).
3. Retire el conector de bujía de encendido (35) de la bujía de encendido (36).
4. Sostenga un recipiente colector debajo de la manguera de la bomba de aspiración de gasolina.
5. Desenrosque y quite la tapa del depósito (16).
6. Retire el inserto del filtro de combustible (24).
7. Introduzca la manguera de la bomba de aspiración de gasolina en el depósito de combustible (15) y drene completamente la gasolina con la bomba de aspiración de gasolina.
8. Coloque de nuevo el cartucho filtrante de combustible (24).
9. Vuelva a enroscar la tapa del depósito (16).

13.8 Limpie la varilla medidora de nivel de aceite (24) (fig. 18)

Nota: El filtro de combustible (24) consiste en una cubeta de filtro que se encuentra directamente detrás de la tapa del depósito (16) y que filtra todo el combustible añadido.

1. Enrosque la tapa del depósito (16).
2. Retire el cartucho filtrante de combustible (24). Límpielo con disolvente no inflamable o con un disolvente con un punto de inflamación elevado.
3. Coloque de nuevo el cartucho filtrante de combustible (24).
4. Vuelva a enroscar la tapa del depósito (16).

13.9 Tensado de la correa trapezoidal (34) (fig. 20)

Nota: Al cabo de cinco horas de servicio la correa trapezoidal (34) debe retensarse.

1. Coloque el producto sobre una superficie plana y recta.
2. Extraiga la llave de encendido (L) de la cerradura de encendido (dependiente del modelo). Retire el conector de bujía de encendido (35) de la bujía de encendido (36).
3. Retire la cubierta de la correa trapezoidal (20) desmontando los cuatro tornillos de cabeza hexagonal (B) con una llave de boca fija de 10 mm.
4. Compruebe las correas trapezoidales (34) presionándolas con el pulgar. Si cede más de 10-15 mm, es necesario volver a tensar las correas trapezoidales (34).
5. Para tensar las correas trapezoidales (34), afloje los tornillos tensores de las correas y las contratuercas con una llave de boca fija/llave de trinquete con extensión de 13 mm a ambos lados del motor (5).
6. Afloje los cuatro tornillos de unión motor/unidad trituradora (5) con una llave de boca fija/llave de trinquete con extensión de 13 mm.
7. Apriete las correas trapezoidales (34) con ayuda de los dos tornillos tensores.
8. Compruebe las correas trapezoidales (34) presio-

nándolas con el pulgar. Si las correas trapezoidales (34) ceden más de 10-15 mm, es necesario volver a tensar las correas trapezoidales (34).

9. Asegure los dos tornillos tensores de la correa con una contratuerca cada uno.
10. Vuelva a colocar la cubierta de la correa trapezoidal (20) y fíjela con cuatro tornillos de cabeza hexagonal.

13.10 Cambio de la correa trapezoidal (34) (fig. 20)

Nota: Si las correas trapezoidales (34) están desgarradas, desgastadas o lisas, deben sustituirse.

1. Coloque el producto sobre una superficie plana y recta.
2. Extraiga la llave de encendido (L) de la cerradura de encendido (dependiente del modelo).
3. Retire el conector de bujía de encendido (35) de la bujía de encendido (36).
4. Retire la cubierta de la correa trapezoidal (20) desmontando los cuatro tornillos de cabeza hexagonal (B) con una llave de boca fija de 10 mm.
5. Para cambiar las correas trapezoidales (34), afloje los tornillos tensores de las correas y las contratuercas con una llave de boca fija/llave de trinquete con extensión de 13 mm a ambos lados del motor (5).
6. Afloje los cuatro tornillos de unión motor/unidad trituradora (5) con una llave de boca fija/llave de trinquete con extensión de 13 mm.
7. Retire la correa trapezoidal (34) anterior.
8. Tire correctamente de las correas trapezoidales (34) **(preste atención a la dirección de la marcha).**
9. Tense la correa trapezoidal (34) tal y como se describe en el apartado 13.9.

13.11 Mantenimiento del filtro de aire (29) (fig. 23)

⚠ Peligro

Peligro de incendio y explosión

Si no se limpia adecuadamente, el combustible puede prenderse, provocando una potencial explosión. Esto tendría como consecuencia quemaduras graves o la muerte.

- Limpie el filtro de aire solo sacudiéndolo.
- Nunca limpie el filtro de aire con gasolina o con disolventes inflamables.

ATENCIÓN

Riesgo de daños

El manejo del motor sin un elemento de filtro insertado o con un elemento de filtro insertado dañado puede provocar daños en el motor.

- Nunca haga funcionar el motor sin o con un elemento del filtro de aire dañado. La suciedad llegaría al motor, con lo que podrían producirse daños graves en él.

ATENCIÓN

Los filtros de aire contaminados reducen la potencia del motor debido a una menor alimentación de aire hacia el carburador. Por lo tanto, es indispensable realizar verificaciones regulares.

Los filtros de aire (29) contaminados reducen la potencia del motor debido a una menor alimentación de aire hacia el carburador. Por lo tanto, es indispensable realizar verificaciones regulares.

El filtro de aire (29) se debe revisar cada 25 horas de servicio y, en caso necesario, se deberá limpiar. En caso de aire con demasiado polvo, el filtro de aire (29) deberá revisarse más a menudo.

1. Retire la cubierta del filtro de aire (3) desmontando los tornillos de mariposa (28).
2. Retire el filtro de aire (29).
3. Limpie el filtro de aire (29) solo sacudiéndolo.
4. Sustituya el filtro de aire defectuoso (29) por uno nuevo.
5. Vuelva a colocar el filtro de aire (29) y monte la cubierta del filtro de aire (3) con el tornillo de mariposa (28).

13.12 Mantenimiento de la bujía (36) (figs. 24, 25)

Inspeccione la bujía de encendido (36) por primera vez transcurridas 20 horas de servicio para comprobar si presenta suciedad y, en caso necesario, límpiela con un cepillo de alambre de cobre. A continuación, realizar el mantenimiento de la bujía (36) cada 50 horas de servicio.

1. Coloque el producto sobre una superficie plana y recta.
2. Extraiga la llave de encendido (L) de la cerradura de encendido (dependiente del modelo).
3. Retire el conector de bujía de encendido (35) de la bujía de encendido (36).
4. Retire la bujía (36) con la llave de bujías de encendido (A).

5. Elimine la suciedad que pueda haber en el zócalo de la bujía de encendido (36).
6. Inspeccione visualmente la bujía de encendido (36). Quite los posibles depósitos que pueda haber con un cepillo de alambre de cobre.
7. Compruebe la distancia de separación de la bujía de encendido. Ajuste la distancia entre electrodos con una galga de espesores de 0,6-0,7 mm.
8. Coloque de nuevo la bujía de encendido (36) prestando atención a no apretarla demasiado.
9. A continuación, coloque el conector de bujía de encendido (35) en la bujía de encendido (36).

13.13 Engrase de los cojinetes (fig. 22)

Nota: Los cojinetes de ambos lados de la unidad de trituración deben lubricarse periódicamente con una pistola de engrasar.

1. Coloque el producto sobre una superficie plana y recta.
2. Extraiga la llave de encendido (L) de la cerradura de encendido (dependiente del modelo).
3. Retire el conector de bujía de encendido (35) de la bujía de encendido (36).
4. Retire la cubierta de la correa trapezoidal (20) desmontando los cuatro tornillos de cabeza hexagonal con una llave de boca fija/llave de trinquete de 10 mm.
5. Retire las tapas protectoras de los engrasadores (26) en ambos lados.
6. Limpie los engrasadores (26) en ambos lados con un paño sin pelusas.
7. Lubrique los cojinetes en ambos lados a través de los engrasadores (26) con 1-2 bombeos.
8. Limpie los engrasadores (26) en ambos lados de exceso de grasa con un paño sin pelusas.
9. Coloque las tapas protectoras de los engrasadores (26) en ambos lados.

Vuelva a colocar la cubierta de la correa trapezoidal (20) y fíjela con cuatro tornillos de cabeza hexagonal.

Plan de mantenimiento

Actividad:	Antes de cada uso	Tras 5 horas de servicio	Cada 25 horas de servicio	Cada 50 horas de servicio	Anualmente o cada 100 horas de servicio
Comprobación de repostaje y nivel de aceite	x				
Cambiar aceite		x		x	x
Cambiar la gasolina					x
Limpiar / sustituir el embudo para repostar gasolina					x
Limpiar el filtro de aire (29)				x	x
Cambiar el filtro de aire (29)					x
Comprobar la bujía de encendido (36) y el conector de bujía de encendido (35)				x	x
Cambiar la bujía de encendido (36)					x
Limpiar la bujía de encendido (36)			x		
Comprobar el desgaste y funcionamiento del producto	x				
Inspeccionar la correa trapezoidal (34)	x				
Retensar la correa trapezoidal (34)		x			
Inspeccionar la cuchilla/contracuchilla (5)	x				
Lubricar los cojinetes			x		
Inspeccionar la presión de los neumáticos			x		

Inspeccionar el sistema de escape (27)				x	x
Reapretar todos los tornillos					x
Comprobar el funcionamiento de la parada de emergencia	x				
Lubricar el tambor de cuchillas			x		

14. Almacenamiento

⚠ ADVERTENCIA

Peligro de incendio y explosión
Si el producto se almacena cerca de posibles fuentes de ignición, puede producirse un incendio o una explosión. Esto tendría como consecuencia quemaduras graves o la muerte

- Eliminar posibles fuentes de ignición como, p. ej., estufas, calentadores de agua a gas, secadoras de gas, etc.

NOTA
Riesgo de daños
No almacenar el producto correctamente puede provocar daños en el motor.

- Almacene el producto protegido de la suciedad, el polvo y la humedad.

Herramienta necesaria

- Bomba de aspiración de gasolina *
- Botella de llenado de aceite *
- Llave de boca fija/llave de trinquete de 13 mm*
- Llave de boca fija/llave de trinquete de 16 mm*
- Cargador de batería para automóvil *

* = No se incluyen obligatoriamente en el volumen de suministro.

14.1 Preparación para el almacenamiento

Si el producto no se emplea durante un período de más de 30 días, deberán adoptarse las siguientes medidas para preparar el producto para su almacenamiento.

⚠ ADVERTENCIA

No vacíe la gasolina del depósito en espacios cerrados, en las proximidades de fuego o mientras fuma. Los vapores de gasolina pueden provocar explosiones o incendios.

1. Vacíe el depósito de combustible (15) con una bomba de aspiración de gasolina.
2. Arranque el motor (5) y déjelo en marcha hasta que se consuma el resto de la gasolina.
3. Realice un cambio de aceite al concluir cada temporada. Para ello, retire el aceite usado del motor caliente y llénelo con aceite nuevo.
4. Retire el conector de bujía de encendido (35) de la bujía de encendido (36).
5. Llene con una botella de llenado de aceite el cilindro con aproximadamente 20 ml de aceite.
6. Tire lentamente del arrancador por cuerda (30) de modo que el aceite proteja el interior del cilindro.
7. Limpie el producto completo para proteger la pintura.
8. Almacene el producto en un espacio con buena ventilación.
9. Almacene el producto y sus accesorios en un lugar oscuro, seco y sin riesgo de heladas que no esté al alcance de los niños. La temperatura de almacenamiento óptima está entre 5 y 30 ˚C.
10. Conserve la herramienta en su embalaje original. Cubra la herramienta para protegerla del polvo o de la humedad. Guarde el manual de instrucciones junto con la herramienta.

14.2 Desmontaje de la batería (6) (figs. 11, 12) (dependiente del modelo)

1. Desconecte la batería (6).
2. Para ello, desconecte el cable negro del polo negativo (–) y el cable rojo del polo positivo (+).
3. Para retirar la placa de sujeción de la batería (6c), afloje los dos tornillos de cabeza hexagonal (D) con una llave de boca fija de 13 mm.
4. Retire la batería (6) del soporte de la batería (6b).
5. Vuelva a atornillar la placa de sujeción de la batería (6c) con los dos tornillos de cabeza hexagonal.

Asegúrese de que la batería (6) esté protegidas contra el uso no autorizado (p. ej., niños).

Cargue la batería (6) 1 o 2 veces durante el invierno para asegurarse de que esta mantiene su capacidad de carga completa. Un almacenamiento incorrecto puede provocar daños en la batería (6) y no está cubierto por la garantía.

14.3 Cargue la batería (6) con un cargador de batería para automóvil (dependiendo del modelo)

⚠ Peligro

Peligro debido a la carga incorrecta la batería

Si la tensión de carga es demasiado alta, existe el riesgo de que explote la batería (6).
Al trabajar en la batería (6), extraiga siempre la llave de encendido (L) del interruptor de encendido.

- La corriente de carga del cargador no debe exceder los 5 A y el voltaje de carga no debe exceder los 14,4 V.

1. Desmonte la batería (6) tal y como se describe en la sección 14.2.
2. Conecte la batería (6) a un cargador de batería para automóvil previsto para dicho fin. Primero conecte el cable rojo con el polo positivo (+) y el cable negro con el polo negativo (–) del cargador.
3. Cargue la batería (6) como mínimo 5 horas.

ATENCIÓN

Peligro de cortocircuito

- Para evitar un cortocircuito, desconecte siempre primero el cable negativo (–) de la batería (6) y vuelva a conectarlo en último lugar.
- Al conectar/desconectar la batería (6), asegúrese de que los polos (+/-) no se toquen entre sí y/o con el bastidor.
- Respete el orden correcto.

15. Reparación y pedido de piezas de repuesto

Tras la reparación o el mantenimiento, asegúrese de que todas las piezas de seguridad técnica estén colocadas y se encuentran en estado óptimo. Las piezas que conllevan peligros de lesión deben estar inaccesibles a otras personas y a los niños.

Atención: según la Ley alemana de responsabilidad por productos, no se asume ninguna responsabilidad por daños ocasionados por reparaciones no profesionales o por no utilizar piezas de repuesto originales.
Asigne a un servicio de atención al cliente o a un profesional autorizado. Esto también es válido para las piezas de accesorios.

Conexiones y reparaciones
Las conexiones y reparaciones del equipo eléctrico deben encargarse exclusivamente a un electricista cualificado.

En caso de dudas, facilite los siguientes datos:
- Tipo de corriente del motor
- Datos de la placa de características de la máquina
- Datos de la placa de características del motor

Indicación importante si es necesaria una reparación:
Si necesita devolver el producto para su reparación, tenga en cuenta que, por motivos de seguridad, debe enviarlo a la estación de servicio técnico libre de aceite y combustible.

Encontrará las piezas de repuesto y los accesorios en nuestro centro de servicio. Para ello, escanee el código QR que aparece en la portada.

15.1 Pedido de piezas de repuesto
Al efectuar el pedido de piezas de repuesto, deben incluirse las siguientes indicaciones:
- Designación del modelo
- Número de artículo
- Datos de la placa de características

15.2 Información sobre el servicio técnico
Hay que tener en cuenta que los siguientes componentes de este producto están sometidos a desgaste natural o por el uso o que se requieren los siguientes materiales de uso único.

Piezas de desgaste*: Correa trapezoidal, aceite de motor, bujía, filtro de aire, ruedas, labio de goma, cuchilla, batería
* No incluidas necesariamente en el volumen de suministro.

16. Eliminación y reciclaje

Notas sobre el embalaje



Los materiales de embalaje son reciclables. Deseche los embalajes de forma respetuosa con el medio ambiente.

Notas sobre la Ley alemana de Aparatos Eléctricos y Electrónicos (ElektroG, por sus siglas en alemán)



Los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos no forman parte de la basura doméstica, sino que deben recogerse o eliminarse por separado.

- Antes de su entrega, las pilas o acumuladores usados que no estén firmemente incorporados en el aparato deben retirarse sin destruirlos. Su eliminación está regulada por la ley alemana de baterías.
- Los propietarios o usuarios de aparatos eléctricos y electrónicos están legalmente obligados a devolverlos al final de su vida útil.
- El usuario final es responsable de eliminar sus datos personales en el aparato usado que se va a desechar.
- El símbolo del contenedor con ruedas tachado significa que los equipos eléctricos y electrónicos no deben desecharse junto con la basura doméstica.
- Los aparatos eléctricos y electrónicos usados pueden entregarse gratuitamente en los siguientes lugares:
  - Puntos públicos de eliminación o recogida (p. ej., obras públicas municipales).
  - Puntos de venta de dispositivos electrónicos (físicos y en línea), siempre que los distribuidores comerciales estén obligados a retirarlos o los ofrezcan voluntariamente.
  - Puede entregar hasta tres aparatos eléctricos usados por tipo de producto, con una longitud máxima de canto de 25 cm, de forma gratuita sin necesidad de adquirir previamente un aparato nuevo del fabricante o bien llevarlos a otro punto de recogida autorizado en su zona.
  - En el correspondiente servicio de atención al cliente podrá encontrar condiciones de devolución adicionales de los fabricantes y distribuidores.
- Si el fabricante entrega un aparato eléctrico nuevo a un domicilio particular, el fabricante puede encargarse de que el aparato eléctrico usado sea recogido de forma gratuita a petición del usuario final. Para ello, póngase en contacto con el servicio de atención al cliente del fabricante.
- Estas declaraciones solo se aplican a los aparatos instalados y vendidos en los países de la Unión Europea y sujetos a la Directiva Europea 2012/19/UE. En países fuera de la Unión Europea, se pueden aplicar diferentes regulaciones a la eliminación de residuos de aparatos eléctricos y electrónicos.

Notas sobre la ley alemana de baterías (BattG)



Las pilas y baterías usadas no forman parte de la basura doméstica, sino que deben recogerse o eliminarse por separado.

- Para la extracción segura de baterías o pilas del aparato eléctrico y para obtener información sobre su modelo o sistema químico, tenga en cuenta la información adicional en las instrucciones de funcionamiento o de montaje.
- Los propietarios o usuarios de pilas y baterías están legalmente obligados a devolverlas después de su uso. La devolución se limita a la entrega de cantidades domésticas normales.
- Las baterías usadas pueden contener contaminantes o metales pesados que pueden dañar el medio ambiente y la salud humana. Reciclar baterías usadas y utilizar los recursos contenidos en ellas ayuda a proteger estos dos importantes bienes.
- El símbolo del contenedor con ruedas tachado significa que las pilas y las baterías no deben desecharse junto con la basura doméstica.
- Si los símbolos Hg, Cd o Pb también aparecen debajo del símbolo del cubo de basura, esto significa lo siguiente:
  - Hg: La batería contiene más del 0,0005 % de mercurio
  - Cd: La batería contiene más del 0,002 % de cadmio
  - Pb: La batería contiene más del 0,004 % de plomo
- Las baterías recargables y las pilas se pueden depositar de forma gratuita en los siguientes puntos:
  - Puntos públicos de eliminación o recogida (p. ej., obras públicas municipales)
  - Puntos de venta de pilas y baterías
  - Puntos de recogida del sistema común de recogida de baterías electrónicas usadas
  - Punto de devolución del fabricante (si no es miembro del sistema de recogida común)
- Estas declaraciones solo son válidas para baterías recargables y baterías de venta en los países de la Unión Europea y que están sujetas a la Directiva Europea 2023/1542/CE. En países fuera de la Unión Europea, es posible que se apliquen diferentes regulaciones para la eliminación de pilas recargables y baterías.

En su ayuntamiento o administración municipal, podrá obtener información sobre las distintas opciones para eliminar un producto fuera de uso.

Combustibles y aceites

- Antes de desechar el producto, se deben vaciar el depósito de combustible y el depósito de aceite del motor.
- El combustible y el aceite de motor no deben tirarse a la basura ni a los desagües domésticos, sino que deben recogerse y eliminarse por separado.
- Los depósitos de aceite y combustible vacíos deben desecharse de forma respetuosa con el medio ambiente.

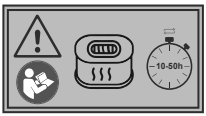
17. Solución de averías

La tabla siguiente indica síntomas de fallo y describe cómo se pueden solucionar si su producto no funciona correctamente. Si no es capaz de localizar y eliminar así el problema, póngase en contacto con su taller de servicio.

Avería	Posible causa	Solución
El motor (5) no arranca.	El conector de bujía de encendido (35) está desconectado.	Conecte correctamente el conector de bujía de encendido (35) a la bujía de encendido (36).
	El combustible está vacío o envejecido.	Añadir combustible nuevo.
	La palanca de aceleración (33) no está en la posición de arranque correcta.	Ponga la palanca de aceleración (33) en la posición de arranque.
	La palanca del estrangulador de aire (32) no está en posición “ON”.	Para un arranque en frío, la palanca del estrangulador de aire (32) debe estar en la posición “ON”.
	Conducto de combustible obstruido.	Limpiar el conducto de combustible.
	Bujía de encendido (36) sucia de hollín.	Limpiar, ajustar la distancia o reemplazar.
	Demasiado combustible en la cámara de combustión.	Esperar un par de minutos hasta intentar otro arranque. No inyectar combustible de arranque.
El motor (5) funciona irregularmente.	El conector de bujía de encendido (35) está suelto.	Conecte correctamente el conector de bujía de encendido (35) a la bujía de encendido (36).
	La palanca del estrangulador de aire (32) está en posición “ON”.	Ponga la palanca del estrangulador de aire (32) en la posición “OFF”.
	El conducto de combustible está bloqueado o el combustible ha precipitado.	Limpiar el conducto de combustible. Añada combustible nuevo al depósito de combustible (15).
	El filtro de aire (29) está obstruido.	Limpie o sustituya el filtro de aire (29).
	En el sistema de combustible hay agua o suciedad.	Vacíe el depósito de combustible (15). Añadir combustible nuevo.
	El filtro de aire (29) está sucio.	Limpie o sustituya el filtro de aire (29).
	El carburador no está bien ajustado.	Ver el manual del motor.
El motor (5) está sobrecalentado.	El nivel de aceite en el motor (5) es bajo.	Llene el motor (5) con el aceite adecuado.
	El filtro de aire (29) está sucio.	Limpie o sustituya el filtro de aire (29).
	El carburador no está bien ajustado.	Ver el manual del motor.
El rendimiento disminuye, menor capacidad de corte.	La cuchilla está roma o desgastada.	Afile la cuchilla o cámbiela entera.
Vibraciones/ruidos fuertes.	Tornillos de la cuchilla/tornillos de la contracuchilla sueltos.	Apriete los tornillos de la cuchilla/tornillos de la contracuchilla.
	Cuchilla/contracuchilla dañada.	Sustituya la cuchilla/contracuchilla.
	Interior del producto dañado.	Póngase en contacto con el servicio de atención al cliente.

Explicação dos símbolos no produto

A utilização de símbolos neste manual serve para chamar a sua atenção para potenciais riscos. Os símbolos de segurança e explicações associadas devem ser bem compreendidos. Os avisos em si não eliminam quaisquer riscos e não substituem medidas corretas para a prevenção de acidentes.

	Leia e siga o manual de utilização e as indicações de segurança antes da colocação em funcionamento! Usar sapatos de segurança!		Perigo! Lâminas rotativas. Mantenha as mãos e pés fora das aberturas enquanto a máquina estiver em funcionamento.
	Use óculos de proteção e proteção auditiva! Use calçado resistente!		Atenção perigo de ferimentos! Durante o funcionamento, não insira as mãos nem suba para cima do funil de enchimento ou da chaminé de descarga. Os dispositivos de proteção e de segurança não devem ser removidos nem manipulados.
	O produto não está homologado para a circulação em vias públicas. Importante. Os gases de escape são tóxicos. Por isso, não opere o motor em locais mal ventilados.		Certifique-se de que outras pessoas mantêm uma distância de segurança adequada. Mantenha as pessoas não intervenientes afastadas do produto. Objetos projetados e peças em rotação podem causar ferimentos graves.
	Atenção, superfície quente - perigo de queimaduras! É estritamente proibido criar chamas abertas ou fumar nas proximidades do produto!		Remova a ficha da vela de ignição antes de efetuar trabalhos de manutenção. Atenção! Objetos projetados podem causar ferimentos.
	Atenção! A inobservância dos sinais de segurança e das indicações de aviso afixadas no produto, assim como das indicações de segurança e instruções de funcionamento podem resultar em ferimentos graves ou mesmo fatais. Desligue o motor sempre que atestar o depósito.		Limpe o filtro de ar de acordo com as instruções

	Interruptor de paragem de emergência		Ajuste da velocidade Lebre = depressa Tartaruga = devagar
	Capacidade do depósito		Diâmetro máximo da madeira 120 mm
	Nível de potência acústica garantido		Verificação do nível de óleo
	Dispositivo de arranque a frio fechado Abrir a válvula de gasolina		Encher óleo
	Motor		O produto está em conformidade com as diretivas sérvias aplicáveis.
	Leia e siga o manual de utilização e as indicações de segurança antes da colocação em funcionamento!		O produto cumpre as diretivas europeias em vigor.

Explicação das palavras de sinalização no manual de operação

NOTA	Palavra de sinalização para identificar uma situação potencialmente perigosa que, se não for evitada, poderá resultar em danos materiais ao produto ou património/propriedade.
⚠ **PERIGO**	Palavra de sinalização para identificar uma situação iminentemente perigosa que, se não for evitada, resultará em morte ou ferimentos graves.
⚠ **AVISO**	Palavra de sinalização para identificar uma situação potencialmente perigosa que, se não for evitada, poderá resultar em morte ou ferimentos graves.
⚠ **CUIDADO**	Palavra de sinalização para identificar uma situação potencialmente perigosa que, se não for evitada, poderá resultar em ferimentos menores ou moderados.
⚠ ***ATENÇÃO!***	Neste manual de operação, assinalámos as secções que dizem respeito à sua segurança com este símbolo.

Conteúdo: **Página:**

1. Introdução 177
2. Descrição do produto (Fig. 1 - 27) 177
3. Âmbito de fornecimento (parcialmente pré-montado) 178
4. Utilização correta 178
5. Indicações de segurança 179
6. Dados técnicos 182
7. Desembalar 183
8. Montagem 183
9. Antes da colocação em funcionamento 185
10. Funcionamento 186
11. Limpeza e manutenção 189
12. Transporte 191
13. Manutenção 191
14. Armazenamento 197
15. Reparação e encomenda de peças sobresselentes 198
16. Eliminação e reciclagem 199
17. Resolução de problemas 201
18. Declaração de conformidade 669

1. Introdução

Fabricante:
Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen, Alemanha

Nota:
De acordo com a legislação vigente relativa à responsabilidade pelos produtos, o fabricante deste produto não é responsável por danos que ocorram nele ou através dele nas seguintes situações:

- Manuseio incorreto
- Incumprimento do manual de operação
- Reparações efetuadas por técnicos terceiros não autorizados
- Incorporação e substituição de peças sobresselentes que não sejam de origem
- Utilização incorreta

Tenha em atenção:
O manual de operação é parte integrante do produto e contém indicações importantes relativas à operação segura, correta e económica. Observe igualmente os regulamentos nacionais em vigor. Leia atentamente todas as indicações de segurança e de operação antes da utilização e utilize o produto apenas como descrito. Guarde o manual e transmita-o juntamente com o produto em caso de venda ou empréstimo do mesmo.

2. Descrição do produto (Fig. 1 - 27)

1. Parte superior do funil de enchimento
2. Funil de enchimento
3. Tampa do filtro de ar
4. Elemento de comando (dependente do modelo)
5. Motor

5a. Cabo de ligação do motor

6. Bateria (dependente do modelo)

6a. Detentor da bateria
6b. Suporte da bateria
6c. Chapa de fixação da bateria
6d. Borracha de fixação da bateria

7. Rodas
8. Suporte do pé de suporte
9. Pé de suporte
10. Suporte para bola de engate (dependente do modelo)
11. Lança (dependente do modelo)
12. Chaminé de descarga

12a. Vedação de borracha

13. Coroa giratória
14. Tensor rápido da coroa giratória
15. Depósito de combustível
16. Tampa do depósito
17. Chapa defletora de descarga
18. Fecho rápido da chapa defletora de descarga
19. Sistema de escape
20. Cobertura das correias em V
21. Eixo da roda
22. Interruptor de paragem de emergência

22a. Cabo de ligação de segurança

23. Vareta de medição do óleo
24. Cartucho do filtro de combustível
25. Parafuso de drenagem de óleo
26. Copo de lubrificação
27. Grelha de proteção do escape
28. Parafuso de orelhas
29. Filtro de ar
30. Cordão de arranque
31. Válvula de gasolina
32. Alavanca do afogador
33. Alavanca do acelerador
34. Correia em V
35. Ficha da vela de ignição
36. Vela de ignição
37. Interruptor para ligar/desligar (dependente do modelo)
38. Pega (arco de segurança)

38a. Arco de segurança

A. Chave para velas de ignição
B. Parafuso de sextavado interno M5 x 35 (tam. 4)

Ba. Porca autobloqueante M5
Bb. Arruela espaçadora M5
Bc. Arruela de segurança M5

C. Parafuso sextavado M6 (tam. 10)

Ca. Porca autobloqueante M6 (tam. 10)
Cb. Arruela espaçadora M6
Cc. Arruela de segurança M6

D. Parafuso sextavado M8 (tam. 13)

Da. Porca autobloqueante M6 (tam. 10)
Db. Arruela espaçadora M8
Dc. Arruela de segurança M6
Dd. Arruela de plástico M8
De. Arruela espaçadora M6

E. Parafuso sextavado M10 (tam. 16)

Ea. Porca autobloqueante M10 (tam. 17)
Eb. Arruela espaçadora M10
Ec. Arruela de segurança M10

F. Parafuso sextavado M12 (tam. 18)

Fa. Porca autobloqueante M12 (tam. 18)
Fb. Arruela espaçadora M12

Fc. Arruela de segurança M12
G. Parafuso sextavado M14 (tam. 21)
Ga. Porca autobloqueante M14 (tam. 21)
Gb. Arruela espaçadora M14
Gc. Tubo distanciador
H. Parafuso de cabeça cilíndrica com colar M8 (sextavado interno 4 mm)
I. Chave de montagem
J. Chave com punho em T
K. Cavilha de bloqueio
L. Chave de ignição (dependente do modelo)

3. Âmbito de fornecimento (parcialmente pré-montado)

Pos.	Quantidade	Designação
1	1x	Parte superior do funil de enchimento
2	1x	Funil de enchimento
5	1x	Motor
7	2x	Roda
9	1x	Pé de suporte
11	1x	Lança
12	1x	Chaminé de descarga
12 a	1x	Vedação de borracha
21	2x	Eixo da roda
38	1x	Pega (arco de segurança)
38 a	1x	Arco de segurança
A	1x	Chave para velas de ignição
I	1x	Chave de montagem
J	1x	Chave com punho em T
L	2x	Chave de ignição

4. Utilização correta

⚠ AVISO

Indicação de segurança importante - sem homologação para a circulação em vias públicas!

Este produto destina-se exclusivamente à utilização comercial em terrenos privados, áreas agrícolas ou florestais ou estaleiros de construção.
O triturador não está homologado para a circulação em vias públicas, pelo que não pode ser deslocado nem operado em estradas, caminhos ou locais públicos.

O transporte só pode ser realizado com veículos e meios de transporte adequados e homologados. A utilização do sistema de reboque integrado só está autorizada para áreas privadas. O fabricante não assume nenhuma responsabilidade por danos, coimas ou acidentes resultantes do incumprimento destas disposições.
Nota: antes de cada colocação em funcionamento, devem ser tidos em conta os regulamentos locais de segurança e de prevenção de acidentes em vigor. O produto só deve ser operado e deslocado por pessoal formado.

O produto é adequado para a utilização privada em jardins domésticos. São considerados produtos para a utilização privada em jardins domésticos aqueles cuja utilização anual, em regra, não ultrapassa 50 horas e que são utilizados, principalmente, para a trituração de resíduos orgânicos domésticos e de jardins, mas não em instalações públicas, parques ou instalações desportivas, nem na agricultura ou silvicultura.
O produto só deve ser utilizado para a sua finalidade especificada. Qualquer outra utilização é considerada incorreta. Os danos ou ferimentos daí resultantes serão da responsabilidade do utilizador e não do fabricante.
Faz igualmente parte da utilização correta o cumprimento das indicações de segurança, assim como das instruções de montagem e das indicações de operação no manual de operação.
As pessoas responsáveis pela operação e manutenção da ferramenta deverão estar familiarizadas com a mesma e ser instruídas relativamente aos possíveis perigos.

Qualquer alteração no produto isenta o fabricante de toda e qualquer responsabilidade por danos daí resultantes.
O produto só pode ser operado com peças e acessórios originais do fabricante.

As instruções de segurança e de manutenção, os procedimentos de trabalho do fabricante, bem como as dimensões constantes nos Dados Técnicos devem ser observados. À utilização correta também pertence a trituração de:
- ramos de todo o tipo com um diâmetro máx. de 120 mm (consoante o tipo de madeira e quão verde ela está),
- pedaços de sebes e árvores cortadas,
- arbustos,

- resíduos de jardim murchos, húmidos e guardados durante vários dias, em alternância com ramos.

Tenha em atenção que os nossos produtos não foram construídos para utilização em ambientes comerciais, artesanais ou industriais. Não assumimos qualquer garantia, se o produto for utilizado em ambientes comerciais, artesanais, industriais ou equivalentes.
Qualquer alteração no produto isenta o fabricante de toda e qualquer responsabilidade por danos daí resultantes.

5. Indicações de segurança

⚠ AVISO

Leia todas as indicações de segurança, instruções, ilustrações e dados técnicos que vêm com esta ferramenta elétrica.
O incumprimento das instruções que se seguem poderá causar choques elétricos, incêndio e/ou ferimentos graves.

Guarde todas as indicações de segurança e instruções para uso futuro.

⚠ AVISO

O sistema de ignição elétrica do produto gera um campo eletromagnético de baixa intensidade. Caso utilize um pacemaker ou implante semelhante, consulte o seu médico antes de utilizar o produto, para evitar riscos para a saúde.

Quem não pode utilizar o produto:
- O produto só deve ser operado por pessoas familiarizadas com o seu manuseamento.
- Crianças e outras pessoas que não conheçam as instruções de funcionamento (regulamentos locais poderão determinar a idade mínima do utilizador).
- Pessoas que se encontrem sob o efeito de álcool, drogas ou medicamentos, que estejam cansadas ou doentes.

ATENÇÃO

Antes do arranque do motor, certifique-se sempre de que o funil de enchimento está vazio e que as lâminas não estão obstruídas!

ATENÇÃO

É proibida a permanência dentro da área de perigo do triturador durante o arranque e o funcionamento.

- Nunca triture com outras pessoas, especialmente crianças, ou animais nas proximidades.
- Não deixe o motor de combustão funcionar em recintos fechados, onde se pode acumular monóxido de carbono perigoso.
- Use uma proteção auditiva e óculos de proteção durante a totalidade do período de operação.
- Não use vestuário largo ou que tenha fitas e cordões.
- Utilize a máquina apenas ao ar livre (ou seja, não perto de uma parede ou outro objeto rígido) e numa superfície resistente e plana.
- Não utilize a máquina numa superfície de gravilha na qual material ejetado poderá provocar ferimentos.
- Certifique-se de que todas as porcas, cavilhas e parafusos estão bem apertados e que o produto está num estado de funcionamento seguro.
- Antes da colocação em funcionamento, todas as coberturas e dispositivos de segurança devem estar instalados corretamente. Autocolantes danificados ou ilegíveis devem ser substituídos. Aviso!

5.1 Manuseamento de combustíveis

⚠ PERIGO

Perigo de incêndio e de explosão!
Ao abastecer, o combustível pode inflamar-se e, eventualmente, explodir. Tal provoca queimaduras graves ou a morte.

- Guarde o combustível apenas em recipientes previstos para o efeito (bidões).
- As tampas dos depósitos devem ser sempre devidamente aparafusadas e apertadas.
- O abastecimento do combustível deve ser efetuado antes do arranque do motor. A tampa do depósito não deve ser aberta, nem deve ser feito o reabastecimento de combustível com o motor em funcionamento ou imediatamente após o desligamento do produto.
- Antes de abastecer, desligue o motor de combustão e deixe-o arrefecer.
- Abasteça apenas ao ar livre e não fume durante o reabastecimento.

- Nunca guarde o produto com combustível no depósito dentro de um edifício. Quaisquer vapores de combustível produzidos podem entrar em contacto com lume ou faíscas e entrar em combustão.
- Não coloque o produto e o reservatório de combustível perto de aquecedores, radiadores de infravermelhos, equipamento de soldadura ou outras fontes de calor.
- Em caso de derramamento de combustível, não ligue o motor de combustão até que a área contaminada seja limpa. Deve ser evitada qualquer tentativa de ignição até os vapores de combustível se dissiparem (secagem).
- Por razões de segurança, verifique regularmente o tubo de combustível, o depósito de combustível, a tampa do depósito de combustível e as ligações para detetar danos, desgaste (fragilidade), assentamento firme e fugas, e substituir se necessário.

5.2 Manuseio

- Certifique-se de que todas as porcas, cavilhas e parafusos estão bem apertados e que o produto é mantido num estado de funcionamento seguro.
- Nunca armazene o produto com gasolina no depósito dentro de um edifício no qual vapores de gasolina possam eventualmente entrar em contacto com fogo ou faíscas.
- Deixe o motor arrefecer antes de armazenar o produto num recinto fechado.
- Para evitar perigo de incêndio, mantenha o motor, o sistema de escape e a área à volta do depósito de gasolina livre de relva, folhas ou derrames de lubrificante (óleo).
- Verifique o produto quanto a desgaste ou perda da sua funcionalidade.
- Por motivos de segurança, substitua as peças desgastadas ou danificadas.
- Se o depósito de gasolina tiver de ser esvaziado, a operação deve ser feita ao ar livre.
- Não deixe o motor de combustão funcionar em recintos fechados, onde se pode acumular monóxido de carbono perigoso.
- Triture apenas durante o dia ou com uma boa iluminação artificial.
- É proibida a utilização do produto durante tempestades - **perigo de queda de raio!**
- Mantenha sempre uma boa estabilidade em declives.
- Durante os trabalhos na máquina, todos os dispositivos de segurança e coberturas devem estar instalados.
- Nunca utilize o produto com dispositivos de proteção ou grelhas de proteção danificados ou sem dispositivos de proteção montados, p. ex. chicanas e/ou chapa defletora de descarga.
- Não altere as configurações de regulação do motor e não o deixe funcionar a uma velocidade excessiva.
- Arranque o motor com cuidado, de acordo com as instruções do fabricante.
- O produto não deve ser inclinado durante o arranque do motor.
- Não arranque o motor se estiver à frente da chaminé de descarga.
- Nunca coloque mãos ou pés junto a ou por baixo de peças rotativas. Mantenha-se sempre afastado da chaminé de descarga.
- Nunca insira as mãos nas aberturas de enchimento ou de descarga. No interior do produto existem peças móveis que podem puxá-lo para dentro da máquina.
- Nunca eleve nem transporte o produto com o motor em funcionamento.
- Realizar trabalhos de manutenção e resolução de avarias apenas com o motor desligado.
- Pare o motor e assegure-se de que todas as peças móveis se imobilizaram e que a chave de ignição, se presente, é retirada:
  - Antes de soltar bloqueios ou remover entupimentos no canal de ejeção.
  - Antes de inspecionar o produto, limpar ou executar trabalhos no corta-relva.
  - Se o produto começar a vibrar fortemente de modo invulgar, é necessária uma inspeção imediata.
  - Sempre que se afastar do corta-relva.
  - Antes de reabastecer de combustível.
- Feche a válvula de gasolina após a trituração.
- A operação do produto a uma velocidade excessiva pode aumentar o risco de acidentes.
- Tenha cuidado em caso de trabalhos de ajuste no produto e evite que os dedos fiquem presos entre a lâmina em movimento e peças fixas do produto.
- Evite locais nos quais as rodas não tenham tração ou nos quais a trituração não seja segura.
- Se cortar relva nas proximidades de uma estrada, tenha em atenção o tráfego rodoviário.
- O utilizador deve possuir formação suficiente na utilização, no ajuste e no funcionamento (incluindo ativações proibidas).
- Verifique regularmente o produto e assegure-se, antes de cada utilização, de que todos bloqueios de arranque e botões pulsadores funcionam corretamente.

- Tenha em mente que uma manutenção incorreta, a utilização de peças sobresselentes não conformes ou a remoção ou modificação de dispositivos de segurança podem provocar danos no produto e ferimentos graves na pessoa que com ele trabalha.
- Quando o interruptor de paragem de emergência ou o arco de segurança forem pressionados, o produto deve desligar-se imediatamente e não deve poder arrancar. Se isto não acontecer, não coloque o produto em funcionamento e entre em contacto com o nosso serviço de assistência.
- Tenha em atenção que os sistemas de segurança ou equipamentos do produto não podem ser manipulados nem desativados. Nunca remova peças que se destinem à segurança.
- Note que o utilizador não pode modificar nem manipular quaisquer mecanismos de ajuste selados para regulação da velocidade do motor.
- Utilize apenas lâminas e acessórios recomendados pelo fabricante. A utilização de outras ferramentas e outros acessórios pode constituir perigo de ferimentos para o utilizador.
- Mantenha sempre o produto em bom estado de funcionamento.
- É necessário fazer pausas suficientes, para diminuir os níveis de ruído e vibração.
- O vestuário de proteção usado e os acessórios completos devem cumprir a diretiva "Equipamento de proteção individual".
- Use apenas vestuário fechado e adequado e luvas de proteção com punhos curtos, fechados e justos.

ATENÇÃO: Como combustível, utilize exclusivamente gasolina Super E5.

⚠ Manuseio de gasolina

⚠ Perigo de vida! A gasolina é tóxica e inflamável em alto grau.

- Guarde a gasolina apenas em recipientes aprovados e previstos para o efeito (bidões). As tampas de fecho dos depósitos de combustível devem ser sempre devidamente aparafusadas e apertadas. As tampas com defeito devem ser substituídas por razões de segurança.
- Mantenha a gasolina longe de faíscas, chamas abertas, chamas contínuas, fontes de calor e outras fontes de inflamação. Não fume!
- Abasteça apenas ao ar livre e não fume durante o reabastecimento.
- Antes de abastecer, desligue o motor de combustão e deixe-o arrefecer.
- A gasolina deve ser abastecida antes de ser ligado o motor de combustão. A tampa do depósito de gasolina não deve ser aberta, nem se deve reabastecer de gasolina enquanto o motor de combustão está a funcionar ou com o produto quente.
- Abra a tampa do depósito devagar e com cuidado. Aguarde pela compensação da pressão e só depois remova completamente a tampa do depósito.
- Utilize um funil ou tubo de enchimento adequado para reabastecimento, para que nenhum combustível possa ser derramado sobre o motor de combustão e a caixa ou a relva.

  Não encha excessivamente o depósito de gasolina!
- Para deixar espaço para que o combustível se possa espalhar, nunca abasteça o depósito de gasolina para além da borda inferior do tubo de enchimento. As indicações adicionais incluídas no manual do utilizador do motor de combustão devem ser tidas em atenção.
- Se a gasolina tiver transbordado, não ligue o motor de combustão até que a área contaminada com gasolina tenha sido limpa. Deve ser evitada qualquer tentativa de ignição até que os vapores de gasolina se tenham dissipado (secagem).
- Limpe sempre o combustível derramado.
- Se a gasolina tiver penetrado na roupa, esta deve ser trocada.
- A tampa do depósito deve ser sempre devidamente aparafusada e apertada após cada abastecimento. O produto não pode ser colocado em funcionamento sem a tampa do depósito original instalada.
- Por razões de segurança, verifique regularmente o tubo de combustível, o depósito de combustível, a tampa do depósito e as ligações, para detetar danos, envelhecimento (friabilidade), assentamento firme e fugas, e substituir, se necessário.
- Esvazie o depósito de gasolina apenas ao ar livre.
- Nunca utilize garrafas de bebidas ou similares para eliminar ou armazenar materiais de processo, por exemplo, combustível. As pessoas, especialmente as crianças, poderiam ser tentadas a beber de lá.
- Utilize o produto apenas no exterior, nunca em espaços fechados e mal ventilados.
- Nunca armazene o produto dentro de um edifício com gasolina no depósito de gasolina. Quaisquer vapores de gasolina produzidos podem entrar em contacto com chamas nuas ou faíscas e incendiar.
- Não coloque o produto e o reservatório de combustível perto de aquecedores, aquecedores radiantes, equipamento de soldadura ou outras fontes de calor.

Perigo de explosão!
Se for detetado um defeito no depósito de combustível, na tampa do depósito ou nas peças condutoras de combustível (tubos de combustível) durante o funcionamento, o motor de combustão deve ser desligado imediatamente. A seguir, deve consultar um revendedor especializado.

Segurança da bateria
- Para evitar a formação de faíscas devido a um curto-circuito, o cabo negativo (–) deve ser sempre desligado da bateria e, por fim, voltar a ser ligado.
- Nunca fume durante todos os trabalhos na bateria. Mantenha sempre faíscas, chamas abertas ou outras fontes de calor longe da bateria.
- É necessário ter especial atenção na utilização de cabos para o arranque. Leia atentamente as respetivas instruções para evitar dados no produto (em particular, acionar o motor de arranque, no máximo, durante 10 segundos).
- Nunca abrir a bateria e não a deixar cair.
- Carregar sempre a bateria num espaço fechado com boa ventilação, seco e protegido contra as condições climáticas.
- Não provoque curto-circuito nas ligações da bateria.
- Baterias deformadas ou defeituosas (esgotadas) não devem ser utilizadas e devem ser destruídas de uma forma que respeite o ambiente. Tenha em atenção as indicações de específicas do país.
- Caso a bateria esteja defeituosa, poderá derramar o líquido da bateria. Evitar o contacto! Em caso de contacto acidental, lave com água. Se o líquido entrar em contacto com os olhos, consultar adicionalmente um médico. O líquido da bateria derramado poderá provocar irritações na pele, queimaduras e queimaduras químicas.
- Verifique regularmente, através de controlo visual, quanto a existência de danos no cabo de ligação da bateria. Mande substituir cabos danificados por um técnico.
- Os fusíveis nunca devem ser ligados em curto-circuito. Nunca utilize um fusível com uma capacidade de carga que não seja a prescrita (amperes).

5.3 Riscos residuais

O produto foi construído segundo as mais recentes normas técnicas e as normas de segurança reconhecidas. No entanto, poderão surgir riscos residuais durante os trabalhos.
- Os riscos residuais podem ser minimizados, se forem seguidas as "Indicações de segurança", a "Utilização correta" e o manual de operação na sua generalidade.
- Utilize o produto tal como recomendado neste manual de operação. É assim que assegura que o seu produto tem um desempenho ótimo.
- Evite uma colocação em funcionamento involuntária do produto.
- Mantenha as suas mãos longe da área de trabalho, se o produto estiver em funcionamento.
- Siga as indicações de segurança e de manutenção do manual de operação.
- Além disso, poderão existir riscos residuais não evidentes, apesar de terem sido tomadas todas as medidas relevantes.

6. Dados técnicos

Dimensões C x L x A	2200 x 750 x 1370 mm
Dimensões C x L x A (PGS420SE)	1730 x 750 x 1370 mm
Altura de introdução	1230 mm
Abertura de introdução máx.	460 x 380 mm
Ø da roda	360 mm
Peso completamente montado e não abastecido	
PGS420 PGS420E PGS420SE	132 kg 142 kg 130 kg
Espessura máx. de ramos Ø	120 mm
Quantidade de lâminas	3
Lâmina	150 x 55 x 5 mm
Tipo de motor	4 tempos, 1 cilindro, arrefecido a ar
Cilindrada	420 cm³
Velocidade de trabalho	3600 rpm
Potência	9 kW / 12,2 PS
Combustível	Sem chumbo, mín. 95 ROZ (RON), máx. 10 % de bioetanol (E10)
Capacidade do depósito	6,5 l
Óleo de motor	SAE 10W-30
Capacidade do depósito/ óleo	1,1 l

Emissão de CO_2	777,93 g/kWh
Vela de ignição	F7RTC
Pressão do pneu	0,7 bar
Tipo de bateria (dependente do modelo)	Bateria de chumbo-ácido
Tensão nominal da bateria (dependente do modelo)	12 V
Capacidade da bateria (dependente do modelo)	18 Ah

Reservam-se alterações técnicas!

Ruído e vibração

⚠ AVISO

o ruído pode ter efeitos graves para a sua saúde. Caso o ruído da máquina ultrapasse os 85 dB, deve utilizar, assim como as outras pessoas que estejam perto da máquina, proteção auditiva adequada. Informações sobre a emissão de ruído conforme as normas relevantes

Valores característicos do ruído

Nível de potência acústica medido L_{WA}	109,3 dB
Incerteza K_{WA}	2,66 dB
Nível de pressão sonora L_{pA}	99,2 dB
Incerteza K_{pA}	3 dB

Use proteção auditiva.
O ruído pode causar perda de audição.

7. Desembalar

⚠ AVISO

O produto e os materiais de embalagem não são brinquedos! As crianças não devem brincar com sacos de plástico, películas e peças pequenas! Risco de ingestão e asfixia!

- Abra a embalagem e retire cuidadosamente o produto.
- Remova o material de embalagem, assim como as fixações de embalagem/transporte.
- Verifique se o âmbito de fornecimento está completo.
- Inspecione o produto e os acessórios quanto a danos de transporte. O fornecedor deve ser notificado imediatamente no caso de reclamações. Não são aceites reclamações tardias.
- Guarde a embalagem até ao fim do período de garantia, se possível.
- Antes da utilização, familiarize-se com o produto, recorrendo ao manual de operação.
- Utilize apenas peças originais como acessórios e também como peças de desgaste e sobresselentes. Pode obter peças sobresselentes junto do seu revendedor especializado.
- No caso de encomendas, indique os números de referência, bem como o tipo e o ano de construção do produto.

8. Montagem

ATENÇÃO

É absolutamente necessário que o produto seja montado por completo antes da colocação em funcionamento!

ATENÇÃO

Devido ao elevado peso, recomendamos que o produto seja montado por três pessoas.

Coloque o produto sobre uma superfície plana e nivelada.
Certifique-se de que os interruptores de segurança e cabos não são quebrados ou danificados por esmagamento, puxões ou ações semelhantes.

Ferramentas necessárias
- 1x base*
- 1x bloco de madeira *
- 1x chave Allen de 4 mm *
- 1X chave de bocas/de roquete tam. 8 *
- 1X chave de bocas/de roquete tam. 10 *
- 1X chave de bocas/de roquete tam. 13 *
- 1X chave de bocas/de roquete tam. 16 *
- 1X chave de bocas/de roquete tam. 19 *
- 1X chave de bocas/de roquete tam. 22 *

* = Não obrigatoriamente incluídos no âmbito de fornecimento!

8.1 Montagem das rodas (7) e dos eixos das rodas (21) (fig. 4)

1. Para evitar danos no produto, coloque uma base no chão durante a montagem.
2. Peça ajuda a duas outras pessoas para retirar cuidadosamente o produto da palete.
3. Incline a unidade trituradora ligeiramente para a frente.

4. Monte primeiro o eixo da roda (21) tal como ilustrado na fig. 4. Certifique-se da fixação correta do eixo da roda (21). Use uma chave de boca/de roquete tam. 19 *para a montagem.
5. Monte agora as rodas (7) desmontando primeiro a porca autobloqueante (Ga), as arruelas espaçadoras (Gb) e a bucha distanciadora (Gc) do eixo da roda (21). Coloque agora as rodas (7) no eixo da roda (21). De seguida, coloque a bucha distanciadora (Gc) e a arruela espaçadora (Gb) no eixo da roda (21) e fixe tudo com a porca autobloqueante (Ga). Estas são fornecidas já fixadas ao eixo da roda (21). Use uma chave de boca/de roquete tam. 22 * para a montagem da porca autobloqueante (Ga).

NOTA! Siga a sequência acima referida durante a montagem. O incumprimento pode provocar danos no apoio da roda.

8.2 Montagem da lança (11) e do pé de suporte (9) (fig. 5) (dependente do modelo)

1. Desmonte primeiro os parafusos sextavados (E) pré-montados, incluindo as arruelas espaçadoras (Eb), as arruelas de segurança (Ec) e as porcas autobloqueantes (Ea), da lança (11). Use uma chave de boca/de roquete tam. 16 para a desmontagem.
2. Una a lança (11) e o suporte do pé de suporte (8) inserindo a lança (11) no entalhe do suporte do pé de suporte (8) até os furos de montagem estarem alinhados.
3. Fixe a lança (11) ao suporte do pé de suporte (8) com dois parafusos sextavados (E), arruelas espaçadoras (Eb), arruelas de segurança (Ec) e porcas de autobloqueantes (Ea). Use uma chave de boca/de roquete tam. 16 para a montagem.
4. Desdobre o pé de suporte (9) e fixe-o com a cavilha de bloqueio (K). Coloque afora o produto sobre o pé de suporte (9).

8.3 Montagem da lança (11), incluindo o pé de suporte, no motor (5) (fig. 6) (dependente do modelo)

1. Coloque um bloco de madeira por baixo da área da chaminé de descarga (12) para colocar o motor (5) à altura de trabalho pretendida da lança (11).
2. Desmonte os parafusos sextavados (E) pré-montados, incluindo as arruelas espaçadoras (Eb), as arruelas de segurança (Ec) e as porcas autobloqueantes (Ea), do motor (5). Use uma chave de boca/de roquete tam. 17 * para a desmontagem.
3. Levante agora a lança (11) com o pé de suporte (9) desdobrado e fixado até ao local previsto (por baixo da chaminé de descarga (12)).
4. Fixe a lança (11) ao motor (5) com dois parafusos sextavados (E), arruelas espaçadoras (Eb), arruelas de segurança (Ec) e porcas de autobloqueantes (Ea). Use uma chave de boca/de roquete tam. 17 * para a montagem.

8.4 Montagem do funil de enchimento (2) e da parte superior do funil de enchimento (1) (fig. 7-9)

1. Desmonte primeiro todos os parafusos sextavados (D) pré-montados, incluindo as arruelas espaçadoras (Db), as arruelas de segurança (Dc) e as porcas autobloqueantes (Da), na introdução do motor (5) e da parte superior do funil de enchimento (1). Use uma chave de boca/de roquete tam. 13 para a desmontagem.
2. Posicione o funil de enchimento (2) por cima da dobradiça da boca de enchimento do motor (5) e una-os.
3. Aparafuse o funil de enchimento (2) à unidade trituradora com duas arruelas espaçadoras (Db), duas arruelas de segurança (Dc) e duas porcas autobloqueantes (Da). Use uma chave de boca/ de roquete tam. 13 para a montagem das porcas autobloqueantes (Da).
4. Coloque a parte superior do funil de enchimento (1) em cima do funil de enchimento (2) e fixe-a com os parafusos sextavados (D), as arruelas de segurança (Dc), as arruelas espaçadoras (Db) e as porcas autobloqueantes (Da) previamente desmontados.
5. Para ativar o interruptor de paragem de emergência (22), ligue o cabo de ligação de segurança (22a) do interruptor de paragem de emergência (22) ao cabo de ligação do motor (5a) na parte inferior do funil de enchimento (2) e à parte superior do funil de enchimento (1) (fig. 9).

8.5 Montagem da chaminé de descarga (12) (fig. 10)

1. Desmonte primeiro todos os parafusos sextavados (D) pré-montados, incluindo as arruelas espaçadoras (Db) e as arruelas de segurança (Dc), da descarga do motor (5). Use uma chave de boca/de roquete tam. 13 para a desmontagem.
2. Posicione a chaminé de descarga (12) com a vedação de borracha (12a) por cima da unidade trituradora e certifique-se de que os furos de montagem ficam alinhados.

3. Aparafuse a chaminé de descarga (12) à unidade trituradora com os parafusos sextavados (D), as arruelas de segurança (Dc) e as arruelas espaçadoras (Db). Use uma chave de boca/de roquete tam. 13 para a montagem dos parafusos sextavados (D).

8.6 Montagem do arco de segurança (38/38a) (fig. 13)

1. Desmonte primeiro todos os parafusos de sextavado interno (B) pré-montados, incluindo as arruelas espaçadoras (Bb), as arruelas de segurança (Bc) e as porcas autobloqueantes (Ba), do arco de segurança (38a). Use uma chave de boca/de roquete tam. 8 e uma chave Allen de 4 mm* para a desmontagem.
2. Insira as extremidades da pega (38) nas buchas do arco de segurança (38a).
3. Monte agora todos os parafusos de sextavado interno (B) previamente desmontados, incluindo as arruelas espaçadoras (Bb), as arruelas de segurança (Bc) e as porcas autobloqueantes (Ba), no arco de segurança (38a). Use uma chave de boca/de roquete tam. 8 e uma chave Allen de 4 mm* para a montagem.

8.7 Montar o arco de segurança (38a) no enchimento (2) (fig. 14)

1. Alinhe uma das extremidades do arco de segurança (38a) com a barra de montagem do funil de enchimento (2).
2. Efetue a união com o parafuso de cabeça cilíndrica com colar M8 (H), as arruelas espaçadoras (Db/De), a arruela de segurança (Dc), a arruela de plástico (Dd) e a porca autobloqueante (Da). Use uma chave Allen de 4 mm* e uma chave de boca tam. 10.
3. Repita o processo no outro lado.

8.8 Montagem do arco de segurança (38a) com o mecanismo de ativação (fig. 15, 16)

1. Alinhe o orifício na articulação do arco de segurança (38a) com a articulação do mecanismo de ativação.
2. Efetue a união com o parafuso de cabeça cilíndrica com colar M8 (H), as arruelas espaçadoras (Db/De), a arruela de segurança (Dc), a arruela de plástico (Dd) e a porca autobloqueante (Da). Use uma chave Allen de 4 mm e uma chave de boca tam. 13.

ATENÇÃO

Perigo de curto-circuito!

- Para evitar um curto-circuito, desligue sempre primeiro o cabo negativo (-) da bateria e ligue-o sempre em último lugar.
- Ao ligar/desligar a bateria (6), certifique-se de que os polos (+/-) não entram em contacto um com o outro e/ou com a armação.

9. Antes da colocação em funcionamento

ATENÇÃO

É absolutamente necessário que o produto seja montado por completo antes da colocação em funcionamento!

⚠ AVISO

Antes de cada colocação em funcionamento, garanta que todos os dispositivos de proteção funcionam corretamente

⚠ AVISO

Risco para a saúde!

A inalação de vapores de combustível/óleo lubrificante e gases de escape pode causar graves danos para a saúde, perda de consciência e, em casos extremos, a morte.

- Não inale vapores de combustível/óleo lubrificante e gases de escape.
- Opere o produto apenas ao ar livre.

ATENÇÃO

Danificação do produto!

Se o produto for operado sem óleo do motor e de transmissão ou se este for insuficiente, podem ocorrer danos no motor.

- Abasteça de combustível e óleo antes da colocação em funcionamento. O produto é fornecido sem óleo do motor e de transmissão.

ATENÇÃO

Danos ambientais!
O óleo vertido pode contaminar permanentemente o ambiente. O líquido é altamente tóxico e pode provocar rapidamente a contaminação da água.

- Abasteça/drene o óleo apenas sobre superfícies planas e estáveis.
- Utilize um tubo de enchimento ou um funil.
- Recolha o óleo vertido para um recipiente adequado.
- Limpe imediatamente o óleo derramado com cuidado e elimine o pano de acordo com as normas locais.
- Elimine o óleo de acordo com as normas locais.

ATENÇÃO

Risco de danos!
Se forem utilizados combustíveis incorretamente armazenados ou não esvaziados, isso pode entupir o carburador ou prejudicar o funcionamento do motor.

- Deite o combustível não necessário para um recipiente hermético e guarde-o num local escuro e fresco.

Coloque o produto sobre uma superfície plana e nivelada. Ferramentas necessárias:

- Funil*
- Trapo/pano*

* = Não obrigatoriamente incluídos no âmbito de fornecimento!

9.1 Abastecimento de óleo (fig. 17)

ATENÇÃO

O produto é fornecido sem óleo de motor. Por este motivo, é imprescindível abastecer de óleo antes da colocação em funcionamento. Utilize para tal óleo SAE 10W-30.

Verifique regularmente o nível de óleo antes de cada colocação em funcionamento. Um nível de óleo demasiado baixo pode danificar o motor.

1. Desenrosque a vareta de medição do óleo (23).
2. Abasteça o reservatório de óleo do motor com a ajuda de um funil. Tenha em atenção a quantidade máxima de enchimento (ver Dados técnicos). Abasteça o óleo de motor com cuidado até à aresta inferior do tubo de enchimento.
3. Limpe a vareta de medição do óleo (23) com um pano limpo que não solte fiapos.
4. Volte a aparafusar a vareta de medição do óleo (23) no tubo de enchimento até ao batente.
5. Desaparafuse a vareta de medição do óleo (23) e leia o nível do óleo na posição horizontal. O nível do óleo deve encontrar-se no meio da vareta de medição do óleo (23).
6. Se o nível de enchimento de óleo for demasiado baixo, repita o processo.
7. Em seguida, enrosque novamente a vareta de medição do óleo (23).

9.2 Ligar a bateria (dependente do modelo)

1. Retire primeiro a cobertura de ambas as ligações
2. Coloque agora o cabo vermelho no polo positivo (+). Certifique-se de que o polo está limpo e de que o borne está bem assente. Aperte a ligação aparafusada.
3. De seguida, coloque o cabo preto no polo negativo (-) e aperte.
4. Siga esta sequência!

9.3 Abastecer de combustível (fig. 26)

1. Desaparafuse a tampa do depósito (16).
2. Com a ajuda de um funil adequado, abasteça o depósito de combustível (15) com gasolina. Tenha em atenção a quantidade máxima de enchimento (ver Dados técnicos).
3. Certifique-se de que o depósito de combustível (15) não extravasa e que não é derramado qualquer combustível. Limpe imediatamente combustível derramado e espere até que os vapores do combustível se tenham dissipado (risco de ignição).
4. Enrosque de novo a tampa do depósito (16).

10. Funcionamento

ATENÇÃO

Atenção!
Aquando da utilização de produtos, devem ser observadas certas medidas de segurança, para evitar ferimentos e danos. Portanto, leia atentamente este manual de operação/estas indicações de segurança.

Caso tenha de passar o produto a outras pessoas, entregue igualmente este manual de operação/estas indicações de segurança. Não assumimos qualquer responsabilidade por acidentes ou danos que advenham do não cumprimento deste manual e das indicações de segurança.

ATENÇÃO

É absolutamente necessário que o produto seja montado por completo antes da colocação em funcionamento!

ATENÇÃO

Antes do arranque do motor, certifique-se sempre de que o funil de enchimento está vazio e que as lâminas não estão obstruídas!

ATENÇÃO

Antes de triturar, certifique-se sempre de que o arco de paragem de emergência e o interruptor de paragem de emergência desligam corretamente.

ATENÇÃO

É proibida a permanência dentro da área de perigo do triturador durante o arranque e o funcionamento.

⚠ AVISO

Verifique regularmente os dispositivos de segurança antes de cada colocação em funcionamento. Dispositivos de segurança com defeito podem levar a ferimentos graves!

Instruções de trabalho
Bons resultados de trabalho exigem lâminas bem afiadas.

Tenha em atenção:
As lâminas rombas diminuem a potência de corte e prejudicam o fluxo de trabalho! Os sinais seguros de lâminas rombas são uma diminuição da indentação, um desempenho decrescente e um padrão de corte deficiente.

Alimentação do material a ser triturado
Desligue sempre primeiro o motor!

- Use apenas vestuário fechado e adequado e luvas de proteção com punhos curtos, fechados e justos.
- Ao alimentar material a ser triturado, posicione-se sempre ao lado do funil de alimentação (fig. 27).
- Defina uma área de, pelo menos, 3 m de largura e 12 m de comprimento no lado da descarga. Verifique as imediações antes do arranque. Preste especial atenção a crianças, outras pessoas e animais (fig. 27).
- Certifique-se de que se coloca numa posição segura e que mantém o equilíbrio em todos os momentos. Não se estique para a frente.
- Ao introduzir material a ser triturado, posicione-se ao mesmo nível que o produto.
- Mantenha uma distância adequada da área de descarga, para não ser atingido por material triturado ou partes projetadas.
- Ao recolher o material a ser triturado, preste atenção a pedras e terra.
- A terra provoca um desgaste acelerado dos gumes das lâminas, devendo por isso ser removida do material a ser triturado.
- Remova os corpos estranhos (por exemplo, pregos, arame e cordas) do material a ser triturado.
- Objetos duros, tais como pedras, vidro e peças metálicas, não devem ser introduzidos no produto.
- Não introduza raízes com terra no produto.
- Madeira, por exemplo, restos de poda, requer lâminas bem afiadas e deve ser triturada em separado, para assegurar uma longa vida útil das lâminas.
- O mecanismo de corte puxa o material a ser triturado de forma praticamente autónoma.
- Introduza ramos com a extremidade mais espessa primeiro e coloque-os o mais possível na parte descendente do disco de lâminas (perigo de ricochete).
- Remova os rebentos laterais de ramos bastante ramificados.
- Madeira recentemente cortada requer menos força, tornando possível a trituração de secções de maior diâmetro.
- É vantajoso processar material seco no fim. A humidade no produto é absorvida e a caixa é limpa.
- Desligue imediatamente o motor em caso de bloqueio do mecanismo de corte, para evitar a sobrecarga do motor. Elimine a falha antes de voltar a ligar o motor.
- Não deixe material triturado acumular em demasia na área da abertura de descarga. Isto pode ter como consequência o entupimento do canal de descarga por material já triturado. Tal pode provocar um ricochete do material através da abertura de enchimento.

Nota: remova os resíduos do produto após a conclusão do trabalho.

ATENÇÃO

Retire a ficha da vela de ignição e a chave de ignição! Antes da colocação renovada em funcionamento após uma pausa no trabalho, certifique-se de que a unidade trituradora está livre de resíduos de trituração.

Velocidades
A alavanca do acelerador (33) permite ajustar o motor para a velocidade desejada.
- Posição MIN - “Tartaruga“
- Posição MAX - “Lebre”

Nota:
O motor (5) pode ser ligado através do arranque elétrico ou do cordão de arranque (30), consoante o modelo.

10.1 Ligar/desligar o produto

ATENÇÃO

- Puxe o cordão de arranque para fora sempre de forma retilínea.
- Segure a pega do cordão de arranque quando o cordão de arranque se retrair.
- Nunca permita que o cabo de arranque recue descontroladamente. Tal poderá provocar danos.
- Não puxe o cordão de arranque em todo o seu comprimento. Deste modo, evita-se que o cabo de arranque se rompa.
- No tempo frio, pode ser necessário repetir o procedimento de arranque várias vezes.

10.1.1 Arranque do motor (5) com o cordão de arranque (30) (dependente do modelo)

ATENÇÃO

Nunca deixe o cordão de arranque (30) retrair a alta velocidade. Tal poderá provocar danos.

1. Coloque a alavanca do afogador (32) e a válvula de gasolina (31) do motor na posição “ON”.
2. Coloque a alavanca do acelerador (33) no centro.
3. Insira a chave de ignição (L) na fechadura da ignição.
4. Gire a chave de ignição (L) para a posição central “Ligação”.
5. Puxe agora lentamente o cordão de arranque (30) várias vezes, para que o combustível possa fluir do depósito de combustível (15) para o motor (5).
6. Arranque o motor (5) puxando rapidamente o cordão de arranque (30). Se o motor não arrancar (5), repita o processo.
7. Deixe o motor (5) aquecer durante alguns segundos.
8. Gire a alavanca do afogador (32) lentamente para a posição "OFF".
9. Ajuste a velocidade desejada com a alavanca do acelerador (33).
10. Se o motor (5) não arrancar após várias tentativas, leia o capítulo "Resolução de problemas".
11. Habitualmente, em caso de novo arranque de um motor quente, o afogador não é necessário.

10.1.2 Arranque do motor (5) com o arranque elétrico (dependendo do modelo)

1. Coloque a alavanca do afogador (32) e a válvula de gasolina (31) do motor (5) na posição “ON”.
2. Coloque a alavanca do acelerador (33) no centro.
3. Insira a chave de ignição (L) na fechadura da ignição.
4. Gire a chave da ignição (L) para a posição direita “Arranque elétrico” e mantenha-a nessa posição até que o produto arranque.
5. Deixe o motor (5) aquecer durante alguns segundos.
6. Gire a alavanca do afogador (32) lentamente para a posição "OFF".
7. Ajuste a velocidade desejada com a alavanca do acelerador (33).
8. Se o motor (5) não arrancar após várias tentativas, faça arrancar o produto conforme descrito na secção 10.1.1.
9. Habitualmente, em caso de novo arranque de um motor quente, o afogador não é necessário.

10.1.3 Arranque do motor frio com o cordão de arranque (sem arranque elétrico)

Nota:
A temperaturas exteriores elevadas, pode ser necessário arrancar sem afogador mesmo quando o motor está frio!

1. Antes de cada arranque, verifique o nível de cada arranque, verifique o nível de combustível e de óleo do motor e certifique-se de que a ficha da vela de ignição (35) está ligada à vela de ignição (36).
2. Coloque o interruptor para ligar/desligar (37) na posição “ON”.
3. Coloque a alavanca do acelerador (33) em "Meia velocidade" (ou seja, na posição intermédia entre "rápido" e "lento").
4. Coloque a alavanca do afogador (32) na posição “fechada”.
5. Abra a válvula de gasolina (31).
6. Puxe o cordão de arranque (30) lentamente para fora até à primeira resistência.
7. Puxe agora rapidamente o cordão de arranque (30) até o motor arrancar. Se o motor não arrancar, repita o processo.
8. Deixe o motor aquecer por breves momentos. De seguida, abra a alavanca do afogador (32) lentamente, para mudar para o “funcionamento normal”.
9. Ajuste a velocidade adequada com a alavanca do acelerador (33).

10.1.4 Arranque do motor quente com o cordão de arranque

(O produto esteve parado durante menos de 15–20 minutos.)

1. Antes de cada arranque, verifique o nível de cada arranque, verifique o nível de combustível e de óleo do motor e certifique-se de que a ficha da vela de ignição (35) está ligada à vela de ignição (36).
2. Coloque o interruptor para ligar/desligar (37) na posição “ON”.
3. Coloque a alavanca do acelerador (33) em "Meia velocidade" (ou seja, na posição intermédia entre "rápido" e "lento").
4. Abra a válvula de gasolina (31).
5. Puxe o cordão de arranque (30) lentamente para fora até à primeira resistência.
6. Puxe agora rapidamente o cordão de arranque (30) até o motor arrancar. Se o produto ainda não arrancar após 6 movimentos de arranque, repita o processo tal como descrito em 10.1.3.
7. Ajuste a velocidade adequada com a alavanca do acelerador (33).

10.1.5 Desligar o motor

Deixe o produto funcionar por alguns instantes (aprox. 30 segundos) antes de o desligar, para que o motor possa arrefecer.

1. Ajuste a velocidade para MIN - “Tartaruga” com a alavanca do acelerador (33).
2. Gire o interruptor para ligar/desligar (37) para “OFF”.
3. Feche a torneira de combustível (31).

10.2 Desconexão automática do óleo

Nota:

A desconexão automática do óleo é ativada se existir demasiado pouco óleo do motor.

1. Se o nível de óleo for demasiado baixo, adicione óleo tal como descrito em 9.1.
2. Faça arrancar o motor (5) tal como descrito em 10.1.

Instruções de trabalho

ATENÇÃO

Ao triturar, mantenha uma distância suficiente do produto, uma vez que ramos compridos poderão bater contra si ao ser puxados para dentro. Existe o perigo de ferimentos.

- Certifique-se de que o cesto de recolha está corretamente pendurado.
- Segure bem os ramos ao inseri-los no produto, até que eles sejam automaticamente puxados para dentro.
- Antes da trituração, remova a terra e pedras das raízes.
- Não triture material macio e húmido, p. ex. resíduos de cozinha, composte-os diretamente.
- Para evitar um entupimento, triture resíduos de jardim murchos e guardados durante vários dias em alternância com ramos.
- Deixe que o picador retalhe totalmente o material a triturar alimentado antes de introduzir mais material a triturar.
- Não utilize as mãos para empurrar material a ser triturado para dentro, utilize para tal apenas tampões especiais ou material a ser triturado adicional.
- Concluído o trabalho, desligue o picador e corte a alimentação de rede.
- Guarde um par de ramos secos até ao fim, para ajudar na limpeza.
- Desligue o produto apenas depois de todo o material a ser triturado ter passado pelo triturador. Caso contrário, as lâminas poderão bloquear aquando da ligação seguinte.

11. Limpeza e manutenção

⚠ AVISO

Confie os trabalhos de conservação e manutenção que não se encontrem descritos neste manual de operação a uma oficina especializada. Utilize apenas peças sobresselentes originais.

⚠ AVISO

Trabalhos de manutenção ou de limpeza incorretos podem causar ferimentos!

⚠ AVISO

Durante trabalhos de limpeza, reparação ou manutenção, o produto pode arrancar inesperadamente e, dessa forma, causar ferimentos e queimaduras.

- Desligue o produto.
- Remova a ficha da vela de ignição.
- Deixe o produto arrefecer.

⚠ AVISO

Realize uma inspeção visual e um ensaio de funcionamento regularmente/diariamente, assim como antes de cada colocação em funcionamento, para assegurar que o produto se encontra em bom estado.

- Uma manutenção incorreta, a utilização de peças sobresselentes que não se encontrem em conformidade ou a remoção ou modificação de dispositivos de segurança poderão provocar ferimentos e danos materiais graves.
- Se esses trabalhos não puderem ser realizados pelo utilizador, deve-se entrar em contacto com um revendedor especializado.

11.1 Limpeza

Coloque o produto sobre uma superfície plana e nivelada.

⚠ AVISO

Nunca utilize um limpador de alta pressão para limpar o seu produto.
A utilização de limpadores de alta pressão reduz a vida útil e a facilidade de manutenção.

⚠ AVISO

Realize uma inspeção visual e um ensaio de funcionamento regularmente/diariamente, assim como antes de cada colocação em funcionamento, para assegurar que o produto se encontra em bom estado.

- Uma manutenção incorreta, a utilização de peças sobresselentes que não se encontrem em conformidade ou a remoção ou modificação de dispositivos de segurança poderão provocar ferimentos e danos materiais graves.
- Se esses trabalhos não puderem ser realizados pelo utilizador, deve-se entrar em contacto com um revendedor especializado.

- Mantenha os dispositivos de segurança, as grelhas de ventilação e a estrutura do motor o mais livres possível de pó e sujidade. Limpe o produto com um pano limpo ou sopre-o com ar comprimido sob baixa pressão. Recomendamos a limpeza do produto imediatamente após cada utilização.
- Esvazie o cesto de recolha após cada utilização.
- Limpe o produto regularmente com um pano* húmido e sabão mole. Não utilize produtos de limpeza ou solventes; estes poderão ser agressivos para com as peças de plástico do produto.

  Certifique-se de que não penetra água no interior do produto.

11.1.1 Limpeza das correias em V (34) (fig. 20)

1. Coloque o produto sobre uma superfície plana e nivelada.
2. Retire a chave de ignição (L) da fechadura de ignição (dependente do modelo).
3. Remova a ficha da vela de ignição (35) da vela de ignição (36).
4. Remova a cobertura das correias em V (20) desaparafusando os quatro parafusos sextavados (B) com uma chave de boca/de roquete tam. 8.
5. Limpe os elementos da transmissão e as correias em V (34) uma a duas vezes por ano com uma escova ou ar comprimido.
6. Volte a colocar a cobertura das correias em V (20) e fixe-a com quatro parafusos sextavados (B).

11.1.2 Remoção de bloqueios e resíduos de trituração

Desligue a máquina para eliminar falhas ou remover pedaços de madeira presos.

1. Coloque o produto sobre uma superfície plana e nivelada.
2. Retire a chave de ignição (L) da fechadura de ignição (dependente do modelo).
3. Remova a ficha da vela de ignição (35) da vela de ignição (36).
4. Separe a ligação do cabo de ligação do interruptor de segurança.
5. Desmonte o funil de enchimento (2) e a chaminé de descarga (12) e remova a vedação de borracha da chaminé de descarga (12a). Use uma chave de boca/de roquete tam. 13 para a desmontagem dos parafusos sextavados (D) e das porcas autobloqueantes (Da).
6. Em caso de falhas persistentes, remova a cobertura das correias em V (20) tal como descrito no ponto 11.1.1 e, de seguida, use a chave de roquete prevista para o efeito para rodar lentamente o veio das lâminas para eliminar a falha.
7. Limpe o interior do produto e o disco de lâminas com ar comprimido, para remover resíduos de trituração.
8. Volte a montar o funil de enchimento (2) e a chaminé de descarga (12), a vedação de borracha (12a) e a cobertura das correias em V (20).

12. Transporte

⚠ AVISO

Indicação de segurança importante - sem homologação para a circulação em vias públicas!
Este produto destina-se exclusivamente à utilização comercial em terrenos privados, áreas agrícolas ou florestais ou estaleiros de construção. O triturador não está homologado para a circulação em vias públicas, pelo que não pode ser deslocado nem operado em estradas, caminhos ou locais públicos.
O transporte só pode ser realizado com veículos e meios de transporte adequados e homologados. A utilização do sistema de reboque integrado só está autorizada para áreas privadas.

O fabricante não assume nenhuma responsabilidade por danos, coimas ou acidentes resultantes do incumprimento destas disposições.

12.1 Preparação para o transporte

1. Esvazie o depósito de combustível (15) com uma bomba de sucção de gasolina.
   Indicação de aviso: Não retire a gasolina em recintos fechados, nas proximidades de fogo ou se estiver a fumar. Os vapores gasosos podem causar explosões ou incêndio.
2. A chave de ignição (L) deve ser sempre retirada da fechadura da ignição e guardada num local seguro, para impedir uma utilização não autorizada ou indevida por crianças e outras pessoas (dependente do modelo).
3. Remova a ficha da vela de ignição (35) da vela de ignição (36).
4. Limpe o produto.

12.2 Transporte sem veículo (dependente do modelo)

⚠ Atenção: Quando o produto for transportado, o motor tem de estar desligado e a ficha da vela de ignição tem de estar removida da mesma.

1. Para movimentar o produto, agarre o suporte para bola de engate (10) e incline o produto para trás.
2. Pode agora transportar o produto.

12.3 Transporte com um veículo (dependente do modelo)

⚠ ATENÇÃO

O produto não está homologado para a circulação em vias públicas. O produto só pode ser rebocado e movimentado com um veículo m terrenos vedados e cercados.

Para movimentar o produto com um veículo, tem de dobrar o pé de suporte (9) para cima.

1. Solte o contrapino de segurança da cavilha de bloqueio (K) e puxe-o para fora.
2. Dobre o pé de suporte (9) para cima.
3. Para fixar o pé de suporte (9), coloque a cavilha de bloqueio (K) no bloqueio. Impede assim que ele caia. Fixe a cavilha de bloqueio (K).
4. Pendure o suporte para bola de engate (10) na bola de engate de um veículo adequado.

Nota: Certifique-se de que o bloqueio do suporte para bola de engate (10) engata.

13. Manutenção

⚠ AVISO

Se o operador tiver de realizar trabalhos de manutenção e conservação, ele terá de ter os conhecimentos técnicos necessários.
Se desejar imobilizar o produto para efetuar a manutenção, inspeção ou armazenamento do mesmo, desligue o motor, puxe a ficha da vela de ignição para fora da mesma, remova a chave de ignição da fechadura da ignição e certifique-se de que todas as peças rotativas estão imobilizadas.

⚠ ATENÇÃO

Perigo de incêndio e de explosão!
Ao armazenar o produto próximo de possíveis fontes de ignição, pode deflagrar um incêndio ou dar-se uma explosão. Tal provoca queimaduras graves ou a morte

- Elimine possíveis fontes de ignição como, p. ex., fogões, caldeiras de água quente a gás, secadores a gás, etc.

⚠ ATENÇÃO

Todos os dispositivos de proteção e segurança devem voltar a ser montados imediatamente após a conclusão dos trabalhos de reparação ou manutenção.

Proteja o produto contra uma ligação acidental antes de realizar trabalhos de manutenção e/ou de conservação:

- Desligue o motor antes de quaisquer trabalhos de limpeza e manutenção.
- Deixe o motor arrefecer.
- Puxe a ficha da vela de ignição. Retire igualmente a chave de ignição (L) da fechadura de ignição (dependente do modelo).

- É necessária uma conservação regular e cuidadosa para garantir o nível de segurança e o desempenho inalterados do produto.
- Certifique-se de que todas as porcas, cavilhas e parafusos estão bem apertados e que o produto está num estado de funcionamento seguro.
- Verifique regularmente o produto quanto a desgaste ou perda da sua funcionalidade.
- Por motivos de segurança, substitua as peças desgastadas ou danificadas.
- Utilize apenas peças sobresselentes originais.
- Verifique a fixação segura das rodas.
- Os trabalhos que não estejam descritos neste manual de operação devem ser executados apenas por uma oficina especializada.

Ferramentas necessárias

- Chave de boca tam. 13 *
- Chave de bocas/de roquete tam. 16 *
- Chave de bocas/de roquete tam. 17 *
- Calibre de lâminas *
- Escova de arame de cobre *
- Pistola de lubrificação *

* = Não obrigatoriamente incluídos no âmbito de fornecimento!

13.1 Substituição das lâminas

⚠ ATENÇÃO

Use sempre luvas de proteção ao manusear as lâminas!

Sempre que substituir as lâminas, utilize parafusos das lâminas e porcas novos.

As lâminas devem ser substituídas assim que ficarem rombas ou, o mais tardar, após 30 horas.

1. Coloque o produto sobre uma superfície plana e nivelada.
2. Retire a chave de ignição (L) da fechadura de ignição (dependente do modelo).
3. Remova a ficha da vela de ignição (35) da vela de ignição (36).
4. Separe a ligação do cabo de ligação do interruptor de segurança (22a) e do cabo de ligação do motor (5a).
5. Desmonte os parafusos sextavados (D) do funil de enchimento (2) e da chaminé de descarga (12). Retire a vedação de borracha (12a). Use uma chave de boca/de roquete tam. 13 para a desmontagem dos parafusos sextavados (D) e das porcas autobloqueantes (Da).
6. Desmonte agora a cobertura das correias em V (20) e rode o veio das lâminas até que os parafusos da lâmina sejam facilmente acessíveis.
7. Utilize uma chave de roquete com extensão tam. 13 para soltar os parafusos da lâmina e, de seguida, remova cuidadosamente a lâmina.
8. Coloque a lâmina nova e fixe-a com os parafusos da lâmina. **Nota:** Remova resíduos endurecidos das lâminas e da superfície de contacto das lâminas no suporte das lâminas. Ao serem montadas, as lâminas devem assentar com precisão.
9. Rode o disco de lâminas para substituir a segunda lâmina. Para tal, proceda tal como descrito acima no ponto 7.
10. Após ter substituído ambas as lâminas, verifique e eventualmente ajuste a distância entre a lâmina e a lâmina oposta. Regra geral, ela deve ser de 1 - 1,2 mm. É necessária uma chave de boca/de roquete tam. 13 mm. Para deslocar a lâmina oposta, deve enroscar (a distância diminui) ou desenroscar (a distância aumenta) o parafuso sextavado central no lado inferior do motor.
11. Monte o funil de enchimento (2) tal como descrito na secção 8.3, assim como a cobertura das correias em V.

Nota:

Se, após a substituição das lâminas, ocorrer um dos pontos que se seguem, peça a um revendedor autorizado para inspecionar as lâminas quanto a danos e, se necessário, substituir as mesmas:

- Resultado de corte insatisfatório.
- O produto vibra demasiado.
- O produto emite ruídos invulgares.
- A lâmina oposta está danificada.

13.2 Ajuste da lâmina oposta

⚠ ATENÇÃO

Use sempre luvas de proteção ao manusear as lâminas!

1. Retire a chave de ignição (L) da fechadura de ignição (dependente do modelo).
2. Remova a ficha da vela de ignição (35) da vela de ignição (36).
3. Separe a ligação do cabo de ligação do interruptor de segurança (22a) e do cabo de ligação do motor (5a).
4. Desmonte o funil de enchimento (2) e a chaminé de descarga (12) e remova a vedação de borracha (12a) da chaminé de descarga (12). Use uma chave de boca/de roquete tam. 13 para a desmontagem dos parafusos sextavados (D) e uma chave de boca/de roquete tam. 13 para as porcas autobloqueantes (Da).
5. Desaperte os parafusos da lâmina oposta (lado inferior do motor, três parafusos sextavados tam. 16).
6. Ajuste a distância de tolerância.

Nota: a distância de tolerância de 1 - 1,2 mm deve ser ajustada com um calibre de lâminas em cima na lâmina e na lâmina oposta.

7. Aperte os parafusos da lâmina oposta no lado inferior. Verifique mais uma vez a distância de tolerância com um calibre de lâminas na lâmina e na lâmina oposta.
8. Monte o funil de enchimento (2) tal como descrito na secção 8.3.

13.3 Lâminas danificadas

- Se, apesar de todo o cuidado, a lâmina entrar em contacto com um obstáculo, desligue imediatamente o motor (5) e retire a ficha da vela de ignição (35) da vela de ignição (36).
- Separe a ligação do cabo de desconexão do interruptor de segurança (22a) e do cabo de ligação do motor (5a) e desmonte o funil de enchimento (2), para verificar as lâminas quanto a danos.
- Lâminas danificadas ou dobradas devem ser substituídas.
- Nunca volte a endireitar uma lâmina dobrada.
- Nunca trabalhe com lâminas dobradas ou extremamente desgastadas. Tal provocará vibrações e poderá causar danos adicionais no produto.

⚠ ATENÇÃO

Risco de ferimentos ao trabalhar com uma lâmina danificada.

13.4 Amolação da lâmina

Para evitar um desequilíbrio, a amolação deve ser apenas executada numa oficina autorizada.

Nota: a lâmina oposta não pode ser amolada, uma vez que isso faz com que a distância entre a lâmina e a lâmina oposta deixe de poder ser mantida.

13.5 Verificação do nível de óleo (fig. 17)

⚠ ATENÇÃO

Risco para a saúde!

A inalação de vapores de gasolina/óleo lubrificante pode causar graves danos para a saúde, perda de consciência e, em casos extremos, a morte.

- Não inale vapores de gasolina/óleo lubrificante.
- Opere o produto apenas ao ar livre.

NOTA!

Danificação do produto

Se o produto for operado sem óleo do motor e de transmissão ou se este for insuficiente, podem ocorrer danos no motor.

- Abasteça de gasolina e óleo antes da colocação em funcionamento. O produto é fornecido sem óleo do motor e de transmissão.
- Utilize apenas gasolina sem chumbo com, no mínimo, ROZ / RON 95 octanas e um teor máximo de bioetanol de 10%. (E10)
- Utilize apenas óleo de motor SAE 10W-30**.**

NOTA!

Danos ambientais!

O óleo vertido pode contaminar permanentemente o ambiente. O líquido é altamente tóxico e pode provocar rapidamente a contaminação da água.

- Abasteça/drene o óleo apenas sobre superfícies planas e estáveis.
- Utilize um tubo de enchimento ou um funil.
- Recolha o óleo vertido para um recipiente adequado.
- Limpe imediatamente o óleo derramado com cuidado e elimine o pano de acordo com as normas locais.
- Elimine o óleo de acordo com as normas locais.

1. Coloque o produto sobre uma superfície plana e nivelada.
2. Retire a chave de ignição (L) da fechadura de ignição (dependente do modelo).
3. Remova a ficha da vela de ignição (35) da vela de ignição (36).
4. Desenrosque a tampa de enchimento de óleo com vareta de medição do óleo (23).
5. Limpe a tampa de enchimento de óleo com vareta de medição do óleo (23) com um pano limpo e que não solte fiapos.
6. Volte a aparafusar a tampa de enchimento de óleo com vareta de medição do óleo (23) ao tubo de enchimento até ao batente.
7. Desaparafuse a tampa de enchimento de óleo com vareta de medição do óleo (23) e leia o nível do óleo na posição horizontal. O nível do óleo deve encontrar-se entre L (Low) e H (High) na tampa de enchimento de óleo com vareta de medição do óleo (23).
8. Se o nível de óleo for demasiado baixo, adicione óleo tal como descrito na secção 9.1.
9. De seguida, volte a aparafusar a tampa de enchimento de óleo com vareta de medição do óleo (23).

13.6 Mudança do óleo (fig. 19)

⚠ ATENÇÃO

Risco para a saúde!
A inalação de vapores de combustível/óleo lubrificante e gases de escape pode causar graves danos para a saúde, perda de consciência e, em casos extremos, a morte.

- Não inale vapores de combustível/óleo lubrificante e gases de escape.
- Opere o produto apenas ao ar livre.

⚠ ATENÇÃO

Danificação do produto!
Se o produto for operado sem óleo do motor ou se este for insuficiente, podem ocorrer danos no motor.

- Abasteça de combustível e óleo antes da colocação em funcionamento. O produto é fornecido sem óleo do motor.

⚠ ATENÇÃO

Danos ambientais!
O óleo vertido pode contaminar permanentemente o ambiente. O líquido é altamente tóxico e pode provocar rapidamente a contaminação da água.

- Abasteça/drene o óleo apenas sobre superfícies planas e estáveis.
- Utilize um tubo de enchimento ou um funil.
- Recolha o óleo vertido para um recipiente adequado.
- Limpe imediatamente o óleo derramado com cuidado e elimine o pano de acordo com as normas locais.
- Elimine o óleo de acordo com as normas locais.

Mude o óleo do motor após as primeiras 50 horas de funcionamento.
A mudança do óleo do motor deve ser efetuada com o motor (5) à temperatura de funcionamento.

1. Coloque o produto sobre uma superfície plana e nivelada.
2. Retire a chave de ignição (L) da fechadura de ignição (dependente do modelo).
3. Remova a ficha da vela de ignição (35) da vela de ignição (36).
4. Desenrosque a vareta de medição do óleo (23).
5. Disponibilize um recipiente de recolha adequado.
6. Abra o parafuso de drenagem de óleo (25). Utilize uma chave de boca tam. 12.
7. Drene o óleo para dentro do recipiente de recolha.
8. Volte a encerrar o parafuso de drenagem de óleo (23) assim que o óleo escoar completamente. Utilize uma chave de boca tam. 12.
9. Ateste óleo de motor SAE 10W-30 novo (aprox. 6,5 l).
10. Limpe a vareta de medição do óleo (23) com um pano limpo que não solte fiapos.
11. Volte a aparafusar a vareta de medição do óleo (23) no tubo de enchimento até ao batente.
12. Desaparafuse a vareta de medição do óleo (23) e leia o nível do óleo na posição horizontal. O nível do óleo deve encontrar-se entre L (Low) e H (High).
13. Se o nível de óleo for demasiado baixo, adicione óleo tal como descrito na secção 9.1.
14. Elimine corretamente o óleo usado.

O óleo antigo deve ser eliminado em conformidade com os regulamentos em vigor.

13.7 Drenar a gasolina com uma bomba de sucção de gasolina

Se armazenada por um período de tempo mais longo, a gasolina deve ser drenada.

1. Coloque o produto sobre uma superfície plana e nivelada.
2. Retire a chave de ignição (L) da fechadura de ignição (dependendo do modelo).

3. Remova a ficha da vela de ignição (35) da vela de ignição (36).
4. Mantenha um recipiente de recolha por baixo da mangueira da bomba de sucção de gasolina.
5. Desenrosque a tampa do depósito (16) e remova-a.
6. Remova o cartucho do filtro de combustível (24).
7. Introduza a mangueira da bomba de sucção de gasolina no depósito de combustível (15) e drene completamente a gasolina, utilizando a bomba de sucção de gasolina.
8. Volte a colocar o cartucho do filtro de combustível (24).
9. Enrosque de novo a tampa do depósito (16).

13.8 Limpar o cartucho do filtro de combustível (24) (fig. 18)

Nota: O elemento do filtro de combustível (24) é um copo filtrante que se encontra diretamente por baixo da tampa do depósito (16) e que filtra todo o combustível abastecido.

1. Desaparafuse a tampa do depósito (16).
2. Remova o cartucho do filtro de combustível (24). Não o limpe com um solvente não inflamável ou com um solvente com um alto ponto de inflamação.
3. Volte a colocar o cartucho do filtro de combustível (24).
4. Enrosque de novo a tampa do depósito (16).

13.9 Esticar a correia em V (34) (fig. 20)

Nota: após cinco horas de funcionamento, é necessário voltar a esticar a correia em V (34).

1. Coloque o produto sobre uma superfície plana e nivelada.
2. Retire a chave de ignição (L) da fechadura de ignição (dependente do modelo). Remova a ficha da vela de ignição (35) da vela de ignição (36).
3. Remova a cobertura das correias em V (20) desmontando os quatro parafusos sextavados com uma chave de boca tam. 10.
4. Verifique as correias em V (34) pressionando-as com o polegar. Se elas cederem em mais de 10-15 mm, é necessário voltar a esticar as correias em V (34).
5. Para esticar as correias em V (34), utilize uma chave de boca/de roquete com extensão tam. 13 para soltar os parafusos tensores das correias e as contraporcas em ambos os lados do motor (5).
6. Utilize uma chave de boca/de roquete com extensão tam. 13 para soltar os quatro parafusos de união do motor e da unidade trituradora (5).
7. Estique as correias em V (34) usando ambos os parafusos tensores das correias.
8. Verifique as correias em V (34) pressionando-as com o polegar. Se as correias em V (34) cederem em mais de 10-15 mm, é necessário voltar a esticar as correias em V (34).
9. Fixe ambos os parafusos tensores das correias com as respetivas contraporcas.
10. Volte a colocar a cobertura das correias em V (20) e fixe-a com quatro parafusos sextavados.

13.10 Substituir as correias em V (34) (fig. 20)

Nota: Se as correias em V (34) estiver fendidas, desgastadas ou lisas, devem ser substituídas.

1. Coloque o produto sobre uma superfície plana e nivelada.
2. Retire a chave de ignição (L) da fechadura de ignição (dependente do modelo).
3. Remova a ficha da vela de ignição (35) da vela de ignição (36).
4. Remova a cobertura das correias em V (20) desmontando os quatro parafusos sextavados com uma chave de boca tam. 10.
5. Para substituir as correias em V (34), utilize uma chave de boca/de roquete com extensão tam. 13 para soltar os parafusos tensores das correias e as contraporcas em ambos os lados do motor (5).
6. Utilize uma chave de boca/de roquete com extensão tam. 13 para soltar os quatro parafusos de união do motor e da unidade trituradora (5).
7. Remova as correias em V (34) antigas.
8. Coloque as correias em V (34) corretamente. **(Tenha em atenção o sentido de rotação!)**
9. Estique a correia em V (34) tal como descrito na secção 13.9.

13.11 Manutenção do filtro de ar (29) (fig. 23)

⚠ Perigo

Perigo de incêndio e de explosão!

Em caso de limpeza incorreta, o combustível pode inflamar-se e, eventualmente, explodir. Tal provoca queimaduras graves ou a morte.

- Bata no filtro de ar para o limpar.
- Nunca limpe o filtro de ar com gasolina ou solventes inflamáveis.

ATENÇÃO

Risco de danos!

O funcionamento do motor sem ou com um elemento filtrante danificado pode causar danos no motor.

- Nunca coloque o motor em funcionamento sem ou com um elemento filtrante de ar danificado. Dessa maneira, entra sujidade no motor, o que pode causar graves danos no motor.

ATENÇÃO

Filtros de ar sujos reduzem a potência do motor devido a uma alimentação reduzida de ar para o carburador. Em consequência, é absolutamente necessária uma inspeção periódica.

Filtros de ar (29) sujos reduzem a potência do motor devido a uma alimentação reduzida de ar para o carburador. Em consequência, é absolutamente necessária uma inspeção periódica.
O filtro de ar (29) deve ser inspecionado a cada 25 horas de funcionamento e limpo, se necessário. Se o ar contiver uma grande quantidade de partículas de pó, deve-se verificar o filtro de ar (29) mais frequentemente.

1. Remova a tampa do filtro de ar (3), desmontando o parafuso de orelhas (28).
2. Remova o filtro de ar (29).
3. Bata no filtro de ar (29) para o limpar.
4. Substitua um filtro de ar (29) com defeito por um novo.
5. Coloque o filtro de ar (29) e monte a tampa do filtro de ar (3) com o parafuso de orelhas (28).

13.12 Manutenção da vela de ignição (36) (fig. 24, 25)
Verifique a vela de ignição (36) pela primeira vez após 20 horas de funcionamento quanto a sujidade e limpe-a eventualmente com uma escova de arame de cobre. A seguir, efetue a manutenção da vela de ignição (36) a cada 50 horas de funcionamento.

1. Coloque o produto sobre uma superfície plana e nivelada.
2. Retire a chave de ignição (L) da fechadura de ignição (dependente do modelo).
3. Remova a ficha da vela de ignição (35) da vela de ignição (36).
4. Remova a vela de ignição (36) com a chave para velas de ignição (A).
5. Remova toda a sujidade da base da vela de ignição (36).
6. Verifique visualmente a vela de ignição (36). Remova as sedimentações eventualmente existentes com uma escova de arame de cobre.
7. Verifique o espaço da vela de ignição. Ajuste a distância entre elétrodos com um apalpa-folgas para 0,6-0,7 mm.
8. Volte a colocar a vela de ignição (36) e certifique-se de que não a aperta demasiado.
9. Coloque a ficha da vela de ignição (35) sobre a mesma (36).

13.13 Lubrificar os apoios (fig. 22)
Nota: os apoios em ambos os lados da unidade trituradora devem ser lubrificados regularmente com uma pistola de lubrificação.

1. Coloque o produto sobre uma superfície plana e nivelada.
2. Retire a chave de ignição (L) da fechadura de ignição (dependente do modelo).
3. Remova a ficha da vela de ignição (35) da vela de ignição (36).
4. Remova a cobertura das correias em V (20) desmontando os quatro parafusos sextavados com uma chave de boca/de roquete tam. 10.
5. Retire as capas de proteção dos copos de lubrificação (26) em ambos os lados.
6. Limpe os copos de lubrificação (26) em ambos os lados com um pano que não solte fiapos.
7. Lubrifique os apoios em ambos os lados através dos copos de lubrificação (26) com 1-2 pressões do gatilho da pistola de lubrificação.
8. Remova a massa lubrificante em excesso dos copos de lubrificação (26) em ambos os lados com um pano que não solte fiapos.
9. Volte a colocar as capas de proteção dos copos de lubrificação (26) em ambos os lados.

Volte a colocar a cobertura das correias em V (20) e fixe-a com quatro parafusos sextavados.

Plano de manutenção

Atividade:	Antes de cada utilização	Após 5 horas de funcionamento	A cada 25 horas de funcionamento	A cada 50 horas de funcionamento	Anualmente ou a cada 100 horas de funcionamento
Abastecer e verificar o nível de óleo	x				
Mudar o óleo		x		x	x
Mudar a gasolina					x
Limpar / substituir o funil de enchimento de gasolina					x
Limpar o filtro de ar (29)				x	x
Substituir o filtro de ar (29)					x
Verificar avela de ignição (36) e a ficha da vela de ignição (35)				x	x
Substituir a vela de ignição (36)					x
Limpar a vela de ignição (36)			x		
Verificar o produto quanto a danos e ao seu funcionamento	x				
Verificar as correias em V (34)	x				
Esticar novamente as correias em V (34)		x			
Verificar a lâmina/lâmina oposta (5)	x				
Lubrificar os apoios			x		
Verificar a pressão dos pneus			x		
Verificar o sistema de escape (27)				x	x
Reapertar todos os parafusos					x
Verificar o funcionamento da paragem de emergência	x				
Lubrificar o tambor de lâminas			x		

14. Armazenamento

⚠ AVISO

Perigo de incêndio e de explosão!
Ao armazenar o produto próximo de possíveis fontes de ignição, pode deflagrar um incêndio ou dar-se uma explosão. Tal provoca queimaduras graves ou a morte

- Elimine possíveis fontes de ignição como, p. ex., fogões, caldeiras de água quente a gás, secadores a gás, etc.

NOTA!
Risco de danos!
Se o produto não for armazenado corretamente, podem ocorrer danos no motor.

- Armazene o produto protegido da sujidade, pó e humidade.

Ferramentas necessárias

- Bomba de sucção de gasolina *
- Recipiente de enchimento de óleo *
- Chave de bocas/de roquete tam. 13 *
- Chave de bocas/de roquete tam. 16 *
- Carregador de baterias de veículo *

* = Não obrigatoriamente incluídos no âmbito de fornecimento!

14.1 Preparação para o armazenamento

Se o produto não for utilizado por um período superior a 30 dias, devem-se tomar as medidas seguintes, a fim de o preparar para o armazenamento.

⚠ AVISO

Não retire a gasolina em recintos fechados, nas proximidades de fogo ou se estiver a fumar. Os vapores gasosos podem causar explosões ou incêndio.

1. Esvazie o depósito de combustível (15) com uma bomba de sucção de gasolina.
2. Ligue o motor (5) e deixe-o trabalhar até que a gasolina restante tenha sido consumida.
3. Após cada estação, efetue uma mudança do óleo. Para tal, remova o óleo do motor antigo do motor quente e encha óleo novo.
4. Remova a ficha da vela de ignição (35) da vela de ignição (36).
5. Utilize um recipiente de enchimento de óleo para encher o cilindro com aprox. 20 ml de óleo.
6. Puxe lentamente o cabo de arranque (30), de modo a que o óleo proteja o interior do cilindro.
7. Limpe a totalidade do produto, para proteger a pintura.
8. Armazene o produto num local bem ventilado.
9. Armazene o produto e os seus acessórios num local escuro, seco, sem geada e fora do alcance de crianças. A temperatura ideal de armazenamento situa-se entre 5 e 30 °C.
10. Guarde a ferramenta na embalagem original. Tape a ferramenta, para a proteger contra pó ou humidade. Guarde o manual de operação junto da ferramenta.

14.2 Desmontagem da bateria (6) (fig. 11, 12) (dependendo do modelo)

1. Desligue a bateria (6).
2. Para tal, desligue o cabo preto do polo negativo (-) e o cabo vermelho do polo positivo (+).
3. Para remover a chapa de fixação da bateria (6c), solte ambos os parafusos sextavados (D) com uma chave de boca tam. 13.
4. Retire a bateria (6) do suporte da bateria (6b).
5. Volte a aparafusar a chapa de fixação da bateria (6c) com ambos os parafusos sextavados.

Certifique-se de que a bateria (6) está protegida contra uma utilização não autorizada (p. ex. por crianças).

Durante o inverno, carregue a bateria (6) 1 ou 2 vezes para assegurar de que mantém a sua capacidade de total de carga. O armazenamento incorreto pode danificar a bateria (6) e está excluído da garantia.

14.3 Carregar a bateria (6) com um carregador para baterias de veículos (dependente do modelo)

⚠ Perigo

Perigo devido a um carregamento incorreto da bateria!

Perigo de explosão da bateria (6), se a tensão de carregamento for demasiado elevada.
Ao trabalhar na bateria (6), retire sempre a chave de ignição (L) da fechadura da ignição.

- A corrente de carga do carregador não deve ultrapassar 5 A e a tensão de carga deve ser, no máximo, de 14,4 V.

1. Desmonte a bateria (6) tal como descrito na secção 14.2.
2. Ligue a bateria (6) a um carregador de baterias de veículos previsto para o efeito. Ligue primeiro o cabo vermelho ao polo positivo (+) e, de seguida, o cabo preto ao polo negativo (-) do carregador.
3. Carregue a bateria (6), pelo menos, durante 5 horas.

ATENÇÃO

Perigo de curto-circuito!

- Para evitar um curto-circuito, desligue sempre primeiro o cabo negativo (-) da bateria (6) e ligue-o sempre em último lugar.
- Ao ligar/desligar a bateria (6), certifique-se de que os polos (+/-) não entram em contacto um com o outro e/ou com a armação.
- Siga a sequência correta!

15. Reparação e encomenda de peças sobresselentes

Após a reparação ou manutenção, certifique-se de que todas as peças de segurança estão colocadas e que se encontram num estado perfeito. Armazene peças que possam causar ferimentos fora do alcance de outras pessoas e de crianças.

Atenção: de acordo com a lei sobre a responsabilidade por produtos, o fabricante não assumirá qualquer responsabilidade por danos provocados por reparações incorretas ou pela não utilização de peças sobresselentes de origem.
Atribua a tarefa ao serviço de assistência ao cliente ou a um técnico autorizado. O mesmo se aplica aos acessórios.

Ligações e reparações
As ligações e reparações do equipamento elétrico só devem ser executadas por um eletricista.

Em caso de dúvidas, indique os seguintes dados:
- Tipo de corrente do motor
- Dados da placa de características da máquina
- Dados da placa de características do motor

Nota importante em caso de reparação:
Em caso de devolução do produto para reparação, tenha em conta que, por motivos de segurança, ele deve ser enviado para a estação de serviço sem óleo e sem combustível.

Entre em contacto com o nosso centro de assistência para obter peças sobresselentes e acessórios. Para isso, utilize o código QR na capa.

15.1 Encomenda de peças de reposição
Ao encomendar peças sobresselentes, deve fornecer as seguintes informações:
- Designação do modelo
- Número de artigo
- Dados da placa de características

15.2 Informações de assistência
Deve-se ter em conta que as seguintes peças deste produto estão sujeitas a um desgaste consoante a utilização ou natural ou que as seguintes peças são necessárias como consumíveis.

Peças de desgaste*: correias em V, óleo de motor, vela de ignição, filtro de ar, rodas, lábio vedante de borracha, lâminas, bateria
* Não obrigatoriamente incluídas no âmbito de fornecimento!

16. Eliminação e reciclagem

Notas relativas à embalagem



Os materiais de embalagem são recicláveis. Elimine as embalagens de forma respeitadora do ambiente.

Notas relativas à legislação alemã sobre aparelhos elétricos e eletrónicos (ElektroG)



Os aparelhos elétricos e eletrónicos usados não pertencem no lixo doméstico, devendo ser alvo de uma recolha ou eliminação separadas!
- As baterias e pilhas usadas que não estejam montadas de modo fixo no aparelho usado devem ser retiradas sem as destruir antes da entrega do aparelho! A sua eliminação é regulada pela legislação relativa a baterias.
- Os proprietários ou utilizadores de aparelhos elétricos e eletrónicos são legalmente obrigados a devolver os mesmos após a sua utilização.
- O utilizador final tem a responsabilidade pela eliminação dos seus dados pessoais no aparelho usado a ser eliminado!
- O símbolo do caixote do lixo riscado significa que aparelhos usados elétricos ou eletrónicos não devem ser eliminados no lixo doméstico.
- Os aparelhos elétricos e eletrónicos usados podem ser entregues sem custos nos seguintes pontos:
  - Centros de recolha ou de eliminação públicos (p. ex., depósitos municipais).
  - Pontos de venda de aparelhos elétricos (lojas físicas e online), desde que o revendedor esteja obrigado a aceitar a devolução ou a aceite de livre vontade.
  - Pode entregar sem custos até três aparelhos elétricos usados, por cada tipo de produto, com um comprimento de até 25 centímetros ao fabricante sem que tenha de comprar um aparelho novo ou a outro centro de recolha autorizado na sua vizinhança.
  - Para se informar acerca de condições de devolução adicionais dos fabricantes e distribuidores, queira entrar em contacto com o respetivo serviço de apoio ao cliente.
- Em caso de fornecimento de um aparelho elétrico novo por parte do fabricante a um domicílio, este pode efetuar a recolha sem custos do aparelho elétrico usado a pedido do utilizador final.

Para tal, entre em contacto com o serviço de apoio ao cliente do fabricante.

- Estas declarações são apenas válidas para aparelhos que sejam instalados e vendidos nos países da União Europeia e que estejam sujeitos à Diretiva Europeia 2012/19/UE. Em países fora da União Europeia, a eliminação de aparelhos usados elétricos e eletrónicos poderá estar regulada por outra legislação divergente.

Notas relativas à lei alemã sobre baterias (BattG)



As baterias e pilhas usadas não pertencem no lixo doméstico, devendo ser alvo de uma recolha ou eliminação separadas!

- Para a remoção segura de baterias e pilhas do aparelho elétrico e para informações acerca do seu tipo ou sistema químico, tenha em atenção as indicações no manual de instruções ou de montagem.
- Os proprietários ou utilizadores de baterias e pilhas são legalmente obrigados a devolver as mesmas após a sua utilização. A devolução está limitada a quantidades comuns a domicílios.
- Baterias usadas podem conter poluentes ou metais pesados, que podem provocar danos para o ambiente e para a saúde. A reciclagem de baterias usadas e a utilização dos recursos nelas contidos contribui para a proteção do ambiente e da saúde.
- O símbolo do caixote do lixo riscado significa que baterias e pilhas usadas não devem ser eliminadas no lixo doméstico.
- Adicionalmente, se os carateres Hg, Cd ou Pb se encontrarem por baixo do símbolo do caixote de lixo, eles representam o seguinte:
  - Hg: a bateria contém mais de 0,0005 % de mercúrio
  - Cd: a bateria contém mais de 0,002 % de cádmio
  - Pb: a bateria contém mais de 0,004 % de chumbo
- As baterias e pilhas podem ser entregues sem custos nos seguintes pontos:
  - Centros de recolha ou de eliminação públicos (p. ex. depósitos municipais)
  - Pontos de venda de baterias e pilhas
  - Centros de recolha do sistema de recolha comum para baterias usadas de aparelhos eletrónicos
  - Centro de recolha do fabricante (caso ele não seja membro do sistema de recolha comum)
- Estas declarações são apenas válidas para baterias e pilhas que sejam vendidas nos países da União Europeia e que estejam sujeitas à Diretiva Europeia 2023/1542/CE. Em países fora da União Europeia, a eliminação de baterias e pilhas poderá estar regulada por outra legislação divergente.

Para as possibilidades de eliminação do produto antigo, consulte a sua câmara municipal.

Combustíveis e óleos

- Antes da eliminação do produto, deve-se esvaziar o depósito de combustível e o reservatório de óleo do motor!
- O combustível e óleo do motor não devem ser eliminados como lixo doméstico ou nos esgotos e têm de ser entregues num ponto de recolha ou eliminação separado!
- Reservatórios de combustível e de óleo vazios devem ser eliminados de forma ecológica.

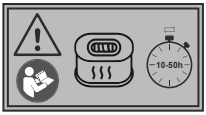
17. Resolução de problemas

A seguinte tabela indica sintomas de erro e descreve resoluções, se o seu produto não estiver a funcionar corretamente. Se não for possível localizar e eliminar o problema, entre em contacto com a sua oficina de assistência técnica.

Falha	Causa possível	Resolução
O motor (5) não arranca.	A ficha da vela de ignição (35) está solta.	Ligar corretamente a ficha da vela de ignição (35) à vela de ignição (36).
	Não há combustível ou o mesmo está velho.	Atestar com combustível novo.
	A alavanca do acelerador (33) não está na posição de arranque correta.	Colocar a alavanca do acelerador (33) na posição de arranque.
	A alavanca do afogador (32) não está na posição “ON”.	Para um arranque a frio, a alavanca do afogador (32) tem de estar na posição “ON”.
	Linha de combustível entupida.	Limpar a linha de combustível.
	Vela de ignição (36) com fuligem.	Limpe, configure a distância ou substitua.
	Demasiado combustível dentro da câmara de combustão.	Aguardar alguns minutos até ao arranque seguinte. Não injetar combustível de arranque.
O motor (5) arranca e para repetidamente.	A ficha da vela de ignição (35) não está bem fixada.	Ligar corretamente a ficha da vela de ignição (35) à vela de ignição (36).
	A alavanca do afogador (32) está na posição “ON”.	Colocar a alavanca do afogador (32) na posição "OFF".
	A linha de combustível está bloqueada ou o combustível está velho.	Limpar a linha de combustível. Atestar o depósito de combustível (15) com combustível novo.
	O filtro de ar (29) está entupido.	Limpar ou substituir o filtro de ar (29).
	Existe água ou sujidade dentro do sistema de combustível.	Esvaziar o depósito de combustível (15). Atestar com combustível novo.
	O filtro de ar (29) está sujo.	Limpar ou substituir o filtro de ar (29).
	O carburador não está corretamente ajustado.	Ver o manual do motor.
O motor (5) aquece em demasia.	O nível de óleo do motor (5) está baixo.	Atestar o motor (5) com o óleo correto.
	O filtro de ar (29) está sujo.	Limpar ou substituir o filtro de ar (29).
	O carburador não está corretamente ajustado.	Ver o manual do motor.
O desempenho diminui, potência de corte reduzida.	A lâmina está romba ou desgastada.	Amolar ou substituir completamente a lâmina.
Fortes vibrações / ruídos.	Parafusos da lâmina/parafusos da lâmina oposta soltos.	Apertar os parafusos da lâmina/parafusos da lâmina oposta.
	Lâmina/lâmina oposta danificada.	Substituir a lâmina/lâmina oposta.
	Interior do produto danificado.	Entrar em contacto com o serviço de assistência ao cliente.

Vysvětlení symbolů na výrobku

Symboly použité v této příručce vás mají upozornit na možná rizika. Bezpečnostní symboly a vysvětlivky, které je provázejí, musejí být přesně pochopeny. Samotné varování rizika neodstraní a nemohou nahradit správná opatření pro prevenci úrazů.

	Před uvedením do provozu si přečtěte a dodržujte návod k obsluze a bezpečnostní pokyny! Noste ochranné rukavice!		Nebezpečí! Otáčející se nože. Za chodu stroje zajistěte, aby ruce a nohy byly mimo otvory.
	Noste ochranné brýle a ochranu sluchu! Noste pevnou obuv!		Pozor, nebezpečí zranění! Během provozu nesahejte do plnicího trychtýře ani do vyhazovacího kanálu a nelezte do nich. Ochranná a bezpečnostní zařízení se nesmí odstraňovat ani se s nimi nesmí manipulovat.
	Tento výrobek není schválen pro provoz na pozemních komunikacích. Důležité. Výfukové plyny jsou jedovaté, proto motor nenechávejte běžet v nevětraných prostorách.		Zajistěte, aby jiné osoby dodržovaly dostatečnou bezpečnou vzdálenost. Nedovolte, aby se k výrobku přibližovaly nepovolané osoby. Odmrštěné objekty a rotující díly mohou způsobit vážná zranění.
	Pozor, horký povrch – nebezpečí popálení! Otevřený oheň a kouření v blízkosti výrobku jsou přísně zakázány!		Než začnete s údržbou, vytáhněte konektor zapalovací svíčky. Pozor! Odletující předměty mohou způsobit zranění.
	Pozor! Nedodržování bezpečnostních značek a výstražných upozornění umístěných na výrobku, a také nedodržování bezpečnostních a provozních pokynů může vést k vážným zraněním a dokonce k úmrtí. Při tankování vypněte motor.		Vyčistěte vzduchový filtr podle pokynů

	Nouzový vypínač		Nastavení rychlosti Zajíc = rychle Želva = pomalu
	Objem nádrže		Maximální průměr dřeva 120 mm
	Zaručená hladina akustického výkonu		Kontrola hladiny oleje
	Sytič zavřen Otevřete benzínový kohout		Naplnění oleje
	Motor		Výrobek odpovídá platným srbským směrnicím.
	Před uvedením do provozu si přečtěte a dodržujte návod k obsluze a bezpečnostní pokyny!		Výrobek odpovídá platným evropským směrnicím.

Vysvětlení signálních slov v návodu k obsluze

UPOZORNĚNÍ	Signální slovo označující potenciálně nebezpečnou situaci, která by mohla mít za následek poškození výrobku nebo vlastnictví/majetku.
⚠ **NEBEZPEČÍ**	Signální slovo označující bezprostředně nastávající nebezpečnou situaci, která může mít za následek smrt nebo vážné zranění, pokud se jí nezabrání.
⚠ **VAROVÁNÍ**	Signální slovo označující potenciálně nebezpečnou situaci, která by mohla mít za následek smrt nebo vážné zranění, pokud se jí nezabrání.
⚠ **OPATRNĚ**	Signální slovo označující potenciálně nebezpečnou situaci, která by mohla mít za následek lehké nebo středně těžké zranění, pokud se jí nezabrání.
⚠ ***POZOR!***	Místa, která se týkají bezpečnosti, jsme v tomto návodu k obsluze opatřili touto značkou.

Obsah: **Strana:**

1. Úvod ... 205
2. Popis výrobku (obr. 1 - 27) ... 205
3. Rozsah dodávky (částečně předmontováno) ... 206
4. Použití v souladu s určením ... 206
5. Bezpečnostní pokyny ... 207
6. Technické údaje ... 210
7. Rozbalení ... 210
8. Montáž ... 211
9. Před uvedením do provozu ... 212
10. Provoz ... 214
11. Čištění a údržba ... 216
12. Přeprava ... 217
13. Údržba ... 218
14. Skladování ... 223
15. Oprava & objednávka náhradních dílů ... 224
16. Likvidace a recyklace ... 225
17. Odstraňování poruch ... 226
18. Prohlášení o shodě ... 669

1. Úvod

Výrobce:
Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Upozornění:
Výrobce tohoto výrobku neručí podle platného zákona o odpovědnosti za vady výrobku za škody, které vzniknou na tomto výrobku nebo jeho prostřednictvím v případě:

- Neodborná manipulace
- Nedodržení návodu k obsluze
- Opravy třetí osobou, neoprávněnými odborníky
- Montáž a výměna neoriginálních náhradních dílů
- Použití, které není v souladu s určením

Mějte na paměti:
Návod k obsluze je součástí výrobku a obsahuje důležité pokyny pro bezpečný, odborný a hospodárný provoz. Dodatečně dodržujte platné národní předpisy. Před použitím si pečlivě přečtěte všechny pokyny k obsluze a bezpečnostní pokyny a používejte výrobek pouze v souladu s popisem. Uschovejte návod a přiložte jej k výrobku při jeho dalším prodeji.

2. Popis výrobku (obr. 1 - 27)

1. Plnicí trychtýř horní díl
2. Nálevka
3. krytka vzduchového filtru
4. Ovládací prvek (v závislosti na modelu)
5. Motor
5a. Připojovací kabel motoru
6. Baterie (v závislosti na modelu)
6a. Nosič baterie
6b. Držák baterie
6c. Přídržná deska baterie
6d. Gumová podložka baterie
7. Kola
8. Držák podpěrné nohy
9. Podpěrná noha
10. Držák na kouli (v závislosti na modelu)
11. Oj (v závislosti na modelu)
12. Vyhazovací kanál
12a. Gumové těsnění
13. Otočný věnec
14. Otočný věnec rychloupínače
15. Palivová nádrž
16. Víko nádrže
17. Deflektor výhozu
18. Rychloupínací uzávěr deflektoru výhozu
19. Výfukový systém
20. Kryt klínového řemene
21. Osa kola
22. Nouzový vypínač
22a. Bezpečnostní připojovací kabel
23. Olejová měrka
24. Vložka palivového filtru
25. Šroub pro vypouštění oleje
26. Maznice
27. Ochranná mřížka výfuku
28. Křídlový šroub
29. Vzduchový filtr
30. lankový startér
31. Benzínový kohout
32. Páčka sytiče
33. Plynová páčka
34. Klínový řemen
35. Konektor zapalovací svíčky
36. Zapalovací svíčka
37. Spínač pro zapnutí/vypnutí (v závislosti na modelu)
38. Rukojeť (bezpečnostní třmen)
38a. Bezpečnostní třmen

A. Klíč na zapalovací svíčky
B. Šroub s vnitřním šestihranem M5 x 35 (vel. 4)
Ba. Samopojistná matice M5
Bb. Podložka M5
Bc. Pružinová podložka M5
C. Šroub s šestihrannou hlavou M6 (vel. 10)
Ca. Samopojistná matice M6 (vel. 10)
Cb. Podložka M6
Cc. Pružinová podložka M6
D. Šroub s šestihrannou hlavou M8 (vel. 13)
Da. Samopojistná matice M6 (vel. 10)
Db. Podložka M8
Dc. Pružinová podložka M6
Dd. Plastová podložka M8
De. Podložka M6
E. Šroub s šestihrannou hlavou M10 (vel. 16)
Ea. Samopojistná matice M10 (vel. 17)
Eb. Podložka M10
Ec. Pružinová podložka M10
F. Šroub s šestihrannou hlavou M12 (vel. 18)
Fa. Samopojistná matice M12 (vel. 18)
Fb. Podložka M12
Fc. Pružinová podložka M12
G. Šroub s šestihrannou hlavou M14 (vel. 21)
Ga. Samopojistná matice M14 (vel. 21)
Gb. Podložka M14

Gc. Distanční pouzdro
H. Lícovaný šroub s límcem M8 (vnitřní šestihran 4 mm)
I. Montážní klíč
J. Klíč s T-rukojetí
K. Aretační čepy
L. Klíček zapalování (v závislosti na modelu)

3. Rozsah dodávky (částečně předmontováno)

Pol.	Počet	Označení
1	1x	Plnicí trychtýř horní díl
2	1x	Nálevka
5	1x	Motor
7	2x	Kolo
9	1x	Podpěrná noha
11	1x	Oj
12	1x	Vyhazovací kanál
12 a	1x	Gumové těsnění
21	2x	Osa kola
38	1x	Rukojeť (bezpečnostní třmen)
38 a	1x	Bezpečnostní třmen
A	1x	Klíč na zapalovací svíčky
I	1x	Montážní klíč
J	1x	Klíč s T-rukojetí
N	2x	Klíček zapalování

4. Použití v souladu s určením

⚠ VAROVÁNÍ

Důležitá bezpečnostní informace – Není schváleno pro provoz na veřejných komunikacích!

Tento výrobek je určen výhradně pro použití na soukromých pozemcích, zemědělských nebo lesních plochách a staveništích.
Tichý drtič není schválen podle německého zákona o provozu na pozemních komunikacích (StVZO) a nesmí být používán ani provozován na veřejných komunikacích, cestách nebo prostranstvích.

Přeprava smí být prováděna pouze vhodnými, schválenými vozidly a dopravními prostředky. Použití integrovaného závěsného systému je povoleno výhradně na neveřejných plochách. Výrobce nenese žádnou odpovědnost za škody, pokuty nebo nehody, které vzniknou v důsledku porušení těchto předpisů.
Upozornění: Před každým uvedením do provozu je nutné dodržovat místní bezpečnostní předpisy a předpisy pro prevenci úrazů. Produkt smí obsluhovat nebo přemísťovat pouze vyškolený personál.

Výrobek je vhodný pro soukromé použití v domácích a hobby zahradách. Za výrobky pro soukromé domácnosti a hobby zahradníky se považují výrobky, jejichž roční používání obvykle nepřesahuje 50 hodin a které se používají převážně k řezání organického odpadu z domácností a zahrad, nikoli však ve veřejných zařízeních, parcích, sportovištích ani v zemědělství a lesnictví.
Výrobek se smí používat pouze v souladu s určením. Jakékoliv další použití kromě tohoto je v rozporu s určením. Za z toho vzniklé škody nebo zranění všeho druhu odpovídá uživatel a ne výrobce.
Součástí použití k určenému účelu je dodržování bezpečnostních pokynů a také montážní návod a provozní pokyny v návodu k obsluze.
Osoby, které výrobek používají a udržují, s ním musí být seznámeny a informovány o potenciálních nebezpečích.

Změny na výrobku zcela vylučují ručení výrobce za škody, které takto vzniknou.
Výrobek se smí provozovat jen s originálními díly a originálním příslušenstvím výrobce.

Je nutno dodržovat veškeré předpisy výrobce týkající se bezpečnosti, práce a údržby a také rozměry uvedené v technických datech. K použití v souladu s určením patří drcení:

- větví všeho druhu do max. průměru 120 mm (podle druhu a čerstvosti),
- odřezků živých plotů a stromů,
- keřů a trvalek,
- uvadlého, vlhkého, již několik dnů uloženého zahradního odpadu spolu s větvemi.

Mějte na paměti, že naše výrobky nebyly v souladu s určením konstruovány pro komerční, řemeslné a průmyslové použití. Nepřebíráme odpovědnost v případě, kdy se výrobek použije v komerčních, řemeslných nebo průmyslových provozech, a při srovnatelných činnostech.
Změny na výrobku zcela vylučují ručení výrobce za škody, které takto vzniknou.

5. Bezpečnostní pokyny

⚠ VAROVÁNÍ

Přečtěte si všechny bezpečnostní pokyny, instrukce, ilustrace a technické údaje, kterými je tento elektrický nástroj opatřen.
Pokud zanedbáte dodržování následujících instrukcí, může to způsobit zásah elektrickým proudem, požár a/nebo těžká zranění.

Uschovejte si do budoucna veškeré bezpečnostní pokyny a instrukce.

⚠ VAROVÁNÍ

Elektrické zapalovací zařízení výrobku vytváří nepatrné elektromagnetické pole. Pokud jste nositeli kardiostimulátoru nebo podobných implantátů, poraďte se před použitím výrobku se svým lékařem, abyste zabránili ohrožení zdraví.

Kdo nesmí výrobek používat:
- Výrobek smí provozovat pouze osoby, které jsou seznámeny s manipulací s ním.
- Děti a jiné osoby, které neznají návod k použití (místní předpisy mohou stanovit minimální věk uživatele).
- osoby pod vlivem alkoholu, drog a léků, osoby unavené a nemocné.

POZOR

Před spuštěním motoru vždy zkontrolujte, zda je plnicí trychtýř prázdný a nože nejsou zablokované!

POZOR

Pobyt v nebezpečné oblasti drtiče při spouštění a provozu je zakázán.

- Nedrťte nikdy, pokud jsou v blízkosti jiné osoby, zvláště děti nebo zvířata.
- Nenechávejte běžet spalovací motor v uzavřených prostorech, kde se může shromažďovat nebezpečný oxid uhelnatý.
- Během celé doby provozu používejte ochranu sluchu a ochranné brýle.
- Nenoste volný splývavý oděv nebo oděv s visícími pásky nebo šňůrami.
- Stroj používejte pouze venku (tzn. ne poblíž stěny nebo jiného pevného předmětu) a na pevné rovné ploše.
- Stroj nepoužívejte na dlážděné ploše posypané štěrkem, na které může vyhozený materiál způsobit zranění.
- Postarejte se, aby byly všechny matice, čepy a šrouby pevně utaženy a výrobek byl udržován v bezpečném pracovním stavu.
- Před uvedením do provozu se musí řádně namontovat všechny kryty a bezpečnostní zařízení. Poškozené nebo nečitelné samolepky je třeba vyměnit. Varování!

5.1 Zacházení s palivy

⚠ NEBEZPEČÍ

Nebezpečí požáru a výbuchu!
Palivo se může při plnění vznítit a případně vybuchnout. To může způsobit těžké popáleniny nebo smrt.

- Uchovávejte palivo jen v k tomu určených nádobách (kanystrech).
- Uzávěry nádrží je třeba vždy řádně zašroubovat a utáhnout.
- Palivo je nutné naplnit před spuštěním motoru. Za chodu motoru nebo bezprostředně po vypnutí výrobku neotvírejte uzávěr nádrže a nedoplňujte palivo.
- Před tankováním vypněte spalovací motor a nechte jej vychladnout.
- Tankujte pouze venku a během čerpání pohonných hmot nekuřte.
- Výrobek nikdy neuchovávejte v budově s palivem v nádrži. Vznikající palivové výpary mohou přijít do styku s otevřeným ohněm nebo jiskrami a vznítit se.
- Výrobek a nádrže na pohonné hmoty neukládejte v blízkost topení, teplometů, produktů svařování a jiných zdrojů tepla.
- Pokud palivo přeteče, spalovací motor nastartujte teprve poté, co jste palivem znečištěnou plochu vyčistili. Je nutné se vyvarovat jakéhokoliv pokusu o nastartování, než se palivové výpary odpaří (jsou utřeny do sucha).
- Z bezpečnostních důvodů pravidelně kontrolujte palivové vedení, palivovou nádrž, uzávěr nádrže a přípojky, zda nejsou poškozené, zestárlé (křehké), zda pevně sedí a zda nejsou netěsné, a v případě potřeby je vyměňte.

5.2 Manipulace

- Postarejte se, aby byly všechny matice, čepy a šrouby pevně utaženy a výrobek byl udržován v bezpečném pracovním stavu.

- Výrobek s benzínem v nádrži nikdy neskladujte v budově, v níž by se benzínové výpary mohly dostat do kontaktu s otevřeným ohněm nebo jiskrami.
- Nechte napřed vychladnout motor, než výrobek odstavíte v uzavřené místnosti.
- Aby se zabránilo požáru, udržujte motor, výfukový systém a prostor kolem palivové nádrže čistý, bez trávy, listí nebo uniklého maziva (oleje).
- Zkontrolujte, zda výrobek nevykazuje známky opotřebení nebo ztráty funkčnosti.
- Z bezpečnostních důvodů vyměňujte opotřebené a poškozené součástky.
- Pokud je třeba vypustit benzinovou nádrž, učiňte tak venku.
- Nenechávejte běžet spalovací motor v uzavřených prostorech, kde se může shromažďovat nebezpečný oxid uhelnatý.
- Drťte jen za denního světla nebo v kvalitním umělém světle.
- Používání výrobku za bouřky je zakázáno - **nebezpečí zásahu bleskem!**
- Vždy dbejte na dobrý postoj na svahu.
- Při práci na stroji musí být namontovaná všechna ochranná zařízení a všechny kryty.
- Nikdy nepoužívejte výrobek s poškozenými ochrannými zařízeními nebo mřížemi nebo bez namontovaných ochranných prvků, např. nárazníků a/nebo deflektoru výhozu.
- Neměňte nastavení motoru a nepřekračujte jeho maximální otáčky.
- Nastartuje motor opatrně podle pokynů výrobce.
- Při spouštění motoru nesmí být výrobek nakloněn.
- Nestartujte motor, pokud stojíte před vyhazovacím kanálem .
- Nikdy nesahejte rukama nebo nohama na otočné díly nebo pod ně. Zdržujte se vždy mimo vyhazovací kanál.
- Nikdy nesahejte do plnicího nebo vyhazovacího otvoru. Uvnitř výrobku se nacházejí pohyblivé části, které vás mohou vtáhnout do stroje.
- Nikdy nezvedejte ani nepřepravujte výrobek s běžícím motorem.
- Údržbu a odstraňování závad provádějte jen s vypnutým motorem.
- Zastavte motor a ujistěte se, že se všechny pohyblivé části zastavily a že je vyjmutý klíček ze zapalování, pokud je k dispozici:
  - Než uvolníte zablokování nebo odstraníte ucpání ve vyhazovacím kanálu.
  - Než zkontrolujte výrobek, vyčistíte ji nebo na ní provedete práce.
  - Pokud výrobek začne vibrovat neobvykle silně, je nutná okamžitá kontrola.
  - Pokud od výrobek odcházíte.
  - Než doplníte palivo.
- Po sekání uzavřete palivový kohout.
- Používání výrobku při nadměrné rychlosti může zvýšit riziko úrazu.
- Postupujte opatrně při nastavování výrobku a chraňte si prsty před uvíznutím mezi pohyblivým nožem a nepohyblivými součástmi výrobku.
- Vyhněte se místům, na nichž kola nezabírají nebo drtič nemá stabilní polohu.
- V blízkosti silnice dávejte pozor na silniční provoz.
- Uživatel musí být dostatečně vyškolený v používání, nastavování a obsluze (včetně zakázaných činností).
- Pravidelně kontrolujte výrobek a před každým použitím zjistěte, zda všechna jištění spuštění a tlačítka řádně fungují.
- Myslete na to, že nesprávná údržba, použití nevhodných náhradních dílů, nebo odstranění či modifikace bezpečnostních zařízení mohou vést k poškození výrobku a těžkým zraněním osob, které s ním pracují.
- Pokud je stisknutý nouzový vypínač nebo bezpečnostní páka, musí se výrobek okamžitě vypnout a nesmí se spustit. Pokud se tak nestane, výrobek v žádném případě neužívejte a obraťte se na náš servisní servis.
- Myslete na to, že se nesmí manipulovat s bezpečnostními systémy nebo zařízeními výrobku ani je deaktivovat. Nikdy nedemontujte prvky, které slouží bezpečnosti.
- Myslete na to, že uživatel nesmí měnit žádná zapečetěná nastavení regulace otáček motoru ani s nimi manipulovat.
- Používejte pouze nože a příslušenství doporučené výrobcem. Použití jiných pracovních nástrojů nebo jiného příslušenství může pro uživatele znamenat nebezpečí poranění.
- Výrobek udržujte neustále v dobrém provozním stavu.
- Je zapotřebí stanovit dostatečné přestávky pro snížení zatížení hlukem a vibracemi.
- Používaný ochranný oděv a veškeré příslušenství musí odpovídat směrnici „Osobní ochranné pracovní prostředky“.
- Noste pouze uzavřené, přiléhavé oblečení a ochranné rukavice s krátkými, uzavřenými a těsně přiléhajícími manžetami.

POZOR: Jako palivo používejte výhradně benzín Super E5.

⚠ Manipulace s benzínem

⚠ Smrtelné nebezpečí! Benzín je jedovatý a vysoce vznětlivý.

- Uchovávejte benzin jen v k tomu určených a přezkoušených nádobách (kanystrech). Uzávěry palivových nádrží je třeba vždy řádně zašroubovat a utáhnout. Vadné uzávěry je třeba z bezpečnostních důvodů vyměnit.
- Benzín chraňte před jiskrami, otevřenými plameny, trvalým ohněm, zdroji tepla a jinými zdroji vznícení. Nekuřte!
- Tankujte pouze venku a během čerpání pohonných hmot nekuřte.
- Před tankováním vypněte spalovací motor a nechte jej vychladnout.
- Benzín je nutné naplnit před spuštěním spalovacího motoru. Během provozu spalovacího motoru nebo při vysoké teplotě výrobku nesmí být otevřena benzinová nádrž ani doplňován benzín.
- Opatrně a pomalu otevřete víko nádrže. Počkejte na vyrovnání tlaků a teprve potom zcela odstraňte víčko nádrže.
- K tankování používejte vhodný trychtýř nebo plnicí trubku, aby žádné palivo nemohlo vytéci na spalovací motor a kryt, resp. trávník.

  Nepřeplňujte benzínovou nádrž!
- Aby mělo palivo dostatek místa na rozpínání, benzínovou nádrž nikdy nepřeplňujte přes spodní okraj plnicího hrdla. Dále se řiďte údaji v návodu k obsluze spalovacího motoru.
- Pokud benzín přeteče, spalovací motor nastartujte teprve poté, co jste benzínem znečištěnou plochu vyčistili. Je nutné se vyvarovat jakéhokoliv pokusu o nastartování, než se benzinové výpary odpaří (jsou utřeny do sucha).
- Rozlité palivo vždy setřete.
- Když se benzín dostane na oděv, je třeba se převléknout do jiného.
- Po každém tankování je třeba víčko nádrže řádně zašroubovat a utáhnout. Výrobek se nesmí bez našroubovaného originálního víka nádrže uvádět do provozu.
- Z bezpečnostních důvodů pravidelně kontrolujte palivové vedení, palivovou nádrž, víko nádrže a přípojky, zda nejsou poškozené, zestárlé (křehké), zda pevně sedí a zda nejsou netěsné, a v případě potřeby je vyměňte.
- Benzínovou nádrž vyprazdňujte pouze venku.
- K likvidaci nebo uskladnění provozních materiálů, např. paliva, nikdy nepoužívejte lahve od nápojů apod. Osoby a zvláště děti by to mohlo zlákat k napití.
- Používejte výrobek pouze venku a nikdy v uzavřených nebo špatně větraných prostorách.
- Výrobek nikdy neuchovávejte v budově s benzínem v benzínové nádrži. Vznikající benzínové výpary mohou přijít do styku s otevřeným ohněm nebo jiskrami a vznítit se.
- Výrobek a nádrže na pohonné hmoty neukládejte v blízkost topení, teplometů, svářečky a jiných zdrojů tepla.

Nebezpečí výbuchu!

Když během provozu zjistíte vadu na palivové nádrži, víku nádrže nebo na dílech vedoucích palivo (palivové potrubí), je třeba spalovací motor ihned vypnout. Následně vyhledejte specializovaného prodejce.

Bezpečnost baterie

- Aby se zabránilo vzniku jisker následkem zkratu, musí se vždy ukostřovací kabel (–) odpojit od baterie jako první a jako poslední znovu připojit.
- Při všech pracích na baterii nikdy nekuřte. Baterii chraňte před jiskrami, otevřenými plameny a ostatními zdroji tepla.
- Při použití startovacích kabelů je zapotřebí zvláštní opatrnosti. Řiďte se příslušnými pokyny, abyste zabránili poškození výrobku (zvláště startér používejte maximálně 10 sekund).
- Baterii nikdy neotvírejte a nenechte ji spadnout.
- Baterii vždy nabíjejte v uzavřené místnosti s dobrým větráním, suché a chráněné proti povětrnostním vlivům.
- Nezkratujte přípojky baterie.
- Deformované nebo vadné (vyteklé) baterie se nesmí používat, je třeba je vyměnit a ekologicky zlikvidovat. Dodržujte platné předpisy daného státu.
- Z vadných baterií může vytékat kapalina. Zabraňte kontaktu! Při náhodném kontaktu opláchněte vodou. Pokud se kapalina dostane do očí, vyhledejte lékařskou pomoc. Unikající kapalina z baterie může způsobit podráždění pokožky, popáleniny a poleptání.
- Připojovací kabel na baterii podrobujte pravidelně vizuální kontrole, zda není poškozený. Poškozené kabely nechte vyměnit odborníkem.
- Pojistky se nesmí nikdy přemosťovat. Nikdy nepoužívejte pojistku o jiné než předepsané zatížitelnosti (ampéry).

5.3 Zbytková rizika

Výrobek je zkonstruován podle stavu techniky a uznávaných bezpečnostně technických předpisů. Přesto se mohou během práce vyskytnout jednotlivá zbytková rizika.

- Zbytková rizika lze minimalizovat, pokud budete dodržovat „bezpečnostní pokyny“ a „použití v souladu s určeným účelem“ a kompletní návod k obsluze.
- Používejte výrobek tak, jak je doporučeno v tomto návodu k obsluze. Tím zajistíte, že výrobek bude pracovat s optimálním výkonem.
- Zabraňte neúmyslnému uvedení výrobku do provozu.
- Při provozu výrobku nevkládejte ruce do pracovního prostoru.
- Dodržujte pokyny k údržbě a bezpečnostní pokyny uvedené v návodu k obsluze.
- Kromě toho mohou navzdory všem přijatým preventivním opatřením hrozit zbytková rizika, která nejsou zjevná.

6. Technické údaje

Konstrukční rozměry d x š x v	2200 x 750 x 1370 mm
Konstrukční rozměry D x Š x V (PGS420SE)	1730 x 750 x 1370 mm
Výška vstupu	1230 mm
Vstupní otvor max.	460 x 380 mm
Ø kola	360 mm
Hmotnost kompletně smontováno a bez paliva	
PGS420 PGS420E PGS420SE	132 kg 142 kg 130 kg
Tloušťka větví max. ø	120 mm
Počet nožů	3
nůž	150 x 55 x 5 mm
Typ motoru	4takt, 1válec, vzduchem chlazený
Zdvihový objem	420 cm^3
Pracovní otáčky	3600 min^{-1}
Výkon	9 kW / 12,2 PS
Palivo	Bezolovnaté, min. 95 ROZ (RON), max. 10 % bioetanol (E10)
Objem nádrže	6,5 l
Motorový olej	SAE 10W-30
Objem nádrže / olej	1,1 l
Emise CO_2	777,93 g/kWh
Zapalovací svíčka	F7RTC
Tlak v pneumatikách	0,7 bar
Typ baterie (v závislosti na modelu)	Baterie s kyselinou olovnatou
Jmenovité napětí baterie (v závislosti na modelu)	12 V
Kapacita baterie (v závislosti na modelu)	18 Ah

Technické změny vyhrazeny!

Hluk a vibrace

⚠ VAROVÁNÍ

Hluk může mít závažný vliv na vaše zdraví. Pokud hluk stroje překročí 85 dB, používejte vhodnou ochranu sluchu pro sebe i osoby v okolí.
Informace k tvorbě hluku měřené podle příslušných norem

Charakteristiky hlučnosti

Hladina akustického výkonu naměřená L_{wA}	109,3 dB
Kolísavost K_{WA}	2,66 dB
Hladina akustického tlaku L_{pA}	99,2 dB
Kolísavost K_{pA}	3 dB

Noste ochranu sluchu.
Působení hluku může vést ke ztrátě sluchu.

7. Rozbalení

⚠ VAROVÁNÍ

Výrobek a balicí materiály nejsou dětská hračka! S plastovými sáčky, fóliemi a drobným díly si nesmějí hrát děti! Hrozí nebezpečí spolknutí těchto věcí a udušení!

- Otevřete obal a výrobek opatrně vyjměte.
- Odstraňte balicí materiál a obalové a přepravní pojistky.
- Zkontrolujte, zda je rozsah dodávky úplný.
- Zkontrolujte výrobek a díly příslušenství, zda nevykazují škody způsobené přepravou.

V případě reklamací je třeba okamžitě uvědomit dodavatele. Pozdější reklamace nebudou uznány.
- Uchovejte obal dle možností až do uplynutí záruční doby.
- Před použitím se s výrobkem seznamte podle návodu k obsluze.
- Používejte u příslušenství a opotřebitelných a náhradních dílů pouze originální díly. Náhradní díly obdržíte u specializovaného prodejce.
- Uveďte při objednávání naše čísla výrobku a rovněž typ a rok výroby.

8. Montáž

POZOR

Před uvedením do provozu výrobek bezpodmínečně kompletně smontujte!

POZOR

Vzhledem k vysoké hmotnosti výrobku doporučujeme, aby jeho sestavení prováděly minimálně tři osoby.

Postavte výrobek na rovnou, hladkou plochu.
Dbejte na to, aby bezpečnostní spínače a kabely nebyly poškozeny nebo zničeny stlačením, tahem nebo podobným způsobem.

Potřebný nástroj
- 1x podložka*
- 1x dřevěný špalík *
- 1x inbusový klíč 4 mm *
- 1x vidlicový/ráčnový klíč vel. 8 *
- 1x vidlicový/ráčnový klíč vel. 10 *
- 1x vidlicový/ráčnový klíč vel. 13 *
- 1x vidlicový/ráčnový klíč vel. 16 *
- 1x vidlicový/ráčnový klíč vel. 19 *
- 1x vidlicový/ráčnový klíč vel. 22 *

* = není nutně zahrnuto v rozsahu dodávky!

8.1 Montáž kol (7) a nápravy (21) (obr. 4)

1. Abyste zabránili poškození výrobku, položte během montáže na podlahu podložku.
2. Vy a dvě další osoby opatrně sejměte výrobek z palety.
3. Převraťte drtič mírně dopředu.
4. Nejprve namontujte osu kol (21) podle obr. 4. Dbejte na správné usazení nápravy kola (21). K montáži použijte vidlicový/ráčnový klíč vel. 19 *.
5. Nyní namontujte kola (7) tak, že nejprve demontujete na ose kol (21) samopojistnou matici (Ga), podložky (Gb) a distanční vložku (Gc). Nyní nasaďte kola (7) na nápravu (21). Následně nasaďte distanční pouzdro (Gc) a podložku (Gb) na osu kol (21) a zajistěte je samopojistnou maticí (Ga). Ty jsou při dodání již připevněny na nápravě (21). K montáži samopojistné matice (Ga) použijte vidlicový/ráčnový klíč vel. 22 *.

UPOZORNĚNÍ! Při montáži dodržujte výše uvedený postup. V případě nedodržení hrozí poškození ložiska v kole.

8.2 Montáž oje (11) a podpěrné nohy (9) (obr. 5) (v závislosti na modelu)

1. Nejprve demontujte předmontované šrouby s šestihrannou hlavou (E) včetně podložek (Eb), pružinových podložek (Ec) a samopojistných matic (Ea) v oji (11). K demontáži použijte vidlicový/ráčnový klíč vel. 16.
2. Spojte oje (11) s držákem podpěrné nohy (8) tak, že zasunete oje (11) do vybrání držáku podpěrné nohy (8), aby byly montážní otvory v jedné rovině.
3. Upevněte oj (11) k držáku podpěrné nohy (8) pomocí dvou šroubů s šestihrannou hlavou (E), podložek (Eb), pružinových podložek (Ec) a samopojistných matic (Ea). K montáži použijte vidlicový/ráčnový klíč vel. 16.
4. Rozložte podpěrnou nohu (9) a zajistěte ji aretačním čepem (K). Nyní umístěte výrobek na podpěrnou nohu (9).

8.3 Montáž oje (11) včetně podpěrné nohy na motoru (5) (obr. 6) (v závislosti na modelu)

1. Podložte oblast vyhazovacího kanálu (12) dřevěným špalíkem, aby se motor (5) dostal do požadované pracovní výšky oje (11).
2. Demontujte předmontované šrouby s šestihrannou hlavou (E) včetně podložek (Eb), pružinových podložek (Ec) a samopojistných matic (Ea) na motoru (5). K demontáži použijte vidlicový/ráčnový klíč vel. 17*.
3. Nyní zvedněte oj (11) s rozloženou a zajištěnou podpěrnou nohou (9) na určené místo (pod vyhazovacím kanálem (12)).
4. Upevněte oj (11) k motoru (5) pomocí dvou šroubů s šestihrannou hlavou (E), podložek (Eb), pružinových podložek (Ec) a samopojistných matic (Ea). K montáži použijte vidlicový/ráčnový klíč vel. 17*.

8.4 Montáž plnicího trychtýře (2) a horní části plnicího trychtýře (1) (obr. 7-9)

1. Nejprve demontujte všechny předmontované šrouby s šestihrannou hlavou (D) včetně podložek (Db), pružinových podložek (Dc) a samopojistných matic (Da) na vstupu motoru (5) a horní části plnicího trychtýře (1). K demontáži použijte vidlicový/ráčnový klíč vel. 13.
2. Umístěte plnicí trychtýř (2) nad závěs na plnicí šachtě motoru (5) a spojte je dohromady.
3. Připevněte plnicí trychtýř (2) k drtiči pomocí dvou podložek (Db), dvou pružinových podložek (Dc) a dvou samopojistných matic (Da). K montáži samopojistných matic (Da) použijte vidlicový/ráčnový klíč vel. 13.
4. Nyní nasaďte horní část plnicího trychtýře (1) na plnicí trychtýř (2) a upevněte jej pomocí šroubů s šestihrannou hlavou (D), pružinových podložek (Dc), podložek (Db) a samopojistných matic (Da), které jste na začátku demontovali.
5. Chcete-li aktivovat nouzový vypínač (22), připojte bezpečnostní připojovací kabel (22a) nouzového vypínače (22) k připojovacímu kabelu motoru (5a) ve spodní části plnicího trychtýře (2) a k horní části plnicího trychtýře (1) (obr. 9).

8.5 Montáž vyhazovacího kanálu (12) (obr. 10)

1. Nejprve demontujte všechny předmontované šrouby s šestihrannou hlavou (D) včetně podložek (Db) a pružinových podložek (Dc) na výstupu motoru (5). K demontáži použijte vidlicový/ráčnový klíč vel. 13.
2. Umístěte vyhazovací kanál (12) s gumovým těsněním (12a) nad drtič a dbejte na to, aby montážní otvory lícovaly.
3. Připevněte vyhazovací kanál (12) k drtiči pomocí šroubů s šestihrannou hlavou (D), pružinových podložek (Dc) a podložek (Db). K montáži šroubů s šestihrannou hlavou (D) použijte vidlicový/ráčnový klíč vel. 13.

8.6 Montáž bezpečnostního třmenu (38/38a) (obr. 13)

1. Nejprve demontujte všechny předmontované šrouby s šestihrannou hlavou (B) včetně podložek (Bb), pružinových podložek (Bc) a samopojistných matic (Ba) na bezpečnostním třmenu (38a). K demontáži použijte vidlicový/ráčnový klíč vel. 8 a inbusový klíč 4 mm*.
2. Vložte konce rukojeti (38) do objímek bezpečnostního třmenu (38a).
3. Nyní namontujte všechny na začátku demontované šrouby s vnitřním šestihranem (B) včetně podložek (Bb), pružinových podložek (Bc) a samopojistných matic (Ba) na bezpečnostním třmenu (38a). K montáži použijte vidlicový/ráčnový klíč vel. 8 a inbusový klíč 4 mm*.

8.7 Montáž pojistného třmenu (38a) na plnicí trychtýř (2) (obr. 14)

1. Vyrovnejte jeden konec bezpečnostního třmenu (38a) s montážním můstkem plniyícho trychtýře (2).
2. Připojení namontujte pomocí lícovaného šroubu s límcem M8 (H), podložek (Db/De), pružinové podložky (Dc), plastové podložky (Dd) a samopojistné matice (Da). Použijte inbusový klíč 4 mm* a vidlicový klíč vel. 10.
3. Opakujte postup na druhé straně.

8.8 Montáž bezpečnostního třmenu (38a) s uvolňovacím mechanismem (obr. 15, 16)

1. Vyrovnejte otvor na kloubu bezpečnostního třmenu (38a) s kloubem na uvolňovacím mechanismu.
2. Připojení namontujte pomocí lícovaného šroubu s límcem M8 (H), podložek (Db/De), pružinové podložky (Dc), plastové podložky (Dd) a samopojistné matice (Da). Použijte inbusový klíč 4 mm a vidlicový klíč vel. 13.

POZOR

Nebezpečí zkratu!

- Abyste zabránili zkratu, vždy nejprve odpojte záporný kabel (-) od baterie a připojte jej jako poslední.
- Při připojování/odpojování baterie (6) dbejte na to, aby se póly (+/-) nedotýkaly navzájem anebo rámu.

9. Před uvedením do provozu

POZOR

Před uvedením do provozu výrobek bezpodmínečně kompletně smontujte!

⚠ VAROVÁNÍ

Před každým uvedením do provozu se ujistěte, že všechna bezpečnostní zařízení fungují správně

⚠ VAROVÁNÍ

Nebezpečí ohrožení zdraví!
Dýchání výparů paliva/mazacího oleje a výfukových plynů může způsobit vážné poškození zdraví, bezvědomí a v krajním případě i smrt.

- Nevdechujte výpary paliva/mazacího oleje a výfukové plyny.
- Výrobek používejte pouze ve venkovním prostředí.

POZOR

Poškození výrobku!
Pokud je výrobek provozován bez motorového a převodového oleje nebo s příliš malým množstvím oleje, může dojít k poškození motoru.

- Před uvedením do provozu doplňte palivo a olej. Výrobek je dodáván bez motorového a převodového oleje.

POZOR

Poškození životního prostředí!
Rozlitý olej může trvale znečistit životní prostředí. Kapalina je vysoce toxická a může rychle způsobit znečištění vody.

- Olej plňte/vyprazdňujte pouze na rovném, zpevněném povrchu.
- Použijte plnicí hrdlo nebo trychtýř.
- Vypuštěný olej sbírejte do vhodné nádoby.
- Rozlitý olej ihned pečlivě setřete a hadr zlikvidujte v souladu s místními předpisy.
- Olej zlikvidujte v souladu s místními předpisy.

POZOR

Nebezpečí poškození!
Při použití nesprávně skladovaných nebo prošlých paliv může dojít k ucpání karburátoru nebo k narušení chodu motoru.

- Nepotřebné palivo dejte do vzduchotěsné nádoby a uchovávejte ji v tmavé, chladné místnosti.

Postavte výrobek na rovnou, hladkou plochu. Potřebný nástroj:

- Trychtýř*
- Hadr/tkanina*

* = není nutně zahrnuto v rozsahu dodávky!

9.1 Doplnění oleje (obr. 17)

POZOR

Výrobek se dodává bez motorového oleje. Před uvedením do provozu proto musíte bezpodmínečně doplnit olej. Používejte olej SAE 10W-30.

Množství oleje kontrolujte pravidelně před každým uvedením do provozu. Příliš nízká hladina oleje může motor poškodit.

1. Vyšroubujte olejovou měrku (23).
2. Naplňte nádrž motorového oleje pomocí trychtýře. Dbejte na max. množství náplně (viz technické údaje). Opatrně naplňte motorový olej až po dolní hranu plnicího hrdla.
3. Olejovou měrku (23) otřete čistým hadříkem nepouštějícím vlákna.
4. Zašroubujte olejovou měrku (23) na doraz do plnicího hrdla.
5. Vyšroubujte olejovou měrku (23) a ve vodorovné poloze odečtěte hladinu oleje. Hladina oleje musí být uprostřed olejové měrky (23).
6. Pokud je stav naplnění olejem příliš nízký, opakujte postup.
7. Olejovou měrku (23) následně znovu zašroubujte.

9.2 Připojení baterie (v závislosti na modelu)

1. Před začátkem odstraňte kryt obou přípojek
2. Nejprve připojte červený kabel ke kladnému pólu (+). Dbejte na to, aby byl pól čistý a svorka pevně utažená. Utáhněte šroubové spojení.
3. Poté připojte černý kabel k zápornému pólu (-) a také jej utáhněte.
4. Dodržujte prosím pořadí!

9.3 Doplňování paliva (obr. 26)

1. Odšroubujte víko nádrže (16).
2. Pomocí vhodného trychtýře naplňte palivovou nádrž (15) benzínem. Dbejte na max. množství náplně (viz technické údaje).
3. Dbejte, abyste palivovou nádrž (15) nepřeplnili a palivo nerozlili. Případně rozlité palivo ihned utřete a počkejte, až se odpaří zbytky paliva (nebezpečí vznícení!).
4. Víko nádrže (16) opět pevně zašroubujte.

10. Provoz

POZOR

Pozor!
Při použití výrobků je nutné dodržovat jednotlivá bezpečnostní opatření, aby se zabránilo zraněním a škodám. Proto si pečlivě přečtěte tento návod k obsluze / bezpečnostní pokyny.

Pokud byste výrobek předali jiné osobě, přiložte k němu prosím i tento návod k obsluze / bezpečnostní pokyny. Nepřebíráme žádnou záruku za nehody nebo škody způsobené nedodržením tohoto návodu a bezpečnostních pokynů.

POZOR

Před uvedením do provozu výrobek bezpodmínečně kompletně smontujte!

POZOR

Před spuštěním motoru vždy zkontrolujte, zda je plnicí trychtýř prázdný a nože nejsou zablokované!

POZOR

Před drcením vždy zkontrolujte, zda třmen nouzového vypnutí a nouzový vypínač správně vypíná.

POZOR

Pobyt v nebezpečné oblasti drtiče při spouštění a provozu je zakázán.

⚠ VAROVÁNÍ

Bezpečnostní zařízení kontrolujte pravidelně před každým uvedením do provozu. Vadná bezpečnostní zařízení mohou vést k vážným zraněním!

Pracovní pokyny
Dobré výsledky práce vyžadují dobře nabroušené nože.

Mějte na paměti:
Tupé nože snižují řezný výkon a ovlivňují průběh práce! Jistými známkami tupých nožů jsou oslabení posuvu, klesající výkon a špatný vzor sečení.

Přivádění drceného materiálu
Vypněte vždy nejprve motor!

- Noste pouze uzavřené, přiléhavé oblečení a ochranné rukavice s krátkými, uzavřenými a těsně přilehajícími manžetami.
- Při podávání drceného materiálu se vždy postavte vedle plnicího trychtýře (obr. 27).
- Vyznačte oblast o šířce nejméně 3 m a délce nejméně 12 m na straně výhozu. Před spuštěním zkontrolujte okolí. Dávejte pozor zejména na děti, jiné osoby a zvířata (obr. 27).
- Zaujměte bezpečný postoj a neustále udržuje rovnováhu. Nenaklánějte se.
- Při vhazování materiálu k rozdrcení stůjte na stejné rovni s výrobkem.
- Udržujte dostatečný odstup od oblasti výhozu, abyste nebyli zasaženi drceným materiálem nebo vymrštěnými částmi.
- Při sbírání drceného materiálu dávejte pozor na kameny a zeminu.
- Zemina způsobuje rychlé opotřebení ostří nožů, proto by měla být z drceného materiálu odstraněna.
- Cizí předměty (například hřebíky, dráty, lana nebo pomůcky pro lezení) je třeba z drceného materiálu odstranit.
- Do výrobku nesmí být vhazovány tvrdé předměty, jako jsou kameny, sklo, kovové části a podobně.
- Kořeny s přilnutou zeminou nevhazujte do výrobku.
- Na řezání dřeva, jako jsou například větve stromů, je třeba použít dobře naostřené nože a dřevo by mělo být řezáno samostatně, aby se dosáhlo co nejdelší životnosti nožů.
- Nože sekacího mechanismu vtahují nasekaný materiál téměř samy.
- Vložte větve silnějším koncem napřed a pokud možno je položte na spodní část nožového kotouče (zpětný ráz).
- Odstraňte boční výhonky u silně rozvětvených větví.
- Čerstvě nařezané dřevo vyžaduje méně síly, takže lze drtit kusy s větším průřezem.
- Je výhodné zpracovávat suchý materiál na konec. Vlhkost v produktu je absorbována a kryt je vyčištěn.
- V případě zablokování řezacího mechanismu okamžitě vypněte motor, aby nedošlo k jeho přetížení. Před opětovným spuštěním motoru poruchu odstraňte.
- Nenechte nasekaný materiál v oblasti vyhazovacího otvoru příliš narůst. To může mít za následek ucpání výstupního kanálu již nasekaným materiálem. To může způsobit zpětný ráz materiálu přes plnicí otvor.

Upozornění: Po ukončení práce odstraňte z výrobku zbytky odpadu.

POZOR

Vytáhněte konektory zapalovacích svíček a klíč zapalování!
Před opětovným spuštěním po přestávkách v práci musí být drtič zbaven zbytků drceného materiálu.

Rychlosti
Pomocí plynové páčky (33) lze nastavit požadované otáčky motoru.
- Poloha MIN - „Želva“
- Poloha MAX - „Zajíc“

Upozornění:
Motor (5) lze spustit pomocí elektrického startéru nebo lankového startéru (30) v závislosti na modelu.

10.1 Zapnutí/vypnutí výrobku

POZOR

- Lankový startér vytahujte vždy rovně.
- Když se lankový startér navíjí zpátky, pevně držte jeho rukojeť.
- Nedovolte, aby se lankový startér roztočil zpět. To může vést k poškození.
- Nevytahujte startovací tažné lanko po celé délce. Zamezí se tím přetržení lanka startéru.
- Za studeného počasí může být nutné zopakovat startování několikrát.

10.1.1 Spuštění motoru (5) pomocí lankového startéru (30) (v závislosti na modelu)

POZOR

Vytažený lankový startér (30) v žádném případě nepouštějte z ruky. To může vést k poškození.

1. Nastavte páčku sytiče (32) a palivový kohout (31) na motoru do polohy „ZAP“.
2. Umístěte plynovou páčku (33) doprostřed.
3. Zasuňte klíček zapalování (L) do zámku zapalování.
4. Otočte klíčkem zapalování (L) do střední polohy „Zapnutí“.
5. Nyní několikrát pomalu zatáhněte za lankový startér (30), aby palivo mohlo proudit z palivové nádrže (15) do motoru (5).
6. Spusťte motor (5) rychlým zatažením za lankový startér (30). Pokud motor (5) nenaskočí, postup opakujte.
7. Motor (5) nechte několik sekund zahřát.
8. Pomalu otočte páčku sytiče (32) do polohy „VYP“.
9. Nastavte požadovanou rychlost pomocí plynové páčky (33).
10. Pokud motor (5) ani po několika pokusech nenaskočí, přečtěte si kapitolu „Nápověda při poruchách“.
11. Sytič není zpravidla při opětovném spuštění teplého motoru zapotřebí.

10.1.2 Spuštění motoru (5) pomocí elektrického startéru (v závislosti na modelu)

1. Nastavte páčku sytiče (32) a palivový kohout (31) na motoru (5) do polohy „ZAP“.
2. Umístěte plynovou páčku (33) doprostřed.
3. Zasuňte klíček zapalování (L) do zámku zapalování.
4. Otočte klíčkem zapalování (L) do pravé polohy „Elektrický startér“ a držte jej v této poloze, dokud se výrobek nespustí.
5. Motor (5) nechte několik sekund zahřát.
6. Pomalu otočte páčku sytiče (32) do polohy „VYP“.
7. Nastavte požadovanou rychlost pomocí plynové páčky (33).
8. Pokud motor (5) i po několika pokusech nenastartuje, spusťte výrobek podle popisu v oddíle 10.1.1.
9. Sytič není zpravidla při opětovném spuštění teplého motoru zapotřebí.

10.1.3 Při studeném motoru nastartujte pomocí lankového startéru (bez elektrického startéru).

Upozornění:
Při vysokých venkovních teplotách se může stát, že je nutné startovat bez sytiče i při studeném motoru!

1. Před každým spuštěním zkontrolujte hladinu paliva a motorového oleje a ujistěte se, že je konektor zapalovací svíčky (35) připojen k zapalovací svíčce (36).
2. Přepněte spínač pro zapnutí/vypnutí (37) do polohy „ZAP“.
3. Nastavte plynovou páčku (33) na „poloviční plyn“ (= střední poloha mezi „rychle“ a „pomalu“).
4. Nastavte páčku sytiče (32) do polohy „zavřeno“.
5. Otevřete benzínový kohout (31).
6. Pomalu vytáhněte lankový startér (30) tak, až ucítíte odpor.
7. Nyní prudce zatáhněte za lankový startér (30) a motor nastartujte. Pokud motor nenaskočí, postup opakujte.
8. Nechte motor krátce zahřát. Poté pomalu otevřete páčku sytiče (32), abyste přešli do „normálního provozu“.

9. Pomocí plynové páčky (33) nastavte otáčky, které vám vyhovují.

10.1.4 Spuštění při teplém motoru lankovým startérem

(Výrobek byl zastavený na méně než 15–20 minut.)

1. Před každým spuštěním zkontrolujte hladinu paliva a motorového oleje a ujistěte se, že je konektor zapalovací svíčky (35) připojen k zapalovací svíčce (36).
2. Přepněte spínač pro zapnutí/vypnutí (37) do polohy „ZAP“.
3. Nastavte plynovou páčku (33) na „poloviční plyn“ (= střední poloha mezi „rychle“ a „pomalu“).
4. Otevřete benzínový kohout (31).
5. Pomalu vytáhněte lankový startér (30) tak, až ucítíte odpor.
6. Nyní prudce zatáhněte za lankový startér (30) a motor nastartujte. Pokud výrobek nenastartuje ani po 6 zatáhnutích, opakujte postup popsaný v 10.1.3.
7. Pomocí plynové páčky (33) nastavte otáčky, které vám vyhovují.

10.1.5 Vypnutí motoru

Nechte výrobek krátce (cca 30 sekund) běžet, než ho vypnete, aby motor mohl vychladnout.

1. Nastavte rychlost pomocí plynové páčky (33) na MIN – „želva“.
2. Otočte spínač pro zapnutí/vypnutí (37) na „OFF“.
3. Zavřete benzínový kohout (31).

10.2 Automatika vypnutí oleje

Upozornění:

Automatika vypnutí oleje se aktivuje, když je motorového oleje příliš málo.

1. Pokud je hladina oleje příliš nízká, doplňte olej podle popisu v oddílu 9.1.
2. Nastartujte motor (5) podle popisu v oddílu 10.1.

Pracovní pokyny

POZOR

Při drcení dodržujte dostatečnou vzdálenost od výrobku, protože dlouhé větve mohou při vtahování vyletět. Hrozí nebezpečí zranění.

- Ujistěte se, že je sběrný koš správně zavěšen.
- Při vkládání větví do výrobku je přidržujte, dokud se automaticky nevtáhnou.
- Před drcením odstraňte kořeny od ulpívajících zbytků půdy a kamenů.
- Měkký a vlhký materiál, jako je kuchyňský odpad, nedrťte, ale přímo kompostujte.
- Rozdrťte uvadlý několik dnů uložený zahradní odpad a větve střídavě s větvemi, abyste zabránili ucpání.
- Než vložíte nový materiál k drcení, nechte drtič vložený materiál kompletně rozdrtit.
- Nepoužívejte ruce k posouvání drceného materiálu, používejte k tomu pouze speciální pěchovací nástroj nebo jiný drcený materiál.
- Po provedené práci drtič vypněte a odpojte ho od sítě.
- Pár suchých větví si nechte až na konec, abyste je mohli použít jako pomůcku při čištění.
- Vypněte výrobek až poté, co veškerý materiál prošel drtičem. V opačném případě se při opětovném spuštění mohou nože zablokovat.

11. Čištění a údržba

⚠ VAROVÁNÍ

Nechte opravářské práce a údržbové práce, které nejsou popsané v tomto návodu k obsluze, provést ve specializované dílně. Používejte pouze originální náhradní díly.

⚠ VAROVÁNÍ

Nesprávná údržba nebo čištění mohou způsobit zranění!

⚠ VAROVÁNÍ

Při čištění, opravách a údržbě může výrobek nečekaně spustit, což může vést k zraněním a popáleninám.

- Vypněte výrobek.
- Odpojte konektory zapalovacích svíček od zapalovacích svíček.
- Výrobek nechte vychladnout.

⚠ VAROVÁNÍ

Provádějte pravidelně/denně a před uvedením do provozu vizuální kontrolu a kontrolu funkčnosti/údržbu, aby bylo zajištěno, že je výrobek v dobrém provozním stavu.

- Nesprávná údržba, použití nevyhovujících náhradních dílů nebo odstranění či úprava bezpečnostních zařízení mohou vést k vážným škodám na majetku nebo zranění osob.

- Pokud uživatel nemůže tuto práci provést sám, měl by se obrátit na odborného prodejce.

11.1 Čištění

Postavte výrobek na rovnou, hladkou plochu.

⚠ VAROVÁNÍ

K čištění svého výrobku nikdy nepoužívejte vysokotlaký čistič.
Použití vysokotlakých čističů vede ke zkrácení životnosti a snižuje udržovatelnost.

⚠ VAROVÁNÍ

Provádějte pravidelně/denně a před uvedením do provozu vizuální kontrolu a kontrolu funkčnosti/údržbu, aby bylo zajištěno, že je výrobek v dobrém provozním stavu.

- Nesprávná údržba, použití nevyhovujících náhradních dílů nebo odstranění či úprava bezpečnostních zařízení mohou vést k vážným škodám na majetku nebo zranění osob.
- Pokud uživatel nemůže tuto práci provést sám, měl by se obrátit na odborného prodejce.

- Udržujte ochranná zařízení, větrací štěrbiny a plášť motoru pokud možno bez prachu a nečistot. Otřete výrobek čistou tkaninou nebo jej vyfoukejte stlačeným vzduchem s nízkým tlakem. Doporučujeme výrobek vyčistit ihned po každém použití.
- Po každém použití vyprázdněte sběrný koš.
- Čistěte výrobek pravidelně vlhkým hadrem* a trochou mazacího mýdla. Nepoužívejte žádné čisticí prostředky ani rozpouštědla; mohly by poškodit plastové díly výrobku. Dbejte na to, aby se dovnitř výrobku nemohla dostat žádná voda.

11.1.1 Čištění klínových řemenů (34) (obr. 20)

1. Postavte výrobek na rovnou, hladkou plochu.
2. Vytáhněte klíček zapalování (L) ze zámku zapalování (v závislosti na modelu).
3. Odpojte konektor zapalovací svíčky (35) od zapalovací svíčky (36).
4. Odstraňte kryt klínového řemene (20) odšroubováním čtyř šroubů s šestihrannou hlavou (B) pomocí vidlicového/ráčnového klíče vel. 8.
5. Vyčistěte součásti pohonu a klínový řemen (34) jednou nebo dvakrát ročně kartáčem nebo stlačeným vzduchem.
6. Nasaďte zpět kryt klínového řemene (20) a zajistěte jej čtyřmi šrouby s šestihrannou hlavou (B).

11.1.2 Odstranění ucpání a zbytků drceného materiálu

Pro odstranění poruch nebo zaseknutých kusů dřeva vypněte stroj.

1. Postavte výrobek na rovnou, hladkou plochu.
2. Vytáhněte klíček zapalování (L) ze zámku zapalování (v závislosti na modelu).
3. Odpojte konektor zapalovací svíčky (35) od zapalovací svíčky (36).
4. Odpojte připojení kabelu bezpečnostního spínače.
5. Demontujte plnicí trychtýř (2) a vyhazovací kanál (12) a odstraňte gumové těsnění (12a). K demontáži šroubů s šestihrannou hlavou (D) a samopojistných matic (Da) použijte vidlicový/ráčnový klíč vel. 13.
6. V případě přetrvávajících poruch odstraňte kryt klínového řemene (20) podle popisu v bodě 11.1.1 a poté pomocí příslušného ráčnového klíče pomalu otáčejte nožovým hřídelem, aby se porucha odstranila.
7. Vyčistěte vnitřek produktu a nožový kotouč stlačeným vzduchem, abyste odstranili zbytky drceného materiálu.
8. Namontujte opět plnicí trychtýř (2) a vyhazovací kanál (12), gumové těsnění (12a) a kryt klínového řemene (20).

12. Přeprava

⚠ VAROVÁNÍ

Důležitá bezpečnostní informace – Není schváleno pro provoz na veřejných komunikacích!

Tento výrobek je určen výhradně pro použití na soukromých pozemcích, zemědělských nebo lesních plochách a staveništích. Tichý drtič není schválen podle německého zákona o provozu na pozemních komunikacích (StVZO) a nesmí být používán ani provozován na veřejných komunikacích, cestách nebo prostranstvích.

Přeprava smí být prováděna pouze vhodnými, schválenými vozidly a dopravními prostředky. Použití integrovaného závěsného systému je povoleno výhradně na neveřejných plochách.

Výrobce nenese žádnou odpovědnost za škody, pokuty nebo nehody, které vzniknou v důsledku porušení těchto předpisů.

12.1 Příprava na přepravu

1. Vyprázdněte palivovou nádrž (15) pomocí benzínového čerpadla.

Výstražné upozornění: Neodstraňujte benzín v uzavřených prostorech, v blízkosti ohně a během kouření. Výpary mohou způsobit výbuch nebo požár.

2. Vždy vytáhněte klíček zapalování (L) ze zámku zapalování a bezpečně jej uložte, abyste zabránili neoprávněnému použití dětmi nebo jinými osobami (v závislosti na modelu).
3. Odpojte konektor zapalovací svíčky (35) od zapalovací svíčky (36).
4. Vyčistěte výrobek.

12.2 Přeprava bez vozidla (v závislosti na modelu)

⚠ Pozor: Při přepravě produktu musí být motor vypnutý a konektor zapalovací svíčky odpojen.

1. Chcete-li výrobek přemístit, uchopte držák na kouli (10) a nakloňte výrobek dozadu.
2. Nyní můžete výrobek přepravovat.

12.3 Přeprava vozidlem (v závislosti na modelu)

⚠ POZOR

Tento výrobek není schválen pro provoz na pozemních komunikacích a není tedy určen pro veřejné komunikace. Výrobek smí být připojen k vozidlu a přepravován pouze na uzavřeném, oploceném pozemku.

Chcete-li výrobek přepravovat vozidlem, musíte sklopit podpěrnou nohu (9).

1. Uvolněte pojistnou závlačku aretačního čepu (K) a vytáhněte ji.
2. Vyklopte podpěrnou nohu (9) nahoru.
3. Pro zajištění podpěrné nohy (9) zasuňte aretační čep (K) do aretace. Tím zabráníte pádu. Zajistěte aretační čep (K).
4. Zavěste držák na kouli (10) na tažné zařízení vhodného vozidla.

Upozornění: Dbejte na to, aby západka držáku na kouli (10) zapadla.

13. Údržba

⚠ VAROVÁNÍ

Pokud musí obsluha provádět údržbu a opravy, musí mít potřebné odborné znalosti.
Pokud je výrobek vyřazen z provozu z důvodu údržby, kontroly nebo skladování, vypněte motor, odpojte zapalovací svíčku, vyjměte klíč ze zapalovacího zámku a ujistěte se, že všechny rotující části se zastavily.

⚠ POZOR

Nebezpečí požáru a výbuchu!
Při skladování výrobku v blízkosti možných zdrojů vznícení může dojít k požáru nebo výbuchu. To může způsobit těžké popáleniny nebo smrt

- Odstraňte možné zdroje vznícení, jako jsou kamna, teplovodní plynové kotle, plynové sušičky apod.

⚠ POZOR

Všechny ochranné a bezpečnostní prostředky musí být namontovány zpět ihned po dokončení oprav a údržby.
Zajistěte výrobek proti neúmyslnému zapnutí, než budete provádět údržbové a/nebo opravárenské práce:

- Před všemi čisticími a údržbářskými pracemi vypněte motor.
- Nechte motor vychladnout.
- Vytáhněte konektor zapalovací svíčky ze zapalovací svíčky. Vytáhněte kromě toho klíček zapalování (L) ze zámku zapalování (v závislosti na modelu).

- Pravidelná pečlivá technická údržba je nutná k zaručení nezměněné bezpečnosti a výkonnosti výrobku.
- Postarejte se, aby byly všechny matice, čepy a šrouby pevně utaženy a výrobek byl udržován v bezpečném pracovním stavu.
- Kontrolujte pravidelně, zda výrobek nevykazuje známky opotřebení nebo ztráty funkčnosti.
- Z bezpečnostních důvodů vyměňujte opotřebené a poškozené součástky.
- Používejte pouze originální náhradní díly.
- Zkontrolujte bezpečné upevnění kol.
- Práce, které nejsou popsány v tomto návodu k obsluze, se musí provádět pouze ve specializované dílně.

Potřebný nástroj

- Vidlicový klíč vel. 13*
- Vidlicový/ráčnový klíč vel. 16 *
- Vidlicový/ráčnový klíč vel. 17 *
- Sáromeř *
- Měděný drátěný kartáč *
- Mazací lis *

* = není nutně zahrnuto v rozsahu dodávky!

13.1 výměna nože

⚠ POZOR

Při zacházení s noži noste ochranné rukavice!

Při každé výměně nože použijte nové šrouby a matice nože. Nože by měly být vyměněny, jakmile ztratí ostrost, nebo po 30 hodinách používání.

1. Postavte výrobek na rovnou, hladkou plochu.
2. Vytáhněte klíček zapalování (L) ze zámku zapalování (v závislosti na modelu).
3. Odpojte konektor zapalovací svíčky (35) od zapalovací svíčky (36).
4. Odpojte připojení připojovacího kabelu bezpečnostního spínače (22a) a připojovací kabel motoru (5a).
5. Demontujte šrouby s šestihrannou (D) plnicího trychtýře (2) a vyhazovacího kanálu (12). Vyjměte gumové těsnění (12a). K demontáži šroubů s šestihrannou hlavou (D) a samopojistných matic (Da) použijte vidlicový/račnový klíč vel. 13.
6. Nyní demontujte kryt klínového řemene (20) a poté otočte nožový hřídel tak, aby byly šrouby nožů snadno přístupné.
7. Pomocí račnového klíče s prodloužením vel. 13 uvolněte šrouby nože a opatrně nůž vyjměte.
8. Vložte nový nůž a zajistěte jej pomocí šroubů nože. **Upozornění:** Očistěte nože a plochu pro uložení nožů na držáku nožů od zaschlých nečistot. Nože musí být při montáži přesně vyrovnány.
9. Otočte nožovým kotoučem, abyste vyměnili druhý nůž. Postupujte podle bodu 7 výše.
10. Po výměně obou nožů zkontrolujte a případně seřiďte vzdálenost mezi nožem a protinožem. Ten by měl být zpravidla 1 - 1,2 mm. K tomu je zapotřebí vidlicový/račnový klíč vel. 13. Pro posunutí protinože zašroubujte ze spodní strany motoru střední šroub s šestihrannou hlavou (vzdálenost se zmenší) nebo šroub s šestihrannou hlavou vyšroubujte (vzdálenost se zvětší).
11. Namontujte plnicí trychtýř (2) podle popisu v oddíle 8.3 a kryt klínového řemene.

Upozornění:
Pokud po výměně nože dojde k některému z následujících jevů, obraťte se na autorizovaného prodejce, který zkontroluje protinůž, zda není poškozen, a v případě potřeby jej vymění:

- Neuspokojivý výsledek řezání.
- Výrobek nadměrně vibruje.
- Výrobek vydává neobvyklé zvuky.
- Protinůž je poškozený.

13.2 Nastavení protinože

⚠ POZOR

Při zacházení s noži noste ochranné rukavice!

1. Vytáhněte klíček zapalování (L) ze zámku zapalování (v závislosti na modelu).
2. Odpojte konektor zapalovací svíčky (35) od zapalovací svíčky (36).
3. Odpojte připojení připojovacího kabelu bezpečnostního spínače (22a) a připojovací kabel motoru (5a).
4. Demontujte plnicí trychtýř (2) a vyhazovací kanál (12) a odstraňte gumové těsnění (12a) vyhazovacího kanálu (12). K demontáži šroubů s šestihrannou hlavou (D) použijte vidlicový/račnový klíč vel. 13 a u samopojistných matic (Da) vidlicový/račnový klíč vel. 13.
5. Povolte šrouby protinože (na spodní straně motoru tři šrouby s šestihrannou hlavou vel. 16).
6. Nastavte toleranční vzdálenost.

Upozornění: Toleranční vzdálenost 1–1,2 mm se nastavuje pomocí měřidla na horní straně nože a protinože.

7. Utáhněte šrouby protinožů na spodní straně. Znovu zkontrolujte toleranční vzdálenost pomocí měrky na noži a protinoži.
8. Namontujte plnicí trychtýř (2) podle popisu v oddíle 8.3.

13.3 Poškozené nože

- Pokud nůž navzdory veškeré opatrnosti narazí na překážku, je nutné okamžitě zastavit motor (5) a odpojit konektor zapalovací svíčky (35) od zapalovací svíčky (36).
- Odpojte připojení bezpečnostního vypínacího kabelu (22a) a kabelu připojení motoru (5a), a demontujte plnicí trychtýř (2), abyste zkontrolovali, zda nože nejsou poškozené.
- Poškozené nebo ohnuté nože musí být vyměněny.
- Nikdy nerovnejte ohnutý nůž.
- Nikdy nepracujte s ohnutým nebo velmi opotřebenými noži, protože to způsobuje vibrace a může vést k dalšímu poškození výrobku.

⚠ POZOR

Při práci s poškozeným nožem hrozí nebezpečí zranění.

13.4 Nabroušení nože

Aby se zabránilo nevyváženosti, musí broušení provádět pouze autorizovaný odborný servis.

Upozornění: Protinůž nelze přebrousit, protože jinak by již nebylo možné dodržet rozměr mezi nožem a protinožem.

13.5 Kontrola hladiny oleje (obr. 17)

⚠ POZOR

Nebezpečí ohrožení zdraví!

Vdechnutí výparů benzínu/mazacího oleje může způsobit vážné poškození zdraví, bezvědomí a v krajním případě i smrt.

- Nevdechujte benzínové výpary/výpary mazacího oleje.
- Výrobek používejte pouze ve venkovním prostředí.

UPOZORNĚNÍ!

Poškození výrobku

Pokud je výrobek provozován bez motorového a převodového oleje nebo s příliš malým množstvím oleje, může dojít k poškození motoru.

- Před uvedením do provozu doplňte benzín a olej. Výrobek je dodáván bez motorového a převodového oleje.
- Používejte pouze bezolovnatý benzín s minimálním oktanovým číslem ROZ / RON 95 a maximálním obsahem bioetanolu 10 %. (E10)
- Používejte pouze motorový olej SAE 10W-30**.**

UPOZORNĚNÍ!

Poškození životního prostředí!

Rozlitý olej může trvale znečistit životní prostředí. Kapalina je vysoce toxická a může rychle způsobit znečištění vody.

- Olej plňte/vyprazdňujte pouze na rovném, zpevněném povrchu.
- Použijte plnicí hrdlo nebo trychtýř.
- Vypuštěný olej sbírejte do vhodné nádoby.
- Rozlitý olej ihned pečlivě setřete a hadr zlikvidujte v souladu s místními předpisy.
- Olej zlikvidujte v souladu s místními předpisy.

1. Postavte výrobek na rovnou, hladkou plochu.
2. Vytáhněte klíček zapalování (L) ze zámku zapalování (v závislosti na modelu).
3. Odpojte konektor zapalovací svíčky (35) od zapalovací svíčky (36).
4. Odšroubujte víčko pro doplňování oleje s olejovou měrkou (23).
5. Otřete víčko pro doplňování oleje s olejovou měrkou (23) čistým hadříkem nepouštějícím vlákna.
6. Zašroubujte víčko pro doplňování oleje s olejovou měrkou (23) znovu do plnicího hrdla až na doraz.
7. Vyšroubujte víčko pro doplňování oleje s olejovou měrkou (23) a ve vodorovné poloze odečtěte hladinu oleje. Hladina oleje se musí nacházet mezi L (Low) a H (High) na víčko pro doplňování oleje s olejovou měrkou (23).
8. Pokud je množství oleje příliš nízké, doplňte olej podle popisu v oddílu 9.1.
9. Následně opět zašroubujte víčko pro doplňování oleje s olejovou měrkou (23).

13.6 Výměna oleje (obr. 19)

⚠ POZOR

Nebezpečí ohrožení zdraví!

Dýchání výparů paliva/mazacího oleje a výfukových plynů může způsobit vážné poškození zdraví, bezvědomí a v krajním případě i smrt.

- Nevdechujte výpary paliva/mazacího oleje a výfukové plyny.
- Výrobek používejte pouze ve venkovním prostředí.

⚠ POZOR

Poškození výrobku!

Pokud je výrobek provozován bez motorového oleje nebo s příliš malým množstvím oleje, může dojít k poškození motoru.

- Před uvedením do provozu doplňte palivo a olej. Výrobek se dodává bez motorového oleje.

⚠ POZOR

Poškození životního prostředí!

Rozlitý olej může trvale znečistit životní prostředí. Kapalina je vysoce toxická a může rychle způsobit znečištění vody.

- Olej plňte/vyprazdňujte pouze na rovném, zpevněném povrchu.
- Použijte plnicí hrdlo nebo trychtýř.
- Vypuštěný olej sbírejte do vhodné nádoby.
- Rozlitý olej ihned pečlivě setřete a hadr zlikvidujte v souladu s místními předpisy.
- Olej zlikvidujte v souladu s místními předpisy.

Po prvních 50 provozních hodinách vyměňte motorový olej.
Výměna motorového oleje by se měla provádět při motoru (5) zahřátém na provozní teplotu.

1. Postavte výrobek na rovnou, hladkou plochu.
2. Vytáhněte klíček zapalování (L) ze zámku zapalování (v závislosti na modelu).
3. Odpojte konektor zapalovací svíčky (35) od zapalovací svíčky (36).
4. Vyšroubujte olejovou měrku (23).
5. Připravte vhodnou sběrnou nádobu.
6. Otevřete šroub pro vypouštění oleje (25). Použijte vidlicový klíč vel. 12.
7. Vypusťte olej do sběrné nádoby.
8. Jakmile olej vyteče, znovu zašroubujte šroub pro vypouštění oleje (23). Použijte vidlicový klíč vel. 12.
9. Doplňte nový motorový olej SAE 10W-30 (cca 6,5 l).
10. Olejovou měrku (23) otřete čistým hadříkem nepouštějícím vlákna.
11. Zašroubujte olejovou měrku (23) na doraz do plnicího hrdla.
12. Vyšroubujte olejovou měrku (23) a ve vodorovné poloze odečtěte hladinu oleje. Hladina oleje se musí nacházet mezi L (Low) a H (High).
13. Pokud je množství oleje příliš nízké, doplňte olej podle popisu v oddílu 9.1.
14. Starý olej řádně zlikvidujte.

Starý olej musí být zlikvidován podle platných předpisů.

13.7 Vypouštění benzínu pomocí benzínového čerpadla

Při delší době skladování se musí benzín vypustit.

1. Postavte výrobek na rovnou, hladkou plochu.
2. Vytáhněte klíček zapalování (L) ze zámku zapalování (v závislosti na modelu).
3. Odpojte konektor zapalovací svíčky (35) od zapalovací svíčky (36).
4. Sběrnou nádobu přidržte pod hadicí benzínového čerpadla.
5. Odšroubujte víko nádrže (16) a sejměte jej.
6. Vyjměte vložku palivového filtru (24).
7. Zasuňte hadici benzínového čerpadla do palivové nádrže (15) a pomocí benzínového čerpadla zcela odčerpejte benzín.
8. Vložte opět vložku palivového filtru (24).
9. Víko nádrže (16) opět pevně zašroubujte.

13.8 Čištění vložky palivového filtru (24) (obr. 18)

Upozornění: V případě vložky palivového filtru (24) se jedná o filtrační pohárek, který se nachází přímo pod víkem nádrže (16) a filtruje veškeré nalévané palivo.

1. Odšroubujte víko nádrže (16).
2. Vyjměte vložku palivového filtru (24). Vyčistěte ji buď v nehořlavém rozpouštědle nebo v rozpouštědle s vysokým bodem vznícení.
3. Vložte opět vložku palivového filtru (24).
4. Víko nádrže (16) opět pevně zašroubujte.

13.9 Napnutí klínového řemene (34) (obr. 20)

Upozornění: Po pěti hodinách provozu je nutné klínový řemen (34) znovu napnout.

1. Postavte výrobek na rovnou, hladkou plochu.
2. Vytáhněte klíček zapalování (L) ze zámku zapalování (v závislosti na modelu). Odpojte konektor zapalovací svíčky (35) od zapalovací svíčky (36).
3. Demontujte kryt klínového řemene (20) odšroubováním čtyř šroubů s šestihrannou hlavou (B) pomocí vidlicového klíče vel. 10.
4. Zkontrolujte klínové řemeny (34) tlakem palce. Pokud se prohýbá o více než 10–15 mm, je nutné klínové řemeny (34) znovu napnout.
5. Chcete-li napnout klínové řemeny (34), uvolněte napínací šrouby řemenů a pojistné matice pomocí vidlicového klíče / ráčnového klíče s prodloužením vel. 13 na obou stranách motoru (5).
6. Uvolněte vidlicovým klíčem / ráčnovým klíčem s prodloužením vel.13 čtyři spojovací šrouby motoru / drtiče (5).
7. Napněte klínové řemeny (34) pomocí obou napínacích šroubů řemenů.
8. Zkontrolujte klínové řemeny (34) tlakem palce. Pokud se klínové řemeny (34) prohýbají o více než 10–15 mm, je nutné je napnout.
9. Oba napínací šrouby řemene zajistěte pojistnou maticí.
10. Nasaďte zpět kryt klínového řemene (20) a zajistěte jej čtyřmi šrouby s šestihrannou hlavou.

13.10 Výměna klínového řemene (34) (obr. 20)

Upozornění: Pokud jsou klínové řemeny (34) natržené, opotřebené nebo hladké, je třeba je vyměnit.

1. Postavte výrobek na rovnou, hladkou plochu.
2. Vytáhněte klíček zapalování (L) ze zámku zapalování (v závislosti na modelu).
3. Odpojte konektor zapalovací svíčky (35) od zapalovací svíčky (36).
4. Demontujte kryt klínového řemene (20) odšroubováním čtyř šroubů s šestihrannou hlavou (B) pomocí vidlicového klíče vel. 10.
5. Chcete-li vyměnit klínové řemeny (34), uvolněte napínací šrouby řemenů a pojistné matice pomocí

vidlicového klíče / ráčnového klíče s prodloužením vel. 13 na obou stranách motoru (5).
6. Uvolněte vidlicovým klíčem / ráčnovým klíčem s prodloužením vel.13 čtyři spojovací šrouby motoru / drtiče (5).
7. Odstraňte staré klínové řemeny (34).
8. Správně napněte klínové řemeny (34). **(Věnujte pozornost směru otáčení!)**
9. Napněte klínový řemen (34) podle popisu v odstavci 13.9.

13.11 Údržba vzduchového filtru (29) (obr. 23)

⚠ Nebezpečí

Nebezpečí požáru a výbuchu!
Při nesprávném čištění se palivo může vznítit a případně vybuchnout. To může způsobit těžké popáleniny nebo smrt.
- Vzduchový filtr čistěte pouze vyklepáním.
- Nikdy nečistěte vzduchový filtr benzínem nebo hořlavými rozpouštědly.

POZOR

Nebezpečí poškození!
Provoz motoru bez filtračního prvku nebo s poškozeným filtračním prvkem může způsobit poškození motoru.
- Nikdy nenechte motor běžet bez filtrační vložky vzduchového filtru nebo s poškozenou vložkou. Nečistota tak vnikne do motoru, čímž může dojít k závažným poškozením motoru.

POZOR

Znečištěné vzduchové filtry snižují výkon motoru omezením přívodu vzduchu do karburátoru. Proto je nezbytná pravidelná kontrola.

Znečištěné vzduchové filtry (29) snižují výkon motoru omezením přívodu vzduchu do karburátoru. Proto je nezbytná pravidelná kontrola.
Vzduchový filtr (29) kontrolujte po každých 25 provozních hodinách a podle potřeby jej vyčistěte. Ve velmi zaprášeném prostředí je nutné kontrolovat vzduchový filtr (29) často.
1. Sejměte kryt vzduchového filtru (3) tím, že otevřete křídlový šroub (28).
2. Vyjměte vzduchový filtr (29).
3. Vzduchový filtr (29) čistěte pouze vyklepáním.
4. Vyměňte vadný vzduchový filtr (29) za nový.
5. Vložte vzduchový filtr (29) a namontujte kryt vzduchového filtru (3) pomocí křídlového šroubu (28).

13.12 Údržba zapalovací svíčky (36) (obr. 24, 25)
Zkontrolujte zapalovací svíčku (36) poprvé po 20 provozních hodinách, zda není znečištěná, a případně ji vyčistěte měděným kartáčem. Poté zapalovací svíčku (36) čistěte vždy po 50 hodinách provozu.
1. Postavte výrobek na rovnou, hladkou plochu.
2. Vytáhněte klíček zapalování (L) ze zámku zapalování (v závislosti na modelu).
3. Odpojte konektor zapalovací svíčky (35) od zapalovací svíčky (36).
4. Odeberte zapalovací svíčku (36) pomocí klíče na zapalovací svíčky (A).
5. Z patice zapalovací svíčky (36) odstraňte případnou nečistotu.
6. Proveďte vizuální kontrolu zapalovací svíčky (36). Případné usazeniny odstraňte měděným drátěným kartáčem.
7. Zkontrolujte mezeru zapalovací svíčky. Vzdálenost elektrod nastavte pomocí spárové měrky na 0,6-0,7 mm.
8. Znovu namontujte svíčku zapalování (36) a dbejte, aby nebyla příliš utažená.
9. Nasaďte následně konektor zapalovací svíčky (35) na zapalovací svíčku (36).

13.13 Mazání ložisek (obr. 22)
Upozornění: Ložiska na obou stranách drtiče musí být pravidelně mazána pomocí mazacího lisu.
1. Postavte výrobek na rovnou, hladkou plochu.
2. Vytáhněte klíček zapalování (L) ze zámku zapalování (v závislosti na modelu).
3. Odpojte konektor zapalovací svíčky (35) od zapalovací svíčky (36).
4. Demontujte kryt klínového řemene (20) odšroubováním čtyř šroubů s šestihrannou hlavou pomocí vidlicového/ ráčnového klíče vel.10.
5. Sejměte ochranné krytky maznic (26) na obou stranách.
6. Vyčistěte maznice (26) na obou stranách pomocí hadříku nepouštějícího vlákna.
7. Promažte ložiska na obou stranách pomocí maznic (26) 1–2 stisky pumpy.
8. Vyčistěte maznice (26) na obou stranách pomocí hadříku nepouštějícího vlákna od nadbytečného oleje.
9. Nasaďte ochranné krytky maznic (26) na obou stranách.

Nasaďte zpět kryt klínového řemene (20) a zajistěte jej čtyřmi šrouby s šestihrannou hlavou.

Plán údržby

Činnost:	Před každým použitím	Po 5 provozních hodinách	každých 25 provozních hodin	každých 50 provozních hodin	Ročně nebo každých 100 provozních hodin
Doplnění paliva a kontrola hladiny oleje	x				
Výměna oleje		x		x	x
Výměna benzínu					x
Čištění / výměna plnicího hrdla palivové nádrže					x
Vyčistěte vzduchový filtr (29)				x	x
Výměna vzduchového filtru (29)					x
Kontrola zapalovací svíčky (36) a konektoru zapalovací svíčky (35)				x	x
Výměna zapalovací svíčky (36)					x
Čištění zapalovací svíčky (36)			x		
Zkontrolujte výrobek, zda není poškozený a zda funguje správně	x				
Kontrola klínového řemene (34)	x				
Dotažení klínového řemene (34)		x			
Kontrola nožů/protinožů (5)	x				
Mazání ložisek			x		
Kontrola tlaku v pneumatikách			x		
Kontrola výfukového zařízení (27)				x	x
Dotažení všech šroubů					x
Kontrola funkce nouzového vypínání	x				
Mazání nožového bubnu			x		

14. Skladování

⚠ VAROVÁNÍ

Nebezpečí požáru a výbuchu!
Při skladování výrobku v blízkosti možných zdrojů vznícení může dojít k požáru nebo výbuchu. To může způsobit těžké popáleniny nebo smrt

- Odstraňte možné zdroje vznícení, jako jsou kamna, teplovodní plynové kotle, plynové sušičky apod.

UPOZORNĚNÍ!
Nebezpečí poškození!
Nesprávné skladování výrobku může vést k poškození motoru.

- Výrobek skladujte chráněný před nečistotami, prachem a vlhkostí.

Potřebný nástroj

- Benzínové čerpadlo *
- Plnicí láhev oleje *
- Vidlicový/ráčnový klíč vel. 13 *
- Vidlicový/ráčnový klíč vel. 16 *
- Nabíječka autobaterií *

* = není nutně zahrnuto v rozsahu dodávky!

14.1 Příprava k uskladnění

Pokud se výrobek nepoužívá déle než 30 dnů, proveďte následující kroky pro její přípravu ke skladování.

⚠ VAROVÁNÍ

Neodstraňujte benzín v uzavřených prostorech, v blízkosti ohně a během kouření. Výpary mohou způsobit výbuch nebo požár.

1. Vyprázdněte palivovou nádrž (15) pomocí benzínového čerpadla.
2. Nastartujte motor (5) a ponechte ho v chodu tak dlouho, dokud se nespotřebuje zbylý benzín.
3. Po každé sezóně proveďte výměnu oleje. Za tím účelem z teplého motoru odstraňte starý motorový olej a dolijte nový.
4. Odpojte konektor zapalovací svíčky (35) od zapalovací svíčky (36).
5. Pomocí plnicí lahve oleje nalijte cca 20 ml oleje do válce.
6. Za lankový startér (30) tahejte pomalu, aby olej chránil vnitřek válce.
7. Vyčistěte celý výrobek, aby byl chráněn lakový nátěr.
8. Uchovávejte výrobek na dobře větraném místě.
9. Uložte výrobek a jeho příslušenství na tmavém, suchém místě, chráněném před mrazem a nedostupném pro děti. Optimální skladovací teplota se pohybuje mezi 5 a 30 ˚C.
10. Nástroj uchovávejte v originálním balení. Nástroj zakryjte, aby byl chráněn před prachem nebo vlhkostí. Návod k obsluze uchovávejte v blízkosti nástroje.

14.2 Demontáž baterie (6) (obr. 11, 12) (v závislosti na modelu)

1. Odpojte baterii (6).
2. K tomu odpojte černý kabel od záporného pólu (-) a červený kabel od kladného pólu (+).
3. Chcete-li odstranit přídržný plech baterie (6c), povolte oba šrouby s šestihrannou hlavou (D) pomocí vidlicového klíče vel. 13.
4. Vyjměte baterii (6) z držáku baterie (6b).
5. Pevně přišroubujte přídržný plech baterie (6c) oběma šrouby s šestihrannou hlavou.

Zajistěte, aby byla baterie (6) chráněna před neoprávněným použitím (např. dětmi).

Baterii (6) během zimy 1-2x nabijte, abyste zajistili zachování její plné kapacity. Nesprávné uskladnění může baterii (6) poškodit a je vyloučeno ze záruky.

14.3 Nabíjení baterie (6) pomocí nabíječky pro autobaterie (v závislosti na modelu)

⚠ Nebezpečí

Nebezpečí nesprávného nabíjení baterie!

Pokud je nabíjecí napětí příliš vysoké, hrozí nebezpečí výbuchu baterie (6).
Při práci na baterii (6) vždy vyjměte klíček zapalování (L) ze zámku zapalování.

- Nabíjecí proud nabíječky nesmí překročit 5 A a nabíjecí napětí musí být max. 14,4 V.

1. Vymontujte baterii (6) podle popisu v oddílu 14.2.
2. Připojte baterii (6) k nabíječce určené pro autobaterie. Připojte nejprve červený kabel ke kladnému pólu (+) a černý kabel k zápornému pólu (-) nabíječky.
3. Baterii (6) nabíjejte minimálně 5 hodin.

POZOR

Nebezpečí zkratu!

- Abyste zabránili zkratu, vždy nejprve odpojte záporný kabel (-) od baterie (6) a připojte jej jako poslední.
- Při připojování/odpojování baterie (6) dbejte na to, aby se póly (+/-) nedotýkaly navzájem anebo rámu.
- Dodržujte prosím správné pořadí!

15. Oprava & objednávka náhradních dílů

Po opravě nebo údržbě se přesvědčte, zda byly namontovány všechny bezpečnostní prvky a zda jsou v bezvadném stavu. Nebezpečné součásti skladujte mimo dosah jiných osob včetně dětí.

Pozor: Podle zákona o záruce na výrobky neručíme za škody způsobené neodbornými opravami nebo použitím neoriginálních náhradních dílů.
Obraťte se na oddělení služeb zákazníkům nebo autorizovaného odborníka. Totéž platí i pro součásti příslušenství.

Přípojky a opravy
Připojení a opravy elektrické výbavy smí provádět pouze kvalifikovaný elektrikář.

Při zpětných dotazech uvádějte následující údaje:
- Typ proudu napájejícího motor
- Údaje z typového štítku stroje
- Údaje z typového štítku motoru

Důležité upozornění v případě opravy:
Při zpětné dodávce výrobku kvůli opravě pamatujte, že se výrobek z bezpečnostních důvodů smí do servisní stanice posílat jen tehdy, když neobsahuje palivo a olej.

Náhradní díly a příslušenství obdržíte v našem servisním středisku. Naskenujte k tomu QR kód na titulní straně.

15.1 Objednávání náhradních dílů
Při objednávání náhradních dílů je třeba vyplnit tyto údaje:
- Označení modelu
- Číslo výrobku
- Údaje na typovém štítku

15.2 Servisní informace
Je nutno dávat pozor na to, že v případě tohoto výrobku podléhají následující díly opotřebení přirozeně nebo použitím, resp. jsou potřeba následující díly jako spotřební materiály.

Opotřebitelné díly*: Klínový řemen, motorový olej, zapalovací svíčka, vzduchový filtr, kola, gumová lišta, nůž, baterie
* není nutně zahrnuto v rozsahu dodávky!

16. Likvidace a recyklace

Upozornění k obalu



Balicí materiály jsou recyklovatelné. Obaly prosím likvidujte způsobem šetrným k životnímu prostředí.

Upozornění k zákonu o elektrických a elektronických zařízeních (ElektroG)



Odpadní elektrická a elektronická zařízení nepatří do domovního odpadu, ale musí se sbírat a likvidovat odděleně!
- Staré baterie nebo akumulátory, které nejsou napevno zabudované ve starém přístroji, musí být před odevzdáním bez poškození vyjmuty! Jejich likvidaci upravuje zákon o bateriích.
- Majitelé nebo uživatelé elektrických a elektronických zařízení jsou ze zákona povinni je po použití vrátit.
- Koncový uživatel je zodpovědný za vymazání svých osobních údajů ze starého zařízení určeného k likvidaci!
- Symbol přeškrtnuté popelnice znamená, že se odpadní elektrická a elektronická zařízení nesmí likvidovat společně s domovním odpadem.
- Stará elektrická a elektronická zařízení můžete bezplatně odevzdat na následujících místech:
  - Veřejné skládky nebo sběrná místa odpadů (např. obecní stavební dvory).
  - Prodejní místa elektrospotřebičů (stacionární a online), pokud jsou obchodníci povinni je odebírat nebo to nabízejí dobrovolně.
  - Až tři kusy elektroodpadu od jednoho typu přístroje s délkou hrany maximálně 25 cm lze bezplatně vrátit výrobci, aniž by bylo nutné předtím zakoupit nový spotřebič od výrobce nebo jej odevzdat na jiném autorizovaném sběrném místě ve vašem okolí.
  - Pro další doplňující podmínky zpětného odběru výrobců a distributorů se obraťte na příslušný zákaznický servis.
- V případě, že výrobce dodá nový elektrospotřebič do soukromé domácnosti, může na žádost koncového uživatele zajistit bezplatný sběr elektroodpadu. Za tímto účelem kontaktujte zákaznický servis výrobce.
- Tato prohlášení se vztahují pouze na přístroje instalované a prodávané v zemích Evropské unie a podléhající evropské směrnici 2012/19/EU. V zemích mimo Evropskou unii mohou pro likvidaci elektroodpadu platit odlišné předpisy.

Upozornění k zákonu o bateriích (BattG)



Odpadní baterie a akumulátory nepatří do domovního odpadu, ale musí se sbírat a likvidovat odděleně!
- Informace o bezpečném vyjmutí baterií nebo akumulátorů z elektrického přístroje a informace o jejich typu nebo chemickém systému naleznete v dalších informacích v návodu k obsluze nebo montáži.
- Majitelé nebo uživatelé baterií a akumulátorů jsou ze zákona povinni je po použití vrátit. Vrácení je omezeno na množství běžná pro domácnost.
- Odpadní baterie mohou obsahovat škodlivé látky nebo těžké kovy, které mohou poškodit životní prostředí a zdraví. Recyklace odpadních baterií a využití zdrojů, které obsahují, pomáhá chránit tyto dva důležité statky.
- Symbol přeškrtnuté popelnice znamená, že se baterie a akumulátory nesmí likvidovat společně s domovním odpadem.
- Pokud jsou pod symbolem popelnice navíc umístěny značky Hg, Cd nebo Pb, znamená to následující:
  - Hg: Baterie obsahuje více než 0,0005 % rtuti
  - Cd: Baterie obsahuje více než 0,002 % kadmia
  - Pb: Baterie obsahuje více než 0,004 % olova

- Akumulátory a baterie můžete bezplatně odevzdat na následujících místech:
  - Veřejné skládky nebo sběrná místa odpadů (např. obecní stavební dvory)
  - Prodejní místa baterií a akumulátorů
  - Sběrná místa společného systému zpětného odběru použitých elektrobaterií
  - Místo zpětného odběru výrobce (pokud není členem společného systému zpětného odběru)
- Tato prohlášení se vztahují pouze na akumulátory a baterie prodávané v zemích Evropské unie a podléhající evropské směrnici 2023/1542/ES. V zemích mimo Evropskou unii mohou pro likvidaci akumulátorů a baterií platit jiné předpisy.

O možnostech likvidace vysloužilého výrobku vám podá informace správa vaší obce nebo vašeho města.

Paliva a oleje

- Před likvidací výrobku je nutné vyprázdnit palivovou nádrž a nádrž na motorový olej!
- Palivo a motorový olej nepatří do domovního odpadu nebo odtoku, ale musí se zachycovat a likvidovat odděleně!
- Prázdné zásobníky oleje a paliva musí být zlikvidovány ekologicky.

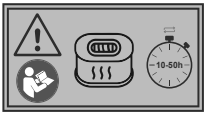
17. Odstraňování poruch

Následující tabulka zobrazuje příznaky vad a popisuje, jak lze vady odstranit, pokud váš výrobek nepracuje správně. Pokud nemůžete problém takto lokalizovat a odstranit, obraťte se na svou servisní dílnu.

Porucha	Možná příčina	Řešení
Motor (5) nestartuje.	Konektor zapalovací svíčky (35) je odpojen.	Správně připojte konektor zapalovací svíčky (35) k zapalovací svíčce (36).
	Palivo došlo nebo je prošlé.	Doplňte nové palivo.
	Plynová páčka (33) není ve správné poloze.	Nastavte plynovou páčku (33) do startovací polohy.
	Páčka sytiče (32) není v poloze „ZAP“.	Pro studený start musí být páčka sytiče (32) v poloze „ZAP“.
	Ucpané palivové vedení.	Vyčistěte palivové vedení.
	Začazená zapalovací svíčka (36).	Vyčistěte, seřiďte vzdálenost nebo vyměňte.
	Příliš mnoho paliva v karburátoru.	Počkejte několik minut, než proběhne opětovné nastartování. Nevstřikujte startovací palivo.
Motor (5) se zadrhává.	Konektor zapalovací svíčky (35) je uvolněný.	Správně připojte konektor zapalovací svíčky (35) k zapalovací svíčce (36).
	Páčka sytiče (32) je v poloze „ZAP“.	Nastavte páku sytiče (32) do polohy „VYP“.
	Palivové vedení je ucpané nebo je palivo prošlé.	Vyčistěte palivové vedení. Naplňte palivovou nádrž (15) novým palivem.
	Vzduchový filtr (29) je ucpaný.	Vyčistěte nebo vyměňte vzduchový filtr (29).
	V palivovém systému se nachází voda nebo nečistoty.	Vyprázdněte palivovou nádrž (15). Doplňte nové palivo.
	Vzduchový filtr (29) je znečištěný.	Vyčistěte nebo vyměňte vzduchový filtr (29).
	Karburátor není správně nastaven.	Viz příručka k motoru.
Motor (5) se přehřívá.	Hladina oleje v motoru (5) je nízká.	Naplňte motor (5) správným olejem.
	Vzduchový filtr (29) je znečištěný.	Vyčistěte nebo vyměňte vzduchový filtr (29).
	Karburátor není správně nastaven.	Viz příručka k motoru.
Výkon klesá, nižší řezný výkon.	Nůž je tupý nebo opotřebovaný.	Nůž přebrousit nebo úplně vyměnit.
Silné vibrace / vysoká hlučnost.	Šrouby nožů/protinožů jsou uvolněné.	Šrouby nožů/protinožů utáhněte.
	Poškozené nože/protinože.	Vyměňte nože/protinože.
	Výrobek je poškozený uvnitř.	Vyhledejte zákaznický servis.

Vysvetlenie symbolov na výrobku

Použitie symbolov v tejto príručke má upriamiť vašu pozornosť na možné riziká. Bezpečnostné symboly a vysvetlenia, ktoré ich sprevádzajú, musia byť presne pochopené. Výstrahy samotné neodstraňujú riziká a nemôžu nahradiť správne opatrenia na zabránenie nehodám.

	Pred uvedením do prevádzky si prečítajte návod na obsluhu a bezpečnostné upozornenia a dodržiavajte ich! Noste bezpečnostné rukavice!		Nebezpečenstvo! Rotujúce nože. Počas prevádzky stroja udržiavajte ruky a nohy mimo otvorov.
	Noste ochranné okuliare a ochranu sluchu! Noste pevnú obuv!		Pozor, nebezpečenstvo poranenia! Počas prevádzky nesiahajte ani nelezte do plniaceho lievika ani vyhadzovacieho komína. Ochranné a bezpečnostné zariadenia sa nesmú odstraňovať ani sa s nimi nesmie manipulovať.
	Výrobok nemá schválenie na prevádzku v cestnej premávke. Dôležité. Výfukové plyny sú jedovaté, preto motor nepoužívajte v nevetraných oblastiach.		Zabezpečte, aby iné osoby dodržiavali dostatočnú bezpečnostnú vzdialenosť. Zabráňte prístupu nezúčastnených osôb k výrobku. Vymrštené objekty a otáčajúce sa diely môžu zapríčiniť závažné poranenia.
	Pozor, horúci povrch – nebezpečenstvo popálenia! Je prísne zakázané požívať v blízkosti výrobku otvorený plameň alebo fajčiť!		Pred vykonaním údržbárskych prác odstráňte konektor zapaľovacej sviečky. Pozor! Poletujúce predmety môžu spôsobiť poranenia.
	Pozor! Nerešpektovanie bezpečnostných značiek a výstražných upozornení na výrobku a nedodržiavanie bezpečnostných a prevádzkových upozornení môže viesť k vážnym poraneniam alebo dokonca k smrti. Pri tankovaní vypnite motor.		Opatrne vyčistite vzduchový filter

	Núdzový vypínač		Nastavenie rýchlosti Zajac = rýchlo Korytnačka = pomaly
	Objem nádrže		Maximálny priemer dreva 120 mm
	Zaručená hladina akustického výkonu		Kontrola hladiny oleja
	Sýtič zatvorený Otvorte prívod benzínu.		Plnenie oleja
	Motor		Výrobok zodpovedá platným srbským smerniciam.
	Pred uvedením do prevádzky si prečítajte návod na obsluhu a bezpečnostné upozornenia a dodržiavajte ich!		Výrobok zodpovedá platným európskym smerniciam.

Vysvetlenie signálnych slov v návode na obsluhu

UPOZORNENIE	Signálne slovo na označenie možnej nebezpečnej situácie, ktorá, ak sa jej nezabráni, môže viesť k materiálnym škodám na výrobku alebo majetku/vlastníctve.
⚠ **NEBEZPEČENSTVO**	Signálne slovo na označenie bezprostredne hroziacej nebezpečnej situácie, ktorá, ak sa jej nezabráni, bude mať za následok smrť alebo vážne poranenie.
⚠ **VAROVANIE**	Signálne slovo na označenie možnej nebezpečnej situácie, ktorá, ak sa jej nezabráni, by mohla mať za následok smrť alebo vážne poranenie.
⚠ **POZOR**	Signálne slovo na označenie možnej nebezpečnej situácie, ktorá, ak sa jej nezabráni, môže viesť k ľahkému alebo stredne ťažkému poraneniu.
⚠ ***POZOR!***	V tomto návode na obsluhu sme miesta, ktoré sa týkajú vašej bezpečnosti, označili týmto znakom.

Obsah: **Strana:**

1. Úvod ... 230
2. Popis výrobku (obr. 1 – 27) ... 230
3. Rozsah dodávky (čiastočne predmontované) ... 231
4. Použitie v súlade s určením ... 231
5. Bezpečnostné upozornenia ... 232
6. Technické údaje ... 235
7. Vybalenie ... 235
8. Montáž ... 236
9. Pred uvedením do prevádzky ... 237
10. Prevádzka ... 239
11. Čistenie a údržba ... 241
12. Preprava ... 242
13. Údržba ... 243
14. Skladovanie ... 248
15. Oprava a objednávanie náhradných dielov ... 249
16. Likvidácia a recyklácia ... 250
17. Odstraňovanie porúch ... 252
18. Vyhlásenie o zhode ... 669

1. Úvod

Výrobca:
Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Upozornenie:
Výrobca tohto výrobku neručí podľa platného zákona o ručení za výrobok za škody, ktoré vzniknú na tomto výrobku alebo budú spôsobené týmto výrobkom pri:

- neodbornom zaobchádzaní,
- nedodržaní návodu na obsluhu,
- opravách tretími stranami, nie autorizovanými odborníkmi,
- montáži a výmene neoriginálnych náhradných dielov,
- používaní v rozpore s určením,

Dodržiavajte:
Návod na prevádzku je súčasťou výrobku a obsahuje dôležité informácie o bezpečnej, odbornej a hospodárnej prevádzke. Dodržiavajte aj platné vnútroštátne predpisy. Pred použitím si pozorne prečítajte všetky pokyny na obsluhu a bezpečnostné upozornenia a výrobok používajte len tak, ako je to v nich opísané. Uschovajte si návod a odovzdajte ho spolu s výrobkom.

2. Popis výrobku (obr. 1 – 27)

1. Horný diel plniaceho lievika
2. Plniaci lievik
3. Kryt vzduchového filtra
4. Ovládací prvok (v závislosti od modelu)
5. Motor

5a. Pripojovací kábel motora

6. Batéria (v závislosti od modelu)

6a. Nosič batérie
6b. Držiak batérie
6c. Plech na uchytenie batérie
6d. Guma na uchytenie batérie

7. Kolesá
8. Držiak opornej nohy
9. Oporná noha
10. Guľové uloženie (v závislosti od modelu)
11. Oje (v závislosti od modelu)
12. Vyhadzovací komín

12a. Gumové tesnenie

13. Otočný veniec
14. Rýchloupínač otočného venca
15. Palivová nádrž
16. Veko palivovej nádrže
17. Usmerňovací plech vyhadzovania
18. Rýchlouzáver usmerňovacieho plechu vyhadzovania
19. Výfukový systém
20. Kryt klinového remeňa
21. Os kolesa
22. Núdzový vypínač

22a. Bezpečnostný pripojovací kábel

23. Mierka oleja
24. Vložka palivového filtra
25. Vypúšťacia skrutka oleja
26. Mazacia hlavica
27. Ochranná mreža výfuku
28. Krídlová skrutka
29. Vzduchový filter
30. Štartér s lankovým tiahlom
31. Benzínový kohút
32. Páčka sýtiča
33. Plynová páka
34. Klinový remeň
35. Konektor zapaľovacej sviečky
36. Zapaľovacia sviečka
37. Zapínač/vypínač (v závislosti od modelu)
38. Rukoväť (ochranný oblúk)

38a. Ochranný oblúk

A. Kľúč na zapaľovacie sviečky
B. Imbusová skrutka M5 x 35 (SW4)

Ba. Samopoistná matica M5
Bb. Podložka M5
Bc. Pružná podložka M5

C. Skrutka so šesťhrannou hlavou M6 (veľ. 10)

Ca. Samopoistná matica M6 (veľ. 10)
Cb. Podložka M6
Cc. Pružná podložka M6

D. Skrutka so šesťhrannou hlavou M8 (veľ. 13)

Da. Samopoistná matica M6 (veľ. 10)
Db. Podložka M8
Dc. Pružná podložka M6
Dd. Plastová podložka M8
De. Podložka M6

E. Skrutka so šesťhrannou hlavou M10 (veľ. 16)

Ea. Samopoistná matica M10 (veľ. 17)
Eb. Podložka M10
Ec. Pružná podložka M10

F. Skrutka so šesťhrannou hlavou M12 (veľ. 18)

Fa. Samopoistná matica M12 (veľ. 18)
Fb. Podložka M12
Fc. Pružná podložka M12

G. Skrutka so šesťhrannou hlavou M14 (veľ. 21)

Ga. Samopoistná matica M14 (veľ. 21)

Gb. Podložka M14
Gc. Dištančné puzdro
H. Zalícovaná skrutka s nákružkom M8 (vnútorný šesťhran 4 mm)
I. Montážny kľúč
J. Kľúč s T-rukoväťou
K. Aretačný čap
L. Kľúč zapaľovania (v závislosti od modelu)

3. Rozsah dodávky (čiastočne predmontované)

Pol.	Počet	Označenie
1	1x	Horný diel plniaceho lievika
2	1x	Plniaci lievik
5	1x	Motor
7	2x	Koleso
9	1x	Oporná noha
11	1x	Oje
12	1x	Vyhadzovací komín
12 a	1x	Gumové tesnenie
21	2x	Os kolesa
38	1x	Rukoväť (ochranný oblúk)
38 a	1x	Ochranný oblúk
A	1x	Kľúč na zapaľovacie sviečky
I	1x	Montážny kľúč
J	1x	Kľúč s T-rukoväťou
L	2x	Kľúč zapaľovania

4. Použitie v súlade s určením

⚠ VAROVANIE

Dôležité bezpečnostné upozornenie – Nemá schválenie na prevádzku v cestnej premávke!

Tento výrobok je určený výhradne na prevádzkové použitie na súkromných pozemkoch, poľnohospodárskych alebo lesných plochách, ako aj na staveniskách. Drvič nemá schválenie na prevádzku v cestnej premávke (vyhláška StVZO) a nesmie sa presúvať ani prevádzkovať na verejných komunikáciách, cestách alebo priestranstvách.

Prepravovať sa smie len vhodnými, schválenými vozidlami a prepravnými prostriedkami. Používanie integrovaného ťažného systému je prípustné výhradne na neverejných plochách. Výrobca nepreberá ručenie za škody, pokuty alebo nehody, ktoré vzniknú v dôsledku porušenia týchto ustanovení.
Upozornenie: pred každým uvedením do prevádzky dodržte miestne platné bezpečnostné predpisy a predpisy o prevencii úrazov. Výrobok smie obsluhovať alebo premiestňovať iba vyškolený personál.

Výrobok je vhodný na súkromné použitie v záhrade pri dome aj na záhradke. Za výrobok určený na súkromné použitie v záhrade pri dome a na záhradke sa považujú zariadenia, ktorých ročné použitie spravidla neprekročí 50 hodín a ktoré sa používajú prevažne na drvenie organického odpadu z domácnosti a záhrady, avšak nie vo verejných zariadeniach, v parkoch, na športoviskách ani v poľnohospodárstve či lesníctve.
Výrobok sa smie používať iba v súlade so svojím určením. Každé iné použitie presahujúce určenie je považované za používanie v rozpore s určením. Za škody z neho vzniknuté alebo poranenia akéhokoľvek druhu ručí používateľ, a nie výrobca.
Súčasťou používania v súlade s určením je aj dodržiavanie bezpečnostných upozornení, ako aj návodu na montáž a prevádzkových pokynov v návode na obsluhu. Osoby, ktoré používajú a udržiavajú výrobok, musia byť oboznámené s výrobkom a možnými nebezpečenstvami.

Zmeny na výrobku úplne vylučujú ručenie výrobcu za škody, ktoré tým vzniknú.
Výrobok sa smie používať iba s originálnymi dielmi a originálnym príslušenstvom od výrobcu.

Musia sa dodržiavať bezpečnostné, pracovné predpisy a predpisy týkajúce sa údržby, ako aj rozmery uvedené v technických údajoch. Medzi použitie v súlade s určením patrí drvenie:

- konárov každého druhu do max. priemeru 120 mm (podľa druhu dreva a čerstvosti).
- orezkov živých plotov a stromov,
- kríkov a krovín,
- zvädnutého, vlhkého, už viac dní uskladneného záhradného odpadu striedaného s konármi.

Majte na pamäti, že naše výrobky neboli v súlade s určením skonštruované na komerčné, remeselné ani priemyselné použitie. Ak sa výrobok používa v komerčných, remeselných alebo priemyselných podnikoch, ako aj na podobné činnosti, nepreberáme žiadnu záruku.
Zmeny na výrobku úplne vylučujú ručenie výrobcu za škody, ktoré tým vzniknú.

5. Bezpečnostné upozornenia

⚠ VAROVANIE

Prečítajte si všetky bezpečnostné upozornenia, pokyny, ilustrácie a technické údaje, ktorými je opatrené toto elektrické náradie.
Zanedbania pri dodržiavaní nasledujúcich pokynov môžu spôsobiť zásah elektrickým prúdom, požiar a/alebo ťažké poranenia.

Všetky bezpečnostné upozornenia a pokyny uschovajte pre prípad neskoršieho použitia.

⚠ VAROVANIE

Elektrická zapaľovacia sústava výrobku vytvára malé elektromagnetické pole. Ak nosíte kardiostimulátor alebo podobné implantáty, prekonzultujte to pred používaním výrobku s Vaším lekárom, aby ste zabránili zdravotným rizikám.

Kto nesmie používať výrobok:
- Tento výrobok smú prevádzkovať len také osoby, ktoré sú oboznámené s jeho zaobchádzaním.
- Deti a iné osoby, ktoré nepoznajú návod na použitie (miestne nariadenia môžu stanovovať minimálny vek užívateľa).
- Osoby pod vplyvom alkoholu, narkotík, liečiv, osoby, ktoré sú unavené alebo choré.

POZOR

Pred naštartovaním motora vždy skontrolujte, či je plniaci lievik prázdny a či nie sú zablokované nože!

POZOR

Zdržiavanie sa v nebezpečnej oblasti drviča počas štartovania a prevádzky je zakázané.

- Nikdy nedrvte, keď sú v blízkosti iné osoby, najmä deti, alebo zvieratá.
- Spaľovací motor nenechajte bežať v uzavretých priestoroch, v ktorých sa môže hromadiť nebezpečný oxid uhoľnatý.
- Počas celej doby prevádzky noste ochranu sluchu a ochranné okuliare.
- Nenoste voľný visiaci odev ani kusy odevu s visiacimi stužkami alebo šnúrkami.
- Používajte stroj iba v exteriéri (t. j. nie blízko steny ani inom pevnom predmete) a na pevnej, rovnej ploche.
- Nepoužívajte stroj na dláždenej ploche posypanej štrkom, na ktorej by mohol vyhodený materiál spôsobiť poranenia.
- Dohliadnite na to, aby boli všetky matice, čapy a skrutky dôkladne utiahnuté a aby bol výrobok v bezpečnom pracovnom stave.
- Pred uvedením do prevádzky je nutné namontovať všetky kryty a bezpečnostné zariadenia v súlade s predpismi. Poškodené alebo nečitateľné nálepky sa musia nahradiť. Varovanie!

5.1 Zaobchádzanie s palivami

⚠ NEBEZPEČENSTVO

Nebezpečenstvo požiaru a výbuchu!
Palivo sa môže pri plnení vznietiť a prípadne vybuchnúť. To vedie k ťažkým popáleninám alebo k smrti.

- Palivo uchovávajte iba v nádobách na to určených (kanistre).
- Uzatváracie veká nádrží sa musia vždy riadne naskrutkovať a dotiahnuť.
- Palivo je potrebné naplniť pred spustením motora. Počas chodu motora alebo hneď po vypnutí výrobku sa nesmie otvárať uzáver palivovej nádrže ani dopĺňať palivo.
- Pred tankovaním vypnite spaľovací motor a nechajte ho vychladnúť.
- Tankujte iba vonku a počas plnenia nefajčite.
- Nikdy neuchovávajte výrobok s palivom v nádrži v budove. Vznikajúce výpary paliva sa môžu dostať do kontaktu s otvoreným ohňom alebo iskrami a vznietiť sa.
- Výrobok a palivovú nádrž neodstavujte v blízkosti vykurovacích telies, teplometov, zváračiek a iných zdrojov tepla.
- Ak palivo pretieklo, spustite spaľovací motor až po vyčistení plochy znečistenej palivom. Je potrebné zabrániť akémukoľvek pokusu o naštartovanie, kým sa výpary paliva nevyparia (utrite dosucha).
- Z bezpečnostných dôvodov pravidelne kontrolujte palivové potrubie, palivovú nádrž, uzáver palivovej nádrže a prípojky ohľadom poškodení, starnutia (lámavosť), pevného uloženia a netesných miest a v prípade potreby sa musia vymeniť.

5.2 Manipulácia

- Dohliadnite na to, aby boli všetky matice, čapy a skrutky dôkladne utiahnuté a aby bol výrobok zachovaný v bezpečnom pracovnom stave.

- Nikdy neuschovávajte výrobok s benzínom v nádrži v budove, v ktorej môže dôjsť ku kontaktu benzínových pár s otvoreným ohňom alebo iskrami.
- Pred odstavením výrobku v uzatvorených priestoroch nechajte motor vychladnúť.
- Na zabránenie nebezpečenstvu požiaru udržiavajte motor, výfukový systém a oblasť okolo benzínovej nádrže čisté od trávy, lístia alebo unikajúceho maziva (olej).
- Pravidelne kontrolujte výrobok ohľadom opotrebovania alebo straty funkčnosti.
- Z bezpečnostných dôvodov vymeňte opotrebované alebo poškodené diely.
- Keď sa musí benzínová nádrž vyprázdniť, malo by sa to vykonať vonku.
- Spaľovací motor nenechajte bežať v uzavretých priestoroch, v ktorých sa môže hromadiť nebezpečný oxid uhoľnatý.
- Drvte len pri dennom svetle alebo dobrom umelom osvetlení.
- Používanie výrobku v búrke je zakázané – **nebezpečenstvo zásahu bleskom!**
- Vždy dbajte na dobrý postoj na svahoch.
- Pri práci na stroji musia byť namontované všetky ochranné zariadenia a kryty.
- Nikdy nepoužívajte výrobok s poškodenými ochrannými zariadeniami alebo ochrannými mrežami alebo bez namontovaných ochranných zariadení, napr. nárazové plechy a/alebo usmerňovací plech vyhadzovania.
- Nemeňte regulačné nastavenia motora a nepretáčajte ho.
- Štartujte motor opatrne, podľa pokynov od výrobcu.
- Pri štartovaní motora sa výrobok nesmie nakláňať.
- Neštartujte motor, ak stojíte pred vyhadzovacím komínom.
- Nikdy nedávajte ruky ani nohy na otáčajúce sa diely alebo pod ne. Vždy sa držte v bezpečnej vzdialenosti od vyhadzovacieho komína.
- Nikdy nesiahajte do plniaceho alebo vyhadzovacieho otvoru. Vnútri výrobku sa nachádzajú pohyblivé diely, ktoré vás môžu vtiahnuť do stroja.
- Nikdy nedvíhajte ani neprepravujte výrobok s bežiacim motorom.
- Údržbové práce a odstraňovanie porúch vykonávajte len pri vypnutom motore.
- Zastavte motor a uistite sa, či sa všetky pohyblivé časti zastavili a či je kľúč zapaľovania, ak je k dispozícii, vytiahnutý:
  - Pred uvoľnením blokovaní alebo odstraňovaním upchatí vo vyhadzovacom kanáli.
  - Pred kontrolou, čistením alebo prácami na výrobku.
  - V prípade, že výrobok začne nezvyčajne silno vibrovať, je potrebná okamžitá kontrola.
  - Keď sa vzdialite od výrobku.
  - Pred tankovaním.
- Po drvení zatvorte benzínový kohút.
- Prevádzkovanie výrobku s nadmernou rýchlosťou môže zvýšiť nebezpečenstvo úrazu.
- Buďte opatrní pri nastavovacích prácach na výrobku a zabráňte zachyteniu prstov medzi pohybujúci sa nôž a ostré časti výrobku.
- Zabráňte miestam, pri ktorých kolesá nemajú záber alebo je drvenie nebezpečné.
- V blízkosti cesty dávajte pozor na cestnú premávku.
- Používateľ musí byť dostatočne zaškolený na používanie, nastavovanie a obsluhu (vrát. zakázaných operácií).
- Pravidelne kontrolujte výrobok a pred každým použitím sa uistite, že všetky spúšťacie aretácie a tlačidlové spínače správne fungujú.
- Dávajte pozor, nesprávna údržba, používanie neschválených náhradných dielov alebo odstránenie či úprava bezpečnostných zariadení môžu viesť ku škodám na výrobku a ťažkým poraneniam osôb, ktoré s výrobkom pracujú.
- Ak je stlačený núdzový vypínač alebo ochranný oblúk, výrobok sa musí okamžite vypnúť a nesmie sa štartovať. Ak k tomu dôjde inak, ako je opísané, v žiadnom prípade neuvádzajte výrobok do prevádzky a obráťte sa na našu servisnú službu.
- Nezabúdajte, že s bezpečnostnými systémami alebo zariadeniami výrobku sa nesmie manipulovať ani sa nesmú deaktivovať. Nikdy neodoberajte diely, ktoré sú dôležité z hľadiska bezpečnosti.
- Nezabúdajte, že používateľ nesmie ani meniť, ani manipulovať s pevnými nastaveniami regulácie otáčok motora.
- Používajte len tie nože a príslušenstvo odporúčané výrobcom. Používanie iných nástrojov a iného príslušenstva môže pre používateľa znamenať nebezpečenstvo poranenia.
- Výrobok udržiavajte vždy v dobrom prevádzkovom stave.
- Na zníženie hluku a vibrácií je potrebné urobiť dostatočné prestávky.
- Použitý ochranný odev a celé príslušenstvo musí odpovedať smernici „Osobné ochranné prostriedky“.
- Noste len uzavretý, priliehavý odev a ochranné rukavice s krátkymi, uzavretými a tesne priliehajúcimi manžetami.

POZOR: Používajte ako palivo výhradne benzín Super E5.

⚠ Manipulácia s benzínom

⚠ Nebezpečenstvo ohrozenia života! Benzín je jedovatý a veľmi zápalný.

- Benzín uchovávajte iba v nádobách na to určených a otestovaných (kanistre). Uzatváracie veká palivových nádrží sa musia vždy riadne naskrutkovať a dotiahnuť. Chybné uzávery sa musia z bezpečnostných dôvodov vymeniť.
- Zabráňte, aby sa do blízkosti benzínu dostali iskry, otvorené plamene, trvalé plamene, zdroje tepla a iné zápalné zdroje. Nefajčite!
- Tankujte iba vonku a počas plnenia nefajčite.
- Pred tankovaním vypnite spaľovací motor a nechajte ho vychladnúť.
- Benzín je potrebné naplniť pred spustením spaľovacieho motora. Počas chodu spaľovacieho motora alebo pri horúcom výrobku sa nesmie otvárať benzínová nádrž ani dopĺňať benzín.
- Otvorte veko palivovej nádrže opatrne a pomaly. Počkajte na vyrovnanie tlaku a až potom úplne odoberte veko palivovej nádrže.
- Na plnenie používajte vhodný lievik alebo plniacu rúry, aby sa palivo nedostalo na spaľovací motor a kryt, resp. trávnik.

  Nepreplňte benzínovú nádrž!
- Na umožnenie rozpínavosti paliva nikdy neplňte benzínovú nádrž nad dolnú hranu plniaceho hrdla. Dodržiavajte dodatočné údaje v návode na použitie pre spaľovací motor.
- Ak benzín pretiekol, spustite spaľovací motor až po vyčistení plochy znečistenej benzínom. Je potrebné zabrániť akémukoľvek pokusu o naštartovanie, kým sa benzínové výpary nevyparia (utrite dosucha).
- Rozliate palivo vždy poutierajte.
- Ak sa benzín dostal na odev, musí sa odev vymeniť.
- Veko nádrže sa musí po každom tankovaní riadne naskrutkovať a dotiahnuť. Výrobok sa nesmie uviesť do prevádzky bez naskrutkovaného originálneho veka palivovej nádrže.
- Z bezpečnostných dôvodov pravidelne kontrolujte palivové potrubie, palivovú nádrž, veko palivovej nádrže a prípojky ohľadom poškodení, starnutia (lámavosť), pevného uloženia a netesných miest a v prípade potreby ich vymeňte.
- Benzínovú nádrž vyprázdnite len v exteriéri.
- Nikdy nepoužívajte nápojové fľaše alebo podobne na likvidáciu alebo skladovanie prevádzkových látok, ako napr. palivo. Osoby, predovšetkým deti, by mohli byť zvádzané piť z týchto nádob.
- Výrobok používajte len vo vonkajších priestoroch a nikdy nie v uzavretých alebo zle vetraných miestnostiach.
- Nikdy neuchovávajte výrobok s benzínom v benzínovej nádrži v budove. Vznikajúce benzínové pary sa môžu dostať do kontaktu s otvoreným ohňom alebo iskrami a vznietiť sa.
- Výrobok a palivovú nádrž neodstavujte v blízkosti vykurovacích telies, teplometov, zváračiek a iných zdrojov tepla.

Nebezpečenstvo výbuchu!

Ak sa počas prevádzky zistí chyba na palivovej nádrži, na veku palivovej nádrže alebo na dieloch vedúcich palivo (palivové vedenia), musí sa okamžite vypnúť spaľovací motor. Následne vyhľadajte špecializovaného predajcu.

Bezpečnosť batérie

- Na zabránenie tvorbe iskier v dôsledku skratu musí sa vždy najskôr odpojiť mínusový kábel (–) na batérii a znovu pripojiť ako posledný.
- Pri akýchkoľvek prácach na batérii nefajčite. Iskry, otvorené plamene a iné zdroje tepla udržiavajte vždy mimo batérie.
- Pri použití káblov na pomocné štartovanie dávajte mimoriadny pozor. Dbajte na príslušné pokyny na zabránenie poškodení na výrobku (predovšetkým aktivujte spúšťač maximálne 10 sekúnd).
- Nikdy neotvárajte batériu a nenechávajte ju padnúť.
- Batériu vždy nabíjajte v zatvorenom priestore chránenom pred poveternostnými vplyvmi s dobrým vetraním a v suchu.
- Prípojky batérie neskratujte.
- Deformované alebo chybné (vytekajúce) batérie sa nesmú používať a musia sa vymeniť a ekologicky zlikvidovať. Dodržiavajte špecifické predpisy danej krajiny.
- Pri chybných batériách môže unikať kvapalina. Zabráňte kontaktu! Pri náhodnom kontakte si postihnuté miesto opláchnite vodou. Ak sa kvapalina dostane do očí, vyhľadajte lekársky pomoc. Vytekajúca batériová kvapalina môže spôsobiť podráždenie pokožky, popáleniny a poleptania.
- Pravidelne vizuálne kontrolujte pripájacie káble na batérii na poškodenia. Poškodené káble nechajte vymeniť odborníkom.
- Poistky sa nesmú nikdy premosťovať. Nikdy nepoužívajte poistku s inou zaťažiteľnosťou (ampérmi) než je predpísané.

5.3 Zvyškové riziká

Výrobok je skonštruovaný podľa aktuálneho stavu techniky a uznávaných bezpečnostno-technických pravidiel. Napriek tomu sa môžu pri práci vyskytnúť jednotlivé zvyškové riziká.

- Zvyškové riziká je možné minimalizovať, ak sa spolu dodržiavajú „bezpečnostné upozornenia“ a „použitie v súlade s určením“, ako aj návod na obsluhu.
- Výrobok používajte tak, ako je odporúčané v tomto návode na obsluhu. Tak dosiahnete, že váš výrobok bude podávať optimálne výkony.
- Zamedzte neúmyselnému uvedeniu výrobku do prevádzky.
- Nikdy nevkladajte ruky do pracovnej oblasti, keď je výrobok v prevádzke.
- Dodržiavajte zadané údržbové a bezpečnostné upozornenia návodu na obsluhu.
- Napriek všetkým prijatým opatreniam môžu pretrvávať zvyškové riziká, ktoré nie sú očividné.

6. Technické údaje

Konštrukčné rozmery D x Š x V	2200 x 750 x 1370 mm
Konštrukčné rozmery D x Š x V (PGS420SE)	1730 x 750 x 1370 mm
Vstupná výška	1230 mm
Vstupný otvor max.	460 x 380 mm
Ø kolesa	360 mm
Hmotnosť kompletne zmontovaný a nenatankovaný	
PGS420 PGS420E PGS420SE	132 kg 142 kg 130 kg
Hrúbka vetiev max. ø	120 mm
Počet nožov	3
Nôž	150 x 55 x 5 mm
Typ motora	4-taktný, 1-valcový, chladený vzduchom
Zdvihový objem	420 cm^3
Pracovné otáčky	3600 min^{-1}
Výkon	9 kW / 12,2 k
Palivo	Bezolovnatý, min. 95 ROZ (RON), max. 10 % bioetanol (E10)
Objem nádrže	6,5 l
Motorový olej	SAE 10W-30
Objem nádrže/olej	1,1 l
Emisie CO_2	777,93 g/kWh
Zapaľovacia sviečka	F7RTC
Tlak v pneumatikách	0,7 barov
Typ batérie (v závislosti od modelu)	olovená kyselinová batéria
Menovité napätie batérie (v závislosti od modelu)	12 V
Kapacita batérie (v závislosti od modelu)	18 Ah

Technické zmeny vyhradené!

Hluk a vibrácie

⚠ VAROVANIE

Hluk môže mať závažný vplyv na vaše zdravie. Ak hluk stroja prekročí 85 dB, noste vy aj všetky osoby, ktoré sa nachádzajú v jeho blízkosti, vhodnú ochranu sluchu.
Informácie týkajúce sa tvorby hluku podľa príslušných noriem

Hodnoty hluku

Hladina akustického výkonu meraná L_{WA}	109,3 dB
Neistota K_{WA}	2,66 dB
Hladina akustického tlaku L_{pA}	99,2 dB
Neistota K_{pA}	3 dB

Noste ochranu sluchu.
Vplyv hluku môže spôsobiť stratu sluchu.

7. Vybalenie

⚠ VAROVANIE

Výrobok a baliace materiály nie sú hračky pre deti! Deti sa nesmú hrať s plastovými vreckami, fóliami a malými dielmi! Hrozí nebezpečenstvo prehltnutia a zadusenia!

- Otvorte balenie a opatrne vyberte výrobok.
- Odstráňte baliaci materiál, ako aj obalové a prepravné poistky.
- Skontrolujte, či je rozsah dodávky kompletný.
- Skontrolujte výrobok a diely príslušenstva, či ne-

došlo k škodám pri preprave. V prípade reklamácií ihneď informujte dodávateľa. Neskoršie reklamácie nebudú uznané.
- Obal podľa možnosti uschovajte až do uplynutia záručnej doby.
- Pred použitím sa oboznámte s výrobkom na základe návodu na obsluhu.
- Pri príslušenstve, ako aj pri dieloch podliehajúcich opotrebovaniu a náhradných dieloch, používajte iba originálne diely. Náhradné diely získate u svojho špecializovaného predajcu.
- Pri objednávkach uvádzajte naše čísla výrobkov, ako aj typ a rok výroby výrobku.

8. Montáž

POZOR

Pred uvedením do prevádzky je nevyhnutné výrobok úplne zmontovať!

POZOR

Vzhľadom na vysokú hmotnosť výrobku odporúčame, aby ho montovali aspoň tri osoby.

Umiestnite výrobok na rovnú, priamu plochu.
Dbajte na to, aby nedošlo k narušeniu alebo poškodeniu bezpečnostných spínačov a káblov stláčaním, ťahaním a pod.

Potrebné náradie
- 1x podložka*
- 1x klát*
- 1x imbusový kľúč 4 mm *
- 1x vidlicový/račňový kľúč veľ. 8*
- 1x vidlicový/račňový kľúč veľ. 10*
- 1x vidlicový/račňový kľúč veľ. 13*
- 1x vidlicový/račňový kľúč veľ. 16*
- 1x vidlicový/račňový kľúč veľ. 19*
- 1x vidlicový/račňový kľúč veľ. 22*

* = nie nevyhnutne obsiahnuté v rozsahu dodávky!

8.1 Montáž kolies (7) a osi kolesa (21) (obr. 4)

1. Aby ste nepoškodili výrobok, počas montáže položte na zem podložku.
2. Spolu s ďalšími dvomi osobami odoberte výrobok opatrne z palety.
3. Zľahka nakloňte drviacu jednotku dopredu.
4. Najskôr namontujte os kolesa (21) tak, ako je zobrazené na obr. 4. Dbajte na správne uloženie osi kolesa (21). Na montáž použite vidlicový/račňový kľúč veľ. 19 *.
5. Teraz namontujte kolesá (7) tým, že na os kolesa (21) najskôr demontujete samopoistnú maticu (Ga), podložky (Gb) a rozperné puzdro (Gc). Teraz nasuňte kolesá na (7) na os kolesa (21). Následne nasaďte rozperné puzdro (Gc) a podložku (Gb) na os kolesa (21) a zaistite ju samopoistnou maticou (Ga). Pri dodaní sú už upevnené na osi kolesa (21). Na montáž samopoistných matíc (Ga) použite vidlicový/račňový kľúč veľ. 22 *.

UPOZORNENIE! Pri montáži dodržte vyššie uvedené poradie. V opačnom prípade hrozí poškodenie ložiska v kolese.

8.2 Montáž oja (11) a opornej nohy (9) (obr. 5) (v závislosti od modelu)

1. Na začiatku demontujte všetky predmontované skrutky so šesťhrannou hlavou (E) predmontované v oji (11) vrátane podložiek (Eb), pružných podložiek (Ec), ako ak samopoistných matíc (Ea). Na demontáž použite vidlicový/račňový kľúč veľ. 16.
2. Spojte oje (11) s držiakom opornej nohy (8) posúvaním oja (11) do vybrania držiaka opornej nohy (8), kým montážne otvory nebudú lícovať.
3. Zafixujte oje (11) s držiakom opornej nohy (8) dvomi skrutkami so šesťhrannou hlavou (E), podložkami (Eb), pružnými podložkami (Ec) a samopoistnými maticami (Ea). Na montáž použite vidlicový/račňový kľúč veľ. 16.
4. Vyklopte opornú nohu (9) a zaistite ju aretačným čapom (K). Teraz postavte výrobok na opornú nohu (9).

8.3 Montáž oja (11) vrátane opornej nohy na motore (5) (obr. 6) (v závislosti od modelu)

1. Podložte oblasť vyhadzovacieho komína (12) klátom, aby ste motor (5) uviedli do požadovanej pracovnej výšky oja (11).
2. Demontujte skrutky so šesťhrannou hlavou (E) predmontované na motore (5) vrátane podložiek (Eb), pružných podložiek (Ec), ako ak samopoistných matíc (Ea). Na demontáž použite vidlicový/račňový kľúč veľ. 17*.
3. Teraz zdvihnite oje (11) s vyklopenou a zaistenou opornou nohou (9) na určenom mieste (pod vyhadzovacím komínom (12).
4. Zafixujte oje (11) na motore (5) dvomi skrutkami so šesťhrannou hlavou (E), podložkami (Eb), pružnými podložkami (Ec) a samopoistnými maticami (Ea). Na montáž použite vidlicový/račňový kľúč veľ. 17*.

8.4 Montáž plniaceho lievika (2) a horného dielu plniaceho lievika (1) (obr. 7 – 9)

1. Na začiatku demontujte všetky predmontované skrutky so šesťhrannou hlavou (D) vrátane podložiek (Db), pružných podložiek (Dc), ako ak samopoistných matíc (Da) na vhadzovacom otvore motora (5) a hornom diele plniaceho lievika (1). Na demontáž použite vidlicový/račňový kľúč veľ. 13.
2. Umiestnite plniaci lievik (2) nad záves na plniacej šachte motora (5) a spojte ich dohromady.
3. Priskrutkujte plniaci lievik (2) dvomi podložkami (Db), dvomi pružnými podložkami (Dc) a dvomi samopoistnými maticami (Da) na drviacu jednotku. Na montáž samopoistných matíc (Da) použite vidlicový/račňový kľúč veľ. 13.
4. Teraz nasaďte horný diel plniaceho lievika (1) na plniaci lievik (2) a upevnite ho na začiatku demontovanými skrutkami so šesťhrannou hlavou (D), pružnými podložkami (Dc), podložkami (Db) a samopoistnými maticami (Da).
5. Na aktiváciu núdzového vypínača (22) spojte bezpečnostný pripojovací kábel núdzového vypínača (22a) núdzového vypínača (22) s pripojovacím káblom motora (5a) na dolnom diele plniaceho lievika (2) a na hornom diele plniaceho lievika (1) (obr. 9).

8.5 Montáž vyhadzovacieho komína (12) (obr. 10)

1. Na začiatku demontujte všetky predmontované skrutky so šesťhrannou hlavou (D) vrátane podložiek (Db) a pružných podložiek (Dc) na vyhadzovacom otvore motora (5). Na demontáž použite vidlicový/račňový kľúč veľ. 13.
2. Umiestnite vyhadzovací komín (12) s gumovým tesnením (12a) nad drviacu jednotku a dbajte pritom na to, aby sa montážne otvory zhodovali.
3. Priskrutkujte vyhadzovací komín (12) skrutkami so šesťhrannou hlavou (D), pružnými podložkami (Dc), podložkami (Db) na drviacu jednotku. Na montáž skrutiek so šesťhrannou hlavou (D) použite vidlicový/račňový kľúč veľ. 13.

8.6 Zmontovanie ochranného oblúka (38/38a) (obr. 13)

1. Na začiatku demontujte všetky predmontované imbusové skrutky (B) vrátane podložiek (Bb), pružných podložiek (Bc), ako ak samopoistných matíc (Ba) na ochrannom oblúku (38a). Na demontáž použite vidlicový/račňový kľúč veľ. 8, ako aj imbusový kľúč 4 mm*.
2. Vložte konce rukoväti (38) do puzdier ochranného oblúka (38a).
3. Na začiatku teraz demontujte všetky demontované imbusové skrutky (B) vrátane podložiek (Bb), pružných podložiek (Bc), ako ak samopoistných matíc (Ba) na ochrannom oblúku (38a). Na montáž použite vidlicový/račňový kľúč veľ. 8, ako aj imbusový kľúč 4 mm*.

8.7 Montáž ochranného oblúka (38a) na plniaci lievik (2) (obr. 14)

1. Zarovnajte koniec ochranného oblúka (38a) s montážnou priečkou plniaceho lievika (2).
2. Namontujte spoj so zalícovanou skrutkou s nákružkom M8 (H), podložkami (Db/De), pružnou podložkou (Dc), plastovou podložkou (Dd), ako aj samopoistnou maticou (Da). Použite imbusový kľúč 4 mm*, ako aj vidlicový kľúč veľ. 10.
3. Tento proces zopakujte na druhej strane.

8.8 Montáž ochranného oblúka (38a) so spúšťacím mechanizmom (obr. 15, 16)

1. Zarovnajte otvor na kĺbe ochranného oblúka (38a) s kĺbom na spúšťacom mechanizme.
2. Namontujte spoj so zalícovanou skrutkou s nákružkom M8 (H), podložkami (Db/De), pružnou podložkou (Dc), plastovou podložkou (Dd), ako aj samopoistnou maticou (Da). Použite imbusový kľúč 4 mm, ako aj vidlicový kľúč veľ. 13.

POZOR

Nebezpečenstvo skratu!

- Na zabránenie skratu odpojte vždy najskôr mínusový kábel (-) na batérii a pripojte ho opäť ako posledný.
- Pri pripájaní/odpájaní batérie (6) dbajte na to, aby sa póly (+/-) nedotýkali navzájom a/alebo rámu.

9. Pred uvedením do prevádzky

POZOR

Pred uvedením do prevádzky je nevyhnutné výrobok úplne zmontovať!

⚠ VAROVANIE

Pred každým uvedením do prevádzky sa uistite, že všetky bezpečnostné zariadenia riadne fungujú.

⚠ VAROVANIE

Ohrozenie zdravia!
Vdýchnutie výparov paliva/mazacieho oleja a spalín môže viesť k ťažkých poškodeniam zdravia, strate vedomia a v extrémnom prípade k smrti.

- Nevdychujte výpary paliva/mazacieho oleja a spaliny.
- Produkt prevádzkujte len v exteriéri.

POZOR

Poškodenie výrobku!
Ak sa výrobok prevádzkuje bez motorového a prevodového oleja alebo je ho príliš málo, môže to viesť k poškodeniam motora.

- Pred uvedením do prevádzky doplňte palivo a olej. Výrobok sa dodáva bez motorového a prevodového oleja.

POZOR

Škody na životnom prostredí!
Vypustený olej môže trvalo znečistiť životné prostredie. Kvapalina je vysoko toxická a môže viesť k znečisteniu vody.

- Olej napĺňajte/vyprázdňujte len na rovných a pevných povrchoch.
- Použite plniace hrdlo alebo lievik.
- Zachyťte vypustený olej do vhodnej nádoby.
- Okamžite a dôkladne utrite rozliaty olej a zlikvidujte handru podľa miestnych predpisov.
- Zlikvidujte olej podľa miestnych predpisov.

POZOR

Nebezpečenstvo poškodenia!
Ak sa použijú nesprávne skladované alebo nevypustené palivá, karburátor sa môže upchať alebo môže dôjsť k narušeniu prevádzky motora.

- Nepotrebné palivo nalejte do vzduchotesnej nádoby a uskladnite ju v tmavej, chladnej miestnosti.

Umiestnite výrobok na rovnú, priamu plochu. Potrebné náradie:

- Lievik*
- Utierka/handrička*

* = nie nevyhnutne obsiahnuté v rozsahu dodávky!

9.1 Naplnenie oleja (obr. 17)

POZOR

Výrobok sa dodáva bez motorového oleja. Pred uvedením do prevádzky preto bezpodmienečne naplňte olej. Použite na to olej SAE 10W-30.

Pred každým uvedením do prevádzky pravidelne kontrolujte hladinu oleja. Príliš nízka hladina oleja môže poškodiť motor.

1. Vyskrutkujte mierku oleja (23).
2. Naplňte nádrž na motorový olej pomocou lievika. Dbajte na max. objem náplne (pozri Technické údaje). Opatrne naplňte motorový olej po dolnú hranu plniaceho hrdla.
3. Utrite mierku oleja (23) čistou handrou neuvoľňujúcou vlákna.
4. Opäť naskrutkujte mierku oleja (23) až na doraz do plniaceho hrdla.
5. Vyskrutkujte mierku oleja (23) a vo vodorovnej polohe odčítajte hladinu oleja. Hladina oleja sa musí nachádzať v strede mierky oleja (23).
6. Ak je hladina oleja príliš nízka, zopakujte proces.
7. Následne mierku oleja (23) opäť zaskrutkujte.

9.2 Pripojenie batérie (v závislosti od modelu)

1. Skôr než začnete, odstráňte kryt oboch prípojok
2. Najskôr nasaďte červený kábel na kladný pól (+). Dbajte na to, aby bol pól čistý a svorka pevne osadená. Utiahnite skrutkový spoj.
3. Následne nasaďte čierny kábel na mínusový pól (-) a tiež ho utiahnite.
4. Dodržte poradie!

9.3 Plnenie paliva (obr. 26)

1. Odskrutkujte veko palivovej nádrže (16).
2. Naplňte benzín do palivovej nádrže (15) pomocou vhodného lievika. Dbajte na max. objem náplne (pozri Technické údaje).
3. Dávajte pozor, aby sa palivová nádrž (15) neprepĺnila a aby sa nerozlialo palivo. Rozliate palivo okamžite utrite a počkajte, kým sa palivové pary nevyparia (nebezpečenstvo vzplanutia!).
4. Pevne naskrutkujte späť veko palivovej nádrže (16).

10. Prevádzka

POZOR

Pozor!
Pri použití výrobkov sa musí dodržiavať niekoľko bezpečnostných opatrení, aby sa predišlo poraneniam a škodám. Dôkladne si prečítajte tento návod na obsluhu/bezpečnostné upozornenia.

V prípade, že výrobok odovzdávate iným osobám, odovzdajte im aj tento návod na obsluhu/bezpečnostné upozornenia. Nepreberáme zodpovednosť za žiadne nehody ani škody, ku ktorým dôjde v dôsledku nedodržania tohto návodu a bezpečnostných upozornení.

POZOR

Pred uvedením do prevádzky je nevyhnutné výrobok úplne zmontovať!

POZOR

Pred naštartovaním motora vždy skontrolujte, či je plniaci lievik prázdny a či nie sú zablokované nože!

POZOR

Pred drvením vždy skontrolujte, či sú oblúk núdzového vypnutia aj núdzový vypínač riadne vypnuté.

POZOR

Zdržiavanie sa v nebezpečnej oblasti drviča počas štartovania a prevádzky je zakázané.

⚠ VAROVANIE

Pred každým uvedením do prevádzky pravidelne kontrolujte bezpečnostné zariadenia. Chybné bezpečnostné zariadenia môžu mať za následok ťažké zranenia!

Pracovné pokyny
Dobré pracovné výsledky vyžadujú dobre nabrúsené nože.

Dodržiavajte:
Tupé nože znižujú rezný výkon a negatívne ovplyvňujú priebeh práce! Spoľahlivým znakom tupých nožov je zoslabenie vťahovania, pokles výkonu a zlý rezný vzor.

Privádzanie materiálu na drvenie
Vždy najskôr vypnite motor!

- Noste len uzavretý, priliehavý odev a ochranné rukavice s krátkymi, uzavretými a tesne priliehajúcimi manžetami.
- Pri privádzaní materiálu na drvenie vždy sa postavte nabok od plniaceho lievika (obr. 27).
- Na strane vyhadzovania vytýčte oblasť so šírkou minimálne 3 m a dĺžkou minimálne 12 m. Pred každým naštartovaním skontrolujte blízke okolie. Dávajte pozor najmä na deti, iné osoby a zvieratá (obr. 27).
- Postarajte sa o bezpečný postoj a neustále udržiavajte rovnováhu. Nenaťahujte sa dopredu.
- Pri vhadzovaní materiálu na drvenie stojte v rovnakej rovine ako výrobok.
- Udržiavajte dostatočný odstup od oblasti vyhadzovania, aby vás netrafil materiál na drvenie alebo vymrštené diely.
- Pri zbieraní reziva dávajte pozor na kamene a pôdu.
- Pôda spôsobuje rýchle opotrebovanie ostrí nožov a preto by sa mala odstrániť z materiálu na drvenie.
- Odstráňte z drveného materiálu cudzie telesá (ako napríklad klince, drôty, laná alebo nástupné pomôcky).
- Tvrdé predmety ako kamene, sklo, kovové diely a pod. sa nesmú vhadzovať do výrobku.
- Nevhadzujte do výrobku korene s priľnavou pôdou.
- Drevo ako rez stromov predpokladá naostrené nože a malo by sa drviť zvlášť, aby sa dosiahla čo najdlhšia doba trvanlivosti nožov.
- Nožový mechanizmus vťahuje materiál na drvenie do značnej miery samostatne.
- Najskôr podávajte konáre s hrubým koncom a pokiaľ možno, nasaďte ich na časť nožového kotúča, ktorá sa otáča nadol (spätný náraz).
- Zo silnejšie rozvetvených vetiev odstráňte bočné výhonky.
- Čerstvo narezané drevo si vyžaduje menšiu silu, takže sa môžu rozdrviť odrezky s väčším prierezom.
- Na záver je vhodné spracovať suchý materiál. Vlhkosť vo výrobku sa nasaje a teleso sa vyčistí.
- V prípade zablokovania rezacieho mechanizmu okamžite vypnite motor, aby ste predišli jeho preťaženiu. Pred opätovným zapnutím motora odstráňte poruchu.
- Nenechajte nadrvený materiál v oblasti vyhadzovacieho otvoru narásť príliš vysoko. To môže mať za následok, že už nadrvený materiál upchá vyhadzovací kanál. Môže tak dôjsť k spätnému nárazu materiálu cez plniaci otvor.

Upozornenie: po skončení práce odstráňte z výrobku zvyšky odpadu.

POZOR

Vytiahnite konektor zapaľovacej sviečky a kľúč zapaľovania!
Na opätovné uvedenie do prevádzky po pracovných prestávkach musí byť drviaca jednotka bez rozdrvených zvyškov.

Rýchlosti
Pomocou plynovej páky (33) je možné motor nastaviť na požadované otáčky.
- Poloha MIN - „korytnačka“
- Poloha MAX - „zajac“

Upozornenie:
Motor (5) je možné v závislosti od modelu naštartovať pomocou elektrického štartovania alebo štartéra s lankovým tiahlom (30).

10.1 Zapnutie/vypnutie výrobku

POZOR

- Štartér s lankovým tiahlom vždy vyťahujte rovno.
- Pevne držte rukoväť štartér s lankovým tiahlom, keď sa štartér s lankovým tiahlom opäť vtiahne.
- Nenechajte štartér s lankovým tiahlom rýchlo sa vrátiť späť. Môže to viesť k poškodeniam.
- Štartér s lankovým tiahlom nevyťahujte po celej dĺžke. Tým sa zabráni pretrhnutiu lanka štartéra.
- Pri chladnom počasí môže byť potrebné zopakovať štartovanie viackrát.

10.1.1 Naštartovanie motora (5) štartérom s lankovým tiahlom (30) (v závislosti od modelu)

POZOR

Nikdy nenechajte štartér s lankovým tiahlom (30) vymrštiť späť. Môže to viesť k poškodeniam.

1. Prestavte páčku sýtiča (32) a benzínový kohút (31) na motore do polohy „ON“.
2. Umiestnite plynovú páku (33) do stredu.
3. Zasuňte kľúč zapaľovania (L) do spínacej skrinky.
4. Otočte kľúč zapaľovania (L) do strednej polohy „Zapínač“.
5. Teraz viackrát pomaly napnite štartér s lankovým tiahlom (30), aby mohlo palivo z palivovej nádrže (15) prúdiť do motora (5).
6. Naštartujte motor (5) rýchlym napnutím štartéra s lankovým tiahlom (30). Ak by sa motor (5) nenaštartoval, zopakujte proces.
7. Nechajte motor (5) niekoľko sekúnd zahrievať.
8. Pomaly otočte páčku sýtiča (32) do polohy „OFF“.
9. Nastavte požadovanú rýchlosť pomocou plynovej páky (33).
10. Ak motor (5) nenaskočí ani po viacerých pokusoch, prečítajte si kapitolu „Odstraňovanie porúch“.
11. Pri opakovanom štartovaní teplého motora nie je sýtič obvykle potrebný.

10.1.2 Naštartovanie motora (5) elektrickým štartérom (v závislosti od modelu)

1. Prestavte páčku sýtiča (32) a benzínový kohút (31) na motore (5) do polohy „ON“.
2. Umiestnite plynovú páku (33) do stredu.
3. Zasuňte kľúč zapaľovania (L) do spínacej skrinky.
4. Otočte kľúč zapaľovania (L) do pravej polohy „Elektrický štartér“ a držte ho v tejto polohe, kým výrobok nenaskočí.
5. Nechajte motor (5) niekoľko sekúnd zahrievať.
6. Pomaly otočte páčku sýtiča (32) do polohy „OFF“.
7. Nastavte požadovanú rýchlosť pomocou plynovej páky (33).
8. Ak motor (5) nenaskočí ani po niekoľkých pokusoch, spustite výrobok tak, ako je opísané v odseku 10.1.1.
9. Pri opakovanom štartovaní teplého motora nie je sýtič obvykle potrebný.

10.1.3 Naštartovanie studeného motora štartérom s lankovým tiahlom (bez elektrického štartovania)

Upozornenie:
Pri vysokých vonkajších teplotách sa môže stať, že je nutné naštartovať aj pri studenom motore bez sýtiča!

1. Pred každým štartovaním skontrolujte hladinu paliva a motorového oleja a uistite sa, že je konektor zapaľovacej sviečky (35) pripojený k zapaľovacej sviečke (36).
2. Uveďte zapínač/vypínač (37) do polohy „ON“.
3. Nastavte plynovú páku (33) na „polovičný plyn“ (= stredná poloha medzi „rýchlo“ a „pomaly“).
4. Uveďte páčku sýtiča (32) do polohy „zatvorené“.
5. Otvorte benzínový kohút (31).
6. Pomaly vyťahujte štartér s lankovým tiahlom (30) až po prvý odpor.
7. Teraz rýchlo priťahujte štartér s lankovým tiahlom (30), kým sa nenaštartuje motor. Ak by sa motor nenaštartoval, zopakujte proces.
8. Nechajte motor nakrátko zahrievať. Potom pomaly otočte páčku sýtiča (32), aby ste prepli na „Normálna prevádzka“.

9. Plynovou pákou (33) nastavte otáčky, ktoré vám vyhovujú.

10.1.4 Naštartovanie teplého motora štartérom s lankovým tiahlom

(Výrobok bol odstavený menej ako 15 – 20 minút.)

1. Pred každým štartovaním skontrolujte hladinu paliva a motorového oleja a uistite sa, že je konektor zapaľovacej sviečky (35) pripojený k zapaľovacej sviečke (36).
2. Uveďte zapínač/vypínač (37) do polohy „ON“.
3. Nastavte plynovú páku (33) na „polovičný plyn“ (= stredná poloha medzi „rýchlo“ a „pomaly“).
4. Otvorte benzínový kohút (31).
5. Pomaly vyťahujte štartér s lankovým tiahlom (30) až po prvý odpor.
6. Teraz rýchlo priťahujte štartér s lankovým tiahlom (30), kým sa nenaštartuje motor. Ak sa výrobok nespustil ani po 6 potiahnutiach, zopakujte proces uvedený v časti 10.1.3.
7. Plynovou pákou (33) nastavte otáčky, ktoré vám vyhovujú.

10.1.5 Vypnutie motora

Pred vypnutím výrobku ho nechajte nakrátko bežať (cca 30 sekúnd), aby mohol motor vychladnúť.

1. Nastavte rýchlosť pomocou plynovej páky (33) na MIN-„korytnačka“.
2. Prepnite zapínač/vypínač (37) do polohy „OFF“.
3. Zatvorte benzínový kohút (31).

10.2 Automatické vypnutie pri nedostatku oleja

Upozornenie:

Automatické vypnutie pri nedostatku oleja sa aktivuje pri príliš malom množstve motorového oleja.

1. Ak je hladina oleja príliš nízka, naplňte olej podľa opisu v časti 9.1.
2. Naštartujte motor (5) podľa opisu v časti 10.1.

Pracovné pokyny

POZOR

Pri drvení dodržiavajte dostatočnú vzdialenosť od výrobku, pretože dlhé konáre môžu pri vťahovaní vyletieť. Hrozí nebezpečenstvo poranenia.

- Zabezpečte, aby bol zberný kôš správne zavesený.
- Držte konáre pri ich podávaní do výrobku, kým sa automaticky nevtiahnu.
- Pred drvením zbavte korene od visiacich zvyškov pôdy a kameňov.
- Nedrvte mäkký, vlhký materiál, ako napr. kuchynský odpad, ale ho kompostujte.
- Aby ste zabránili upchatiam, drvte zvädnuté, niekoľko dní uskladnené záhradné odpady striedavo so suchými konármi**.**
- Nechajte drvič rozdrviť dopravený materiál na drvenie a až potom dopravte nový materiál na drvenie.
- Na posúvanie materiálu na drvenie nepoužívajte svoje ruky, ale iba špeciálne zátky alebo iný materiál na drvenie.
- Po skončení práce vypnite drvič a odpojte ho od siete.
- Niekoľko suchých konárov si nechajte na koniec, aby ste ich mohli použiť na čistenie.
- Výrobok vypnite až vtedy, ak cez drvič prešiel všetok materiál na drvenie. Inak sa môžu nože pri opätovnom spustení zablokovať.

11. Čistenie a údržba

⚠ VAROVANIE

Opravárske a údržbárske práce, ktoré nie sú opísané v tomto návode na obsluhu, nechajte vykonať v odbornej dielni. Používajte len originálne náhradné diely.

⚠ VAROVANIE

Neodborné údržbárske alebo čistiace práce môžu mať za následok poranenia!

⚠ VAROVANIE

Počas čistenia, opráv a údržby sa môže výrobok neočakávane spustiť a spôsobiť tým poranenia a popáleniny.

- Vypnite výrobok.
- Odstráňte konektory zapaľovacej sviečky zo zapaľovacej sviečky.
- Nechajte výrobok vychladnúť.

⚠ VAROVANIE

Pravidelne/denne a pred uvedením do prevádzky vykonávajte vizuálnu a funkčnú kontrolu/údržbu, aby ste sa uistili, že výrobok je v dobrom prevádzkovom stave.

- Nesprávna údržba, používanie nevyhovujúcich náhradných dielov alebo odstránenie či úprava

bezpečnostných zariadení môže viesť k vážnym vecný, škodám alebo zraneniu osôb.
- Ak používateľ nedokáže tieto práce vykonať sám, mal by sa obrátiť na špecializovaného predajcu.

11.1 Čistenie

Umiestnite výrobok na rovnú, priamu plochu.

⚠ VAROVANIE

Na čistenie výrobku nikdy nepoužívajte vysokotlakový čistič.
Použitie vysokotlakových čističov vedie k skráteniu životnosti a znižuje jednoduchosť údržby.

⚠ VAROVANIE

Pravidelne/denne a pred uvedením do prevádzky vykonávajte vizuálnu a funkčnú kontrolu/údržbu, aby ste sa uistili, že výrobok je v dobrom prevádzkovom stave.
- Nesprávna údržba, používanie nevyhovujúcich náhradných dielov alebo odstránenie či úprava bezpečnostných zariadení môže viesť k vážnym vecný, škodám alebo zraneniu osôb.
- Ak používateľ nedokáže tieto práce vykonať sám, mal by sa obrátiť na špecializovaného predajcu.

- Ochranné zariadenia, vzduchové štrbiny a teleso motora udržiavajte podľa možností bez prachu a nečistôt. Výrobok vydrhnite čistou handričkou alebo vyfúkajte stlačeným vzduchom pri nízkom tlaku. Výrobok odporúčame čistiť bezprostredne po každom použití.
- Po každom použití vyprázdnite zberný kôš.
- Výrobok pravidelne čistite vlhkou handričkou* a trochou mazľavého mydla. Nepoužívajte čistiace prostriedky ani rozpúšťadlá, mohli by poškodiť plastové diely výrobku. Dbajte na to, aby sa do vnútra výrobku nedostala voda.

11.1.1 Čistenie klinových remeňov (34) (obr. 20)

1. Umiestnite výrobok na rovnú, priamu plochu.
2. Vytiahnite kľúč zapaľovania (L) zo spínacej skrinky (v závislosti od modelu).
3. Odstráňte konektor zapaľovacej sviečky (35) zo zapaľovacej sviečky (36).
4. Odstráňte kryt klinového remeňa (20) vyskrutkovaním štyroch skrutiek so šesťhrannou hlavou (B) pomocou vidlicového/račňového kľúča veľ. 8.
5. Vyčistite prvky prevodovky a klinový remeň (34) raz alebo dvakrát ročne pomocou kefy alebo stlačeného vzduchu.
6. Namontujte späť kryt klinového remeňa (20) a zaistite ho štyrmi skrutkami so šesťhrannou hlavou (B).

11.1.2 Odstránenie blokád a rozdrvených zvyškov
Na účely odstraňovania porúch alebo odstránenia zaseknutých kusov dreva vypnite stroj.

1. Umiestnite výrobok na rovnú, priamu plochu.
2. Vytiahnite kľúč zapaľovania (L) zo spínacej skrinky (v závislosti od modelu).
3. Odstráňte konektor zapaľovacej sviečky (35) zo zapaľovacej sviečky (36).
4. Rozpojte spojenie pripojovacieho kábla bezpečnostného spínača.
5. Demontujte plniaci lievik (2) a vyhadzovací komín (12) a odstráňte gumové tesnenie (12a). Na demontáž skrutiek so šesťhrannou hlavou (D) a na samopoistné matice (Da) použite vidlicový/račňový kľúč veľ. 13.
6. Pri pretrvávajúcich poruchách odstráňte kryt klinového remeňa (20) podľa opisu v časti 11.1.1, a následne pomocou určeného račňového kľúča pomaly otáčajte nožovým hriadeľom, aby ste poruchu odstránili.
7. Na odstránenie rozdrvených zvyškov vyčistite vnútro výrobku a nožový kotúč stlačeným vzduchom.
8. Namontujte späť plniaci lievik (2) a vyhadzovací komín (12), gumové tesnenie (12a), ako aj kryt klinového remeňa (20).

12. Preprava

⚠ VAROVANIE

Dôležité bezpečnostné upozornenie – Nemá schválenie na prevádzku v cestnej premávke!
Tento výrobok je určený výhradne na prevádzkové použitie na súkromných pozemkoch, poľnohospodárskych alebo lesných plochách, ako aj na staveniskách. Drvič nemá schválenie na prevádzku v cestnej premávke (vyhláška StVZO) a nesmie sa presúvať ani prevádzkovať na verejných komunikáciách, cestách alebo priestranstvách.
Prepravovať sa smie len vhodnými, schválenými vozidlami a prepravnými prostriedkami. Používanie integrovaného ťažného systému je prípustné výhradne na neverejných plochách.

Výrobca nepreberá ručenie za škody, pokuty alebo nehody, ktoré vzniknú v dôsledku porušenia týchto ustanovení.

12.1 Príprava na prepravu

1. Palivovú nádrž (15) vyprázdnite pomocou benzínovej sacej pumpy.
   Výstražné upozornenie: Neodstraňujte benzín v uzavretých priestoroch, v blízkosti ohňa alebo pri fajčení. Plynové výpary môžu spôsobiť výbuchy alebo požiar.
2. Kľúč zapaľovania (L) musí byť vždy vytiahnutý zo spínacej skrinky a bezpečne uschovaný, aby sa zabránilo nepovolanému alebo neodbornému používaniu deťmi a inými osobami (v závislosti od modelu).
3. Odstráňte konektor zapaľovacej sviečky (35) zo zapaľovacej sviečky (36).
4. Vyčistite výrobok.

12.2 Preprava bez vozidla (v závislosti od modelu)

⚠ Pozor: Počas prepravy výrobku musí byť motor vypnutý a konektor zapaľovacej sviečky vytiahnutý.

1. Ak chcete výrobok premiestniť, uchopte guľové uloženie (10) a nakloňte výrobok dozadu.
2. Teraz môžete výrobok prepraviť.

12.3 Preprava s vozidlom (v závislosti od modelu)

⚠ POZOR

Výrobok nemá schválenie na prevádzku v cestnej premávke, a preto nie je určený do priestoru verejnej dopravy. Výrobok sa smie pripojiť k vozidlu a premiestňovať len v zahradenom a oplotenom areáli.

Na premiestnenie výrobku vozidlom musíte sklopiť opornú nohu (9).

1. Uvoľnite poistnú závlačku aretačného čapu (K) a vytiahnite ho.
2. Vyklopte opornú nohu (9) nahor.
3. Na zaistenie opornej nohy (9) namontujte aretačný čap (K) do aretácie. Zabránite tým spadnutiu. Zaistite aretačný čap (K).
4. Zaveste guľové uloženie (10) na ťažné zariadenie vhodného vozidla.

Upozornenie: dbajte na to, aby blokovací mechanizmus guľového uloženia (10) zapadol.

13. Údržba

⚠ VAROVANIE

Ak operátor musí vykonať údržbové a servisné práce, tak musí disponovať potrebnými odbornými znalosťami.

Ak sa výrobok odstaví za účelom údržby, inšpekcie alebo skladovania, vypnite motor, vytiahnite konektor zapaľovacej sviečky zo zapaľovacej sviečky, vytiahnite kľúč zapaľovania zo spínacej skrinky a uistite sa, či sa zastavili všetky rotujúce časti.

⚠ POZOR

Nebezpečenstvo požiaru a výbuchu!

Pri skladovaní výrobku v blízkosti možných zápalných zdrojov môže dôjsť k požiaru alebo k výbuchu. To vedie k ťažkým popáleninám alebo k smrti

- Odstráňte možné zápalné zdroje, ako napr. pece, teplovodné plynové kotle, plynové sušičky atď.

⚠ POZOR

Všetky ochranné a bezpečnostné zariadenia sa musia po ukončených opravárskych a údržbových prácach okamžite znovu namontovať.

Zaistite výrobok proti neúmyselnému zapnutiu ešte pred vykonaním údržbových a/alebo opravárskych prác:

- Pred všetkými čistiacimi a montážnymi prácami vypnite motor.
- Nechajte vychladnúť motor.
- Konektor zapaľovacej sviečky vytiahnite zo zapaľovacej sviečky. Okrem toho vytiahnite aj kľúč zapaľovania (L) zo spínacej skrinky (v závislosti od modelu).

- Pravidelná, dôsledná údržba je potrebná, aby ste zaručili nemennú bezpečnostnú úroveň a výkon výrobku.
- Dohliadnite na to, aby boli všetky matice, čapy a skrutky dôkladne utiahnuté a aby bol výrobok v bezpečnom pracovnom stave.
- Pravidelne kontrolujte výrobok ohľadom opotrebovania alebo straty funkčnosti.
- Z bezpečnostných dôvodov vymeňte opotrebované alebo poškodené diely.
- Používajte len originálne náhradné diely.
- Skontrolujte bezpečné pripevnenie kolies.
- Práce, ktoré nie sú opísané v tomto návode na obsluhu, by sa mali vykonávať len v autorizovanej odbornej dielni.

Potrebné náradie

- vidlicový kľúč veľ. 13 *
- vidlicový/račňový kľúč veľ. 16 *
- vidlicový/račňový kľúč veľ. 17 *

- Škáromer*
- Kefa s medenými štetinami*
- Mazací lis*

* = nie nevyhnutne obsiahnuté v rozsahu dodávky!

13.1 Výmena nožov

⚠ POZOR

Pri manipulácii s nožmi noste ochranné rukavice!

Pri každej výmene nožov použite nové skrutky noža a matice.
Nože by sa mali vymeniť, keď sú tupé alebo po 30 hodinách.

1. Umiestnite výrobok na rovnú, priamu plochu.
2. Vytiahnite kľúč zapaľovania (L) zo spínacej skrinky (v závislosti od modelu).
3. Odstráňte konektor zapaľovacej sviečky (35) zo zapaľovacej sviečky (36).
4. Rozpojte spojenie pripojovacieho kábla bezpečnostného spínača (22a) a pripojovacieho kábla motora (5a).
5. Demontujte skrutky so šesťhrannou hlavou (D) plniaceho lievika (2) a vyhadzovacieho komína (12). Odstráňte gumové tesnenie (12a). Na demontáž skrutiek so šesťhrannou hlavou (D) a na samopoistné matice (Da) použite vidlicový/račňový kľúč veľ. 13.
6. Teraz demontujte kryt klinového remeňa (20) a následne otočte nožový hriadeľ tak, aby skrutky noža boli ľahko prístupné.
7. Račňovým kľúčom s nadstavcom veľ. 13 uvoľnite skrutky noža a opatrne odstráňte nôž.
8. Vložte nový nôž a zaistite ho skrutkami noža. **Upozornenie:** očistite nože, ako aj dosadacie plochy nožov v uchytení noža, od stvrdnutých zvyškov nečistôt. Pri opätovnej musia nože presne dosadať.
9. Na výmenu druhého noža otočte nožový kotúč. Na tento účel postupujte podľa vyššieho opisu v bode 7.
10. Po výmene oboch nožov skontrolujte a prípadne nastavte vzdialenosť medzi nožom a protinožom. Spravidla by mala byť 1 – 1,2 mm. Na to je potrebný vidlicový/račňový kľúč veľ. 13. Ak chcete posunúť protinôž, zo spodnej strany motora zaskrutkujte strednú skrutku so šesťhrannou hlavou (vzdialenosť sa zmenší) alebo vyskrutkujte skrutku so šesťhrannou hlavou (vzdialenosť sa zväčší).
11. Namontujte plniaci lievik (2) podľa opisu v odseku 8.3, ako aj kryt klinového remeňa.

Upozornenie:
Ak sa po výmene nožov vyskytne jeden z nasledujúcich bodov, vyhľadajte špecializovaného predajcu, ktorý protinôž skontroluje ohľadne poškodenia a prípadne ho vymení:

- Neuspokojivý výsledok rezu.
- Výrobok nadmerne vibruje.
- Výrobok vydáva neobvyklé zvuky.
- Protinôž je poškodený.

13.2 Nastavenie protinoža

⚠ POZOR

Pri manipulácii s nožmi noste ochranné rukavice!

1. Vytiahnite kľúč zapaľovania (L) zo spínacej skrinky (v závislosti od modelu).
2. Odstráňte konektor zapaľovacej sviečky (35) zo zapaľovacej sviečky (36).
3. Rozpojte spojenie pripojovacieho kábla bezpečnostného spínača (22a) a pripojovacieho kábla motora (5a).
4. Demontujte plniaci lievik (2) a vyhadzovací komín (12) a odstráňte gumové tesnenie (12a) vyhadzovacieho komína (12). Na demontáž skrutiek so šesťhrannou hlavou (D) použite vidlicový/račňový kľúč veľ. 13 a na samopoistné matice (Da) vidlicový/račňový kľúč veľ. 13.
5. Uvoľnite skrutky protinoža (tri skrutky so šesťhrannou hlavou veľ. 16 mm na spodnej strane motora).
6. Nastavte tolerančný interval.

Upozornenie: tolerančný interval 1 – 1,2 mm sa musí nastaviť škárom erom hore na noži a protinoži.

7. Utiahnite skrutky protinoža na spodnej strane. Znova skontrolujte tolerančný interval pomocou škáromera na noži a protinoži.
8. Namontujte plniaci lievik (2) podľa opisu v odseku 8.3.

13.3 Poškodené nože

- Ak sa nôž, aj napriek opatrnej manipulácii, dostane do kontaktu s prekážkou, okamžite vypnite motor (5) a vytiahnite konektor zapaľovacej sviečky (35) zo zapaľovacej sviečky (36).
- Ak chcete skontrolovať poškodenie nožov, rozpojte spojenie vypínacieho kábla bezpečnostného spínača (22a) a pripojovacieho kábla motora (5a), a demontujte plniaci lievik (2).
- Poškodené alebo ohnuté nože sa musia vymeniť.
- Nikdy ohnutý nôž už znovu nenarovnávajte.

- Nikdy nepracujte s ohnutými alebo silno opotrebovanými nožmi, to zapríčiňuje vibrácie a môže mať za následok ďalšie poškodenia výrobku.

⚠ POZOR

Pri prácach s poškodeným nožom vzniká nebezpečenstvo poranenia.

13.4 Prebrúsenie noža

Na zabránenie nevyváženosti by mala brúsenie vykonávať len autorizovaná odborná dielňa.

Upozornenie: Protinôž nie je možné prebrúsiť, pretože inak už nie je možné dodržať rozmer medzi nožom a protinožom.

13.5 Kontrola hladiny oleja (obr. 17)

⚠ POZOR

Ohrozenie zdravia!

Vdýchnutie benzínových pár/výparov mazacieho oleja môže viesť k ťažkých poškodeniam zdravia, strate vedomia a v extrémnom prípade k smrti.

- Nevdychujte benzínové pary/výpary mazacieho oleja.
- Produkt prevádzkujte len v exteriéri.

UPOZORNENIE!

Poškodenie výrobku

Ak sa výrobok prevádzkuje bez motorového a prevodového oleja alebo je ho príliš málo, môže to viesť k poškodeniam motora.

- Pred uvedením do prevádzky doplňte benzín a olej. Výrobok sa dodáva bez motorového a prevodového oleja.
- Používajte iba bezolovnatý benzín s minimálnym oktánovým číslom ROZ / RON 95 a maximálnym podielom bioetanolu 10 % (E10)
- Používajte iba motorový olej SAE 10W-30**.**

UPOZORNENIE!

Škody na životnom prostredí!

Vypustený olej môže trvalo znečistiť životné prostredie. Kvapalina je vysoko toxická a môže viesť k znečisteniu vody.

- Olej napĺňajte/vyprázdňujte len na rovných a pevných povrchoch.
- Použite plniace hrdlo alebo lievik.
- Zachyťte vypustený olej do vhodnej nádoby.
- Okamžite a dôkladne utrite rozliaty olej a zlikvidujte handru podľa miestnych predpisov.
- Zlikvidujte olej podľa miestnych predpisov.

1. Umiestnite výrobok na rovnú, priamu plochu.
2. Vytiahnite kľúč zapaľovania (L) zo spínacej skrinky (v závislosti od modelu).
3. Odstráňte konektor zapaľovacej sviečky (35) zo zapaľovacej sviečky (36).
4. Odskrutkujte veko plniaceho otvoru oleja s mierkou oleja (23).
5. Utrite veko plniaceho otvoru oleja s mierkou oleja (23) čistou handrou neuvoľňujúcou vlákna.
6. Veko plniaceho otvoru oleja s mierkou oleja (23) opäť naskrutkujte až na doraz do plniaceho hrdla.
7. Vyskrutkujte veko plniaceho otvoru oleja s mierkou oleja (23) a vo vodorovnej polohe odčítajte hladinu oleja. Hladina oleja sa na veku plniaceho otvoru oleja s mierkou oleja musí nachádzať medzi L (Low) a H (High) (23).
8. Ak je hladina oleja príliš nízka, naplňte olej podľa opisu v odseku 9.1.
9. Následne zaskrutkujte späť veko plniaceho otvoru oleja s mierkou oleja (23).

13.6 Výmena oleja (obr. 19)

⚠ POZOR

Ohrozenie zdravia!

Vdýchnutie výparov paliva/mazacieho oleja a spalín môže viesť k ťažkých poškodeniam zdravia, strate vedomia a v extrémnom prípade k smrti.

- Nevdychujte výpary paliva/mazacieho oleja a spaliny.
- Produkt prevádzkujte len v exteriéri.

⚠ POZOR

Poškodenie výrobku!

Ak sa výrobok prevádzkuje bez motorového oleja alebo je ho príliš málo, môže to viesť k poškodeniam motora.

- Pred uvedením do prevádzky doplňte palivo a olej. Výrobok sa dodáva bez motorového oleja.

⚠ POZOR

Škody na životnom prostredí!

Vypustený olej môže trvalo znečistiť životné prostredie. Kvapalina je vysoko toxická a môže viesť k znečisteniu vody.

- Olej napĺňajte/vyprázdňujte len na rovných a pevných povrchoch.

- Použite plniace hrdlo alebo lievik.
- Zachyťte vypustený olej do vhodnej nádoby.
- Okamžite a dôkladne utrite rozliaty olej a zlikvidujte handru podľa miestnych predpisov.
- Zlikvidujte olej podľa miestnych predpisov.

Vymeňte motorový olej po prvých 50 prevádzkových hodinách.
Výmena motorového oleja sa musí vykonávať pri motore (5) zohriatom na prevádzkovú teplotu.

1. Umiestnite výrobok na rovnú, priamu plochu.
2. Vytiahnite kľúč zapaľovania (L) zo spínacej skrinky (v závislosti od modelu).
3. Odstráňte konektor zapaľovacej sviečky (35) zo zapaľovacej sviečky (36).
4. Vyskrutkujte mierku oleja (23).
5. Pripravte vhodnú zbernú nádobu.
6. Otvorte vypúšťaciu skrutku oleja (25). Použite vidlicový kľúč veľ. 12.
7. Vypustite olej do zbernej nádoby.
8. Len čo olej vytečie, opäť uzavrite vypúšťaciu skrutku oleja (23). Použite vidlicový kľúč veľ. 12.
9. Naplňte nový motorový olej SAE 10W-30 (cca 6,5 l).
10. Utrite mierku oleja (23) čistou handrou neuvoľňujúcou vlákna.
11. Opäť naskrutkujte mierku oleja (23) až na doraz do plniaceho hrdla.
12. Vyskrutkujte mierku oleja (23) a vo vodorovnej polohe odčítajte hladinu oleja. Hladina oleja sa musí nachádzať medzi L (Low) a H (High).
13. Ak je hladina oleja príliš nízka, naplňte olej podľa opisu v odseku 9.1.
14. Starý olej zlikvidujte podľa predpisov.

Starý olej sa musí riadne zlikvidovať podľa platných ustanovení.

13.7 Vypustenie benzínu pomocou benzínovej sacej pumpy

Pri dlhšom skladovaní sa musí vypustiť benzín.

1. Umiestnite výrobok na rovnú, priamu plochu.
2. Vytiahnite kľúč zapaľovania (L) zo spínacej skrinky (v závislosti od modelu).
3. Odstráňte konektor zapaľovacej sviečky (35) zo zapaľovacej sviečky (36).
4. Držte zbernú nádobu pod hadicou benzínovej sacej pumpy.
5. Odskrutkujte a odoberte veko palivovej nádrže (16).
6. Vyberte vložku palivového filtra (24).
7. Zasuňte hadicu benzínovej sacej pumpy do palivovej nádrže (15) a úplne vypustite benzín pomocou benzínovej sacej pumpy.
8. Nasaďte späť vložku palivového filtra (24).
9. Pevne naskrutkujte späť veko palivovej nádrže (16).

13.8 Čistenie vložky palivového filtra (24) (obr. 18)

Upozornenie: Pri vložke palivového filtra (24) ide o filtračnú nádobu, ktorá sa nachádza priamo pod vekom palivovej nádrže (16) a filtruje všetko naplnené palivo.

1. Odskrutkujte veko palivovej nádrže (16).
2. Vyberte vložku palivového filtra (24). Nečistite ju horľavým rozpúšťadlom ani rozpúšťadlom s vysokou teplotou vzplanutia.
3. Nasaďte späť vložku palivového filtra (24).
4. Pevne naskrutkujte späť veko palivovej nádrže (16).

13.9 Napnutie klinového remeňa (34) (obr. 20)

Upozornenie: Po piatich prevádzkových hodinách je potrebné dopnúť klinový remeň (34).

1. Umiestnite výrobok na rovnú, priamu plochu.
2. Vytiahnite kľúč zapaľovania (L) zo spínacej skrinky (v závislosti od modelu). Odstráňte konektor zapaľovacej sviečky (35) zo zapaľovacej sviečky (36).
3. Odstráňte kryt klinového remeňa (20) demontovaním štyroch skrutiek so šesťhrannou hlavou (B) pomocou vidlicového kľúča veľ. 10.
4. Skontrolujte klinové remene (34) tlakom palca. Ak povolia o viac ako 10 – 15 mm, je potrebné dopnúť klinové remene (34).
5. Ak chcete napnúť klinové remene (34), na oboch stranách motora (5) uvoľnite napínacie skrutky remeňa a poistné matice vidlicovým/račňovým kľúčom s nadstavcom veľ. 13.
6. Uvoľnite vidlicovým/račňovým kľúčom s nadstavcom veľ.13 štyri spojovacie skrutky motora/drviacej jednotky (5).
7. Dopnite klinové remene (34) pomocou oboch napínacích skrutiek remeňa.
8. Skontrolujte klinové remene (34) tlakom palca. Ak klinové remene (34) povolia o viac ako 10 – 15 mm, je potrebné dopnúť klinové remene (34).
9. Zaistite každú napínaciu skrutku remeňa jednou poistnou maticou.
10. Namontujte späť kryt klinového remeňa (20) a zaistite ho štyrmi skrutkami so šesťhrannou hlavou.

13.10 Výmena klinových remeňov (34) (obr. 20)

Upozornenie: ak sú klinové remene (34) natrhnuté, opotrebované alebo hladké, musia sa vymeniť.

1. Umiestnite výrobok na rovnú, priamu plochu.
2. Vytiahnite kľúč zapaľovania (L) zo spínacej skrinky (v závislosti od modelu).

3. Odstráňte konektor zapaľovacej sviečky (35) zo zapaľovacej sviečky (36).
4. Odstráňte kryt klinového remeňa (20) demontovaním štyroch skrutiek so šesťhrannou hlavou (B) pomocou vidlicového kľúča veľ. 10.
5. Ak chcete vymeniť klinové remene (34), na oboch stranách motora (5) uvoľnite napínacie skrutky remeňa a poistné matice vidlicovým/račňovým kľúčom s nadstavcom veľ. 13.
6. Uvoľnite vidlicovým/račňovým kľúčom s nadstavcom veľ.13 štyri spojovacie skrutky motora/drviacej jednotky (5).
7. Odstráňte staré klinové remene (34).
8. Klinové remene (34) správne napnite. **(Dbajte na smer behu!)**
9. Napnite klinový remeň (34) podľa opisu v odseku 13.9.

13.11 Údržba vzduchového filtra (29) (obr. 23)

⚠ Nebezpečenstvo

Nebezpečenstvo požiaru a výbuchu!
Palivo sa môže pri nesprávnom čistení vznietiť a prípadne vybuchnúť. To vedie k ťažkým popáleninám alebo k smrti.

- Vyčistite vzduchový filter len vyklepaním.
- Nikdy nečistite vzduchový filter benzínom alebo horľavými rozpúšťadlami.

POZOR

Nebezpečenstvo poškodenia!
Prevádzka motora bez filtračnej vložky alebo s poškodenou filtračnou vložkou môže viesť k poškodeniam motora.

- Nikdy nenechajte bežať motor bez vložky vzduchového filtra alebo s poškodenou vložkou vzduchového filtra. Nečistoty sa tak dostanú do motora, čím môžu vzniknúť závažné poškodenia motora.

POZOR

Znečistené vzduchové filtre znižujú výkon motora vplyvom príliš malého prívodu vzduchu ku karburátoru. Preto je nevyhnutná pravidelná kontrola.

Znečistené vzduchové filtre (29) znižujú výkon motora vplyvom príliš malého prívodu vzduchu ku karburátoru. Preto je nevyhnutná pravidelná kontrola.
Vzduchový filter (29) by sa mal kontrolovať každých 25 prevádzkových hodín a v prípade potreby vymeniť. Vzduchový filter (29) sa pri veľmi prašnom vzduchu musí kontrolovať častejšie.

1. Zložte kryt vzduchového filtra (3) demontovaním krídlovej skrutky (28).
2. Odstráňte vzduchový filter (29).
3. Vyčistite vzduchový filter (29) len vyklepaním.
4. Vymeňte poškodený vzduchový filter (29) za nový.
5. Vložte späť vzduchový filter (29) a namontujte kryt vzduchového filtra (3) pomocou skrutky (28).

13.12 Údržba zapaľovacej sviečky (36) (obr. 24, 25)
Zapaľovaciu sviečku (36) prvýkrát skontrolujte po 20 prevádzkových hodinách ohľadom znečistenia a prípadne ju vyčistite kefou s medenými štetinami. Údržbu zapaľovacej sviečky (36) vykonávajte každých 50 prevádzkových hodín.

1. Umiestnite výrobok na rovnú, priamu plochu.
2. Vytiahnite kľúč zapaľovania (L) zo spínacej skrinky (v závislosti od modelu).
3. Odstráňte konektor zapaľovacej sviečky (35) zo zapaľovacej sviečky (36).
4. Odstráňte zapaľovaciu sviečku (36) pomocou kľúča na zapaľovacie sviečky (A).
5. Odstráňte akúkoľvek nečistotu z podstavca zapaľovacej sviečky (36).
6. Zapaľovaciu sviečku (36) vizuálne skontrolujte. Medenou drôtenou kefou odstráňte prípadne sa vyskytujúce usadeniny.
7. Skontrolujte medzeru zapaľovacej sviečky. Pomocou škáromera nastavte vzdialenosť elektród na 0,6 – 0,7 mm.
8. Znovu namontujte zapaľovaciu sviečku (36) a dbajte na to, aby ste ju neutiahli príliš pevno.
9. Následne nasaďte konektor zapaľovacej sviečky (35) na zapaľovaciu sviečku (36).

13.13 Mazanie ložísk (obr. 22)
Upozornenie: obojstranné ložiská drviacej jednotky sa musia pravidelne premazávať mazacím lisom.

1. Umiestnite výrobok na rovnú, priamu plochu.
2. Vytiahnite kľúč zapaľovania (L) zo spínacej skrinky (v závislosti od modelu).
3. Odstráňte konektor zapaľovacej sviečky (35) zo zapaľovacej sviečky (36).
4. Odstráňte kryt klinového remeňa (20) demontovaním štyroch skrutiek so šesťhrannou hlavou pomocou vidlicového/račňového kľúča veľ. 10.
5. Zložte ochranné uzávery mazacích hlavíc (26) na oboch stranách.
6. Vyčistite mazacie hlavice (26) na oboch stranách handrou neuvoľňujúcou vlákna.

7. Namažte ložiská na oboch stranách mazacími hlavicami (26) 1 – 2 stlačeniami mazacieho lisu.
8. Vyčistite mazacie hlavice (26) na oboch stranách od prebytočného tuku handrou neuvoľňujúcou vlákna.
9. Nasaďte ochranné uzávery mazacích hlavíc (26) na oboch stranách.

Namontujte späť kryt klinového remeňa (20) a zaistite ho štyrmi skrutkami so šesťhrannou hlavou.

Plán údržby

Činnosť:	Pred každým použitím	Po 5 prevádzkových hodinách	Každých 25 prevádzkových hodín	Každých 50 prevádzkových hodín	Ročne alebo každých 100 prevádzkových hodín
Kontrola nádrží a hladiny oleja	x				
Výmena oleja		x		x	x
Výmena benzínu					x
Čistenie/výmena plniaceho lievika benzínu					x
Čistenie vzduchového filtra (29)				x	x
Výmena vzduchového filtra (29)					x
Kontrola zapaľovacej sviečky (36) a konektora zapaľovacej sviečky (35)				x	x
Výmena zapaľovacej sviečky (36)					x
Čistenie zapaľovacej sviečky (36)			x		
Kontrola poškodenia a funkcie výrobku	x				
Kontrola klinového remeňa (34)	x				
Dopnutie klinového remeňa (34)		x			
Kontrola noža/protinoža (5)	x				
Mazanie ložísk			x		
Kontrola tlaku v pneumatikách			x		
Kontrola výfukového systému (27)				x	x
Dotiahnutie všetkých skrutiek					x
Kontrola funkcie núdzového vypnutia	x				
Mazanie nožového bubna			x		

14. Skladovanie

⚠ VAROVANIE

Nebezpečenstvo požiaru a výbuchu!

Pri skladovaní výrobku v blízkosti možných zápalných zdrojov môže dôjsť k požiaru alebo k výbuchu. To vedie k ťažkým popáleninám alebo k smrti

- Odstráňte možné zápalné zdroje, ako napr. pece, teplovodné plynové kotle, plynové sušičky atď.

UPOZORNENIE!

Nebezpečenstvo poškodenia!

Ak sa výrobok neskladuje správne, môže dôjsť k poškodeniu motora.

- Uskladnite výrobok chránený pred špinou, prachom a vlhkosťou.

Potrebné náradie

- Benzínová sacia pumpa*
- Plniaca olejová fľaša*

- vidlicový/račňový kľúč veľ. 13 *
- vidlicový/račňový kľúč veľ. 16 *
- Nabíjačka autobatérií *

* = nie nevyhnutne obsiahnuté v rozsahu dodávky!

14.1 Príprava na uskladnenie

Ak výrobok nebudete používať dlhšie ako 30 dní, prijmite nasledujúce opatrenia, aby ste ho pripravili na uskladnenie.

⚠ VAROVANIE

Neodstraňujte benzín v uzavretých priestoroch, v blízkosti ohňa alebo pri fajčení. Plynové výpary môžu spôsobiť výbuchy alebo požiar.

1. Palivovú nádrž (15) vyprázdnite pomocou benzínovej sacej pumpy.
2. Naštartujte motor (5) a nechajte ho bežať dovtedy, kým sa nespotrebuje zvyšný benzín.
3. Po každej sezóne vymeňte olej. Odstráňte na to starý motorový olej z teplého motora a naplňte nový.
4. Odstráňte konektor zapaľovacej sviečky (35) zo zapaľovacej sviečky (36).
5. Do valca nalejte pomocou plniacej olejovej fľaše cca 20 ml oleja.
6. Pomaly ťahajte za štartér s lankovým tiahlom (30) tak, aby olej ochránil valec zvnútra.
7. Vyčistite celý výrobok, aby ste ochránili lakovú farbu.
8. Výrobok vždy skladujte na dobre vetranom mieste.
9. Výrobok a jeho príslušenstvo skladujte na tmavom, suchom a nezamŕzajúcom mieste neprístupnom pre deti. Optimálna skladovacia teplota sa nachádza medzi 5 a 30 ˚C.
10. Nástroj skladujte v pôvodnom balení. Nástroj zakryte, aby ste ho chránili pred prachom alebo vlhkosťou. Návod na obsluhu uschovajte pri nástroji.

14.2 Demontáž batérie (6) (obr. 11, 12) (v závislosti od modelu)

1. Odpojte batériu (6).
2. Na tento účel uvoľnite čierny kábel z mínusového pólu (-) a červený kábel z plusového pólu (+).
3. Na odstránenie plechu na uchytenie batérie (6c) uvoľnite obidve skrutky so šesťhrannou hlavou (D) pomocou vidlicového kľúča veľ. 13.
4. Vyberte batériu (6) z držiaka batérie (6b).
5. Priskrutkujte späť plech na uchytenie batérie (6c) obomi skrutkami so šesťhrannou hlavou.

Zabezpečte, aby bola batéria (6) chránená pred nepovolaným používaním (napr. deťmi).

Počas zimy nabíjajte batériu (6) 1- až 2-krát na zaručenie toho, aby si uchovala svoju plnú kapacitu. Nesprávne skladovanie môže poškodiť batériu (6) a je vylúčené zo záruky.

14.3 Nabíjajte batériu (6) nabíjačkou autobatérií (v závislosti od modelu)

⚠ Nebezpečenstvo

Nebezpečenstvo v dôsledku nesprávneho nabitia batérie!

Pri príliš vysokom nabíjacom napätí vzniká nebezpečenstvo výbuchu batérie (6).
Pri prácach na batérii (6) vytiahnite kľúč zapaľovania (L) zo spínacej skrinky.

- Nabíjací prúd nabíjačky nesmie prekročiť 5 A a nabíjacie napätie smie byť max. 14,4 V.

1. Demontujte batériu (6) podľa opisu v odseku 14.2.
2. Pripojte batériu (6) k určenej nabíjačke autobatérií. Najskôr pripojte červený kábel k plusovému pólu (+) a čierny kábel k mínusovému pólu (-) nabíjačky.
3. Batériu (6) nabíjajte minimálne 5 hodín.

POZOR

Nebezpečenstvo skratu!

- Na zabránenie skratu odpojte vždy najskôr mínusový kábel (-) na batérii (6) a pripojte ho opäť ako posledný.
- Pri pripájaní/odpájaní batérie (6) dbajte na to, aby sa póly (+/-) nedotýkali navzájom a/alebo rámu.
- Dodržte správne poradie!

15. Oprava a objednávanie náhradných dielov

Po oprave alebo údržbe sa uistite, že sú namontované všetky bezpečnostné diely a v bezchybnom stave. Diely, ktoré môžu spôsobovať nebezpečenstvá, uchovávajte mimo dosahu iných osôb a detí.

Pozor: Podľa zákona o zodpovednosti za chyby výrobkov neručíme za chyby, ktoré boli spôsobené neodbornými opravami alebo nepoužívaním originálnych náhradných dielov.

Poverte zákaznícky servis alebo autorizovaného odborníka. To isté platí aj pre diely príslušenstva.

Prípojky a opravy
Prípojky a opravy elektrického vybavenia smie vykonávať iba kvalifikovaný elektrikár.

V prípade otázok uveďte, prosím, nasledujúce údaje:
- druh prúdu motora,
- údaje z typového štítka stroja,
- údaje z typového štítka motora.

Dôležité upozornenie pre prípad opravy:
V prípade zasielania výrobku na opravu majte na pamäti, že výrobok sa z bezpečnostných dôvodov musí zasielať na servisnú stanicu bez oleja a paliva.

Náhradné diely a príslušenstvo získate v našom servisnom centre. Za týmto účelom naskenujte QR kód na titulnej strane.

15.1 Objednávanie náhradných dielov
Pri objednávaní náhradných dielov je potrebné uviesť nasledovné údaje:
- Označenie modelu
- Číslo výrobku
- Údaje typového štítka

15.2 Servisné informácie
Je potrebné dbať na to, že pri tomto výrobku podliehajú nasledujúce diely použitiu primeranému alebo prirodzenému opotrebovaniu, resp. nasledujúce diely sú potrebné ako spotrebné materiály.

Diely podliehajúce opotrebovaniu*: klinové remene, motorový olej, zapaľovacia sviečka, vzduchový filter, kolesá, gumená lišta, nože, batéria
* nie nevyhnutne obsiahnuté v rozsahu dodávky!

16. Likvidácia a recyklácia

Upozornenia k baleniu



Baliace materiály sa dajú recyklovať. Prosím, likvidujte balenia ekologicky.

Upozornenia k zákonu o elektrických a elektronických zariadeniach (ElektroG)



Staré elektrické a elektronické zariadenia nepatria do domového odpadu, ale sa musia odviezť na triedený zber, resp. likvidáciu!
- Staré batérie alebo akumulátory, ktoré nie sú pevne zabudované v starom prístroji, sa musia vybrať bez porušenia! Ich likvidácia je regulovaná zákonom o batériách.
- Vlastníci alebo používatelia elektrických a elektronických zariadení sú zo zákona povinní ich po použití vrátiť.
- Koncový užívateľ je zodpovedný za vymazanie svojich osobných údajov na starom zariadení, ktoré má byť zlikvidované!
- Symbol prečiarknutého odpadkového koša na kolieskach znamená, že odpad z elektrických a elektronických zariadení sa nesmú likvidovať s domovým odpadom.
- Odpad z elektrických a elektronických zariadení je možné bezplatne odovzdať na týchto miestach:
  - Verejná likvidácia alebo zberné miesta (napr. obecné stavebné dvory).
  - Predajné miesta elektronických zariadení (stacionárne a online), ak sú predajcovia povinní ich prevziať späť alebo ich dobrovoľne ponúknuť.
  - Až tri staré elektrické zariadenia jedného typu výrobku s maximálnou dĺžkou hrany 25 centimetrov môžete bezplatne odovzdať bez toho, aby ste si najprv zakúpili nové zariadenie od výrobcu, alebo ich odovzdajte na inom autorizovanom zbernom mieste vo vašom okolí.
  - Viac doplňujúcich podmienok spätného odberu výrobcov a distribútorov sa dozviete v príslušnom zákaznickom servise.
- V prípade dodania nového elektrického zariadenia výrobcom do domácnosti môže výrobca na požiadanie koncového užívateľa zabezpečiť bezplatný odvoz starého elektrického zariadenia. Za týmto účelom kontaktujte zákaznícky servis výrobcu.
- Tieto vyhlásenia sa vzťahujú iba na zariadenia inštalované a predávané v krajinách Európskej únie a podliehajúce európskej smernici 2012/19/EÚ. V krajinách mimo Európskej únie môžu na likvidáciu odpadu z elektrických a elektronických zariadení platiť odlišné predpisy.

Upozornenia týkajúce sa zákona o batériách (BattG)



Staré batérie a akumulátory nepatria do domového odpadu, ale musia sa zbierať, resp. likvidovať oddelene!

- Pre bezpečné vybratie batérií alebo akumulátorov z elektrického zariadenia a pre informácie o ich type alebo chemickom systéme dodržiavajte ďalšie informácie v návode na obsluhu alebo montáž.
- Vlastníci, resp. užívatelia batérií a akumulátorov sú zo zákona povinní ich po použití vrátiť. Vrátenie je obmedzené na dodávku bežných množstiev pre domácnosť.
- Staré batérie môžu obsahovať škodlivé látky alebo ťažké kovy, ktoré môžu poškodiť životné prostredie a ľudské zdravie. Recyklácia starých batérií a využívanie zdrojov, ktoré obsahujú, pomáha chrániť tieto dva dôležité zdroje.
- Symbol prečiarknutého odpadkového koša na kolieskach znamená, že batérie a akumulátory sa nesmú likvidovať s domovým odpadom.
- Ak sú pod symbolom smetnej nádoby aj znaky Hg, Cd alebo Pb, znamená to nasledovné:
  - Hg: batéria obsahuje viac ako 0,0005 % ortuti.
  - Cd: batéria obsahuje viac ako 0,002 % kadmia.
  - Pb: batéria obsahuje viac ako 0,004 % olova.
- Akumulátory a batérie je možné bezplatne odovzdať na týchto miestach:
  - Verejná likvidácia alebo zberné miesta (napr. obecné stavebné dvory).
  - Predajné miesta batérií a akumulátorov.
  - Miesta spätného odberu spoločného systému spätného odberu starých batérií elektroniky.
  - Miesto spätného odberu výrobcu (ak nie je členom spoločného systému spätného odberu).
- Tieto vyhlásenia sa vzťahujú iba na akumulátory a batérie predávané v krajinách Európskej únie a podliehajúce európskej smernici 2023/1542/ES. V krajinách mimo Európskej únie môžu na likvidáciu akumulátorov a batérií platiť odlišné predpisy.

O možnostiach likvidácie opotrebovaného výrobku sa informujte na vašej samospráve alebo štátnej správe.

Palivá a oleje

- Pred likvidáciou výrobku sa musí palivová nádrž a nádoba na motorový olej vyprázdniť!
- Palivo a motorový olej nepatria do domového odpadu, ale musia sa zbierať, resp. likvidovať oddelene!
- Prázdne olejové a palivové nádrže sa musia ekologicky zlikvidovať.

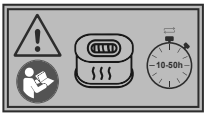
17. Odstraňovanie porúch

V nasledujúcej tabuľke sú uvedené príznaky chýb a je tam opísané, ako môžete urobiť nápravu, keď váš výrobok nepracuje správne. Ak pomocou toho nedokážete lokalizovať a odstrániť problém, obráťte sa na vašu servisnú dielňu.

Porucha	Možná príčina	Náprava
Motor (5) neštartuje.	Konektor zapaľovacej sviečky (35) je odpojený.	Pripojte správne konektor zapaľovacej sviečky (35) k zapaľovacej sviečke (36).
	Palivo je vyčerpané alebo zvetrané.	Naplňte novým palivom.
	Plynová páka (33) nie je v správnej štartovacej polohe.	Prestavte plynovú páku (33) do štartovacej polohy.
	Páčka sýtiča (32) nie je v polohe „ON“.	Pre studený štart musí byť páčka sýtiča (32) v polohe"ON".
	Palivové potrubie je upchaté.	Vyčistite palivové potrubie.
	Zapaľovacia sviečka (36) je znečistená sadzami.	Vyčistite, nastavte vzdialenosť alebo vymeňte.
	Príliš veľa paliva v spaľovacej komore.	Do opätovného naštartovania počkajte niekoľko minút. Nevstrekujte štartovacie palivo.
Motor (5) vynecháva.	Konektor zapaľovacej sviečky (35) je uvoľnený.	Pripojte správne konektor zapaľovacej sviečky (35) k zapaľovacej sviečke (36).
	Páčka sýtiča (32) je v polohe „ON“.	Prestavte páčku sýtiča (32) do polohy „OFF“.
	Palivové potrubie je zablokované alebo palivo je zvetrané.	Vyčistite palivové potrubie. Naplňte do palivovej nádrže (15) nové palivo.
	Vzduchový filter (29) je upchatý.	Vyčistite alebo vymeňte vzduchový filter (29).
	V palivovom systéme je voda alebo nečistoty.	Vyprázdnite palivovú nádrž (15). Naplňte novým palivom.
	Vzduchový filter (29) je znečistený.	Vyčistite alebo vymeňte vzduchový filter (29).
	Karburátor nie je správne nastavený.	Pozri príručku k motoru.
Motor (5) sa prehrieva.	Hladina oleja v motore (5) je nízka.	Naplňte do motora (5) správny olej.
	Vzduchový filter (29) je znečistený.	Vyčistite alebo vymeňte vzduchový filter (29).
	Karburátor nie je správne nastavený.	Pozri príručku k motoru.
Výkon klesá, nízky rezný výkon.	Nôž je tupý alebo opotrebovaný.	Nôž prebrúste alebo úplne vymeňte.
Silné vibrácie/ zvuky.	Skrutky noža/protinoža sú uvoľnené.	Utiahnite skrutky noža/protinoža.
	Nôž/protinôž je poškodený.	Vymeňte nôž/protinôž.
	Výrobok je poškodený vnútri.	Navštívte zákaznícky servis.

A terméken található szimbólumok magyarázata

A kézikönyvben használt szimbólumok arra szolgálnak, hogy felhívják a figyelmet a lehetséges kockázatokra. A biztonsági szimbólumokat, valamint az ezeket kísérő magyarázatokat pontosan értelmezni kell. Maguk a figyelmeztetések nem hárítják el a kockázatokat, és nem helyettesítik a balesetek megelőzése érdekében hozott megfelelő intézkedéseket.

	Üzembe helyezés előtt olvassa el és vegye figyelembe a használati útmutatót és a biztonsági utasításokat! Viseljen munkavédelmi kesztyűt!		Veszély! Forgó kések. Kezeit és lábait tartsa a nyílásoktól távol, miközben működik a gép.
	Viseljen védőszemüveget és hallásvédőt! Viseljen zárt lábbelit!		Figyelem, sérülésveszély! Működés közben ne nyúljon be a betöltő-tölcsérbe vagy a kifolyócsatornába, és ne másszon fel rájuk. A védő- és biztonsági berendezéseket soha nem szabad eltávolítani vagy manipulálni.
	A termék nem rendelkezik közúti forgalmi engedéllyel. Fontos. A kipufogógázok mérgezőek, a motort ezért ne működtesse nem szellőztetett területeken.		Biztosítsa, hogy mások is kellő biztonsági távolságot tartsanak. A nem résztvevő személyeket tartsa távol a terméktől. A kilökődő tárgyak és a forgó alkatrészek súlyos sérüléseket okozhatnak.
	Figyelem, forró felületek - égési sérülés veszélye! A termék közelében szigorúan tilos nyílt láng használata és a dohányzás!		Karbantartási munkálatok előtt vegye le a gyertyapipát. Figyelem! A szétrepülő tárgyak sérülést okozhatnak.
	Figyelem! Ha figyelmen kívül hagyja a terméken elhelyezett biztonsági jelöléseket és figyelmeztető megjegyzéseket, illetve figyelmen kívül hagyja a biztonsági és kezelési utasításokat, akkor súlyos, akár halálos sérüléseket szenvedhet. Tankoláskor állítsa le a motort.		A légszűrő szükség szerinti tisztítása

	VÉSZLEÁLLÍTÓ kapcsoló		Sebességbeállítás Nyúl = gyors Teknős = lassú
	Tartály térfogata		Maximális faátmérő 120 mm
	Garantált zajteljesítmény-szint		Az olajszint ellenőrzése
	Szívató zárva Nyissa ki a benzincsapot		Olaj betöltése
	Motor		A termék megfelel a vonatkozó szerbiai irányelveknek.
	Üzembe helyezés előtt olvassa el és vegye figyelembe a használati útmutatót és a biztonsági utasításokat!		A termék megfelel a hatályos európai irányelveknek.

Az üzemeltetési útmutatóban használt jelzőszavak magyarázata:

MEGJEGYZÉS	Ez a jelzőszó olyan lehetséges veszélyhelyzetre utal, amely anyagi járt okozhat a termékben vagy más vagyontárgyakban/tulajdonban, ha nem kerülik el.
⚠ **VESZÉLY**	Ez a jelzőszó olyan közvetlenül fenyegető veszélyes helyzetre utal, amely súlyos sérülést vagy halálos balesetet okoz, ha nem kerülik el.
⚠ **FIGYELMEZTETÉS**	Ez a jelzőszó olyan lehetséges veszélyhelyzetre utal, amely súlyos sérülést vagy halálos balesetet okozhat, ha nem kerülik el.
⚠ **VIGYÁZAT**	Ez a jelzőszó olyan lehetséges veszélyhelyzetre utal, amely csekélyebb vagy könnyebb sérülést okozhat, ha nem kerülik el.
⚠ ***FIGYELEM!***	Ebben az üzemeltetési útmutatóban az Ön biztonságát érintő szakaszok ezzel a jelzéssel vannak ellátva.

Tartalomjegyzék: **Oldal:**

1. Bevezetés 256
2. A termék leírása (1–27. ábra) 256
3. Szállított elemek (részben előszerelt) 257
4. Rendeltetésszerű használat 257
5. Biztonsági utasítások 258
6. Műszaki adatok 261
7. Kicsomagolás 262
8. Összeszerelés 262
9. Üzembe helyezés előtt 264
10. Üzemeltetés 265
11. Tisztítás és karbantartás 268
12. Szállítás 269
13. Karbantartás 269
14. Tárolás 275
15. Javítás és pótalkatrészek rendelése 276
16. Ártalmatlanítás és újrahasznosítás 276
17. Hibaelhárítás 278
18. Megfelelőségi nyilatkozat 669

1. Bevezetés

Gyártó:
Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Megjegyzés:
A termék gyártója a hatályos termékfelelősségi törvény szerint nem felelős a terméken esett vagy a termék által okozott károkért a következő esetekben:

- Szakszerűtlen kezelés
- Az üzemeltetési útmutató figyelmen kívül hagyása
- Illetéktelen szakember, harmadik fél által végzett javítás
- Nem eredeti pótalkatrészek beépítése és cseréje
- Nem rendeltetésszerű használat

Vegye figyelembe a következőket:
A használati útmutató a termék része, amely fontos információkat tartalmaz a biztonságos, szakszerű és gazdaságos üzemeltetéssel kapcsolatban. Emellett a vonatkozó nemzeti előírásokat is figyelembe kell venni. Használat előtt figyelmesen olvassa el a kezelésre és biztonságra vonatkozó valamennyi utasítást, és a terméket kizárólag a leírásnak megfelelően használja. Őrizze meg az útmutatót, és adja át azt a vásárlónak a termék továbbadásakor.

2. A termék leírása (1–27. ábra)

1. Betöltő tölcsér felső része
2. Betöltő tölcsér
3. Légszűrő fedele
4. Kezelőelem (modellfüggő)
5. Motor
5a. Motor csatlakozókábele
6. Akkumulátor (modellfüggő)
6a. Akkumulátortartó
6b. Akkumulátortartó
6c. Akkumulátor tartólemez
6d. Akkumulátortartó gumi
7. Kerekek
8. Állványtartó
9. Láb
10. Gömbcsukló (modellfüggő)
11. Vonórúd (modellfüggő)
12. Kipufogócső
12a. Gumitömítés
13. Forgókoszorú
14. Forgókoszorú gyorsbefogó
15. Üzemanyagtartály
16. Tanksapka
17. Kidobó terelőlemez
18. Kidobó terelőlemez gyorszár
19. Kipufogórendszer
20. Ékszíj burkolata
21. Keréktengely
22. VÉSZLEÁLLÍTÓ kapcsoló
22a. Biztonsági csatlakozókábel
23. Nívópálca
24. Üzemanyagszűrő-betét
25. Olajleeresztő csavar
26. Zsírzószem
27. Kipufogó védőburkolat
28. Szárnyas csavar
29. Légszűrő
30. Berántó szerkezet
31. Benzincsap
32. Szívatókar
33. Gázkar
34. Ékszíj
35. Gyertyapipa
36. Gyújtógyertya
37. Be-/kikapcsoló (modellfüggő)
38. Fogantyú (biztonsági kengyel)
38a. Biztonsági kengyel

A. Gyertyakulcs
B. imbuszcsavar, M5 x 35 (SW4)
Ba. önzáró anya M5
Bb. Hézagoló alátét M5
Bc. Rugós alátét M5
C. Hatlapfejű csavarok M6 (SW 10)
Ca. önbiztosító anya M6 (SW 10)
Cb. Hézagoló alátét M6
Cc. Rugós alátét M6
D. Hatlapfejű csavarok M8 (SW 13)
Da. önbiztosító anya M6 (SW 10)
Db. Hézagoló alátét M8
Dc. Rugós alátét M6
Dd. Műanyag alátét M8
De. Hézagoló alátét M6
E. Hatlapfejű csavarok M10 (SW 16)
Ea. önbiztosító anya M10 (SW 17)
Eb. Hézagoló alátét M10
Ec. Rugós alátét M10
F. Hatlapfejű csavarok M12 (SW 18)
Fa. önbiztosító anya M12 (SW 18)
Fb. Hézagoló alátét M12
Fc. Rugós alátét M12
G. Hatlapfejű csavarok M14 (SW 21)

Ga. önbiztosító anya M14 (SW 21)
Gb. Hézagoló alátét M14
Gc. Távtartó hüvely
H. Peremes csavar M8 (4 mm-es belső hatszögletű)
I. Szerelőkulcs
J. T-fogókulcs
K. Reteszelőcsap
L. Gyújtáskulcs (modellfüggő)

3. Szállított elemek (részben előszerelt)

Tétel	Darabszám	Megnevezés
1	1x	Betöltő tölcsér felső része
2	1x	Betöltő tölcsér
5	1x	Motor
7	2x	Kerék
9	1x	Láb
11	1x	Vonórúd
12	1x	Kipufogócső
12 a	1x	Gumitömítés
21	2x	Keréktengely
38	1x	Fogantyú (biztonsági kengyel)
38 a	1x	Biztonsági kengyel
A	1x	Gyertyakulcs
I	1x	Szerelőkulcs
J	1x	T-fogókulcs
L	2x	Gyújtáskulcs

4. Rendeltetésszerű használat

⚠ FIGYELMEZTETÉS

Fontos biztonsági tájékoztatás – Nem alkalmas közúti közlekedésre!

Ez a termék kizárólag magánterületeken, mezőgazdasági vagy erdészeti területeken, valamint építkezéseken történő üzemi használatra alkalmas.
A csendes aprító nem rendelkezik a közúti közlekedési engedélyezési előírásoknak (StVZO) megfelelő engedéllyel, ezért nem szabad közutakon, utakon vagy tereken mozgatni vagy üzemeltetni.

A szállítás csak megfelelő, engedélyezett járművekkel és szállítóeszközökkel történhet. Az integrált pótkocsi rendszer használata kizárólag nem nyilvános területeken megengedett. A gyártó nem vállal felelősséget az e rendelkezések megsértéséből eredő károkért, bírságokért vagy balesetekért.
Megjegyzés: Minden üzembe helyezés előtt be kell tartani a helyszínen érvényes biztonsági és balesetmegelőzési előírásokat. A terméket csak képzett személyzet kezelheti vagy mozgathatja.

A termék a ház körüli és hobbikertekben való magáncélú használatra készült. A termék ház körüli és hobbikertekben való magáncélú használata azt jelenti, hogy az éves használat alapvetően nem lépi túl az 50 órát, és amelyeket elsősorban háztartási és kerti szerves hulladékok aprítására, nem pedig nyilvános tereken, parkokban, sportlétesítményekben, valamint mezőgazdaságban vagy erdőgazdaságban használják.
Csak a rendeltetésének megfelelően használja a terméket. Minden ettől eltérő használat nem rendeltetésszerűnek minősül. Az ebből fakadó minden kárért és sérülésért nem a gyártó, hanem a felhasználó viseli a felelősséget.
A rendeltetésszerű használat része a biztonsági utasítások betartása, valamint az üzemeltetési útmutatóban foglalt szerelési és üzemeltetési utasítások betartása is.
A terméket használó és karbantartó személyeknek ismerniük kell ezeket, és tájékozottnak kell lenniük a lehetséges veszélyekről.

Ha a terméken módosítást végez, az ebből eredő károkért a gyártó nem vállal felelősséget.
A terméket kizárólag a gyártó eredeti alkatrészeivel és eredeti tartozékaival szabad üzemeltetni.

Tartsa be a gyártó biztonsági, munkavégzési és karbantartási előírásait, valamint a műszaki adatokban meghatározott méreteket. A rendeltetésszerű használathoz tartozik a következők szecskázása is:
- Minden ágfajtánál max. 120 mm-es átmérőig (a fafajtától és a frissességtől függően),
- Sövény- és faaprítás,
- Cserjék és lágyszárú növények,
- felváltva végzi fonnyadt, nedves, már több napja tárolt kerti hulladékkal, illetve ágakkal.

Kérjük, vegye figyelembe, hogy termékeinket rendeltetésük szerint nem kisipari, kéziipari vagy ipari használatra tervezték. A termékre semmilyen garanciát nem vállalunk, ha kisipari, kéziipari vagy ipari, valamint ezekkel egyenértékű tevékenységekhez használja.
Ha a terméken módosítást végez, az ebből eredő károkért a gyártó nem vállal felelősséget.

5. Biztonsági utasítások

⚠ FIGYELMEZTETÉS

Olvassa el az összes biztonsági utasítást, egyéb utasítást, ábrát és műszaki adatot, melyet az elektromos szerszámhoz mellékeltek.
A következő útmutatások betartásának elmulasztása áramütést, tüzet és/vagy súlyos sérüléseket okozhat.

Az összes biztonsági utasítást és útmutatót őrizze meg későbbi használat céljából.

⚠ FIGYELMEZTETÉS

A termék elektromos gyújtása csekély elektromágneses mezőt gerjeszt. Ha Ön szívritmus-szabályzóval vagy hasonló implantátummal rendelkezik, a termék használata előtt az esetleges kockázatokat elkerülendő érdeklődjön orvosánál.

Ki nem használhatja a terméket:
- Ezt a gépet csak olyan személyek üzemeltethetik, akik ismerik annak kezelését.
- Gyermekek és olyan személyek, akik nem ismerik a használati utasítást (helyi rendelkezések előírhatják a kezelő alsó korhatárát is).
- Alkohol, drog vagy gyógyszerek hatása alatt álló, illetve fáradt vagy beteg személyek.

FIGYELEM

A motor beindítása előtt mindig ellenőrizze, hogy a betöltő tölcsér üres-e, és a késes nem akadnak-e el!

FIGYELEM

A csendes aprító veszélyterületén belül tartózkodni indításkor és működés közben tilos.

- Soha ne aprítson, ha más személyek, különösen, ha gyerekek vagy állatok vannak a közelben.
- Ne üzemeltesse a belső égésű motort olyan zárt helyiségekben, ahol veszélyes szén-monoxid gyűlhet össze.
- Az üzemeltetés során mindvégig viseljen hallásvédőt és védőszemüveget.
- Ne viseljen laza esésű ruházatot, illetve olyat, amelyről szalagok vagy zsinórok lógnak.
- A gépet csak a szabadban használja, szilárd és sík talajon (vagyis ne használja falhoz, vagy egyéb, merev tereptárgyhoz közel).
- Ne használja a gépet kikövezett, apró kaviccsal megszórt területen, ahol a kidobott anyag sérüléseket okozhat.
- Gondoskodjon arról, hogy az összes anya, csapszeg és csavar szorosan meg legyen húzva, és a termék mindig biztonságos üzemi állapotban legyen.
- Az üzembe helyezés előtt szerelje fel az összes védelmi és biztonsági berendezést. A sérült vagy nem olvasható biztonsági címkéket cserélje le. Figyelmeztetés!

5.1 Az üzemanyagok kezelése

⚠ VESZÉLY

Tűz- és robbanásveszély!
Az üzemanyag betöltéskor begyulladhat, vagy adott esetben fel is robbanhat. Ez súlyos égési sérüléseket, akár halálos balesetet is okozhat.

- Az üzemanyagot csak erre szolgáló és bevizsgált tartályban (kannában) tárolja.
- A tárolótartály zárókupakját mindig szabályosan tekerje fel és húzza meg.
- Az üzemanyagot a motor indítása előtt töltse be. Amíg jár a motor, vagy közvetlenül a termék leállítása után a tanksapkát nem szabad kinyitni, és nem szabad üzemanyagot betölteni.
- Tankolás előtt állítsa le a belső égésű motort, és hagyja lehűlni.
- Csak a szabadban tankoljon, és a tankolás közben ne dohányozzon.
- A terméket soha ne tárolja épületben, ha a tartályában üzemanyag van. A képződő üzemanyag-gőz nyílt lánggal vagy szikrával érintkezve begyulladhat.
- A készüléket és az üzemanyagtartályt ne állítsa fűtőtest, infravörös hősugárzó, hegesztő termékek és egyéb hőforrás közelébe.
- Ha túlcsordul az üzemanyag, csak akkor indítsa be a belső égésű motort, ha már megtisztította az üzemanyaggal szennyezett felületet. Amíg el nem párolgott az üzemanyag gőze, ne kísérelje meg az indítást (törölje szárazra).
- Biztonsági okokból rendszeresen ellenőrizze, hogy az üzemanyag-vezetékek, az üzemanyagtartály, a tanksapka zárja és a csatlakozások nem sérültek-e, illetve nem öregedtek-e el (ridegedés), valamint szorosan illeszkednek és tömörek-e, és amennyiben szükséges, cserélje le kell őket.

5.2 Kezelés

- Gondoskodjon arról, hogy az összes anya, csapszeg és csavar szorosan meg legyen húzva, és tartsa a terméket mindig biztonságos üzemi állapotban.
- A terméket soha ne raktározza feltöltött benzintartállyal olyan épületben, ahol a benzingőz nyílt lánggal vagy szikrával kerülhet érintkezésbe.
- Mielőtt zárt helyen leállítaná a terméket, hagyja lehűlni a motort.
- A tűzveszély elkerülése érdekében a motort, a kipufogó berendezést és a benzintartály környékét tartsa tisztán a fűmaradéktól, levelektől és a kilépő zsírtól (olajtól).
- Ellenőrizze a terméket kopás vagy működésképtelenség jelei miatt.
- Az elkopott vagy sérült alkatrészeket biztonsági okokból cserélje ki.
- Ha le kell ürítenie az üzemanyagtartályt, akkor ezt a szabadban végezze.
- Ne üzemeltesse a belső égésű motort olyan zárt helyiségekben, ahol veszélyes szén-monoxid gyűlhet össze.
- Csak nappal fényben vagy megfelelő mesterséges megvilágítás mellett aprítson.
- A terméket tilos viharban használni - **Villámcsapás veszélye!**
- Lejtős terepen mindig ügyeljen a stabilitásra.
- A gépen végzett munka közben az összes védőberendezés és burkolat legyen felszerelve.
- Soha ne használja a terméket sérült védőberendezéssel vagy védőráccsal vagy felszerelt védőberendezések, pl. terelőlapok és/vagy kidobó terelőlemez nélkül.
- Ne módosítsa a motor beszabályozási beállításait, és ne pörgesse túl.
- A motort óvatosan indítsa, a gyártói utasításoknak megfelelően.
- A motor beindításakor a terméket nem szabad megdönteni.
- Ne indítsa el a motort, ha a kivető kémény előtt áll.
- Soha ne tegye kezét vagy lábát a forgó alkatrészekre vagy azok alá. Mindig tartsa magát távol a kivető kéménytől.
- Soha ne nyúljon a betöltő- vagy a kidobónyílásba. A termék belsejében mozgó alkatrészek találhatók, amelyek behúzhatják Önt a gépbe.
- Soha ne emelje fel vagy szállítsa a terméket járó motorral.
- A karbantartási munkálatokat és az üzemzavarok elhárítását csak a motor leállítása után végezze.
- Állítsa le a motort, és bizonyosodjon meg róla, hogy az összes mozgó alkatrésze leállt, és kihúzta a gyújtáskulcsot, amennyiben rendelkezésre áll:
  - Mielőtt megszünteti az elakadásokat vagy a kivető csatorna eltömődéseit.
  - Mielőtt a terméket ellenőrzi, megtisztítja vagy munkálatokat végez rajta.
  - Ha a termék a szokatlanul erősen rázkódni kezd, azonnal meg kell vizsgálni.
  - Ha magára hagyja a terméket.
  - Mielőtt utántölti az üzemanyagot.
- Zárja el a benzincsapot az aprítás után.
- A termékek túlzott sebességgel történő használata növeli a balesetveszélyt.
- Ha beállítási munkálatokat végez a terméket, legyen óvatos, és kerülje, hogy az ujjai becsípődjenek a forgó kés és a termékrészek merev alkatrészei közé.
- Kerülje az olyan helyeket, ahol a kerekek kapcsolata a talajjal nem megfelelő, vagy nem biztonságos az aprítás.
- Közút közelében ügyeljen az ott zajló forgalomra.
- A kezelőnek kielégítő ismeretekkel kell rendelkeznie a gép használatára, beállítására és kezelésére vonatkozóan (beleértve a nem megengedett működtetést).
- Rendszeresen ellenőrizze a terméket, és minden használat előtt győződjön meg arról, hogy minden indítózár és nyomógomb megfelelően működik-e.
- Vegye figyelembe, hogy a nem szabályszerű karbantartás, a nem odaillő pótalkatrészek használata, vagy a biztonsági berendezések eltávolítása és módosítása kárt tehet a termékben, és súlyos sérüléseket okozhat a vele munkát végző személynek.
- Ha a vészleállító kapcsolót vagy a biztonsági kart megnyomják, a terméknek azonnal le kell állnia, és nem szabad elindulnia. Ha ez nem történik meg a leírtak szerint, akkor semmiképpen ne vegye használatba a terméket, hanem forduljon szervizünkhöz.
- Ügyeljen arra, hogy a termékek biztonsági rendszereit és berendezéseit nem szabad kiiktatni, illetve működésen kívül helyezni. Soha ne távolítson el olyan alkatrészeket, amelyek a biztonságot szolgálják.
- Ügyeljen arra, hogy a felhasználó a motorfordulatszám-szabályozás semmilyen rögzített beállítását nem módosíthatja vagy iktathatja ki.
- Csak a gyártó által ajánlott késeket és tartozékokat használja. Más szerszámok és tartozékok használata sérülésveszélyt jelenthet a kezelőre nézve.
- Mindig tartsa jó üzemállapotban a terméket.
- A zaj- és rezgésterhelés csökkentése érdekében iktasson be elegendő szünetidőt.

- Az alkalmazott védőruházatnak és az összes tartozéknak meg kell felelni az “Egyéni védőfelszerelés” című irányelvnek.
- Csak zárt, megfelelő ruházatot és védőkesztyűt viseljen, rövid, zárt, szorosan illeszkedő ruhaujjakkal.

FIGYELEM: Üzemanyagként kizárólag E5 szuperbenzint használjon.

⚠ A benzin kezelése

⚠ Életveszély! A benzin mérgező, és rendkívül gyúlékony.

- Benzint csak erre szolgáló és bevizsgált tartályban (kannában) tároljon. Az üzemanyagtartály zárókupakját mindig szabályosan tekerje fel és húzza meg. A meghibásodott záróelemet biztonsági okból cserélje le.
- Tartsa távol a benzintől a nyílt lángot, őrlángot, fűtőtestet és egyéb gyújtóforrásokat. Ne dohányozzon!
- Csak a szabadban tankoljon, és a tankolás közben ne dohányozzon.
- Tankolás előtt állítsa le a belső égésű motort, és hagyja lehűlni.
- A benzint a belső égésű motor indítása előtt töltse be. Ha jár a belső égésű motor, vagy ha már áthevült a termék, a benzintartályt nem szabad kinyitni, és nem szabad benzint utántölteni.
- Lassan és óvatosan nyissa ki a tanksapkát. Várja meg, hogy kiegyenlítődjön a nyomás, és csak ezután vegye le teljesen a tanksapkát.
- A tankoláshoz használjon megfelelő tölcsért vagy betöltő csövet, hogy ne folyhasson üzemanyag a belső égésű motorra, a burkolatra, illetve a gyepre.

  Ne töltse túl a benzintartályt!
- Azért, hogy az üzemanyagnak kellő tér álljon rendelkezésre a táguláshoz, soha ne töltse fel a benzintartályt a betöltő csonk alsó élénél jobban. Vegye figyelembe a belső égésű motor használati útmutatójában olvasható további útmutatásokat is.
- Ha túlcsordul a benzin, csak akkor indítsa be a belső égésű motort, ha már megtisztította a benzinnel szennyezett felületet. Amíg el nem párolgott a benzingőz, ne kíséreljе meg az indítást (törölje szárazra).
- Mindig törölje fel a kifolyt üzemanyagot.
- Ha benzin került a ruhájára, cserélje le a ruhadarabot.
- A tanksapkát minden tankolási folyamat után szabályosan tekerje fel és húzza meg. A terméket nem szabad üzembe helyezni, amíg az eredeti tanksapka nincs rendesen a helyére csavarva.
- Biztonsági okokból rendszeresen ellenőrizze, hogy az üzemanyag-vezetékek, az üzemanyagtartály, a tanksapka és a csatlakozások nem sérültek-e, illetve nem öregedtek-e el (ridegedés), valamint szorosan illeszkednek és tömörek-e, és amennyiben szükséges, cserélje le kell őket.
- A benzintartályt csak a szabadban ürítse le.
- Az üzemi anyagokat, amilyen például az üzemanyag, soha ne tárolja vagy ártalmatlanítsa italos flakonban vagy hasonlókban. Mások, különösen a gyerekek, tévedésből beleihatnak.
- A terméket csak a szabadban használja. Soha ne használja zárt vagy rosszul szellőző helyiségekben.
- A terméket soha ne tárolja épületben, ha annak a benzintartályában benzin található. A képződő benzingőz nyílt lánggal vagy szikrával érintkezve begyulladhat.
- A készüléket és az üzemanyagtartályt ne állítsa fűtőtest, infravörös hősugárzó, hegesztőgép és egyéb hőforrás közelébe.

Robbanásveszély!

Ha üzemeltetés közben hibát vesz észre az üzemanyagtartályon, a tanksapkán vagy az üzemanyagot továbbító rendszer valamelyik elemén (üzemanyag-vezetékek), azonnal állítsa le a belső égésű motort. Ezt követően keressen fel egy szakkereskedést.

Az akkumulátor biztonsága

- A rövidzárlat okozta szikraképződést elkerülendő először mindig az akkumulátor negatív (–) kábelét válassza le, és azt csatlakoztassa utoljára.
- Soha ne dohányozzon, ha az akkumulátoron dolgozik. Az akkumulátortól mindig tartsa távol a szikrákat, a nyílt lángot és az egyéb hőforrásokat.
- Ha indítókábelt használ, járjon el különös óvatossággal. Tartsa be a vonatkozó előírásokat (különös tekintettel arra, hogy az önindítót nem szabad 10 másodpercnél hosszabb ideig működtetni), mert így elkerülhető, hogy kárt tegyen a termékben.
- Az akkumulátort ne nyissa fel és ne ejtse le.
- Az akkumulátort mindig zárt, száraz, jól szellőző helyiségben töltse, védve az időjárás viszontagságaitól.
- Ne zárja rövidre az akkumulátor csatlakozóit.
- A deformálódott vagy meghibásodott (túlfolyó) akkumulátort ne használja, cserélje le, és ártalmatlanítsa környezetbarát módon. Tartsa be az adott országban érvényes előírásokat.
- A meghibásodott akkumulátorból folyadék léphet ki. Ne érjen hozzá! Ha véletlenül hozzáért, öblítse le vízzel. Ha a folyadék a szemébe kerül, forduljon orvoshoz. A kilépő akkumulátorfolyadék bőrirritációt, égési és marási sérüléseket okozhat.

- Rendszeresen ellenőrizze szemrevételezéssel, hogy nem sérültek-e az akkumulátor csatlakozókábelei. A sérült kábeleket szakemberrel cseréltesse le.
- A biztosítékokat soha nem szabad áthidalni. A biztosítékot csak az előírt terhelhetőségű (amper-értékű) biztosítékra cserélje.

5.3 Fennmaradó kockázatok

A termék korszerű műszaki színvonalon, az elismert biztonságtechnikai előírások szerint készült. A munkavégzés során azonban ennek ellenére is felléphetnek fennmaradó kockázatok.

- A fennmaradó kockázatok azonban minimálisra csökkenthetők a „Biztonsági utasítások", a „Rendeltetésszerű használat" és az üzemeltetési útmutató együttes betartásával.
- Úgy használja a terméket, ahogyan azt a kezelési útmutató javasolja. Ezzel biztosítható, hogy a termék mindig optimális teljesítménnyel működjön.
- Kerülje a termék véletlen üzembe helyezését.
- Amikor üzemel a termék, tartsa távol a kezét a munkaterülettől.
- Tartsa be a használati útmutatóban előírt karbantartási és biztonsági utasításokat.
- Emellett fennállhatnak olyan, nem nyilvánvaló fennmaradó kockázatok is, melyek minden elővigyázatosság ellenére sem szüntethetők meg.

6. Műszaki adatok

Kiviteli méretek H x Sz x M	2200 x 750 x 1370 mm
Építési méretek, H x Sz x Ma (PGS420SE)	1730 x 750 x 1370 mm
Adagolási magasság	1230 mm
Max. adagolónyílás	460 x 380 mm
Kerék ø	360 mm
Súly teljesen összeszerelve és üzemanyag nélkül	
PGS420	132 kg
PGS420E	142 kg
PGS420SE	130 kg
Ágvastagság max. ø	120 mm
Kések száma	3
Kés	150 x 55 x 5 mm
Motor típusa	4 ütemű 1 hengeres, léghűtéses
Lökettérfogat	420 cm^3
Üzemi fordulatszám	3600 min^{-1}
Teljesítmény	9 kW / 12,2 PS
Üzemanyag	Ólommentes, min. 95 ROZ (RON), max. 10 % bioetanol (E10)
Tartály térfogata	6,5 l
Motorolaj	SAE 10W-30
Tartály térfogata / olaj	1,1 l
CO_2-Kibocsátás	777,93 g/kWh
Gyújtógyertya	F7RTC
Abroncsnyomás	0,7 bar
Akkumulátor típus (modellfüggő)	Savas ólom akkumulátor
Akkumulátor névleges feszültség (modellfüggő)	12 V
Akkumulátor kapacitás (modellfüggő)	18 Ah

A műszaki változtatás jogát fenntartjuk!

Zaj és vibráció

⚠ FIGYELMEZTETÉS

A zaj súlyos következményekkel járhat az egészségre nézve. Ha a gép zajszintje meghaladja a 85 dB értéket, akkor a közelben tartózkodó személyeknek megfelelő hallásvédőt kell viselniük.
Információk a vonatkozó szabványok szerinti zajképződési értékekhez

Zaj jellemző értékei

L_{WA} mért hangteljesítményszint	109,3 dB
K_{WA} bizonytalanság	2,66 dB
L_{pA} hangnyomásszint	99,2 dB
K_{pA} bizonytalanság	3 dB

Viseljen hallásvédőt.
A zaj hatására halláskárosodást szenvedhet.

7. Kicsomagolás

⚠ FIGYELMEZTETÉS

A termék és a csomagolóanyag nem játékszer! Ne engedje, hogy a gyermekek a műanyag zacskókkal, fóliákkal és apró részekkel játsszanak! Lenyelés és fulladás veszélye áll fenn!

- Nyissa ki a csomagolást, és óvatosan vegye ki a terméket.
- Távolítsa el a csomagolóanyagot, valamint a csomagolási/szállítási biztosítékokat.
- Ellenőrizze a szállított elemek hiánytalanságát.
- Ellenőrizze, nem szenvedett-e a termék és a tartozékok szállítási sérüléseket. Reklamáció esetén azonnal értesítse a beszállítót. Utólagos reklamációkat nem fogadunk el.
- Lehetőleg a jótállási idő lejártáig őrizze meg a csomagolást.
- A használatba vétel előtt ismerkedjen meg a termékkel a kezelési útmutató alapján.
- Tartozékként, valamint kopó- és pótalkatrészként csak eredeti alkatrészeket használjon. Pótalkatrészeket szakkereskedőjénél vásárolhat.
- Rendelésnél adja meg a cikkszámot, valamint a termék típusát és gyártási évét.

8. Összeszerelés

FIGYELEM

Mielőtt üzembe helyezné a terméket, feltétlenül szerelje össze teljesen!

FIGYELEM

A termék nagy súlya miatt azt javasoljuk, hogy az összeszerelését legalább három személy végezze.

Állítsa a terméket sík és vízszintes felületre.
Ügyeljen arra, hogy a biztonsági kapcsolókat és kábeleket ne sértse meg és ne tegyen kárt bennük megtöréssel, rángatással vagy hasonlókkal.

Szükséges szerszám
- 1db alátét*
- 1db fa blokk *
- 1 db imbuszkulcs, 4 mm *
- 1x Villáskulcs/racsnis kulcs SW 8 *
- 1x Villáskulcs/racsnis kulcs SW 10 *
- 1x Villáskulcs/racsnis kulcs SW 13 *
- 1x Villáskulcs/racsnis kulcs SW 16 *
- 1x Villáskulcs/racsnis kulcs SW 19 *
- 1x Villáskulcs/racsnis kulcs SW 22 *

* = nem feltétlenül tartoznak a szállított elemek közé!

8.1 A kerekek (7) és a keréktengely (21) felszerelése (4. ábra)

1. A termék károsodásának megelőzése érdekében az összeszerelés során helyezzen alátétet a padlóra.
2. Ön és a két másik személy óvatosan vegye le a terméket a raklapról.
3. Hajtsa kissé előre a aprítóegységet.
4. Először szerelje fel a keréktengelyt (21) a 4. ábrán látható módon. Ügyeljen a keréktengely (21) helyes illeszkedésére. Az összeszereléshez egy 19 mm-es villáskulcsot/racsnis villáskulcsot használjon*.
5. Most szerelje fel a kerekeket (7) úgy, hogy először eltávolítja az önzáró anyát (Ga), az alátéteket (Gb) és a távtartó hüvelyt (Gc) a keréktengelyről (21). Most helyezze a kereket (7) a keréktengelyre (21). Ezután helyezze a távtartó hüvelyt (Gc) és az alátétet (Gb) a keréktengelyre (21), majd rögzítse azokat az önzáró anyával (Ga). Ezek már a szállításkor a keréktengelyre (21) vannak rögzítve. Használjon 22 mm-es villáskulcsot/racsnis kulcsot az önzáró anya (Ga) * felszereléséhez.

MEGJEGYZÉS! A szerelés során vegye figyelembe a fenti sorrendet. A kerék csapágyának figyelmen kívül hagyása a megrongálódásához vezethet.

8.2 A vonórúd (11) és az állvány (9) felszerelése (5. Ábra) (modellfüggő)

1. Először távolítsa el a vonórúdból (11) az előszerelt hatszögletű csavarokat (E) az alátétekkel (Eb), rugós alátétekkel (Ec) és az önzáró anyákkal (Ea) együtt. A szétszereléshez 16 mm-es villáskulcsot/racsnis kulcsot használjon.
2. Csatlakoztassa a vonórudat (11) az állványtartóhoz (8) úgy, hogy a vonórudat (11) az állványtartó (8) mélyedésébe tolja, amíg a szerelőlyukak egy vonalba nem kerülnek.
3. Rögzítse a vonórudat (11) az állványtartóhoz (8) két hatszögletű csavarral (E), alátétekkel (Eb), rugós alátétekkel (Ec) és önzáró anyákkal (Ea). Az összeszereléshez 16 mm-es villáskulcsot/racsnis villáskulcsot használjon.
4. Hajtsa ki a lábat (9) és rögzítse azt a rögzítőcsappal (K). Helyezze a terméket a lábra (9).

8.3 A vonórúd (11) felszerelése az állvánnyal együtt a motorra (5) (6. ábra) (modellfüggő)

1. Helyezzen egy fablokkot a kidobó csatorna (12) alá, hogy a motort (5) a vonórúd (11) kívánt munkamagasságába állítsa.
2. A motoron (5) távolítsa el az előszerelt hatszögletű csavarokat (E) az alátétekkel (Eb), rugós alátétekkel (Ec) és az önzáró anyákkal (Ea) együtt. A szétszereléshez 17 mm-es villáskulcsot/racsnis kulcsot használjon*.
3. Most emelje fel a vonórudat (11) a kinyújtott és rögzített támasztólábbal (9) a kijelölt helyre (a kidobócsatorna (12) alá).
4. Rögzítse a vonórudat (11) a motorhoz (5) két hatszögletű csavarral (E), alátétekkel (Eb), rugós alátétekkel (Ec) és önzáró anyákkal (Ea). Az összeszereléshez 17 mm-es villáskulcsot/racsnis villáskulcsot használjon*.

8.4 A betöltő tölcsér (2) és a betöltő tölcsér felső részének (1) összeszerelése (7-9. ábra)

1. Kezdésként távolítsa el az összes előszerelt hatszögletű csavart (D), beleértve az alátéteket (Db), rugós alátéteket (Dc) és az önzáró anyákat (Da) a motor bemenetéről (5) és a betöltő tölcsér (1) tetejéről. A szétszereléshez 13 mm-es villáskulcsot/racsnis kulcsot használjon.
2. Helyezze a betöltő tölcsért (2) a motor betöltő nyílásának (5) zsanérjára, és illessze össze őket.
3. Csavarozza a betöltő tölcsért (2) az aprítóegységhez két alátét (Db), két rugós alátét (Dc) és két önzáró anya (Da) segítségével. Használjon 13 mm-es villáskulcsot/racsnis kulcsot az önzáró anyák (Da) felszereléséhez.
4. Most helyezze a betöltő tölcsér tetejét (1) a betöltő tölcsérre (2), és rögzítse a legelején eltávolított hatszögletű csavarokkal (D), rugós alátétekkel (Dc), alátétekkel (Db) és önzáró anyákkal (Da).
5. A VÉSZLEÁLLÍTÓ kapcsoló (22) aktiválásához csatlakoztassa a VÉSZLEÁLLÍTÓ kapcsoló (22) biztonsági csatlakozókábelét (22a) a motor csatlakozókábeléhez (5a) a betöltő tölcsér (2) alsó részén és a betöltő tölcsér felső részén (1) (9. ábra).

8.5 A kivetőcsatorna (12) felszerelése (10. ábra)

1. Először távolítsa el az összes előszerelt hatszögletű csavart (D), beleértve az alátéteket (Db) és a rugós alátéteket (Dc) a motor kivetőjénél (5). A szétszereléshez 13 mm-es villáskulcsot/racsnis kulcsot használjon.
2. Helyezze a kivetőcsatornát (12) a gumitömítéssel (12a) az aprítóegység fölé, ügyelve arra, hogy a szerelőlyukak egybeessenek.
3. Csavarozza a kivetőcsatornát (12) az aprítóegységhez a hatszögletű csavarok (D), rugós alátétek (Dc) és alátétek (Db) segítségével. Használjon 13 mm-es villáskulcsot/racsnis kulcsot a hatszögletű csavarok (D) beszereléséhez.

8.6 A biztonsági rúd (38/38a) összeszerelése (13. ábra)

1. Először távolítsa el az összes előszerelt imbuszcsavart (B), beleértve az alátéteket (Bb), rugós alátéteket (Bc) és az önzáró anyákat (Ba) a biztonsági konzolról (38a). A szétszereléshez 8 mm-es* villáskulcsot/racsnis kulcsot, illetve 4 mm-es* imbuszkulcsot használjon
2. Helyezze a fogantyú (38) végeit a biztonsági kar (38a) aljzataiba.
3. Most szerelje fel az elején eltávolított összes imbuszcsavart (B), beleértve az alátéteket (Bb), rugós alátéteket (Bc) és önzáró anyákat (Ba) a biztonsági konzolra (38a). Az összeszereléshez egy 8 mm-es* villáskulcsot/racsnis villáskulcsot, illetve 4 mm-es* imbuszkulcsot használjon

8.7 Szerelje fel a biztonsági rudat (38a) a betöltő tölcsérre (2) (14. ábra)

1. Igazítsa a biztonsági rúd (38a) egyik végét a betöltő tölcsér (2) rögzítőeleméhez.
2. Szerelje össze a csatlakozást a peremes M8-as rögzítőcsavar (H), az alátétek (Db/De), a rugós alátét (Dc), a műanyag alátét (Dd) és az önzáró anya (Da) segítségével. Használjon 4 mm-es imbuszkulcsot* és egy 10 mm-es villáskulcsot.
3. Ismételje meg a folyamatot a másik oldalon is.

8.8 A biztonsági rúd (38a) felszerelése a kioldó mechanizmussal (15., 16. ábra)

1. Igazítsa a biztonsági kar (38a) csuklóján lévő furatot a kioldó mechanizmus csuklójához.
2. Szerelje össze a csatlakozást a peremes M8-as rögzítőcsavar (H), az alátétek (Db/De), a rugós alátét (Dc), a műanyag alátét (Dd) és az önzáró anya (Da) segítségével. Használjon 4 mm-es imbuszkulcsot és egy 13 mm-es villáskulcsot.

FIGYELEM

Rövidzárlat veszélye!

- A rövidzárlatot elkerülendő először mindig az akkumulátor negatív (-) kábelét válassza le, és azt csatlakoztassa utoljára.

- Az akkumulátor (6) csatlakoztatásakor/leválasztásakor ügyeljen rá, hogy a pólusok (+/-) ne érintkezzenek egymással szemben és/vagy a kerettel.

9. Üzembe helyezés előtt

FIGYELEM

Mielőtt üzembe helyezné a terméket, feltétlenül szerelje össze teljesen!

⚠ FIGYELMEZTETÉS

Minden üzembe helyezés előtt győződjön meg arról, hogy minden biztonsági berendezés megfelelően működik

⚠ FIGYELMEZTETÉS

Egészségkárosodás veszélye!
Az üzemanyag-/kenőolaj-gőz és a kipufogógáz belélegzése súlyos egészségkárosodást okozhat, eszméletvesztéssel járhat, és szélsőséges esetben halált is okozhat.

- Ne lélegezze be az üzemanyag-/kenőolaj-gőzt és a kipufogógázt.
- A terméket csak a szabadban üzemeltesse.

FIGYELEM

A termék károsodása!
Ha a terméket kevés motor- és hajtóműolajjal, illetve olaj nélkül üzemelteti, az a motor károsodását okozhatja.

- Üzembe helyezés előtt töltsön be üzemanyagot és olajat. A termékben kiszállításkor nincs sem motorolaj, sem hajtóműolaj.

FIGYELEM

Környezeti károk!
A kifolyó olaj maradandóan beszennyezheti a környezetet. A folyadék erősen mérgező, és gyorsan beszennyezheti a vizet.

- Az olajat csak sík és szilárd felületen töltse be / ürítse le.
- Használjon betöltő csonkot vagy tölcsért.
- A leeresztett olajat fogja fel megfelelő edényben.
- A kifröccsent olajat azonnal törölje fel alaposan, és ártalmatlanítsa a rongyot a helyben érvényes előírások szerint.
- Ártalmatlanítsa az olajat a helyben érvényes előírások szerint.

FIGYELEM

Károsodás veszélye!
Ha olyan üzemanyagot használ, melyet helytelenül tároltak vagy régen nem eresztettek le, akkor eltömődhet a porlasztó, illetve romolhat a motor működése.

- A fel nem használt üzemanyagot tegye légmentesen záródó tartályba és őrizze sötét, hűvös helyiségben.

Állítsa a terméket sík és vízszintes felületre. Szükséges szerszám:

- Tölcsér*
- Kendő/Rongy*

* = nem feltétlenül tartoznak a szállított elemek közé!

9.1 Olaj betöltése (17. ábra)

FIGYELEM

A termékben kiszállításkor nincs motorolaj. Üzembe helyezés előtt ezért feltétlenül töltse fel olajjal. Ehhez SAE 10W-30 olajat használjon.

Rendszeresen, minden egyes üzembe helyezés előtt ellenőrizze az olajszintet. Ha túl alacsony az olajszint, károsodhat a motor.

1. Csavarja ki a nívópálcát (23).
2. Tölcsér segítségével töltse fel a motorolaj-tartályt. Ügyeljen a maximális töltési mennyiségre (lásd a műszaki adatokat). Óvatosan töltse be a motorolajat a betöltőcsonk alsó éléig.
3. Törölje le a nívópálcát (23) egy tiszta, szálmentes kendővel.
4. Csavarja vissza a nívópálcát (23) ütközésig a betöltő csonkba.
5. Csavarozza be a nívópálcát (23), és vízszintes állásban olvassa le az olajszintet. Az olajszintnek a nívópálcán (23) a közepén kell lennie.
6. Ha az olajszint túl alacsony, ismételje meg a folyamatot.
7. Ezután csavarja vissza a helyére a nívópálcát (23).

9.2 Akkumulátor csatlakoztatása (modellfüggő)

1. Indítás előtt távolítsa el a fedelet mindkét csatlakozóról
2. Először is, csatlakoztassa a piros kábelt a pozitív (+) pólushoz. Győződjön meg róla, hogy a rúd tiszta és a bilincs szorosan meg van húzva.

Húzza meg a csavaros csatlakozást.
3. Ezután helyezze a fekete kábelt a negatív (-) pólusra, és azt is húzza meg.
4. Kérjük, vegye figyelembe a sorrendet!

9.3 Töltsön be üzemanyagot (26. ábra)
1. Csavarja le a tanksapkát (16).
2. Egy megfelelő tölcsér segítségével töltsön benzint az üzemanyagtartályba (15). Ügyeljen a maximális töltési mennyiségre (lásd a műszaki adatokat).
3. Ügyeljen rá, hogy ne töltse túl az üzemanyagtartályt (15), és ne öntse mellé az üzemanyagot. A kiömlött üzemanyagot azonnal törölje fel, majd várjon, amíg az üzemanyaggőzök elpárologson (tűzveszély).
4. Csavarja vissza a helyére a tanksapkát (16).

10. Üzemeltetés

FIGYELEM

Figyelem!
A termékek használata során a sérülések és károk elkerülése érdekében be kell tartani néhány óvintézkedést. Ezért figyelmesen olvassa el jelen használati útmutatót / biztonsági utasításokat.

Amennyiben átadja a terméket más személynek, akkor kérjük, mellékelje hozzá a jelen használati útmutatót/ biztonsági utasításokat is. Nem vállalunk felelősséget az olyan balesetekért vagy károkért, amelyek azért keletkeznek, mert nem vették figyelembe a jelen útmutatót és a biztonsági utasításokat.

FIGYELEM

Mielőtt üzembe helyezné a terméket, feltétlenül szerelje össze teljesen!

FIGYELEM

A motor beindítása előtt mindig ellenőrizze, hogy a betöltő tölcsér üres-e, és a kések nem akadnak-e el!

FIGYELEM

Aprítás előtt mindig ellenőrizze, hogy a vészleállító kar és a vészleállító kapcsoló megfelelően kikapcsolt állapotban van-e.

FIGYELEM

A csendes aprító veszélyterületén belül tartózkodni indításkor és működés közben tilos.

⚠ FIGYELMEZTETÉS

Rendszeresen, minden üzembe helyezés előtt ellenőrizze a védőberendezéseket. A meghibásodott védőberendezések sérüléshez vezethetnek**!**

Munkavégzési utasítások
A jó munkaeredményekhez jól köszörült késekre van szükség.

Vegye figyelembe a következőket:
A tompa kések csökkentik a vágási teljesítményt, és negatív hatással vannak a munkafolyamatra! A tompa kés biztos jele a behúzás csökkenése, a teljesítmény csökkenése és a rossz vágási mintázat.

A szecskázandó anyag bevezetése
Mindig a motort kapcsolja ki először!
- Csak zárt, megfelelő ruházatot és védőkesztyűt viseljen, rövid, zárt, szorosan illeszkedő ruhaujjakkal.
- A aprított anyag betöltésekor mindig álljon a betöltőtölcsér oldalán (27. ábra).
- Jelöljön ki egy legalább 3 m széles és 12 m hosszú területet a kivetés oldalán. Indulás előtt ellenőrizze a közvetlen környezetet. Különösen figyeljen a gyermekekre, más személyekre és állatokra (27. ábra).
- Gondoskodjon a stabil munkavégzési helyzetéről, és mindig őrizze meg egyensúlyát. Ne hajoljon előre.
- A szecskázandó anyagok bedobásakor a termékkel egy magasságban álljon.
- Tartson megfelelő távolságot a kivetőterülettől, hogy ne találja el a felaprított anyag vagy a kilökődő alkatrészek.
- A nyesedékek összegyűjtésekor ügyeljen a kövekre és a földre.
- A föld a késélek gyors kopásához vezet, ezért jól távolítsa el a földet az aprítandó anyagról.
- Az idegen tárgyakat (például szögeket, drótokat, köteleket vagy mászóeszközöket) el kell távolítani az aprítandó anyagból.
- Kemény tárgyakat, például köveket, üveget, fémdarabokat és hasonlókat nem szabad a termékbe dobni.
- Ne dobjon rátapadt földdel rendelkező gyökereket a termékbe.

- A fa, például a fáról lemetszett darabok jól köszörült késeket igényelnek, és a kések lehető leghosszabb éltartamának elérése érdekében ezeket külön kell aprítani.
- A késszerkezet a felaprított anyagot nagyrészt önállóan húzza be.
- Az ágak vastag végét vezesse be először, és lehetőleg a késtárcsa lefelé forgó részére helyezze (visszacsapás).
- Az erősebben elágazó ágaknál távolítsa el az oldalsó hajtásokat.
- A frissen vágott fa kevés erőkifejtést igényel, így a nagyobb keresztmetszetű levágott darabok aprítása is lehetséges.
- Előnyös, ha a munka befejezéseként száraz anyagot aprít. Ez felszívja a termékben lévő nedvességet, és megtisztítja a házat.
- A vágószerkezet blokkolása esetén azonnal állítsa le a motort, hogy elkerülje a motor túlterhelését. A motor újraindítása előtt szüntesse meg a hibát.
- Ne hagyja, hogy a felaprított anyag túl magasra halmozódjon fel a kivezető nyílás területén. Ez azt eredményezheti, hogy a már felaprított anyag eltömíti a kivezető csatornát. Ez az anyag visszacsapódását okozhatja a betöltőnyíláson keresztül.

Megjegyzés: A munkavégzés befejezése után távolítsa el a maradék hulladékot a termékből.

FIGYELEM

Húzza ki a gyújtógyertya csatlakozóját és a gyújtáskulcsot!

A munkaszünetek után az újraindításhoz az aprítóegységnek mentesnek kell lennie az aprítási maradványoktól.

Sebességek

A gázkar (33) segítségével a motor a kívánt fordulatszámra állítható be.

- MIN pozíció – „Teknős”
- MAX pozíció – „Nyúl”

Megjegyzés:

A motor (5) modelltől függően elektromos indítással vagy húzókaros indítóval (30) indítható.

10.1 Termék be- és kikapcsolása

FIGYELEM

- A berántó szerkezetet mindig egyenesen húzza ki.
- Tartsa erősen a berántó szerkezet fogantyúját, amikor a berántó szerkezet újra behúzódik.
- Ne hagyja visszacsapódni az indító berántózsinórt. Ez károsodásokhoz vezethet.
- Ne húzza ki a berántózsinórt a teljes hosszában. Ezzel elkerülhető, hogy elszakadjon az indítózsinór.
- Hideg időben szükség lehet az indítás folyamat többszöri megismétlésére.

10.1.1 Indítsa el a motort (5) a berántózsinórral (30) (modellfüggő)

FIGYELEM

Soha ne hagyja visszacsapódni a berántó zsinórt (30). Ez károsodásokhoz vezethet.

1. Állítsa a motor fojtókarját (32) és a benzincsapot (31) „ON” állásba.
2. Állítsa a gázkart (33) középállásba.
3. Dugja a gyújtáskulcsot (L) a gyújtáskapcsolóba.
4. Forgassa el a gyújtáskulcsot (L) a középső „Bekapcsoló” állásba.
5. Húzza meg lassan többször a berántó szerkezetet (30), hogy az üzemanyag a tartályból (15) a motorba (5) áramoljon.
6. Indítsa be a motort (5) a berántó szerkezet (30) gyors meghúzásával. Ha a motor (5) nem indul el, ismételje meg a folyamatot.
7. Hagyja bemelegedni a motort (5) több másodpercen keresztül.
8. Lassan állítsa a szívatókart (32) „OFF” állásba.
9. Állítsa be a kívánt sebességet a gázkarral (33).
10. Ha a motor (5) többszöri próbálkozás után sem indul be, akkor olvassa el a „Hibaelhárítás” c. fejezetet.
11. A szívatásra a meleg motor újbóli indítása esetén nincs szükség.

10.1.2 Motor (5) indítása elektromos indítóval (modellfüggő)

1. Állítsa a motor (5) fojtókarját (32) és a benzincsapot (31) „ON” állásba.
2. Állítsa a gázkart (33) középállásba.
3. Dugja a gyújtáskulcsot (L) a gyújtáskapcsolóba.
4. Forgassa el a gyújtáskulcsot (L) a jobb oldali „E-Starter” állásba, és tartsa ebben a helyzetben, amíg a termék be nem indul.
5. Hagyja bemelegedni a motort (5) több másodpercen keresztül.
6. Lassan állítsa a szívatókart (32) „OFF” állásba.
7. Állítsa be a kívánt sebességet a gázkarral (33).
8. Ha a motor (5) többszöri próbálkozás után sem indul be, akkor a 10.1.1 fejezet alatt megadottaknak megfelelően indítsa el a terméket.

9. A szívatásra a meleg motor újbóli indítása esetén nincs szükség.

10.1.3 Hideg motor esetén indítsa el a motort a kötélindítóval (elektromos indítás nélkül)

Megjegyzés:

Magas külső hőmérsékletek esetén előfordulhat, hogy hideg motor esetén is szívató nélküli indítást kell végezni!

1. Minden indítás előtt ellenőrizze az üzemanyag- és motorolajszintet, és győződjön meg arról, hogy a gyújtógyertya csatlakozója (35) csatlakozik a gyújtógyertyához (36).
2. Mozgassa „ON" állásba a be-/kikapcsolót (37).
3. Állítsa a gázkart (33) „félgáz" állásba (= középső helyzet a „gyors" és a „lassú" között).
4. Állítsa a fojtókart (32) „zárt" helyzetbe.
5. Nyissa ki a benzincsapot (31).
6. Húzza ki a berántó szerkezetet (30) lassan, amíg ellenállásba nem ütközik.
7. Ezután rántsa meg hirtelen a berántó zsinórt (30), míg be nem indul a motor. Ha a motor nem indul el, ismételje meg a folyamatot.
8. Hagyja a motort rövid ideig felmelegedni. Ezt követően lassan nyissa ki a szivatókart (32), hogy „normál üzemmódba" váltson.
9. A gázkarral (33) állítsa be a számára megfelelő fordulatszámot.

10.1.4 Meleg motor esetén indítsa el a motort a kötélindítóval

(A termék 15--20 percnél rövidebb ideig állt.)

1. Minden indítás előtt ellenőrizze az üzemanyag- és motorolajszintet, és győződjön meg arról, hogy a gyújtógyertya csatlakozója (35) csatlakozik a gyújtógyertyához (36).
2. Mozgassa „ON" állásba a be-/kikapcsolót (37).
3. Állítsa a gázkart (33) „félgáz" állásba (= középső helyzet a „gyors" és a „lassú" között).
4. Nyissa ki a benzincsapot (31).
5. Húzza ki a berántó szerkezetet (30) lassan, amíg ellenállásba nem ütközik.
6. Ezután rántsa meg hirtelen a berántó zsinórt (30), míg be nem indul a motor. Amennyiben a termék 6 berántást követően sem indul be, ismételje meg a 10.1.3. részben ismertetett eljárást.
7. A gázkarral (33) állítsa be a számára megfelelő fordulatszámot.

10.1.5 A motor leállítása

Hagyja a terméket rövid ideig (kb. 30 másodpercig) járni, mielőtt kikapcsolja, hogy a motor lehűljön.

1. Állítsa a sebességet a gázkarral (33) MIN-„teknős" állásba.
2. Fordítsa a be-/kikapcsolót (37) „OFF" állásba.
3. Zárja el a benzincsapot (31).

10.2 Olajlekapcsoló automatika

Megjegyzés:

Az olajlekapcsoló automatika akkor kapcsol be, ha túl kevés olaj van a motorban.

1. Ha az olajszint túl alacsony, töltse fel az olajat a 9.1 pontban leírtak szerint.
2. Indítsa be a motort (5) a 10.1 szakaszban leírtak szerint.

Munkavégzési utasítások

FIGYELEM

Az aprítás során tartson elegendő távolságot a terméktől, mivel a hosszú ágak csapkodhatnak a behúzás közben. Sérülésveszély áll fenn.

- Győződjön meg arról, hogy a gyűjtőtartály megfelelően van-e rögzítve.
- A termékbe történő bevezetéskor tartsa erősen az ágakat, amíg automatikusan be nem húzza azokat.
- Aprítás előtt tisztítsa meg a gyökereket a hozzájuk tapadt talajtörmelékektől és kövektől.
- Puha, nedves anyagot, például konyhai hulladékokat ne aprítson fel, hanem azonnal komposztálja azokat.
- A fonnyadt, több napja fektetett kerti hulladékot ágakkal felváltva aprítsa, mert így elkerülhető az eltömődés**.**
- Mielőtt új adagot tölt be, várja meg, amíg a szecskázó a behelyezett aprítandó anyagot teljesen összeaprítja.
- Az aprítandó anyagot soha ne a kezével tolja be, hanem használjon erre a célra alkalmas speciális tömőeszközt vagy újabb aprítandó anyagot.
- Az elvégzett munka után kapcsolja ki a szecskázót, és válassza le a hálózatról.
- Néhány száraz ágat hagyjon meg a végére, hogy a tisztításhoz használhassa őket.
- Csak akkor kapcsolja ki a terméket, ha az összes aprítandó anyag átfutott a csendes aprító területén. Ellenkező esetben az újbóli indításkor a kés blokkolására kerülhet sor.

11. Tisztítás és karbantartás

⚠ FIGYELMEZTETÉS

Azokat a javítási és karbantartási munkálatokat, melyeket a jelen üzemeltetési útmutató nem ismertet, végeztesse el szakműhelyben. Csak eredeti pótalkatrészeket használjon.

⚠ FIGYELMEZTETÉS

A nem megfelelő karbantartási vagy tisztítási munkák sérüléseket okozhatnak!

⚠ FIGYELMEZTETÉS

Tisztítási, javítási és karbantartási munkálatok során a termék váratlanul beindulhat, ami sérüléseket és égési sérüléseket okozhat.

- Kapcsolja ki a terméket.
- Távolítsa el a gyertyapipát a gyújtógyertyáról.
- Hagyja kihűlni a terméket.

⚠ FIGYELMEZTETÉS

Rendszeresen/naponta és üzembe helyezés előtt végezzen szemrevételezéses és funkcionális ellenőrzést/karbantartást annak érdekében, hogy a termék jó üzemállapotban legyen.

- A nem megfelelő karbantartás, a nem megfelelő pótalkatrészek használata vagy a biztonsági berendezések eltávolítása vagy módosítása súlyos anyagi károkat vagy személyi sérüléseket okozhat.
- Ha a felhasználó nem tudja saját maga elvégezni ezeket a munkálatokat, akkor fel kell keresnie egy szakkereskedést.

11.1 Tisztítás

Állítsa a terméket sík és vízszintes felületre.

⚠ FIGYELMEZTETÉS

Soha ne használjon magasnyomású mosót a termék tisztítására.
A nagynyomású tisztítók használata rövidíti a gép élettartamát és csökkenti karbantarthatóságát.

⚠ FIGYELMEZTETÉS

Rendszeresen/naponta és üzembe helyezés előtt végezzen szemrevételezéses és funkcionális ellenőrzést/karbantartást annak érdekében, hogy a termék jó üzemállapotban legyen.

- A nem megfelelő karbantartás, a nem megfelelő pótalkatrészek használata vagy a biztonsági berendezések eltávolítása vagy módosítása súlyos anyagi károkat vagy személyi sérüléseket okozhat.
- Ha a felhasználó nem tudja saját maga elvégezni ezeket a munkálatokat, akkor fel kell keresnie egy szakkereskedést.

- A védőberendezéseket, levegőnyílásokat és a motorházat tartsa portól és szennyeződéstől mentesen, amennyire csak lehetséges. Dörzsölje le a terméket tiszta ronggyal, vagy fúvassa ki alacsony nyomású sűrített levegővel. Azt javasoljuk, hogy a terméket minden használat után rögtön tisztítsa meg.
- Minden használat után ürítse ki a gyűjtőtartályt.
- Rendszeresen tisztítsa meg a terméket nedves ronggyal* és némi kenőszappannal. Ne használjon tisztító- vagy oldószereket; ezek kikezdhetik a termék műanyag alkatrészeit. Ügyeljen arra, hogy ne juthasson víz a termék belsejébe.

11.1.1 Az ékszíj (34) tisztítása (20. ábra)

1. Állítsa a terméket sík és vízszintes felületre.
2. Húzza ki a gyújtáskulcsot (L) a gyújtáskapcsolóból (modellfüggő).
3. Távolítsa el a gyertyapipát (35) a gyújtógyertyáról (36).
4. Vegye le az ékszíjburkolatot (20) a négy hatszögletű csavar (B) 8-as kulcsnyílású villáskulcs/racsnis kulcs segítségével történő kicsavarásával.
5. Tisztítsa meg a hajtómű elemeit és az ékszíjakat (34) évente egy-két alkalommal, kefe vagy sűrített levegő segítségével.
6. Helyezze vissza az ékszíjtakarót (20) és rögzítse négy hatlapfejű csavarral (B).

11.1.2 A beszorult és az aprítékmaradványok eltávolítása

A meghibásodások elhárítása vagy a beszorult faanyagok eltávolítása érdekében kapcsolja ki a gépet.

1. Állítsa a terméket sík és vízszintes felületre.
2. Húzza ki a gyújtáskulcsot (L) a gyújtáskapcsolóból (modellfüggő).
3. Távolítsa el a gyertyapipát (35) a gyújtógyertyáról (36).

4. Válassza le a biztonsági kapcsoló csatlakozó kábelét.
5. Szerelje le a betöltő tölcsért (2) és a kivezető kéményt (12), majd távolítsa el a gumitömítést (12a). Használjon 13 mm-es villáskulcsot/racsnis kulcsot a hatszögletű csavarok (D) és az önzáró anyák (Da) eltávolításához.
6. Makacs zavarok esetén távolítsa el a V-szíj burkolatát (20) a 11.1.1 pontban leírtaknak megfelelően, majd a megfelelő racsnis kulccsal lassan forgassa el a késtengelyt, hogy megszüntesse a hibát.
7. Tisztítsa meg a termék belsejét és a késtárcsát sűrített levegővel, hogy eltávolítsa a aprítási maradványokat.
8. Szerelje vissza a betöltő tölcsért (2) és a kivető csatornát (12), a gumitömítést (12a) és az ékszíj burkolatát (20).

12. Szállítás

⚠ FIGYELMEZTETÉS

Fontos biztonsági tájékoztatás – Nem alkalmas közúti közlekedésre!
Ez a termék kizárólag magánterületeken, mezőgazdasági vagy erdészeti területeken, valamint építkezéseken történő üzemi használatra alkalmas. A csendes aprító nem rendelkezik a közúti közlekedési engedélyezési előírásoknak (StVZO) megfelelő engedéllyel, ezért nem szabad közutakon, utakon vagy tereken mozgatni vagy üzemeltetni.
A szállítás csak megfelelő, engedélyezett járművekkel és szállítóeszközökkel történhet. Az integrált pótkocsi rendszer használata kizárólag nem nyilvános területeken megengedett.

A gyártó nem vállal felelősséget az e rendelkezések megsértéséből eredő károkért, bírságokért vagy balesetekért.

12.1 A szállítás előkészítése

1. Az üzemanyagtartályt (15) egy benzinleszívó szivattyúval ürítse ki.
   Figyelmeztető megjegyzés: A benzint ne távolítsa el zárt helyiségben, tűz közelében vagy dohányzás közben. A gázgőzök robbanáshoz vezethetnek, vagy tüzet okozhatnak.
2. Mindig húzza ki a gyújtáskulcsot (L) a gyújtáskapcsolóból, és őrizze biztonságos helyen, hogy megakadályozza a gyermekek vagy más személyek általi illetéktelen és szakszerűtlen használatot (modellfüggő).
3. Távolítsa el a gyertyapipát (35) a gyújtógyertyáról (36).
4. Tisztítsa meg a terméket.

12.2 Szállítás jármű nélkül (modellfüggő)

⚠ Figyelem: A termék szállításakor a motort le kell állítani és a gyújtógyertya csatlakozóját ki kell húzni.

1. A termék mozgatásához fogja meg a gömbcsatlakozót (10) és döntse hátra a terméket.
2. Most elvégezheti a termék szállítását.

12.3 Szállítás járművel (modellfüggő)

⚠ FIGYELEM

A termék nem rendelkezik közúti forgalomra való alkalmassági engedéllyel, ezért nem használható a közúti közlekedésben. A terméket csak zárt, kerítéssel körülvett területen szabad járműhöz csatlakoztatni és mozgatni.

A termék járművel történő szállításához be kell hajtani a lábat (9).

1. Oldja ki a rögzítőcsap (K) biztosítócsapját, és húzza ki.
2. Hajtsa fel a lábat (9).
3. A láb (9) rögzítéséhez helyezze be a rögzítőcsapot (K) a rögzítőbe. Ezzel megakadályozhatja a leesést. Rögzítse a reteszelőcsapot (K).
4. Akassza fel a gömbcsatlakozót (10) egy megfelelő jármű vonóhorogjára.

Megjegyzés: Ügyeljen arra, hogy a gömbcsatlakozó (10) reteszelése beakadjon.

13. Karbantartás

⚠ FIGYELMEZTETÉS

Ha a kezelőnek karbantartási és javítási munkákat kell elvégeznie, akkor rendelkeznie kell a szükséges szakértelemmel.
Ha karbantartás, ellenőrzés, tárolás vagy tartozékcsere céljából megállítja a terméket, akkor kapcsolja ki a motort, húzza le a gyertyapipát a gyújtógyertyáról, vegye ki a gyújtáskulcsot a gyújtáskapcsolóból és bizonyosodjon meg arról, hogy az összes mozgó alkatrész leállt.

⚠ FIGYELEM

Tűz- és robbanásveszély!
Ha a terméket potenciális gyújtóforrások közelében tárolja, az tüzet vagy robbanást okozhat. Ez súlyos égési sérüléseket, akár halálos balesetet is okozhat

- Távolítsa el a lehetséges gyújtóforrásokat, mint pl. kályha, gázos vízmelegítő, gázüzemű szárítógép, stb.

⚠ FIGYELEM

A javítási és karbantartási munkálatok végeztével azonnal szereljen a helyére minden védő- és biztonsági berendezést.
A karbantartási és/vagy ellenőrzési munkák előtt mindig biztosítsa akaratlan bekapcsolás ellen a terméket:

- Tisztítási és karbantartási munkálatok előtt mindig kapcsolja ki a motort.
- Hagyja kihűlni a motort.
- Húzza le a pipát a gyújtógyertyáról. Ezen kívül húzza ki a gyújtáskulcsot (L) a gyújtáskapcsolóból (modellfüggő).

- A termékek biztonsági szintjének és teljesítményének változatlan biztosításához rendszeres, gondos javítás szükséges.
- Gondoskodjon arról, hogy az összes anya, csapszeg és csavar szorosan meg legyen húzva, és a termék mindig biztonságos üzemi állapotban legyen.
- Rendszeresen ellenőrizze a terméket kopás vagy működésképtelenség jelei miatt.
- Az elkopott vagy sérült alkatrészeket biztonsági okokból cserélje ki.
- Csak eredeti pótalkatrészeket használjon.
- Ellenőrizze a kerekek biztos rögzítését.
- Azokat a munkálatokat, melyek ismertetését ez az üzemeltetési útmutató nem tartalmazza, csak arra illetékes szakműhely végezheti.

Szükséges szerszám

- 13-es kulcsnyílású villáskulcs*
- Villáskulcs/racsnis kulcs SW 16 *
- Villáskulcs/racsnis kulcs SW 17 *
- Tapintásérzékelő *
- Réz drótkefe *
- Zsírprés *

* = nem feltétlenül tartoznak a szállított elemek közé!

13.1 késcsere

⚠ FIGYELEM

A kés kezelése során viseljen védőkesztyűt!

Minden késcserénél új késcsavarokat és anyákat használjon.
A késeknek, amint elkopnak, vagy 30 óra elteltével ki kell cserélni őket.

1. Állítsa a terméket sík és vízszintes felületre.
2. Húzza ki a gyújtáskulcsot (L) a gyújtáskapcsolóból (modellfüggő).
3. Távolítsa el a gyertyapipát (35) a gyújtógyertyáról (36).
4. Válassza le a biztonsági kapcsoló csatlakozó kábelét (22a) és a motor csatlakozó kábelét (5a).
5. Távolítsa el a betöltő tölcsér (2) és a kivetőcső (12) hatszögletű csavarjait (D). Vegye ki a gumitömítést (12a). Használjon 13 mm-es villáskulcsot/racsnis kulcsot a hatszögletű csavarok (D) és az önzáró anyák (Da) eltávolításához.
6. Most szerelje le az ékszíj burkolatát (20), majd forgassa el a kés tengelyét úgy, hogy a késcsavarok könnyen hozzáférhetők legyenek.
7. Egy 13 mm-es racsnis kulccsal és hosszabbítóval oldja ki a kés csavarjait, majd óvatosan vegye le a kést.
8. Helyezze be az új kést, és rögzítse a késcsavarokkal. **Megjegyzés:** Tisztítsa meg a késeket és a kés tartófelületét a megkeményedett szennyeződésektől. A késeknek pontosan illeszkedniük kell a beszereléskor.
9. Forgassa el a késtárcsát, hogy kicserélje a második kést. Ehhez kövesse a fenti 7. pontban leírtakat.
10. Miután kicserélte mindkét kést, ellenőrizze és szükség esetén állítsa be a kés és az ellen kés közötti távolságot. Ez általában 1 - 1,2 mm között kell, hogy legyen. Ehhez egy 13-as villás/csavarkulcs szükséges. Az ellenkés mozgatásához csavarja be a motor alján található középső hatszögletű csavart (a távolság csökken), vagy csavarja ki a hatszögletű csavart (a távolság nő).
11. Szerelje fel a betöltő tölcsért (2) a 8.3 szakaszban leírtak szerint, valamint a ékszíj burkolatát.

Megjegyzés:
Ha a kés cseréje után az alábbiak valamelyike előfordul, keressen fel egy hivatalos kereskedőt, aki ellenőrzi a ellenkést, és szükség esetén kicseréli:

- Nem kielégítő vágási eredmény.
- A termék túlzottan rezeg.

- A termék szokatlan zajt ad ki.
- Az ellenkés sérült.

13.2 Az ellenkés beállítása

⚠ FIGYELEM

A kés kezelése során viseljen védőkesztyűt!

1. Húzza ki a gyújtáskulcsot (L) a gyújtáskapcsolóból (modellfüggő).
2. Távolítsa el a gyertyapipát (35) a gyújtógyertyáról (36).
3. Válassza le a biztonsági kapcsoló csatlakozó kábelét (22a) és a motor csatlakozó kábelét (5a).
4. Szerelje le a betöltő tölcsért (2) és a kivető csatornát (12), majd távolítsa el a kivető csatorna (12) gumitömítését (12a). Használjon 13 mm-es villáskulcsot/racsnis kulcsot a hatszögletű csavarok (D), és egy 13 mm-es villáskulcsot/racsnis kulcsot az önzáró anyák (Da) eltávolításához.
5. Lazítsa meg az ellenkés csavarjait (három db 16 mm-es hatszögletű csavar a motor alján).
6. Állítsa be a tűréshatárt.

Megjegyzés: Az 1–1,2 mm-es tűréshatárt egy mérőműszer segítségével kell beállítani a kés és az ellenkés tetején.

7. Húzza meg az alsó oldalon található ellenkés-csavarokat. Ellenőrizze még egyszer a tűréshatárt egy mérőműszerrel a késen és az ellenkésen.
8. Szerelje fel a betöltő tölcsért (2) a 8.3 szakaszban leírtak szerint.

13.3 Sérült kés

- Ha a kés minden óvatosság ellenére akadályba ütközött, azonnal állítsa le a motort (5) és húzza ki a gyújtógyertya csatlakozóját (35) a gyújtógyertyából (36).
- Válassza le a biztonsági kapcsoló kikapcsoló kábelét (22a) és a motor csatlakozó kábelét (5a), majd szerelje le a betöltő tölcsért (2), hogy ellenőrizze, nincs-e sérülés a késeknél.
- A sérült vagy elgörbült kést ki kell cserélni.
- Az elgörbült kést soha ne egyenesítse ki.
- Soha ne dolgozzon elgörbült vagy erősen kopott késsel, ez vibrációhoz vezet, és további kárt tehet a termékben.

⚠ FIGYELEM

Ha sérült késsel dolgozik, növeli a balesetveszélyt.

13.4 A kés utólagos köszörülése

A kiegyensúlyozatlanság elkerülésére a köszörülést csak arra feljogosított szakszerviz végezheti.

Megjegyzés: Az ellenkés nem köthető újra, mert ellenkező esetben a kés és az ellenkés közötti méret már nem tartható be.

13.5 Az olajszint ellenőrzése (17. ábra)

⚠ FIGYELEM

Egészségkárosodás veszélye!

A benzin-/kenőolaj-gőz belélegzése súlyos egészségkárosodást okozhat, eszméletvesztéssel járhat, és szélsőséges esetben halált is okozhat.

- Ne lélegezze be a benzin/kenőolaj gőzét.
- A terméket csak a szabadban üzemeltesse.

MEGJEGYZÉS!

A termék károsodása

Ha a terméket kevés motor- és hajtóműolajjal, illetve olaj nélkül üzemelteti, az a motor károsodását okozhatja.

- Üzembe helyezés előtt töltsön be benzint és olajat. A termékben kiszállításkor nincs sem motorolaj, sem hajtóműolaj.
- Kizárólag legalább 95 RON oktánszámú és legfeljebb 10% bioetanol-tartalmú ólommentes benzint használjon. (E10)
- Csak SAE 10W-30 motorolajat használjon.

MEGJEGYZÉS!

Környezeti károk!

A kifolyó olaj maradandóan beszennyezheti a környezetet. A folyadék erősen mérgező, és gyorsan beszennyezheti a vizet.

- Az olajat csak sík és szilárd felületen töltse be / ürítse le.
- Használjon betöltő csonkot vagy tölcsért.
- A leeresztett olajat fogja fel megfelelő edényben.
- A kifröccsent olajat azonnal törölje fel alaposan, és ártalmatlanítsa a rongyot a helyben érvényes előírások szerint.
- Ártalmatlanítsa az olajat a helyben érvényes előírások szerint.

1. Állítsa a terméket sík és vízszintes felületre.
2. Húzza ki a gyújtáskulcsot (L) a gyújtáskapcsolóból (modellfüggő).
3. Távolítsa el a gyertyapipát (35) a gyújtógyertyáról (36).
4. Csavarja ki az olajbetöltő fedelet a nívópálcával (23).

5. Törölje le az olajbetöltő fedelet a nívópálcával (23) egy tiszta, szöszmentes ruhával.
6. Csavarja vissza az olajbetöltő fedelet a nívópálcával együtt (23) ütközésig a betöltő csonkba.
7. Csavarozza be az olajbetöltő fedelet a nívópálcával (23) együtt, és vízszintes állásban olvassa le az olajszintet. Az olajszintnek az olajbetöltő fedélen található L (Low) és H (High) jelek között kell lennie a nívópálcával (23).
8. Ha az olajszint túl alacsony, töltse fel az olajat a 9.1 fejezetben leírtak szerint.
9. Csavarja vissza az olajbetöltő fedelet a nívópálcával (23) együtt.

13.6 Olajcsere (19. ábra)

⚠ FIGYELEM

Egészségkárosodás veszélye!
Az üzemanyag-/kenőolaj-gőz és a kipufogógáz belélegzése súlyos egészségkárosodást okozhat, eszméletvesztéssel járhat, és szélsőséges esetben halált is okozhat.

- Ne lélegezze be az üzemanyag-/kenőolaj-gőzt és a kipufogógázt.
- A terméket csak a szabadban üzemeltesse.

⚠ FIGYELEM

A termék károsodása!
Ha a terméket kevés motorolajjal, illetve olaj nélkül üzemelteti, az a motor károsodását okozhatja.

- Üzembe helyezés előtt töltsön be üzemanyagot és olajat. A termékben kiszállításkor nincs motorolaj.

⚠ FIGYELEM

Környezeti károk!
A kifolyó olaj maradandóan beszennyezheti a környezetet. A folyadék erősen mérgező, és gyorsan beszennyezheti a vizet.

- Az olajat csak sík és szilárd felületen töltse be / ürítse le.
- Használjon betöltő csonkot vagy tölcsért.
- A leeresztett olajat fogja fel megfelelő edényben.
- A kifröccsent olajat azonnal törölje fel alaposan, és ártalmatlanítsa a rongyot a helyben érvényes előírások szerint.
- Ártalmatlanítsa az olajat a helyben érvényes előírások szerint.

Az első 50 üzemóra után cserélje ki a motorolajat.
Az olajcserét üzemmeleg motoron (5) kell végrehajtani.

1. Állítsa a terméket sík és vízszintes felületre.
2. Húzza ki a gyújtáskulcsot (L) a gyújtáskapcsolóból (modellfüggő).
3. Távolítsa el a gyertyapipát (35) a gyújtógyertyáról (36).
4. Csavarja ki a nívópálcát (23).
5. Készítsen elő egy megfelelő felfogó tartályt.
6. Nyissa ki az olajleeresztő csavart (25). Használjon 12-as nyitott végű csavarkulcsot.
7. Eressze le az olajat egy felfogó tartályba.
8. Csavarja vissza az olajleeresztő csavart (23), miután az olaj kifolyt. Használjon 12-as nyitott végű csavarkulcsot.
9. Töltsön be új, SAE 10W-30 motorolajat (kb. 6,5 l).
10. Törölje le a nívópálcát (23) egy tiszta, szálmentes kendővel.
11. Csavarja vissza a nívópálcát (23) ütközésig a betöltő csonkba.
12. Csavarozza be a nívópálcát (23), és vízszintes állásban olvassa le az olajszintet. Az olajszintnek az L (low) és a H (high) jelölés közé kell esnie.
13. Ha az olajszint túl alacsony, töltse fel az olajat a 9.1 fejezetben leírtak szerint.
14. A használt olajat szabályszerűen ártalmatlanítsa.

A fáradt olajat a hatályos rendelkezéseknek megfelelően ártalmatlanítsa.

13.7 Benzin leeresztése benzinleszívó szivattyúval

Ha hosszabb ideig tárolja a készüléket, le kell ereszteni a benzint.

1. Állítsa a terméket sík és vízszintes felületre.
2. Húzza ki a gyújtáskulcsot (L) a gyújtáskapcsolóból (modellfüggő).
3. Távolítsa el a gyertyapipát (35) a gyújtógyertyáról (36).
4. Tartson egy felfogó tartályt a benzinleszívó szivattyú tömlője alá.
5. Csavarja le a tanksapkát (16), és távolítsa el.
6. Távolítsa el az üzemanyag-szűrő betétet (24).
7. Tolja bele a benzinleszívó szivattyú tömlőjét az üzemanyagtartályba (15), és eressze le teljesen a benzint a benzinleszívó szivattyú segítségével.
8. Tegye vissza az üzemanyag-szűrő betétet (24).
9. Csavarja vissza a helyére a tanksapkát (16).

13.8 Az üzemanyagszűrő-betét (24) tisztítása (18. ábra)

Megjegyzés: Az üzemanyag-szűrő betét (24) egy szűrőpohár, amely közvetlenül a tanksapka (16) alatt található, és minden betöltött üzemanyagot megszűr.

1. Csavarja le a tanksapkát (16).
2. Távolítsa el az üzemanyag-szűrő betétet (24). Tisztítsa meg az akkumulátort nem gyúlékony oldószerrel vagy magas lobbanáspontú oldószerrel.
3. Tegye vissza az üzemanyag-szűrő betétet (24).
4. Csavarja vissza a helyére a tanksapkát (16).

13.9 Az ékszíj (34) megfeszítése (20. ábra)

Megjegyzés: Öt üzemóra után az ékszíjat (34) újra meg kell feszíteni.

1. Állítsa a terméket sík és vízszintes felületre.
2. Húzza ki a gyújtáskulcsot (L) a gyújtáskapcsolóból (modellfüggő). Távolítsa el a gyertyapipát (35) a gyújtógyertyáról (36).
3. Távolítsa el az ékszíj burkolatát (20) úgy, hogy a négy hatlapfejű csavart (B) egy 10 mm-es villáskulccsal leszerelje.
4. Ellenőrizze az ékszíjakat (34) a hüvelykujjával. Ha több mint 10-15 mm-t enged, akkor az ékszíjakat (34) újra meg kell feszíteni.
5. A ékszíjak (34) megfeszítéséhez lazítsa meg az ékszíj-feszítőcsavarokat és a rögzítőanyákat egy villáskulccsal/csavarkulccsal és egy 13 mm-es hosszabbítóval a motor mindkét oldalán (5).
6. Egy villáskulccsal/csavarkulccsal és egy 13 mm-es hosszabbítóval oldja ki a motor és a aprítóegység (5) közötti négy összekötő csavart.
7. A két szíjfeszítő csavar segítségével feszítse meg az ékszíjakat (34).
8. Ellenőrizze az ékszíjakat (34) a hüvelykujjával. Ha az ékszíjak (34) több mint 10-15 mm-t nyúlnak, akkor az ékszíjakat (34) újra meg kell feszíteni.
9. A két szíjfeszítő csavart egy-egy rögzítőanyával rögzítse.
10. Helyezze vissza az ékszíjtakarót (20) és rögzítse négy hatlapfejű csavarral.

13.10 Az ékszíj (34) cseréje (20. ábra)

Megjegyzés: Ha az ékszíj (34) elszakadt, elkopott vagy sima, akkor ki kell cserélni azt.

1. Állítsa a terméket sík és vízszintes felületre.
2. Húzza ki a gyújtáskulcsot (L) a gyújtáskapcsolóból (modellfüggő).
3. Távolítsa el a gyertyapipát (35) a gyújtógyertyáról (36).
4. Távolítsa el az ékszíj burkolatát (20) úgy, hogy a négy hatlapfejű csavart (B) egy 10 mm-es villáskulccsal leszerelje.
5. A ékszíjak (34) cseréjéhez lazítsa meg az ékszíj-feszítőcsavarokat és a rögzítőanyákat egy villáskulccsal/csavarkulccsal és egy 13 mm-es hosszabbítóval a motor mindkét oldalán (5).
6. Egy villáskulccsal/csavarkulccsal és egy 13 mm-es hosszabbítóval oldja ki a motor és a aprítóegység (5) közötti négy összekötő csavart.
7. Távolítsa el a régi ékszíjat (34).
8. Húzza meg megfelelően az ékszíjakat (34). **(Ügyeljen a futásirányra!)**
9. Feszítse meg az ékszíjat (34) a 13.9 szakaszban leírtak szerint.

13.11 A légszűrő karbantartása (29) (23. ábra)

⚠ Veszély

Tűz- és robbanásveszély!

Ha helytelenül végzi a tisztítást, az üzemanyag begyulladhat, vagy adott esetben fel is robbanhat. Ez súlyos égési sérüléseket, akár halálos balesetet is okozhat.

- A légszűrőt csak kiütögetéssel tisztítsa meg.
- Soha ne tisztítsa a légszűrőt benzinnel vagy gyúlékony oldószerekkel.

FIGYELEM

Károsodás veszélye!

Ha a motort szűrőelem nélkül, vagy sérült szűrőelemmel üzemelteti, az a motor károsodásához vezethet.

- Soha ne járassa a motort a szűrőelem nélkül, vagy sérült légszűrő betéttel. Így szennyeződés kerül a motorba, ami miatt súlyos motorkárok keletkezhetnek.

FIGYELEM

Ha szennyezett a légszűrő, kevesebb levegő jut a porlasztóba, és csökken a motor teljesítménye. Ezért a rendszeres ellenőrzés elengedhetetlen.

Ha szennyezett a légszűrő (29), kevesebb levegő jut a porlasztóba, és csökken a motor teljesítménye. Ezért a rendszeres ellenőrzés elengedhetetlen.

A légszűrőt (29) 25 üzemóránként ellenőrizni kell, és szükség esetén meg kell tisztítani. Nagyobb portartalmú levegő esetén többször ellenőrizze a légszűrőt (29).

1. Vegye le a légszűrőfedelet (3) a szárnyas csavarok (28) kinyitásával.
2. Távolítsa el a légszűrőt (29).
3. A légszűrőt (29) csak kiütögetéssel tisztítsa meg.
4. Sérült légszűrőt (29) újra cserélje.
5. Helyezze vissza a légszűrőt (29), és szerelje fel a légszűrő fedelét (3) a szárnyas csavarral (28).

13.12 A gyújtógyertya karbantartása (36) (24., 25. ábra)

Először 20 üzemóra után ellenőrizze, hogy a gyújtógyertya (36) nem szennyezett-e, és szükség esetén tisztítsa meg rézszőrű kefével. A gyújtógyertya (36) karbantartását ezután 50 üzemóránként végezze.

1. Állítsa a terméket sík és vízszintes felületre.
2. Húzza ki a gyújtáskulcsot (L) a gyújtáskapcsolóból (modellfüggő).
3. Távolítsa el a gyertyapipát (35) a gyújtógyertyáról (36).
4. Távolítsa el a gyújtógyertyát (36) a gyertyakulccsal (A).
5. Távolítson el minden szennyeződést a gyújtógyertya foglalatáról (36).
6. Szemrevételezéssel ellenőrizze a gyújtógyertyát (36). Réz drótkefével távolítsa el az esetleges lerakódásokat.
7. Ellenőrizze a gyújtógyertya-hézagot. Állítsa be a elektródahézagot hézagmérővel 0,6 és 0,7 mm közé.
8. Helyezze vissza a gyújtógyertyát (36), és ügyeljen arra, hogy ne húzza túl szorosra.
9. Illessze a gyertyapipát (35) a gyújtógyertyára (36).

13.13 Csapágy kenése (22. ábra)

Megjegyzés: A aprítóegység mindkét oldalán található csapágyakat rendszeresen kenőzsírral kell megkenni.

1. Állítsa a terméket sík és vízszintes felületre.
2. Húzza ki a gyújtáskulcsot (L) a gyújtáskapcsolóból (modellfüggő).
3. Távolítsa el a gyertyapipát (35) a gyújtógyertyáról (36).
4. Távolítsa el az ékszíj burkolatát (20) úgy, hogy a négy hatlapfejű csavart egy 10 mm-es villás/csavarkulccsal leszereli.
5. Vegye le a zsírzószem (26) védőburkolatait mindkét oldalon.
6. Tisztítsa meg a zsírzószemet (26) mindkét oldalon egy szöszmentes ruhával.
7. Kenje meg a csapágyakat mindkét oldalon a zsírzószemen (26) keresztül 1-2 pumpálással.
8. Tisztítsa meg a zsírzószemet (26) a felesleges zsírtól mindkét oldalon egy szöszmentes ruhával.
9. Helyezze fel a zsírzószem (26) védőburkolatait mindkét oldalon.

Helyezze vissza az ékszíjtakarót (20) és rögzítse négy hatlapfejű csavarral.

Karbantartási terv

Tennivaló:	Minden egyes használat előtt	5 üzemóra után	25 üzemóránként	50 üzemóránként	Évente vagy 100 üzemóránként
A tartály és az olajszint ellenőrzése	x				
Olajcsere		x		x	x
Benzin cseréje					x
A benzinbetöltő tölcsér tisztítása / cseréje					x
Tisztítsa meg a légszűrőt (29)				x	x
Légszűrő (29) cseréje					x
A gyújtógyertya (36)és gyújtógyertya csatlakozó(35) ellenőrzése				x	x
Gyújtógyertya (36) cseréje					x
Tisztítsa meg a gyújtógyertyát (36)			x		
Ellenőrizze a termék sérüléseit és működését	x				
Az ékszíj (34) ellenőrzése	x				
Az ékszíj (34) utánfeszítése		x			
Kés/ellenkés (5) ellenőrzése	x				
Csapágy kenése			x		
Abroncsnyomás ellenőrzése			x		
Kipufogórendszer (27) ellenőrzése				x	x
Húzza után a csavarokat					x
A VÉSZLEÁLLÍTÓ működésének ellenőrzése	x				
A késdob kenése			x		

14. Tárolás

⚠ FIGYELMEZTETÉS

Tűz- és robbanásveszély!
Ha a terméket potenciális gyújtóforrások közelében tárolja, az tüzet vagy robbanást okozhat. Ez súlyos égési sérüléseket, akár halálos balesetet is okozhat

- Távolítsa el a lehetséges gyújtóforrásokat, mint pl. kályha, gázos vízmelegítő, gázüzemű szárítógép, stb.

MEGJEGYZÉS!
Károsodás veszélye!
Ha a terméket nem tárolja szabályosan, az a motor károsodásához vezethet.

- A terméket szennyeződéstől, portól és nedvességtől védve tárolja.

Szükséges szerszám

- Benzinleszívó szivattyú*
- Olajbetöltő palack*
- Villáskulcs/racsnis kulcs SW 13 *
- Villáskulcs/racsnis kulcs SW 16 *
- Akkumulátoros autótöltő *

* = nem feltétlenül tartoznak a szállított elemek közé!

14.1 A tárolás előkészítése

Ha 30 napnál hosszabb ideig nem használja a terméket, az alábbi intézkedéseket kell megtennie, hogy előkészítse a tárolásra.

⚠ FIGYELMEZTETÉS

A benzint ne távolítsa el zárt helyiségben, tűz közelében vagy dohányzás közben. A gázgőzök robbanáshoz vezethetnek, vagy tüzet okozhatnak.

1. Az üzemanyagtartályt (15) egy benzinleszívó szivattyúval ürítse ki.
2. Indítsa be a motort (5), és hagyja járni mindaddig, amíg elhasználja a maradék benzint.
3. Minden szezon után végezzen olajcserét. Ehhez távolítsa el a fáradt motorolajat a meleg motorból, és töltsön be újat.
4. Távolítsa el a gyertyapipát (35) a gyújtógyertyáról (36).
5. Töltsön kb. 20 ml olajat a hengerbe egy olajbetöltő palackból.
6. Lassan húzza meg a berántó zsinórt (30), hogy az olaj védje belülről a hengert.
7. Tisztítsa meg a teljes terméket, ezzel védve a festékréteget.
8. A terméket jól szellőző helyen vagy helyiségben tárolja.
9. Sötét, száraz és fagymentes, valamint gyermekek számára nem hozzáférhető helyen tárolja a terméket és tartozékait. Az optimális tárolási hőmérséklet 5 ˚C és 30 ˚C között van.
10. A szerszámot az eredeti csomagolásában tárolja. Letakarással védje a szerszámot a portól és a nedvességtől. Az üzemeltetési útmutatót a szerszám mellett tárolja.

14.2 Az akkumulátor kiszerelése (6) (11., 12. ábra) (modellfüggő)

1. Csatlakoztassa le az akkumulátort (6).
2. Ehhez válassza le a fekete kábelt a negatív (-) és a piros kábelt a pozitív (+) pólusról.
3. Az akkumulátor rögzítőlemezének (6c) eltávolításához lazítsa meg a két hatszögletű csavart (D) egy 13 mm-es villáskulcs segítségével.
4. Vegye ki az akkumulátort (6) az akkumulátortartóból (6b).
5. Csavarozza vissza az akkumulátor rögzítőlemezt (6c) mindkét hatlapfejű csavarral.

Győződön meg arról, hogy az akkumulátor (6) védett az illetéktelen használat ellen (pl. gyermekek).

A tél során töltse fel az akkumulátort (6) 1–2 alkalommal, mert ezzel biztosítható, hogy az megtartsa teljes töltési kapacitását. Az akkumulátor (6) a helytelen tárolástól tönkremehet, ami ki van zárva a garancia köréből.

14.3 Az akkumulátor (6) töltése autós akkumulátor töltőkészülékkel (modelltől függően)

⚠ Veszély

Veszély az akkumulátor helytelen töltése által!

Túl agy töltőfeszültség esetén fennáll az akkumulátor (6) robbanásának veszélye.
Az akkumulátoron (6) végzett munkák során mindig húzza ki a gyújtáskulcsot (L) a gyújtáskapcsolóból.

- A töltőkészülék töltőárama nem haladhatja meg az 5 A értéket, és a töltőfeszültség max. 14,4 V lehet.

1. Emelje ki az akkumulátort (6) a 14.2 szakaszban leírtak szerint.
2. Csatlakoztassa az akkumulátort (6) egy erre a célra szolgáló autóakkumulátor-töltőkészülékhez.

Először kösse össze a piros kábelt a töltőkészülék pozitív pólusával (+), a fekete kábelt pedig a töltőkészülék negatív pólusával (-).

3. Töltse az akkumulátort (6) legalább 5 órán keresztül.

FIGYELEM

Rövidzárlat veszélye!

- A rövidzárlatot elkerülendő először mindig az akkumulátor (6) negatív (-) kábelét válassza le, és azt csatlakoztassa utoljára.
- Az akkumulátor (6) csatlakoztatásakor/leválasztásakor ügyeljen rá, hogy a pólusok (+/-) ne érintkezzenek egymással szemben és/vagy a kerettel.
- Kérjük, vegye figyelembe a megfelelő sorrendet!

15. Javítás és pótalkatrészek rendelése

Javítás vagy karbantartás után bizonyosodjon meg róla, hogy minden biztonságtechnikai alkatrészt felhelyezett, és azok kifogástalan állapotban vannak. A sérülésveszélyes alkatrészeket tartsa más személyek és gyerekek számára nem hozzáférhető helyen.

Figyelem: A termékfelelősségről szóló törvény szerint nem felelünk azokért a károkért, amelyek szakszerűtlen javítás vagy nem eredeti pótalkatrészek használata miatt keletkeznek.
Bízzon meg egy vevőszolgálatot vagy illetékes szakembert. Ez vonatkozik a tartozékokra is.

Csatlakoztatások és javítások
Az elektromos szerelvények csatlakoztatását és javítását csak villamossági szakember végezheti.

Információ kérése esetén a következő adatokat adja meg:

- A motor áramneme
- A gép adattábláján feltüntetett adatok
- A motor típustáblájának adatai

Fontos megjegyzés javítás esetén:
Ha javításra visszaküldi a terméket, akkor ügyeljen arra, hogy a terméket biztonsági okokból olaj és üzemanyag nélkül küldje be a szervizállomásra.

Pótalkatrészeket és tartozékokat szervizközpontunktól vásárolhat. Ehhez szkennelje be a címlapon található QR-kódot.

15.1 Pótalkatrész rendelése
Pótalkatrész rendelése esetén a következő adatokat kell megadni:

- Típusmegnevezés
- Cikkszám
- A típustáblája adatai

15.2 Szervizinformációk
Vegye figyelembe, hogy ennél a terméknél a következő alkatrészek használati vagy természetes kopásnak kitett elemek, illetve a következő alkatrészekre használati anyagokként van szükség.

Kopóalkatrészek*: Ékszíj, motorolaj, gyújtógyertya, légszűrő, kerekek, gumitömítés, kés, akkumulátor
* nem feltétlenül tartoznak a szállított elemek közé!

16. Ártalmatlanítás és újrahasznosítás

A csomagolásra vonatkozó megjegyzések



A csomagolóanyagok újrahasznosíthatók. Kérjük, ártalmatlanítsa a csomagolásokat környezetbarát módon.

Megjegyzések az elektromos és elektronikai berendezések ártalmatlanításáról (törvényi rendelkezések)



A leselejtezett elektromos és elektronikai berendezések nem minősülnek kommunális hulladéknak, hanem szelektíven gyűjtendők, illetve le kell adni őket ártalmatlanításra!

- A leselejtezett akkumulátorokat és elemeket, melyek nincsenek rögzített módon telepítve a készülékbe, leadás előtt roncsolásmentesen el kell távolítani! Ezek ártalmatlanítását az akkumulátorok hulladékkezelésére vonatkozó törvény szabályozza.
- Az elektromos és elektronikai berendezések tulajdonosát, illetve használóját törvény kötelezi a berendezések leadására az élettartamuk lejártával.
- A végfelhasználó saját maga viseli a felelősséget adatainak törléséért az ártalmatlanítandó készülékről!
- Az áthúzott kuka ikonja arra utal, hogy a leselejtezett elektromos és elektronikai berendezés nem minősül kommunális hulladéknak, és külön kell ártalmatlanítani.

- A használt elektromos és elektronikus berendezéseket az alábbi helyeken lehet ingyenesen leadni:
  - Önkormányzati hulladékszigetek és gyűjtőhelyek (kerületi, illetve települési hulladékudvarok).
  - Az elektronikai berendezés vásárlásának helyszíne (telephellyel rendelkező vagy online forgalmazó), amennyiben a kereskedő kötelezhető a visszavételre, vagy önkéntesen vállalja azt.
  - Termékfajtánként legfeljebb három darab, 25 cm-t élhosszúságot meg nem haladó leselejtezett berendezést anélkül lehet térítésmentesen visszavinni a gyártónak, hogy előtte új készüléket vásárolt volna nála, illetve ugyanígy leadhatja őket az Ön közelében található illetékes gyűjtőhelyen is.
  - A gyártók és forgalmazók további, kiegészítő visszavételi rendelkezéseiről az adott szolgáltató ügyfélszolgálatán tájékozódhat.
- Ha magánháztartásba kiszállítással rendelt új elektronikai berendezést a gyártótól, akkor végfelhasználóként a gyártótól kérheti a régi berendezés díjtalan elszállítását. Ennek érdekében vegye fel a kapcsolatot a gyártó ügyfélszolgálatával.
- A fentebb közöltek csak azokra a berendezésekre vonatkoznak, melyeket az Európai Unióban telepítettek és értékesítettek, és így a 2012/19/EU európai irányelv hatálya alá tartoznak. Az Európai Unión kívüli országban a fentiektől eltérő rendelkezések vonatkozhatnak a leselejtezett **elektromos és elektronikai berendezések ártalmatlanítására.**

Az akkumulátorok ártalmatlanítására vonatkozó megjegyzések (törvényi rendelkezések)



A leselejtezett akkumulátorok és elemek nem minősülnek kommunális hulladéknak, hanem szelektíven gyűjtendők, illetve le kell adni őket ártalmatlanításra!

- Az akkumulátorok és elemek elektromos készülékből való biztonságos kiszerelésére vonatkozó tudnivalókért, illetve a típusukkal és vegyi összetételükkel kapcsolatos információkért forduljon a készülék kezelési és szerelési útmutatójában foglalt részletes ismertetőhöz.
- Az akkumulátorok és elemek tulajdonosát, illetve használóját törvény kötelezi a leadásukra az élettartamuk lejártával. A visszaadási lehetőség a háztartásban szokványos mennyiségre korlátozódik.
- A leselejtezett akkumulátorok és elemek káros anyagokat és nehézfémeket tartalmazhatnak, melyek károsak lehetnek a környezetre és az egészségre. A leselejtezett akkumulátorok és elemek újrahasznosítása és a bennük található nyersanyagok felhasználása jelentősen hozzájárul ezek védelméhez.
- Az áthúzott kuka ikonja arra utal, hogy az akkumulátorok és elemek nem minősülnek kommunális hulladéknak, és külön kell őket ártalmatlanítani.
- Ha az áthúzott kuka ikonja alatt megtalálható a Hg, Cd vagy Pb felirat is, akkor ezek az alábbiakra vonatkoznak:
  - Hg: az akkumulátor több mint 0,0005% higanyt tartalmaz
  - Cd: az akkumulátor több mint 0,002% kadmiumot tartalmaz
  - Pb: az akkumulátor több mint 0,004 % ólmot tartalmaz
- Az akkumulátorokat és elemeket az alábbi átvevőhelyeken lehet díjmentesen leadni újrahasznosításra:
  - Önkormányzati hulladékszigetek és gyűjtőhelyek (kerületi, illetve települési hulladékudvarok)
  - Az akkumulátorok és elemek értékesítési helyén
  - A leselejtezett elektromos akkumulátorok országos visszavételi rendszerének átvételi pontjai
  - A gyártó kijelölt átvételi pontja (ha nem tagja az országos visszavételi hálózatnak)
- A fentebb közöltek csak azokra az akkumulátorokra és elemekre, melyeket az Európai Unióban értékesítettek, és így a 2023/1542/EK európai irányelv hatálya alá tartoznak. Az Európai Unión kívüli országban a fentiektől eltérő rendelkezések vonatkozhatnak a leselejtezett akkumulátorok és elemek ártalmatlanítására.

Az elhasználódott termék ártalmatlanítási lehetőségeiről a helyi önkormányzatnál tájékozódhat.

Üzemanyagok és olajok

- A termék ártalmatlanítása előtt le kell üríteni az üzemanyagtartályt és a motorolaj tartályát!
- Az üzemanyag és a motorolaj nem minősül kommunális hulladéknak, és nem szabad a csatornába önteni, ezek szelektíven gyűjtendők, illetve le kell adni őket ártalmatlanításra!
- Az üres olajoskannákat és üzemanyagtartályokat ártalmatlanítsa környezetbarát módon.

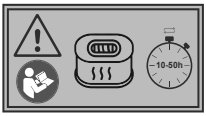
17. Hibaelhárítás

A következő táblázat bemutatja a hibák tüneteit, és ismerteti azok elhárításának módját arra az esetre, ha az Ön által vásárolt termék nem működne megfelelően. Ha a problémát ezzel nem sikerül beazonosítani és orvosolni, forduljon az illetékes szervizhez.

Üzemzavar	Lehetséges ok	Megoldás
A motor (5) nem indul be.	A gyújtógyertya csatlakozó (35) le van választva.	Csatlakoztassa a gyújtógyertya csatlakozóját (35) megfelelően a gyújtógyertyához (36).
	Az üzemanyag üres vagy megromlott.	Töltse fel friss üzemanyaggal.
	A gázkar (33) megfelelő kezdőhelyzetben áll.	Állítsa a gázkart (33) kiinduló helyzetbe.
	A szivatókar (32) ne legyen „ON” állásban.	Hidegindításhoz a szivatókar (32) állását „BE” állásba kell állítani.
	Eltömődött üzemanyag-vezeték.	Tisztítsa meg az üzemanyagvezetéket.
	Kormos gyújtógyertya (36).	Tisztítsa meg, állítsa be a távolságot vagy cserélje ki.
	Túl sok üzemanyag van az égéstérben.	Várjon néhány percet az újraindításig. Ne fecskendezzen be indító üzemanyagot.
A motor (5) akadozik.	A gyújtógyertya csatlakozója (35) laza.	Csatlakoztassa a gyújtógyertya csatlakozóját (35) megfelelően a gyújtógyertyához (36).
	A szivatókar (32) „BE” állásban van.	Állítsa a szívatókart (32) „KI” állásba.
	Az üzemanyag-vezeték eldugult, vagy az üzemanyag megromlott.	Tisztítsa meg az üzemanyagvezetéket. Töltse fel az üzemanyagtartályt (15) új üzemanyaggal.
	A légszűrő (29) eltömődött.	Tisztítsa meg vagy cserélje ki a légszűrőt (29).
	Víz vagy szennyeződés található az üzemanyag-rendszerben.	Ürítse ki az üzemanyagtartályt (15). Töltse fel friss üzemanyaggal.
	A légszűrő (29) koszos.	Tisztítsa meg vagy cserélje ki a légszűrőt (29).
	A porlasztó nincs megfelelően beállítva.	Lásd a motor kézikönyvét.
A motor (5) túlmelegedett.	Az olajszint a motorban (5) alacsony.	Töltse fel a motort (5) a megfelelő olajjal.
	A légszűrő (29) koszos.	Tisztítsa meg vagy cserélje ki a légszűrőt (29).
	A porlasztó nincs megfelelően beállítva.	Lásd a motor kézikönyvét.
Csökken a teljesítmény, kisebb vágási teljesítmény.	Tompa vagy elhasználódott a kés.	Köszörülje után vagy teljesen cserélje ki a kést.
Erős rezgések / zajok.	A késcsavarok/ellenkéscsavarok meglazultak.	A késcsavarok/ellenkéscsavarok utánhúzása.
	A kés/ellenkés koszos.	Cserélje ki a kést/ellenkést.
	Sérült a termék belseje.	Keresse fel az ügyfélszolgálatot.

Objaśnienie symboli na produkcie

Zastosowanie symboli w niniejszym podręczniku ma za zadanie zwrócenie uwagi na możliwe ryzyka. Symbole bezpieczeństwa i ich objaśnienia muszą być dokładnie zrozumiane. Same ostrzeżenia nie powodują usunięcia ryzyka i nie mogą zastąpić prawidłowych środków ochrony przed wypadkami.

	Przed uruchomieniem należy przeczytać niniejszą instrukcję eksploatacji i przestrzegać wskazówek dotyczących bezpieczeństwa! Nosić rękawice ochronne!		Niebezpieczeństwo! Obracający się nóż. Podczas pracy maszyny ręce i stopy należy trzymać poza otworami.
	Nosić okulary ochronne i nauszniki ochronne! Zakładać mocne obuwie!		Uwaga, niebezpieczeństwo obrażeń! Podczas eksploatacji nie sięgać ani nie wspinać się do leja wlewowego ani komina wyrzutowego. Nie wolno demontować urządzeń ochronnych i zabezpieczających ani manipulować przy nich.
	Produkt nie jest dopuszczony do ruchu drogowego. Ważne. Spaliny są trujące, dlatego nie eksploatować silnika w niewentylowanych pomieszczeniach.		Upewnić się, że inne osoby zachowują odpowiedni odstęp bezpieczeństwa. Nie pozwalać zbliżać się do produktu osobom nieuczestniczącym w pracy. Wyrzucane przedmioty i obracające się elementy mogą spowodować ciężkie obrażenia.
	Uwaga gorąca powierzchnia - niebezpieczeństwo poparzenia! Stosowanie otwartych płomieni lub palenie tytoniu w pobliżu produktu jest surowo zabronione!		Wyjąć końcówkę przewodu świecy zapłonowej przed przystąpieniem do prac konserwacyjnych. Uwaga! Przelatujące przedmioty mogą spowodować obrażenia.
	Uwaga! Nieprzestrzeganie znaków bezpieczeństwa i wskazówek ostrzegawczych naniesionych na produkt, jak również nieprzestrzeganie wskazówek ostrzegawczych i instrukcji obsługi może prowadzić do ciężkich obrażeń ciała, a nawet śmierci. Podczas tankowania silnik musi być wyłączony.		Wyczyścić filtr powietrza zgodnie z zaleceniem

	Wyłącznik AWARYJNY		Ustawienie prędkości Zając = szybko Żółw = powoli
	Pojemność zbiornika		Maksymalna średnica drewna 120 mm
	Zagwarantowany poziom mocy akustycznej		Kontrola poziomu oleju
	Zasysacz zamknięty Zawór paliwa otwarty		Wlać olej
	Silnik		Produkt jest zgodny z obowiązującymi serbskimi dyrektywami.
	Przed uruchomieniem należy przeczytać niniejszą instrukcję eksploatacji i przestrzegać wskazówek dotyczących bezpieczeństwa!		Produkt jest zgodny z obowiązującymi europejskimi dyrektywami.

Objaśnienie słów sygnałowych w instrukcji eksploatacji

WSKAZÓWKA	Słowo sygnalizacyjne oznaczające sytuację potencjalnego niebezpieczeństwa, która, jeśli jej się nie uniknie, może spowodować uszkodzenie produktu lub własności/posiadanego mienia.
⚠ **NIEBEZPIECZEŃSTWO**	Słowo sygnalizacyjne oznaczające sytuację bezpośredniego niebezpieczeństwa, która, jeśli jej się nie uniknie, spowoduje śmierć lub poważne obrażenia ciała.
⚠ **OSTRZEŻENIE**	Słowo sygnalizacyjne oznaczające sytuację potencjalnego niebezpieczeństwa, która, jeśli jej się nie uniknie, może spowodować śmierć lub poważne obrażenia ciała.
⚠ **OSTROŻNIE**	Słowo sygnalizacyjne oznaczające sytuację potencjalnego niebezpieczeństwa, która, jeśli jej się nie uniknie, może spowodować niewielkie lub umiarkowane obrażenia ciała.
⚠ ***UWAGA!***	Miejsca w niniejszej instrukcji eksploatacji, które dotyczą bezpieczeństwa użytkownika, zostały oznaczone następującym znakiem.

Spis treści: **Strona:**

1. Wprowadzenie 282
2. Opis produktu (rys. 1 - 27) 282
3. Zakres dostawy (częściowo zamontowany) 283
4. Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem 283
5. Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa 284
6. Dane techniczne 287
7. Rozpakowanie 288
8. Montaż 288
9. Przed uruchomieniem 290
10. Eksploatacja 291
11. Czyszczenie i konserwacja 294
12. Transport 295
13. Konserwacja 296
14. Przechowywanie 302
15. Naprawa i zamawianie części zamiennych 303
16. Utylizacja i recykling 303
17. Pomoc dotycząca usterek 305
18. Deklaracja zgodności 670

1. Wprowadzenie

Producent:
Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Wskazówka:
Zgodnie z obowiązującą ustawą o odpowiedzialności cywilnej za produkt, producent nie odpowiada za szkody powstałe przy tym produkcie lub przez ten produkt w przypadku:

- Nieprawidłowej obróbki
- Nieprzestrzeganie instrukcji eksploatacji
- Napraw przeprowadzanych przez osoby trzecie, nieautoryzowanych specjalistów
- montażu i wymiany na nieoryginalne części zamienne
- Zastosowania niezgodnego z przeznaczeniem

Przestrzegać:
Niniejsza instrukcja eksploatacji jest częścią produktu i zawiera istotne wskazówki zapewniające bezpieczną, prawidłową i ekonomiczną eksploatację. Należy przestrzegać dodatkowo obowiązujących przepisów krajowych. Przed rozpoczęciem użytkowania należy dokładnie przeczytać wszystkie wskazówki dotyczące obsługi i bezpieczeństwa oraz używać produktu wyłącznie zgodnie z opisem. Instrukcję należy zachować i dołączyć produktu przy przekazaniu go innemu użytkownikowi.

2. Opis produktu (rys. 1 - 27)

1. Górna część leja wlewowego
2. Lej wlewowy
3. Osłona filtra powietrza
4. Element obsługi (w zależności od modelu)
5. Silnik

5a. Kabel przyłączeniowy silnika

6. Akumulator (w zależności od modelu)

6a. Nośnik akumulatora
6b. Uchwyt akumulatora
6c. Blaszka uchwytu akumulatora
6d. Guma uchwytu akumulatora

7. Koła
8. Mocowanie stojaka
9. Stojak
10. Uchwyt kulowy (w zależności od modelu)
11. Dyszel (w zależności od modelu)
12. Komin wyrzutowy

12a. Uszczelka gumowa

13. Wieniec obrotowy
14. Wieniec obrotowy, zaciskacz
15. Zbiornik paliwa
16. Korek wlewu paliwa
17. Deflektor wyrzutu
18. Deflektor wyrzutu, szybkozłączka
19. Układ wydechowy
20. Osłona pasa klinowego
21. Oś koła
22. Wyłącznik AWARYJNY

22a. Bezpieczny przewód przyłączeniowy

23. Prętowy wskaźnik poziomu oleju
24. Wkład filtra paliwa
25. Śruba spustowa oleju
26. Smarowniczka
27. Kratka ochronna układu wydechowego
28. Śruba skrzydełkowa
29. Filtr powietrza
30. Rozrusznik linkowy
31. Zawór paliwa
32. Dźwignia ssania
33. Dźwignia gazu
34. Pasek klinowy
35. Końcówka przewodu świecy zapłonowej
36. Świeca zapłonowa
37. Włącznik/wyłącznik (w zależności od modelu)
38. Rękojeść (pałąk zabezpieczający)

38a. Pałąk zabezpieczający

A. Klucz do świec
B. Śruba z łbem walcowym o gnieździe sześciokątnym M5 x 35 (RK4)

Ba. Nakrętka samozabezpieczająca M5
Bb. Podkładka M5
Bc. Pierścień sprężysty M5

C. Śruba z łbem sześciokątnym M6 (RK 10)

Ca. Nakrętka samozabezpieczająca M6 (RK 10)
Cb. Podkładka M6
Cc. Pierścień sprężysty M6

D. Śruba z łbem sześciokątnym M8 (RK 13)

Da. Nakrętka samozabezpieczająca M6 (RK 10)
Db. Podkładka M8
Dc. Pierścień sprężysty M6
Dd. Podkładka z tworzywa sztucznego M8
De. Podkładka M6

E. Śruba z łbem sześciokątnym M10 (RK 16)

Ea. Nakrętka samozabezpieczająca M10 (RK 17)
Eb. Podkładka M10
Ec. Pierścień sprężysty M10

F. Śruba z łbem sześciokątnym M12 (RK 18)

Fa. Nakrętka samozabezpieczająca M12 (RK 18)

Fb. Podkładka M12
Fc. Pierścień sprężysty M12
G. Śruba z łbem sześciokątnym M14 (RK 21)
Ga. Nakrętka samozabezpieczająca M14 (RK 21)
Gb. Podkładka M14
Gc. Tulejka dystansowa
H. Śruba pasowana z kołnierzem M8 (gniazdo sześciokątne 4 mm)
I. Klucz montażowy
J. Klucz T z uchwytem
K. Sworzeń blokujący
L. Kluczyk zapłonowy (w zależności od modelu)

3. Zakres dostawy (częściowo zamontowany)

Poz.	Liczba	Oznaczenie
1	1x	Górna część leja wlewowego
2	1x	Lej wlewowy
5	1x	Silnik
7	2x	Koło
9	1x	Stojak
11	1x	Dyszel
12	1x	Komin wyrzutowy
12 a	1x	Uszczelka gumowa
21	2x	Oś koła
38	1x	Rękojeść (pałąk zabezpieczający)
38 a	1x	Pałąk zabezpieczający
A	1x	Klucz do świec
I	1x	Klucz montażowy
J	1x	Klucz T z uchwytem
L	2x	Kluczyk zapłonowy

4. Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

⚠ OSTRZEŻENIE

Ważna wskazówka dotycząca bezpieczeństwa – brak dopuszczenia do ruchu drogowego!

Ten produkt jest przeznaczony wyłącznie do eksploatacji na terenach prywatnych, użytkach rolnych lub leśnych bądź na budowach.
Benzynowa rozdrabniarka nożowa nie jest dopuszczona do ruchu drogowego zgodnie z StVZO (niemiecka ustawa o dopuszczeniu osób i pojazdów do ruchu drogowego) i nie może być eksploatowana na ulicach, drogach lub w miejscach publicznych.

Transport może być wykonywany wyłącznie przy użyciu odpowiednich, dopuszczonych pojazdów i środków transportu. Użytkowanie zintegrowanego systemu zaczepowego jest dozwolone wyłącznie na terenach niepublicznych. Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody, kary pieniężne lub wypadki, powstałe w wyniku nieprzestrzegania niniejszych postanowień.
Wskazówka: Przed każdym uruchomieniem należy przestrzegać obowiązujących lokalnie przepisów bezpieczeństwa i zapobiegania wypadkom. Tylko przeszkolony personel może obsługiwać lub przemieszczać produkt.

Produkt jest przeznaczony tylko do użytku prywatnego w ogrodzie przydomowym i ogródkach amatorskich. Pod pojęciem produktu dla ogrodów przydomowych i ogródków amatorskich rozumie się takie urządzenia, których roczne użytkowanie z reguły nie przekracza 50 godzin i są stosowane głównie do rozdrabniania odpadów organicznych z gospodarstwa domowego i ogrodu, jednak nie na terenie obiektów publicznych, parków, obiektów sportowych ani w gospodarce rolnej i leśnej.
Produkt wolno użytkować wyłącznie zgodnie z jego przeznaczeniem. Każde inne użycie wykraczające poza to jest niezgodne z przeznaczeniem. Za wynikające z tego szkody i obrażenia wszelkiego rodzaju odpowiada użytkownik, a nie producent.
Do zgodnego z przeznaczeniem wykorzystywania zalicza się również przestrzeganie wskazówek dotyczących bezpieczeństwa, a także instrukcji montażu i wskazówek dot. eksploatacji, zawartych w instrukcji obsługi.
Osoby używające i konserwujące produkt muszą dobrze znać jej działanie oraz zostać poinformowane o ewentualnych zagrożeniach.

Samowolne modyfikacje produktu wykluczają odpowiedzialność producenta za spowodowane tym szkody.
Produktu wolno użytkować wyłącznie z oryginalnymi częściami i oryginalnym wyposażeniem producenta.

Przestrzegać przepisów producenta dotyczących bezpieczeństwa, pracy i konserwacji oraz wymiarów podanych w rozdziale Dane techniczne. Zgodne z przeznaczeniem używanie maszyny obejmuje rozdrabnianie:
- wszystkich rodzajów gałęzi do maks. średnicy 120 mm (w zależności od gatunku drewna i jego świeżości),

- ścinków z żywopłotów i drzew,
- krzewów i bylin,
- zwiędniętych, wilgotnych, składowanych już przez kilka dni odpadów ogrodowych naprzemiennie z gałęziami.

Należy pamiętać, że zgodnie z przeznaczeniem nasze produkty nie zostały skonstruowane do użytku komercyjnego, rzemieślniczego lub przemysłowego. Nie ponosimy odpowiedzialności w przypadku, gdy produkt jest stosowany w zakładach komercyjnych, rzemieślniczych i przemysłowych oraz do podobnych działalności.
Samowolne modyfikacje produktu wykluczają odpowiedzialność producenta za spowodowane tym szkody.

5. Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa

⚠ OSTRZEŻENIE

Należy przeczytać wszystkie wskazówki dotyczące bezpieczeństwa i instrukcje oraz przestudiować wszystkie ilustracje i parametry techniczne dostarczone wraz z niniejszym narzędziem elektrycznym.
Nieprzestrzeganie poniższych wskazówek bezpieczeństwa i instrukcji może doprowadzić do porażenia prądem, pożaru i/lub poważnych obrażeń.

Przechowywać na przyszłość wszystkie wskazówki dotyczące bezpieczeństwa i instrukcje.

⚠ OSTRZEŻENIE

Elektryczny układ zapłonowy produktu generuje niewielkie pole elektromagnetyczne. W przypadku noszenia rozrusznika serca lub podobnego implantu, przed użyciem produktu należy skonsultować się z lekarzem, aby uniknąć zagrożenia dla zdrowia.

Komu nie wolno używać produktu:
- Produkt może być obsługiwany wyłącznie przez osoby zaznajomione z obsługą.
- dzieciom i innym osobom, które nie znają instrukcji użytkowania (lokalne przepisy mogą określać wiek minimalny użytkownika).
- osobom będącym pod wpływem alkoholu, narkotyków, leków, zmęczonym lub chorym.

UWAGA

Przed uruchomieniem silnika sprawdzać zawsze, czy lej wlewowy jest pusty i noże nie są zablokowane!

UWAGA

Zabrania się przebywania w obszarze zagrożenia benzynowej rozdrabniarki nożowej podczas uruchamiania i eksploatacji.

- Nigdy nie wykonywać rozdrabniania, gdy w pobliżu znajdują się inne osoby, w szczególności dzieci lub zwierzęta.
- Nie włączać silnika spalinowego w zamkniętych pomieszczeniach, w których może zbierać się niebezpieczny tlenek węgla.
- Przez cały czas pracy z urządzeniem nosić nauszniki ochronne i okulary ochronne.
- Nie nosić luźnej, zwisającej odzieży lub odzieży z wiszącymi tasiemkami lub sznurkami.
- Używać maszyny wyłącznie na otwartej przestrzeni (tzn. nie w pobliżu ściany ani innych sztywnych przedmiotów) i na stabilnej, równej powierzchni.
- Nigdy nie używać maszyny na brukowej, posypanej żwirem powierzchni, na której wyrzucany materiał mógłby spowodować obrażenia.
- Należy upewnić się, że wszystkie nakrętki, sworznie i śruby są dokręcone, a produkt jest w bezpiecznym stanie roboczym.
- Przed uruchomieniem należy prawidłowo zamontować wszystkie osłony i zabezpieczenia. Uszkodzone lub nieczytelne naklejki należy wymieniać. Ostrzeżenie!

5.1 Postępowanie z paliwami

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO

Niebezpieczeństwo pożaru i wybuchu!
Podczas napełniania paliwo może się zapalić i wybuchnąć. Grozi to poważnymi poparzeniami lub śmiercią.

- Paliwo przechowywać tylko w przewidzianych do tego celu zbiornikach (kanistrach).
- Korki zamykające muszą być zawsze prawidłowo przykręcone i dokręcone.
- Przed uruchomieniem silnika należy uzupełnić paliwo. Jeżeli silnik pracuje lub zaraz po wyłączeniu produktu, nie należy otwierać zamknięcia zbiornika, ani nie wlewać paliwa.

- Przed tankowaniem należy wyłączyć silnik spalinowy i pozwolić mu ostygnąć.
- Paliwo należy tankować wyłącznie na wolnym powietrzu i nie palić podczas tej czynności.
- Nigdy nie należy przechowywać produktu z paliwem w zbiorniku wewnątrz budynku. Wszelkie powstałe opary paliwa mogą wejść w kontakt z nieosłoniętym płomieniem lub iskrami i zapalić się.
- Nie należy umieszczać produktu i zbiornika paliwa w pobliżu grzejników, promienników, produktów spawalniczych lub innych źródeł ciepła.
- Jeśli nastąpiło przelanie paliwa, nie należy uruchamiać silnika spalinowego, dopóki nie zostanie oczyszczone miejsce skażone paliwem. Należy unikać wszelkich prób zapłonu do momentu całkowitego ulotnienia się oparów paliwa (wytrzeć do sucha).
- Z przyczyn związanych z bezpieczeństwem należy regularnie sprawdzać przewód paliwa, zbiornik paliwa, zamknięcie zbiornika i połączenia pod kątem uszkodzeń, starzenia się (kruchości), szczelności i nieszczelności, a w razie potrzeby wymienić.

5.2 Obsługa

- Należy upewnić się, że wszystkie nakrętki, sworznie i śruby są dokręcone, a produkt jest utrzymywany w bezpiecznym stanie roboczym.
- Nigdy nie należy przechowywać produktu z benzyną w zbiorniku wewnątrz budynku, gdzie opary benzyny mogą wejść w kontakt z otwartym ogniem lub iskrami.
- Pozostawić silnik do ostygnięcia przed odstawieniem produktu w zamkniętych pomieszczeniach.
- Aby uniknąć zagrożenia pożarowego, należy utrzymywać obszar silnika, układu wydechowego i zbiornika benzyny w stanie wolnym od trawy, liści lub wyciekającego smaru (oleju).
- Sprawdzać produkt pod kątem zużycia lub utraty funkcji.
- Z przyczyn związanych z bezpieczeństwem wymieniać zużyte lub uszkodzone elementy.
- Jeżeli konieczne jest opróżnienie zbiornika benzyny, należy to zrobić na zewnątrz.
- Nie włączać silnika spalinowego w zamkniętych pomieszczeniach, w których może zbierać się niebezpieczny tlenek węgla.
- Rozdrabnianie wykonywać tylko przy świetle dziennym lub przy dobrym oświetleniu sztucznym.
- Używanie produktu podczas burzy jest zabronione - **niebezpieczeństwo uderzenia pioruna!**
- Zwracać zawsze uwagę na stabilną pozycję na zboczach.
- Podczas prac przy maszynie wszystkie urządzenia ochronne i osłony muszą być zamontowane.
- Nigdy nie używać produktu z uszkodzonymi urządzeniami ochronnymi lub kratkami ochronnymi lub bez zamontowanych urządzeń ochronnych, np. blach odbojowych i/lub deflektora wyrzutu.
- Nie zmieniać ustawień sterowania silnikiem i nie przekraczać jego obrotów.
- Uruchamiać silnik ostrożnie, zgodnie ze wskazówkami producenta.
- Przy uruchamianiu silnika nie wolno przechylać produktu.
- Nie uruchamiać silnika, gdy użytkownik stoi przed kominem wyrzutowym.
- Nigdy nie prowadzić rąk ani stóp przy lub pod obracającymi się elementami. Zawsze trzymać się z dala od komina wrzutowego.
- Nigdy nie wkładać rąk w otwór napełniania lub wyrzucania. Wewnątrz produktu znajdują się ruchome elementy, wskutek czego może dojść do wciągnięcia użytkownika do maszyny.
- Nigdy nie podnosić ani nie transportować produktu z włączonym silnikiem.
- Prace konserwacyjne i usuwanie usterek przeprowadzać tylko przy wyłączonym silniku.
- Zatrzymać silnik i upewnić się, że wszystkie ruchome części zatrzymały się, a kluczyk zapłonowy, jeśli jest, został wyjęty:
  - przed odblokowaniem lub usunięciem zatorów w kanale wyrzutowym.
  - przed kontrolą produktu, czyszczeniem lub wykonywaniem innych prac przy kosiarce.
  - jeżeli produkt zacznie nietypowo silnie drgać, należy go poddać natychmiastowej kontroli.
  - po odsunięciu się od produktu.
  - przed zatankowaniem.
- Zamknąć zawór paliwa po rozdrabnianiu.
- Eksploatacja produktu z nadmierną prędkością może zwiększać niebezpieczeństwo wypadku.
- Podczas prac nastawczych produktu należy zachować ostrożność i unikać przytrzaśnięcia palców między ruchomym nożem a sztywnymi częściami produktu.
- Unikać miejsc, w których koła nie dotykają podłoża lub rozdrabnianie nie jest bezpieczne.
- Należy zwracać uwagę na ruch w pobliżu drogi.
- Operator musi być odpowiednio przeszkolony w zakresie zastosowania, ustawienia i obsługi (oraz niedozwolonych czynności).
- Regularnie sprawdzać produkt i przed każdym zastosowaniem upewnić się, że wszystkie blokady

rozruchowe i łączniki samopowrotne prawidłowo działają.
- Uwaga, niewłaściwa konserwacja, stosowanie niezgodnych z normami części zamiennych lub usuwanie albo modyfikacja urządzeń zabezpieczających może spowodować uszkodzenie produktu i poważne obrażenia osób, które z niego korzystają.
- Jeżeli wciśnięty jest wyłącznik awaryjny lub pałąk zabezpieczający, produkt należy natychmiast wyłączyć i nie wolno go uruchamiać. Jeżeli nie nastąpi to zgodnie z opisem, nie wolno uruchamiać produktu i należy zwrócić się do działu serwisu.
- Nie wolno dokonywać zmian lub dezaktywować systemów bezpieczeństwa lub urządzeń produktu. Nigdy nie usuwać elementów zapewniających bezpieczeństwo.
- Użytkownik nie może zmieniać jakichkolwiek zablokowanych ustawień dotyczących prędkości obrotowej silnika lub manipulować przy nich.
- Należy stosować wyłącznie noże i akcesoria zalecane przez producenta. Używanie innych narzędzi roboczych i innego osprzętu może powodować niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń dla użytkownika.
- Zawsze należy utrzymywać produkt w dobrym stanie roboczym.
- W celu zapobiegnięcia obciążenia hałasem i wibracjami należy zaplanować odpowiednie przerwy.
- Stosowana odzież ochronna i wszystkie akcesoria muszą być zgodne z dyrektywą „Indywidualne wyposażenie ochronne".
- Zakładać wyłącznie dopasowaną odzież, zakrywającą ciało oraz rękawice ochronne z krótkimi, szczelnie przylegającymi mankietami.

UWAGA: Jako paliwa używać tylko benzyny Super E5.

⚠ Obchodzenie się z benzyną

⚠ Zagrożenie dla życia! Benzyna jest toksyczna i wysoce łatwopalna.
- Benzynę przechowywać tylko w przewidzianych do tego celu i sprawdzonych zbiornikach (kanistrach). Korki zamykające zbiorników paliwa muszą być zawsze prawidłowo przykręcone i dokręcone. Uszkodzone zamknięcia muszą być wymienione z przyczyn związanych z bezpieczeństwem.
- Przechowywać benzynę z dala od iskier, otwartego ognia, stałych płomieni, źródeł ciepła i innych źródeł zapłonu. Nie palić!
- Paliwo należy tankować wyłącznie na wolnym powietrzu i nie palić podczas tej czynności.
- Przed tankowaniem należy wyłączyć silnik spalinowy i pozwolić mu ostygnąć.
- Przed uruchomieniem silnika spalinowego należy uzupełnić paliwo. Jeżeli silnik spalinowy pracuje lub produkt jest gorący, nie otwierać zbiornika benzyny, ani nie wlewać benzyny.
- Pokrywę zbiornika należy otworzyć ostrożnie i powoli. Poczekać na wyrównanie ciśnienia i dopiero wtedy całkowicie zdjąć korek wlewu paliwa.
- Do tankowania należy używać odpowiedniego lejka lub rury wlewowej, aby paliwo nie wylało się na silnik spalinowy i obudowę lub trawnik.

  Nie przepełniać zbiornika benzyny!
- Aby pozostawić miejsce na rozprężenie się paliwa, nie należy nigdy napełniać zbiornika benzyny poza dolną krawędź króćca wlewowego. Przestrzegać dodatkowych informacji zawartych w instrukcji obsługi silnika spalinowego.
- Jeśli nastąpiło przelanie benzyny, nie należy uruchamiać silnika spalinowego, dopóki nie zostanie oczyszczone miejsce skażone benzyną. Należy unikać wszelkich prób zapłonu do momentu całkowitego ulotnienia się oparów benzyny (wytrzeć do sucha).
- Zawsze należy wytrzeć rozlane paliwo.
- Jeśli benzyna znalazła się na ubraniu, należy je zmienić.
- Korek wlewu paliwa musi być prawidłowo założony i dokręcony po każdym tankowaniu. Nie wolno uruchamiać produktu bez przykręconego oryginalnego korka wlewu paliwa.
- Z przyczyn związanych z bezpieczeństwem należy regularnie sprawdzać przewód paliwa, zbiornik paliwa, pokrywę zbiornika i połączenia pod kątem uszkodzeń, starzenia się (kruchości), szczelności i nieszczelności, a w razie potrzeby wymienić.
- Zbiornik benzyny opróżniać tylko na zewnątrz.
- Nigdy nie używać butelek po napojach lub podobnych do usuwania lub przechowywania materiałów eksploatacyjnych, takich jak paliwo. Mogłoby to skusić człowieka, a w szczególności dziecko do wypicia.
- Używać produktu tylko na zewnątrz, nigdy nie używać w zamkniętych lub nieodpowiednio wentylowanych pomieszczeniach.
- Nigdy nie należy przechowywać produktu z benzyną w zbiorniku benzyny wewnątrz budynku. Wszelkie powstałe opary benzyny mogą wejść w kontakt z nieosłoniętym płomieniem lub iskrami i zapalić się.
- Nie należy umieszczać produktu i zbiornika paliwa w pobliżu grzejników, promienników, urządzeń spawalniczych lub innych źródeł ciepła.

Niebezpieczeństwo wybuchu!
W przypadku stwierdzenia podczas pracy uszkodzenia zbiornika paliwa, korka wlewu paliwa lub części przewodzących paliwo (przewodów paliwa) należy natychmiast wyłączyć silnik spalinowy. Następnie należy skonsultować się z dystrybutorem.

Bezpieczeństwo akumulatora
- Aby uniknąć iskrzenia z powodu zwarcia, zawsze najpierw należy odłączyć ujemny (-) przewód od akumulatora i podłączyć go ponownie jako ostatni.
- Nigdy nie palić podczas żadnej pracy przy baterii. Akumulator należy zawsze trzymać z dala od iskier, otwartego ognia i innych źródeł ciepła.
- Należy zachować szczególną ostrożność przy używaniu kabli rozruchowych. Należy przestrzegać odpowiednich instrukcji, aby uniknąć uszkodzenia produktu (w szczególności nie uruchamiać rozrusznika na dłużej niż 10 sekund).
- Nigdy nie otwierać akumulatora i nie upuszczać go.
- Akumulator należy zawsze ładować w zamkniętym pomieszczeniu z dobrą wentylacją, suchym i chronionym przed warunkami atmosferycznymi.
- Nie należy doprowadzać do zwarcia przyłączy akumulatora.
- Zdeformowanych lub uszkodzonych (nieszczelnych) akumulatorów nie wolno używać, należy je wymienić i zutylizować w sposób przyjazny dla środowiska. Przestrzegać przepisów obowiązujących w danym kraju.
- Jeśli akumulatory są uszkodzone, może dojść do wycieku płynu. Unikać kontaktu! W razie przypadkowego kontaktu opłukać wodą. Jeśli płyn dostanie do oczu, dodatkowo zasięgnąć porady lekarza. Wyciekający płyn z akumulatora może powodować podrażnienia skóry, oparzenia i oparzenia chemiczne.
- Regularnie sprawdzać wzrokowo kable połączeniowe na akumulatorze pod kątem uszkodzeń. Wymianę uszkodzonych przewodów należy zlecić specjaliście.
- Nie wolno nigdy mostkować bezpieczników. Nigdy nie stosować bezpiecznika o wartości znamionowej innej niż zalecana (ampery).

5.3 Ryzyko szczątkowe

Produkt został skonstruowany zgodnie z najnowszym stanem techniki i uznanymi zasadami bezpieczeństwa technicznego. Jednak podczas pracy mogą się pojawić poszczególne ryzyka szczątkowe.
- Ryzyka szczątkowe można zminimalizować przestrzegając rozdziału „Wskazówki bezpieczeństwa" oraz „Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem", jak i całej instrukcji eksploatacji.
- Stosować produkt w taki sposób, jak jest to zalecane w niniejszej instrukcji obsługi. W ten sposób zapewnia się optymalną wydajność produktu.
- Nie dopuszczać do niezamierzonego uruchomienia produktu.
- Nie zbliżać rąk do obszaru roboczego, gdy produkt jest uruchomiony.
- Przestrzegać zalecanych wskazówek konserwacji i bezpieczeństwa, zawartych w instrukcji eksploatacji.
- Ponadto, pomimo wszelkich podjętych kroków, mogą się pojawić ukryte ryzyka szczątkowe.

6. Dane techniczne

Wymiary montażowe dł. x szer. x wys.	2200 x 750 x 1370 mm
Wymiary dł. x szer. x wys. (PGS420SE)	1730 x 750 x 1370 mm
Wysokość wprowadzania	1230 mm
Otwór wprowadzania, maks.	460 x 380 mm
Koło ø	360 mm
Waga w pełni zmontowana i bez paliwa	
PGS420 PGS420E PGS420SE	132 kg 142 kg 130 kg
Grubość gałęzi maks. ø	120 mm
Liczba noży	3
Nóż	150 x 55 x 5 mm
Rodzaj silnika	4-suwowy 1 siłownik chłodzony powietrzem
Pojemność skokowa	420 cm^3
Robocza prędkość obrotowa	3600 min^{-1}
Moc	9 kW / 12,2 PS
Paliwo	Bez ołowiu, min. 95 ROZ (RON), maks. 10% bioetanolu (E10)
Pojemność zbiornika	6,5 l
Olej silnikowy	SAE 10W-30
Pojemność zbiornika/ objętość oleju	1,1 l
Emisja CO_2	777,93 g/kWh
Świeca zapłonowa	F7RTC

Ciśnienie w oponach	0,7 barów
Typ akumulatora (w zależności od modelu)	Akumulator kwasowo-ołowiowy
Napięcie znamionowe akumulatora (w zależności od modelu)	12 V
Pojemność akumulatora (w zależności od modelu)	18 Ah

Zmiany techniczne zastrzeżone!

Hałas i drgania

⚠ OSTRZEŻENIE

Hałas może negatywnie oddziaływać na zdrowie. Jeśli hałas maszyny przekracza 85 dB, należy założyć odpowiednie nauszniki ochronne dla siebie i osób znajdujących się w pobliżu.
Informacja i emisja hałasu według obowiązujących norm

Parametry hałasu

Zmierzony poziom mocy akustycznej L_{WA}	109,3 dB
Niepewność K_{WA}	2,66 dB
Poziom ciśnienia akustycznego L_{pA}	99,2 dB
Niepewność K_{pA}	3 dB

Nosić nauszniki ochronne.
Hałas może powodować utratę słuchu.

7. Rozpakowanie

⚠ OSTRZEŻENIE

Produkt i materiały opakowaniowe nie mogą służyć jako zabawka dla dzieci! Dzieciom nie wolno bawić się workami z tworzywa sztucznego, foliami i drobnymi elementami! Istnieje niebezpieczeństwo połknięcia i uduszenia!

- Otworzyć opakowanie i wyjąć ostrożnie produkt.
- Usunąć materiał opakowaniowy oraz zabezpieczenia opakowania/transportowe.
- Sprawdzić, czy zakres dostawy jest kompletny.
- Sprawdzić produkt i elementy wyposażenia pod kątem uszkodzeń w trakcie transportu. W przypadku reklamacji natychmiast poinformować o tym dostawcę. Późniejsze reklamacje nie będą uznawane.
- W miarę możliwości zachować opakowanie do zakończenia okresu gwarancyjnego.
- Przed zastosowaniem produktu zapoznać się z nim na podstawie instrukcji eksploatacji.
- W przypadku akcesoriów i części zużywalnych i zamiennych stosować wyłącznie oryginalne części. Części zamienne można nabyć u swojego dystrybutora.
- Przy zamówieniach podawać nasze numery artykułów oraz typ i rok produkcji produktu.

8. Montaż

UWAGA

Przed uruchomieniem produkt należy całkowicie zmontować!

UWAGA

Ze względu na dużą masę produktu zaleca się, aby produkt był montowany przez co najmniej trzy osoby.

Umieścić produkt na płaskiej, równej powierzchni.
Upewnić się, że przełącznik bezpieczeństwa i kabel nie zostaną naruszone lub uszkodzone przez ściskanie, ciągnięcie itp.

Wymagane narzędzie
- 1x podkładka*
- 1x klocek drewniany*
- 1x klucz imbusowy 4 mm*
- 1x klucz płasko-oczkowy z grzechotką RK 8 *
- 1x klucz płasko-oczkowy z grzechotką RK 10 *
- 1x klucz płasko-oczkowy z grzechotką RK 13 *
- 1x klucz płasko-oczkowy z grzechotką RK 16 *
- 1x klucz płasko-oczkowy z grzechotką RK 19 *
- 1x klucz płasko-oczkowy z grzechotką RK 22 *

* = opcjonalnie w zakresie dostawy!

8.1 Montaż kół (7) i osi koła (21) (rys. 4)

1. Aby zapobiec uszkodzeniu produktu, należy podczas montażu umieścić podkład na podłodze.
2. Wraz z dwoma innymi osobami ostrożnie zdjąć produkt z palety.
3. Przechylić jednostkę rozdrabniającą lekko do przodu.
4. Zamontować najpierw oś koła (21) zgodnie z rys. 4. Zwracać przy tym uwagę na prawidłowe osadzenie osi koła (21). Do montażu użyć klucza płasko-oczkowego z grzechotką RK 19*.

5. Zamontować teraz koła (7), demontując najpierw nakrętkę samozabezpieczająca (Ga), podkładki (Gb) i tuleję dystansową (Gc) na osi koła (21). Teraz założyć koła (7) na oś koła (21). Następnie założyć tuleję dystansową (Gc) oraz podkładkę (Gb) na oś koła (21) i zabezpieczyć je nakrętką samozabezpieczającą (Ga). Podczas dostawy są one zamocowane już na osi koła (21). Do montażu nakrętek samozabezpieczających (Ga) użyć klucza płasko-oczkowego z grzechotką RK 22*.

WSKAZÓWKA! Podczas montażu należy uwzględnić podaną wyżej kolejność. Nieprzestrzeganie powyższego grozi uszkodzeniem łożyska w kole.

8.2 Montaż dyszla (11) i stojaka (9) (rys. 5) (w zależności od modelu)

1. Najpierw zdemontować wstępnie zamontowane w dyszlu (11) śruby sześciokątne (E) z podkładkami (Eb), pierścieniami sprężystymi (Ec) oraz nakrętkami samozabezpieczającymi (Ea). Do demontażu użyć klucza płasko-oczkowego z grzechotką RK 16.
2. Połączyć dyszel (11) z mocowaniem stojaka (8), wsuwając dyszel (11) w wycięcie mocowania stojaka (8), tak aby otwory montażowe się pokrywały.
3. Przytwierdzić dyszel (11) do mocowania stojaka (8) za pomocą dwóch śrub sześciokątnych (E), podkładek (Eb), pierścieni sprężystych (Ec) oraz nakrętek zabezpieczających (Ea). Do montażu użyć klucza płasko-oczkowego z grzechotką RK 16.
4. Rozłożyć stojak (9) i zabezpieczyć go sworzniami blokującymi (K). Ustawić produkt na stojaku (9).

8.3 Montaż dyszla (11) ze stojakiem na silniku (5) (rys. 6) (w zależności od modelu)

1. Podłożyć pod obszar komina wyrzutowego (12) drewniany klocek, aby ustawić silnik (5) na żądanej wysokości roboczej dyszla (11).
2. Najpierw zdemontować wstępnie zamontowane na silniku (5) śruby sześciokątne (E) z podkładkami (Eb), pierścieniami sprężystymi (Ec) oraz nakrętkami samozabezpieczającymi (Ea). Do demontażu użyć klucza płasko-oczkowego z grzechotką RK 17*.
3. Unieść dyszel (11) z rozłożonym i zabezpieczonym stojakiem (9) na przewidziane miejsce (pod kominem wyrzutowym (12)).
4. Przytwierdzić dyszel (11) na silniku (5) za pomocą dwóch śrub sześciokątnych (E), podkładek (Eb), pierścieni sprężystych (Ec) oraz nakrętek zabezpieczających (Ea). Do montażu użyć klucza płasko-oczkowego z grzechotką RK 17*.

8.4 Montaż leja wlewowego (2) oraz górnej części leja wlewowego (1) (rys. 7-9)

1. Najpierw zdemontować wszystkie wstępnie zamontowane śruby sześciokątne (D) z podkładkami (Db), pierścieniami sprężystymi (Dc) oraz nakrętkami samozabezpieczającymi (Da) na wlocie silnika (5) oraz górnej części leja wlewowego (1). Do demontażu użyć klucza płasko-oczkowego z grzechotką RK 13.
2. Umieścić lej wlewowy (2) nad zawiasem na szybie wlotowym silnika (5) i połączyć je.
3. Przykręcić lej wlewowy (2) przy użyciu dwóch podkładek (Db), dwóch pierścieni sprężystych (Dc) i dwóch nakrętek samozabezpieczających (Da) do jednostki rozdrabniającej. Do montażu samozabezpieczających nakrętek (Da) użyć klucza płasko-oczkowego z grzechotką RK 13.
4. Założyć górną część leja wlewowego (1) na lej wlewowy (2) i zamocować ją przy użyciu zdemontowanych wcześniej śrub sześciokątnych (D), pierścieni sprężystych (Dc), podkładek (Db) i nakrętek samozabezpieczających (Da).
5. W celu aktywowania wyłącznika AWARYJNEGO (22) połączyć kabel przyłącza zabezpieczającego (22a) wyłącznika AWARYJNEGO (22) z kablem przyłączeniowym silnika (5a) na dolnej części leja wlewowego (2) oraz na górnej części leja wlewowego (1) (rys. 9).

8.5 Montaż komina wyrzutowego (12) (rys. 10)

1. Najpierw zdemontować wszystkie wstępnie zamontowane śruby sześciokątne (D) z podkładkami (Db) i pierścieniami sprężystymi (Dc) na wyrzucie silnika (5). Do demontażu użyć klucza płasko-oczkowego z grzechotką RK 13.
2. Umieścić komin wyrzutowy (12) z uszczelką gumową (12a) nad jednostką rozdrabniającą, upewniając się, że otwory montażowe są wyrównane.
3. Przykręcić komin wyrzutowy (12) przy użyciu śrub sześciokątnych (D), pierścieni sprężystych (Dc), podkładek (Db) do jednostki rozdrabniającej. Do montażu śrub zabezpieczających (D) użyć klucza płasko-oczkowego z grzechotką RK 13.

8.6 Montaż pałąka zabezpieczającego (38/38a) (rys. 13)

1. Najpierw zdemontować wszystkie wstępnie zamontowane śruby Śruba z łbem walcowym o gnieździe sześciokątnym (B) z podkładkami (Bb), pierścieniami sprężystymi (Bc) oraz nakrętkami samozabezpieczającymi (Ba) na pałąku zabezpieczającym (38a). Do demontażu użyć klucza płasko-oczkowego z grzechotką RK 8 oraz klucza imbusowego 4 mm*.
2. Włożyć końce rękojeści (38) do gniazd pałąka zabezpieczającego (38a).
3. Zamontować wszystkie zdemontowane na początku śruby Śruba z łbem walcowym o gnieździe sześciokątnym (B) z podkładkami (Bb), pierścieniami sprężystymi (Bc) oraz samozabezpieczające nakrętki (Ba) na pałąku zabezpieczającym (38a). Do montażu użyć klucza płasko-oczkowego z grzechotką RK 8 oraz klucza imbusowego 4 mm*.

8.7 Montaż pałąka zabezpieczającego (38a) na leju wlewowym (2) (rys. 14)

1. Wyrównać koniec pałąka zabezpieczającego (38a) na mostku montażowym leja wlewowego (2).
2. Zamontować połączenie za pomocą śruby pasowanej z kołnierzem M8 (H), podkładek (Db/De), pierścienia sprężystego (Dc), podkładki z tworzywa sztucznego (Dd) oraz nakrętki samozabezpieczającej (Da). Użyć klucza imbusowego 4 mm* oraz klucza płaskiego RK 10.
3. Powtórzyć proces po drugiej stronie.

8.8 Montaż pałąka zabezpieczającego (38a) z mechanizmem wyzwalającym (rys. 15, 16)

1. Wyrównać otwór na przegubie pałąka zabezpieczającego (38a) z przegubem na mechanizmie wyzwalającym.
2. Zamontować połączenie za pomocą śruby pasowanej z kołnierzem M8 (H), podkładek (Db/De), pierścienia sprężystego (Dc), podkładki z tworzywa sztucznego (Dd) oraz nakrętki samozabezpieczającej (Da). Użyć klucza imbusowego 4 mm oraz klucza klucza płaskiego RK 13.

UWAGA

Zagrożenie zwarciem!

- Aby uniknąć zwarcia, zawsze najpierw należy odłączyć ujemny (-) przewód od akumulatora i podłączyć go ponownie jako ostatni.
- Podczas podłączania/odłączania akumulatora (6) należy upewnić się, że bieguny (+/-) nie dotykają się wzajemnie i/lub ramki.

9. Przed uruchomieniem

UWAGA

Przed uruchomieniem produkt należy całkowicie zmontować!

⚠ OSTRZEŻENIE

Przed każdym uruchomieniem upewnić się, czy wszystkie urządzenia zabezpieczające działają

⚠ OSTRZEŻENIE

Zagrożenie zdrowia!

Wdychanie oparów paliwa / oleju smarowego i spalin może spowodować poważne szkody dla zdrowia, utratę przytomności, a w skrajnych przypadkach śmierć.

- Nie wdychać oparów paliwa / oleju smarowego ani spalin.
- Urządzenie może być użytkowane wyłącznie na zewnątrz pomieszczeń.

UWAGA

Uszkodzenie produktu!

Eksploatacja produktu bez oleju silnikowego i przekładniowego lub ze zbyt małą jego ilością może spowodować uszkodzenie silnika.

- Przed uruchomieniem uzupełnić paliwo i olej. Produkt dostarczany jest bez oleju silnikowego i przekładniowego.

UWAGA

Szkody środowiskowe!

Rozlany olej może trwale zanieczyścić środowisko. Ciecz jest silnie toksyczna i może szybko doprowadzić do zanieczyszczenia wody.

- Napełniać/spuszczać olej tylko na równych, utwardzonych powierzchniach.
- W tym celu należy użyć króćca wlewowego lub lejka.
- Spuszczony olej zebrać do odpowiedniego pojemnika.
- Rozlany olej należy natychmiast starannie wytrzeć, a użytą w tym celu ściereczkę zutylizować zgodnie z lokalnymi przepisami.
- Olej zutylizować zgodnie z lokalnymi przepisami.

UWAGA

Niebezpieczeństwo uszkodzenia!
W przypadku stosowania niewłaściwie przechowywanego lub nieodprowadzonego paliwa może dojść do zatkania gaźnika lub zakłócenia pracy silnika.

- Nie umieszczać wymaganego paliwa w hermetycznym pojemniku i przechowywać go w ciemnym, chłodnym pomieszczeniu.

Umieścić produkt na płaskiej, równej powierzchni. Wymagane narzędzie:

- Lejek*
- Ściereczka/ścierka*

* = opcjonalnie w zakresie dostawy!

9.1 Napełnianie olejem (rys. 17)

UWAGA

Produkt dostarczany jest bez oleju silnikowego. Dlatego przed uruchomieniem należy koniecznie wlać olej. W tym celu należy zastosować olej SAE 10W-30.

Poziom oleju należy regularnie kontrolować, zawsze przed uruchomieniem. Zbyt niski poziom oleju może spowodować uszkodzenie silnika.

1. Wykręcić prętowy wskaźnik poziomu oleju (23).
2. Napełnić zbiornik oleju silnikowego za pomocą lejka. Należy zwrócić uwagę na maksymalną ilość napełnienia (patrz dane techniczne). Ostrożnie wlać olej silnikowy aż do dolnej krawędzi króćca wlewowego.
3. Przetrzeć prętowy wskaźnik poziomu oleju (23) czystą, niestrzępiącą się szmatką.
4. Wkręcić ponownie prętowy wskaźnik poziomu oleju (23) do ogranicznika w króćcu wlewowym.
5. Odkręcić prętowy wskaźnik poziomu oleju (23) i odczytać poziom oleju w pozycji poziomej. Poziom oleju musi znajdować się na środku na prętowym wskaźniku poziomu oleju (23).
6. Jeśli poziom oleju jest zbyt niski, należy powtórzyć proces.
7. Następnie ponownie wkręcić prętowy wskaźnik poziomu oleju (23).

9.2 Podłączanie akumulatora (w zależności od modelu)

1. Zdjąć najpierw osłonę obydwu przyłączy.
2. Podłączyć czerwony przewód do bieguna dodatniego (+). Zwracać uwagę, aby biegun był czysty, a zacisk stabilnie osadzony. Dokręcić połączenie śrubowe.
3. Następnie podłączyć czarny przewód do bieguna ujemnego (-) i również dokręcić.
4. Uwzględnić kolejność!

9.3 Napełnianie paliwem (rys. 26)

1. Odkręcić korek wlewu paliwa (16).
2. Wlać do zbiornika paliwa (15) benzynę za pomocą odpowiedniego lejka. Należy zwrócić uwagę na maksymalną ilość napełnienia (patrz dane techniczne).
3. Uważać, aby nie przepełnić zbiornika paliwa (15) i nie rozlać paliwa. Rozlane paliwo natychmiast wytrzeć i odczekać, aż opary paliwa ulotnią się (niebezpieczeństwo zapłonu!).
4. Ponownie mocno dokręcić korek wlewu paliwa (16).

10. Eksploatacja

UWAGA

Uwaga!
Podczas użytkowania produktów należy zastosować pewne środki zabezpieczające w celu uniknięcia obrażeń i uszkodzeń. Dlatego należy dokładnie przeczytać instrukcję eksploatacji / wskazówki dotyczące bezpieczeństwa.

W przypadku przekazania niniejszego produktu innym osobom przekazać również niniejszą instrukcję eksploatacji / wskazówki bezpieczeństwa. Nie ponosimy odpowiedzialności za wypadki ani szkody powstałe wskutek nieprzestrzegania niniejszej instrukcji oraz wskazówek dotyczących bezpieczeństwa.

UWAGA

Przed uruchomieniem produkt należy całkowicie zmontować!

UWAGA

Przed uruchomieniem silnika sprawdzać zawsze, czy lej wlewowy jest pusty i noże nie są zablokowane!

UWAGA

Przed rozpoczęciem rozdrabniania sprawdzać zawsze, czy pałąk wyłączania AWARYJNEGO oraz wyłącznik AWARYJNY działa prawidłowo.

UWAGA

Zabrania się przebywania w obszarze zagrożenia benzynowej rozdrabniarki nożowej podczas uruchamiania i eksploatacji.

⚠ OSTRZEŻENIE

Urządzenia zabezpieczające należy regularnie kontrolować, zawsze przed uruchomieniem. Uszkodzone urządzenia zabezpieczające mogą prowadzić do poważnych obrażeń!

Wskazówki dotyczące pracy
Dobre wyniki pracy wymagają dobrze naszlifowanych noży.

Przestrzegać:
Stępione noże zmniejszą wydajność cięcia i wpływają na proces pracy! Oczywistymi oznakami stępienia noży są spadek posuwu, spadek wydajności i słaba jakość cięcia.

Doprowadzanie materiału do cięcia
Zawsze należy najpierw wyłączać silnik!
- Zakładać wyłącznie dopasowaną odzież, zakrywającą ciało oraz rękawice ochronne z krótkimi, szczelnie przylegającymi mankietami.
- Podczas doprowadzania materiału przeznaczonego do rozdrobnienia umieszczać go zawsze z boku leja napełniającego (rys. 27).
- Po stronie wyrzutu wyznaczyć i zabezpieczyć obszar o szerokości co najmniej 3 m i długości 12 m. Przed uruchomieniem sprawdzić najbliższe otoczenie. Przede wszystkim należy zwracać uwagę na dzieci, inne osoby i zwierzęta (rys. 27).
- Zadbać o stabilną pozycję i zachowanie równowagi w każdej chwili. Nie wychylać się do przodu.
- Podczas wrzucania materiału przeznaczonego do rozdrobnienia należy znajdować się na tej samej płaszczyźnie co produkt.
- Zachować odpowiedni odstęp od obszaru wyrzutu, aby uniknąć uderzenia przez materiał przeznaczony do rozdrobnienia lub wyrzucane elementy.
- W razie zbierania się ciętego materiału uważać na kamienie i ziemię.
- Ziemia powoduje szybkie zużywanie ostrzy noża i dlatego też należy usuwać ją z rozdrabnianego materiału.
- Ciała obce (np. gwoździe, drut, liny lub kratki do pnączy) należy usunąć z materiału, który ma być rozdrabniany.
- Twarde przedmioty, takie jak kamienie, szkło, części metalowe itp., nie mogą być wrzucane do produktu.
- Nie wrzucać do produktu korzeni z przylegającą ziemią.
- Drewno, przykładowo ścinki drzew itd., wymaga dobrze naostrzonych noży i należy je osobno rozdrabniać, aby osiągnąć możliwie długi czas używania noży.
- Mechanizm nożowy wciąga materiał przeznaczony do rozdrobnienia w dużej mierze samoczynnie.
- Gałęzie wprowadzać grubym końcem i w miarę możliwości przy obracającej się wstecz tarczy noża (odrzut).
- W przypadku mocno rozrośniętych gałęzi należy usunąć pędy boczne.
- Świeżo pocięte drewno wymaga mniejszego nakładu siły, gdyż możliwe jest rozdrabnianie odcinków o większym przekroju.
- Zaleca się, aby na zakończenie przetworzyć suchy materiał. Wilgoć w produkcie jest zasysana i zanieczyszcza obudowę.
- W razie zablokowania mechanizmu tnącego wyłączyć niezwłocznie silnik, aby uniknąć przeciążenia silnika. Usunąć usterkę przed ponownym włączeniem silnika.
- Nie dopuszczać do gromadzenia się zbyt dużej ilości rozdrobnionego materiału w obszarze otworu wyrzutowego. Może to skutkować zatkaniem kanału wyrzutowego przez rozdrobniony wcześniej materiał. Wskutek tego może dochodzić do odrzutu materiału przez otwór napełniający.

Wskazówka: Po zakończeniu pracy usunąć resztki odpadów z produktu.

UWAGA

Wyciągnąć końcówkę przewodu świecy zapłonowej oraz kluczyk zapłonowy!
W celu ponownego uruchomienia po przerwach w pracy jednostka rozdrabniająca musi być wolna od pozostałości rozdrabnianych materiałów.

Prędkości
Za pomocą dźwigni gazu (33) można ustawić żądaną prędkość obrotową silnika.
- Pozycja MIN - „Żółw”
- Pozycja MAX - „Zając□”

Wskazówka:
Silnik (5) można uruchamiać za pomocą rozrusznika elektrycznego lub rozrusznika linkowego (30), w zależności od modelu.

10.1 Włączanie/wyłączanie produktu

UWAGA

- Rozrusznik linkowy wyciągać zawsze prosto.
- Mocno przytrzymać uchwyt rozrusznika linkowego, gdy linka rozrusznika jest ponownie wciągana.
- Nie pozwolić, aby rozrusznik linkowy obracał się do tyłu. Może to prowadzić do uszkodzeń.
- Nie należy wyciągać linki uruchamiającej na całą długość. Zapobiega to zerwaniu linki uruchamiającej.
- W przypadku niższych temperatur powietrza może okazać się konieczne kilkukrotne powtórzenie czynności rozruchu.

10.1.1 Uruchamianie silnika (5) za pomocą rozrusznika linkowego (30) (w zależności od modelu)

UWAGA

Nigdy nie pozwalać, aby rozrusznik linkowy (30) został cofnięty. Może to prowadzić do uszkodzeń.

1. Ustawić dźwignię ssania (32) oraz zawór paliwa (31) na silniku w pozycji „ON”.
2. Ustawić dźwignię przepustnicy (33) na środku.
3. Włożyć kluczyk zapłonowy (L) do wyłącznika zapłonu.
4. Obrócić kluczyk zapłonowy (L) na środkową pozycję „Włącznik”.
5. Teraz należy kilkakrotnie powoli pociągnąć linkę rozrusznika (30), aby paliwo mogło przepłynąć ze zbiornika paliwa (15) do silnika (5).
6. Uruchomić silnik (5), szybko dokręcając linkę rozrusznika (30). Jeżeli silnik (5) nie uruchomi się, ponownie powtórzyć czynności.
7. Odczekać kilka sekund, aż silnik (5) się rozgrzeje.
8. Obrócić powoli dźwignię ssania (32) do pozycji „OFF”.
9. Za pomocą dźwigni przepustnicy (33) ustawić żądaną prędkość.
10. Jeżeli silnik (5) nie zaskoczy po kilku próbach, przeczytać rozdział „Rozwiązywanie problemów”.
11. Zasysacz zwykle nie jest potrzebny przy ponownym uruchamianiu ciepłego silnika.

10.1.2 Uruchamianie silnika (5) za pomocą rozrusznika elektrycznego (w zależności od modelu)

1. Ustawić dźwignię ssania (32) oraz zawór paliwa (31) na silniku (5) w pozycji „ON”.
2. Ustawić dźwignię przepustnicy (33) na środku.
3. Włożyć kluczyk zapłonowy (L) do wyłącznika zapłonu.
4. Przekręcić kluczyk zapłonowy (L) do pozycji „Rozrusznik elektryczny” po prawej stronie i przytrzymać go w tej pozycji do momentu uruchomienia produktu.
5. Odczekać kilka sekund, aż silnik (5) się rozgrzeje.
6. Obrócić powoli dźwignię ssania (32) do pozycji „OFF”.
7. Za pomocą dźwigni przepustnicy (33) ustawić żądaną prędkość.
8. Jeżeli silnik (5) nie zaskoczy po kilku próbach, uruchomić produkt zgodnie z opisem w punkcie 10.1.1.
9. Zasysacz zwykle nie jest potrzebny przy ponownym uruchamianiu ciepłego silnika.

10.1.3 Uruchamianie za pomocą rozrusznika linkowego przy zimnym silniku (bez rozrusznika elektrycznego)

Wskazówka:

Przy wysokich temperaturach na zewnątrz może się zdarzyć, że przy zimnym silniku będzie konieczne uruchomienie bez ssania!

1. Przed każdym uruchomieniem sprawdzać poziom paliwa i oleju silnikowego, a następnie upewnić się, że końcówka przewodu świecy zapłonowej (35) jest podłączona do świecy zapłonowej (36).
2. Ustawić włącznik/wyłącznik (37) w pozycji „ON”.
3. Ustawić dźwignię gazu (33) w pozycji „półgazu” (= położenie środkowe między pozycjami „szybko” i „wolno”).
4. Ustawić dźwignię ssania (32) w pozycji „zamknięty”.
5. Otworzyć zawór paliwa (31).
6. Powoli wyciągnąć rozrusznik elektryczny (30), aż do wyczucia pierwszego oporu.
7. Teraz szybko pociągnąć rozrusznik linkowy (30), aż do uruchomienia silnika. Jeżeli silnik nie uruchomi się, ponownie powtórzyć czynności.
8. Pozostawić silnik na chwilę do rozgrzania. Następnie otworzyć powoli dźwignię ssania (32), aby przejść do „Trybu zwykłego”.
9. Za pomocą dźwigni gazu (33) ustawić odpowiednią prędkość obrotową.

10.1.4 Uruchamianie za pomocą rozrusznika linkowego przy ciepłym silniku

(Produkt stał w miejscu przez mniej niż 15–20 minut.)

1. Przed każdym uruchomieniem sprawdzać poziom paliwa i oleju silnikowego, a następnie upewnić się, że końcówka przewodu świecy zapłonowej (35) jest podłączona do świecy zapłonowej (36).

2. Ustawić włącznik/wyłącznik (37) w pozycji „ON”.
3. Ustawić dźwignię gazu (33) w pozycji „półgazu” (= położenie środkowe między pozycjami „szybko” i „wolno”).
4. Otworzyć zawór paliwa (31).
5. Powoli wyciągnąć rozrusznik elektryczny (30), aż do wyczucia pierwszego oporu.
6. Teraz szybko pociągnąć rozrusznik linkowy (30), aż do uruchomienia silnika. Jeżeli produkt po 6 pociągnięciach nadal się nie uruchomił, powtórzyć proces opisany w punkcie 10.1.3.
7. Za pomocą dźwigni gazu (33) ustawić odpowiednią prędkość obrotową.

10.1.5 Wyłączanie silnika

Przed wyłączeniem urządzenia należy pozwolić mu pracować przez krótki czas (około 30 sekund), aby umożliwić ostygnięcie silnika.

1. Za pomocą dźwigni gazu (33) ustawić prędkość w pozycji MIN-„Żółw”.
2. Obrócić włącznik/wyłącznik (37) na pozycję „OFF”.
3. Zamknąć zawór paliwa (31).

10.2 Automatyka odłączania oleju

Wskazówka:

Automatyka odłączania oleju załącza się, gdy poziom oleju silnikowego jest za niski.

1. Jeżeli poziom oleju jest zbyt niski, należy dolać oleju zgodnie z opisem w punkcie 9.1.
2. Uruchomić silnik (5) zgodnie z opisem w punkcie 10.1.

Wskazówki dotyczące pracy

UWAGA

W trakcie rozdrabniania należy zachować odpowiednią odległość od produktu, ponieważ długie gałęzie mogą odskoczyć w trakcie ich wciągania. Istnieje niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń.

- Upewnić się, że pojemnik zbiorczy jest prawidłowo zawieszony.
- Mocno trzymać gałęzie podczas wprowadzania ich do produktu do momentu ich automatycznego wciągnięcia.
- Przed rozpoczęciem rozdrabniania korzenie należy oczyścić z resztek ziemi oraz z kamieni.
- Nie rozdrabniać miękkiego, wilgotnego materiału jak np. pozostałości jedzenia, należy je skompostować.
- Aby uniknąć zatkania, rozdrabniać zwiędłe, składowane od kilku dni odpady ogrodowe na zmianę z gałęziami**.**
- Przed włożeniem nowego materiału przeznaczonego do rozdrobnienia poczekać, aż rozdrabniacz całkowicie rozdrobni materiał włożony wcześniej.
- Nie popychać materiału przeznaczonego do rozdrobnienia dłońmi, w tym celu używać specjalnego przepychacza lub innego materiału przeznaczonego do rozdrobnienia.
- Po wykonanej pracy wyłączyć rozdrabniacz i odłączyć go od sieci.
- Pozostawić kilka suchych gałęzi na koniec, aby wykorzystać je do ułatwienia czyszczenia.
- Produkt wyłączyć dopiero, gdy cały materiał przeznaczony do rozdrobnienia zostanie przeprowadzony przez benzynową rozdrabniarkę nożową. W przeciwnym razie podczas ponownego uruchomienia może dojść do zablokowania noży.

11. Czyszczenie i konserwacja

⚠ OSTRZEŻENIE

Prace naprawcze i konserwacyjne, które nie są opisane w niniejszej instrukcji eksploatacji, należy zlecać wyspecjalizowanemu warsztatowi. Stosować wyłącznie oryginalne części zamienne.

⚠ OSTRZEŻENIE

Nieprawidłowa konserwacja lub czyszczenie może spowodować obrażenia!

⚠ OSTRZEŻENIE

Podczas czyszczenia, napraw i konserwacji produkt może się niespodziewanie uruchomić, powodując obrażenia i oparzenia.

- Wyłączyć produkt.
- Wyjąć końcówki przewodu świecy zapłonowej ze świecy zapłonowej.
- Pozostawić produkt do schłodzenia.

⚠ OSTRZEŻENIE

Regularnie/codziennie przed uruchomieniem należy przeprowadzać kontrolę wizualną i kontrolę działania / konserwację, aby upewnić się, że produkt jest w dobrym stanie technicznym.

- Nieprawidłowa konserwacja oraz stosowanie nie-

odpowiednich części zamiennych lub usuwanie, czy modyfikacja zabezpieczeń mogą doprowadzić do poważnych uszkodzeń mienia i osób.
- Jeśli użytkownik nie może wykonać tych prac samodzielnie, należy skonsultować się ze specjalistycznym sprzedawcą.

11.1 Czyszczenie

Umieścić produkt na płaskiej, równej powierzchni.

⚠ OSTRZEŻENIE

Nigdy nie używać myjek wysokociśnieniowych do czyszczenia produktu.
Używanie myjek wysokociśnieniowych powoduje skrócenie czasu użytkowania i wpływa negatywnie na łatwość konserwacji.

⚠ OSTRZEŻENIE

Regularnie/codziennie przed uruchomieniem należy przeprowadzać kontrolę wizualną i kontrolę działania / konserwację, aby upewnić się, że produkt jest w dobrym stanie technicznym.
- Nieprawidłowa konserwacja oraz stosowanie nieodpowiednich części zamiennych lub usuwanie, czy modyfikacja zabezpieczeń mogą doprowadzić do poważnych uszkodzeń mienia i osób.
- Jeśli użytkownik nie może wykonać tych prac samodzielnie, należy skonsultować się ze specjalistycznym sprzedawcą.

- W miarę możliwości osłony, szczeliny wentylacyjne i obudowę silnika powinny być wolne od pyłu i zanieczyszczeń. Produkt czyścić czystą ściereczką lub przedmuchiwać sprężonym powietrzem pod niskim ciśnieniem. Zalecamy czyszczenie produktu bezpośrednio po każdym użyciu.
- Po każdym użyciu należy opróżniać pojemnik zbiorczy.
- Produkt należy czyścić regularnie przy pomocy wilgotnej szmatki* i szarego mydła. Nie używać detergentów ani rozpuszczalników; mogą one spowodować korozję plastikowych części produktu wykonanych. Zwracać uwagę, aby do wnętrza produktu nie dostała się woda.

11.1.1 Czyszczenie pasków klinowych (34) (rys. 20)

1. Umieścić produkt na płaskiej, równej powierzchni.
2. Wyjąć kluczyk zapłonowy (L) z wyłącznika zapłonu (w zależności od modelu).
3. Wyjąć końcówkę przewodu świecy zapłonowej (35) ze świecy (36).
4. Zdjąć osłonę paska klinowego (20) odkręcając cztery śruby sześciokątne (B) kluczem płasko-oczkowym z grzechotką RK 8.
5. Elementy przekładni oraz pasek klinowy (34) czyścić raz lub dwa razy do roku, szczotką lub sprężonym powietrzem.
6. Założyć z powrotem osłonę paska klinowego (20) i zabezpieczyć go przy użyciu czterech śrub sześciokątnych (B).

11.1.2 Usuwanie blokad i pozostałości rozdrabnianych materiałów

W celu usunięcia usterek lub zakleszczonych kawałków drewna należy wyłączyć maszynę.
1. Umieścić produkt na płaskiej, równej powierzchni.
2. Wyjąć kluczyk zapłonowy (L) z wyłącznika zapłonu (w zależności od modelu).
3. Wyjąć końcówkę przewodu świecy zapłonowej (35) ze świecy (36).
4. Rozłączyć połączenie kabla przyłączeniowego wyłącznika bezpieczeństwa.
5. Zdemontować lej wlewowy (2) oraz komin wyrzutowy (12) i zdjąć uszczelkę gumową (12a). Do demontażu śrub sześciokątnych (D) oraz nakrętek samozabezpieczających (Da) użyć klucza płasko-oczkowego z grzechotką RK 13.
6. W przypadku utrzymujących się zakłóceń usunąć osłonę paska klinowego (20) zgodnie z opisem w punkcie 11.1.1, a następnie obrócić powoli wał nożowy przy użyciu przewidzianego klucza grzechotkowego, aby usunąć usterkę.
7. Wyczyścić wnętrze produktu oraz tarczę noża sprężonym powietrzem, aby usunąć pozostałości rozdrabnianych materiałów.
8. Zamontować z powrotem lej wlewowy (2) oraz komin wyrzutowy (12), uszczelkę gumową (12a) oraz osłonę paska klinowego (20).

12. Transport

⚠ OSTRZEŻENIE

Ważna wskazówka dotycząca bezpieczeństwa – brak dopuszczenia do ruchu drogowego!
Ten produkt jest przeznaczony wyłącznie do eksploatacji na terenach prywatnych, użytkach rolnych lub leśnych bądź na budowach. Benzynowa rozdrabniarka nożowa nie jest dopuszczona do ruchu drogowego zgodnie z StVZO (niemiecka ustawa o dopuszczeniu osób i pojazdów do ruchu drogowego) i nie może być eksploatowana na ulicach, drogach lub w miejscach publicznych.

Transport może być wykonywany wyłącznie przy użyciu odpowiednich, dopuszczonych pojazdów i środków transportu. Użytkowanie zintegrowanego systemu zaczepowego jest dozwolone wyłącznie na terenach niepublicznych.

Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody, kary pieniężne lub wypadki, powstałe w wyniku nieprzestrzegania niniejszych postanowień.

12.1 Przygotowanie dla transportu

1. Opróżnić zbiornik paliwa (15) pompą ssącą do benzyny.
   Wskazówka ostrzegawcza: Nie opróżniać benzyny w pomieszczeniach zamkniętych, w pobliżu ognia lub podczas palenia tytoniu. Opary gazu mogą spowodować wybuch lub ogień.
2. Kluczyk zapłonowy (L) musi być zawsze wyjęty z wyłącznika zapłonu i bezpiecznie przechowywany, aby zapobiec nieuprawnionemu lub niewłaściwemu użyciu przez dzieci i inne osoby (w zależności od modelu).
3. Wyjąć końcówkę przewodu świecy zapłonowej (35) ze świecy (36).
4. Wyczyścić produkt.

12.2 Transport bez pojazdu (w zależności od modelu)

⚠ Uwaga: Jeżeli produkt jest transportowany, należy wcześniej wyłączyć silnik i wyciągnąć końcówkę przewodu świecy zapłonowej.

1. Aby przesunąć produkt, należy chwycić uchwyt kulowy (10) i przechylić produkt do tyłu.
2. Teraz można transportować produkt.

12.3 Transport za pomocą pojazdu (w zależności od modelu)

⚠ UWAGA

Produkt nie posiada dopuszczenia do ruchu drogowego i nie jest przeznaczony do użytkowania na drogach publicznych. Produkt może być podłączany do pojazdu i przemieszczany wyłącznie na terenie zamkniętym, który jest odgrodzony.

Aby przemieścić produkt za pomocą pojazdu, należy złożyć stojak (9).

1. Poluzować zawleczkę zabezpieczającą sworznia blokującego (K) i wyciągnąć.
2. Złożyć stojak (9) do góry.
3. Aby zabezpieczyć stojak (9) należy włożyć sworzeń blokujący (K) do blokady. W ten sposób zapobiega się opadnięciu. Zabezpieczyć sworzeń blokujący (K).
4. Zawiesić uchwyt kulowy (10) na zaczepie kulowym odpowiedniego pojazdu.

Wskazówka: Upewnić się, że blokada uchwytu kulowego (10) zatrzasnęła się.

13. Konserwacja

⚠ OSTRZEŻENIE

Jeżeli operator ma wykonywać prace konserwacyjne i serwisowe, musi posiadać niezbędną wiedzę fachową.
W celu konserwacji, kontroli oraz składowania produktu, należy wyłączyć silnik, wyjąć końcówkę przewodu świecy zapłonowej ze świecy, wyciągnąć kluczyk zapłonowy z wyłącznika zapłonu oraz upewnić się, że wszystkie części obrotowe znajdują się w stanie spoczynku.

⚠ UWAGA

Niebezpieczeństwo pożaru i wybuchu!
W przypadku przechowywania urządzenia w pobliżu potencjalnych źródeł zapłonu może dojść do pożaru lub wybuchu. Grozi to poważnymi poparzeniami lub śmiercią

- Usunąć potencjalne źródła zapłonu, takie jak kuchenki, gazowe kotły grzewcze, suszarki gazowe itp.

⚠ UWAGA

Po zakończeniu naprawy lub konserwacji należy natychmiast zamontować z powrotem wszystkie urządzenia ochronne i zabezpieczające.
Przed rozpoczęciem prac konserwacyjnych i/lub serwisowych zabezpieczyć produkt przed niezamierzonym włączeniem:

- Przed wszelkimi pracami związanymi z czyszczeniem i konserwacją silnik należy wyłączyć.
- Poczekać, aż silnik ostygnie.
- Wyjąć końcówkę przewodu świecy zapłonowej ze świecy. Wyjąć ponadto kluczyk zapłonowy (L) z wyłącznika zapłonu (w zależności od modelu).

- Regularna, staranna konserwacja jest konieczna w celu zapewnienia odpowiedniego poziomu bezpieczeństwa oraz stałej wydajności produktu.
- Należy upewnić się, że wszystkie nakrętki, sworznie i śruby są dokręcone, a produkt jest w bezpiecznym stanie roboczym.
- Sprawdzać regularnie produkt pod kątem zużycia lub utraty funkcji.
- Z przyczyn związanych z bezpieczeństwem wymieniać zużyte lub uszkodzone elementy.
- Stosować wyłącznie oryginalne części zamienne.
- Sprawdzić, czy koła są stabilnie zamocowane.
- Prace nieopisane w niniejszej instrukcji eksploatacji należy wykonywać wyłącznie w autoryzowanym wyspecjalizowanym warsztacie.

Wymagane narzędzie
- Klucz płaski RK 13 *
- Klucz płasko-oczkowy z grzechotką RK 16 *
- Klucz płasko-oczkowy z grzechotką RK 17 *
- Szczelinomierz *
- Miedziana szczotka druciana *
- Prasa smarowa *

* = opcjonalnie w zakresie dostawy!

13.1 wymiany noża

⚠ UWAGA

Podczas obsługi noży należy nosić rękawice ochronne!

Przy każdej wymianie noży użyć nowych śrub noży i nakrętek.
Noże należy wymieniać, gdy są stępione lub po 30 godzinach.

1. Umieścić produkt na płaskiej, równej powierzchni.
2. Wyjąć kluczyk zapłonowy (L) z wyłącznika zapłonu (w zależności od modelu).
3. Wyjąć końcówkę przewodu świecy zapłonowej (35) ze świecy (36).
4. Rozłączyć połączenie kabla przyłączeniowego wyłącznika bezpieczeństwa (22a) oraz kabla przyłączeniowego silnika (5a).
5. Zdemontować śruby sześciokątne (D) leja wlewowego (2) oraz komina wyrzutowego (12). Wyjąć uszczelkę gumową (12a). Do demontażu śrub sześciokątnych (D) oraz nakrętek samozabezpieczających (Da) użyć klucza płasko-oczkowego z grzechotką RK 13.
6. Zdemontować osłonę paska klinowego (20), a następnie obrócić wał nożowy w taki sposób, aby umożliwić łatwy dostęp do śrub noża.
7. Przy użyciu klucza z grzechotką z przedłużeniem RK 13 odkręcić śruby noża i wyjąć ostrożnie nóż.
8. Włożyć nowy nóż i zabezpieczyć go śrubami noża. **Wskazówka:** Wyczyścić noże oraz powierzchnię przyłożenia noży na uchwycie noży z zaschniętych pozostałości zanieczyszczeń. Podczas montażu noże muszą dokładnie przylegać.
9. Obrócić tarczę noża, aby wymienić drugi nóż. W tym celu postępować zgodnie z opisem w punkcie 7.
10. Po wymianie obydwu noży sprawdzić i ewentualnie ustawić odstęp między nożem i przeciwnożem. Zasadniczo powinien on wynosić 1 - 1,2 mm. Potrzebny jest tutaj klucz płasko-oczkowy z grzechotką RK 13. Aby przesunąć przeciwnóż, należy wkręcić od spodu silnika środkową śrubę sześciokątną (odstęp będzie mniejszy) lub wykręcić śrubę sześciokątną (odstęp będzie większy).
11. Zamontować lej wlewowy (2) zgodnie z opisem w rozdziale 8.3 oraz osłonę paska klinowego.

Wskazówka:
Jeżeli po wymianie noża wystąpi jeden z poniższych punktów, należy udać się do autoryzowanego dystrybutora, który sprawdzi przeciwnóż pod kątem uszkodzeń i ewentualnie wymieni:
- Brak zadowalającego rezultatu cięcia.
- Produkt wibruje nadmiernie.
- Produkt powoduje nietypowe odgłosy.
- Przeciwnóż jest uszkodzony.

13.2 Ustawianie przeciwnoża

⚠ UWAGA

Podczas obsługi noży należy nosić rękawice ochronne!

1. Wyjąć kluczyk zapłonowy (L) z wyłącznika zapłonu (w zależności od modelu).
2. Wyjąć końcówkę przewodu świecy zapłonowej (35) ze świecy (36).
3. Rozłączyć połączenie kabla przyłączeniowego wyłącznika bezpieczeństwa (22a) oraz kabla przyłączeniowego silnika (5a).
4. Zdemontować lej wlewowy (2) oraz komin wyrzutowy (12) i zdjąć uszczelkę gumową (12a) komina wyrzutowego (12). Do demontażu śrub sześciokątnych (D) użyć klucza płasko-oczkowego z grzechotką RK 13, a do demontażu nakrętek samozabezpieczających (Da) klucza płasko-oczkowego z grzechotką RK 13.

5. Odkręcić śruby przeciwnoża (spód silnika, trzy śruby sześciokątne RK 16).
6. Ustawić bezpieczny odstęp.

Wskazówka: Należy ustawić bezpieczny odstęp wynoszący 1 - 1,2 mm przy użyciu szczelinomierza u góry na nożu i przeciwnożu.

7. Dokręcić śruby przeciwnoża na spodzie. Sprawdzić ponownie bezpieczny odstęp za pomocą szczelinomierza na nożu i przeciwnożu.
8. Zamontować lej wlewowy (2) zgodnie z opisem w rozdziale 8.3.

13.3 Uszkodzony nóż

- Jeżeli mimo zachowania ostrożności nóż napotka na przeszkodę, natychmiast wyłączyć silnik (5) i wyciągnąć końcówkę przewodu świecy zapłonowej (35) ze świecy zapłonowej (36).
- Rozłączyć połączenie kabla odłączającego wyłącznik bezpieczeństwa (22a) oraz kabla przyłączeniowego silnika (5a), i zdemontować lej wlewowy (2), aby sprawdzić noże pod kątem uszkodzeń.
- Uszkodzone lub wygięte noże należy wymienić.
- Nigdy nie prostować wygiętego noża.
- Nigdy nie pracować z wygiętymi lub silnie zużytymi nożami, powoduje to wibracje i może prowadzić do innych uszkodzeń produktu.

⚠ UWAGA

Podczas pracy z uszkodzonym nożem występuje niebezpieczeństwo obrażeń.

13.4 Ostrzenie noża

Aby uniknąć niewyważenia, ostrzenie zlecać tylko w autoryzowanym warsztacie specjalistycznym.

Wskazówka: Przeciwnoża nie można ostrzyć, w przeciwnym razie nie będzie możliwe zachowanie wymiaru pomiędzy nożem a przeciwnożem.

13.5 Kontrola poziomu oleju (rys. 17)

⚠ UWAGA

Zagrożenie zdrowia!

Wdychanie oparów benzyny/oleju smarowego może spowodować poważne uszkodzenie zdrowia, utratę przytomności, a w skrajnych przypadkach śmierć.

- Nie wdychać oparów benzyny / oleju smarowego.
- Urządzenie może być użytkowane wyłącznie na zewnątrz pomieszczeń.

WSKAZÓWKA!

Uszkodzenie produktu

Eksploatacja produktu bez oleju silnikowego i przekładniowego lub ze zbyt małą jego ilością może spowodować uszkodzenie silnika.

- Przed uruchomieniem urządzenia uzupełnić benzynę i olej. Produkt dostarczany jest bez oleju silnikowego i przekładniowego.
- Używać wyłącznie benzyny bezołowiowej o minimalnej liczbie oktanowej ROZ / RON 95 oraz maksymalnej zawartości bioetanolu 10%. (E10)
- Używać wyłącznie oleju silnikowego SAE 10W-30**.**

WSKAZÓWKA!

Szkody środowiskowe!

Rozlany olej może trwale zanieczyścić środowisko. Ciecz jest silnie toksyczna i może szybko doprowadzić do zanieczyszczenia wody.

- Napełniać/spuszczać olej tylko na równych, utwardzonych powierzchniach.
- W tym celu należy użyć króćca wlewowego lub lejka.
- Spuszczony olej zebrać do odpowiedniego pojemnika.
- Rozlany olej należy natychmiast starannie wytrzeć, a użytą w tym celu ściereczkę zutylizować zgodnie z lokalnymi przepisami.
- Olej zutylizować zgodnie z lokalnymi przepisami.

1. Umieścić produkt na płaskiej, równej powierzchni.
2. Wyjąć kluczyk zapłonowy (L) z wyłącznika zapłonu (w zależności od modelu).
3. Wyjąć końcówkę przewodu świecy zapłonowej (35) ze świecy (36).
4. Wykręcić pokrywę wlewową oleju z prętowym wskaźnikiem poziomu oleju (23).
5. Przetrzeć pokrywę wlewową oleju z prętowym wskaźnikiem poziomu oleju (23) czystą, niestrzępiącą się szmatką.
6. Wkręcić ponownie pokrywę wlewową oleju z prętowym wskaźnikiem poziomu oleju (23) do ogranicznika w króćcu wlewowym.
7. Odkręcić pokrywę wlewową oleju z prętowym wskaźnikiem poziomu oleju (23) i odczytać poziom oleju w pozycji poziomej. Poziom oleju musi zawierać się w zakresie pomiędzy oznaczeniem L (low) i H (high) na pokrywie wlewowej oleju z prętowym wskaźnikiem poziomu oleju (23).
8. Jeżeli poziom oleju jest zbyt niski, należy dolać oleju zgodnie z opisem w punkcie 9.1.
9. Następnie ponownie wkręcić pokrywę wlewową oleju z prętowym wskaźnikiem poziomu oleju (23).

13.6 Wymiana oleju (rys. 19)

⚠ UWAGA

Zagrożenie zdrowia!

Wdychanie oparów paliwa / oleju smarowego i spalin może spowodować poważne szkody dla zdrowia, utratę przytomności, a w skrajnych przypadkach śmierć.

- Nie wdychać oparów paliwa / oleju smarowego ani spalin.
- Urządzenie może być użytkowane wyłącznie na zewnątrz pomieszczeń.

⚠ UWAGA

Uszkodzenie produktu!

Eksploatacja urządzenia bez oleju silnikowego lub ze zbyt małą jego ilością może spowodować uszkodzenie silnika.

- Przed uruchomieniem uzupełnić paliwo i olej. Produkt dostarczany jest bez oleju silnikowego.

⚠ UWAGA

Szkody środowiskowe!

Rozlany olej może trwale zanieczyścić środowisko. Ciecz jest silnie toksyczna i może szybko doprowadzić do zanieczyszczenia wody.

- Napełniać/spuszczać olej tylko na równych, utwardzonych powierzchniach.
- W tym celu należy użyć króćca wlewowego lub lejka.
- Spuszczony olej zebrać do odpowiedniego pojemnika.
- Rozlany olej należy natychmiast starannie wytrzeć, a użytą w tym celu ściereczkę zutylizować zgodnie z lokalnymi przepisami.
- Olej zutylizować zgodnie z lokalnymi przepisami.

Wymienić olej silnikowy po pierwszych 50 roboczogodzinach.

Wymianę oleju silnikowego należy przeprowadzać w temperaturze roboczej silnika (5).

1. Umieścić produkt na płaskiej, równej powierzchni.
2. Wyjąć kluczyk zapłonowy (L) z wyłącznika zapłonu (w zależności od modelu).
3. Wyjąć końcówkę przewodu świecy zapłonowej (35) ze świecy (36).
4. Wykręcić prętowy wskaźnik poziomu oleju (23).
5. Zapewnić odpowiedni zasobnik.
6. Odkręcić śrubę spustową oleju (25). Zastosować klucze widlaste RK 12.
7. Spuścić olej do zasobnika.
8. Zamknąć z powrotem śrubę spustową oleju (23) po całkowitym spuszczeniu oleju. Zastosować klucze widlaste RK 12.
9. Napełnić nowym olejem silnikowym SAE 10W-30 (ok. 6,5 l).
10. Przetrzeć prętowy wskaźnik poziomu oleju (23) czystą, niestrzępiącą się szmatką.
11. Wkręcić ponownie prętowy wskaźnik poziomu oleju (23) do ogranicznika w króćcu wlewowym.
12. Odkręcić prętowy wskaźnik poziomu oleju (23) i odczytać poziom oleju w pozycji poziomej. Poziom oleju musi zawierać się w zakresie pomiędzy oznaczeniem L (low) i H (high).
13. Jeżeli poziom oleju jest zbyt niski, należy dolać oleju zgodnie z opisem w punkcie 9.1.
14. Prawidłowo zutylizować zużyty olej.

Stary olej należy zutylizować zgodnie z obowiązującymi postanowieniami.

13.7 Spuszczenie benzyny za pomocą pompy ssącej do benzyny

W przypadku przechowywania przez dłuższy czas, należy spuścić benzynę.

1. Umieścić produkt na płaskiej, równej powierzchni.
2. Wyjąć kluczyk zapłonowy (L) z wyłącznika zapłonu (w zależności od modelu).
3. Wyjąć końcówkę przewodu świecy zapłonowej (35) ze świecy (36).
4. Pod wężem pompy ssącej do benzyny umieścić zasobnik.
5. Odkręcić korek wlewu paliwa (16) i go zdjąć.
6. Wyjąć wkład filtra paliwa (24).
7. Wsunąć wąż pompy ssącej do benzyny do zbiornika paliwa (15) i całkowicie spuścić benzynę za pomocą pompy ssącej do benzyny.
8. Z powrotem włożyć wkład filtr paliwa (24).
9. Ponownie mocno dokręcić korek wlewu paliwa (16).

13.8 Czyszczenie wkładu filtra paliwa (24) (rys. 18)

Wskazówka: Wkład filtra paliwa (24) to pojemnik filtrujący, umieszczony bezpośrednio nad korkiem wlewu paliwa (16), filtrujący całe wlewane paliwo.

1. Odkręcić korek wlewu paliwa (16).
2. Wyjąć wkład filtra paliwa (24). Wyczyścić go za pomocą niepalnego rozpuszczalnika lub rozpuszczalnika o wysokiej temperaturze zapłonu.
3. Z powrotem włożyć wkład filtr paliwa (24).
4. Ponownie mocno dokręcić korek wlewu paliwa (16).

13.9 Napinanie paska klinowego (34) (rys. 20)

Wskazówka: Po pięciu roboczogodzinach należy ponownie naprężyć pasek klinowy (34).

1. Umieścić produkt na płaskiej, równej powierzchni.
2. Wyjąć kluczyk zapłonowy (L) z wyłącznika zapłonu (w zależności od modelu). Wyjąć końcówkę przewodu świecy zapłonowej (35) ze świecy (36).
3. Zdjąć osłonę paska klinowego (20) odkręcając cztery śruby sześciokątne (B) kluczem płaskim RK 10.
4. Sprawdzić pasek klinowy (34) naciskając kciukiem. Jeżeli pasek klinowy (34) ugina się więcej niż 10-15 mm, należy go naprężyć.
5. Aby naprężyć pasek klinowy (34) odkręcić śruby napinające pasek i nakrętki zabezpieczające przy użyciu klucza płasko-oczkowego z grzechotką z przedłużeniem RK 13 po obu stronach silnika (5).
6. Odkręcić cztery śruby łączące silnika/jednostki rozdrabniającej (5) kluczem płasko-oczkowym z grzechotką z przedłużeniem RK 13.
7. Naprężyć paski klinowe (34) za pomocą obydwu śrub napinających lasek.
8. Sprawdzić pasek klinowy (34) naciskając kciukiem. Jeżeli paski klinowe (34) uginają się więcej niż 10-15 mm, należy naprężyć paski klinowe (34).
9. Zablokować obydwie śruby napinające pasek za pomocą nakrętek zabezpieczających.
10. Założyć z powrotem osłonę paska klinowego (20) i zabezpieczyć go przy użyciu czterech śrub sześciokątnych.

13.10 Wymiana paska klinowego (34) (rys. 20)

Wskazówka: Jeżeli paski klinowe (34) są zerwane, zużyte lub gładkie, należy je wymienić.

1. Umieścić produkt na płaskiej, równej powierzchni.
2. Wyjąć kluczyk zapłonowy (L) z wyłącznika zapłonu (w zależności od modelu).
3. Wyjąć końcówkę przewodu świecy zapłonowej (35) ze świecy (36).
4. Zdjąć osłonę paska klinowego (20) odkręcając cztery śruby sześciokątne (B) kluczem płaskim RK 10.
5. Aby wymienić pasek klinowy (34) odkręcić śruby napinające pasek i nakrętki zabezpieczające przy użyciu klucza płasko-oczkowego z grzechotką z przedłużeniem RK 13 po obu stronach silnika (5).
6. Odkręcić cztery śruby łączące silnika/jednostki rozdrabniającej (5) kluczem płasko-oczkowym z grzechotką z przedłużeniem RK 13.
7. Usunąć stare paski klinowe (34).
8. Założyć prawidłowo paski klinowe (34). **(Zwrócić uwagę na kierunek ruchu!)**
9. Naprężyć pasek klinowy (34) zgodnie z opisem w punkcie 13.9.

13.11 Konserwacja filtra powietrza (29) (rys. 23)

⚠ Niebezpieczeństwo

Niebezpieczeństwo pożaru i wybuchu!

Paliwo może się zapalić i wybuchnąć, jeśli nie zostanie prawidłowo oczyszczone. Grozi to poważnymi poparzeniami lub śmiercią.

- Filtr powietrza należy czyścić wyłącznie poprzez jego wystukanie.
- Nie wolno czyścić filtra powietrza benzyną ani łatwopalnymi rozpuszczalnikami.

UWAGA

Niebezpieczeństwo uszkodzenia!

Praca silnika bez lub z uszkodzonym wkładem filtra może spowodować uszkodzenie silnika.

- Nigdy nie należy uruchamiać silnika bez lub z uszkodzonym wkładem filtra powietrza. W ten sposób brud dostaje się do silnika, co może spowodować jego poważne uszkodzenie.

UWAGA

Zabrudzone filtry powietrza zmniejszają wydajność silnika poprzez zbyt małe doprowadzanie powietrza do gaźnika. Dlatego regularna kontrola jest niezbędna.

Zabrudzone filtry powietrza (29) zmniejszają wydajność silnika poprzez zbyt małe doprowadzanie powietrza do gaźnika. Dlatego regularna kontrola jest niezbędna.

Filtr powietrza (29) należy sprawdzać co 25 roboczogodzin, a w razie potrzeby wyczyścić. W przypadku silnego zapylenia powietrza filtr powietrza (29) należy sprawdzać częściej.

1. Zdjąć osłonę filtra powietrza (3), usuwając śrubę skrzydełkową (28).
2. Wyjąć filtr powietrza (29).
3. Filtr powietrza (29) należy czyścić wyłącznie poprzez jego wystukanie.
4. Wymienić uszkodzony filtr powietrza (29) na nowy.
5. Włożyć z powrotem filtr powietrza (29) i zamontować osłonę filtra powietrza (3) za pomocą śruby skrzydełkowej (28).

13.12 Konserwacja świecy zapłonowej (36) (rys. 24, 25)

Sprawdzić świecę zapłonową (36) po 20 roboczogodzinach pod kątem zabrudzeń i wyczyścić ją ewentualnie szczotką drucianą. Następnie przeprowadzać konserwację świecy zapłonowej (36) co 50 roboczogodzin.

1. Umieścić produkt na płaskiej, równej powierzchni.
2. Wyjąć kluczyk zapłonowy (L) z wyłącznika zapłonu (w zależności od modelu).
3. Wyjąć końcówkę przewodu świecy zapłonowej (35) ze świecy (36).
4. Usunąć świecę zapłonową (36) za pomocą klucza do świec zapłonowych (A).
5. Usunąć wszelkie zanieczyszczenia z cokołu świecy zapłonowej (36).
6. Sprawdzić wzrokowo świecę zapłonową (36). Usunąć osady za pomocą miedzianej szczotki drucianej.
7. Sprawdzić szczelinę świecy zapłonowej. Odstęp elektrod ustawić na 0,6 do 0,7 mm za pomocą szczelinomierza.
8. Ponownie zamontować świecę zapłonową (36), uważając, aby nie dokręcić jej zbyt mocno.
9. Następnie umieścić końcówkę przewodu świecy zapłonowej (35) na świecy zapłonowej (36).

13.13 Smarowanie łożyska (rys. 22)

Wskazówka: Obustronne łożyska jednostki rozdrabniającej należy regularnie smarować praską smarową.

1. Umieścić produkt na płaskiej, równej powierzchni.
2. Wyjąć kluczyk zapłonowy (L) z wyłącznika zapłonu (w zależności od modelu).
3. Wyjąć końcówkę przewodu świecy zapłonowej (35) ze świecy (36).
4. Zdjąć osłonę paska klinowego (20) odkręcając cztery śruby sześciokątne kluczem płasko-oczkowym z grzechotką RK 10.
5. Zdjąć nasadki ochronne smarowniczki (26) po obu stronach.
6. Wyczyścić smarowniczkę (26) po obu stronach niestrzępiącą się szmatką.
7. Nasmarować łożysko po obu stronach za pomocą smarowniczki (26), naciskając 1-2 razy.
8. Wyczyścić smarowniczkę (26) po obu stronach z nadmiaru smaru niestrzępiącą się szmatką.
9. Założyć nasadki ochronne smarowniczki (26) po obu stronach.

Założyć z powrotem osłonę paska klinowego (20) i zabezpieczyć go przy użyciu czterech śrub sześciokątnych.

Plan konserwacji

Czynność:	Przed każdym użyciem	Po 5 roboczogodzinach	Co 25 roboczogodzin	Co 50 roboczogodzin	Co rok lub co 100 roboczogodzin
Tankowanie i kontrola poziomu oleju	x				
Wymiana oleju		x		x	x
Wymiana benzyny					x
Czyszczenie / wymiana lejka do napełniania benzyną					x
Czyszczenie filtra powietrza (29)				x	x
Wymiana filtra powietrza (29)					x
Kontrola świecy zapłonowej (36) i końcówki przewodu świecy zapłonowej (35)				x	x
Wymiana świecy zapłonowej (36)					x
Czyszczenie świeci zapłonowej (36)			x		
Kontrola produktu pod kątem uszkodzeń i działania	x				
Kontrola paska klinowego (34)	x				
Naprężanie paska klinowego (34)		x			
Kontrola noża/przeciwnoża (5)	x				
Smarowanie łożyska			x		

Kontrola ciśnienia w oponach			x		
Kontrola układu wydechowego (27)				x	x
Dokręcanie wszystkich śrub					x
Kontrola działania WYŁĄCZNIKA AWARYJNEGO	x				
Smarowanie bębna nożowego			x		

14. Przechowywanie

⚠ OSTRZEŻENIE

Niebezpieczeństwo pożaru i wybuchu!
W przypadku przechowywania urządzenia w pobliżu potencjalnych źródeł zapłonu może dojść do pożaru lub wybuchu. Grozi to poważnymi poparzeniami lub śmiercią
- Usunąć potencjalne źródła zapłonu, takie jak kuchenki, gazowe kotły grzewcze, suszarki gazowe itp.

WSKAZÓWKA!
Niebezpieczeństwo uszkodzenia!
Nieprawidłowe przechowywanie produktu może spowodować uszkodzenie silnika.
- Produkt należy przechowywać w miejscu chronionym przed brudem, kurzem i wilgocią.

Wymagane narzędzie
- Pompa ssąca do benzyny *
- Butelka do napełniania olejem *
- Klucz płasko-oczkowy z grzechotką RK 13 *
- Klucz płasko-oczkowy z grzechotką RK 16 *
- Ładowarka do akumulatorów samochodowych *

* = opcjonalnie w zakresie dostawy!

14.1 Przygotowanie do przechowywania

Jeśli produkt ma nie być używany przez okres ponad 30 dni, należy podjąć następujące działania w celu przygotowania produktu do przechowywania.

⚠ OSTRZEŻENIE

Nie opróżniać benzyny w pomieszczeniach zamkniętych, w pobliżu ognia lub podczas palenia tytoniu. Opary gazu mogą spowodować wybuch lub ogień.

1. Opróżnić zbiornik paliwa (15) pompą ssącą do benzyny.
2. Uruchomić silnik (5) i pozostawić pracujący, aż reszta benzyny zostanie zużyta.
3. Wymianę oleju przeprowadzać po każdym sezonie. W tym celu spuścić stary olej silnikowy z ciepłego silnika i napełnić nowym olejem.
4. Wyjąć końcówkę przewodu świecy zapłonowej (35) ze świecy (36).
5. Wlać do cylindra ok. 20 ml oleju przy użyciu butelki do napełniania olejem.
6. Pociągnąć powoli rozrusznik linkowy (30), tak aby olej zabezpieczył wnętrze cylindra.
7. Wyczyścić cały produkt, aby chronić lakier.
8. Produkt należy przechowywać w dobrze wentylowanym miejscu lub przestrzeni.
9. Produkt i jego wyposażenie przechowywać w miejscu zaciemnionym, suchym i zabezpieczonym przed mrozem oraz niedostępnym dla dzieci. Optymalna temperatura przechowywania wynosi od 5 do 30˚C.
10. Narzędzie przechowywać w oryginalnym opakowaniu. Przykryć narzędzie, by chronić je przed pyłem lub wilgocią. Przechowywać instrukcję eksploatacji przy narzędziu.

14.2 Demontaż akumulatora (6) (rys. 11, 12) (w zależności od modelu)

1. Odłączyć akumulator (6).
2. W tym celu odłączyć czarny przewód od bieguna ujemnego (-), a czerwony przewód od bieguna dodatniego (+).
3. Aby usunąć blaszkę uchwytu akumulatora (6c) odkręcić obydwie śruby sześciokątne (D) kluczem płaskim RK 13.
4. Wyjąć akumulator (6) z uchwytu akumulatora (6b).
5. Przykręcić z powrotem blaszkę uchwytu akumulatora (6c) przy użyciu obydwu śrub sześciokątnych.

Upewnić się, że akumulator (6) jest zabezpieczy przed nieuprawnionym użyciem (np. przez dzieci).

Naładować akumulator (6) 1-2 razy w ciągu zimy, aby zapewnić, że zachowa on pełną zdolność ładowania. Nieprawidłowe przechowywanie może spowodować uszkodzenie akumulatora (6) i nie jest objęte gwarancją.

14.3 Ładowanie akumulatora (6) za pomocą ładowarki do akumulatorów samochodowych (w zależności od modelu)

⚠ Niebezpieczeństwo

Zagrożenie z powodu nieprawidłowego ładowania akumulatora!

Jeśli napięcie ładowania jest zbyt wysokie, grozi to eksplozją akumulatora (6).
Podczas prac przy akumulatorze (6) należy zawsze wyjąć kluczyk zapłonowy (L) z wyłącznika zapłonu.

- Prąd ładowania ładowarki nie może przekraczać 5 A, a napięcie ładowania nie może przekraczać 14,4 V.

1. Wymontować akumulator (6), zgodnie z opisem w rozdziale 14.2.
2. Podłączyć akumulator (6) do przewidzianej do tego celu ładowarki do akumulatorów samochodowych. Podłączyć najpierw czerwony przewód do bieguna dodatniego (+), a czarny do bieguna ujemnego (-) ładowarki.
3. Ładować akumulator (6) co najmniej 5 godzin.

UWAGA

Zagrożenie zwarciem!

- Aby uniknąć zwarcia, zawsze najpierw należy odłączyć ujemny (-) przewód od akumulatora (6) i podłączyć go ponownie jako ostatni.
- Podczas podłączania/odłączania akumulatora (6) należy upewnić się, że bieguny (+/-) nie dotykają się wzajemnie i/lub ramki.
- Uwzględnić prawidłową kolejność!

15. Naprawa i zamawianie części zamiennych

Po wykonaniu naprawy i konserwacji upewnić się, że elementy istotne pod kątem bezpieczeństwa technicznego są założone i wykazują nienaganny stan techniczny. Elementy mogące powodować obrażenia przechowywać w miejscu niedostępnym dla innych osób i dzieci.

Uwaga: Zgodnie z ustawą o odpowiedzialności cywilnej za produkt nie ponosi się odpowiedzialności za szkody powstałe wskutek nieprawidłowych napraw lub niestosowania oryginalnych części zamiennych.
Zwrócić się do serwisu klienta lub autoryzowanego specjalisty. Powyższe dotyczy również części akcesoriów.

Przyłącza i naprawy
Podłączanie oraz naprawy wyposażenia elektrycznego mogą być przeprowadzane przez wykwalifikowanego elektryka.

W przypadku pytań proszę o podanie następujących danych:
- Rodzaj prądu silnika
- Dane z tabliczki identyfikacyjnej maszyny
- Dane z tabliczki identyfikacyjnej silnika

Ważna wskazówka dotycząca naprawy:
W przypadku dostawy zwrotnej produktu do naprawy na stanowisku serwisowym należy pamiętać, aby z przyczyn związanych z bezpieczeństwem został on opróżniony z oleju i paliwa.

Części zamienne i wyposażenie można zamówić w naszym punkcie serwisowym. W tym celu zeskanować kod QR znajdujący się na stronie tytułowej.

15.1 Zamawianie części zamiennych
Przy zamawianiu części zamiennych należy podać następujące dane:
- Oznaczenie modelu
- Numer artykułu
- Dane z tabliczki znamionowej

15.2 Informacje serwisowe
Należy pamiętać, że w przypadku tego produktu poniższe części podlegają naturalnemu zużyciu lub zużyciu uwarunkowanemu użytkowaniem, bądź są potrzebne jako materiały zużywalne.

Części zużywalne*: paski klinowe, olej silnikowy, świeca zapłonowa, filtr powietrza, koła, listwa gumowa, nóż, akumulator
* opcjonalnie w zakresie dostawy!

16. Utylizacja i recykling

Wskazówki dotyczące opakowania



Materiały opakowaniowe nadają się do recyklingu. Opakowania należy utylizować w sposób przyjazny dla środowiska.

Wskazówki dotyczące ustawy o urządzeniach elektrycznych i elektronicznych (ElektroG)



Zużyte urządzenia elektryczne i elektroniczne nie wchodzą w skład odpadów domowych, lecz muszą być zbierane i usuwane oddzielnie!

- Zużyty sprzęt może mieć szkodliwy wpływ na środowisko i zdrowie ludzi z uwagi na potencjalną zawartość niebezpiecznych substancji, mieszanin oraz części składowych. Gospodarstwo domowe spełnia ważną rolę w przyczynianiu się do ponownego użycia i odzysku surowców wtórnych, w tym recyklingu zużytego sprzętu. Na tym etapie kształtuje się postawy, które wpływają na zachowanie wspólnego dobra jakim jest czyste środowisko naturalne.
- Zużyte baterie, które nie są na stałe zainstalowane w starym urządzeniu, należy usunąć przed oddaniem go do serwisu nie powodując zniszczenia! Ich utylizacja jest regulowana ustawą o bateriach.
- Właściciele lub użytkownicy urządzeń elektrycznych i elektronicznych są prawnie zobowiązani do ich zwrotu po zakończeniu użytkowania.
- Użytkownik końcowy jest odpowiedzialny za usunięcie swoich danych osobowych ze starego urządzenia przeznaczonego do utylizacji!
- Symbol przekreślonego kosza na śmieci oznacza, że zużytego urządzenia elektrycznego i elektronicznego nie wolno wyrzucać razem z odpadami domowymi.
- Zużyte urządzenia elektryczne i elektroniczne można bezpłatnie oddawać w następujących miejscach:
  - Publiczne punkty utylizacji lub zbiórki odpadów (np. place przy budynkach komunalnych).
  - Punkty sprzedaży urządzeń elektrycznych (stacjonarne i internetowe), o ile dystrybutorzy są zobowiązani do ich odbioru lub oferują je dobrowolnie.
  - Do trzech sztuk urządzeń elektrycznych i elektronicznych każdego typu, o długości krawędzi nie większej niż 25 centymetrów, można bezpłatnie zwrócić do producenta bez konieczności wcześniejszego zakupu nowego urządzenia od producenta lub można je oddać do innego autoryzowanego punktu zbiórki w swojej okolicy.
  - W celu uzyskania informacji na temat dodatkowych warunków przyjmowania zwrotów przez producentów i dystrybutorów należy skontaktować się z odpowiednim działem obsługi klienta.
- W przypadku dostarczenia przez producenta nowego urządzenia elektrycznego do prywatnego gospodarstwa domowego, może ono zorganizować bezpłatną zbiórkę zużytych urządzeń elektrycznych i elektronicznych na wniosek użytkownika końcowego. W tym celu należy skontaktować się z działem obsługi klienta producenta.
- Niniejsze oświadczenia dotyczą wyłącznie urządzeń zainstalowanych i sprzedawanych w krajach Unii Europejskiej i podlegających Dyrektywie Europejskiej 2012/19/UE. W krajach spoza Unii Europejskiej mogą obowiązywać inne przepisy dotyczące utylizacji zużytych urządzeń elektrycznych i elektronicznych.

Wskazówki dotyczące ustawy o bateriach (BattG)



Zużyte baterie nie wchodzą w skład odpadów domowych, lecz muszą być zbierane i usuwane oddzielnie!

- Aby bezpiecznie usunąć zużyte baterie z urządzenia elektrycznego oraz uzyskać informacje o ich typie lub układzie chemicznym, należy zapoznać się z innymi informacjami zawartymi w instrukcji obsługi lub instalacji.
- Właściciele lub użytkownicy baterii są prawnie zobowiązani do ich zwrotu po zakończeniu użytkowania. Zwrot jest ograniczony do dostawy zwykłej ilości towaru do gospodarstwa domowego.
- Zużyte baterie mogą zawierać zanieczyszczenia lub metale ciężkie, które mogą być szkodliwe dla środowiska i zdrowia. Recykling zużytych baterii i wykorzystanie zawartych w nich zasobów pomaga chronić te dwa ważne dobra. Używane części plastikowe i metalowe można oddzielić według typu i w ten sposób poddać recyklingowi.
- Symbol przekreślonego kosza na śmieci oznacza, że zużytych baterii nie wolno wyrzucać razem z odpadami domowymi.
- Jeśli dodatkowo pod symbolem kosza na śmieci znajdują się oznaczenia Hg, Cd lub Pb, oznacza to, co następuje:
  - Hg: Bateria zawiera więcej niż 0,0005% rtęci
  - Cd: Bateria zawiera więcej niż 0,002 % kadmu
  - Pb: Bateria zawiera więcej niż 0,004% ołowiu
- Zużyte baterie można bezpłatnie zwrócić w następujących miejscach:
  - Publiczne punkty utylizacji lub zbiórki odpadów (np. place przy budynkach komunalnych)
  - Punkty sprzedaży baterii
  - Punkty zbioru w ramach wspólnego systemu zbierania zużytych baterii przenośnych
  - Punkt zbioru producenta (jeśli nie należy do wspólnego systemu zbierania)

- Niniejsze oświadczenia dotyczą wyłącznie baterii sprzedawanych w krajach Unii Europejskiej i podlegających Dyrektywie Europejskiej (UE) 2023/1542. W krajach spoza Unii Europejskiej mogą obowiązywać inne przepisy dotyczące utylizacji zużytych baterii.

Informacji o możliwościach utylizacji produktu można zasięgnąć w urzędzie miasta lub gminy.

Paliwa i oleje

- Przed utylizacją produktu, należy opróżnić zbiornik paliwa i zbiornik oleju silnikowego!
- Paliwa i oleju silnikowego nie należy wyrzucać do odpadów domowych ani kanalizacji, ale należy je zbierać lub usuwać oddzielnie!
- Puste zbiorniki po oleju i paliwie należy utylizować w sposób przyjazny dla środowiska.

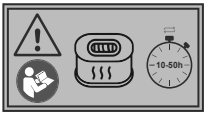
17. Pomoc dotycząca usterek

W poniższej tabeli podano oznaki błędów oraz opisano sposób stosowania środków zaradczych, gdy produkt nie pracuje prawidłowo. Jeżeli mimo to nie ma możliwości zlokalizowania i usunięcia problemu, należy zwrócić się do warsztatu serwisowego.

Usterka	Możliwa przyczyna	Środek zaradczy
Silnik (5) nie uruchamia się.	Końcówka przewodu świecy zapłonowej (35) jest rozłączona.	Podłączyć prawidłowo końcówkę przewodu świecy zapłonowej (35) do świecy zapłonowej (36).
	Brak paliwa lub rozwarstwienie paliwa.	Napełnić nowym paliwem.
	Dźwignia gazu (33) nie jest ustawiona w prawidłowej pozycji startowej.	Ustawić dźwignię gazu (33) w pozycji startowej.
	Dźwignia ssania (32) nie jest w pozycji „ON”.	Przy rozruchu na zimno dźwignia ssania (32) musi być ustawiona przeciwnie do pozycji „ON”.
	Zatkany przewód paliwowy.	Oczyścić przewód paliwowy.
	Okopcona świeca zapłonowa (36).	Oczyścić, ustawić odstęp lub wymienić.
	Za dużo paliwa wewnątrz komory spalania.	Odczekać kilka minut do ponownego uruchomienia. Nie wtryskiwać paliwa rozruchowego.
Silnik (5) zacina się.	Końcówka przewodu świecy zapłonowej (35) jest poluzowana.	Podłączyć prawidłowo końcówkę przewodu świecy zapłonowej (35) do świecy zapłonowej (36).
	Dźwignia ssania (32) jest w pozycji „ON”.	Ustawić dźwignię ssania (32) w pozycji „OFF”.
	Przewód paliwowy jest zablokowany lub paliwo rozwarstwiło się.	Oczyścić przewód paliwowy. Napełnić zbiornik paliwa (15) nowym paliwem.
	Filtr powietrza (29) jest zatkany.	Oczyścić lub wymienić filtr powietrza (29).
	W układzie paliwowym znajduje się woda lub brud.	Opróżnić zbiornik paliwa (15). Napełnić nowym paliwem.
	Filtr powietrza (29) jest zabrudzony.	Oczyścić lub wymienić filtr powietrza (29).
	Gaźnik jest ustawiony nieprawidłowo.	Patrz podręcznik eksploatacji silnika.
Silnik (5) jest przegrzany.	Poziom oleju w silniku (5) jest niski.	Napełnić silnik (5) właściwym olejem.
	Filtr powietrza (29) jest zabrudzony.	Oczyścić lub wymienić filtr powietrza (29).
	Gaźnik jest ustawiony nieprawidłowo.	Patrz podręcznik eksploatacji silnika.
Moc zmniejsza się, zredukowana wydajność cięcia.	Nóż jest stępiony lub zużyty.	Naostrzyć nóż lub całkowicie wymienić.
Silne wibracje / odgłosy.	Poluzowane śruby noża / śruby przeciwnoża.	Dokręcić śruby noża / śruby przeciwnoża.
	Uszkodzony nóż/przeciwnóż.	Wymienić nóż/przeciwnóż.
	Produkt jest uszkodzony wewnątrz.	Skontaktować się z obsługą klienta.

Objašnjenje simbola na proizvodu

Svrha je simbola u ovom priručniku skrenuti vašu pozornost na moguće rizike. Sigurnosne simbole i objašnjenja uz njih valja pomno proučiti. Sama upozorenja ne otklanjaju rizike i ne mogu zamijeniti ispravne mjere za sprječavanje nesreća.

	Prije stavljanja u pogon pročitajte priručnik za uporabu i sigurnosne napomene i pridržavajte ih se! Nosite zaštitne rukavice!		Opasnost! Rotirajući noževi. Držite šake i stopala izvan otvora dok stroj radi.
	Nosite zaštitne naočale i štitnik sluha! Nosite čvrste cipele!		Pozor, opasnost od ozljeda! Ne posežite u lijevak ili ispusni žlijeb niti se penjite po njima tijekom rada. Zaštitne i sigurnosne naprave ne smiju se uklanjati i njima se ne smije manipulirati.
	Proizvod nije prikladan za cestovni promet. Važno. Ispušni plinovi su otrovni, stoga ne upotrebljavajte motor u neprozračenim prostorima.		Pobrinite se za to da se druge osobe udalje na dovoljnu sigurnosnu udaljenost. Udaljite promatrače od proizvoda. Izbačeni predmeti i rotirajući dijelovi mogu uzrokovati teške ozljede.
	Pozor, vruća površina - opasnost od opeklina! Strogo su zabranjeni otvoreni plamen i pušenje u blizini proizvoda!		Prije obavljanja radova održavanja izvucite utikač svjećice. Pozor! Predmeti koji lete okolo mogu uzrokovati ozljede.
	Pozor! Nepoštivanje znakova sigurnosti i upozoravajućih obavijesti postavljenih na proizvodu te nepoštivanje sigurnosnih i radnih uputa može uzrokovati teške ozljede ili čak smrt. Ugasite motor dok točite gorivo.		Propisno očistite filtar zraka

	Sklopka za sigurnosno isključivanje		Namještanje brzine Zec = brzo Kornjača = sporo
	Zapremina rezervoara		Maksimalni promjer drva 120 mm
	Zajamčena razina zvučne snage		Provjeravanje razine ulja
	Prigušnica je zatvorena Otvorite pipac za benzin		Ulijevanje ulja
	Motor		Proizvod udovoljava važećim srpskim direktivama.
	Prije stavljanja u pogon pročitajte priručnik za uporabu i sigurnosne napomene i pridržavajte ih se!		Proizvod udovoljava važećim europskim direktivama.

Objašnjenje signalnih riječi u priručniku za uporabu

NAPOMENA	Signalna riječ za označavanje potencijalno opasne situacije koja bi, ako se ne izbjegne, mogla uzrokovati materijalne štete na proizvodu ili vlasništvu/imovini.
⚠ **OPASNOST**	Signalna riječ za označavanje neposredno predstojeće opasne situacije koja će, ako se ne izbjegne, uzrokovati smrt ili teške ozljede.
⚠ **UPOZORENJE**	Signalna riječ za označavanje potencijalno opasne situacije koja bi, ako se ne izbjegne, mogla uzrokovati smrt ili teške ozljede.
⚠ **OPREZ**	Signalna riječ za označavanje potencijalno opasne situacije koja bi, ako se ne izbjegne, mogla uzrokovati lake ili srednje teške ozljede.
⚠ ***POZOR!***	U ovom priručniku za uporabu mjesta koja se tiču vaše sigurnosti označili smo ovim znakom.

Sadržaj: **Stranica:**

1. Uvod ... 309
2. Opis proizvoda (sl. 1 - 27) ... 309
3. Opseg isporuke (djelomično prethodno montiran) ... 310
4. Namjenska upotreba ... 310
5. Sigurnosne napomene ... 311
6. Tehnički podatci ... 314
7. Raspakiravanje ... 314
8. Montaža ... 315
9. Prije stavljanja u pogon ... 316
10. Rad ... 318
11. Čišćenje i održavanje ... 320
12. Transport ... 321
13. Održavanje ... 322
14. Skladištenje ... 327
15. Popravak i naručivanje rezervnih dijelova ... 328
16. Zbrinjavanje i recikliranje ... 329
17. Otklanjanje neispravnosti ... 331
18. Izjava o sukladnosti ... 670

1. Uvod

Proizvođač:
Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Napomena:
Prema važećem njemačkom Zakonu o odgovornosti za proizvode, proizvođač ovog proizvoda ne odgovara za štete koje nastanu na ovom proizvodu ili koje ovaj proizvod uzrokuje u slučaju:

- neispravnog rukovanja
- Nepridržavanje priručnika za uporabu
- popravaka koje obave drugi, neovlašteni stručnjaci
- montaže i zamjene neoriginalnih rezervnih dijelova
- nenamjenske upotrebe

Vodite računa o sljedećem:
Priručnik za uporabu dio je proizvoda i sadrži važne informacije za siguran, stručan i ekonomičan rad. Pridržavajte se i važećih nacionalnih propisa. Prije upotrebe pozorno pročitajte sve upute za uporabu i sigurnosne napomene, a proizvod upotrebljavajte samo onako kako je opisano. Sačuvajte priručnik i predajte ga prilikom predaje proizvoda.

2. Opis proizvoda (sl. 1 - 27)

1. Gornji dio lijevka
2. Lijevak
3. Poklopac filtra zraka
4. Upravljački element (ovisno o modelu)
5. Motor

5a. Priključni kabel motora

6. Baterija (ovisno o modelu)

6a. Nosač baterije
6b. Držač baterije
6c. Pločica za pričvršćivanje baterije
6d. Gumena traka za pričvršćivanje baterije

7. Kotači
8. Držač nosive noge
9. Nosiva noga
10. Kuglasti držač (ovisno o modelu)
11. Rudo (ovisno o modelu)
12. Ispusni žlijeb

12a. Gumena brtva

13. Okretni vijenac
14. Brzi zatezač okretnog vijenca
15. Rezervoar goriva
16. Poklopac rezervoara
17. Ispusni odbojnik
18. Brzi zatvarač ispusnog odbojnika
19. Ispušni sustav
20. Pokrov klinastog remena
21. Osovina kotača
22. Sklopka za sigurnosno isključivanje

22a. Sigurnosni priključni kabel

23. Mjerna šipka za ulje
24. Umetak filtra goriva
25. Vijak za ispuštanje ulja
26. Nazuvica za podmazivanje
27. Zaštitna rešetka ispuha
28. Vijak s krilatom glavom
29. Filtar zraka
30. Pokretač s poteznom uzicom
31. Pipac za benzin
32. Poluga prigušnice
33. Poluga gasa
34. Klinasti remen
35. Utikač svjećice
36. Svjećica
37. Sklopka za uključivanje/isključivanje (ovisno o modelu)
38. Ručka (sigurnosni stremen)

38a. Sigurnosni stremen

A. Ključ za svjećice
B. imbus vijak M5 x 35 (veličine 4)

Ba. Samozatezna matica M5
Bb. Podložna pločica M5
Bc. Opružni prsten M5

C. Vijak sa šesterostranom glavom M6 (veličine 10)

Ca. Samozatezna matica M6 (veličine 10)
Cb. Podložna pločica M6
Cc. Opružni prsten M6

D. Vijak sa šesterostranom glavom M8 (veličine 13)

Da. Samozatezna matica M6 (veličine 10)
Db. Podložna pločica M8
Dc. Opružni prsten M6
Dd. Plastična pločica M8
De. Podložna pločica M6

E. Vijak sa šesterostranom glavom M10 (veličine 16)

Ea. Samozatezna matica M10 (veličine 17)
Eb. Podložna pločica M10
Ec. Opružni prsten M10

F. Vijak sa šesterostranom glavom M12 (veličine 18)

Fa. Samozatezna matica M12 (veličine 18)
Fb. Podložna pločica M12
Fc. Opružni prsten M12

G. Vijak sa šesterostranom glavom M14 (veličine 21)

Ga. Samozatezna matica M14 (veličine 21)

Gb. Podložna pločica M14
Gc. Razmačni tuljak
H. Dosjedni vijak s ogrljkom M8 (imbus 4 mm)
I. Montažni ključ
J. Ključ s T-ručkom
K. Svornjak za blokiranje
L. Kontaktni ključ (ovisno o modelu)

3. Opseg isporuke (djelomično prethodno montiran)

Poz.	Količina	Naziv
1	1x	Gornji dio lijevka
2	1x	Lijevak
5	1x	Motor
7	2x	Kotač
9	1x	Nosiva noga
11	1x	Rudo
12	1x	Ispusni žlijeb
12 a	1x	Gumena brtva
21	2x	Osovina kotača
38	1x	Ručka (sigurnosni stremen)
38 a	1x	Sigurnosni stremen
A	1x	Ključ za svjećice
I	1x	Montažni ključ
J	1x	Ključ s T-ručkom
L	2x	Kontaktni ključ

4. Namjenska upotreba

⚠ UPOZORENJE

Važna sigurnosna obavijest – Nije prikladan za cestovni promet!

Ovaj proizvod namijenjen je isključivo za komercijalnu upotrebu na privatnim posjedima, poljoprivrednom ili šumskom zemljištu i gradilištima.
Sjeckalica nema odobrenje za cestovni promet u skladu s njemačkom Pravilniku o tehničkim uvjetima vozila u prometu na cestama (StVZO) i ne smije se premještati ili upotrebljavati na javnim cestama, stazama ili trgovima.

Transport se smije obavljati samo prikladnim, odobrenim vozilima i transportnim sredstvima. Integrirani sustav kvačenja smije se upotrebljavati samo na nejavnim prostorima. Proizvođač ne preuzima odgovornost za štete, kazne ili nesreće nastale kršenjem ovih odredbi.
Napomena: Prije svake upotrebe pridržavajte se važećih lokalnih propisa i propisa o sprječavanju nesreća. Samo obučeno osoblje smije rukovati ili premještati proizvod.

Proizvod je prikladan za privatnu upotrebu u kućnim i hobi vrtovima. Proizvodom za privatne kućne i hobi vrtove smatraju se proizvodi čija godišnja upotreba u pravilu ne prelazi 50 sati i koje se uglavnom upotrebljavaju za sjeckanje organskog otpada iz kućanstva i vrtova, ali ne na javnim površinama, u parkovima, sportskim objektima te ne za poljoprivredu i šumarstvo.
Proizvod je dopušteno upotrebljavati samo namjenski. Svaka druga upotreba smatra se nenamjenskom. Za štete ili ozljede uzrokovane takvom upotrebom odgovoran je korisnik, a ne proizvođač.
Sastavni je dio namjenske upotrebe i pridržavanje sigurnosnih napomena te uputa za montažu i rad u priručniku za uporabu.
Osobe koje upotrebljavaju i održavaju proizvod moraju biti upoznate s njim i podučene o mogućim opasnostima.

Proizvođač ne odgovara za izmjene na proizvodu i time uzrokovane štete.
Proizvod je dopušteno upotrebljavati samo s originalnim dijelovima i originalnim priborom proizvođača.

Potrebno je pridržavanje propisa o sigurnosti, radu i održavanju proizvođača te dimenzija navedenih u tehničkim podatcima. Namjenska upotreba obuhvaća sjeckanje sljedećeg:
- svih vrsta grana do maksimalnog promjera od 120 mm (ovisno o vrsti i svježini drva),
- orezivanje živice i drveća,
- grmlja i trajnica,
- uvenulih, vlažnih, nekoliko dana uskladištenih vrtnih otpadaka naizmjence s granama.

Molimo imajte na umu da naši proizvodi namjenski nisu konstruirani za komercijalnu, obrtničku ili industrijsku upotrebu. Ne preuzimamo odgovornost ako se proizvod upotrebljava u komercijalnim, obrtničkim ili industrijskim pogonima te za srodne postupke.
Proizvođač ne odgovara za izmjene na proizvodu i time uzrokovane štete.

5. Sigurnosne napomene

⚠ UPOZORENJE

Pročitajte sve sigurnosne napomene, upute, crteže i tehničke podatke isporučene s ovim električnim alatom.
Nepridržavanje sljedećih uputa može uzrokovati električni udar, požar i/ili teške ozljede.

Sačuvajte sve sigurnosne napomene i upute za buduće potrebe.

⚠ UPOZORENJE

Električni sustav paljenja proizvoda proizvodi malo elektromagnetsko polje. Ako ste osoba s elektrostimulatorom srca ili sličnim implantatima, prije upotrebe proizvoda posavjetujte se sa svojim liječnikom kako biste izbjegli zdravstvene rizike.

Tko ne smije upotrebljavati proizvod:
- Proizvodom smiju upravljati samo osobe koje su upoznate s njegovim rukovanjem.
- Djeca i druge osobe koje nisu pročitale priručnik za uporabu (lokalni propisi mogu propisivati minimalnu dob korisnika).
- Osobe pod utjecajem alkohola, narkotika ili lijekova, umorne ili bolesne osobe.

POZOR

Prije pokretanja motora uvijek provjerite je li lijevak prazan i da noževi nisu blokirani!

POZOR

Zabranjeno je zadržavanje u opasnom području sjeckalice prilikom pokretanja i rada.

- Nikada ne sjeckajte dok su u blizini druge osobe, naročito djeca ili životinje.
- Ne upotrebljavajte motor s unutarnjim izgaranjem u zatvorenim prostorima gdje se može nakupljati opasni ugljični monoksid.
- Tijekom cijelog trajanja rada nosite štitnik sluha i zaštitne naočale.
- Ne nosite labavu obješenu odjeću ili odjeću s visećim trakama ili uzicama.
- Upotrebljavajte proizvod samo na otvorenom (tj. ne blizu zida ili nekog drugog krutog predmeta) i na čvrstoj, ravnoj podlozi.
- Ne upotrebljavajte stroj na podlozi popločanoj šljunkom na kojoj bi izbačeni materijal mogao uzrokovati ozljede.
- Pobrinite se za to da su sve matice, svornjaci i vijci čvrsto pritegnuti i da je proizvod u sigurnom radnom stanju.
- Prije stavljanja u pogon moraju biti ispravno montirani svi pokrovi i sve sigurnosne naprave. Oštećene ili nečitljive naljepnice valja zamijeniti. Upozorenje!

5.1 Rukovanje motornim gorivima

⚠ OPASNOST

Opasnost od požara i eksplozije!
Prilikom punjenja motorno gorivo se može zapaliti i eventualno eksplodirati. To uzrokuje teške opekline ili smrt.

- Čuvajte motorno gorivo samo u za to predviđenim spremnicima (kanistrima).
- Zaporne kapice rezervoara valja uvijek propusno navrnuti i pritegnuti.
- Motorno gorivo valja uliti prije pokretanja motora. Dok motor radi ili odmah nakon isključivanja proizvoda nije dopušteno otvarati zatvarač rezervoara ili dolijevati motorno gorivo.
- Prije točenja isključite motor s unutarnjim izgaranjem i pustite ga da se ohladi.
- Točite samo na otvorenom i ne pušite tijekom točenja.
- Proizvod s motornim gorivom u rezervoaru nikada ne čuvajte unutar zgrade. Nastale pare motornog goriva mogu doći u kontakt s otvorenim plamenom ili iskrama i zapaliti se.
- Ne polažite proizvod i spremnik goriva u blizinu grijača, infracrvenih grijalica, opreme za zavarivanje i drugih izvora topline.
- Ako se motorno gorivo prelije, pokrenite motor s unutarnjim izgaranjem tek nakon čišćenja površine onečišćene motornim gorivom. Valja izbjegavati svaki pokušaj pokretanja dok pare motornog goriva ne ishlape (obrišite).
- Zbog sigurnosnih razloga redovito provjeravajte oštećenost, starenje (krhkost), pritegnutost i propusna mjesta na vodu za gorivo, rezervoaru goriva, zatvaraču rezervoara i priključcima i po potrebi ih zamijenite.

5.2 Rukovanje

- Pobrinite se za to da su sve matice, svornjaci i vijci čvrsto pritegnuti i da se proizvod održava u sigurnom radnom stanju.

- Proizvod nikada ne čuvajte s benzinom u rezervoaru unutar zgrade u kojoj benzinske pare mogu doći u kontakt s otvorenim plamenom ili iskrama.
- Pustite motor da se ohladi prije spremanja proizvoda u zatvorenim prostorijama.
- Radi izbjegavanja opasnosti od požara uklonite travu, lišće ili isteklu mast (ulje) s motora, ispušnog sustava i područja oko spremnika benzina.
- Provjerite istrošenost proizvoda ili gubitak funkcionalnosti.
- Zbog sigurnosnih razloga zamijenite istrošene ili oštećene dijelove.
- Pražnjenje spremnika benzina valja obavljati na otvorenom.
- Ne upotrebljavajte motor s unutarnjim izgaranjem u zatvorenim prostorima gdje se može nakupljati opasni ugljični monoksid.
- Sjeckajte samo po danjoj svjetlosti ili uz jaku umjetnu rasvjetu.
- Upotreba proizvoda prilikom nevremena je zabranjena - **opasnost od udara munje!**
- Uvijek zauzmite siguran položaj tijela na kosinama.
- Pri radu na stroju moraju biti montirane sve zaštitne naprave i svi zaštitni pokrovi.
- Nikada ne upotrebljavajte proizvod s oštećenim zaštitnim napravama ili zaštitnim rešetkama ili bez montiranih zaštitnih naprava, npr. odbojnih ploča i/ili ispusnog odbojnika.
- Ne mijenjajte regulacijska namještanja motora i ne pustite ga da se prekomjerno okreće.
- Oprezno pokrenite motor, u skladu s proizvođačkim uputama.
- Prilikom pokretanja motora proizvod se ne smije naginjati.
- Ne pokrećite motor ako stojite ispred ispusnog žlijeba.
- Nikada ne stavljajte šake ili stopala na rotirajuće dijelove ili ispod njih. Uvijek se udaljite od ispusnog žlijeba.
- Nikada ne posežite u ulazni i ispusni otvor. Proizvod sadrži pokretne dijelove koji vas mogu uvući u stroj.
- Nikada ne dižite ili transportirajte proizvod s uključenim motorom.
- Radove održavanja i otklanjanje smetnji obavljajte samo kad je motor isključen.
- Isključite motor i uvjerite se u to da su se svi pokretni dijelovi zaustavili i da je kontaktni ključ, ako postoji, izvučen:
  - Prije otpuštanja blokada ili otklanjanja začepljenja u kanalu za izbacivanje.
  - Prije provjeravanja, čišćenja ili obavljanja radova na proizvodu.
  - Ako proizvod počne neobično jako vibrirati, potrebna je trenutna provjera.
  - Kada se udaljite od proizvoda.
  - Prije dolijevanja goriva.
- Zatvorite pipac za benzin nakon sjeckanja.
- Rad proizvoda s prekomjernom brzinom može povećati opasnost od nesreća.
- Budite oprezni prilikom radova namještanja na proizvodu i izbjegavajte uglavljivanje prstiju između pokretnog noža i krutih dijelova proizvoda.
- Izbjegavajte mjesta na kojima kotači više ne prianjaju ili je sjeckanje nesigurno.
- U blizini ulice vodite računa o cestovnom prometu.
- Korisnik mora biti primjereno podučen o upotrebi, namještanju i rukovanju (uključujući zabranjene postupke).
- Redovito provjeravajte proizvod i prije svake upotrebe pobrinite se za to da sve blokade pokretanja i tipkala ispravno funkcioniraju.
- Imajte na umu da nepropisno održavanje, upotreba neprikladnih rezervnih dijelova ili demontiranje ili zamjena sigurnosnih naprava mogu uzrokovati oštećenja proizvoda i teške ozljede rukovatelja.
- Ako se pritisne sklopka za sigurnosno isključivanje ili sigurnosni stremen, proizvod se mora odmah isključiti i ne smije se pokrenuti. Ako se to ne dogodi kako je opisano, ni pod kojim uvjetima nemojte upotrebljavati proizvod i obratite se našoj servisnoj službi.
- Imajte na umu da sigurnosnim sustavima ili napravama proizvoda nije dopušteno manipulirati ili ih deaktivirati. Nikada ne demontirajte dijelove koji služe sigurnosti.
- Imajte na umu da korisnik ne smije mijenjati blokirana namještanja regulacije brzine vrtnje motora ili njima manipulirati.
- Upotrebljavajte samo noževe i pribor koje preporučuje proizvođač. Upotreba drugih radnih alata i drugog pribora može predstavljati opasnost od ozljeda za korisnika.
- Proizvod uvijek održavajte u dobrom radnom stanju.
- Potrebno je praviti dovoljne stanke kako bi se smanjila izloženost buci i vibracijama.
- Korištena zaštitna odjeća i sav pribor moraju udovoljavati direktivi „Osobna zaštitna oprema“.
- Nosite samo zatvorenu, usko pripijenu odjeću i zaštitne rukavice s kratkim, zatvorenim, čvrsto prianjajućim manžetama.

POZOR: Kao motorno gorivo upotrebljavate isključivo benzin Super E5.

⚠ Rukovanje benzinom

⚠ Životna opasnost! Benzin je otrovan i vrlo zapaljiv.

- Čuvajte benzin samo u za to predviđenim i odobrenim spremnicima (kanistrima). Zaporne kapice rezervoara goriva valja uvijek propisno navrnuti i pritegnuti. Neispravne zatvarače zbog sigurnosnih razloga valja zamijeniti.
- Držite benzin dalje od iskara, otvorenog plamena, trajnog plamena, izvora topline i drugih izvora zapaljenja. Ne pušite!
- Točite samo na otvorenom i ne pušite tijekom točenja.
- Prije točenja isključite motor s unutarnjim izgaranjem i pustite ga da se ohladi.
- Benzin valja uliti prije pokretanja motora s unutarnjim izgaranjem. Spremnik benzina ne smije se otvarati ili puniti dok motor s unutarnjim izgaranjem radi ili dok je proizvod vruć.
- Oprezno i polako otvorite poklopac rezervoara. Pričekajte izjednačenje tlaka i tek zatim potpuno skinite poklopac rezervoara.
- Za točenje upotrebljavajte prikladan lijevak ili cijev za ulijevanje kako se motorno gorivo ne bi moglo izliti po motoru s unutarnjim izgaranjem i kućištu ili travnjaku.

Ne prepunjajte spremnik benzina!

- Kako bi motorno gorivo imalo mjesta za širenje, spremnik benzina nikada ne punite iznad donjeg ruba nastavka za ulijevanje. Pridržavajte se dodatnih informacija u priručniku za uporabu motora s unutarnjim izgaranjem.
- Ako se benzin prelije, pokrenite motor s unutarnjim izgaranjem tek nakon čišćenja površine onečišćene benzinom. Valja izbjegavati svaki pokušaj pokretanja dok benzinske pare ne ishlape (obrišite).
- Uvijek obrišite proliveno motorno gorivo.
- Ako benzin dospije na odjeću, nju je potrebno promijeniti.
- Poklopac rezervoara valja propisno navrnuti i pritegnuti nakon svakog postupka rezervoara. Proizvod nije dopušteno stavljati u pogon ako nije navrnut originalni poklopac rezervoara.
- Zbog sigurnosnih razloga redovito provjeravajte oštećenost, starenje (krhkost), pritegnutost i propusna mjesta na vodu za gorivo, rezervoaru goriva, poklopcu rezervoara i priključcima te ih po potrebi zamijenite.
- Praznite spremnik benzina samo na otvorenom.
- Nikada ne upotrebljavajte boce za napitke ili slično za zbrinjavanje ili skladištenje pogonskih sredstava kao što je npr. motorno gorivo. Osobe, a naročito djeca, mogli bi doći u iskušenje da ih popiju.
- Proizvod upotrebljavajte samo u vanjskom prostoru, a nikada ne u zatvorenim ili loše provjetravanim prostorijama.
- Proizvod s benzinom u spremniku benzina nikada ne čuvajte unutar zgrade. Nastale benzinske pare mogu doći u kontakt s otvorenim plamenom ili iskrama i zapaliti se.
- Ne polažite proizvod i spremnik goriva u blizinu grijača, infracrvenih grijalica, uređaja za zavarivanje i drugih izvora topline.

Opasnost od eksplozije!

Ako se tijekom rada utvrdi neispravnost na rezervoaru goriva, na poklopcu rezervoara ili na dijelovima koji provode gorivo (vodovi za gorivo), potrebno je odmah isključiti motor s unutarnjim izgaranjem. Zatim se valja obratiti ovlaštenom distributeru.

Sigurnost baterije

- Radi izbjegavanja nastanka iskre zbog kratkog spoja uvijek je potrebno najprije odvojiti, a posljednji priključiti negativni kabel (–) na bateriji.
- Nikada ne pušite prilikom bilo kakvih radova na bateriji. Uvijek spriječite da iskre, otvoreni plamen i drugi izvori topline dođu u blizinu baterije.
- Prilikom upotrebe kabela za vanjsko pokretanje potreban je poseban oprez. Pridržavajte se odgovarajućih uputa kako biste izbjegli oštećenje proizvoda (naročito pokrećite pokretač maksimalno 10 sekunda).
- Bateriju nikada ne otvarajte i ne dopustite da padne.
- Bateriju uvijek punite u zatvorenoj prostoriji s dobrim provjetravanjem, na suhom mjestu zaštićenom od vremenskih uvjeta.
- Ne spajajte priključke baterije u kratki spoj.
- Deformirane ili neispravne (istekle) baterije nije dopušteno dalje upotrebljavati, nego ih je potrebno zamijeniti i ekološki zbrinuti. Pridržavajte se specifičnih nacionalnih propisa.
- Iz neispravnih baterija može isteći tekućina. Izbjegavajte kontakt! U slučaju slučajnog kontakta isperite vodom. Ako tekućina dospije u oči, zatražite i liječničku pomoć. Istekla baterijska tekućina može uzrokovati nadražaje kože, opekline i ozljede kiselinom.
- Vizualno provjerom redovito provjeravajte oštećenost priključnih kabela na bateriji. Zatražite od stručnjaka da zamijeni oštećene kabele.

- Osigurače nije nikada dopušteno premošćivati. Nikada ne umećite osigurač čija je opteretivost (jačina struje u amperima) drukčija od propisane.

5.3 Potencijalni rizici

Proizvod je konstruiran prema aktualnom stanju tehnologije i prihvaćenim pravilima o tehničkoj sigurnosti. Unatoč tome, prilikom rada mogu se pojaviti potencijalni rizici.

- Potencijalne rizike moguće je smanjiti na minimum pridržavanjem „sigurnosnih napomena“ i „namjenske upotrebe“ te cijelog priručnika za uporabu.
- Upotrebljavajte proizvod tako kako se preporučuje u priručniku za uporabu. Tako ćete postići optimalne učinke proizvoda.
- Izbjegavajte nenamjerno pokretanje proizvoda.
- Držite šake dalje od radnog područja kada proizvod radi.
- Pridržavajte se propisanih napomena za održavanje i sigurnost iz priručnika za uporabu.
- Osim toga, unatoč svim poduzetim mjerama opreza, mogu postojati skriveni potencijalni rizici.

6. Tehnički podatci

Dimenzije d x š x v	2200 x 750 x 1370 mm
Dimenzije d x š x v (PGS420SE)	1730 x 750 x 1370 mm
Ulazna visina	1230 mm
Ulazni otvor maks.	460 x 380 mm
ø kotača	360 mm
Masa potpuno montiran i bez goriva	
PGS420 PGS420E PGS420SE	132 kg 142 kg 130 kg
Maks. ø debljine grane	120 mm
Broj noževa	3
Nož	150 x 55 x 5 mm
Vrsta motora	4-taktni , 1-cilindarski, hlađen zrakom
Zapremina	420 cm³
Radna brzina vrtnje	3600 min^{-1}
Snaga	9 kW / 12,2 KS
Motorno gorivo	Bezolovni, min. 95 ROZ (RON), maks. 10 % bioetanola (E10)
Zapremina rezervoara	6,5 l
Motorno ulje	SAE 10W-30
Zapremnina rezervoara/ ulje	1,1 l
Emisija CO_2	777,93 g/kWh
Svjećica	F7RTC
Tlak u gumama	0,7 bar
Tip baterije (ovisno o modelu)	Olovno-kiselinska baterija
Nazivni napon baterije (ovisno o modelu)	12 V
Kapacitet baterije (ovisno o modelu)	18 Ah

Pridržavamo pravo na tehničke izmjene!

Buka i vibracije

⚠ UPOZORENJE

Buka može imati ozbiljne posljedice na vaše zdravlje. Ako buka stroja prekorači 85 dB, vi i osobe koje se nalaze u blizini svakako nosite prikladan štitnik sluha.
Informacije o razini buke u skladu s primjenjivim normama

Karakteristične vrijednosti zvuka

Mjerena razina zvučne snage L_{WA}	109,3 dB
Nesigurnost K_{WA}	2,66 dB
Razina zvučnog tlaka L_{pA}	99,2 dB
Nesigurnost K_{pA}	3 dB

Nosite štitnik sluha.
Djelovanje buke može uzrokovati gubitak sluha.

7. Raspakiravanje

⚠ UPOZORENJE

Proizvod i ambalažni materijali nisu dječja igračka! Djeca se ne smiju igrati plastičnim vrećicama, folijama i malim dijelovima! Postoji opasnost od gutanja i gušenja!

- Otvorite pakiranje i oprezno izvadite proizvod.
- Uklonite ambalažni materijal te ambalažne i transportne osigurače.
- Provjerite je li opseg isporuke potpun.
- Provjerite postoje li na proizvodu i priboru štete kod transporta. U slučaju reklamacija potrebno je odmah obavijestiti otpremnika. Naknadne reklamacije neće se uvažiti.
- Sačuvajte pakiranje po mogućnosti do isteka jamstvenog razdoblja.
- Prije upotrebe upoznajte se s proizvodom na temelju priručnika za uporabu.
- Kao pribor te potrošne i rezervne dijelove upotrebljavajte samo originalne dijelove. Rezervne dijelove možete nabaviti od ovlaštenog distributera.
- Prilikom naručivanja navedite naše brojeve artikala te tip i godinu proizvodnje proizvoda.

8. Montaža

POZOR

Prije stavljanja u pogon svakako kompletno montirajte proizvod!

POZOR

Zbog velike težine proizvoda preporučujemo da ga sastavljaju najmanje tri osobe.

Postavite proizvod na ravnu površinu.
Pazite da se sigurnosne sklopke i kabeli ne oštete ili ne prignječe zbog stiskanja, povlačenja ili sličnog.

Potreban alat

- 1x podloga*
- 1x drveni blok *
- 1x imbus ključ 4 mm *
- 1x viličasti/račvasti ključ od 8 mm *
- 1x viličasti/račvasti ključ od 10 mm *
- 1x viličasti/račvasti ključ od 13 mm *
- 1x viličasti/račvasti ključ od 16 mm *
- 1x viličasti/račvasti ključ od 19 mm *
- 1x viličasti/račvasti ključ od 22 mm *

* = nije nužno sadržano u opsegu isporuke!

8.1 Montiranje kotača (7) i osovine kotača (21) (sl. 4)

1. Kako biste izbjegli oštećenje proizvoda, položite prostirku na pod tijekom montaže.
2. Vi i još dvije osobe oprezno skinite proizvod s palete.
3. Nagnite sklop za sjeckanje malo prema naprijed.
4. Najprije montirajte osovinu kotača (21) kao što je prikazano na sl. 4. Pritom provjerite je li osovina kotača (21) ispravno postavljena. Za montažu upotrijebite viličasti/račvasti ključ od 19 mm *.
5. Sada montirajte kotače (7) tako da najprije demontirate samozapornu maticu (Ga), podložne pločice (Gb) i odstojnu čahuru (Gc) s osovine kotača (21). Sada postavite kotače (7) na osovinu kotača (21). Zatim postavite odstojnu čahuru (Gc) i podložnu pločicu (Gb) na osovinu kotača (21) i osigurajte ih samozapornom maticom (Ga). Oni su već pričvršćeni na osovinu kotača (21) prilikom isporuke. Za montiranje samozaporne matice (Ga) upotrijebite viličasti/račvasti ključ od 22 mm *.

NAPOMENA! Prilikom montaže vodite računa o gore navedenom redoslijedu. Nepoštivanje može uzrokovati oštećenje ležaja u kotaču.

8.2 Montiranje ruda (11) i nosive noge (9) (sl. 5) (ovisno o modelu)

1. Najprije demontirajte unaprijed montirane vijke sa šesterostranom glavom (E) s podložnim pločicama (Eb), opružnim prstenima (Ec) i samozapornim maticama (Ea) u rudu (11). Za demontažu upotrijebite viličasti/račvasti ključ od 16 mm.
2. Spojite rudo (11) s držačem nosive noge (8) tako da uvlačite rudo (11) u izrez držača nosive noge (8) dok se montažne rupe ne poravnaju.
3. Fiksirajte rudo (11) s držačem nosive noge (8) s pomoću dva vijka sa šesterostranom glavom (E), podložnih pločica (Eb), opružnih prstena (Ec) i samozapornih matica (Ea). Za montažu upotrijebite viličasti/račvasti ključ od 16 mm.
4. Rasklopite nosivu nogu (9) i osigurajte je svornjakom za blokiranje (K). Sada postavite proizvod na nosivu nogu (9).

8.3 Montiranje ruda (11) s nosivom nogom na motor (5) (sl.6) (ovisno o modelu)

1. Postavite drveni blok ispod područja ispusnog žlijeba (12) kako biste motor (5) postavili na željenu radnu visinu ruda (11).
2. Demontirajte unaprijed montirane vijke sa šesterostranom glavom (E) s podložnim pločicama (Eb), opružnim prstenima (Ec) i samozapornim maticama (Ea) na motoru (5). Za demontažu upotrijebite viličasti/račvasti ključ od 17 mm*.
3. Sada podignite rudo (11) s raskloplјenom i osiguranom nosivom nogom (9) na predviđeno mjesto (ispod ispusnog žlijeba (12)).

4. Fiksirajte rudo (11) na motor (5) s pomoću dva vijka sa šesterostranom glavom (E), podložnih pločica (Eb), opružnih prstena (Ec) i samozapornih matica (Ea). Za montažu upotrijebite viličasti/račvasti ključ od 17 mm*.

8.4 Montiranje lijevka (2) i gornjeg dijela lijevka (1) (sl. 7-9)

1. Na početku demontirajte sve unaprijed montirane vijke sa šesterostranom glavom (D) s podložnim pločicama (Db), opružnim prstenima (Dc) i samozapornim maticama (Da) na ulazu motora (5) i gornjem dijelu lijevka (1). Za demontažu upotrijebite viličasti/račvasti ključ od 13 mm.
2. Postavite lijevak (2) preko šarke na otvoru za punjenje motora (5) i spojite ih.
3. Pričvrstite lijevak (2) na sklop za sjeckanje s pomoću dvije podložne pločice (Db), dva opružna prstena (Dc) i dvije samozaporne matice (Da). Za montiranje samozapornih matica (Da) upotrijebite viličasti/račvasti ključ od 13 mm.
4. Sada postavite gornji dio lijevka (1) na lijevak (2) i pričvrstite ih s pomoću vijaka sa šesterostranom glavom (D), opružnih prstena (Dc), podložnih pločica (Db) i samozapornih matica (Da) koji su demontirani na početku.
5. Radi aktiviranja sklopke za sigurnosno isključivanje (22) spojite sigurnosni priključni kabel (22a) sklopke za sigurnosno isključivanje (22) s priključnim kabelom motora (5a) na donji dio lijevka (2) i na gornji dio lijevka (1) (sl. 9).

8.5 Montiranje ispusnog žlijeba (12) (sl. 10)

1. Na početku demontirajte sve unaprijed montirane vijke sa šesterostranom glavom (D) s podložnim pločicama (Db) i opružnim prstenima (Dc) na izlazu motora (5). Za demontažu upotrijebite viličasti/račvasti ključ od 13 mm.
2. Postavite ispusni žlijeb (12) s gumenom brtvom (12a) preko sklopa za sjeckanje, pazeći da se montažne rupe poravnaju.
3. Pričvrstite ispusni žlijeb (12) na sklop za sjeckanje s pomoću vijaka sa šesterostranom glavom (D), opružnih prstena (Dc) i podložnih pločica (Db). Za montiranje vijaka sa šesterostranom glavom (D) upotrijebite viličasti/račvasti ključ od 13 mm.

8.6 Sastavljanje sigurnosnog stremena (38/38a) (sl. 13)

1. Na početku demontirajte sve unaprijed montirane imbus vijke (B) s podložnim pločicama (Bb), opružnim prstenima (Bc) i samozapornim maticama (Ba) na sigurnosnom stremenu (38a). Za demontažu upotrijebite viličasti/račvasti ključ od 8 mm te imbus ključ od 4 mm*.
2. Umetnite krajeve ručke (38) u čahure sigurnosnog stremena (38a).
3. Sada montirajte sve imbus vijke (B) s podložnim pločicama (Bb), opružnim prstenima (Bc) i samozapornim maticama (Ba) na sigurnosnom stremenu (38a) koji su demontirani na početku. Za montažu upotrijebite viličasti/račvasti ključ od 8 mm te imbus ključ od 4 mm*.

8.7 Montiranje sigurnosnog stremena (38a) na lijevak (2) (sl. 14)

1. Poravnajte jedan kraj sigurnosnog stremena (38a) s nosačem lijevka (2).
2. Montirajte spoj s pomoću dosjednog vijka s ogrljkom M8 (H), podložnih pločica (Db/De), opružnog prstena (Dc), plastične pločice (Dd) i samozaporne matice (Da). Upotrijebite imbus ključ od 4 mm* i viličasti ključ od 10 mm.
3. Ponovite postupak na drugoj strani.

8.8 Montiranje sigurnosnog stremena (38a) s mehanizmom za otpuštanje (sl. 15, 16)

1. Poravnajte otvor na zglobu sigurnosnog stremena (38a) sa zglobom na mehanizmu za otpuštanje.
2. Montirajte spoj s pomoću dosjednog vijka s ogrljkom M8 (H), podložnih pločica (Db/De), opružnog prstena (Dc), plastične pločice (Dd) i samozaporne matice (Da). Upotrijebite imbus ključ 4 mm i viličasti ključ od 13 mm.

POZOR

Opasnost od kratkog spoja!

- Radi izbjegavanja kratkog spoja uvijek je potrebno najprije odvojiti, a posljednji priključiti minus kabel (-) na bateriji.
- Pri priključivanju/odvajanju baterije (6) vodite računa o tome da se polovi (+/-) međusobno ne dodiruju i/ili da ne dodiruju okvir.

9. Prije stavljanja u pogon

POZOR

Prije stavljanja u pogon svakako kompletno montirajte proizvod!

⚠ UPOZORENJE

Prije svakog stavljanja u pogon pobrinite se za to da sve sigurnosne naprave propisno funkcioniraju

⚠ UPOZORENJE

Opasnost za zdravlje!
Udisanje para od motornog goriva / mazivog ulja i dimnih plinova može uzrokovati teške zdravstvene štete, gubitak svijesti i u ekstremnom slučaju smrt.

- Ne udišite pare od motornog goriva / mazivog ulja i dimne plinove.
- Upotrebljavajte proizvod samo na otvorenom.

POZOR

Oštećenje proizvoda!
Ako proizvod radi bez motornog ulja i ulja za prijenosnike ili s premalo ulja, to može uzrokovati oštećenje motora.

- Prije stavljanja u pogon ulijte motorno gorivo i ulje. Proizvod se isporučuje bez motornog ulja i ulja za prijenosnike.

POZOR

Onečišćenje okoliša!
Isteklo ulje može trajno onečistiti okoliš. Tekućina je vrlo otrovna i može brzo onečistiti vodu.

- Punite/praznite ulje samo na ravnim, učvršćenim površinama.
- Upotrijebite nastavak za ulijevanje ili lijevak.
- Prikupite ispušteno ulje u prikladnu posudu.
- Odmah pozorno obrišite proliveno ulje i zbrinite krpu u skladu s lokalnim propisima.
- Zbrinite ulje u skladu s lokalnim propisima.

POZOR

Opasnost od oštećenja!
Ako se upotrijebe pogrešno uskladištena ili nedopuštena motorna goriva, rasplinjač se može začepiti ili ometati rad motora.

- Ulijte suvišno motorno gorivo u hermetički zatvoren spremnik i skladištite ga u tamnom i hladnom prostoru.

Postavite proizvod na ravnu površinu. Potreban alat:

- Lijevak*
- Krpa*

* = nije nužno sadržano u opsegu isporuke!

9.1 Ulijevanje ulja (sl. 17)

POZOR

Proizvod se isporučuje bez motornog ulja. Prije stavljanja u pogon stoga svakako nadolijte ulje. U tu svrhu upotrijebite ulje SAE 10W-30.

Provjeravajte razinu ulja redovito prije svakog stavljanja u pogon. Preniska razina ulja može oštetiti motor.

1. Odvrnite mjernu šipku za ulje (23).
2. Napunite rezervoar motornog ulja s pomoću lijevka. Vodite računa o maksimalnoj količini punjenja (vidi tehničke podatke). Pažljivo napunite motorno ulje do donjeg ruba nastavka za ulijevanje.
3. Obrišite mjernu šipku za ulje (23) čistom krpom bez niti.
4. Ponovno uvrnite mjernu šipku za ulje (23) do kraja u nastavak za ulijevanje.
5. Odvrnite mjernu šipku za ulje (23) i u vodoravnom položaju očitajte razinu ulja. Razina ulja mora biti na sredini mjerne šipke za ulje (23).
6. Ako je razina ulja preniska, ponovite postupak.
7. Nakon toga ponovno uvrnite mjernu šipku za ulje (23).

9.2 Priključivanje baterije (ovisno o modelu)

1. Prije početka skinite poklopac s oba priključka.
2. Najprije postavite crveni kabel na pozitivni pol (+). Provjerite je li kontakt čist, a stezaljka čvrsto stegnuta. Pritegnite vijčani spoj.
3. Zatim stavite crni kabel na negativni pol (-) i također ga stegnite.
4. Pazite na redoslijed!

9.3 Ulijevanje goriva (sl. 26)

1. Navrnite poklopac rezervoara (16).
2. S pomoću prikladnog lijevka ulijte benzin u rezervoar goriva (15). Vodite računa o maksimalnoj količini punjenja (vidi tehničke podatke).
3. Pobrinite se za to da se rezervoar goriva (15) ne prepuni i da se motorno gorivo ne prolije. Proliveno motorno gorivo odmah obrišite i pričekajte da pare motornog goriva ishlape (opasnost od zapaljenja!).
4. Ponovno pritegnite poklopac rezervoara (16).

10. Rad

POZOR

Pozor!
Prilikom upotrebe proizvoda valja se pridržavati određenih sigurnosnih mjera kako bi se izbjegle ozljede i oštećenja. Stoga pozorno pročitajte ovaj priručnik za uporabu / ove sigurnosne napomene.

Ako proizvod predate drugoj osobi, predajte i ovaj priručnik za uporabu / sigurnosne napomene. Ne preuzimamo odgovornost za nezgode ili štete koje nastanu zbog nepridržavanja ovog priručnika i sigurnosnih napomena.

POZOR

Prije stavljanja u pogon svakako kompletno montirajte proizvod!

POZOR

Prije pokretanja motora uvijek provjerite je li lijevak prazan i da noževi nisu blokirani!

POZOR

Prije sjeckanja uvijek provjerite jesu li poluga za sigurnosno isključivanje i sklopka za sigurnosno isključivanje ispravno isključene.

POZOR

Zabranjeno je zadržavanje u opasnom području sjeckalice prilikom pokretanja i rada.

⚠ UPOZORENJE

Prije svakog stavljanja u pogon redovito provjeravajte sigurnosne naprave. Neispravne sigurnosne naprave mogu uzrokovati teške ozljede!

Upute za rad
Dobri rezultati rada zahtijevaju dobro naoštrene noževe.

Vodite računa o sljedećem:
Tupi noževi smanjuju učinak rezanja i ometaju radni proces! Sigurni znakovi tupih noževa su slabljenje brzine kretanja, smanjenje snage i neuredno rezanje.

Dovođenje sjeckanog materijala
Uvijek najprije isključite motor!

- Nosite samo zatvorenu, usko pripijenu odjeću i zaštitne rukavice s kratkim, zatvorenim, čvrsto prianjajućim manžetama.
- Prilikom ubacivanja sjeckanog materijala uvijek stojte sa strane ulaznog lijevka (sl. 27).
- Označite područje širine najmanje 3 m i duljine 12 m sa strane ispusnog kanala. Prije početka provjerite neposredno područje. Obratite posebnu pozornost na djecu, druge ljude i životinje (sl. 27).
- Zauzmite siguran položaj tijela i uvijek održavajte ravnotežu. Ne naginjite se naprijed.
- Prilikom ubacivanja sjeckanog materijala stojte na istoj razini kao i proizvod.
- Držite dovoljnu udaljenost od izlaznog područja kako biste izbjegli udarce sjeckanog materijala ili izbačenih dijelova.
- Prilikom sakupljanja rezane građe pazite na kamenje i zemlju.
- Zemlja uzrokuje brzo trošenje rubova oštrica i stoga je treba ukloniti s usitnjavanog materijala.
- Strane predmete (poput čavala, žica, užadi ili pomagala za penjanje) treba ukloniti sa sjeckanog materijala.
- Tvrdi predmeti, poput kamenja, stakla, metalnih dijelova i sličnog, ne smiju se ubacivati u proizvod.
- U proizvod ne bacajte korijenje s prilijepljenom zemljom.
- Drvo poput orezanih dijelova drveća itd. zahtijeva dobro naoštrene noževe i treba ga odvojeno usitnjavati kako bi se postigao što dulji vijek trajanja noževa.
- Mehanizam za rezanje uglavnom automatski uvlači sjeckani materijal.
- Grane umetnite najprije s debljim krajem i postavite ih što bliže dijelu reznog diska koji se vrti prema dolje (povratni udarac).
- Uklonite bočne izbojke s jako razgranatih grana.
- Svježe posječeno drvo zahtijeva manje sile, pa se mogu usitniti dijelovi s većim presjekom.
- Korisno je na kraju obraditi suhi materijal. Vlaga iz proizvoda se apsorbira i kućište se čisti.
- Odmah isključite motor ako se rezni mehanizam blokira kako biste izbjegli preopterećenje motora. Prije ponovnog pokretanja motora otklonite neispravnost.
- Ne dopustite da se sjeckani materijal nakuplja previsoko u području izlaznog otvora. To može uzrokovati začepljenja kanala za izbacivanje već sjeckanim materijalom. To može uzrokovati povratni udarac materijala kroz otvor za punjenje.

Napomena: Nakon završetka rada uklonite sve ostatke otpada iz proizvoda.

POZOR

Izvadite utikač svjećice i kontaktni ključ!
Radi ponovnog pokretanja nakon pauze sklop za sjeckanje mora biti bez ostataka sjeckanja.

Brzine
Motor se može namjestiti na željenu brzinu vrtnje s pomoću poluge gasa (33).
- Položaj MIN - „kornjača“
- Položaj MAX - „zec“

Napomena:
Motor (5) može se pokrenuti električnim pokretačem ili pokretačem s poteznom uzicom (30), ovisno o modelu.

10.1 Uključivanje/isključivanje proizvoda

POZOR

- Pokretač s poteznom uzicom uvijek povlačite ravno naprijed.
- Ručku pokretača s poteznom uzicom držite čvrsto dok se pokretač s poteznom uzicom uvlači.
- Ne dopustite da se pokretač s poteznom uzicom odbije. To može uzrokovati oštećenja.
- Pokretač s poteznom uzicom nemojte povlačiti cijelom duljinom. To sprječava otkidanje potezne uzice.
- Pri hladnom vremenu može biti potrebno više puta ponoviti postupak pokretanja.

10.1.1 Pokretanje motora (5) pokretačem s poteznom uzicom (30) (ovisno o modelu)

POZOR

Nikada ne dopustite da se pokretač s poteznom uzicom (30) odbije. To može uzrokovati oštećenja.

1. Postavite polugu prigušnice (32) i pipac za benzin (31) na motoru u položaj „ON“.
2. Postavite polugu gasa (33) u sredinu.
3. Utaknite kontaktni ključ (L) u kontaktnu bravu.
4. Okrenite kontaktni ključ (L) u srednji položaj „Uključivanje“.
5. Sada polako povucite pokretač s poteznom uzicom (30) nekoliko puta kako bi motorno gorivo iz rezervoara goriva (15) došlo do motora (5).
6. Naglo povucite pokretač s poteznom uzicom (30) kako biste pokrenuli motor (5). Ako se motor (5) ne pokrene, ponovite postupak.
7. Pustite motor (5) da se zagrijava nekoliko sekundi.
8. Polako okrenite polugu prigušnice (32) u položaj „OFF”.
9. Namjestite željenu brzinu polugom gasa (33).
10. Ako se motor (5) ne pokrene ni nakon više pokušaja, pročitajte poglavlje „Otklanjanje neispravnosti“.
11. Prigušnica obično nije potrebna pri ponovnom pokretanju zagrijanog motora.

10.1.2 Pokretanje motora (5) električnim pokretačem (ovisno o modelu)

1. Postavite polugu prigušnice (32) i pipac za benzin (31) na motoru (5) u položaj „ON“.
2. Postavite polugu gasa (33) u sredinu.
3. Utaknite kontaktni ključ (L) u kontaktnu bravu.
4. Okrenite kontaktni ključ (L) u desni položaj „Električni pokretač“ i držite ga u tom položaju dok se proizvod ne pokrene.
5. Pustite motor (5) da se zagrijava nekoliko sekundi.
6. Polako okrenite polugu prigušnice (32) u položaj „OFF”.
7. Namjestite željenu brzinu polugom gasa (33).
8. Ako se motor (5) ne pokrene ni nakon više pokušaja, pokrenite proizvod kao što je opisano u odjeljku 10.1.1.
9. Prigušnica obično nije potrebna pri ponovnom pokretanju zagrijanog motora.

10.1.3 Pokretanje hladnog motora pokretačem s poteznom uzicom (bez električnog pokretača)

Napomena:
Pri visokim vanjskim temperaturama pokretanje može biti potrebno bez prigušnice i kada je motor hladan!

1. Prije svakog pokretanja provjerite razinu goriva i motornog ulja te se uvjerite da je utikač svjećice (35) priključen na svjećicu (36).
2. Postavite sklopku za uključivanje/isključivanje (37) u položaj „ON“.
3. Postavite polugu gasa (33) na „pola gasa“ (= srednji položaj između „brzo“ i „sporo“).
4. Postavite polugu prigušnice (32) u položaj „Zatvoreno“.
5. Otvorite pipac za benzin (31).
6. Polako povlačite pokretač s poteznom uzicom (30) do prvog otpora.
7. Sada naglo povlačite pokretač s poteznom uzicom (30) dok se motor ne pokrene. Ako se motor ne pokrene, ponovite postupak.
8. Pustite motor da se kratko zagrije. Zatim polako otvorite polugu prigušnice (32) radi prelaska u „normalni način rada“.
9. S pomoću poluge gasa (33) namjestite brzinu vrtnje.

10.1.4 Pokretanje toplog motora pokretačem s poteznom uzicom

(Proizvod nije radio kraće od 15–20 minuta.)

1. Prije svakog pokretanja provjerite razinu goriva i motornog ulja te se uvjerite da je utikač svjećice (35) priključen na svjećicu (36).
2. Postavite sklopku za uključivanje/isključivanje (37) u položaj „ON“.
3. Postavite polugu gasa (33) na „pola gasa“ (= srednji položaj između „brzo“ i „sporo“).
4. Otvorite pipac za benzin (31).
5. Polako povlačite pokretač s poteznom uzicom (30) do prvog otpora.
6. Sada naglo povlačite pokretač s poteznom uzicom (30) dok se motor ne pokrene. Ako se proizvod svejedno ne pokrene nakon 6 povlačenja, ponovite postupak opisan u odjeljku 10.1.3.
7. S pomoću poluge gasa (33) namjestite brzinu vrtnje.

10.1.5 Isključivanje motora

Kako bi se motor mogao ohladiti, pustite proizvod da kratko radi (cca 30 sekundi) prije nego što ga isključite.

1. Namjestite brzinu s pomoću poluge gase (33) na MIN-„kornjača“.
2. Okrenite sklopku za uključivanje/isključivanje (37) u položaj „OFF“.
3. Zatvorite pipac za benzin (31).

10.2 Automatsko isključenje ulja

Napomena:

Automatsko isključenje ulja aktivirat će se ako postoji premalo motornog ulja.

1. Ako je razina ulja preniska, ulijte ulje kao što je opisano u odjeljku 9.1.
2. Pokrenite motor (5) kao što je opisano u odjeljku 10.1.

Upute za rad

POZOR

Prilikom sjeckanja održavajte dovoljnu udaljenost od proizvoda jer se duge grane prilikom uvlačenja mogu odbiti. Postoji opasnost od ozljeda.

- Provjerite je li sabirna košara ispravno zakvačena.
- Prilikom uvlačenja u proizvod čvrsto držite grane dok se one automatski ne uvuku.
- Prije sjeckanja uklonite korijenje s obješenih grumena zemlje i kamenja.
- Ne sjeckajte mek, vlažan materijal kao što su kuhinjski otpadci, nego ih izravno odložite u kompost.
- Uvenuti vrtni otpad koji je bio uskladišten nekoliko dana usitnite naizmjenično s granama kako biste spriječili začepljenje**.**
- Pustite sjeckalicu da potpuno usitni stavljeni sjeckani materijal, a tek zatim stavite novi sjeckani materijal.
- Ne gurajte sjeckani materijal rukama; za to upotrijebite samo posebne nabijače ili drugi sjeckani materijal.
- Isključite sjeckalicu nakon završenog rada i odvojite je od mreže.
- Sačuvajte nekoliko suhih grana za kraj kako biste ih upotrijebili za čišćenje.
- Isključite proizvod tek kada sav sjeckani materijal prođe kroz sjeckalicu. Inače se prilikom ponovnog pokretanja noževi mogu blokirati.

11. Čišćenje i održavanje

⚠ UPOZORENJE

Zatražite od specijalizirane radionice da obavi radove popravljanja i radove održavanja koji nisu opisani u ovom priručniku za uporabu. Rabite samo originalne rezervne dijelove.

⚠ UPOZORENJE

Nepropisno izvedeni radovi održavanja ili čišćenja mogu uzrokovati ozljede!

⚠ UPOZORENJE

Prilikom čišćenja, servisiranja i održavanja proizvod se može iznenada pokrenuti i time uzrokovati ozljede i opekline.

- Isključite proizvod.
- Skinite utikač svjećice sa svjećice.
- Pustite proizvod da se ohladi.

⚠ UPOZORENJE

Redovito/svakodnevno obavljajte vizualne i funkcionalne provjere/održavanje, kao i prije stavljanja u pogon, kako biste osigurali da je proizvod u dobrom radnom stanju.

- Neispravno održavanje, upotreba neodgovarajućih zamjenskih dijelova, uklanjanje ili preinaka sigurnosnih naprava može uzrokovati tešku materijalnu štetu ili ozljede.

- Ako sam korisnik ne može obaviti te radove, valja zatražiti pomoć ovlaštenog distributera.

11.1 Čišćenje

Postavite proizvod na ravnu površinu.

⚠ UPOZORENJE

Nikada ne upotrebljavajte visokotlačni čistač za čišćenje proizvoda.
Upotreba visokotlačnih čistača skratit će radni vijek i otežati održavanje.

⚠ UPOZORENJE

Redovito/svakodnevno obavljajte vizualne i funkcionalne provjere/održavanje, kao i prije stavljanja u pogon, kako biste osigurali da je proizvod u dobrom radnom stanju.

- Neispravno održavanje, upotreba neodgovarajućih zamjenskih dijelova, uklanjanje ili preinaka sigurnosnih naprava može uzrokovati tešku materijalnu štetu ili ozljede.
- Ako sam korisnik ne može obaviti te radove, valja zatražiti pomoć ovlaštenog distributera.

- Zaštitne naprave, ventilacijske proreze i kućište motora čistite od prašine i prljavštine. Obrišite proizvod čistom krpom ili ga ispušite niskotlačnim stlačenim zrakom. Preporučujemo da proizvod očistite odmah nakon svake upotrebe.
- Nakon svake upotrebe ispraznite sabirnu košaru.
- Proizvod redovito čistite vlažnom krpom* s malo mazivog sapuna. Ne upotrebljavajte sredstva za čišćenje ili otapala jer bi ona mogla nagristi plastične dijelove proizvoda. Pobrinite se za to da voda ne može prodrijeti u unutrašnjost proizvoda.

11.1.1 Čišćenje klinastih remena (34) (sl. 20)

1. Postavite proizvod na ravnu površinu.
2. Izvucite kontaktni ključ (L) iz kontaktne brave (ovisno o modelu).
3. Skinite utikač svjećice (35) sa svjećice (36).
4. Skinite pokrov klinastog remena (20) demontiranjem četiri vijka sa šesterostranom glavom (B) s pomoću viličastog/račvastog ključa od 8 mm.
5. Očistite elemente prijenosnika i klinaste remene (34) jedanput do dvaput godišnje četkom ili stlačenim zrakom.
6. Ponovno postavite pokrov klinastog remena (20) i pričvrstite ga s pomoću četiri vijka sa šesterostranom glavom (B).

11.1.2 Uklanjanje blokada i ostataka od sjeckanja
Isključite stroj kako biste otklonili neispravnosti ili uklonili zaglavljene komade drva.

1. Postavite proizvod na ravnu površinu.
2. Izvucite kontaktni ključ (L) iz kontaktne brave (ovisno o modelu).
3. Skinite utikač svjećice (35) sa svjećice (36).
4. Odvojite spoj kabela sigurnosne sklopke.
5. Demontirajte lijevak (2) i ispusni žlijeb (12) i skinite gumenu brtvu (12a). Za demontažu vijaka sa šesterostranom glavom (D) i samozapornih matica (Da) upotrijebite viličasti/račvasti ključ od 13 mm.
6. U slučaju dugotrajnih neispravnosti skinite pokrov klinastog remena (20) kao što je opisano u odjeljku 11.1.1, a zatim polako okrenite vratilo noža s pomoću priloženog račvastog ključa kako biste otklonili neispravnost.
7. Očistite unutrašnjost proizvoda i rezni disk stlačenim zrakom kako biste uklonili ostatke sjeckanja.
8. Ponovno montirajte lijevak (2) i ispusni žlijeb (12), gumenu brtvu (12a) i pokrov klinastog remena (20).

12. Transport

⚠ UPOZORENJE

Važna sigurnosna obavijest – Nije prikladan za cestovni promet!
Ovaj proizvod namijenjen je isključivo za komercijalnu upotrebu na privatnim posjedima, poljoprivrednom ili šumskom zemljištu i gradilištima. Sjeckalica nema odobrenje za cestovni promet u skladu s njemačkom Pravilniku o tehničkim uvjetima vozila u prometu na cestama (StVZO) i ne smije se premještati ili upotrebljavati na javnim cestama, stazama ili trgovima.
Transport se smije obavljati samo prikladnim, odobrenim vozilima i transportnim sredstvima. Integrirani sustav kvačenja smije se upotrebljavati samo na nejavnim prostorima.

Proizvođač ne preuzima odgovornost za štete, kazne ili nesreće nastale kršenjem ovih odredbi.

12.1 Priprema za transport

1. Ispraznite rezervoar goriva (15) benzinskom usisnom pumpom.
   Upozorenje: Ne ispuštajte benzin u zatvorenim prostorijama, u blizini vatre ili prilikom pušenja. Plinske pare mogu uzrokovati eksploziju ili požar.
2. Kontaktni ključ (L) uvijek je potrebno izvući iz kontaktne brave i spremiti na sigurno mjesto kako bi se

spriječilo da djeca i druge osobe neovlašteno ili nepropisno upotrebljavaju proizvod (ovisno o modelu).
3. Skinite utikač svjećice (35) sa svjećice (36).
4. Očistite proizvod.

12.2 Transport bez vozila (ovisno o modelu)

⚠ Pozor: Prilikom transporta proizvoda motor mora biti isključen, a utikač svjećice odvojen.

1. Radi premještanja proizvoda primite kuglasti zahvatnik (10) i nagnite proizvod prema natrag.
2. Sada možete transportirati proizvod.

12.3 Transport vozilom (ovisno o modelu)

⚠ POZOR

Proizvod nije odobren za cestovni promet i stoga nije namijenjen za upotrebu na javnim prometnim površinama. Proizvod se smije zakvačiti na vozilo i premještati samo na ograđenom terenu.

Radi premještanja proizvoda vozilom, morate sklopiti nosivu nogu (9).

1. Otpustite sigurnosnu rascjepku svornjaka za blokiranje (K) i izvucite je.
2. Sklopite nosivu nogu (9) prema gore.
3. Radi osiguravanja potporne noge (9) postavite svornjak za blokiranje (K) u blokadu. To sprječava njegovo ispadanje. Osigurajte svornjak za blokiranje (K).
4. Zakvačite kuglasti zahvatnik (10) na priključnu spojku prikladnog vozila.

Napomena: Pobrinite se za to da se blokada kuglastog zahvatnika (10) uglavi.

13. Održavanje

⚠ UPOZORENJE

Ako rukovatelj treba obavljati radove održavanja i popravka, mora imati potrebnu stručnost.
Kada se proizvod stavlja izvan pogona radi održavanja, pregleda ili skladištenja, isključite motor, skinite utikač svjećice sa svjećice, izvadite kontaktni ključ iz kontaktne brave i provjerite jesu li se svi rotirajući dijelovi potpuno zaustavili.

⚠ POZOR

Opasnost od požara i eksplozije!
Prilikom skladištenja proizvoda u blizini mogućih izvora zapaljenja mogu nastati požar ili eksplozija. To uzrokuje teške opekline ili smrt.

- Udaljite moguće izvore zapaljenja kao što su npr. pećnice, plinski kotlovi za vruću vodu, plinske sušilice itd.

⚠ POZOR

Nakon obavljenih radova popravljanja i održavanja potrebno je odmah ponovno montirati sve zaštitne i sigurnosne naprave.
Prije obavljanja radova održavanja i/ili servisiranja osigurajte proizvod od nenamjernog uključivanja:

- Prije svih radova čišćenja i održavanja isključite motor.
- Pustite motor da se ohladi.
- Skinite utikač svjećice sa svjećice. Usto izvucite kontaktni ključ (L) iz kontaktne brave (ovisno o modelu).

- Redovito, pozorno servisiranje potrebno je kako bi se zajamčili nepromijenjena razina sigurnosti i učinak proizvoda.
- Pobrinite se za to da su sve matice, svornjaci i vijci čvrsto pritegnuti i da je proizvod u sigurnom radnom stanju.
- Redovito provjeravajte istrošenost proizvoda ili gubitak funkcionalnosti.
- Zbog sigurnosnih razloga zamijenite istrošene ili oštećene dijelove.
- Upotrebljavajte samo originalne rezervne dijelove.
- Provjerite jesu li kotači sigurno pričvršćeni.
- Radove koji nisu opisani u ovom priručniku za uporabu smiju se obavljati samo u ovlaštenoj specijaliziranoj radionici.

Potreban alat

- Viličasti ključ od 13 mm *
- Viličasti/račvasti ključ od 16 mm *
- Viličasti/račvasti ključ od 17 mm *
- Mjerni listići *
- Bakrena žičana četka *
- Ručna mazalica *

* = nije nužno sadržano u opsegu isporuke!

13.1 Zamjena noža

⚠ POZOR

Prilikom rukovanja noževima nosite zaštitne rukavice!

Prilikom svake zamjene noža upotrijebite nove vijke i matice.
Noževe treba zamijeniti kada postanu tupi ili nakon 30 sati.

1. Postavite proizvod na ravnu površinu.
2. Izvucite kontaktni ključ (L) iz kontaktne brave (ovisno o modelu).
3. Skinite utikač svjećice (35) sa svjećice (36).
4. Odvojite spoj priključnog kabela sigurnosne sklopke (22a) i priključnog kabela motora (5a).
5. Demontirajte vijke sa šesterostranom glavom (D) lijevka (2) i ispusnog žlijeba (12). Skinite gumenu brtvu (12a). Za demontažu vijaka sa šesterostranom glavom (D) i samozapornih matica (Da) upotrijebite viličasti/račvasti ključ od 13 mm.
6. Sada demontirajte pokrov klinastog remena (20) i okrenite vratilo noža tako da vijci noža budu lako dostupni.
7. Račvastim ključem s produžetkom od 13 mm otpustite vijke noža i oprezno skinite nož.
8. Umetnite novi nož i pričvrstite ga vijcima noža. **Napomena:** Očistite noževe i kontaktnu površinu noževa na držaču noža od svih stvrdnutih ostataka. Noževi moraju biti točno postavljeni prilikom montaže.
9. Okrenite rezni disk kako biste zamijenili drugi nož. U tu svrhu postupite kao što je gore opisano pod točkom 7.
10. Nakon što ste zamijenili oba noža, provjerite i po potrebi namjestite udaljenost između noža i protunoža. On bi obično trebao biti 1 - 1,2 mm. Za to je potreban viličasti/račvasti ključ od 13 mm. Radi pomicanja protunoža uvrnite srednji vijak sa šesterostranom glavom s donje strane motora (udaljenost se smanjuje) ili odvrnite vijak sa šesterostranom glavom (udaljenost se povećava).
11. Montirajte lijevak (2) kao što je opisano u odjeljku 8.3, kao i pokrov klinastog remena.

Napomena:
Ako se nakon zamjene noža dogodi nešto od sljedećeg, obratite se ovlaštenom distributeru koji će provjeriti ima li na protunožu oštećenja i po potrebi ga zamijeniti:

- Rezultat rezanja nije zadovoljavajući.
- Proizvod prekomjerno vibrira.
- Proizvod stvara neobične zvukove.
- Protunož je oštećen.

13.2 Namještanje protunoža

⚠ POZOR

Prilikom rukovanja noževima nosite zaštitne rukavice!

1. Izvucite kontaktni ključ (L) iz kontaktne brave (ovisno o modelu).
2. Skinite utikač svjećice (35) sa svjećice (36).
3. Odvojite spoj priključnog kabela sigurnosne sklopke (22a) i priključnog kabela motora (5a).
4. Demontirajte lijevak (2) i ispusni žlijeb (12) i skinite gumenu brtvu (12a) s ispusnog žlijeba (12). Za demontažu vijaka sa šesterostranom glavom (D) upotrijebite viličasti/račvasti ključ od 13 mm, a za samozaporne matice (Da) viličasti/račvasti ključ od 13 mm.
5. Otpustite vijke protunoža (tri vijka sa šesterostranom glavom od 16 mm na donjoj strani motora).
6. Postavite toleranciju.

Napomena: Toleranciju od 1 - 1,2 mm treba namjestiti s pomoću mjernih pločica na vrhu noža i na protunožu.

7. Pritegnite vijke protunoža na donjoj strani. Ponovno provjerite toleranciju s pomoću mjernih listića na nožu i protunožu.
8. Montirajte lijevak (2) kao što je opisano u odjeljku 8.3.

13.3 Oštećeni noževi

- Ako nož, unatoč svim mjerama opreza, dođe u kontakt s preprekom, odmah isključite motor (5) i odvojite utikač svjećice (35) od svjećice (36).
- Odvojite spoj priključnog kabela sigurnosne sklopke (22a) i priključni kabel motora (5a) te demontirajte lijevak (2) kako biste provjerili jesu li noževi oštećeni.
- Oštećene ili savijene noževe potrebno je zamijeniti.
- Nikada ne izravnavajte savijeni nož.
- Nikada ne radite sa savijenim ili jako istrošenim noževima jer to uzrokuje vibracije i može uzrokovati daljnja oštećenja na proizvodu.

⚠ POZOR

U slučaju rada s oštećenim nožem postoji opasnost od ozljeda.

13.4 Brušenje noža

Kako bi se spriječila neravnoteža, brušenje bi trebala obavljati samo ovlaštena specijalizirana radionica.

Napomena: Protunož se ne može ponovno naoštriti jer se u suprotnom više ne može održati dimenzija između noža i protunoža.

13.5 Provjeravanje razine ulja (sl. 17)

⚠ POZOR

Opasnost za zdravlje!
Udisanje para od benzina / mazivog ulja može uzrokovati teške zdravstvene štete, gubitak svijesti i u ekstremnom slučaju smrt.

- Ne udišite pare od benzina / mazivog ulja.
- Upotrebljavajte proizvod samo na otvorenom.

NAPOMENA!
Oštećenje proizvoda
Ako proizvod radi bez motornog ulja i ulja za prijenosnike ili s premalo ulja, to može uzrokovati oštećenje motora.

- Prije stavljanja u pogon utočite benzin i ulje. Proizvod se isporučuje bez motornog ulja i ulja za prijenosnike.
- Upotrebljavajte samo bezolovni benzin s min. ROZ / RON 95 oktana i maksimalnim udjelom bioetanola od 10 %. (E10)
- Upotrebljavajte samo motorno ulje SAE 10W-30.

NAPOMENA!
Onečišćenje okoliša!
Isteklo ulje može trajno onečistiti okoliš. Tekućina je vrlo otrovna i može brzo onečistiti vodu.

- Punite/praznite ulje samo na ravnim, učvršćenim površinama.
- Upotrijebite nastavak za ulijevanje ili lijevak.
- Prikupite ispušteno ulje u prikladnu posudu.
- Odmah pozorno obrišite proliveno ulje i zbrinite krpu u skladu s lokalnim propisima.
- Zbrinite ulje u skladu s lokalnim propisima.

1. Postavite proizvod na ravnu površinu.
2. Izvucite kontaktni ključ (L) iz kontaktne brave (ovisno o modelu).
3. Skinite utikač svjećice (35) sa svjećice (36).
4. Odvrnite poklopac za ulijevanje ulja s mjernom šipkom za ulje (23).
5. Obrišite poklopac za ulijevanje ulja s mjernom šipkom za ulje (23) čistom krpom bez niti.
6. Ponovno uvrnite poklopac za ulijevanje ulja (23) do kraja u nastavak za ulijevanje.
7. Odvrnite poklopac za ulijevanje ulja s mjernom šipkom za ulje (23) i u vodoravnom položaju očitajte razinu ulja. Razina ulja mora biti između oznaka L („Low“, nisko) i H („High“, visoko) na poklopcu za ulijevanje ulja s mjernom šipkom za ulje (23).
8. Ako je razina ulja preniska, ulijte ulje kao što je opisano u odjeljku 9.1.
9. Nakon toga ponovno uvrnite poklopac za ulijevanje ulja s mjernom šipkom za ulje (23).

13.6 Zamjena ulja (sl. 19)

⚠ POZOR

Opasnost za zdravlje!
Udisanje para od motornog goriva / mazivog ulja i dimnih plinova može uzrokovati teške zdravstvene štete, gubitak svijesti i u ekstremnom slučaju smrt.

- Ne udišite pare od motornog goriva / mazivog ulja i dimne plinove.
- Upotrebljavajte proizvod samo na otvorenom.

⚠ POZOR

Oštećenje proizvoda!
Ako proizvod radi bez motornog ulja ili s premalo motornog ulja, to može uzrokovati oštećenje motora.

- Prije stavljanja u pogon ulijte motorno gorivo i ulje. Proizvod se isporučuje bez motornog ulja.

⚠ POZOR

Onečišćenje okoliša!
Isteklo ulje može trajno onečistiti okoliš. Tekućina je vrlo otrovna i može brzo onečistiti vodu.

- Punite/praznite ulje samo na ravnim, učvršćenim površinama.
- Upotrijebite nastavak za ulijevanje ili lijevak.
- Prikupite ispušteno ulje u prikladnu posudu.
- Odmah pozorno obrišite proliveno ulje i zbrinite krpu u skladu s lokalnim propisima.
- Zbrinite ulje u skladu s lokalnim propisima.

Zamijenite motorno ulje nakon prvih 50 sati rada.
Zamjenu motornog ulja trebalo bi obavljati kada je motor (5) na radnoj temperaturi.

1. Postavite proizvod na ravnu površinu.
2. Izvucite kontaktni ključ (L) iz kontaktne brave (ovisno o modelu).
3. Skinite utikač svjećice (35) sa svjećice (36).
4. Odvrnite mjernu šipku za ulje (23).
5. Pripremite prikladan sabirni spremnik.
6. Otvorite vijak za ispuštanje ulja (25). Upotrijebite viličasti ključ od 12 mm.

7. Ispustite ulje u sabirni spremnik.
8. Nakon što ulje iscuri, ponovno zatvorite vijak za ispuštanje ulja (23). Upotrijebite viličasti ključ od 12 mm.
9. Ulijte novo motorno ulje SAE 10W-30 (cca 6,5 l).
10. Obrišite mjernu šipku za ulje (23) čistom krpom bez niti.
11. Ponovno uvrnite mjernu šipku za ulje (23) do kraja u nastavak za ulijevanje.
12. Odvrnite mjernu šipku za ulje (23) i u vodoravnom položaju očitajte razinu ulja. Razina ulja mora biti između oznaka L („Low“, nisko) i H („High“, visoko).
13. Ako je razina ulja preniska, ulijte ulje kao što je opisano u odjeljku 9.1.
14. Ekološki zbrinite otpadno ulje.

Otpadno ulje potrebno je zbrinuti u skladu s važećim propisima.

13.7 Ispuštanje benzina pumpom za usisavanje benzina

Prije duljeg skladištenja potrebno je ispustiti benzin.

1. Postavite proizvod na ravnu površinu.
2. Izvucite kontaktni ključ (L) iz kontaktne brave (ovisno o modelu).
3. Skinite utikač svjećice (35) sa svjećice (36).
4. Postavite sabirni spremnik ispod crijeva benzinske usisne pumpe.
5. Odvrnite poklopac rezervoara (16) i skinite ga.
6. Izvadite umetak filtra goriva (24).
7. Utaknite crijevo benzinske usisne pumpe u rezervoar goriva (15) i potpuno ispustite benzin s pomoću benzinske usisne pumpe.
8. Ponovno umetnite umetak filtra goriva (24).
9. Ponovno pritegnite poklopac rezervoara (16).

13.8 Čišćenje umetka filtra goriva (24) (sl. 18)

Napomena: Umetak filtra goriva (24) je filtarska čašica koja se nalazi neposredno ispod poklopca rezervoara (16) i filtrira sve uliveno motorno gorivo.

1. Navrnite poklopac rezervoara (16).
2. Izvadite umetak filtra goriva (24). Očistite ga u nezapaljivom otapalu ili u otapalu s visokim plamištem.
3. Ponovno umetnite umetak filtra goriva (24).
4. Ponovno pritegnite poklopac rezervoara (16).

13.9 Zatezanje klinastog remena (34) (sl. 20)

Napomena: Klinasti remen (34) potrebno je ponovno zategnuti nakon pet sati rada.

1. Postavite proizvod na ravnu površinu.
2. Izvucite kontaktni ključ (L) iz kontaktne brave (ovisno o modelu). Skinite utikač svjećice (35) sa svjećice (36).
3. Skinite pokrov klinastog remena (20) demontiranjem četiri vijka sa šesterostranom glavom (B) s pomoću viličastog ključa od 10 mm.
4. Provjerite klinasti remen (34) pritiskom palcem. Ako popušta više od 10-15 mm, klinasti remen (34) potrebno je ponovno zategnuti.
5. Radi zatezanja klinastih remena (34) otpustite vijke za zatezanje remena i protumatice s obje strane motora (5) s pomoću viličastog ključa/račvastog ključa s nastavkom od 13 mm.
6. Viličastim ključem/ račvastim ključem s nastavkom od 13 mm otpustite četiri spojna vijke motora/sklopa za sjeckanje (5).
7. Zategnite klinaste remene (34) s pomoću dva vijka za zatezanje remena.
8. Provjerite klinasti remen (34) pritiskom palcem. Ako klinasti remeni (34) popuštaju više od 10-15 mm, klinaste remene (34) potrebno je ponovno zategnuti.
9. Pričvrstite svaki od dva vijka za zatezanje remena protumaticom.
10. Ponovno postavite pokrov klinastog remena (20) i pričvrstite ga s pomoću četiri vijka sa šesterostranom glavom.

13.10 Zamjena klinastog remena (34) (sl. 20)

Napomena: Ako su klinasti remeni (34) poderani, istrošeni ili skliski, potrebno ih je zamijeniti.

1. Postavite proizvod na ravnu površinu.
2. Izvucite kontaktni ključ (L) iz kontaktne brave (ovisno o modelu).
3. Skinite utikač svjećice (35) sa svjećice (36).
4. Skinite pokrov klinastog remena (20) demontiranjem četiri vijka sa šesterostranom glavom (B) s pomoću viličastog ključa od 10 mm.
5. Radi zamjene klinastih remena (34) otpustite vijke za zatezanje remena i protumatice s obje strane motora (5) s pomoću viličastog ključa/račvastog ključa s nastavkom od 13 mm.
6. Viličastim ključem/ račvastim ključem s nastavkom od 13 mm otpustite četiri spojna vijke motora/sklopa za sjeckanje (5).
7. Skinite stari klinasti remen (34).
8. Ispravno zategnite klinasti remen (34). **(Pazite na smjer kretanja!)**
9. Zategnite klinasti remen (34) kao što je opisano u odjeljku 13.9.

13.11 Održavanje filtra zraka (29) (sl. 23)

⚠ Opasnost

Opasnost od požara i eksplozije!
Motorno gorivo može se zapaliti i eksplodirati ako se ne čisti ispravno. To uzrokuje teške opekline ili smrt.

- Očistite filtar zraka samo isprašivanjem.
- Nikada ne čistite filtar zraka benzinom ili zapaljivim otapalima.

POZOR

Opasnost od oštećenja!
Rad motora bez filtarskog uloška ili s oštećenim filtarskim uloškom može uzrokovati oštećenja motora.

- Nikada ne dopustite da motor radi bez uloška ili s oštećenim uloškom filtra zraka. Prljavština će time dospjeti u motor i uzrokovati teška oštećenja motora.

POZOR

Onečišćeni filtri zraka smanjuju snagu motora zbog premalog dovoda zraka u rasplinjač. Stoga je nužna redovita provjera.

Onečišćeni filtri zraka (29) smanjuju snagu motora zbog premalog dovoda zraka u rasplinjač. Stoga je nužna redovita provjera.
Filtar zraka (29) trebalo bi provjeravati i po potrebi čistiti svakih 25 radnih sati. Ako je zrak vrlo prašnjav, filtar zraka (29) treba češće provjeravati.

1. Demontirajte poklopac filtra zraka (3) demontiranjem vijaka s krilatom glavom (28).
2. Izvadite filtar zraka (29).
3. Očistite filtar zraka (29) samo isprašivanjem.
4. Zamijenite neispravan filtar zraka (29) novim.
5. Ponovno umetnite filtar zraka (29) i montirajte poklopac filtra zraka (3) s pomoću vijka s krilatom glavom (28).

13.12 Održavanje svjećice (36) (sl. 24, 25)

Provjerite onečišćenost svjećice (36) prvi put nakon 20 radnih sati i po potrebi je očistite bakrenom žičanom četkom. Nakon toga održavajte svjećicu (36) svakih 50 radnih sati.

1. Postavite proizvod na ravnu površinu.
2. Izvucite kontaktni ključ (L) iz kontaktne brave (ovisno o modelu).
3. Skinite utikač svjećice (35) sa svjećice (36).
4. Izvadite svjećicu (36) ključem za svjećice (A).
5. Uklonite sva onečišćenja s grla svjećice (36).
6. Vizualno provjerite svjećicu (36). Uklonite sve naslage četkom od bakrene žice.
7. Provjerite zračnost svjećice. Namjestite razmak elektroda s pomoću mjernog listića na 0,6-0,7 mm.
8. Ponovno stavite svjećicu (36) i pazite na to da je ne pritegnete prejako.
9. Na kraju stavite utikač svjećice (35) na svjećicu (36).

13.13 Podmazivanje ležajeva (sl. 22)

Napomena: Ležajeve s obje strane sklopa za sjeckanje potrebno je redovito podmazivati mašću.

1. Postavite proizvod na ravnu površinu.
2. Izvucite kontaktni ključ (L) iz kontaktne brave (ovisno o modelu).
3. Skinite utikač svjećice (35) sa svjećice (36).
4. Skinite pokrov klinastog remena (20) demontiranjem četiri vijka sa šesterostranom glavom s pomoću viličastog/račvastog ključa od 10 mm.
5. Skinite zaštitne kapice s nazuvica za podmazivanje (26) s obje strane.
6. Očistite nazuvice za podmazivanje (26) s obje strane krpom koja ne ostavlja dlačice.
7. Podmažite ležajeve s obje strane preko nazuvica za podmazivanje (26) s 1-2 poteza pumpe.
8. Očistite nazuvice za podmazivanje (26) s obje strane krpom koja ne ostavlja dlačice od suvišne masti.
9. Stavite zaštitne kapice na nazuvice za podmazivanje (26) s obje strane.

Ponovno postavite pokrov klinastog remena (20) i pričvrstite ga s pomoću četiri vijka sa šesterostranom glavom.

Plan održavanja

Postupak:	Prije svake upotrebe	Nakon 5 sati rada	svakih 25 sati rada	svakih 50 sati rada	Godišnje ili svakih 100 sati rada
Punjenje goriva i provjera razine ulja	x				
Zamjena ulja		x		x	x
Zamjena benzina					x
Čišćenje / zamjena lijevka za ulijevanje benzina					x
Čišćenje filtra zraka (29)				x	x
Zamjena filtra zraka (29)					x
Provjeravanje svjećice (36) i utikača svjećice (35)				x	x
Zamjena svjećice (36)					x
Čišćenje svjećice (36)			x		
Provjeravanje oštećenosti i funkcionalnosti proizvoda	x				
Provjeravanje klinastih remena (34)	x				
Dodatno zatezanje klinastih remena (34)		x			
Provjeravanje noža/protunoža (5)	x				
Podmazivanje ležajeva			x		
Provjeravanje tlaka u gumama			x		
Provjeravanje ispušnog sustava (27)				x	x
Dodatno pritezanje svih vijaka					x
Provjeravanje funkcioniranja sigurnosnog isključivanja	x				
Podmazivanje bubnja s nožem			x		

14. Skladištenje

⚠ UPOZORENJE

Opasnost od požara i eksplozije!
Prilikom skladištenja proizvoda u blizini mogućih izvora zapaljenja mogu nastati požar ili eksplozija. To uzrokuje teške opekline ili smrt.

- Udaljite moguće izvore zapaljenja kao što su npr. pećnice, plinski kotlovi za vruću vodu, plinske sušilice itd.

NAPOMENA!
Opasnost od oštećenja!
Neispravno skladištenje proizvoda može uzrokovati oštećenje motora.

- Skladištite proizvod zaštićen od prljavštine, prašine i vlage.

Potreban alat
- Benzinska usisna pumpa *
- Boca za ulijevanje ulja *
- Viličasti/račvasti ključ od 13 mm *
- Viličasti/račvasti ključ od 16 mm *
- Punjač automobilskih baterija *

* = nije nužno sadržano u opsegu isporuke!

14.1 Priprema za skladištenje

Ako se proizvod ne koristi dulje od 30 dana, potrebno je poduzeti sljedeće mjere kako biste ga pripremili za skladištenje.

⚠ UPOZORENJE

Ne ispuštajte benzin u zatvorenim prostorijama, u blizini vatre ili prilikom pušenja. Plinske pare mogu uzrokovati eksploziju ili požar.

1. Ispraznite rezervoar goriva (15) benzinskom usisnom pumpom.
2. Pokrenite motor (5) i pustite ga da radi dok se ne potroši preostali benzin.
3. Obavite zamjenu ulja nakon svake sezone. U tu svrhu ispustite staro motorno ulje iz toplog motora, a zatim dolijte novo.
4. Skinite utikač svjećice (35) sa svjećice (36).
5. Bocom za ulijevanje ulja ulijte cca 20 ml ulja u cilindar.
6. Polako povucite pokretač s poteznom uzicom (30) kako bi ulje štitilo cilindar iznutra.
7. Očistite čitav proizvod kako biste zaštitili lak.
8. Čuvajte proizvod na dobro provjetravanom mjestu.
9. Proizvod i njegov pribor uskladištite na tamnom, suhom mjestu koje je zaštićeno od smrzavanja i nepristupačno djeci. Optimalna temperatura skladištenja je između 5 i 30 °C.
10. Čuvajte alat u originalnom pakiranju. Pokrijte alat kako biste ga zaštitili od prašine ili vlage. Čuvajte priručnik za uporabu u blizini alata.

14.2 Demontiranje baterije (6) (sl. 11, 12) (ovisno o modelu)

1. Odvojite bateriju (6).
2. U tu svrhu odvojite crni kabel s negativnog (-) i crveni kabel s pozitivnog (+) pola.
3. Radi demontiranja pločice za pričvršćivanje baterije (6c) otpustite dva vijka sa šesterostranom glavom (D) s pomoću viličastog ključa od 13 mm.
4. Izvadite bateriju (6) iz držača baterije (6b).
5. Pričvrstite pločicu za pričvršćivanje baterije (6c) s pomoću dva vijka sa šesterostranom glavom.

Pobrinite se za to da je baterija (6) zaštićena od neovlaštene upotrebe (npr. od strane djece).

Napunite bateriju (6) tijekom zime 1 – 2 puta kako bi ona zadržala svoj puni kapacitet punjenja. Pogrešno skladištenje može oštetiti bateriju (6) i nije obuhvaćeno jamstvom.

14.3 Punjenje baterije (6) punjačem automobilskih baterija (ovisno o modelu)

⚠ Opasnost

Opasnost zbog pogrešnog punjenja baterije!

Pri previsokom naponu punjenja postoji opasnost od eksplozije baterije (6).
Prilikom rada na bateriji (6) uvijek izvadite kontaktni ključ (L) iz kontaktne brave.

- Struja punjenja punjača ne smije prekoračiti 5 A, a napon punjenja smije iznositi maks. 14,4 V.

1. Demontirajte bateriju (6) kao što je opisano u odjeljku 14.2.
2. Priključite bateriju (6) na odgovarajući punjač automobilskih baterija. Najprije spojite crveni kabel s pozitivnim polom (+), a crni kabel s negativnim polom (-) punjača.
3. Punite bateriju (6) najmanje 5 sati.

POZOR

Opasnost od kratkog spoja!

- Radi izbjegavanja kratkog spoja uvijek je potrebno najprije odvojiti, a posljednji priključiti minus kabel (-) na bateriji (6).
- Pri priključivanju/odvajanju baterije (6) vodite računa o tome da se polovi (+/-) međusobno ne dodiruju i/ili da ne dodiruju okvir.
- Pazite na ispravan redoslijed!

15. Popravak i naručivanje rezervnih dijelova

Nakon popravljanja ili održavanja provjerite jesu li svi sigurnosni dijelovi montirani i ispravni. Dijelove koji predstavljaju opasnost od ozljeda čuvajte dalje od drugih ljudi i djece.

Pozor: U skladu sa Zakonom o odgovornosti za proizvode ne odgovaramo za štete uzrokovane neispravnim popravcima ili neupotrebom originalnih rezervnih dijelova.
Angažirajte servisnu službu ili ovlaštenog stručnjaka. Isto vrijedi i za pribor.

Priključci i popravci
Priključivanja i popravke električne opreme smije obaviti samo ovlašteni električar.

Imate li pitanja, navedite sljedeće podatke:
- Vrsta struje motora
- Podatci s označne pločice stroja
- Podatci s označne pločice motora

Važna napomena u slučaju popravka:
U slučaju povrata proizvoda radi popravka vodite računa o tome da ga je iz sigurnosnih razloga potrebno poslati servisnoj stanici bez ulja i motornog goriva.

Rezervne dijelove i pribor možete nabaviti preko našeg servisnog centra. U tu svrhu skenirajte QR kod na naslovnici.

15.1 Naručivanje rezervnih dijelova
Prilikom naručivanja rezervnih dijelova trebali biste navesti sljedeće informacije:
- Naziv modela
- Broj artikla
- Podatci s označne pločice

15.2 Servisne informacije
Valja voditi računa o tome da kod ovog proizvoda sljedeći dijelovi podliježu trošenju zbog upotrebe ili prirodnom trošenju, odnosno da su sljedeći dijelovi potrebni kao potrošni materijali.

Potrošni dijelovi*: Klinasti remen, motorno ulje, svjećica, filtar zraka, kotači, gumeni rubnik, nož, baterija
* Nisu nužno sadržani u opsegu isporuke!

16. Zbrinjavanje i recikliranje

Napomene o ambalaži


Ambalažni materijali mogu se reciklirati. Molimo zbrinite ambalažu na ekološki način.

Napomene o Zakonu o električnim i elektroničkim uređajima (ElektroG)


Otpadni električni i elektronički uređaji ne spadaju u kućanski otpad, nego ih valja odnijeti na odvojeno mjesto prikupljanja i zbrinjavanja!
- Stare baterije ili akumulatore koji nisu fiksno ugrađeni u otpadni uređaj potrebno je prije predaje izvaditi tako da se ne unište! Njihovo zbrinjavanje regulirano je zakonom o baterijama.
- Vlasnici i korisnici električnih i elektroničkih uređaja zakonom su obvezni vratiti ih nakon upotrebe.
- Krajnji korisnik isključivo je odgovoran za brisanje osobnih podataka na otpadnom uređaju koji treba zbrinuti!
- Simbol prekrižene kante za otpad znači da otpadne električne i elektroničke uređaje nije dopušteno zbrinjavati u kućni otpad.
- Otpadne električne i elektroničke uređaje moguće je besplatno predati na sljedeća mjesta:
  - Javno-pravna mjesta za zbrinjavanje i prikupljanje (npr. komunalna dvorišta).
  - Mjesta prodaje električnih uređaja (stacionarna i internetska), ako su trgovci obvezni preuzeti ih ili ako besplatno nude tu uslugu.
  - Do tri komada otpadne električne i elektroničke opreme (EE) po vrsti proizvoda, s maksimalnom duljinom ruba od 25 centimetara, mogu se besplatno vratiti proizvođaču ili drugom ovlaštenom sabirnom mjestu u vašem području bez prethodne kupnje novog uređaja.
  - Dodatne dopunske uvjete povrata od proizvođača i distributera možete saznati od servisne službe.
- U slučaju isporuke novog električnog uređaja od proizvođača privatnom kućanstvu on može omogućiti besplatno preuzimanje otpadnog električnog uređaja na zahtjev krajnjeg korisnika. U vezi s tim obratite se servisnoj službi proizvođača.
- Ove izjave vrijede samo za uređaje koji se montiraju i prodaju u državama Europske unije i koji podliježu Europskoj direktivi 2012/19/EU. U državama izvan Europske unije mogu vrijediti drukčiji propisi za zbrinjavanje otpadnih električnih i elektroničkih uređaja.

Napomene o zakonu o baterijama


Stare baterije i akumulatori ne spadaju u kućni otpad, nego ih valja odnijeti na odvojeno mjesto prikupljanja i zbrinjavanja!
- Radi sigurnog vađenja baterija ili akumulatora iz električnog uređaja i za informacije o njihovom tipu i kemijskom sastavu pogledajte dodatne informacije u priručniku za rukovanje i montažu.
- Vlasnici i korisnici baterija i akumulatora zakonom su obvezni vratiti ih nakon upotrebe. Povrat je ograničen na predaju uobičajenih kućanskih količina.
- Stare baterije mogu sadržavati štetne tvari ili teške metale koji mogu uzrokovati onečišćenje okoline i zdravstvene štete. Recikliranje starih baterija i upotreba resursa sadržanih u njima doprinosi zaštiti od tih dvaju važnih tvari.

- Simbol prekrižene kante za otpad znači da baterije i akumulatore nije dopušteno zbrinjavati u kućni otpad.
- Ako se, osim toga, ispod simbola kante za otpad nalaze znakovi Hg, Cd ili Pb, to znači sljedeće:
  - Hg: Baterija sadržava više od 0,0005 % žive
  - Cd: Baterija sadržava više od 0,002 % kadmija
  - Pb: Baterija sadržava više od 0,004 % olova
- Akumulatore i baterije moguće je besplatno predati na sljedeća mjesta:
  - Javno-pravna mjesta za zbrinjavanje i prikupljanje (npr. komunalna dvorišta)
  - Mjesta prodaje baterija i akumulatora
  - Sabirna mjesta zajedničkog sustava povrata rabljenih elektroničkih baterija
  - Mjesto povrata proizvođača (ako on nije član zajedničkog sustava za povrat)
- Ove izjave vrijede samo za akumulatore i baterije koje se prodaju u državama Europske unije i koji podliježu Europskoj direktivi 2023/1542/EZ. U državama izvan Europske unije mogu vrijediti drukčiji propisi za zbrinjavanje akumulatora i baterija.

O mogućnostima zbrinjavanja proizvoda nakon kraja njegovog vijeka trajanja raspitajte se u općinskoj ili gradskoj upravi.

Motorna goriva i ulja

- Prije zbrinjavanja proizvoda potrebno je isprazniti rezervoar goriva i rezervoar goriva!
- Motorno gorivo i motorna ulja ne spadaju u kućni otpad ili kanalizaciju, nego ih valja odnijeti na odvojeno mjesto prikupljanja i zbrinjavanja!
- Prazne spremnike ulja i goriva potrebno je ekološki zbrinuti.

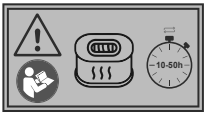
17. Otklanjanje neispravnosti

Sljedeća tablica prikazuje simptome pogrešaka i opisuje kako riješiti problem ako proizvod ne radi ispravno. Ako time ne uspijete locirati i otkloniti problem, obratite se servisnoj radionici.

Neispravnost	Mogući uzrok	Rješenje
Motor (5) se ne pokreće.	Utikač svjećice (35) je odvojen.	Ispravno priključite utikač svjećice (35) na svjećicu (36).
	Motorno gorivo je potrošeno ili je ustajalo.	Ulijte novo motorno gorivo.
	Poluga gasa (33) nije u ispravnom položaju za pokretanje.	Postavite polugu gasa (33) u položaj za pokretanje.
	Poluga prigušnice (32) nije u položaju „ON“.	Za hladno pokretanje poluga prigušnice (32) mora biti u položaju „ON“.
	Začepljen vod za gorivo.	Očistite vod za gorivo.
	Čađava svjećica (36).	Očistite, namjestite razmak ili zamijenite.
	Previše motornog goriva u komori za izgaranje.	Pričekajte nekoliko minuta prije ponovnog pokretanja. Ne ubrizgavajte gorivo za pokretanje.
Motor (5) zastajkuje.	Utikač svjećice (35) je labav.	Ispravno priključite utikač svjećice (35) na svjećicu (36).
	Poluga prigušnice (32) je u položaju „ON“.	Postavite polugu prigušnice (32) u položaj „OFF“.
	Vod za gorivo je začepljen ili je motorno gorivo ustajalo.	Očistite vod za gorivo. Napunite rezervoar goriva (15) novim motornim gorivom.
	Filtar zraka (29) je začepljen.	Očistite ili zamijenite filtar zraka (29).
	U sustavu za gorivo ima vode ili prljavštine.	Ispraznite rezervoar goriva (15). Ulijte novo motorno gorivo.
	Filtar zraka (29) je prljav.	Očistite ili zamijenite filtar zraka (29).
	Rasplinjač nije ispravno namješten.	Pogledajte priručnik za motor.
Motor (5) se pregrijava.	Razina ulja u motoru (5) je niska.	Napunite motor (5) ispravnim uljem.
	Filtar zraka (29) je prljav.	Očistite ili zamijenite filtar zraka (29).
	Rasplinjač nije ispravno namješten.	Pogledajte priručnik za motor.
Snaga opada, smanjen učinak rezanja.	Nož je tup ili istrošen.	Naoštrite ili potpuno zamijenite nož.
Jake vibracije/ buka.	Vijci noža/vijci protunoža su labavi.	Pritegnite vijke noža/vijke protunoža.
	Nož/protunož oštećen.	Zamijenite nož/protunož.
	Proizvod je oštećen iznutra.	Obratite se servisnoj službi.

Razlaga simbolov na izdelku

Z uporabo simbolov v tem priročniku želimo vašo pozornost usmeriti na mogoča tveganja. Varnostni simboli in razlage, ki jih spremljajo, je treba natančno razumeti. Sama opozorila ne odpravijo tveganj in ne morejo nadomestiti ustreznih ukrepov za preprečevanje nesreč.

	Pred zagonom preberite navodila za uporabo in varnostne napotke ter jih upoštevajte! Nosite zaščitne rokavice!		Nevarnost! Vrtljiva rezila. Rok in nog ne vstavljajte v odprtine, ko stroj deluje.
	Nosite zaščitna očala in zaščito za sluh! Nosite trdno obutev!		Pozor, nevarnost telesnih poškodb! Med delovanjem ne segajte v dovajalni lijak ali izmetni kanal in ne plezajte vanje. Zaščitnih in varnostnih naprav ne smete odstraniti ali spreminjati.
	Izdelek ni odobren na uporabo na cestah. Pomembno. Izpušni plini so strupeni, zato motor ne sme delovati v neprezračenih območjih.		Prepričajte se, da so druge osebe na zadostni varnostni razdalji. Neudeleženim osebam ne dovolite v bližino izdelka. Zaradi premikajočih in vrtečih se delov lahko pride do hudih poškodb.
	Pozor, vroča površina – nevarnost opeklin! Odprt ogenj ali kajenje v bližini izdelka sta strogo prepovedana!		Preden začnete izvajati vzdrževalna dela, odstranite vtič vžigalne svečke. Pozor! Leteči predmeti lahko povzročijo poškodbe.
	Pozor! Neupoštevanje varnostnih znakov in opozoril, nameščenih na izdelku, ter neupoštevanje varnostnih oznak in navodil za delovanje lahko povzroči hude poškodbe ali celo smrt. Med dolivanjem goriva zaustavite motor.		Pravilno očistite zračni filter

	Stikalo IZKLOP V SILI		Nastavitev hitrosti Zajec = hitro Želva = počasi
	Kapaciteta rezervoarja		Največji premer lesa 120 mm
	Zajamčeni nivo zvočne moči		Preverjanje nivoja olja
	Dušilka je zaprta Odprite ventil za bencin		Dolivanje olja
	Motor		Izdelek ustreza veljavnim srbskimi direktivam.
	Pred zagonom preberite navodila za uporabo in varnostne napotke ter jih upoštevajte!		Izdelek ustreza veljavnim evropskim direktivam.

Razlaga signalnih besed v navodilih za uporabo

NAPOTEK	Signalna beseda za označevanje možne nevarne situacije, zaradi katere lahko pride do materialne škode na izdelku ali lastnini, če se ne prepreči.
⚠ **NEVARNOST**	Signalna beseda za označevanje neposredno grozeče nevarne situacije, zaradi katere pride do smrti ali hudih telesnih poškodb, če se ne prepreči.
⚠ **OPOZORILO**	Signalna beseda za označevanje možne nevarne situacije, zaradi katere lahko pride do smrti ali hudih telesnih poškodb, če se ne prepreči.
⚠ **PREVIDNO**	Signalna beseda za označevanje možne nevarne situacije, zaradi katere lahko pride do majhnih ali zmernih poškodb, če se ne prepreči.
⚠ ***POZOR!***	V teh navodilih za uporabo smo mesta, ki zadevajo vašo varnost, označili s tem znakom.

Kazalo: **Stran:**

1. Uvod ... 335
2. Opis izdelka (sl. 1–27) ... 335
3. Obseg dobave (delno vnaprej sestavljeno) ... 336
4. Namenska uporaba ... 336
5. Varnostni napotki ... 337
6. Tehnični podatki ... 340
7. Razpakiranje ... 340
8. Montaža ... 341
9. Pred zagonom ... 342
10. Delovanje ... 343
11. Čiščenje in vzdrževanje ... 346
12. Prevoz ... 347
13. Vzdrževanje ... 348
14. Skladiščenje ... 353
15. Popravilo in naročanje nadomestnih delov ... 354
16. Odlaganje med odpadke in reciklaža ... 355
17. Pomoč pri motnjah ... 356
18. Izjava o skladnosti ... 670

1. Uvod

Proizvajalec:
Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Napotek:
Proizvajalec tega izdelka skladno z veljavnim zakonom o odgovornosti za izdelke ne jamči za poškodbe na tem izdelku ali poškodbe s tem izdelkom, do katerih pride pri:

- nepravilnem ravnanju,
- neupoštevanju navodil za uporabo,
- popravilih, ki jih izvedejo tretje osebe, nepooblaščeni strokovnjaki,
- vgradnji neoriginalnih nadomestnih delov in zamenjava z njimi,
- nenamenski uporabi,

Upoštevajte naslednje:
Navodila za uporabo so del izdelka in vsebujejo pomembne informacije za varno, pravilno in ekonomično delovanje. Upoštevajte tudi veljavne nacionalne predpise. Pred uporabo natančno preberite vsa navodila za uporabo in varnostna navodila ter izdelek uporabljajte le tako, kot je opisano. Navodila shranite in jih priložite, če izdelek izročite drugi osebi.

2. Opis izdelka (sl. 1–27)

1. Zgornji del dovajalnega lijaka
2. Polnilni lijak
3. Pokrov zračnega filtra
4. Upravljalni element (odvisno od modela)
5. Motor

5a. Priključni kabel motorja

6. Baterija (odvisno od modela)

6a. Nosilec baterije
6b. Nosilec baterije
6c. Nosilna plošča baterije
6d. Zadrževalna guma baterije

7. Kolesa
8. Nosilec oporne noge
9. Oporna noga
10. Krogelni nosilec (odvisno od modela)
11. Ojnica (odvisno od modela)
12. Izmetni kanal

12a. Gumijasto tesnilo

13. Vrtljivi obroč
14. Hitri vpenjalnik vrtljivega obroča
15. Rezervoar za gorivo
16. Pokrov rezervoarja
17. Pločevina za usmerjanje izmeta
18. Zapah za hitro vpenjanje pločevine za usmerjanje izmeta
19. Izpušni sistem
20. Pokrov klinastega jermena
21. Os kolesa
22. Stikalo IZKLOP V SILI

22a. Varnostni priključni kabel

23. Merilna palica za olje
24. Vložek filtra za gorivo
25. Izpustni čep za olje
26. Mazalka
27. Zaščitna rešetka izpušnega sistema
28. Krilati vijak
29. Zračni filter
30. Zaganjalna vrvica
31. Ventil za bencin
32. Ročica dušilke
33. Ročica za plin
34. Klinasti jermen
35. Vtič vžigalne svečke
36. Vžigalna svečka
37. Stikalo vklop/izklop (odvisno od modela)
38. Ročaj (varnostni ročaj)

38a. Varnostni ročaj

A. Ključ za vžigalne svečke
B. Vijak z notranjim šesterokotnikom M5 x 35 (SW4)

Ba. samozaporna matica M5
Bb. Podložka M5
Bc. Vzmetna podložka M5

C. Šesterorobi vijaki M6 (SW 10)

Ca. Samozaporna matica M6 (SW 10)
Cb. Podložka M6
Cc. Vzmetna podložka M6

D. Šesterorobi vijaki M8 (SW 13)

Da. Samozaporna matica M6 (SW 10)
Db. Podložka M8
Dc. Vzmetna podložka M6
Dd. Plastična podložka M8
De. Podložka M6

E. Šesterorobi vijaki M10 (SW 16)

Ea. Samozaporna matica M10 (SW 17)
Eb. Podložka M10
Ec. Vzmetna podložka M10

F. Šesterorobi vijaki M12 (SW 18)

Fa. Samozaporna matica M12 (SW 18)
Fb. Podložka M12
Fc. Vzmetna podložka M12

G. Šesterorobi vijaki M14 (SW 21)
Ga. Samozaporna matica M14 (SW 21)
Gb. Podložka M14
Gc. Distančna puša
H. Pritrdilni vijak s prirobnico M8 (inbus ključ 4 mm)
I. Montažni ključ
J. Ključ v obliki črke T
K. Zatični vijak
L. Ključ za zagon (odvisno od modela)

3. Obseg dobave (delno vnaprej sestavljeno)

Poz.	Število	Opis
1	1x	Zgornji del dovajalnega lijaka
2	1x	Polnilni lijak
5	1x	Motor
7	2x	Kolo
9	1x	Oporna noga
11	1x	Ojnica
12	1x	Izmetni kanal
12 a	1x	Gumijasto tesnilo
21	2x	Os kolesa
38	1x	Ročaj (varnostni ročaj)
38 a	1x	Varnostni ročaj
A	1x	Ključ za vžigalne svečke
I	1x	Montažni ključ
J	1x	Ključ v obliki črke T
L	2x	Ključ za zagon

4. Namenska uporaba

⚠ OPOZORILO

Pomembno varnostno obvestilo – Ni dovoljeno za uporabo na cesti!

Ta izdelek je namenjen izključno komercialni uporabi na zasebnih zemljiščih, kmetijskih ali gozdnih zemljiščih in gradbiščih.
Bencinski vrtni rezalnik ni odobren za uporabo v cestnem prometu v skladu z nemškimi predpisi o cestnoprometnih dovoljenjih (StVZO) in se ne sme premikati ali uporabljati na javnih cestah, poteh ali trgih.

Prevoz je dovoljen le z ustreznimi, odobrenimi vozili in prevoznimi sredstvi. Uporaba integriranega sistema za priklop prikolice je dovoljena le na zasebnih zemljiščih. Proizvajalec ne prevzema nobene odgovornosti za škodo, globe ali nesreče, ki bi nastale zaradi kršitve teh določb.
Napotek: Pred vsako uporabo morate upoštevati lokalne varnostne predpise in predpise za preprečevanje nesreč. Izdelek lahko upravlja ali premika samo usposobljeno osebje.

Izdelek je primeren samo za zasebno uporabo v gospodinjskih vrtovih in vrtičkih. Izdelki, namenjeni zasebnim domačim in hobi vrtovom, so tisti, katerih letna uporaba običajno ne presega 50 ur in ki se uporabljajo predvsem za drobljenje organskih odpadkov iz gospodinjstva in vrta, ne pa v javnih objektih, parkih, športnih objektih ali v kmetijstvu in gozdarstvu.
Izdelek je dovoljeno uporabljati samo v skladu s predvidenim namenom. Kakršna koli drugačna uporaba ni v skladu z namenom. Za škodo ali telesne poškodbe vseh vrst, ki izhajajo iz tega, je odgovoren uporabnik in ne proizvajalec.
Obvezno upoštevajte varnostne napotke in navodila za montažo ter navodila za uporabo v navodilih za uporabo, saj lahko le tako omogočite ustrezno uporabo.
Osebe, ki izdelek uporabljajo in vzdržujejo, morajo biti z njim seznanjene in poučene o morebitnih nevarnostih.

Spremembe na izdelku v celoti izključujejo garancijo proizvajalca za poškodbe, do katerih pride kot posledica.
Izdelek je dovoljeno uporabljati samo z originalnimi deli in originalnim priborom proizvajalca.

Upoštevati morate varnostne, delovne in vzdrževalne predpise proizvajalca ter mere, navedene v tehničnih podatkih. Namenska uporaba vključuje sekljanje:
- vej vseh vrst z najv. premerom 120 mm (odvisno od vrste in svežine lesa),
- žive meje in drevesni rezi,
- grmičevje in trajnice,
- ovenelih, vlažnih vrtnih odpadkov, ki so skladiščeni že nekaj dni, izmenično z vejami.

Prosimo, upoštevajte, da naši izdelki namensko niso konstruirani za gospodarsko, obrtno ali industrijsko uporabo. Ne prevzemamo nobene odgovornosti, če izdelek uporabljate v gospodarskih, obrtnih ali industrijskih obratih ter podobnih dejavnostih.
Spremembe na izdelku v celoti izključujejo garancijo proizvajalca za poškodbe, do katerih pride kot posledica.

5. Varnostni napotki

⚠ OPOZORILO

Preberite vse varnostne napotke, navodila, slike in tehnične podatke, ki so priloženi temu električnemu orodju.
Zaradi neupoštevanja sledečih navodil lahko pride do električnega udara, požara in/ali hudih telesnih poškodb.

Hranite vse varnostne napotke in navodila za prihodnjo rabo.

⚠ OPOZORILO

Električna vžigalna naprava izdelka ustvarja majhno elektromagnetno polje. Če uporabljate srčni spodbujevalnik ali podobne implantate, se pred uporabo izdelka posvetujte s svojim zdravnikom, da se izognete zdravstvenim tveganjem.

Kdo ne sme uporabljati izdelka:
- Izdelek smejo uporabljati samo osebe, ki se spoznajo na delo.
- Otroci in ostale osebe, ki ne poznajo navodil za uporabo (lokalna določila lahko določajo minimalno starost uporabnika).
- Osebe, ki so pod vplivom alkohola, drog, zdravil ali so utrujene ali bolne.

POZOR

Pred zagonom motorja vedno preverite, ali je dovajalni prazen in da rezila niso zamašena!

POZOR

Med zagonom in delovanjem je prepovedano ostati v nevarnem območju sekljalnika.

- Nikoli ne sekljajte, medtem ko so v bližini druge osebe, zlasti otroci ali živali.
- **Motor na notranje zgorevanje ne sme delovati v zaprtih prostorih, kjer se lahko nabira nevaren ogljikov monoksid.**
- Med celotnim delovnim postopkom uporabljajte zaščito za sluh in zaščitna očala.
- Nikoli ne nosite ohlapnih oblačil ali oblačil z visečimi trakovi ali vrvicami.
- Stroj uporabljajte le na prostem (to pomeni, da ga ni dovoljeno uporabljati v bližini stene ali drugega togega predmeta) in na trdni, ravni površini.
- Stroja ne uporabljajte na tlakovani površini, prekriti s prodom, na kateri bi izvržen material lahko povzročil poškodbe.
- Skrbite za to, da so vse matice, sorniki in vijaki trdno zategnjeni in da izdelek ohranjate v varnem delovnem stanju.
- Pred zagonom je treba ustrezno namestiti pokrove in varnostne naprave. Poškodovane ali neberljive nalepke zamenjajte. Opozorilo!

5.1 Ravnanje z gorivom

⚠ NEVARNOST

Nevarnost požara in eksplozije!
Gorivo se lahko pri polnjenju vžge in po možnosti eksplodira. To povzroči hude poškodbe ali smrt.

- Gorivo hranite samo v predvidenih vsebnikih (posodah).
- Pokrovi posod za gorivo morajo biti vedno priviti in ustrezno pritegnjeni.
- Preden zaženete motor, natočite gorivo. Ne odpirajte pokrova rezervoarja in ne dodajajte goriva, medtem ko motor deluje ali takoj po izklopu izdelka.
- Pred dolivanjem goriva izklopite motor na notranje zgorevanje in počakajte, da se ohladi.
- Gorivo točite samo na prostem in med dolivanjem goriva ne kadite.
- Izdelka ne shranjujte z gorivom v rezervoarju v stavbi. Nastali hlapi goriva lahko pridejo v stik z odprtim ognjem ali iskro in se vnamejo.
- Izdelka ali posode za gorivo ne postavljajte v bližino grelnikov, radiatorjev, varilnih izdelkov ali drugih virov toplote.
- Če je gorivo preveč izteklo, ne zaženite motorja na notranje zgorevanje, dokler ne očistite površine, onesnažene z gorivom. Motorja ne vžigajte tako dolgo, dokler hlapi goriva ne izhlapijo (obrišite).
- Iz varnostnih razlogov redno preverjajte vod za gorivo, rezervoar za gorivo, pokrov rezervoarja in priključke, da ne pride do poškodb, staranja (krhkosti), tesnosti in puščanja, ter jih po potrebi zamenjajte.

5.2 Ravnanje

- Skrbite za to, da so vse matice, sorniki in vijaki trdno zategnjeni in da izdelek ohranjate v varnem delovnem stanju.
- Izdelka nikoli ne skladiščite z bencinom v rezervoarju v stavbi, kjer bi bencinski hlapi lahko prišli v stik z odprtim ognjem ali iskrami.

- Počakajte, da se motor ohladi, preden izdelek odstavite v zaprtih prostorih.
- Da preprečite nevarnost požara, na motorju, izpušni napravi in območju okoli rezervoarja za bencin ne sme biti trave, listja ali iztekle masti (olja).
- Preverjajte izdelek glede obrabe ali izgube sposobnosti delovanja.
- Iz varnostnih razlogov zamenjajte obrabljene ali poškodovane dele.
- Če morate rezervoar za bencin izprazniti, to storite na prostem.
- Motor na notranje zgorevanje ne sme delovati v zaprtih prostorih, kjer se lahko nabira nevaren ogljikov monoksid.
- Sekljajte samo ob dnevni svetlobi ali dobri umetni svetlobi.
- Izdelka ni dovoljeno uporabljati med nevihto – **nevarnost udara strele!**
- Vedno bodite pozorni na dobro stabilnost na pobočjih.
- Pri delu na stroju morajo biti nameščene vse zaščitne priprave in pokrivala.
- Izdelka nikoli ne uporabljajte s poškodovanimi zaščitnimi napravami ali zaščitnimi mrežami ali brez nameščenih zaščitnih naprav, npr. odbojnih pločevin in/ali pločevine za usmerjanje izmeta.
- Ne spreminjajte nastavitev za regulacijo motorja in ga ne preobremenjujte.
- Motor zaženite previdno in po proizvajalčevih navodilih.
- Izdelka med zagonom motorja ne smete nagibati.
- Ne zaganjajte motorja, če stojite pred izmetnim kanalom.
- Nikoli ne potiskajte rok ali nog na vrteče se dele ali pod njih. Vedno bodite dovolj oddaljeni od izmetnega kanala.
- Nikoli ne segajte v polnilno ali izhodno odprtino. V notranjosti izdelka so gibljivi deli, zaradi katerih vas lahko potegne v stroj.
- Izdelka nikoli ne dvigujte ali prevažajte, ko motor deluje.
- Vzdrževalna dela in odpravljanje motenj izvajajte le, kadar je motor izklopljen.
- Ustavite motor in zagotovite, da so se vsi gibljivi deli ustavili ter da je ključ za zagon, če je vgrajen, odstranjen:
  - preden boste sprostili blokade ali zamašitve v kanalu za izmet;
  - preden boste preverjali in čistili izdelek ali izvajali dela na njem;
  - Če se začne izdelek nenavadno močno tresti, ga je treba nemudoma pregledati.
  - ko se oddaljite od izdelka.
  - preden dotočite gorivo.
- Po sekljanju zaprite ventil za bencin.
- Če izdelek uporabljate s prekomerno hitrostjo, se lahko nevarnost nesreče poveča.
- Bodite previdni pri nastavljanju izdelka in pazite, da si ne ukleščite prstov med premikajoča se rezila in toge dele izdelka.
- Izogibajte se mestom, kjer kolesa nimajo oprijema ali sekljanje ni varno.
- V bližini ceste pazite na cestni promet.
- Uporabnik mora biti ustrezno usposobljen za uporabo, prilagajanje in upravljanje (vključno s prepovedanimi sprožitvami).
- Pred vsakim zagonom redno preverite izdelek in se prepričajte, da vse zagonske ključavnice in gumbi pravilno delujejo.
- Upoštevajte, da lahko nepravilno vzdrževanje, uporaba neskladnih nadomestnih delov ali spremembe na varnostnih pripravah privedejo do škode na izdelku in hudih poškodb osebe, ki z njim dela.
- Če pritisnete gumb za izklop v sili ali varnostni ročaj, se mora izdelek takoj zaustaviti in se ne sme zagnati. Če se to ne zgodi, kot je opisano, izdelka pod nobenim pogojem ne uporabljajte in se obrnite na našo servisno službo.
- Upoštevajte, da varnostnih sistemov ali naprav izdelka ne smete poškodovati ali onemogočiti. Nikoli ne odstranite delov, ki služijo varnosti.
- Upoštevajte, da uporabnik ne sme spreminjati ali posegati v zapečatene nastavitve nadzora števila vrtljajev motorja.
- Uporabljajte samo rezila in pripomočke, ki jih priporoča proizvajalec. Uporaba drugih vložnih orodij in drugega pribora lahko za uporabnika predstavlja nevarnost poškodbe.
- Izdelek vedno vzdržujte v dobrem obratovalnem stanju.
- Za zmanjšanje izpostavljenosti hrupu in tresljajev je treba narediti dovolj odmorov.
- Uporabljena zaščitna oblačila in ves pribor morajo ustrezati direktivi o »Osebni zaščitni opremi«.
- Nosite samo zaprta, primerna oblačila in zaščitne rokavice s kratkimi, zaprtimi in tesno prilegajočimi se manšetami.

POZOR: Kot gorivo uporabljajte izključno Super E5 bencin.

⚠ Postopki z bencinom

⚠ Smrtna nevarnost! Bencin je strupen in zelo vnetljiv.

- Bencin shranjujte samo v predvidenih in preverjenih vsebnikih (posodah). Pokrovi posod za gorivo morajo biti vedno priviti in ustrezno pritegnjeni. Iz varnostnih razlogov je treba okvarjene pokrove zamenjati.
- Bencin ne sme biti v bližini isker, odprtega ognja, stalnega ognja, virov toplote in drugih virov vžiga. Ne kadite!
- Gorivo točite samo na prostem in med dolivanjem goriva ne kadite.
- Pred dolivanjem goriva izklopite motor na notranje zgorevanje in počakajte, da se ohladi.
- Bencin dolijte preden zaženete motor na notranje zgorevanje. Ko motor na notranje zgorevanje deluje ali ko je izdelek vroč, ne odpirajte rezervoarja za bencin in ne točite bencina.
- Pokrov rezervoarja odprite previdno in počasi. Počakajte, da se tlak izenači, in šele nato popolnoma odstranite pokrov rezervoarja.
- Za dolivanje goriva uporabite ustrezen lijak ali polnilno cev, da preprečite iztekanje goriva v motor na notranje zgorevanje in ohišje ali travo.

Rezervoarja za bencin ne napolnite preveč!

- Da bi se gorivo lahko razširilo, rezervoarja za bencin nikoli ne napolnite prek spodnjega roba polnilnega nastavka. Glejte dodatne informacije v navodilih za uporabo za motor z notranjim zgorevanjem.
- Če je gorivo preveč izteklo, ne zaženite motorja na notranje zgorevanje, dokler ne očistite površine, onesnažene z bencinom. Motorja ne vžigajte tako dolgo, dokler bencinski hlapi ne izhlapijo (obrišite).
- Polito gorivo vedno obrišite.
- Če je bencin pripel na oblačila, jih je treba zamenjati.
- Pokrov rezervoarja morate vedno priviti in ustrezno pritegniti. Izdelka ne smete uporabljati z odvitim pokrovom rezervoarja.
- Iz varnostnih razlogov redno preverjajte vod za gorivo, rezervoar za gorivo, pokrov rezervoarja in priključke, da ne pride do poškodb, staranja (krhkosti), tesnosti in puščanja, ter jih po potrebi zamenjajte.
- Rezervoar za bencin izpraznite samo na prostem.
- Nikoli ne uporabljajte steklenic za pijačo ali podobnega za odstranjevanje ali shranjevanje obratovalnih sredstev, na primer goriva. Osebe, še posebej otroci, so lahko v skušnjavi, da bi pili iz nje.
- Izdelek uporabljajte le na prostem in nikoli v zaprtih ali slabo prezračenih prostorih.
- Izdelka ne shranjujte z bencinom v rezervoarju za bencin v stavbi. Nastali bencinski hlapi lahko pridejo v stik z odprtim ognjem ali iskro in se vnamejo.
- Izdelka ali posode za gorivo ne postavljajte v bližino grelnikov, radiatorjev, varilnih aparatov ali drugih virov toplote.

Nevarnost eksplozije!

Če se med delovanjem na rezervoarju za gorivo, pokrov rezervoarja ali na delih, po katerih teče gorivo (cevi za gorivo), pojavi napaka, je treba motor na notranje zgorevanje takoj izklopiti. Nato je treba obiskati specializiranega trgovca.

Varnost baterija

- Da preprečite nastajanje isker zaradi kratkega stika, vedno najprej odklopite negativni (–) kabel iz baterije in ga nazadnje ponovno priklopite.
- Med kakršnim koli delom na bateriji nikoli ne kadite. Vedno hranite stran od isker, odprtega ognja in drugih virov toplote.
- Pri uporabi premostitvenih kablov bodite posebej previdni. Upoštevajte ustrezna navodila, da se izognete poškodbam izdelka (zlasti zaganjalnik sprožite za največ 10 sekund).
- Nikoli ne odpirajte baterije ali je pustite, da pade.
- Baterijo vedno polnite v zaprtem, dobro prezračenem, suhem prostoru, ki je zaščiten pred vremenskimi vplivi.
- Ne povzročite kratkega stika na priključnih sponkah baterije.
- Deformiranih ali okvarjenih (puščajočih) baterij ne smete uporabljati in jih morate zamenjati in odstraniti na okolju prijazen način. Upoštevajte državne predpise.
- Iz okvarjenih baterij lahko izteka tekočina. Izogibajte se stiku! V primeru nenamernega stika sperite z vodo. Če vam tekočina pride v oči, dodatno poiščite zdravniško pomoč. Tekočina iz baterije lahko povzroči draženje kože, opekline in kemične opekline.
- Redno vizualno pregledujte priključne kable na bateriji glede poškodb. Poškodovane kable naj zamenja strokovnjak.
- Varovalk nikoli ne smete premostiti. Nikoli ne uporabljajte varovalke z nazivno vrednostjo, ki ni navedena (amper).

5.3 Preostala tveganja

Izdelek je izdelan skladno s stanjem tehnike in priznanimi varnostno tehničnimi pravili. Kljub temu lahko pride pri delu do pojava preostalih tveganj.

- Preostala tveganja lahko minimizirate, če skupaj upoštevate »varnostne napotke« in »namensko uporabo« ter navodila za uporabo v celoti.
- Uporabljajte izdelek tako, kot je priporočeno v teh navodilih za uporabo. S tem poskrbite, da vaš izdelek doseže optimalno moč.
- Izogibajte se nenamernemu zagonu izdelka.
- Kadar izdelek deluje, rok ne smete vstaviti v delovno območje.
- Upoštevajte določene vzdrževalne in varnostne napotke v navodilih za uporabo.
- Kljub vsem ukrepom lahko še vedno obstajajo neočitna preostala tveganja.

6. Tehnični podatki

Dimenzije D x Š x V	2200 x 750 x 1370 mm
Dimenzije D x Š x V (PGS420SE)	1730 x 750 x 1370 mm
Višina polnjenja	1230 mm
Vhodna odprtina, maks.	460 x 380 mm
Kolo ø	360 mm
Teža, popolnoma sestavljen in brez goriva	
PGS420 PGS420E PGS420SE	132 kg 142 kg 130 kg
Debelina vej najv. ø	120 mm
Število rezil	3
Rezilo	150 x 55 x 5 mm
Tip motorja	4-taktni, 1-valjni zračno hlajen
Delovna prostornina	420 cm³
Delovno število vrtljajev	3600 min^{-1}
Moč	9 kW/12,2 PS
Gorivo	Neosvinčeni, min. 95 ROZ (RON), maks. 10 % bioetanola (E10)
Kapaciteta rezervoarja	6,5 l
Motorno olje	SAE 10W-30
Kapaciteta rezervoarja/ olje	1,1 l
Izpust CO_2	777,93 g/kWh
Vžigalna svečka	F7RTC
Tlak v pnevmatikah	0,7 barov
Vrsta baterije (odvisno od modela)	Svinčeva-kislinska baterija
Nazivna napetost baterije (odvisno od modela)	12 V
Zmogljivost baterije (odvisno od modela)	18 Ah

Pridržujemo si pravico do tehničnih sprememb!

Hrup in vibracije

⚠ OPOZORILO

Hrup ima lahko hude posledice za vaše zdravje. Če hrup stroja presega 85 dB, morate vi in osebe v bližini nositi ustrezno zaščito za sluh.
Informacije o nastajanju hrupa v skladu z zadevnimi standardi

Karakteristike hrupa

Izmerjen nivo zvočne moči L_{WA}	109,3 dB
Negotovost K_{WA}	2,66 dB
Raven hrupa L_{pA}	99,2 dB
Nezanesljivost K_{pA}	3 dB

Nosite zaščito za sluh.
Zaradi vpliva hrupa lahko oglušite.

7. Razpakiranje

⚠ OPOZORILO

Izdelek in embalažni material nista otroški igrači! Otroci se ne smejo igrati s plastičnimi vrečkami, folijami in majhnimi deli! Obstaja nevarnost, da jih pogoltnejo in se z njimi zadušijo!

- Odprite embalažo in previdno vzemite ven izdelek.
- Odstranite embalažni material ter ovojna in transportna varovala.
- Preverite, ali je obseg dostave celovit.
- Preverite, ali so se izdelek in deli pribora poškodovali med transportom. V primeru reklamacij morate takoj obvestiti prevoznika. Kasnejših reklamacij ne bomo priznali.

- Po možnosti embalažo shranite do preteka garancijskega časa.
- Pred uporabo morate s pomočjo navodil za uporabo spoznati izdelek.
- Kot pribor, obrabne in nadomestne dele uporabljajte samo originalne dele. Nadomestne dele dobite pri svojem specializiranem trgovcu.
- Pri naročanju navedite našo številko artikla in tip ter leto izdelave izdelka.

8. Montaža

POZOR

Pred zagonom morate izdelek obvezno montirati v celoti!

POZOR

Zaradi velike teže izdelka priporočamo, da izdelek sestavite z vsaj tremi osebami.

Izdelek postavite samo na plosko, ravno površino.
Pazite, da ne poškodujete varnostnih stikal in kablov s stiskanjem, vlečenjem ali podobnim.

Potrebno orodje
- 1x podloga*
- 1x leseni blok *
- 1x ključ z notranjim šesterokotnikom 4 mm *
- 1x viličasti/ragljasti ključ SW 8 *
- 1x viličasti/ragljasti ključ SW 10 *
- 1x viličasti/ragljasti ključ SW 13 *
- 1x viličasti/ragljasti ključ SW 16 *
- 1x viličasti/ragljasti ključ SW 19 *
- 1x viličasti/ragljasti ključ SW 22 *

* = Ni nujno v obsegu dostave!

8.1 Montaža koles (7) in osi kolesa (21) (sl. 4)

1. Da preprečite poškodbe izdelka, med namestitvijo postavite podlago na tla.
2. Vi in še dve osebi previdno odstranite izdelek s palete.
3. Enoto za drobljenje nagnite nekoliko naprej.
4. Najprej montirajte os koles (21), kot je prikazano na sl. 4. Prepričajte se, da je os kolesa (21) pravilno nameščena. Za namestitev uporabite viličasti/ragljasti ključ SW 19 *.
5. Sedaj namestite kolesa (7) tako, da najprej odstranite samozaporno matico (Ga), podložke (Gb) in distančno pušo (Gc) z osi kolesa (21). Kolesa (7) namestite na os kolesa (21). Nato namestite distančno pušo (Gc) in podložko (Gb) na os kolesa (21) in ju pritrdite s samozaporno matico (Ga). Ob dobavi sta že pritrjeni na os kolesa (21). Za namestitev samozaporne matice (Ga) uporabite viličasti/ragljasti ključ SW 22 *.

NAPOTEK! Pri montaži sledite zgornjemu zaporedju. V nasprotnem primeru lahko pride do poškodbe ležaja v kolesu.

8.2 Montaža ojnice (11) in oporne noge (9) (sl. 5) (odvisno od modela)

1. Najprej odstranite predhodno nameščene šestrobe vijake (E), vključno s podložkami (Eb), vzmetnimi podložkami (Ec) in samozapornimi maticami (Ea) z ojnice (11). Za odstranitev uporabite viličasti ključ/ragljo SW 16.
2. Ojnico (11) priključite na nosilec oporne noge (8) tako, da ojnico (11) potisnete v vdolbino nosilca oporne noge (8), dokler se pritrdilne luknje ne poravnajo.
3. Ojnico (11) pritrdite na nosilec oporne noge (8) z dvema šestrobima vijakoma (E), podložkama (Eb), vzmetnimi podložkami (Ec) in samozapornimi maticami (Ea). Za namestitev uporabite viličasti/ragljasti ključ SW 16.
4. Razgrnite oporno nogo (9) in jo pritrdite z zaklepnim zatičem (K). Izdelek zdaj postavite na oporno nogo (9).

8.3 Montaža ojnice (11) vključno z oporno nogo na motor (5) (sl. 6) (odvisno od modela)

1. Pod izmetni kanal (12) postavite lesen blok, da dvignete motor (5) na želeno delovno višino ojnice (11).
2. Z motorja (5) odstranite predhodno sestavljene šestrobe vijake (E) vključno s podložkami (Eb), vzmetnimi podložkami (Ec) in samozapornimi maticami (Ea). Za odstranitev uporabite viličasti ključ/ragljo SW 17*.
3. Sedaj dvignite ojnico (11) z iztegnjeno in pritrjeno oporno nogo (9) v predvideni položaj (pod izmetnim kanalom (12)).
4. Pritrdite ojnico (11) na motor (5) z dvema šestrobima vijakoma (E), podložkama (Eb), vzmetnima podložkama (Ec) in samozapornimi maticami (Ea). Za namestitev uporabite viličasti/ragljasti ključ SW 17*.

8.4 Montaža dovajalnega lijaka (2) in zgornjega dela dovajalnega lijaka (1) (sl. 7-9)

1. Najprej odstranite vse predhodno sestavljene šestrobe vijake (D), vključno s podložkami (Db), vzmetnimi

podložkami (Dc) in samozapornimi maticami (Da) iz vhoda motorja (5) in vrha dovajalnega lijaka (1). Za odstranitev uporabite viličasti ključ/ragljo SW 13.
2. Dovajalni lijak (2) namestite čez tečaj na polnilnem žlebu motorja (5) in ju združite.
3. Privijte dovajalni lijak (2) na drobilno enoto z dvema podložkama (Db), dvema vzmetnima podložkama (Dc) in dvema samozapornima maticama (Da). Za namestitev samozaporne matice (Da) uporabite viličasti/ragljasti ključ SW 13.
4. Zdaj namestite zgornji del dovajalnega lijaka (1) na dovajalni lijak (2) in ga pritrdite s šestrobimi vijaki (D), vzmetnimi podložkami (Dc), ploščatimi podložkami (Db) in samozapornimi maticami (Da), ki ste jih prej odstranili.
5. Za aktiviranje stikala za izklop v sili (22) priključite varnostni priključni kabel (22a) stikala za izklop v sili (22) na priključni kabel motorja (5a) na spodnjem delu dovajalnega lijaka (2) in na zgornjem delu dovajalnega lijaka (1) (sl. 9).

8.5 Montaža izmetnega kanala (12) (sl. 10)

1. Najprej odstranite vse predhodno nameščene šestrobe vijake (D), vključno s ploščatimi podložkami (Db) in vzmetnimi podložkami (Dc), z izmeta motorja (5). Za odstranitev uporabite viličasti ključ/ragljo SW 13.
2. Namestite izmetni kanal (12) z gumijastim tesnilom (12a) nad enoto za drobljenje in se prepričajte, da so pritrdilne luknje poravnane.
3. Izmetni kanal (12) privijte na enoto za drobljenje s šestrobimi vijaki (D), vzmetnimi podložkami (Dc) in podložkami (Db). Za namestitev šestrobih vijakov (Da) uporabite viličasti/ragljasti ključ SW 13.

8.6 Sestavljanje varnostnega ročaja (38/38a) (sl. 13)

1. Najprej odstranite vse vnaprej sestavljene vijake z notranjim šesterokotnikom (B), vključno s podložkami (Bb), vzmetnimi podložkami (Bc) in samozapornimi maticami (Ba) z varnostnega ročaja (38a). Za odstranitev uporabite viličasti ključ/ragljo SW 8 in ključ z notranjim šesterokotnikom 4 mm*.
2. Konca ročaja (38) vstavite v vtičnice varnostnega ročaja (38a).
3. Zdaj namestite vse na začetku odstranjene vijake z notranjim šesterokotnikom (B), vključno s podložkami (Bb), vzmetnimi podložkami (Bc) in samozapornimi maticami (Ba) na varnostni ročaj (38a). Za namestitev uporabite viličasti/ragljasti ključ SW 8 in ključ z notranjim šesterokotnikom 4 mm*.

8.7 Montaža varnostnega ročaja (38a) na dovajalni lijak (2) (sl. 14)

1. Poravnajte en konec varnostnega ročaja (38a) s pritrdilno ploščico dovajalnega lijaka (2).
2. Priključek sestavite z uporabo vijaka M8 z obročem (H), podložkami (Db/De), vzmetnim obročem (Dc), plastično podložko (Dc) in samozaporno matico (Da). Uporabite ključ z notranjim šesterokotnikom 4 mm* in viličasti ključ SW 10.
3. Postopek ponovite tudi na drugi strani.

8.8 Montaža varnostnega ročaja (38a) z mehanizmom za sprostitev (sl. 15, 16)

1. Poravnajte luknjo na tečaju varnostnega ročaja (38a) s tečajem na mehanizmu za sprostitev.
2. Priključek sestavite z uporabo vijaka M8 z obročem (H), podložkami (Db/De), vzmetnim obročem (Dc), plastično podložko (Dc) in samozaporno matico (Da). Uporabite ključ z notranjim šesterokotnikom 4 mm in viličasti ključ SW 13.

POZOR

Nevarnost kratkega stika!

- Da preprečite kratki stik, vedno najprej odklopite negativni kabel (-) na bateriji in ga nazadnje ponovno priklopite.
- Ko priklapljate/odklapljate baterijo (6), pazite, da se poli (+/-) ne dotikajo drug drugega in/ali okvirja.

9. Pred zagonom

POZOR

Pred zagonom morate izdelek obvezno montirati v celoti!

⚠ OPOZORILO

Pred vsakim posegom se prepričajte, da vse varnostne naprave delujejo pravilno

⚠ OPOZORILO

Nevarnost za zdravje!

Vdihavanje hlapov goriva/hlapov mazalnega olja in izpušnih plinov lahko povzroči hude poškodbe zdravja, nezavest in v skrajnih primerih smrt.

- Ne vdihavajte hlapov goriva/hlapov mazalnega olja in izpušnih plinov.
- Izdelek uporabljajte le na prostem.

POZOR

Poškodbe izdelka!
Če izdelek uporabljate s premajhno količino motornega in menjalniškega olja, lahko to povzroči poškodbe motorja.

- Pred zagonom dolijte gorivo in olje. Izdelek se dostavi brez motornega in menjalniškega olja.

POZOR

Poškodbe okolja!
Izteklo olje lahko povzroči trajno škodo na okolju. Tekočina je zelo strupena in lahko hitro povzroči onesnaženje vode.

- Olje dolivajte/odstranjujte samo na ravnih, pritrjenih površinah.
- Uporabite polnilni nastavek ali lijak.
- Izpuščeno olje prestrezite s primerno posodo.
- Razlito olje takoj skrbno obrišite in krpe zavrzite skladno z lokalnimi predpisi.
- Olje odstranite v skladu z lokalnimi predpisi.

POZOR

Nevarnost materialnih poškodb!
Če uporabljate napačno skladiščena goriva ali goriva, ki jih pred skladiščenjem niste odlili, se lahko zamaši uplinjač ali poslabša delovanje motorja.

- Nepotrebno gorivo vlijte v zračno neprepustno posodo, ki jo shranite na temnem, hladnem prostoru.

Izdelek postavite samo na plosko, ravno površino. Potrebno orodje:

- lijak*
- Krpa*

* = Ni nujno v obsegu dostave!

9.1 Nalivanje olja (sl. 17)

POZOR

Izdelek je dobavljen brez motornega olja. Pred zagonom zato obvezno nalijte olje vanj. Uporabite olje SAE 10W-30.

Pred vsakim zagonom redno preverjajte raven olja. Prenizka raven olja lahko povzroči poškodbe motorja.

1. Izvijte merilno palico za olje (23).
2. Z lijakom napolnite rezervoar za motorno olje. Pazite na največjo količino polnjenja (glejte tehnične podatke). Motorno olje dolijte počasi do spodnjega roba nastavka za polnjenje.
3. Merilno palico za olje (23) obrišite s čisto krpo, ki ne pušča vlaken.
4. Znova privijte merilno palico za olje (23) do omejevalnika v polnilni nastavek.
5. Izvijte merilno palico za olje (23) in v vodoravnem položaju odčitajte raven olja. Raven olja mora biti na sredini merilne palice za olje (23).
6. Če je raven olja prenizka, ponovite postopek.
7. Nato ponovno privijte merilno palico za olje (23).

9.2 Priključitev baterije (odvisno od modela)

1. Pred začetkom odstranite pokrov obeh priključkov
2. Najprej namestite rdeči kabel na pozitivni (+) priključek. Prepričajte se, da je pol čist in da je objemka tesno pritrjena. Pritegnite navojni priključek.
3. Priklopite črno žico na negativni (-) priključek in jo tudi pritegnite.
4. Upoštevajte zaporedje!

9.3 Dolivanje goriva (sl. 26)

1. Privijte pokrov rezervoarja (16).
2. Z ustreznim lijakom napolnite rezervoar za gorivo z bencinom (15). Pazite na največjo količino polnjenja (glejte tehnične podatke).
3. Pazite, da rezervoarja za gorivo (15) ne napolnite preveč in da ne razlijete bencina. Razlito gorivo takoj obrišite in počakajte, da hlapi goriva izhlapijo (nevarnost vžiga!).
4. Pokrov rezervoarja (16) znova zategnite.

10. Delovanje

POZOR

Pozor!
Pri uporabi izdelkov morate upoštevati nekatere varnostne ukrepe, da preprečite telesne poškodbe in materialno škodo. Skrbno preberite ta navodila za uporabo/varnostne napotke.

Če boste izdelek predali drugim osebam, jim izročite tudi ta navodila za uporabo/varnostne napotke. Ne prevzemamo nikakršne odgovornosti za nezgode in poškodbe, nastale zaradi neupoštevanja teh navodil in varnostnih napotkov.

POZOR

Pred zagonom morate izdelek obvezno montirati v celoti!

POZOR

Pred zagonom motorja vedno preverite, ali je dovajalni prazen in da rezila niso zamašena!

POZOR

Pred drobljenjem vedno preverite, ali se ročica za izklop v sili in stikalo za izklop v sili pravilno izklopita.

POZOR

Med zagonom in delovanjem je prepovedano ostati v nevarnem območju sekljalnika.

⚠ OPOZORILO

Pred vsakim zagonom redno preverjajte zaščitne naprave. **Okvarjene zaščitne naprave lahko povzročijo resne poškodbe!**

Delovna navodila
Za dobre delovne rezultate mora biti rezilo dobro nabrušeno.

Upoštevajte naslednje:
Topa rezila zmanjšajo zmogljivost rezanja in otežijo delo! Zanesljivi znaki topih rezil so popuščanje uvleka, upadla zmogljivost in slabo vzorec rezanja.

Dovajanje materiala za sekljanje
Najprej vedno izklopite motor!

- Nosite samo zaprta, primerna oblačila in zaščitne rokavice s kratkimi, zaprtimi in tesno prilegajočimi se manšetami.
- Pri dovajanju materiala se vedno postavite ob stran dovajalnega lijaka (sl. 27).
- Ob strani izmetne odprtine označite območje, široko vsaj 3 m in dolgo 12 m. Pred začetkom preverite območje v bližini. Bodite še posebej pozorni na otroke, druge ljudi in živali (sl. 27).
- Pazite, da stojite varno in da vedno ohranjate ravnotežje. Ne nagibajte se naprej.
- Pri vstavljanju materiala za drobljenje vedno stojte v isti ravnini z izdelkom.
- Ohranite zadostno razdaljo od območja izmeta, da vas ne zadene zdrobljen material ali leteči odpadki.
- Pri zbiranju materiala za rezanje pazite na kamne in zemljo.
- Zemlja povzroča hitrejšo obrabo rezil, zato jo je treba odstraniti z materiala za drobljenje.
- Odstranite tujke (kot so žeblji, žica, vrvi ali plezalni pripomočki) iz materiala, ki ga želite sekljati.
- Trdih predmetov, kot so kamni, steklo, kovinski predmeti in podobno, ne smete metati v izdelek.
- Korenin, ki se jih drži zemlja, ne mečite v izdelek.
- Les, kot je drevesni rez ipd., zahteva ostra rezila in ga je treba rezati ločeno, da zagotovite najdaljšo možno življenjsko dobo rezil.
- Rezalni mehanizem v veliki meri samodejno vleče material.
- Veje vstavite z debelejšim koncem naprej in jih po možnosti potisnite na navzgor vrteči se del rezilne plošče (povratni udarec).
- Odstranite stranske poganjke z močno razvejanih vej.
- Za sveže odrezan les potrebujete manj moči, zato lahko drobite hlode z večjim presekom.
- Priporočljivo je, da na koncu zdrobite suh material. Vlaga v izdelku se absorbira in ohišje se očisti.
- Če rezalni mehanizem blokira, takoj izklopite motor, da preprečite preobremenitev. Odstranite blokado, preden ponovno zaženete motor.
- Ne dovolite, da se zdrobljen material nabere previsoko v območju izmeta. To lahko povzroči, da že zdrobljen material zamaši izmetni kanal. Zaradi tega se lahko pojavi povratni udarec materiala polnilno odprtino.

Napotek: Preostale odpadke po delu odstranite iz izdelka.

POZOR

Izvlecite vžigalno svečko in ključ za vžig!
Za ponovni zagon stroja po prekinitvah dela v enoti za drobljenje ne sme biti ostankov sekljanja.

Hitrosti
Ročico za plin (33) lahko uporabite za nastavitev motorja na želeno število vrtljajev.

- Položaj MIN – »Želva«
- Položaj MAX – »Zajec«

Napotek:
Odvisno od modela lahko motor (5) zaženete z električnim zaganjalnikom ali zaganjalno vrvico (30).

10.1 Vklop/izklop izdelka

POZOR

- Zaganjalno vrvico vedno povlecite naravnost ven.
- Ko se zaganjalna vrvica znova uvleče, dobro držite ročaj zaganjalne vrvice.

- Ne dovolite, da bi zaganjalna vrvica sunkovito skočila nazaj. S tem lahko povzročite poškodbe.
- Ne izvlecite zaganjalne vrvice zaganjalne naprave ven v celotni dolžini. Tako preprečite, da bi se zagonska vrvica strgala.
- V hladnem vremenu boste morda morali večkrat ponoviti postopek zagona.

10.1.1 Zagon motorja (5) z zaganjalno vrvico (30) (odvisno od modela)

POZOR

Zaganjalne vrvice (30) nikoli ne izpustite, da bi sunkovito skočila na svoje mesto. S tem lahko povzročite poškodbe.

1. Ročico »Choke« (dušilka) (32) in ventil za gorivo (31) na motorju nastavite na »ON« (VKLOP).
2. Ročico za plin (33) postavite na sredino.
3. Vstavite ključ za zagon (L) v zagonsko ključavnico.
4. Ključ za zagon (L) obrnite v srednji položaj »ON« (VKLOP).
5. Zdaj večkrat počasi potegnite zaganjalno vrvico (30), da lahko gorivo teče iz rezervoarja za gorivo (15) v motor (5).
6. Zaženite motor (5) tako, da hitro potegnete zaganjalno vrvico (30). Če se motor (5) ne zažene, postopek ponovite.
7. Počakajte, da se motor (5) več sekund ogreva.
8. Ročico »Choke« (dušilka) (32) počasi obrnite v položaj »OFF« (IZKLOP).
9. Želeno hitrost nastavite z ročico za plin (33).
10. Če se motor (5) ne zažene tudi po več poskusih, glejte poglavje »Pomoč pri motnjah«.
11. Pri ponovnem zagonu toplega motorja dušilka običajno ni potrebna.

10.1.2 Zagon motorja (5) z električnim zaganjalnikom (odvisno od modela)

1. Ročico »Choke« (dušilka) (32) in ventil za gorivo (31) na motorju (5) nastavite na »ON« (VKLOP).
2. Ročico za plin (33) postavite na sredino.
3. Vstavite ključ za zagon (L) v zagonsko ključavnico.
4. Obrnite ključ za zagon (L) v desni položaj »E-Starter« (Električni zaganjalnik) in ga držite v tem položaju, dokler se izdelek ne zažene.
5. Počakajte, da se motor (5) več sekund ogreva.
6. Ročico »Choke« (dušilka) (32) počasi obrnite v položaj »OFF« (IZKLOP).
7. Želeno hitrost nastavite z ročico za plin (33).
8. Če se motor (5) po več poskusih ne zažene, zaženite izdelek, kot je opisano v razdelku 10.1.1.
9. Pri ponovnem zagonu toplega motorja dušilka običajno ni potrebna.

10.1.3 Zagon hladnega motorja z zaganjalno vrvico (brez električnega zaganjalnika)

Napotek:

Pri višjih zunanjih temperaturah se lahko motor včasih zažene v hladnem stanju tudi brez dušilke!

1. Pred vsakim zagonom preverite nivo goriva in motornega olja ter se prepričajte, da je vtič vžigalne svečke (35) priključen na vžigalno svečko (36).
2. Stikalo za vklop/izklop (37) nastavite v položaj »ON« (VKLOP).
3. Nastavite ročico za plin (33) na »polovični plin« (= sredinski položaj med »hitro« in »počasno«).
4. ročico »Choke« (dušilka) (32) nastavite v položaj »zaprto«.
5. Odprite ventil za bencin (31).
6. Zaganjalno vrvico (30) počasi povlecite do prve točke upora.
7. Nato hitro povlecite zaganjalno vrvico (30), da se motor zažene. Če se motor ne zažene, postopek ponovite.
8. Motor pustite delovati kratek čas, da se segreje. Nato počasi odprite ročico »Choke« (dušilka) (32), da preklopite na »normalno delovanje«.
9. Z ročico za plin (33) nastavite ustrezno število vrtljajev.

10.1.4 Zagon toplega motorja z zaganjalno vrvico

(Izdelek je miroval manj kot 15–20 minut.)

1. Pred vsakim zagonom preverite nivo goriva in motornega olja ter se prepričajte, da je vtič vžigalne svečke (35) priključen na vžigalno svečko (36).
2. Stikalo za vklop/izklop (37) nastavite v položaj »ON« (VKLOP).
3. Nastavite ročico za plin (33) na »polovični plin« (= sredinski položaj med »hitro« in »počasno«).
4. Odprite ventil za bencin (31).
5. Zaganjalno vrvico (30) počasi povlecite do prve točke upora.
6. Nato hitro povlecite zaganjalno vrvico (30), da se motor zažene. Če se izdelek po 6 potegih še vedno ne zažene, ponovite postopek, kot je opisano v poglavju 10.1.3.
7. Z ročico za plin (33) nastavite ustrezno število vrtljajev.

10.1.5 Zaustavitev motorja

Pustite, da izdelek na kratko deluje (približno 30 sekund), preden ga izklopite, da se motor ohladi.

1. Z ročico za plin (33) nastavite hitrost na min »želva«.
2. Stikalo za vklop/izklop (37) obrnite v položaj »OFF« (IZKLOP).
3. Zaprite ventil za bencin (31).

10.2 Samodejni odklop olja

Napotek:

Samodejni odklop olja se aktivira, ko je na voljo premalo motornega olja.

1. Če je raven olja prenizka, dolijte olje, kot je opisano v 9.1.
2. Zaženite motor (5), kot je opisano v poglavju 10.1.

Delovna navodila

POZOR

Pri sekljanju ostanite na zadostni razdalji od izdelka, saj vas dolge veje pri uvleku lahko udarijo. Obstaja nevarnost poškodbe.

- Prepričajte se, da je lovilni koš pravilno pritrjen.
- Veje pri vstavljanju v izdelek trdno držite, dokler jih samodejno ne uvleče.
- Pred sekljanjem odstranite ostanke prsti in kamne s korenin.
- Ne sekljajte mehkega, vlažnega materiala, kot so kuhinjski odpadki, temveč ga takoj kompostirajte.
- Izmenično sekljajte ovenele vrtne odpadke, ki so že nekaj dni skladiščeni, da se material ne zagozdi.
- Preden vstavite nov material za sekljanje, počakajte, da sekljalnik popolnoma seseklja že vstavljen material.
- Materiala za sekljanje ne potiskajte v notranjost naprave z rokami. V ta namen uporabite poseben tlačilnik ali drug material za sekljanje.
- Ko delo končate, sekljalnik izklopite in izvlecite kabel iz omrežja.
- Nekaj suhih vej prihranite za na konec, da jih boste uporabili kot pomoč pri čiščenju.
- Izdelek izklopite šele, ko skozi bencinski vrtni rezalnik preide ves material za sekljanje. V nasprotnem primeru se lahko komplet rezila pri ponovnem zagonu zataknejo.

11. Čiščenje in vzdrževanje

⚠ OPOZORILO

Popravila in vzdrževalna dela, ki niso opisana v teh navodilih za uporabo, pustite izvesti samo specializirani delavnici. Uporabljajte samo originalne nadomestne dele.

⚠ OPOZORILO

Nepravilno vzdrževanje ali čiščenje lahko povzroči poškodbe!

⚠ OPOZORILO

Med čiščenjem, popravilom in vzdrževanjem se lahko izdelek nepričakovano zažene, kar povzroči telesne poškodbe in opekline.

- Izklopite izdelek.
- Snemite vtiče vžigalne svečke z vžigalne svečke.
- Počakajte, da se izdelek ohladi.

⚠ OPOZORILO

Redno/dnevno in pred zagonom izvajajte vizualni in funkcijski pregled/vzdrževanje, da zagotovite, da je izdelek v dobrem obratovalnem stanju.

- Nepravilno vzdrževanje, uporaba neustreznih nadomestnih delov ali odstranitev ali spreminjanje varnostnih naprav lahko povzroči resno materialno škodo ali telesne poškodbe.
- Če uporabnik teh opravil ne more opraviti sam, se mora posvetovati s specializiranim trgovcem.

11.1 Čiščenje

Izdelek postavite samo na plosko, ravno površino.

⚠ OPOZORILO

Za čiščenje izdelka nikoli ne uporabljajte visokotlačnih čistilnikov.
Če uporabljate visokotlačne čistilnike, skrajšate življenjsko dobo in poslabšate enostavnost vzdrževanja.

⚠ OPOZORILO

Redno/dnevno in pred zagonom izvajajte vizualni in funkcijski pregled/vzdrževanje, da zagotovite, da je izdelek v dobrem obratovalnem stanju.

- Nepravilno vzdrževanje, uporaba neustreznih na-

domestnih delov ali odstranitev ali spreminjanje varnostnih naprav lahko povzroči resno materialno škodo ali telesne poškodbe.
- Če uporabnik teh opravil ne more opraviti sam, se mora posvetovati s specializiranim trgovcem.

- Na zaščitnih pripravah, prezračevalnih režah in ohišju motorja mora biti čim manj prahu in umazanije. Izdelek zdrgnite s čisto krpo ali ga izpihajte s stisnjenim zrakom pod nizkim tlakom. Priporočamo, da izdelek očistite takoj po vsaki uporabi.
- Lovilni koš izpraznite po vsaki uporabi.
- Izdelek redno čistite z vlažno krpo* in malo mazalnega mila. Ne uporabljajte čistil ali topil, ker lahko poškodujejo plastične dele izdelka. Pazite, da v notranjost izdelka ne vdre voda.

11.1.1 Čiščenje klinastih jermenov (34) (sl. 20)

1. Izdelek postavite samo na plosko, ravno površino.
2. Izvlecite ključ za zagon (L) iz zagonske ključavnice (odvisno od modela).
3. Snemite vtič vžigalne svečke (35) z vžigalne svečke (36).
4. Odstranite pokrov klinastega jermena (20) tako, da odvijete štiri šestrobe vijake (B) z viličastim/ragljastim ključem SW 8.
5. Elemente gonila in klinaste jermene (34) enkrat do dvakrat letno očistite s ščetko ali stisnjenim zrakom.
6. Ponovno namestite pokrov klinastega jermena (20) in ga pritrdite s štirimi šestrobimi vijaki (B).

11.1.2 Odstranjevanje blokad in ostankov lesnih sekancev

Izklopite stroj, da odpravite napake ali odstranite zagozdene kose lesa.

1. Izdelek postavite samo na plosko, ravno površino.
2. Izvlecite ključ za zagon (L) iz zagonske ključavnice (odvisno od modela).
3. Snemite vtič vžigalne svečke (35) z vžigalne svečke (36).
4. Odklopite povezavo priključnega kabla varnostnega stikala.
5. Odstranite dovajalni lijak (2) in izmetni kanal (12) ter odstranite gumijasto tesnilo (12a). Za demontažo šestrobih vijakov (B) in samozapornih matic (Da) uporabite viličasti/ragljasti ključ SW 13.
6. V primeru trajnih motenj odstranite pokrov klinastega jermena (20), kot je opisano v poglavju 11.1.1, nato pa počasi zavrtite gred rezil s priloženim ragljastim ključem, da odpravite blokado.
7. Notranjost izdelka in rezilno ploščo očistite s stisnjenim zrakom, da odstranite morebitne preostale zdrobljene materiale.
8. Ponovno namestite dovajalni lijak (2) in izmetni kanal (12), gumijasto tesnilo (12a) in pokrov klinastega jermena (20).

12. Prevoz

⚠ OPOZORILO

Pomembno varnostno obvestilo – Ni dovoljeno za uporabo na cesti!
Ta izdelek je namenjen izključno komercialni uporabi na zasebnih zemljiščih, kmetijskih ali gozdnih zemljiščih in gradbiščih. Bencinski vrtni rezalnik ni odobren za uporabo v cestnem prometu v skladu z nemškimi predpisi o cestnoprometnih dovoljenjih (StVZO) in se ne sme premikati ali uporabljati na javnih cestah, poteh ali trgih.
Prevoz je dovoljen le z ustreznimi, odobrenimi vozili in prevoznimi sredstvi. Uporaba integriranega sistema za priklop prikolice je dovoljena le na zasebnih zemljiščih.

Proizvajalec ne prevzema nobene odgovornosti za škodo, globe ali nesreče, ki bi nastale zaradi kršitve teh določb.

12.1 Priprave na transport

1. Z bencinsko sesalno črpalko izpraznite rezervoar za gorivo (15).
   Opozorilni napotek: Bencina ne črpajte v zaprtih prostorih, v bližini ognja ali medtem ko kadite. Plinski hlapi lahko povzročijo eksplozije ali požar.
2. Ključ za zagon (L) morate vedno odstraniti iz zagonske ključavnice in ga shraniti na varno, da preprečite nepooblaščeno ali nepravilno uporabo s strani otrok in drugih oseb (odvisno od modela).
3. Snemite vtič vžigalne svečke (35) z vžigalne svečke (36).
4. Očistite izdelek.

12.2 Prevoz brez vozila (odvisno od modela)

⚠ Pozor: Pri prevozu izdelka mora biti motor izklopljen in vžigalna svečka odstranjena.

1. Za premikanje izdelka primite krogelni nosilec (10) in izdelek nagnite nazaj.
2. Zdaj lahko izdelek prevažate.

12.3 Prevoz z vozilom (odvisno od modela)

⚠ POZOR

Izdelek ni odobren za uporabo na cesti in zato ni namenjen uporabi na javnih cestah. Izdelek je dovoljeno pritrditi na vozilo in ga premikati le po zaprtih, ograjenih prostorih.

Za premikanje izdelka z vozilom zložite oporno nogo (9).

1. Sprostite zatič zaklepnega vijaka (K) in ga izvlecite.
2. Oporno nogo (9) dvignite navzgor.
3. Za pritrditev oporne noge (9) vstavite zaklepni vijak (K) v zaklepni mehanizem. To prepreči njen padec. Pritrdite zaklepni vijak (K).
4. Krogelni nosilec (10) pritrdite na vlečno kljuko ustreznega vozila.

Napotek: Prepričajte se, da se zaklepni mehanizem krogelnega nosilca (10) zaskoči.

13. Vzdrževanje

⚠ OPOZORILO

Če mora upravljavec izvajati vzdrževalna in popravila, mora imeti potrebno strokovno znanje.
Če izdelek zaradi vzdrževanja, pregleda ali skladiščenja prenehate uporabljati, izklopite motor, snemite vtič vžigalne svečke z vžigalne svečke, odstranite ključ za vžig iz zagonske ključavnice in se prepričajte, da so se vsi vrtljivi deli zaustavili.

⚠ POZOR

Nevarnost požara in eksplozije!
Pri skladiščenju izdelka v bližini morebitnih virov vnetja lahko pride do požara ali eksplozije. To povzroči hude poškodbe ali smrt

- Odstranite morebitne vire vnetja, kot npr. peči, grelce za vodo na plin, plinske sušilnike ipd.

⚠ POZOR

Vse zaščitne in varnostne naprave je treba po zaključenih popravilih in vzdrževalnih delih takoj ponovno namestiti.
Preden se lotite vzdrževalnih del, izdelek zavarujte pred nenamernih vklopom:

- Pred vsemi čiščenji in vzdrževalnimi deli izključite motor.
- Počakajte, da se motor ohladi.
- Snemite vtič vžigalne svečke z vžigalne svečke. Razen tega izvlecite ključ za zagon (L) iz zagonske ključavnice (odvisno od modela).

- Redno, skrbno servisiranje je potrebno, da se ohranita nespremenjen nivo varnosti in zmogljivost izdelka.
- Skrbite za to, da so vse matice, sorniki in vijaki trdno zategnjeni in da izdelek ohranjate v varnem delovnem stanju.
- Redno preverjajte izdelek glede obrabe ali izgube sposobnosti delovanja.
- Iz varnostnih razlogov zamenjajte obrabljene ali poškodovane dele.
- Uporabljajte samo originalne nadomestne dele.
- Preverite, ali so kolesa dobro pritrjena.
- Dela, ki niso opisana v teh navodilih za uporabo, smejo izvajati samo pooblaščene specializirane delavnice.

Potrebno orodje

- Viličasti ključ SW 13 *
- Viličasti/ragljasti ključ SW 16 *
- Viličasti/ragljasti ključ SW 17 *
- Tipalno merilo *
- Bakrena žična krtača *
- Pištola za mast *

* = ni nujno v obsegu dostave!

13.1 menjate rezila,

⚠ POZOR

Pri delu z rezili nosite zaščitne rokavice!

Vsakič, ko zamenjate rezilo, uporabite nove vijake za rezilo in matice.
Rezila je treba zamenjati takoj, ko so topa ali po 30 urah.

1. Izdelek postavite samo na plosko, ravno površino.
2. Izvlecite ključ za zagon (L) iz zagonske ključavnice (odvisno od modela).
3. Snemite vtič vžigalne svečke (35) z vžigalne svečke (36).
4. Odklopite povezavo priključnega kabla varnostnega stikala (22a) in priključni kabel motorja (5a).
5. Odstranite šestrobe vijake (D) dovajalnega lijaka (2) in izmetnega kanala (12). Odstranite gumijasto tesnilo (12a). Za demontažo šestrobih vijakov (B) in samozapornih matic (Da) uporabite viličasti/ragljasti ključ SW 13.
6. Odstranite pokrov klinastega jermena (20) in nato

obrnite gred rezila tako, da so vijaki rezila zlahka dostopni.
7. Z ragljastim ključem s podaljškom SW 13 odvijte vijake rezila in previdno odstranite rezilo.
8. Vstavite novo rezilo in ga pritrdite z vijaki rezila. **Napotek:** Očistite rezila in podporno površino rezila na nosilcu rezila, da odstranite morebitne strjene ostanke umazanije. Med namestitvijo mora biti rezilo natančno nameščeno.
9. Obrnite rezilno ploščo, da zamenjate drugo rezilo. To storite tako, kot je opisano zgoraj v točki 7.
10. Če ste zamenjali obe rezili, preverite in po potrebi prilagodite razdaljo med rezilom in nasprotnim rezilom. Običajno mora biti 1–1,2 mm. Potreben je viličasti/ragljasti ključ SW 13. Za premikanje nasprotnega rezila privijte sredinski šestrobi vijak na spodnji strani motorja (razdalja se zmanjša) ali ga zrahljajte (razdalja se poveča).
11. Namestite dovajalni lijak (2), kot je opisano v poglavju 8.3, in pokrov klinastega jermena.

Napotek:
Če se po zamenjavi rezila pojavi kaj od naslednjega, se obrnite na pooblaščenega prodajalca, ki bo pregledal nasprotno rezilo glede poškodb in ga po potrebi zamenjal:
- Nezadovoljiv rezultat rezanja.
- Izdelek prekomerno vibrira.
- Izdelek oddaja nenavadne zvoke.
- Nasprotno rezilo je poškodovano.

13.2 Nastavitev nasprotnega rezila

⚠ POZOR

Pri delu z rezili nosite zaščitne rokavice!

1. Izvlecite ključ za zagon (L) iz zagonske ključavnice (odvisno od modela).
2. Snemite vtič vžigalne svečke (35) z vžigalne svečke (36).
3. Odklopite povezavo priključnega kabla varnostnega stikala (22a) in priključni kabel motorja (5a).
4. Odstranite dovajalni lijak (2) in izmetni kanal (12) ter odstranite gumijasto tesnilo (12a) izmetnega kanala (12). Za demontažo vijakov z notranjim šesterokotnikom (D) uporabite viličasti/ragljasti ključ SW 13 in samozapornih matic (Da) viličasti/ragljasti ključ SW 13.
5. Zrahljajte vijake nasprotnega rezila (trije šestrobi vijaki SW 16 na spodnji strani motorja).
6. Nastavite tolerančno režo.

Napotek: Tolerančna reža 1–1,2 mm se nastavi z merilno palico na vrhu rezila in nasprotnega rezila.
7. Privijte vijake nasprotnega rezila na spodnji strani. Tolerančno režo ponovno preverite z merilno palico na rezilu in nasprotnem rezilu.
8. Namestite dovajalni lijak (2), kot je opisano v poglavju 8.3.

13.3 Poškodovana rezila

- Če rezilo kljub vsem previdnostnim ukrepom pride v stik z oviro, takoj ustavite motor (5) in snemite vtič vžigalne svečke (35) z vžigalne svečke (36).
- Odklopite kabel varnostnega stikala (22aq) in priključni kabel motorja (5a) in odstranite dovodni lijak (2), da preverite, ali je rezilo poškodovano.
- Poškodovana ali kriva rezila je treba zamenjati.
- Nikoli ne ravnajte krivega rezila.
- Nikoli ne delajte s krivimi ali močno obrabljenimi rezili, saj to povzroča tresljaje in lahko povzroči še več poškodb na izdelku.

⚠ POZOR

Pri delu s poškodovanim rezilom obstaja nevarnost poškodbe.

13.4 Brušenje rezila

Da bi se izognili neravnovesju, lahko brušenje opravi le pooblaščena strokovna delavnica.

Napotek: Nasprotnega rezila ni mogoče ponovno nabrusiti, saj bi to ogrozilo mero med rezilom in nasprotnim rezilom.

13.5 Preverjanje ravni olja (slika 17)

⚠ POZOR

Nevarnost za zdravje!
Vdihavanje bencinskih hlapov/hlapov mazalnega olja lahko povzroči hude poškodbe zdravja, nezavest in v skrajnih primerih smrt.
- Ne vdihavajte bencinskih hlapov/hlapov mazalnega olja.
- Izdelek uporabljajte le na prostem.

NAPOTEK!
Poškodbe izdelka
Če izdelek uporabljate s premajhno količino motornega in menjalniškega olja, lahko to povzroči poškodbe motorja.
- Pred zagonom dolijte bencin in olje. Izdelek se dostavi brez motornega in menjalniškega olja.

- Uporabljajte samo neosvinčeni bencin z oktanskim številom najmanj ROZ/RON 95 in največjo vsebnostjo bioetanola 10 %. (E10)
- Uporabite samo motorno olje SAE 10W-30.

NAPOTEK!

Poškodbe okolja!

Izteklo olje lahko povzroči trajno škodo na okolju. Tekočina je zelo strupena in lahko hitro povzroči onesnaženje vode.

- Olje dolivajte/odstranjujte samo na ravnih, pritrjenih površinah.
- Uporabite polnilni nastavek ali lijak.
- Izpuščeno olje prestrezite s primerno posodo.
- Razlito olje takoj skrbno obrišite in krpe zavrzite skladno z lokalnimi predpisi.
- Olje odstranite v skladu z lokalnimi predpisi.

1. Izdelek postavite samo na plosko, ravno površino.
2. Izvlecite ključ za zagon (L) iz zagonske ključavnice (odvisno od modela).
3. Snemite vtič vžigalne svečke (35) z vžigalne svečke (36).
4. Odvijte polnilni pokrov za olje z merilno palico za olje (23).
5. Polnilni pokrov za olje z merilno palico za olje (23) obrišite s čisto krpo, ki ne pušča vlaken.
6. Znova privijte polnilni pokrov za olje z merilno palico za olje (23) do konca v polnilni nastavek.
7. Odvijte polnilni pokrov za olje z merilno palico za olje(23) in v vodoravnem položaju odčitajte raven olja. Raven olja mora biti med oznakama L (nizko) in H (visoko) na polnilnem pokrovu za olje z merilno palico za olje (23).
8. Če je raven olja prenizka, dolijte olje, kot je opisano v razdelku 9.1.
9. Nato ponovno privijte polnilni pokrov za olje z merilno palico za olje (23).

13.6 Menjava olja (sl. 19)

⚠ POZOR

Nevarnost za zdravje!

Vdihavanje hlapov goriva/hlapov mazalnega olja in izpušnih plinov lahko povzroči hude poškodbe zdravja, nezavest in v skrajnih primerih smrt.

- Ne vdihavajte hlapov goriva/hlapov mazalnega olja in izpušnih plinov.
- Izdelek uporabljajte le na prostem.

⚠ POZOR

Poškodbe izdelka!

Če izdelek uporabljate s premajhno količino motornega olja, lahko to povzroči poškodbe motorja.

- Pred zagonom dolijte gorivo in olje. Izdelek je dobavljen brez motornega olja.

⚠ POZOR

Poškodbe okolja!

Izteklo olje lahko povzroči trajno škodo na okolju. Tekočina je zelo strupena in lahko hitro povzroči onesnaženje vode.

- Olje dolivajte/odstranjujte samo na ravnih, pritrjenih površinah.
- Uporabite polnilni nastavek ali lijak.
- Izpuščeno olje prestrezite s primerno posodo.
- Razlito olje takoj skrbno obrišite in krpe zavrzite skladno z lokalnimi predpisi.
- Olje odstranite v skladu z lokalnimi predpisi.

Zamenjajte motorno olje po prvih 50 obratovalnih urah. Motorno olje menjajte, ko je motor (5) ogret na delovno temperaturo.

1. Izdelek postavite samo na plosko, ravno površino.
2. Izvlecite ključ za zagon (L) iz zagonske ključavnice (odvisno od modela).
3. Snemite vtič vžigalne svečke (35) z vžigalne svečke (36).
4. Izvijte merilno palico za olje (23).
5. Pripravite ustrezno lovilno posodo.
6. Odprite vijak za izpust olja (25). Uporabite viličasti ključ SW 12.
7. Olje izpustite v lovilno posodo.
8. Ko olje izteče, ponovno zaprite vijak za izpust olja (23). Uporabite viličasti ključ SW 12.
9. Dodajte novo motorno olje SAE 10W-30 auf (ca. 6,5 l).
10. Merilno palico za olje (23) obrišite s čisto krpo, ki ne pušča vlaken.
11. Znova privijte merilno palico za olje (23) do omejevalnika v polnilni nastavek.
12. Izvijte merilno palico za olje (23) in v vodoravnem položaju odčitajte raven olja. Raven olja mora biti med oznakama L (nizko) in H (visoko).
13. Če je raven olja prenizka, dolijte olje, kot je opisano v razdelku 9.1.
14. Rabljeno olje zavrzite na primeren način.

Odpadno olje odstranite v skladu z veljavnimi določili.

13.7 Izpuščanje bencina z bencinsko sesalno črpalko

Bencin je treba izpustiti če napravo skladiščite dlje časa.

1. Izdelek postavite samo na plosko, ravno površino.
2. Izvlecite ključ za zagon (L) iz zagonske ključavnice (odvisno od modela).
3. Snemite vtič vžigalne svečke (35) z vžigalne svečke (36).
4. Pod cevjo bencinske sesalne črpalke držite lovilno posodo.
5. Odvijte pokrov rezervoarja (16) in ga odstranite.
6. Odstranite vložek filtra za gorivo (24).
7. Cevko bencinske sesalne črpalke potisnite v rezervoar za gorivo (15) in bencin v celoti izčrpajte z bencinsko sesalno črpalko za bencin.
8. Vložek filtra za gorivo (24) namestite nazaj.
9. Pokrov rezervoarja (16) znova zategnite.

13.8 Očistite vložek filtra za gorivo (24) (sl. 18)

Napotek: Elementa filtra za gorivo (24) je filtrirna posoda, ki se nahaja neposredno pod pokrovom rezervoarja (16) in filtrira vso natočeno gorivo.

1. Privijte pokrov rezervoarja (16).
2. Odstranite vložek filtra za gorivo (24). Očistite ga v nevnetljivem topilu ali topilu z visokim plameniščem.
3. Vložek filtra za gorivo (24) namestite nazaj.
4. Pokrov rezervoarja (16) znova zategnite.

13.9 Napenjanje klinastega jermena (34) (sl. 20)

Napotek: Po petih urah delovanja morate ponovno zategniti klinasti jermen (34).

1. Izdelek postavite samo na plosko, ravno površino.
2. Izvlecite ključ za zagon (L) iz zagonske ključavnice (odvisno od modela). Snemite vtič vžigalne svečke (35) z vžigalne svečke (36).
3. Odstranite pokrov klinastega jermena (20) tako, da demontirate štiri šestrobe vijake (B) z viličastim ključem SW 10.
4. Preverite klinaste jermene (34) s pritiskom s palcem. Če se upogne za več kot 10–15 mm, morate klinaste jermene (34) ponovno napeti.
5. Za ponovno napenjanje klinastih jermenov (34) zrahljajte vijake za napenjanje jermena in varovalne matice na obeh straneh motorja (5) z viličastim/ragljastim ključem s podaljškom SW 13.
6. Z viličastim/ragljastim ključem s podaljškom SW 13 odvijte štiri vijake, ki povezujejo motor/enoto za drobljenje (5).
7. Znova napnite klinaste jermene (34) z obema vijakoma za napenjanje jermena.
8. Preverite klinaste jermene (34) s pritiskom s palcem. Če klinasti jermeni (34) popustijo za več kot 10–15 mm, morate klinaste jermene (34) ponovno napeti.
9. Vsakega od obeh vijakov za napenjanje jermena privijte z varovalno matico.
10. Ponovno namestite pokrov klinastega jermena (20) in ga pritrdite s štirimi šestrobimi vijaki.

13.10 Zamenjava klinastega jermena (34) (sl. 20)

Napotek: Če so klinasti jermeni (34) natrgani, obrabljeni ali brez profila, jih je treba zamenjati.

1. Izdelek postavite samo na plosko, ravno površino.
2. Izvlecite ključ za zagon (L) iz zagonske ključavnice (odvisno od modela).
3. Snemite vtič vžigalne svečke (35) z vžigalne svečke (36).
4. Odstranite pokrov klinastega jermena (20) tako, da demontirate štiri šestrobe vijake (B) z viličastim ključem SW 10.
5. Za zamenjavo klinastih jermenov (34) zrahljajte vijake za napenjanje jermena in varovalne matice na obeh straneh motorja (5) z viličastim/ragljastim ključem s podaljškom SW 13.
6. Z viličastim/ragljastim ključem s podaljškom SW 13 odvijte štiri vijake, ki povezujejo motor/enoto za drobljenje (5).
7. Odstranite stare klinaste jermene (34).
8. Pravilno namestite nove klinaste jermene (34). **(Pazite na smer teka!)**
9. Napnite klinasti jermen (34), kot je opisano v poglavju 13.9.

13.11 Vzdrževanje zračnega filtra (29) (sl. 23)

⚠ Nevarnost

Nevarnost požara in eksplozije!

Gorivo se lahko pri napačnem čiščenju vžge in po možnosti eksplodira. To povzroči hude poškodbe ali smrt.

- Zračni filter očistite s potrkavanjem.
- Zračnega filtra nikoli ne čistite z bencinom ali vnetljivimi topili.

POZOR

Nevarnost materialnih poškodb!

Uporaba motorja brez ali s poškodovanim filtrirnim elementom lahko povzroči poškodbe motorja.

- Motor ne sme nikoli delovati s poškodovanim filtrirnim elementom zračnega filtra. Umazanija lahko povzroči zelo resno škodo na motorju.

POZOR

Umazani zračni filtri zmanjšajo motorno moč zaradi manjšega dovajanja zraka v uplinjač. Zaradi tega je potrebno redno pregledovanje.

Umazani zračni filtri (29) zmanjšajo motorno moč zaradi manjšega dovajanja zraka v uplinjač. Zaradi tega je potrebno redno pregledovanje.
Zračni filter (29) preverite vsakih 25 obratovalnih ur in ga po potrebi očistite. Če je zrak zelo prašen, zračni filter (29) preverjajte pogosteje.

1. Odstranite pokrov zračnega filtra (3), tako da odprete odstranite krilni vijak (28).
2. Odstranite zračni filter (29).
3. Zračni filter (29) očistite s potrkavanjem.
4. Zamenjajte pokvarjen zračni filter (29) z novim.
5. Znova namestite zračni filter (29) in namestite pokrov zračnega filtra (3) s krilnim vijakom (28).

13.12 Vzdrževanje vžigalne svečke (36) (sl. 24, 25)
Vžigalno svečko (36) po 20 obratovalnih urah prvič preverite glede umazanije in jo po potrebi očistite s krtačo z bakrenimi žicami. Nato vžigalno svečko (36) vzdržujte vsakih 50 obratovalnih ur.

1. Izdelek postavite samo na plosko, ravno površino.
2. Izvlecite ključ za zagon (L) iz zagonske ključavnice (odvisno od modela).
3. Snemite vtič vžigalne svečke (35) z vžigalne svečke (36).
4. Vžigalno svečko (36) odstranite s ključem za vžigalne svečke (A).
5. Odstranite vso umazanijo z vznožja vžigalne svečke (36).
6. Preglejte vžigalno svečko (36). Z bakreno žično krtačo odstranite morebitne obloge.
7. Preverite režo na vžigalni svečki. Z merilnikom nastavite razmik med elektrodami med 0,6-0,7 mm.
8. Ponovno namestite vžigalno svečko (36) in pazite, da je ne zategnete preveč.
9. Vtič vžigalne svečke (35) nato namestite nazaj na vžigalno svečko (36).

13.13 Mazanje ležajev (sl. 22)
Napotek: Ležaje na obeh straneh enote za drobljenje morate redno mazati z mazalno pištolo.

1. Izdelek postavite samo na plosko, ravno površino.
2. Izvlecite ključ za zagon (L) iz zagonske ključavnice (odvisno od modela).
3. Snemite vtič vžigalne svečke (35) z vžigalne svečke (36).
4. Odstranite pokrov klinastega jermena (20) tako, da odvijete štiri šestrobe vijake z viličastim/ragljastim ključem SW 10.
5. Odstranite zaščitne pokrovčke z mazalk (26) na obeh straneh.
6. Mazalke (26) na obeh straneh očistite s krpo, ki ne pušča vlaken.
7. Ležaje na obeh straneh namažite skozi mazalke (26) z 1-2 pritiskoma masti.
8. Odvečno mast z mazalk (26) na obeh straneh očistite s krpo, ki ne pušča vlaken.
9. Namestite zaščitne pokrovčke z mazalk (26) na obeh straneh.

Ponovno namestite pokrov klinastega jermena (20) in ga pritrdite s štirimi šestrobimi vijaki.

Načrt vzdrževanja

Dejavnost:	Pred vsako uporabo	Po 5 urah delovanja	vsakih 25 ur delovanja	vsakih 50 ur delovanja	Letno ali vsakih 100 ur delovanja
Polnjenje goriva in preverjanje ravni olja	x				
Zamenjava olja		x		x	x
Zamenjava bencina					x
Očistite/zamenjajte lijak za nalivanje bencina					x
Očistite zračni filter (29)				x	x
Zamenjava zračnega filtra (29)					x
Preverjanje vžigalne svečke (36) in vtiča vžigalne svečke(35)				x	x

Zamenjava vžigalne svečke (36)					x
Čiščenje vžigalne svečke (36)			x		
Preverjanje, ali je izdelek poškodovan in ali deluje	x				
Preverjanje klinastega jermena (34)	x				
Ponovno napenjanje klinastega jermena (34)		x			
Preverjanje rezil/nasprotnih rezil (5)	x				
Mazanje ležajev			x		
Preverjanje tlaka v pnevmatikah			x		
Preverjanje izpušnega sistema (27)				x	x
Privijanje vseh vijakov					x
Preverjanje delovanja IZKLOPA V SILI	x				
Mazanje bobna z rezili			x		

14. Skladiščenje

⚠ OPOZORILO

Nevarnost požara in eksplozije!
Pri skladiščenju izdelka v bližini morebitnih virov vnetja lahko pride do požara ali eksplozije. To povzroči hude poškodbe ali smrt

- Odstranite morebitne vire vnetja, kot npr. peči, grelce za vodo na plin, plinske sušilnike ipd.

NAPOTEK!
Nevarnost materialnih poškodb!
Če izdelka ne skladiščite pravilno, lahko pride do poškodb motorja.

- Izdelek skladiščite tako, da je zaščiten pred umazanijo, prahom in vlago.

Potrebno orodje

- Bencinska sesalna črpalka *
- Steklenica za nalivanje olja *
- Viličasti/ragljasti ključ SW 13 *
- Viličasti/ragljasti ključ SW 16 *
- Polnilnik za avtomobilske akumulatorje *

* = Ni nujno v obsegu dostave!

14.1 Priprave na skladiščenje

Če izdelka ne boste uporabljali več kot 30 dni, morate izvesti naslednje ukrepe, da ga pripravite za skladiščenje.

⚠ OPOZORILO

Bencina ne črpajte v zaprtih prostorih, v bližini ognja ali medtem ko kadite. Plinski hlapi lahko povzročijo eksplozije ali požar.

1. Z bencinsko sesalno črpalko izpraznite rezervoar za gorivo (15).
2. Zaženite motor (5) in pustite, da deluje tako dolgo, dokler ne porabi preostalega bencina.
3. Pred vsako sezono zamenjajte olje. V ta namen izpustite staro motorno olje iz toplega motorja in nalijte novo.
4. Snemite vtič vžigalne svečke (35) z vžigalne svečke (36).
5. S steklenico za nalivanje olja nalijte približno 20 ml olja v valj.
6. Počasi vlecite zaganjalno vrvico (30), da olje zaščiti notranjost valja.
7. Očistite celoten izdelek, da zaščitite lak.
8. Izdelek shranite na dobro zračenem mestu ali kraju.
9. Izdelek in pribor hranite na temnem, suhem, otrokom nedostopnem mestu, kjer ni nevarnosti zmrzovanja. Optimalna temperatura skladiščenja je med 5 in 30 °C.
10. Orodje shranjujte v originalni embalaži. Pokrijte orodje, da ga zaščitite pred prahom ali vlago. Navodila za uporabo shranjujte skupaj z orodjem.

14.2 Odstranjevanje baterije (6) (sl. 11, 12) (odvisno od modela)

1. Odklopite baterijo (6).
2. V ta namen odklopite črni kabel z negativnega pola (-) in rdeči kabel s pozitivnega pola (+).
3. Nosilno ploščo baterije (6c) odstranite tako, da z viličastim ključem SW 13 mm odvijete šestroba vijaka (D).
4. Odstranite baterijo (6) z nosilca baterije (6b).
5. Privijte nosilno ploščo baterije (6c) nazaj na svoje mesto z obema šestrobima vijakoma.

Prepričajte se, da je baterija (6) zaščitena pred nepooblaščeno uporabo (npr. s strani otrok).

Pozimi 1-2 krat napolnite baterijo (6), da zagotovite, da ohrani polno zmogljivost. Zaradi napačnega skladiščenja lahko pride do poškodb baterije (6). Take poškodbe so izključene iz garancije.

14.3 Baterijo (6) napolnite s polnilnikom za avtomobilske akumulatorje (odvisno od modela)

⚠ Nevarnost

Nevarnost zaradi napačnega polnjenja baterije!

Če je polnilna napetost previsoka, obstaja nevarnost, da baterija (6) eksplodira.
Pri delih na bateriji (6) vedno izvlecite ključ za zagon (L) iz zagonske ključavnice.

- Polnilni tok polnilnika ne sme presegati 5 A, polnilna napetost pa ne sme presegati 14,4 V.

1. Odstranite baterijo (6), kot je opisano v razdelku 14.2.
2. Baterijo (6) priključite na primeren polnilnik za avtomobilske akumulatorje. Najprej priključite rdeči kabel na pozitivi pol (+) in črnega na negativni pol (-) polnilnika.
3. Baterijo (6) polnite vsaj 5 ur.

POZOR

Nevarnost kratkega stika!

- Da preprečite kratki stik, vedno najprej odklopite negativni kabel (-) na bateriji (6) in ga nazadnje ponovno priklopite.
- Ko priklapljate/odklapljate baterijo (6), pazite, da se poli (+/-) ne dotikajo drug drugega in/ali okvirja.
- Upoštevajte pravilno zaporedje!

15. Popravilo in naročanje nadomestnih delov

Po popravilu ali vzdrževanju se prepričajte, da so vsi varnostno relevantni deli nameščeni in v brezhibnem stanju. Dele, ki bi lahko povzročili telesne poškodbe, shranite na drugim osebam in otrokom nedosegljivem mestu.

Pozor: Po zakonu o odgovornosti za izdelke ne jamčimo za poškodbe, ki nastanejo zaradi nestrokovnih popravil ali neuporabe originalnih nadomestnih delov. Pooblastite servisno službo ali pooblaščenega strokovnjaka. Enako velja tudi za pribor.

Priključki in popravila
Priključevanje in popravila električne opreme lahko izvajajo samo električarji.

V primeru povratnih vprašanj morate navesti naslednje podatke:
- Vrsta toka, ki napaja motor
- Podatki tipske ploščice stroja
- Podatki na tipski ploščici motorja

Pomemben napotek v primeru popravila:
Ko izdelek vračate v popravilo, upoštevajte, da ga morate zaradi varnostnih razlogov na servisno postajo poslati brez olja in bencina.

Nadomestne dele in pribor dobite v našem servisnem centru. V ta namen odčitajte QR-kodo na naslovni strani.

15.1 Naročanje nadomestnih delov

Pri naročanju nadomestnih delov morate navesti naslednje podatke:
- Oznaka modela
- Številka izdelka
- Podatki na tipski ploščici

15.2 Informacije o servisu

Upoštevajte, da so pri tem izdelku sledeči deli podvrženi obrabi, ki izhaja iz uporabe, ali naravni obrabi oz. so sledeči deli potrebni kot potrošni material.

Obrabni deli*: klinasti jermen olje, vžigalna svečka, zračni filter, kolesa, gumijasto tesnilo, rezila, baterija
* ni nujno v obsegu dostave!

16. Odlaganje med odpadke in reciklaža

Napotki za embalažo



Embalažne materiale je mogoče reciklirati. Embalažo zavrzite okolju prijazno.

Napotki glede zakona o električnih in elektronskih napravah



Stare električne in elektronske naprave ne sodijo med gospodinjske, pač pa jih morate zavreči oz. oddati na zbirno mesto ločeno!

- Stare baterije in akumulatorje, ki niso fiksno vgrajeni v staro napravo, je treba pred oddajo na zbirno mesto odstraniti brez uničenja komponent! Navodila za njihovo odstranjevanje ureja zakon o baterijah.
- Lastnik oz. uporabnik električnih in elektronskih naprav je zakonsko zavezan, da stare naprave po njihovi uporabi odda.
- Končni uporabnik nosi odgovornost za brisanje svojih osebnih podatkov na stari napravi, ki jo želi zavreči!
- Simbol prečrtanega smetnjaka pomeni, da električnih in elektronskih naprav ne smete odlagati med gospodinjske odpadke.
- Električne in elektronske naprave lahko brezplačno oddate na naslednjih mestih:
  - Javno-pravna mesta za odstranjevanje odpadkov oz. zbirna mesta (npr. komunalna podjetja).
  - Prodajna mesta električnih naprav (stacionarna in spletna), če so trgovci zavezani k prevzemanju starih naprav ali to ponujajo brezplačno.
  - Do tri stare električne naprave na vrsto izdelka, z dolžino stranice največ 25 centimetrov, lahko brez predhodnega nakupa nove naprave od proizvajalca oddate pri njem ali na drugem pooblaščenem zbirnem mestu v vaši bližini.
  - Ostale proizvajalčeve in trgovčeve dodatne pogoje za prevzem najdete pri posamezni servisni službi.
- Če proizvajalec dostavi novo električno napravo v zasebno gospodinjstvo, lahko končni uporabnik na zahtevo naroči brezplačen prevzem stare električne naprave. Povežite se s servisno službo proizvajalca.
- Te izjave veljajo le za naprave, ki so nameščene in prodane v državah Evropske unije in so predmet evropske direktive 2012/19/EU. V državah izven območja Evropske unije lahko veljajo drugačna določila za odstranjevanje starih električnih in elektronskih naprav med odpadke.

Napotki glede zakona o baterijah



Stare baterije in akumulatorji ne sodijo med gospodinjske, pač pa jih morate zavreči oz. oddati na zbirno mesto ločeno!

- Za varno odstranjevanje baterij ali akumulatorjev iz električne naprave in za informacije o njihovem tipu oz. kemičnem sistemu upoštevajte nadaljnje podatke v navodilih za uporabo oz. montažo.
- Lastnik oz. uporabnik baterij in akumulatorjev je zakonsko zavezan, da stare naprave po njihovi uporabi odda. Vračilo je omejeno na oddajo običajnih količin za gospodinjstvo.
- Stare baterije lahko vsebujejo škodljive snovi ali težke kovine, ki so lahko okolju in zdravju škodljive. Ponovna uporaba starih baterij in uporaba virov iz njih prispeva k ohranjanju teh dveh vrednot.
- Simbol prečrtanega smetnjaka pomeni, da baterij in akumulatorjev ne smete odlagati med gospodinjske odpadke.
- Če so pod simbolom smetnjaka še znaki Hg, Cd ali Pb, to pomeni naslednje:
  - Hg: Baterija vsebuje več kot 0,0005 % živega srebra
  - Cd: Baterija vsebuje več kot 0,002 % kadmija
  - Pb: Baterija vsebuje več kot 0,004 % svinca
- Akumulatorje in baterije lahko brezplačno oddate na naslednjih mestih:
  - Javno-pravna mesta za odstranjevanje odpadkov oz. zbirna mesta (npr. komunalna podjetja)
  - Prodajna mesta za baterije in akumulatorje
  - Prevzemna mesta za vračilo skupnega sistema za vračila za stare baterije elektronskih naprav
  - Prevzemna mesta proizvajalca (če ni član skupnega sistema za vračila)
- Te izjave veljajo le za akumulatorje in baterije, ki so prodane v državah Evropske unije in so predmet evropske direktive 2023/1542/ES. V državah izven območja Evropske unije lahko veljajo drugačna določila za odstranjevanje starih akumulatorjev in baterij med odpadke.

Več informacij o odlaganju izdelka med odpadke izveste pri lokalni skupnosti ali občinski upravi.

Goriva in olja

- Pred odstranjevanjem izdelka med odpadke je treba rezervoar za gorivo in rezervoar za motorno olje izprazniti!
- Gorivo in motorno olje ne sodita med gospodinjske, pač pa ju morate zavreči oz. oddati na zbirno mesto ločeno!

- Prazne posode za olje in gorivo je treba zavreči okolju prijazno.

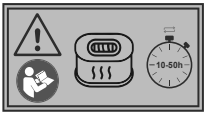
17. Pomoč pri motnjah

V naslednji tabeli so prikazani simptomi napak skupaj z opisom pomoči, če vaš izdelek ne deluje pravilno. Če s tem ne morete lokalizirati in odpraviti težave, se obrnite na svoj servis.

Motnja	Možni vzrok	Ukrep
Motor (5) se ne zažene.	Priključek vžigalne svečke (35) je odklopljen.	Priključek vžigalne svečke (35) pravilno priključite na vžigalno svečko (36).
	Ni goriva ali je staro.	Dolijte sveže gorivo.
	Ročica za plin (33) ni v pravilnem položaju za zagon.	Ročico za plin (33) premaknite v položaj za zagon.
	Ročica »Choke« (dušilka) (32) ni v položaju »ON« (VKLOP).	Za hladen zagon mora biti ročica »Choke« (dušilka) (32) v položaju »ON« (VKLOP).
	Cev za gorivo je blokirana.	Očistite cev za gorivo.
	Vžigalna svečka (36) je umazana.	Očistite, nastavite razmik ali zamenjajte.
	V zgorevalni komori je preveč goriva.	Počakajte nekaj minut pred ponovnim zagonom. Ne vbrizgajte goriva za zagon.
Motor (5) pokašljuje.	Priključek svečke vžigalne (35) je ohlapen.	Priključek vžigalne svečke (35) pravilno priključite na vžigalno svečko (36).
	Ročica »Choke« (dušilka) (32) je v položaju »ON« (VKLOP).	Ročico »Choke« (dušilka) (32) premaknite v položaj »OFF« (IZKLOP).
	Cev za gorivo je zamašena ali pa je gorivo postano.	Očistite cev za gorivo. Napolnite posodo za gorivo (15) z novim gorivom.
	Zračni filter (29) je zamašen.	Očistite ali zamenjajte zračni filter (29).
	V sistemu za gorivo je voda ali umazanija.	Izpraznite rezervoar za gorivo (15). Dolijte sveže gorivo.
	Zračni filter (29) je umazan.	Očistite ali zamenjajte zračni filter (29).
	Uplinjač ni pravilno nastavljen.	Glejte priročnik za motor.
Motor (5) se pregreva.	Raven olja v motorju (5) je nizka.	V motor (5) nalijte ustrezno olje.
	Zračni filter (29) je umazan.	Očistite ali zamenjajte zračni filter (29).
	Uplinjač ni pravilno nastavljen.	Glejte priročnik za motor.
Zmogljivost se zmanjša, manjša zmogljivost rezanja.	Rezilo je topo ali obrabljeno.	Nabrusite ali popolnoma zamenjajte rezilo.
Močni tresljaji/ hrup.	Vijaki rezila/vijaki nasprotnega rezila so zrahljani.	Privijte vijake rezila/vijake nasprotnega rezila.
	Rezilo/nasprotno rezilo je poškodovano.	Zamenjajte rezilo/nasprotno rezilo.
	Poškodbe v notranjosti izdelka.	Obrnite se na servisno službo.

Tootel olevate sümbolite selgitus

Käesolevas käsiraamatus on sümbolite kasutamise ülesandeks pöörata Teie tähelepanu võimalikele riskidele. Neid saatvatest ohutussümbolitest ja selgitustest tuleb täpselt aru saada. Hoiatused ise ühtki riski ei kõrvalda ega suuda asendada korrektseid meetmeid õnnetuste ärahoidmiseks.

	Lugege enne käikuvõtmist käitusjuhendit ja ohutusjuhiseid ning järgige neid! Kandke kaitsekindaid!		Oht! Pöörlevad noad. Hoidke käed ja jalad väljaspool avasid, mil masin töötab.
	Kandke kaitseprille ja kuulmekaitset! Kandke tugevaid jalatseid!		Tähelepanu, vigastusoht! Ärge küünitage ega ronige käituse ajal täitelehtrisse või väljaviskekorstnasse. Kaitse ja ohutusseadiseid ei tohi kunagi eemaldada või manipuleerida.
	Tootel puudub teeliiklusluba. Tähtis. Heitgaasid on mürgised, seepärast ärge käitage mootorit ventileerimata piirkondades.		Tehke kindlaks, et teised inimesed peavad kinni piisavast ohutusvahemaast. Hoidke kõrvalised isikud tootest eemal. Eemalepaiskuvad objektid ja pöörlevad osad võivad raskeid vigastusi põhjustada.
	Tähelepanu, kuum pealispind - põletusoht! Lahtised leegid või suitsetamine on toote läheduses rangelt keelatud!		Eemaldage enne hooldustööde teostamist süüteküünla pistik. Tähelepanu! Ringilendavad esemed võivad vigastusi põhjustada.
	Tähelepanu! Tootele paigaldatud ohutusmärkide ja hoiatusjuhiste ning ohutus- ja käitusjuhiste eiramine võib põhjustada raskeid vigastusi kuni surmani. Seisake tankimisel mootor.		Puhastage õhufiltrit eeskirjakohaselt

	AVARII-VÄLJA-lüliti		Kiiruse seadistamine Jänes = kiire Kilpkonn = aeglane
	Paagi maht		Puidu maksimaalne läbimõõt 120 mm
	Garanteeritud helivõimsustase		Õlitaseme kontroll
	Segurikasti suletud Bensiinikraani avamine		Õli sissevalamine
	Mootor		Toode vastab kehtivatele Serbia direktiividele.
	Lugege enne käikuvõtmist käitusjuhendit ja ohutusjuhiseid ning järgige neid!		Toode vastab kehtivatele Euroopa direktiividele.

Käitusjuhendis esitatud signaalsõnade selgitus

JUHIS	Signaalsõna vahetult võimaliku ohtliku olukorra tähistamiseks, mille tagajärjeks võivad olla, kui seda ei väldita, materiaalsed kahjud tootel või omandil/valdusel.
⚠ **OHT**	Signaalsõna vahetult eelseisva ohtliku olukorra tähistamiseks, mille tagajärjeks on, kui seda ei väldita, surm või raske vigastus.
⚠ **HOIATUS**	Signaalsõna vahetult võimaliku ohtliku olukorra tähistamiseks, mille tagajärjeks võib olla, kui seda ei väldita, surm või raske vigastus.
⚠ **ETTEVAATUST**	Signaalsõna vahetult võimaliku ohtliku olukorra tähistamiseks, mille tagajärjeks võib olla, kui seda ei väldita, vähene või mõõdukas vigastus.
⚠ ***TÄHELEPANU!***	Käesolevas käitusjuhendis oleme varustanud Teie ohutust puudutavad kohad selle märgiga.

Sisukord: **Lk:**

1. Sissejuhatus 360
2. Toote kirjeldus (joon. 1 - 27) 360
3. Tarnekomplekt (osaliselt eelmonteeritud) 361
4. Sihtotstarbekohane kasutus 361
5. Ohutusjuhised 362
6. Tehnilised andmed 365
7. Lahtipakkimine 365
8. Montaaž 365
9. Enne käikuvõtmist 367
10. Käitus 368
11. Puhastamine ja hooldus 371
12. Transportimine 372
13. Hooldus 372
14. Ladustamine 377
15. Remont ja varuosade tellimine 378
16. Utiliseerimine ja taaskäitlus 379
17. Rikete kõrvaldamine 381
18. Vastavusdeklaratsioon 670

1. Sissejuhatus

Tootja:
Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Juhis:
Selle toote tootja ei vastuta kehtiva tootevastutuse seaduse järgi kahjude eest, mis tekivad tootel või toote tõttu alljärgnevatel juhtudel:

- Asjatundmatu käsitsemine
- Käitusjuhendi eiramine
- Remondid kolmandate isikute, volitamata spetsialistide poolt
- Mitte-originaalosade paigaldamine ja nendega väljavahetamine
- Mitte sihtotstarbekohane kasutus

Pidage silmas:
Käitusjuhend on toote osa ja sisaldab tähtsaid juhised ohutu, asjatundliku ning ökonoomse käituse kohta. Järgige täiendavalt kehtivaid riiklikke eeskirju. Lugege kõik käsitsemis- ja ohutusjuhised enne kasutamist hoolikalt läbi ning kasutage toodet ainult kirjeldatud viisil. Säilitage juhendit ja andke see toote edasiandmisel kaasa.

2. Toote kirjeldus (joon. 1 - 27)

1. Ülaosa täitelehter
2. Täitelehter
3. Õhufiltri kate
4. Käsitsemiselement (mudelist sõltuv)
5. Mootor
5a. Mootori ühenduskaabel
6. Aku (mudelist sõltuv)
6a. Akukandur
6b. Akuhoidik
6c. Akuhoideplekk
6d. Akuhoidekumm
7. Rattad
8. Seisujala hoidik
9. Seisujalg
10. Kuulipesa (mudelist sõltuv)
11. Tiisel (mudelist sõltuv)
12. Väljaviskekorsten
12a. Kummitihend
13. Pöördvöö
14. Pöördvöö kiirpinguti
15. Kütusepaak
16. Paagikaas
17. Väljaviske suunamisplekk
18. Väljaviske suunamispleki kiirsulgur
19. Väljalaskesüsteem
20. Kiilrihma kate
21. Rattatelg
22. AVARII-VÄLJA-lüliti
22a. Turvaühenduskaabel
23. Õlimõõtevarras
24. Kütusefiltri südamik
25. Õli väljalaskepolt
26. Määrdenippel
27. Summuti kaitsevõre
28. Tiibpolt
29. Õhufilter
30. Tõmbenöörstarter
31. Bensiinikraan
32. Segurikastushoob
33. Gaasihoob
34. Kiilrihm
35. Süüteküünla pistik
36. Süüteküünal
37. Sisse-/väljalüliti (mudelist sõltuv)
38. Käepide (turvalook)
38a. Turvalook

A. Süüteküünla võti
B. Sisekuuskantpolt M5 x 35 (VM 4)
Ba. Iselukustuv mutter M5
Bb. Alusseib M5
Bc. Vedruseib M5
C. Kuuskantpolt M6 (VM 10)
Ca. Iselukustuv mutter M6 (VM 10)
Cb. Alusseib M6
Cc. Vedruseib M6
D. Kuuskantpolt M8 (VM 13)
Da. Iselukustuv mutter M6 (VM 10)
Db. Alusseib M8
Dc. Vedruseib M6
Dd. Plastseib M8
De. Alusseib M6
E. Kuuskantpolt M10 (VM 16)
Ea. Iselukustuv mutter M10 (VM 17)
Eb. Alusseib M10
Ec. Vedruseib M10
F. Kuuskantpolt M12 (VM 18)
Fa. Iselukustuv mutter M12 (VM 18)
Fb. Alusseib M12
Fc. Vedruseib M12
G. Kuuskantpolt M14 (VM 21)
Ga. Iselukustuv mutter M14 (VM 21)
Gb. Alusseib M14

Gc. Distantshülss
H. Kraega sobituspolt M8 (sisekuuskant 4 mm)
I. Montaaživõti
J. T-käepidevõti
K. Fiksaatorpolt
L. Süütevõti (mudelist sõltuv)

3. Tarnekomplekt (osaliselt eelmonteeritud)

Pos	Arv	Nimetus
1	1x	Ülaosa täitelehter
2	1x	Täitelehter
5	1x	Mootor
7	2x	Ratas
9	1x	Seisujalg
11	1x	Tiisel
12	1x	Väljaviskekorsten
12 a	1x	Kummitihend
21	2x	Rattatelg
38	1x	Käepide (turvalook)
38 a	1x	Turvalook
A	1x	Süüteküünla võti
I	1x	Montaaživõti
J	1x	T-käepidevõti
L	2x	Süütevõti

4. Sihtotstarbekohane kasutus

⚠ HOIATUS

Tähtis ohutusjuhis – teeliiklusluba puudub!

See toode on ette nähtud eranditult käituslikuks kasutamiseks eraterritooriumil, põllumajanduslikel ja metsamajanduslikel pindadel ning ehitusplatsidel.
Hekseldil puudub registreerimiseeskirja (Saksa StVZO) kohane heakskiit ja sellega ei tohi avalikel tänavatel, teedel või väljakutel liikuda ega seal käitada.

Transporti tohib teostada ainult heaks kiidetud, sobivate sõidukite ja transpordivahenditega. Integreeritud haakesüsteemi on lubatud kasutada eranditult mitteavalikel territooriumidel. Tootja ei võta vastutust kahjude, trahvide või õnnetuste eest, mis tekivad nende sätete rikkumise toimepanemise tõttu.

Juhis: Iga kord enne käikuvõtmist tuleb järgida kehtivaid ohutuseeskirju ja õnnetuste ennetamise eeskirju. Ainult koolitatud personal tohib toodet käsitseda või sellega liikuda.

Toode on ette nähtud eraviisiliseks kasutamiseks õue- ja hobiaias. Eraviisilise õue- ja hobiaia tooteks peetakse selliseid seadmeid, mille iga-aastane kasutus ei ületa reeglina 50 tundi ning mida kasutatakse eelkõige majapidamisest ja aiast pärit orgaaniliste jäätmete hekseldamiseks, kuid mitte avalikel rajatistel, parkides, spordirajatistel või põllu- ning metsamajanduses.
Toodet tohib kasutada ainult vastavalt selle otstarbele. Igasugune edasine ulatuslikum kasutus pole sihtotstarbekohane. Sellest põhjustatud iga liiki kahjude või vigastuste eest vastutab kasutaja ja mitte tootja.
Sihtotstarbekohase kasutuse koostisosaks on ka ohutusjuhiste, samuti montaažijuhendi ja käitusjuhendis sisalduvate käitusjuhiste järgimine.
Isikud, kes toodet kasutavad ja hooldavad, peavad seda tundma ning olema võimalikest ohtudest teavitatud.

Tootel teostatud muudatused välistavad tootja vastutuse sellest tekkivate kahjude eest täielikult.
Toodet tohib käitada ainult tootja originaalosadega ja originaaltarvikutega.

Tuleb pidada kinni tootja ohutus-, töö- ja hooldusseeskirjadest ning tehnilistes andmetes esitatud mõõtmetest. Sihtotstarbekohase kasutuse hulka kuulub järgneva hekseldamine:

- iga liiki oksad maksimaalse läbimõõduga 120 mm (olenevalt puidu liigist ja värskusest),
- heki- ja puulõikmed,
- põõsad ja puhmad,
- Närbunud, niisked, juba mitu päeva ladustatud aiajäätmed vaheldumisi okstega.

Palun pidage silmas, et meie tooted pole konstrueeritud kommerts-, käsitööndus- või tööstuskasutuse jaoks. Me ei võta üle pretensiooniõiguskohustust, kui toodet kasutatakse kommerts-, käsitööndus- või tööstusettevõtetes ja samaväärsetel tegevustel.
Tootel teostatud muudatused välistavad tootja vastutuse sellest tekkivate kahjude eest täielikult.

5. Ohutusjuhised

⚠ HOIATUS

Lugege kõiki ohutusjuhiseid, korraldusi, illustratsioone ja tehnilisi andmeid, millega see elektritööriist on varustatud.
Tegematajätmised alljärgnevatest korraldustest kinnipidamisel võivad põhjustada elektrilööki, tulekahju ja/või raskeid vigastusi.

Hoidke kõiki ohutusjuhiseid ja korraldusi tulevikuks alal.

⚠ HOIATUS

Toote elektriline süütesüsteem tekitab väga nõrga elektromagnetvälja. Kui olete südamerütmuri või sarnaste implantaatide kandja, siis konsulteerige enne toote kasutamist terviseriskide vältimiseks oma arstiga.

Kes et tohi toodet kasutada:
- Toodet tohivad käitada ainult isikud, kes tunnevad sellega ümberkäimist.
- Lapsed ja teised isikud, kes ei tunne kasutuskorraldust (kohalikud nõuded võivad määrata kindlaks kasutaja miinimumvanuse).
- Inimesed, kes on alkoholi, uimastite, ravimite mõju all, väsinud või haiged.

TÄHELEPANU

Kontrollige enne mootori käivitamist alati, kas täitelehter on tühi ja noad pole blokeeritud!

TÄHELEPANU

Hekseldi ohupiirkonnas viibimine on käivitamisel ja käitamisel keelatud.

- Ärge hekseldage kunagi, mil teised isikud, eelkõige lapsed või loomad, on läheduses.
- Ärge laske sisepõlemismootoril töötada suletud ruumides, kus võib koguneda ohtlik süsinikmonooksiid.
- Kandke kogu käituskestuse ajal kuulmekaitset ja kaitseprille.
- Ärge kandke lahtiselt allarippuvat ega rippuvate paelte või nööridega riietust.
- Kasutage masinat ainult õues (st mitte seina või muu jäiga eseme lähedal) ja kõval tasasel pinnal.
- Ärge kasutage masinat puistatud kruusaga kaetud pinnal, millel võib väljavisatav materjal vigastusi põhjustada.
- Hoolitsege selle eest, et kõik mutrid, poldid ja kruvid on tugevasti kinni pingutatud ning toode on turvalises tööseisundis.
- Enne käikuvõtmist peavad olema kõik katted ja ohutusseadised nõuetekohaselt monteeritud. Kahjustatud või loetamatud kleepsud tuleb asendada. Hoiatus!

5.1 Kütustega ümberkäimine

⚠ OHT

Tulekahju- ja plahvatusoht!
Kütus võib sissevalamisel süttida ja võib-olla plahvatada. See põhjustab raskeid põletusi või surma.

- Säilitage kütust ainult selleks ettenähtud mahutites (kanistrites).
- Paakmahutite sulgurkübarad tuleb alati nõuetekohaselt peale keerata ja kinni pingutada.
- Kütus tuleb sisse valada enne mootori käivitamist. Mil mootor töötab või kohe pärast toote väljalülitamist ei tohi paagikorki avada ega kütust juurde valada.
- Seisake enne tankimist sisepõlemismootor ja laske sellel maha jahtuda.
- Tankige ainult õues ja ärge suitsetage tankimise ajal.
- Ärge säilitage toodet hoone sisemuses kunagi kütusega paagis. Tekkivad kütuseaurud võivad lahtise tule või sädemetega kokku puutuda ja süttida.
- Ärge pange toodet ja kütusemahutit seisma küttesüsteemide, küttekiirgurite, keevitustoodete ja muude soojusallikate lähedusse.
- Kui kütust on üle voolanud, siis käivitage sisepõlemismootor alles pärast seda, kui kütusega saastunud pind on puhastatud. Tuleb vältida igasugust käivituskatset, kuni kütuseaurud on lendunud (pühkige kuivaks).
- Kontrollige ohutusalastel põhjustel kütusetorustikku, kütusepaaki, paagikorki ja ühendusi regulaarselt kahjustuste, vananemise (haprus), tugeva kinnituse ning ebatihedate kohtade suhtes ja vahetage need vajaduse korral välja.

5.2 Ümberkäimine

- Hoolitsege selle eest, et kõik mutrid, poldid ja kruvid on tugevasti kinni pingutatud ning toodet hoitakse turvalises tööseisundis.
- Ärge säilitage toodet kunagi koos paagis oleva bensiiniga hoones, kus bensiiniaurud võiksid lahtise tule või sädemetega kokku puutuda.
- Laske enne toote seismapanemist suletud ruumidesse mootoril maha jahtuda.

- Hoidke mootor, väljalaskesüsteem ja bensiinipaagi piirkond tulekahju ohu vähendamiseks rohust, lehtedest ning väljatungivast määrdest (õlist) puhas.
- Kontrollige toodet kulumise või talitlusvõime kao suhtes.
- Asendage ohutusalastel põhjustel kulunud või kahjustatud osad.
- Kui bensiinipaak tuleb tühjendada, siis peaks see toimuma õues.
- Ärge laske sisepõlemismootoril töötada suletud ruumides, kus võib koguneda ohtlik süsinikmonooksiid.
- Hekseldage ainult päevavalguses või hea tehisvalgustuse korral.
- Toote kasutamine äikese korral on keelatud - **pikselöögi oht!**
- Pöörake kallakutel alati tähelepanu heale seisule.
- Masina kallal töötamisel peavad olema kõik kaitseseadised ja katted monteeritud.
- Ärge kasutage toodet kunagi kahjustatud kaitseseadistega või kaitsevõredega või paigaldamata kaitseseadisteta nagu nt põrkeplekkideta ja/või väljaviske suunamisplekita.
- Ärge muutke mootori reguleerimisseadeid ega andke sellele liigpöördeid.
- Käivitage mootorit ettevaatlikult vastavalt tootja korraldustele.
- Mootori käivitamisel ei tohi toodet kallutada.
- Ärge käivitage mootorit, kui seisate väljaviskekorstna ees.
- Ärge pange käsi või jalgu kunagi pöörlevate osade juurde või alla. Hoidke ennast alati väljaviskekorstnast eemale.
- Ärge sisestage kunagi jäsemeid täite- või väljaviskeavasse. Toote sisemuses asuvad liikuvad osad, mille tõttu võidakse Teid masinasse tõmmata.
- Ärge tõstke ega transportige kunagi töötava mootoriga toodet.
- Viige hooldustöid ja rikete kõrvaldamist läbi ainult väljalülitatud mootori korral.
- Seisake mootor ja veenduge, et kõik liikuvad osad on seiskunud ja kui olemas, on süütevõti välja tõmmatud:
  - Enne blokaadide vabastamist või ummistuste kõrvaldamist väljaviskekanalis.
  - Enne toote kontrollimist, puhastamist või sellel tööde läbiviimist.
  - Kui toode hakkab ebatavaliselt tugevalt vibreerima, siis on vajalik kohene ülekontrollimine.
  - Kui eemaldute toote juurest.
  - Enne juurdetankimist.
- Sulgege pärast hekseldamist bensiinikraan.
- Toote käitamine ülemäärase kiirusega võib suurendada õnnetusohtu.
- Olge toote seadistustöödel ettevaatlik ja vältige sõrmede kinnikiilumist liikuva noa ning jäikade tooteosade vahel.
- Vältige kohti, kus rattad enam ei haardu või hekseldamine on ebaturvaline.
- Pöörake tänava lähedal tähelepanu teeliiklusele.
- Kasutaja peab olema kasutamises, seadistamises ja käsitsemises (seadistus keelatud rakendused) piisavalt koolitatud.
- Kontrollige regulaarselt toodet ja tehke iga kord enne kasutamist kindlaks, et kõik käivitusfiksaatorid ning puutelülitid talitlevad nõuetekohaselt.
- Pidage silmas, et nõuetele mittevastav hooldus, mitteühilduvate varuosade kasutamine või ohutusseadiste eemaldamine või modifitseerimine võib seadmel kahjustusi ja sellega töötavatel inimestel raskeid vigastusi põhjustada.
- Kui Avarii-Välja-lüliti või turvalook on vajutatud, siis peab toode kohe välja lülituma ega tohi käivituda. Kui see ei vasta kirjeldatule, siis ärge võtke toodet mitte mingil juhul käiku ja pöörduge meie teenindusse.
- Pidage silmas, et toote ohutussüsteeme või seadiseid ei tohi manipuleerida ega deaktiveerida. Ärge eemaldage kunagi osi, mis on ette nähtud ohutuseks.
- Pidage silmas, et kasutaja ei tohi muuta ega manipuleerida mitte mingeid pitseeritud seadeid mootori pöördearvu reguleerimises.
- Kasutage ainult tootja poolt soovitatud nuge ja tarvikuid. Muude rakendustööriistade ja muude tarvikute kasutamine võib tähendada kasutajale vigastusohtu.
- Hoidke toodet alati heas käitusseisundis.
- Müra- ja võnkekoormuse vähendamiseks on vaja teha piisavaid pause.
- Kasutatav kaitseriietus ja kõik tarvikud peab vastavama direktiivile “Isiklik kaitsevarustus”.
- Kandke ainult suletud, sobivat riietust ja lühikeste, suletud, tihedalt sulguvate mansettidega kaitsekindaid.

TÄHELEPANU: Kasutage kütusena eranditult Super E5 bensiini.

⚠ **Bensiiniga ümberkäimine**

⚠ **Oht elule! Bensiin on mürgine ja äärmiselt süttimisohtlik.**

- Säilitage bensiini ainult selleks ettenähtud ja kontrollitud mahutitest (kanistrites). Kütusepaakide sulgurkübarad tuleb alati nõuetekohaselt peale keerata ja kinni pingutada. Defektsed sulgurid tuleb ohutusalastel põhjustel välja vahetada.
- Hoidke bensiin sädemetest, lahtistest leekidest, püsileekidest, soojusallikatest ja muudest süüteallikatest eemal. Ärge suitsetage!

- Tankige ainult õues ja ärge suitsetage tankimise ajal.
- Seisake enne tankimist sisepõlemismootor ja laske sellel maha jahtuda.
- Bensiin tuleb sisse valada enne sisepõlemismootori käivitamist. Mil sisepõlemismootor töötab või toode on kuum, ei tohi bensiinipaaki avada ega bensiini juurde valada.
- Avage paagikorki ettevaatlikult ja aeglaselt. Oodake ära rõhu tasakaalustumine ja võtke alles seejärel paagikork täielikult maha.
- Kasutage tankimiseks sobivat lehtrit või täitetoru, et kütus ei saa sisepõlemismootorile ja korpusele või murule voolata.

  Ärge täitke bensiinipaaki üle!
- Jätmaks kütusele paisumiseks ruumi, ärge täitke bensiinipaaki kunagi üle täiteotsaku alaserva. Järgige täiendavaid andmeid sisepõlemismootori kasutusjuhendis.
- Kui bensiini on üle voolanud, siis käivitage sisepõlemismootor alles pärast seda, kui bensiiniga saastunud pind on puhastatud. Tuleb vältida igasugust käivituskatset, kuni bensiiniaurud on lendunud (pühkige kuivaks).
- Pühkige üle loksutatud kütus alati ära.
- Kui bensiin on riietusele sattunud, siis tuleb see vahetada.
- Paagikork tuleb iga kord pärast tankimisprotseduuri nõuetekohaselt peale keerata ja kinni pingutada. Toodet ei tohi peale keeramata originaal-paagikorgita käiku võtta.
- Kontrollige ohutusalastel põhjustel kütusetorustikku, kütusepaaki, paagikorki ja ühendusi regulaarselt kahjustuste, vananemise (haprus), tugeva kinnituse ning ebatihedate kohtade suhtes ja vahetage need vajaduse korral välja.
- Tühjendage bensiinipaaki ainult õues.
- Ärge kasutage kunagi joogipudeleid või sarnast käitusainete nagu nt kütuse utiliseerimiseks või ladustamiseks. Inimesed, eelkõige lapsed, võivad neist ettekavatsematult jooma.
- Kasutage toodet ainult väliskeskkonnas ja mitte kunagi suletud või halvasti ventileeritud ruumides.
- Ärge säilitage toodet hoone sisemuses kunagi bensiiniga bensiinipaagis. Tekkivad bensiiniaurud võivad lahtise tule või sädemetega kokku puutuda ja süttida.
- Ärge pange toodet ja kütusemahutit seisma küttesüsteemide, küttekiirgurite, keevitusseadmete ja muude soojusallikate lähedusse.

Plahvatusoht!
Kui käituse ajal tuvastatakse kütusepaagil, paagikorgil või kütust juhtivatel osadel (kütusetorustikel) defekt, siis tuleb sisepõlemismootor kohe seisata. Pöörduge seejärel esindusse.

Aku ohutus
- Vältimaks sädemete teket lühise tõttu, tuleb miinuskaabel (–) alati esmalt akult lahti ja viimasena jälle külge ühendada.
- Ärge suitsetage kunagi kõigil töödel aku kallal. Hoidke sädemed, lahtised leegid ja muud soojusallikad alati akust eemal.
- Käivitusabikaablite kasutamisel on nõutav eriline ettevaatus. Järgige asjakohaseid korraldusi, et vältida tootel kahjustusi (rakendage eelkõige starterit maksimaalselt 10 sekundit).
- Ärge avage kunagi akut ega laske sellel kukkuda.
- Laadige akut alati hea ventilatsiooniga, kuivas ja ilmastiku eest kaitstud suletud ruumis.
- Ärge lühistage aku ühendusi.
- Deformeerunud või defektseid (väljavoolanud) akusid ei tohi kasutada ja need tuleb välja vahetada ning keskkonnasõbralikult utiliseerida. Järgige riigikohaseid eeskirju.
- Defektsetest akudest võib vedelikku välja tungida. Vältige kokkupuudet! Loputage juhusliku kokkupuute korral veega ära. Kui vedelik satub silma, pöörduge abi saamiseks täiendavalt arstile. Väljatungiv akuvedelik võib põhjustada nahaärritusi, põletusi ja söövitusi.
- Uurige regulaarselt vaatluskontrolliga aku ühenduskaableid kahjustuste suhtes. Laske kahjustatud kaablid spetsialistil asendada.
- Kaitsmeid ei tohi kunagi sillata. Ärge kasutage kunagi muu kui ettekirjutatud koormatavusega (amprid) kaitset.

5.3 Jääkriskid

Toode on ehitatud tehnika kaasaegset arengutaset ja kehtivaid ohutustehnilisi reegleid järgides. Siiski võib töötamisel esineda üksikuid jääkriske.
- Jääkriske saab minimeerida, kui järgitakse „Ohutusjuhiseid“ ja „Sihtotstarbekohast kasutust“ ning käitusjuhendit tervikuna.
- Kasutage toodet nii, nagu seda käesolevas käitusjuhendis soovitatakse. Nii saavutate, et Teie toode annab optimaalseid tulemusi.
- Vältige toote ettekavatsematut käimapanemist.
- Hoidke oma käed tööpiirkonnast eemale, kui toode on käigus.

- Pidage käitusjuhendis etteantud hooldus- ja ohutusjuhistest kinni.
- Peale selle võivad kõigist tarvitusele võetud abinõudest hoolimata valitseda mitteilmsed jääkriskid.

6. Tehnilised andmed

Koostemõõdud P x L x K	2200 x 750 x 1370 mm
Koostemõõdud P x L x K (PGS420SE)	1730 x 750 x 1370 mm
Sisestuskõrgus	1230 mm
Sisestusava max	460 x 380 mm
Ratta ø	360 mm
Kaal täielikult monteerituna ja tankimata	
PGS420 PGS420E PGS420SE	132 kg 142 kg 130 kg
Oksa jämedus max ø	120 mm
Nugade arv	3
Nuga	150 x 55 x 5 mm
Mootori tüüp	4-taktiline 1-silindriline, õhkjahutusega
Töömaht	420 cm^3
Tööpöörded	3600 min^{-1}
Võimsus	9 kW / 12,2 hj
Kütus	Pliivaba, min 95 RON, max 10 % bioetanooli (E10)
Paagi maht	6,5 l
Mootoriõli	SAE 10W-30
Paagi maht/õli	1,1 l
CO_2-pääst	777,93 g/kWh
Süüteküünal	F7RTC
Rehvirõhk	0,7 bar
Aku tüüp (mudelist sõltuv)	Pliihappeaku
Aku nimipinge (mudelist sõltuv)	12 V
Aku mahutavus (mudelist sõltuv)	18 Ah

Õigus tehnilisteks muudatusteks reserveeritud!

Müra ja vibratsioon

⚠ HOIATUS

Müra võib Teie tervisele tõsist mõju avaldada. Kui masina müra ületab 85 dB, siis kandke ise ja paluge läheduses viibivatel isikutel kanda sobivat kuulmekaitset.
Müraemissiooni informatsioon asjaomaste normide järgi

Müra tunnusväärtused

Helivõimsustase mõõdetud L_{WA}	109,3 dB
Määramatus K_{WA}	2,66 dB
Helirõhutase L_{pA}	99,2 dB
Määramatus K_{pA}	3 dB

Kandke kuulmekaitset.
Müra toime võib põhjustada kuulmiskadu.

7. Lahtipakkimine

⚠ HOIATUS

Toode ja pakendusmaterjalid pole laste mänguasjad! Lapsed ei tohi kilekottide, kilede ja väikeosadega mängida! Valitseb allaneelamis- ja lämbumisoht!

- Avage pakend ja võtke toode ettevaatlikult välja.
- Eemaldage pakendusmaterjal ja pakendus- ning transpordikindlustused.
- Kontrollige üle, kas tarnekomplekt on terviklik.
- Kontrollige toodet ja tarvikuosi transpordikahjustuste suhtes. Puuduste korral tuleb kohe kohaletoojat teavitada. Hilisemaid pretensioone ei tunnustata.
- Hoidke pakendit võimaluse korral kuni garantiiaja möödumiseni alal.
- Tutvuge enne kasutamist käitusjuhendi alusel tootega.
- Kasutage tarvikute ja kulu- ning varuosade puhul ainult originaalosi. Varuosi saate esindusest.
- Edastage tellimuste korral meie artiklinumbrid ja toote tüüp ning ehitusaasta.

8. Montaaž

TÄHELEPANU

Monteerige toode enne käikuvõtmist tingimata terviklikult!

TÄHELEPANU

Toote kõrge kaalu tõttu soovitame me toodet üles panna vähemalt kolme inimesega.

Asetage toode tasasele sirgele pinnale.
Pöörake tähelepanu sellele, et ohutuslülitid ja kaablid ei saa muljumise, tirimise või sarnase tõttu vigastada ega kahjustada.

Vajalikud tööriistad
- 1x alus*
- 1x puitklots *
- 1x sisekuuskantvõti 4 mm *
- 1x liht-/narrevõti VM 8 *
- 1x liht-/narrevõti VM 10 *
- 1x liht-/narrevõti VM 13 *
- 1x liht-/narrevõti VM 16 *
- 1x liht-/narrevõti VM 19 *
- 1x liht-/narrevõti VM 22 *

* = ei sisaldu tingimata tarnekomplektis!

8.1 Rataste (7) ja rattatelje (21) montaaž (joon. 4)

1. Vältimaks tootel kahjustusi, pange montaaži ajaks põrandale alus.
2. Võtke koos kahe edasise inimesega toode ettevaatlikult kaubaaluselt maha.
3. Kallutage hekselmoodulit kergelt ettepoole.
4. Monteerige esmalt rattatelg (21) joon. 4 kujutatud viisil. Pöörake seejuures tähelepanu rattatelje (21) korrektsele istule. Kasutage montaažiks liht-/narrevõtit VM 19 *.
5. Monteerige nüüd rattad (7) demonteerides selleks rattateljelt (21) esmalt iselukustuva mutri (Ga), alusseibid (Gb) ja distantshülsi (Gc). Pange nüüd rattad (7) rattateljele (21). Seejärel pange distantshülss (Gc) ja alusseib (Cb) rattateljele (21) ning kindlustage need iselukustuva mutriga (Ga). Need on tarnimisel juba rattateljele (21) kinnitatud. Kasutage iselukustuva mutri (Ga) montaažiks liht-/narrevõtit VM 22 *.

JUHIS! Pöörake montaažil tähelepanu ülal mainitud järjekorrale. Eiramise korral ähvardab rattas asuva laagri kahjustumine.

8.2 Tiisli (11) ja seisujala (9) montaaž (joon. 5) (mudelist sõltuv)

1. Demonteerige esmalt tiislisse (11) eelmonteeritud kuuskantpoldid (E) sh alusseibid (Eb), vedruseibid (Ec) ja iselukustuvad mutrid (Ea). Kasutage demontaažiks liht-/narrevõtit VM 16.
2. Ühendage tiisel (11) seisujala hoidikuga (8) lükates selleks tiisli (11) seisujala hoidiku (8) väljalõikesse, kuni montaažiavad on kohakuti.
3. Fikseerige tiisel (11) kahe kuuskantpoldi (E), alusseibi (Eb), vedruseibi (Ec) ja iselukustuva mutriga (Ea) seisujala hoidiku (8) küljes. Kasutage montaažiks liht-/narrevõtit VM 16.
4. Klappige seisujalg (9) välja ja kindlustage fiksaatorpoldiga (K). Asetage toode nüüd seisujalale (9).

8.3 Tiisli (11) sh seisujala monteerimine mootori (5) külge (joon. 6) (mudelist sõltuv)

1. Pange väljaviskekorstna (12) piirkonnas puitklots alla, et mootor (5) tiisli soovitud töökõrgusele (11) seada.
2. Demonteerige mootorilt (5) eelmonteeritud kuuskantpoldid (E) sh alusseibid (Eb), vedruseibid (Ec) ja iselukustuvad mutrid (Ea). Kasutage demontaažiks liht-/narrevõtit VM 17*.
3. Tõstke nüüd tiisel (11) väljaklapitud ja kindlustatud seisujalaga (9) ettenähtud kohta (allpool väljaviskekorstent (12)).
4. Fikseerige tiisel (11) kahe kuuskantpoldi (E), alusseibi (Eb), vedruseibi (Ec) ja iselukustuva mutriga (Ea) mootori (5) küljes. Kasutage montaažiks liht-/narrevõtit VM 17*.

8.4 Täitelehtri (2) ja täitelehtri ülaosa (1) montaaž (joon. 7-9)

1. Demonteerige mootori (5) sisseviskelt ja täitelehtri ülaosalt (1) esmalt kõik eelmonteeritud kuuskantpoldid (D) sh alusseibid (Db), vedruseibid (Dc) ja iselukustuvad mutrid (Da). Kasutage demontaažiks liht-/narrevõtit VM 13.
2. Positsioneerige täitelehter (2) mootori (5) täitešahtil šarniiri kohale ja liitke need kokku.
3. Kruvige täitelehter (2) kahe alusseibi (Db), kahe vedruseibi (Dc) ja kahe iselukustuva mutriga (Da) hekselmooduli külge. Kasutage iselukustuvate mutrite (Da) montaažiks liht-/narrevõtit VM 13.
4. Pange nüüd täitelehtri ülaosa (1) täitelehtrile (2) ja kinnitage see alguses demonteeritud kuuskantpoltide (D), vedruseibide (Dc), alusseibide (Db) ning iselukustuvate mutritega (Da).
5. Ühendage AVARII-VÄLJA-lüliti (22) aktiveerimiseks AVARII-VÄLJA-lüliti (22) turvaühenduskaabel (22a) täitelehtri (2) alumisel osal ja täitelehtri ülaosal (1) mootori ühenduskaabliga (5a) (joon. 9).

8.5 Väljaviskekorstna (12) montaaž (joon. 10)

1. Demonteerige mootori (5) väljaviskelt esmalt kõik eelmonteeritud kuuskantpoldid (D) sh alusseibid (Db) ja vedruseibid (Dc). Kasutage demontaažiks liht-/narrevõtit VM 13.
2. Positsioneerige väljaviskekorsten (12) kummitihendiga (12a) hekselmooduli kohale ja pöörake seejuures tähelepanu sellele, et montaažiavad ühtivad.
3. Kruvige väljaviskekorsten (12) kuuskantpoltide (D), vedruseibide (Dc) ja alusseibidega (Db) hekselmooduli külge. Kasutage kuuskantpoltide (D) montaažiks liht-/narrevõtit VM 13.

8.6 Turvalooga (38/38a) kokkupanemine (joon. 13)

1. Demonteerige turvaloogalt (38a) esmalt kõik eelmonteeritud kuuskantpoldid (B) sh alusseibid (Bb), vedruseibid (Bc) ja iselukustuvad mutrid (Ba). Kasutage demontaažiks liht-/narrevõtit VM 8 ja sisekuuskantvõtit 4 mm*.
2. Pange käepideme (38) otsad turvalooga (38a) pesadesse.
3. Monteerige nüüd kõik alguses demonteeritud sisekuuskantpoldid (B) sh alusseibid (Bb), vedruseibid (Bc) ja iselukustuvad mutrid (Ba) turvalooga (38a) külge. Kasutage montaažiks liht-/narrevõtit VM 8 ja sisekuuskantvõtit 4 mm*.

8.7 Turvalooga (38a) monteerimine täitelehtri (2) külge (joon. 14)

1. Joondage turvalooga (38a) ots täitelehtri (2) montaažitoel välja.
2. Monteerige ühendus kraega sobituspoldi M8 (H), alusseibide (Db/De), vedruseibi (Dc), plastseibi (Dd) ja iselukustuva mutriga (Da). Kasutage 4 mm* sisekuuskantvõtit ja lihtvõtit VM 10.
3. Korrake protseduuri teisel küljel.

8.8 Vallandusmehhanismiga turvalooga (38a) montaaž (joon. 15, 16)

1. Joondage turvalooga (38a) liigendi ava vallandusmehhanismi avadele välja.
2. Monteerige ühendus kraega sobituspoldi M8 (H), alusseibide (Db/De), vedruseibi (Dc), plastseibi (Dd) ja iselukustuva mutriga (Da). Kasutage 4 mm sisekuuskantvõtit ja lihtvõtit VM 13.

TÄHELEPANU

Lühise oht!

- Vältimaks lühist, ühendage alati esmalt miinuskaabel (-) akult lahti ja viimasena jälle külge.
- Pöörake aku (6) külgeühendamisel/lahtiühendamisel tähelepanu sellele, et poolused (+/-) ei puuduta üksteist vastastikku ja/või raami.

9. Enne käikuvõtmist

TÄHELEPANU

Monteerige toode enne käikuvõtmist tingimata terviklikult!

⚠ HOIATUS

Tehke iga kord enne käikuvõtmist kindlaks, et kõik ohutusseadised talitlevad nõuetekohaselt.

⚠ HOIATUS

Terviseoht!

Kütuse-/määrdeõliaurude ja heitgaaside sissehingamine võib põhjustada raskeid tervisekahjustusi, teadvusetust ning äärmusjuhtumil surma.

- Ärge hingake kütuse-/määrdeõliaure ja heitgaase sisse.
- Käitage toodet ainult õues.

TÄHELEPANU

Toote kahjustumine!

Kui toodet käitatakse ilma või liiga vähese mootori- ja käigukastiõliga, siis võib see põhjustada mootorikahjustuse.

- Valage enne käikuvõtmist kütus ja õli sisse. Toode tarnitakse ilma mootori- ja käigukastiõlita.

TÄHELEPANU

Keskkonnakahjud!

Väljavoolanud õli võib pöördumatult keskkonda saastata. Vedelik on äärmisel mürgine ja võib kiiresti veesaastet põhjustada.

- Lisage õli/laske välja ainult tasastel, sillutatud pindadel.
- Kasutage täiteotsakut või lehtrit.
- Koguge väljalastud õli sobivasse nõusse.
- Pühkige üleloksutatud õli kohe hoolikalt ära ja utiliseerige lapp vastavalt kohalikele eeskirjadele.
- Utiliseerige õli vastavalt kohalikele eeskirjadele.

TÄHELEPANU

Kahjustusoht!
Kui kasutatakse valesti ladustatud või välja laskmata kütuseid, siis võib karburaator ummistuda või mootori käitus halveneda.

- Pange mittekasutatav kütus õhutihedasse mahutisse ja säilitage seda pimedas jahedas ruumis.

Asetage toode tasasele sirgele pinnale. Vajalikud tööriistad:

- Lehter*
- Lapp/rätik*

* = ei sisaldu tingimata tarnekomplektis!

9.1 Õli sissevalamine (joon. 17)

TÄHELEPANU

Toode tarnitakse ilma mootoriõlita. Valage seetõttu enne käikuvõtmist tingimata õli sisse. Kasutage selle jaoks SAE 10W-30 õli.

Kontrollige õlitaset regulaarselt iga kord enne käikuvõtmist. Liiga madal õlitase võib mootorit kahjustada.

1. Keerake õlimõõtevarras (23) välja.
2. Täitke mootoriõli paak lehtri abil. Pöörake tähelepanu max täitekogusele (vt tehnilisi andmeid). Valage mootoriõli ettevaatlikult täiteotsaku alaservani sisse.
3. Pühkige õlimõõtevarras (23) puhta ebemevaba lapiga üle.
4. Keerake õlimõõtevarras (23) jälle lõpuni täiteotsakusse.
5. Keerake õlimõõtevarras (23) välja ja lugege horisontaalses asendis õlitase maha. Õlitase peab asuma õlimõõtevardal (23) keskkohas.
6. Kui õli täitetase on liiga madal, siis korrake protseduuri.
7. Keerake õlimõõtevarras (23) seejärel taas sisse.

9.2 Aku külgeühendamine (mudelist sõltuv)

1. Eemaldage esmalt mõlema ühenduse kate.
2. Pange esmalt punane kaabel plusspoolusele (+). Pöörake tähelepanu sellele, et poolus on puhas ja klemm istub kinni. Pingutage poltliide kinni.
3. Seejärel pange must kaabel miinuspoolusele (-) ja pingutage samuti kinni.
4. Palun järgige järjekorda!

9.3 Kütuse sissevalamine (joon. 26)

1. Keerake paagikork (16) peale.
2. Valage bensiin sobiva lehtri abil kütusepaaki (15). Pöörake tähelepanu max täitekogusele (vt tehnilisi andmeid).
3. Pöörake tähelepanu sellele, et kütusepaaki (15) ei täideta üle ega loksutata kütust maha. Pühkige üleloksutatud kütus kohe ära ja oodake, kuni kütuseaurud on lendunud (süttimisoht!).
4. Keerake paagikork (16) jälle kinni.

10. Käitus

TÄHELEPANU

Tähelepanu!
Toodete kasutamisel tuleb pidada kinni mõnedest ohutusabinõudest, et vältida vigastusi ja kahjustusi. Lugege käesolev käitusjuhend/ohutusjuhised seetõttu hoolikalt läbi.

Kui peaksite toote teistele isikutele üle andma, siis palun väljastage ka käesolev käitusjuhend/ohutusjuhised. Me ei võta vastutust õnnetuste või kahjude eest, mis tekivad käesoleva juhendi ja ohutusjuhiste eiramise tõttu.

TÄHELEPANU

Monteerige toode enne käikuvõtmist tingimata terviklikult!

TÄHELEPANU

Kontrollige enne mootori käivitamist alati, kas täitelehter on tühi ja noad pole blokeeritud!

TÄHELEPANU

Kontrollige iga kord enne hekseldamist, kas AVARII-VÄLJA-look ja AVARII-VÄLJA-lüliti lülitavad nõuetekohaselt välja.

TÄHELEPANU

Hekseldi ohupiirkonnas viibimine on käivitamisel ja käitamisel keelatud.

⚠ HOIATUS

Kontrollige ohutusseadiseid regulaarselt iga kord enne käikuvõtmist. Defektsed ohutusseadised võivad raskeid vigastusi põhjustada!

Tööjuhised
Head töötulemused nõuavad hästi lihvitud nuge.

Pidage silmas:
Nürid noad vähendavad lõikevõimsust ja halvendavad tööprotsessi! Nüride nugade kindel ilming on sissetõmbe vähenemine, langev võimsus ja halb lõikepilt.

Hekselmaterjali söötmine
Lülitage alati esmalt mootor välja!
- Kandke ainult suletud, sobivat riietust ja lühikeste, suletud, tihedalt sulguvate mansettidega kaitsekindaid.
- Positsioneerige ennast hekselmaterjali söötmisel alati täitelehtri küljele (joon. 27).
- Tähistage vähemalt 3 m laiune ja 12 m pikkune piirkond väljaviske kõrval vaiadega. Kontrollige enne käivitamist lähipiirkonda. Pöörake eelkõige tähelepanu lastele, teisele inimestele ja loomadele (joon. 27).
- Hoolitsege stabiilse seisuasendi eest ja hoidke alati tasakaalu. Ärge kummardage ette.
- Seiske hekselmaterjali sisseviskamisel tootega samal tasandil.
- Hoidke väljaviskepiirkonna suhtes piisavat vahemaad, et hekselmaterjali või väljapaisatava osadega mitte pihta saada.
- Pöörake lõikematerjali kokkukogumisel tähelepanu kividele ja pinnasele.
- Muld põhjustab noaterade kiiret kulumist ja tuleks seetõttu peenestatavalt materjalilt eemaldada.
- Võõrkehad (nagu näiteks naelad, traadid, köied või ronimisvahendid) tuleb hekseldatavast materjalist eemaldada.
- Kõvu esemeid nagu kive, klaasi, metallosi ja muud sarnast ei tohi tootesse visata.
- Ärge visake tootesse pinnasega nakkunud juuri.
- Puit nagu puulõikmed jms eeldab hästi teritatud nuge ja tuleks peenestada eraldi, et saavutada nugadel võimalikult pikk vastupidavusaeg.
- Noamehhanism tõmbab hekselmaterjali enamjaolt iseseisvalt sisse.
- Sisestage oksad jäme ots eespool ja pange võimalikult vastu noaketta allapoole pöörlevat osa (tagasilöök).
- Eemaldage tugevalt harunenud okste korral külgharud.
- Värskelt lõigatud puit nõuab vähem jõudu nii, et saab peenestada suurema ristlõikega lõikmeid.
- Eelistatud on töödelda lõpus kuiva materjali. Tootes olev niiskus imatakse ära ja puhastatakse korpust.
- Lülitage lõikemehhanismi blokeerumisel mootor kohe välja, et vältida mootori ülekoormamist. Kõrvaldage enne mootori taassisselülitamist rike.
- Ärge laske hekseldatud materjalil kuhjal väljaviskeava piirkonnas liiga kõrgeks kasvada. Selle tagajärjeks võib olla, et juba hekseldatud materjali ummistab väljaviskekanali. Seetõttu võib tekkida materjali tagasilöök täiteava kaudu.

Juhis: Eemaldage jäätmejäägid pärast töö lõpetamist tootest.

TÄHELEPANU

Tõmmake süüteküünla pistik maha ja süütevõti välja! Uuesti käikuvõtmiseks pärast tööpause peab olema hekselmoodul hekseldusjääkidest puhas.

Kiirused
Gaasihoova (33) abiga saab mootori soovitud pöördearvule seadistada.
- Positsioon MIN - “kilpkonn“
- Positsioon MAX - “jänes“

Juhis:
Mudelist sõltuvalt saab mootorit (5) käivitada elekterkäivituse või tõmbenöörstarteri (30) kaudu.

10.1 Toote sisse-/väljalülitamine

TÄHELEPANU

- Tõmmake tõmbenöörstarterit välja alati sirgelt.
- Hoidke tõmbenöörstarteri käepidet kinni, kui tõmbenöörstarter jälle sisse tõmbub.
- Ärge laske tõmbenöörstarteril tagasi viskuda. See võib kahjustusi põhjustada.
- Ärge tõmmake tõmbenöörstarterit üle kogu pikkuse välja. Nii välditakse starterinööri katkemist.
- Jaheda ilmaga võib osutuda vajalikuks käivitusprotseduuri mitu korda korrata.

10.1.1 Mootori (5) käivitamine tõmbenöörstarteriga (30) (mudelist sõltuv)

TÄHELEPANU

Ärge laske tõmbenöörstarteril (30) kunagi tagasi paiskuda. See võib kahjustusi põhjustada.
1. Seadke segurikastushoob (32) ja bensiinikraan (31) mootoril vastavalt „ON“ peale.
2. Positsioneerige gaasihoob (33) keskele.
3. Pistke süütevõti (L) süütelukku.
4. Keerake süütevõti (L) keskmisse asendisse „Sisselüliti“.
5. Tõmmake nüüd mitu korda aeglaselt tõmbenöörstarterit (30), et kütus saaks kütusepaagist (15) mootorisse (5) voolata.
6. Käivitage mootor (5) kiiresti tõmbenöörstarterit (30) tõmmates. Kui mootor (5) ei peaks käivituma,

siis korrake protseduuri.
7. Laske mootoril (5) mõned sekundid soojaks töötada.
8. Keerake segurikastushoob (32) aeglaselt positsiooni „OFF“.
9. Seadistage gaasihoovalt (33) soovitud kiirus.
10. Kui mootor (5) ka pärast mitut katset ei käivitu, siis lugege lõiku „Rikete kõrvaldamine“.
11. Segurikastit sooja mootori uuesti käivitamisel harilikult ei vajata.

10.1.2 Mootori (5) käivitamine elektristarteriga (mudelist sõltuv)

1. Seadke segurikastushoob (32) ja bensiinikraan (31) mootoril (5) vastavalt „ON“ peale.
2. Positsioneerige gaasihoob (33) keskele.
3. Pistke süütevõti (L) süütelukku.
4. Keerake süütevõti (L) paremasse asendisse „Elektristarter“ ja hoidke selles positsioonis, kuni toode käivitub.
5. Laske mootoril (5) mõned sekundid soojaks töötada.
6. Keerake segurikastushoob (32) aeglaselt positsiooni „OFF“.
7. Seadistage gaasihoovalt (33) soovitud kiirus.
8. Kui mootor (5) ka pärast mitut katset ei käivitu, siis käivitage toode lõigus 10.1.1 kirjeldatud viisil.
9. Segurikastit sooja mootori uuesti käivitamisel harilikult ei vajata.

10.1.3 Külma mootori käivitamine tõmbenöörstarteriga (ilma elekterkäivituseta)

Juhis:

Kõrgete välistemperatuuride korral võib juhtuda, et ka külma mootorit tuleb käivitada ilma segurikastita!

1. Kontrollige iga kord enne käivitamist kütuse ja mootoriõli taset ning veenduge, et süüteküünla pistik (35) on süüteküünla (36) külge ühendatud.
2. Seadke sisse-/väljalüliti (37) positsiooni „ON“.
3. Seadke gaasihoob (33) poolele gaasile (= keskasend „kiire“ ja „aeglane“ vahel).
4. Seadke segurikastushoob (32) positsiooni „suletud“.
5. Avage bensiinikraan (31).
6. Tõmmake tõmbenöörstarter (30) aeglaselt kuni takistuseni välja.
7. Tõmmake nüüd kiiresti tõmbenöörstarterit (30), kuni mootor käivitub. Kui mootor ei peaks käivituma, siis korrake protseduuri.
8. Laske mootoril lühidalt soojaks töötada. Avage seejärel aeglaselt segurikastushooba (32), et „normaalrežiimile“ ümber lülitada.
9. Seadistage gaasihoovaga (33) sobiv pöördearv.

10.1.4 Sooja mootori käivitamine tõmbenöörstarteriga

(Toode seisis vähem kui 15–20 minutit.)

1. Kontrollige iga kord enne käivitamist kütuse ja mootoriõli taset ning veenduge, et süüteküünla pistik (35) on süüteküünla (36) külge ühendatud.
2. Seadke sisse-/väljalüliti (37) positsiooni „ON“.
3. Seadke gaasihoob (33) poolele gaasile (= keskasend „kiire“ ja „aeglane“ vahel).
4. Avage bensiinikraan (31).
5. Tõmmake tõmbenöörstarter (30) aeglaselt kuni takistuseni välja.
6. Tõmmake nüüd kiiresti tõmbenöörstarterit (30), kuni mootor käivitub. Kui toode 6 tõmbe järel ikka veel ei käivitu, siis korrake protseduuri 10.1.3 all kirjeldatud viisil.
7. Seadistage gaasihoovaga (33) sobiv pöördearv.

10.1.5 Mootori seiskamine

Laske tootel enne mootori seiskamist lühidalt (umbes 30 sekundit) töötada, et mootor saaks järeljahtuda.

1. Seadke kiirus gaasihoovalt (33) MIN-„kilpkonn“ peale.
2. Keerake sisse-/väljalüliti (37) „OFF“ peale.
3. Sulgege bensiinikraan (31).

10.2 Õli-väljalülitusautomaatika

Juhis:

Õli-väljalülitusautomaatika rakendub, kui mootoriõli on liiga vähe.

1. Kui õli täitetase on liiga madal, siis lisage õli 9.1 all kirjeldatud viisil.
2. Käivitage mootor (5) 10.1 all kirjeldatud viisil.

Tööjuhised

TÄHELEPANU

Hoidke hekseldamisel tootest piisavalt kaugele, sest pikad oksad võivad sissetõmbamisel viselda. Valitseb vigastusoht.

- Tehke kindlaks, et püüdekorv on õigesti külge riputatud.
- Hoidke oksi toote söötmisel kinni, kuni need tõmmatakse automaatselt sisse.
- Eemaldage juurtelt enne hekseldamist nakkunud mullajäägid ja kivid.
- Ärge hekseldage pehmet niisket materjali nagu köögijäätmeid, vaid komposteerige see vahetult.
- Hekseldage närbunud, mitu päeva ladustatud aiajäätmeid vaheldumisi okstega, et vältida ummistumist.

- Laske hekseldisse sisestatud hekselmaterjalil enne uue materjali lisamist täielikult peenestuda.
- Ärge kasutage oma käsi hekselmaterjali järelelükkamiseks, vaid kasutage selleks ainult spetsiaalset toppijat või muud hekselmaterjali.
- Lülitage hekseldi pärast tööd välja ja lahutage see võrgust.
- Jätke paar kuiva oksa lõpetamiseks alles, et kasutada neid abivahendina toote puhastamisel.
- Lülitage toode välja alles siis, kui kogu hekselmaterjal on läbi hekseldi jooksnud. Vastasel juhul võivad noad uuesti käivitamisel blokeeruda.

11. Puhastamine ja hooldus

⚠ HOIATUS

Laske parandustöid ja hooldustöid, mida käesolevas käitusjuhendis ei kirjeldata, viia läbi erialatöökojas. Kasutage ainult originaalvaruosi.

⚠ HOIATUS

Asjatundmatud hooldus- või puhastustööd võivad vigastusi põhjustada!

⚠ HOIATUS

Puhastus-, parandus- ja hooldustöödel võib toode ootamatult käivituda ning seetõttu vigastusi ning põletusi põhjustada.

- Lülitage toode välja.
- Eemaldage süüteküünla pistik süüteküünlalt.
- Laske tootel maha jahtuda.

⚠ HOIATUS

Viige regulaarselt/kord päevas ja enne käikuvõtmist läbi vaatlus- ning talitluskontroll/hooldus tegemaks kindlaks, et toode on heas käitusseisundis.

- Nõuetele mittevastavad hooldused, mitteühilduvate varuosade kasutamine või ohutusseadiste eemaldamine või modifitseerimine võivad raskeid materiaalseid kahjusid või isikukahjusid põhjustada.
- Kui kasutaja ei suuda neid töid ise teostada, siis tuleb esindusse pöörduda.

11.1 Puhastamine

Asetage toode tasasele sirgele pinnale.

⚠ HOIATUS

Ärge kasutage toote puhastamiseks kunagi kõrgsurvepesurit.
Kõrgsurvepesurite kasutamine põhjustab lühendatud eluiga ja vähendab hooldussõbralikkust.

⚠ HOIATUS

Viige regulaarselt/ kord päevas ja enne käikuvõtmist läbi vaatlus- ning talitluskontroll/ hooldus tegemaks kindlaks, et toode on heas käitusseisundis.

- Nõuetele mittevastavad hooldused, mitteühilduvate varuosade kasutamine või ohutusseadiste eemaldamine või modifitseerimine võivad raskeid materiaalseid kahjusid või isikukahjusid põhjustada.
- Kui kasutaja ei suuda neid töid ise teostada, siis tuleb esindusse pöörduda.

- Hoidke kaitseseadised, õhupilud ja mootori korpus võimalikult tolmu- ning mustusevabad. Hõõruge toode puhta lapiga üle või puhuge madala rõhuga suruõhuga läbi. Me soovitame toodet iga kord pärast kasutamist vahetult puhastada.
- Tühjendage püüdekorv iga kord pärast kasutamist.
- Puhastage toodet regulaarselt niiske lapi* ja vähese määrdeseebiga. Ärge kasutage puhastusvahendeid või lahusteid, need võivad toote plastosi rikkuda. Pöörake tähelepanu sellele, et vesi ei pääse toote sisemusse.

11.1.1 Kiilrihmade (34) puhastamine (joon. 20)

1. Asetage toode tasasele sirgele pinnale.
2. Tõmmake süütevõti (L) süütelukust välja (mudelist sõltuv).
3. Eemaldage süüteküünla pistik (35) süüteküünlalt (36).
4. Eemaldage kiilrihma kate (20), keerates selleks neli kuuskantpolti (B) liht-/narrevõtmega VM 8 välja.
5. Puhastage reduktori elemendid ja kiilrihmad (34) üks kuni kaks korda aastas harja või suruõhuga.
6. Paigaldage kiilrihma kate (20) taas ja kindlustage see nelja kuuskantpoldiga (B).

11.1.2 Blokaadide ja hekseldusjääkide eemaldamine

Lülitage masin rikete kõrvaldamiseks või kinnikiilunud puidutükkide eemaldamiseks välja.

1. Asetage toode tasasele sirgele pinnale.

2. Tõmmake süütevõti (L) süütelukust välja (mudelist sõltuv).
3. Eemaldage süüteküünla pistik (35) süüteküünlalt (36).
4. Lahutage turvalüliti ühenduskaabli ühendus.
5. Demonteerige täitelehter (2) ja väljaviskekorsten (12) ning eemaldage kummitihend (12a). Kasutage kuuskantpoltide (D) ja iselukustuvate mutrite (Da) demontaažiks liht-/narrevõtit VM 13.
6. Eemaldage kangekaelsete rikete korral punktis 11.1.1 kirjeldatud viisil kiilrihma kate (20) ja pöörake seejärel selleks ette nähtud narrevõtmega aeglaselt noavõlli, et rike kõrvaldada.
7. Puhastage toote sisemus ja noaketas suruõhuga, et eemaldada hekseldusjäägid.
8. Monteerige täitelehter (2) ja väljaviskekorsten (12), kummitihend (12a) ja kiilrihma kate (20) taas.

12. Transportimine

⚠ HOIATUS

Tähtis ohutusjuhis – teeliiklusluba puudub!
See toode on ette nähtud eranditult käituslikuks kasutamiseks eraterritooriumil, põllumajanduslikel ja metsamajanduslikel pindadel ning ehitusplatsidel.Hekseldil puudub registreerimiseeskirja (Saksa StVZO) kohane heakskiit ja sellega ei tohi avalikel tänavatel, teedel või väljakutel liikuda ega seal käitada.
Transporti tohib teostada ainult heaks kiidetud, sobivate sõidukite ja transpordivahenditega. Integreeritud haakesüsteemi on lubatud kasutada eranditult mitteavalikel territooriumidel.

Tootja ei võta vastutust kahjude, trahvide või õnnetuste eest, mis tekivad nende sätete rikkumise toimepanemise tõttu.

12.1 Ettevalmistus transportimiseks

1. Tühjendage kütusepaak (15) bensiini imupumbaga. **Hoiatusjuhis:** Ärge eemaldage bensiini suletud ruumides, tule lähedal ega suitsetamise ajal. Gaasiaurud võib põhjustada plahvatusi või tulekahju.
2. Süütevõti (L) tuleb alati süütelukust välja tõmmata ja seda turvaliselt säilitada, et vältida ebapädevat või asjatundmatut kasutamist laste ning teiste inimeste poolt (mudelist sõltuv).
3. Eemaldage süüteküünla pistik (35) süüteküünlalt (36).
4. Puhastage toode.

12.2 Transportimine ilma sõidukita (mudelist sõltuv)

⚠ Tähelepanu: Kui toodet transporditakse, siis peab olema mootor välja lülitatud ja süüteküünla pistik maha tõmmatud.

1. Toote liigutamiseks haarake kuulipesast (10) ja kallutage toodet tahapoole.
2. Nüüd saate toodet transportida.

12.3 Transportimine sõidukiga (mudelist sõltuv)

⚠ TÄHELEPANU

Tootel puudub teeliiklusluba ja see pole seega ette nähtud avaliku liiklusruumi jaoks. Toodet tohib sõiduki külge haakida ja liigutada ainult tõkestatud territooriumil, mis on taraga piiratud.

Toote liigutamiseks sõidukiga peate seisujala (9) sisse klappima.

1. Vabastage fiksaatorpoldi (K) turvasplint ja tõmmake välja.
2. Klappige seisujalg (9) üles.
3. Paigaldage seisujala (9) kindlustamiseks fiksaatorpolt (K) fiksaatorisse. Sedasi takistate selle allakukkumist. Kindlustage fiksaatorpolt (K).
4. Haakige kuulipesa (10) sobiva sõiduki haakesiduri külge.

Juhis: Pöörake tähelepanu sellele, et kuulipesa (10) lukusti fikseerub.

13. Hooldus

⚠ HOIATUS

Kui operaator peab hooldus- ja korrashoiutöid läbi viima, siis peab ta omama vajalikke erialateadmisi. Kui toode pannakse hoolduse, ülevaatuse või ladustamise eesmärgil seisma, siis lülitage mootor välja, tõmmake süüteküünla pistik süüteküünlalt maha, eemaldage süütevõti süütelukust ja veenduge, et kõik pöörlevad osad on seiskunud.

⚠ TÄHELEPANU

Tulekahju- ja plahvatusoht!
Toote ladustamisel võimalike süüteallikate läheduses võib tekkida tulekahju või plahvatus. See põhjustab raskeid põletusi või surma.

- Kõrvaldage võimalikud süüteallikad nagu nt ahjud, gaasiga kuumaveeboilerid, gaasikuivatid jms.

⚠ TÄHELEPANU

Kõik kaitse- ja ohutusseadised tuleb pärast remondi- ning hooldustööde lõpetamist kohe tagasi monteerida.

Kindlustage toode enne hooldus- ja/või korrashoiutööde läbiviimist ettekavatsematu sisselülitamise vastu.

- Lülitage enne kõiki puhastus- ja hooldustöid mootor välja.
- Laske mootoril maha jahtuda.
- Tõmmake süüteküünla pistik süüteküünlalt maha. Tõmmake lisaks süütevõti (L) süütelukust välja (mudelist sõltuv).

- Regulaarne hoolikas korrashoid on vajalik, et garanteerida toote muutumata ohutusnivoo ja jõudlus.
- Hoolitsege selle eest, et kõik mutrid, poldid ja kruvid on tugevasti kinni pingutatud ning toode on turvalises tööseisundis.
- Kontrollige toodet regulaarselt kulumise või talitlusvõime kao suhtes.
- Asendage ohutusalastel põhjustel kulunud või kahjustatud osad.
- Kasutage ainult originaalvaruosi.
- Kontrollige rataste kindlat kinnitust.
- Töid, mida pole käesolevas käitusjuhendis kirjeldatud, peaks läbi viima ainult volitatud erialatöökoda.

Vajalikud tööriistad

- Lihtvõti VM 13 *
- Liht-/narrevõti VM 16 *
- Liht-/narrevõti VM 17 *
- Lehtkaliiber *
- Vasktraathari *
- Määrdepress *

* = ei sisaldu tingimata tarnekomplektis!

13.1 Noavahetus

⚠ TÄHELEPANU

Kandke nugadega ümberkäimisel kaitsekindaid!

Kasutage igal noavahetusel uusi noapolte ja mutreid. Noad tuleks vahetada, kui need on nürid, või 30 tunni järel.

1. Asetage toode tasasele sirgele pinnale.
2. Tõmmake süütevõti (L) süütelukust välja (mudelist sõltuv).
3. Eemaldage süüteküünla pistik (35) süüteküünlalt (36).
4. Lahutage turvalüliti ühenduskaabli (22a) ja mootori ühenduskaabli (5a) ühendus.
5. Demonteerige täitelehtri (2) ja väljaviskekorstna (12) kuuskantpoldid (D). Võtke kummitihend (12a) välja. Kasutage kuuskantpoltide (D) ja iselukustuvate mutrite (Da) demontaažiks liht-/narrevõtit VM 13.
6. Demonteerige nüüd kiilrihma kate (20) ja pöörake seejärel noavõlli nii, et noapoldid on kergesti ligipääsetavad.
7. Vabastage pikendusega narrevõtmega VM 13 noapoldid ja eemaldage nuga ettevaatlikult.
8. Pange uus nuga sisse ja kindlustage see noapoltidega. **Juhis:** Puhastage noad ja noa toetuspind noapesal kõvastunud mustusejääkidest. Noad peavad paigaldamisel täpselt peale toetuma.
9. Pöörake noaketast, et vahetada teine nuga. Toimige selleks punkti 7 all kirjeldatud viisil.
10. Kui mõlemad noad on vahetatud, siis kontrollige üle ja vajaduse korral seadistage noa ning vastasnoa vahekaugus. See peaks olema reeglina 1–1,2 mm. Selleks vajatakse liht-/narrevõtit VM 13. Keerake vastasnoa nihutamiseks mootori alaküljelt keskmist kuuskantpolti sisse (vahekaugus väheneb) või välja (vahekaugus suureneb).
11. Monteerige täitelehter (2) lõigus 8.3 kirjeldatud viisil ja monteerige kiilrihma kate.

Juhis:

Kui pärast noavahetust tekib üks järgnevatest punktidest, siis pöörduge palun volitatud esindusse, kus kontrollitakse vastasnuga kahjustuste suhtes ja vahetatakse vajaduse korral välja:

- Ebarahuldav lõiketulemus.
- Toode vibreerib ülemäära.
- Toode põhjustab ebatavalisi mürasid.
- Vastasnuga on kahjustatud.

13.2 Vastasnoa seadistamine

⚠ TÄHELEPANU

Kandke nugadega ümberkäimisel kaitsekindaid!

1. Tõmmake süütevõti (L) süütelukust välja (mudelist sõltuv).
2. Eemaldage süüteküünla pistik (35) süüteküünlalt (36).
3. Lahutage turvalüliti ühenduskaabli (22a) ja mootori ühenduskaabli (5a) ühendus.
4. Demonteerige täitelehter (2) ja väljaviskekorsten (12) ning eemaldage väljaviskekorstna (12) kummitihend (12a). Kasutage kuuskantpoltide (D) demontaažiks liht-/narrevõtit VM 13 ja iselukustuvate

mutrite (Da) demontaažiks liht-/narrevõtit VM 13.
5. Vabastage vastasnoa poldid (mootori alaküljel kolm kuuskantpolti VM 16).
6. Seadistage tolerantsvahekaugus.

Juhis: Tolerantsvahekaugus 1–1,2 mm tuleb lehtkaliibriga ülal noal ja vastasnoal seadistada.
7. Pingutage vastasnoa poldid alaküljel kinni. Kontrollige tolerantsvahekaugus veelkord lehtkaliibriga noal ja vastasnoal üle.
8. Monteerige täitelehter (2) lõigus 8.3 kirjeldatud viisil.

13.3 Kahjustatud noad

- Kui nuga peaks olema kogu ettevaatusest hoolimata takistusega kokku puutunud, siis seisake kohe mootor (5) ja tõmmake süüteküünla pistik (35) süüteküünlalt (36) maha.
- Lahutage turvalüliti ühenduskaabli (22a) ja mootori ühenduskaabli (5a) ühendus ning demonteerige täitelehter (2), et noad kahjustumise suhtes üle kontrollida.
- Kahjustatud või paindunud noad tuleb välja vahetada.
- Ärge painutage paindunud nuga kunagi jälle sirgeks.
- Ärge töötage kunagi paindunud või tugevasti ärakulunud nugadega, sest see põhjustab vibratsiooni ja võib põhjustada tootel edasisi kahjustusi.

⚠ TÄHELEPANU

Kahjustatud noaga töötamisel valitseb vigastusoht.

13.4 Noa ülelihvimine

Viskumise vältimiseks peaks lihvimist läbi viima ainult volitatud erialatöökoda.

Juhis: Vastasnuga ei saa üle lihvida, sest muidu ei saa enam noa ja vastasnoa vahelisest mõõdust kinni pidada.

13.5 Õlitaseme kontrollimine (joon. 17)

⚠ TÄHELEPANU

Terviseoht!

Bensiini-/määrdeõliaurude sissehingamine võib põhjustada raskeid tervisekahjustusi, teadvusetust ja äärmusjuhtumil surma.

- Ärge hingake bensiini-/määrdeõliaure sisse.
- Käitage toodet ainult õues.

JUHIS!

Toote kahjustumine

Kui toodet käitatakse ilma või liiga vähese mootori- ja käigukastiõliga, siis võib see põhjustada mootorikahjustuse.

- Valage enne käikuvõtmist bensiin ja õli sisse. Toode tarnitakse ilma mootori- ja käigukastiõlita.
- Kasutage ainult pliivaba bensiini min RON 95 oktaaniga ja bioetanooli maksimaalse osakaaluga 10%. (E10)
- Kasutage ainult mootoriõli SAE 10W-30**.**

JUHIS!

Keskkonnakahjud!

Väljavoolanud õli võib pöördumatult keskkonda saastata. Vedelik on äärmisel mürgine ja võib kiiresti veesaastet põhjustada.

- Lisage õli/laske välja ainult tasastel, sillutatud pindadel.
- Kasutage täiteotsakut või lehtrit.
- Koguge väljalastud õli sobivasse nõusse.
- Pühkige üleloksutatud õli kohe hoolikalt ära ja utiliseerige lapp vastavalt kohalikele eeskirjadele.
- Utiliseerige õli vastavalt kohalikele eeskirjadele.

1. Asetage toode tasasele sirgele pinnale.
2. Tõmmake süütevõti (L) süütelukust välja (mudelist sõltuv).
3. Eemaldage süüteküünla pistik (35) süüteküünlalt (36).
4. Keerake õlimõõtevardaga (23) õlitäitekaas välja.
5. Pühkige õlimõõtevardaga (23) õlitäitekaas puhta ebemevaba lapiga üle.
6. Keerake õlimõõtevardaga (23) õlitäitekaas jälle lõpuni täiteotsakusse.
7. Keerake õlimõõtevardaga (23) õlitäitekaas välja ja lugege horisontaalses asendis õlitase maha. Õlitase peab asuma õlimõõtevardaga (23) õlitäitekaanel L (Low) ja H (High) vahel.
8. Kui õli täitetase on liiga madal, siis lisage õli lõigus 9.1 kirjeldatud viisil.
9. Keerake õlimõõtevardaga õlitäitekaas (23) seejärel jälle sisse.

13.6 Õlivahetus (joon. 19)

⚠ TÄHELEPANU

Terviseoht!

Kütuse-/määrdeõliaurude ja heitgaaside sissehingamine võib põhjustada raskeid tervisekahjustusi, teadvusetust ning äärmusjuhtumil surma.

- Ärge hingake kütuse-/määrdeõliaure ja heitgaase sisse.
- Käitage toodet ainult õues.

⚠ TÄHELEPANU

Toote kahjustumine!
Kui toodet käitatakse ilma või liiga vähese mootoriõliga, siis võib see põhjustada mootorikahjustuse.
- Valage enne käikuvõtmist kütus ja õli sisse. Toode tarnitakse ilma mootoriõlita.

⚠ TÄHELEPANU

Keskkonnakahjud!
Väljavoolanud õli võib pöördumatult keskkonda saastata. Vedelik on äärmisel mürgine ja võib kiiresti veesaastet põhjustada.
- Lisage õli/laske välja ainult tasastel, sillutatud pindadel.
- Kasutage täiteotsakut või lehtrit.
- Koguge väljalastud õli sobivasse nõusse.
- Pühkige üleloksutatud õli kohe hoolikalt ära ja utiliseerige lapp vastavalt kohalikele eeskirjadele.
- Utiliseerige õli vastavalt kohalikele eeskirjadele.

Vahetage mootoriõli esimese 50 töötunni järel.
Mootoriõli vahetust tuleks läbi viia töösooja mootori (5) korral.
1. Asetage toode tasasele sirgele pinnale.
2. Tõmmake süütevõti (L) süütelukust välja (mudelist sõltuv).
3. Eemaldage süüteküünla pistik (35) süüteküünlalt (36).
4. Keerake õlimõõtevarras (23) välja.
5. Pange valmis sobiv kogumismahuti.
6. Avage õli väljalaskepolt (25). Kasutage lihtvõtit VM 12.
7. Laske õli kogumismahutisse välja.
8. Sulgege õli väljalaskepolt (23) taas, kui õli on välja voolanud. Kasutage lihtvõtit VM 12.
9. Valage uus mootoriõli SAE 10W-30 sisse (u 6,5 l).
10. Pühkige õlimõõtevarras (23) puhta ebemevaba lapiga üle.
11. Keerake õlimõõtevarras (23) jälle lõpuni täiteotsakusse.
12. Keerake õlimõõtevarras (23) välja ja lugege horisontaalses asendis õlitase maha. Õlitase peab asuma L (Low) ja H (High) vahel.
13. Kui õli täitetase on liiga madal, siis lisage õli lõigus 9.1 kirjeldatud viisil.
14. Utiliseerige vana õli nõuetekohaselt.

Vana õli tuleb utiliseerida kehtivatele nõuetele.

13.7 Bensiini väljalaskmine bensiini imupumbaga

Ladustamisel pikema ajavahemiku vältel tuleb bensiin välja lasta.
1. Asetage toode tasasele sirgele pinnale.
2. Tõmmake süütevõti (L) süütelukust välja (mudelist sõltuv).
3. Eemaldage süüteküünla pistik (35) süüteküünlalt (36).
4. Hoidke kogumismahutit bensiini imupumba voolikuku all.
5. Keerake paagikork (16) lahti ja eemaldage see.
6. Eemaldage kütusefiltri südamik (24).
7. Lükake bensiini imupumba voolik kütusepaaki (15) ja laske bensiin bensiini imupumba abil täielikult välja.
8. Pange kütusefiltri südamik (24) jälle sisse.
9. Keerake paagikork (16) jälle kinni.

13.8 Kütusefiltri südamiku (24) puhastamine (joon. 18)

Juhis: Kütusefiltri südamiku (24) puhul on tegemist filtertopsiga, mis asub vahetult paagikorgi (16) all ja filtreerib kogu sissevalatud kütust.
1. Keerake paagikork (16) peale.
2. Eemaldage kütusefiltri südamik (24). Puhastage see mittesüttiva lahustiga või kõrge leekpunktiga lahustiga.
3. Pange kütusefiltri südamik (24) jälle sisse.
4. Keerake paagikork (16) jälle kinni.

13.9 Kiilrihma (34) pingutamine (joon. 20)

Juhis: Viie töötunni järel tuleb kiilrihm (34) üle pingutada.
1. Asetage toode tasasele sirgele pinnale.
2. Tõmmake süütevõti (L) süütelukust välja (mudelist sõltuv). Eemaldage süüteküünla pistik (35) süüteküünlalt (36).
3. Eemaldage kiilrihma kate (20), demonteerides selleks neli kuuskantpolti (B) lihtvõtmega VM 10.
4. Kontrollige kiilrihmu (34) pöidlasurvega. Kui need annavad rohkem kui 10–15 mm järele, siis tuleb kiilrihmad (34) üle pingutada.
5. Vabastage kiilrihmade (34) pingutamiseks vastavad rihmapingutuspoldid ja vastumutrid lihtvõtmega/ pikendusega narrevõtmega VM 13 mootori (5) mõlemal küljel.
6. Vabastage lihtvõtmega/ pikendusega narrevõtmega VM 13 neli mootori/hekselmooduli (5) ühenduspolti.

7. Pingutage kiilrihmad (34) mõlema rihmapingutuspoldiga üle.
8. Kontrollige kiilrihmu (34) pöidlasurvega. Kui kiilrihmad (34) annavad rohkem kui 10–15 mm järele, siis tuleb kiilrihmad (34) üle pingutada.
9. Konterdage mõlemad rihmapingutuspoldid vastavalt ühe vastumutriga.
10. Paigaldage kiilrihma kate (20) taas ja kindlustage see nelja kuuskantpoldiga.

13.10 Kiilrihmade (34) vahetamine (joon. 20)

Juhis: Kui kiilrihmad (34) on rebenenud, ära kulunud või siledad, siis tuleb need välja vahetada.

1. Asetage toode tasasele sirgele pinnale.
2. Tõmmake süütevõti (L) süütelukust välja (mudelist sõltuv).
3. Eemaldage süüteküünla pistik (35) süüteküünlalt (36).
4. Eemaldage kiilrihma kate (20), demonteerides selleks neli kuuskantpolti (B) lihtvõtmega VM 10.
5. Vabastage kiilrihmade (34) vahetamiseks vastavad rihmapingutuspoldid ja vastumutrid lihtvõtmega / pikendusega narrevõtmega VM 13 mootori (5) mõlemal küljel.
6. Vabastage lihtvõtmega / pikendusega narrevõtmega VM 13 neli mootori/hekselmooduli (5) ühenduspolti.
7. Eemaldage vanad kiilrihmad (34).
8. Tõmmake kiilrihmad (34) korrektselt peale. **(Pöörake tähelepanu pöörlemissuunale!)**
9. Pingutage kiilrihmad (34) lõigus 13.9 kirjeldatud viisil.

13.11 Õhufiltri (29) hooldus (joon. 23)

⚠ Oht

Tulekahju- ja plahvatusoht!

Kütus võib vale puhastamise korral süttida ja võib-olla plahvatada. See põhjustab raskeid põletusi või surma.

- Puhastage õhufiltrit ainult kloppimisega.
- Ärge puhastage õhufiltrit kunagi bensiini või põlemisvõimeliste lahustitega.

TÄHELEPANU

Kahjustusoht!

Mootori käitamine ilma filterelemendita või kahjustatud filterelemendiga võib põhjustada mootorikahjustusi.

- Ärge laske mootoril kunagi ilma õhufiltri elemendita või kahjustatud õhufiltri elemendiga töötada. Mustus pääseb mootorisse, mille tõttu võivad tekkida raskekujulised mootorikahjustused.

TÄHELEPANU

Määrdunud õhufilter vähendab mootori võimsust õhu liiga väikese juurdevoolu tõttu karburaatorisse. Regulaarne kontroll on seetõttu asendamatu.

Määrdunud õhufilter (29) vähendab mootori võimsust õhu liiga väikese juurdevoolu tõttu karburaatorisse. Regulaarne kontroll on seetõttu asendamatu.
Õhufiltrit (29) tuleks kontrollida iga 25 töötunni järel ja vajaduse korral puhastada. Väga tolmuse õhu puhul tuleb õhufiltrit (29) sagedamini kontrollida.

1. Eemaldage õhufiltri kate (3), avades selleks tiibpoldi (28).
2. Eemaldage õhufilter (29).
3. Puhastage õhufiltrit (29) ainult kloppimisega.
4. Vahetage defektne õhufilter (29) uue vastu välja.
5. Pange õhufilter (29) taas sisse ja monteerige õhufiltri kate (3) tiibpoldiga (28).

13.12 Süüteküünla (36) hooldus (joon. 24, 25)

Kontrollige süüteküünalt (36) esmakordselt 20 töötunni järel määrdumise suhtes ja puhastage seda vajaduse korral vask-traatharjaga. Hooldage süüteküünalt (36) iga 50 töötunni järel.

1. Asetage toode tasasele sirgele pinnale.
2. Tõmmake süütevõti (L) süütelukust välja (mudelist sõltuv).
3. Eemaldage süüteküünla pistik (35) süüteküünlalt (36).
4. Eemaldage süüteküünal (36) süüteküünla võtmega (A).
5. Eemaldage süüteküünla (36) soklilt igasugune mustus.
6. Kontrollige süüteküünalt (36) visuaalselt. Eemaldage vajaduse korral olemasolevad setted vasktraatharjaga.
7. Kontrollige süüteküünla pilu. Seadistage elektroodide vahe lehtkaliibriga 0,6–0,7 mm peale.
8. Paigaldage süüteküünal (36) taas ja pöörake tähelepanu sellele, et Te ei pinguta seda liiga tugevasti kinni.
9. Pange seejärel süüteküünla pistik (35) süüteküünlale (36).

13.13 Laagrite määrimine (joon. 22)

Juhis: Hekselmooduli mõlema külje laagreid tuleb regulaarselt määrdepressiga määrida.

1. Asetage toode tasasele sirgele pinnale.
2. Tõmmake süütevõti (L) süütelukust välja (mudelist sõltuv).

3. Eemaldage süüteküünla pistik (35) süüteküünlalt (36).
4. Eemaldage kiilrihma kate (20), demonteerides selleks neli kuuskantpolti liht-/narrevõtmega VM 10.
5. Võtke määrdeniplite (26) kaitsekübarad mõlemalt küljelt maha.
6. Puhastage määrdeniplid (26) mõlemal küljel ebemevaba lapiga.
7. Määrige laagreid mõlemal küljel määrdeniplite (26) kaudu 1–2 pumbalöögiga.
8. Puhastage määrdeniplid (26) mõlemal küljel ebemevaba lapiga ülemäärasest määrdest.
9. Pange määrdeniplite (26) kaitsekübarad mõlemal küljel peale.

Paigaldage kiilrihma kate (20) taas ja kindlustage see nelja kuuskantpoldiga.

Hooldusplaan

Tegevus:	Iga kord enne kasutamist	5 töötunni järel	Iga 25 töötunni järel	Iga 50 töötunni järel	Kord aastas või iga 100 töötunni järel
Tankimine ja õlitaseme kontrollimine	x				
Õli vahetamine		x		x	x
Bensiini vahetamine					x
Bensiini täitelehtri puhastamine / vahetamine					x
Õhufiltri (29) puhastamine				x	x
Õhufiltri (29) vahetamine					x
Süüteküünla (36) ja süüteküünla pistiku (35) kontrollimine				x	x
Süüteküünla (36) vahetamine					x
Süüteküünla (36) puhastamine			x		
Toote kontrollimine kahjustumise ja talitluse suhtes	x				
Kiilrihmade (34) kontrollimine	x				
Kiilrihmade (34) ülepingutamine		x			
Noa/vastasnoa (5) kontrollimine	x				
Laagrite määrimine			x		
Rehvirõhu kontrollimine			x		
Väljalaskesüsteemi (27) kontrollimine				x	x
Kõigi poltide ülepingutamine					x
AVARII-VÄLJA talitluse kontrollimine	x				
Noatrumli määrimine			x		

14. Ladustamine

⚠ HOIATUS

Tulekahju- ja plahvatusoht!

Toote ladustamisel võimalike süüteallikate läheduses võib tekkida tulekahju või plahvatus. See põhjustab raskeid põletusi või surma.

- Kõrvaldage võimalikud süüteallikad nagu nt ahjud, gaasiga kuumaveeboilerid, gaasikuivatid jms.

JUHIS!

Kahjustusoht!

Kui toodet ladustatakse nõuetele mittevastavalt, siis võib see põhjustada mootorikahjustuse.

- Ladustage toodet mustuse, tolmu ja niiskuse eest kaitstult.

Vajalikud tööriistad

- Bensiini imupump *
- Õlitäitepudel *

- Liht-/narrevõti VM 13 *
- Liht-/narrevõti VM 16 *
- Auto-akulaadija *

* = ei sisaldu tingimata tarnekomplektis!

14.1 Ettevalmistus ladustamiseks

Kui toodet 30-päevase ajavahemiku vältel ei kasutata, siis tuleb võtta ladustamiseks ettevalmistamiseks tarvitusele järgnevad meetmed.

⚠ HOIATUS

Ärge eemaldage bensiini suletud ruumides, tule lähedal ega suitsetamise ajal. Gaasiaurud võib põhjustada plahvatusi või tulekahju.

1. Tühjendage kütusepaak (15) bensiini imupumbaga.
2. Käivitage mootor (5) ja laske sellel senikaua töötada, kuni ülejäänud bensiin on ära kulutatud.
3. Tehke iga kord pärast hooaega õlivahetus. Selleks eemaldage vana mootoriõli soojast mootorist ja valage uus sisse.
4. Eemaldage süüteküünla pistik (35) süüteküünlalt (36).
5. Valage õlitäitepudeliga u 20 ml õli silindrisse.
6. Tõmmake aeglaselt tõmbenöörstarterit (30) nii, et õli kaitseb silindrit seest.
7. Puhastage kogu toode, et kaitsta värvkatet.
8. Säilitage toodet hästi ventileeritud paigas või kohas.
9. Ladustage toodet ja selle tarvikuid pimedas, kuivas, pakaseta ning lastele kättesaamatus kohas. Optimaalne ladustamistemperatuur on 5 ja 30 °C vahel.
10. Säilitage tööriista originaalpakendis. Katke tööriist kinni, et seda tolmu või niiskuse eest kaitsta. Säilitage käitusjuhendit tööriista juures.

14.2 Aku (6) mahavõtmine (joon. 11, 12) (mudelist sõltuv)

1. Ühendage aku (6) lahti.
2. Vabastage selleks must kaabel miinuspooluselt (-) ja punane kaabel plusspooluselt (+).
3. Vabastage akuhoidepleki (6c) eemaldamiseks mõlemad kuuskantpoldid (D) lihtvõtmega VM 13.
4. Võtke aku (6) akuhoidikust (6b) välja.
5. Keerake akuhoideplekk (6c) jälle mõlema kuuskantpoldiga kinni.

Tehke kindlaks, et aku (6) on ebapädeva kasutamise (nt laste poolt) eest kaitstud.

Laadige akut (6) talve ajal 1-2 korda tegemaks kindlaks, et säiliks täielik laadimismaht. Vale ladustamine võib akut (6) kahjustada ja on garantiist välistatud.

14.3 Aku (6) laadimine autoakude laadijaga (mudelist sõltuv)

⚠ Oht

Oht aku vale laadimise tõttu!

Liiga kõrge laadimispinge korral valitseb aku (6) plahvatamise oht.
Tõmmake aku (6) kallal töötamisel alati süütevõti (L) süütelukust välja.

- Laadija laadimisvool ei tohi ületada 5 A ja laadimispinge tohib olla max 14,4 V.

1. Võtke aku (6) lõigus 14.2 kirjeldatud viisil maha.
2. Ühendage aku (6) selleks ettenähtud autoakude laadija külge. Ühendage esmalt laadija punane kaabel plusspoolusega (+) ja must kaabel miinuspoolusega (-).
3. Laadige akut (6) vähemalt 5 tundi.

TÄHELEPANU

Lühise oht!

- Vältimaks lühist, ühendage alati esmalt miinuskaabel (-) akult (6) lahti ja viimasena jälle külge.
- Pöörake aku (6) külgeühendamisel/lahtiühendamisel tähelepanu sellele, et poolused (+/-) ei puuduta üksteist vastastikku ja/või raami.
- Palun järgige korrektset järjekorda!

15. Remont ja varuosade tellimine

Veenduge pärast remonti või hooldust, kas kõik ohutustehnilised osad on paigaldatud ja laitmatus seisundis. Säilitage vigastusohtlikke osi teistele inimestele ja lastele kättesaamatult.

Tähelepanu: Tootevastutuse seaduse kohaselt ei vastuta tootja asjatundmatutest remontidest või mitte-originaalvaruosade kasutamisest põhjustatud kahjude eest. Tellige klienditeenindus või volitatud spetsialist. Vastav kehtib ka tarvikuosade kohta.

Ühendused ja remondid

Elektrialase varustuse ühendamist ja remonti tohib teostada ainult elektrispetsialist.

Palun edastage meile järgnevad andmed:

- Mootori vooluliik
- Masina tüübisildi andmed
- Mootori tüübisildi andmed

Tähtis juhis remondi korral:
Palun pidage toote remondiks tagasitarnimisel silmas, et toote tuleb saata ohutusalastel põhjustel teeninduslaama õli- ja kütusevabalt.

Varuosi ja tarvikuid saate meie teeninduskeskusest. Skannige selleks tiitellehel olev QR-kood.

15.1 Varuosade tellimine
Varuosade tellimisel tuleks edastada järgnevad andmed:
- Mudelinimetus
- Artiklinumber
- Tüübisildi andmed

15.2 Teenindus-informatsioon
Tuleb silmas pidada, et selle toote puhul vajatakse kasutusalasele või loomulikule kulumisele alluvaid või kulumaterjalidena järgnevad osi.

Kuluosad*: kiilrihmad, mootoriõli, süüteküünal, õhufilter, rattad, kummihuul, noad, aku
* ei sisaldu tingimata tarnekomplektis!

16. Utiliseerimine ja taaskäitlus

Juhised pakendi kohta



Pakendusmaterjalid on taaskäideldavad. Palun utiliseerige pakendid keskkonnasõbralikult.

Juhised elektri- ja elektroonikaseadmete seaduse (ElektroG) kohta



Elektri- ja elektroonika-romuseadmed ei kuulu olmeprügisse, vaid tuleb suunata eraldi kogumisse või utiliseerimisse!
- Vanad patareid või akud, mis pole püsivalt vanaseadmesse paigaldatud, tuleb enne äraandmist purustamata kujul välja võtta! Nende utiliseerimist reguleeritakse patareiseadusega.
- Elektri- ja elektroonikaseadmete omanikud või kasutajad on seadusega kohustatud need kasutuse lõpus tagastama.
- Lõppkasutaja kannab omavastutust utiliseeritaval romuseadmel isikupõhiste andmete kustutamise eest!
- Läbikriipsutatud prügikonteineri sümbol tähendab, et elektri- ja elektroonika-romuseadet ei tohi utiliseerida olmeprügi kaudu.
- Elektri- ja elektroonika-romuseadme saab järgnevates kohtades tasuta ära anda:
  - Avalik-õiguslikud utiliseerimis- või kogumispunktid (nt kommunaalsed toormejaamad).
  - Elektriseadmete müügipunktid (statsionaarsed ja online), kui edasimüüjad on tagasivõtmiseks kohustatud või pakuvad seda vabatahtlikult.
  - Kuni kolm vana elektriseadet tooteliigi kohta maksimaalselt 25-sentimeetrise servapikkusega saate ilma tootjalt uut seadet soetamata talle tasuta ära anda või enda läheduses teise volitatud kogumispunkti suunata.
  - Tootja ja levitaja edasised täiendavad tagasivõtmistingimused saate teada vastavast klienditeenindusest.
- Tootja poolt eramajapidamisse uue elektriseadme kohaletarnimise korral võib see anda lõppkasutaja järelepärimisel korralduse elektri-romuseade tasuta ära viia. Võtke selleks ühendust tootja klienditeenindusega.
- Need ütlused kehtivad ainult seadmete kohta, mis installeeritakse ja müüakse Euroopa Liidu liikmesriikides ning alluvad Euroopa direktiivile 2012/19/EL. Riikides väljaspool Euroopa Liitu võivad kehtida elektri- ja elektroonika-romuseadmete utiliseerimise kohta kõrvalekalduvad nõuded.

Juhised patareiseaduse (BattG) kohta



Vanad patareid ja akud ei kuulu olmeprügisse, vaid tuleb suunata eraldi kogumisse või utiliseerimisse!
- Järgige patareide või akude turvaliseks väljavõtmiseks elektriseadmest ja informatsiooni saamiseks nende tüübi või keemilise süsteemi kohta edasisi andmeid käsitsus- või montaažijuhendis.
- Patareide ja akude omanikud või kasutajad on seadusega kohustatud need kasutuse lõpus tagastama. Tagastamine piirdub majapidamisele omaste levinud koguste äraandmisega.
- Romuakud võivad sisaldada saasteaineid või raskemetalle, mis võivad keskkonda ja tervist kahjustada. Romuakude käitlemine ja neis sisalduvate ressursside kasutamine panustab mõlema tähtsa vara kaitsesse.
- Läbikriipsutatud prügikonteineri sümbol tähendab, et vanu patareisid ja akusid ei tohi utiliseerida olmeprügi kaudu.
- Kui lisaks asuvad prügikonteineri sümboli all märgid Hg, Cd või Pb, siis tähistab see järgnevat:
  - Hg: aku sisaldab rohkem kui 0,0005 % elavhõbedat

  - Cd: aku sisaldab rohkem kui 0,002 % kaadmiumi
  - Pb: aku sisaldab rohkem kui 0,004 % pliid
- Akud ja patareid saab järgnevates kohtades tasuta ära anda:
  - Avalik-õiguslikud utiliseerimis- või kogumispunktid (nt kommunaalsed toormejaamad)
  - Patareide ja akude müügipunktid
  - Ühise tagastussüsteemi elektroonika-romuakude tagastuspunktid
  - Tootja tagastuspunkt (kui pole ühise tagastussüsteemi liige)
- Need ütlused kehtivad ainult akude ja patareide kohta, mis müüakse Euroopa Liidu liikmesriikides ja alluvad Euroopa direktiivile 2023/1542/EÜ. Riikides väljaspool Euroopa Liitu võivad kehtida akude ja patareide utiliseerimise kohta kõrvalekalduvad nõuded.

Kasutusest kõrvaldatud toote utiliseerimisvõimaluste kohta saate teavet kohalikust valla- või linnavalitsusest.

Kütused ja õlid

- Enne toote utiliseerimist tuleb kütusepaak ja mootoriõli mahuti tühjendada!
- Kütus ja mootoriõli ei kuulu olmeprügisse ega kanalisatsiooni, vaid tuleb suunata eraldi kogumisse või utiliseerimisse!
- Tühjad õli- ja kütusemahutid tuleb utiliseerida keskkonnasõbralikult.

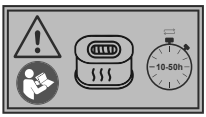
17. Rikete kõrvaldamine

Järgnev tabel näitab vigade sümptomeid ja kirjeldab nende kõrvaldamise abinõusid, kui Teie toode ei tööta ükskord õigesti. Kui Te ei suuda probleemi selle abil lokaliseerida ja kõrvaldada, siis pöörduge teenindustöökotta.

Rike	Võimalik põhjus	Abinõu
Mootor (5) ei käivitu.	Süüteküünla pistik (35) on lahutatud.	Ühendage süüteküünla pistik (35) õigesti süüteküünla (36) külge.
	Kütus on otsas või lahtunud.	Valage uus kütus sisse.
	Gaasihoob (33) pole õiges käivituspositsioonis.	Seadke gaasihoob (33) käivituspositsiooni.
	Segurikastushoob (32) pole positsioonis „ON“.	Külmkäivituseks peab segurikastushoob (32) "ON" peal seisma.
	Ummistunud kütusetorustik.	Puhastage kütusetorustik.
	Tahmunud süüteküünal (36).	Puhastage, seadistage vahe või asendage.
	Liiga palju kütust põlemiskambris.	Oodake uuestikäivituseks paar minutit. Ärge pritsige käivituskütust sisse.
Mootor (5) jätab vahele.	Süüteküünla pistik (35) on lõtvunud.	Ühendage süüteküünla pistik (35) õigesti süüteküünla (36) külge.
	Segurikastushoob (32) seisab "ON" peal.	Seadke segurikastushoob (32) „OFF“ peale.
	Kütusetorustik on blokeeritud või kütus on lahtunud.	Puhastage kütusetorustik. Täitke kütusepaak uue kütusega (15).
	Õhufilter (29) on ummistunud.	Puhastage või asendage õhufilter (29).
	Vesi või mustus on kütusesüsteemis.	Tühjendage kütusepaak (15). Valage uus kütus sisse.
	Õhufilter (29) on määrdunud.	Puhastage või asendage õhufilter (29).
	Karburaator pole õigesti seadistatud.	Vt mootori käsiraamatut.
Mootor (5) üle kuumenenud.	Õlitase on mootoris (5) liiga madal.	Täitke mootor (5) õige õliga.
	Õhufilter (29) on määrdunud.	Puhastage või asendage õhufilter (29).
	Karburaator pole õigesti seadistatud.	Vt mootori käsiraamatut.
Võimsus langeb, väiksem lõikevõimsus.	Nuga on nüri või ära tarbitud.	Lihvige noad üle või vahetage tervikuna välja.
Tugevad vibratsioonid / mürad.	Noa poldid/ vastasnoa poldid lahti.	Pingutage noa poldid/ vastasnoa poldid kinni.
	Nuga/vastasnuga kahjustatud.	Asendage nuga/vastasnuga.
	Toode seest kahjustatud.	Pöörduge klienditeenindusse.

Ant gaminio esančių simbolių aiškinimas

Šiame žinyne naudojami simboliai turi atkreipti Jūsų dėmesį į galimą riziką. Saugos simboliai ir jų paaiškinimai turi būti aiškiai suprasti. Patys įspėjimai rizikos nepašalina ir negali pakeisti tinkamų nelaimingų atsitikimų prevencijos priemonių.

	Prieš eksploatacijos pradžią perskaitykite eksploatavimo instrukciją ir saugos nurodymus bei jų laikykitės! Mūvėkite apsaugines pirštines!		Pavojus! Besisukantys peiliai. Veikiant mašinai, rankas ir kojas laikykite už angų ribų.
	Naudokite apsauginius akinius ir klausos apsaugą! Avėkite tvirtus batus!		Dėmesio: pavojus susižaloti! Vykstant eksploatavimui, nekiškite rankų į pripildymo piltuvą ar išmetimo šachtą ir nelipkite į juos. Niekada neišmontuokite apsauginių ir saugos įtaisų bei jais nemanipuliuokite.
	Gaminys neturi leidimo važiuoti keliais. Svarbu. Išmetamosios dujos yra nuodingos. Todėl neeksploatuokite variklio nevėdinamose srityse.		Įsitikinkite, kad kiti asmenys laikosi pakankamo saugaus atstumo. Nesusiję asmenys visada turi laikytis atstumo nuo gaminio. Išsviedžiami objektai ir besisukančios dalys gali sunkiai sužaloti.
	Dėmesio: karštas paviršius – pavojus nudegti! Šalia gaminio naudoti atvirą liepsną ir rūkyti griežtai draudžiama!		Prieš atlikdami techninės priežiūros darbus, pašalinkite uždegimo žvakės kištuką. Dėmesio! Aplink skriejantys daiktai gali sužaloti.
	Dėmesio! Nesilaikant ant gaminio esančių saugos ženklų ir įspėjamųjų nuorodų bei saugos ir valdymo nuorodų, galima patirti nuo sunkių iki mirtinų traumų. Norėdami pripilti degalų, išjunkite variklį.		Valykite oro filtrą pagal nurodymus

	AVARINIO IŠJUNGIMO jungiklis		Greičio nustatymas Kiškis = greitai Vėžlys = lėtai
	Bako talpa		Maks. medienos skersmuo 120 mm
	Garantuotasis garso galios lygis		Alyvos lygio kontrolė
	„Choke“ uždaryta Benzino čiaupo atsukimas		Alyvos pripildymas
	Variklis		Gaminys atitinka galiojančias Serbijos gaires.
	Prieš eksploatacijos pradžią perskaitykite eksploatavimo instrukciją ir saugos nurodymus bei jų laikykitės!		Gaminys atitinka galiojančias Europos direktyvas.

Signalinių žodžių aiškinimas

NUORODA	Signalinis žodis, žymintis galimai pavojingą situaciją, kurios nevengiant pasekmė gali būti gaminio arba turto / nuosavybės apgadinimas.
⚠ **PAVOJUS**	Signalinis žodis, žymintis tiesioginę pavojingą situaciją, kurios nevengiant pasekmė bus mirtini arba sunkūs sužalojimai.
⚠ **ĮSPĖJIMAS**	Signalinis žodis, žymintis galimai pavojingą situaciją, kurios nevengiant pasekmė gali būti mirtini arba sunkūs sužalojimai.
⚠ **ATSARGIAI**	Signalinis žodis, žymintis galimai pavojingą situaciją, kurios nevengiant pasekmė gali būti lengvi arba vidutinio sunkumo sužalojimai.
⚠ ***DĖMESIO!***	Šioje eksploatavimo instrukcijoje su Jūsų sauga susijusias vietas mes pažymėjome šiuo ženklu.

Turinys: **Puslapis:**

1. Įvadas ... 385
2. Gaminio aprašymai (1–27 pav.) ... 385
3. Komplektacija (iš dalies sumontuota) ... 386
4. Naudojimas pagal paskirtį ... 386
5. Saugos nurodymai ... 387
6. Techniniai duomenys ... 390
7. Išpakavimas ... 390
8. Montavimas ... 391
9. Prieš pradedant eksploatuoti ... 392
10. Eksploatavimas ... 393
11. Valymas ir techninė priežiūra ... 396
12. Transportavimas ... 397
13. Techninė priežiūra ... 398
14. Laikymas ... 403
15. Remontas ir atsarginių dalių užsakymas ... 404
16. Utilizavimas ir pakartotinis atgavimas ... 405
17. Sutrikimų šalinimas ... 406
18. Atitikties deklaracija ... 670

1. Įvadas

Gamintojas:
Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Nuoroda:
pagal galiojantį Atsakomybės už gaminį įstatymą šio gaminio gamintojas neatsako už žalą, kuri atsiranda šiame gaminyje arba dėl jo:

- netinkamai naudojant,
- nesilaikant eksploatavimo instrukcijos,
- remontuojant tretiesiems asmenims, neįgaliotiems specialistams,
- montuojant ir keičiant neoriginalias atsargines dalis,
- naudojant ne pagal paskirtį,

Atkreipkite dėmesį:
naudojimo instrukcija yra gaminio dalis ir joje pateikiamos saugaus, profesionalaus ir ekonomiško eksploatavimo nuorodos. Be to, laikykitės galiojančių teisės aktų. Prieš naudodami atidžiai perskaitykite visas valdymo ir saugos nuorodas bei naudokite gaminį tik, kaip aprašyta. Laikykite instrukciją saugioje vietoje ir perduokite ją kartu su kitiems asmenims perduodamu gaminiu.

2. Gaminio aprašymai (1–27 pav.)

1. Pripildymo piltuvo viršutinė dalis
2. Pripildymo piltuvas
3. Oro filtro dangtelis
4. Valdymo elementas (priklausomai nuo modelio)
5. Variklis

5a. Variklio prijungimo kabelis

6. Akumuliatorių baterija (priklausomai nuo modelio)

6a. Akumuliatorių baterijos atrama
6b. Akumuliatorių baterijos laikiklis
6c. Laikantysis akumuliatorių baterijos skydelis
6d. Laikančioji akumuliatorių baterijos guma

7. Ratai
8. Atraminės kojos laikiklis
9. Atraminė koja
10. Rutulinis laikiklis (priklausomai nuo modelio)
11. Grąžulas (priklausomai nuo modelio)
12. Išmetimo šachta

12a. Guminis sandariklis

13. Pasukamoji sąnara
14. Pasukamosios sąnaros greitasis įtempiklis
15. Degalų bakas
16. Bako dangtelis
17. Kreipiamasis išmetimo deflektorius
18. Kreipiamojo išmetimo deflektoriaus greitaveikis užraktas
19. Išmetimo sistema
20. Trapecinio diržo uždangalas
21. Rato ašis
22. AVARINIO IŠJUNGIMO jungiklis

22a. Apsauginis prijungimo kabelis

23. Alyvos rodyklė
24. Degalų filtro įdėklas
25. Alyvos išleidimo varžtas
26. Tepimo įmova
27. Apsauginės išmetimo grotelės
28. Sparnuotasis varžtas
29. Oro filtras
30. Paleidiklis su apsauginiu lynu
31. Benzino čiaupas
32. „Choke“ svirtis
33. Akceleratoriaus rankinio valdymo rankenėlė
34. Trapecinis diržas
35. Uždegimo žvakės kištukas
36. Uždegimo žvakė
37. Įj./išj. jungiklis (atsižvelgiant į modelį)
38. Rankena (apsauginė apkaba)

38a. Apsauginė apkaba

A. Uždegimo žvakės raktas
B. Šešiabriaunis varžtas su vidiniu šešiabriauniu M5 x 35 (SW4)

Ba. Savaime užsifiksuojanti veržlė M5
Bb. Poveržlė M5
Bc. Spyruoklinis žiedas M5

C. Šešiabriaunis varžtas M6 (SW 10)

Ca. Savaime užsifiksuojanti veržlė M6 (SW 10)
Cb. Poveržlė M6
Cc. Spyruoklinis žiedas M6

D. Šešiabriaunis varžtas M8 (SW 13)

Da. Savaime užsifiksuojanti veržlė M6 (SW 10)
Db. Poveržlė M8
Dc. Spyruoklinis žiedas M6
Dd. Plastikinė poveržlė M8
De. Poveržlė M6

E. Šešiabriaunis varžtas M10 (SW 16)

Ea. Savaime užsifiksuojanti veržlė M10 (SW 17)
Eb. Poveržlė M10
Ec. Spyruoklinis žiedas M10

F. Šešiabriaunis varžtas M12 (SW 18)

Fa. Savaime užsifiksuojanti veržlė M12 (SW 18)
Fb. Poveržlė M12
Fc. Spyruoklinis žiedas M12

G. Šešiabriaunis varžtas M14 (SW 21)

Ga. Savaime užsifiksuojanti veržlė M14 (SW 21)
Gb. Poveržlė M14
Gc. Skečiamoji įvorė
H. Reguliavimo varžtas su briaunele M8 (vidinis šešiabriaunis 4 mm)
I. Montavimo raktas
J. T formos raktas
K. Fiksavimo kaištis
L. Uždegimo raktas (priklausomai nuo modelio)

3. Komplektacija (iš dalies sumontuota)

Poz.	Kiekis	Pavadinimas
1	1x	pripildymo piltuvo viršutinė dalis
2	1x	pripildymo piltuvas
5	1x	variklis
7	2x	ratai
9	1x	atraminė koja
11	1x	grąžulas
12	1x	išmetimo šachta
12 a	1x	guminis sandariklis
21	2x	ratų ašys
38	1x	rankena (apsauginė apkaba)
38 a	1x	apsauginė apkaba
A	1x	uždegimo žvakės raktas
I	1x	montavimo raktas
J	1x	T formos raktas
L	2x	uždegimo raktas

4. Naudojimas pagal paskirtį

⚠ ĮSPĖJIMAS

Svarbus saugos nurodymas – draudžiama važiuoti keliais!

Šis gaminys skirtas išimtinai profesiniam naudojimui privačioje teritorijoje, žemės ūkio ar miškininkystės plotuose bei statybvietėse.
Smulkintuvas neturi leidimo pagal Kelių eismo taisykles (vok. StVZO) ir negali būti naudojamas ar pervežamas viešaisiais keliais, takais ar aikštėmis.

Transportuoti leidžiama tik naudojant tinkamas, patvirtintas transporto priemones ir transporterius. Integruotą priekabų sistemą galima naudoti tik ne viešose vietose. Gamintojas neprisiima atsakomybės už žalą, baudas ar nelaimingus atsitikimus, kurie kyla dėl šių nuostatų nesilaikymo.
Nuoroda: prieš pradėdami eksploatuoti, laikykitės vietoje galiojančių saugos ir nelaimingų atsitikimų prevencijos taisyklių. Gaminį leidžiama valdyti ar perkelti tik išmokytam personalui.

Gaminys skirtas privačiam naudojimui namuose ir sode. Privačiam naudojimui ir sodui skirtas gaminys yra toks, kurio kasmetinis naudojimas paprastai neviršija 50 valandų ir kuris dažniausiai naudojamas organinėms atliekoms iš namų ūkių ir sodų smulkinti, tačiau ne viešuose želdiniuose, parkuose, sporto aikštėse bei žemės ir miškų ūkyje.
Gaminį leidžiama naudoti tik pagal paskirtį. Bet koks kitoks naudojimas laikomas ne pagal paskirtį. Už su tuo susijusią žalą arba patirtus bet kokius sužalojimus atsako naudotojas / operatorius, o ne gamintojas.
Naudojimo pagal paskirtį dalis taip pat yra saugos nurodymų, montavimo instrukcijos ir eksploatavimo instrukcijoje pateiktų eksploatavimo nurodymų laikymasis.
Asmenys, kurie gaminį naudoja ir atlieka jo techninę priežiūrą, turi būti su ja susipažinę ir informuoti apie galimus pavojus.

Atlikus gaminio modifikacijas, už su tuo susijusią žalą gamintojas neatsako.
Gaminį leidžiama eksploatuoti tik su gamintojo originaliomis dalimis ir priedais.

Laikykitės gamintojo saugos, darbo ir techninės priežiūros reikalavimų bei techniniuose duomenyse nurodytų matmenų. Naudojimui pagal paskirtį priskiriamas smulkinimas:
- visų rūšių šakų maks. iki 120 mm skersmens (atsižvelgiant į medienos rūšį ir šviežumą) smulkinimas,
- gyvatvorių ir medžių genėjimas,
- krūmai ir daugiamečiai augalai,
- suvytusių, drėgnų, jau kelias dienas laikytų sodo atliekų, pakaitomis su šakomis.

Atkreipkite dėmesį į tai, kad mūsų gaminiai nėra skirti naudoti komerciniams, amatiniams arba pramoniniams tikslams. Mes neteikiame garantijos, kai gaminys naudojamas komercinėse, amatininkų arba pramoninėse įmonėse arba panašiems darbams.
Atlikus gaminio modifikacijas, už su tuo susijusią žalą gamintojas neatsako.

5. Saugos nurodymai

⚠ ĮSPĖJIMAS

Perskaitykite visas šiam elektriniam įrankiui taikomus saugos nurodymus, instrukcijas, iliustracijas ir techninius duomenis.
Netinkamai laikantis saugos nuorodų ir nurodymų, galima patirti elektros smūgį, gali kilti gaisras ir (arba) galima sunkiai susižaloti.

Išsaugokite visus saugos nurodymus ir instrukcijas ateičiai.

⚠ ĮSPĖJIMAS

Įrenginio elektrinis uždegimo įtaisas sukuria nedidelį elektromagnetinį lauką. Jei turite širdies stimuliatorių ar panašų implantą, prieš naudodami gaminį pasitarkite su gydytoju, kad išvengtumėte pavojaus sveikatai.

Kas negali naudotis gaminiu:
- Gaminį leidžiama eksploatuoti tik asmenims, kurie yra susipažinę, kaip su juo elgtis.
- vaikai ir kiti asmenys, kurie nėra susipažinę su naudojimo nurodymais (vietos nuostatose gali būti nustatytas naudotojo amžiaus cenzas),
- alkoholio, narkotikų ir medikamentų veikiami, pavargę arba ligoti asmenys.

DĖMESIO

Prieš paleisdami variklį, visada patikrinkite, ar pripildymo piltuvas tuščias ir ar peiliai neužblokuoti!

DĖMESIO

Draudžiama būti smulkintuvo pavojaus zonoje jį paleidžiant ir eksploatuojant.

- Niekada nesmulkinkite, kai šalia yra kitų asmenų, ypač vaikų, arba gyvūnų.
- Nepalikite vidaus degimo variklio veikti uždarose patalpose, kuriose gali kauptis pavojingas anglies monoksidas.
- Per visą eksploatavimo laiką naudokite klausos apsaugą ir apsauginius akinius.
- Nevilkėkite laisvų, nukarusių drabužių arba drabužių su kabančiomis juostelėmis ar raišteliais.
- Naudokite mašiną tik lauke (t. y. nenaudokite prie sienos ar kito standaus daikto) bei ant tvirto, lygaus paviršiaus.
- Nenaudokite mašinos ant grįsto, žvyru apibarstyto paviršiaus, ant kurio išmestos medžiagos gali sužaloti.
- Pasirūpinkite, kad visos veržlės, kaiščiai ir varžtai būtų tvirtai priveržti, o gaminys – saugios darbinės būsenos.
- Prieš pradedant eksploatuoti reikia tinkamai sumontuoti visus dangčius ir saugos įtaisus. Pakeiskite pažeistus arba neįskaitomus lipdukus. Įspėjimas!

5.1 Elgsena su degalais

⚠ PAVOJUS

Gaisro ir sprogimo pavojus!
Pildomi degalai gali užsidegti ir netgi sprogti. Dėl to galima stipriai nudegti arba mirti.

- Laikykite degalus tik tam skirtose talpyklose (kanistruose).
- Bakų užsukamus dangtelius tinkamai užsukite ir užveržkite.
- Prieš paleisdami variklį, pripildykite degalų. Veikiant varikliui arba iš karto po to, kai išjungiamas gaminys, negalima atidarinėti užsukamo bako dangtelio arba papildyti degalų.
- Prieš pildami degalus, išjunkite variklį ir leiskite jam atvėsti.
- Pilkite degalus tik lauke ir pildami degalus nerūkykite.
- Niekada nelaikykite gaminio su degalais bake pastate. Susidarantys degalų garai gali kontaktuoti su atvira ugnimi arba kibirkštimis ir užsidegti.
- Nestatykite gaminio ir degalų bako šalia šildymo sistemų, infraraudonųjų spindulių šildytuvų, suvirinimo produktų ir kitų šilumos šaltinių.
- Jei degalų išbėgo, vidaus degimo variklį paleiskite tik išvalę degalais užterštą plotą. Mėginkite bet kokio bandymo uždegti, kol išgaruos degalų garai (išvalykite sausai).
- Saugumo sumetimais reguliariai tikrinkite degalų tiekimo vamzdyną, degalų baką, užsukamą bako dangtelį ir jungtis, ar jie nepažeisti, nepasenę (nesutrūkinėję), gerai pritvirtinti ir prireikus juos pakeiskite.

5.2 Valdymas

- Pasirūpinkite, kad visos veržlės, kaiščiai ir varžtai būtų tvirtai priveržti, o gaminys yra laikomas saugios darbinės būsenos.
- Niekada nelaikykite gaminio su benzinu bake pastate, kuriame benzino garai gali kontaktuoti su atvira liepsna arba kibirkštimis.

- Prieš statydami mašiną uždarose patalpose, leiskite gaminiui atvėsti.
- Norint išvengti gaisro pavojaus, aplink variklį, išmetimo sistemą ir sritį aplink benzino baką neturi būti žolės, lapų arba išbėgusio tepalo (alyvos).
- Tikrinkite gaminį, ar jis nesusidėvėjęs ir ar veikia.
- Saugumo sumetimais pakeiskite nusidėvėjusias arba pažeistas dalis.
- Jei iš benzino bako reikia išleisti degalus, tai reikėtų daryti lauke.
- Nepalikite vidaus degimo variklio veikti uždarose patalpose, kuriose gali kauptis pavojingas anglies monoksidas.
- Smulkinkite tik dienos šviesoje arba su geru dirbtiniu apšvietimu.
- Naudoti gaminį siaučiant audrai draudžiama – **žaibo smūgio pavojus!**
- Visada stovėkite stabiliai, ypač ant šlaitų.
- Dirbant prie mašinos, turi būti sumontuoti visi apsauginiai įtaisai ir dangčiai.
- Niekada nenaudokite gaminio su pažeistais apsauginiais įtaisais arba apsauginėmis grotelėmis ar nepritvirtinę apsauginių įtaisų, pvz., atmušų ir (arba) kreipiamojo išmetimo deflektoriaus.
- Nekeiskite standartinių variklio nustatymų ir neviršykite jo sūkių skaičiaus.
- Paleiskite variklį atsargiai pagal gamintojo nurodymus.
- Paleidus variklį, gaminio negalima apversti.
- Nepaleiskite variklio, kai stovite priešais išmetimo šachtą.
- Niekada nekiškite rankų arba kojų prie besisukančių dalių arba po jomis. Visada laikykitės atstumo nuo išmetimo šachtos.
- Nekiškite rankų į pildymo arba išmetimo angą. Gaminio viduje yra judančių dalių, dėl kurių galite būti įtraukti į mašiną.
- Niekada nekelkite arba netransportuokite gaminio su veikiančiu varikliu.
- Techninės priežiūros ir sutrikimų šalinimo darbus atlikite tik išjungę variklį.
- Išjunkite variklį ir įsitikinkite, kad visos judančios dalys sustojo, o uždegimo raktas, jei jis yra, ištrauktas:
  - prieš šalindami blokuojančius daiktus arba sangrūdas išmetimo kanale,
  - prieš tikrindami, valydami vejapjovę ar atlikdami darbus prie jos,
  - jei gaminys pradeda neįprastai stipriai vibruoti, iš karto patikrinkite,
  - kai pasišalinate nuo gaminio,
  - prieš pildami degalus.
- Baigę smulkinti, užsukite benzino čiaupą.
- Eksploatuojant gaminį per dideliu greičiu, gali padidėti nelaimingų atsitikimų pavojus.
- Būkite atsargūs atlikdami gaminio nustatymo darbus ir stenkitės neprisispausti pirštų tarp judančio peilio ir standžių gaminio dalių.
- Venkite vietų, kuriose nebesukimba ratai arba nesaugu smulkinti.
- Šalia kelio atkreipkite dėmesį į eismą.
- Naudotojas turi būti pakankamai apmokytas, kaip naudoti, nustatyti ir valdyti įrenginį (įskaitant draudžiamus valdymo veiksmus).
- Reguliariai tikrinkite gaminį ir prieš kiekvieną naudojimą įsitikinkite, kad visi paleidimo fiksatoriai ir liečiamieji jungikliai tinkamai veikia.
- Netinkamai atliekant techninę priežiūrą, naudojant netinkamas atsargines dalis arba pašalinus ar modifikavus saugos įtaisus, gali būti pažeistas gaminys ir sunkiai sužalotas prie jo dirbantis asmuo.
- Paspaudus avarinio išjungimo jungiklį arba apsauginę apkabą, gaminys turi nedelsiant išsijungti ir negali įsijungti. Jei taip neįvyksta, kaip aprašyta, jokiu būdu nepradėkite eksploatuoti gaminio ir kreipkitės į mūsų techninės priežiūros tarnybą.
- Atkreipkite dėmesį į tai, kad gaminio saugos sistemomis arba įtaisais nebūtų manipuliuojama ir jie nebūtų išaktyvinti. Niekada neišmontuokite dalių, kurios užtikrina saugą.
- Atkreipkite dėmesį į tai, kad naudotojas užplombuotų variklio sūkių skaičiaus reguliatoriaus nustatymų negali nei keisti, nei jais manipuliuoti.
- Naudokite tik gamintojo rekomenduojamus peilius ir priedus. Naudojant kitus įstatomus įrankius ir priedus, naudotojui kyla pavojus susižaloti.
- Visada palaikykite gerą darbinę gaminio būseną.
- Būtina daryti pakankamas pertraukas, kad būtų sumažėtų triukšmas ir vibracija.
- Naudojami apsauginiai drabužiai ir visi priedai turi atitikti direktyvą „Asmeninės apsauginės priemonės“.
- Dėvėkite tik uždarą, tinkamai priglundančią aprangą ir apsaugines pirštines su trumpais, uždarais, sandariai priglundančiais rankogaliais.

DĖMESIO: kaip degalus naudokite tik „Super E5“ benziną.

⚠ Elgsena su benzinu

⚠ Pavojus gyvybei! Benzinas yra nuodingas ir labai degus.

- Laikykite benziną tik tam skirtose ir patikrintose talpyklose (kanistruose). Degalų bakų užsukamus dangtelius tinkamai užsukite ir užveržkite. Saugumo sumetimais pažeistus užsukamus dangtelius pakeiskite.

- Laikykite benziną toliau nuo kibirkščių, atviros liepsnos, nuolatinės liepsnos, šilumos ir kitų uždegimo šaltinių. Nerūkykite!
- Pilkite degalus tik lauke ir pildami degalus nerūkykite.
- Prieš pildami degalus, išjunkite variklį ir leiskite jam atvėsti.
- Prieš paleisdami vidaus degimo variklį, pripildykite benzino. Veikiant vidaus degimo varikliui arba esant karštam gaminiui, negalima atidarinėti benzino bako arba papildyti benzino.
- Atidarykite bako dangtelį atsargiai ir lėtai. Palaukite, kol išsilygins slėgis, ir tik tada atsargiai nuimkite bako dangtelį.
- Norėdami pripilti degalų, naudokite piltuvą arba pildymo vamzdį, kad degalų negalėtų išbėgti ant vidaus degimo variklio ir korpuso ar vejos.

Neperpildykite benzino bako!

- Kad deglams liktų vietos plėstis, niekada nepildykite benzino bako virš apatinio pripildymo atvamzdžio krašto. Atsižvelkite į papildomus duomenis vidaus degimo variklio naudojimo instrukcijoje.
- Jei benzino išbėgo, vidaus degimo variklį paleiskite tik išvalę benzinu užterštą plotą. Mėginkite bet kokio bandymo uždegti, kol išgaruos benzino garai (išvalykite sausai).
- Visada išvalykite išlietus degalus.
- Jei benzino pateko ant drabužių, juos reikia pakeisti.
- Po kiekvieno degalų pylimo proceso tinkamai užsukite bako dangtelį ir užveržkite. Neužsukus originalaus bako dangtelio, gaminį pradėti eksploatuoti draudžiama.
- Saugumo sumetimais reguliariai tikrinkite degalų tiekimo vamzdyną, degalų baką, bako dangtelį ir jungtis, ar jie nepažeisti, nepasenę (nesutrūkinėję), gerai pritvirtinti ir prireikus juos pakeiskite.
- Ištuštinkite benzino baką tik lauke.
- Norėdami utilizuoti arba laikyti eksploatacines medžiagas, pvz., degalus, niekada nenaudokite gėrimų butelių ar pan. Asmenys, ypač vaikai, gali sumąstyti iš jų atsigerti.
- Naudokite gaminį tik išorės srityje ir niekada nenaudokite uždarose ar blogai vėdinamose patalpose.
- Niekada nelaikykite gaminio su benzinu benzino bake pastate. Susidarantys benzino garai gali kontaktuoti su atvira ugnimi arba kibirkštimis ir užsidegti.
- Nestatykite gaminio ir degalų bako šalia šildymo sistemų, infraraudonųjų spindulių šildytuvų, suvirinimo aparatų ir kitų šilumos šaltinių.

Sprogimo pavojus!

Jei eksploatuojant aptinkamas degalų bako, bako dangtelio ar degalus tiekiančių dalių (degalų tiekimo vamzdynų) pažeidimas, būtina nedelsiant išjungti vidaus degimo variklį. Po to kreipkitės į specializuotos prekybos atstovą.

Akumuliatorių baterijos sauga

- Kad išvengtumėte kibirkščiavimo dėl trumpojo jungimo, nuo akumuliatorių baterijos pirmiausia visada atjunkite neigiamą kabelį (–), tada jį vėl prijunkite paskutinį.
- Atlikdami su akumuliatorių baterija bet kokius darbus, niekada nerūkykite. Visada laikykite akumuliatorių bateriją toliau nuo kibirkščių, atviros liepsnos ir kitų šilumos šaltinių.
- Būkite ypač atsargūs su pagalbiniais paleidimo kabeliais. Laikykitės susijusių nurodymų, kad nebūtų pažeistas gaminys (ypač aktyvinkite paleidiklį ne ilgiau nei 10 sekundžių).
- Niekada neatidarinėkite akumuliatorių baterijos ir saugokite, kad ji nenukristų.
- Akumuliatorių bateriją visada laikykite uždaroje patalpoje su geru vėdinimu, sausoje ir nuo atmosferos poveikio apsaugotoje vietoje.
- Nesujunkite trumpai akumuliatorių baterijos jungčių.
- Deformuotų arba sugedusių (bėgančių) akumuliatorių baterijų negalima naudoti ir jas reikia pakeisti bei utilizuoti aplinkai nekenksmingu būdu. Laikykitės šaliai būdingų reikalavimų.
- Iš sugedusios akumuliatorių baterijos gali išbėgti skysčio. Venkite kontakto! Atsitiktinai prisilietę, nuplaukite vandeniu. Patekus skysčio į akis, papildomai kreipkitės į gydytoją. Išbėgęs akumuliatorių baterijos skystis gali dirginti odą arba sukelti nudegimus.
- Reguliariai atlikite apžiūrimąją kontrolę ir taip patikrinkite akumuliatorių baterijos prijungimo kabelį, ar jis nepažeistas. Paveskite pažeistus kabelius pakeisti specialistui.
- Niekada nešuntuokite saugiklių. Niekada nenaudokite saugiklio su kitokia nei nurodyta apkrova (amperais).

5.3 Liekamosios rizikos

Gaminys pagamintas pagal technikos lygį ir pripažintas saugumo technikos taisykles. Tačiau dirbant galima pavienė liekamoji rizika.

- Liekamąsias rizikas galima sumažinti, jei bus laikomasi saugos nuorodų ir bus naudojama pagal paskirtį bei bus laikomasi visos eksploatavimo instrukcijos.
- Naudokite gaminį taip, kaip rekomenduojama šioje eksploatavimo instrukcijoje. Taip Jūsų gaminys pasieks optimalią galią.

- Stenkitės gaminio nepaleisti neplanuotai.
- Kai gaminys eksploatuojamas, laikykite savo rankas toliau nuo darbo zonos.
- Laikykitės eksploatavimo instrukcijoje pateiktų techninės priežiūros ir saugos nuorodų.
- Be to, nepaisant visų priemonių, kurių buvo imtasi, galima neakivaizdi liekamoji rizika.

6. Techniniai duomenys

Konstrukciniai matmenys, ilgis x plotis x aukštis	2200 x 750 x 1370 mm
Konstrukciniai matmenys, ilgis x plotis x aukštis (PGS420SE)	1730 x 750 x 1370 mm
Įvedimo aukštis	1230 mm
Maks. įvedimo anga	460 x 380 mm
Rato ø	360 mm
Svoris iki galo sumontavus ir be degalų	
PGS420 PGS420E PGS420SE	132 kg 142 kg 130 kg
Ašies storis, maks. ø	120 mm
Peilių skaičius	3
Peilis	150 x 55 x 5 mm
Variklio tipas	4-taktis, 1 cilindras, aušinamas oru
Darbo tūris	420 cm^3
Darbinis sūkių skaičius	3600 min^{-1}
Galia	9 kW / 12,2 AG
Degalai	Be švino, min. 95 ROZ (RON), maks. 10 % bioetanolio (E10)
Bako talpa	6,5 l
Variklinė alyva	SAE 10W-30
Bako talpa / alyva	1,1 l
CO_2 išstūmimas	777,93 g/kWh
Uždegimo žvakė	F7RTC
Padangų slėgis	0,7 bar
Akumuliatorių baterijos tipas (priklausomai nuo modelio)	Švino rūgšties akumuliatorių baterija
Akumuliatorių baterijos vardinė įtampa (priklausomai nuo modelio)	12 V
Akumuliatorių baterijos talpa (priklausomai nuo modelio)	18 Ah

Pasiliekame teisę atlikti techninius pakeitimus!

Triukšmas ir vibracija

⚠ ĮSPĖJIMAS

triukšmas gali turėti didelės įtakos Jūsų sveikatai. Jei mašinos triukšmas viršija 85 dB, Jūs ir šalia esantys asmenys turi naudoti tinkamą klausos apsaugą.
Triukšmo susidarymo duomenys pagal tam tikrus standartus

Charakteristinės triukšmo vertės

Išmatuotas garso galios lygis L_{WA}	109,3 dB
Neapibrėžtis K_{WA}	2,66 dB
Garso slėgio lygis L_{pA}	99,2 dB
Neapibrėžtis K_{pA}	3 dB

Naudokite klausos apsaugą.
Dėl triukšmo galima prarasti klausą.

7. Išpakavimas

⚠ ĮSPĖJIMAS

Gaminys ir pakavimo medžiagos nėra vaikų žaislas! Vaikams draudžiama žaisti su plastikiniais maišeliais, plėvelėmis ir mažomis dalimis! Pavojus praryti ir uždusti!

- Atidarykite pakuotę ir atsargiai išimkite gaminį.
- Nuimkite pakavimo medžiagą ir ištraukite pakavimo / transportavimo fiksatorius.
- Patikrinkite, ar komplektacijoje viskas yra.
- Patikrinkite gaminį ir priedus, ar transportuojant jie nebuvo pažeisti. Reklamacijų atveju nedelsdami informuokite tiekėją. Vėliau reklamacijos nebus pripažintos.
- Jei įmanoma, saugokite pakuotę, kol nepasibaigs garantinis laikotarpis.
- Prieš naudodami pagal eksploatavimo instrukciją susipažinkite su gaminiu.
- Priedams bei greitai susidėvinčioms ir atsarginėms dalims naudokite tik originalias dalis. Atsarginių dalių įsigysite iš savo prekybos atstovo.
- Užsakydami nurodykite mūsų gaminių numerius bei gaminio tipą ir pagaminimo metus.

8. Montavimas

DĖMESIO

prieš pradėdami eksploatuoti, gaminį būtinai iki galo sumontuokite!

DĖMESIO

Dėl didelio gaminio svorio rekomenduojame gaminį surinkti bent trims žmonėms.

Pastatykite gaminį ant lygaus, tiesaus paviršiaus. Įsitikinkite, kad saugos jungikliai ir kabeliai nebūtų pažeisti suspaudus, ištempus ar pan.

Reikalingi įrankiai
- 1x pagrindas*
- 1x medinė trinkelė*
- 1x raktas su vidiniu šešiabriauniu 4 mm*
- 1x veržliaraktis / terkšlinis raktas SW 8*
- 1x veržliaraktis / terkšlinis raktas SW 10*
- 1x veržliaraktis / terkšlinis raktas SW 13*
- 1x veržliaraktis / terkšlinis raktas SW 16*
- 1x veržliaraktis / terkšlinis raktas SW 19*
- 1x veržliaraktis / terkšlinis raktas SW 22*

* = į komplektaciją privalomai neįeina!

8.1 Ratų (7) ir ratų ašies (21) montavimas (4 pav.)

1. Kad nesugadintumėte gaminio, surinkimo metu ant grindų patieskite kilimėlį.
2. Jūs su dar dviem kitais asmenimis atsargiai nuimkite nuo padėklo.
3. Paverskite smulkinimo įrenginį šiek tiek į priekį.
4. Sumontuokite abu ratus (21), kaip parodyta 4 pav. Atkreipkite dėmesį į tai, kad rato ašis (21) būtų taisyklingoje padėtyje. Norėdami sumontuoti, naudokite veržliaraktį / terkšlinį raktą SW 19*.
5. Dabar sumontuokite ratus (7), iš pradžių iš ratų ašies (21) išmontuodami savaime užsifiksuojančią veržlę (Ga), poveržles (Gb) ir skečiamąją įvorę (Gc). Dabar uždėkite ratus (7) ant ratų (21). Tada uždėkite skečiamąją įvorę (Gc) ir poveržlę (Gb) ant ratų ašies (21) ir užfiksuokite jas fiksavimo veržle (Ga). Pristatant jie jau yra pritvirtinti ant ratų ašies (21). Savaime užsifiksuojančiai veržlei (Ga) sumontuoti naudokite veržliaraktį / terkšlinį raktą SW 22*.

NUORODA! Montuodami peilius, atkreipkite dėmesį į pirmiau nurodytą eilės tvarką. Nesilaikant šių nurodymų, galima pažeisti rato guolį.

8.2 Grąžulo (11) ir atraminės kojos (9) montavimas (5 pav.) (priklausomai nuo modelio)

1. Išmontuokite iš pradžių grąžule (11) iš anksto sumontuotus varžtus su vidiniais šešiabriauniais (E), įsk. poveržles (Eb), spyruoklinius žiedus (Ec) ir savaime užsifiksuojančias veržles (Ea). Norėdami išmontuoti, naudokite veržliaraktį / terkšlinį raktą SW 16.
2. Prijunkite grąžulą (11) prie atraminės kojos laikiklio (8), įstumdami grąžulą (11) į atraminės kojos laikiklio (8) angą, kol montavimo skylės sutaps.
3. Užfiksuokite grąžulą (11) atraminės kojos laikikliu (8), naudodami du šešiabriaunius varžtus (F), poveržles (Eb), spyruoklinius žiedus (Ec) ir savaime užsifiksuojančias veržles (Ea). Norėdami sumontuoti, naudokite veržliaraktį / terkšlinį raktą SW 16.
4. Atlenkite atraminę koją (9) ir užfiksuokite ją fiksavimo kaiščiu (K). Dabar pastatykite gaminį ant atraminės kojos (9).

8.3 Grąžulo (11), įsk. atraminę koją, montavimas prie variklio (5) (6 pav.) (priklausomai nuo modelio)

1. Pakiškite medinę trinkelę išmetimo šachtos (12) srityje, kad variklis (5) pasiektų norimą grąžulo (11) darbinį aukštį.
2. Išmontuokite variklyje (5) iš anksto sumontuotus šešiabriaunius varžtus (E), įsk. poveržles (Eb), spyruoklinius žiedus (Ec) ir savaime užsifiksuojančias veržles (Ea). Norėdami išmontuoti, naudokite veržliaraktį / terkšlinį raktą SW 17*.
3. Dabar pakelkite grąžulą (11) su atlenkta ir užfiksuota atramine koja (9) į numatytą vietą (po išmetimo šachta (12)).
4. Užfiksuokite grąžulą (11) prie variklio (5), naudodami du šešiabriaunius varžtus (F), poveržles (Eb), spyruoklinius žiedus (Ec) ir savaime užsifiksuojančias veržles (Ea). Norėdami sumontuoti, naudokite veržliaraktį / terkšlinį raktą SW 17*.

8.4 Pripildymo piltuvo (2) ir pripildymo piltuvo viršutinės dalies (1) montavimas (7–9 pav.)

1. Išmontuokite visus iš pradžių iš anksto sumontuotus šešiabriaunius varžtus (D), įsk. poveržles (Db), spyruoklinius žiedus (Dc) ir savaime užsifiksuojančias veržles (Da), iš variklio (5) išmetimo angos ir pripildymo piltuvo viršutinės dalies (1). Norėdami išmontuoti, naudokite veržliaraktį / terkšlinį raktą SW 13.
2. Nustatykite pripildymo piltuvą (2) virš variklio (5) pildymo šachtos lanksto ir juos sujunkite.

3. Prisukite pripildymo piltuvą (2) dviem poveržlėmis (Db), dviem spyruokliniais žiedais (Dc) ir dviem savaime užsifiksuojančiomis veržlėmis (J) prie smulkinimo įrenginio. Savaime užsifiksuojančioms veržlėms (Da) sumontuoti naudokite veržliaraktį / terkšlinį raktą SW 13.
4. Uždėkite pripildymo piltuvo viršutinę dalį (1) ant pripildymo piltuvo (2) ir pritvirtinkite jį iš pradžių išmontuotais šešiabriauniais varžtais (D), spyruokliniais žiedais (Dc), poveržlėmis (Db) ir savaime užsifiksuojančiomis veržlėmis (Da).
5. Norėdami aktyvinti avarinio išjungimo jungiklį (22), prijunkite avarinio išjungimo jungiklio (22) apsauginį prijungimo kabelį (22a) prie variklio prijungimo kabelio (5a) pripildymo piltuvo apatinėje dalyje (2) ir pripildymo piltuvo viršutinėje dalyje (1) (9 pav.).

8.5 Išmetimo šachtos (12) montavimas (10 pav.)

1. Iš pradžių išmontuokite visus iš anksto sumontuotus šešiabriaunius varžtus (D), įsk. poveržles (Db) ir spyruoklinius žiedus (Dc) iš variklio (5) išmetimo angos. Norėdami išmontuoti, naudokite veržliaraktį / terkšlinį raktą SW 13.
2. Uždėkite išmetimo šachtą (12) su guminiu sandarikliu (12a) virš smulkinimo įrenginio ir atkreipkite dėmesį į tai, užtikrindami, kad montavimo skylės sutaptų.
3. Prisukite išmetimo šachtą (12) šešiabriauniais varžtais (D), spyruokliniais žiedais (Dc), poveržlėmis (Db) prie smulkinimo įrenginio. Šešiabriauniams varžtams (D) sumontuoti naudokite veržliaraktį / terkšlinį raktą SW 13.

8.6 Apsauginės apkabos (38/38a) surinkimas (38/38a) (13 pav.)

1. Išmontuokite visus iš pradžių iš anksto sumontuotus varžtus su vidiniais šešiabriauniais (B), įsk. poveržles (Bb), spyruoklinius žiedus (Bc) ir savaime užsifiksuojančias veržles (Ba), iš apsauginės apkabos (38a). Norėdami išmontuoti, naudokite veržliaraktį / terkšlinį raktą SW 8 ir raktą su vidiniu šešiabriauniu 4 mm*.
2. Įstatykite rankenos (38) galus į apsauginės apkabos (38a) įvores.
3. Dabar sumontuokite visus iš pradžių išmontuotus varžtus su vidiniais šešiabriauniais (B), įsk. poveržles (Bb), spyruoklinius žiedus (Bc) ir savaime užsifiksuojančias veržles (Ba), apsauginėje apkaboje (38a). Norėdami sumontuoti, naudokite veržliaraktį / terkšlinį raktą SW 8 ir raktą su vidiniu šešiabriauniu 4 mm*.

8.7 Apsauginės apkabos (38a) montavimas ant pripildymo piltuvo (2) (14 pav.)

1. Išlygiuokite vieną apsauginės apkabos (38a) galą ant piltuvo (2) montavimo jungės.
2. Sumontuokite jungtį, naudodami reguliavimo varžtą su briaunele M8 (H), poveržles (Db/De), spyruoklinį žiedą (Dc), plastikinę poveržlę (Dd) ir savaime užsifiksuojančią veržlę (Da). Naudokite 4 mm* raktą su vidiniu šešiabriauniu ir veržliaraktį SW 10.
3. Pakartokite procesą kitoje pusėse.

8.8 Apsauginės apkabos (38a) montavimas naudojant aktyvinimo mechanizmą (15, 16 pav.)

1. Išlygiuokite kiaurymę ant apsauginės apkabos (38a) lanksto pagal lankstą ant aktyvinimo mechanizmo.
2. Sumontuokite jungtį, naudodami reguliavimo varžtą su briaunele M8 (H), poveržles (Db/De), spyruoklinį žiedą (Dc), plastikinę poveržlę (Dd) ir savaime užsifiksuojančią veržlę (Da). Naudokite 4 mm raktą su vidiniu šešiabriauniu ir veržliaraktį SW 13.

DĖMESIO

Trumpojo jungimo pavojus!

- Kad išvengtumėte trumpojo jungimo, nuo akumuliatorių baterijos pirmiausia visada atjunkite neigiamą kabelį (-), tada jį vėl prijunkite paskutinį.
- Prijungdami / atjungdami akumuliatorių bateriją (6) atkreipkite dėmesį į tai, kad poliai (+/-) nesiliestų tarpusavyje ir (arba) prie rėmo.

9. Prieš pradedant eksploatuoti

DĖMESIO

prieš pradėdami eksploatuoti, gaminį būtinai iki galo sumontuokite!

⚠ ĮSPĖJIMAS

Prieš pradėdami eksploatuoti kaskart įsitikinkite, kad visi apsauginiai įtaisai tinkamai

⚠ ĮSPĖJIMAS

Pavojus sveikatai!

Įkvėpus degalų / tepimo alyvos garų ir išmetamųjų dujų, galima rimtai pakenkti sveikatai, netekti sąmonės, o kraštutiniais atvejais – mirti.

- Neįkvėpkite degalų / tepimo alyvos garų ir išmetamųjų dujų.

- Eksploatuokite gaminį tik lauke.

DĖMESIO

Gaminio pažeidimas!
Jei gaminys eksploatuojamas be variklinės ir transmisinės alyvos arba su per mažai alyvos, dėl to gali būti pažeistas variklis.

- Prieš pradėdami eksploatuoti, pripildykite degalų ir alyvos. Gaminys pristatomas be variklinės ir transmisinės alyvos.

DĖMESIO

Žala aplinkai!
Išbėgusi alyva gali tvariai užteršti aplinką. Skystis yra labai nuodingas ir gali greitai užteršti vandenį.

- Pildykite / ištuštinkite alyvą tik ant lygių, sutvirtintų paviršių.
- Naudokite pripildymo atvamzdį arba piltuvą.
- Surikite išleistą alyvą į tinkamą indą.
- Nedelsdami surinkite išlietą alyvą ir utilizuokite šluostę pagal vietos reikalavimus.
- Utilizuokite alyvą pagal vietos reikalavimus.

DĖMESIO

Pažeidimo pavojus!
Jei naudojami netinkamai laikyti arba neišleisti degalai, jie gali užkišti karbiuratorių arba neigiamai paveikti variklio eksploatavimą.

- Nereikalingus degalus supilkite į orui nelaidų rezervuarą ir laikykite jį tamsioje, vėsioje patalpoje.

Pastatykite gaminį ant lygaus, tiesaus paviršiaus. Reikalingi įrankiai:

- Piltuvas*
- Skudurėlis / šluostė*

* = į komplektaciją privalomai neįeina!

9.1 Alyvos pripildymas (17 pav.)

DĖMESIO

Gaminys pristatomas be variklinės alyvos. Todėl prieš eksploatacijos pradžią būtinai pripildykite alyvos. Tam naudokite SAE 10W-30 alyvą.

prieš kiekvienos eksploatacijos pradžią reguliariai tikrinkite alyvos lygį. Dėl per mažo alyvos lygio gali būti pažeistas variklis.

1. Vėl išsukite alyvos rodyklę (23).
2. Pripildykite variklinės alyvos baką, naudodami piltuvą. Atkreipkite dėmesį į tai, kad neviršytumėte maks. pripildymo kiekio (žr. techninius duomenis). Atsargiai pripildykite variklinės alyvos iki pripildymo atvamzdžio apatinio krašto.
3. Nuvalykite alyvos rodyklę (23) švaria, bepūke šluoste.
4. Vėl įsukite alyvos rodyklę (23) iki galo į pripildymo atvamzdį.
5. Išsukite alyvos rodyklę (23) ir nuskaitykite horizontalioje padėtyje alyvos lygį. Alyvos lygis turi būti ties alyvos rodyklės (23) viduriu.
6. Jei alyvos pripildymo lygis per mažas, procesą pakartokite.
7. Po to vėl įsukite alyvos rodyklę (23).

9.2 Akumuliatorių baterijos prijungimas (priklausomai nuo modelio)

1. Iš pradžių nuimkite nuo abiejų jungčių uždangalą.
2. Iš pradžių uždėkite raudoną kabelį ant teigiamo poliaus (+). Atkreipkite dėmesį į tai, kad būtų švarus polius ir gerai pritvirtintas gnybtas. Priveržkite varžtinę jungtį.
3. Tada uždėkite juodą kabelį ant neigiamo poliaus (-) ir jį taip pat priveržkite.
4. Laikykitės eiliškumo!

9.3 Degalų pripildymas (26 pav.)

1. Užsukite bako dangtelį (16).
2. Naudodami tinkamą benzino piltuvą, pripilkite į degalų baką (15) benzino. Atkreipkite dėmesį į tai, kad neviršytumėte maks. pripildymo kiekio (žr. techninius duomenis).
3. Atkreipkite dėmesį į tai, kad degalų bakas (15) nebūtų perpildytas ir nebūtų išlieta degalų. Išlietus degalus nedelsdami surinkite ir palaukite, kol išgaruos degalų garai (užsiliepsnojimo pavojus).
4. Vėl užsukite bako dangtelį (16).

10. Eksploatavimas

DĖMESIO

Dėmesio!
Naudojant gaminius, būtina laikytis saugos reikalavimų, kad būtų išvengta sužalojimų ir pažeidimų. Todėl atidžiai perskaitykite šią eksploatavimo instrukciją / saugos nurodymus.

Jei gaminį turite perduoti kitiems asmenims, visada perduokite kartu ir šią eksploatavimo instrukciją / sau-

gos nurodymus. Mes neatsakome už nelaimingus atsitikimus arba pažeidimus, atsiradusius nesilaikant šios instrukcijos ir saugos nurodymų.

DĖMESIO

prieš pradėdami eksploatuoti, gaminį būtinai iki galo sumontuokite!

DĖMESIO

Prieš paleisdami variklį, visada patikrinkite, ar pripildymo piltuvas tuščias ir ar peiliai neužblokuoti!

DĖMESIO

Prieš smulkindami visada patikrinkite, ar tinkamai išsijungia avarinio išjungimo apkaba ir avarinio išjungimo jungiklis.

DĖMESIO

Draudžiama būti smulkintuvo pavojaus zonoje jį paleidžiant ir eksploatuojant.

⚠ ĮSPĖJIMAS

Reguliariai tikrinkite apsauginius įtaisus kaskart prieš pradėdami eksploatuoti. Sugedus saugos įtaisams, galima sunkiai susižaloti!

Darbo nuorodos
Geriems darbo rezultatams reikalingi gerai išgaląsti peiliai.

Atkreipkite dėmesį:
Atšipę peiliai mažina pjovimo našumą ir neigiamai veikia darbo eigą! Peilių atšipimo akivaizdūs požymiai yra: sumažėjęs įtraukimas, sumažėjęs našumas ir prastas pjovimo vaizdas.

Smulkinamos medžiagos tiekimas
Visada iš pradžių išjunkite variklį!

- Dėvėkite tik uždarą, tinkamai priglundančią aprangą ir apsaugines pirštines su trumpais, uždarais, sandariai priglundančiais rankogaliais.
- Tiekdami smulkinamą medžiagą, visada stovėkite šalia pripildymo piltuvo (27 pav.).
- Išmetimo angos šone pažymėkite bent 3 m pločio ir 12 m ilgio plotą. Prieš paleisdami patikrinkite artimą sritį. Visų pirma, atkreipkite dėmesį į vaikus, kitus asmenis ir gyvūnus (27 pav.).
- Stovėkite stabiliai ir visada išlaikykite pusiausvyrą. Nesilenkite į priekį.
- Mesdami smulkinamą medžiagą, stovėkite viename lygmenyje su gaminiu.
- Laikykitės pakankamo atstumo nuo išmetimo zonos, kad į jus neatsitrenktų smulkinama medžiaga ar išsviestos dalys.
- Rinkdami smulkinamą medžiagą, atkreipkite dėmesį į akmenis ir žemes.
- Dėl žemių greitai dėvisi peilių ašmenys, todėl jas reikėtų pašalinti nuo smulkinamos medžiagos.
- Iš smulkinamos medžiagos reikia pašalinti pašalinius daiktus (pvz., vinis, vielą, lynus ar pagalbines laipiojimo priemones).
- Nemeskite į gaminį kietų daiktų, pvz., akmenų, stiklo, metalinių dalių ir pan.
- Nemeskite į gaminį šaknų su prikibusiomis žemėmis.
- Tokiai medienai, kaip medžių nuopjovos, reikia labai aštrių peilių ir ją reikėtų smulkinti atskirai, kad būtų užtikrinta kuo ilgesnė peilių eksploatavimo trukmė.
- Pjovimo mechanizmas didžiąja dalimi automatiškai įtraukia smulkinamą medžiagą.
- Kiškite šakas storu galu į priekį ir, jei įmanoma, pridėkite prie žemyn besisukančios diskinio peilio dalies (atatranka).
- Kai šakos labai šakotos, išmontuokite šonines pavaras.
- Šviežiai nupjautai medienai reikia mažiau jėgos, todėl galima smulkinti didesnio skersmens nuopjovas.
- Geriausia pabaigoje būtų apdoroti sausas medžiagas. Taip drėgmė gaminyje sugeriama ir išvalomas korpusas.
- Užsiblokavus pjovimo mechanizmui, nedelsdami išjunkite variklį, kad jo neperkrautumėte. Prieš vėl įjungdami variklį, pašalinkite sutrikimą.
- Neleiskite susmulkintai medžiagai susikaupti per aukštai išmetimo angos srityje. Dėl to gali atsitikti taip, kad jau susmulkinta medžiaga užkiš išmetimo kanalą. Dėl to medžiaga gali atšokti atgal per pildymo angą.

Nuoroda: baigę darbą, pašalinkite iš gaminio atliekų likučius.

DĖMESIO

Ištraukite uždegimo žvakės kištuką ir uždegimo raktą! Norint atnaujinti eksploatavimą po darbo pertraukų, ant smulkinimo įrenginio neturi būti smulkinimo likučių.

Greičiai
Variklio greitį galima sureguliuoti iki norimo greičio naudojant akceleratoriaus rankinio valdymo rankenėlę (33).

- Padėtis MIN – „Vėžlys“
- Padėtis MAX – „Kiškis“

Nuoroda:
Atsižvelgiant į modelį, variklį (5) galima paleisti el. paleidikliu arba paleidikliu su apsauginiu lynu (30).

10.1 Gaminio įjungimas / išjungimas

DĖMESIO

- Paleidimo lyno trauklę visada ištraukite tiesiai.
- Kai paleidiklis su apsauginiu lynu vėl įtraukiamas, tvirtai laikykite paleidiklio su apsauginiu lynu rankeną.
- Neleiskite, kad paleidiklis su apsauginiu lynu grįžtų atgal. Tai gali sukelti pažeidimus.
- Neištraukite paleidiklio su apsauginiu lynu per visą ilgį. Taip paleidiklio lynas netrūks.
- Šaltu oru gali reikėti paleidimo procesą pakartoti kelis kartus.

10.1.1 Variklio (5) paleidimas paleidikliu su apsauginiu lynu (30) (priklausomai nuo modelio)

DĖMESIO

Niekada neleiskite paleidikliui su apsauginiu lynu (30) grįžti atgal. Tai gali sukelti pažeidimus.

1. Nustatykite „Choke“ svirtį (32) ir benzino čiaupą (31) ant variklio atitinkamai ties „ON“.
2. Nustatykite akceleratoriaus rankinio valdymo rankenėlę (33) pr vidurį.
3. Įkiškite uždegimo raktą (L) į uždegimo spyną.
4. Pasukite uždegimo raktą (L) į vidurinę padėtį „Įj. jungiklis“.
5. Dabar lėtai kelis kartus patraukite paleidiklį su apsauginiu lynu (30), kad degalai iš degalų bako (15) galėtų bėgti į variklį (5).
6. Paleiskite variklį (5), greitai patraukdami paleidiklį su apsauginiu lynu (30). Jei variklis (5) nepasileistų, pakartokite procesą.
7. Leiskite varikliui (5) kelias sekundes pašilti.
8. Pasukite „Choke“ svirtį (32) lėtai į padėtį „OFF“.
9. Nustatykite pageidaujamą greitį akceleratoriaus rankinio valdymo rankenėle (33).
10. Jei variklis (5) nepasileidžia net ir po kelių bandymų, perskaitykite skirsnį „Sutrikimų šalinimas“.
11. Norint iš naujo paleisti šiltą variklį, paprastai „Choke“ nereikia.

10.1.2 Variklio (5) paleidimas el. paleidikliu (priklausomai nuo modelio)

1. Nustatykite „Choke“ svirtį (32) ir benzino čiaupą (31) ant variklio (5) atitinkamai ties „ON“.
2. Nustatykite akceleratoriaus rankinio valdymo rankenėlę (33) pr vidurį.
3. Įkiškite uždegimo raktą (L) į uždegimo spyną.
4. Pasukite uždegimo raktą (L) į dešiniąją padėtį „El. paleidiklis“ ir laikykite šioje padėtyje, kol gaminys užsives.
5. Leiskite varikliui (5) kelias sekundes pašilti.
6. Pasukite „Choke“ svirtį (32) lėtai į padėtį „OFF“.
7. Nustatykite pageidaujamą greitį akceleratoriaus rankinio valdymo rankenėle (33).
8. Jei variklis (5) nepasileidžia net ir po kelių bandymų, paleiskite gaminį, kaip aprašyta 10.1.1 skirsnyje.
9. Norint iš naujo paleisti šiltą variklį, paprastai „Choke“ nereikia.

10.1.3 Paleidimas paleidikliu su apsauginiu lynu esant šaltam varikliui (be el. paleidiklio)

Nuoroda:
aukštoje išorės temperatūroje gali pasitaikyti, kad reikės paleisti be „Choke“ taip pat ir esant šaltam varikliui!

1. Prieš paleisdami patikrinkite degalų ir variklinės alyvos lygį bei įsitikinkite, kad uždegimo žvakės kištukas (35) yra įkištas į uždegimo žvakę (36).
2. Nustatykite įj./išj. jungiklį (37) į padėtį „ON“.
3. Nustatykite akceleratoriaus rankinio valdymo rankenėlę (33) ties puse greičio (= vidurio padėtis tarp „greitai“ ir „lėtai“).
4. Nustatykite „Choke“ svirtį (32) į padėtį „uždaryta“.
5. Atsukite benzino čiaupą (31).
6. Lėtai traukite paleidiklį su apsauginiu lynu (30), kol pajusite pirmąjį pasipriešinimą.
7. Dabar greitai patraukite paleidiklį su apsauginiu lynu (30), kol variklis pasileis. Jei variklis nepasileistų, pakartokite procesą.
8. Leiskite varikliui trumpai įkaisti. Tada lėtai atidarykite „Choke“ svirtį (32), kad perjungtumėte į „normalųjį režimą“.
9. Norėdami nustatyti Jums tinkamą sūkių skaičių, naudokite akceleratoriaus rankinio valdymo rankenėlę (33).

10.1.4 Paleidimas paleidikliu su apsauginiu lynu esant šiltam varikliui

(Gaminys mažiau nei 15–20 minučių neveikė.)

1. Prieš paleisdami patikrinkite degalų ir variklinės alyvos lygį bei įsitikinkite, kad uždegimo žvakės kištukas (35) yra įkištas į uždegimo žvakę (36).
2. Nustatykite įj./išj. jungiklį (37) į padėtį „ON“.
3. Nustatykite akceleratoriaus rankinio valdymo rankenėlę (33) ties puse greičio (= vidurio padėtis tarp „greitai“ ir „lėtai“).

4. Atsukite benzino čiaupą (31).
5. Lėtai traukite paleidiklį su apsauginiu lynu (30), kol pajusite pirmąjį pasipriešinimą.
6. Dabar greitai patraukite paleidiklį su apsauginiu lynu (30), kol variklis pasileis. Jei gaminys vis dar nepasileidžia po 6 patraukimų, pakartokite procesą, kaip aprašyta 10.1.3.
7. Norėdami nustatyti Jums tinkamą sūkių skaičių, naudokite akceleratoriaus rankinio valdymo rankenėlę (33).

10.1.5 Variklio išjungimas

Prieš išjungdami, leiskite gaminiui trumpai veikti (apie 30 sekundžių), kad variklis atvėstų.

1. Akceleratoriaus rankinio valdymo rankenėle (33) nustatykite greitį ties „MIN – „Vėžlys“.
2. Pasukite įj./išj. jungiklį (37) ties „OFF“.
3. Užsukite benzino čiaupą (31).

10.2 Alyvos išjungimo automatinė sistema

Nuoroda:

Alyvos išjungimo automatinė sistema suveikia, kai yra per mažai variklinės alyvos.

1. Jei alyvos pripildymo lygis per žemas, pripildykite alyvos, kaip aprašyta 9.1.
2. Užveskite variklį (5), kaip aprašyta ties 10.1.

Darbo nuorodos

DĖMESIO

Smulkindami laikykitės pakankamo atstumo iki gaminio, nes įtraukiant šakos gali daužytis. Pavojus susižaloti.

- Įsitikinkite, kad surinkimo krepšys tinkamai įkabintas.
- Tiekdami šakas į gaminį, jas tvirtai laikykite, kol jos bus įtrauktos automatiškai.
- Prieš smulkindami pašalinkite nuo šakų prikibusius žemių likučius ir akmenis.
- Nesmulkinkite minkštų, drėgnų medžiagų, pvz., virtuvės atliekų, o jas tiesiogiai sukompostuokite.
- Smulkinkite nuvytusias, kelias dienas laikytas sodo atliekas pakaitomis su šakomis, kad išvengtumėte užsikišimo.
- Prieš dėdami naują smulkinamą medžiagą, palaukite, kol smulkintuvas įdėtą smulkinamą medžiagą visiškai susmulkins.
- Nesinaudokite rankomis, norėdami pastumti smulkinamą medžiagą. Tam naudokite tik specialius kimštuvus arba kitą smulkinamą medžiagą.
- Atlikę darbą, smulkintuvą išjunkite ir atjunkite nuo tinklo.
- Pabaigoje pakelkite porą sausų šakų ir naudokite jas, kad būtų lengviau valyti.
- Išjunkite gaminį tik tada, kai visa susmulkinta medžiaga praeis pro smulkintuvą. Kitaip paleidus iš naujo peiliai gali užstrigti.

11. Valymas ir techninė priežiūra

⚠ ĮSPĖJIMAS

Šioje eksploatavimo instrukcijoje neaprašytus remonto ir techninės priežiūros darbus paveskite atlikti tik specializuotoms dirbtuvėms. Naudokite tik originalias atsargines dalis.

⚠ ĮSPĖJIMAS

Netinkamai atliekant techninės priežiūros arba valymo darbus, galima susižaloti!

⚠ ĮSPĖJIMAS

Atliekant valymo, remonto ir techninės priežiūros darbus, gaminys gali netikėtai pasileisti bei taip sukelti sužalojimus ir nudegimus.

- Išjunkite gaminį.
- Iš uždegimo žvakės ištraukite uždegimo žvakės kištukus.
- Palaukite, kol gaminys atvės.

⚠ ĮSPĖJIMAS

Reguliariai / kasdien ir prieš pradėdami eksploatuoti atlikite apžiūrimąją ir veikimo kontrolę / techninę priežiūrą. Taip įsitikinsite, kad gaminys yra geros darbinės būsenos.

- Jei netinkamai atliekama techninė priežiūra, naudojamos netinkamos atsarginės dalys arba išmontuojami ar modifikuojami saugos įtaisai, galima patirti didelės materialinės žalos arba gali būti sužaloti asmenys.
- Jei naudotojas negali pats atlikti šio darbo, reikia kreiptis į specializuotos prekybos atstovą.

11.1 Valymas

Pastatykite gaminį ant lygaus, tiesaus paviršiaus.

⚠ ĮSPĖJIMAS

Gaminiui išvalyti niekada nenaudokite didelio slėgio valymo įrenginio.
Naudojant didelio slėgio valymo įrenginius, sutrumpėja eksploatavimo trukmė ir sumažėja techninės priežiūros patogumas.

⚠ ĮSPĖJIMAS

Reguliariai / kasdien ir prieš pradėdami eksploatuoti atlikite apžiūrimąją ir veikimo kontrolę / techninę priežiūrą. Taip įsitikinsite, kad gaminys yra geros darbinės būsenos.

- Jei netinkamai atliekama techninė priežiūra, naudojamos netinkamos atsarginės dalys arba išmontuojami ar modifikuojami saugos įtaisai, galima patirti didelės materialinės žalos arba gali būti sužaloti asmenys.
- Jei naudotojas negali pats atlikti šio darbo, reikia kreiptis į specializuotos prekybos atstovą.

- Stenkitės, kad apsauginiai įtaisai, vėdinimo plyšiai ir variklio korpusas būtų kuo švaresni ir nedulkėti. Esant mažam slėgiui, nuvalykite gaminį švaria šluoste arba išpūskite suslėgtuoju oru. Rekomenduojame gaminį išvalyti iš karto po kiekvieno naudojimo.
- Po kiekvieno naudojimo ištuštinkite žolės krepšį.
- Reguliariai valykite gaminį drėgna šluoste* su šiek tiek skystojo muilo. Nenaudokite valymo priemonių ir tirpiklių. Jie gali pažeisti plastikines gaminio dalis. Atkreipkite dėmesį į tai, kad į gaminio vidų nepatektų vandens.

11.1.1 Trapecinių diržų (34) valymas (20 pav.)

1. Pastatykite gaminį ant lygaus, tiesaus paviršiaus.
2. Ištraukite uždegimo raktą (L) iš uždegimo spynos (priklausomai nuo modelio).
3. Ištraukite iš uždegimo žvakės (36) uždegimo žvakės kištuką (35).
4. Nuimkite trapecinio diržo uždangalą (20), veržliarakčiu / terkšliniu raktu SW 8 išsukdami keturis šešiabriaunius varžtus (B).
5. Valykite pavarų dėžės elementus ir trapecinius diržus (34) šepečiu arba suslėgtuoju oru vieną du kartus per metus.
6. Vėl sumontuokite trapecinio diržo uždangalą (20) ir užfiksuokite jį keturiais šešiabriauniais varžtais (B).

11.1.2 Užsikišimų ir smulkinimo likučių šalinimas

Norėdami pašalinti sutrikimus arba ištraukti įstrigusią medieną, mašiną išjunkite.

1. Pastatykite gaminį ant lygaus, tiesaus paviršiaus.
2. Ištraukite uždegimo raktą (L) iš uždegimo spynos (priklausomai nuo modelio).
3. Ištraukite iš uždegimo žvakės (36) uždegimo žvakės kištuką (35).
4. Atjunkite saugos jungiklio prijungimo kabelio jungtį.
5. Išmontuokite pripildymo piltuvą (2) ir išmetimo šachtą (12) bei nuimkite išmetimo šachtos guminį sandariklį (12a). Šešiabriauniams varžtams (D) ir savaime užsifiksuojančioms veržlėms (Da) išmontuoti naudokite veržliaraktį / terkšlinį raktą SW 13.
6. Jei sutrikimai išlieka, nuimkite trapecinio diržo uždangalą (20), kaip aprašyta 11.1.1 punkte, ir tada lėtai pasukite peilių veleną, naudodami tam skirtą terkšlinį raktą, kad pašalintumėte sutrikimą.
7. Suslėgtuoju oru išvalykite gaminio vidų ir diską su peiliais, kad pašalintumėte smulkinimo likučius.
8. Vėl sumontuokite pripildymo piltuvą (2) ir išmetimo šachtą (12), guminį sandariklį (12a) bei trapecinio diržo uždangalą (20).

12. Transportavimas

⚠ ĮSPĖJIMAS

Svarbus saugos nurodymas – draudžiama važiuoti keliais!

Šis gaminys skirtas išimtinai profesiniam naudojimui privačioje teritorijoje, žemės ūkio ar miškininkystės plotuose bei statybvietėse.Smulkintuvas neturi leidimo pagal Kelių eismo taisykles (vok. StVZO) ir negali būti naudojamas ar pervežamas viešaisiais keliais, takais ar aikštėmis.

Transportuoti leidžiama tik naudojant tinkamas, patvirtintas transporto priemones ir transporterius. Integruotą priekabų sistemą galima naudoti tik ne viešose vietose.

Gamintojas neprisiima atsakomybės už žalą, baudas ar nelaimingus atsitikimus, kurie kyla dėl šių nuostatų nesilaikymo.

12.1 Pasiruošimas transportuoti

1. Ištuštinkite degalų baką (15) benzino išsiurbimo siurbliu.
   Įspėjamoji nuoroda: Neištuštinkite benzino uždarose patalpose, šalia ugnies ir rūkydami. Dujų garai gali sukelti sprogimą arba gaisrą.
2. Uždegimo raktą (L) visada reikia ištraukti iš de-

gimo spynos ir laikyti jį saugioje vietoje, kad juo neįgaliotai arba netinkamai nepasinaudotų vaikai ir kiti asmenys (priklausomai nuo modelio).
3. Ištraukite iš uždegimo žvakės (36) uždegimo žvakės kištuką (35).
4. Išvalykite gaminį.

12.2 Transportavimas be transporto priemonės (priklausomai nuo modelio)

⚠ Dėmesio: transportuojant gaminį, variklis turi būti išjungtas, o uždegimo žvakės kištukas – ištrauktas.

1. Norėdami perkelti gaminį, suimkite rutulinį laikiklį (10) ir pakreipkite gaminį atgal.
2. Dabar galite transportuoti gaminį.

12.3 Transportavimas transporto priemone (priklausomai nuo modelio)

⚠ DĖMESIO

Gaminys neturi leidimo dalyvauti eisme, todėl nėra skirtas naudoti viešojo eismo erdvėje. Gaminį leidžiama prikabinti prie transporto priemonės ir perkelti tik aptvertoje, uždaroje teritorijoje.

Norėdami perkelti gaminį transporto priemone, turite užlenkti atraminę koją (9).
1. Atfiksuokite fiksavimo kaiščio (K) fiksavimo vielokaištį ir jį ištraukite.
2. Užlenkite atraminę koją (9) į viršų.
3. Norėdami užfiksuoti atraminę koją (9), sumontuokite fiksavimo kaištį (K) į fiksavimo mechanizmą. Taip neleisite jai nukristi. Užfiksuokite fiksavimo kaištį (K).
4. Įkabinkite rutulinį laikiklį (10) į tinkamos transporto priemonės traukos ir sukabinimo įtaisą.

Nuoroda: atkreipkite dėmesį į tai, kad užsifiksuotų rutulinio laikiklio (10) fiksatorius.

13. Techninė priežiūra

⚠ ĮSPĖJIMAS

Jei operatoriui reikia atlikti techninės ir einamosios priežiūros darbus, jis turi turėti reikiamų specializuotų žinių.
Jei gaminys sustabdomas, norint atlikti techninę priežiūrą, tikrinti ar laikyti, išjunkite variklį, ištraukite uždegimo žvakės kištuką iš uždegimo žvakės, ištraukite iš uždegimo spynos uždegimo raktą ir įsitikinkite, kad sustojo visos besisukančios dalys.

⚠ DĖMESIO

Gaisro ir sprogimo pavojus!
Laikant gaminį šalia galimų uždegimo šaltinių, gali kilti gaisras arba įvykti sprogimas. Dėl to galima stipriai nudegti arba mirti.
- Pašalinkite galimus uždegimo šaltinius, pvz., krosnį, karšto vandens katilą su dujomis, dujinį džiovintuvą ir kt.

⚠ DĖMESIO

Baigę remonto ir techninės priežiūros darbus, vėl iš karto sumontuokite visus apsauginius ir saugos įtaisus.
Prieš atlikdami techninės ir (arba) einamosios priežiūros darbus, apsaugokite gaminį nuo netikėto įjungimo:
- Prieš atlikdami bet kokius valymo ir techninės priežiūros darbus, išjunkite variklį.
- Palaukite, kol variklis atvės.
- Nutraukite uždegimo žvakės kištuką nuo uždegimo žvakės. Be to, ištraukite uždegimo raktą (L) iš uždegimo spynos (priklausomai nuo modelio).

- Reguliari, kruopšti einamoji priežiūra užtikrina, kad nepasikeis gaminio saugos lygis ir galia.
- Pasirūpinkite, kad visos veržlės, kaiščiai ir varžtai būtų tvirtai priveržti, o gaminys – saugios darbinės būsenos.
- Reguliariai tikrinkite gaminį, ar jis nesusidėvėjęs ir ar veikia.
- Saugumo sumetimais pakeiskite nusidėvėjusias arba pažeistas dalis.
- Naudokite tik originalias atsargines dalis.
- Patikrinkite, ar gerai pritvirtinti ratai.
- Šioje eksploatavimo instrukcijoje neaprašytus darbus turėtų atlikti tik įgaliotos specializuotos dirbtuvės.

Reikalingi įrankiai
- Veržliaraktis SW 13*
- Veržliaraktis / terkšlinis raktas SW 16*
- Veržliaraktis / terkšlinis raktas SW 17*
- Šablonas*
- Varinis vielinis šepetys*
- Tepalo švirkštas*

* = į komplektaciją privalomai neįeina!

13.1 keisdami peilius,

⚠ DĖMESIO

Dirbdami su peiliais, mūvėkite apsaugines pirštines!

Kiekvieną kartą keisdami peilį, naudokite naujus peilio varžtus ir veržles.
Peilius reikia pakeisti, kai tik jie atšimpa arba po 30 valandų.

1. Pastatykite gaminį ant lygaus, tiesaus paviršiaus.
2. Ištraukite uždegimo raktą (L) iš uždegimo spynos (priklausomai nuo modelio).
3. Ištraukite iš uždegimo žvakės (36) uždegimo žvakės kištuką (35).
4. Atjunkite saugos jungiklio prijungimo kabelio (22a) ir variklio prijungimo kabelio (5a) jungtį.
5. Išmontuokite pripildymo piltuvo (2) ir išmetimo šachtos (12) šešiabriaunius varžtus (D). Nuimkite guminį sandariklį (12a). Šešiabriauniams varžtams (D) ir savaime užsifiksuojančioms veržlėms (Da) išmontuoti naudokite veržliaraktį / terkšlinį raktą SW 13.
6. Dabar nuimkite trapecinio diržo uždangalą (20) ir pasukite peilių veleną taip, kad peilio varžtai būtų lengvai pasiekiami.
7. Naudodami terkšlinį raktą su ilginamuoju elementu SW 13, atlaisvinkite peilio varžtus ir atsargiai išmontuokite peilį.
8. Įstatykite naują peilį ir užfiksuokite jį peilio varžtais. **Nuoroda:** nuvalykite nuo peilių ir atraminio peilių paviršiaus ant peilių laikiklio sukietėjusius nešvarumus. Montuojant peiliai turi tiksliai priglusti.
9. Pasukite peilio poveržlę, kad pakeistumėte antrąjį peilį. Tam atlikite pirmiau 7 punkte aprašytus veiksmus.
10. Pakeitę abu peilius, patikrinkite ir, jei reikia, sureguliuokite atstumą tarp peilio ir priešpeilio. Paprastai jis turėtų būti 1–1,2 mm. Tam reikalingas veržliaraktis / terkšlinis raktas SW 13. Norint perstumti priešpeilį, iš variklio apačios įsukamas vidurinis šešiabriaunis varžtas (atstumas sumažėja) arba išsukamas šešiabriaunis varžtas (atstumas padidėja).
11. Sumontuokite pripildymo piltuvą (2), kaip aprašyta 8.3 skirsnyje, ir trapecinio diržo uždangalą.

Nuoroda:
jei pakeitus peilius nutinka kuris nors iš šių atvejų, kreipkitės į specializuotos prekybos atstovą, kuris patikrins priešpeilį, ar jis nepažeistas, ir prireikus jį pakeis:

- Netenkinantis pjovimo rezultatas.
- Gaminys pernelyg vibruoja.
- Gaminys skleidžia neįprastus garsus.
- Priešpeilis yra pažeistas.

13.2 Priešpeilio nustatymas

⚠ DĖMESIO

Dirbdami su peiliais, mūvėkite apsaugines pirštines!

1. Ištraukite uždegimo raktą (L) iš uždegimo spynos (priklausomai nuo modelio).
2. Ištraukite iš uždegimo žvakės (36) uždegimo žvakės kištuką (35).
3. Atjunkite saugos jungiklio prijungimo kabelio (22a) ir variklio prijungimo kabelio (5a) jungtį.
4. Išmontuokite pripildymo piltuvą (2) ir išmetimo šachtą (12) bei nuimkite išmetimo šachtos (12) guminį sandariklį (12a). Šešiabriauniams varžtams (D) ir savaime užsifiksuojančioms veržlėms (Da) išmontuoti naudokite po veržliaraktį / terkšlinį raktą SW 13.
5. Atlaisvinkite priešpeilio varžtus (variklio apačioje tris šešiabriaunius varžtus SW 16).
6. Nustatykite paklaidos atstumą.

Nuoroda: 1–1,2 mm paklaidos atstumas nustatomas naudojant šabloną peilio viršuje ir ant priešpeilio.

7. Priveržkite priešpeilio varžtus apačioje. Dar kartą patikrinkite paklaidos atstumą šablonu ant peilio ir priešpeilio.
8. Sumontuokite tiekimo piltuvą (2), kaip aprašyta 8.3 skirsnyje.

13.3 Pažeisti peiliai

- Jei, nepaisant visų atsargumo priemonių peilis atsitrenktų į kliūtį, nedelsdami išjunkite variklį (5) ir ištraukite uždegimo žvakės kištuką (35) iš uždegimo žvakės (36).
- Atjunkite saugos jungiklio išjungimo kabelį (22a) ir variklio prijungimo kabelį (5a) bei išmontuokite pripildymo piltuvą (2), kad patikrintumėte, ar nepažeisti peiliai.
- Pažeistus arba deformuotus peilius reikia pakeisti.
- Vėl ištiesinkite deformuotą peilį.
- Niekada nedirbkite su deformuotu arba stipriai nusidėvėjusiais peiliais. Dėl to padidės vibracija ir pasekmė gali būti kiti gaminio pažeidimai.

⚠ DĖMESIO

Dirbant su pažeistu peiliu, kyla pavojus susižaloti.

13.4 Peilių galandimas

Norint išvengti disbalanso, galąsti turėtų tik įgaliotos specializuotos dirbtuvės.

Nuoroda: priešpeilio negalima pagaląsti, kitaip nebebus galima išlaikyti atstumo tarp peilio ir priešpeilio.

13.5 Alyvos lygio tikrinimas (17 pav.)

⚠ DĖMESIO

Pavojus sveikatai!
Įkvėpus benzino / tepimo alyvos garų, galima rimtai pakenkti sveikatai, netekti sąmonės, o kraštutiniais atvejais – mirti.

- Neįkvėpkite benzino / tepimo alyvos garų.
- Eksploatuokite gaminį tik lauke.

NUORODA!
Gaminio pažeidimas
Jei gaminys eksploatuojamas be variklinės ir transmisinės alyvos arba su per mažai alyvos, dėl to gali būti pažeistas variklis.

- Prieš pradėdami eksploatuoti pripildykite benzino ir alyvos. Gaminys pristatomas be variklinės ir transmisinės alyvos.
- Naudokite tik bešvinį benziną su ne mažesniu nei ROZ / RON 95 oktaniniu skaičiumi ir maks. 10 % bioetanolio dalimi. (E10)
- Naudokite tik variklinę alyvą SAE 10W-30**.**

NUORODA!
Žala aplinkai!
Išbėgusi alyva gali tvariai užteršti aplinką. Skystis yra labai nuodingas ir gali greitai užteršti vandenį.

- Pildykite / ištuštinkite alyvą tik ant lygių, sutvirtintų paviršių.
- Naudokite pripildymo atvamzdį arba piltuvą.
- Surikite išleistą alyvą į tinkamą indą.
- Nedelsdami surinkite išlietą alyvą ir utilizuokite šluostę pagal vietos reikalavimus.
- Utilizuokite alyvą pagal vietos reikalavimus.

1. Pastatykite gaminį ant lygaus, tiesaus paviršiaus.
2. Ištraukite uždegimo raktą (L) iš uždegimo spynos (priklausomai nuo modelio).
3. Ištraukite iš uždegimo žvakės (36) uždegimo žvakės kištuką (35).
4. Išsukite alyvos pildymo dangtelį su alyvos rodykle (23).
5. Nuvalykite alyvos pildymo dangtelį su alyvos rodykle (23) švaria, bepūke šluoste.
6. Vėl iki galo įsukite alyvos pildymo dangtelį su alyvos rodykle (23) į pildymo atvamzdį.
7. Išsukite alyvos pildymo dangtelį su alyvos rodykle (23) ir nuskaitykite horizontalioje padėtyje alyvos lygį. Alyvos lygis turi būti tarp žymų „L“ (low) ir „H“ (high) ant alyvos pildymo dangtelio su alyvos rodykle (23).
8. Jei alyvos pripildymo lygis per žemas, pripildykite alyvos, kaip aprašyta 9.1 skirsnyje.
9. Po to vėl įsukite alyvos pildymo dangtelį su alyvos rodykle (23).

13.6 Alyvos keitimas (19 pav.)

⚠ DĖMESIO

Pavojus sveikatai!
Įkvėpus degalų / tepimo alyvos garų ir išmetamųjų dujų, galima rimtai pakenkti sveikatai, netekti sąmonės, o kraštutiniais atvejais – mirti.

- Neįkvėpkite degalų / tepimo alyvos garų ir išmetamųjų dujų.
- Eksploatuokite gaminį tik lauke.

⚠ DĖMESIO

Gaminio pažeidimas!
Jei gaminys eksploatuojamas be variklinės alyvos arba su per mažu jos kiekis, dėl to gali būti pažeistas variklis.

- Prieš pradėdami eksploatuoti, pripildykite degalų ir alyvos. Gaminys pristatomas be variklinės alyvos.

⚠ DĖMESIO

Žala aplinkai!
Išbėgusi alyva gali tvariai užteršti aplinką. Skystis yra labai nuodingas ir gali greitai užteršti vandenį.

- Pildykite / ištuštinkite alyvą tik ant lygių, sutvirtintų paviršių.
- Naudokite pripildymo atvamzdį arba piltuvą.
- Surikite išleistą alyvą į tinkamą indą.
- Nedelsdami surinkite išlietą alyvą ir utilizuokite šluostę pagal vietos reikalavimus.
- Utilizuokite alyvą pagal vietos reikalavimus.

Pakeiskite variklinę alyvą po 50 darbo valandų.
Variklinę alyvą reikėtų keisti, kai variklis (5) yra darbinės temperatūros.

1. Pastatykite gaminį ant lygaus, tiesaus paviršiaus.
2. Ištraukite uždegimo raktą (L) iš uždegimo spynos (priklausomai nuo modelio).
3. Ištraukite iš uždegimo žvakės (36) uždegimo žvakės kištuką (35).
4. Vėl išsukite alyvos rodyklę (23).

5. Paruoškite tinkamą surinkimo rezervuarą.
6. Atsukite alyvos išleidimo varžtą (25). Naudokite veržliaraktį SW 12.
7. Išleiskite alyvą į surinkimo rezervuarą.
8. Kai tik alyva ištekės, vėl įsukite alyvos išleidimo varžtą (23). Naudokite veržliaraktį SW 12.
9. Pripildykite naujos variklinės alyvos SAE 10W-30 (maždaug 6,5 l).
10. Nuvalykite alyvos rodyklę (23) švaria, bepūke šluoste.
11. Vėl įsukite alyvos rodyklę (23) iki galo į pripildymo atvamzdį.
12. Išsukite alyvos rodyklę (23) ir nuskaitykite horizontalioje padėtyje alyvos lygį. Alyvos lygis turi būti tarp žymų „L“ (low) ir „H“ (high).
13. Jei alyvos pripildymo lygis per žemas, pripildykite alyvos, kaip aprašyta 9.1 skirsnyje.
14. Tinkamai utilizuokite seną alyvą.

Panaudotą alyvą reikia utilizuoti pagal galiojančias nuostatas.

13.7 Benzino išleidimas naudojant benzino išsiurbimo siurblį

Jei laikysite ilgesnį laiką, reikia išleisti benziną.

1. Pastatykite gaminį ant lygaus, tiesaus paviršiaus.
2. Ištraukite uždegimo raktą (L) iš uždegimo spynos (priklausomai nuo modelio)..
3. Ištraukite iš uždegimo žvakės (36) uždegimo žvakės kištuką (35).
4. Laikykite surinkimo rezervuarą po degalų išsiurbimo siurblio žarna.
5. Atsukite bako dangtelį (16) ir jį pašalinkite.
6. Pašalinkite degalų filtro įdėklą (24).
7. Įstumkite benzino išsiurbimo siurblio žarną į degalų baką (15) ir išsiurbkite visą benziną benzino išsiurbimo siurbliu.
8. Vėl įdėkite degalų filtro įdėklą (24).
9. Vėl užsukite bako dangtelį (16).

13.8 Degalų filtro įdėklo (24) valymas (18 pav.)

Nuoroda: Degalų filtro įdėklas (24) – tai yra filtravimo indas, kuris yra iš karto po bako dangteliu (16) ir filtruoja visus pripildytus degalus.

1. Užsukite bako dangtelį (16).
2. Pašalinkite degalų filtro įdėklą (24). Valykite nedegiame tirpiklyje arba tirpiklyje, pasižyminčiame aukšta pliūpsnio temperatūra.
3. Vėl įdėkite degalų filtro įdėklą (24).
4. Vėl užsukite bako dangtelį (16).

13.9 Trapecinio diržo (34) įtempimas (20 pav.)

Nuoroda: Po penkių darbo valandų reikia įtempti trapecinį diržą (34).

1. Pastatykite gaminį ant lygaus, tiesaus paviršiaus.
2. Ištraukite uždegimo raktą (L) iš uždegimo spynos (priklausomai nuo modelio). Ištraukite iš uždegimo žvakės (36) uždegimo žvakės kištuką (35).
3. Nuimkite trapecinio diržo uždangalą (20), veržliarakčiu SW 10 išmontuodami keturis šešiabriaunius varžtus (B).
4. Patikrinkite trapecinius diržus (34), paspausdami nykščiu. Jei jis įsispaudžia daugiau nei 10–15 mm, trapecinius diržus (34) reikia įtempti.
5. Norėdami įtempti trapecinius diržus (34), atlaisvinkite diržo įtempimo varžtus ir antveržles abiejose variklio (5) pusėse, naudodami veržliaraktį / terkšlinį raktą su ilginamuoju elementu SW 13.
6. Veržliarakčiu / terkšliniu raktu su ilginamuoju elementu SW 13 atlaisvinkite keturis variklio / smulkinimo įrenginio jungiamuosius varžtus (5).
7. Įtempkite trapecinius diržus (34) abiem diržų įtempimo varžtais.
8. Patikrinkite trapecinius diržus (34), paspausdami nykščiu. Jei trapeciniai diržai (34) įsispaudžia daugiau nei 10–15 mm, trapecinius diržus (34) reikia įtempti.
9. Užfiksuokite kiekvieną diržų įtempimo varžtą antveržle.
10. Vėl sumontuokite trapecinio diržo uždangalą (20) ir užfiksuokite jį keturiais šešiabriauniais varžtais.

13.10 Trapecinių diržų (34) keitimas (20 pav.)

Nuoroda: jei trapeciniai diržai (34) įtrūkę, sudilę arba lygūs, juos reikia pakeisti.

1. Pastatykite gaminį ant lygaus, tiesaus paviršiaus.
2. Ištraukite uždegimo raktą (L) iš uždegimo spynos (priklausomai nuo modelio).
3. Ištraukite iš uždegimo žvakės (36) uždegimo žvakės kištuką (35).
4. Nuimkite trapecinio diržo uždangalą (20), veržliarakčiu SW 10 išmontuodami keturis šešiabriaunius varžtus (B).
5. Norėdami pakeisti trapecinius diržus (34), atlaisvinkite diržo įtempimo varžtus ir antveržles abiejose variklio (5) pusėse, naudodami veržliaraktį / terkšlinį raktą su ilginamuoju elementu SW 13.
6. Veržliarakčiu / terkšliniu raktu su ilginamuoju elementu SW 13 atlaisvinkite keturis variklio / smulkinimo įrenginio jungiamuosius varžtus (5).
7. Nuimkite senus trapecinius diržus (34).

8. Tinkamai uždėkite trapecinius diržus (34). **(Atkreipkite dėmesį į eigos kryptį!)**
9. Įtempkite trapecinį diržą (34), kaip aprašyta 13.9 dalyje.

13.11 Oro filtro (29) techninė priežiūra (23 pav.)

⚠ Pavojus

Gaisro ir sprogimo pavojus!
Netinkamai valant, degalai gali užsidegti ir netgi sprogti. Dėl to galima stipriai nudegti arba mirti.
- Išvalykite oro filtrą tik pastuksendami.
- Niekada nevalykite oro filtro benzinu arba degiais tirpikliais.

DĖMESIO

Pažeidimo pavojus!
Eksploatuojant variklį be įstatyto arba su pažeistu filtro elementu, gali būti pažeistas variklis.
- Niekada nepalikite variklio veikti be įstatyto arba su pažeistu oro filtro elementu. Taip į variklį pateks nešvarumų ir jis gali būti stipriai pažeistas.

DĖMESIO

Dėl per mažai į karbiuratorių tiekiamo oro nešvarūs oro filtrai sumažina variklio galią. Todėl privaloma reguliariai tikrinti.

Dėl per mažai į karbiuratorių tiekiamo oro nešvarūs oro filtrai (29) sumažina variklio galią. Todėl privaloma reguliariai tikrinti.
Oro filtrą (29) reikėtų reguliariai tikrinti kas 25 darbo valandų ir prireikus išvalyti. Esant labai dulkėtam orui, oro filtrą (29) reikia tikrinti dažniau.
1. Pašalinkite oro filtro uždangalą (3), atsukdami sparnuotąjį varžtą (28).
2. Išimkite oro filtrą (29).
3. Išvalykite oro filtrą (29) tik pastuksendami.
4. Pakeiskite pažeistą oro filtrą (29) nauju.
5. Vėl įstatykite oro filtrą (29) ir pritvirtinkite oro filtro dangtelį (3) sparnuotuoju varžtu (28).

13.12 Uždegimo žvakės (36) techninė priežiūra (24, 25 pav.)

Patikrinkite uždegimo žvakę (36) pirmą kartą po 20 darbo valandų, ar ji švari, ir prireikus išvalykite variniu vieliniu šepečiu. Po to uždegimo žvakės (36) techninę priežiūrą atlikite kas 50 darbo valandų.
1. Pastatykite gaminį ant lygaus, tiesaus paviršiaus.
2. Ištraukite uždegimo raktą (L) iš uždegimo spynos (priklausomai nuo modelio).
3. Ištraukite iš uždegimo žvakės (36) uždegimo žvakės kištuką (35).
4. Išmontuokite uždegimo žvakę (36) uždegimo žvakės raktu (A).
5. Atsiradus nešvarumų, ištraukite uždegimo žvakę (36) iš cokolio.
6. Vizualiai patikrinkite uždegimo žvakę (36). Galimas nuosėdas pašalinkite variniu vieliniu šepečiu.
7. Patikrinkite uždegimo žvakės tarpą. Nustatykite šablonu atstumą tarp elektrodų nuo 0,6 iki 0,7 mm.
8. Vėl sumontuokite uždegimo žvakę (36) ir atkreipkite dėmesį į tai, kad jos nepriveržtumėte per stipriai.
9. Po to uždėkite uždegimo žvakės kištuką (35) ant uždegimo žvakės (36).

13.13 Guolių tepimas (22 pav.)

Nuoroda: smulkinimo įrenginio abipusius guolius reikia reguliariai sutepti tepalo švirkštu.
1. Pastatykite gaminį ant lygaus, tiesaus paviršiaus.
2. Ištraukite uždegimo raktą (L) iš uždegimo spynos (priklausomai nuo modelio).
3. Ištraukite iš uždegimo žvakės (36) uždegimo žvakės kištuką (35).
4. Nuimkite trapecinio diržo uždangalą (20), veržliarakčiu / terkšliniu raktu SW 10 išmontuodami keturis šešiabriaunius varžtus.
5. Abiejose pusėse nuimkite tepimo įmovų (26) apsauginius gaubtelius.
6. Abiejose pusėse išvalykite tepimo įmovas (26) bepūke šluoste.
7. Abiejose pusėse sutepkite guolius per tepimo įmovas (26) 1–2 paspaudimais.
8. Išvalykite abiejų pusių tepimo įmovas (26) bepūke šluoste, kad pašalintumėte tepalo perteklių.
9. Abiejose pusėse uždėkite tepimo įmovų (26) apsauginius gaubtelius.

Vėl sumontuokite trapecinio diržo uždangalą (20) ir užfiksuokite jį keturiais šešiabriauniais varžtais.

Techninės priežiūros planas

Darbas:	Kaskart prieš naudojant	Po 5 darbo valandų	Kas 25 darbo valandų	Kas 50 darbo valandų	Kasmet arba kas 100 darbo valandų
Degalų pylimas ir alyvos lygio tikrinimas	x				
Alyvos keitimas		x		x	x
Benzino keitimas					x
Benzino pildymo piltuvo valymas / keitimas					x
Oro filtro (29) valymas				x	x
Oro filtro (29) keitimas					x
Uždegimo žvakės (36) ir uždegimo žvakės kištuko (35) tikrinimas				x	x
Uždegimo žvakės (36) keitimas					x
Uždegimo žvakės (36) valymas			x		
Gaminio tikrinimas, ar jis nepažeistas ir ar veikia	x				
Trapecinio diržo (34) tikrinimas	x				
Papildomas trapecinio diržo (34) įtempimas		x			
Peilių / priešpeilių (5) tikrinimas	x				
Guolių tepimas			x		
Padangų slėgio tikrinimas			x		
Išmetimo sistemos (27) tikrinimas				x	x
Visų varžtų priveržimas					x
Avarinio išjungimo jungiklio veikimo tikrinimas	x				
Peilių būgno tepimas			x		

14. Laikymas

⚠ ĮSPĖJIMAS

Gaisro ir sprogimo pavojus!
Laikant gaminį šalia galimų uždegimo šaltinių, gali kilti gaisras arba įvykti sprogimas. Dėl to galima stipriai nudegti arba mirti.

- Pašalinkite galimus uždegimo šaltinius, pvz., krosnį, karšto vandens katilą su dujomis, dujinį džiovintuvą ir kt.

NUORODA!
Pažeidimo pavojus!
Jei gaminys netinkamai laikomas, dėl to gali būti pažeistas variklis.

- Laikykite gaminį apsaugoję nuo purvo, dulkių ir drėgmės.

Reikalingi įrankiai

- Benzino išsiurbimo siurblys*
- Alyvos pildymo butelis*
- Veržliaraktis / terkšlinis raktas SW 13 *
- Veržliaraktis / terkšlinis raktas SW 16 *
- Automobilinių akumuliatorių baterijų įkroviklis*

* = į komplektaciją privalomai neįeina!

14.1 Pasiruošimas laikyti

Jei gaminys nenaudojamas ilgiau nei 30 dienų, reikia imtis toliau nurodytų priemonių paruošti laikyti.

⚠ ĮSPĖJIMAS

Neištuštinkite benzino uždarose patalpose, šalia ugnies ir rūkydami. Dujų garai gali sukelti sprogimą arba gaisrą.

1. Ištuštinkite degalų baką (15) benzino išsiurbimo siurbliu.
2. Paleiskite variklį (5) ir palikite jį veikti, kol bus išnaudotas likęs benzinas.
3. Keiskite alyvą po kiekvieno sezono. Tam iš šilto variklio išleiskite seną variklinę alyvą ir pripildykite naujos.
4. Ištraukite iš uždegimo žvakės (36) uždegimo žvakės kištuką (35).

5. Alyvos pildymo buteliu į cilindrą pripilkite maždaug 20 ml alyvos.
6. Lėtai traukite paleidiklį su apsauginiu lynu (30), kad alyva apsaugotų cilindro vidų.
7. Išvalykite visą gaminį, kad apsaugotumėte dažus.
8. Laikykite gaminį gerai vėdinamoje vietoje.
9. Laikykite gaminį ir jo priedus tamsioje, sausoje, apsaugotoje nuo šalčio ir vaikams nepasiekiamoje vietoje. Optimali laikymo temperatūra yra nuo 5 iki 30 °C.
10. Laikykite įrankį originalioje pakuotėje. Uždenkite įrankį, kad apsaugotumėte jį nuo dulkių arba drėgmės. Laikykite eksploatavimo instrukciją prie įrankio.

14.2 Akumuliatorių baterijos (6) išmontavimas (11, 12 pav.) (atsižvelgiant į modelį)

1. Atjunkite akumuliatorių bateriją (6).
2. Tam atjunkite juodą kabelį nuo neigiamo poliaus (-), o raudoną – nuo teigiamo poliaus (-).
3. Norėdami išmontuoti laikantįjį akumuliatorių baterijos skydą (6c), atlaisvinkite abu šešiabriaunius varžtus (D) veržliarakčiu SW 13.
4. Išimkite akumuliatorių bateriją (6) iš akumuliatorių baterijos laikiklio (6b).
5. Vėl prisukite laikantįjį akumuliatorių baterijos skydą (6c) abiem šešiabriauniais varžtais.

Įsitikinkite, kad akumuliatorių baterija (6) apsaugota nuo neįgalioto naudojimo (pvz., kad jų nenaudotų vaikai).

Įkraukite akumuliatorių bateriją (6) žiemą 1–2 kartus, kad įsitikintumėte, jog būtų išsaugota visa įkrovimo talpa. Netinkamai laikant gali būti pažeista akumuliatorių baterija (6) ir galima netekti garantijos.

14.3 Akumuliatorių baterijos (6) įkrovimas automobilinių akumuliatorių baterijų įkrovikliu (atsižvelgiant į modelį)

⚠ Pavojus

Pavojus dėl netinkamo akumuliatorių baterijos įkrovimo!

Esant per didelei įkrovimo įtampai, kyla akumuliatorių baterijos (6) sprogimo pavojus.
Atlikdami darbus su akumuliatorių baterija (6), visada ištraukite iš degimo spynos uždegimo raktą (L).

- Neviršykite 5 A įkroviklio įkrovimo srovės, o įkrovimo įtampa turi būti maks. 14,4 V.

1. Išmontuokite akumuliatorių bateriją (6), kaip aprašyta 14.2 skirsnyje.
2. Prijunkite akumuliatorių bateriją (6) prie tam skirto automobilinių akumuliatorių baterijų įkroviklio. Iš pradžių prijunkite raudoną kabelį prie teigiamo poliaus (+), o juodą – prie įkroviklio neigiamo poliaus (-).
3. Įkraukite akumuliatorių bateriją (6) bent 5 valandas.

DĖMESIO

Trumpojo jungimo pavojus!

- Kad išvengtumėte trumpojo jungimo, nuo akumuliatorių baterijos (6) pirmiausia visada atjunkite neigiamą kabelį (-), tada jį vėl prijunkite paskutinį.
- Prijungdami / atjungdami akumuliatorių bateriją (6) atkreipkite dėmesį į tai, kad poliai (+/-) nesiliestų tarpusavyje ir (arba) prie rėmo.
- Laikykitės teisingo eiliškumo!

15. Remontas ir atsarginių dalių užsakymas

Atlikę remonto arba techninės priežiūros darbus, įsitikinkite, ar sumontuotos visos su saugumo technika susijusios dalys ir ar jos nepriekaištingos būklės. Dalis, kuriomis galima susižaloti, laikykite kitiems asmenims ir vaikams nepasiekiamoje vietoje.

Dėmesio: pagal Atsakomybės už gaminį įstatymą neatsakoma už žalą, patirtą netinkamai remontuojant ir nenaudojant originalių atsarginių dalių.
Įgaliokite klientų aptarnavimo tarnybą arba įgaliotą specialistą. Atitinkami reikalavimai galioja ir priedų dalims.

Jungtys ir remontas
Prijungti ir remontuoti elektros įrangą leidžiama tik kvalifikuotam elektrikui.

Kilus klausimų, nurodykite tolesnius duomenis:
- variklio srovės rūšį;
- duomenis iš įrenginio specifikacijų lentelės;
- duomenis iš variklio specifikacijų lentelės.

Svarbi nuoroda remonto atveju:
Kai gaminį grąžinate remontui, atkreipkite dėmesį į tai, kad saugumo sumetimais jis į techninės priežiūros stotelę būtų pristatomas be alyvos ir degalų.
Atsarginių dalių ir priedų įsigysite mūsų techninės priežiūros centre. Tam nuskenuokite tituliniame lape esantį QR kodą.

15.1 Atsarginių dalių užsakymas

Užsakant atsargines dalis, reikia nurodyti šiuos duomenis:

- Modelio pavadinimas
- Prekės kodas
- Specifikacijų lentelės duomenys

15.2 Techninės priežiūros informacija

Atkreipkite dėmesį į tai, kad šio gaminio toliau nurodytos dalys naudojant arba natūraliai dėvisi arba toliau nurodytų dalių reikia kaip vartojamųjų medžiagų.

Greitai susidėvinčios dalys*: trapeciniai diržai, variklinė alyva, uždegimo žvakė, oro filtras, ratai, guminė briauna, peiliai, akumuliatorių baterija
* į komplektaciją privalomai neįeina!

16. Utilizavimas ir pakartotinis atgavimas

Pakavimo nuorodos



Pakavimo medžiagas galima perdirbti. Utilizuokite pakuotes, tausodami aplinką.

Nuorodos dėl Elektros ir elektronikos prietaisų įstatymo (vok. ElektroG)



Panaudotų elektros ir elektronikos prietaisų negalima mesti į buitines atliekas, juos reikia surinkti ir utilizuoti atskirai!

- Panaudotas baterijas arba akumuliatorius, kurie nėra fiksuotai sumontuoti sename prietaise, prieš atiduodant reikia išimti jų nepažeidžiant! Toks utilizavimas sureguliuotas Baterijų įstatyme.
- Elektros bei elektronikos prietaisų savininkai ar naudotojai yra teisiškai įpareigoti juos grąžinti po naudojimo.
- Galutinis naudotojas yra atsakingas už savo asmeninių duomenų ištrynimą iš utilizuojamo panaudoto įrenginio!
- Perbrauktos šiukšliadėžės simbolis reiškia, kad panaudotų elektros ir elektronikos prietaisų negalima išmesti kartu su buitinėmis atliekomis.
- Panaudotus elektros ir elektronikos prietaisus galima nemokamai grąžinti šiose vietose:
  - viešosiose atliekų šalinimo ar surinkimo vietose (pvz., savivaldybių pastatų kiemuose),
  - elektros prietaisų pardavimo vietose (stacionariose ir internetinėse), jei pardavėjai privalo juos priimti atgal arba tai padaryti siūlo savanoriškai.
  - Iki trijų vienos rūšies panaudotų elektros prietaisų, kurių krašto ilgis ne didesnis kaip 25 cm, galite nemokamai grąžinti gamintojui prieš tai neįsigydami naujo prietaiso iš gamintojo arba nuvežti į kitą įgaliotą surinkimo punktą savo vietovėje.
  - Dėl kitų papildomų gamintojų ir platintojų prekių priėmimo atgal sąlygų kreipkitės į atitinkamą klientų aptarnavimo tarnybą.
- Jei gamintojas pristato naują elektros prietaisą privačiam namų ūkiui, jis gali organizuoti nemokamą elektros prietaiso paėmimą galutinio naudotojo prašymu. Tam susisiekite su gamintojo klientų aptarnavimo tarnyba.
- Šie teiginiai galioja tik prietaisams, parduodamiems Europos Sąjungos šalyse, kurioms taikoma Europos direktyva 2012/19/ES. Europos Sąjungai nepriklausančiose šalyse gali būti taikomos kitokios panaudotų elektros ir elektronikos prietaisų utilizavimo nuostatos.

Nuorodos dėl Baterijų įstatymo (vok. BattG)



Panaudotų baterijų ir akumuliatorių negalima mesti į buitines atliekas, jas reikia surinkti ir utilizuoti atskirai!

- Norėdami saugiai išimti baterijas ar akumuliatorius iš elektros prietaiso ir gauti informacijos apie jų tipą ar cheminę sistemą, žr. išsamesnius duomenis naudojimo ar montavimo instrukcijoje.
- Baterijų ir akumuliatorių savininkai ar naudotojai yra teisiškai įpareigoti juos grąžinti po naudojimo. Grąžinti galima tik įprastus buitinius kiekius.
- Panaudotose baterijose gali būti kenksmingųjų medžiagų ar sunkiųjų metalų, kurie gali pakenkti aplinkai ir sveikatai. Panaudotų baterijų perdirbimas ir jose esančių išteklių naudojimas padeda apsaugoti šias dvi svarbias vertybes.
- Perbrauktos šiukšliadėžės simbolis reiškia, kad baterijų ir akumuliatorių negalima išmesti kartu su buitinėmis atliekomis.
- Jei po šiukšliadėžės simboliu yra ženklai Hg, Cd arba Pb, tai reiškia:
  - Hg: baterijoje yra daugiau nei 0,0005 % gyvsidabrio
  - Cd: baterijoje yra daugiau nei 0,002 % kadmio
  - Pb: baterijoje yra daugiau nei 0,004 % švino
- Akumuliatorius ir baterijas galima nemokamai grąžinti šiose vietose:
  - viešosiose atliekų šalinimo ar surinkimo vietose (pvz., savivaldybių pastatų kiemuose),
  - baterijų ir akumuliatorių pardavimo vietose,
  - bendros panaudotų elektronikos prietaisų baterijų grąžinimo sistemos surinkimo punktuose,
  - gamintojo surinkimo punkte (jei jis nėra bendros surinkimo sistemos narys).

- Šie teiginiai galioja tik akumuliatoriams ir baterijoms, parduodamiems Europos Sąjungos šalyse, kurioms taikoma Europos direktyva 2023/1542/EB. Europos Sąjungai nepriklausančiose šalyse gali būti taikomos kitokios akumuliatorių ir baterijų utilizavimo nuostatos.

Netinkamo naudoti gaminio utilizavimo galimybes sužinosite seniūnijoje arba miesto savivaldybėje.

Degalai ir alyvos

- Prieš utilizuodami gaminį, ištuštinkite degalų baką ir variklinės alyvos rezervuarą!
- Degalų ir variklinės alyvos negalima mesti į buitines atliekas ar išpilti į nuotėkas, juos reikia surinkti ir utilizuoti atskirai!
- Tuščius alyvos ir degalų bakus reikia utilizuoti tausojant aplinką.

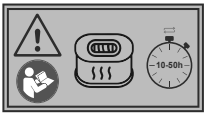
17. Sutrikimų šalinimas

Tolesnėje lentelėje nurodyti klaidų požymiai ir aprašyta, kaip jas galima pašalinti, jei Jūsų gaminys blogai veiktų. Jei taip problemos nustatyti ir pašalinti negalite, kreipkitės į savo techninės priežiūros dirbtuves.

Sutrikimas	Galima priežastis	Ką daryti
Variklis (5) nepasileidžia.	Ištrauktas uždegimo žvakės kištukas (35).	Teisingai įkiškite uždegimo žvakės kištuką (35) į uždegimo žvakę (36).
	Nėra degalų arba jie pasenę.	Įpilkite naujų degalų.
	Akceleratoriaus rankinio valdymo rankenėlė (33) nėra taisyklingoje paleidimo padėtyje.	Nustatykite akceleratoriaus rankinio valdymo rankenėlę (33) į paleidimo padėtį.
	„Choke“ svirtis (32) nėra padėtyje „ON“.	Norint paleisti nejšilusį variklį, „Choke“ svirtis (32) turi būti nustatyta ties „ON“.
	Užsikišęs degalų tiekimo vamzdynas.	Išvalykite degalų tiekimo vamzdyną.
	Suodina uždegimo žvakė (36).	Išvalykite, nustatykite atstumą arba pakeiskite.
	Per daug degalų degimo kameroje.	Prieš paleisdami iš naujo, palaukite kelias minutes. Nepurkškite paleidimo degalų.
Variklis (5) trūkčioja.	Atsilaisvinęs uždegimo žvakės kištukas (35).	Teisingai įkiškite uždegimo žvakės kištuką (35) į uždegimo žvakę (36).
	„Choke“ svirtis (32) nustatyta ties „ON“.	Nustatykite „Choke“ svirtį (32) ties „OFF“.
	Užsikišęs degalų tiekimo vamzdynas arba pasenęs kuras.	Išvalykite degalų tiekimo vamzdyną. Pripildykite į degalų baką (15) naujų degalų.
	Užsikišęs oro filtras (29).	Išvalykite arba pakeiskite oro filtrą (29).
	Degalų tiekimo sistemoje yra vandens arba nešvarumų.	Ištuštinkite degalų baką (15). Įpilkite naujų degalų.
	Nešvarus oro filtras (29).	Išvalykite arba pakeiskite oro filtrą (29).
	Blogai nustatytas karbiuratorius.	Žr. variklio žinyną.
Perkaito variklis (5).	Variklyje (5) yra per mažai alyvos.	Pripildykite į variklį (5) tinkamos alyvos.
	Nešvarus oro filtras (29).	Išvalykite arba pakeiskite oro filtrą (29).
	Blogai nustatytas karbiuratorius.	Žr. variklio žinyną.
Mažėja galia, mažesnis pjovimo našumas.	Atšipęs arba nudilęs peilis.	Pagaląskite arba visiškai pakeiskite peilį.
Stipri vibracija / garsai.	Atsilaisvino peilio / priešpeilio varžtai.	Priveržkite peilio / priešpeilio varžtus.
	Pažeistas peilis / priešpeilis.	Pakeiskite peilį / priešpeilį.
	Pažeistas gaminio vidus.	Kreipkitės į klientų aptarnavimo tarnybą.

Simbolu skaidrojums, kas izvietoti uz ražojuma

Simbolu izmantošanai šajā rokasgrāmatā jāvērš jūsu uzmanība uz iespējamiem riskiem. Ir precīzi jāizprot drošības simboli un skaidrojumi, uz kuriem tie attiecas. Brīdinājumi paši par sevi nenovērš riskus un nevar aizvietot pareizos pasākumus, lai novērstu negadījumus.

	Pirms lietošanas sākšanas izlasiet un ievērojiet lietošanas instrukciju un drošības norādījumus! Lietojiet aizsargcimdus!		Bīstami! Rotējoši naži. Kamēr darbojas ierīce, nelieciet rokas un kājas atveru tuvumā.
	Lietojiet aizsargbrilles un ausu aizsargus! Valkājiet stabilus apavus!		Ievērībai! Savainošanās risks! Darba laikā nelieciet rokas vai nekāpiet iepildes piltuvē vai izsviešanas kanālā. Aizsargmehānismus un drošības mehānismus nedrīkst noņemt vai manipulēt.
	Ražojumam nav ekspluatācijas atļaujas kustībai pa ceļu. Svarīgi. Izplūdes gāzes ir indīgas, tādēļ nedarbiniet motoru neventilētās vietās.		Pārliecinieties, vai citas personas ievēro pietiekamu drošības distanci. Nelaidiet neiesaistītās personas klāt pie ražojuma. Izmestie objekti un rotējošās daļas var izraisīt smagus savainojumus.
	Ievērojiet! Karsta virsma – apdedzināšanās risks! Ražojuma tuvumā ir kategoriski aizliegtas atklātas liesmas vai smēķēšana!		Noņemiet aizdedzes sveces uzgali, pirms veicat apkopes darbus. Ievērībai! Apkārt lidojoši priekšmeti var izraisīt savainojumus.
	Ievērībai! Uz ražojuma izvietoto drošības zīmju un brīdinājuma norāžu neievērošana, kā arī drošības norādījumu un lietošanas norādījumu neievērošana var radīt smagus savainojumus līdz pat letālam iznākumam. Veicot degvielas uzpildi, izslēdziet motoru.		Veikt gaisa filtra pareizu tīrīšanu

	Avārijas slēdzis		Ātruma iestatījums Zaķis = ātri Bruņurupucis = lēni
	Degvielas tvertnes tilpums		Maksimālais zara diametrs 120 mm
	Garantētais skaņas jaudas līmenis		Eļļas līmeņa pārbaude
	Aizvērts gaisa vārsts Atveriet benzīna krānu		Eļļas iepilde
	Motors		Ražojums atbilst piemērojamām Serbijas vadlīnijām.
	Pirms lietošanas sākšanas izlasiet un ievērojiet lietošanas instrukciju un drošības norādījumus!		Ražojums atbilst spēkā esošajām Eiropas Direktīvām.

Lietošanas instrukcijā izmantoto signālvārdu skaidrojums

NORĀDE	Signālvārds, lai apzīmētu iespējamu bīstamības situāciju, ja to pieļauj, tad tās sekas varētu būt ražojuma vai īpašuma materiālie zaudējumi.
⚠ **BĪSTAMI**	Signālvārds, lai apzīmētu tieši gaidāmo bīstamības situāciju, ja to pieļauj, tad tās sekas ir nāve vai smags savainojums.
⚠ **BRĪDINĀJUMS**	Signālvārds, lai apzīmētu iespējamu bīstamības situāciju, ja to pieļauj, tad tās sekas varētu būt nāve vai smags savainojums.
⚠ **UZMANĪBU**	Signālvārds, lai apzīmētu iespējamu bīstamības situāciju, ja to pieļauj, tad tās sekas varētu būt nenozīmīgs vai vidējs savainojums.
⚠ ***IEVĒRĪBAI!***	Šajā lietošanas instrukcijā vietas, kuras attiecas uz jūsu drošību, mēs esam aprīkojuši ar šādu zīmi.

Satura rādītājs: **Lappuse:**

1. Ievads ... 410
2. Ražojuma apraksts (1.–27. att.) ... 410
3. Piegādes komplekts (daļēji iepriekš samontēts) ... 411
4. Noteikumiem atbilstoša lietošana ... 411
5. Drošības norādījumi ... 412
6. Tehniskie dati ... 415
7. Izpakošana ... 416
8. Montāža ... 416
9. Pirms lietošanas sākšanas ... 418
10. Darbība ... 419
11. Tīrīšana un apkope ... 422
12. Transportēšana ... 423
13. Apkope ... 423
14. Glabāšana ... 429
15. Remonts un rezerves daļu pasūtīšana ... 430
16. Utilizācija un otrreizēja izmantošana ... 430
17. Traucējumu novēršana ... 432
18. Atbilstības deklarācija ... 670

1. Ievads

Ražotājs:
Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen, Vācija

Norāde:
Šī ražojuma ražotājs saskaņā ar spēkā esošo likumu par ražotāja atbildību par ražojumu kvalitāti nav atbildīgs par zaudējumiem, kas rodas šim ražojumam vai šī ražojuma dēļ saistībā ar:

- nelietpratīgu apkalpošanu
- lietošanas instrukcijas neievērošanu
- trešo personu, nepilnvarotu speciālistu veiktiem labošanas darbiem
- neoriģinālo rezerves daļu montāžu un nomaiņu
- noteikumiem neatbilstošu lietošanu

Ievērojiet:
Lietošanas instrukcija ir ražojuma daļa un satur svarīgas norādes par drošu, profesionālu un ekonomisku lietošanu. Papildus ievērojiet spēkā esošos valsts noteikumus. Pirms lietošanas rūpīgi izlasiet visus lietošanas un drošības norādījumus, un izmantojiet ražojumu tikai tā, kā ir aprakstīts. Uzglabājiet instrukciju un dodiet to līdzi, nododot tālāk ražojumu.

2. Ražojuma apraksts (1.–27. att.)

1. Iepildes piltuves augšdaļa
2. Iepildes piltuve
3. Gaisa filtra pārsegs
4. Vadības elements (atkarībā no modeļa)
5. Motors
5a. Motora savienošanas kabelis
6. Akumulators (atkarībā no modeļa)
6a. Akumulatora balstenis
6b. Akumulatora turētājs
6c. Akumulatora turētājplāksne
6d. Akumulatora turētājgumija
7. Riteņi
8. Balsta kājas turētājs
9. Balsta kāja
10. Lodveida stiprinājums (atkarībā no modeļa)
11. Jūgstienis (atkarībā no modeļa)
12. Izsviešanas kanāls
12a. Gumijas blīvējums
13. Pagrieziena ripa
14. Pagrieziena ripas ātrdarbības iespīlēšanas palīgierīce
15. Degvielas tvertne
16. Degvielas tvertnes vāks
17. Izsviešanas deflektors
18. Izsviešanas deflektora ātrdarbības aizvars
19. Izplūdes sistēma
20. Ķīļsiksnas pārsegs
21. Riteņu ass
22. Avārijas slēdzis
22a. Drošības savienošanas kabelis
23. Eļļas mērstienis
24. Degvielas filtra ieliktnis
25. Eļļas notecināšanas atveres aizgrieznis
26. Ziežvārsts
27. Izplūdes kolektora aizsargrežģis
28. Spārnskrūve
29. Gaisa filtrs
30. Auklas starteris
31. Benzīna krāns
32. Gaisa vārsta svira
33. Akseleratora svira
34. Ķīļsiksna
35. Aizdedzes sveces uzgalis
36. Aizdedzes svece
37. Ieslēgšanas / izslēgšanas slēdzis (atkarībā no modeļa)
38. Rokturis (aizsargstīpa)
38a. Aizsargstīpa

A. Aizdedzes sveces atslēga
B. Iekšējā sešstūra skrūve M5 x 35 (SW4)
Ba. Pašnostiprinošais uzgrieznis M5
Bb. Paplāksne M5
Bc. Atsperplāksne M5
C. Sešstūrgalvas skrūve M6 (atslēgas izmērs 10)
Ca. Pašnostiprinošais uzgrieznis M6 (atslēgas izmērs 10)
Cb. Paplāksne M6
Cc. Atsperplāksne M6
D. Sešstūrgalvas skrūve M8 (atslēgas izmērs 13)
Da. Pašnostiprinošais uzgrieznis M6 (atslēgas izmērs 10)
Db. Paplāksne M8
Dc. Atsperplāksne M6
Dd. Plastmasas paplāksne M8
De. Paplāksne M6
E. Sešstūrgalvas skrūve M10 (atslēgas izmērs 16)
Ea. Pašnostiprinošais uzgrieznis M10 (atslēgas izmērs 17)
Eb. Paplāksne M10
Ec. Atsperplāksne M10
F. Sešstūrgalvas skrūve M12 (atslēgas izmērs 18)
Fa. Pašnostiprinošais uzgrieznis M12 (atslēgas izmērs 18)

Fb. Paplāksne M12
Fc. Atsperplāksne M12
G. Sešstūrgalvas skrūve M14 (atslēgas izmērs 21)
Ga. Pašnostiprinošais uzgrieznis M14 (atslēgas izmērs 21)
Gb. Paplāksne M14
Gc. Distancgredzens
H. Pielāgota skrūve ar apcilni M8 (iekšējais sešstūris 4 mm)
I. Montāžas atslēga
J. Uzgriežņatslēga ar T veida rokturi
K. Fiksējošā tapa
L. Aizdedzes atslēga (atkarībā no modeļa)

3. Piegādes komplekts (daļēji iepriekš samontēts)

Poz.	Skaits	Apzīmējums
1	1x	Iepildes piltuves augšdaļa
2	1x	Iepildes piltuve
5	1x	Motors
7	2x	Ritenis
9	1x	Balsta kāja
11	1x	Jūgstienis
12	1x	Izsviešanas kanāls
12 a	1x	Gumijas blīvējums
21	2x	Riteņu ass
38	1x	Rokturis (aizsargstīpa)
38 a	1x	Aizsargstīpa
A	1x	Aizdedzes sveces atslēga
I	1x	Montāžas atslēga
J	1x	Uzgriežņatslēga ar T veida rokturi
L	2x	Aizdedzes atslēga

4. Noteikumiem atbilstoša lietošana

⚠ BRĪDINĀJUMS

Svarīgs drošības norādījums – nav ekspluatācijas atļaujas kustībai pa ceļu!

Šis ražojums ir paredzēts vienīgi tehniskai lietošanai privātā teritorijā, lauksaimniecības vai mežsaimniecības teritorijās, kā arī būvlaukumos.
Smalcinātājam nav ekspluatācijas atļaujas saskaņā ar Vācijas Nolikumu par transportlīdzekļu pielaidi ceļu satiksmei (StVZO), un to nedrīkst pārvietot vai lietot uz koplietošanas ceļiem vai laukumiem.

Transportēšanu drīkst veikt tikai ar piemērotiem, atļautajiem transportlīdzekļiem. Iebūvētās piekabes sistēmas lietošana ir pieļaujama vienīgi tādās teritorijās, kas nav koplietošanas. Ražotājs neuzņemas atbildību par bojājumiem, soda naudu vai negadījumiem, kas rodas šo prasību pārkāpšanas rezultātā.
Norāde: Pirms katras lietošanas sākšanas jāievēro vietējie spēkā esošie drošības tehnikas noteikumi un nelaimes gadījumu novēršanas noteikumi. Tikai sagatavots personāls drīkst vadīt vai pārvietot šo ražojumu.

Ražojums ir paredzēts privātai lietošanai piemājas apstādījumos un dārzā. Par izstrādājumiem izmantošanai privātajos piemājas apstādījumos un dārzā uzskata tādus ražojumus, kuru lietošana gada griezumā parasti nepārsniedz 50 stundas, un tos pārsvarā izmanto organisko mājsaimniecības un dārza atkritumu smalcināšanai, bet neizmanto publiskos dārzos, parkos, sporta objektos, kā arī lauksaimniecībā un mežsaimniecībā.
Ražojumu drīkst izmantot tikai tam paredzētajam mērķim. Ierīces lietošana citiem mērķiem ir uzskatāma par noteikumiem neatbilstošu. Par jebkāda veida bojājumiem vai savainojumiem, kas izriet no šādas lietošanas, ir atbildīgs lietotājs un nevis ražotājs.
Noteikumiem atbilstošas lietošanas sastāvdaļa ir arī lietošanas instrukcijā minēto drošības norādījumu, kā arī montāžas instrukcijas un lietošanas norādījumu ievērošana.
Personām, kas ražojumu izmanto un apkopj, jāpārzina ražojums un jābūt informētām par iespējamiem riskiem.

Patvaļīga izmaiņu veikšana ražojumā pilnīgi atbrīvo ražotāju no atbildības par bojājumiem, kas radušies izmaiņu rezultātā.
Ražojumu drīkst lietot tikai ar ražotāja oriģinālajām daļām un oriģinālajiem piederumiem.

Jāievēro ražotāja drošības, darba un apkopes noteikumi, kā arī tehniskajos raksturlielumos minētie izmēri. Pie noteikumiem atbilstošas lietošanas ir pieskaitāma šādu materiālu smalcināšana:
- visa veida zari ar diametru līdz maks. 120 mm (atkarībā no koksnes veida un svaiguma),
- atkritumi pēc dzīvžoga un koku apgriešanas,
- krūmi un daudzgadīgie augi,

- Apvītuši, mitri, jau vairākas dienas glabāti dārza atkritumi pārmaiņus ar zariem.

Ņemiet vērā, ka mūsu ražojumi atbilstoši noteikumiem nav konstruēti komerciālai, amatnieciskai vai rūpnieciskai izmantošanai. Mēs nesniedzam garantiju, ja ražojumu izmanto komerciālos, amatniecības vai rūpniecības uzņēmumos, kā arī līdzīgos darbos.
Patvaļīga izmaiņu veikšana ražojumā pilnīgi atbrīvo ražotāju no atbildības par bojājumiem, kas radušies izmaiņu rezultātā.

5. Drošības norādījumi

⚠ BRĪDINĀJUMS

Izlasiet visus drošības norādījumus, norādes, ilustrācijas un tehniskos datus, ar kuriem šis elektroinstruments ir apgādāts.
Turpmāko norāžu neievērošana var izraisīt elektrisko triecienu, ugunsgrēku un/vai smagus savainojumus.

Uzglabājiet visus drošības norādījumus un norādes turpmākām uzziņām.

⚠ BRĪDINĀJUMS

Ražojuma elektriskā aizdedzes sistēma rada neliela elektromagnētisko lauku. Ja lietojat sirds stimulatoru vai līdzīgus implantus, pirms ražojuma lietošanas konsultējieties ar ārstu, lai nepieļautu veselības riskus.

Kurš nedrīkst lietot ražojumu:
- Ražojumu drīkst lietot tikai personas, kas labi pārzina tā lietošanu.
- Bērni un citas personas, kuras nepārzina lietošanas instrukciju (vietējie noteikumi var noteikt lietotāja minimālo vecumu).
- Personas, kuras atrodas alkohola, narkotisko vielu, medikamentu iespaidā, ir nogurušas vai slimas.

IEVĒRĪBAI

Pirms motora iedarbināšanas vienmēr pārbaudiet, vai ir tukša iepildes piltuve un nav nosprostoti naži!

IEVĒRĪBAI

Smalcinātāja iedarbināšanas un darbības laikā aizliegts uzturēties bīstamajā zonā.

- Nekad nesmalciniet, kamēr tuvumā atrodas personas, it īpaši bērni, vai dzīvnieki.
- Neļaujiet iekšdedzes dzinējam darboties slēgtās telpās, kurās var uzkrāties bīstamais oglekļa oksīds.
- Lietojiet ausu aizsargus un aizsargbrilles visā darbības ilgumā.
- Nevalkājiet vaļīgu nokarenu apģērbu vai tādu, kam ir nokarenas lentes vai auklas.
- Lietojiet ierīci tikai ārpus telpām (proti, atstatus no sienas vai citiem nekustīgiem objektiem) un uz stabilas, līdzenas virsmas.
- Nelietojiet ierīci uz bruģētas ar granti nobērtas virsmas, uz kuras izsviestais materiāls varētu izraisīt savainojumus.
- Nodrošiniet to, lai visi uzgriežņi, tapas un skrūves būtu stingri pievilktas un ražojums atrastos drošā darba stāvoklī.
- Pirms lietošanas sākšanas pareizi jāuzstāda visi pārsegi un drošības mehānismi. Bojātas vai nesalasāmas uzlīmes jānomaina. Brīdinājums!

5.1 Rīkošanās ar degvielu

⚠ BĪSTAMI

Ugunsbīstamība un sprādzienbīstamība!
Uzpildot degvielu, tā var uzliesmot un noteiktos apstākļos arī eksplodēt. Tas rada nopietnus apdegumus vai izraisa nāvi.

- Uzglabājiet degvielu tikai tai paredzētās tvertnēs (kannās).
- Degvielas tvertņu noslēgvāciņi vienmēr pienācīgi jāaizskrūvē un jāpievelk.
- Degviela jāiepilda pirms motora iedarbināšanas. Kamēr motors darbojas vai uzreiz pēc ražojuma izslēgšanas, nedrīkst atvērt tvertnes vāku un papildināt degvielu.
- Pirms degvielas uzpildīšanas izslēdziet iekšdedzes dzinēju un ļaujiet tam atdzist.
- Degvielu uzpildiet tikai ārpus telpām un nesmēķējiet degvielas uzpildīšanas laikā.
- Nekad neuzglabājiet ražojumu ar degvielu tvertnē ēkas iekšpusē. Radušies degvielas tvaiki var nonākt saskarē ar atklātu liesmu vai dzirksteli un uzliesmot.
- Nenovietojiet ražojumu un degvielas tvertni sildītāju, siltuma izstarotāju, metināšanas ražojumu un citu siltuma avotu tuvumā.
- Ja degviela ir pārlijusi pāri, iedarbiniet iekšdedzes dzinēju tikai pēc tam, kad ar degvielu piesārņotā virsma ir notīrīta. Nedrīkst pieļaut jebkādu aizde-

dzes iedarbināšanas mēģinājumu, līdz degvielas tvaiki ir izgarojuši (noslaukiet sausu).
- Drošības apsvērumu dēļ regulāri pārbaudiet, vai degvielas cauruļvadam, degvielas tvertnei, tvertnes vākam un pieslēgumiem nav bojājumu, novecojuma (trausluma), nav neblīvu vietu un pārbaudiet to nostiprinājumu, pēc vajadzības nomainiet tos.

5.2 Lietošana
- Nodrošiniet to, lai visi uzgriežņi, tapas un skrūves būtu stingri pievilktas un ražojums atrastos drošā darba stāvoklī.
- Ražojumu, kuras degvielas tvertnē ir benzīns, nekad neuzglabājiet ēkās, kur, iespējams, benzīna tvaiki var nonākt saskarē ar atklātu uguni vai dzirkstelēm.
- Ļaujiet motoram atdzist, pirms novietojat ražojumu slēgtās telpās.
- Lai nepieļautu ugunsbīstamību, uzturiet motoru, izplūdes sistēmu un zonu ap benzīna tvertni brīvu no zāles, lapām vai izplūstošas ziežvielas (eļļas).
- Pārbaudiet ražojumu, vai nav nodiluma vai darbderīguma zuduma.
- Drošības apsvērumu dēļ nomainiet nolietotas vai bojātas daļas.
- Ja jāiztukšo benzīna tvertne, to vajadzētu darīt ārpus telpām.
- Neļaujiet iekšdedzes dzinējam darboties slēgtās telpās, kurās var uzkrāties bīstamais oglekļa oksīds.
- Smalciniet tikai dienas gaismā vai labā mākslīgajā apgaismojumā.
- Ražojuma lietošana negaisa laikā ir aizliegta – **zibens spēriena risks!**
- Vienmēr ievērojiet labu pozīciju nogāzēs.
- Veicot darbus pie ierīces, jābūt uzstādītiem visiem aizsargmehānismiem un pārsegiem.
- Nekad nelietojiet ražojumu ar bojātiem aizsargmehānismiem vai aizsargrežģiem, vai bez uzstādītajiem aizsargmehānismiem, piem., atsites plāksnēm un / vai izsviešanas deflektora.
- Nemainiet motora regulēšanas iestatījumus un neforsējiet apgriezienu skaitu.
- Uzmanīgi iedarbiniet motoru atbilstoši ražotāja norādēm.
- Motora iedarbināšanas brīdī ražojums nedrīkst tikt sasvērts.
- Neiedarbiniet motoru, ja stāvat priekšā izsviešanas kanālam.
- Nekad nelieciet delnas vai pēdas pie rotējošām daļām vai zem tām. Vienmēr turieties atstatu no izsviešanas kanāla.
- Nekad nelieciet rokas iesviešanas vai izsviešanas atveres zonā. Ražojuma iekšienē atrodas kustīgas daļas, kuras var jūs ievilkt ierīcē.
- Nekad neceliet vai netransportējiet ražojumu, kamēr darbojas motors.
- Veiciet apkopes darbus un traucējumu novēršanu tikai tad, kad ir izslēgts motors.
- Izslēdziet motoru un pārliecinieties, vai visas kustīgās daļas ir apstājušās un aizdedzes atslēga, ja ir pieejama, ir izņemta:
  - Pirms jūs atbrīvojat nosprostojumus vai likvidējat aizsprostojumus izsviešanas kanālā.
  - Pirms jūs pārbaudāt, notīrāt vai veicat darbus ražojumam.
  - Ja ražojums sāk neierasti stipri vibrēt, nepieciešams veikt tūlītēju pārbaudi.
  - Ja jūs attālināties no ražojuma.
  - Pirms jūs papildināt degvielu.
- Aizveriet benzīna krānu pēc smalcināšanas.
- Ražojuma lietošana pārmērīgā ātrumā var palielināt nelaimes gadījumu risku.
- Esiet uzmanīgs, veicot ražojuma regulēšanas darbus, un nepieļaujiet pirkstu iespiešanu starp kustīgo nazi un nekustīgajām ražojuma daļām.
- Izvairieties no vietām, kurās riteņiem vairs nav saķeres vai smalcināšana nav droša.
- Ceļa tuvumā uzmanieties no ceļu satiksmes.
- Lietotājam jābūt pietiekami sagatavotam ierīces izmantošanā, iestatīšanā un vadībā (ieskaitot aizliegtās darbības).
- Regulāri pārbaudiet ražojumu un pirms katras lietošanas reizes pārliecinieties, vai visi iedarbināšanas fiksatori un taustiņslēdži pienācīgi darbojas.
- Ievērojiet, ka nepienācīga apkope, neatbilstīgu rezerves daļu izmantošana, vai drošības mehānismu noņemšana vai modificēšana var radīt bojājumus ražojumam un smagus savainojums ar to strādājošai personai.
- Ja ir nospiests avārijas slēdzis vai aizsargstīpa, ražojumam uzreiz jāapstājas, un to nedrīkst iedarbināt. Ja tas nenotiek tā, kā ir aprakstīts, nekādā gadījumā nesāciet lietot ražojumu un vērsieties mūsu servisa dienestā.
- Ievērojiet, ka ražojuma drošības sistēmas vai mehānismus nedrīkst manipulēt vai deaktivizēt. Nekad nenoņemiet daļas, kas paredzētas drošībai.
- Ievērojiet, ka lietotājs nedrīkst ne izmainīt, ne arī manipulēt jebkādus noslēgtos iestatījumus saistībā ar motora apgriezienu skaita regulēšanu.
- Izmantojiet tikai ražotāja ieteiktus nažus un piederumus. Citu darbinstrumentu un piederumu lietošana var radīt lietotājam savainošanās risku.

- Vienmēr uzturiet ražojumu labā darba stāvoklī.
- Ir jāizdara pietiekami pārtraukumi, lai samazinātu trokšņu un vibrāciju slodzi.
- Izmantotajam aizsargapģērbam un visiem piederumiem jāatbilst direktīvai par individuālajiem aizsardzības līdzekļiem.
- Valkājiet tikai slēgtu, piemērotu apģērbu un aizsargcimdus ar īsām, slēgtām, blīvi noslēdzošām aprocēm.

IEVĒRĪBAI: Kā degvielu izmantojiet vienīgi Super E5 benzīnu.

⚠ Rīkošanās ar benzīnu

⚠ Briesmas dzīvībai! Benzīns ir indīgs un augstā mērā uzliesmojošs.

- Uzglabājiet benzīnu tikai tam paredzētās un pārbaudītās tvertnēs (kannās). Degvielas tvertņu noslēgvāciņi vienmēr pienācīgi jāaizskrūvē un jāpievelk. Bojātie aizvari jānomaina drošības apsvērumu dēļ.
- Sargiet benzīnu no dzirkstelēm, atklātām liesmām, pastāvīgas darbības degļiem, siltuma avotiem un citiem aizdegšanās avotiem. Nesmēķējiet!
- Degvielu uzpildiet tikai ārpus telpām un nesmēķējiet degvielas uzpildīšanas laikā.
- Pirms degvielas uzpildīšanas izslēdziet iekšdedzes dzinēju un ļaujiet tam atdzist.
- Benzīns jāiepilda pirms iekšdedzes dzinēja iedarbināšanas. Kamēr iekšdedzes dzinējs darbojas vai kamēr ražojums ir karsts, nedrīkst atvērt benzīna tvertni vai papildināt benzīnu.
- Uzmanīgi un lēnām atveriet tvertnes vāku. Pagaidiet spiediena izlīdzināšanos un tikai pēc tam pilnīgi noņemiet degvielas tvertnes vāku.
- Degvielas uzpildīšanai izmantojiet piemērotu piltuvi vai ielietnes cauruli, lai degviela nevarētu izplūst uz iekšdedzes dzinēja un korpusa vai zāliena.

  Nepārpildiet benzīna tvertni!
- Lai degvielai atstātu izplešanās vietu, nekad neuzpildiet benzīna tvertni augstāk par iepildes īscaurules apakšmalu. Ievērojiet papildu norādes iekšdedzes dzinēja lietošanas instrukcijā.
- Ja benzīns ir pārlijis pāri, iedarbiniet iekšdedzes dzinēju tikai pēc tam, kad ar benzīnu piesārņotā virsma bija notīrīta. Nedrīkst pieļaut jebkādu aizdedzes iedarbināšanas mēģinājumu, līdz benzīna tvaiki ir izgarojuši (noslaukiet pavisam sausi).
- Vienmēr saslaukiet izlijušo degvielu.
- Ja benzīns ir nokļuvis uz apģērba, tas jāsamaina.
- Degvielas tvertnes vāks pēc katra degvielas uzpildīšanas procesa pienācīgi jāaizskrūvē un jāpievelk. Ražojumu nedrīkst sākt lietot bez aizskrūvēta oriģinālā degvielas tvertnes vāka.
- Drošības apsvērumu dēļ regulāri pārbaudiet, vai degvielas cauruļvadam, degvielas tvertnei, tvertnes vākam un pieslēgumiem nav bojājumu, novecojuma (trausluma), nav neblīvu vietu un pārbaudiet to nostiprinājumu, pēc vajadzības nomainiet tos.
- Iztukšojiet benzīna tvertni tikai ārpus telpām.
- Nekad neizmantojiet dzērienu pudeles vai tamlīdzīgus priekšmetus ekspluatācijas materiālu, piem., degvielas utilizācijai vai glabāšanai. Personām, īpaši bērniem, varētu būt vilinājums no tām dzert.
- Lietojiet ražojumu tikai ārpus telpām un nekad slēgtās vai slikti vēdinātās telpās.
- Nekad neuzglabājiet ražojumu ar benzīnu benzīna tvertnē ēkas iekšpusē. Radušies benzīna tvaiki var nonākt saskarē ar atklātu liesmu vai dzirksteli un uzliesmot.
- Nenovietojiet ražojumu un degvielas tvertni sildītāju, siltuma izstarotāju, metināšanas aparātu un citu siltuma avotu tuvumā.

Sprādzienbīstamība!

Ja lietošanas laikā tiek konstatēts degvielas tvertnes, degvielas tvertnes vāka vai degvielu vadošo daļu (degvielas cauruļvadu) bojājums, nekavējoties jāizslēdz iekšdedzes dzinējs. Pēc tam jāsazinās ar tirdzniecības uzņēmumu.

Akumulatora drošums

- Lai nepieļautu īssavienojuma izraisītu dzirksteļu veidošanos, no akumulatora vienmēr vispirms jāatvieno mīnusa kabelis (–), un pie akumulatora tas jāpievieno atpakaļ kā pēdējais.
- Veicot darbus pie akumulatora, nekad nesmēķējiet. Vienmēr sargiet akumulatoru no dzirkstelēm, atklātām liesmām un citiem siltuma avotiem.
- Izmantojot startera kabeļus, ievērojiet īpašu piesardzību. Ievērojiet attiecīgās norādes, lai novērstu bojājumu rašanos ražojumā (jo īpaši to, ka starteri nedrīkst darbināt ilgāk par 10 sekundēm).
- Nekad neatveriet akumulatoru un neļaujiet tam nokrist zemē.
- Akumulatora uzlādi vienmēr veiciet slēgtā, sausā un pret laika apstākļu ietekmi aizsargātā telpā ar labu ventilāciju.
- Nesaslēdziet akumulatora pieslēgumus īssavienojumā.
- Deformētas vai bojātas (iztecējušas) baterijas nedrīkst izmantot, un tās ir jānomaina, kā arī jāutilizē videi nekaitīgā veidā. Ievērojiet valsti spēkā esošos noteikumus.

- No bojātām baterijām var iztecēt šķidrums. Izvairieties no saskares ar to! Nejaušas saskares gadījumā noskalojiet ar ūdeni. Ja šķidrums iekļūst acīs, papildus vērsieties arī pēc medicīniskās palīdzības. Izplūstošs bateriju šķidrums var radīt ādas kairinājumu, apdegumus un ķīmiskus apdegumus.
- Veicot vizuālu apskati, regulāri pārbaudiet, vai pieslēguma kabelis pie akumulatora nav bojāts. Bojāta kabeļa nomaiņu uzticiet speciālistam.
- Drošinātājus nekādā gadījumā nedrīkst pārvienot. Nekad neievietojiet ierīcē drošinātāju, kura norādītā pieļaujamā slodze (ampēri) neatbilst noteiktajai pieļaujamajai slodzei.

5.3 Atlikušie riski

Ražojums ir konstruēts atbilstoši tehniskās attīstības līmenim un atzītiem drošības tehnikas noteikumiem. Tomēr darba laikā var rasties daži atlikušie riski.

- Atlikušos riskus var samazināt, ja ievēro "Drošības norādījumus" un "Noteikumiem atbilstošu lietošanu", kā arī lietošanas instrukciju kopumā.
- Izmantojiet ražojumu tā, kā tas ieteikts šajā lietošanas instrukcijā. Tā panāksiet, ka šim ražojumam ir optimāla jauda.
- Nepieļaujiet ražojuma nejaušu palaišanu.
- Kad ražojums darbojas, turiet rokas nost no darba zonas.
- Ievērojiet lietošanas instrukcijas norādītos apkopes un drošības norādījumus.
- Turklāt, neskatoties uz visiem veiktajiem piesardzības pasākumiem, var pastāvēt atlikušie riski, kas nav acīmredzami.

6. Tehniskie dati

Konstruktīvie izmēri G x P x A	2200 x 750 x 1370 mm
Konstruktīvie izmēri G x P x A (PGS420SE)	1730 x 750 x 1370 mm
Padeves augstums	1230 mm
Maks. padeves atvere	460 x 380 mm
Riteņa ø	360 mm
Svars pilnīgi samontēta un bez uzpildītas degvielas	
PGS420	132 kg
PGS420E	142 kg
PGS420SE	130 kg
Maks. zara resnums Ø	120 mm
Nažu skaits	3
Nazis	150 x 55 x 5 mm
Motora tips	4 taktu, 1 cilindrs, ar gaisa dzesināšanu
Darba tilpums	420 cm^3
Darba apgriezienu skaits	3600 min^{-1}
Jauda	9 kW / 12,2 ZS
Degviela	Neetilēts, min. 95 ROZ (RON), maks. 10 % bioetanola (E10)
Degvielas tvertnes tilpums	6,5 l
Motoreļļa	SAE 10W-30
Degvielas tvertnes tilpums / eļļa	1,1 l
CO_2 emisija	777,93 g/kWh
Aizdedzes svece	F7RTC
Gaisa spiediens riepās	0,7 bar
Akumulatora tips (atkarībā no modeļa)	Svina-skābes akumulators
Akumulatora nominālais spriegums (atkarībā no modeļa)	12 V
Akumulatora kapacitāte (atkarībā no modeļa)	18 Ah

Paturētas tiesības veikt tehniskas izmaiņas!

Troksnis un vibrācija

⚠ BRĪDINĀJUMS!

Troksnis var radīt smagas sekas jūsu veselībai. Ja ierīces troksnis pārsniedz 85 dB, lietojiet jūs un personas, kas atrodas tuvumā, piemērotus ausu aizsargus.

Informācija par skaņas intensitātes līmeni saskaņā ar attiecīgajiem standartiem

Trokšņa raksturlielumi

Izmērītais skaņas jaudas līmenis L_{WA}	109,3 dB
Kļūda K_{WA}	2,66 dB
Skaņas spiediena līmenis L_{pA}	99,2 dB
Kļūda K_{pA}	3 dB

Lietojiet ausu aizsargus.
Trokšņu iedarbība var izraisīt dzirdes zudumu.

7. Izpakošana

⚠ BRĪDINĀJUMS!

Ražojums un iepakojuma materiāli nav rotaļlietas! Bērni nedrīkst rotaļāties ar plastikāta maisiņiem, plēvēm un sīkām detaļām! Pastāv norīšanas un nosmakšanas risks!

- Atveriet iepakojumu un uzmanīgi izņemiet ražojumu.
- Noņemiet iepakojuma materiālu, kā arī iepakojuma un transportēšanas stiprinājumus.
- Pārbaudiet, vai piegādes komplekts ir pilnīgs.
- Pārbaudiet, vai ražojumam un piederumiem transportēšanas laikā nav radušies bojājumi. Ja ir kādi iebildumi, nekavējoties sazinieties ar starpnieku. Vēlākas reklamācijas netiek atzītas.
- Ja iespējams, uzglabājiet iepakojumu līdz garantijas termiņa beigām.
- Pirms lietošanas iepazīstieties ar ražojumu, izmantojot lietošanas instrukciju.
- Piederumiem, kā arī nodilušo daļu aizvietošanai un rezerves daļām izmantojiet tikai oriģinālās daļas. Rezerves daļas saņemsiet savā tirdzniecības uzņēmumā.
- Pasūtījumos norādiet mūsu preces numurus, kā arī ražojuma tipu un izgatavošanas gadu.

8. Montāža

IEVĒRĪBAI

Pirms lietošanas sākšanas noteikti pilnīgi samontējiet ražojumu!

IEVĒRĪBAI

Sakarā ar ražojuma lielo svaru mēs iesakām uzstādīt ražojumu vismaz trijām personām.

Novietojiet ražojumu uz līdzenas, taisnas virsmas. Sekojiet, lai drošības slēdži un kabeļi netiktu bojāti saspiešanas, raušanas vai tamlīdzīgas iedarbības rezultātā.

Nepieciešamie instrumenti
- 1x paliktnis*
- 1x koka klucis*
- 1x iekšējā sešstūra atslēga 4 mm *
- 1x dakšveida uzgriežņatslēga / atslēga ar sprūdmehānismu, atslēgas izmērs 8 *
- 1x dakšveida uzgriežņatslēga / atslēga ar sprūdmehānismu, atslēgas izmērs 10 *
- 1x dakšveida uzgriežņatslēga / atslēga ar sprūdmehānismu, atslēgas izmērs 13 *
- 1x dakšveida uzgriežņatslēga / atslēga ar sprūdmehānismu, atslēgas izmērs 16 *
- 1x dakšveida uzgriežņatslēga / atslēga ar sprūdmehānismu, atslēgas izmērs 19 *
- 1x dakšveida uzgriežņatslēga / atslēga ar sprūdmehānismu, atslēgas izmērs 22 *

* nav obligāti iekļauts piegādes komplektā!

8.1 Riteņu (7) un riteņu ass (21) montāža (4. att.)

1. Lai nepieļautu ražojuma bojājumus, montāžas laikā nolieciet paliktni uz zemes.
2. Noceliet ražojumu kopā ar vēl divām personām uzmanīgi no paletes.
3. Mazliet sagāziet smalcināšanas ierīci uz priekšu.
4. Vispirms uzstādiet riteņu asi (21), kā parādīts 4. att. Turklāt ievērojiet riteņu ass (21) pareizo novietojumu. Montāžai izmantojiet dakšveida uzgriežņatslēgu / atslēgu ar sprūdmehānismu, atslēgas izmērs 19 *.
5. Tagad uzstādiet riteņus (7), vispirms no riteņu ass (21) demontējot pašnostiprinošo uzgriezni (Ga), paplāksnes (Gb) un distancgredzenu (Gc). Tagad uzbīdiet riteņus (7) uz riteņu ass (21). Pēc tam uzlieciet distancgredzenu (Gc) un paplāksni (Gb) uz riteņu ass (21), un nostipriniet to, izmantojot pašnostiprinošo uzgriezni (Ga). Tas jau piegādes brīdī ir piestiprināts uz riteņu ass (21). Pašnostiprinošo uzgriežņu (Ga) montāžai izmantojiet dakšveida uzgriežņatslēgu / atslēgu ar sprūdmehānismu, atslēgas izmērs 22 *.

NORĀDE! Montāžas laikā ievērojiet iepriekš minēto secību. Ja to neievēro, tad draud ritenī esošā gultņa bojājums.

8.2 Jūgstieņa (11) un balsta kājas (9) montāža (5. att.) (atkarībā no modeļa)

1. Iesākumā demontējiet jūgstienī (11) iepriekš samontētās sešstūrgalvas skrūves (E), tai skaitā paplāksnes (Eb), atsperpaplāksnes (Ec), kā arī pašnostiprinošos uzgriežņus (Ea). Demontāžai izmantojiet dakšveida uzgriežņatslēgu / atslēgu ar sprūdmehānismu, atslēgas izmērs 16.
2. Savienojiet jūgstieni (11) ar balsta kājas turētāju (8), iebīdot jūgstieni (11) balsta kājas turētāja (8) padziļinājumā, līdz montāžas caurumi atrodas vienā līnijā.
3. Nofiksējiet jūgstieni (11) ar balsta kājas turētāju (8), izmantojot divas sešstūrgalvas skrūves (E), paplāksnes (Eb), atsperpaplāksnes (Ec) un pašno-

stiprinošos uzgriežņus (Ea). Montāžai izmantojiet dakšveida uzgriežņatslēgu / atslēgu ar sprūdmehānismu, atslēgas izmērs 16.
4. Atlokiet balsta kāju (9) un nostipriniet to, izmantojot fiksējošo tapu (K). Novietojiet ražojumu tikai uz balsta kājas (9).

8.3 Jūgstieņa (11) ar balsta kāju montāža pie motora (5)(6. att.) (atkarībā no modeļa)

1. Izsviešanas kanāla (12) zonas apakšā novietojiet koka kluci, lai motoru (5) izvietotu atbilstoši jūgstieņa (11) vajadzīgajam darba augstumam.
2. Demontējiet motorā (5) iepriekš samontētās sešstūrgalvas skrūves (E), tai skaitā paplāksnes (Eb), atsperpaplāksnes (Ec), kā arī pašnostiprinošos uzgriežņus (Ea). Demontāžai izmantojiet dakšveida uzgriežņatslēgu / atslēgu ar sprūdmehānismu, atslēgas izmērs 17*.
3. Tagad paceliet jūgstieni (11) ar atlocītu un nostiprinātu balsta kāju (9) paredzētajā vietā (zem izsviešanas kanāla (12)).
4. Nofiksējiet jūgstieni (11) pie motora (5), izmantojot divas sešstūrgalvas skrūves (E), paplāksnes (Eb), atsperpaplāksnes (Ec) un pašnostiprinošos uzgriežņus (Ea). Montāžai izmantojiet dakšveida uzgriežņatslēgu / atslēgu ar sprūdmehānismu, atslēgas izmērs 17*.

8.4 Iepildes piltuves (2) un iepildes piltuves augšdaļas (1) montāža (7.–9. att.)

1. Iesākumā demontējiet visas iepriekš samontētās sešstūrgalvas skrūves (D), tai skaitā paplāksnes (Db), atsperpaplāksnes (Dc), kā arī pašnostiprinošos uzgriežņus (Da) motora (5) iesviešanas vietā un iepildes piltuves augšdaļā (1). Demontāžai izmantojiet dakšveida uzgriežņatslēgu / atslēgu ar sprūdmehānismu, atslēgas izmērs 13.
2. Novietojiet iepildes piltuvi (2) virs šarnīra pie motora (5) iepildes kanāla un savienojiet tos.
3. Pieskrūvējiet iepildes piltuvi (2) pie smalcināšanas ierīces, izmantojot divas paplāksnes (Db), divas atsperpaplāksnes (Dc) un divus pašnostiprinošos uzgriežņus (Da). Pašnostiprinošo uzgriežņu (Da) montāžai izmantojiet dakšveida uzgriežņatslēgu / atslēgu ar sprūdmehānismu, atslēgas izmērs 13.
4. Tagad uzlieciet iepildes piltuves augšdaļu (1) uz iepildes piltuves (2) un nostipriniet to, izmantojot iesākumā demontētās sešstūrgalvas skrūves (D), atsperpaplāksnes (Dc), paplāksnes (Db) un pašnostiprinošos uzgriežņus (Da).
5. Lai aktivizētu avārijas slēdzi (22), savienojiet avārijas slēdža (22) drošības savienošanas kabeli (22a) ar motora savienošanas kabeli (5a) pie iepildes piltuves (2) apakšdaļas un pie iepildes piltuves augšdaļas (1) (9. att.).

8.5 Izsviešanas kanāla (12) montāža (10. att.)

1. Iesākumā demontējiet visas iepriekš samontētās sešstūrgalvas skrūves (D), tai skaitā paplāksnes (Db), atsperpaplāksnes (Dc) motora (5) izsviešanas vietā. Demontāžai izmantojiet dakšveida uzgriežņatslēgu / atslēgu ar sprūdmehānismu, atslēgas izmērs 13.
2. Novietojiet izsviešanas kanālu (12) ar gumijas blīvējumu (12a) virs smalcināšanas ierīces un turklāt uzmaniet, lai sakristu montāžas caurumi.
3. Pieskrūvējiet izsviešanas kanālu (12) pie smalcināšanas ierīces, izmantojot sešstūrgalvas skrūves (D), atsperpaplāksnes (Dc), paplāksnes (Db). Sešstūrgalvas skrūvju (D) montāžai izmantojiet dakšveida uzgriežņatslēgu / atslēgu ar sprūdmehānismu, atslēgas izmērs 13.

8.6 Aizsargstīpas (38/38a) salikšana (13. att.)

1. Iesākumā demontējiet visas iepriekš samontētās iekšējā sešstūra skrūves (B), tai skaitā paplāksnes (Bb), atsperpaplāksnes (Bc), kā arī pašnostiprinošos uzgriežņus (Ba) no aizsargstīpas (38a). Demontāžai izmantojiet dakšveida uzgriežņatslēgu / atslēgu ar sprūdmehānismu, atslēgas izmērs 8, kā arī iekšējā sešstūra atslēgu 4 mm*.
2. Ievietojiet roktura (38) galus aizsargstīpas (38a) ligzdās.
3. Tagad uzstādiet visas iepriekš demontētās iekšējās sešstūra skrūves (B), tai skaitā paplāksnes (Bb), atsperpaplāksnes (Bc), kā arī pašnostiprinošos uzgriežņus (Ba) pie aizsargstīpas (38a). Montāžai izmantojiet dakšveida uzgriežņatslēgu / atslēgu ar sprūdmehānismu, atslēgas izmērs 8, kā arī iekšējā sešstūra atslēgu 4 mm*.

8.7 Aizsargstīpas (38a) montāža pie iepildes piltuves (2) (14. att.)

1. Ieregulējiet aizsargstīpas (38a) galu pie iepildes piltuves (2) montāžas balstiņa.
2. Uzstādiet savienojumu, izmantojot pielāgotu skrūvi ar apcilni M8 (H), paplāksnes (Db/De), atsperpaplāksni (Dc), plastmasas paplāksni (Dd), kā arī pašnostiprinošo uzgriezni (Da). Izmantojiet iekšējā sešstūra atslēgu 4 mm*, kā arī dakšveida uzgriežņatslēgu, atslēgas izmērs 10.
3. Atkārtojiet procesu otrajā pusē.

8.8 Aizsargstīpas (38a) montāža ar atvienojošo mehānismu (15., 16. att.)

1. Ieregulējiet urbumu pie aizsargstīpas (38a) šarnīra ar atvienojošā mehānisma šarnīru.
2. Uzstādiet savienojumu, izmantojot pielāgotu skrūvi ar apcilni M8 (H), paplāksnes (Db/De), atsperpaplāksni (Dc), plastmasas paplāksni (Dd), kā arī pašnostiprinošo uzgriezni (Da). Izmantojiet iekšējā sešstūra atslēgu 4 mm, kā arī dakšveida uzgriežņatslēgu, atslēgas izmērs 13.

IEVĒRĪBAI

Īssavienojuma risks!

- Lai nepieļautu īssavienojuma rašanos, no akumulatora vienmēr vispirms atvienojiet mīnusa kabeli (-) un pievienojiet to atpakaļ pie akumulatora kā pēdējo.
- Akumulatora (6) pievienošanas / atvienošanas laikā vienmēr uzmaniet, lai poli (+/-) savstarpēji nesaskartos un / vai nepieskartos rāmim.

9. Pirms lietošanas sākšanas

IEVĒRĪBAI

Pirms lietošanas sākšanas noteikti pilnīgi samontējiet ražojumu!

⚠ BRĪDINĀJUMS!

Pirms katras lietošanas sākšanas pārliecinieties, vai visi drošības mehānismi pienācīgi darbojas

⚠ BRĪDINĀJUMS!

Briesmas veselībai!

Degvielas/smēreļļas tvaiku un izplūdes gāzu ieelpošana var izraisīt nopietnus veselības traucējumus, bezsamaņu un ekstremālos gadījumos pat nāvi.

- Neieelpojiet degvielas/smēreļļas tvaikus un izplūdes gāzes.
- Lietojiet ražojumu tikai ārpus telpām.

IEVĒRĪBAI

Ražojuma bojājums!

Ja ražojumu lieto bez motoreļļas un transmisijas eļļas vai ar pārāk mazu tās daudzumu, tas var radīt motora bojājumus.

- Pirms lietošanas sākšanas iepildiet degvielu un eļļu. Ražojums tiek piegādāts bez motoreļļas un transmisijas eļļas.

IEVĒRĪBAI

Kaitējums apkārtējai videi!

Izplūdusī eļļa var ilgstoši piesārņot apkārtējo vidi. Šķidrums ir ļoti indīgs un var ātri radīt ūdens piesārņojumu.

- Uzpildiet / iztukšojiet eļļu tikai uz līdzenām, nostiprinātām virsmām.
- Lietojiet iepildes īscauruli vai piltuvi.
- Savāciet iztecināto eļļu piemērotā traukā.
- Nekavējoties rūpīgi savāciet izšļakstīto eļļu un utilizējiet lupatiņu saskaņā ar vietējiem noteikumiem.
- Utilizējiet eļļu saskaņā ar vietējiem noteikumiem.

IEVĒRĪBAI

Bojājumu risks!

Izmantojot nepareizi uzglabātu degvielu vai pirms ilgākas dīkstāves neiztecinot degvielu, var aizsērēt karburators vai rasties motora darbības traucējumi.

- Lieko degvielu ielejiet hermētiskā tvertnē un uzglabājiet to tumšā, vēsā telpā.

Novietojiet ražojumu uz līdzenas, taisnas virsmas. Nepieciešamie instrumenti:

- Piltuve*
- Lupatiņa / drāna*

* nav obligāti iekļauts piegādes komplektā!

9.1 Eļļas iepildīšana (17. att.)

IEVĒRĪBAI

Ražojumu piegādā bez motoreļļas. Tādēļ pirms lietošanas sākšanas noteikti iepildiet eļļu. Šim nolūkam izmantojiet SAE 10W-30 eļļu.

Regulāri pirms katras lietošanas sākšanas pārbaudiet eļļas līmeni. Pārāk zems eļļas līmenis var bojāt motoru.

1. Izskrūvējiet eļļas mērstieni (23).
2. Izmantojot piltuvi, piepildiet motoreļļas tvertni. Ievērojiet maks. iepildes daudzumu (skatīt nodaļu “Tehniskie dati”). Uzmanīgi iepildiet motoreļļu līdz iepildes īscaurules apakšmalai.
3. Noslaukiet eļļas mērstieni (23) ar tīru, neplūksnājošu lupatiņu.

4. Ieskrūvējiet eļļas mērstieni (23) līdz galam atpakaļ iepildes īscaurulē.
5. Izskrūvējiet eļļas mērstieni (23) un horizontālā pozīcijā nolasiet eļļas līmeni. Eļļas līmenim jāatrodas eļļas mērstienim (23) pa vidu.
6. Ja eļļas uzpildes līmenis ir pārāk zems, atkārtojiet procesu.
7. Pēc tam ieskrūvējiet eļļas mērstieni (23) atpakaļ.

9.2 Akumulatora pievienošana (atkarībā no modeļa)

1. Pirms sākuma noņemiet abu pieslēgumu pārsegu
2. Vispirms uzlieciet sarkano kabeli uz pozitīvā pola (+). Uzmaniet, lai pols būtu tīrs un spaile būtu nostiprināta. Pievelciet skrūvsavienojumu.
3. Pēc tam uzlieciet melno kabeli uz negatīvā pola (-) un arī pievelciet.
4. Ievērojiet secību!

9.3 Degvielas iepildīšana (26. att.)

1. Atskrūvējiet degvielas tvertnes vāku (16).
2. Izmantojot piemērotu piltuvi, iepildiet benzīnu degvielas tvertnē (15). Ievērojiet maks. iepildes daudzumu (skatīt nodaļu “Tehniskie dati”).
3. Uzmaniet, lai degvielas tvertne (15) netiktu pārpildīta un neizlītu degviela. Izlieto degvielu nekavējoties saslaukiet un pagaidiet, līdz ir izgarojuši degvielas tvaiki (aizdegšanās risks!).
4. Pieskrūvējiet atpakaļ degvielas tvertnes vāku (16).

10. Darbība

IEVĒRĪBAI

Ievērībai!

Lietojot ražojumus, jāievēro daži drošības pasākumi, lai novērstu savainojumus un bojājumus. Tādēļ rūpīgi izlasiet šo lietošanas instrukciju / drošības norādījumus.

Ja jums ražojumu vajadzētu nodot citai personai, dodiet līdzi arī šo lietošanas instrukciju / drošības norādījumus. Mēs neuzņemamies atbildību par nelaimes gadījumiem vai zaudējumiem, kas rodas, ja neņem vērā šo instrukciju un drošības norādījumus.

IEVĒRĪBAI

Pirms lietošanas sākšanas noteikti pilnīgi samontējiet ražojumu!

IEVĒRĪBAI

Pirms motora iedarbināšanas vienmēr pārbaudiet, vai ir tukša iepildes piltuve un nav nosprostoti naži!

IEVĒRĪBAI

Vienmēr pirms smalcināšanas pārbaudiet, vai avārijas izslēgšanas stīpa, kā arī avārijas slēdzis pienācīgi izslēdz ražojumu.

IEVĒRĪBAI

Smalcinātāja iedarbināšanas un darbības laikā aizliegts uzturēties bīstamajā zonā.

⚠ BRĪDINĀJUMS!

Pirms katras lietošanas sākšanas regulāri pārbaudiet drošības mehānismus. Bojāti drošības mehānismi var radīt smagus savainojumus!

Norādes darbam

Lai sasniegtu labu darba rezultātu, ir nepieciešami kārtīgi uzasināti naži.

Ievērojiet:

Neasi naži samazina griešanas ražīgumu un negatīvi ietekmē darba norisi! Neasu nažu droša pazīme ir padeves mazināšanās, krities ražīgums un slikts griezums.

Smalcināmā materiāla padeve

Vienmēr vispirms izslēdziet motoru!

- Valkājiet tikai slēgtu, piemērotu apģērbu un aizsargcimdus ar īsām, slēgtām, blīvi noslēdzošām aprocēm.
- Padodot smalcināmo materiālu, vienmēr stāviet sāņus no iepildes piltuves (27. att.).
- Nospraudiet vismaz 3 m platu un 12 m garu zonu izsviešanas pusē. Pirms iedarbināšanas pārbaudiet neķerlauku. Galvenokārt uzmaniet bērnus, citas personas un dzīvniekus (27. att.).
- Nodrošiniet stabilu pozīciju un vienmēr saglabājiet līdzsvaru. Nestiepieties uz priekšu.
- Iesviežot smalcināmo materiālu, nostājieties vienā līmenī ar ražojumu.
- Ievērojiet pietiekamu attālumu līdz izsviešanas zonai, lai jums netrāpītu smalcināmais materiāls vai izsviestas daļas.
- Savācot smalcināmo materiālu, ievērojiet akmeņus un augsni.

- Zeme izraisa naža asmeņu ātru nodilumu, un tādēļ to vajadzētu noņemt no smalcināmā materiāla.
- No smalcināmā materiāla jāizņem svešķermeņi (piem., naglas, stieple, auklas vai kāpšanas palīglīdzekļi).
- Cietus priekšmetus, piem., akmeņu, stiklu, metāla daļas un tamlīdzīgus materiālus nedrīkst iesviest ražojumā.
- Saknes ar pielipušu augsni nesviediet ražojumā.
- Koksne, piem., koku atgriezumi utt. prasa labi noasinātus nažus, un šos atgriezumus vajadzētu sasmalcināt atsevišķi, lai panāktu iespējami ilgu nažu ilgderīgumu.
- Nažu mehānisms patstāvīgi ievelk smalcināmo materiālu.
- Ievadiet zarus ar resno galu pa priekšu un iespējami uzlieciet uz griezējdiska uz leju rotējošās daļas (atsitiens).
- Noņemiet sānu dzinumus ļoti sazarotu zaru gadījumā.
- Nesen nogriezta koksne prasa mazāk spēka, tā ka var sasmalcināt nogriezumus ar lielāku šķērsgriezumu.
- Ir izdevīgi noslēgumā pārstrādāt sausu materiālu. Mitrums ražojumā tiks uzsūkts un korpuss notīrīts.
- Nekavējoties izslēdziet motoru, jo notiek griezējmehānisma nosprostošanās, lai nepieļautu motora pārslodzi. Pirms motora atkārtotas iedarbināšanas novērsiet traucējumu.
- Neļaujiet sasmalcinātajam materiālam uzkrāties pārāk lielā daudzumā izsviešanas atveres zonā. Tas var radīt tādas sekas, ka jau sasmalcinātais materiāls nosprosto izsviešanas kanālu. Tādējādi var rasties materiāla atsitiens caur iepildes atveri.

Norāde: Pēc darba pabeigšanas izņemiet atkritumu paliekas no ražojuma.

IEVĒRĪBAI

Atvienojiet aizdedzes sveces uzgali un aizdedzes atslēgu!

Lietošanas atsākšanai pēc darba pārtraukumiem smalcināšanas ierīcei jābūt brīvai no smalcināmā materiāla atliekām.

Ātrums

Ar akseleratora sviru (33) motoram var noregulēt vajadzīgo apgriezienu skaitu.

- Pozīcija MIN – “Bruņurupucis”
- Pozīcija MAX – “Zaķis”

Norāde:

Atkarībā no modeļa motoru (5) var iedarbināt, izmantojot elektrisko starteri vai auklas starteri (30).

10.1 Ražojuma ieslēgšana / izslēgšana

IEVĒRĪBAI

- Auklas starteri vienmēr izvelciet taisnā virzienā.
- Kad auklas starteris atkārtoti ievelkas, stingri turiet auklas startera rokturi.
- Neļaujiet auklas starterim atlēkt atpakaļ. Tas var radīt bojājumus.
- Neizvelciet auklas starteri visā tā garumā. Tā tiek novērsta startera troses pārraušana.
- Aukstos laika apstākļos var būt nepieciešams vairākkārt atkārtot palaišanas procesu.

10.1.1 Motora (5) iedarbināšana ar auklas starteri (30) (atkarībā no modeļa)

IEVĒRĪBAI

Nekad neļaujiet auklas starterim (30) ātri atvirzīties atpakaļ. Tas var radīt bojājumus.

1. Novietojiet gaisa vārsta sviru (32) un benzīna krānu (31) uz motora attiecīgi pozīcijā “ON”.
2. Novietojiet akseleratora sviru (33) pa vidu.
3. Ievietojiet aizdedzes atslēgu (L) aizdedzes slēdzenē.
4. Pagrieziet aizdedzes atslēgu (L) vidējā pozīcijā “Ieslēgšanas ierīce”.
5. Tagad vairākas reizes lēnām pavelciet auklas starteri (30), lai degviela no degvielas tvertnes (15) var plūst uz motoru (5).
6. Iedarbiniet motoru (5), strauji pavelkot auklas starteri (30). Ja motors (5) neiedarbinās, atkārtojiet procesu.
7. Ļaujiet motoram (5) vairākas sekundes iesilt.
8. Lēnām pagrieziet gaisa vārstu (32) pozīcijā “OFF”.
9. Noregulējiet vajadzīgo ātrumu ar akseleratora sviru (33).
10. Ja motors (5) nesāk darboties arī pēc vairākiem mēģinājumiem, izlasiet nodaļu “Traucējumu novēršana”.
11. Gaisa vārsts parasti nav nepieciešams silta motora atkārtotas iedarbināšanas gadījumā.

10.1.2 Motora (5) iedarbināšana ar elektrisko starteri (atkarībā no modeļa)

1. Novietojiet gaisa vārsta sviru (32) un benzīna krānu (31) uz motora (5) attiecīgi pozīcijā “ON”.
2. Novietojiet akseleratora sviru (33) pa vidu.
3. Ievietojiet aizdedzes atslēgu (L) aizdedzes slēdzenē.
4. Pagrieziet aizdedzes atslēgu (L) labajā pozīcijā “Elektriskais starteris” un noturiet to šajā pozīcijā, līdz ražojums sāk darboties.
5. Ļaujiet motoram (5) vairākas sekundes iesilt.
6. Lēnām pagrieziet gaisa vārstu (32) pozīcijā “OFF”.

7. Noregulējiet vajadzīgo ātrumu ar akseleratora sviru (33).
8. Ja motors (5) nesāk darboties arī pēc vairākiem mēģinājumiem, iedarbiniet ražojumu, kā aprakstīts 10.1.1. punktā.
9. Gaisa vārsts parasti nav nepieciešams silta motora atkārtotas iedarbināšanas gadījumā.

10.1.3 Aukstam motoram iedarbināšana ar auklas starteri (bez elektriskā startera)

Norāde:

Augstas āra temperatūras gadījumā var gadīties, ka arī auksts motors jāiedarbina bez gaisa vārsta!

1. Pirms katras iedarbināšanas reizes pārbaudiet degvielas un motoreļļas līmeni un pārliecinieties, vai aizdedzes sveces uzgalis (35) ir pievienots pie aizdedzes sveces (36).
2. Novietojiet ieslēgšanas / izslēgšanas slēdzi (37) pozīcijā "ON".
3. Novietojiet akseleratora sviru (33) pozīcijā "vidējā gāze" (vidējā pozīcija starp "ātri" un "lēnām").
4. Novietojiet gaisa vārsta sviru (32) pozīcijā "aizvērts".
5. Atveriet benzīna krānu (31).
6. Lēnām izvelciet auklas starteri (30) līdz pirmajai pretestībai.
7. Tagad strauji pavelciet auklas starteri (30), līdz motors sāk darboties. Ja motors neiedarbinās, atkārtojiet procesu.
8. Ļaujiet motoram īslaicīgi iesilt. Pēc tam lēnām atveriet gaisa vārsta sviru (32), lai pārslēgtos uz "normālu darba režīmu".
9. Ar akseleratora sviru (33) noregulējiet jums piemēroto apgriezienu skaitu.

10.1.4 Siltam motoram iedarbināšana ar auklas starteri

(Ražojums bijis izslēgts mazāk nekā 15–20 minūtes.)

1. Pirms katras iedarbināšanas reizes pārbaudiet degvielas un motoreļļas līmeni un pārliecinieties, vai aizdedzes sveces uzgalis (35) ir pievienots pie aizdedzes sveces (36).
2. Novietojiet ieslēgšanas / izslēgšanas slēdzi (37) pozīcijā "ON".
3. Novietojiet akseleratora sviru (33) pozīcijā "vidējā gāze" (vidējā pozīcija starp "ātri" un "lēnām").
4. Atveriet benzīna krānu (31).
5. Lēnām izvelciet auklas starteri (30) līdz pirmajai pretestībai.
6. Tagad strauji pavelciet auklas starteri (30), līdz motors sāk darboties. Ja ražojums joprojām nesāk darboties pēc 6 vilkšanas kustībām, atkārtojiet procesu, kas aprakstīts 10.1.3. punktā.
7. Ar akseleratora sviru (33) noregulējiet jums piemēroto apgriezienu skaitu.

10.1.5 Motora izslēgšana

Ļaujiet ražojumam īslaicīgi (apmēram 30 sekundes) darboties, pirms jūs to izslēdzat, lai motors varētu papildus atdzist.

1. Ar akseleratora sviru (33) noregulējiet ātrumu uz MIN – "Bruņurupucis".
2. Pagrieziet ieslēgšanas / izslēgšanas slēdzi (37) pozīcijā "OFF".
3. Aizveriet benzīna krānu (31).

10.2 Automātiskā eļļas padeves atslēgšanas sistēma

Norāde:

Automātiskā eļļas padeves atslēgšanas sistēma nostrādā, ja nav pietiekams daudzums motoreļļas.

1. Ja ir pārāk zems eļļas uzpildes līmenis, iepildiet eļļu, kā aprakstīts 9.1. punktā.
2. Iedarbiniet motoru (5), kā aprakstīts 10.1. punktā.

Norādes darbam

IEVĒRĪBAI

Smalcināšanas laikā ievērojiet pietiekamu atstatumu līdz ražojumam, jo gari zari ievilkšanas laikā var izsisties. Pastāv savainošanās risks.

- Pārliecinieties, ka ir pareizi ievietots savācējgrozs.
- Padodot zarus ražojumā, noturiet tos, līdz tie automātiski tiek ievilkti.
- Pirms smalcināšanas noņemiet no saknēm zemes paliekas un akmeņus.
- Nesmalciniet mīkstu, mitru materiālu, piem., virtuves atkritumus, bet gan ievietojiet tos tieši kompostā.
- Smalciniet apvītušus, vairākas dienas glabātus dārza atkritumus pamīšus ar zariem, lai nepieļautu aizsprostošanos.
- Pirms ievietot jaunu smalcināmo materiālu, ļaujiet smalcinātājam pilnībā sasmalcināt jau ievietoto smalcināmo materiālu.
- Nebīdiet smalcināmo materiālu dziļāk ar rokām; izmantojiet tikai šim nolūkam paredzētus īpašus kātus vai citu smalcināmo materiālu.
- Pēc padarīta darba izslēdziet smalcinātāju un atvienojiet to no elektrotīkla.

- Atstājiet noslēgumam pāris sausu zaru, lai tos lietotu tīrīšanas atbalstam.
- Izslēdziet ražojumu tikai tad, ja viss smalcināmais materiāls ir izgājis caur smalcinātāju. Pretējā gadījumā atkārtotas iedarbināšanas brīdī naži var nobloķēties.

11. Tīrīšana un apkope

⚠ BRĪDINĀJUMS!

Uzticiet veikt tehniskās uzturēšanas un apkopes darbus, kas nav aprakstīti šajā lietošanas instrukcijā, specializētās darbnīcas personālam. Lietojiet tikai oriģinālās rezerves daļas.

⚠ BRĪDINĀJUMS!

Nelietpratīgi apkopes vai tīrīšanas darbi var izraisīt savainojumus!

⚠ BRĪDINĀJUMS!

Veicot tīrīšanas, tehniskās uzturēšanas un apkopes darbus, ražojums var pēkšņi sākt darboties un tādējādi radīt savainojumus un apdegumus.

- Izslēdziet ražojumu.
- Noņemiet aizdedzes sveces uzgaļus no aizdedzes sveces.
- Ļaujiet ražojumam atdzist.

⚠ BRĪDINĀJUMS!

Regulāri / ik dienu, kā arī pirms lietošanas sākšanas veiciet vizuālo apskati un darbības pārbaudi / apkopi, līdz ar to tiek nodrošināts, ka ražojums atrodas labā darba stāvoklī.

- Nepienācīga apkopes, neatbilstīgu rezerves daļu izmantošana, vai drošības mehānismu noņemšana vai modificēšana var radīt nopietnus materiālos zaudējumus vai miesas bojājumus.
- Ja šos darbus lietotājs nevar patstāvīgi izpildīt, jāvēršas tirdzniecības uzņēmumā.

11.1 Tīrīšana

Novietojiet ražojumu uz līdzenas, taisnas virsmas.

⚠ BRĪDINĀJUMS!

Nekad neizmantojiet augstspiediena mazgātāju ražojuma tīrīšanai.
Augstspiediena mazgātāju lietošana rada saīsinātu darbmūžu un samazina apkopes ērtumu.

⚠ BRĪDINĀJUMS!

Regulāri / ik dienu, kā arī pirms lietošanas sākšanas veiciet vizuālo apskati un darbības pārbaudi / apkopi, līdz ar to tiek nodrošināts, ka ražojums atrodas labā darba stāvoklī.

- Nepienācīga apkopes, neatbilstīgu rezerves daļu izmantošana, vai drošības mehānismu noņemšana vai modificēšana var radīt nopietnus materiālos zaudējumus vai miesas bojājumus.
- Ja šos darbus lietotājs nevar patstāvīgi izpildīt, jāvēršas tirdzniecības uzņēmumā.

- Uzturiet aizsargmehānismus, gaisa spraugas un motora korpusu tīru no putekļiem un netīrumiem, cik vien tas ir iespējams. Noberziet ražojumu ar tīru drānu vai izpūtiet to ar zema spiediena saspiesto gaisu. Iesakām ražojumu notīrīt uzreiz pēc katras lietošanas reizes.
- Ikreiz pēc lietošanas iztukšojiet savācējgrozu.
- Regulāri tīriet ražojumu ar mitru drānu* un nedaudz ziepju pastas. Neizmantojiet tīrīšanas līdzekļus vai šķīdinātājus; tie var sabojāt ražojuma plastmasas detaļas. Uzmaniet, lai ražojumā nevarētu iekļūt ūdens.

11.1.1 Ķīļsiksnu (34) tīrīšana (20. att.)

1. Novietojiet ražojumu uz līdzenas, taisnas virsmas.
2. Izņemiet aizdedzes atslēgu (L) no aizdedzes slēdzenes (atkarībā no modeļa).
3. Noņemiet aizdedzes sveces uzgali (35) no aizdedzes sveces (36).
4. Noņemiet ķīļsiksnas pārsegu (20), izskrūvējot četras sešstūrgalvas skrūves (B), izmantojot dakšveida uzgriežņatslēgu / atslēgu ar sprūdmehānismu, atslēgas izmērs 8.
5. Vienreiz līdz divreiz gadā notīriet pārvada elementus un ķīļsiksnas (34) ar suku vai saspiesto gaisu.
6. Pielieciet atpakaļ ķīļsiksnas pārsegu (20) un nostipriniet to, izmantojot četras sešstūrgalvas skrūves (B).

11.1.2 Nosprostojumu un smalcināmā materiāla atlieku noņemšana

Izslēdziet ierīci, lai novērstu traucējumus vai noņemtu iespiestos kokmateriāla gabalus.

1. Novietojiet ražojumu uz līdzenas, taisnas virsmas.
2. Izņemiet aizdedzes atslēgu (L) no aizdedzes slēdzenes (atkarībā no modeļa).
3. Noņemiet aizdedzes sveces uzgali (35) no aizdedzes sveces (36).
4. Atvienojiet drošības slēdža pieslēguma kabeļa savienojumu.

5. Demontējiet iepildes piltuvi (2) un izsviešanas kanālu (12), un noņemiet izsviešanas kanāla gumijas blīvējumu (12a). Sešstūrgalvas skrūvju (D) demontāžai un pašnostiprinošajiem uzgriežņiem (Da) izmantojiet dakšveida uzgriežņatslēgu / atslēgu ar sprūdmehānismu, atslēgas izmērs 13.
6. Ja ir nopietnāki traucējumi, noņemiet ķīļsiksnas pārsegu (20), kā ir aprakstīts 11.1.1. punktā, un pēc tam ar šim nolūkam paredzēto atslēgu ar sprūdmehānismu lēnām grieziet nažu vārpstu, lai novērstu traucējumu.
7. Lai noņemtu smalcināmā materiāla paliekas, ar saspiestu gaisu iztīriet ražojumu no iekšpuses un notīriet griezējdisku.
8. Uzstādiet atpakaļ iepildes piltuvi (2) un izsviešanas kanālu (12), gumijas blīvējumu (12a), kā arī ķīļsiksnas pārsegu (20).

12. Transportēšana

⚠ BRĪDINĀJUMS

Svarīgs drošības norādījums – nav ekspluatācijas atļaujas kustībai pa ceļu!
Šis ražojums ir paredzēts vienīgi tehniskai lietošanai privātā teritorijā, lauksaimniecības vai mežsaimniecības teritorijās, kā arī būvlaukumos. Smalcinātājam nav ekspluatācijas atļaujas saskaņā ar Vācijas Nolikumu par transportlīdzekļu pielaidi ceļu satiksmei (StVZO), un to nedrīkst pārvietot vai lietot uz koplietošanas ceļiem vai laukumiem.
Transportēšanu drīkst veikt tikai ar piemērotiem, atļautajiem transportlīdzekļiem. Iebūvētās piekabes sistēmas lietošana ir pieļaujama vienīgi tādās teritorijās, kas nav koplietošanas.

Ražotājs neuzņemas atbildību par bojājumiem, soda naudu vai negadījumiem, kas rodas šo prasību pārkāpšanas rezultātā.

12.1 Sagatavošana transportēšanai

1. Izmantojot benzīna atsūknētājsūkni, iztukšojiet degvielas tvertni (15).
   Brīdinājuma norāde: Neizteciniet benzīnu slēgtās telpās, uguns tuvumā vai smēķēšanas laikā. Gāzes tvaiki var izraisīt sprādzienus vai degšanu.
2. Aizdedzes atslēga (L) vienmēr jāizņem no aizdedzes slēdzenes un jāuzglabā drošā vietā, lai novērstu situāciju, ka ierīci neatļauti vai nelietpratīgi lieto bērni un citas personas (atkarībā no modeļa).
3. Noņemiet aizdedzes sveces uzgali (35) no aizdedzes sveces (36).
4. Notīriet ražojumu.

12.2 Transportēšana bez transportlīdzekļa (atkarībā no modeļa)

⚠ Ievērībai! Ja veic ražojuma transportēšanu, motoram jābūt izslēgtam un aizdedzes sveces uzgalim jābūt noņemtam.
1. Lai pārvietotu ražojumu, satveriet lodveida stiprinājumu (10) un nolieciet ražojumu uz aizmuguri.
2. Tagad jūs ražojumu varat pārvietot.

12.3 Transportēšana ar transportlīdzekli (atkarībā no modeļa)

⚠ IEVĒRĪBAI

Ražojumam nav ekspluatācijas atļaujas kustībai pa ceļu, un līdz ar to tas nav paredzēts kustībai pa koplietošanas ceļiem. Ražojumu drīkst piekabināt pie transportlīdzekļa un pārvietot tikai slēgtā un iežogotā teritorijā.

Lai ražojumu pārvietotu ar transportlīdzekli, jāpieloka balsta kāja (9).
1. Atbrīvojiet fiksējošās tapas (K) drošības šķelttapu un izvelciet to ārā.
2. Atlokiet balsta kāju (9) uz augšu.
3. Lai nostiprinātu balsta kāju (9), ievietojiet fiksējošo tapu (K) fiksatorā. Līdz ar to jūs novērsīsiet nokrišanu. Nostipriniet fiksējošo tapu (K).
4. Piekabiniet lodveida stiprinājumu (10) pie piemērota transportlīdzekļa piekabes sakabes.

Norāde: Uzmaniet, lai lodveida stiprinājuma (10) fiksators nofiksētos.

13. Apkope

⚠ BRĪDINĀJUMS!

Ja operatoram jāveic apkopes un tehniskās uzturēšanas darbi, viņam jābūt nepieciešamajām profesionālajām zināšanām.
Ja ražojumu apstādina sakarā ar veicamo apkopi, tehnisko apskati vai glabāšanu, izslēdziet motoru, atvienojiet aizdedzes sveces uzgali no aizdedzes sveces, izņemiet aizdedzes atslēgu no aizdedzes slēdzenes un pārliecinieties, vai visas rotējošās daļas ir pilnīgi apstājušās.

⚠ IEVĒRĪBAI

Ugunsbīstamība un sprādzienbīstamība!
Uzglabājot ražojumu iespējamu aizdegšanās avotu tuvumā, var izcelties ugunsgrēks vai notikt eksplozija. Tas rada nopietnus apdegumus vai izraisa nāvi
- Novērsiet iespējamos aizdegšanās avotus, piem., krāsnis, ūdens gāzes sildītājus, gāzes žāvētājus u. tml.

⚠ IEVĒRĪBAI

Kad labošanas un apkopes darbi ir pabeigti, nekavējoties jāuzmontē atpakaļ visas aizsargierīces un drošības ierīces.
Pirms apkopes un / vai tehniskās uzturēšanas darbiem nodrošiniet ražojumu pret nejaušu ieslēgšanu:
- Pirms jebkādiem tīrīšanas un apkopes darbiem izslēdziet motoru.
- Ļaujiet motoram atdzist.
- Atvienojiet aizdedzes sveces uzgali no aizdedzes sveces. Turklāt izņemiet aizdedzes atslēgu (L) no aizdedzes slēdzenes (atkarībā no modeļa).

- Regulāra, rūpīga tehniskā uzturēšana ir nepieciešama, lai nemainīgi garantētu ražojuma drošības līmeni un veiktspēju.
- Nodrošiniet to, lai visi uzgriežņi, tapas un skrūves būtu stingri pievilktas un ražojums atrastos drošā darba stāvoklī.
- Regulāri pārbaudiet ražojumu, vai nav nodiluma vai darbderīguma zuduma.
- Drošības apsvērumu dēļ nomainiet nolietotas vai bojātas daļas.
- Lietojiet tikai oriģinālās rezerves daļas.
- Pārbaudiet riteņu drošu stiprinājumu.
- Darbus, kas nav aprakstīti šajā lietošanas instrukcijā, vajadzētu veikt tikai pilnvarotā specializētajā darbnīcā.

Nepieciešamie instrumenti
- Dakšveida uzgriežņatslēga, atslēgas izmērs 13 *
- Dakšveida uzgriežņatslēga / atslēga ar sprūdmehānismu, atslēgas izmērs 16 *
- Dakšveida uzgriežņatslēga / atslēga ar sprūdmehānismu, atslēgas izmērs 17 *
- Spraugmērs *
- Vara stiepļu suka *
- Smērvielas spiedne *

*nav obligāti iekļauts piegādes komplektā!

13.1 Naža maiņa

⚠ IEVĒRĪBAI

Rīkojoties ar nažiem, lietojiet aizsargcimdus!

Katrā nažu maiņā izmantojiet jaunas nažu skrūves un uzgriežņus.
Naži jāmaina, kad tie ir truli, vai pēc 30 darba stundām.
1. Novietojiet ražojumu uz līdzenas, taisnas virsmas.
2. Izņemiet aizdedzes atslēgu (L) no aizdedzes slēdzenes (atkarībā no modeļa).
3. Noņemiet aizdedzes sveces uzgali (35) no aizdedzes sveces (36).
4. Atvienojiet drošības slēdža pieslēguma kabeļa (22a) un motora pieslēguma kabeļa (5a) savienojumu.
5. Demontējiet iepildes piltuves (2) un izsviešanas kanāla (12) sešstūrgalvas skrūves (D). Noņemiet gumijas blīvējumu (12a). Sešstūrgalvas skrūvju (D) demontāžai un pašnostiprinošajiem uzgriežņiem (Da) izmantojiet dakšveida uzgriežņatslēgu / atslēgu ar sprūdmehānismu, atslēgas izmērs 13.
6. Tagad demontējiet ķīļsiksnas pārsegu (20) un pēc tam pagrieziet nažu vārpstu tā, lai nažu skrūves būtu viegli pieejamas.
7. Izmantojot atslēgu ar sprūdmehānismu ar pagarinājumu, atslēgas izmērs 13, atskrūvējiet nažu skrūves un uzmanīgi noņemiet nazi.
8. Ievietojiet jauno nazi un nostipriniet to, izmantojot nažu skrūves. **Norāde:** Attīriet nažus un nažu balsta virsmu uz nažu stiprinājuma no piekaltušām netīrumu atliekām. Nažiem montāžas gadījumā precīzi jāpiekļaujas.
9. Grieziet griezējdisku, lai nomainītu otru nazi. Šim nolūkam rīkojieties, kā iepriekš aprakstīts 7. punktā.
10. Ja esat nomainījis abus nažus, pārbaudiet un, ja nepieciešams, noregulējiet atstatumu starp nazi un pretējā virzienā rotējošo nazi. Tam parasti vajadzētu būt 1 – 1,2 mm. Šim nolūkam ir nepieciešama dakšveida uzgriežņatslēga / atslēga ar sprūdmehānismu, atslēgas izmērs 13. Lai pārbīdītu pretējā virzienā rotējošo nazi, no apakšpuses ieskrūvē vidējo sešstūrgalvas skrūvi (atstatums samazinās), izskrūvē sešstūrgalvas skrūvi (atstatums palielinās).
11. Uzstādiet iepildes piltuvi (2), kā aprakstīts 8.3. punktā, kā arī ķīļsiksnas pārsegu.

Norāde:
Ja pēc nažu maiņas parādās kāds no šiem punktiem, vērsieties pilnvarotajā tirdzniecības uzņēmumā, kas pārbauda, vai pretējā virzienā rotējošajam nazim nav bojājumu, un, ja nepieciešams, veic tā nomaiņu:
- Neapmierinošs darba rezultāts.
- Ražojums pārmērīgi vibrē.
- Ražojums rada neparastus trokšņus.
- Pretējā virzienā rotējošais nazis ir bojāts.

13.2 Pretējā virzienā rotējošā naža regulēšana

⚠ IEVĒRĪBAI

Rīkojoties ar nažiem, lietojiet aizsargcimdus!

1. Izņemiet aizdedzes atslēgu (L) no aizdedzes slēdzenes (atkarībā no modeļa).
2. Noņemiet aizdedzes sveces uzgali (35) no aizdedzes sveces (36).
3. Atvienojiet drošības slēdža pieslēguma kabeļa (22a) un motora pieslēguma kabeļa (5a) savienojumu.
4. Demontējiet iepildes piltuvi (2) un izsviešanas kanālu (12), un noņemiet izsviešanas kanāla (12) gumijas blīvējumu (12a). Sešstūrgalvas skrūvju (D) demontāžai izmantojiet dakšveida uzgriežņatslēgu / atslēgu ar sprūdmehānismu, atslēgas izmērs 13 un pašnostiprinošajiem uzgriežņiem (Da) izmantojiet dakšveida uzgriežņatslēgu / atslēgu ar sprūdmehānismu, atslēgas izmērs 13.
5. Atskrūvējiet pretējā virzienā rotējošā naža skrūves (motora apakšpusē trīs sešstūrgalvas skrūves, atslēgas izmērs 16).
6. Noregulējiet pielaides atstatumu.

Norāde: Pielaides atstatums 1 – 1,2 mm jānoregulē augšā pie naža un pie pretējā virzienā rotējoša naža, izmantojot spraugmēru.

7. Pievelciet apakšpusē pretējā virzienā rotējošā naža skrūves. Vēlreiz pārbaudiet pielaides atstatumu pie naža un pie pretējā virzienā rotējoša naža, izmantojot spraugmēru.
8. Uzstādiet iepildes piltuvi (2), kā aprakstīts 8.3. punktā.

13.3 Bojāts nazis
- Ja, neskatoties uz visu piesardzību, nazis tomēr ir nonācis saskarē ar šķērsli, uzreiz izslēdziet motoru (5) un noņemiet aizdedzes sveces uzgali (35) no aizdedzes sveces (36).
- Atvienojiet drošības slēdža izslēgšanas kabeļa (22a) un motora pieslēguma kabeļa (5a) savienojumu, un demontējiet iepildes piltuvi (2), lai pārbaudītu, vai nažiem nav bojājumu.
- Bojāti vai saliekti naži jānomaina.
- Nekad atkārtoti neiztaisnojiet saliekto nazi.
- Nekad nestrādājiet ar saliektiem vai stipri nolietotiem nažiem, tas izraisa vibrācijas, un sekas var būt ražojuma turpmākie bojājumi.

⚠ IEVĒRĪBAI

Strādājot ar bojātu nazi, pastāv savainošanās risks.

13.4 Naža pārslīpēšana
Lai novērstu disbalansu, asināšanu vajadzētu veikt tikai pilnvarotā specializētajā darbnīcā.

Norāde: Pretējā virzienā rotējošo nazi nevar pārslīpēt, jo citādi vairs nevar ievērot izmēru starp nazi un pretējā virzienā rotējošo nazi.

13.5 Eļļas līmeņa pārbaude (17. att.)

⚠ IEVĒRĪBAI

Briesmas veselībai!
Benzīna / smēreļļas tvaiku ieelpošana var izraisīt nopietnus veselības traucējumus, bezsamaņu un ekstremālos gadījumos pat nāvi.
- Neieelpojiet benzīna/smēreļļas tvaikus.
- Lietojiet ražojumu tikai ārpus telpām.

NORĀDE!
Ražojuma bojājums
Ja ražojumu lieto bez motoreļļas un transmisijas eļļas vai ar pārāk mazu tās daudzumu, tas var radīt motora bojājumus.
- Pirms lietošanas sākšanas iepildiet benzīnu un eļļu. Ražojums tiek piegādāts bez motoreļļas un transmisijas eļļas.
- Lietojiet tikai neetilētu benzīnu ar min. ROZ / RON 95 oktānskaitli un maksimāli 10 % bioetanola daļu. (E10)
- Izmantojiet tikai motoreļļu SAE 10W-30.

NORĀDE!
Kaitējums apkārtējai videi!
Izplūdusī eļļa var ilgstoši piesārņot apkārtējo vidi. Šķidrums ir ļoti indīgs un var ātri radīt ūdens piesārņojumu.
- Uzpildiet / iztukšojiet eļļu tikai uz līdzenām, nostiprinātām virsmām.
- Lietojiet iepildes īscauruli vai piltuvi.

- Savāciet iztecināto eļļu piemērotā traukā.
- Nekavējoties rūpīgi savāciet izšļakstīto eļļu un utilizējiet lupatiņu saskaņā ar vietējiem noteikumiem.
- Utilizējiet eļļu saskaņā ar vietējiem noteikumiem.

1. Novietojiet ražojumu uz līdzenas, taisnas virsmas.
2. Izņemiet aizdedzes atslēgu (L) no aizdedzes slēdzenes (atkarībā no modeļa).
3. Noņemiet aizdedzes sveces uzgali (35) no aizdedzes sveces (36).
4. Izskrūvējiet eļļas iepildes atveres vāciņu ar eļļas mērstieni (23).
5. Noslaukiet eļļas iepildes atveres vāciņu ar eļļas mērstieni (23) ar tīru, neplūksnājošu lupatiņu.
6. Ieskrūvējiet eļļas iepildes atveres vāciņu ar eļļas mērstieni (23) līdz galam atpakaļ iepildes īscaurulē.
7. Izskrūvējiet eļļas iepildes atveres vāciņu ar eļļas mērstieni (23) un horizontālā pozīcijā nolasiet eļļas līmeni. Eļļas līmenim jāatrodas starp L (Low) un H (High) uz eļļas iepildes atveres vāciņa ar eļļas mērstieni (23).
8. Ja ir pārāk zems eļļas uzpildes līmenis, iepildiet eļļu, kā aprakstīts 9.1. punktā.
9. Pēc tam ieskrūvējiet atpakaļ eļļas iepildes atveres vāciņu ar eļļas mērstieni (23).

13.6 Eļļas maiņa (19. att.)

⚠ IEVĒRĪBAI

Briesmas veselībai!
Degvielas/smēreļļas tvaiku un izplūdes gāzu ieelpošana var izraisīt nopietnus veselības traucējumus, bezsamaņu un ekstremālos gadījumos pat nāvi.

- Neieelpojiet degvielas/smēreļļas tvaikus un izplūdes gāzes.
- Lietojiet ražojumu tikai ārpus telpām.

⚠ IEVĒRĪBAI

Ražojuma bojājums!
Ja ražojumu lieto bez motoreļļas vai ar pārāk mazu tās daudzumu, tas var radīt motora bojājumus.

- Pirms lietošanas sākšanas iepildiet degvielu un eļļu. Ražojumu piegādā bez motoreļļas.

⚠ IEVĒRĪBAI

Kaitējums apkārtējai videi!
Izplūdusī eļļa var ilgstoši piesārņot apkārtējo vidi. Šķidrums ir ļoti indīgs un var ātri radīt ūdens piesārņojumu.

- Uzpildiet / iztukšojiet eļļu tikai uz līdzenām, nostiprinātām virsmām.
- Lietojiet iepildes īscauruli vai piltuvi.
- Savāciet iztecināto eļļu piemērotā traukā.
- Nekavējoties rūpīgi savāciet izšļakstīto eļļu un utilizējiet lupatiņu saskaņā ar vietējiem noteikumiem.
- Utilizējiet eļļu saskaņā ar vietējiem noteikumiem.

Nomainiet motoreļļu pēc pirmajām 50 darba stundām.
Motoreļļas maiņu vajadzētu veikt iesildītam motoram (5).

1. Novietojiet ražojumu uz līdzenas, taisnas virsmas.
2. Izņemiet aizdedzes atslēgu (L) no aizdedzes slēdzenes (atkarībā no modeļa).
3. Noņemiet aizdedzes sveces uzgali (35) no aizdedzes sveces (36).
4. Izskrūvējiet eļļas mērstieni (23).
5. Sagatavojiet piemērotu savākšanas tvertni.
6. Izskrūvējiet eļļas notecināšanas atveres aizgriezni (25). Izmantojiet dakšveida uzgriežņatslēgu, atslēgas izmērs 12.
7. Izteciniet eļļu savākšanas tvertnē.
8. Atkārtoti noslēdziet eļļas notecināšanas atveres aizgriezni (23), tiklīdz eļļa ir notecējusi. Izmantojiet dakšveida uzgriežņatslēgu, atslēgas izmērs 12.
9. Uzpildiet jaunu motoreļļu SAE 10W-30 (apm. 6,5 l).
10. Noslaukiet eļļas mērstieni (23) ar tīru, neplūksnājošu lupatiņu.
11. Ieskrūvējiet eļļas mērstieni (23) līdz galam atpakaļ iepildes īscaurulē.
12. Izskrūvējiet eļļas mērstieni (23) un horizontālā pozīcijā nolasiet eļļas līmeni. Eļļas līmenim jāatrodas robežās starp atzīmēm L (Low) un H (High).
13. Ja ir pārāk zems eļļas uzpildes līmenis, iepildiet eļļu, kā aprakstīts 9.1. punktā.
14. Pienācīgi utilizējiet nolietoto eļļu.

Nolietotā eļļa jāutilizē atbilstoši spēkā esošajiem noteikumiem.

13.7 Benzīna notecināšana, izmantojot benzīna atsūknētājsūkni

Uzglabājot ierīci ilgāku laiku, jānotecina benzīns.

1. Novietojiet ražojumu uz līdzenas, taisnas virsmas.
2. Izņemiet aizdedzes atslēgu (L) no aizdedzes slēdzenes (atkarībā no modeļa).
3. Noņemiet aizdedzes sveces uzgali (35) no aizdedzes sveces (36).
4. Turiet savākšanas tvertni zem benzīna atsūknētājsūkņa šļūtenes.
5. Atskrūvējiet un noņemiet degvielas tvertnes vāku (16).

6. Izņemiet degvielas filtra ieliktni (24).
7. Iebīdiet benzīna atsūknētājsūkņa šļūteni degvielas tvertnē (15) un noteciniet visu benzīnu, izmantojot benzīna atsūknētājsūkni.
8. Ievietojiet atpakaļ degvielas filtra ieliktni (24).
9. Pieskrūvējiet atpakaļ degvielas tvertnes vāku (16).

13.8 Degvielas filtra ieliktņa (24) tīrīšana (18. att.)

Norāde: Degvielas filtra ieliktnis (24) ir kausveida filtra elements, kurš atrodas uzreiz zem degvielas tvertnes vāka (16) un filtrē visu iepildīto degvielu.

1. Atskrūvējiet degvielas tvertnes vāku (16).
2. Izņemiet degvielas filtra ieliktni (24). Notīriet to ar neuzliesmojošu šķīdinātāju vai ar šķīdinātāju, kuram ir augsta uzliesmošanas temperatūra.
3. Ievietojiet atpakaļ degvielas filtra ieliktni (24).
4. Pieskrūvējiet atpakaļ degvielas tvertnes vāku (16).

13.9 Ķīļsiksnas (34) spriegošana (20. att.)

Norāde: Pēc piecām darba stundām papildus jānospriego ķīļsiksna (34).

1. Novietojiet ražojumu uz līdzenas, taisnas virsmas.
2. Izņemiet aizdedzes atslēgu (L) no aizdedzes slēdzenes (atkarībā no modeļa). Noņemiet aizdedzes sveces uzgali (35) no aizdedzes sveces (36).
3. Noņemiet ķīļsiksnas pārsegu (20), izskrūvējot četras sešstūrgalvas skrūves (B), izmantojot dakšveida uzgriežņatslēgu, atslēgas izmērs 10.
4. Pārbaudiet ķīļsiksnas (34), izdarot spiedienu ar īkšķi. Ja tā atslābst vairāk par 10–15 mm, tad ķīļsiksnas (34) papildus jānospriego.
5. Lai nospriegotu ķīļsiksnas (34), atskrūvējiet attiecīgi siksnas savilcējskrūves un pretuzgriežņus, izmantojot dakšveida uzgriežņatslēgu / atslēgu ar sprūdmehānismu ar pagarinājumu, atslēgas izmērs 13 motora (5) abās pusēs.
6. Izmantojot dakšveida uzgriežņatslēgu / atslēgu ar sprūdmehānismu ar pagarinājumu, atslēgas izmērs 13, atskrūvējiet četras motora / smalcināšanas ierīces (5) savienotājskrūves.
7. Papildus nospriegojiet ķīļsiksnas (34), izmantojot abas siksnas savilcējskrūves.
8. Pārbaudiet ķīļsiksnas (34), izdarot spiedienu ar īkšķi. Ja ķīļsiksnas (34) atslābst vairāk par 10–15 mm, tad ķīļsiksnas (34) papildus jānospriego.
9. Nosprostojiet abas siksnas savilcējskrūves, izmantojot attiecīgi vienu sprostuzgriezni.
10. Pielieciet atpakaļ ķīļsiksnas pārsegu (20) un nostipriniet to, izmantojot četras sešstūrgalvas skrūves.

13.10 Ķīļsiksnas (34) nomaiņa (20. att.)

Norāde: Ja ķīļsiksnas (34) ir ieplīsušas, nolietotas vai gludas, tās jānomaina.

1. Novietojiet ražojumu uz līdzenas, taisnas virsmas.
2. Izņemiet aizdedzes atslēgu (L) no aizdedzes slēdzenes (atkarībā no modeļa).
3. Noņemiet aizdedzes sveces uzgali (35) no aizdedzes sveces (36).
4. Noņemiet ķīļsiksnas pārsegu (20), izskrūvējot četras sešstūrgalvas skrūves (B), izmantojot dakšveida uzgriežņatslēgu, atslēgas izmērs 10.
5. Lai nomainītu ķīļsiksnas (34), atskrūvējiet attiecīgi siksnas savilcējskrūves un pretuzgriežņus, izmantojot dakšveida uzgriežņatslēgu / atslēgu ar sprūdmehānismu ar pagarinājumu, atslēgas izmērs 13 motora (5) abās pusēs.
6. Izmantojot dakšveida uzgriežņatslēgu / atslēgu ar sprūdmehānismu ar pagarinājumu, atslēgas izmērs 13, atskrūvējiet četras motora / smalcināšanas ierīces (5) savienotājskrūves.
7. Noņemiet vecās ķīļsiksnas (34).
8. Pareizi uzvelciet ķīļsiksnas (34). **(Ievērojiet griešanās virzienu!)**
9. Nospriegojiet ķīļsiksnu (34), kā aprakstīts 13.9. punktā.

13.11 Gaisa filtra (29) apkope (23. att.)

⚠ Bīstami

Ugunsbīstamība un sprādzienbīstamība!

Veicot tīrīšanu nepareizi, var aizdegties degviela un noteiktos apstākļos pat eksplodēt. Tas rada nopietnus apdegumus vai izraisa nāvi.

- Iztīriet gaisa filtru, tikai to izpurinot.
- Nekad netīriet gaisa filtru ar benzīnu vai degošiem šķīdinātājiem.

IEVĒRĪBAI

Bojājumu risks!

Motora darbība bez filtrēšana elementa vai ar bojātu filtrēšanas elementu var radīt motora bojājumus.

- Nekad neļaujiet motoram darboties bez filtrēšanas elementa vai ar bojātu filtrēšanas elementu. Šādā veidā netīrumi iekļūst motorā, kā rezultātā var rasties nopietni motora bojājumi.

IEVĒRĪBAI

Netīri gaisa filtri niecīgās, karburatoram pievadītās gaisa plūsmas rezultātā samazina motora jaudu. Tādēļ ir nepieciešama regulāra pārbaude.

Netīri gaisa filtri (29) niecīgās karburatoram pievadītās gaisa plūsmas rezultātā samazina motora jaudu. Tādēļ ir nepieciešama regulāra pārbaude.
Gaisa filtru (29) vajadzētu pārbaudīt ik pēc 25 darba stundām, un pēc vajadzības tīrīt. Ļoti putekļaina gaisa gadījumā gaisa filtrs (29) jāpārbauda biežāk.

1. Noņemiet gaisa filtra pārsegu (3), demontējot spārnskrūvi (28).
2. Izņemiet gaisa filtru (29).
3. Iztīriet gaisa filtru (29), tikai to izpurinot.
4. Nomainiet bojātu gaisa filtru (29) ar jaunu.
5. Ievietojiet atpakaļ gaisa filtru (29) un uzstādiet gaisa filtra pārsegu (3), izmantojot spārnskrūvi (28).

13.12 Aizdedzes sveces (36) apkope (24., 25. att.)
Pirmoreiz pārbaudiet aizdedzes sveci (36) pēc 20 darba stundām, vai nav piesārņojuma, un, ja nepieciešams, notīriet to ar vara stiepļu suku. Pēc tam veiciet aizdedzes sveces (36) apkopi ik pēc 50 darba stundām.

1. Novietojiet ražojumu uz līdzenas, taisnas virsmas.
2. Izņemiet aizdedzes atslēgu (L) no aizdedzes slēdzenes (atkarībā no modeļa).
3. Noņemiet aizdedzes sveces uzgali (35) no aizdedzes sveces (36).
4. Izņemiet aizdedzes sveci (36), izmantojot aizdedzes sveces atslēgu (A).
5. Iztīriet jebkādus netīrumus no aizdedzes sveces (36) ligzdas.
6. Vizuāli pārbaudiet aizdedzes sveci (36). Notīriet iespējamos nosēdumus ar vara stiepļu suku.
7. Pārbaudiet aizdedzes sveces spraugu. Noregulējiet spraugu starp elektrodiem ar spraugmēru atbilstoši 0,6–0,7 mm.
8. Piestipriniet atpakaļ aizdedzes sveci (36) un uzmanieties to pārāk cieši nepievilkt.
9. Pēc tam uzlieciet aizdedzes sveces uzgali (35) uz aizdedzes sveces (36).

13.13 Gultņu ieeļļošana (22. att.)
Norāde: Smalcināšanas ierīces abās pusēs izvietotie gultņi regulāri jāieeļļo, izmantojot smērvielas spiedni.

1. Novietojiet ražojumu uz līdzenas, taisnas virsmas.
2. Izņemiet aizdedzes atslēgu (L) no aizdedzes slēdzenes (atkarībā no modeļa).
3. Noņemiet aizdedzes sveces uzgali (35) no aizdedzes sveces (36).
4. Noņemiet ķīļsiksnas pārsegu (20), izskrūvējot četras sešstūrgalvas skrūves, izmantojot dakšveida uzgriežņatslēgu / atslēgu ar sprūdmehānismu, atslēgas izmērs 10.
5. Noņemiet ziežvārstu (26) aizsargvāciņus abās pusēs.
6. Notīriet ziežvārstus (26) abās pusēs, izmantojot neplūksnājošu lupatiņu.
7. Ieeļļojiet gultņus abās pusēs pa ziežvārstiem (26), izdarot 1–2 sūknēšanas darbības.
8. Notīriet ziežvārstus (26) abās pusēs no liekās ziežvielas, izmantojot neplūksnājošu lupatiņu.
9. Uzlieciet ziežvārstu (26) aizsargvāciņus abās pusēs.

Pielieciet atpakaļ ķīļsiksnas pārsegu (20) un nostipriniet to, izmantojot četras sešstūrgalvas skrūves.

Apkopes grafiks

Darbs:	Pirms katras lietošanas reizes	Pēc 5 darba stundām	Ik pēc 25 darba stundām	Ik pēc 50 darba stundām	Reizi gadā vai ik pēc 100 darba stundām
Degvielas uzpilde un eļļas līmeņa pārbaude	x				
Eļļas maiņa		x		x	x
Benzīna maiņa					x
Benzīna iepildes piltuves tīrīšana / nomaiņa					x
Gaisa filtra (29) tīrīšana				x	x
Gaisa filtra (29) nomaiņa					x
Aizdedzes sveces (36) un aizdedzes sveces uzgaļa (35) pārbaude				x	x
Aizdedzes sveces (36) nomaiņa					x
Aizdedzes sveces (36) tīrīšana			x		

Pārbaude, vai ražojumam nav bojājumu, un tā darbības pārbaude	x				
Ķīļsiksnas (34) pārbaude	x				
Ķīļsiksnas (34) papildu nospriegošana		x			
Nažu / pretējā virzienā rotējošo nažu (5) pārbaude	x				
Gultņu ieeļļošana			x		
Gaisa spiediens riepās pārbaude			x		
Izplūdes sistēmas (27) pārbaude				x	x
Visu skrūvju papildu pievilkšana					x
Avārijas izslēgšanas darbības pārbaude	x				
Nažu trumuļa eļļošana			x		

14. Glabāšana

⚠ BRĪDINĀJUMS!

Ugunsbīstamība un sprādzienbīstamība!
Uzglabājot ražojumu iespējamu aizdegšanās avotu tuvumā, var izcelties ugunsgrēks vai notikt eksplozija. Tas rada nopietnus apdegumus vai izraisa nāvi

- Novērsiet iespējamos aizdegšanās avotus, piem., krāsnis, ūdens gāzes sildītājus, gāzes žāvētājus u. tml.

NORĀDE!
Bojājumu risks!
Ja ražojumu pienācīgi neglabā, tas var radīt motora bojājumus.

- Uzglabājiet ražojumu, sargājot no netīrumiem, putekļiem un mitruma.

Nepieciešamie instrumenti

- Benzīna atsūknētājsūknis *
- Eļļas iepildīšanas pudele *
- Dakšveida uzgriežņatslēga / atslēga ar sprūdmehānismu, atslēgas izmērs 13 *
- Dakšveida uzgriežņatslēga / atslēga ar sprūdmehānismu, atslēgas izmērs 16 *
- Automašīnu akumulatoru lādētājs *

* nav obligāti iekļauts piegādes komplektā!

14.1 Sagatavošana novietošanai glabāšanā

Ja ražojumu neizmanto ilgāk par 30 dienām, tad, lai sagatavotu to uzglabāšanai, jāveic tālāk minētie pasākumi.

⚠ BRĪDINĀJUMS!

Neizteciniet benzīnu slēgtās telpās, uguns tuvumā vai smēķēšanas laikā. Gāzes tvaiki var izraisīt sprādzienus vai degšanu.

1. Izmantojot benzīna atsūknētājsūkni, iztukšojiet degvielas tvertni (15).
2. Iedarbiniet motoru (5) un ļaujiet tam darboties tik ilgi, līdz viss benzīns ir izlietots.
3. Pēc katras sezonas veiciet eļļas maiņu. Šim nolūkam izteciniet nolietoto motoreļļu no silta motora un iepildiet jaunu.
4. Noņemiet aizdedzes sveces uzgali (35) no aizdedzes sveces (36).
5. Ar eļļas iepildīšanas pudeli iepildiet apm. 20 ml eļļas cilindrā.
6. Lēnām pavelciet auklas starteri (30), tā ka eļļa aizsargā cilindru tā iekšpusē.
7. Notīriet visu ražojumu, lai pasargātu emaljas krāsu.
8. Uzglabājiet ražojumu labi vēdinātā vietā.
9. Glabājiet ražojumu un tā piederumus tumšā, sausā un no sala drošā, kā arī bērniem nepieejamā vietā. Optimālā glabāšanas temperatūra ir no 5 līdz 30 °C robežās.
10. Uzglabājiet instrumentu oriģinālajā iepakojumā. Nosedziet instrumentu, lai to pasargātu no putekļiem vai mitruma. Uzglabājiet lietošanas instrukciju pie instrumenta.

14.2 Akumulatora (6) izņemšana (11., 12. att.) (atkarībā no modeļa)

1. Atvienojiet akumulatora (6) spailes.
2. Šim nolūkam atvienojiet melno kabeli no negatīvā pola (-) un sarkano kabeli no pozitīvā pola (+).
3. Lai noņemtu akumulatora turētājplāksni (6c), atskrūvējiet abas sešstūrgalvas skrūves (D), izmantojot dakšveida uzgriežņatslēgu, atslēgas izmērs 13.
4. Izņemiet akumulatoru (6) no akumulatora turētāja (6b).
5. Pieskrūvējiet atpakaļ akumulatora turētājplāksni (6c), izmantojot abas sešstūrgalvas skrūves.

Pārliecinieties, vai akumulators (6) ir pasargāts pret neatļautu lietošanu (piem., tiem nevar piekļūt bērni).

Ziemas periodā lādējiet akumulatoru (6) 1-2 reizes, lai nodrošinātu tā pilnu kapacitāti. Nepareiza glabāšana var sabojāt akumulatoru (6), un tā ir izslēgta no garantijas.

14.3 Akumulatora (6) lādēšana, izmantojot automašīnu akumulatoru lādētāju (atkarībā no modeļa)

⚠ Bīstami

Risks, ko rada nepareiza baterijas uzlāde!

Pārāk augsta lādēšanas sprieguma gadījumā pastāv akumulatora (6) sprādzienbīstamība.
Pirms darbu veikšanas pie akumulatora (6) vienmēr izņemiet aizdedzes atslēgu (L) no aizdedzes slēdzenes.

- Lādēšanas ierīces lādēšanas strāva nedrīkst pārsniegt 5 A, un lādēšanas spriegums nedrīkst būt lielāks par 14,4 V.

1. Izņemiet akumulatoru (6), kā aprakstīts 14.2. punktā.
2. Pievienojiet akumulatoru (6) pie šim mērķim paredzēta automašīnu akumulatoru lādētāja. Vispirms pievienojiet sarkano kabeli pie lādēšanas ierīces pozitīvā pola (+), bet melno kabeli pie negatīvā pola (-).
3. Uzlādējiet akumulatoru (6) vismaz 5 stundas.

IEVĒRĪBAI

Īssavienojuma risks!

- Lai nepieļautu īssavienojuma rašanos, no akumulatora (6) vienmēr vispirms atvienojiet mīnusa kabeli (-) un pievienojiet to atpakaļ pie akumulatora kā pēdējo.
- Akumulatora (6) pievienošanas / atvienošanas laikā vienmēr uzmaniet, lai poli (+/-) savstarpēji nesaskartos un / vai nepieskartos rāmim.
- Ievērojiet pareizo secību!

15. Remonts un rezerves daļu pasūtīšana

Pēc remonta vai apkopes pārliecinieties, vai visas daļas, kas attiecas uz drošību, ir piestiprinātas un atrodas nevainojamā stāvoklī. Daļas, kas rada savainojumus, uzglabājiet citām personām un bērniem nepieejamā vietā.

Ievērībai: Saskaņā ar Likumu par ražotāja atbildību par ražojumu kvalitāti ražotājs nav atbildīgs par bojājumiem, kas radušies nelietpratīgi veiktu remontdarbu vai oriģinālo rezerves daļu neizmantošanas dēļ.
Vērsieties klientu servisā vai pie pilnvarota speciālista. Atbilstoši nosacījumi attiecas arī uz piederumiem.

Pieslēgumi un remonts
Elektriskā aprīkojuma pieslēgumus un labošanas darbus drīkst veikt tikai kvalificēts elektriķis.

Jautājumu gadījumā norādiet šādus datus:
- motora strāvas veids
- ierīces datu plāksnītē norādītie dati
- motora datu plāksnītē norādītie dati

Svarīga norāde remonta gadījumā:
Veicot ražojuma piegādes atgriešanu remonta veikšanai, ievērojiet, ka tas drošības apsvērumu dēļ tehniskās apkalpošanas stacijai jānosūta bez eļļas un bez degvielas.

Rezerves daļas un piederumus varat saņemt mūsu servisa centrā. Šim nolūkam noskenējiet titullapā esošo kvadrātkodu.

15.1 Rezerves daļu pasūtīšana
Veicot rezerves daļu pasūtīšanu, jānorāda šāda informācija:
- Modeļa apzīmējums
- Preces numurs
- Datu plāksnītē norādītie dati

15.2 Servisa informācija
Jāievēro, ka šim ražojumam šādas daļas ir pakļautas lietošanas vai dabiskajam nodilumam, respektīvi, šīs detaļas ir nepieciešams sagādāt kā patērējamos materiālus.

Nodilstošās detaļas*: ķīļsiksna, motoreļļa, aizdedzes svece, gaisa filtrs, riteņi, gumijas maliņa, naži, akumulators
* nav obligāti iekļauts piegādes komplektā!

16. Utilizācija un otrreizēja izmantošana

Norādes par iepakojumu



Iepakojuma materiāli ir pārstrādājami. Utilizējiet iepakojumus atbilstoši apkārtējās vides prasībām.

Norādes par Vācijas elektrisko un elektronisko iekārtu likumu (ElektroG)



Nolietotās elektriskās un elektroniskās iekārtas nedrīkst izmest sadzīves atkritumos, bet gan tās jānodod šķirošanas vai utilizācijas punktā!

- Nolietotās baterijas vai akumulatori, kas nav nekustīgi iebūvēti nolietotajās iekārtās, pirms nodošanas jāizņem bez sagraušanas! To utilizāciju regulē Vācijas likums par baterijām.
- Elektrisko un elektronisko iekārtu īpašniekiem vai lietotājiem ir uzlikts par pienākumu pēc lietošanas tās nodot likumā noteiktajā kārtībā.
- Gala lietotājs patstāvīgi ir atbildīgs par savu personīgo datu dzēšanu no utilizējamajās nolietotās iekārtas!
- Nosvītrotā atkritumu konteinera simbols nozīmē, ka elektriskās un elektroniskās iekārtas nedrīkst utilizēt sadzīves atkritumos.
- Nolietotās elektriskās un elektroniskās iekārtas var nodot bez maksas šādās vietās:
  - Publiski-tiesiskās utilizācijas vai savākšanas vietas (piem., komunālie būvlaukumi).
  - Elektroiekārtu pārdošanas vietas (stacionāri un tiešsaistē), ja tirdzniecības uzņēmumiem ir uzlikts par pienākumu veikt pieņemšanu atpakaļ, vai tie sniedz šādu pakalpojumu brīvprātīgi.
  - Līdz trim nolietotām elektroiekārtām atbilstoši katram ražojuma veidam, kuru malas garums ir maksimāli 25 centimetri, varat bez jaunas iekārtas iepriekšējas iegādes no ražotāja bez maksas nodot pie ražotāja vai kādā citā pilnvarotā savākšanas vietā jūsu tuvumā.
  - Citas ražotāja un izplatītāja papildu pieņemšanas atpakaļ prasības uzzināsiet attiecīgajā klientu servisā.
- Ja ražotājs veic jaunas elektroiekārtas piegādi privātai mājsaimniecībai, tas var ierosināt nolietotās elektroiekārtas bezmaksas savākšanu pēc gala lietotāja pieprasījuma. Šim nolūkam sazinieties ar ražotāja klientu servisu.
- Šie apgalvojumi attiecas tikai uz ierīcēm, kas tiek uzstādītas un pārdotas Eiropas Savienības dalībvalstīs, un kas ir pakļautas Eiropas Direktīvas 2012/19/ES prasībām. Valstīs, kas nav Eiropas Savienības dalībvalstis, var būt spēkā no šīm atšķirīgas prasības attiecībā uz nolietoto elektrisko un elektronisko iekārtu utilizāciju.

Norādes par Vācijas likumu par baterijām (BattG)



Nolietotās baterijas un akumulatorus nedrīkst izmest sadzīves atkritumos, bet gan tie jānodod šķirošanas vai utilizācijas punktā!

- Lai veiktu bateriju vai akumulatoru drošu izņemšanu no elektroiekārtas, un saņemtu informāciju par to tipu vai ķīmisko sistēmu, ievērojiet papildu datus lietošanas vai montāžas instrukcijā.
- Bateriju un akumulatoru īpašniekiem vai lietotājiem ir uzlikts par pienākumu pēc lietošanas tās nodot likumā noteiktajā kārtībā. Atdošana ierobežojas ar mājsaimniecībā izmantojamo daudzumu nodošanu.
- Nolietotās baterijas var saturēt kaitīgas vielas vai smagos metālus, kas var nodarīt kaitējumu apkārtējai videi un veselībai. Nolietoto bateriju pārstrāde un tajās esošo resursu lietošana veicina šo abu svarīgo vērtību aizsardzību.
- Nosvītrotā atkritumu konteinera simbols nozīmē, ka baterijas un akumulatorus nedrīkst utilizēt sadzīves atkritumos.
- Ja turklāt zem atkritumu konteinera simbola atrodas zīmes Hg, Cd vai Pb, tas nozīmē:
  - Hg: Akumulators satur vairāk par 0,0005 % dzīvsudraba
  - Cd: Akumulators satur vairāk par 0,002 % kadmija
  - Pb: Akumulators satur vairāk par 0,004 % svina
- Akumulatorus un baterijas var nodot bez maksas šādās vietās:
  - Publiski-tiesiskās utilizācijas vai savākšanas vietas (piem., komunālie būvlaukumi)
  - Bateriju un akumulatoru tirdzniecības vietas
  - Nolietoto elektronisko iekārtu akumulatoru kopējās nodošanas sistēmas pieņemšanas atpakaļ vietas
  - Ražotāja pieņemšanas atpakaļ vieta (ja nav kopējās nodošanas sistēmas dalībnieks)
- Šie apgalvojumi attiecas tikai uz akumulatoriem un baterijām, kas tiek pārdotas Eiropas Savienības dalībvalstīs, un kas ir pakļautas Eiropas Direktīvas 2023/1542/EK prasībām. Valstīs, kas nav Eiropas Savienības dalībvalstis, var būt spēkā no šīm atšķirīgas prasības attiecībā uz akumulatoru un bateriju utilizāciju.

Par iespējām utilizēt nolietoto ražojumu jautājiet sava novada vai pilsētas pašvaldībā.

Degviela un eļļas

- Pirms ražojuma utilizācijas jāiztukšo degvielas tvertne un motoreļļas tvertne!

- Degvielu un motoreļļu nedrīkst izmest sadzīves atkritumos vai kanalizācijā, tās jānodod šķirošanas vai utilizācijas punktā!
- Tukšās eļļas un degvielas tvertnes jāutilizē atbilstoši apkārtējās vides prasībām.

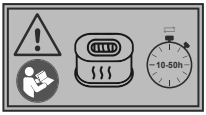
17. Traucējumu novēršana

Turpmāk tabulā ir parādītas kļūdu pazīmes un aprakstīts, kā jūs varat tās novērst, ja jūsu ražojums nedarbojas pareizi. Ja jūs tādā veidā nevarat lokalizēt un novērst problēmu, vērsieties tuvākajā servisā.

Traucējums	Iespējamais cēlonis	Novēršana
Motors (5) nesāk darboties.	Aizdedzes sveces uzgalis (35) ir atvienots.	Uzlieciet aizdedzes sveces uzgali (35) pareizi uz aizdedzes sveces (36).
	Tukša vai sastāvējusies degviela.	Iepildiet jaunu degvielu.
	Akseleratora svira (33) nav pareizajā iedarbināšanas pozīcijā.	Novietojiet akseleratora sviru (33) iedarbināšanas pozīcijā.
	Gaisa vārsta svira (32) nav pozīcijā "ON".	Aukstai palaišanai gaisa vārsta svirai (32) jāatrodas pozīcijā "ON".
	Aizsprostota degvielas padeves šļūtene.	Iztīriet degvielas padeves šļūteni.
	Nokvēpusi aizdedzes svece (36).	Notīriet, noregulējiet atstatumu vai nomainiet.
	Pārāk daudz degvielas degkamerā.	Pirms iedarbināt no jauna, pagaidiet pāris minūtes. Neiesmidziniet palaišanai paredzēto degvielu.
Motors (5) darbojas nevienmērīgi.	Aizdedzes sveces uzgalis (35) ir vaļīgs.	Uzlieciet aizdedzes sveces uzgali (35) pareizi uz aizdedzes sveces (36).
	Gaisa vārsta svira (32) ir pozīcijā "ON".	Novietojiet gaisa vārsta sviru (32) pozīcijā "OFF".
	Bloķēta degvielas padeves šļūtene vai sastāvējusies degviela.	Iztīriet degvielas padeves šļūteni. Uzpildiet degvielas tvertni (15) ar jaunu degvielu.
	Gaisa filtrs (29) ir aizsprostots.	Iztīriet vai nomainiet gaisa filtru (29).
	Degvielas padeves sistēmā ir ūdens vai netīrumi.	Iztukšojiet degvielas tvertni (15). Iepildiet jaunu degvielu.
	Gaisa filtrs (29) ir netīrs.	Iztīriet vai nomainiet gaisa filtru (29).
	Nav pareizi noregulēts karburators.	Skatiet motora rokasgrāmatu.
Pārkarsis motors (5).	Eļļas līmenis motorā (5) ir zems.	Uzpildiet motoru (5) ar pareizo eļļu.
	Gaisa filtrs (29) ir netīrs.	Iztīriet vai nomainiet gaisa filtru (29).
	Nav pareizi noregulēts karburators.	Skatiet motora rokasgrāmatu.
Samazinās jauda, mazāks griešanas ražīgums.	Truls vai nolietojies nazis.	Pārslīpējiet nazi vai pilnīgi to nomainiet.
Spēcīgas vibrācijas / trokšņi.	Vaļīgas nažu skrūves / pretējā virzienā rotējošo nažu skrūves.	Pievelciet nažu skrūves / pretējā virzienā rotējošo nažu skrūves.
	Bojāts nazis / pretējā virzienā rotējošs nazis.	Nomainiet nazi / pretējā virzienā rotējošo nazi.
	Iekšējs ražojuma bojājums.	Vērsieties klientu servisā.

Förklaring av symbolerna på produkten

Användningen av symboler i den här handboken ska göra dig uppmärksam på eventuella risker. Säkerhetssymbolerna och förklaringarna som anges i samband med dessa måste förstås. Varningarna i sig undanröjer inga risker och kan inte ersätta lämpliga åtgärder för att förebygga olyckor.

	Läs och följ instruktionsmanualen och säkerhetsanvisningarna före idrifttagning! Bär säkerhetshandskar!		Fara! Roterande knivar. Håll händer och fötter utanför öppningarna medan maskinen är igång.
	Använd skyddsglasögon och hörselskydd! Använd rejäla skodon!		Observera skaderisk! Under drift, grip inte in i och klättra inte i påfyllningstratten eller utkastskorstenen. Säkerhetsanordningar får inte tas bort eller manipuleras.
	Produkten har inget trafikgodkännande. Viktigt. Avgaserna är giftiga. Använd därför inte motorn i oventilerade utrymmen.		Säkerställ att tillräckligt säkerhetsavstånd hålls till andra personer. Håll obehöriga personer borta från produkten. Utslungade föremål och roterande delar kan orsaka allvarliga skador.
	Obs! Varma ytor – risk för brännskador! Öppen låga eller rökning är strängt förbjudet i närheten av produkten!		Ta bort tändstiftskontakten innan du utför något underhåll. Obs! Kringflygande föremål kan orsaka personskador.
	Obs! Om säkerhetstecknen och varningsanvisningarna som sitter på produkten inte följs samt om säkerhets- och driftanvisningarna inte följs kan det leda till svåra personskador eller till och med dödsfall. Stäng av motorn vid tankning.		Rengöra luftfilter enligt föreskrift

	Nödstoppsbrytare		Hastighetsinställning Hare = snabb Sköldpadda = långsam
	Tankvolym		Maximal trädiameter 120 mm
	Garanterad ljudeffektnivå		Kontrollera oljenivån
	Choke stängd Öppna bensinkranen		Fylla på olja
	Motor		Produkten uppfyller kraven i gällande serbiska direktiv.
	Läs och följ instruktionsmanualen och säkerhetsanvisningarna före idrifttagning!		Produkten uppfyller kraven i gällande europeiska direktiv.

Förklaring av signalorden i bruksanvisningen

ANVISNING	Signalord för att kännetecknа en omedelbart förestående farlig situation som, om den inte undviks, kan leda till materiella skador på produkten eller egendom/innehav.
⚠ **FARA**	Signalord för att kännetecknа en omedelbart förestående farlig situation som, om den inte undviks, kan leda till livshotande eller allvarlig personskada.
⚠ **VARNING**	Signalord för att kännetecknа en tänkbart farlig situation som, om den inte undviks, kan leda till livshotande eller allvarlig personskada.
⚠ **FÖRSIKTIGT**	Signalord för att kännetecknа en omedelbart förestående farlig situation som, om den inte undviks, kan leda till en mindre eller måttlig personskada.
⚠ ***OBS!***	I denna driftmanual har vi försett ställen som berör din säkerhet med denna symbol.

Innehållsförteckning: **Sida:**

1. Inledning 436
2. Produktbeskrivning (bild 1–27) 436
3. Leveransomfång (delvis förmonterat) 437
4. Avsedd användning 437
5. Säkerhetsanvisningar 438
6. Tekniska specifikationer 441
7. Uppackning 441
8. Montering 441
9. Före idrifttagning 443
10. Drift 444
11. Rengöring och underhåll 447
12. Transport 448
13. Underhåll 448
14. Förvaring 453
15. Reparation och reservdelsbeställning 454
16. Avfallshantering och återvinning 455
17. Felsökning 457
18. Försäkran om överensstämmelse 670

1. Inledning

Tillverkare:
Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Anvisning:
Tillverkaren av denna produkt ansvarar enligt gällande produktansvar inte för skador som kan uppstå på produkten eller genom produkten:

- Felaktig behandling
- Om driftmanualen inte följs
- Vid reparationer genom utomstående, obehöriga specialister
- Vid byte och montering av reservdelar som inte är original
- Felaktig användning

Observera följande:
Driftmanualen är en del av produkten och innehåller viktiga anvisningar för säker, korrekt och ekonomisk drift. Beakta dessutom de gällande nationella föreskrifterna. Läs igenom alla användnings- och säkerhetsanvisningar noga före användning och använd endast produkten enligt beskrivningen. Förvara manualen väl och låt den följa med om produkten lämnas vidare.

2. Produktbeskrivning (bild 1–27)

1. Påfyllningstratt överdel
2. Påfyllningstratt
3. Luftfilterkåpa
4. Manöverelement (modellberoende)
5. Motor

5a. Motoranslutningskabel

6. Batteri (modellberoende)

6a. Batterihållare
6b. Batterihållare
6c. Batterifästplåt
6d. Batterifästgummi

7. Hjul
8. Fothållare
9. Fot
10. Kulfäste (modellberoende)
11. Manöverhandtag (modellberoende)
12. Utkastskorsten

12a. Gummitätning

13. Vridkrans
14. Vridkrans snabbspännare
15. Bränsletank
16. Tanklock
17. Utkastdeflektorplåt
18. Utkastdeflektorplåt snabblås
19. Avgassystem
20. Kilremskåpa
21. Hjulaxel
22. Nödstoppsbrytare

22a. Säkerhetsanslutningskabel

23. Oljemätsticka
24. Bränsleinsats
25. Oljeavtappningsskruv
26. Smörjnippel
27. Avgasrörskyddsgaller
28. Vingskruv
29. Luftfilter
30. Snörstart
31. Bensinkran
32. Chokespak
33. Gasreglage
34. Kilrem
35. Tändstiftskontakt
36. Tändstift
37. Till-/Från-brytare (modellberoende)
38. Handtag (säkerhetsbygel)

38a. Säkerhetsbygel

A. Tändstiftsnyckel
B. Sexkantshålskruv M5 x 35 (nyckelvidd 4)

Ba. Självlåsande mutter M5
Bb. Rundbricka M5
Bc. Fjäderring M5

C. Sexkantsskruv M6 (nyckelvidd 10)

Ca. Självlåsande mutter M6 (nyckelvidd 10)
Cb. Rundbricka M6
Cc. Fjäderring M6

D. Sexkantsskruv M8 (nyckelvidd 13)

Da. Självlåsande mutter M6 (nyckelvidd 10)
Db. Rundbricka M8
Dc. Fjäderring M6
Dd. Plastbricka M8
De. Rundbricka M6

E. Sexkantsskruv M10 (nyckelvidd 16)

Ea. Självlåsande mutter M10 (nyckelvidd 17)
Eb. Rundbricka M10
Ec. Fjäderring M10

F. Sexkantsskruv M12 (nyckelvidd 18)

Fa. Självlåsande mutter M12 (nyckelvidd 18)
Fb. Rundbricka M12
Fc. Fjäderring M12

G. Sexkantsskruv M14 (nyckelvidd 21)

Ga. Självlåsande mutter M14 (nyckelvidd 21)

Gb. Rundbricka M14
Gc. Distanshylsa
H. Passkruv med krage M8 (insex 4 mm)
I. Monteringsnyckel
J. T-greppsnyckel
K. Låsbult
L. Tändningsnyckel (modellberoende)

3. Leveransomfång (delvis förmonterat)

Pos.	Antal	Beteckning
1	1x	Påfyllningstratt överdel
2	1x	Påfyllningstratt
5	1x	Motor
7	2x	Hjul
9	1x	Fot
11	1x	Manöverhandtag
12	1x	Utkastskorsten
12 a	1x	Gummitätning
21	2x	Hjulaxel
38	1x	Handtag (säkerhetsbygel)
38 a	1x	Säkerhetsbygel
A	1x	Tändstiftsnyckel
I	1x	Monteringsnyckel
J	1x	T-greppsnyckel
L	2x	Tändningsnyckel

4. Avsedd användning

⚠ VARNING

Viktig säkerhetsanvisning – inget trafikgodkännande!

Den här produkten är endast avsedd för yrkesmässig användning på privat mark, lant- eller skogsbruksytor och byggarbetsplatser.
Den bensindrivna kompostkvarnen har inget trafikgodkännande och får inte köras eller användas på allmän väg eller plats.

Transport får endast ske med lämpliga, godkända fordon och transportmedel. Det integrerade dragkrokssystemet får endast användas på privat mark. Tillverkaren ansvarar inte för skador, böter eller olyckor som orsakats av användning som bryter mot dessa bestämmelser.

Anvisning: Före varje idrifttagning ska de lokalt gällande säkerhetsanvisningarna och bestämmelserna beträffande olycksförebyggande åtgärder beaktas. Endast utbildad personal får använda eller förflytta produkten.

Produkten är avsedd för privat bruk i egen eller i hobbyträdgård. Produkter för privat bruk i egen eller i hobbyträdgård är sådana produkter som i regel inte används mer än 50 timmar om året och som till övervägande del används till att flisa organiskt avfall från hushåll och trädgård, dock inte vid allmänna anläggningar, i parker, på sportanläggningar och inte inom lant- och skogsbruk.
Produkten får endast användas på avsett sätt. Varje användning därutöver är inte ändamålsenlig. För alla sorts skador eller personskador som uppstår om detta inte respekteras ansvarar användaren/operatören och inte tillverkaren.
I den avsedda användningen ingår också att man följer säkerhetsanvisningen liksom monteringsanvisningen och driftanvisningar i driftmanualen.
Personer som använder och underhåller produkten måste veta hur den fungerar och känna till möjliga risker.

Vid förändringar på produkten undantas tillverkaren helt från ansvar och skador som beror på detta.
Produkten får bara användas med originaldelar och originaltillbehör från tillverkaren.

Tillverkarens säkerhets-, arbets- och underhållsanvisningar samt de mått som anges i de tekniska specifikationerna måste följas. Avsedd användning inkluderar strimling av:
- grenar av alla slag upp till max. diameter 120 mm (beroende på träslag och färskhet),
- häck- och trädbeskärningsrester,
- buskar och plantor,
- vissnat, fuktigt trädgårdsavfall som har lagrats i flera dagar omväxlande med grenar.

Observeraattvåraprodukterinteärkonstrueradeförkommersiell, hantverksmässig eller industriell användning. Vi lämnar ingen garanti när produkten används i kommersiella eller industriella verksamheter liksom liknande verksamheter.
Vid förändringar på produkten undantas tillverkaren helt från ansvar och skador som beror på detta.

5. Säkerhetsanvisningar

⚠ VARNING

Läs alla säkerhetsanvisningar, instruktioner, illustrationer och tekniska specifikationer som medföljer detta elverktyg.
Om du inte följer säkerhetsanvisningarna och de angivna instruktionerna finns risk för elstötar, bränder och/eller allvarliga personskador.

Bevara alla säkerhetsanvisningar och instruktioner för framtida bruk.

⚠ VARNING

Produktens elektriska tändsystem alstrar ett mindre elektromagnetiskt fält. Konsultera din läkare om du har en pacemaker eller liknande implantat för att undvika hälsorisker innan du använder produkten.

Följande personer får inte använda produkten:
- Denna produkt får endast användas av personer som känner till hur den hanteras.
- Barn och andra personer som inte känner till användningsmanualen (lokala föreskrifter kan ange användarens lägsta ålder).
- Personer som är påverkade av alkohol, droger, läkemedel eller som är trötta eller sjuka.

OBS

Innan motorn startas, kontrollera alltid att påfyllningstratten är tom och att knivarna inte är blockerade!

OBS

Det är förbjudet att vistas i flismaskinens riskområde vid start och under drift.

- Flisa aldrig när andra personer, i synnerhet barn, eller husdjur befinner sig i närheten.
- Kör inte förbränningsmotorn i slutna rum där farlig kolmonoxid kan samlas.
- Använd hörselskydd och skyddsglasögon under hela användningstiden.
- Använd inte lösa kläder eller kläder med hängande remmar eller snören.
- Använd endast maskinen utomhus (dvs inte mot en vägg eller annat styvt föremål) och på en fast, plan yta.
- Använd inte maskinen på en stenlagd grusyta där material som kastas ut kan orsaka personskador.
- Se till att alla muttrar, bultar och skruvar är ordentligt åtdragna och att produkten är i säkert arbetsskick.
- Alla kåpor och säkerhetsanordningar måste vara korrekt monterade på maskinen före idrifttagning. Skadade eller oläsliga klistermärken måste bytas ut. Varning!

5.1 Hantering av bränsle

⚠ FARA

Brand- och explosionsrisk!
Bränsle kan antändas vid påfyllning och eventuellt explodera. Detta leder till allvarliga brännskador eller dödsfall.

- Förvara bränsle endast i behållare som är avsedda för detta (dunkar).
- Tankbehållarens lock ska alltid skruvas på korrekt och dras åt ordentligt.
- Fyll på bränsle innan motorn startas. Öppna inte tanklåset eller fyll på bränsle medan motorn är igång eller omedelbart efter att produkten har stängts av.
- Stäng av förbränningsmotorn före tankningen och låt den kylas av.
- Tanka bara utomhus och rök inte under tankningen.
- Förvara aldrig produkten med bränsle i tanken inomhus i en byggnad. Bränsleångor som uppstår kan komma i kontakt med öppen låga eller gnistor och antändas.
- Ställ inte produkt och bränslebehållare i närheten av värmesystem, värmestrålare, svetsprodukter och andra värmekällor.
- Om bränsle har runnit över får förbränningsmotorn startas först när de ytor som förorenats av bränsle är rengjorda. Alla antändningsförsök måste undvikas tills bränsleångorna har avdunstat (torka torrt).
- Kontrollera av säkerhetsskäl bränsleledning, bränsletank och tanklås regelbundet beträffande skador, åldring (sprödhet), att allt sitter ordentligt fast och otäta ställen och byt ut dem vid behov.

5.2 Hantering

- Se till att alla muttrar, bultar och skruvar är ordentligt åtdragna och att produkten hålls i säkert arbetsskick.
- Förvara aldrig produkten med bensin i tanken inne i en byggnad där bensinångor kan komma i kontakt med öppen eld eller gnistor!
- Låt motorn svalna innan du ställer av produkten i slutna utrymmen.

- För att undvika brandrisk, håll motorn, avgassystemet och området runt bensintanken fritt från gräs, löv eller läckande fett (olja).
- Kontrollera produkten avseende slitage eller förlust av funktionalitet.
- Av säkerhetsskäl, byt ut slitna eller skadade delar.
- Om bensintanken måste tömmas ska detta utföras utomhus.
- Kör inte förbränningsmotorn i slutna rum där farlig kolmonoxid kan samlas.
- Flisa bara i dagsljus eller med bra belysning.
- Det är förbjudet att använda produkten under åskväder – **risk för blixtnedslag!**
- Se till att du står stadigt, i synnerhet i sluttningar.
- Alla skyddsanordningar och täckskydd måste vara monterade när du arbetar med maskinen.
- Använd aldrig produkten med skadade skyddsanordningar eller galler eller utan anslutna skyddsanordningar, t.ex. baffelplattor och/eller utkastdeflektorplåt..
- Ändra eller överskrid inte motorstyrningsinställningarna.
- Starta motorn med försiktighet enligt tillverkarens instruktioner.
- Produkten får inte tippas när motorn startas.
- Starta inte motorn när du står framför utkastskorstenen.
- Lägg aldrig händer eller fötter på eller under roterande delar. Håll dig alltid borta från utkastskorstenen.
- Sträck dig aldrig in påfyllnings- eller utkastöppningen. I produktens inre finns rörliga delar varigenom du kan dras in i maskinen.
- Lyft eller transportera aldrig produkten med motorn igång.
- Motorn måste vara avstängd innan du får underhålla maskinen eller åtgärda störningar.
- Stäng av motorn och se till att alla rörliga delar har stannat och att tändningsnyckeln, om den finns, är uttagen:
  - Innan du lossar blockeringar eller rensar blockeringar i utkastkanalen.
  - Innan du kontrollerar, rengör eller arbetar på produkten.
  - Om produkten börjar vibrera onormalt krävs en omedelbar inspektion.
  - När du avlägsnar dig från produkten.
  - Inför tankning.
- Stäng bensinkranen efter flisningen.
- Att köra produkten med för hög hastighet kan öka risken för olyckor.
- Var försiktig när du gör justeringar på maskinen och undvik att klämma fingrarna mellan den rörliga kniven och styva delar på produkten.
- Undvik platser där hjulen inte längre kan greppa eller där flisningen är osäker.
- Se upp för trafiken när du befinner dig nära en gata.
- Användaren måste ha fått lämplig utbildning i maskinens användning och inställningar (särskilt förbjuden manövrering).
- Kontrollera produkten regelbundet och se till att alla startlås och tryckknappar fungerar ordentligt före varje användning.
- Observera att felaktigt underhåll, användning av icke-kompatibla reservdelar eller avlägsnande eller ändring av säkerhetsanordningar kan leda till skada på produkten och allvarliga personskador på den person som arbetar med den.
- Om nödstoppsbrytaren eller säkerhetsbygeln är intryckt måste produkten genast stängas av och får inte starta. Om detta inte inträffar enligt beskrivningen, ta absolut inte produkten i drift och kontakta vår kundtjänst.
- Observera att produktens säkerhetssystem eller anordningar inte får manipuleras eller inaktiveras. Ta aldrig bort delar som används för säkerhet.
- Observera att användaren inte får ändra eller manipulera några förseglade inställningar för motorvarvtalsreglering.
- Använd endast knivar och tillbehör som rekommenderas av tillverkaren. Användning av andra tillsatsverktyg och andra tillbehör kan innebära skaderisker för användaren.
- Håll alltid produkten i gott drifttillstånd.
- Det är nödvändigt att ta tillräckligt med raster för att minska buller- och vibrationsexponeringen.
- Skyddskläderna och alla tillbehör som används måste uppfylla direktivet om personlig skyddsutrustning.
- Använd endast hela, lämpliga kläder och skyddshandskar med korta, stängda, åtsittande manschetter.

OBS: Använd endast 95-oktanig E5-bensin som bränsle.

⚠ Hantering av bensin

⚠ Livsfara! Bensin är mycket brandfarlig och i högsta grad antändlig.

- Förvara endast bensin i godkända behållare som är avsedda för detta (dunkar). Bränslebehållarens lock ska alltid skruvas på korrekt och dras åt ordentligt. Defekta lock ska av säkerhetsskäl bytas ut.
- Håll bensin borta från gnistor, öppen låga, konstanta lågor, värmekällor och andra antändningskällor. Rökning är inte tillåtet!
- Tanka bara utomhus och rök inte under tankningen.

- Stäng av förbränningsmotorn före tankningen och låt den kylas av.
- Bensin måste fyllas på innan förbränningsmotorn startas. Öppna inte bensintanken eller fyll på bensin medan förbränningsmotorn är igång eller när produkten är varm.
- Öppna tanklocket försiktigt och långsamt. Avvakta tryckutjämning och ta först därefter av tanklocket.
- Använd en lämplig tratt eller ett påfyllningsrör för att tanka så att inget bränsle kan rinna ut på förbränningsmotor och hus resp. gräsmattan.

  Fyll inte på för mycket i bensintanken!
- För att ge bränslet plats för utvidgning, fyll aldrig bensintanken över underkanten av påfyllningsstosen. Beakta extra uppgifter i förbränningsmotorns användningsinstruktion.
- Om bensin har runnit över får förbränningsmotorn först startas efter att den yta där bensin hamnade har rengjorts. Alla antändningsförsök måste undvikas tills bensinångorna har avdunstat (torka torrt).
- Torka alltid upp utspillt bränsle.
- Om bensin har hamnat på dina kläder måste du byta till andra.
- Tanklocket ska alltid skruvas på korrekt efter varje tankning och dras åt ordentligt. Produkten får inte tas i drift utan påskruvat originaltanklock.
- Kontrollera av säkerhetsskäl bränsleledning, bränsletank och tanklock regelbundet beträffande skador, åldring (sprödhet), att allt sitter ordentligt fast och otäta ställen och byt ut dem vid behov.
- Bensintank får endast tömmas utomhus.
- Använd aldrig dryckesflaskor eller liknande för att avfallshantera eller förvara drivmedel, t.ex. bränsle. Personer, i synnerhet barn, kan förledas att dricka ur dem.
- Använd produkten endast utomhus och aldrig i stängda eller dåligt ventilerade rum.
- Förvara aldrig produkten med bensin i bensintanken inomhus i en byggnad. Bensinångor som uppstår kan komma i kontakt med öppen låga eller gnistor och antändas.
- Ställ inte produkt och bränslebehållare i närheten av värmesystem, värmestrålare, svetsaggregat och andra värmekällor.

Explosionsrisk!

Om en defekt fastställs på bränsletanken, tanklocket eller på bränsleförande delar (bränsleledningar) måste förbränningsmotorn omedelbart stängas av. Därefter ska en fackhandlare kontaktas.

Säkerhet batteri

- För att undvika gnistbildning pga kortslutning måste minuskabeln (–) alltid lossas först på batteriet och klämmas fast sist.
- Rök aldrig vid arbeten på batteriet. Håll alltid gnistor, öppna lågor och andra värmekällor borta från batteriet.
- Vid användning av startkablar krävs särskild försiktighet. Beakta tillämpliga anvisningar för att undvika skador på produkten (aktivera startmotorn i max. 10 sekunder).
- Öppna aldrig batteriet och låt det inte falla ner.
- Ladda alltid batteriet i ett slutet rum med bra ventilation, torrt och skyddat mot att väderleksförhållanden.
- Kortslut inte batteriets anslutningar.
- Deformerade eller defekta (läckande) batterier får inte användas och måste bytas ut samt avfallshanteras miljövänligt. Tänk på de landsspecifika föreskrifterna.
- På defekta batteriet kan vätska läcka ut. Undvik kontakt! Vid tillfällig kontakt, spola det berörda området med vatten. Om vätska kommer in i ögonen, sök dessutom läkarhjälp. Läckande batterivätska kan orsaka hudirritation, bränn- och frätskador.
- Undersök anslutningskablarna till batteriet regelbundet genom okulär besiktning beträffande skador. Låt en fackman byta ut skadade kablar.
- Säkringarna får aldrig förbikopplas. Använd aldrig en säkring med en annan maxbelastning (ampere) än den föreskrivna.

5.3 Kvarstående risker

Produkten är konstruerad enligt senaste teknik och vedertagna säkerhetstekniska regler. Trots detta kan det uppstå vissa restrisker vid arbetet.

- Restrisker kan minimeras genom att säkerhetsanvisningar och ändamålsenlig användning liksom bruksanvisningen beaktas i sin helhet.
- Använd produkten på det sätt som rekommenderas i den här driftmanualen. Då får du en produkt som ger optimal effekt.
- Undvik att starta produkten oavsiktligt.
- Håll händerna borta från arbetsområdet när produkten är i drift.
- Beakta de fastställda underhålls- och säkerhetsanvisningarna i driftmanualen.
- Trots alla vidtagna åtgärder kan det finnas restrisker som inte är uppenbara.

6. Tekniska specifikationer

Mått L x B x H	2200 x 750 x 1370 mm
Mått L x B x H (PGS-420SE)	1730 x 750 x 1370 mm
Inmatningshöjd	1230 mm
Inmatningsöppning max.	460 x 380 mm
Hjul ø	360 mm
Vikt helt monterad och otankad	
PGS420 PGS420E PGS420SE	132 kg 142 kg 130 kg
Grentjocklek max. ø	120 mm
Antal knivar	3
Kniv	150 x 55 x 5 mm
Motortyp	4-takt 1 cylinder, luftkyld
Slagvolym	420 cm^3
Arbetsvarvtal	3600 min^{-1}
Effekt	9 kW / 12,2 hk
Bränsle	Blyfri, min. 95 ROZ (RON), max. 10 % bioetanol (E10)
Tankvolym	6,5 l
Motorolja	SAE 10W-30
Tankvolym/olja	1,1 l
CO_2-utsläpp	777,93 g/kWh
Tändstift	F7RTC
Däcktryck	0,7 bar
Batteriets typ (modellberoende)	Blybatteri
Batteriets märkspänning (modellberoende)	12 V
Batteriets kapacitet (modellberoende)	18 Ah

Med förbehåll för tekniska ändringar!

Buller och vibration

⚠ VARNING

Buller kan ha allvarlig inverkan på din hälsa. Om maskinbullret överskrider 85 dB ska du och personer som befinner sig i närheten bära lämpligt hörselskydd.
Information om bullerutveckling enligt tillämpliga standarder

Typvärden buller

Uppmätt ljudeffektnivå L_{WA}	109,3 dB
Osäkerhet K_{WA}	2,66 dB
Ljudtrycksnivå L_{pA}	99,2 dB
Osäkerhet K_{pA}	3 dB

Använd hörselskydd.
Buller kan orsaka hörselskador.

7. Uppackning

⚠ VARNING

Produkten och förpackningsmaterialet är inga leksaker! Barn får inte leka med plastpåsar, folie och smådelar! Risk för kvävning eller andra skador!

- Öppna förpackningen och ta ut produkten försiktigt.
- Ta bort förpackningsmaterialet samt förpacknings- och transportsäkringarna.
- Kontrollera att leveransomfånget är fullständigt.
- Kontrollera produkten och tillbehör för transportskador. Vid reklamationer måste transportören genast meddelas. Senare reklamationer kan inte behandlas.
- Om möjligt, förvara förpackningen fram till utgången av garantiperioden.
- Bekanta dig med produkten innan bruk med hjälp av driftmanualen.
- Använd bara originaldelar till tillbehören och till slit- och reservdelarna. Reservdelar hittar du hos din fackhandlare.
- Ange våra artikelnummer och produkttyp samt tillverkningsår vid beställningar.

8. Montering

OBS

Montera klart hela produkten före idrifttagning!

OBS

På grund av produktens tunga vikt rekommenderar vi att du monterar produkten med minst tre personer.

Ställ produkten på en jämn, plan yta.
Se till att säkerhetsbrytaren och kablarna inte skadas genom att de kläms, dras eller liknande.

Nödvändigt verktyg
- 1x underlag*
- 1x träkloss*
- 1x insexnyckel 4 mm *
- 1x U-/spärrnyckel nyckelvidd 8 *
- 1x U-/spärrnyckel nyckelvidd 10 *
- 1x U-/spärrnyckel nyckelvidd 13 *
- 1x U-/spärrnyckel nyckelvidd 16 *
- 1x U-/spärrnyckel nyckelvidd 19 *
- 1x U-/spärrnyckel nyckelvidd 22 *

* = ingår inte obligatoriskt i leveransomfånget!

8.1 Montera hjulen (7) och hjulaxeln (21) (bild 4)

1. För att undvika skador på produkten, lägg ett underlägg på marken under monteringen.
2. Produkten kan lyftas av från pallen försiktigt av dig och två andra personer.
3. Tippa flisenheten lätt framåt.
4. Montera först hjulaxeln (21) så som visas på bild 4. Var då uppmärksam på att hjulaxeln (21) sitter korrekt. Använd en U-/spärrnyckel nyckelvidd 19* för montering.
5. Montera nu hjulen (7) genom att på hjulaxeln (21) först demontera den självlåsande muttern (Ga), brickorna (Gb) och distanshylsan (Gc). Sätt nu hjulen (7) på hjulaxeln (21). Sätt sedan distanshylsan (Gc) och brickan (Gb) på hjulaxeln (21) och säkra dem med den självlåsande muttern (Ga). Dessa är redan fästa på hjulaxeln (21) vid leverans. Använd en U-/spärrnyckel nyckelvidd 22 * för montering av den självlåsande muttern (Ga).

ANVISNING! Var noga med ovanstående ordningsföljd vid monteringen. Om detta inte beaktas finns risk för skador på lagret i hjulet.

8.2 Montera manöverhandtaget (11) och foten (9) (bild 5) (modellberoende)

1. Demontera först de i manöverhandtaget (11) förmonterade sexkantsskruvarna (E) inkl. brickor (Eb), fjäderringar (Ec) och de självlåsande muttrarna (Ea). Använd en U-/spärrnyckel nyckelvidd 16 för demontering.
2. Anslut manöverhandtaget (11) till fothållaren (8) genom att skjuta in manöverhandtaget (11) i urtaget på fothållaren (8) tills monteringshålen är i linje.
3. Fixera manöverhandtaget (11) med fothållaren (8) med två sexkantsskruvar (E), brickor (Eb), fjäderringar (Ec) och självlåsande muttrar (Ea). Använd en U-/spärrnyckel nyckelvidd 16 för montering.
4. Fäll ut foten (9) och säkra den med låsbulten (K). Ställ nu produkten på foten (9).

8.3 Montera manöverhandtaget (11) inkl. fot på motorn (5) (bild 6) (modellberoende)

1. Lägg en träkloss i området för utkastskorstenen (12) för att försätta motorn (5) i önskad arbetshöjd för manöverhandtaget (11).
2. Demontera, på motorn (5), de förmonterade sexkantsskruvarna (E) inkl. brickor (Eb), fjäderringar (Ec) och de självlåsande muttrarna (Ea). Använd en U-/spärrnyckel nyckelvidd 17* för demontering.
3. Lyft nu dit manöverhandtaget (11) med utfälld och säkrad fot (9) på den avsedda platsen (under utkastskorstenen (12)).
4. Fixera manöverhandtaget (11) på motorn (5) med två sexkantsskruvar (E), brickor (Eb), fjäderringar (Ec) och självlåsande muttrar (Ea). Använd en U-/spärrnyckel nyckelvidd 17* för montering.

8.4 Montera påfyllningstratten (2) och påfyllningstratt överdel (1) (bild 7–9)

1. Demontera först alla förmonterade sexkantsskruvar (D) inkl. brickor (Db), fjäderringar (Dc) och självlåsande muttrar (Da) på inkastet på motorn (5) och påfyllningstratt överdel (1). Använd en U-/spärrnyckel nyckelvidd 13 för demontering.
2. Placera påfyllningstratten (2) över gångjärnet på påfyllningsschaktet på motorn (5) och foga samman dem.
3. Skruva fast påfyllningstratten (2) med två brickor (Db), två fjäderringar (Dc) och två självlåsande muttrar (Da) på flisenheten. Använd en U-/spärrnyckel nyckelvidd 13 för montering av de självlåsande muttrarna (Da).
4. Sätt nu påfyllningstratt överdel (1) på påfyllningstratten (2) och fäst den med de fördemonterade sexkantsskruvarna (D), fjäderringarna (Dc), brickorna (Db) och de självlåsande muttrarna (Da).
5. För att aktivera nödstoppsbrytaren (22), anslut säkerhetsanslutningskabeln (22a) för nödstoppbrytaren (22) till motoranslutningskabeln (5a) på den nedre delen av påfyllningstratten (2) och till påfyllningstratt överdel (1) (bild 9).

8.5 Montera utkastskorstenen (12) (bild 10)

1. Demontera först alla förmonterade sexkantsskruvar (D) inkl. brickor (Db) och fjäderringar (Dc) på utkastet på motorn (5). Använd en U-/spärrnyckel nyckelvidd 13 för demontering.
2. Placera utkastskorstenen (12) med gummitätningen (12a) över flisenheten och var då noga med att

monteringshålen stämmer överens.
3. Skruva fast utkastskorstenen (12) med sexkantsskruvarna (D), fjäderringar (Dc), brickor (Db) på flisenheten. Använd en U-/spärrnyckel nyckelvidd 13 för montering av sexkantsskruvarna (D).

8.6 Sätta ihop säkerhetsbygeln (38/38a) (bild 13)
1. Demontera först alla förmonterade sexkantshålskruvar (B) inkl. brickor (Bb), fjäderringar (Bc) och självlåsande muttrar (Ba) på säkerhetsbygeln (38a). Använd en U-/spärrnyckel nyckelvidd 8 och en insexnyckel 4 mm* för demontering.
2. Sätt in ändarna av handtaget (38) i bussningarna på säkerhetsbygeln (38a).
3. Montera nu alla fördemonterade sexkantshålskruvar (B) inkl. brickor (Bb), fjäderringar (Bc) och självlåsande muttrar (Ba) på säkerhetsbygeln (38a). Använd en U-/spärrnyckel nyckelvidd 8 och en insexnyckel 4 mm* för montering.

8.7 Montera säkerhetsbygeln (38a) på påfyllningstratten (2) (bild 14)
1. Rikta in änden av säkerhetsbygeln (38a) på monteringsstaget på påfyllningstratten (2).
2. Montera förbindelsen med passkruven med krage M8 (H), brickorna (Db/De), fjäderringen (Dc), plastbrickan (Dd) och den självlåsande muttern (Da). Använd en insexnyckel 4 mm* och en U-nyckel nyckelvidd 10.
3. Upprepa tillvägagångssättet på andra sidan.

8.8 Montera säkerhetsbygeln (38a) med aktiveringsmekanismen (bild 15, 16)
1. Rikta in borrhålet på leden på säkerhetsbygeln (38a) med leden på aktiveringsmekanismen.
2. Montera förbindelsen med passkruven med krage M8 (H), brickorna (Db/De), fjäderringen (Dc), plastbrickan (Dd) och den självlåsande muttern (Da). Använd en insexnyckel 4 mm och en U-nyckel nyckelvidd 13.

OBS

Risk för kortslutning!
- Undvik kortslutning genom att alltid lossa minuskabeln (-) på batteriet först och sedan ansluta den sist.
- Se vid anslutning/bortkoppling av batteriet (6) till att polerna (+/-) inte vidrör varandra och/eller ramen.

9. Före idrifttagning

OBS

Montera klart hela produkten före idrifttagning!

⚠ VARNING

Säkerställ att alla säkerhetsanordningar fungerar korrekt före varje idrifttagning

⚠ VARNING

Hälsorisk!
Inandning av bränsle-/smörjoljeångor och avgaser kan leda till allvarliga hälsoskador, medvetslöshet och i extremfall till dödsfall.
- Andas inte in bränsleångor/smörjoljeångor eller avgaser.
- Använd bara produkten utomhus.

OBS

Produktskada!
Om maskinen drivs utan eller med för lite motor- och växellådsolja kan detta leda till skador på motorn.
- Fyll på bränsle och olja före idrifttagningen. Maskinen levereras utan motor- eller växellådsolja.

OBS

Miljöskador!
Utläckande olja kan smutsa ner miljön långsiktigt. Vätskan är mycket giftig och kan snabb leda till förorening av vattnet.
- Fyll bara på/töm ut olja på jämna, hårdgjorda ytor.
- Använd en påfyllningsstos eller tratt.
- Samla upp avtappad olja i ett lämpligt kärl.
- Torka upp utspilld olja noggrant och avfallshantera trasorna enligt lokala föreskrifter.
- Avfallshantera olja enligt lokala föreskrifter.

OBS

Risk för skador!
Används felaktigt lagrade eller om bränslen inte har tömts ut kan förgasaren sättas igen eller motordriften påverkas negativt.
- Häll överblivet bränsle i en lufttät behållare och förvara den i ett mörkt, svalt utrymme.

Ställ produkten på en jämn, plan yta. Nödvändigt verktyg:

- Tratt*
- Trasa/duk*

* = ingår inte obligatoriskt i leveransomfånget!

9.1 Fylla på olja (bild 17)

OBS

Produkten levereras utan motorolja. Därför måste olja fyllas på före idrifttagning. Använd SAE 10W-30-olja för detta.

Kontrollera oljenivån regelbundet före varje idrifttagning. För låg oljenivå kan skada motorn.

1. Skruva ut oljemätstickan (23).
2. Fyll motoroljetanken med hjälp av en tratt. Var observant på max. påfyllningsmängd (se Tekniska specifikationer). Fyll försiktigt på motoroljan upp till påfyllningsstosens underkant.
3. Torka av oljemätstickan (23) med en ren, luddfri trasa.
4. Skruva in oljemätstickan (23) igen till anslag i påfyllningsstosen.
5. Skruva ut oljemätstickan (23) och läs av oljenivån i vågrätt läge. Oljenivån måste ligga mitt på oljemätstickan (23).
6. Upprepa förloppet om oljenivån är för låg.
7. Skruva sedan in oljemätstickan (23) igen.

9.2 Ansluta batteri (modellberoende)

1. Ta bort kåpan på de båda anslutningarna innan du börjar
2. Sätt först den röda kabeln på pluspolen (+). Se till att polen är ren och klämman sitter ordentligt. Dra åt skruvförbandet.
3. Sätt sedan den svarta kabeln på minuspolen (-) och dra åt.
4. Var uppmärksam på ordningsföljden!

9.3 Fylla på bränsle (bild 26)

1. Skruva på tanklocket (16).
2. Fyll med hjälp av lämplig tratt på bensin i bränsletanken (15). Var observant på max. påfyllningsmängd (se Tekniska specifikationer).
3. Se till att bränsletanken (15) inte flödar över så att bränsle rinner ut. Torka genast upp utspillt bränsle och vänta tills bränsleångorna har förflyktigats (antändningsrisk!).
4. Skruva fast tanklocket (16) igen.

10. Drift

OBS

Obs!
Vid användning av produkter måste vissa säkerhetsåtgärder följas för att undvika personskador och sakskador. Läs därför noga igenom driftmanualen/säkerhetsanvisningarna.

Om du lämnar över produkten till någon annan person, lämna då även över driftmanualen/säkerhetsanvisningarna. Vi tar inget ansvar för olyckor eller skador som orsakats av underlåtenhet att följa manualen och säkerhetsanvisningarna.

OBS

Montera klart hela produkten före idrifttagning!

OBS

Innan motorn startas, kontrollera alltid att påfyllningstratten är tom och att knivarna inte är blockerade!

OBS

Före flisning, kontrollera alltid att nödstoppsbygeln och nödstoppsbrytaren stängs av korrekt.

OBS

Det är förbjudet att vistas i flismaskinens riskområde vid start och under drift.

⚠ VARNING

Kontrollera säkerhetsanordningarna regelbundet före varje idrifttagning. Defekta säkerhetsanordningar kan leda till allvarliga personskador!

Arbetsinstruktioner
Goda arbetsresultat kräver väl slipade knivar.

Observera följande:
Slöa knivar minskar snitteffekten och försämrar arbetsflödet! De säkra tecknen på slöa knivar är en minskning av matningshastigheten, försämrad prestanda och en dålig snittbild.

Påfyllning av hackmaterial
Stäng alltid av motorn först!

- Använd endast hela, lämpliga kläder och skyddshandskar med korta, stängda, åtsittande manschetter.
- Ställ dig alltid vid sidan av påfyllningstratten vid matning av hackmaterial (bild 27).
- Spärra av ett minst 3 m brett och 12 m långt område vid sidan av utkastet. Kontrollera närområdet före start. Var framför allt uppmärksam på barn, andra personer och djur (bild 27).
- Se till att stå säkert och behåll hela tiden balansen. Sträck dig inte framåt.
- När du kastar i hackmaterialet, stå på samma nivå som produkten.
- Håll tillräckligt avstånd till utkastområdet för att inte träffas av hackmaterial eller utslungande delar.
- Var uppmärksam på stenar och jord vid uppsamling av snittmaterial.
- Jord leder till snabbt slitage av kniveggarna och bör därför tas bort från materialet som strimlas.
- Främmande föremål (till exempel spikar, metalltrådar, linor eller klättringshjälp) ska tas bort från materialet som ska flisas.
- Hårda föremål som stenar, glas, metalldelar och liknande får inte kastas i produkten.
- Kasta inte rötter med vidhäftande jord i produkten.
- Trä som t.ex. sticklingar etc. kräver väl slipade knivar och bör strimlas separat för att uppnå längsta möjliga livslängd för knivarna.
- Knivenheten drar in hackmaterialet nästan helt automatiskt.
- Lägg i grenarna med den tjocka änden först och placera dem om möjligt på den nedåt roterande delen av knivskivan (kast).
- Ta bort sidoskotten på grenar med många kvistar.
- Nyskuret trä kräver mindre kraft så att kaprester med större tvärsnitt kan sönderdelas.
- Det är fördelaktigt att använda torrt material i slutet. Fukten i produkten sugs upp och huset rengörs.
- Stäng omedelbart av motorn om skärenheten är blockerad för att undvika att motorn överbelastas. Åtgärda störningen före återstart av motorn.
- Låt inte det flisade materialet växa för högt i området för utkastöppningen. Detta kan leda till att redan flisat material sätter igen utkastkanalen. Därigenom kan materialet kastas in genom påfyllningsöppningen.

Anvisning: Ta bort avfallsrester från produkten efter avslutat arbete.

OBS

Dra ut tändstiftskontakten och tändningsnyckeln!
För att kunna starta om efter arbetspauser måste flisenheten vara fri från klipprester.

Hastigheter
Med hjälp av gasreglaget (33) kan motorn ställas in på önskat varvtal.

- Position MIN - ”sköldpadda”
- Position MAX - ”hare”

Anvisning:
Motorn (5) kan beroende på modell startas via E-starten eller snörstarten (30).

10.1 Koppla till/från produkten

OBS

- Dra alltid snörstarten rakt ut.
- Behåll greppet om snörstarten när snörstarten dras in igen.
- Låt aldrig snörstarten slungas tillbaka av sig själv. Detta kan leda till skador.
- Dra inte ut snörstarten i hela dess längd. Detta förhindrar att startsnöret brister.
- Vid kallt väder kan det vara nödvändigt att upprepa startprocessen flera gånger.

10.1.1 Starta motorn (5) med snörstart (30) (modellberoende)

OBS

Låt aldrig snörstarten (30) slungas tillbaka av sig själv. Detta kan leda till skador.

1. Ställ chokespaken (32) och bensinkranen (31) på motorn vardera på ”ON”.
2. Ställ gasreglaget (33) i mitten.
3. Sätt in tändningsnyckeln (L) i tändningslåset.
4. Vrid tändningsnyckeln (L) till det mellersta läget ”startare”.
5. Dra nu långsamt flera gånger i snörstarten (30) så att bränsle kan komma från bränsletanken (15) till motorn (5).
6. Starta motorn (5) genom att dra snabbt i snörstarten (30). Om motorn (5) inte skulle starta upprepar du förloppet.
7. Varmkör motorn (5) några sekunder.
8. Vrid chokespaken (32) långsamt till läget ”OFF”.
9. Ställ in den önskade hastigheten med gasreglaget (33).

10. Om motorn (5) trots flera försök inte startar, läs kapitlet ”Felavhjälpning”.
11. Choken behövs vanligtvis inte vid en omstart av en varm motor.

10.1.2 Starta motorn (5) med E-startaren (modellberoende)

1. Ställ chokespaken (32) och bensinkranen (31) på motorn (5) vardera på ”ON”.
2. Ställ gasreglaget (33) i mitten.
3. Sätt in tändningsnyckeln (L) i tändningslåset.
4. Vrid tändningsnyckeln (L) till det högra läget ”E-startare” och håll den i detta läge tills produkten startar.
5. Varmkör motorn (5) några sekunder.
6. Vrid chokespaken (32) långsamt till läget ”OFF”.
7. Ställ in den önskade hastigheten med gasreglaget (33).
8. Om motorn (5) trots flera försök inte startar, starta produkten enligt beskrivningen under avsnitt 10.1.1.
9. Choken behövs vanligtvis inte vid en omstart av en varm motor.

10.1.3 Starta motorn med snörstart (utan E-start) när motorn är kall

Anvisning:

Vid höga yttertemperaturer kan det hända att man måste starta utan choke även när motorn är kall!

1. Kontrollera bränsle- och motoroljenivåerna före varje start och övertyga dig om att tändstiftskontakten (35) är ansluten till tändstiftet (36).
2. Försätt Till-/Från-brytaren (37) i läget ”ON”:
3. Ställ gasreglaget (33) på ”halvgas” (= mellanläge mellan ”snabbt” och ”långsamt”).
4. Försätt chokespaken (32) i läget ”stängd”.
5. Öppna bensinkranen (31).
6. Dra långsamt ut snörstarten (30) till första motståndet.
7. Dra nu snabbt i snörstarten (30) tills motorn startar. Om motorn inte skulle starta upprepar du förloppet.
8. Låt motorn värmas upp en kort stund. Öppna därefter chokespaken (32) långsamt för att växla till ”normaldrift”.
9. Ställ in ett passande varvtal via gasreglaget (33).

10.1.4Starta motorn med snörstart när motorn är varm

(Produkten har stått still i högst 15–20 minuter.)

1. Kontrollera bränsle- och motoroljenivåerna före varje start och övertyga dig om att tändstiftskontakten (35) är ansluten till tändstiftet (36).
2. Försätt Till-/Från-brytaren (37) i läget ”ON”:
3. Ställ gasreglaget (33) på ”halvgas” (= mellanläge mellan ”snabbt” och ”långsamt”).
4. Öppna bensinkranen (31).
5. Dra långsamt ut snörstarten (30) till första motståndet.
6. Dra nu snabbt i snörstarten (30) tills motorn startar. Om produkten fortfarande inte startar efter 6 drag, upprepa förloppet enligt beskrivningen under 10.1.3.
7. Ställ in ett passande varvtal via gasreglaget (33).

10.1.5 Stanna motorn

Låt produkten gå en kort stund (cirka 30 sekunder) innan du stänger av den för att låta motorn svalna.

1. Ställ in hastigheten på MIN-”sköldpadda” med gasreglaget (33).
2. Vrid Till-/Från-brytaren (37) till ”OFF”.
3. Stäng bensinkranen (31).

10.2 Avstängningsautomatik för olja

Anvisning:

Avstängningsautomatiken för oljan utlöser när det finns för lite motorolja.

1. Om oljenivån är för låg, fyll på olja enligt beskrivningen under 9.1.
2. Starta motorn (5) enligt beskrivningen under 10.1.

Arbetsinstruktioner

OBS

Vid strimling, håll tillräckligt avstånd till produkten eftersom långa grenar kan slå runt sig vid insamling. Det finns risk för personskador.

- Se till att uppsamlingskorgen är korrekt ihakad.
- Håll fast grenar vid inmatning i produkten tills de samlas in automatiskt.
- Före strimling av rötter, ta bort fastnade jordrester och stenar från dem.
- Strimla inget mjukt, fuktigt material som köksavfall utan kompostera det direkt.
- Flisa mjukt trädgårdsavfall som har lagrats i flera dagar växelvis med grenar för att undvika igensättning.
- Låt kompostkvarnen sönderdela det strimlade materialet helt innan du tar in hackmaterial.
- Använd inte dina händer för att trycka in hackmaterialet, använd endast speciella proppar eller annat hackmaterial.

- När arbetet är klart stänger du av kompostkvarnen och kopplar bort den från elnätet.
- Spara några torra grenar till slutet för att använda dessa som hjälp vid rengöringen.
- Koppla från produkten först när allt hackmaterial har gått genom den tystgående kompostkvarnen. Annars kan knivarna blockeras vid omstart.

11. Rengöring och underhåll

⚠ VARNING

Överlåt underhållsarbete som inte beskrivs i denna driftmanual till en fackverkstad. Använd endast originalreservdelar.

⚠ VARNING

Felaktiga underhålls- eller rengöringsarbeten kan orsaka personskador!

⚠ VARNING

Vid rengörings-, reparations- och underhållsarbeten kan produkten kan starta oavsiktligt vilket kan leda till personskador och brännskador.

- Stäng av produkten.
- Ta bort tändstiftskontakten från tändstiftet.
- Låt produkten svalna.

⚠ VARNING

Utför en visuell och funktionell inspektion/underhåll regelbundet/dagligen och före idrifttagning för att säkerställa att produkten är i gott skick.

- Felaktigt underhåll, användning av icke-kompatibla reservdelar och avlägsnande eller ändring av säkerhetsanordningar kan leda till allvarliga sak- eller personskador.
- Om dessa arbeten inte kan utföras av användaren själv bör en fackhandlare konsulteras.

11.1 Rengöring

Ställ produkten på en jämn, plan yta.

⚠ VARNING

Använd aldrig en högtryckstvätt för att rengöra produkten.
Användning av högtryckstvättar leder till förkortad livslängd och reducerar underhållsvänligheten.

⚠ VARNING

Utför en visuell och funktionell inspektion/underhåll regelbundet/dagligen och före idrifttagning för att säkerställa att produkten är i gott skick.

- Felaktigt underhåll, användning av icke-kompatibla reservdelar och avlägsnande eller ändring av säkerhetsanordningar kan leda till allvarliga sak- eller personskador.
- Om dessa arbeten inte kan utföras av användaren själv bör en fackhandlare konsulteras.

- Se till att skyddsutrustningar, ventilationsöppningar och motorhus är så fria från damm och smuts som möjligt. Torka av produkten med en ren trasa, eller blås ren den med tryckluft med lågt tryck. Vi rekommenderar att produkten rengörs direkt efter varje användning.
- Töm uppsamlingskorgen efter varje användning.
- Rengör produkten regelbundet med en fuktig trasa* och lite såpa. Använd inga rengörings- eller lösningsmedel. De skulle kunna angripa produktens plastdelar. Se till att inget vatten kan hamna i produktens inre.

11.1.1 Rengöra kilremmen (34) (bild 20)

1. Ställ produkten på en jämn, plan yta.
2. Dra ut tändningsnyckeln (L) ur tändningslåset (modellberoende).
3. Ta bort tändstiftskontakten (35) från tändstiftet (36).
4. Ta bort kilremskåpan (20) genom att demontera de fyra sexkantsskruvarna (B) med en U-/spärrnyckel nyckelvidd 8.
5. Rengör elementen i växellådan och kilremmarna (34) en eller två gånger om året med borste eller tryckluft.
6. Sätt tillbaka kilremskåpan (20) och säkra den med fyra sexkantsskruvar (B).

11.1.2 Borttagning av blockeringar och flisrester

Koppla från maskinen innan störningar avhjälps eller fastklämda trästycken tas bort.

1. Ställ produkten på en jämn, plan yta.
2. Dra ut tändningsnyckeln (L) ur tändningslåset (modellberoende).
3. Ta bort tändstiftskontakten (35) från tändstiftet (36).
4. Dra ut säkerhetsbrytaranslutningskabeln.
5. Demontera påfyllningstratten (2) och utkastskorstenen (12) samt ta bort gummitätningen (12a). Använd en U-/spärrnyckel nyckelvidd 13 för demontering av sexkantsskruvarna (D) och de självlåsande muttrarna (Da).

6. Vid envisa störningar, ta bort kilremskåpan (20) enligt beskrivningen under punkt 11.1.1 och vrid sedan knivaxeln med hjälp av den avsedda spärrnyckeln för att åtgärda störningen.
7. Rengör produktens inre och knivskivan med tryckluft för att ta bort flisrester.
8. Montera påfyllningstratten (2) och utkastskorstenen (12), gummitätningen (12a) och kilremskåpan (20).

12. Transport

⚠ VARNING

Viktig säkerhetsanvisning – inget trafikgodkännande!
Den här produkten är endast avsedd för yrkesmässig användning på privat mark, lant- eller skogsbruksytor och byggarbetsplatser.Den bensindrivna kompostkvarnen har inget trafikgodkännande och får inte köras eller användas på allmän väg eller plats.
Transport får endast ske med lämpliga, godkända fordon och transportmedel. Det integrerade dragkroksystemet får endast användas på privat mark.

Tillverkaren ansvarar inte för skador, böter eller olyckor som orsakats av användning som bryter mot dessa bestämmelser.

12.1 Förbereda för transport

1. Töm bränsletanken (15) med en bensinutsugningspump.
   Varningsanvisning: Töm inte ut bensin inomhus, nära eld eller vid rökning. Gasångor kan orsaka explosion eller brand.
2. Tändningsnyckeln (L) måste alltid tas ut ur tändningslåset och förvaras på ett säkert sätt för att förhindra obehörig eller inkorrekt användning av barn och andra personer (modellberoende).
3. Ta bort tändstiftskontakten (35) från tändstiftet (36).
4. Rengör produkten.

12.2 Transport utan fordon (modellberoende)

⚠ Obs: Om produkten transporteras måste motorn vara avstängd och tändstiftskontakten utdragen.

1. För att flytta produkten, ta tag i kulfästet (10) och luta produkten bakåt.
2. Det går nu att transportera produkten.

12.3 Transport med ett fordon (modellberoende)

⚠ OBS!

Produkten har inget trafikgodkännande och är därmed inte avsedd för att trafikera allmän väg. Produkten får endast kopplas på ett fordon och flyttas på ett avspärrat område.

För att förflytta produkten med ett fordon måste foten (9) fällas in.

1. Lossa låssprinten på låsbulten (K) och dra ut den.
2. Fäll foten (9) uppåt.
3. För att säkra foten (9), sätt dit låsbulten (K) i spärren. På så vis kan den inte falla av. Säkra låsbulten (K).
4. Häng kulfästet (10) på släpvagnskopplingen på ett lämpligt fordon.

Anvisning: Se till att låsningen på kulfästet (10) hakar i.

13. Underhåll

⚠ VARNING

Om operatören måste genomföra underhålls- och reparationsarbeten måste denne ha nödvändiga fackkunskaper.
Om produkten tas ur drift för underhåll, inspektion eller förvaring, stäng av motorn, dra av tändstiftskontakten från tändstiftet, ta bort tändningsnyckeln från tändningslåset och övertyga dig om att alla roterande delar har stannat helt.

⚠ OBS!

Brand- och explosionsrisk!
Vid lagring av produkten i närheten av möjliga antändningskällor kan det uppstå en brand eller en explosion. Detta leder till allvarliga brännskador eller dödsfall

- Åtgärda möjliga antändningskällor som t.ex. ugnar, varmvattensberedare med gas, gastorkare osv.

⚠ OBS!

Alla skydds- och säkerhetsanordningar måste omedelbart sättas tillbaka efter avslutade reparations- och underhållsarbeten.
Säkra produkten mot oavsiktlig tillkoppling innan underhålls- och/eller reparationsarbeten utförs:

- Stäng av motorn före alla rengörings- och underhållsarbeten.
- Låt motorn svalna.

- Dra av tändstiftskontakten från tändstiftet. Dra dessutom ut tändningsnyckeln (L) ur tändningslåset (modellberoende).

- Regelbunden, noggrann service är nödvändigt för att garantera att produktens säkerhetsnivå och prestanda är oförändrade.
- Se till att alla muttrar, bultar och skruvar är ordentligt åtdragna och att produkten är i säkert arbetsskick.
- Kontrollera regelbundet produkten avseende slitage eller förlust av funktionalitet.
- Av säkerhetsskäl, byt ut slitna eller skadade delar.
- Använd endast originalreservdelar.
- Kontrollera att hjulen sitter säkert fast.
- Arbete som inte beskrivs i denna instruktionsmanual bör endast utföras på en auktoriserad fackverkstad.

Nödvändigt verktyg
- U-nyckel nyckelvidd 13 *
- U-/spärrnyckel nyckelvidd 16 *
- U-/spärrnyckel nyckelvidd 17 *
- Bladmått *
- Koppartrådborste *
- Fettspruta *

* = ingår inte obligatoriskt i leveransomfånget!

13.1 Mätarbyte

⚠ OBS!

Bär skyddshandskar när knivarna hanteras!

Använd nya knivskruvar och muttrar vid varje knivbyte. Så snart knivarna är slöa, eller efter 30 timmar, ska de bytas ut.

1. Ställ produkten på en jämn, plan yta.
2. Dra ut tändningsnyckeln (L) ur tändningslåset (modellberoende).
3. Ta bort tändstiftskontakten (35) från tändstiftet (36).
4. Dra ut säkerhetsbrytaranslutningskabeln (22a) och motoranslutningskabeln (5a).
5. Demontera sexkantsskruvarna (D) till påfyllningstratten (2) och till utkastskorstenen (12). Ta av gummitätningen (12a). Använd en U-/spärrnyckel nyckelvidd 13 för demontering av sexkantsskruvarna (D) och de självlåsande muttrarna (Da).
6. Demontera nu kilremskåpan (20) och vrid sedan knivaxeln så att knivskruvarna är lätt tillgängliga.
7. Lossa knivens knivskruvar med en spärrnyckel med förlängning nyckelvidd 13 och ta försiktigt bort kniven.
8. Sätt i den nya kniven och säkra den med knivskruvarna. **Anvisning:** Rengör knivarna och knivhållarytan på knivhållaren från härdade smutsrester. Vid montering måste knivarna ligga på exakt.
9. Vänd på knivskivan för att byta den andra kniven. Gå då till väga som ovan enligt beskrivningen under punkt 7.
10. Om du har bytt ut båda knivarna, kontrollera och ställ ev. in avståndet mellan kniv och motkniv. Detta bör i regel ligga på 1–1,2 mm. För detta behövs en U-/spärrnyckel nyckelvidd 13. För att förskjuta motkniven ska, från motorns undersida, den mellersta sexkantsskruven skruvas in (avståndet blir mindre) eller sexkantsskruven skruvas ut (avståndet blir större).
11. Montera påfyllningstratten (2) och kilremskåpan enligt beskrivningen under avsnitt 8.3.

Anvisning:
Om en av följande punkter uppstår efter knivbyte, uppsök en auktoriserad återförsäljare som kontrollerar motkniven avseende skador och eventuellt byter ut den:
- Otillfredsställande snittresultat.
- Produkten vibrerar överdrivet.
- Produkten orsakar ovanliga ljud.
- Motkniven är skadad.

13.2 Ställ in motkniven

⚠ OBS!

Bär skyddshandskar när knivarna hanteras!

1. Dra ut tändningsnyckeln (L) ur tändningslåset (modellberoende).
2. Ta bort tändstiftskontakten (35) från tändstiftet (36).
3. Dra ut säkerhetsbrytaranslutningskabeln (22a) och motoranslutningskabeln (5a).
4. Demontera påfyllningstratten (2) och utkastskorstenen (12) samt ta bort gummitätningen (12a) till utkastskorstenen (12). Använd en U-/spärrnyckel nyckelvidd 13 för demontering av sexkantsskruvarna (D) och en U-/spärrnyckel nyckelvidd 13 för demontering av de självlåsande muttrarna (Da).
5. Lossa motknivens motknivsskruvar (motorns undersida, tre sexkantsskruvar nyckelvidd 16).
6. Ställ in toleransavståndet.

Anvisning: Toleransavståndet på 1–1,2 mm ska ställas in med hjälp av ett bladmått upptill på kniven och på motkniven.

7. Dra åt motknivskruvarna på undersidan. Kontrollera toleransavståndet en gång till med hjälp av ett

bladmått på kniven och på motkniven.

8. Montera påfyllningstratten (2) enligt beskrivningen under avsnitt 8.3.

13.3 Skadad kniv

- Om kniven kommer i kontakt med ett hinder trots all försiktighet, stäng av motorn (5) omedelbart och dra av tändstiftskontakten (35) från tändstiftet (36).
- Dra ut säkerhetsbrytaranslutningskabeln (22a) och motoranslutningskabeln (5a) samt demontera påfyllningstratten (2) för att kontrollera knivarna avseende skador.
- Skadade eller böjda knivar måste bytas ut.
- Räta aldrig ut en böjd kniv igen.
- Arbeta aldrig med böjda eller dåligt slipade knivar, detta orsakar vibrationer och ytterligare skador på produkten.

⚠ OBS!

Det finns risk för personskador vid arbeten med en skadad kniv.

13.4 Slipa om kniven

För att undvika obalans bör slipning endast utföras av en auktoriserad fackverkstad.

Anvisning: Motkniven kan inte efterslipas eftersom måttet mellan kniven och motkniven annars inte längre kan upprätthållas.

13.5 Kontrollera oljenivån (bild 17)

⚠ OBS!

Hälsorisk!

Att inandas bensin-/smörjoljeångor kan leda till allvarliga skador för hälsan, medvetslöshet och i extrema fall till döden.

- Andas inte in bensin-/smörjoljeångor.
- Använd bara produkten utomhus.

ANVISNING!

Produktskada

Om maskinen drivs utan eller med för lite motor- och växellådsolja kan detta leda till skador på motorn.

- Fyll på bensin och olja före idrifttagningen. Maskinen levereras utan motor- eller växellådsolja.
- Använd endast blyfri bensin med minst ROZ / RON 95 oktan och en maximal andel bioetanol på 10 %. (E10)
- Använd endast motorolja SAE 10W-30.

ANVISNING!

Miljöskador!

Utläckande olja kan smutsa ner miljön långsiktigt. Vätskan är mycket giftig och kan snabb leda till förorening av vattnet.

- Fyll bara på/töm ut olja på jämna, hårdgjorda ytor.
- Använd en påfyllningsstos eller tratt.
- Samla upp avtappad olja i ett lämpligt kärl.
- Torka upp utspilld olja noggrant och avfallshantera trasorna enligt lokala föreskrifter.
- Avfallshantera olja enligt lokala föreskrifter.

1. Ställ produkten på en jämn, plan yta.
2. Dra ut tändningsnyckeln (L) ur tändningslåset (modellberoende).
3. Ta bort tändstiftskontakten (35) från tändstiftet (36).
4. Skruva ut oljepåfyllningslocket med oljemätsticka (23).
5. Torka av oljepåfyllningslocket med oljemätsticka (23) med en ren, luddfri trasa.
6. Skruva in oljepåfyllningslocket med oljemätsticka (23) igen till anslag i påfyllningsstosen.
7. Skruva ut oljepåfyllningslocket med oljemätsticka (23) och läs av oljenivån i vågrätt läge. Oljenivån ska befinna sig mellan L (Low) och H (High) på oljepåfyllningslocket med oljemätsticka (23).
8. Om oljenivån är för låg, fyll på olja enligt beskrivningen under avsnitt 9.1.
9. Skruva sedan tillbaka oljepåfyllningslocket med oljemätsticka (23).

13.6 Oljebyte (bild 19)

⚠ OBS!

Hälsorisk!

Inandning av bränsle-/smörjoljeångor och avgaser kan leda till allvarliga hälsoskador, medvetslöshet och i extremfall till dödsfall.

- Andas inte in bränsleångor/smörjoljeångor eller avgaser.
- Använd bara produkten utomhus.

⚠ OBS!

Produktskada!

Om produkten drivs utan eller med för lite motorolja kan detta leda till skador på motorn.

- Fyll på bränsle och olja före idrifttagningen. Produkten levereras utan motorolja.

⚠ OBS!

Miljöskador!
Utläckande olja kan smutsa ner miljön långsiktigt. Vätskan är mycket giftig och kan snabb leda till förorening av vattnet.

- Fyll bara på/töm ut olja på jämna, hårdgjorda ytor.
- Använd en påfyllningsstos eller tratt.
- Samla upp avtappad olja i ett lämpligt kärl.
- Torka upp utspilld olja noggrant och avfallshantera trasorna enligt lokala föreskrifter.
- Avfallshantera olja enligt lokala föreskrifter.

Byt motorolja efter de första 50 drifttimmarna.
Bytet av motorolja bör genomföras med driftvarm motor (5).

1. Ställ produkten på en jämn, plan yta.
2. Dra ut tändningsnyckeln (L) ur tändningslåset (modellberoende).
3. Ta bort tändstiftskontakten (35) från tändstiftet (36).
4. Skruva ut oljemätstickan (23).
5. Ställ fram en lämplig uppsamlingsbehållare.
6. Öppna oljeavtappningsskruven (25). Använd en U-nyckel nyckelvidd 12.
7. Tappa ur oljan i en uppsamlingsbehållare.
8. Stäng oljeavtappningsskruven (23) igen när oljan har runnit ut. Använd en U-nyckel nyckelvidd 12.
9. Fyll på ny motorolja SAE 10W-30 (ca 6,5 l).
10. Torka av oljemätstickan (23) med en ren, luddfri trasa.
11. Skruva in oljemätstickan (23) igen till anslag i påfyllningsstosen.
12. Skruva ut oljemätstickan (23) och läs av oljenivån i vågrätt läge. Oljenivån ska befinna sig mellan L (Low) och H (High).
13. Om oljenivån är för låg, fyll på olja enligt beskrivningen under avsnitt 9.1.
14. Avfallshantera den gamla oljan korrekt.

Den gamla oljan måste avfallshanteras i enlighet med gällande bestämmelser.

13.7 Tappa ur bensin med en bensinutsugspump

Vid lagring under en längre tid måste bensinen tappas av.

1. Ställ produkten på en jämn, plan yta.
2. Dra ut tändningsnyckeln (L) ur tändningslåset (modellberoende).
3. Ta bort tändstiftskontakten (35) från tändstiftet (36).
4. Håll en uppsamlingsbehållare under bensinutsugningspumpens slang.
5. Skruva upp tanklocket (16) och ta av det.
6. Ta bort bränslefilterinsatsen (24).
7. Skjut in bensinutsugningspumpens slang i bränsletanken (15) och tappa ur bensinen fullständigt med hjälp av bensinutsugningspumpen.
8. Sätt in bränslefilterinsatsen (24) igen.
9. Skruva fast tanklocket (16) igen.

13.8 Rengör bränslefilterinsatsen (24) (bild 18)

Anvisning: Bränslefilterinsatsen (24) är en filterkopp som sitter direkt under tanklocket (16) och filtrerar allt påfyllt bränsle.

1. Skruva på tanklocket (16).
2. Ta bort bränslefilterinsatsen (24). Rengör den i icke-antändligt lösningsmedel eller ett lösningsmedel med hög flampunkt.
3. Sätt in bränslefilterinsatsen (24) igen.
4. Skruva fast tanklocket (16) igen.

13.9 Spänna kilrem (34) (bild 20)

Anvisning: Efter fem drifttimmar måste kilremmen (34) spännas.

1. Ställ produkten på en jämn, plan yta.
2. Dra ut tändningsnyckeln (L) ur tändningslåset (modellberoende). Ta bort tändstiftskontakten (35) från tändstiftet (36).
3. Ta bort kilremskåpan (20) genom att demontera de fyra sexkantsskruvarna (B) med en U-nyckel nyckelvidd 10.
4. Kontrollera kilremmarna (34) genom att trycka med tummen. Om den ger efter mer än 10–15 mm måste kilremmarna (34) spännas.
5. För att spänna kilremmarna (34), lossa vardera remspännskruvarna och låsmuttrarna med en U-nyckel/spärrnyckel med förlängning nyckelvidd 13 på båda sidorna av motorn (5).
6. Lossa med en U-nyckel/spärrnyckel med förlängning nyckelvidd 13 de fyra förbindelseskruvarna motor/flisenhet (5).
7. Spänn kilremmarna (34) med hjälp av de båda remspännskruvarna.
8. Kontrollera kilremmarna (34) genom att trycka med tummen. Om kilremmarna (34) ger efter mer än 10–15 mm måste kilremmarna (34) spännas.
9. Lås de båda remspännskruvarna med vardera en låsmutter.
10. Sätt tillbaka kilremskåpan (20) och säkra den med fyra sexkantsskruvar.

13.10 Byta kilrem (34) (bild 20)

Anvisning: Om kilremmarna (34) är trasiga, utslitna eller släta måste de bytas ut.

1. Ställ produkten på en jämn, plan yta.

2. Dra ut tändningsnyckeln (L) ur tändningslåset (modellberoende).
3. Ta bort tändstiftskontakten (35) från tändstiftet (36).
4. Ta bort kilremskåpan (20) genom att demontera de fyra sexkantsskruvarna (B) med en U-nyckel nyckelvidd 10.
5. För att byta kilremmarna (34), lossa vardera remspännskruvarna och låsmuttrarna med en U-nyckel/spärrnyckel med förlängning nyckelvidd 13 på båda sidorna av motorn (5).
6. Lossa med en U-nyckel/spärrnyckel med förlängning nyckelvidd 13 de fyra förbindelseskruvarna motor/flisenhet (5).
7. Ta bort den gamla kilremmen (34).
8. Dra på kilremmarna (34) korrekt. **(Var uppmärksam på löpriktningen!)**
9. Spänn kilremmen (34) enligt beskrivningen under stycke 13.9.

13.11 Underhåll av luftfiltret (29) (bild 23)

⚠ Fara

Brand- och explosionsrisk!
Bränsle kan antändas vid felaktig rengöring och eventuellt explodera. Detta leder till allvarliga brännskador eller dödsfall.

- Rengör luftfiltret endast genom att knacka ur det.
- Rengör aldrig luftfiltret med bensin eller brännbara lösningsmedel.

OBS

Risk för skador!
Att använda motorn utan, eller med ett skadat, filterelement kan leda till motorskador.

- Kör aldrig motorn utan, eller med ett skadat, luftfilterelement. Smuts blir kvar i motorn och orsakar allvarliga motorskador.

OBS

Smutsigt luftfilter minskar motoreffekten eftersom förgasaren får för lite luft. Regelbundna kontroller är därför nödvändiga.

Smutsigt luftfilter (29) minskar motoreffekten eftersom förgasaren får för lite luft. Regelbundna kontroller är därför nödvändiga.
Luftfiltret (29) bör kontrolleras var 25:e drifttimme och rengöras vid behov. Kontrollera luftfiltret (29) oftare om luften är mycket dammig.

1. Ta av luftfilterkåpan (3) genom att demontera vingskruven (28).
2. Ta bort luftfiltret (29).
3. Rengör luftfiltret (29) endast genom att knacka ur det.
4. Byt ut ett defekt luftfilter (29) mot ett nytt.
5. Sätt tillbaka luftfiltret (29) och montera luftfilterkåpan (3) med vingskruven (28).

13.12 Underhåll av tändstiftet (36) (bild 24, 25)
Kontrollera tändstiftet (36) beträffande nedsmutsning för första gången efter 20 drifttimmar och rengör det med en kopparborste vid behov. Underhåll sedan tändstiftet (36) var 50:e drifttimme.

1. Ställ produkten på en jämn, plan yta.
2. Dra ut tändningsnyckeln (L) ur tändningslåset (modellberoende).
3. Ta bort tändstiftskontakten (35) från tändstiftet (36).
4. Ta bort tändstiftet (36) med tändstiftsnyckeln (A).
5. Ta bort eventuell smuts från tändstiftets sockel (36).
6. Kontrollera tändstiftet (36) visuellt. Ta bort ev. avlagringar med en koppartrådborste.
7. Kontrollera tändstiftsspalten. Ställ in elektrodavståndet till 0,6-0,7 mm med ett bladmått.
8. Sätt tillbaka tändstiftet (36) och var försiktig så att du inte drar åt det för hårt.
9. Sätt därefter tändstiftskontakten (35) på tändstiftet (36).

13.13 Smörja lager (bild 22)
Anvisning: Flisenhetens dubbelsidiga lager måste smörjas regelbundet med en fettspruta.

1. Ställ produkten på en jämn, plan yta.
2. Dra ut tändningsnyckeln (L) ur tändningslåset (modellberoende).
3. Ta bort tändstiftskontakten (35) från tändstiftet (36).
4. Ta bort kilremskåpan (20) genom att demontera de fyra sexkantsskruvarna med en U-/spärrnyckel nyckelvidd 10.
5. Ta av skyddskåporna på smörjnipplarna (26) på båda sidor.
6. Rengör smörjnipplarna (26) på båda sidor med en luddfri trasa.
7. Smörj lagren på båda sidor via smörjnipplarna (26) med 1–2 pumpningar.
8. Rengör smörjnipplarna (26) från överskottsfett på båda sidor med en luddfri trasa.
9. Sätt dit skyddskåporna på smörjnipplarna (26) på båda sidor.

Sätt tillbaka kilremskåpan (20) och säkra den med fyra sexkantsskruvar.

Underhållsplan

Åtgärd:	Före varje användning	Efter 5 drifttimmar	var 25:e drifttimme	var 50:e drifttimme	årligen eller var 100:e drifttimme
Tanka och kontrollera oljenivån	x				
Byta olja		x		x	x
Byta bensin					x
Rengöra/byta bensinpåfyllningstratt					x
Rengöra luftfilter (29)				x	x
Byta luftfilter (29)					x
Kontrollera tändstift (36) och tändstiftskontakt (35)				x	x
Byta tändstift (36)					x
Rengöra tändstift (36)			x		
Kontrollera produkten avseende skador och funktion	x				
Kontrollera kilrem (34)	x				
Efterspänna kilrem (34)		x			
Kontrollera kniv/motkniv (5)	x				
Smörja lager			x		
Kontrollera däcktryck			x		
Kontrollera avgassystem (27)				x	x
Dra åt alla skruvar					x
Kontrollera nödstoppets funktion	x				
Smörja knivtrumma			x		

14. Förvaring

⚠ VARNING

Brand- och explosionsrisk!

Vid lagring av produkten i närheten av möjliga antändningskällor kan det uppstå en brand eller en explosion. Detta leder till allvarliga brännskador eller dödsfall

- Åtgärda möjliga antändningskällor som t.ex. ugnar, varmvattensberedare med gas, gastorkare osv.

ANVISNING!

Risk för skador!

Om produkten inte lagras korrekt kan det leda till en motorskada.

- Förvara produkten skyddad från smuts, damm och fukt.

Nödvändigt verktyg

- Bensinutsugningspump *
- Oljepåfyllningsflaska *
- U-/spärrnyckel nyckelvidd 13 *
- U-/spärrnyckel nyckelvidd 16 *
- Bilbatteriladdare *

* = ingår inte obligatoriskt i leveransomfånget!

14.1 Förbereda för förvaring

Följ nedanstående steg om produkten inte kommer att användas under en period på mer än 30 dagar för att förbereda den för lagringen.

⚠ VARNING

Töm inte ut bensin inomhus, nära eld eller vid rökning. Gasångor kan orsaka explosion eller brand.

1. Töm bränsletanken (15) med en bensinutsugningspump.
2. Starta motorn (5) och låt den gå tills kvarvarande bensin är förbrukad.
3. Gör ett oljebyte efter varje säsong. För att göra detta, ta bort den gamla motoroljan från den varma motorn och fyll på den med ny.

4. Ta bort tändstiftskontakten (35) från tändstiftet (36).
5. Använd en oljepåfyllningsflaska för att fylla på cirka 20 ml olja i cylindern.
6. Dra långsamt i snörstarten (30) så att oljan skyddar cylindern inuti.
7. Rengör hela produkten för att skydda lackfärgen.
8. Förvara produkten på en väl ventilerad plats eller ort.
9. Lagra produkten och dess tillbehör på en mörk, torr och frostfri plats som inte är tillgänglig för barn. Den optimala lagertemperaturen ligger mellan 5 och 30 ˚C.
10. Förvara verktyget i originalförpackningen. Täck över verktyget för att skydda det mot damm eller fukt. Förvara driftmanualen vid verktyget.

14.2 Demontera batteriet (6) (bild 11, 12) (modellberoende)

1. Koppla bort batteriet (6).
2. Lossa för detta den svarta kabeln från minuspolen (-) och den röda kabeln från pluspolen (+).
3. För att ta bort batterifästplåten (6c), lossa de båda sexkantsskruvarna (D) med en U-nyckel nyckelvidd 13.
4. Ta ut batteriet (6) ur batterihållaren (6b).
5. Skruva åter fast batterifästplåten (6c) med båda sexkantsskruvarna.

Säkerställ att batteriet (6) är skyddat mot obehörig användning (t.ex. av barn).

Ladda batteriet (6) under vintern 1-2 gånger för att säkerställa att det bibehåller full laddkapacitet. Felaktig lagring kan skada batteriet (6) och är utesluten från garantin.

14.3 Ladda batteriet (6) med en laddare för bilbatterier (modellberoende)

⚠ Fara

Fara vid felaktig batteriuppladdning!

Vid för hög laddningsspänning finns det risk att batteriet (6) exploderar.
Dra alltid ut tändningsnyckeln (L) ur tändningslåset vid arbeten på batteriet (6).

- Laddarens laddningsström får inte överskrida 5 A och laddningsspänningen får uppgå till max. 14,4 V.

1. Demontera batteriet (6) enligt beskrivningen i avsnitt 14.2.
2. Anslut batteriet (6) till en avsedd laddare för bilbatterier. Anslut först den röda kabeln till pluspolen (+) och den svarta kabeln till minuspolen (-) på laddaren.
3. Ladda upp batteriet (6) i minst 5 timmar.

OBS

Risk för kortslutning!

- Undvik kortslutning genom att alltid lossa minuskabeln (-) på batteriet (6) först och sedan ansluta den sist.
- Se vid anslutning/bortkoppling av batteriet (6) till att polerna (+/-) inte vidrör varandra och/eller ramen.
- Var uppmärksam på rätt ordningsföljd!

15. Reparation och reservdelsbeställning

Efter reparation eller underhåll, övertyga dig om att alla säkerhetsrelaterade delar är fästa och i perfekt skick. Förvara delar med risk för skador utom räckhåll för andra människor och barn.

Obs: Enligt lagen om produktansvar tas inget ansvar för skador orsakade av felaktiga reparationer eller om originaldelar inte används.
Kontakta kundtjänst eller en auktoriserad fackman. Detsamma gäller tillbehör.

Anslutningar och reparationer
Anslutningar och reparationer av elektrisk utrustning får endast utföras av behöriga elektriker.

Ange följande uppgifter om du har frågor:
- Motorns strömtyp
- Uppgifter på maskinens typskylt
- Motoruppgifter på typskylten

Viktig information för reparation:
Tänk på att om produkten skickas till servicestationen för reparation ska den av säkerhetsskäl vara tömd på olja och bränsle.

Du kan få reservdelar och tillbehör från vårt servicecenter. För att göra detta, skanna QR-koden på förstasidan.

15.1 Reservdelsbeställning

Vid beställning av reservdelar ska följande uppgifter anges:

- Modellbeteckning
- Artikelnummer
- Uppgifter på typskylten

15.2 Serviceinformation

Tänk på att följande delar hos den här produkten utsätts för ett bruksmässigt eller naturligt slitage samt att följande delar behövs som förbrukningsmaterial.

Slitdelar*: Kilrem, motorolja, tändstift, luftfilter, hjul, gummiläpp, kniv, batteri

* Ingår inte obligatoriskt i leveransomfånget!

16. Avfallshantering och återvinning

Anvisningar beträffande förpackningen



Förpackningsmaterialen kan återvinnas. Avfallshantera förpackningar miljövänligt.

Anvisningar beträffande den tyska lagen om distribution, återtagning och miljövänlig avfallshantering av elektriska och elektroniska produkter (Elektro- und Elektronikgerätegesetz - ElektroG)



Uttjänta elektriska och elektroniska produkter ska inte kastas i hushållssoporna utan lämnas till separat insamling respektive avfallshantering!

- Uttjänta vanliga och uppladdningsbara batterier, som inte är fast monterade i den uttjänta produkten, måste tas ut utan skador före överlämningen! Batteriers avfallshantering regleras i batterilagstiftningen.
- Innehavare respektive användare av elektriska och elektroniska produkter är enligt lagstiftning förpliktade till återlämning efter produkternas användning.
- Slutanvändaren ansvarar själv för raderingen av de egna personuppgifterna på den uttjänta produkt som ska avfallshanteras!
- Symbolen med den överkryssade soptunnan betyder att uttjänta elektriska och elektroniska apparater inte får kastas i hushållssoporna.
- Uttjänta elektriska och elektroniska apparater kan lämnas avgiftsfritt på följande ställen:
  - Offentliga avfallshanterings- respektive samlingsställen (t.ex. kommunala återvinningsenheter).
  - Inköpsställen för elektriska produkter (stationära och online), om handlare är skyldiga att ta emot eller frivilligt erbjuder detta.
  - Man kan kostnadsfritt lämna upp till tre uttjänta elektriska apparater per produkttyp, med en kantlängd på maximalt 25 centimeter, hos tillverkaren utan att först köpa en ny apparat av denne, eller lämna dem till ett annat auktoriserat samlingsställe på närmare håll.
  - Kontakta respektive kundservice för information om tillverkarnas och distributörernas övriga, kompletterande villkor för återlämning.
- Om tillverkaren levererar en ny elektrisk produkt till ett privat hushåll kan denne ordna med avgiftsfri hämtning av den uttjänta elektriska produkten, efter förfrågan från slutanvändaren. Kontakta tillverkarens kundservice angående detta.
- Dessa uppgifter gäller endast för produkter som installeras och säljs i länderna i den Europeiska unionen och som omfattas av det europeiska direktivet 2012/19/EU. I länder utanför Europeiska unionen kan avvikande bestämmelser gälla för avfallshantering av uttjänta elektriska och elektroniska apparater.

Anvisningar beträffande batterilagstiftningen (Batteriegesetz - BattG)



Uttjänta vanliga och uppladdningsbara batterier ska inte kastas i hushållssoporna utan lämnas till separat insamling respektive avfallshantering!

- Se övriga uppgifter i instruktions- respektive monteringsmanualen för säker uttagning av vanliga eller uppladdningsbara batterier ur den elektriska apparaten och för information om deras typ eller kemiska system.
- Innehavare respektive användare av vanliga eller uppladdningsbara batterier är enligt lagstiftning förpliktade till återlämning efter användningen. Återlämningen begränsas till avlämning av normala hushållsmängder.
- Uttjänta batterier kan innehålla farliga ämnen eller tungmetaller som kan vara skadliga för miljön och hälsan. En återvinning av de uttjänta batterierna och användning av resurserna i dem bidrar till att skydda dessa viktiga aspekter.
- Symbolen med den överkryssade soptunnan betyder att vanliga och uppladdningsbara batterier inte får kastas i hushållssoporna.
- Om även tecknen Hg, Cd eller Pb finns under soptunnesymbolen så innebär detta följande:
  - Hg: Batteri innehåller mer än 0,0005 % kvicksilver

- Cd: Batteri innehåller mer än 0,002 % kadmium
- Pb: Batteri innehåller mer än 0,004 % bly

• Uppladdningsbara och vanliga batterier kan lämnas avgiftsfritt på följande ställen:
  - Offentliga avfallshanterings- respektive samlingsställen (t.ex. kommunala återvinningsenheter)
  - Inköpsställen för vanliga och uppladdningsbara batterier
  - Insamlingsställen inom det gemensamma insamlingssystemet för uttjänta elektronikbatterier
  - Tillverkarens insamlingsställe (om ej medlem i det gemensamma insamlingssystemet)
• Dessa uppgifter gäller endast för uppladdningsbara och vanliga batterier som säljs i länderna i den Europeiska unionen och omfattas av det europeiska direktivet 2023/1542/EU. I länder utanför Europeiska unionen kan avvikande bestämmelser gälla för avfallshantering av uttjänta uppladdningsbara och vanliga batterier.

Kommun- eller stadsförvaltningen kan ge information om hur uttjänta produkter kasseras.

Bränsle och oljor

• Bränsletanken och behållaren med motorolja måste tömmas innan produkten avfallshanteras!
• Bränsle och motorolja ska inte kastas i hushållssoporna utan lämnas till separat insamling respektive avfallshantering!
• Tomma olje- och bränslebehållare måste avfallshanteras miljövänligt.

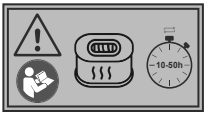
17. Felsökning

Den följande tabellen innehåller felsymtom och beskriver hur de kan avhjälpas om din produkt någon gång inte skulle arbeta som den ska. Om du inte kan lokalisera och avhjälpa problemet på detta sätt, kontakta din serviceverkstad.

Störning	Möjlig orsak	Åtgärd
Motorn (5) startar inte.	Tändstiftskontakten (35) är bortkopplad.	Anslut tändstiftskontakten (35) korrekt till tändstiftet (36).
	Bränslet är tomt eller avslaget.	Fyll på med nytt bränsle.
	Gasreglaget (33) står inte i rätt startläge.	Ställ gasreglaget (33) i startläget.
	Chokespaken (32) är inte i läget ”ON”.	För kallstart måste chokespaken (32) stå på ”ON”.
	Igensatt bränsleledning.	Rengör bränsleledningen.
	Sotigt tändstift (36).	Rengör, ställ in avståndet eller byt ut.
	För mycket bränsle inuti förbränningskammaren.	Vänta ett par minuter före omstart. Spruta inte in något startbränsle.
Motorn (5) hackar.	Tändstiftskontakten (35) sitter löst.	Anslut tändstiftskontakten (35) korrekt till tändstiftet (36).
	Chokespaken (32) står på ”ON”.	Ställ chokespaken (32) på ”OFF”.
	Bränsleledningen är blockerad eller så är bränslet avslaget.	Rengör bränsleledningen. Fyll bränsletanken (15) med nytt bränsle.
	Luftfiltret (29) är igensatt.	Rengör eller byt ut luftfiltret (29).
	Det finns vatten eller smuts i bränslesystemet.	Töm bränsletanken (15). Fyll på med nytt bränsle.
	Luftfiltret (29) är smutsigt.	Rengör eller byt ut luftfiltret (29).
	Förgasaren är inte korrekt inställd.	Se motorhandboken.
Motorn (5) är överhettad.	Oljenivån i motorn (5) är låg.	Fyll motorn (5) med rätt olja.
	Luftfiltret (29) är smutsigt.	Rengör eller byt ut luftfiltret (29).
	Förgasaren är inte korrekt inställd.	Se motorhandboken.
Effekten minskar, lägre snitteffekt.	Kniven är slö eller sliten.	Slipa om kniven eller byt ut den helt.
Kraftiga vibrationer/buller.	Knivskruvar/motknivskruvar lösa.	Dra fast knivskruvar/motknivskruvar.
	Kniven/motkniven är skadad.	Byt ut kniven/motkniven.
	Produkten skadad inuti.	Kontakta kundtjänst.

Tuotteessa olevien symbolien selitys

Tässä käyttöoppaassa olevien symbolien tarkoituksena on kiinnittää huomiosi mahdollisiin riskeihin. Turvallisuusmerkit ja selitykset on ymmärrettävä tarkalleen oikein. Varoitukset itsessään eivät poista riskejä eivätkä korvaa onnettomuuksien ehkäisyyn tarvittavia toimenpiteitä.

	Lue ja huomioi käyttöohje ja turvallisuusohjeet ennen käyttöönottoa! Käytä suojakäsineitä!		Vaara! Pyörivät terät. Pidä kädet ja jalat aukkojen ulkopuolella, kun kone on käynnissä.
	Käytä suojalaseja ja kuulosuojaimia! Käytä tukevia kenkiä!		Huomio, loukkaantumisvaara! Täyttösuppiloon tai poistokamiinaan ei saa työntää raajoja tai kiivetä käytön aikana. Suoja- ja turvalaitteita ei saa koskaan poistaa eikä peukaloida.
	Tuotteella ei ole hyväksyntää tieliikennekäyttöön. Tärkeää. Pakokaasut ovat myrkyllisiä, älä siksi käytä moottoria ilmastoimattomissa tiloissa.		Varmista, että muut henkilöt pysyvät riittävän turvavälin päässä. Pyydä asiattomia henkilöitä pysymään kaukana tuotteesta. Sinkoilevat esineet ja pyörivät osat voivat aiheuttaa vakavia vammoja.
	Huomioi kuumat pinnat - palovammojen vaara! Avotuli ja tupakointi on ehdottomasti kielletty tuotteen lähellä!		Poista sytytystulpan hattu ennen kuin alat suorittaa huoltotöitä. Huomio! Ympäristöön sinkoilevat esineet voivat aiheuttaa vammoja.
	Huomio! Jos tuotteessa olevia turvamerkintöjä ja varoituksia ei oteta huomioon ja jos turvallisuus- ja käyttöohjeita ei noudateta, seurauksena voi olla vakavia loukkaantumisia ja jopa kuolema. Sammuta moottori tankatessasi.		Puhdista ilmansuodatin määräysten mukaisesti

	HÄTÄPYSÄYTYS-kytkin		Nopeusasetus Jänis = nopea Kilpikonna = hidas
	Säiliön tilavuus		Puun maksimihalkaisija 120 mm
	Taattu äänitehotaso		Öljyntason tarkastus
	Rikastin suljettu Bensiinihanan avaaminen		Öljyn täyttäminen
	Moottori		Tuote on sovellettavien Serbian ohjeiden mukainen.
	Lue ja huomioi käyttöohje ja turvallisuusohjeet ennen käyttöönottoa!		Tuote vastaa voimassa olevia eurooppalaisia direktiivejä.

Käyttöohjeessa olevien merkkisanojen selitykset

HUOMAUTUS	Merkkisana, joka merkitsee mahdollista vaaratilannetta, joka voi johtaa tuotteen tai omaisuuden vahingoittumiseen, jos sitä ei vältetä.
⚠ **VAARA**	Merkkisana, joka merkitsee välittömästi uhkaavaa vaaratilannetta, joka johtaa kuolemaan tai vakavaan loukkaantumiseen, jos sitä ei vältetä.
⚠ **VAROITUS**	Merkkisana, joka merkitsee mahdollista vaaratilannetta, joka voi johtaa kuolemaan tai vakavaan loukkaantumiseen, jos sitä ei vältetä.
⚠ **VARO**	Merkkisana, joka merkitsee mahdollista vaaratilannetta, joka voi johtaa lievään tai kohtalaiseen loukkaantumiseen, jos sitä ei vältetä.
⚠ ***HUOMIO!***	Tämän käyttöohjeen turvallisuuteen liittyvät kohdat on merkitty tällä merkillä.

Sisällysluettelo: **Sivu:**

1. Johdanto ... 461
2. Tuotteen kuvaus (kuvat 1 - 27) ... 461
3. Toimituksen sisältö (osittain esiasennettu) ... 462
4. Määräystenmukainen käyttö ... 462
5. Turvallisuusohjeet ... 463
6. Tekniset tiedot ... 466
7. Purkaminen pakkauksesta ... 466
8. Asennus ... 467
9. Ennen käyttöönottoa ... 468
10. Käyttö ... 469
11. Puhdistus ja huolto ... 472
12. Kuljetus ... 473
13. Huolto ... 474
14. Varastointi ... 479
15. Korjaaminen ja varaosien tilaus ... 480
16. Hävittäminen ja kierrätys ... 481
17. Ohjeet häiriöiden poistoon ... 482
18. Vaatimustenmukaisuusvakuutus ... 670

1. Johdanto

Valmistaja:
Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Huomautus:
Tämän tuotteen valmistaja ei tuotevastuulain mukaan vastaa vahingoista, joita aiheutuu tälle tuotteelle tai tämän tuotteen käytön seurauksena, jos vahinkotapaus liittyy johonkin seuraavista:

- Epäasianmukainen käsittely
- Käyttöohjeen laiminlyönti
- Ulkopuolisten, valtuuttamattomien henkilöiden toimesta tehdyt korjaukset
- Muiden kuin alkuperäisten varaosien asennus ja vaihtaminen
- Määräysten vastainen käyttö

Huomaa:
Käyttöohje on tuotteen osa ja se sisältää tärkeitä ohjeita turvallisesta, asianmukaisesta ja taloudellisesta käytöstä. Huomioi lisäksi voimassa olevat kansalliset määräykset. Lue kaikki käyttö- ja turvallisuusohjeet huolellisesti ennen käyttöä ja käytä tuotetta vain ohjeissa kuvatulla tavalla. Säilytä ohjekirjaa huolellisesti ja luovuta se tuotteen mukana seuraavalle käyttäjälle.

2. Tuotteen kuvaus (kuvat 1 - 27)

1. Täyttösuppilon yläosa
2. täyttösuppilo
3. Ilmansuodattimen suojus
4. Käyttöelementti (mallista riippuvainen)
5. Moottori

5a. Moottorin liitäntäjohto

6. Akku (mallista riippuen)

6a. Akkukannatin
6b. Akkupidike
6c. Akun pitolevy
6d. Akun pitokumi

7. Pyörät
8. Tukijalkapidike
9. Tukijalka
10. Kuulakiinnitys (mallista riippuvainen)
11. Aisa (mallista riippuen)
12. Poistokamiina

12a. Kumitiiviste

13. Kääntökehä
14. Kääntökehän pikakiinnitin
15. Polttoainesäiliö
16. Säiliön korkki
17. Poiston ohjauslevy
18. Poiston ohjauslevyn pikakiinnitys
19. Pakokaasulaitteisto
20. Kiilahihnan suojus
21. Pyörän akseli
22. HÄTÄPYSÄYTYS-kytkin

22a. Turvaliitäntäkaapeli

23. Öljynmittatikku
24. Polttoainesuodatinpanos
25. Öljyntyhjennysruuvi
26. Voitelunippa
27. Pakokaasun suojaristikko
28. Siipiruuvi
29. Ilmansuodatin
30. Käynnistysvaijeri
31. bensiinihana
32. Rikastinvipu
33. Kaasuvipu
34. Kiilahihna
35. Sytytystulpan hattu
36. Sytytystulppa
37. Virtakytkin (mallista riippuvainen)
38. Kahva (turvakaari)

38a. Turvakaari

A. Sytytystulppa-avain
B. Kuusiokoloruuvi M5 x 35 (SW4)

Ba. Itselukittuva mutteri M5
Bb. Aluslevy M5
Bc. Jousirengas M5

C. Kuusiokantaruuvi M6 (koko 10)

Ca. itsevarmistava mutteri M6 (koko 10)
Cb. Aluslevy M6
Cc. Jousirengas M6

D. Kuusiokantaruuvi M8 (koko 13)

Da. itsevarmistava mutteri M6 (koko 10)
Db. Aluslevy M8
Dc. Jousirengas M6
Dd. Muovilevy M8
De. Aluslevy M6

E. Kuusiokantaruuvi M10 (koko 16)

Ea. itsevarmistava mutteri M10 (koko 17)
Eb. Aluslevy M10
Ec. Jousirengas M10

F. Kuusiokantaruuvi M12 (koko 18)

Fa. itsevarmistava mutteri M12 (koko 18)
Fb. Aluslevy M12
Fc. Jousirengas M12

G. Kuusiokantaruuvi M14 (koko 21)

Ga. itsevarmistava mutteri M14 (koko 21)
Gb. Aluslevy M14
Gc. Välikeholkki
H. Soviteruuvi olakkeella M8 (sisäkuusiokulma 4 mm)
I. Asennusavain
J. T-kahva-avain
K. Lukituspultti
L. Virta-avain (mallista riippuvainen)

3. Toimituksen sisältö (osittain esiasennettu)

Kohta	Lukumäärä	Nimike
1	1x	Täyttösuppilon yläosa
2	1x	täyttösuppilo
5	1x	Moottori
7	2x	Pyörä
9	1x	Tukijalka
11	1x	Aisa
12	1x	Poistokamiina
12 a	1x	Kumitiiviste
21	2x	Pyörän akseli
38	1x	Kahva (turvakaari)
38 a	1x	Turvakaari
A	1x	Sytytystulppa-avain
i	1x	Asennusavain
J	1x	T-kahva-avain
Ä	2x	virta-avain

4. Määräystenmukainen käyttö

⚠ VAROITUS

Tärkeä turvallisuusohje - ei hyväksyntää tieliikennekäyttöön!

Tämä tuote on tarkoitettu ainoastaan yrityskäyttöön yksityisillä alueilla, maa- ja metsätalouskäytössä olevilla alueilla sekä rakennustyömailla.
Oksasilppurilla ei ole hyväksyntää tieliikennekäyttöön eikä sitä saa siirtää eikä käyttää julkisilla maanteillä, muilla teillä tai julkisissa paikoissa.

Kuljetus on sallittua ainoastaan soveltuvia, hyväksyttyjä ajoneuvoja ja kuljetusvälineitä käyttäen. Integroidun kiinnitysjärjestelmän käyttö on sallittua ainoastaan ei-julkisilla alueilla. Valmistaja ei ota vastuuta vaurioita, sakkomaksuista tai onnettomuuksista, jotka syntyvät näiden määräysten noudattamatta jättämisen vuoksi.
Huomautus: Ennen jokaista käyttöönottoa on otettava huomioon paikalliset voimassa olevat turvallisuus- ja onnettomuudenestomääräykset. Ainoastaan koulutettu henkilökunta saa käyttää tai siirtää tuotetta.

Tämä tuote on tarkoitettu vain yksityiseen käyttöön koti- ja harrastepuutarhassa. Yksityiseen käyttöön koti- ja harrastepuutarhoissa tarkoitetuksi tuotteeksi katsotaan sellaiset koneet, joita käytetään vuosittain korkeintaan 50 tuntia ja joita käytetään ensisijaisesti orgaanisten kotitalous- ja puutarhajätteiden silppuamiseen, mutta ei kuitenkaan julkisissa paikoissa, puistoissa, urheilupuistoissa eikä maa- ja metsätaloudessa.
Tuotetta saa käyttää vain sen käyttötarkoituksen mukaisesti. Kaikki muunlainen käyttö katsotaan määräystenvastaiseksi käytöksi. Kaikista näin syntyneistä vahingoista ja tapaturmista vastaa käyttäjä, ei valmistaja.
Määräystenmukaiseen käyttöön kuuluu myös turvallisuusohjeiden ja asennusohjeen sekä käyttöohjeessa olevien ohjeiden huomioiminen.
Tuotetta käyttävien ja huoltavien henkilöiden on perehdyttävä tuotteen ohjeisiin ja heillä on oltava tiedot mahdollisista vaaroista.

Jos tuotteeseen tehdään muutoksia, valmistaja ei ota mitään vastuuta siitä aiheutuvista vahingoista.
Tuotetta saa käyttää vain valmistajan alkuperäisillä osilla ja alkuperäisillä lisävarusteilla.

Valmistajan määrittämiä turvallisuus-, työ- ja huoltomääräyksiä ja teknisissä tiedoissa annettuja mittoja on noudatettava. Määräystenmukaiseen käyttöön kuuluu seuraavien silppuaminen:
- Kaikenlaiset oksat enintään 120 mm:n halkaisijaan asti (puulajista ja tuoreudesta riippuen),
- pensasaitojen ja puiden leikkausjätteet,
- pensaat ja vesakot,
- Lakastunut, kostea, useita päiviä varastoitu puutarhajäte vuorotellen oksien kanssa.

Huomaa, että tuotteitamme ei ole tarkoitettu kaupalliseen käyttöön, ammatin harjoittamiseen tai teolliseen käyttöön. Takuu ei ole voimassa, jos tuotetta käytetään kaupalliseen tarkoitukseen, käsityöammatin harjoittamiseen tai teollisuudessa tai jossain muussa näitä vastaavassa toiminnassa.
Jos tuotteeseen tehdään muutoksia, valmistaja ei ota mitään vastuuta siitä aiheutuvista vahingoista.

5. Turvallisuusohjeet

⚠ VAROITUS

Lue kaikki turvallisuusohjeet, ohjeet, kuvaukset ja tekniset tiedot, jotka ovat tämän sähkötyökalun ohessa.
Laiminlyönnit seuraavien ohjeiden noudattamisessa voivat aiheuttaa sähköiskun, tulipalon ja/tai vakavia vammoja.

Säilytä kaikki turvallisuusohjeet ja muut ohjeet myöhempää tarvetta varten.

⚠ VAROITUS

Tuotteen sähköinen sytytyslaitteisto muodostaa pienen sähkömagneettisen kentän. Jos käytät sydämentahdistinta tai muuta vastaavaa implanttia, neuvottele lääkärin kanssa mahdollisista terveysriskeistä ennen tuotteen käyttämistä.

Kuka ei saa käyttää tätä tuotetta:
- Tätä tuotetta saavat käyttää vain henkilöt, jotka ovat perehtyneet sen käsittelemiseen.
- Lapset ja muut henkilöt, jotka eivät ole perehtyneet käyttöohjeeseen (paikallisissa määräyksissä on voitu määrittää käyttäjän vähimmäisikä).
- Alkoholin, huumeiden tai lääkkeiden vaikutuksen alaisina olevat henkilöt tai henkilöt, jotka ovat väsyneitä tai sairaita.

HUOMIO

Tarkasta aina ennen moottorin käynnistämistä, että täyttösuppilo on tyhjä ja etteivät terät ole jumissa!

HUOMIO

Oleskelu silppurin vaara-alueella on kielletty käynnistämisen ja käytön aikana.

- Älä koskaan silppua tuotteella, jos lähellä on muita ihmisiä, erityisesti lapsia tai eläimiä.
- Älä anna polttomoottorin käydä suljetuissa tiloissa, joihin voi kertyä vaarallista hiilimonoksidia.
- Käytä kuulosuojaimia ja suojalaseja koko käytön ajan.
- Älä käytä löysää vaatetusta tai vastaavia, joissa on riippuvia nauhoja tai nyörejä.
- Käytä konetta vain ulkona (eli ei seinän vieressä tai muun kiinteän esteen lähellä) ja kiinteällä, tasaisella pinnalla.
- Älä käytä konetta sorantiellä, missä sinkoutuva materiaalia voi aiheuttaa vammoja.
- Varmista, että kaikki mutterit, pultit ja ruuvit on kiristetty tiukkaan ja tuote on turvallisessa käyttökunnossa.
- Kaikkien suojakansien ja turvalaitteiden on oltava asianmukaisesti asennettuna ennen kuin kone otetaan käyttöön. Vaihda vaurioituneet tai lukukelvottomat tarrat. Varoitus!

5.1 Polttoaineiden käsittely

⚠ VAARA

Tulipalo- ja räjähdysvaara!
Polttoaine voi syttyä ja mahdollisesti räjähtää täytön aikana. Tämä johtaa vakaviin palovammoihin tai kuolemaan.

- Säilytä polttoainetta vain sille tarkoitetuissa säiliöissä (kanistereissa).
- Säiliöiden sulkukorkit on aina kierrettävä asianmukaisesti kiinni ja kiristettävä.
- Polttoainetta on täytettävä ennen moottorin käynnistämistä. Kun moottori on käynnissä tai heti tuotteen pois kytkemisen jälkeen, polttoainesäiliön korkkia ei saa avata eikä polttoainetta saa täyttää.
- Sammuta polttomoottori ja anna sen jäähtyä ennen tankkausta.
- Tankkaa vain ulkona äläkä tupakoi tankkaamisen aikana.
- Älä koskaan säilytä polttoainetta sisältävää tuotetta rakennuksen sisällä. Muodostuvat polttoainehöyryt voivat joutua kosketuksiin avotulen tai kipinöiden kanssa ja syttyä.
- Älä pysäköi tuotetta ja polttoainesäiliötä lämmittimien, lämmityspuhaltimien, hitsaustuotteiden ja muiden lämmönlähteiden lähelle.
- Jos polttoainetta on valunut yli, polttomoottorin saa käynnistää vasta sen jälkeen, kun polttoaineen likaamat pinnat on puhdistettu. Kaikenlaisia sytytyksiä on vältettävä siihen asti, kunnes polttoainehöyryt ovat haihtuneet (pyyhi kuivaksi).
- Tarkasta turvallisuussyistä polttoainejohto, polttoainesäiliö, polttoainesäiliön korkki ja liitännät säännöllisesti vaurioiden, vanhenemisen (hapertuminen), lujan kiinnityksen ja mahdollisten vuotokohtien osalta ja vaihda ne tarvittaessa.

5.2 Käsittely

- Varmista, että kaikki mutterit, pultit ja ruuvit on kiristetty tiukkaan ja tuote on pidetty turvallisessa käyttökunnossa.
- Älä koskaan säilytä tuotetta, jonka säiliössä on bensiiniä, rakennuksissa, joissa mahdolliset bensiinihöyryt voivat joutua kosketukseen avotulen tai kipinöiden kanssa.
- Anna moottorin jäähtyä ennen kuin pysäköit tuotteen suljettuun tilaan.
- Tulipalovaaran vähentämiseksi moottori, pakoputkilaitteisto ja bensiinisäiliötä ympäröivä alue on puhdistettava ruohosta, lehdistä tai ulos purkautuneesta rasvasta (öljystä).
- Tarkasta tuote kulumisen tai toimintakunnon heikentymisen osalta.
- Turvallisuussyistä kuluneet tai vioittuneet osat on vaihdettava.
- Jos bensiinisäiliö täytyy tyhjentää, se tulee tehdä ulkona.
- Älä anna polttomoottorin käydä suljetuissa tiloissa, joihin voi kertyä vaarallista hiilimonoksidia.
- Silppua oksia vain päivänvalossa tai hyvässä keinovalossa.
- Tuotteen käyttäminen ukkosella on kielletty - **salamaniskun vaara!**
- Varmista, että olet aina tukevassa asennossa, kun olet rinteessä.
- Kun koneella työskennellään, täytyy kaikkien suojalaitteiden ja suojusten olla asennettuina.
- Älä koskaan käytä tuotetta, jos sen suojalaitteet tai suojaritilät ovat vioittuneet tai kun siinä ei ole suojalaitteita, esim. estelevyjä ja/tai poiston ohjauslevyä.
- Älä muuta moottorin säätöasetuksia äläkä käytä moottoria ylikierroksilla.
- Käynnistä moottori varovasti valmistajan antamien ohjeiden mukaisesti.
- Tuotetta ei saa kallistaa moottorin käynnistämisen yhteydessä.
- Älä käynnistä moottoria, jos seisot poistokamiinan edessä.
- Älä koskaan laita käsiäsi tai jalkojasi pyöriviin osiin tai niiden alle. Pysy aina kaukana poistokamiinasta.
- Älä koskaan tartu täyttö- tai poistoaukkoon. Tuotteen sisällä on liikkuvia osia, jotka voivat vetää sinut koneen sisään.
- Älä koskaan nosta tai kuljeta tuotetta moottorin ollessa käynnissä.
- Huoltotöitä ja häiriöiden poistamisen saa suorittaa vain moottorin ollessa sammutettuna.
- Pysäytä moottori ja varmista, että kaikki liikkuvat osat ovat pysähtyneet ja että mahdollinen virta-avain on poistettu:
  - Ennen kuin selvität juuttumiset tai poistat tukokset poistokanavasta.
  - Ennen kuin tuote tarkastetaan, puhdistetaan tai sille tehdään muita töitä.
  - Jos tuote alkaa täristä epätavallisen voimakkaasti, on suoritettava huolellinen tarkastus.
  - Jos poistut tuotteen luota.
  - Ennen tankkausta.
- Sulje bensiinihana oksien silppuamisen jälkeen.
- Tuotteen käyttäminen liiallisella nopeudella voi lisätä onnettomuusvaaraa.
- Ole varovainen säätäessäsi tuotetta ja vältä sormien jäämistä liikkuvan terän ja tuotteen kiinteiden osien väliin.
- Vältä paikkoja, joissa pyörät menettävät pitonsa tai oksien silppuaminen ei ole turvallista.
- Kadun lähellä on huomioitava tieliikenne.
- Käyttäjän on oltava asianmukaisesti koulutettu koneen käyttöön, säätämiseen ja käsittelyyn (mukaan lukien tietämys kielletyistä toimenpiteistä).
- Tarkasta tuote säännöllisesti ja varmista aina ennen käyttöä, että kaikki käynnistyslukot ja painikkeet/kytkimet toimivat asianmukaisesti.
- Huomaa, että epäasianmukaisesti suoritettu huolto, yhteensopimattomien varaosien käyttö tai turvalaitteiden poistaminen tai muunteleminen voi johtaa tuotteen vahingoittumiseen ja tuotteen parissa työskentelevien henkilöiden vakaviin loukkaantumisiin.
- Jos hätäpysäytyskytkin tai turvakaari on silloitettu, tuote on sammutettava välittömästi eikä tuotetta saa käynnistää. Jos sitä ei tapahdu kuvatulla tavalla, tuotetta ei saa missään tapauksessa ottaa käyttöön ja on otettava yhteyttä valmistajan huoltopalveluun.
- Huomaa, että tuotteen turvajärjestelmiä tai laitteita ei saa ohittaa tai ottaa pois käytöstä. Älä koskaan poista turvallisuuden kannalta tärkeitä osia.
- Huomioi, että käyttäjä ei saa muuttaa tai ohittaa moottorin kierrosluvun lukittuja asetuksia.
- Käytä vain valmistajan suosittelemia teriä ja lisävarusteita. Muiden käyttötyökalujen ja muiden lisävarusteiden käyttö voi altistaa käyttäjän loukkaantumisvaaraan.
- Pidä tuote aina hyvässä käyttökunnossa.
- Melu- ja tärinäkuormituksen vähentämiseksi on pidettävä riittäviä taukoja.
- Käytettävän suojavaatetuksen ja kaikkien varusteiden on vastattava henkilökohtaisen suojavarustuksen direktiiviä.

- Käytä vain kiinni napitettuja / vetoketjulla suljettuja, sopivia vaatteita ja suojakäsineitä, joissa on lyhyet, suljetut ja tiiviisti sulkevat resorit.

HUOMIO: Käytä polttoaineena ainoastaan Super E5 -bensiiniä.

⚠ Bensiinin käsittely

⚠ Hengenvaara! Bensiini on myrkyllistä ja erittäin herkästi syttyvää.

- Säilytä bensiiniä vain sille tarkoitetuissa ja tarkastetuissa säilöissä (kanistereissa). Polttoainesäiliöiden sulkukorkit on aina kierrettävä asianmukaisesti kiinni ja kiristettävä. Vialliset sulkuosat on turvallisuussyiden vuoksi vaihdettava.
- Pidä bensiini loitolla kipinöistä, avotulesta, jatkuvasta tulesta, lämmönlähteistä ja muista syttymislähteistä. Älä tupakoi!
- Tankkaa vain ulkona äläkä tupakoi tankkaamisen aikana.
- Sammuta polttomoottori ja anna sen jäähtyä ennen tankkausta.
- Bensiiniä on täytettävä ennen polttomoottorin käynnistämistä. Kun polttomoottori on käynnissä tai kun tuote on kuuma, bensiinisäiliön korkkia ei saa avata eikä bensiiniä saa täyttää.
- Avaa säiliön korkki varovaisesti ja hitaasti. Odota paineen hallittua purkautumista ja ota säiliön korkki vasta sen jälkeen kokonaan pois.
- Käytä tankatessasi sopivaa suppiloa tai täyttöputkea, jotta polttoainetta ei voi valua polttomoottorin ja kotelon tai nurmen päälle.

  Älä täytä bensiinisäiliötä liikaa!
- Jotta polttoaineelle jää tilaa laajentumista varten, bensiinisäiliötä ei saa koskaan täyttää täyttöputken alareunaa ylemmäs. Huomioi polttomoottorin käyttöohjeessa olevat lisätiedot.
- Jos bensiini on valunut yli, polttomoottorin saa käynnistää vasta sen jälkeen, kun bensiinin likaamat pinnat on puhdistettu. Kaikenlaisia sytytyksiä on vältettävä siihen asti, kunnes bensiinihöyryt ovat haihtuneet (pyyhi kuivaksi).
- Pyyhi läikkynyt polttoaine aina pois.
- Jos bensiiniä on päässyt vaatteisiin, vaatteet on vaihdettava.
- Säiliön korkki on aina kierrettävä aina tankkaamisen jälkeen asianmukaisesti kiinni ja kiristettävä. Tuotetta ei saa ottaa käyttöön, jos alkuperäistä säiliön korkkia ei ole kierretty kiinni.
- Tarkasta turvallisuussyistä polttoainejohto, polttoainesäiliö, säiliön korkki ja liitännät säännöllisesti vaurioiden, vanhenemisen (hapertuminen), lujan kiinnityksen ja mahdollisten vuotokohtien osalta ja vaihda ne tarvittaessa.
- Bensiinisäiliön saa tyhjentää vain ulkona.
- Älä koskaan käytä juomapulloja tai vastaavia käyttöaineiden, kuten esim. bensiinin, hävittämiseen tai säilyttämiseen. Ihmiset, erityisesti lapset, voivat vahingossa juoda niistä.
- Käytä tuotetta vain ulkona. Älä koskaan käytä sitä suljetuissa tai huonosti tuuletetuissa tiloissa.
- Älä koskaan säilytä bensiiniä sisältävää tuotetta rakennuksen sisällä. Muodostuvat bensiinihöyryt voivat joutua kosketuksiin avotulen tai kipinöiden kanssa ja syttyä.
- Älä pysäköi tuotetta ja polttoainesäiliötä lämmittimien, lämmityspuhaltimien, hitsauslaitteiden ja muiden lämmönlähteiden lähelle.

Räjähdysvaara!

Jos käytön aikana havaitaan vika polttoainesäiliössä, säiliön korkissa tai polttoainetta johtavissa osissa (polttoainejohdot), polttomoottori on heti sammutettava. Sen jälkeen on otettava yhteyttä alan jälleenmyyjään.

Akun turvallinen käsittely

- Oikosulusta aiheutuvan kipinöinnin välttämiseksi miinusjohto (–) on irrotettava akusta aina ensimmäisenä ja se on liitettävä akkuun aina viimeisenä.
- Älä koskaan tupakoi käsitellessäsi akkua millään tavalla. Pidä kipinät, avotuli ja muut lämmönlähteet aina loitolla akusta.
- Käynnistyskaapeleita käytettäessä on meneteltävä erityisen varovaisesti. Ota huomioon asiaankuuluvat ohjeet tuotteen vahingoittumisen välttämiseksi (erityisesti tulee huomioida, että käynnistintä saa painaa enintään 10 sekuntia).
- Älä koskaan avaa akkua tai päästä sitä putoamaan.
- Akku on ladattava aina hyvin tuuletetussa, suljetussa tilassa kosteudelta ja säätilan vaikutuksilta suojattuna.
- Älä oikosulje akun liitäntöjä.
- Muodoltaan muuttuneita tai viallisia (purkautuneita) akkuja ei saa käyttää ja ne on vaihdettava ja hävitettävä ympäristönsuojelumääräysten edellyttämällä tavalla. Huomioi maakohtaiset määräykset.
- Viallisista akuista voi purkautua ulos nestettä. Vältä kosketusta! Jos tapahtuu kosketus, huuhtele vedellä. Jos nestettä pääsee silmiin, hakeudu lisäksi lääkärin hoitoon. Ulos purkautuva akkuneste voi aiheuttaa ihoärsytystä, palovammoja ja syöpymiä.
- Tee akun liitäntäkaapeleille säännöllisesti silmämääräinen tarkastus vaurioiden varalta. Teetä vioittuneen kaapelin vaihto ammattilaisella.

- Sulakkeita ei saa koskaan ohittaa. Älä koskaan asenna muita kuin kuormitettavuudeltaan (ampeeriluku) ohjeen mukaisia sulakkeita.

5.3 Jäännösriskit

Tuote on rakennettu valmistusajankohdan parhaan käytettävissä olleen teknisen tiedon ja voimassa olevien turvateknisten määräysten mukaisesti. Siitä huolimatta töissä voi esiintyä yksittäisiä jäännösriskejä.

- Jäännösriskejä voidaan minimoida noudattamalla turvallisuusohjeita ja määräystenmukaista käyttöä koskevia määräyksiä sekä käyttöohjetta.
- Käytä tuotetta tässä käyttöohjeessa suositellulla tavalla. Näin mahdollistetaan tuotteen optimaalinen suorituskyky.
- Vältä tuotteen tahatonta käyttöönottoa.
- Pidä kädet loitolla työalueelta, kun tuote on käytössä.
- Noudata käyttöohjeessa ilmoitettuja huolto- ja turvallisuusohjeita.
- Lisäksi kaikista asianmukaisista toimenpiteistä huolimatta voi jäljelle jäädä piileviä jäännösriskejä.

6. Tekniset tiedot

Mitat P x L x K	2200 x 750 x 1370 mm
Rakennemitat P x L x K (PGS420SE)	1730 x 750 x 1370 mm
Syöttökorkeus	1230 mm
Syöttöaukko kork.	460 x 380 mm
Pyörän halkaisija ø	360 mm
Paino kokonaan asennettuna ja tankkaamattomana	
PGS420	132 kg
PGS420E	142 kg
PGS420SE	130 kg
Oksan paksuus enintään Ø	120 mm
Terien määrä	3
Terä	150 x 55 x 5 mm
Moottorin tyyppi	4-tahtinen, 1 sylinterinen, ilmajäähdytteinen
Iskutilavuus	420 cm^3
Työkierrosluku	3600 min^{-1}
Teho	9 kW / 12,2 hv
Polttoaine	Lyijytön, väh. 95 ROZ (RON), enint. 10-prosenttinen bioetanoli (E10)
Säiliön tilavuus	6,5 l
Moottoriöljy	SAE 10W-30
Säiliön tilavuus/öljy	1,1 l
CO_2-päästö	777,93 g/kWh
Sytytystulppa	F7RTC
rengaspaine	0,7 baaria
Akkutyyppi (mallista riippuen)	Lyijy-happoakku
Akun nimellisjännite (mallista riippuen)	12 V
Akun kapasiteetti (mallista riippuen)	18 Ah

Oikeus teknisiin muutoksiin pidätetään!

Melu ja tärinä

⚠ VAROITUS

Melulla voi olla vakavia vaikutuksia terveyteesi. Jos koneen aiheuttama melu on yli 85 dB, koneen lähellä olevien henkilöiden on käytettävä sopivia kuulosuojaimia.
Melun syntymistä koskevat tiedot asiaankuuluvien standardien mukaisesti

Meluarvot

Mitattu äänitehotaso L_{wA}	109,3 dB
Epävarmuus K_{WA}	2,66 dB
Äänenpainetaso L_{pA}	99,2 dB
Epävarmuus K_{pA}	3 dB

Käytä kuulosuojaimia.
Melu voi aiheuttaa kuulovamman.

7. Purkaminen pakkauksesta

⚠ VAROITUS

Tuote ja pakkausmateriaalit eivät ole lasten leikkikaluja! Lapset eivät saa leikkiä muovipussien, kalvojen tai pienosien kanssa! Vaarana osien joutuminen nieluun ja tukehtuminen!

- Avaa pakkaus ja ota tuote varovasti ulos.
- Poista pakkausmateriaali sekä pakkaus- ja kuljetusvarmistukset.
- Tarkasta, onko toimituksen sisältö täydellinen.

- Tarkasta, onko tuotteessa tai lisäosissa kuljetusvaurioita. Valitukset on annettava heti toimittajan tiedoksi. Myöhemmin tehtyjä reklamaatioita ei hyväksytä.
- Säilytä pakkausta mahdollisuuksien mukaan takuuajan päättymiseen asti.
- Perehdy tuotteeseen käyttöohjeen avulla ennen sen käyttöä.
- Käytä lisävarusteina ja kulutus- ja varaosina vain alkuperäisiä osia. Voit ostaa varaosia alueellasi toimivalta alan jälleenmyyjältä.
- Ilmoita tilauksissa tuotteen tuotenumero ja valmistusvuosi.

8. Asennus

HUOMIO

Tuote on ehdottomasti asennettava täydellisesti ennen käyttöönottoa!

HUOMIO

Tuotteen suuren painon vuoksi on suositeltavaa suorittaa tuotteen kokoaminen vähintään kolmen henkilön yhteistyönä.

Aseta tuote tasaiselle, suoralle pinnalle.
Varmista, että turvakytkin ja kaapeli eivät vaurioidu puristumisen, liiallisen vetämisen tai muun vastaavan vuoksi.

Tarvittavat työkalut
- 1x alusta*
- 1x puukappale *
- 1x kuusiokoloavain 4 mm *
- 1x kiinto-/räikkäavain koko 8 *
- 1x kiinto-/räikkäavain koko 10 *
- 1x kiinto-/räikkäavain koko 13 *
- 1x kiinto-/räikkäavain koko 16 *
- 1x kiinto-/räikkäavain koko 19 *
- 1x kiinto-/räikkäavain koko 22 *

* = ei välttämättä sisälly toimitukseen!

8.1 Pyörien (7) ja pyörän akselin (21) asennus (kuva 4)

1. Tuotteen vahingoittumisen välttämiseksi maahan on asetettava alusta kokoamisen/asentamisen ajaksi.
2. Ota tuote kahden muun henkilön kanssa varovasti pois lavalta.
3. Kallista silppuriyksikköä kevyesti eteenpäin.
4. Asenna ensin pyörän akseli (21) kuvassa 4 esitetyllä tavalla. Varmista pyörän akselin (21) oikea sijoittelu. Käytä asennukseen kiinto-/räikkäavainta, koko 19 *.
5. Asenna seuraavaksi pyörät (7) irrottamalla ensin pyörän akselilta (21) itsevarmistava mutteri (Ga), aluslevyt (Gb) ja etäisyysholkki (Gc). Aseta sen jälkeen pyörät (7) pyörän akselilta (21). Aseta sen jälkeen etäisyysholkki (Gc) ja aluslevy (Gb) pyörän akselille (21) ja varmista ne itsevarmistavalla mutterilla (Ga). Ne on jo kiinnitetty pyörän akselille (21) toimituksen yhteydessä. Käytä itsevarmistavien muttereiden (Ga) asennukseen kiinto-/räikkäavainta, koko 22 *.

HUOMAUTUS! Noudata asennuksessa yllä mainittua järjestystä. Mikäli ohjetta ei noudateta, seurauksena voi olla pyörän laakerin vaurioituminen.

8.2 Aisan (11) ja tukijalan (9) asennus (kuva 5) (mallista riippuen)

1. Irrota ensin aisassa (11) olevat esiasennetut kuusiokantaruuvit (E) ja aluslevyt (Eb), jousialuslevyt (Ec) sekä itsevarmistavat mutterit (Ea). Käytä irrottamiseen kiinto-/räikkäavainta, koko 16.
2. Liitä aisa (11) tukijalan pidikkeeseen (8) työntämällä aisaa (11) tukijalan pidikkeen (8) aukkoon, kunnes asennusreiät ovat samassa linjassa.
3. Kiinnitä aisa (11) tukijalan pidikkeeseen (8) kahdella kuusiokantaruuvilla (EF), aluslevyillä (Eb), jousirenkailla (Ec) ja itsevarmistavilla muttereilla (Ea). Käytä asennukseen kiinto-/räikkäavainta, koko 16.
4. Käännä tukijalka (9) ulos ja varmista se lukituspultilla (K). Aseta tuote nyt tukijalan (9) päälle.

8.3 Aisan (11) ja tukijalan asennus moottorin (5) tukijalkaan (kuva 6) (mallista riippuen)

1. Aseta poistokamiinan (12) alle puukappale moottorin (5) viemiseksi aisan (11) toivotulle työskentelykorkeudelle..
2. Irrota moottorista (5) esiasennetut kuusiokantaruuvit (E) ja aluslevyt (Eb), jousialuslevyt (Ec) sekä itsevarmistavat mutterit (Ea). Käytä irrottamiseen kiinto-/räikkäavainta, koko 17*.
3. Nosta nyt aisa (11) ulos käännetyllä ja varmistetulla tukijalalla (9) sille tarkoitettuun paikkaan (poistokamiinan (12) alapuolelle)..
4. Kiinnitä aisa (11) moottoriin (5) kahdella kuusiokantaruuvilla (E), aluslevyillä (Eb), jousirenkailla (Ec) ja itsevarmistavilla muttereilla (Ea). Käytä asennukseen kiinto-/räikkäavainta, koko 17*.

8.4 Täyttösuppilon (2) ja täyttösuppilon yläosan (1) asennus (kuvat 7-9)

1. Irrota aluksi kaikki esiasennetut kuusiokantaruuvit (D) sekä aluslevyt (Db) ja jousialuslevyt (Dc) sekä itsevarmistavat mutterit (Da) moottorin (5) ulosheittoaukosta ja täyttösuppilon yläosasta (1). Käytä irrottamiseen kiinto-/räikkäavainta, koko 13.
2. Sijoita täyttösuppilo (2) saranan päälle moottorin (5) syöttökuiluun ja liitä ne yhteen.
3. Kiinnitä syöttösuppilo (2) kahdella aluslevyllä (Db), kahdella jousirenkaalla (Dc) ja kahdella itselukittuvalla mutterilla (Da) kiinni silppuriyksikköön. Käytä itsevarmistavien muttereiden (Da) asennukseen kiinto-/räikkäavainta, koko 13.
4. Aseta nyt täyttösuppilon yläosa (1) täyttösuppilon (2) päälle ja kiinnitä ne alussa irrotetuilla kuudella kuusiokantaruuvilla (D), jousirenkailla (Dc), aluslevyillä (Db) ja itselukittuvilla muttereilla (Da).
5. HÄTÄPYSÄYTYS-kytkimen (22) aktivoimiseksi liitä HÄTÄPYSÄYTYS-kytkimen (22) turvaliitäntäkaapeli (22a) moottorin liitäntäkaapeliin (5a), täyttösuppilon alaosaan (2) ja täyttösuppilon yläosaan (1) (kuva 9).

8.5 Poistokamiinan (12) asennus (kuva 10)

1. Irrota aluksi kaikki esiasennetut kuusiokantaruuvit (D) sekä aluslevyt (Db) ja jousialuslevyt (Dc) moottorin (5) ulosheittoaukosta. Käytä irrottamiseen kiinto-/räikkäavainta, koko 13.
2. Sijoita poistokamiina (12) kumitiivisteen (12a) kanssa silppuriyksikön päälle ja varmista, että asennusreiät sopivat yhteen.
3. Kiinnitä poistokamiina (12) kuusiokantaruuveilla (D), jousialuslevyillä (Dc) ja aluslevyillä (Db) silppuriyksikköön. Käytä itsevarmistavien muttereiden (D) asennukseen kiinto-/räikkäavainta, koko 13.

8.6 Turvakaaren (38/38a) kokoaminen (kuva 13)

1. Irrota aluksi kaikki esiasennetut kuusiokoloruuvit (B) sekä aluslevyt (Bb), jousialuslevyt (Bc) sekä itsevarmistavat mutterit (Ba) turvakaaresta (38a). Käytä irrottamiseen kiinto-/räikkäavainta, koko 8, sekä 4 mm:n kuusiokoloavainta*.
2. Aseta kahvan (38) päädyt turvakaaren (38a) holkkeihin.
3. Asenna nyt kaikki alussa irrotetut kuusiokoloruuvit (B) sekä aluslevyt (Bb) ja jousialuslevyt (Bc) sekä itsevarmistavat mutterit (Ba) turvakaaresta (38a). Käytä asennukseen kiinto-/räikkäavainta, koko 8, sekä 4 mm:n kuusiokoloavainta*.

8.7 Turvakaaren (38a) asentaminen täyttösuppiloon (2) (kuva 14)

1. Suuntaa turvakaaren (38a) pääty täyttösuppilon (2) asennusolakkeeseen.
2. Asenna liitos olakkeella varustetulla soviteruuvilla M8 (H), aluslevyillä (Db/De), jousialusrenkaalla (Dc) sekä itsevarmistavalla mutterilla (Da). Käytä 4 mm:n* kuusiokoloavainta sekä koon 10 kiintoavainta.
3. Toista toimenpide toisella puolella.

8.8 Turvakaaren (38a) asennus laukaisumekanismia käyttäen (kuvat 15, 16)

1. Suuntaa turvakaaren (38a) nivelessä oleva poraus laukaisumekanismin niveleen.
2. Asenna liitos olakkeella varustetulla soviteruuvilla M8 (H), aluslevyillä (Db/De), jousialusrenkaalla (Dc) sekä itsevarmistavalla mutterilla (Da). Käytä 4 mm:n kuusiokoloavainta sekä 13 mm:n kiintoavainta.

HUOMIO

Oikosulun vaara!

- Oikosulun välttämiseksi miinuskaapeli (-) on irrotettava akusta aina ensimmäisenä ja liitettävä siihen viimeisenä.
- Kun liität/irrotat akun (6) liitäntöjä, varmista, että navat (+/-) eivät koske toisiinsa ja/tai runkoon.

9. Ennen käyttöönottoa

HUOMIO

Tuote on ehdottomasti asennettava täydellisesti ennen käyttöönottoa!

⚠ VAROITUS

Varmista aina ennen jokaista käyttöönottoa, että kaikki turvalaitteet toimivat

⚠ VAROITUS

Vaara terveydelle!

Polttoaine-/voiteluöljyhöyryjen ja pakokaasujen hengittäminen voi aiheuttaa vakavia terveyshaittoja, tajuttomuutta ja ääritapauksissa kuoleman.

- Älä hengitä polttoaine-/voiteluainehöyryjä ja pakokaasuja.
- Käytä tuotetta vain ulkona.

HUOMIO

Tuotteen vahingoittuminen!
Jos tuotetta käytetään ilman moottori- ja vaihteistoöljyä tai liian vähäisellä määrällä sitä, seurauksena voi olla moottorivaurio.

- Täytä polttoainetta ja öljyä ennen käyttöönottoa. Tuote toimitetaan ilman moottori- ja vaihteistoöljyä.

HUOMIO

Ympäristövahingot!
Vuotanut öljy voi saastuttaa ympäristöä pysyvästi. Neste on erittäin myrkyllistä, ja se voi johtaa nopeasti vesistöjen saastumiseen.

- Täytä/tyhjennä öljyä vain tasaisella, päällystetyllä pinnalla.
- Käytä täyttöputkea tai suppiloa.
- Kerää valunut öljy sopivaan astiaan.
- Pyyhi roiskunut öljy heti huolellisesti pois ja hävitä rievut paikallisten määräysten mukaisesti.
- Hävitä öljy paikallisten määräysten mukaisesti.

HUOMIO

Vaurioitumisvaara!
Jos käytetään väärin varastoitua tai muuta kuin hyväksyttyä polttoainetta, kaasutin voi tukkeutua tai moottorin toiminta voi häiriintyä.

- Laita tarpeeton polttoaine ilmatiiviiseen säiliöön ja säilytä sitä pimeässä, viileässä tilassa.

Aseta tuote tasaiselle, suoralle pinnalle. Tarvittavat työkalut:

- Suppilo*
- Liina/pyyhe*

* = ei välttämättä sisälly toimitukseen!

9.1 Öljyn täyttäminen (kuva 17)

HUOMIO

Tuote toimitetaan ilman moottoriöljyä. Öljyä on sen vuoksi ennen käyttöönottoa ehdottomasti täytettävä. Käytä sitä varten SAE 10W-30 -öljyä.

Tarkasta öljyntaso säännöllisesti ennen jokaista käyttöönottoa. Liian alhainen öljyntaso vahingoittaa moottoria.

1. Kierrä öljynmittatikku (23) ulos.
2. Täytä moottoriöljysäiliö suppilon avulla. Huomioi suurin täyttömäärä (katso Tekniset tiedot). Täytä moottoriöljyä varovasti täyttöputken alareunaan asti.
3. Pyyhi öljynmittatikku (23) puhtaalla, nukkaamattomalla liinalla.
4. Kierrä öljynmittatikku (23) takaisin täyttöputken rajoittimeen asti.
5. Kierrä öljynmittatikku (23) ulos ja lue öljytaso vaakasuorassa asennossa. Öljytason tulee olla öljynmittatikun (23) keskellä.
6. Jos öljyn täyttötaso on liian alhainen, toista tämä toimenpide.
7. Kierrä öljynmittatikku (23) sen jälkeen uudelleen kiinni.

9.2 Akun liittäminen (mallista riippuen)

1. Poista ennen aloittamista molempien liitäntöjen suojus.
2. Aseta ensin punainen kaapeli plusnapaan (+). Varmista, että napa on puhdas ja puristin on tiukalla. Kiristä ruuviliitos.
3. Aseta sen jälkeen musta kaapeli miinusnapaan (-) ja kiristä.
4. Noudata oikeaa järjestystä!

9.3 Polttoaineen täyttäminen (kuva 26)

1. Kierrä säiliön korkki (16) auki.
2. Täytä polttoainesäiliöön (15) bensiiniä sopivan suppilon avulla. Huomioi suurin täyttömäärä (katso Tekniset tiedot).
3. Varmista, ettei polttoainesäiliö (15) tule liian täyteen ja ettei polttoainetta läiky ulos. Kerää läikkynyt polttoaine heti talteen ja odota, kunnes polttoainehöyryt ovat haihtuneet (syttymisvaara).
4. Kierrä säiliön korkki (16) uudelleen tiukasti kiinni.

10. Käyttö

HUOMIO

Huomio!
Loukkaantumisten ja vahinkojen välttämiseksi laitteiden käytössä on noudatettava muutamia turvatoimenpiteitä. Lue käyttöohje/turvallisuusohjeet sen vuoksi huolellisesti läpi.

Jos tuote luovutetaan toiselle henkilölle, nämä käyttöohjeet/turvallisuusohjeet on luovutettava sen mukana. Emme ota vastuuta onnettomuuksista tai vahingoista, jotka seuraavat tämän käyttöohjeen ja turvallisuusohjeiden laiminlyönnistä.

HUOMIO

Tuote on ehdottomasti asennettava täydellisesti ennen käyttöönottoa!

HUOMIO

Tarkasta aina ennen moottorin käynnistämistä, että täyttösuppilo on tyhjä ja etteivät terät ole jumissa!

HUOMIO

Tarkasta aina ennen silppuamisen aloittamista, että HÄTÄPYSÄYTYS-kaari sekä HÄTÄPYSÄYTYS-kytkin kytkevät järjestelmän luotettavasti pois päältä.

HUOMIO

Oleskelu silppurin vaara-alueella on kielletty käynnistämisen ja käytön aikana.

⚠ VAROITUS

Tarkasta turvalaitteet säännöllisesti aina ennen käyttöönottoa. Vialliset suojalaitteet voivat johtaa vakaviin vammoihin!

Työohjeita
Hyviin tuloksiin tarvitaan terävät terät.

Huomaa:
Tylsät terät vähentävät leikkuutehoa ja häiritsevät työn kulkua! Selkeitä merkkejä terien tylsyydestä ovat sisäänvedon heikentyminen, laskeva teho ja huono leikkuukuva.

Silputtava tuotteen sisään syöttäminen
Kytke aina ensimmäisenä moottori pois päältä!

- Käytä vain kiinni napitettuja / vetoketjulla suljettuja, sopivia vaatteita ja suojakäsineitä, joissa on lyhyet, suljetut ja tiiviisti sulkevat resorit.
- Asetu silputtavaa materiaalia syötettäessä aina syöttösuppilon sivulle (kuva 27).
- Suojaa aitaamalla vähintään 3 m leveä ja 12 m pitkä alue ulosheittoaukon ympäriltä. Tarkista lähialue ennen käynnistämistä. Varmista erityisesti, että alueella ei ole lapsia, muita ihmisiä tai eläimiä (kuva 27).
- Varmista, että seisot tukevasti ja säilytät aina tasapainon. Älä kurkota eteenpäin.
- Seiso tasaisella pinnalla, kun laitat silputtavaa ainesta tuotteeseen.
- Säilytä riittävä etäisyys ulosheittoalueeseen, jotta silputtava aines tai ulos sinkoutuvat osat eivät osu sinuun.
- Varmista, ettei leikattavassa tuotteessa ole kiviä ja maa-ainesta.
- Multa ja muu maa-aines aiheuttaa terien nopeaa kulumista ja maa-aines on sen vuoksi poistettava silputtavasta materiaalista.
- Vierasesineet (kuten esim. naulat, rautalangat, vaijerit, köydet tai kiipeämisapuvälineet) on poistettava silputtavasta aineksesta.
- Kovia esineitä, kuten kiviä, lasia, metalliosia ja vastaavia ei saa syöttää tuotteeseen.
- Tuotteeseen ei saa laittaa sellaisia juuria, joihin on tarttunut multaa.
- Puu, kuten puun leikkaus edellyttää hyvin teroitettua terää ja se on pilkottava erikseen, jotta terän käyttöaika olisi mahdollisimman pitkä.
- Teräyksikkö vetää silputtavan aineksen suurimmalta osin itsenäisesti sisään.
- Oksat tulee syöttää paksu pää edellä ja mieluiten terän alaspäin pyörivän osan päälle (takaisku).
- Poista sivuhaarat erittäin haaraisista oksista.
- Tuore leikattu puu vaatii vähemmän voimaa, jolloin voidaan pilkkoa suuremman halkaisijan omaavia kappaleita.
- On eduksi, jos lopuksi työstetään kuivaa materiaalia. Tuotteessa oleva kosteus tulee imetyksi pois ja kotelo puhdistuu.
- Mikäli leikkuutyökalu jumiutuu, moottori on sammutettava välittömästi moottorin ylikuormittumisen estämiseksi. Korjaa häiriö ennen moottorin käynnistämistä uudelleen.
- Silputun materiaalin keko poistoaukon edessä ei saa kasvaa liian korkeaksi. Seurauksena voi olla, että jo silputtu materiaali tukkii poistoaukon. Se voi aiheuttaa materiaalin takaisin iskeytymisen täyttöaukon kautta.

Huomautus: Poista jätejäännökset tuotteesta töiden päätteeksi.

HUOMIO

Irrota sytytystulppapistoke ja virta-avain!
Kun silppuriyksikkö otetaan uudelleen käyttöön työskentelytaukojen jälkeen, siinä ei saa olla silputun materiaalin jäämiä.

Nopeudet
Moottorin kierrosluvun voi säätää halutulle tasolle kaasuvivulla (33).

- MIN-asento - “kilpikonna“
- MAX-asento - “jänis“

Huomautus:
Moottorin (5) voi käynnistää mallista riippuen E-käynnistimellä tai käynnistinnarulla (30).

10.1 Tuotteen kytkeminen päälle/pois

HUOMIO

- Vedä käynnistysvaijeria aina suoraan ulospäin.
- Pidä kiinni käynnistysvaijerin kahvasta, kun käynnistysvaijeri kelautuu takaisin sisään.
- Älä päästä käynnistysvaijeria paiskautumaan takaisin. Se voi johtaa vahinkoihin.
- Älä vedä käynnistysvaijeria ulos sen koko pituudelta. Näin vältetään käynnistinnarun irti repeytyminen.
- Kylmällä säällä käynnistystä on ehkä yritettävä useita kertoja.

10.1.1 Moottorin (5) käynnistäminen käynnistysvaijerilla (30) (mallista riippuen)

HUOMIO

Älä koskaan päästä käynnistysvaijeria (30) paiskautumaan takaisin. Se voi johtaa vahinkoihin.

1. Käännä sekä rikastinvipu (32) että bensiinihana (31) moottorista asentoon ”ON”.
2. Aseta kaasuvipu (33) keskiasentoon.
3. Työnnä virta-avain (L) virtalukkoon.
4. Käännä virta-avain (L) keskiasentoon ”Päälle-kytkin”.
5. Vedä käynnistysvaijeria (30) nyt useita kertoja hitaasti, jotta polttoaine voi virrata polttoainesäiliöstä (15) moottoriin (5).
6. Käynnistä moottori (5) kiskaisemalla käynnistysvaijeria (30) nopeasti. Jos moottori (5) ei käynnisty, toista vaihe.
7. Anna moottorin (5) käydä usean sekunnin ajan lämpimäksi.
8. Aseta rikastinvipu (32) hitaasti asentoon ”OFF”.
9. Säädä haluttu nopeus kaasuvivulla (33).
10. Jos moottori (5) ei useiden yritysten jälkeenkään käynnisty, lue luku ”Ohjeet häiriöiden poistoon”.
11. Rikastinta ei yleensä tarvita lämpimän moottorin käynnistykseen.

10.1.2 Moottorin (5) käynnistäminen E-käynnistimellä (mallista riippuen)

1. Käännä sekä rikastinvipu (32) että bensiinihana (31) moottorista (5) asentoon ”ON”.
2. Aseta kaasuvipu (33) keskiasentoon.
3. Työnnä virta-avain (L) virtalukkoon.
4. Käännä virta-avain (L) oikeanpuoleiseen ”E Starter” -asentoon ja pidä se kyseisessä asennossa, kunnes tuote käynnistyy.
5. Anna moottorin (5) käydä usean sekunnin ajan lämpimäksi.
6. Aseta rikastinvipu (32) hitaasti asentoon ”OFF”.
7. Säädä haluttu nopeus kaasuvivulla (33).
8. Jos moottori (5) ei useiden yritysten jälkeenkään käynnisty, käynnistä tuote osiossa 10.1.1 kuvatulla tavalla.
9. Rikastinta ei yleensä tarvita lämpimän moottorin käynnistykseen.

10.1.3 Kylmän moottorin käynnistäminen käynnistysvaijerilla (ilman E-käynnistystä)

Huomautus:
Jos ulkolämpötila on korkea, on mahdollista, että myös kylmä moottori täytyy käynnistää ilman rikastinta!

1. Tarkasta ennen jokaista käynnistystä polttoaineen ja moottoriöljyn määrä ja varmista, että sytytystulppapistoke (35) on liitetty sytytystulppaan (36).
2. Aseta virtakytkin (37) asentoon ”ON”.
3. Aseta kaasuvipu (33) ”puolen kaasun” asentoon (= ”nopean” ja ”hitaan” välissä olevaan keskiasentoon).
4. Aseta rikastinvipu (32) asentoon ”kiinni”.
5. Avaa bensiinihana (31).
6. Vedä käynnistysvaijeria (30) hitaasti ulos ensimmäiseen vastukseen asti.
7. Vedä käynnistysvaijeria (30) nyt rivakasti, kunnes moottori käynnistyy. Jos moottori ei käynnisty, toista vaihe.
8. Anna moottorin käydä, kunnes se on lämmin. Avaa sen jälkeen rikastinvipua (32) hitaaksesi vaihtaaksesi ”normaalikäyttöön”.
9. Aseta kaasuvivulla (33) työhön sopiva kierrosluku.

10.1.4 Lämpimän moottorin käynnistäminen käynnistysvaijerilla

(Tuote ollut alle 15–20 minuuttia pysäytettynä.)

1. Tarkasta ennen jokaista käynnistystä polttoaineen ja moottoriöljyn määrä ja varmista, että sytytystulppapistoke (35) on liitetty sytytystulppaan (36).
2. Aseta virtakytkin (37) asentoon ”ON”.
3. Aseta kaasuvipu (33) ”puolen kaasun” asentoon (= ”nopean” ja ”hitaan” välissä olevaan keskiasentoon).
4. Avaa bensiinihana (31).
5. Vedä käynnistysvaijeria (30) hitaasti ulos ensimmäiseen vastukseen asti.

6. Vedä käynnistysvaijeria (30) nyt rivakasti, kunnes moottori käynnistyy. Jos tuote ei käynnisty vielä kuudenkaan kiskaisun jälkeen, toista kohdassa 10.1.3 kuvattu vaihe.
7. Aseta kaasuvivulla (33) työhön sopiva kierrosluku.

10.1.5 Moottorin sammutus

Anna tuotteen käydä lyhyen aikaa (n. 30 sekuntia) ennen sen sammuttamista, jotta moottori ehtii jäähtyä.

1. Säädä nopeus kaasuvivulla (33) asentoon MIN - ”kilpikonna”.
2. Käännä virtakytkin (37) OFF-asentoon.
3. Sulje bensiinihana (31).

10.2 Öljynkatkaisuautomatiikka

Huomautus:

Öljynkatkaisuautomatiikka laukeaa, kun moottoriöljyä on liian vähän.

1. Kun öljyn täyttömäärä on liian alhainen, lisää öljyä kohdassa 9.1 kuvatulla tavalla.
2. Käynnistä moottori (5) kohdassa 10.1 kuvatulla tavalla.

Työohjeita

HUOMIO

Säilytä riittävä etäisyys tuotteeseen silppuamisen aikana, koska pitkät oksat voivat heilahdella voimakkaasti, kun niitä vedetään sisään. Loukkaantumisvaara.

- Varmista, että keräyskori on ripustettu oikein.
- Pidä oksista kiinni ohjatessasi niitä tuotteeseen, kunnes ne vedetään automaattisesti sisään.
- Poista multakokkareet ja kivet juurista ennen niiden silppuamista.
- Älä silppua pehmeitä, kevyitä materiaaleja, kuten keittiöjätteitä, vaan vie ne kompostiin.
- Silppua useita päiviä varastoituja puutarhajätteitä vuorotellen oksien kanssa tukkeutumisen välttämiseksi.
- Anna silppuriin tuodun aineksen hienontua kokonaan, ennen kuin täytät uutta silputtavan tuotteen.
- Älä käytä käsiä silputtavan tuotteen sullomiseen, käytä siihen vain erityistä työnnintä tai muuta silputtavaa materiaalia.
- Sammuta silppuri käytön jälkeen ja irrota se verkkovirrasta.
- Jätä lopuksi jäljelle pari kuivaa oksaa käyttääksesi niitä apuna puhdistamisessa.
- Kytke tuote pois päältä vasta sitten, kun kaikki silputtavat materiaalit ovat menneet silppurin läpi. Muuten terät voivat jumiutua, kun tuote käynnistetään uudelleen.

11. Puhdistus ja huolto

⚠ VAROITUS

Teetä ammattikorjaamossa sellaiset kunnossapitotyöt ja huoltotyöt, joita ei ole kuvattu tässä käyttöohjeessa. Käytä vain alkuperäisiä varaosia.

⚠ VAROITUS

Epäasianmukaisesti tehdyistä huolto- tai puhdistustöistä voi seurata vammoja!

⚠ VAROITUS

Tuote voi käynnistyä odottamattomasti puhdistus-, korjaus- ja huoltotöiden aikana, mikä voi johtaa vammautumiseen ja palovammoihin.

- Kytke tuote pois päältä.
- Poista sytytystulppapistoke sytytystulpasta.
- Anna tuotteen jäähtyä.

⚠ VAROITUS

Suorita silmämääräinen tarkastus ja toiminnan tarkastus / huolto säännöllisesti/päivittäin ja ennen käyttöönottoa, jotta varmistetaan, että tuote on hyvässä käyttökunnossa.

- Ohjeiden ja määräysten vastaisesti suoritettu huolto, yhteensopimattomien varaosien käyttö tai turvalaitteiden poistaminen tai muunteleminen voi johtaa vakaviin aineellisiin- tai henkilövahinkoihin.
- Jos käyttäjä ei voi itse suorittaa näitä töitä, hänen on käännyttävä ammattitaitoisen huoltoliikkeen puoleen.

11.1 Puhdistus

Aseta tuote tasaiselle, suoralle pinnalle.

⚠ VAROITUS

Älä koskaan käytä korkeapainepesuria tuotteen puhdistamiseen.
Painepesurin käyttö lyhentää käyttöikää ja heikentää huollettavuutta.

⚠ VAROITUS

Suorita silmämääräinen tarkastus ja toiminnan tarkastus / huolto säännöllisesti/päivittäin ja ennen käyttöönottoa, jotta varmistetaan, että tuote on hyvässä käyttökunnossa.

- Ohjeiden ja määräysten vastaisesti suoritettu huolto, yhteensopimattomien varaosien käyttö tai turvalaitteiden poistaminen tai muunteleminen voi johtaa vakaviin aineellisiin- tai henkilövahinkoihin.
- Jos käyttäjä ei voi itse suorittaa näitä töitä, hänen on käännyttävä ammattitaitoisen huoltoliikkeen puoleen.

- Pidä suojalaitteet, ilmaraot ja moottorin kotelo niin pölyttömänä ja puhtaana kuin vain mahdollista. Pyyhi tuote puhtaalla liinalla tai puhalla se puhtaaksi paineilmalla alhaisella paineella. Suosittelemme, että tuote puhdistetaan heti jokaisen käyttökerran jälkeen.
- Tyhjennä keräyskori jokaisen käytön jälkeen.
- Puhdista tuote säännöllisesti kostealla liinalla* ja vähäisellä määrällä suopaa. Älä käytä puhdistus- tai liuotinaineita; ne voivat vahingoittaa tuotteen muoviosia. Pidä huoli siitä, ettei tuotteen sisäosiin pääse vettä.

11.1.1 Kiilahihnojen (34) puhdistus (kuva 20)

1. Aseta tuote tasaiselle, suoralle pinnalle.
2. Vedä virta-avain (L) pois virtalukosta (mallista riippuen).
3. Poista sytytystulppapistoke (35) sytytystulpasta (36).
4. Poista kiilahihnan suojus (20) kiertämällä neljä kuusiokantaruuvia (B) ulos 8 mm:n kiinto-/räikkäavaimella.
5. Puhdista vaihteiston osat ja kiilahihna (34) 1-2 kertaa vuodessa harjalla tai paineilmalla.
6. Kiinnitä kiilahihnan suojus (20) takaisin paikoilleen ja varmista kiinnitys neljällä kuusiokantaruuvilla (B).

11.1.2 Jumiutumisten ja silppuamisessa syntyneiden jäämien poistaminen

Kytke tuote pois päältä häiriöiden korjaamiseksi tai jumiutuneiden puukappaleiden poistamiseksi.

1. Aseta tuote tasaiselle, suoralle pinnalle.
2. Vedä virta-avain (L) pois virtalukosta (mallista riippuen).
3. Poista sytytystulppapistoke (35) sytytystulpasta (36).
4. Erota turvakytkimen liitäntäkaapelin yhteys.
5. Irrota täyttösuppilo (2) ja poistokamiina (12) ja poista poistokamiinan kumitiiviste (12a). Käytä kuusiokantaruuvien (D) ja itsevarmistavien muttereiden (Da) irrottamiseen 13 mm:n kiinto-/räikkäavainta.
6. Haastavampien häiriöiden kohdalla poista kiilahihnan suojus (20) kohdassa 11.1.1 kuvatulla tavalla ja käännä sen jälkeen ohjeissa mainitulla räikkäavaimella hitaasti teräakselia häiriön korjaamiseksi.
7. Puhdista tuotteen sisäpuoli ja terälevy paineilmalla silputtavien jäämien poistamiseksi.
8. Asenna täyttösuppilo (2) ja poistokamiina (12), kumitiiviste (12a) sekä kiilahihnan suojus (20) takaisin paikoilleen.

12. Kuljetus

⚠ VAROITUS

Tärkeä turvallisuusohje - ei hyväksyntää tieliikennekäyttöön!

Tämä tuote on tarkoitettu ainoastaan yrityskäyttöön yksityisillä alueilla, maa- ja metsätalouskäytössä olevilla alueilla sekä rakennustyömailla. Oksasilppurilla ei ole hyväksyntää tieliikennekäyttöön eikä sitä saa siirtää eikä käyttää julkisilla maanteillä, muilla teillä tai julkisissa paikoissa.

Kuljetus on sallittua ainoastaan soveltuvia, hyväksyttyjä ajoneuvoja ja kuljetusvälineitä käyttäen. Integroidun kiinnitysjärjestelmän käyttö on sallittua ainoastaan ei-julkisilla alueilla.

Valmistaja ei ota vastuuta vaurioita, sakkomaksuista tai onnettomuuksista, jotka syntyvät näiden määräysten noudattamatta jättämisen vuoksi.

12.1 Valmistelut kuljetusta varten

1. Tyhjennä polttoainesäiliö (15) bensiinin imupumpulla.
   Varoitus: Älä tyhjennä bensiiniä suljetuissa tiloissa, tulen lähellä tai tupakoitaessa. Kaasuhöyryt voivat aiheuttaa räjähdyksiä tai tulipalon.
2. Virta-avain (L) on aina vedettävä pois virtalukosta ja sitä on säilytettävä huolellisesti, jotta lapset ja muut henkilöt eivät voi käyttää sitä asiattomasti (mallista riippuen).
3. Poista sytytystulppapistoke (35) sytytystulpasta (36).
4. Puhdista tuote.

12.2 Kuljetus ilman ajoneuvoa (mallista riippuen)

⚠ Huomio: Kun tuote kuljetetaan, moottorin on oltava sammutettuna ja sytytystulppapistokkeen vedettynä irti.

1. Kun haluat siirtää tuotetta, tartu kuulakiinnitykseen (10) ja kallista tuotetta taaksepäin.
2. Tuotetta voidaan nyt kuljettaa.

12.3 Kuljetus ajoneuvolla (mallista riippuen)

⚠ HUOMIO

Tuotteella ei ole hyväksyntää tieliikennekäyttöön eikä sitä saa siksi käyttää julkisen liikenteen alueilla. Tuotteen saa kiinnittää ajoneuvoon ja tuotetta saa liikuttaa ja siirtää vain suojatuilla alueilla, joiden ympärillä on aita.

Jos tuotetta halutaan siirtää ajoneuvolla, tukijalka (9) on käännettävä sisään.

1. Irrota ja vedä lukituspultin (K) varmistinsokka ulos.
2. Käännä tukijalka (9) ylös.
3. Kun haluat varmistaa tukijalan (9), kiinnitä varmistinpultti (K) lukitukseen. Näin estetään putoaminen. Varmista lukituspultin (K) kiinnitys.
4. Ripusta kuulakiinnitys (10) soveltuvan ajoneuvon vetokoukkuun.

Huomautus: Varmista, että lukitus kiinnittyy kuulakiinnitykseen (10).

13. Huolto

⚠ VAROITUS

Mikäli käyttäjä haluaa suorittaa huolto- ja kunnossapitotöitä, hänellä on oltava siihen tarvittavat ammattihenkilön tiedot ja taidot.
Jos tuote asetetaan seisovaan tilaan huollon, tarkastuksen tai varastoinnin vuoksi, sammuta moottori, vedä sytytystulppapistoke irti sytytystulpasta, poista virta-avain virtalukosta ja varmista, että kaikki pyörivät osat ovat pysähtyneet.

⚠ HUOMIO

Tulipalo- ja räjähdysvaara!
Jos tuotetta varastoidaan mahdollisten syttymislähteiden lähellä, seurauksena voi olla tulipalo tai räjähdys. Tämä johtaa vakaviin palovammoihin tai kuolemaan

- Poista mahdolliset syttymislähteet, kuten esim. uunit, kuumavesiboilerit, kaasusäiliöt, kaasukuivaajat jne.

⚠ HUOMIO

Kaikki suoja- ja turvalaitteet on korjaus- ja huoltotöiden suorittamisen jälkeen asennettava heti takaisin paikoilleen.
Varmista tuote tahatonta päälle kytkentää vastaan ennen kuin alat suorittaa huolto- ja/tai kunnossapitotöitä:

- Sammuta moottori aina ennen puhdistus- ja huoltotöiden suorittamista.
- Anna moottorin jäähtyä.
- Vedä sytytystulppapistoke irti sytytystulpasta. Vedä myös virta-avain (L) pois virtalukosta (mallista riippuen).

- Säännöllinen ja huolellinen kunnossapito on tarpeen tuotteen turvallisuuden ja suorituskyvyn ylläpitämiseksi.
- Varmista, että kaikki mutterit, pultit ja ruuvit on kiristetty tiukkaan ja tuote on turvallisessa käyttökunnossa.
- Tarkasta tuote säännöllisesti kulumisen tai toimintakunnon heikentymisen osalta.
- Turvallisuussyistä kuluneet tai vioittuneet osat on vaihdettava.
- Käytä vain alkuperäisiä varaosia.
- Tarkasta, että pyörät on kiinnitetty hyvin.
- Työt, joita ei ole kuvattu tässä käyttöohjeessa, on teetettävä valtuutetussa ammattikorjaamossa.

Tarvittavat työkalut

- Kiintoavain, koko 13 *
- Kiinto-/räikkäavain, koko 16 *
- Kiinto-/räikkäavain, koko 17 *
- Rakomitta *
- Kupariharja *
- Rasvapuristin *

* = ei välttämättä sisälly toimitukseen!

13.1 Terän vaihto

⚠ HUOMIO

Käytä teriä käsitellessäsi suojakäsineitä!

Käytä jokaisen terän vaihdon yhteydessä uusia teräruuveja ja muttereita.
Terät tulee vaihtaa, kun ne ovat tylsiä, tai 30 tunnin jälkeen.

1. Aseta tuote tasaiselle, suoralle pinnalle.
2. Vedä virta-avain (L) pois virtalukosta (mallista riippuen).

3. Poista sytytystulppapistoke (35) sytytystulpasta (36).
4. Erota turvakytkimen liitäntäkaapelin (22a) ja moottorin liitäntäkaapelin (5a) yhteys.
5. Irrota täyttösuppilon (2) ja poistokamiinan (12) kuusiokantaruuvit (D). Poista kumitiiviste (12a). Käytä kuusiokantaruuvien (D) ja itsevarmistavien muttereiden (Da) irrottamiseen 13 mm:n kiinto-/räikkäavainta.
6. Irrota seuraavaksi kiilahihnan suojus (20) ja kierrä sen jälkeen teräakselia siten, että teräruuveihin pääsee helposti käsiksi.
7. Irrota pidennyksellä varustetulla 13 mm:n räikkäavaimella terän teräruuvit ja poista terä varovasti.
8. Aseta uusi terä paikoilleen ja kiinnitä se teräruuveilla. **Huomautus:** Puhdista terät sekä terän vastepinta terän kiinnityksessä kovettuneista likajäämistä. Terien on oltava tarkasti paikoillaan asennettaessa.
9. Kierrä terälevyä toisen terän vaihtamiseksi. Menettele kuten ylempänä, kohdassa 7 on kuvattu.
10. Kun molemmat terät on vaihdettu, tarkasta ja säädä tarvittaessa terän ja vastaterän välinen etäisyys. Sen tulee yleensä olla 1 - 1,2 mm. Siihen tarvitaan 13 mm:n kiinto-/räikkäavain. Vastaterän siirtämiseksi kierretään moottorin alapuolelta keskimmäistä kuusiokantaruuvia sisään (etäisyys pienenee) tai kuusiokantaruuvia ulos (etäisyys suurenee).
11. Asenna täyttösuppilo (2) kohdassa 8.3 kuvatulla tavalla, sekä kiilahihnan suojus.

Huomautus:
Jos jokin seuraavista ongelmista ilmenee terän vaihdon jälkeen, hakeudu valtuutettuun ammattikorjaamoon, joka tarkastaa vastaterän vaurioiden varalta ja vaihtaa sen tarvittaessa:
- Silppuamistulos ei ole tyydyttävä.
- Tuote tärisee kovasti.
- Tuotteesta kuuluu epätavallisia ääniä.
- Vastaterä on vaurioitunut.

13.2 Vastaterän säätö

⚠ HUOMIO

Käytä teriä käsitellessäsi suojakäsineitä!

1. Vedä virta-avain (L) pois virtalukosta (mallista riippuen).
2. Poista sytytystulppapistoke (35) sytytystulpasta (36).
3. Erota turvakytkimen liitäntäkaapelin (22a) ja moottorin liitäntäkaapelin (5a) yhteys.
4. Irrota täyttösuppilo (2) ja poistokamiina (12) ja poista poistokamiinan (12) kumitiiviste (12a). Käytä kuusiokantaruuvien (D) ja itsevarmistavien muttereiden (Da) irrottamiseen 13 mm:n kiinto-/räikkäavainta.
5. Irrota vastaterän vastateräruuvit (moottorin alapuolella kolme kuusiokantaruuvia, koko 16).
6. Säädä toleranssietäisyys.

Huomautus: Toleranssietäisyys 1 - 1,2 mm tulee säätää rakomitalla ylhäältä terästä ja vastaterästä.
7. Kiristä vastateräruuvit alapuolelta. Tarkasta toleranssietäisyys terästä ja vastaterästä vielä kerran rakomitalla.
8. Asenna täyttösuppilo (2) kohdassa 8.3 kuvatulla tavalla.

13.3 Vioittunut terä

- Jos terä varovaisuudesta huolimatta osuu esteeseen, moottori (5) on heti sammutettava ja sytytystulppapistoke (35) vedettävä irti sytytystulpasta (36).
- Erota turvakytkimen liitäntäkaapelin (22s) ja moottorin liitäntäkaapelin (5a) yhteys ja irrota syöttösuppilo (2) terien tarkastamiseksi vaurioiden varalta.
- Vioittunut tai taipunut terä on vaihdettava.
- Älä koskaan yritä taittaa taipunutta terää uudelleen suoraksi.
- Älä koskaan työskentele taipuneella tai erittäin kuluneilla terillä. Se aiheuttaa tärinää ja voi aiheuttaa muita vaurioita tuotteeseen.

⚠ HUOMIO

Jos työskennellään vioittuneella terällä, on olemassa loukkaantumisvaara.

13.4 Terän hiominen

Epätasapainon välttämiseksi hiomisen saa teettää vain valtuutetussa ammattikorjaamossa.

Huomautus: Vastaterää ei voi teroittaa jälkikäteen, sillä muutoin terän ja vastaterän välistä mittaa ei voida enää säilyttää.

13.5 Öljyntason tarkastus (kuva 17)

⚠ HUOMIO

Vaara terveydelle!
Bensiini-/voiteluöljyhöyryjen hengittäminen voi aiheuttaa vakavia terveyshaittoja, tajuttomuutta ja ääritapauksissa kuoleman.
- Älä hengitä bensiini-/voiteluainehöyryjä.

- Käytä tuotetta vain ulkona.

HUOMAUTUS!

Tuotteen vahingoittuminen

Jos tuotetta käytetään ilman moottori- ja vaihteistoöljyä tai liian vähäisellä määrällä sitä, seurauksena voi olla moottorivaurio.

- Täytä bensiiniä ja öljyä ennen käyttöönottoa. Tuote toimitetaan ilman moottori- ja vaihteistoöljyä.
- Käytä ainoastaan lyijytöntä bensiiniä, väh. ROZ / RON 95 oktaania ja bioetanolin enimmäisosuus 10 %. (E10)
- Käytä ainoastaan moottoriöljyä SAE 10W-30**.**

HUOMAUTUS!

Ympäristövahingot!

Vuotanut öljy voi saastuttaa ympäristöä pysyvästi. Neste on erittäin myrkyllistä, ja se voi johtaa nopeasti vesistöjen saastumiseen.

- Täytä/tyhjennä öljyä vain tasaisella, päällystetyllä pinnalla.
- Käytä täyttöputkea tai suppiloa.
- Kerää valunut öljy sopivaan astiaan.
- Pyyhi roiskunut öljy heti huolellisesti pois ja hävitä rievut paikallisten määräysten mukaisesti.
- Hävitä öljy paikallisten määräysten mukaisesti.

1. Aseta tuote tasaiselle, suoralle pinnalle.
2. Vedä virta-avain (L) pois virtalukosta (mallista riippuen).
3. Poista sytytystulppapistoke (35) sytytystulpasta (36).
4. Kierrä öljynmittatikulla (23) varustettu öljyn täyttökansi ulos.
5. Pyyhi öljynmittatikulla (23) varustettu öljyn täyttökansi puhtaalla, nukkaamattomalla liinalla.
6. Kierrä mittatikulla (23) varustettu öljyn täyttökansi takaisin täyttöputken rajoittimeen asti.
7. Kierrä öljynmittatikulla (23) varustettu öljyn täyttökansi ulos ja tarkasta öljymäärä vaakasuorassa asennossa. Öljymäärän on oltava öljynmittatikulla (23) varustetun öljyn täyttökannen merkintöjen L (Low) ja H (High) välissä.
8. Jos öljyn täyttömäärä on liian alhainen, lisää öljyä kohdassa 9.1 kuvatulla tavalla.
9. Kierrä öljynmittatikulla (23) varustettu öljyn täyttökansi takaisin paikoilleen.

13.6 Öljynvaihto (kuva 19)

⚠ HUOMIO

Vaara terveydelle!

Polttoaine-/voiteluöljyhöyryjen ja pakokaasujen hengittäminen voi aiheuttaa vakavia terveyshaittoja, tajuttomuutta ja ääritapauksissa kuoleman.

- Älä hengitä polttoaine-/voiteluainehöyryjä ja pakokaasuja.
- Käytä tuotetta vain ulkona.

⚠ HUOMIO

Tuotteen vahingoittuminen!

Jos tuotetta käytetään ilman öljyä tai liian vähäisellä määrällä öljyä, seurauksena voi olla moottorivaurio.

- Täytä polttoainetta ja öljyä ennen käyttöönottoa. Tuote toimitetaan ilman moottoriöljyä.

⚠ HUOMIO

Ympäristövahingot!

Vuotanut öljy voi saastuttaa ympäristöä pysyvästi. Neste on erittäin myrkyllistä, ja se voi johtaa nopeasti vesistöjen saastumiseen.

- Täytä/tyhjennä öljyä vain tasaisella, päällystetyllä pinnalla.
- Käytä täyttöputkea tai suppiloa.
- Kerää valunut öljy sopivaan astiaan.
- Pyyhi roiskunut öljy heti huolellisesti pois ja hävitä rievut paikallisten määräysten mukaisesti.
- Hävitä öljy paikallisten määräysten mukaisesti.

Vaihda moottoriöljy ensimmäisen 50 käyttötunnin jälkeen.

Moottoriöljyn vaihto on suoritettava moottorin (5) ollessa käyttölämpötilassa.

1. Aseta tuote tasaiselle, suoralle pinnalle.
2. Vedä virta-avain (L) pois virtalukosta (mallista riippuen).
3. Poista sytytystulppapistoke (35) sytytystulpasta (36).
4. Kierrä öljynmittatikku (23) ulos.
5. Varaa käyttöön sopiva keräysastia.
6. Avaa öljyntyhjennysruuvi (25). Käytä koon 12 kiintoavainta.
7. Valuta öljy keräysastiaan.
8. Sulje öljyntyhjennysruuvi (23) jälleen heti kun öljy on valunut ulos. Käytä koon 12 kiintoavainta.
9. Täytä uutta moottoriöljyä SAE 10W-30 (n. 6,5 l).

10. Pyyhi öljynmittatikku (23) puhtaalla, nukkaamattomalla liinalla.
11. Kierrä öljynmittatikku (23) takaisin täyttöputken rajoittimeen asti.
12. Kierrä öljynmittatikku (23) ulos ja lue öljytaso vaakasuorassa asennossa. Öljyntason täytyy olla merkintöjen L (low) ja H (high) välissä.
13. Jos öljyn täyttömäärä on liian alhainen, lisää öljyä kohdassa 9.1 kuvatulla tavalla.
14. Hävitä vanha öljy asianmukaisella tavalla.

Vanha öljy on hävitettävä voimassa olevien määräysten mukaisesti.

13.7 Bensiinin poistaminen bensiinin imupumpulla

Kun laitetta varastoidaan pitemmän aikaa, bensiini on poistettava.

1. Aseta tuote tasaiselle, suoralle pinnalle.
2. Vedä virta-avain (L) pois virtalukosta (mallista riippuen)..
3. Poista sytytystulppapistoke (35) sytytystulpasta (36).
4. Aseta keräysastia bensiinin imupumpun letkun alle.
5. Kierrä säiliön korkki (16) auki ja poista se.
6. Poista polttoainesuodatinpanos (24).
7. Työnnä bensiinin imupumpun letku polttoainesäiliöön (15) ja poista bensiini kokonaan bensiinin imupumpun avulla.
8. Aseta polttoainesuodatinpanos (24) takaisin paikalleen.
9. Kierrä säiliön korkki (16) uudelleen tiukasti kiinni.

13.8 Polttoainesuodatinpanoksen (24) puhdistaminen (kuva 18)

Huomautus: Polttoainesuodatinpanos (24) on suodatinkuppi, joka on heti säiliön korkin (16) alla ja suodattaa kaiken täytetyn polttoaineen.

1. Kierrä säiliön korkki (16) auki.
2. Poista polttoainesuodatinpanos (24). Puhdista se syttymättömällä liuotinaineella tai liuotinaineella, jonka leimahduspiste on korkea.
3. Aseta polttoainesuodatinpanos (24) takaisin paikalleen.
4. Kierrä säiliön korkki (16) uudelleen tiukasti kiinni.

13.9 Kiilahihnan (34) kiristäminen (kuva 20)

Huomautus: Kiilahihna (34) on jälkikiristettävä viiden käyttötunnin jälkeen.

1. Aseta tuote tasaiselle, suoralle pinnalle.
2. Vedä virta-avain (L) pois virtalukosta (mallista riippuen). Poista sytytystulppapistoke (35) sytytystulpasta (36).
3. Poista kiilahihnan suojus (20) kiertämällä neljä kuusiokantaruuvia (B) ulos 10 mm:n kiintoavaimella.
4. Tarkasta kiilahihna (34) peukalolla painamalla. Mikäli kiilahihna (34) joustaa enemmän kuin 10-15 mm, se on vaihdettava.
5. Kiilahihnan (34) kiristämiseksi löysää hihnan kiristysruuvit ja vastamutterit pidennyksellä varustetulla 13 mm:n kiinto-/räikkäavaimella moottorin (5) molemmilta puolilta.
6. Löysää pidennyksellä varustetulla 13 mm:n kiinto-/räikkäavaimella moottorin/silppuriyksikön (5) neljä liitosruuvia.
7. Kiristä kiilahihna (34) molemmilla hihnan kiristysruuveilla.
8. Tarkasta kiilahihna (34) peukalolla painamalla. Mikäli kiilahihna (34) joustaa enemmän kuin 10-15 mm, kiilahihnan (34) on jälkikiristettävä.
9. Aseta molempien hihnan kiristysruuvien vastapuolelle vastamutterit.
10. Kiinnitä kiilahihnan suojus (20) takaisin paikoilleen ja varmista kiinnitys neljällä kuusiokantaruuvilla.

13.10 Kiilahihnan (34) vaihtaminen (kuva 20)

Huomautus: Jos kiilahihna (34) on repeytynyt, kulutut tai sileä, se on vaihdettava.

1. Aseta tuote tasaiselle, suoralle pinnalle.
2. Vedä virta-avain (L) pois virtalukosta (mallista riippuen).
3. Poista sytytystulppapistoke (35) sytytystulpasta (36).
4. Poista kiilahihnan suojus (20) kiertämällä neljä kuusiokantaruuvia (B) ulos 10 mm:n kiintoavaimella.
5. Kiilahihnan (34) vaihtamiseksi löysää hihnan kiristysruuvit ja vastamutterit pidennyksellä varustetulla 13 mm:n kiinto-/räikkäavaimella moottorin (5) molemmilta puolilta.
6. Löysää pidennyksellä varustetulla 13 mm:n kiinto-/räikkäavaimella moottorin/silppuriyksikön (5) neljä liitosruuvia.
7. Poista vanha kiilahihna (34).
8. Vedä kiilahihna (34) oikein paikoilleen. **(Varmista oikea pyörimissuunta!)**
9. Kiristä kiilahihna (34) kohdassa 13.9 kuvatulla tavalla.

13.11 Ilmansuodattimen (29) huoltaminen (kuva 23)

⚠ Vaara

Tulipalo- ja räjähdysvaara!
Polttoaine voi syttyä ja mahdollisesti räjähtää, jos puhdistus tehdään väärin. Tämä johtaa vakaviin palovammoihin tai kuolemaan.

- Puhdista ilmansuodatin vain koputtelemalla.
- Älä koskaan puhdista ilmansuodatinta bensiinillä tai syttyvillä liuottimilla.

HUOMIO

Vaurioitumisvaara!
Moottorin käyttö ilman suodatinelementtiä tai viallisen suodatinelementin voi aiheuttaa moottorivaurioita.

- Älä koskaan anna moottorin käydä ilman suodatinelementtiä tai viallisen suodatinelementin kanssa. Silloin moottoriin pääsee likaa, mistä voi seurata erittäin vakavia moottorivaurioita.

HUOMIO

Likainen ilmansuodatin alentaa moottoritehoa, koska kaasuttimeen syötetään liian vähän ilmaa. Säännöllinen tarkastus on sen vuoksi välttämätöntä.

Likainen ilmansuodatin (29) alentaa moottoritehoa, koska kaasuttimeen syötetään liian vähän ilmaa. Säännöllinen tarkastus on sen vuoksi välttämätöntä.
Ilmansuodatin (29) on tarkastettava 25 käyttötunnin välein ja se on tarvittaessa puhdistettava. Jos ilma on hyvin pölyistä, ilmansuodatin (29) on tarkastettava useammin.

1. Poista ilmansuodattimen suojus (3) irrottamalla molemmat siipiruuvi (28).
2. Poista ilmasuodatin (29).
3. Puhdista ilmansuodatin (29) vain koputtelemalla.
4. Vaihda viallinen ilmansuodatin (29) uuteen.
5. Aseta ilmansuodatin (29) takaisin paikoilleen ja kiinnitä ilmansuodattimen kansi (3) siipiruuvilla (28).

13.12 Sytytystulpan (36) huoltaminen (kuvat 24, 25)

Tarkasta sytytystulpan (36) likaisuus ensimmäisen kerran 20 käyttötunnin jälkeen ja puhdista se tarvittaessa kuparilankaharjalla. Huolla sytytystulppa (36) sen jälkeen 50 käyttötunnin välein..

1. Aseta tuote tasaiselle, suoralle pinnalle.
2. Vedä virta-avain (L) pois virtalukosta (mallista riippuen).
3. Poista sytytystulppapistoke (35) sytytystulpasta (36).
4. Poista sytytystulppa (36) sytytystulppa-avaimella (A).
5. Poista lika sytytystulpan (36) kannasta.
6. Tarkasta sytytystulppa (36) silmämääräisesti. Poista mahdolliset kertymät kuparilankaharjalla.
7. Tarkasta sytytystulpan rako. Aseta kipinäväli rakomitalla välille 0,6−0,7 mm.
8. Aseta sytytystulppa (36) uudelleen paikalleen ja varmista, ettei sitä kiristetä liian tiukalle.
9. Aseta sytytystulpan pistoke (35) sytytystulppaan (36).

13.13 Laakereiden voitelu (kuva 22)

Huomautus: Silppuriyksikön molemmilla puolilla olevat laakerit on voideltava säännöllisesti rasvapuristimella.

1. Aseta tuote tasaiselle, suoralle pinnalle.
2. Vedä virta-avain (L) pois virtalukosta (mallista riippuen).
3. Poista sytytystulppapistoke (35) sytytystulpasta (36).
4. Poista kiilahihnan suojus (20) kiertämällä neljä kuusiokantaruuvia ulos 10 mm:n kiinto-/räikkäavaimella.
5. Irrota voitelunippojen (26) suojakannet molemmilta puolilta.
6. Puhdista voitelunipat (26) molemmilta puolilta nukkaamattomalla liinalla.
7. Voitele laakerit molemmilta puolilta voitelunippojen (26) kautta 1-2 pumppauksella.
8. Puhdista voitelunipat (26) molemmilta puolilta liiasta rasvasta nukkaamattomalla liinalla.
9. Aseta voitelunippojen suojakannet (26) takaisin molemmille puolille.

Kiinnitä kiilahihnan suojus (20) takaisin paikoilleen ja varmista kiinnitys neljällä kuusiokantaruuvilla.

Huoltokaavio

Toimenpide:	Ennen jokaista käyttöä	5 käyttötunnin jälkeen	25 käyttötunnin välein	50 käyttötunnin välein	Vuosittain tai 100 käyttötunnin välein
Polttoaineen lisääminen ja öljymäärän tarkastaminen	x				
Öljyn vaihtaminen		x		x	x
Bensiinin vaihtaminen					x
Bensiinin täyttösuppilon puhdistaminen/ vaihtaminen					x
Puhdista ilmansuodatin (29)				x	x
Ilmansuodattimen (29) vaihtaminen					x
Sytytystulpan (36) ja sytytystulpan pistokkeen (35) tarkastaminen				x	x
Sytytystulpan (36) vaihtaminen					x
Sytytystulpan (36) puhdistaminen			x		
Tuotteen vaurioiden ja toiminnan tarkastaminen	x				
Kiilahihnan (34) tarkastaminen	x				
Kiilahihnan (34) jälkikiristäminen		x			
Terän/vastaterän (5) tarkastaminen	x				
Laakerin voiteleminen			x		
Rengaspaineen tarkastaminen			x		
Pakokaasulaitteiston (27) tarkastaminen				x	x
Kaikkien ruuvien kiristäminen					x
HÄTÄ-SEIS-toiminnon tarkastaminen	x				
Terärummun voiteleminen			x		

14. Varastointi

⚠ VAROITUS

Tulipalo- ja räjähdysvaara!
Jos tuotetta varastoidaan mahdollisten syttymislähteiden lähellä, seurauksena voi olla tulipalo tai räjähdys. Tämä johtaa vakaviin palovammoihin tai kuolemaan

- Poista mahdolliset syttymislähteet, kuten esim. uunit, kuumavesiboilerit, kaasusäiliöt, kaasukuivaajat jne.

HUOMAUTUS!
Vaurioitumisvaara!
Jos tuotetta ei varastoida asianmukaisesti, seurauksena voi olla moottorivaurioita.

- Varastoi tuote lialta, pölyltä ja kosteudelta suojattuna.

Tarvittavat työkalut

- Bensiinin imupumppu *
- Öljyn täyttöpullo *
- Kiinto-/räikkäavain koko 13 *
- Kiinto-/räikkäavain koko 16 *
- Ajoneuvon akun latauslaite *

* = ei välttämättä sisälly toimitukseen!

14.1 Valmistelut varastointia varten

Jos tuotetta ei aiota käyttää yli 30 päivään, on suoritettava seuraavat toimenpiteet varastoinnin valmistelemiseksi.

⚠ VAROITUS

Älä tyhjennä bensiiniä suljetuissa tiloissa, tulen lähellä tai tupakoitaessa. Kaasuhöyryt voivat aiheuttaa räjähdyksiä tai tulipalon.

1. Tyhjennä polttoainesäiliö (15) bensiinin imupumpulla.
2. Käynnistä moottori (5) ja anna sen käydä niin kauan, kunnes bensiinijäämät on kulutettu loppuun.

3. Tee jokaisen käyttöajanjakson jälkeen öljynvaihto. Poista sitä varten vanha moottoriöljy lämpimästä moottorista ja täytä uutta moottoriöljyä.
4. Poista sytytystulppapistoke (35) sytytystulpasta (36).
5. Täytä öljyn täyttöpullolla n. 20 ml öljyä sylinteriin.
6. Vedä käynnistysvaijeria (30) hitaasti niin, että öljy suojaa sylinteriä sisältä.
7. Puhdista koko tuote maalipinnan suojaamiseksi.
8. Säilytä tuotetta hyvin tuuletetussa paikassa.
9. Varastoi tuotetta ja sen lisävarusteita pimeässä, kuivassa ja jäätymiseltä suojatussa paikassa niin, että se on lasten ulottumattomissa. Ihanteellinen varastointilämpötila on 5–30 ˚C.
10. Säilytä työkalua alkuperäisessä pakkauksessaan. Peitä työkalu suojataksesi sitä pölyltä tai kosteudelta. Säilytä käyttöohjetta työkalun yhteydessä.

14.2 Akun (6) irrottaminen (kuvat 11, 12) (mallista riippuvainen)

1. Irrota akun (6) liitännät.
2. Irrota sitä varten musta kaapeli miinusnavasta (-) ja punainen kaapeli plusnavasta (+).
3. Irrota akun pitolevyn (6c) poistamiseksi molemmat kuusiokantaruuvit (D) 13 mm:n kiintoavaimella.
4. Poista akku (6) akkupidikkeestä (6b).
5. Kiinnitä akun pitolevy (6c) jälleen molemmilla kuusiokantaruuveilla.

Varmista, että akku (6) on suojattu asiattomalta käytöltä (esim. lapset).

Lataa akku (6) talvella 1-2 kertaa varmistaaksesi, että se saavuttaa täyden latauskapasiteettinsa. Väärä varastointi voi aiheuttaa akun (6) vaurioitumisen, ja silloin takuu raukeaa.

14.3 Lataa akku (6) autojen akkujen latauslaitteella (mallista riippuen)

⚠ Vaara

Akun väärästä lataamisesta aiheutuva vaara!

Liian suuri latausjännite aiheuttaa akun (6) räjähdysvaaran.
Kun akkua (6) käsitellään, virta-avain (L) on aina vedettävä irti virtalukosta.

- Laturin latausvirta ei saa olla yli 5 A ja latausjännite saa olla enintään 14,4 V.

1. Irrota akku (6) osiossa 14.2 kuvatulla tavalla.
2. Liitä akku (6) siihen tarkoitettuun ajoneuvojen akkujen latauslaitteeseen. Yhdistä ensin punainen kaapeli latauslaitteen plusnapaan (+) ja musta kaapeli miinusnapaan (-).
3. Lataa akkua (6) vähintään 5 tuntia.

HUOMIO

Oikosulun vaara!

- Oikosulun välttämiseksi miinuskaapeli (-) on irrotettava akusta (6) aina ensimmäisenä ja liitettävä siihen viimeisenä.
- Kun liität/irrotat akun (6) liitäntöjä, varmista, että navat (+/-) eivät koske toisiinsa ja/tai runkoon.
- Noudata oikeaa järjestystä!

15. Korjaaminen ja varaosien tilaus

Korjaamisen tai huollon jälkeen on varmistettava, että kaikki turvatekniset osat on asetettu paikoilleen ja ne ovat moitteettomassa kunnossa. Säilytä loukkaantumisvaaraa aiheuttavia osia poissa muiden henkilöiden ja lasten ulottuvilta.

Huomio: Tuotevastuulain mukaan valmistaja ei vastaa vahingoista, jotka ovat aiheutuneet epäasianmukaisista korjauksista tai muiden kuin alkuperäisten varaosien käyttämisestä.
Teetä työt asiakaspalvelussa tai valtuutetulla ammattilaisella. Sama koskee myös lisävarusteita.

Liitännät ja korjaukset
Sähkövarusteiden liitännät ja korjaukset saa tehdä vain sähköalan ammattilainen.

Ilmoita tiedusteluissa seuraavat tiedot:
- Moottorin virtatyyppi
- Koneen tyyppikilven tiedot
- Moottorin tyyppikilven tiedot

Tärkeä ohje korjausta tarvittaessa:
Kun tuote lähetetään huoltoasemalle korjausta varten, on huomioitava, että turvallisuussyistä se on tyhjennettävä öljystä ja polttoaineesta ennen sen lähettämistä.

Varaosia ja tarvikkeita saa huoltopalvelustamme. Skannaa sitä varten etusivulla oleva QR-koodi.

15.1 Varaosien tilaus

Varaosia tilattaessa on ilmoitettava seuraavat tiedot:

- Mallinimike
- Tuotenumero
- Tyyppikilven tiedot

15.2 Huoltotietoja

Huomaa, että tämän tuotteen seuraavat osat altistuvat käytönmukaiselle ja luonnolliselle kulumiselle tai että seuraavia osia tarvitaan kuluvina materiaaleina.

Kuluvat osat*: Kiilahihna, moottori, sytytystulppa, ilmansuodatin, pyörät, kumihuuli, terä, akku
* eivät välttämättä sisälly toimitukseen!

16. Hävittäminen ja kierrätys

Pakkausta koskevat ohjeet



Pakkausmateriaalit voidaan kierrättää. Hävitä pakkaus ympäristönsuojelumääräysten edellyttämällä tavalla.

Sähkö- ja elektroniikkalaitteiden käsittelyä koskevan lain (ElektroG) tiedot



Sähkö- ja elektroniikkalaitteet eivät kuulu sekajätteisiin, vaan ne on hävitettävä lajiteltuina!

- Käytetyt paristot ja akut, jotka eivät ole laitteeseen kiinteästi asennettuina, on irrotettava vahingoittumattomina ennen laitteen hävittämistä! Niiden hävittämistä säädellään vastaavassa paristojen ja akkujen käsittelyä koskevassa laissa.
- Sähkö- ja elektroniikkalaitteiden omistajan tai käyttäjän velvollisuutena on toimittaa laite lain mukaisella tavalla kierrätykseen.
- Loppukäyttäjä on yksin vastuussa henkilökohtaisten tietojensa poistamisesta laitteesta!
- Yliviivattua roskalaatikkoa kuvaava symboli tarkoittaa, että sähkö- ja elektroniikkalaitteita ei saa hävittää sekajätteen mukana.
- Sähkö- ja elektroniikkalaitteet voidaan toimittaa veloituksetta seuraaviin paikkoihin:
  - Julkiset hävitys- tai keräyspaikat (esim. kunnallinen kierrätyskeskus).
  - Sähkölaitteita myyvät liikkeet (paikalliset tai verkossa toimivat), jos jälleenmyyjä on velvoitettu vastaanottamaan käytettyjä laitteita tai tarjoaa tämän palvelun vapaaehtoisesti.
  - Valmistajalle tai lähialueella sijaitsevaan valtuutettuun keräyspaikkaan voidaan uutta laitetta ostamatta palauttaa maksutta enintään kolme samaa laitetyyppiä edustavaa käytettyä sähkölaitetta, joiden reunan pituus on enintään 25 cm.
  - Muut valmistajan ja jälleenmyyjän täydentävät palautusehdot saa kyseisestä asiakaspalvelusta.
- Jos valmistaja toimittaa uuden sähkölaitteen yksityistalouteen, vanha laite voidaan samalla loppukäyttäjän pyynnöstä noutaa ilman veloitusta. Ota tätä varten yhteyttä valmistajan asiakaspalveluun.
- Tämä koskee vain laitteita, jotka asennetaan ja myydään Euroopan Unionin jäsenmaissa ja joihin sovelletaan EU:n direktiiviä 2012/19/EU. Euroopan Unionin ulkopuolisissa maissa käytettyjen sähkö- ja elektroniikkalaitteiden hävittämiseen voidaan soveltaa näistä poikkeavia ehtoja.

Paristoja ja akkuja koskevaan lakiin liittyvä huomautus



Käytetyt paristot ja akut eivät kuulu sekajätteisiin, vaan ne on hävitettävä lajiteltuina!

- Jotta paristojen ja akkujen poistaminen sähkölaitteesta olisi turvallisempaa ja saadaksesi lisätietoja niiden tyypistä tai kemiallisesta järjestelmästä, tutustu käyttö- tai asennusohjeessa oleviin tietoihin.
- Paristojen ja akkujen omistajan tai käyttäjän velvollisuutena on toimittaa nämä osat lain mukaisella tavalla kierrätykseen. Palautusmäärien on vastattava normaalia kotitalouksissa syntyvää määrää.
- Käytetyt paristot ja akut voivat sisältää haitallisia aineita tai raskasmetalleja, joista voi aiheutua vaaraa ympäristölle ja ihmisten terveydelle. Käytettyjen paristojen ja akkujen lajittelu ja niiden sisältämien materiaalien asianmukainen käsittely on tärkeää ympäristön ja terveyden suojelun kannalta.
- Yliviivattua roskalaatikkoa kuvaava symboli tarkoittaa, että paristoja ja akkuja ei saa hävittää sekajätteen mukana.
- Jos roskalaatikkosymbolin alapuolella on lisäksi merkinnät Hg, Cd tai Pb, se tarkoittaa seuraavaa:
  - Hg: Paristo sisältää yli 0,0005 % elohopeaa
  - Cd: Paristo sisältää yli 0,002 % kadmiumia
  - Pb: Paristo sisältää yli 0,004 % lyijyä
- Akut ja paristot voidaan toimittaa veloituksetta seuraaviin paikkoihin:
  - Julkiset hävitys- tai keräyspaikat (esim. kunnallinen kierrätyskeskus)
  - Paristojen ja akkujen myyntipaikat

- Elektroniikan käytettyjen paristojen ja akkujen yleiset vastaanottopisteet
- Valmistajan vastaanottopiste (jos ei ole mukana yleisessä kierrätysjärjestelmässä)

• Tämä koskee vain akkuja ja paristoja, jotka myydään Euroopan Unionin jäsenmaissa ja joihin sovelletaan EU:n direktiiviä 2023/1542/EU. Euroopan Unionin ulkopuolisissa maissa käytettyjen akkujen ja paristojen hävittämiseen voidaan soveltaa näistä poikkeavia ehtoja.

Käyttöikänsä päähän tulleen tuotteen hävittämismahdollisuuksista saat tietoa kuntasi hallintovirastosta.

Polttoaineet ja öljyt

• Polttoainesäiliö ja moottoriöljysäiliö on tyhjennettävä ennen tuotteen hävittämistä!
• Polttoaine ja moottoriöljy eivät kuulu sekajätteisiin tai viemäriin, vaan ne on hävitettävä lajiteltuina!
• Tyhjät öljy- ja polttoainesäiliöt on hävitettävä ympäristömääräysten mukaisesti.

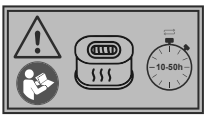
17. Ohjeet häiriöiden poistoon

Seuraavassa taulukossa on esitetty mahdolliset häiriöt ja kuvattu, kuinka toimia, jos tuotteesi ei joskus toimi oikein. Jos et pysty paikallistamaan ja poistamaan ongelmaa, ota yhteyttä huoltoliikkeeseen.

Häiriö	Mahdolliset syyt	Korjauskeinot
Moottori (5) ei käynnisty.	Sytytystulppapistoke (35) on irti.	Liitä sytytystulppapistoke (35) sytytystulppaan (36) oikein.
	Polttoaine on loppunut tai seissyt liian kauan.	Lisää uutta polttoainetta.
	Kaasuvipu (33) ei ole oikeassa käynnistysasennossa.	Aseta kaasuvipu (33) käynnistysasentoon.
	Rikastinvipu (32) ei asennossa ”ON”.	Kylmäkäynnistystä varten rikastinvivun (32) on oltava asennossa ”ON”.
	Tukkeutunut polttoaineletku.	Puhdista polttoaineletku.
	Nokinen sytytystulppa (36).	Puhdista, säädä kipinäväli tai vaihda.
	Liian paljon polttoainetta polttokammiossa.	Odota joitain minuutteja ennen uutta käynnistystä. Käynnistyspolttoainetta ei ruiskuteta.
Moottori (5) käy epätasaisesti.	Sytytystulppapistoke (35) on löysällä.	Liitä sytytystulppapistoke (35) sytytystulppaan (36) oikein.
	Rikastinvipu (32) on asennossa ”ON”.	Aseta rikastinvipu (32) asentoon ”OFF”.
	Polttoaineletku on tukossa tai polttoaine on seissyt liian kauan.	Puhdista polttoaineletku. Täytä polttoainesäiliö (15) uudella polttoaineella.
	Ilmansuodatin (29) on tukossa.	Puhdista tai vaihda ilmansuodatin (29).
	Polttoainesäiliössä on vettä tai likaa.	Tyhjennä polttoainesäiliö (15). Lisää uutta polttoainetta.
	Ilmansuodatin (29) on likainen.	Puhdista tai vaihda ilmansuodatin (29).
	Kaasutinta ei ole säädetty oikein.	Ks. moottorin käsikirja.
Moottori (5) ylikuumentunut.	Moottorin (5) öljytaso on alhainen.	Täytä moottori (5) oikealla öljyllä.
	Ilmansuodatin (29) on likainen.	Puhdista tai vaihda ilmansuodatin (29).
	Kaasutinta ei ole säädetty oikein.	Ks. moottorin käsikirja.
Teho heikkenee, heikompi leikkuuteho.	Terä on tylsä tai kulunut.	Teroita tai vaihda terät kokonaan.
Voimakasta värähtelyä / kovaa melua.	Teräruuvit/vastateräruuvit löysällä.	Kiristä teräruuvit/vastateräruuvit.
	Terä/vastaterä vaurioitunut.	Vaihda terä/vastaterä.
	Tuote vahingoittunut sisäpuolelta.	Ota yhteyttä huoltopalveluun.

Forklaring til symbolerne på produktet

Symbolerne i denne brugsanvisning skal henlede din opmærksomhed på eventuelle risici. Det er vigtigt, at du forstår sikkerhedssymbolerne og forklaringerne i forbindelse med symbolerne. Selve advarslerne afhjælper ikke risici og kan ikke erstatte korrekte foranstaltninger til forebyggelse af ulykker.

	Læs og overhold brugsanvisningen og sikkerhedsforskrifterne før ibrugtagning! Benyt sikkerhedssko!		Fare! Roterende knive. Hold hænder og fødder uden for åbningerne, mens maskinen kører.
	Brug beskyttelsesbriller og høreværn! Benyt robust fodtøj!		Pas på! Fare for personskader! Undlad at række hænderne ind i eller klatre ind i påfyldningstragten eller udkastningsrøret under drift. Beskyttelses- og sikkerhedsanordninger må aldrig fjernes eller manipuleres.
	Produktet må ikke køre på offentlig vej. Vigtigt. Udstødningsgasserne er giftige; undlad derfor at benytte motoren i områder uden ventilation.		Sørg for, at andre personer overholder tilstrækkelig sikkerhedsafstand. Uvedkommende personer må ikke komme nær produktet. Bevægelige dele kan forårsage alvorlige personskader.
	Pas på: meget varm overflade - fare for forbrænding! Åben ild og rygning i nærheden af produktet er strengt forbudt!		Fjern tændrørshætten, før der foretages vedligeholdelsesarbejde. PAS PÅ! Genstande, der ligger og flyder, kan forårsage personskader.
	PAS PÅ! Tilsidesættelse af sikkerhedsskiltene og advarselsinstrukserne på produktet og tilsidesættelse af sikkerheds- og betjeningsinstrukserne kan føre til alvorlige personskader eller endog død. Sluk motoren under tankning.		Korrekt rensning af luftfilter

	Nødstopkontakt		Hastighedsindstilling Hare = hurtigt Skildpadde = langsomt
	Tankindhold		Maks. trædiameter: 120 mm
	Garanteret lydeffektniveau		Kontrol af olieniveauet
	Choker lukket Åbn benzinhanen		Oliepåfyldning
	Motor		Produktet opfylder gældende serbiske direktiver.
	Læs og overhold brugsanvisningen og sikkerhedsforskrifterne før ibrugtagning!		Produktet opfylder gældende EU-direktiver.

Forklaring til signalord i brugsanvisningen

BEMÆRK	Signalord til angivelse af en potentielt farlig situation, som, hvis den ikke undgås, kan medføre materielle skader på produktet eller ejendom/besiddelse.
⚠ **FARE**	Signalord til angivelse af en overhængende farlig situation, som, hvis den ikke undgås, vil medføre død eller alvorlig personskade.
⚠ **ADVARSEL**	Signalord til angivelse af en potentielt farlig situation, som, hvis den ikke undgås, kan medføre død eller alvorlig personskade.
⚠ **FORSIGTIG**	Signalord til angivelse af en potentielt farlig situation, som, hvis den ikke undgås, kan medføre mindre eller moderat personskade.
⚠ ***PAS PÅ!***	I denne brugsanvisning er de steder, der vedrører sikkerheden, forsynet med dette symbol.

Indholdsfortegnelse: **Side:**

1. Indledning 486
2. Produktbeskrivelse (fig. 1 - 27) 486
3. Leveringsomfang (delvist formonteret) 487
4. Tilsigtet brug 487
5. Sikkerhedsforskrifter 488
6. Tekniske data 491
7. Udpakning 491
8. Montering 491
9. Før ibrugtagning 493
10. Drift 494
11. Rengøring og vedligeholdelse 497
12. Transport 498
13. Vedligeholdelse 498
14. Opbevaring 504
15. Reparation og bestilling af reservedele 505
16. Bortskaffelse og genanvendelse 505
17. Fejlfinding 507
18. Overensstemmelseserklæring 670

1. Indledning

Producent:
Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen, Tyskland

Bemærk:
Iht. gældende lov om produktansvar hæfter producenten af dette produkt ikke for skader, der måtte opstå på eller i forbindelse med dette produkt som følge af:

- Forkert behandling
- Tilsidesættelse af brugsanvisningen
- Reparation foretaget af tredjepart og/eller af uautoriserede fagfolk
- Montering og udskiftning af uoriginale reservedele
- Utilsigtet brug

Vær opmærksom på følgende:
Brugsanvisningen er en del af produktet og indeholder vigtige oplysninger for sikker, professionel og økonomisk drift. Husk også at overholde de gældende nationale bestemmelser. Læs alle betjenings- og sikkerhedsinstruktioner omhyggeligt inden brug, og anvend kun produktet som beskrevet. Gem brugsanvisningen, og se til at den følger med, hvis produktet gives videre.

2. Produktbeskrivelse (fig. 1 - 27)

1. Påfyldningstragtens overdel
2. Påfyldningstragt
3. Luftfilterlåg
4. Betjeningselement (afhængigt af model)
5. Motor

5a. Motortilslutningskabel

6. Batteri (afhængigt af model)

6a. Batteribærer
6b. Batteriholder
6c. Batteriholdeplade
6d. Batteriholdegummi

7. Hjul
8. Fodholder
9. Fod
10. Kugleholder (afhængigt af model)
11. Trækstang (afhængigt af model)
12. Udkastningsrør

12a. Gummitætning

13. Drejekrans
14. Drejekrans hurtigspænder
15. Brændstoftank
16. Tankdæksel
17. Udkastningsledeplade
18. Udkastningsledeplade hurtiglukning
19. Udstødningssystem
20. Kileremsafdækning
21. Hjulaksel
22. Nødstopkontakt

22a. Sikkerhedstilslutningskabel

23. Oliepind
24. Brændstoffilterindsats
25. Olieaftapningsskrue
26. Smørenippel
27. Udstødningsbeskyttelsesgitter
28. Vingeskrue
29. Luftfilter
30. Trækstarter
31. Benzinhane
32. Choker-arm
33. Gashåndtag
34. Kilerem
35. Tændrørshætte
36. Tændrør
37. Tænd/Sluk-kontakt (afhængigt af model)
38. Håndtag (sikkerhedsbøjle)

38a. Sikkerhedsbøjle

A. Tændrørsnøgle
B. Unbrakoskrue M5 x 35 (SW4)

Ba. Selvlåsende møtrik M5
Bb. Spændeskive M5
Bc. Fjederring M5

C. Sekskantskrue M6 (SW 10)

Ca. Selvlåsende møtrik M6 (SW 10)
Cb. Spændeskive M6
Cc. Fjederring M6

D. Sekskantskrue M8 (SW 13)

Da. Selvlåsende møtrik M6 (SW 10)
Db. Spændeskive M8
Dc. Fjederring M6
Dd. Plastskive M8
De. Spændeskive M6

E. Sekskantskrue M10 (SW 16)

Ea. Selvlåsende møtrik M10 (SW 17)
Eb. Spændeskive M10
Ec. Fjederring M10

F. Sekskantskrue M12 (SW 18)

Fa. Selvlåsende møtrik M12 (SW 18)
Fb. Spændeskive M12
Fc. Fjederring M12

G. Sekskantskrue M14 (SW 21)

Ga. Selvlåsende møtrik M14 (SW 21)
Gb. Spændeskive M14

Gc. Afstandsmuffe
H. Passkrue med krave M8 (indvendig sekskant 4 mm)
I. Monteringsnøgle
J. T-grebsnøgle
K. Låsebolt
L. Tændingsnøgle (afhængigt af model)

3. Leveringsomfang (delvist formonteret)

Pos.	Stk.	Betegnelse
1	1x	Påfyldningstragtens overdel
2	1x	Påfyldningstragt
5	1x	Motor
7	2x	Hjul
9	1x	Fod
11	1x	Trækstang
12	1x	Udkastningsrør
12 a	1x	Gummitætning
21	2x	Hjulaksel
38	1x	Håndtag (sikkerhedsbøjle)
38 a	1x	Sikkerhedsbøjle
A	1x	Tændrørsnøgle
I	1x	Monteringsnøgle
J	1x	T-grebsnøgle
L	2x	Tændingsnøgle

4. Tilsigtet brug

⚠ ADVARSEL

Vigtige sikkerhedsoplysninger - Ikke godkendt til offentlig vej!

Dette produkt er udelukkende beregnet til erhvervsmæssig brug på privat ejendom, landbrugs- eller skovbrugsjord samt byggepladser.
Flishuggeren er ikke godkendt i henhold til reglerne for færdselstilladelser og må ikke flyttes eller anvendes på offentlige veje, stier eller pladser.

Transport må kun udføres med egnede, godkendte køretøjer og transportmidler. Det integrerede trailersystem må kun anvendes på ikke-offentlige områder. Producenten påtager sig intet ansvar for skader, bøder eller ulykker som følge af overtrædelse af disse bestemmelser.

Bemærk: De lokalt gældende sikkerheds- og ulykkesforebyggelsesforskrifter skal overholdes før hver brug. Kun uddannet personale har tilladelse til at betjene eller flytte produktet.

Produktet er egnet til privat brug i hjemmet og hobbyhaven. Som produkter til private hjem og hobbyhaver regnes sådanne, hvis årlige brug normalt ikke overstiger 50 timer, og som primært anvendes til nedbrydning af organisk affald fra husholdningen og haven, men ikke inden for offentlige anlæg, parker, sportsfaciliteter eller i landbrug og skovbrug.
Produktet må kun bruges som tilsigtet. Enhver anden form for brug falder uden for tilsigtet brug. Brugeren, og ikke producenten, bærer ansvaret for materielle skader eller personskader af enhver art, der måtte opstå som følge heraf.
Tilsigtet anvendelse omfatter også overholdelse af sikkerhedsforskrifterne og monteringsvejledningen samt driftsanvisningerne i brugsanvisningen.
Personer, der anvender og vedligeholder produktet, skal være fortrolige med dette og være informeret om mulige farer.

Hvis der foretages ændringer ved produktet, bortfalder producentens ansvar for deraf følgende skader.
Produktet må kun bruges med originale dele og originalt tilbehør fra producenten.

Producentens forskrifter vedrørende sikkerhed, arbejdsmåde og vedligeholdelse samt målene, som er angivet i de tekniske data, skal overholdes. Tilsigtet anvendelse inkluderer flisning af:
- Grene af enhver slags op til en maksimal diameter på 120 mm (afhængigt af træsort og friskhed),
- beskæring af hække og træer,
- buske og stauder,
- visnet, fugtigt haveaffald, der allerede har været opbevaret i flere dage, skiftevis med grene.

Vær opmærksom på, at vores produkter ikke er konstrueret til erhvervsmæssig, håndværksmæssig eller industriel brug. Vi fraskriver os ethvert ansvar, hvis produktet bruges i erhvervs-, håndværks- eller industri-øjemed eller lignende arbejde.
Hvis der foretages ændringer ved produktet, bortfalder producentens ansvar for deraf følgende skader.

5. Sikkerhedsforskrifter

⚠ ADVARSEL

Læs alle sikkerhedsforskrifter, anvisninger, illustrationer og tekniske data, der følger med dette elværktøj. Følges de følgende instruktioner ikke nøje som beskrevet, kan dette føre til elektrisk stød, brand og/eller alvorlige personskader.

Opbevar alle sikkerhedsforskrifter og anvisninger til fremtidig brug.

⚠ ADVARSEL

Produktets elektriske tændingssystem genererer et lavt elektromagnetisk felt. Hvis du bruger pacemaker eller lignende implantater, skal du kontakte din læge, inden du bruger produktet, for at undgå sundhedsrisici.

Produktet må ikke benyttes af:

- Produktet må kun bruges af personer, som er fortrolige med håndteringen heraf.
- Børn og andre personer, der ikke kender brugsanvisningen (lokale bestemmelser kan fastlægge brugerens minimumsalder).
- Personer, der er påvirket af alkohol, narkotika eller medikamenter, eller som er trætte eller syge.

PAS PÅ

Kontrollér altid, at påfyldningstragten er tom, og at knivene ikke er blokerede, før motoren startes!

PAS PÅ

Det er forbudt at opholde sig inden for flishuggerens farezone under start og drift.

- Der må aldrig flises, mens andre personer, især børn eller dyr, er i nærheden.
- Lad ikke forbrændingsmotoren køre i lukkede rum, hvor der kan dannes farlig carbonmonoxid.
- Bær høreværn og beskyttelsesbriller under hele arbejdets varighed.
- Undlad at bære løstsiddende beklædningsgenstande eller tøj med frithængende bånd og snore.
- Maskinen må kun benyttes i det fri (dvs. ikke tæt på en væg eller andre stive genstande) og på en fast, plan overflade.
- Maskinen må ikke benyttes på et område belagt med grus, hvor det udkastede materiale kan forårsage personskader.
- Sørg for, at alle møtrikker, bolte og skruer er spændt godt til, så produktet er i sikker arbejdstilstand.
- Før maskinen tages i brug, skal alle skærme og sikkerhedsanordninger være monteret korrekt. Beskadigede eller ulæselige mærkater skal erstattes med nye. Advarsel!

5.1 Håndtering af brændstof

⚠ FARE

Fare for brand og eksplosion!
Ved påfyldning kan brændstof blive antændt og evt. eksplodere. Dette medfører alvorlig forbrænding eller død.

- Opbevar kun brændstof i hertil indrettede og godkendte beholdere (dunke).
- Tankbeholdernes lukkekapper skal altid skrues ordentligt på og spændes fast.
- Påfyld brændstof, før motoren startes. Når motoren kører, eller umiddelbart efter at der er blevet slukket for produktet, må tanklukningen ikke åbnes, og der må ikke påfyldes brændstof.
- Stands forbrændingsmotoren, og lad den køle af inden tankningen.
- Tank kun udendørs, og ryg ikke imens.
- Opbevar aldrig produktet med brændstof i tanken inde i en bygning. Brændstofdampe kan komme i kontakt med åben ild eller gnister og blive antændt.
- Undlad at stille produkt og brændstofbeholder i nærheden af varmeapparater, strålevarmere, svejseapparater eller andre varmekilder.
- Hvis der er spildt brændstof, må man ikke starte forbrændingsmotoren, før det brændstof-forurenede område er blevet renset. Undgå ethvert forsøg på at tænde motoren, til brændstofdampene er fordampet (tørret af).
- Af sikkerhedsårsager skal man med jævne mellemrum kontrollere brændstofledningen, brændstoftanken, tanklukningen og tilslutningerne for skader, ældning (skørhed), for korrekt montering og utætheder, og man skal foretage udskiftning efter behov.

5.2 Håndtering

- Sørg for, at alle møtrikker, bolte og skruer er spændt godt til, så produktet er i sikker arbejdstilstand.
- Opbevar aldrig produktet med benzin i tanken i en bygning, hvor benzindampe evt. kan komme i kontakt med åben ild eller gnister.

- Lad motoren afkøle, før produktet frastilles i lukkede rum.
- For at undgå brandfare skal motor, udstødningssystem og området omkring benzintanken holdes fri for græs, blade eller udsivende fedt (olie).
- Kontrollér produktet for slid eller tab af funktionalitet.
- Erstat slidte eller beskadigede dele af sikkerhedsårsager.
- Hvis benzintanken skal tømmes, bør det ske udendørs.
- Lad ikke forbrændingsmotoren køre i lukkede rum, hvor der kan dannes farlig carbonmonoxid.
- Der må kun flises i dagslys eller i god kunstig belysning.
- Brug af produktet i tordenvejr er forbudt - **Fare for lynnedslag!**
- Sørg for altid at stå stabilt på skråninger.
- Alle beskyttelsesanordninger og afdækninger skal være monteret, når der arbejdes på maskinen.
- Brug aldrig produktet, hvis beskyttelsesanordninger eller -gitre er beskadiget, eller uden påmonterede beskyttelsesanordninger som f.eks. prelplader og/eller udkastningsledepladen.
- Undlad at ændre motorens reguleringsindstillinger, og kør ikke med for høje omdrejninger.
- Start motoren forsigtigt iht. producentens instruktioner.
- Produktet må ikke vippes, når motoren startes.
- Start ikke motoren, hvis du står foran udkastningsrøret.
- Før aldrig hænder eller fødder hen mod eller ind under roterende dele. Hold dig altid på afstand af udkastningsrøret.
- Ræk aldrig hænderne ind i påfyldnings- eller udkastningsåbningen. Produktet indeholder bevægelige dele, som kan medføre, at du bliver trukket ind i maskinen.
- Løft eller transporter aldrig produktet med kørende motor.
- Vedligeholdelsesarbejde og afhjælpning af fejl skal udføres med motoren slukket.
- Stop motoren, og sørg for, at alle bevægelige dele er standset, og at tændingsnøglen - hvis en sådan findes - er fjernet:
  - før blokeringer løsnes eller tilstopninger afhjælpes fra udkastkanalen;
  - før produktet kontrolleres, rengøres, eller der udføres arbejde på det.
  - Hvis produktet begynder at vibrere usædvanligt kraftigt, skal det kontrolleres med det samme.
  - Hvis du fjerner dig fra produktet.
  - Før du tanker.
- Husk at lukke benzinhanen efter flisningen.
- Brug af produktet med for stor hastighed kan øge faren for ulykker.
- Vær forsigtig, når der udføres indstillingsarbejde på produktet, og pas på ikke at få fingre i klemme mellem den bevægelige kniv og stive produktdele.
- Undgå steder, hvor hjulene ikke mere griber fat, eller hvor flisning er usikker.
- Vær opmærksom på trafikken i nærheden af veje og gader.
- Brugeren skal være tilstrækkeligt uddannet i brug, indstilling og betjening (herunder forbudt betjening).
- Kontrollér produktet med jævne mellemrum, og sørg før hver brug for, at alle startlåse og trykknapper fungerer korrekt.
- Bemærk, at forkert udført vedligeholdelse, brug af ikke-kompatible reservedele eller fjernelse eller ændring af sikkerhedsanordninger kan resultere i skader på produktet og forårsage alvorlige personskader for operatøren.
- Hvis der trykkes på nødstopkontakten eller sikkerhedsbøjlen, skal produktet slukke øjeblikkeligt og må ikke kunne starte. Er dette ikke tilfældet, må produktet under ingen omstændigheder anvendes, og man skal kontakte vores serviceafdeling.
- Bemærk, at der ikke må manipuleres med produktets sikkerhedssystemer eller -anordninger, og at de ikke må deaktiveres. Fjern aldrig dele, der er del af maskinens sikkerhed.
- Bemærk, at brugeren ikke må ændre eller manipulere med forseglede indstillinger for motorhastighedsregulering.
- Brug kun knive og tilbehør, der er anbefalet af producenten. Brug af andre værktøjer og andet tilbehør kan medføre personskader for brugeren.
- Hold altid produktet i god driftstilstand.
- Det er nødvendigt at indlægge tilstrækkelige pauser for at reducere støj- og vibrationseksponeringen.
- Beskyttelsesbeklædningen og alt anvendt tilbehør skal overholde direktivet om "Personlige værnemidler".
- Bær kun tillukket, tætsiddende tøj og beskyttelseshandsker med korte, lukkede og tætsiddende manchetter.

PAS PÅ! Der må kun anvendes Super E5-benzin som brændstof.

⚠ Håndtering af benzin

⚠ Livsfare! Benzin er giftig og ekstremt brændbar.

- Opbevar kun benzin i hertil indrettede og godkendte beholdere (dunke). Brændstofbeholderens lukkekapper skal altid skrues ordentligt på og spændes

fast. Defekte lukninger skal udskiftes af sikkerhedsårsager.
- Hold benzin på afstand af gnister, åben ild, vågeflammer, varmekilder og andre antændelseskilder. Rygning er forbudt!
- Tank kun udendørs, og ryg ikke imens.
- Stands forbrændingsmotoren, og lad den køle af inden tankningen.
- Der skal påfyldes benzin, før forbrændingsmotoren startes. Når forbrændingsmotoren kører, eller hvis produktet er meget varmt, må benzintanken ikke åbnes, og der må ikke påfyldes benzin.
- Åbn tankdækslet forsigtigt og langsomt. Afvent trykudligning, og tag først derefter tankdækslet helt af.
- Brug en passende tragt eller et påfyldningsrør til tankningen, så der ikke kan spildes brændstof på forbrændingsmotoren og huset og/eller plænen.

Benzintanken må ikke overfyldes!
- For at give plads til, at brændstoffet kan udvide sig, må man aldrig fylde benzintanken højere end underkanten af påfyldningsstudsen. Se de yderligere oplysninger i brugsanvisningen til forbrændingsmotoren.
- Hvis der er spildt benzin, må man ikke starte forbrændingsmotoren, før det benzin-forurenede område er blevet renset. Undgå ethvert forsøg på at tænde motoren, til benzindampene er fordampet (tørres af).
- Tør straks spildt brændstof op.
- Hvis der kommer benzin på tøjet, skal dette skiftes.
- Tankdækslet skal skrues ordentligt på og spændes fast efter hver tankning. Produktet må ikke tages i brug uden påskruet originalt tankdæksel.
- Af sikkerhedsårsager skal man med jævne mellemrum kontrollere brændstofledningen, brændstoftanken, tankdækslet og tilslutningerne for skader, ældning (skørhed), for korrekt montering og utætheder, og man skal foretage udskiftning efter behov.
- Benzintanken må kun tømmes udendørs.
- Brug aldrig drikkevareflasker eller lignende til at bortskaffe eller opbevare driftsstoffer som f.eks. brændstof. Folk, især børn, kunne blive fristet til at drikke af det.
- Brug kun produktet udendørs og aldrig i lukkede eller dårligt ventilerede rum.
- Opbevar aldrig produktet med benzin i benzintanken inde i bygninger. Benzindampe kan komme i kontakt med åben ild eller gnister og blive antændt.
- Undlad at stille produktet og brændstofbeholderen i nærheden af varmeapparater, strålevarmere, svejseapparater eller andre varmekilder.

Eksplosionsfare!
Hvis der under drift konstateres en defekt på brændstoftanken, på tankdækslet eller på brændstofførende dele (brændstofledninger), skal forbrændingsmotoren straks slukkes. Derefter tages kontakt til en faghandler.

Batterisikkerhed
- For at undgå gnistdannelse fra kortslutninger, skal man altid frakoble det negative (–) kabel fra batteriet først og tilslutte det til sidst.
- Ryg aldrig, når der arbejdes med batteriet. Hold gnister, åbne flammer og andre varmekilder på afstand af batteriet.
- Der skal udvises særlig forsigtighed ved brug af startkabler. Se de pågældende anvisninger for at undgå skader på produktet (især må starteren betjenes i maks. 10 sekunder).
- Batteriet må aldrig åbnes og ikke falde på gulvet.
- Oplad altid batteriet i et lukket, godt ventileret område, der er tørt og beskyttet mod vejr og vind.
- Undgå at kortslutte batteriets tilslutninger.
- Deforme eller defekte (lækkende) batterier må ikke anvendes og skal udskiftes og bortskaffes på en miljøvenlig måde. Overhold de landespecifikke forskrifter.
- Der kan lække væske fra defekte batterier. Undgå kontakt! Ved tilfældig kontakt skal der skylles efter med vand. Hvis man får væske i øjnene, skal man søge yderligere lægehjælp. Udslip af batterivæske kan forårsage hudirritation, forbrænding og kemisk ætsning.
- Undersøg med jævne mellemrum tilslutningskablerne på batteriet visuelt for skader. Få beskadigede kabler udskiftet af en fagmand.
- Sikringerne må aldrig kortsluttes. Brug aldrig sikringer med andre værdier end den specificerede værdi (ampere).

5.3 Restrisici

Produktet er bygget efter nyeste tekniske niveau og de anerkendte sikkerhedstekniske regler. Alligevel kan der opstå enkelte restrisici under driften.
- Restrisici kan reduceres til et minimum, hvis "Sikkerhedsforskrifterne" og "Tilsigtet Brug" samt brugsanvisningen overholdes.
- Brug produktet som anbefalet i denne brugsanvisning. Sådan opnås optimal ydeevne med produktet.
- Undgå utilsigtet ibrugtagning af produktet.
- Hold hænderne væk fra arbejdsområdet, når produktet er i drift.
- Overhold de foreskrevne vedligeholdelses- og sikkerhedsforskrifter i brugsanvisningen.

- Desuden kan der forefindes ikke-åbenlyse restrisici, selv om alle foranstaltninger er truffet.

6. Tekniske data

Dimensioner L x B x H	2200 x 750 x 1370 mm
Dimensioner L x B x H (PGS420SE)	1730 x 750 x 1370 mm
Indgangshøjde	1230 mm
Indgangsåbning maks.	460 x 380 mm
Hjul-ø	360 mm
Vægt - komplet monteret og utanket	
PGS420 PGS420E PGS420SE	132 kg 142 kg 130 kg
Grentykkelse maks. ø	120 mm
Antal knive	3
Kniv	150 x 55 x 5 mm
Motortype	4-takters 1-cylindret, luftkølet
Slagvolumen	420 cm^3
Omdrejningstal under arbejdet	3600 min^{-1}
Ydelse	9 kW / 12,2 hk
Brændstof	Blyfri, min. 95 ROZ (RON), maks. 10% bioethanol (E10)
Tankindhold	6,5 l
Motorolie	SAE 10W-30
Tankindhold/olie	1,1 l
CO_2-udstødning	777,93 g/kWh
Tændrør	F7RTC
Dæktryk	0,7 bar
Batteritype (afhængigt af model)	Blysyrebatteri
Nom. batterispænding (afhængigt af model)	12 V
Batterikapacitet (afhængigt af model)	18 Ah

Forbehold for tekniske ændringer!

Støj og vibration

⚠ ADVARSEL

Støj kan have alvorlig indvirkning på helbredet. Hvis maskinstøjen overstiger 85 dB, skal du bære passende høreværn til dig selv og personer i nærheden.
Information om støjudvikling iht. de gældende standarder

Støjkarakteristika

Lydeffektniveau målt L_{WA}	109,3 dB
Usikkerhed K_{WA}	2,66 dB
Lydtryksniveau L_{pA}	99,2 dB
Usikkerhed K_{pA}	3 dB

Brug høreværn.
Støjpåvirkning kan føre til høretab.

7. Udpakning

⚠ ADVARSEL

Produkt og emballeringsmaterialer er ikke legetøj! Børn må ikke lege med plastposer, folie og smådele! Fare for slugning og kvælning!

- Åbn emballagen, og tag forsigtigt produktet ud.
- Fjern emballeringsmaterialet samt emballage-/transportsikringer.
- Kontrollér, om leveringsomfanget er fuldstændigt.
- Kontrollér produktet og tilbehørsdelene for transportskader. Informér straks speditøren i tilfælde af reklamation. Senere reklamationer anerkendes ikke.
- Opbevar så vidt muligt emballagen frem til udløbet af garantiperioden.
- Gør dig fortrolig med produktet ved at læse brugsanvisningen, før arbejdet påbegyndes.
- Tilbehør samt slid- og reservedele må kun være originale dele. Reservedele fås i faghandlen.
- Husk, at bestillinger skal være forsynet med artikelnumre samt type og fremstillingsår for produktet.

8. Montering

PAS PÅ

Sørg for, at produktet er monteret fuldstændigt før ibrugtagning!

PAS PÅ

På grund af den høje produktvægt anbefaler vi, at mindst tre personer opbygger produktet.

Stil produktet på en plan, lige overflade.
Sørg for, at sikkerhedsafbryderne og kablerne ikke klemmes, forstrækkes eller lignende.

Nødvendigt værktøj
- 1x underlag *
- 1x træklods *
- 1x unbrakonøgle 4 mm*
- 1x gaffel-/skraldenøgle SW 8 *
- 1x gaffel-/skraldenøgle SW 10 *
- 1x gaffel-/skraldenøgle SW 13 *
- 1x gaffel-/skraldenøgle SW 16 *
- 1x gaffel-/skraldenøgle SW 19 *
- 1x gaffel-/skraldenøgle SW 22 *

* = medfølger ikke nødvendigvis!

8.1 Montering af hjul (7) og hjulaksel (21) (fig. 4)

1. For at undgå skader på produktet skal du placere et underlag på gulvet under monteringen.
2. Tag forsigtigt produktet af pallen i samarbejde med to andre personer.
3. Kip flisningsenheden en smule forover.
4. Monter først hjulakslen (21) som vist i fig. 4. Sørg for, at hjulakslen (21) sidder korrekt. Brug en gaffel-/skraldenøgle SW 19* til monteringen.
5. Monter derefter hjulene (7) ved først at afmontere den selvlåsende møtrik (Ga), spændeskiverne (Gb) og afstandsbøsningen (Gc) fra hjulakslen (21). Sæt derefter hjulene (7) på hjulakslen (21). Placer derefter afstandsbøsningen (Gc) og spændeskiven (Gb) på hjulakslen (21), og fastlås dem med den selvlåsende møtrik (Ga). Disse er allerede monteret på hjulakslen (21) ved levering. Brug en gaffel-/skraldenøgle SW 22 * til at montere den selvlåsende møtrik (Ga).

BEMÆRK! Vær opmærksom på ovennævnte rækkefølge ved monteringen. Tilsidesættelse af denne instruks kan medføre skader på hjullejerne.

8.2 Montering af trækstangen (11) og foden (9) (fig. 5) (afhængigt af model)

1. Fjern først de formonterede sekskantskruer (E) inkl. spændeskiver (Eb), fjederringe (Ec) og selvlåsende møtrikker (Ea) i trækstangen (11). Brug en gaffel-/skraldenøgle SW 16 til afmonteringen.
2. Forbind trækstangen (11) med fodholderen (8) ved at skubbe trækstangen (11) ind i fordybningen i fodholderen (8), indtil monteringshullerne flugter.
3. Fastgør trækstangen (11) til fodholderen (8) med to sekskantskruer (E), spændeskiver (Eb), fjederringe (Ec) og selvlåsende møtrikker (Ea). Brug en gaffel-/skraldenøgle SW 16 til monteringen.
4. Klap foden (9) ud, og fastgør den med låsebolten (K). Stil derefter produktet på foden (9).

8.3 Montering af trækstangen (11) inkl. foden på motoren (5) (fig. 6) (afhængigt af modellen)

1. Placer en træklods under udkastningsrøret (12) for at bringe motoren (5) til den ønskede arbejdshøjde på trækstangen (11).
2. Afmonter de formonterede sekskantskruer (E) inkl. spændeskiver (Eb), fjederringe (Ec) og selvlåsende møtrikker (Ea) fra motoren (5). Brug en gaffel-/skraldenøgle SW 17* til afmonteringen.
3. Løft derefter trækstangen (11) med støttebenet (9) udklappet og fastgjort på det angivne sted (under udkastningsrøret (12)).
4. Fastgør trækstangen (11) på motoren (5) med to sekskantskruer (E), spændeskiver (Eb), fjederringe (Ec) og selvlåsende møtrikker (Ea). Brug en gaffel-/skraldenøgle SW 17* til monteringen.

8.4 Montering af påfyldningstragten (2) og dennes overdel (1) (fig. 7-9)

1. Afmonter først alle formonterede sekskantskruer (D), inkl. spændeskiver (Db), fjederringe (Dc) og selvlåsende møtrikker (Da), på motorindkastet (5) og påfyldningstragtens overdel (1). Brug en gaffel-/skraldenøgle SW 13 til afmonteringen.
2. Placer påfyldningstragten (2) over hængslet på motorens (5) påfyldningsskakt, og sæt dem sammen.
3. Skru påfyldningstragten (2) fast på flisningsenheden med to spændeskiver (Db), to fjederringe (Dc) og to selvlåsende møtrikker (Da). Brug en gaffel-/skraldenøgle SW 13 til at montere de selvlåsende møtrikker (Da).
4. Placer derefter påfyldningstragtens overdel (1) på påfyldningstragten (2), og fastgør den med de første afmonterede sekskantskruer (D), fjederringene (Dc), spændeskiverne (Db) og de selvlåsende møtrikker (Da).
5. For at aktivere nødstopkontakten (22) skal sikkerhedstilslutningskablet (22a) fra nødstopkontakten (22) forbindes med motortilslutningskablet (5a) på påfyldningstragtens underdel (2) og på påfyldningstragtens overdel (1) (fig. 9).

8.5 Montering af udkastningsrøret (12) (fig. 10)

1. Afmonter først alle formonterede sekskantskruer (D) inkl. spændeskiver (Db) og fjederringe (Dc) fra motorens udkastning (5). Brug en gaffel-/skraldenøgle SW 13 til afmonteringen.
2. Placer udkastningsrøret (12) med gummitætningen (12a) over flisningsenheden, og sørg for, at monteringshullerne flugter.
3. Skru udkastningsrøret (12) fast på flisningsenheden med sekskantskruerne (D), fjederringene (Dc) og spændeskiverne (Db). Brug en gaffel-/skraldenøgle SW 13 til at montere sekskantskruerne (D).

8.6 Samling af sikkerhedsbøjlen (38/38a) (fig. 13)

1. Fjern først alle formonterede unbrakoskruer (B), inkl. spændeskiver (Bb), fjederringe (Bc) og selvlåsende møtrikker (Ba), fra sikkerhedsbøjlen (38a). Brug en gaffel-/skraldenøgle SW 8 og en unbrakonøgle 4 mm* til afmonteringen.
2. Indsæt enderne af håndtaget (38) i sikkerhedsbøjlens (38a) bøsninger.
3. Monter derefter alle de først afmonterede unbrakoskruer (B) inkl. spændeskiver (Bb), fjederringe (Bc) og selvlåsende møtrikker (Ba), på sikkerhedsbøjlen (38a). Brug en gaffel-/skraldenøgle SW 8 og en unbrakonøgle 4 mm* til monteringen.

8.7 Montering af sikkerhedsbøjlen (38a) på påfyldningstragten (2) (fig. 14)

1. Indjuster den ene ende af sikkerhedsbøjlen (38a) i forhold til påfyldningstragtens (2) monteringsbeslag.
2. Monter forbindelsen ved hjælp af paskraveskruen M8 (H), spændeskiverne (Db/De), fjederringen (Dc), plastskiven (Dd) og med den selvlåsende møtrik (Da). Brug en 4 mm* unbrakonøgle og en gaffelnøgle SW 10.
3. Gentag denne proces på den anden side.

8.8 Montering af sikkerhedsbøjlen (38a) med udløsemekanismen (fig. 15, 16)

1. Indjuster hullet i sikkerhedsbøjlens (38a) led i forhold til udløsemekanismens led.
2. Monter forbindelsen ved hjælp af paskraveskruen M8 (H), spændeskiverne (Db/De), fjederringen (Dc), plastskiven (Dd) og med den selvlåsende møtrik (Da). Brug en 4 mm unbrakonøgle og en gaffelnøgle SW 13.

PAS PÅ

Fare for kortslutning!

- For at undgå kortslutning skal du altid først afbryde minuskablet (-) fra batteriet og tilslutte det igen til sidst.
- Ved tilslutning/frakobling af batteriet (6) skal du sørge for, at polerne (+/-) ikke rører hinanden og/eller rammen.

9. Før ibrugtagning

PAS PÅ

Sørg for, at produktet er monteret fuldstændigt før ibrugtagning!

⚠ ADVARSEL

Inden ibrugtagning skal det sikres, at alle sikkerhedsanordninger fungerer

⚠ ADVARSEL

Sundhedsfare!

Indånding af brændstof-/smøreoliedampe og udstødningsgasser kan forårsage alvorlige sundhedsskader, bevidstløshed og i ekstreme tilfælde dødsfald.

- Indånd ikke brændstof-/smøreoliedampe og udstødningsgasser.
- Brug kun produktet udendørs.

PAS PÅ

Produktbeskadigelse!

Hvis produktet bruges uden eller med for lidt motor- og gearolie, kan dette medføre motorskader.

- Påfyld brændstof og olie før ibrugtagning. Produktet leveres uden motor- og gearolie.

PAS PÅ

Miljøskader!

Spildt olie kan forurene miljøet permanent. Væsken er meget giftig og kan hurtigt forårsage vandforurening.

- Påfyld/aftøm kun olie på jævne, faste overflader.
- Brug en påfyldningsstuds eller en tragt.
- Opsaml den aftappede olie i en egnet beholder.
- Tør straks spildt olie omhyggeligt op, og bortskaf kluden i henhold til de lokale bestemmelser.
- Bortskaf olien i henhold til de lokale bestemmelser.

PAS PÅ

Fare for beskadigelse!
Hvis der anvendes forkert opbevaret eller ikke-aftappet brændstof, kan karburatoren blive tilstoppet, eller motorens funktion kan blive forringet.

- Kom unødvendigt brændstof i en lufttæt beholder, og opbevar det mørkt og køligt.

Stil produktet på en plan, lige overflade. Nødvendigt værktøj:

- Tragt*
- Klud*

* = medfølger ikke nødvendigvis!

9.1 Påfyldning af olie (fig. 17)

PAS PÅ

Produktet leveres uden motorolie. Husk derfor at påfylde olie før ibrugtagning. Brug olietypen SAE 10W-30.

Kontrollér olieniveauet med jævne mellemrum før hver ibrugtagning. For lavt olieniveau kan beskadige motoren.

1. Skru oliepinden (23) ud.
2. Fyld motorolietanken ved hjælp af en tragt. Vær opmærksom på maks. påfyldningsmængde (se tekniske data). Påfyld forsigtigt motorolie op til påfyldningsstudsens underkant.
3. Tør oliepinden (23) af med en ren, fnugfri klud.
4. Skru oliepinden (23) helt ind i påfyldningsstudsen igen.
5. Skru oliepinden (23) ud, og aflæs olieniveauet i vandret stilling. Olieniveauet skal være midt på oliepinden (23).
6. Hvis olieniveauet er for lavt, gentager man processen.
7. Skru derefter oliepinden (23) i igen.

9.2 Tilslutning af batteriet (afhængigt af model)

1. Fjern først afdækningen fra begge tilslutninger
2. Sæt derefter det røde kabel på pluspolen (+). Sørg for, at polen er ren, og at klemmen sidder fast. Spænd skrueforbindelsen fast.
3. Sæt derefter det sorte kabel på minuspolen (-), og spænd ligeledes dette fast.
4. Vær opmærksom på rækkefølgen!

9.3 Påfyldning af brændstof (fig. 26)

1. Skru tankdækslet (16) på.
2. Brug en passende tragt til at fylde benzin i brændstoftanken (15). Vær opmærksom på maks. påfyldningsmængde (se tekniske data).
3. Pas på, at brændstoftanken (15) ikke overfyldes, og at der ikke spildes brændstof. Spildt brændstof skal straks tørres op, hvorefter man skal vente, til brændstofdampene er fordampet (antændelsesfare).
4. Skru tankdækslet (16) fast igen.

10. Drift

PAS PÅ

PAS PÅ!
Ved brug af produkter skal bestemte sikkerhedsforanstaltninger overholdes for at forhindre personskader og materielle skader. Læs derfor denne brugsanvisning/sikkerhedsforskrifter grundigt igennem.

Hvis produktet udleveres til andre personer, skal denne brugsanvisning/sikkerhedsforskrifterne også udleveres. Vi fraskriver os ethvert ansvar for ulykker eller skader, der måtte opstå som følge af tilsidesættelse af denne brugsanvisning og sikkerhedsforskrifterne.

PAS PÅ

Sørg for, at produktet er monteret fuldstændigt før ibrugtagning!

PAS PÅ

Kontrollér altid, at påfyldningstragten er tom, og at knivene ikke er blokerede, før motoren startes!

PAS PÅ

Inden påbegyndelse af flisning skal man altid kontrollere, om nødstopbøjlen og nødstopkontakten frakobler korrekt.

PAS PÅ

Det er forbudt at opholde sig inden for flishuggerens farezone under start og drift.

⚠ ADVARSEL

Kontrollér sikkerhedsudstyret med jævne mellemrum før hver ibrugtagning. Defekt sikkerhedsudstyr kan medføre alvorlige personskader!

Arbejdstips
Gode arbejdsresultater kræver velslebne knive.

Vær opmærksom på følgende:
Stumpe knive forringer skæreeffekten og begrænser arbejdsgangen! Sikre tegn på stumpe knive er svækkelsen af indtrækket, faldende ydeevne og et dårligt skærebillede.

Fødning af flismateriale
Sluk altid først motoren!
- Bær kun tillukket, tætsiddende tøj og beskyttelseshandsker med korte, lukkede og tætsiddende manchetter.
- Ved indføring af flismateriale skal du altid placere dig ved siden af påfyldningstragten (fig. 27).
- Afmærk et område på mindst 3 m bredde og 12 m længde ved siden af udkastningen. Kontrollér nærområdet, inden du starter produktet. Vær særlig opmærksom på børn, andre mennesker og dyr (fig. 27).
- Sørg for at stå sikkert, og hold altid ligevægten. Læn dig aldrig ind over maskinen.
- Når du kaster flismateriale ind i tragten, skal du stå på samme niveau som produktet.
- Hold tilstrækkelig afstand til udkastningsområdet for at undgå at blive ramt af flismateriale eller udslyngede dele.
- Vær opmærksom på sten og jord, når du opsamler flismaterialet.
- Jord forårsager hurtig slitage af knivskærene og skal derfor fjernes fra flismaterialet.
- Fremmedlegemer (såsom søm, ståltråd, wire eller espalier) skal fjernes fra flismaterialet.
- Hårde genstande såsom sten, glas, metaldele og lignende må ikke kastes ind i produktet.
- Kast ikke rødder med fasthængende jord ind i produktet.
- Træ såsom beskæringer osv. kræver velslebne knive og bør flises separat for at opnå længst mulig levetid for knivene.
- Knivmekanismen trækker i vid udstrækning automatisk flismaterialet ind.
- Grene skal indføres med den tykke ende forrest og skal anbringes så tæt som muligt på den nedad-roterende del af knivskiven (tilbageslag).
- Fjern sideskud fra kraftigt forgrenede grene.
- Nyskåret træ kræver mindre kraft, hvilket betyder, at der kan flises sektioner med større tværsnit.
- Det er en god idé at forarbejde tørt materiale til sidst. Fugtigheden i produktet absorberes, og man får rengjort huset.
- Sluk straks motoren, hvis skæreenheden blokeres, så motoren ikke overbelastes. Før motoren startes igen, skal fejlen afhjælpes.
- Se til, at det flisede materiale ikke danner en for høj bunke i området omkring udkastningsåbningen. Dette kan resultere i, at allerede fliset materiale tilstopper udkastningskanalen. Dette kan bevirke, at materialet kastes tilbage gennem påfyldningsåbningen.

Bemærk: Fjern evt. affaldsrester fra produktet, når arbejdet er færdigt.

PAS PÅ

Fjern tændrørshætten og tændingsnøglen!
Når man genstarter maskinen efter arbejdspauser, skal flisningsenheden være fri for flisrester.

Hastigheder
Motoren kan justeres til den ønskede hastighed ved hjælp af gashåndtaget (33).
- Position MIN - “skildpadde“
- Position MAX - “hare“

Bemærk:
Afhængigt af modellen kan motoren (5) startes via E-start eller trækstarteren (30).

10.1 Tænding/slukning af produktet

PAS PÅ

- Træk altid lige ud i trækstarteren.
- Hold fast i trækstarterens greb, når trækstarteren trækker sig ind igen.
- Lad ikke startkablet gå tilbage af sig selv. Dette kan medføre skader.
- Træk ikke trækstarteren ud i dens fulde længde. På denne måde undgås det, at startsnoren rives af.
- I koldt vejr kan det være nødvendigt at gentage startprocessen flere gange.

10.1.1 Start af motoren (5) med trækstarteren (30) (afhængigt af modellen)

PAS PÅ

Lad aldrig trækstarteren (30) springe tilbage af sig selv. Dette kan medføre skader.
1. Stil choker-armen (32) og benzinhanen (31) på motoren på ”ON”.
2. Stil gashåndtaget (33) i midten.
3. Indsæt tændingsnøglen (L) i tændingslåsen.
4. Drej tændingsnøglen (L) i midterstilling „Starter”.
5. Træk derefter gentagne gange langsomt i trækstarteren (30), så der kan løbe brændstof fra brændstoftanken (15) til motoren (5).

6. Start motoren (5) ved at trække hurtigt i trækstarteren (30). Skulle motoren (5) ikke starte, gentages processen.
7. Lad motoren (5) køre varm i flere sekunder.
8. Drej choker-armen (32) langsomt i pos. „OFF“.
9. Indstil den ønskede hastighed ved hjælp af gashåndtaget (33).
10. Hvis motoren (5) ikke starter efter flere forsøg, henvises til kapitlet „Fejlfinding“.
11. Chokeren er der normalt ikke brug for, når en varm motor startes igen.

10.1.2 Start af motoren (5) med E-starteren (afhængigt af modellen)

1. Stil choker-armen (32) og benzinhanen (31) på motoren (5) på „ON“.
2. Stil gashåndtaget (33) i midten.
3. Indsæt tændingsnøglen (L) i tændingslåsen.
4. Drej tændingsnøglen (L) i stillingen til højre „E-starter“, og hold den i denne position, til produktet går i gang.
5. Lad motoren (5) køre varm i flere sekunder.
6. Drej choker-armen (32) langsomt i pos. „OFF“.
7. Indstil den ønskede hastighed ved hjælp af gashåndtaget (33).
8. Hvis motoren (5) ikke går i gang selv efter flere forsøg, skal man starte produktet som beskrevet i afsnit 10.1.1.
9. Chokeren er der normalt ikke brug for, når en varm motor startes igen.

10.1.3 Hvis motoren er kold, skal den startes med trækstarter (uden E-start)

Bemærk:

Ved høje udetemperaturer kan det ske, at motoren skal startes uden choker, selv når motoren er kold!

1. Før hver start skal man kontrollere brændstof- og motorolieniveauet, og sørge for, at tændrørshætten (35) er tilsluttet tændrøret (36).
2. Sæt Tænd/Sluk-kontakten (37) i pos. „ON“.
3. Stil gashåndtaget (33) på ”halv gas” (= midterstilling mellem ”hurtig” og ”langsom”).
4. Stil choker-armen (32) i pos. „lukket“.
5. Åbn benzinhanen (31).
6. Træk langsomt trækstarteren (30) ud til den første modstand.
7. Træk nu hurtigt i trækstarteren (30), til motoren går i gang. Skulle motoren ikke starte, gentages processen.
8. Lad motoren varme op et lille stykke tid. Åbn derefter langsomt choker-armen (32) for at skifte til „normal drift“.
9. Indstil en passende hastighed via gashåndtaget (33).

10.1.4 Hvis motoren er varm, skal den startes med trækstarter

(Produktet har været stoppet i mindre end 15-20 minutter.)

1. Før hver start skal man kontrollere brændstof- og motorolieniveauet, og sørge for, at tændrørshætten (35) er tilsluttet tændrøret (36).
2. Sæt Tænd/Sluk-kontakten (37) i pos. „ON“.
3. Stil gashåndtaget (33) på ”halv gas” (= midterstilling mellem ”hurtig” og ”langsom”).
4. Åbn benzinhanen (31).
5. Træk langsomt trækstarteren (30) ud til den første modstand.
6. Træk nu hurtigt i trækstarteren (30), til motoren går i gang. Hvis produktet stadig ikke starter efter 6 træk, skal man gentage proessen beskrevet i afsnit 10.1.3.
7. Indstil en passende hastighed via gashåndtaget (33).

10.1.5 Standsning af motoren

Lad produktet køre kortvarigt (ca. 30 sekunder), før du slukker for det for at lade motoren køle af.

1. Indstil hastigheden til MIN - „skildpadde“ via gashåndtaget (33).
2. Drej Tænd/Sluk-kontakten (37) hen på „OFF“.
3. Luk benzinhanen (31).

10.2 Oliefrakoblingsautomatik

Bemærk:

Oliefrakoblingsautomatikken udløses, hvis der er for lidt motorolie.

1. Hvis olieniveauet er for lavt, skal man påfylde mere olie, som beskrevet i afsnit 9.1.
2. Start motoren (5) som beskrevet i afsnit 10.1.

Arbejdstips

PAS PÅ

Når man fliser, skal man holde tilstrækkelig afstand til produktet, da lange grene kan slå ud, når de trækkes ind. Fare for personskade.

- Se til, at opsamlingskurven er indsat korrekt.
- Hold fast i grenene, når disse føres ind i produktet, indtil de indtrækkes automatisk.
- Inden flisningen skal man fjerne fasthængende jordrester og sten fra rødder.

- Undlad at flise blødt, fugtigt materiale som køkkenaffald; sådant skal flises direkte.
- Man bør flise visnet haveaffald, der har været opbevaret i flere dage, skiftevis med grene for at undgå tilstopning.
- Lad flishuggeren findele det tilførte flismateriale fuldstændigt, inden du tilfører nyt flismateriale.
- Undlad at bruge hænderne til at trække flismateriale ud med; benyt kun de specielle propper eller andet flismateriale.
- Sluk flishuggeren, når arbejdet er færdigt, og frakobl den fra elnettet.
- Gem et par tørre grene til sidst for at bruge disse til at hjælpe med rengøringen.
- Sluk først for produktet, når alt flismateriale er kørt igennem flishuggeren. Ellers risikerer man, at kniven sætter sig fast, når produktet startes næste gang.

11. Rengøring og vedligeholdelse

⚠ ADVARSEL

Reparations- og vedligeholdelsesarbejde, der ikke er beskrevet i denne brugsanvisning, må kun udføres på et professionelt værksted. Brug kun originale reservedele.

⚠ ADVARSEL

Forkert udført vedligeholdelses- eller rengøringsarbejde kan forårsage personskader!

⚠ ADVARSEL

I forbindelse med rengørings-, reparations- og vedligeholdelsesarbejde kan produktet starte uventet og derved forårsage personskader.

- Sluk for produktet.
- Fjern tændrørshætten fra tændrøret.
- Lad produktet køle af.

⚠ ADVARSEL

Foretag visuel og funktionel inspektion/vedligeholdelse regelmæssigt/dagligt og før idriftsættelse for at sikre, at produktet er i god driftstilstand.

- Forkert vedligeholdelsesarbejde, brug af uegnede reservedele eller fjernelse eller ændring af sikkerhedsudstyr kan medføre alvorlige materielle eller personskader.
- Hvis man ikke kan udføre dette arbejde selv, bør man kontakte en fagmand.

11.1 Rengøring

Stil produktet på en plan, lige overflade.

⚠ ADVARSEL

Brug aldrig højtryksrensere til rengøring af produktet.
Brugen af højtryksrenser forkorter levetiden og medfører mere vedligeholdelsesarbejde.

⚠ ADVARSEL

Foretag visuel og funktionel inspektion/vedligeholdelse regelmæssigt/dagligt og før idriftsættelse for at sikre, at produktet er i god driftstilstand.

- Forkert vedligeholdelsesarbejde, brug af uegnede reservedele eller fjernelse eller ændring af sikkerhedsudstyr kan medføre alvorlige materielle eller personskader.
- Hvis man ikke kan udføre dette arbejde selv, bør man kontakte en fagmand.

- Hold beskyttelsesanordninger, luftslidser og motorhus fri for støv og snavs. Tør produktet af med en ren klud, eller blæs den over med trykluft ved lavt tryk. Vi anbefaler, at produktet altid rengøres umiddelbart efter brug.
- Tøm opsamlingskurven efter hver brug.
- Rengør produktet med en fugtig klud* og en smule smøresæbe med jævne mellemrum. Brug ikke rengørings- eller opløsningsmidler; disse kan angribe produktets plastdele. Sørg for, at vand ikke kan trænge ind i produktet.

11.1.1 Rengøring af kileremme (34) (fig. 20)

1. Stil produktet på en plan, lige overflade.
2. Tag tændingsnøglen (L) ud af tændingslåsen (afhængigt af modellen).
3. Fjern tændrørshætten (35) fra tændrøret (36).
4. Fjern kileremsafdækningen (20) ved at afmontere de fire sekskantskruer (B) med en gaffel-/skraldenøgle SW 8.
5. Rengør gearets elementer og kileremmene (34) med en børste eller trykluft én til to gange om året.
6. Sæt kileremsafdækningen (20) på igen, og fastgør den med fire sekskantskruer (B).

11.1.2 Fjernelse af blokeringer og flisrester

Sluk maskinen, inden der afhjælpes fejl eller fjernes fastklemte træstykker.

1. Stil produktet på en plan, lige overflade.
2. Tag tændingsnøglen (L) ud af tændingslåsen (afhængigt af modellen).
3. Fjern tændrørshætten (35) fra tændrøret (36).
4. Frakobl sikkerhedsafbryder-tilslutningskablets forbindelse.
5. Afmonter påfyldningstragten (2) og udkastningsrøret (12), og fjern gummitætningen (12a). Brug en gaffel-/skraldenøgle SW 13 til at afmontere sekskantskruerne (D) og de selvlåsende møtrikker (Da).
6. Ved genstridige fejl skal man fjerne kileremsafdækningen (20) som beskrevet i afsnit 11.1.1, og derefter skal knivakslen langsomt drejes med den medfølgende skraldenøgle for at afhjælpe fejlen.
7. Rengør produktets inderside og knivskiven med trykluft for at fjerne evt. flisrester.
8. Monter påfyldningstragten (2) og udkastningsrøret (12), gummitætningen (12a) samt kileremsafdækningen (20) igen.

12. Transport

⚠ ADVARSEL

Vigtige sikkerhedsoplysninger - Ikke godkendt til offentlig vej!

Dette produkt er udelukkende beregnet til erhvervsmæssig brug på privat ejendom, landbrugs- eller skovbrugsjord samt byggepladser.Flishuggeren er ikke godkendt i henhold til reglerne for færdselstilladelser og må ikke flyttes eller anvendes på offentlige veje, stier eller pladser.

Transport må kun udføres med egnede, godkendte køretøjer og transportmidler. Det integrerede trailersystem må kun anvendes på ikke-offentlige områder.

Producenten påtager sig intet ansvar for skader, bøder eller ulykker som følge af overtrædelse af disse bestemmelser.

12.1 Forberedelse til transport

1. Tøm brændstoftanken (15) med en benzinudsugningspumpe.
   Advarselsinstruks: Fjern ikke benzinen i lukkede rum, i nærheden af ild eller hvis der ryges. Gasdampe kan føre til eksplosion eller brand.
2. Tændingsnøglen (L) skal altid tages ud af tændingslåsen og opbevares sikkert for at forhindre børns eller andre personers uautoriserede eller ukorrekte brug (afhængigt af modellen).
3. Fjern tændrørshætten (35) fra tændrøret (36).
4. Rengør produktet.

12.2 Transport uden køretøj (afhængigt af modellen)

⚠ Pas på: Hvis produktet skal transporteres, skal motoren være slukket, og tændrørshætten taget af.

1. For at flytte produktet skal du tage fat i kugleholderen (10) og vippe produktet bagud.
2. Du kan nu transportere produktet.

12.3 Transport med køretøj (afhængigt af modellen)

⚠ PAS PÅ

Produktet må ikke bruges på offentlig vej og er derfor ikke beregnet til brug i offentlige områder. Produktet må kun fastgøres til køretøjer og flyttes på afspærrede, indhegnede områder.

Til flytning af produktet med et køretøj skal foden (9) klappes ind.

1. Løsn låseboltens (K) låsesplit, og træk den ud.
2. Klap foden (9) op.
3. Man fastlåser foden (9) ved at sætte låsebolten (K) ind i låsemekanismen. Hermed forhindres det, at produktet kan vælte. Fastlås låsebolten (K).
4. Fastgør kugleholderen (10) til anhængerkoblingen på et egnet køretøj.

Bemærk: Sørg for, at kugleholderens (10) låsemekanismen går i indgreb.

13. Vedligeholdelse

⚠ ADVARSEL

Hvis operatøren skal udføre vedligeholdelses- og reparationsarbejde, skal vedkommende besidde det nødvendige fagkundskab.

Når produktet tages ud af drift i forbindelse med vedligeholdelse, inspektion eller opbevaring, skal motoren slukkes, tændrørshætten tages af tændrøret, tændingsnøglen tages ud af tændingslåsen, ligesom det skal sikres, at alle roterende dele er stoppet helt.

⚠ PAS PÅ

Fare for brand og eksplosion!
Hvis produktet opbevares i nærheden af mulige antændelseskilder, kan der opstå brand eller eksplosion. Dette medfører alvorlig forbrænding eller død

- Fjern mulige antændelseskilder som f.eks. komfurer, varmtvandskedler med gas, gastørretumblere osv.

⚠ PAS PÅ

Alle beskyttelses- og sikkerhedsanordninger skal genmonteres omgående efter udført reparation eller vedligeholdelse.
Produktet skal sikres mod utilsigtet tænding inden udførelse af vedligeholdelses- og/eller reparationsarbejde:

- Sluk motoren inden enhver form for rengørings- og vedligeholdelsesarbejde.
- Lad motoren køle af.
- Træk tændrørshætten af tændrøret. Tag også tændingsnøglen (L) ud af tændingslåsen (afhængigt af modellen).

- Regelmæssig, omhyggelig vedligeholdelse er nødvendig for at sikre, at sikkerhedsniveauet og produktets effekt opretholdes.
- Sørg for, at alle møtrikker, bolte og skruer er spændt godt til, så produktet er i sikker arbejdstilstand.
- Kontrollér med jævne mellemrum produktet for slid eller tab af funktionalitet.
- Erstat slidte eller beskadigede dele af sikkerhedsårsager.
- Brug kun originale reservedele.
- Kontrollér, at hjulene er forsvarligt fastgjort.
- Arbejde, der ikke er beskrevet i denne brugsanvisning, bør kun udføres på et autoriseret værksted.

Nødvendigt værktøj

- Gaffelnøgle SW 13 *
- Gaffel-/skraldenøgle SW 16 *
- Gaffel-/skraldenøgle SW 17 *
- Følelære*
- Kobbertrådsbørste*
- Fedtsprøjte*

* = medfølger ikke nødvendigvis!

13.1 Knivskift

⚠ PAS PÅ

Brug beskyttelseshandsker, når du håndterer knivene!

Brug nye knivskruer og møtrikker, hver gang der skiftes kniv.
Knivene bør skiftes, så snart de bliver sløve, eller efter 30 timer.

1. Stil produktet på en plan, lige overflade.
2. Tag tændingsnøglen (L) ud af tændingslåsen (afhængigt af modellen).
3. Fjern tændrørshætten (35) fra tændrøret (36).
4. Frakobl sikkerhedsafbryderens tilslutningskabel (22a) og motorens tilslutningskabel (5a).
5. Afmonter sekskantskruerne (D) fra påfyldningstragten (2) og udkastningsrøret (12). Tag gummitætningen (12a) af. Brug en gaffel-/skraldenøgle SW 13 til at afmontere sekskantskruerne (D) og de selvlåsende møtrikker (Da).
6. Afmonter derefter kileremsafdækningen (20), og drej dernæst knivakslen, så knivskruerne er let tilgængelige.
7. Brug en skraldenøgle med SW 13-forlænger til at løsne knivens knivskruer, og fjern forsigtigt kniven.
8. Indsæt den nye kniv, og fastgør den med knivskruerne. **Bemærk:** Rengør både knivene og knivstøttefladen på knivholderen for hærdede smudsrester. Knivene skal ligge præcist ved monteringen.
9. Drej knivskiven for at udskifte den anden kniv. Gør som beskrevet ovenfor under pkt. 7.
10. Når du har udskiftet begge knive, skal du kontrollere og evt. justere afstanden mellem kniv og modkniv. Denne skal som regel være 1 - 1,2 mm. Til dette kræves en gaffel-/skraldenøgle SW 13. Man forskyder modkniven ved at skrue den midterste sekskantskrue ind fra undersiden af motoren (afstanden mindskes) eller skrue samme sekskantskrue ud (afstanden øges).
11. Monter påfyldningstragten (2) som beskrevet i afsnit 8.3, samt kileremsafdækningen.

Bemærk:
Hvis et af følgende punkter opstår efter udskiftning af kniven, bedes du kontakte en autoriseret forhandler for at få modkniven kontrolleret for skader og evt. få den udskiftet:

- Utilfredsstillende skæreresultatet.
- Produktet vibrerer kraftigt.
- Produktet afgiver usædvanlige lyde.
- Modkniven er beskadiget.

13.2 Indstilling af modkniven

⚠ PAS PÅ

Brug beskyttelseshandsker, når du håndterer knivene!

1. Tag tændingsnøglen (L) ud af tændingslåsen (afhængigt af modellen).
2. Fjern tændrørshætten (35) fra tændrøret (36).
3. Frakobl sikkerhedsafbryderens tilslutningskabel (22a) og motorens tilslutningskabel (5a).
4. Afmonter påfyldningstragten (2) og udkastningsrøret (12), og fjern gummitætningen (12a) fra udkastningsrøret (12). Brug en gaffel-/skraldenøgle SW 13 til afmontering af sekskantskruerne (D) og en gaffel-/skraldenøgle SW 13 til afmontering af de selvlåsende møtrikker (Da).
5. Løsn modknivens skruer fra modkniven (tre sekskantskruer SW 16 undersiden af motoren).
6. Indstil toleranceafstanden.

Bemærk: Toleranceafstanden på 1 - 1,2 mm skal indstilles ved hjælp af en følelære oven på kniven og modkniven.

7. Spænd modknivens skruer fast på undersiden. Kontrollér toleranceafstanden endnu en gang ved hjælp af en følelære på kniven og på modkniven.
8. Monter påfyldningstragten (2) som beskrevet i afsnit 8.3.

13.3 Beskadigede knive

- Skulle kniven være kommet i berøring med en forhindring, selv om man har arbejdet forsigtigt, skal man straks standse motoren (5) og tage tændrørshætten (35) af tændrøret (36).
- Adskil forbindelsen mellem sikkerhedsafbryderkablet (22a) og motorens tilslutningskabel (5a), og afmonter påfyldningstragten (2) for at kontrollere knivene for skader.
- Beskadigede eller bøjede knive skal udskiftes.
- Forsøg aldrig at bukke en bøjet kniv lige igen.
- Arbejd aldrig med en bøjede eller meget slide knive; dette fører til vibrationer og kan føre til beskadigelser på produktet.

⚠ PAS PÅ

Arbejde med en beskadiget kniv er forbundet med fare for personskade.

13.4 Efterslibning af knive

For at undgå en ubalance bør slibningen kun gennemføres på et autoriseret værksted.

Bemærk: Modkniven kan ikke slibes igen, da afstanden mellem kniven og modkniven ellers ikke længere kan opretholdes.

13.5 Kontrol af olieniveauet (fig. 17)

⚠ PAS PÅ

Sundhedsfare!

Indånding af benzin-/smøreoliedampe kan forårsage alvorlige sundhedsskader, bevidstløshed og i ekstreme tilfælde død.

- Undgå at indånde benzin-/smøreoliedampe.
- Brug kun produktet udendørs.

BEMÆRK!

Produktbeskadigelse

Hvis produktet bruges uden eller med for lidt motor- og gearolie, kan dette medføre motorskader.

- Påfyld benzin og olie før ibrugtagning. Produktet leveres uden motor- og gearolie.
- Brug kun blyfri benzin med min. RON på 95 og et maks. bioethanolindhold på 10 %. (E10)
- Brug kun motorolie SAE 10W-30.

BEMÆRK!

Miljøskader!

Spildt olie kan forurene miljøet permanent. Væsken er meget giftig og kan hurtigt forårsage vandforurening.

- Påfyld/aftøm kun olie på jævne, faste overflader.
- Brug en påfyldningsstuds eller en tragt.
- Opsaml den aftappede olie i en egnet beholder.
- Tør straks spildt olie omhyggeligt op, og bortskaf kluden i henhold til de lokale bestemmelser.
- Bortskaf olien i henhold til de lokale bestemmelser.

1. Stil produktet på en plan, lige overflade.
2. Tag tændingsnøglen (L) ud af tændingslåsen (afhængigt af modellen).
3. Fjern tændrørshætten (35) fra tændrøret (36).
4. Skru oliepåfyldningsdækslet med oliepinden (23) ud.
5. Tør oliepåfyldningsdækslet med oliepinden (23) af med en ren, fnugfri klud.
6. Skru oliepåfyldningsdækslet med oliepinden (23) helt ind i påfyldningsstudsen igen.
7. Skru oliepåfyldningsdækslet med oliepinden (23) ud, og aflæs olieniveauet i vandret stilling. Olieniveauet skal være et sted mellem L (lav) og H (høj)

på oliepåfyldningsdækslet med oliepinden (23).
8. Hvis olieniveauet er for lavt, skal man påfylde mere olie,som beskrevet i afsnit 9.1.
9. Skru oliepåfyldningsdækslet med oliepinden (23) ind igen.

13.6 Olieskift (fig. 19)

⚠ PAS PÅ

Sundhedsfare!
Indånding af brændstof-/smøreoliedampe og udstødningsgasser kan forårsage alvorlige sundhedsskader, bevidstløshed og i ekstreme tilfælde dødsfald.
- Indånd ikke brændstof-/smøreoliedampe og udstødningsgasser.
- Brug kun produktet udendørs.

⚠ PAS PÅ

Produktbeskadigelse!
Hvis produktet bruges uden eller med for lidt motorolie, kan det medføre motorskader.
- Påfyld brændstof og olie før ibrugtagning. Produktet leveres uden motorolie.

⚠ PAS PÅ

Miljøskader!
Spildt olie kan forurene miljøet permanent. Væsken er meget giftig og kan hurtigt forårsage vandforurening.
- Påfyld/aftøm kun olie på jævne, faste overflader.
- Brug en påfyldningsstuds eller en tragt.
- Opsaml den aftappede olie i en egnet beholder.
- Tør straks spildt olie omhyggeligt op, og bortskaf kluden i henhold til de lokale bestemmelser.
- Bortskaf olien i henhold til de lokale bestemmelser.

Skift motorolie efter de første 50 driftstimer.
Motoren (5) bør være driftsvarm, når motorolien skiftes.
1. Stil produktet på en plan, lige overflade.
2. Tag tændingsnøglen (L) ud af tændingslåsen (afhængigt af modellen).
3. Fjern tændrørshætten (35) fra tændrøret (36).
4. Skru oliepinden (23) ud.
5. Hav en egnet opsamlingsbeholder ved hånden.
6. Åbn olieaftapningsskruen (25). Brug en gaffelnøgle SW 12.
7. Lad olien løbe ned i en opsamlingsbeholder.
8. Luk olieaftapningsskruen (23) igen, så snart al olien er løbet af. Brug en gaffelnøgle SW 12.
9. Påfyld frisk motorolie SAE 10W-30 (ca. 6,5 liter).
10. Tør oliepinden (23) af med en ren, fnugfri klud.
11. Skru oliepinden (23) helt ind i påfyldningsstudsen igen.
12. Skru oliepinden (23) ud, og aflæs olieniveauet i vandret stilling. Olieniveauet skal være et sted mellem L (lav) og H (høj).
13. Hvis olieniveauet er for lavt, skal man påfylde mere olie,som beskrevet i afsnit 9.1.
14. Bortskaf den gamle olie korrekt.

Den gamle olie skal bortskaffes ifølge gældende miljøforskrifter.

13.7 Aftapning af benzin med en benzinudsugningspumpe

Ved opbevaring i en længere periode skal benzinen aftappes.
1. Stil produktet på en plan, lige overflade.
2. Tag tændingsnøglen (L) ud af tændingslåsen (afhængigt af modellen).
3. Fjern tændrørshætten (35) fra tændrøret (36).
4. Hold en opsamlingsbeholder under benzinudsugningspumpens slange.
5. Skru tankdækslet (16) af, og fjern det.
6. Fjern brændstoffilterindsatsen (24).
7. Skub benzinudsugningspumpens slange ned i brændstoftanken (15), og aftap benzinen vha. benzinudsugningspumpen.
8. Indsæt brændstoffilterindsatsen (24) igen.
9. Skru tankdækslet (16) fast igen.

13.8 Rengør brændstoffilterindsatsen (24) (fig. 18)

Bemærk: Brændstoffilterindsatsen (24) er en filterkop, som befinder sig lige under tankdækslet (16) og filtrerer alt påfyldt brændstof.
1. Skru tankdækslet (16) på.
2. Fjern brændstoffilterindsatsen (24). Rens den i ikke-brændbart opløsningsmiddel eller i opløsningsmiddel med højt flammepunkt.
3. Indsæt brændstoffilterindsatsen (24) igen.
4. Skru tankdækslet (16) fast igen.

13.9 Spænding af kileremmen (34) (fig. 20)

Bemærk: Kileremmen (34) skal efterspændes efter fem timers drift.
1. Stil produktet på en plan, lige overflade.
2. Tag tændingsnøglen (L) ud af tændingslåsen (afhængigt af modellen). Fjern tændrørshætten (35) fra tændrøret (36).
3. Fjern kileremsafdækningen (20) ved at afmontere de

fire sekskantskruer (B) med en gaffelnøgle SW 10.
4. Kontrollér kileremmene (34) ved at trykke dem ind med tommelfingeren. Hvis kileremmene (34) giver efter med mere end 10-15 mm, skal de efterspændes.
5. Man strammer kileremmene (34) ved at løsne remspændeskruerne og kontramøtrikkerne på begge sider af motoren (5) ved hjælp af en gaffelnøgle/skraldenøgle med en SW 13-forlænger.
6. Løsn de fire forbindelsesskruer til motor/flisningsenhed (5) med en gaffelnøgle/skraldenøgle med SW 13-forlænger.
7. Efterspænd kileremmene (34) med de to remspændeskruer.
8. Kontrollér kileremmene (34) ved at trykke dem ind med tommelfingeren. Hvis kileremmene (34) giver efter med mere end 10-15 mm, skal kileremmene (34) efterspændes.
9. De to remspændeskruer skal kontres med en kontramøtrik.
10. Sæt kileremsafdækningen (20) på igen, og fastgør den med fire sekskantskruer.

13.10 Udskiftning af kileremme (34) (fig. 20)
Bemærk: Hvis kileremmene (34) er revnede, udslidte eller glatte, skal de udskiftes.
1. Stil produktet på en plan, lige overflade.
2. Tag tændingsnøglen (L) ud af tændingslåsen (afhængigt af modellen).
3. Fjern tændrørshætten (35) fra tændrøret (36).
4. Fjern kileremsafdækningen (20) ved at afmontere de fire sekskantskruer (B) med en gaffelnøgle SW 10.
5. Man udskifter kileremmene (34) ved at løsne remspændeskruerne og kontramøtrikkerne på begge sider af motoren (5) ved hjælp af en gaffelnøgle/skraldenøgle med SW 13-forlænger.
6. Løsn de fire forbindelsesskruer til motor/flisningsenhed (5) med en gaffelnøgle/skraldenøgle med SW 13-forlænger.
7. Fjern de gamle kileremme (34).
8. Påsæt kileremmene (34) korrekt. **(Vær opmærksom på omløbsretningen!)**
9. Spænd kileremmen (34) som beskrevet i afsnit 13.9.

13.11 Vedligeholdelse af luftfilteret (29) (fig. 23)

⚠ Fare

Fare for brand og eksplosion!
Ved forkert rengøring kan brændstof antændes og i givet fald eksplodere. Dette medfører alvorlig forbrænding eller død.

- Luftfilteret må kun rengøres via udbankning.
- Rengør aldrig luftfilteret med benzin eller brændbare opløsningsmidler.

PAS PÅ

Fare for beskadigelse!
Hvis motoren kører uden - eller med beskadiget - filterindsats, kan det forårsage motorskader.
- Lad aldrig motoren køre uden - eller med beskadiget - luftfilterelement. Der kommer snavs ind i motoren, hvilket kan forårsage alvorlige motorskader.

PAS PÅ

Tilsmudsede luftfiltre forringer motoreffekten, fordi karburatoren forsynes med for lidt luft. Regelmæssig kontrol er derfor nødvendig.

Snavsede luftfiltre (29) forringer motoreffekten, fordi karburatoren forsynes med for lidt luft. Regelmæssig kontrol er derfor nødvendig.
Luftfilteret (29) bør kontrolleres hver 25. driftstime og renses efter behov. Er luften meget støvet, skal luftfilteret (29) kontrolleres ofte.
1. Fjern luftfilterlåget (3) ved at afmontere vingeskruen (28).
2. Fjern luftfilteret (29).
3. Luftfilteret (29) må kun rengøres via udbankning.
4. Et defekt luftfilter (29) skal udskiftes med et nyt.
5. Indsæt luftfilteret (29), og monter luftfilterlåget (3) med vingeskruen (28).

13.12 Vedligeholdelse af tændrøret (36) (fig. 24, 25)
Kontrollér tændrøret (36) for snavs første gang efter 20 driftstimer, og rengør det i givet fald med en kobbertrådbørste. Vedligehold herefter tændrøret (36) for hver 50 driftstimer.
1. Stil produktet på en plan, lige overflade.
2. Tag tændingsnøglen (L) ud af tændingslåsen (afhængigt af modellen).
3. Fjern tændrørshætten (35) fra tændrøret (36).
4. Fjern tændrøret (36) med tændrørsnøglen (A).
5. Fjern al snavs fra tændrørets (36) sokkel.
6. Kontrollér tændrøret (36) visuelt. Fjern eventuelle aflejringer med en kobbertrådbørste.
7. Kontrollér tændrørsspalten. Indstil elektrodeafstanden til 0,6 - 0,7 mm med en søger.
8. Indsæt tændrøret (36) igen, og pas på ikke at spænde det for fast.
9. Sæt derefter tændrørshætten (35) på tændrøret (36).

13.13 Smøring af lejer (fig. 22)

Bemærk: Lejerne på begge sider af flisningsenheden skal smøres med en fedtsprøjte med jævne mellemrum.

1. Stil produktet på en plan, lige overflade.
2. Tag tændingsnøglen (L) ud af tændingslåsen (afhængigt af modellen).
3. Fjern tændrørshætten (35) fra tændrøret (36).
4. Fjern kileremsafdækningen (20) ved at afmontere de fire sekskantskruer med en gaffel-/skraldenøgle SW 10.
5. Tag beskyttelseskapperne af smøreniplerne (26) på begge sider.
6. Rengør smøreniplerne (26) på begge sider med en fnugfri klud.
7. Smør lejerne på begge sider via smøreniplerne (26) med 1-2 pumpeslag.
8. Rengør smøreniplerne (26) for overskydende fedt på begge sider med en fnugfri klud.
9. Påsæt beskyttelseskapperne på smøreniplerne (26) på begge sider.

Sæt kileremsafdækningen (20) på igen, og fastgør den med fire sekskantskruer.

Vedligeholdelsesplan

Handling:	Før hver brug	Efter 5 driftstimer	for hver 25 driftstimer	for hver 50 driftstimer	Årligt eller for hver 100 driftstimer
Kontrol af tankning og olieniveau	x				
Skift olie		x		x	x
Skift benzin					x
Rengøring/udskiftning af benzinpåfyldningstragt					x
Rengøring af luftfilter (29)				x	x
Udskiftning af luftfilter (29)					x
Kontrol af tændrør (36) og tændrørshætte (35)				x	x
Udskiftning af tændrør (36)					x
Rengøring af tændrør (36)			x		
Kontrol af produkt for skader og funktion	x				
Kontrol af kilerem (34)	x				
Efterspænding af kilerem (34)		x			
Kontrol af kniv/modkniv (5)	x				
Smøring af lejer			x		
Kontrol af dæktryk			x		
Kontrol af udstødningssystem (27)				x	x
Efterspænding af alle skruer					x
Kontrol af nødstopfunktion	x				
Smøring af knivtromle			x		

14. Opbevaring

⚠ ADVARSEL

Fare for brand og eksplosion!
Hvis produktet opbevares i nærheden af mulige antændelseskilder, kan der opstå brand eller eksplosion. Dette medfører alvorlig forbrænding eller død

- Fjern mulige antændelseskilder som f.eks. komfurer, varmtvandskedler med gas, gastørretumblere osv.

BEMÆRK!
Fare for beskadigelse!
Hvis produktet ikke opbevares korrekt, kan det medføre motorskader.

- Opbevar produktet beskyttet mod smuds, støv og fugt.

Nødvendigt værktøj

- Benzinudsugningspumpe*
- Oliepåfyldningsflaske*
- Gaffel-/skraldenøgle SW 13 *
- Gaffel-/skraldenøgle SW 16 *
- Batteriautooplader *

* = medfølger ikke nødvendigvis!

14.1 Forberedelse til opbevaring

Hvis produktet ikke skal anvendes i en periode på mere end 30 dage, skal man træffe følgende foranstaltninger for at klargøre det til opbevaring.

⚠ ADVARSEL

Fjern ikke benzinen i lukkede rum, i nærheden af ild eller hvis der ryges. Gasdampe kan føre til eksplosion eller brand.

1. Tøm brændstoftanken (15) med en benzinudsugningspumpe.
2. Start motoren (5), og lad den køre, indtil resten af benzinen er brugt op.
3. Foretag olieskift efter hver sæson. Fjern den gamle motorolie fra den varme motor, og påfyld frisk olie.
4. Fjern tændrørshætten (35) fra tændrøret (36).
5. Fyld ca. 20 ml olie i cylinderen med en oliepåfyldningsflaske.
6. Træk langsomt i trækstarteren (30), så olien beskytter cylinderen indvendigt.
7. Rengør hele produktet for beskytte lakken.
8. Opbevar produktet et godt ventileret sted.
9. Opbevar produktet og dets tilbehør et mørkt, tørt og frostfrit sted, der skal være utilgængeligt for børn. Den optimale opbevaringstemperatur er mellem 5 og 30˚C.
10. Opbevar værktøjet i den originale emballage. Tildæk værktøjet for at beskytte det mod støv eller fugt. Opbevar brugsanvisningen sammen værktøjet.

14.2 Afmontering af batteriet (6) (fig. 11, 12) (afhængigt af model)

1. Frakobl batteriet (6).
2. Dette gøres ved at løsne det sorte kabel fra minuspolen (+) og det røde kabel fra pluspolen (-).
3. Man fjerner batteriholdepladen (6c) ved at løsne de to sekskantskruer (D) med en gaffelnøgle SW 13.
4. Fjern batteriet (6) fra batteriholderen (6b).
5. Skru batteriholdepladen (6c) fast igen med begge sekskantskruer.

Sørg for, at batteriet (6) er beskyttet mod uautoriseret brug (f.eks. af børn).

Oplad batteriet (6) 1-2 gange i løbet af vinteren for at sikre, at den fulde ladekapacitet opretholdes. Forkert opbevaring kan beskadige batteriet (6) og er ikke omfattet af garantien.

14.3 Opladning af batteri (6) med oplader til autobatterier (afhængigt af model)

⚠ Fare

Fare ved forkert opladning af batteriet!

Ved for ladespænding er der eksplosionsfare for batteriet (6).
Træk altid tændingsnøglen (L) ud af tændingslåsen, inden der foretages arbejde på batteriet (6).

- Opladerens ladestrøm må ikke overstige 5 A, og ladespændingen må ikke overstige 14,4 V.

1. Afmonter batteriet (6), som beskrevet i 14.2.
2. Tilslut batteriet (6) til en hertil indrettet oplader til autobatterier. Tilslut først det røde kabel til pluspolen (+) og det sorte kabel til minuspolen (-) på opladeren.
3. Oplad batteriet (6) i mindst 5 timer.

PAS PÅ

Fare for kortslutning!

- For at undgå kortslutning skal du altid først afbryde minuskablet (-) fra batteriet (6) og tilslutte det igen til sidst.
- Ved tilslutning/frakobling af batteriet (6) skal du sørge for, at polerne (+/-) ikke rører hinanden og/eller rammen.
- Vær opmærksom på korrekt rækkefølge!

15. Reparation og bestilling af reservedele

Kontrollér efter reparation eller vedligeholdelse, om alle sikkerhedstekniske dele er monteret og er i fejlfri tilstand. Dele, der kan forårsage personskader, kan opbevares utilgængeligt for uvedkommende og børn.

PAS PÅ! Iht. produktansvarsloven fraskriver vi os ansvaret for skader, der skyldes forkert reparation eller brug af ikke-originale reservedele.
Kontakt en kundeservice eller en autoriseret fagmand. Det samme gælder også for tilbehørsdele.

Tilslutning og reparation
Tilslutning og reparation af elektrisk udstyr må kun forestås af autoriserede elektrikere.

Ved forespørgsler bedes følgende data opgivet:

- Motorens strømtype
- Dataene på maskinens typeskilt
- Dataene på motorens typeskilt

Vigtig henvisning ifm. reparation:
Ved returnering af produktet til reparation skal man være opmærksom på, at det af sikkerhedsårsager skal sendes til servicestationen tømt for olie og brændstof.

Reservedele og tilbehør fås hos vores servicecenter. Dette gøres ved at scanne QR-koden på forsiden.

15.1 Bestilling af reservedele

Husk at angive følgende oplysninger, når der bestilles reservedele:

- Modelbetegnelse
- Varenummer
- Data på typeskiltet

15.2 Serviceinformation

Vær opmærksom på, at følgende dele på dette produkt slides som følge af brug eller naturlig slitage, og at der er brug for følgende dele som forbrugsmaterialer.

Sliddele*: Kilerem, motorolie, tændrør, luftfilter, hjul, gummilæbe, kniv, batteri
* medfølger ikke nødvendigvis!

16. Bortskaffelse og genanvendelse

Oplysninger om emballage



Emballeringsmaterialerne er genanvendelige. Emballage skal bortskaffes jf. gældende miljøregler.

Oplysninger om loven om brugt elektrisk og elektronisk udstyr (ElektroG)



Brugt elektrisk og elektronisk udstyr (elskrot) hører ikke til husholdningsaffaldet, men skal indsamles og/eller bortskaffes separat!

- Brugte (genopladelige) batterier, der ikke er permanent installeret i en brugt maskine, skal udtages i intakt tilstand inden aflevering! Sådanne batterier skal bortskaffes i henhold til batteriloven.
- Ejere og/eller brugere af elektriske og elektroniske maskiner er juridisk forpligtet til at returnere sådanne efter brug.
- Slutbrugeren er eneansvarlig for at slette sine personlige oplysninger på den brugte maskine, der skal bortskaffes!
- Symbolet med den overstregede skraldespand betyder, at brugte elektriske og elektroniske apparater (elskrot) ikke må bortskaffes sammen med husholdningsaffald.
- Brugte elektriske og elektroniske apparater (elskrot) kan afleveres gratis på følgende steder:
  - Offentlige bortskaffelses- og/eller indsamlingssteder (f.eks. kommunale genbrugsstationer).
  - Salgssteder for elektroniske apparater (fysiske butikker og online), forudsat at forhandleren er forpligtet til at tage sådanne apparater retur - eller tilbyder dette frivilligt.
  - Du kan gratis aflevere op til tre brugte elektriske apparater pr. produkt, med en maksimal kantlængde på 25 centimeter, hos producenten uden først at skulle købe et nyt apparat hos samme, eller du kan aflevere sådanne apparater på et an-

det autoriseret indsamlingssted i dit nærområde.
  - Du kan indhente yderligere tilbagetagningsbetingelser hos producenter og distributører hos disses respektive kundeservice.
- Hvis et nyt elektrisk apparat leveres af producenten til en privat husstand, kan producenten foranledige, at det gamle elektriske apparat afhentes gratis efter anmodning fra slutbrugeren. For at gøre dette skal du kontakte producentens kundeservice.
- Disse erklæringer gælder kun for apparater, der installeres og sælges i landene i EU, og som er underlagt det europæiske direktiv 2012/19/EU. I lande uden for EU kan der gælde forskellige regler for bortskaffelse af brugte elektriske og elektroniske apparater (elskrot).

Oplysninger om batteriloven



Brugte (genopladelige) batterier hører ikke til husholdningsaffaldet, men skal indsamles og/eller bortskaffes separat!

- For sikker udtagning af (genopladelige) batterier fra det elektriske apparat og for information om dets type og/eller kemiske system skal du være opmærksom på de yderligere oplysninger i betjenings- eller monteringsvejledningen.
- Ejere og/eller brugere af (genopladelige) batterier er juridisk forpligtet til at returnere sådanne efter brug. Returneringen er begrænset til levering af normale husholdningsmængder.
- Brugte batterier kan indeholde forurenende stoffer eller tungmetaller, der kan skade miljøet og menneskers sundhed. Genanvendelse af brugte batterier og udnyttelse af de ressourcer, de måtte indeholde, bidrager til at beskytte disse to vigtige goder.
- Symbolet med den overstregede skraldespand betyder, at (genopladelige) batterier ikke må bortskaffes sammen med husholdningsaffald.
- Hvis også forkortelserne Hg, Cd eller Pb er vist under skraldespandssymbolet, betyder dette følgende:
  - Hg: Batteri indeholder mere end 0,0005 % kviksølv
  - Cd: Batteri indeholder mere end 0,002 % cadmium
  - Pb: Batteri indeholder mere end 0,004 % bly
- (Genopladelige) batterier kan afleveres gratis på følgende steder:
  - Offentlige bortskaffelses- og/eller indsamlingssteder (f.eks. kommunale genbrugsstationer)
  - Salgssteder for (genopladelige) batterier
  - Tilbagetagningssteder for det fælles tilbagetagningssystem for brugte elektronikbatterier
  - Producentens tilbagetagningssted (hvis producenten ikke er medlem af det fælles tilbagetagningssystem)
- Disse erklæringer gælder kun for (genopladelige) batterier, der sælges i landene i EU, og som er underlagt det europæiske direktiv 2023/1542/EF. I lande uden for EU kan der gælde forskellige regler for bortskaffelse af (genopladelige) batterier.

Information om muligheder for bortskaffelse af brugte produkter fås ved henvendelse til kommunen.

Brændstof og olie

- Inden produktet bortskaffes, skal brændstoftanken og motoroliebeholderen tømmes!
- Brændstof og motorolie hører ikke til i husholdningsaffald eller afløb, men skal indsamles og/eller bortskaffes separat!
- Tomme olie- og brændstofbeholdere skal bortskaffes i henhold til gældende miljøregler.

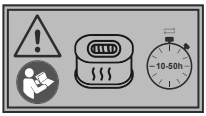
17. Fejlfinding

Følgende tabel viser fejlsymptomer og beskriver, hvordan disse kan hjælpes, hvis produktet ikke fungerer korrekt. Hvis man ikke kan lokalisere og afhjælpe problemet, skal man kontakte sit serviceværksted.

Fejl	Mulig årsag	Afhjælpning
Motoren (5) vil ikke starte.	Tændrørshætten (35) er afmonteret.	Tilslut tændrørshætten (35) korrekt på tændrøret (36).
	Brændstoffet er opbrugt eller ældet.	Påfyld frisk brændstof.
	Gashåndtaget (33) er ikke i den rigtige startposition.	Stil gashåndtaget (33) i startposition.
	Choker-arm (32) ikke i pos. „ON“.	Ved koldstart skal choker-armen (32) være i pos. "ON".
	Tilstoppet brændstofledning.	Rengør brændstofledningen.
	Tilsodet tændrør (36).	Rengør tændrør, indstil afstand eller udskift det.
	For meget brændstof i forbrændingskammeret.	Vent et par minutter, før du starter igen. Undlad at indsprøjte startbrændstof.
Motoren (5) går ujævnt.	Tændrørshætten (35) er løs.	Tilslut tændrørshætten (35) korrekt på tændrøret (36).
	Choker-armen (32) er i pos. „ON“.	Stil choker-armen (32) i pos. „OFF“.
	Brændstofsledningen er blokeret, eller brændstoffet er gammelt.	Rengør brændstofledningen. Fyld brændstoftanken (15) med friskt brændstof.
	Luftfilteret (29) er tilstoppet.	Rens eller udskift luftfilteret (29).
	Der er vand eller snavs i brændstofsystemet.	Tøm brændstoftanken (15). Påfyld frisk brændstof.
	Luftfilteret (29) er tilsmudset.	Rens eller udskift luftfilteret (29).
	Karburatoren er ikke rigtigt indstillet.	Se motorhåndbogen.
Motoren (5) er overophedet.	Olieniveauet i motoren (5) er for lavt.	Fyld den rigtige type olie på motoren (5).
	Luftfilteret (29) er tilsmudset.	Rens eller udskift luftfilteret (29).
	Karburatoren er ikke rigtigt indstillet.	Se motorhåndbogen.
Effekten aftager, lavere skæreeffekt.	Kniv er stump eller opbrugt.	Efterslib kniven, eller udskift den fuldstændigt.
Kraftige vibrationer/støj.	Knivskruer/modknivsskruer løse.	Spænd knivskruer/modknivsskruer fast.
	Kniv/modkniv beskadiget.	Udskift kniv/modkniv.
	Produkt beskadiget indeni.	Kontakt kundeservice.

Forklaring av symbolene på produktet

Bruken av symboler i denne håndboken er ment å gjøre deg oppmerksom på potensielle risikoer. Sikkerhetssymbolene og forklaringene som følger med dem må bli forstått. Advarslene i seg selv eliminerer ingen risikoer og kan ikke erstatte riktige ulykkesforebyggende tiltak.

	Før igangsetting må bruksanvisningen og sikkerhetsinstruksjonene leses og følges! Bruk vernehansker!		Fare! Roterende kniver. Hold hender og føtter utenfor åpningene, mens maskinen er i drift.
	Bruk en vernebrille og et hørselsvern! Bruk solide sko!		Obs, fare for personskader! Under drift må du ikke gripe eller klatre inn i påfyllingstrakten eller utløpssjakten. Beskyttelses- og sikkerhetsinnretningene må ikke fjernes eller manipuleres.
	Produktet har ingen veigodkjenning. Viktig. Avgassene er giftige, bruk derfor ikke motoren i ikke-ventilerte områder.		Sørg for at andre personer overholder tilstrekkelig sikkerhetsavstand. Hold personer som ikke er involvert i arbeidet unna produktet. Gjenstander som kastes ut og roterende deler kan forårsake alvorlig personskade.
	Obs varm overflate - fare for forbrenninger! Åpen ild eller røyking i nærheten av produktet er strengt forbudt!		Fjern tennpluggkontakten før du utfører vedlikeholdsarbeider. Obs! Flyvende gjenstander kan forårsake personskader.
	Obs! Unnlatelse av å følge sikkerhetsskiltene og advarslene som er festet på produktet, samt unnlatelse å følge sikkerhets- og driftsinstruksjonene kan føre til alvorlige personskader eller til og med død. Slå av motoren nå du fyller tanken.		Rengjør luftfilteret forskriftsmessig

	NØDSTOPP-bryter		Hastighetsinnstilling Hare = rask Skilpadde = langsom
	Tankinnhold		Maksimal trediameter 120 mm
	Garantert lydeffektnivå		Kontroll av oljenivået
	Choke lukket Åpne bensinkranen		Påfylling av olje
	Motor		Dette produktet er i samsvar med gjeldende serbiske retningslinjer.
	Før igangsetting må bruksanvisningen og sikkerhetsinstruksjonene leses og følges!		Produktet tilsvarer de aktuelle europeiske direktivene.

Forklaring av signalordene i brukerveiledningen

MERKNAD	Signalord for å indikere en mulig farlig situasjon som, hvis den ikke unngås, kan føre til materielle skader på produktet eller eiendom/eiendeler.
⚠ **FARE**	Signalord for å indikere en overhengende farlig situasjon som, hvis den ikke unngås, vil resultere i død eller alvorlig personskade.
⚠ **ADVARSEL**	Signalord for å indikere en mulig farlig situasjon som, hvis den ikke unngås, kan føre til død eller alvorlig personskade.
⚠ **FORSIKTIG**	Signalord for å indikere en potensielt farlig situasjon som, hvis den ikke unngås, kan føre til mindre eller moderat personskade.
⚠ ***OBS!***	I denne brukerveiledningen har vi markert det som angår din sikkerhet med dette tegnet.

Innholdsfortegnelse: **Side:**

1. Innledning 511
2. Produktbeskrivelse (fig. 1 - 27) 511
3. Leveringsomfang (delvis forhåndsmontert) 512
4. Tiltenkt bruk 512
5. Sikkerhetsinstruksjoner 513
6. Tekniske data 516
7. Utpakking 516
8. Montering 516
9. Før idriftsetting 518
10. Drift 519
11. Rengjøring og vedlikehold 522
12. Transport 523
13. Vedlikehold 523
14. Lagring 528
15. Reparasjon og reservedelsbestilling 529
16. Kassering og gjenvinning 530
17. Feilhjelp 531
18. Samsvarserklæring 670

1. Innledning

Produsent:
Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Merknad:
Produsenten av dette produktet er i henhold til loven om produktansvar ikke ansvarlig for skader, som oppstår på dette produktet eller grunnet dette produktet ved:

- Feil behandling
- Ignorering av brukerveiledningen
- Reparasjoner fra tredjeparter, ikke autoriserte fagfolk
- Montering og utskifting av ikke originale reservedeler
- Ikke-tiltenkt bruk

Vær oppmerksom på følgende:
Bruksanvisningen er en del av produktet og inneholder viktig informasjon for sikker, profesjonell og økonomisk drift. I tillegg må du følge de gjeldende nasjonale forskriftene. Les alle betjenings- og sikkerhetsinstruksjoner nøye før bruk, og bruk produktet kun som beskrevet. Ta vare på veiledningen og legg den ved når du gir produktet videre.

2. Produktbeskrivelse (fig. 1 - 27)

1. Påfyllingstrakt overdel
2. Påfyllingstrakt
3. Luftfilterdeksel
4. Betjeningselement (avhengig av modell)
5. Motor

5a. Motortilkoblingskabel

6. Batteri (avhengig av modell)

6a. Batteriholder
6b. Batteriholder
6c. Batteriholderplate
6d. Batteriholderummi

7. Hjul
8. Sokkelholder
9. Støttefot
10. Kulefeste (avhengig av modell)
11. Trekkstang (avhengig av modell)
12. Utkastsjakt

12a. Gummitetning

13. Dreiekrans
14. Dreiekrans hurtigstrammer
15. Drivstofftank
16. Tanklokk
17. Utkastdeflektorplate
18. Utkastdeflektorplate hurtiglås
19. Eksosanlegg
20. Kilereimdeksel
21. Hjulaksel
22. NØDSTOPP-bryter

22a. Sikkerhetstilkoblingskabel

23. Peilepinne
24. Drivstoffilterinnsats
25. Oljetappeskrue
26. Smørenippel
27. Eksosbeskyttelsesgitter
28. Fingerskrue
29. Luftfilter
30. Startsnor
31. Bensinkran
32. Choke-spak
33. Gassknapp
34. Kilereimer
35. Tennpluggkontakt
36. Tennplugg
37. På-/av-bryter (avhengig av modell)
38. Håndtak (sikkerhetsbøyle)

38a. Sikkerhetsbøyle

A. Tennpluggnøkkel
B. Unbrakoskrue M5 x 35 (NB4)

Ba. selvlåsende mutter M5
Bb. Underlagsskive M5
Bc. Fjærring M5

C. Sekskantskrue M6 (NB 10)

Ca. selvlåsende mutter M6 (NB 10)
Cb. Underlagsskive M6
Cc. Fjærring M6

D. Sekskantskrue M8 (NB 13)

Da. selvlåsende mutter M6 (NB 10)
Db. Underlagsskive M8
Dc. Fjærring M6
Dd. Plastskive M8
De. Underlagsskive M6

E. Sekskantskrue M10 (NB 16)

Ea. selvlåsende mutter M10 (NB 17)
Eb. Underlagsskive M10
Ec. Fjærring M10

F. Sekskantskrue M12 (NB 18)

Fa. selvlåsende mutter M12 (NB 18)
Fb. Underlagsskive M12
Fc. Fjærring M12

G. Sekskantskrue M14 (NB 21)

Ga. selvlåsende mutter M14 (NB 21)
Gb. Underlagsskive M14

Gc. Avstandshylse
H. Passkrue med krage M8 (unbrako 4mm)
I. Monteringsnøkkel
J. T-håndtaksnøkkel
K. Låsebolt
L. Tenningsnøkkel (avhengig av modell)

3. Leveringsomfang (delvis forhåndsmontert)

Pos.	Antall	Betegnelse
1	1x	Påfyllingstrakt overdel
2	1x	Påfyllingstrakt
5	1x	Motor
7	2x	Hjul
9	1x	Støttefot
11	1x	Trekkstang
12	1x	Utkastsjakt
12 a	1x	Gummitetning
21	2x	Hjulaksel
38	1x	Håndtak (sikkerhetsbøyle)
38 a	1x	Sikkerhetsbøyle
A	1x	Tennpluggnøkkel
I	1x	Monteringsnøkkel
J	1x	T-håndtaksnøkkel
I	2x	Tenningsnøkkel

4. Tiltenkt bruk

⚠ ADVARSEL

Viktig sikkerhetsanvisning – Ingen veigodkjenning!

Dette produktet er utelukkende ment for bruk på privat eiendom, landbruks- eller skogbruksarealer og byggeplasser.
Hagekvernen er ikke godkjent i henhold til loven om trafikkgodkjenning (StVZO) og kan ikke flyttes eller brukes på offentlige veier, stier eller plasser.

Transport skal kun utføres med egnede, godkjente kjøretøy og transportmidler. Bruk av det integrerte tilhengersystemet er kun tillatt på ikke-offentlige områder. Produsenten overtar intet ansvar for skader, bøter eller ulykker forårsaket av brudd på disse bestemmelsene.

Merknad: Før hver idriftsettelse må de lokalt gjeldende sikkerhets- og ulykkesforebyggende forskriftene overholdes. Kun opplært personale skal betjene eller flytte produktet.

Produktet er egnet for privat bruk i hus- og hobbyhage. Produkter for privat hage- og hobbybruk er de som har en årlig bruk som vanligvis ikke overstiger 50 timer, og som hovedsakelig brukes til å makulere organisk avfall fra hjemmet og hagen, men ikke i offentlige områder, parker, idrettsanlegg eller innen landbruk og skogbruk. Produktet skal bare benyttes iht. dets formål. Enhver bruk som går utover dette er ikke tiltenkt. Brukeren, og ikke produsenten, er ansvarlig for materielle skader eller personskader av enhver art som forårsakes av dette.
Det å følge sikkerhetsinstruksjonene, montasjeanvisningen og brukerveiledningen er også en del av forskriftsmessig bruk.
Personer som bruker og vedlikeholder produktet, må kjenne godt til det og være orientert om mulige farer.

Foretas det endringer på produktet, påtar ikke produsenten seg noe ansvar for skader som kan oppstå som følge av dette.
Produktet bare brukes med originaldeler og originaltilbehør fra produsenten.

Sikkerhets-, arbeids- og vedlikeholdsforskriftene til produsenten og målene som er spesifisert i de tekniske dataene, må overholdes. Til den tiltenkte bruken tilhører hakking av:

- Alle slags grener som har en diameter på maks. 120 mm (avhengig av tresort og fuktighet i stammen),
- Beskjæring av hekker og trær,
- Busker og stauder,
- vissent, fuktig hageavfall som er lagret i flere dager, vekslende med grener.

Vennligst merk at våre produkter forskriftsmessig sett ikke ble konstruert for bruk innen handel, håndverk og industri. Vi påtar oss intet garantiansvar dersom produktet benyttes innen handel, håndverk eller industri, eller ved likestilte aktiviteter.
Foretas det endringer på produktet, påtar ikke produsenten seg noe ansvar for skader som kan oppstå som følge av dette.

5. Sikkerhetsinstruksjoner

⚠ ADVARSEL

Les alle sikkerhetsinstruksjoner, anvisninger, illustrasjoner og tekniske data, som er vedlagt el-verktøyet.
Unnlatelse av å overholde de påfølgende anvisningene kan føre til elektrisk støt, brann og/eller alvorlige personskader.

Oppbevar alle sikkerhetsinstruksjoner og anvisninger for framtiden.

⚠ ADVARSEL

Det elektriske tenningsanlegget til produktet skaper et svakt elektromagnetisk felt. Hvis du har en pacemaker eller lignende implantater, kontakt legen din før du bruker produktet for å unngå helserisiko.

Hvem som ikke skal bruke produktet:
- Produktet skal kun betjenes av personer som er kjent med håndteringen.
- Barn og andre personer som ikke kjenner bruksanvisningen (lokale forskrifter kan spesifisere minimumsalderen til brukeren).
- Personer som er påvirket av alkohol, narkotika eller medisiner, som er trøtte eller syke.

OBS

Før du starter motoren, må du alltid kontrollere at påfyllingstrakten er tom og at knivene ikke er blokkert!

OBS

Det er forbudt å oppholde seg i fareområdet til hagekvernen under oppstart og drift.

- Du må aldri bruke hagekvernen mens andre personer, spesielt barn eller dyr, er i nærheten.
- Ikke bruk forbrenningsmotoren i lukkede rom hvor farlig karbonmonoksid kan samle seg.
- Bruk alltid hørselsvern og vernebriller under drift.
- Ikke bruk løsthengende klær eller klær med løse bånd eller snorer.
- Bruk maskinen kun utendørs (det vil si ikke inntil vegger eller andre faste strukturer) og på en fast, jevn overflate.
- Ikke bruk maskinen på en grusbelagt overflate der materiale som kastes ut kan forårsake personskade.
- Sørg for at alle mutrer, bolter og skruer er trukket fast og at produktet er i sikker arbeidstilstand.
- Før idriftsettelse må alle deksler og sikkerhetsinnretninger være forskriftsmessig montert. Erstatt skadede eller uleselige klistremerker. Advarsel!

5.1 Håndtering med drivstoff

⚠ FARE

Brann- og eksplosjonsfare!
Drivstoff kan antennes og eventuelt eksplodere ved fylling. Dette fører til alvorlige forbrenninger eller død.

- Oppbevar drivstoff kun i beholdere (dunker) som er ment for det.
- Hettene på tankbeholderne skal alltid skrus på forskriftsmessig og skrus godt til.
- Drivstoff må fylles på før motoren startes. Ikke åpne tanklokket eller fyll på drivstoff mens motoren er i gang eller umiddelbart etter at du har slått av produktet.
- Før du fyller drivstoff, slå av forbrenningsmotoren og la den avkjøles.
- Fyll kun drivstoff utendørs og ikke røyk under fyllingen.
- Oppbevar aldri produktet i en bygning med drivstoff tanken. Drivstoffdamper som produseres kan komme i kontakt med åpen ild eller gnister og antennes.
- Ikke sett produktet og drivstofftanken i nærheten av varmeovner, strålevarmere, sveiseprodukter og andre varmekilder.
- Hvis det har rent over drivstoff, må du ikke starte forbrenningsmotoren før den drivstoff forurensede overflaten er rengjort. Ethvert forsøk på tenning må unngås, helt til drivstoffdampene har fordampet (tørk tørr).
- Av sikkerhetsgrunner, kontroller drivstoffledningen, drivstofftanken, tanklokket og tilkoblingene regelmessig for skader, aldring (sprøhet), tett passform og lekkasjer, og skift dem ut om nødvendig.

5.2 Håndtering

- Sørg for at alle mutrer, bolter og skruer er trukket fast og at produktet er i sikker arbeidstilstand.
- Oppbevar aldri produktet med bensin i tanken inne i en bygning, hvor bensindamp kan komme i kontakt med åpen ild eller gnister.
- La motoren avkjøles før du parkerer produktet i lukkede rom.
- For å unngå brannfare, hold motoren, eksosanlegget og området rundt bensintanken fri for gress, løv eller fettsøl (olje).

- Kontroller produktet for slitasje eller tap av funksjonalitet.
- Av sikkerhetsgrunner, skift ut slitte eller skadde deler.
- Hvis bensintanken må tømmes, skal dette gjøres utendørs.
- Ikke bruk forbrenningsmotoren i lukkede rom hvor farlig karbonmonoksid kan samle seg.
- Bruk hagekvernen kun i dagslys eller med god kunstig belysning.
- Bruk av produktet under tordenvær er forbudt - **Fare for lynnedslag!**
- Sørg alltid for godt fotfeste i bakker.
- Ved arbeider på maskinen må alle verneinnretninger og deksler være montert.
- Bruk aldri produktet med skadede beskyttelsesinnretninger eller beskyttelsesgittere eller uten installerte beskyttelsesinnretninger, som f.eks. ledeplater og/eller utkastledeplater.
- Ikke endre reguleringsinnstillingene for motoren og kjør på for høyt turtall.
- Start motoren forsiktig, i henhold til produsentens instruksjoner.
- Når du starter motoren, må du ikke vippe produktet.
- Ikke start motoren mens du står foran utkastsjakten.
- Plasser aldri hender eller føtter på eller under roterende deler. Hold deg alltid unna utkastsjakten.
- Grip aldri inn i påfyllings- eller utkastingsåpningen. Inne i produktet er det bevegelige deler som gjør at du kan trekkes inn i maskinen.
- Produktet må aldri løftes eller transporteres med motoren i gang.
- Vedlikeholdsarbeider og utbedring av feil skal kun gjennomføres når motoren er avslått.
- Slå av motoren og kontroller at alle bevegelige deler har stoppet og at tenningsnøkkelen, hvis tilstede, er blitt fjernet:
  - Før du løsner blokkeringer eller fjerner blokkeringer i utkastkanalen.
  - Før du kontrollerer, rengjør eller utfører noe arbeid på produktet.
  - Hvis produktet begynner å vibrere unormalt kraftig, kreves en umiddelbar inspeksjon.
  - Når du går bort fra produktet.
  - Før du fyller drivstoff.
- Lukk bensinkranen etter hakking.
- Bruk av produktet med for høy hastighet kan øke risikoen for ulykker.
- Vær forsiktig når du gjør justeringer på produktet og unngå å få fingrene i klem mellom den roterende kniven og faste produktdeler.
- Unngå steder hvor hjulene ikke lengergriper eller hvor hakkingen er usikker.
- Vær oppmerksom på trafikken i nærheten av en vei.
- Brukeren må være tilstrekkelig opplært i bruk, justering og betjening (inkludert forbudte operasjoner).
- Kontroller produktet regelmessig og sørg for at alle startlåser og knapper fungerer som de skal før hver bruk.
- Vær oppmerksom på at ikke-forskriftsmessig vedlikehold, bruk av ikke-kompatible reservedeler, eller fjerning eller modifikasjon av sikkerhetsinnretninger kan føre til skade på produktet og alvorlige personskader på brukeren.
- Hvis nødstopp-bryteren eller sikkerhetsstangen trykkes, må produktet slås av umiddelbart og må ikke starte. Hvis dette ikke skjer som beskrevet, må du ikke sette produktet i drift og ta kontakt med vår servicetjeneste.
- Vær oppmerksom på at produktets sikkerhetssystemer eller -innretninger ikke må tukles med eller deaktiveres. Fjern aldri deler som er ment for sikkerhet.
- Merk at brukeren ikke har lov til å endre eller tukle med noen forseglede innstillinger for motorturtallsregulering.
- Bruk kun kniver og tilbehør anbefalt av produsenten. Bruk av andre innsatsverktøy og annet tilbehør kan utgjøre en risiko for personskade på brukeren.
- Hold alltid produktet i god driftsmessig stand.
- Det er nødvendig å ta tilstrekkelige pauser for å redusere støy- og vibrasjonseksponering.
- Verneklær og alt tilbehør som brukes må være i samsvar med direktivet om «personlig verneutstyr».
- Bruk kun lukkede, passende klær og vernehansker med korte, lukkede, tettsittende mansjetter.

OBS: Bruk utelukkende Super E5 bensin som drivstoff.

⚠ Håndtering av bensin

⚠ Livsfare! Bensin er giftig og svært brannfarlig.

- Oppbevar bensin kun i de spesifiserte og kontrollerte beholderne (dunker). Hettene på drivstoffbeholderne skal alltid skrus på forskriftsmessig og skrus godt til. Defekte lokk må skiftes ut av sikkerhetsmessige årsaker.
- Hold bensin unna gnister, åpen ild, kontinuerlige flammer, varmekilder og andre antennelseskilder. Ikke røyk!
- Fyll kun drivstoff utendørs og ikke røyk under fyllingen.
- Før du fyller drivstoff, slå av forbrenningsmotoren og la den avkjøles.

- Bensin må fylles på før forbrenningsmotoren startes. Ikke åpne bensintanken eller fyll på bensin mens forbrenningsmotoren går eller når produktet er varmt.
- Åpne tanklokket forsiktig og langsomt. Vent til trykket utjevner seg, og fjern først deretter tanklokket fullstendig.
- Når du fyller drivstoff må du bruke en egnet trakt eller et påfyllingsrør for å forhindre at drivstoff søles på forbrenningsmotoren og huset eller plenen.

  Ikke overfyll bensintanken!
- For å gi rom for drivstoff til å utvide seg, fyll aldri bensintanken utover den nedre kanten av påfyllingsstussen. Vær oppmerksom på de ytterligere spesifikasjonene i bruksanvisningen til forbrenningsmotoren.
- Hvis det har rent over bensin, må du ikke starte forbrenningsmotoren før den bensinforurensede overflaten er rengjort. Ethvert forsøk på å antenne bør unngås før bensindampene har forsvunnet (tørk tørr).
- Tørk alltid opp drivstoff som er sølt ut.
- Hvis det kommer bensin på klærne dine, må de skiftes.
- Tanklokket må skrus på og strammes forskriftsmessig etter hver fylling. Produktet må ikke tas i drift uten at det originale tanklokket er skrudd på.
- Av sikkerhetsgrunner, kontroller drivstoffledningen, drivstofftanken, tanklokket og tilkoblingene regelmessig for skader, aldring (sprøhet), tett passform og lekkasjer, og skift dem ut om nødvendig.
- Bensintanken skal kun tømmes utendørs.
- Bruk aldri drikkeflasker eller lignende til å kaste eller oppbevare driftsstoffer, som f.eks. drivstoff. Mennesker, spesielt barn, kan bli fristet til å drikke av dem.
- Bruk kun produktet utendørs og ikke i lukkede eller dårlig ventilerte rom.
- Oppbevar aldri produktet i en bygning med drivstoff bensintanken. Bensindamper som produseres kan komme i kontakt med åpen ild eller gnister og antennes.
- Ikke sett produktet og drivstofftanken i nærheten av varmeovner, strålevarmere, sveisemaskiner og andre varmekilder.

Eksplosjonsfare!

Dersom det oppdages en feil på drivstofftanken, tanklokket eller drivstoffførende deler (drivstoffledninger) under drift, må forbrenningsmotoren slås av umiddelbart. Deretter må du oppsøke en fagforhandler.

Sikkerhet batteri

- For å unngå gnister på grunn av kortslutning, må minuskabelen (–) alltid kobles fra batteriet først og kobles til sist.
- Røyk aldri mens du arbeider med batteriet. Hold alltid gnister, åpen ild og andre varmekilder unna batteriet.
- Vær spesielt forsiktig ved bruk av startkabler. Følg de gjeldende instruksene for å unngå skader på produktet (særlig starteren skal brukes i maksimalt 10 sekunder).
- Aldri åpne batteriet eller la det falle.
- Lad alltid batteriet i et lukket rom med god ventilasjon, tørt og beskyttet mot vær og vind.
- Ikke kortslutt tilkoblingene til batteriet.
- Deformerte eller defekte (lekkende) batterier må ikke brukes og må skiftes ut og avhendes på en miljøvennlig måte. Overhold de landsspesifikke forskriftene.
- Ved defekte batterier kan det lekke ut væske. Unngå kontakt! Ved utilsiktet kontakt må væsken skylles av med vann. Dersom væsken kommer i øynene, må det i tillegg konsulteres legehjelp. Batterivæske som lekker ut kan føre til hudirritasjon, forbrenninger og etseskader.
- Gjennomfør en regelmessig visuell kontroll av tilkoblingskablene på batteriet for skader. La en fagperson skifte ut skadde kabler.
- Sikringene må aldri forbikobles. Bruk aldri en sikring med en annen kapasitet enn hva som er spesifisert (ampere).

5.3 Resterende risikoer

Produktet er konstruert og bygget i henhold til nyeste tekniske standarder og anerkjente sikkerhetstekniske regler. Likevel kan det oppstå enkelte restfarer ved arbeidet.

- Resterende risikoer kan minimeres dersom «Sikkerhetsinstruksjoner» og «Tiltenkt bruk» samt brukerveiledningen i helhet følges.
- Bruk produktet slik det anbefales i denne brukerveiledningen. På denne måten oppnår du at produktet gir optimal ytelse.
- Unngå utilsiktet oppstart av produktet.
- Hold hendene dine unna arbeidsområdet når produktet er i drift.
- Overhold de foreskrevne vedlikeholds- og sikkerhetsinstruksjonene til bruksanvisningen.
- Dessuten kan det, på tross av alle forholdsregler som treffes, finnes muligheter for ikke-åpenbare resterende risikoer.

6. Tekniske data

Dimensjoner L x B x H	2200 x 750 x 1370 mm
Dimensjoner L x B x H (PGS420SE)	1730 x 750 x 1370 mm
Inngangshøyde	1230 mm
Inngangsåpning maks.	460 x 380 mm
Hjul Ø	360 mm
Vekt ferdig montert og uten drivstoff	
PGS420 PGS420E PGS420SE	132 kg 142 kg 130 kg
Grentykkelse maks. ø	120 mm
Antall kniver	3
Kniv	150 x 55 x 5 mm
Motortype	4-takts, 1 sylinder, lufkjølt
Slagvolum	420 cm^3
Arbeidsturtall	3600 min^{-1}
Ytelse	9 kW / 12,2 PS
Drivstoff	Blyfri, min. 95 ROZ (RON), maks. 10 % bioetanol (E10)
Tankinnhold	6,5 l
Motorolje	SAE 10W-30
Tankinnhold/olje	1,1 l
CO_2-utslipp	777,93 g/kWh
Tennplugg	F7RTC
Dekktrykk	0,7 bar
Batteritype (avhengig av modell)	Blysyrebatteri
Nominell batterispenning (avhengig av modell)	12 V
Batterikapasitet (avhengig av modell)	18 Ah

Med forbehold om tekniske endringer!

Støy og vibrasjon

⚠ ADVARSEL

Støy kan ha en alvorlig innvirkning på helsen din. Hvis maskinstøyen overstiger 85 dB, bruk egnet hørselsvern for deg selv og alle i nærheten.
Informasjon om støyutvikling i henhold til relevante standarder

Støyverdier

Lydeffektnivå målt L_{WA}	109,3 dB
Usikkerhet K_{WA}	2,66 dB
Støynivå L_{pA}	99,2 dB
Usikkerhet K_{pA}	3 dB

Bruk hørselsvern.
Innvirkningen av støy kan føre til hørselstap.

7. Utpakking

⚠ ADVARSEL

Produktet og emballasjematerialer er ikke et leketøy! Barn skal ikke leke med plastposer, folier og smådeler! Det er fare for svelging og kvelning!

- Åpne emballasjen og ta produktet forsiktig ut.
- Fjern emballasjematerialet samt emballasje-/ og transportsikringene.
- Sjekk at leveringsomfanget er fullstendig.
- Kontroller produktet og tilbehørsdeler for transportskader. Ved anmerkninger skal distributøren informeres umiddelbart. Senere reklamasjoner vil ikke bli godtatt.
- Hvis det er mulig, bør du bevare emballasjen til garantiperioden er over.
- Gjør deg kjent med produktet ved hjelp av bruksanvisningen før du tar det i bruk.
- Når det gjelder tilbehør, slitasje- og reservedeler, skal du kun bruke originaldeler. Reservedeler får du hos din fagforhandler.
- Oppgi ved bestillinger våre artikkelnumre, samt type og byggeår for produktet.

8. Montering

OBS

Før idriftsetting må produktet monteres komplett!

OBS

På grunn av den høye produktvekten anbefaler vi at produktet installeres av minst tre personer.

Plasser produktet på en flat, rett overflate.
Pass på at sikkerhetsbryteren og kabelen ikke skades grunnet klemming, trekking eller lignende.

Nødvendig verktøy
- 1x underlag*
- 1x trekloss *
- 1x unbrakonøkkel 4 mm *
- 1x gaffel-/skrallenøkkel NB 8 *
- 1x gaffel-/skrallenøkkel NB 10 *
- 1x gaffel-/skrallenøkkel NB 13 *
- 1x gaffel-/skrallenøkkel NB 16 *
- 1x gaffel-/skrallenøkkel NB 19 *
- 1x gaffel-/skrallenøkkel NB 22 *

* = ikke absolutt inkludert i leveringsomfanget!

8.1 Montering av hjulene (7) og hjulakselen (21) (fig. 4)

1. For å unngå skader på produktet, legg en matte på gulvet ved montering.
2. Flytt produktet forsiktig fra pallen sammen med to andre personer.
3. Vipp hagekvernen litt forover.
4. Monter først hjulakselen (21) som vist i fig. 4. Pass på at hjulakselen (21) sitter riktig. Bruk en gaffel-/skrallenøkkel NB 19 * for montering.
5. Monter deretter hjulene (7) ved først å demontere den selvlåsende mutteren (Ga), underlagsskivene (Gb) og avstandshylsen (Gc) på hjulakselen (21). Sett hjulene (7) på hjulakselen (21). Plasser deretter avstandshylsen (Gc) og underlagsskiven (Gb) på hjulakselen (21) og fest den med den selvlåsende mutteren (Ga). Disse er allerede festet til hjulakselen (21) ved levering. Bruk en gaffel-/skrallenøkkel NB 22 * for å montere den selvlåsende mutteren (Ga).

MERKNAD! Vær oppmerksom på ovennevnte rekkefølge ved montering. Unnlatelse av å gjøre dette kan føre til skade på lageret i hjulet.

8.2 Montering av trekkstangen (11) og sokkelen (9) (fig. 5) (avhengig av modell)

1. Fjern først de forhåndsmonterte sekskantskruene (E) inkludert underlagsskivene (Eb), fjærringene (Ec) og de selvlåsende mutterne (Ea) i trekkstangen (11). Bruk en gaffel-/skrallenøkkel NB 16 for demontering.
2. Koble trekkstangen (11) til sokkelholderen (8) ved å skyve trekkstangen (11) inn i utsparingen på sokkelholderen (8) helt til monteringshullene er justert.
3. Fest trekkstangen (11) med sokkelholderen (8) med to sekskantskruer (E), underlagsskiver (Eb), fjærringer (Ec) og selvlåsende muttere (Ea). Bruk en gaffel-/skrallenøkkel NB 16 for montering.
4. Fold ut sokkelen (9) og fest den med låsebolten (K). Sett produktet på sokkelen (9).

8.3 Montering av trekkstangen (11) inkludert sokkel på motoren (5) (fig.6) (avhengig av modell)

1. Plasser en trekloss under området til utløpssjakten (12) for å bringe motoren (5) til ønsket arbeidshøyde til trekkstangen (11).
2. Fjern først de forhåndsmonterte sekskantskruene (E) inkludert underlagsskivene (Eb), fjærringene (Ec) og de selvlåsende mutterne (Ea) på motoren (5). Bruk en gaffel-/skrallenøkkel NB 17 * for demontering.
3. Løft nå trekkstangen (11) med den utstrakte og sikrede sokkelen (9) til det angitte stedet (under utløpssjakten (12)).
4. Fest trekkstangen (11) med to sekskantskruer (E), underlagsskiver (Eb), fjærringer (Ec) og selvlåsende muttere (Ea) på motoren (5). Bruk en gaffel-/skrallenøkkel NB 17 * for montering.

8.4 Montering av påfyllingstrakten (2) og påfyllingstraktens overdel (1) (fig. 7-9)

1. Demonter første alle forhåndsmonterte sekskantskruer (D), inkludert underlagsskiver (Db), fjærringer (Dc) og de selvlåsende mutterne (Da) på motorinntaket (5) og påfyllingstraktens overdel (1). Bruk en gaffel-/skrallenøkkel NB 13 for demontering.
2. Plasser påfyllingstrakten (2) over hengselet på påfyllingstrakten til motoren (5) og sett dem sammen.
3. Skru påfyllingstrakten (2) fast på hakkerenheten med to underlagsskiver (Db), to fjærringer (Dc) og to selvlåsende muttere (Da). Bruk en gaffel-/skrallenøkkel NB 13 for å montere de selvlåsende mutterne (Da).
4. Plasser nå påfyllingstraktens overdel (1) på påfyllingstrakten (2) og fest den med sekskantskruene (D), fjærringene (Dc), underlagsskivene (Db) og de selvlåsende mutterne (Da) som ble demontert i begynnelsen.
5. For å aktivere NØDSTOPP-bryteren (22), kobler du sikkerhetstilkoblingskabelen (22a) til NØDSTOPP-bryteren (22) til motortilkoblingskabelen (5a) på den nedre delen av påfyllingstrakten (2) og på påfyllingstraktens overdel (1) (fig.9).

8.5 Montering av utkastsjakten (12) (fig. 10)

1. Demonter første alle forhåndsmonterte sekskantskruer (D), inkludert underlagsskiver (Db), fjærringer (Dc) på utkastet til motoren (5). Bruk en gaffel-/skrallenøkkel NB 13 for demontering.

2. Plasser utkastsjakten (12) med gummitetningen (12a) over hagekvernen, og pass på at monteringshullene stemmer overens.
3. Skru utkastsjakten (12) til hakkerenheten med sekskantskruene (D), fjærringene (Dc) og underlagsskivene (Db). Bruk en gaffel-/skrallenøkkel NB 13 for å montere sekskantskruene (D).

8.6 Montering av sikkerhetsbøylen (38/38a) (fig. 13)

1. Demonter første alle forhåndsmonterte unbrakoskruer (B), inkludert underlagsskiver (Bb), fjærringer (Bc) og selvlåsende muttere (Da) på sikkerhetsbøylen (38a). Bruk en gaffel-skrallenøkkel NB 8 samt en unbrakonøkkel 4 mm* for demontering.
2. Sett endene av håndtaket (38) inn i hylsene til sikkerhetsbøylen (38a).
3. Monter første alle sekskantskruer (B), inkludert underlagsskiver (Bb), fjærringer (Bc) og selvlåsende muttere (Ba) på sikkerhetsbøylen (38a). Bruk en gaffel-/skrallenøkkel NB 8 samt en unbrakonøkkel 4 mm* for montering.

8.7 Montere sikkerhetsbøylen (38a) på påfyllingstrakten (2) (fig. 14)

1. Juster den ene enden av sikkerhetsbøylen (38a) med monteringsbøylen til påfyllingstrakten (2).
2. Monter forbindelsen med passkruen med krage M8 (H), unerlagsskivene (Db/De), fjærringen (Dc), plastskiven (Dd) og den selvlåsende mutteren (Da). Bruk en unbrakonøkkel 4 mm* og en gaffelnøkkel NB 10.
3. Gjenta prosessen på den andre siden.

8.8 Montering av sikkerhetsbøylen (38a) med utløsermekanismen (fig. 15, 16)

1. Juster hullet ved leddet til sikkerhetsbøylen (38a) med leddet på utløsermekanismen.
2. Monter forbindelsen med passkruen med krage M8 (H), unerlagsskivene (Db/De), fjærringen (Dc), plastskiven (Dd) og den selvlåsende mutteren (Da). Bruk en unbrakonøkkel 4 mm og en gaffelnøkkel NB 13.

OBS

Fare for kortslutning!

- For å unngå kortslutning, koble alltid minuskabelen (-) fra batteriet først og koble den til sist.
- Når du kobler til/fra batteriet (6), må du passe på at polene (+/-) ikke berører hverandre og/eller rammen.

9. Før idriftsetting

OBS

Før idriftsetting må produktet monteres komplett!

⚠ ADVARSEL

Før hver idriftsetting, sørg for at alle sikkerhetsinnretninger fungerer som de skal

⚠ ADVARSEL

Helsefare!

Innånding av drivstoff-/smøreoljedamp og avgasser kan forårsake alvorlige personskader, bevisstløshet og i ekstreme tilfeller død.

- Ikke inhaler drivstoff-/smøreoljedamp og avgasser.
- Produktet skal kun drives utendørs.

OBS

Produktskade!

Hvis produktet brukes uten eller med for lite motor- og girolje, kan dette føre til motorskader.

- Fyll på drivstoff og olje før idriftsetting. Produktet leveres uten motor- og girolje.

OBS

Miljøskader!

Sølt olje kan forurense miljøet permanent. Væsken er svært giftig og kan raskt føre til vannforurensning.

- Fyll/tapp av olje kun på flate, faste overflater.
- Bruk en påfyllingsstuss eller trakt.
- Samle opp tappet olje i en egnet beholder.
- Tørk umiddelbart opp oljesøl og kast kluten henhold til lokale forskrifter.
- Kast oljen i henhold til lokale forskrifter.

OBS

Fare for skade!

Bruk av feil oppbevart eller udrenert drivstoff kan forstoppe forgasseren eller svekke motordriften.

- Drivstoff som ikke brukes må fylles i en lufttett beholder og oppbevares i et mørkt, kjølig rom.

Plasser produktet på en flat, rett overflate. Nødvendig verktøy:

- Trakt*
- Fille/klut*

* = ikke absolutt inkludert i leveringsomfanget!

9.1 Fylle på olje (fig. 17)

OBS

Produktet leveres uten motorolje. Sørg for å fylle på olje før bruk. Bruk hertil SAE 10W-30 olje.

Kontroller oljenivået regelmessig før hver idriftsetting. Et for lavt oljenivå kan skade motoren.

1. Skru ut peilepinnen (23).
2. Fyll motoroljetanken ved hjelp av en trakt. Vær oppmerksom på maks. fyllemengde (se Tekniske data). Fyll motorolje forsiktig inn til underkanten av påfyllingsstussen.
3. Tørk av peilepinnen (23) med en ren, lofri fille.
4. Skru peilepinnen (23) igjen til anslag inn i påfyllingsstussen.
5. Skru ut peilepinnen (23) og les av oljenivået i horisontal stilling. Oljenivået må være i midten av peilepinnen (23).
6. Hvis oljenivået er for lavt, gjenta prosessen.
7. Skru deretter peilepinnen (23) inn igjen.

9.2 Koble til batteriet (avhengig av modell)

1. Før du begynner må du fjerne dekselet til de to tilkoblingene
2. Sett først og fremst den røde kabelen på plusspolen (+). Pass på at polen er ren og klemmen sitter fast. Trekk til skrueforbindelsen.
3. Deretter må du sette den svarte kabelen på minuspolen (-) og trekke den fast.
4. Vær oppmerksom på rekkefølgen!

9.3 Fylle på drivstoff (fig.26)

1. Skru opp tanklokket (16).
2. Fyll drivstofftanken (15) med bensin ved hjelp av en egnet trakt. Vær oppmerksom på maks. fyllemengde (se Tekniske data).
3. Pass på så du ikke overfyller drivstofftanken (15) og ikke søler drivstoff. Samle opp sølt drivstoff umiddelbart og vent til drivstoffdampene har fordampet (fare for antennelse!).
4. Skru tanklokket (16) fast igjen.

10. Drift

OBS

Obs!

Ved bruk av produkter må du overholde enkelte sikkerhetstiltak for å forhindre personskader og materielle skader. Les derfor nøye gjennom denne brukerveiledningen/sikkerhetsinstruksjonene.

Hvis produktet overleveres til en annen person, må du også overlevere denne brukerveiledningen/sikkerhetsinstruksjonene. Vi overtar intet ansvar for ulykker eller skader som oppstår grunnet ignorering av denne anvisningen og sikkerhetsinstruksjonene.

OBS

Før idriftsetting må produktet monteres komplett!

OBS

Før du starter motoren, må du alltid kontrollere at påfyllingstrakten er tom og at knivene ikke er blokkert!

OBS

Før du hakker, må du alltid kontrollere at NØDSTOPP-bøylen og NØDSTOPP-bryteren slås av på riktig måte.

OBS

Det er forbudt å oppholde seg i fareområdet til hagekvernen under oppstart og drift.

⚠ ADVARSEL

Kontroller sikkerhetsinnretningene regelmessig før hver bruk. Defekte sikkerhetsinnretninger kan føre til alvorlige personskader!

Arbeidsinstrukser

Gode arbeidsresultater krever godt slipte kniver.

Vær oppmerksom på følgende:

Sløve kniver reduserer skjæreytelsen og svekker arbeidsprosessen! De sikre tegnene på sløve kniver er en reduksjon i hastigheten, synkende ytelse og et dårlig skjæremønster.

Tilførsel av hakket materiale
Slå alltid av motoren først!
- Bruk kun lukkede, passende klær og vernehansker med korte, lukkede, tettsittende mansjetter.
- Når du mater det hakkede materialet, må du alltid posisjonere deg ved siden av trakten (fig. 27).
- Sett ut et område på minst 3 m bredde og 12 m lengde på siden av utkastet. Kontroller nærområdet før du starter. Vær spesielt oppmerksom på barn, andre mennesker og dyr (fig. 27).
- Sørg for at du står stabilt og ivareta til enhver tid din likevekt. Ikke strekk deg frem.
- Når du kaster inn det hakkede materialet, stå på samme nivå som produktet.
- Hold tilstrekkelig avstand fra utkastområdet for å unngå å bli truffet av hakket materiale eller deler som kastes ut.
- Vær oppmerksom på steiner og jord når du samler det kuttede materialet.
- Jord forårsaker rask slitasje på knivbladene og bør derfor fjernes fra materialet som skal hakkes.
- Fremmedlegemer (som spiker, wire, tau eller klatrehjelpemidler) må fjernes fra materialet som skal hakkes.
- Harde gjenstander som steiner, glass, metalldeler og lignende må ikke kastes inn i produktet.
- Ikke kast røtter med klebende jord inn i produktet.
- Tre som trebeskjæring osv., krever godt slipte kniver og bør hakkes separat for å oppnå lengst mulig levetid for knivene.
- Knivmekanismen trekker inn det hakkede materialet stort sett automatisk.
- Sett inn grenene med den tykke enden foran og, hvis mulig, plasser dem på den nedover roterende delen av knivskiven (tilbakeslag).
- Fjern sideskudd ved kraftig forgrenede grener.
- Nykuttet tre krever mindre kraft, slik at seksjoner med større tverrsnitt kan hakkes.
- Det er fordelaktig å bearbeide tørt materiale på slutten. Fuktigheten i produktet absorberes og huset rengjøres.
- Slå av motoren umiddelbart hvis skjæreverket er blokkert for å unngå overbelastning av motoren. Utbedre feilen før du starter motoren på nytt.
- Ikke la det hakkede materialet vokse seg for høyt i området til utkaståpningen. Dette kan føre til at allerede oppkuttet materiale tilstopper utkastkanalen. Dette kan føre til at materialet kastes tilbake gjennom påfyllingsåpningen.

Merknad: Fjern avfallsstoffer fra produktet etter at arbeidet er fullført.

OBS

Trekk tennpluggen og tenningsnøkkelen!
For gjentatt idriftsetting etter arbeidspauser, må hakkeenheten være fri for hakkerester.

Hastigheter
Gassknappen (33) kan brukes til å stille inn motoren på ønsket turtall.
- Posisjon MIN - «skilpadde»
- Posisjon MAKS - «hare»

Merknad:
Avhengig av modell kan motoren (5) startes via E-start eller med startsnoren (30).

10.1 Slå produktet av/på

OBS

- Trekk alltid startsnoren rett ut.
- Hold fast håndtaket til startsnoren, når startsnoren trekkes tilbake igjen.
- Ikke la startsnoren smelle tilbake. Dette kan føre til skader.
- Ikke trekk ut startsnoren over hele lengden. Slik unngår du at startsnoren revner.
- I kjølig vær kan det være nødvendig å gjenta startprosessen flere ganger.

10.1.1 Starte motoren (5) med startsnoren (30) (avhengig av modell)

OBS

La aldri startsnoren (30) smekke tilbake. Dette kan føre til skader.
1. Sett choke-spaken (32) og bensinkranen (31) på motoren til «ON».
2. Sett gassknappen (33) sentralt.
3. Sett tenningsnøkkelen (L) inn i tenningslåsen.
4. Drei tenningsnøkkelen (L) i midtre stilling «På».
5. Trekk nå sakte i startsnoren (30) flere ganger slik at drivstoff kan strømme fra drivstofftanken (15) til motoren (5).
6. Start motoren (5) ved å dra raskt i startsnoren (30). Hvis motoren (5) ikke starter, gjenta prosessen.
7. La motoren (5) gå seg varm i flere sekunder.
8. Drei choke-spaken (32) sakte til posisjon «OFF».
9. Bruk gassknappen (33) til å stille inn ønsket hastighet.
10. Hvis motoren (5) ikke starter etter flere forsøk, les kapittelet «Feilsøking».

11. Som regel er det ikke nødvendig å bruke choken ved gjentatt start av en varm motor.

10.1.2 Starte motoren (5) med E-starter (avhengig av modell)

1. Sett choke-spaken (32) og bensinkranen (31) på motoren (5) til «ON».
2. Sett gassknappen (33) sentralt.
3. Sett tenningsnøkkelen (L) inn i tenningslåsen.
4. Sett tenningsnøkkelen (L) i høyre stilling «E-starter» og hold den i denne posisjonen til produktet starter.
5. La motoren (5) gå seg varm i flere sekunder.
6. Drei choke-spaken (32) sakte til posisjon «OFF».
7. Bruk gassknappen (33) til å stille inn ønsket hastighet.
8. Hvis motoren (5) ikke starter etter flere forsøk, start produktet som beskrevet under avsnitt 10.1.1.
9. Som regel er det ikke nødvendig å bruke choken ved gjentatt start av en varm motor.

10.1.3 Start med kald motor med startsnor (uten E-start)

Merknad:

Hvis utetemperaturen er høy, kan det være nødvendig å starte motoren uten choke selv om motoren er kald!

1. Før hver start må du kontrollere drivstoff- og motoroljenivået og sørge for at tennpluggkontakten (35) er tilkoblet på tennpluggen (36).
2. Sett på-/av-bryteren (37) i «ON»-posisjon.
3. Sett gassknappen (33) på «halv gass» (= midtstilling mellom «rask» og «langsom»).
4. Sett choke-spaken (32) i posisjon «lukket».
5. Åpne bensinkranen (31).
6. Trekk sakte ut startsnoren (30) til du kjenner den første motstanden.
7. Trekk nå raskt i startsnoren (30) til motoren starter. Hvis motoren ikke starter, gjenta prosessen.
8. La motoren gå varm kort. Åpne deretter choke-spaken (32) sakte for å bytte til «normal drift».
9. Bruk gassknappen (33) til å stille inn passende turtall.

10.1.4 Start varm motor med startsnor

(Produktet har stått stille i mindre enn 15–20 minutter.)

1. Før hver start må du kontrollere drivstoff- og motoroljenivået og sørge for at tennpluggkontakten (35) er tilkoblet på tennpluggen (36).
2. Sett på-/av-bryteren (37) i «ON»-posisjon.
3. Sett gassknappen (33) på «halv gass» (= midtstilling mellom «rask» og «langsom»).
4. Åpne bensinkranen (31).
5. Trekk sakte ut startsnoren (30) til du kjenner den første motstanden.
6. Trekk nå raskt i startsnoren (30) til motoren starter. Hvis produktet fortsatt ikke starter etter 6 drag, gjenta prosedyren, som beskrevet under 10.1.3.
7. Bruk gassknappen (33) til å stille inn passende turtall.

10.1.5 Slå av motoren

La produktet gå kort (cirka 30 sekunder) før du slår det av slik at motoren kan avkjøles.

1. Bruk gassknappen (33) til å stille inn hastigheten på MIN-«skilpadde».
2. Vri på-/av-bryteren (37) til «OFF».
3. Lukk bensinkranen (31).

10.2 Oljeutkoblingsautomatikk

Merknad:

Oljeutkoblingsautomatikken reagerer ved for lite motorolje.

1. Hvis oljenivået er for lavt, fyll på olje som beskrevet under 9.1.
2. Start motoren (5), som beskrevet under 10.1.

Arbeidsinstrukser

OBS

Hold tilstrekkelig avstand til produktet ved hakking, dette siden lange grener kan slå rundt når de trekkes inn. Det er fare for personskader.

- Forsikre deg om at fangkurven er riktig festet.
- Ved tilførsel må du holde fast grener, til de trekkes inn automatisk.
- Før du hakker røtter må du fjerne fastsittende jord og steiner.
- Du må ikke hakke opp mykt, fuktig materiale som kjøkkenavfall, kast direkte på komposten.
- Veksle mellom å kverne vissent hageavfall som har vært lagret i flere dager og grener for å unngå at enheten tetter seg.
- La hagekvernen få kutte opp det innkastede materialet helt før du legger i mer.
- Ikke bruk hendene dine for, å skyve inn materialet som skal hakkes. Bruk kun spesielle stoppere eller annet materiale som skal hakkes.
- Slå av hagekvernen etter at arbeidet er gjort, og koble den fra strømnettet.

- Ta vare på noen tørre grener til slutten for å hjelpe til med å rengjøre produktet.
- Ikke slå av produktet før alt det hakkede materialet har passert gjennom hagekvernen. Ellers kan knivene blokkere ved neste start.

11. Rengjøring og vedlikehold

⚠ ADVARSEL

La et fagverksted utføre reparasjons- og vedlikeholdsarbeider som ikke er beskrevet i denne brukerveiledningen. Bruk kun originale reservedeler.

⚠ ADVARSEL

Vedlikeholds- eller rengjøringsarbeider som utføres feil kan forårsake personskader!

⚠ ADVARSEL

Ved rengjørings-, service- eller vedlikeholdsarbeider kan produktet starte uventet og dermed føre til personskader og forbrenninger.

- Slå av produktet.
- Fjern tennpluggkontaktene fra tennpluggen.
- La produktet avkjøle.

⚠ ADVARSEL

Utfør en visuell og funksjonell inspeksjon og kontroll/vedlikehold regelmessig/daglig og før idriftsetting for å sikre at produktet er i god driftstilstand.

- Feil vedlikehold, bruk av reservedeler som ikke er kompatible eller fjerning eller modifisering av sikkerhetsinnretninger kan føre til alvorlige materielle skader eller personskader.
- Hvis dette arbeidet ikke kan utføres av brukeren selv, bør en fagforhandler kontaktes.

11.1 Rengjøring

Plasser produktet på en flat, rett overflate.

⚠ ADVARSEL

Bruk aldri høytrykksspyler, for å rengjøre produktet.
Bruk av høytrykksspylere fører til forkortet levetid og reduserer brukervennligheten.

⚠ ADVARSEL

Utfør en visuell og funksjonell inspeksjon og kontroll/vedlikehold regelmessig/daglig og før idriftsetting for å sikre at produktet er i god driftstilstand.

- Feil vedlikehold, bruk av reservedeler som ikke er kompatible eller fjerning eller modifisering av sikkerhetsinnretninger kan føre til alvorlige materielle skader eller personskader.
- Hvis dette arbeidet ikke kan utføres av brukeren selv, bør en fagforhandler kontaktes.

- Hold beskyttelsesinnretninger, luftspalter og motorhuset mest mulig fri for støv og smuss. Tørk av produktet med en ren klut eller blås ut av det med trykkluft med lavt trykk. Vi anbefaler at du rengjør produktet direkte etter hver bruk.
- Tøm fangkurven etter hver bruk.
- Rengjør produktet regelmessig med en fuktig klut* og litt flytende såpe. Ikke bruk rengjørings- eller løsningsmidler. Disse kan angripe plastdelene til produktet. Pass på at det ikke kan komme vann inn i produktet.

11.1.1 Rengjøring av kilereimene (34) (fig.20)

1. Plasser produktet på en flat, rett overflate.
2. Trekk tenningsnøkkelen (L) ut av tenningslåsen (avhengig av modell).
3. Fjern tennpluggkontakten (35) fra tennpluggen (36).
4. Fjern kilereimdekselet (20) ved å demontere de fire sekskantskruene (B) med en gaffel-/skrallenøkkel NB 8.
5. Rengjør elementene til drevet og kilereimene (34) en eller to ganger i året med en børste eller trykkluft.
6. Sett på kilereimdekselet (20) igjen og fest det med fire sekskantskruer (B).

11.1.2 Fjerning av blokkeringer og rester av hakket materiale

Slå av maskinen for å utbedre feil eller fjerne trestykker som sitter fast.

1. Plasser produktet på en flat, rett overflate.
2. Trekk tenningsnøkkelen (L) ut av tenningslåsen (avhengig av modell).
3. Fjern tennpluggkontakten (35) fra tennpluggen (36).
4. Koble fra forbindelsen til sikkerhetsbrytertilkoblingskabelen.

5. Demonter påfyllingstrakten (2) og utkastsjakten (12) og fjern gummitetningen (12a). Bruk en gaffel-/skrallenøkkel NB 13 for å demontere sekskantskruene (D) og for de selvlåsende mutterne (Da).
6. Ved vedvarende funksjonsfeil, fjern kilereimdekselet (20) som beskrevet i punkt 11.1.1 og roter deretter knivakselen sakte ved hjelp av skrallenøkkelen som følger med for å utbedre feilen.
7. Rengjør innsiden av produktet og knivskiven med trykkluft for å fjerne hakkede rester.
8. Monter påfyllingstrakten (2) og utkastsjakten (12), gummitetningen (12a) og kilereimdekselet (20) igjen.

12. Transport

⚠ ADVARSEL

Viktig sikkerhetsanvisning – Ingen veigodkjenning!
Dette produktet er utelukkende ment for bruk på privat eiendom, landbruks- eller skogbruksarealer og byggeplasser.Hagekvernen er ikke godkjent i henhold til loven om trafikkgodkjenning (StVZO) og kan ikke flyttes eller brukes på offentlige veier, stier eller plasser.
Transport skal kun utføres med egnede, godkjente kjøretøy og transportmidler. Bruk av det integrerte tilhengersystemet er kun tillatt på ikke-offentlige områder.

Produsenten overtar intet ansvar for skader, bøter eller ulykker forårsaket av brudd på disse bestemmelsene.

12.1 Forberedelse for transport

1. Tøm drivstofftanken (15) med en bensinsugepumpe. **Advarsel:** Ikke fjern bensin innendørs, i nærheten av ild eller mens du røyker. Gassdamp kan forårsake eksplosjoner eller brann.
2. Tenningsnøkkelen (L) må alltid trekkes ut av tenningslåsen og oppbevares trygt for å forhindre uautorisert eller feilaktig bruk av barn og andre personer (avhengig av modell).
3. Fjern tennpluggkontakten (35) fra tennpluggen (36).
4. Rengjør produktet.

12.2 Transport uten kjøretøy (avhengig av modell)

⚠ Obs: Når produktet transporteres, må motoren være slått av og tennpluggen koblet fra.

1. For å bevege produktet, ta tak i kulefestet (10) og vipp produktet bakover.
2. Nå kan du transportere produktet.

12.3 Transport med et kjøretøy (avhengig av modell)

⚠ OBS

Produktet har ingen veigodkjenning og er derfor ikke ment for offentlig trafikk. Produktet kan bare festes til og flyttes på et kjøretøy i inngjerdede områder.

For å flytte produktet med et kjøretøy, må du folde inn støttefoten (9).

1. Løsne sikringssplinten på låsebolten (K) og trekk den ut.
2. Vipp støttefoten (9) oppover.
3. Monter låsebolten (K) i låsen for å feste støttefoten (9). Dette vil hindre deg i å falle ned. Sikre låsebolten (K).
4. Heng kulefestet (10) på tilhengerfestet til et egnet kjøretøy.

Merknad: Pass på at kulefestet (10) går i lås.

13. Vedlikehold

⚠ ADVARSEL

Hvis operatøren må utføre vedlikeholds- og servicearbeid, må operatøren ha nødvendige fagkunnskaper.
Når produktet stoppes for vedlikehold, inspeksjon eller lagring, slå av motoren, trekk tennpluggkontakten av fra tennpluggen og forsikre deg om at alle roterende deler har stoppet.

⚠ OBS

Brann- og eksplosjonsfare!
Oppbevaring av produktet i nærheten av mulige antennelseskilder kan føre til brann eller eksplosjon. Dette fører til alvorlige forbrenninger eller død

- Fjern mulige antennelseskilder, som f.eks. ovner, gassdrevne varmtvannsberedere, gasstørkere, osv.

⚠ OBS

Alle beskyttelses- og sikkerhetsinnretninger må igjen monteres omgående etter at reparasjons- og vedlikeholdsarbeidene er fullført.
Sikre produktet mot utilsiktet innkobling før du utfører vedlikeholds- og/eller servicearbeider:

- Slå av motoren før alle rengjørings- og vedlikeholdsarbeider.

- La motoren avkjøle.
- Trekk av tennpluggkontakten fra tennpluggen. Trekk i tillegg tenningsnøkkelen (L) ut av tenningslåsen (avhengig av modell).

- Regelmessig, grundig vedlikehold er nødvendig for å garantere sikkerhetsnivået og ytelsen til produktet uforandret.
- Sørg for at alle mutrer, bolter og skruer er trukket fast og at produktet er i sikker arbeidstilstand.
- Kontroller produktet regelmessig for slitasje eller tap av funksjonalitet.
- Av sikkerhetsgrunner, skift ut slitte eller skadde deler.
- Bruk kun originale reservedeler.
- Kontroller at hjulene er godt festet.
- Arbeid som ikke er beskrevet i denne bruksanvisningen skal kun utføres på et autorisert fagverksted.

Nødvendig verktøy
- Gaffelnøkkel NB 13*
- Gaffel-/skrallenøkkel NB 16 *
- Gaffel-/skrallenøkkel NB 17 *
- Bladsøker *
- Kobbertrådbørste *
- Fettpresse *

* = ikke absolutt inkludert i leveringsomfanget!

13.1 Knivskifte

⚠ OBS

Bruk vernehansker ved håndtering av kniver!

Bruk nye knivskruer og muttere hver gang kniven skiftes. Knivene bør skiftes så snart de er sløve eller etter 30 timer.

1. Plasser produktet på en flat, rett overflate.
2. Trekk tenningsnøkkelen (L) ut av tenningslåsen (avhengig av modell).
3. Fjern tennpluggkontakten (35) fra tennpluggen (36).
4. Koble fra forbindelsen til sikkerhetsbrytertilkoblingskabelen (22a) og motortilkoblingskabelen (5a).
5. Demonter sekskantskruene (D) på påfyllingstrakten (2) og utkastsjakten (12). Fjern gummitetningen (12a). Bruk en gaffel-/skrallenøkkel NB 13 for å demontere sekskantskruene (D) og for de selvlåsende mutterne (Da).
6. Demonter nå kilereimdekselet (20) og vri deretter knivakselen slik at knivskruene er lett tilgjengelige.
7. Løsne knivskruene på kniven med en skrallenøkkel med forlengelse NB 13 og fjern kniven forsiktig.
8. Sett inn den nye kniven og fest den med knivskruene.

   Merknad: Rengjør knivene og knivstøtteflaten på knivholderen fra herdede smussrester. Knivene må ligge på nøyaktig under installasjonen.
9. Drei knivskiven for å skifte ut den andre kniven. Fortsett som beskrevet ovenfor, under punkt 7.
10. Hvis du har skiftet ut begge knivene, må du kontrollere og justere avstanden mellom kniven og motkniven om nødvendig. Som regel skal dette være 1 - 1,2 mm. Hertil kreves en gaffel-/skrallenøkkel NB 13. For å bevege motkniven, skru inn den midtre sekskantskruen fra undersiden av motoren (avstanden blir mindre), skru ut sekskantskruen (avstanden økes).
11. Monter påfyllingstrakten (2) som beskrevet i avsnitt 8.3, samt kilereimdekselet.

Merknad:
Hvis ett av følgende oppstår etter at kniven har blitt skiftet, oppsøk en autorisert forhandler som vil sjekke motkniven for skader og skifte den ut om nødvendig:
- Ikke et tilfredsstillende skjæreresultat.
- Produktet vibrerer for mye.
- Produktet forårsaker uvanlige lyder.
- Motkniven er skadet.

13.2 Justering av motkniven

⚠ OBS

Bruk vernehansker ved håndtering av kniver!

1. Trekk tenningsnøkkelen (L) ut av tenningslåsen (avhengig av modell).
2. Fjern tennpluggkontakten (35) fra tennpluggen (36).
3. Koble fra forbindelsen til sikkerhetsbrytertilkoblingskabelen (22a) og motortilkoblingskabelen (5a).
4. Demonter påfyllingstrakten (2) og utkastsjakten (12) og fjern gummitetningen (12a) til utkastsjakten (12). Bruk en gaffel-/skrallenøkkel NB 13 for å demontere sekskantskruene (D) og en gaffel-skrallenøkkel NB 13 for de selvlåsende mutterne (Da).
5. Løsne motknivskruene på motkniven (motorens underside tre sekskantskruer NB 16).
6. Still inn toleranseavstanden.

Merknad: Toleranseavstanden på 1 - 1,2 mm skal justeres ved hjelp av en bladsøker på toppen av kniven og på motkniven.

7. Trekk til motknivskruene på undersiden. Kontroller toleranseavstanden igjen ved hjelp av en bladsøker på kniven og på motkniven.

8. Monter påfyllingstrakten (2) som beskrevet i avsnitt 8.3.

13.3 Skadede kniver

- Hvis, til tross for all forsiktighet, kniven har kommet i kontakt med en hindring, stopp umiddelbart motoren (5) og fjern tennpluggkontakten (35) fra tennpluggen (36).
- Koble fra forbindelsen til sikkerhetsbryterutkoblingskabelen (22a) og motortilkoblingskabelen (5a), og demonter påfyllingstrakten (2) for å kontrollere knivene for skade.
- Skadede eller bøyde kniver må skiftes ut.
- Rett aldri ut en bøyd kniv.
- Arbeid aldri med en bøyd eller sterkt slitt kniv, da dette vil forårsake vibrasjoner og kan føre til ytterligere skader på produktet.

⚠ OBS

Det er fare for personskade ved arbeid med en skadet kniv.

13.4 Etterslipe kniven

For å unngå ubalanse bør sliping kun utføres av et autorisert fagverksted.

Merknad: Motkniven kan ikke slipes igjen, ellers kan ikke dimensjonen mellom kniven og motkniven lenger opprettholdes.

13.5 Kontroll av oljenivået (fig. 17)

⚠ OBS

Helsefare!

Innånding av bensin-/smøreoljedamp kan forårsake alvorlige personskader, bevisstløshet og i ekstreme tilfeller død.

- Ikke inhaler bensin-/smøreoljedamp.
- Produktet skal kun drives utendørs.

MERKNAD!

Produktskade

Hvis produktet brukes uten eller med for lite motor- og girolje, kan dette føre til motorskader.

- Fyll på bensin og olje før igangsetting. Produktet leveres uten motor- og girolje.
- Bruk kun blyfri bensin med et minimum RON på 95 og et maksimalt bioetanolinnhold på 10 %. (E10)
- Bruk kun motorolje SAE 10W-30.

MERKNAD!

Miljøskader!

Sølt olje kan forurense miljøet permanent. Væsken er svært giftig og kan raskt føre til vannforurensning.

- Fyll/tapp av olje kun på flate, faste overflater.
- Bruk en påfyllingsstuss eller trakt.
- Samle opp tappet olje i en egnet beholder.
- Tørk umiddelbart opp oljesøl og kast kluten henhold til lokale forskrifter.
- Kast oljen i henhold til lokale forskrifter.

1. Plasser produktet på en flat, rett overflate.
2. Trekk tenningsnøkkelen (L) ut av tenningslåsen (avhengig av modell).
3. Fjern tennpluggkontakten (35) fra tennpluggen (36).
4. Skru ut oljepåfyllingslokket med peilepinne (23).
5. Tørk av oljepåfyllingslokket med peilepinne (23) med en ren, lofri klut.
6. Skru oljepåfyllingslokket med peilepinne (23) tilbake til anslag i påfyllingsstussen.
7. Skru ut oljepåfyllingslokket med peilepinne (23) og les av oljenivået i horisontal stilling. Oljenivået må være mellom L (low) og H (high) på oljepåfyllingslokket med peilepinne (23).
8. Hvis oljenivået er for lavt, fyll på olje som beskrevet under avsnitt 9.1.
9. Skru deretter oljepåfyllingslokket med peilepinne (23) inn igjen.

13.6 Oljeskift (fig. 19)

⚠ OBS

Helsefare!

Innånding av drivstoff-/smøreoljedamp og avgasser kan forårsake alvorlige personskader, bevisstløshet og i ekstreme tilfeller død.

- Ikke inhaler drivstoff-/smøreoljedamp og avgasser.
- Produktet skal kun drives utendørs.

⚠ OBS

Produktskade!

Hvis produktet brukes uten eller med for lite motorolje, kan dette føre til motorskader.

- Fyll på drivstoff og olje før idriftsetting. Produkt leveres uten motorolje.

⚠ OBS

Miljøskader!
Sølt olje kan forurense miljøet permanent. Væsken er svært giftig og kan raskt føre til vannforurensning.
- Fyll/tapp av olje kun på flate, faste overflater.
- Bruk en påfyllingsstuss eller trakt.
- Samle opp tappet olje i en egnet beholder.
- Tørk umiddelbart opp oljesøl og kast kluten henhold til lokale forskrifter.
- Kast oljen i henhold til lokale forskrifter.

Skift motorolje etter de første 50 driftstimene.
Skift av motorolje bør gjennomføres med driftsvarm motor (5).
1. Plasser produktet på en flat, rett overflate.
2. Trekk tenningsnøkkelen (L) ut av tenningslåsen (avhengig av modell).
3. Fjern tennpluggkontakten (35) fra tennpluggen (36).
4. Skru ut peilepinnen (23).
5. Sett frem en egnet oppsamlingsbeholder.
6. Åpne oljetappeskruen (25). Bruk en gaffelnøkkel NB 12.
7. Tapp oljen i en oppsamlingsbeholder.
8. Lukk oljetappeskruen (23) igjen etter at oljen er tappet. Bruk en gaffelnøkkel NB 12.
9. Fyll på ny motorolje SAE 10W-30 (ca. 6,5 l).
10. Tørk av peilepinnen (23) med en ren, lofri fille.
11. Skru peilepinnen (23) igjen til anslag inn i påfyllingsstussen.
12. Skru ut peilepinnen (23) og les av oljenivået i horisontal stilling. Oljenivået må være mellom L (low) og H (high).
13. Hvis oljenivået er for lavt, fyll på olje som beskrevet under avsnitt 9.1.
14. Gammel olje skal avfallshåndteres forskriftsmessig.

Den brukte oljen skal deponeres i henhold til gjeldende forskrifter.

13.7 Tappe ut bensin med en bensinsugepumpe

Ved lagring over en lengre periode må bensin tappes ut.
1. Plasser produktet på en flat, rett overflate.
2. Trekk tenningsnøkkelen (L) ut av tenningslåsen (avhengig av modell).
3. Fjern tennpluggkontakten (35) fra tennpluggen (36).
4. Hold en oppsamlingsbeholder under slangen til bensinsugepumpen.
5. Skru opp og fjern tanklokket (16).
6. Fjern drivstoffilterinnsatsen (24).
7. Skyv slangen til bensinsugepumpen inn i drivstofftanken (15) og tapp av bensin fullstendig ved hjelp av bensinsugepumpen.
8. Sett igjen inn drivstoffilterinnsatsen (24).
9. Skru tanklokket (16) fast igjen.

13.8 Rengjøre drivstoffilterinnsatsen (24) (fig. 18)

Merknad: Ved drivstoffilterinnsatsen (24) dreier det seg om en filterkopp som befinner seg rett under tanklokket (16) og filtrerer samtlig påfylt drivstoff.
1. Skru opp tanklokket (16).
2. Fjern drivstoffilterinnsatsen (24). Rengjør den i et ikke-brennbart løsemiddel eller et løsemiddel med høyt flammepunkt.
3. Sett igjen inn drivstoffilterinnsatsen (24).
4. Skru tanklokket (16) fast igjen.

13.9 Stramme kilereimen (34) (fig. 20)

Merknad: Etter fem timers drift må kilereimen (34) strammes.
1. Plasser produktet på en flat, rett overflate.
2. Trekk tenningsnøkkelen (L) ut av tenningslåsen (avhengig av modell). Fjern tennpluggkontakten (35) fra tennpluggen (36).
3. Fjern kilereimdekselet (20) ved å demontere de fire sekskantskruene (B) med en gaffelnøkkel NB 10.
4. Kontroller kilereimene (34) med tommeltrykk. Hvis den gir etter mer enn 10-15 mm, må kilereimene (34) strammes.
5. For å stramme kilereimene (34), løsne reimstrammeskruene og låsemutterne med en gaffelnøkkel/skrallenøkkel med forlengelse NB 13 på begge sider av motoren (5).
6. Bruk en gaffelnøkkel/skrallenøkkel med forlengelse NB 13 til å løsne de fire forbindelsesskruene til motoren/hakkerenheten (5).
7. Stram kilereimene (34) ved hjelp av de to reimstrammeskruene.
8. Kontroller kilereimene (34) med tommeltrykk. Hvis kilereimene (34) gir etter mer enn 10-15 mm, må kilereimene (34) strammes.
9. Lås de to reimstrammeskruene med en kontramutter hver.
10. Sett på kilereimdekselet (20) igjen og fest det med fire sekskantskruer.

13.10 Skifte kilereim (34) (fig.20)

Merknad: Hvis kilereimene (34) er revnet, slitte eller glatte, må de skiftes ut.
1. Plasser produktet på en flat, rett overflate.
2. Trekk tenningsnøkkelen (L) ut av tenningslåsen (avhengig av modell).

3. Fjern tennpluggkontakten (35) fra tennpluggen (36).
4. Fjern kilereimdekselet (20) ved å demontere de fire sekskantskruene (B) med en gaffelnøkkel NB 10.
5. For å skifte ut kilereimene (34), løsne reimstrammeskruene og låsemutterne med en gaffelnøkkel/skrallenøkkel med forlengelse NB 13 på begge sider av motoren (5).
6. Bruk en gaffelnøkkel/skrallenøkkel med forlengelse NB 13 til å løsne de fire forbindelsesskruene til motoren/hakkerenheten (5).
7. Fjern de gamle kilereimene (34).
8. Sett på kilereimene (34) riktig. **(Vær oppmerksom på løperetningen!)**
9. Spenn kilereimen (34) som beskrevet under avsnitt 13.9.

13.11 Vedlikehold av luftfilteret (29) (fig. 23)

⚠ Fare

Brann- og eksplosjonsfare!
Drivstoff kan antennes og eventuelt eksplodere ved feil rengjøring. Dette fører til alvorlige forbrenninger eller død.
- Luftfilteret skal kun rengjøres ved å banke det ut.
- Luftfilteret skal aldri rengjøres med bensin eller brennbare løsemidler.

OBS

Fare for skade!
Drift av motoren uten eller med et skadet filterelement kan føre til motorskader.
- La aldri motoren gå uten eller med et skadet luftfilterelement. Smuss havner da i motoren, og det kan føre til alvorlige motorskader.

OBS

Skitne luftfiltre reduserer motorytelsen på grunn av utilstrekkelig lufttilførsel til forgasseren. Regelmessige kontroller er derfor veldig viktige.

Skitne luftfiltre (29) reduserer motorytelsen på grunn av utilstrekkelig lufttilførsel til forgasseren. Regelmessige kontroller er derfor veldig viktige.
Luftfilteret (29) bør kontrolleres hver 25. driftstime og rengjøres om nødvendig. Hvis luften er veldig støvete, bør luftfilteret (29) kontrolleres oftere.
1. Fjern luftfilterdekselet (3), ved å demontere vingeskruen (28).
2. Fjern luftfilteret (29).
3. Luftfilteret (29) skal kun rengjøres ved å banke det ut.
4. Et defekt luftfilter (29) må skiftes ut mot et nytt.
5. Sett tilbake luftfilteret (29) og monter luftfilterdekselet (3) med vingeskruen (28).

13.12 Vedlikehold av tennpluggen (36) (fig.24, 25)
Kontroller tennpluggen (36) for smuss første gang etter 20 timers drift og rengjør den med en kobbertrådbørste om nødvendig. Deretter skal tennpluggen (36) vedlikeholdes hver 50. driftstime.
1. Plasser produktet på en flat, rett overflate.
2. Trekk tenningsnøkkelen (L) ut av tenningslåsen (avhengig av modell).
3. Fjern tennpluggkontakten (35) fra tennpluggen (36).
4. Fjern tennpluggen (36) med tennpluggnøkkelen (A).
5. Fjern eventuelt smuss fra sokkelen på tennpluggen (36).
6. Inspiser tennpluggen (36) visuelt. Fjern eventuelle avleiringer med en kobbertrådbørste.
7. Kontroller tennpluggåpningen. Still inn elektrodeavstanden med en bladsøker på 0,6-0,7 mm.
8. Fest tennpluggen (36) igjen og pass på så du ikke strammer den for mye.
9. Sett deretter tennpluggkontakten (35) på tennpluggen (36).

13.13 Smøre lagrene (fig.22)
Merknad: Lagrene på begge sider av hakkerenheten må smøres regelmessig med en fettpresse.
1. Plasser produktet på en flat, rett overflate.
2. Trekk tenningsnøkkelen (L) ut av tenningslåsen (avhengig av modell).
3. Fjern tennpluggkontakten (35) fra tennpluggen (36).
4. Fjern kilereimdekselet (20) ved å demontere de fire sekskantskruene med en gaffel-/skrallenøkkel NB10.
5. Fjern beskyttelseshettene til smøreniplene (26) på begge sidene.
6. Rengjør smøreniplene (26) på begge sider med en lofri klut.
7. Smør lagrene på begge sider via smøreniplene (26) med 1-2 pumpestøt.
8. Rengjør smøreniplene (26) på begge sider med en lofri klut for overflødig fett.
9. Plasser beskyttelseshettene til smøreniplene (26) på begge sidene.

Sett på kilereimdekselet (20) igjen og fest det med fire sekskantskruer.

Vedlikeholdsskjema

Oppgave:	Før hver bruk	Etter 5 driftstimer	hver 25. driftstime	hver 50. driftstime	Årlig eller hver 100. driftstime
Kontroller tanken og oljenivået	x				
Bytte olje		x		x	x
Skift bensin					x
Rengjøring / skifte av bensinpåfyllingstrakten					x
Rengjør luftfilteret (29)				x	x
Skift luftfilteret (29)					x
Kontroller tennpluggen (36) og tennpluggkontakten (35)				x	x
Bytt tennplugg (36)					x
Rengjør tennpluggen (36)			x		
Kontroller produktet for skade og funksjon	x				
Kontroller kilereimen (34)	x				
Stram kilereimen (34)		x			
Kontroller kniven/motkniven (5)	x				
Smør lagrene			x		
Kontroller dekktrykket			x		
Kontroller eksosanlegget (27)				x	x
Stram alle skruene					x
Kontroller funksjonen til NØDSTOPP	x				
Smør knivtrommelen			x		

14. Lagring

⚠ ADVARSEL

Brann- og eksplosjonsfare!
Oppbevaring av produktet i nærheten av mulige antennelseskilder kan føre til brann eller eksplosjon. Dette fører til alvorlige forbrenninger eller død

- Fjern mulige antennelseskilder, som f.eks. ovner, gassdrevne varmtvannsberedere, gasstørkere, osv.

MERKNAD!
Fare for skade!
Hvis produktet ikke lagres forskriftsmessig, kan det føre til motorskade.

- Du må lagre produktet beskyttet mot smuss, støv og fuktighet.

Nødvendig verktøy

- Bensinsugepumpe *
- Oljepåfyllingsflaske *
- Gaffel-/skrallenøkkel NB 13 *
- Gaffel-/skrallenøkkel NB 16 *
- Bilbatterilader *

* = ikke absolutt inkludert i leveringsomfanget!

14.1 Forberedelse for lagring

Hvis produktet ikke brukes på mer enn 30 dager, må følgende tiltak iverksettes for å forberede det for lagring.

⚠ ADVARSEL

Ikke fjern bensin innendørs, i nærheten av ild eller mens du røyker. Gassdamp kan forårsake eksplosjoner eller brann.

1. Tøm drivstofftanken (15) med en bensinsugepumpe.
2. Start motoren (5) og la den gå til gjenværende bensin er brukt opp.
3. Utfør et oljeskift etter hver sesong. For å gjøre dette, fjern den gamle motoroljen fra den varme motoren og fyll på med ny.
4. Fjern tennpluggkontakten (35) fra tennpluggen (36).
5. Bruk en oljepåfyllingsflaske til å fylle ca. 20 ml olje i sylinderen.

6. Trekk startsnoren (30) langsomt, slik at oljen beskytter sylinderen innvendig.
7. Rengjør hele produktet for å beskytte malingsfargen.
8. Oppbevar produktet på et godt ventilert sted.
9. Lagre produktet og tilbehøret på et mørkt, tørt og frostfritt sted som er utilgjengelig for barn. Den optimale lagertemperaturen ligger mellom 5 og 30 °C.
10. Oppbevar verktøyet i originalemballasjen. Dekk til verktøy for å beskytte det mot støv eller fuktighet. Oppbevar brukerveiledningen sammen med verktøyet.

14.2 Demontering av batteriet (6) (fig. 11, 12) (avhengig av modell)

1. Koble fra batteriet (6).
2. For å gjøre dette må du koble den svarte kabelen fra minuspolen (-) og den røde kabelen fra plusspolen (+).
3. For å fjerne batteriholdeplaten (6c), løsner du de to sekskantskruene (D) med en gaffelnøkkel NB 13.
4. Ta ut batteriet (6) fra batteriholderen (6b).
5. Skru fast batteriholdeplaten (6c) med begge sekskantskruene.

Forsikre deg om at batteriet (6) er beskyttet mot uvedkommende bruk (f.eks. av barn).

Lad batteriet (6) 1-2 ganger i løpet av vinteren for å sikre at det opprettholder full ladekapasitet. Feil lagring kan skade batteriet (6) og er utelukket fra garantien.

14.3 Lad batteriet (6) med en bilbatterilader (avhengig av modell)

⚠ Fare

Fare på grunn av feil lading av batteriet!

Hvis ladespenningen er for høy, er det fare for at batteriet eksploderer (6).
Ved arbeider på batteriet (6) må du alltid trekke tenningsnøkkelen (L) ut av tenningslåsen.

- Ladestrømmen til laderen må ikke overstige 5 A og ladespenningen skal være maksimalt 14,4 V.

1. Demonter batteriet (6), som beskrevet i avsnitt 14.2.
2. Koble batteriet (6) til en passende bilbatterilader. Forbind først den røde kabelen med plusspolen (+) og den svarte kabelen til minuspolen (-) til laderen.
3. Lad batteriet (6) minst 5 timer.

OBS

Fare for kortslutning!

- For å unngå kortslutning, koble alltid minuskabelen (-) fra batteriet (6) først og koble den til sist.
- Når du kobler til/fra batteriet (6), må du passe på at polene (+/-) ikke berører hverandre og/eller rammen.
- Vær oppmerksom på riktig rekkefølge!

15. Reparasjon og reservedelsbestilling

Etter reparasjoner eller vedlikehold, sørg for at alle sikkerhetsrelaterte deler er festet og i perfekt stand. Oppbevar deler som utgjør en fare for skade utenfor rekkevidde for andre personer og barn.

Obs: I henhold til produktansvarsloven påtar vi oss ikke ansvar for skader som skyldes feilaktige reparasjoner eller manglende bruk av originale reservedeler. Kontakt en servicerepresentant eller en autorisert spesialist. Det samme gjelder for tilbehørsdeler.

Tilkoblinger og reparasjoner
Tilkoblinger og reparasjoner av det elektriske utstyret skal kun utføres av en elektriker.

Angi følgende informasjon ved tilbakemeldinger:
- strømtype til motoren
- informasjon til maskinens typeskilt
- informasjon til motor-typeskiltet

Viktig informasjon i tilfelle en reparasjon:
Ved tilbakelevering av produktet for reparasjon må du være oppmerksom på at det av sikkerhetsgrunner må sendes til servicestasjonen uten olje og drivstoff.

Reservedeler og tilbehør får du i vårt servicesenter. Hertil må du skanne QR-koden på tittelsiden.

15.1 Reservedelsbestilling
Ved bestilling av reservedeler må du angi følgende opplysninger:
- Modellbetegnelse
- Artikkelnummer
- Data til typeskiltet

15.2 Serviceinformasjon
Du må passe på, at følgende deler til dette produktet underligger en bruksavhengig eller naturlig slitasje hhv. følgende deler er nødvendige som forbruksmaterialer.

Slitedeler*: Kilereim, motorolje, tennplugg, luftfilter, hjul, gummileppe, kniv, batteri
* ikke absolutt inkludert i leveringsomfanget!

16. Kassering og gjenvinning

Merknad om emballasjen



Emballasjemateriale kan resirkuleres. Vennligst kast emballasje på en miljøvennlig måte.

Henvisninger til elektro- og elektronikkenhetslov (ElektroG)



Brukt elektriske og elektroniske enheter skal ikke kastes i husholdningsavfallet, men må samles inn eller kasseres separat!

- Gamle batterier eller oppladbare batterier, som ikke er fast installert i det gamle apparatet, må tas ut uten at de skades før apparatet leveres inn! Kasseringen av disse er regulert av batteriloven.
- Eieren eller brukeren av elektriske og elektroniske apparater er forpliktet til å levere disse inn til gjenvinning.
- Sluttbrukeren har ansvaret for å slette personrelaterte opplysninger fra enheten som skal kasseres!
- Symbolet med gjennomstreket søppelkasse betyr at brukt elektronikk og elektroniske apparater ikke skal kastes i husholdningsavfallet.
- Brukt elektronikk og elektriske apparater kan leveres inn gratis ved følgende steder:
  - Offentlige kasserings- eller innsamlingssteder (f.eks. kommunale miljøstasjoner).
  - Utsalgssteder for elektriske apparater (stasjonære eller online) dersom forhandleren er forpliktet til å ta enhetene tilbake eller frivillig tilbyr dette.
  - Du kan levere inn opptil tre gamle elektriske apparater per type apparat, med en maksimal kantlengde på 25 centimeter, fra produsenten gratis uten å først kjøpe et nytt apparat eller ta dem til et annet autorisert innsamlingspunkt i ditt område.
  - Du kan finne ut flere supplerende returbetingelser fra produsenter og distributører hos de respektive kundeservicene.
- Hvis produsenten leverer et nytt elektrisk apparat til en privat husholdning, kan denne arrangere at det gamle elektriske apparatet skal hentes på forespørsel fra sluttbrukeren. Ta kontakt med produsentens kundeservice for dette.
- Disse erklæringene gjelder kun for enheter som er installert og solgt i landene i EU og underlagt det europeiske direktivet 2012/19/EU. I land utenfor EU kan det være avvikende bestemmelser for kassering av brukte elektriske og elektroniske apparater.

Merknader for utskifting av batteri (BattG)



Brukte batterier og oppladbare batterier skal ikke kastes i husholdningsavfallet, men må leveres inn eller kasseres separat!

- Vær oppmerksom på de andre angivelsene i bruks- eller monteringsanvisningen for sikker fjerning av batterier fra det elektriske apparatet og informasjon om typen eller kjemisk system.
- Eieren eller brukeren av batteriene er forpliktet til å levere disse inn til gjenvinning. Returen begrenser seg til innlevering av normale mengder fra vanlig husholdning.
- Brukte batterier kan inneholde skadelige stoffer eller tungmetaller som kan skade miljøet og personer helse. Resirkulering av gamle batterier og bruk av ressursene de inneholder bidrar til å beskytte disse to viktige råemnene.
- Symbolet med utkrysset søppelkasse betyr at batterier og oppladbare batterier ikke skal kastes i husholdningsavfallet.
- Hvis i tillegg symbolene Hg, Cd eller Pb står under søppelkassesymbolet, så står dette for følgende:
  - Hg: Batteriet inneholder mer enn 0,0005 % kvikksølv
  - Cd: Batteriet inneholder mer enn 0,002 % kadmium
  - Pb: Batteriet inneholder mer enn 0,004 % bly
- Oppladbare og ikke-oppladbare batterier kan leveres inn gratis ved følgende steder:
  - Offentlige kasserings- eller innsamlingssteder (f.eks. kommunale miljøstasjoner)
  - Steder der det selges batterier
  - Returstasjoner for felles retursystem for brukte elektronikkbatterier
  - Produsentens returstasjon (hvis ikke medlem av felles retursystem)
- Disse erklæringene gjelder kun for oppladbare og ikke-oppladbare batterier som selges i landene i EU og er underlagt det europeiske direktivet 2023/1542/EU. I land utenfor EU kan det være avvikende bestemmelser for kassering av oppladbare og ikke-oppladbare batterier.

Du kan finne ut hvordan du kasserer det gamle produktet hos din kommune- eller byadministrasjon.

Drivstoff og oljer

- Før kassering av produktet må drivstofftanken og motoroljebeholderen tømmes!
- Drivstoff og motorolje skal ikke kastes i husholdningsavfall eller avløp, men må samles inn eller kasseres separat!
- Tomme olje- og drivstoffbeholdere skal kasseres på en miljøvennlig måte.

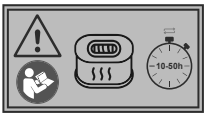
17. Feilhjelp

Følgende tabell viser feilsymptomer og beskriver hvordan du kan utbedre dem, hvis produktet ikke arbeider slik det skal. Hvis du ikke klarer å lokalisere problemet på denne måten, må du ta kontakt med ditt service-verksted.

Feil	mulig årsak	Utbedring
Motoren (5) starter ikke.	Tennpluggkontakten (35) er frakoblet.	Koble tennpluggkontakten (35) riktig til tennpluggen (36).
	Drivstoffet er tom av eller foreldet.	Fyll på nytt drivstoff.
	Gassknappen (33) står ikke i riktig startposisjon.	Sett gassknappen (33) i startposisjon.
	Choke-spak (32) ikke i posisjon «ON».	For kaldstart må choke-spaken (32) settes til «ON».
	Tilstoppet drivstoffledning.	Rengjør drivstoffledningen.
	Sotet tennplugg (36).	Rengjør tennpluggen, still inn pluggåpningen eller skift den ut.
	For mye drivstoff inne i forbrenningskammeret.	Vent et par minutter for å starte på nytt. Ikke sprøyt inn startdrivstoff.
Motoren (5) hakker.	Tennpluggkontakten (35) er løs.	Koble tennpluggkontakten (35) riktig til tennpluggen (36).
	Choke-spaken (32) er satt til «ON».	Sett choke-spaken (32) på «OFF».
	Drivstoffledningen er blokkert eller drivstoffet er gammelt.	Rengjør drivstoffledningen. Fyll drivstofftanken (15) med nytt drivstoff.
	Luftfilteret (29) er tilstoppet.	Rengjør eller skift ut luftfilteret (29).
	Det er vann eller smuss i drivstoffanlegget.	Tøm drivstofftanken (15). Fyll på nytt drivstoff.
	Luftfilteret (29) er skittent.	Rengjør eller skift ut luftfilteret (29).
	Forgasseren er ikke riktig innstilt.	Se motorhåndboken.
Motoren (5) blir overopphetet.	Oljenivået i motoren (5) er lavt.	Fyll motoren (5) med riktig olje.
	Luftfilteret (29) er skittent.	Rengjør eller skift ut luftfilteret (29).
	Forgasseren er ikke riktig innstilt.	Se motorhåndboken.
Ytelsen avtar, redusert skjæreytelse.	Kniven er sløv eller oppbrukt.	Slip kniven eller skift den helt ut.
Sterke vibrasjoner/støy.	Knivskruer/motknivskruer løse.	Trekk til knivskruer/motknivskruer.
	Kniv/motkniv skadet.	Skift ut kniven/motkniven.
	Produktet er skadet på innsiden.	Oppsøk kundeservice.

Обяснение на символите върху продукта

Използването на символи в настоящото ръководство следва да насочи вниманието Ви към евентуални рискове. Символите за безопасност и обясненията, които ги придружават, трябва да бъдат разбрани точно. Самите предупреждения не премахват рисковете и не могат да заменят правилните мерки за предотвратяване на злополуки.

	Преди пускане в експлоатация прочетете и спазвайте ръководството за експлоатация и указанията за безопасност! Носете предпазни ръкавици!		Опасност! Въртящи се ножове. Дръжте ръцете и краката си извън отворите, докато машината работи.
	Носете защитни очила и защита за слуха! Носете здрави обувки!		Внимание, опасност от нараняване! По време на работа не посягайте към фунията за пълнене или комина за изхвърляне и не се катерете по тях. Защитните и предпазните устройства никога не бива да се отстраняват или манипулират.
	Продуктът не е одобрен за движение по обществените пътища. Важно. Отработените газове са отровни, затова не използвайте двигателя на места без вентилация.		Уверете се, че останалите хора спазват достатъчно безопасно разстояние. Дръжте външните лица далеч от продукта. Изхвърляните предмети и въртящите се части могат да причинят сериозни наранявания.
	Внимание гореща повърхност - опасност от изгаряне! Откритият пламък или пушенето в близост до продукта са строго забранени!		Преди да започнете работа по поддръжката, извадете лулата на запалителната свещ. Внимание! Летящите предмети могат да причинят наранявания.
	Внимание! Неспазването на знаците за безопасност и предупрежденията, поставени на продукта, както и неспазването на предупредителните указания и ръководството за обслужване може да доведе до сериозни наранявания или дори до смърт. При зареждане с гориво изключете двигателя.		Почистване на въздушния филтър според инструкциите

	Прекъсвач за АВАРИЙНО ИЗКЛЮЧВАНЕ		Настройка на скоростта Заек = бързо Костенурка = бавно
	Вместимост на резервоара		Максимален диаметър на дървения материал 120 mm
	Гарантирано ниво на звукова мощност		Проверка на нивото на маслото
	Затворен смукач Отворете кранчето за бензин		Пълнене на масло
	Двигател		Продуктът отговаря на приложимите сръбски директиви.
	Преди пускане в експлоатация прочетете и спазвайте ръководството за експлоатация и указанията за безопасност!		Продуктът отговаря на приложимите европейски директиви.

Обяснение на сигналните думи в ръководството за експлоатация

УКАЗАНИЕ	Сигнална дума за обозначаване на потенциално опасна ситуация, която, ако не бъде избегната, може да доведе до повреждане на продукта или имуществени щети.
⚠ **ОПАСНОСТ**	Сигнална дума за обозначаване на непосредствено опасна ситуация, която, ако не бъде избегната, ще доведе до смърт или сериозно нараняване.
⚠ **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**	Сигнална дума за обозначаване на възможна опасна ситуация, която, ако не бъде избегната, може да доведе до смърт или сериозно нараняване.
⚠ **БЛАГОРАЗУМИЕ**	Сигнална дума за обозначаване на потенциално опасна ситуация, която, ако не бъде избегната, може да доведе до леки или средни наранявания.
⚠ ***ВНИМАНИЕ!***	В настоящото ръководство за експлоатация с този знак сме обозначили местата, които засягат Вашата безопасност.

Съдържание: **Страница:**

1. Увод ... 535
2. Описание на продукта (Фиг. 1 - 27) ... 535
3. Обем на доставката (частично предварително монтирана) ... 536
4. Употреба по предназначение ... 536
5. Указания за безопасност ... 537
6. Технически данни ... 540
7. Разопаковане ... 541
8. Монтаж ... 541
9. Преди пускане в експлоатация ... 544
10. Експлоатация ... 545
11. Почистване и поддръжка ... 548
12. Транспортиране ... 549
13. Поддръжка ... 550
14. Съхранение ... 556
15. Ремонт и поръчка на резервни части ... 558
16. Изхвърляне и рециклиране ... 558
17. Отстраняване на неизправности ... 560
18. Декларация за съответствие ... 671

1. Увод

Производител:
Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen, Германия

Указание:
Съгласно действащия закон за продуктовата отговорност, производителят на този продукт не носи отговорност за щети, възникнали по или поради този уред, при:

- Неправилно боравене
- Неспазване на ръководството за експлоатация
- Ремонти от неупълномощени специалисти, явяващи се трети лица
- Монтиране и подмяна на не оригинални резервни части
- Употреба не по предназначение

Имайте предвид следното:
Ръководството за експлоатация е част от продукта и съдържа важни указания за безопасна, правилна и икономична експлоатация. Вземете предвид и приложимите национални разпоредби. Преди употреба прочетете внимателно всички инструкции за работа и безопасност и използвайте продукта само както е описано. Съхранявайте ръководството и го предайте заедно с продукта, ако го преотстъпвате.

2. Описание на продукта (Фиг. 1 - 27)

1. Горна част на фунията за пълнене
2. Пълначна фуния
3. Капак на въздушния филтър
4. Орган за управление (в зависимост от модела)
5. Двигател

5a. Кабел за свързване на двигателя

6. Батерия (в зависимост от модела)

6a. Носач за батерията
6b. Държач за батерията
6c. Задържаща планка за батерията
6d. Гумена планка за задържане на батерията

7. Колела
8. Държач за опорния крак
9. Опорен крак
10. Сферично гнездо (в зависимост от модела)
11. Теглителен прът (в зависимост от модела)
12. Комин за изхвърляне

12a. Гумено уплътнение

13. Въртяща опора
14. Устройство за бързо затягане на въртящата опора
15. Резервоар за гориво
16. Капачка на резервоара
17. Дефлекторна плоча за изхвърляне
18. Бърза връзка за дефлекторната плоча за изхвърляне
19. Изпускателна уредба
20. Капак на клиновидните ремъци
21. Ос на колелото
22. Прекъсвач за АВАРИЙНО ИЗКЛЮЧВАНЕ

22a. Предпазен кабел на прекъсвача

23. Маслоизмервателна щека
24. Вложка на горивния филтър
25. Винт за източване на маслото
26. Сачмена масльонка
27. Защитна решетка за ауспуха
28. крилчати винта
29. въздушния филтър
30. Вжжен стартер
31. Бензинов кран
32. Лост на смукача
33. Лост за газта
34. Клиновидни ремъци
35. Лула на запалителна свещ
36. Запалителна свещ
37. Превключвател за включване/изключване (в зависимост от модела)
38. Ръкохватка (предпазна скоба)

38a. Предпазна скоба

A. ключ за запалителна свещ
B. Винт с вътрешен шестостен M5 x 35 (SW4)

Ba. Самозаключваща се гайка M5
Bb. Подложна шайба M5
Bc. Пружинен пръстен M5

C. Винт с шестостенна глава M6 (SW 10)

Ca. Самозаключваща се гайка M6 (SW 10)
Cb. Подложна шайба M6
Cc. Пружинен пръстен M6

D. Винт с шестостенна глава M8 (SW 13)

Da. Самозаключваща се гайка M6 (SW 10)
Db. Подложна шайба M8
Dc. Пружинен пръстен M6
Dd. Пластмасова шайба M8
De. Подложна шайба M6

E. Винт с шестостенна глава M10 (SW 16)

Ea. Самозаключваща се гайка M10 (SW 17)
Eb. Подложна шайба M10
Ec. Пружинен пръстен M10

F. Винт с шестостенна глава M12 (SW 18)
Fa. Самозаключваща се гайка M12 (SW 18)
Fb. Подложна шайба M12
Fc. Пружинен пръстен M12
G. Винт с шестостенна глава M14 (SW 21)
Ga. Самозаключваща се гайка M14 (SW 21)
Gb. Подложна шайба M14
Gc. Дистанционна втулка
H. Монтажен болт с яка M8 (вътрешен шестостен 4 mm)
I. Монтажен ключ
J. Ключ с Т-образна дръжка
K. Фиксиращ болт
L. Контактен ключ (в зависимост от модела)

3. Обем на доставката (частично предварително монтирана)

Поз.	Брой	Обозначение
1	1x	Горна част на фунията за пълнене
2	1x	Пълначна фуния
5	1x	Двигател
7	2x	колело
9	1x	Опорен крак
11	1x	Теглителен прът
12	1x	Комин за изхвърляне
12 a	1x	Гумено уплътнение
21	2x	Ос на колелото
38	1x	Ръкохватка (предпазна скоба)
38 a	1x	Предпазна скоба
A	1x	ключ за запалителна свещ
I	1x	Монтажен ключ
J	1x	Ключ с Т-образна дръжка
L	2x	контактни ключа

4. Употреба по предназначение

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Важно указание за безопасността – Не е одобрен за движение по обществените пътища!

Този продукт е предназначен единствено за професионална употреба на частни имоти, земеделски или горски площи и строителни обекти.

Дробилката няма одобрение съгласно Наредбата за движение по пътищата (StVZO) и не бива да се движи или използва по обществени пътища, алеи или площадки.

Транспортирането може да се извършва само с подходящи, одобрени превозни и транспортни средства. Използването на вградената система за теглене е разрешено само на непублични площи. Производителят не носи отговорност за щети, глоби или инциденти, възникнали в резултат на нарушение на тези разпоредби.
Указание: Преди всяко пускане в експлоатация трябва да се спазват местните правила за безопасност и предотвратяване на злополуки. Продуктът може да се използва или премества само от обучен персонал.

Продуктът е подходящ за лично ползване в домашни и хоби градини. Продукт за частни домашни и хоби градини е този, чиято годишна употреба обикновено не надхвърля 50 часа и който се използва предимно за раздробяване на органични отпадъци от домакинството и градината, но не и на обществени съоръжения, паркове, спортни съоръжения, както и в селското и горското стопанство.
Продуктът може да се използва само съгласно своето предназначение. Всяка различаваща се от това употреба не е по предназначение. За всякакъв вид произтичащи от това щети или наранявания отговорност носи потребителят, а не производителят.
Съставна част от употребата по предназначение е също и спазването на указанията за безопасност, както и ръководството за монтаж и указанията за експлоатация в ръководството за експлоатация.
Лицата, които обслужват и поддържат продукта, трябва да са запознати с него и да са информирани относно възможните опасности.

Промените по продукта освобождават изцяло производителя от отговорност за възникнали в резултат от това щети.
Продуктът може да се използва само с оригинални резервни части и оригинални принадлежности на производителя.

Предписанията за безопасност, работа и поддръжка на производителя, както и посочените размери в Техническите данни, трябва да бъдат спазвани. Употребата по предназначение включва

раздробяването на:
- клонове от всякакъв вид с макс. диаметър от 120 mm (в зависимост от вида дървесина и времето на отсичане),
- подрязване на живи плетове и дървета,
- храсти и многогодишни растения,
- изсъхнали, влажни градински отпадъци, които се съхраняват от няколко дни, редуващи се с клони.

Моля, обърнете внимание, че нашите продукти не са конструирани с предназначение за търговска, професионална или промишлена употреба. Не поемаме гаранция, ако продуктът се използва в търговски, занаятчийски или промишлени предприятия, както и при равносилни дейности.
Промените по продукта освобождават изцяло производителя от отговорност за възникнали в резултат от това щети.

5. Указания за безопасност

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Прочетете всички указания за безопасност, инструкции, илюстрации и технически данни, предоставени с този електрически инструмент. Пропуски при спазването на инструкциите по-долу могат да доведат до токов удар, пожар и/или тежки наранявания.

Запазете всички указания за безопасност и инструкции за бъдещи справки.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Системата за електрическо запалване на продукта генерира ниско електромагнитно поле. Ако имате пейсмейкър или други подобни импланти, консултирайте се с Вашия лекар, преди да използвате продукта, за да избегнете рискове за здравето.

Кой не трябва да използва продукта:
- Продуктът може да се използва само от лица, които са запознати с употребата му.
- Деца и другите лица, които не са прочели инструкцията за употреба (местните разпоредби може да определят минималната възраст на потребителя).
- Лицата, които са под влиянието на алкохол, наркотици или лекарства, уморени са или са болни.

ВНИМАНИЕ

Преди да стартирате двигателя, винаги проверявайте дали фунията за пълнене е празна и ножовете не са блокирани!

ВНИМАНИЕ

Престоят в опасната зона на дробилката по време на стартиране и работа е забранен.

- Никога не използвайте дробилката, докато наблизо има други хора, особено деца, или животни.
- Не оставяйте двигателя с вътрешно горене да работи в затворени помещения, в които може да се натрупа опасен въглероден окис.
- По време на работа носете защита за слуха или защитни очила.
- Не носете широки дрехи или дрехи с падащи презрамки или шнурове.
- Използвайте машината само на открито (т.е. не на стена или друг неподвижен предмет) и върху твърда, равна повърхност.
- Не използвайте машината върху настлана с дребен чакъл повърхност, върху която изхвърленият материал може да причини наранявания.
- Уверете се, че всички гайки, болтове и винтове са здраво затегнати и че продуктът е в безопасно работно състояние.
- Преди пускане в експлоатация приспособленията за безопасност трябва да бъдат правилно монтирани. Повредените или нечетливите стикери трябва да се сменят. Предупреждение!

5.1 Боравене с горива

⚠ ОПАСНОСТ

Опасност от пожар и експлозия!
Горивото може да се запали по време на пълнене и евентуално да експлодира. Това води до тежки изгаряния или смърт.

- Съхранявайте горивото само в резервоари (туби), предназначени за тази цел.
- Капачките на резервоарите винаги трябва да бъдат правилно завинтени и затегнати.
- Преди да стартирате двигателя, трябва да заредите с гориво. Докато двигателят работи или веднага след изключване на продукта, не отваряйте капачката на резервоара за гориво и не доливайте гориво.

- Преди зареждане с гориво изключете двигателя с вътрешно горене и го оставете да изстине.
- Зареждайте гориво само на открито и не пушете по време на зареждането.
- Никога не съхранявайте продукта с гориво в резервоара в сграда. Образуваните горивни пари могат да влязат в контакт с открит пламък или искри и да се възпламенят.
- Не поставяйте продукта и резервоара за гориво в близост до отоплителни уреди, инфрачервени лъчисти нагреватели, продукти за заваряване или други източници на топлина.
- Ако горивото е преляло, не стартирайте двигателя с вътрешно горене, докато замърсеното с гориво място не бъде почистено. Всякакви опити за палене трябва да се избягват, докато горивните пари не се изпарят (избършете до сухо).
- От съображения за безопасност редовно проверявайте горивния тръбопровод, резервоара за гориво, капачката на резервоара за гориво и връзките за повреди, стареене (крехкост), плътно прилягане и течове и при необходимост ги сменете.

5.2 Боравене

- Уверете се, че всички гайки, болтове и винтове са здраво затегнати и че продуктът е в безопасно работно състояние.
- Никога не съхранявайте продукта с бензин в резервоара в сграда, където бензиновите изпарения могат да влязат в контакт с открит пламък или искри.
- Оставете двигателя да се охлади, преди да приберете продукта в затворено помещение.
- За да избегнете опасността от пожар, пазете двигателя, изпускателната уредба и около бензиновия резервоар чисти от трева, листа или изтичаща грес (масло).
- Редовно проверявайте продукта за износване или загуба на функционалност.
- От съображения за сигурност подменяйте износени или повредени части.
- Ако е необходимо да изпразните бензиновия резервоар, това трябва да стане на открито.
- Не оставяйте двигателя с вътрешно горене да работи в затворени помещения, в които може да се натрупа опасен въглероден окис.
- Работете с дробилката само при дневна светлина или при добро изкуствено осветление.
- Забранено е използването на продукта по време на гръмотевична буря – **Опасност от мълнии!**
- Винаги заемайте стабилна стойка, когато работите на склонове.
- При работа по машината всички предпазни устройства и капаци трябва да бъдат монтирани.
- Никога не използвайте продукта с повредени защитни устройства или защитни решетки или без монтирани защитни устройства, напр. отражателни решетки и/или дефлекторна плоча за изхвърляне.
- Не променяйте настройките на регулатора на двигателя и не превишавайте оборотите на двигателя.
- Стартирайте двигателя внимателно, съгласно инструкциите на производителя.
- При стартиране на двигателя продуктът не трябва да се накланя.
- Не стартирайте двигателя, когато стоите пред комина за изхвърляне.
- Никога не поставяйте ръцете или краката си върху или под въртящите се части. Винаги стойте далеч от комина за изхвърляне.
- Никога не посягайте към отвора за пълнене и изхвърляне. Вътре в продукта има подвижни части, които могат да ви дръпнат в машината.
- Никога не повдигайте или транспортирайте продукта с работещ двигател.
- Извършвайте работи по поддръжката и отстранявайте неизправностите само при изключен двигател.
- Спрете двигателя и се уверете, че всички движещи се части са спрели и че контактният ключ, ако има такъв, е изваден:
  - Преди да разблокирате или отстраните запушванията в канала за изхвърляне.
  - Преди да проверявате, почиствате или работите по продукта.
  - Необходима е незабавна проверка, ако продуктът започне да вибрира необичайно.
  - Когато се отдалечите от продукта.
  - Преди да заредите гориво.
- След приключване на работа с дробилката затворете бензиновия кран.
- Работата с продукта при прекомерна скорост може да увеличи опасността от злополуки.
- Бъдете внимателни, когато настройвате продукта и избягвайте прищипване на пръстите между движещия се нож и неподвижните части на продукта.
- Избягвайте зони, където колелата губят сцепление или където работата с дробилката не е безопасна.

- Внимавайте за трафика, когато сте близо до път.
- Потребителят трябва да бъде подходящо обучен за неговото използване, настройка и работа (включително забранени операции).
- Проверявайте редовно продукта и преди всяка употреба се уверявайте, че всички фиксатори за стартиране и превключватели с бутони работят правилно.
- Имайте предвид, че при неправилна поддръжка, използване на несъвместими резервни части или отстраняване или модификации на предпазните устройства може да се стигне до повреда на продукта или сериозни наранявания на лицето, което работи с него.
- Когато прекъсвачът за аварийно спиране или предпазната скоба е натиснат, продуктът трябва незабавно да се изключи и не трябва да се стартира. Ако това не се случи, както е описано, не пускайте продукта в експлоатация и се свържете с нашия сервизен център.
- Имайте предвид, че системите за безопасност или устройствата на продукта не трябва да се манипулират или изключват. Никога не отстранявайте части, които се използват за безопасност.
- Имайте предвид, че потребителят не трябва да променя или подправя каквито и да е запечатани настройки за контрол на скоростта на двигателя.
- Използвайте само ножове и аксесоари, препоръчани от производителя. Използването на други работни инструменти и принадлежности може да представлява опасност от нараняване на потребителя.
- Винаги поддържайте продукта в добро работно състояние.
- Необходимо е да се правят достатъчно почивки, за да се намали излагането на шум и вибрации.
- Използваното защитно облекло и всички принадлежности трябва да отговарят на Директивата относно личните предпазни средства.
- Носете само затворени, подходящи дрехи и защитни ръкавици с къси, затворени, плътно прилепващи маншети.

ВНИМАНИЕ: Като гориво използвайте само бензин Super E5.

⚠ **Боравене с бензин**

⚠ **Опасност за живота! Бензинът е отровен и силно запалим.**

- Съхранявайте бензин само в предназначени за целта и проверени резервоари (туби). Капачките на резервоарите за гориво винаги трябва да бъдат правилно завинтени и затегнати. Дефектни капачки от съображения за безопасност трябва да се сменят.
- Дръжте бензина далеч от искри, открит огън, непрекъснат пламък, източници на топлина и други източници на запалване. Не пушете!
- Зареждайте гориво само на открито и не пушете по време на зареждането.
- Преди зареждане с гориво изключете двигателя с вътрешно горене и го оставете да изстине.
- Бензинът трябва да се зареди преди стартирането на двигателя. Докато двигателят с вътрешно горене работи или при горещ продукт капачката на бензиновия резервоар не трябва да се отваря или да се долива бензин.
- Отворете капака на резервоара внимателно и бавно. Изчакайте налягането да се изравни и едва след това свалете капачката на резервоара за гориво.
- За зареждане с гориво използвайте подходяща фуния или тръба за пълнене, за да не се разлее гориво върху двигателя с вътрешно горене и корпуса, съотв. тревната площ.

  Не препълвайте бензиновия резервоар!
- За да оставите място за разширяване на горивото, никога не пълнете бензиновия резервоар отвъд долния край на гърловината за зареждане. Спазвайте допълнителната информация в ръководството за употреба на двигателя с вътрешно горене.
- Ако е изтекъл бензин, стартирайте двигателя с вътрешно горене едва след като замърсеното с гориво място бъде почистено. Всякакви опити за палене трябва да се избягват, докато бензиновите пари не се изпарят (избършете до сухо).
- Винаги избърсвайте разлятото гориво.
- Ако върху дрехите е попаднал бензин, те трябва да бъдат сменени.
- Капакът на резервоара за гориво трябва да се завинтва и затяга правилно след всяко зареждане с гориво. Продуктът не трябва да се пуска в експлоатация без завинтена оригинална капачка на резервоара за гориво.
- От съображения за безопасност редовно проверявайте горивния тръбопровод, резервоара за гориво, капака на резервоара за гориво и връзките за повреди, стареене (крехкост), плътно прилягане и течове и при необходимост ги сменете.
- Използвайте бензиновия резервоар само на открито.

- Никога не използвайте бутилки от напитки или други подобни за изхвърляне или съхранение на работни материали, като например гориво. Хората, особено децата, могат да се изкушат да пият от тях.
- Използвайте продукта само на открито и никога в затворени или лошо вентилирани помещения.
- Никога не съхранявайте уреда в сграда с бензин в бензиновия резервоар. Образуваните бензинови пари могат да влязат в контакт с открит пламък или искри и да се възпламенят.
- Не поставяйте продукта и резервоара за гориво в близост до отоплителни уреди, лъчисти нагреватели, заваръчно оборудване или други източници на топлина.

Опасност от експлозия!
Ако по време на работа се открие дефект по резервоара за гориво, капачката на резервоара за гориво или по частите, които пренасят гориво (горивопроводи), двигателят с вътрешно горене трябва незабавно да се изключи. След това се консултирайте със специализиран търговец.

Безопасност на батерията
- За да избегнете искри поради късо съединение, отрицателният кабел (-) трябва винаги първо да бъде изключен от батерията и накрая отново да бъде свързан.
- Никога не пушете, когато работите с батерията. Винаги дръжте искрите, открития пламък и други източници на топлина далеч от батерията.
- Трябва да се обърне специално внимание, когато се използват стартерни кабели. Следвайте съответните инструкции, за да избегнете повреда на продукта (по-специално, работете със стартера за максимум 10 секунди).
- Никога не отваряйте батерията и не я изпускайте.
- Винаги зареждайте батерията в затворено пространство с добра вентилация, суха и защитена от атмосферните влияния.
- Не прекъсвайте връзките на батерията.
- Деформирани или дефектни (течащи) батерии не трябва да се използват и трябва да се сменят и изхвърлят по екологичен начин. Спазвайте специфичните за всяка държава разпоредби.
- В случай на дефектни батерии може да изтече течност. Избягвайте контакт! При случаен контакт изплакнете с вода. Ако течността попадне в очите, потърсете и медицинска помощ. Изтичането на течност от батерията може да предизвика дразнене на кожата, изгаряния и изгаряния.
- Редовно проверявайте свързващите кабели на батерията за повреди чрез визуална проверка. Възложете смяна на повредените кабели на специалист.
- Предпазителите никога не трябва да се прескачат. Никога не поставяйте предпазител с товароносимост (ампер), различна от предписаната.

5.3 Остатъчни рискове

Продуктът е конструиран съгласно нивото на развитие на техниката и признатите правила на техника на безопасност. Въпреки това, при работа могат да възникнат отделни остатъчни рискове.
- Остатъчните рискове могат да бъдат намалени, ако бъдат спазвани глави „Указания за безопасност“ и „Употреба по предназначение“, както и ръководството за употреба като цяло.
- Използвайте продукта, както е препоръчано в това ръководство за употреба. Така постигате оптимална производителност на Вашия продукт.
- Избягвайте непреднамерено пускане в експлоатация на продукта.
- Дръжте ръцете си далеч от работната зона, когато продуктът работи.
- Спазвайте предписаните указания за поддръжка и безопасност в ръководството за експлоатация.
- Освен това, въпреки всички взети предпазни мерки, могат да съществуват неявни остатъчни рискове.

6. Технически данни

Конструктивни размери Д x Ш x В	2200 x 750 x 1370 mm
Конструктивни размери Д x Ш x В (PGS420SE)	1730 x 750 x 1370 mm
Височина на подаване	1230 mm
Макс. отвор за подаване	460 x 380 mm
Колело ø	360 mm
Тегло, напълно сглобена и без гориво	
PGS420	132 kg
PGS420E	142 kg
PGS420SE	130 kg
Дебелина на клона макс. ø	120 mm
Брой ножове	3

Нож	150 x 55 x 5 mm
Тип на двигателя	4 такта, 1 цилиндър, с въздушно охлаждане
Работен обем	420 cm^3
Работни обороти	3600 min^{-1}
Мощност	9 kW / 12,2 PS
Гориво	безоловно, мин. 95 ROZ (RON), макс. 10 % биоетанол (E10)
Вместимост на резервоара	6,5 l
Двигателно масло	SAE 10W-30
Вместимост на резервоара/масло	1,1 l
Емисии на CO_2	777,93 g/kWh
Запалителна свещ	F7RTC
Налягане на въздуха в гумите	0,7 bar
Тип батерия (в зависимост от модела)	Оловно-киселинна батерия
Номинално напрежение на батерията (я зависимост от модела)	12 V
Капацитет на батерията (в зависимост от модела)	18 Ah

Запазва се правото на технически промени!

Шум и вибрации

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Шумът може да окаже сериозни въздействия върху Вашето здраве. Ако шумът, издаван от машината, надхвърля 85 dB, моля, Вие и хората, намиращи се в непосредствена близост до машината, носете подходящи средства за защита на слуха.
Информация за образуването на шум съгласно приложимите стандарти

Характеристики на шума

Ниво на звукова мощност L_{WA}	109,3 dB
Неопределеност K_{WA}	2,66 dB
Ниво на звуково налягане L_{pA}	99,2 dB
Неопределеност K_{pA}	3 dB

Носете защита за слуха.

Въздействието на шум може да причини загуба на слуха.

7. Разопаковане

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Продуктът и опаковъчните материали не са детска играчка! Деца не бива да играят с пластмасови торбички, фолио и дребни части! Съществува опасност от поглъщане и задушаване!

- Отворете опаковката и внимателно извадете продукта.
- Отстранете опаковъчния материал, както и опаковъчните и транспортните осигуровки.
- Проверете дали обемът на доставката е пълен.
- Проверете продукта и принадлежностите за повреди от транспортирането. При рекламации доставчикът трябва да бъде уведомен незабавно. По-късни рекламации не се признават.
- По възможност запазете опаковката до изтичане на гаранционния срок.
- Преди употреба се запознайте с продукта посредством ръководството за експлоатация.
- За принадлежности, както за износващи се и резервни части, използвайте само оригинални части. Резервни части можете да си набавите от Вашия специализиран търговец.
- При поръчки посочвайте нашия номер на артикул, както и типа и годината на производство на продукта.

8. Монтаж

ВНИМАНИЕ

Преди пускането в експлоатация задължително сглобете напълно продукта!

ВНИМАНИЕ

Поради голямото тегло на продукта препоръчваме продуктът да се сглобява от минимум трима човека.

Поставете продукта върху равна повърхност.
Уверете се, че защитните изключватели и кабелите не са наранени или повредени чрез притискане, дърпане или други подобни действия.

Необходим инструмент
- 1x подложка*
- 1x дървен блок *
- 1x ключ с вътрешен шестостен 4 mm *
- 1x отворен гаечен ключ/ключ с тресчотка SW 8 *
- 1x отворен гаечен ключ/ключ с тресчотка SW 10 *
- 1x отворен гаечен ключ/ключ с тресчотка SW 13 *
- 1x отворен гаечен ключ/ключ с тресчотка SW 16 *
- 1x отворен гаечен ключ/ключ с тресчотка SW 19 *
- 1x отворен гаечен ключ/ключ с тресчотка SW 22 *

* = не са включени задължително в обема на доставката!

8.1 Монтиране на колелата (7) колесната ос (21) (Фиг. 4)

6. За да предотвратите повреда на продукта, поставете подложка на пода по време на монтажа.
7. Свалете внимателно продукта от палетата заедно с още двама души.
8. Наклонете блока за раздробяване леко напред.
9. Първо монтирайте колесната ос (21), както е показано на Фиг. 4. Следете за правилното положение на колесната ос (21). За монтажа използвайте отворен гаечен ключ/ключ с тресчотка SW 19.*.
10. Монтирайте колелата (7), като първо от колесната ос (21) демонтирате самозаключващата се гайка (Ga), подложните шайби (Gb) и дистанционната втулка (Gc). Поставете колелата (7) върху колесната ос (21). След това поставете дистанционната втулка (Gc) и подложната шайба (Gb) върху колесната ос (21) и ги осигурете със самозаключваща се гайка (Ga). Те са вече закрепени към колесната ос (21) при доставката. За монтирането на самозаключващите се гайки (J) използвайте отворен гаечен ключ/ключ с тресчотка SW 22 *.

УКАЗАНИЕ! При монтажа спазвайте посочената по-горе последователност. При неспазване съществува опасност от повреда на лагера в колелото.

8.2 Монтиране на теглителния прът (11) и на опорния крак (9) (Фиг. 5) (в зависимост от модела)

1. В началото демонтирайте предварително монтираните в теглителния прът (11) винтове с шестостенна глава (E), вкл. подложните шайби (Eb), пружинните пръстени (Ec), както и самозаключващите се гайки (Ea). За демонтажа използвайте отворен гаечен ключ/ключ с тресчотка SW 16.
2. Свържете теглителния прът (11) с държача за опорния крак (8), като вкарвате теглителния прът (11) във вдлъбнатината на държача за опорния крак (8), докато монтажните отвори съвпаднат.
3. Фиксирайте теглителния прът (11) с държача за опорния крак (8) с два винта с шестостенна глава (E), подложните шайби (Eb), пружинните пръстени (Ec) и самозаключващите се гайки (Ea). За монтажа използвайте отворен гаечен ключ/ключ с тресчотка SW 16.
4. Разгънете опорния крак (9) и го обезопасете с фиксиращия болт (K). Поставете продукта върху опорния крак (9).

8.3 Монтиране на теглителния прът (11), вкл. опорния крак на двигателя (5) (Фиг. 6) (в зависимост от модела)

1. Подпрете зоната на комина за изхвърляне (12) с дървен блок, за да поставите двигателя (5) на желаната работна височина на теглителния прът (11).
2. Демонтирайте предварително монтираните на двигателя (5) винтове с шестостенна глава (E), вкл. подложните шайби (Eb), пружинните пръстени (Ec), както и самозаключващите се гайки (Ea). За демонтажа използвайте отворен гаечен ключ/ключ с тресчотка SW 17*.
3. Сега повдигнете теглителния прът (11) с разгънат и обезопасен опорен крак (9) и го поставете на предвиденото място (под комина за изхвърляне (12))..
4. Фиксирайте теглителния прът (11) върху двигателя (5) с два винта с шестостенна глава (E), подложните шайби (Eb), пружинните пръстени (Ec) и самозаключващите се гайки (Ea). За монтажа използвайте отворен гаечен ключ/ключ с тресчотка SW 17*.

8.4 Монтаж на фунията за пълнене (2) и горната част на фунията за пълнене (1) (Фиг. 7-9)

1. В началото демонтирайте всички предварително монтирани винтове с шестостенна глава (D), вкл. подложните шайби (Db), пружинните пръстени (Dc), както и самозаключващите се гайки (Da) при входа на двигателя (5) и горната част на фунията за пълнене (1). За демонтажа използвайте отворен гаечен ключ/ключ с тресчотка SW 13.
2. Поставете фунията за пълнене (2) над шарнира на шахтата за пълнене на двигателя (5) и ги свържете.
3. Завийте фунията за пълнене (2) с двете подложни шайби (Db), двата пружинни пръстена (Dc) и двете самозаключващи се гайки (Da) на блока за раздробяване. За монтирането на самозаключващите се гайки (Da) използвайте отворен гаечен ключ/ключ с тресчотка SW 13.
4. Поставете горната част на фунията за пълнене (1) върху фунията за пълнене (2) и я закрепете с демонтираните в началото винтове с шестостенна глава (D), пружинните пръстени (Dc), подложните шайби (Db) и самозаключващите се гайки (Da).
5. За да активирате прекъсвача за АВАРИЙНО ИЗКЛЮЧВАНЕ (22), свържете предпазния кабел на прекъсвача (22a) за АВАРИЙНО ИЗКЛЮЧВАНЕ (22) с кабела за свързване към двигателя (5a) в долната част на фунията за пълнене (2) и в горната част на бункера за пълнене (1) (Фиг. 9).

8.5 Монтиране на комина за изхвърляне (12) (Фиг. 10)

1. В началото демонтирайте всички предварително монтирани винтове с шестостенна глава (D), вкл. подложните шайби (Db) и пружинните пръстени (Dc) на изхода на двигателя (5). За демонтажа използвайте отворен гаечен ключ/ключ с тресчотка SW 13.
2. Позиционирайте комина за изхвърляне (12) с гуменото уплътнение (12a) над блока за раздробяване и се уверете, че монтажните отвори съвпадат.
3. Завийте комина за изхвърляне (12) с четирите винта с шестостенна глава (D), пружинните пръстени (Dc), подложните шайби (Db) към блока за раздробяване. За монтирането на винтовете с шестотенна глава (D) използвайте отворен гаечен ключ/ключ с тресчотка SW 13.

8.6 Сглобяване на предпазната скоба (38/38a) (Фиг. 13)

1. В началото демонтирайте всички предварително монтирани винтове с вътрешен шестостен (B) вкл. подложните шайби (Bb), пружнните пръстени (Bc), както и самозаключващите се гайки (Ba) на предпазната скоба (38a). За демонтажа използвайте отворен гаечен ключ/ключ с тресчотка SW 8, както и ключ с вътрешен шестостен 4 mm*.
2. Поставете краищата на ръкохватката (38) във втулките на предпазната скоба (38a).
3. Сега монтирайте всички демонтирани в началото винтове с вътрешен шестостен (B), вкл. подложните шайби (Bb), пружинните пръстени (Bc), както и самозаключващите се гайки (Ba) на предпазната скоба (38a). За монтажа използвайте отворен гаечен ключ/ключ с тресчотка SW 8, както и ключ с вътрешен шестостен 4 mm*.

8.7 Монтиране на предпазната скоба (38a) на фунията за пълнене (2) (Фиг. 14)

1. Поставете единия край на предпазната скоба (38a) на монтажната планка на фунията за пълнене (2).
2. Монтирайте връзката с монтажния болт с яка M8 (H), подложните шайби (Db/De), пружинния пръстен (Dc), пластмасовата шайба (Dd) и самозаключващата се гайка (Da). Използвайте ключ с вътрешен шестостен 4 mm*, както и отворен гаечен ключ SW 10.
3. Повторете процедурата и от другата страна.

8.8 Монтиране на осигурителната скоба (38a) с механизма за задействане (Фиг. 15, 16)

1. Подравнете отвора на шарнира на предпазната скоба (38a) с шарнира на механизма за задействане.
2. Монтирайте връзката с монтажния болт с яка M8 (H), подложните шайби (Db/De), пружинния пръстен (Dc), пластмасовата шайба (Dd) и самозаключващата се гайка (Da). Използвайте ключ с вътрешен шестостен 4 mm, както и отворен гаечен ключ SW 13.

ВНИМАНИЕ

Риск от късо съединение!

- За да избегнете късо съединение, винаги първо изключете отрицателния кабел (-) от батерията и след това го свържете отново.

- Когато свързвате/разединявайте батерията (6), уверете се, че полюсите (+/-) не се допират един до друг и/или до рамата.

9. Преди пускане в експлоатация

ВНИМАНИЕ

Преди пускането в експлоатация задължително сглобете напълно продукта!

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Преди всяко пускане в експлоатация се уверявайте, че всички предпазни устройства функционират правилно

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасност за здравето!
Вдишването на горивни изпарения/пари от смазочно масло и отработени газове може да доведе до сериозни увреждания на здравето, безсъзнание и в екстремни случаи – до смърт.

- Не вдишвайте горивните изпарения/парите от смазочното масло и отработените газове.
- Използвайте продукта само на открито.

ВНИМАНИЕ

Повреждане на продукта!
Работа на продукта без или с твърде малко двигателно или редукторно масло може да доведе до повреждане на двигателя.

- Преди пускането в експлоатация налейте гориво и масло. Продуктът се доставя без двигателно и редукторно масло.

ВНИМАНИЕ

Екологични щети!
Изтеклото масло може трайно да замърси околната стрела. Течността е силно отровна и може бързо да доведе до замърсяване на водата.

- Пълнете/източвайте маслото само върху равни, твърди повърхности.
- Използвайте гърловина за зареждане или фуния.
- Събирайте източеното масло в подходящ съд.
- Незабавно избършете разлятото масло и изхвърлете парцала съгласно местните разпоредби.
- Изхвърляйте маслото съгласно местните разпоредби.

ВНИМАНИЕ

Опасност от повреждане!
Използването на неправилно съхранявано или неизточено гориво може да доведе до запушване на карбуратора и да повлияе негативно върху работата на двигателя.

- Изсипете ненужното гориво в херметично затворен съд и го съхранявайте в тъмно и хладно помещение.

Поставете продукта върху равна повърхност. Необходим инструмент:

- фуния*
- Парцал/Кърпа*

* = не са включени задължително в обема на доставката!

9.1 Пълнене на масло (фиг. 17)

ВНИМАНИЕ

Продуктът се доставя без двигателно масло. По тази причина преди пускането в експлоатация непременно напълнете с масло. За целта използвайте масло SAE 10W-30.

Проверявайте нивото на маслото редовно преди всяко пускане в експлоатация. Ниското ниво на маслото може да повреди двигателя.

1. Отвинтете маслоизмервателната щека (23).
2. Напълнете резервоара за двигателно масло с гориво с помощта на фуния. Обърнете внимание на макс. количество на пълнене (вижте техническите данни). Внимателно налейте двигателно масло до долния ръб на гърловината за зареждане.
3. Избършете маслоизмервателната щека (23) с чист парцал без власинки.
4. Завийте маслоизмервателната щека (23) обратно в гърловината за зареждане докрай.
5. Завийте маслоизмервателната щека (23) и отчетете нивото на маслото в хоризонтално положение. Нивото на маслото трябва да е в средата на маслоизмервателната щека (23).
6. Ако нивото на маслото е твърде ниско, повторете процеса.

7. След това затегнете отново маслоизмервателната щека (23).

9.2 Свързване на батерията (в зависимост от модела)

1. Преди да започнете, махнете капака на двете връзки
2. Първо поставете червения кабел върху положителния полюс (+). Уверете се, че полюсът е чист и клемата е здраво закрепена. Затегнете винтовото съединение.
3. След това поставете черния кабел върху отрицателния полюс (-) и също го затегнете.
4. Моля, спазвайте последователността!

9.3 Пълнене на гориво (Фиг. 26)

1. Отвинтете капака на резервоара (16).
2. С помощта на подходяща фуния налейте бензин в резервоара за гориво (15). Обърнете внимание на макс. количество на пълнене (вижте техническите данни).
3. При това внимавайте, резервоарът за гориво (15) да не се препълни и да не се разлее гориво. Незабавно избършете разлятото гориво и изчакайте, докато горивните пари се изпарят (опасност от възпламеняване!).
4. Затегнете отново винтовете на капака на резервоара (16).

10. Експлоатация

ВНИМАНИЕ

Внимание!

При използването на продукти трябва да се спазват някои предпазни мерки за безопасност, за да се предотвратят наранявания и щети. Затова прочетете внимателно това ръководство за експлоатация/тези указания за безопасност.

Ако трябва да предадете продукта на трети лица, моля предайте също и това ръководство за експлоатация/тези указания за безопасност. Не поемаме отговорност за злополуки или щети, възникнали поради неспазване на това ръководство или на указанията за безопасност.

ВНИМАНИЕ

Преди пускането в експлоатация задължително сглобете напълно продукта!

ВНИМАНИЕ

Преди да стартирате двигателя, винаги проверявайте дали фунията за пълнене е празна и ножовете не са блокирани!

ВНИМАНИЕ

Преди да започнете да работите с дробилката, винаги проверявайте дали скобата за АВАРИЙНО ИЗКЛЮЧВАНЕ, както и прекъсвача за АВАРИЙНО ИЗКЛЮЧВАНЕ функционират правилно.

ВНИМАНИЕ

Престоят в опасната зона на дробилката по време на стартиране и работа е забранен.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Проверявайте редовно предпазните устройства преди всеки пуск в експлоатация. Дефектните предпазни устройства могат да доведат до сериозни наранявания!

Указания за работа

Добрите резултати от работата изискват добре заточени ножове.

Имайте предвид следното:

Тъпите ножове намаляват ефективността на рязане и влошават работния процес! Сигурните признаци за затъпени ножове са намаляване на подаването, спад в производителността и лошо оформление при рязане.

Подаване на материала за раздробяване

Винаги изключвайте първо двигателя!

- Носете само затворени, подходящи дрехи и защитни ръкавици с къси, затворени, плътно прилепващи маншети.
- При подаване на материала за раздробяване винаги стойте отстрани на фунията за пълнене (Фиг. 27).
- Оградете зона с ширина поне 3 m и дължина 12 m от страната на изхвърлянето. Преди стартиране проверете близката зона. Винаги внимавайте за деца, други хора и животни (Фиг. 27).
- Осигурете си стабилен стоеж и пазете равновесие по всяко време. Не се пресядайте напред.

- При изхвърлянето на раздробения материал стойте на едно ниво с продукта.
- Спазвайте достатъчно разстояние до зоната на изхвърляне, за да не бъдете ударени от раздробения материал или изхвърляни части.
- При събирането на нарязания материал внимавайте за камъни и почва.
- Почвата предизвиква бързо износване на ръбовете на ножовете и затова трябва да се отстрани от материала за раздробяване.
- Чуждите тела (като например пирони, тел, въжета или помощни средства за катерене) трябва да бъдат отстранени от материала, който ще се раздробява.
- Твърди предмети като камъни, стъкло, метални части и други подобни не трябва да се хвърлят в продукта.
- Не хвърляйте в продукта корени с прилепнала почва.
- Дървесина като отрязани клони и подобни изисква добре заточени ножове и трябва да се раздробява отделно, за да се осигури възможно най-дълъг срок на експлоатация на ножовете.
- Ножовете изтеглят раздробения материал почти самостоятелно.
- Поставете клоните с дебелия край напред и ако е възможно, ги поставете на частта на шайбата на ножа, която се върти надолу (отдалечете се).
- Отстранявайте страничните разклонения при по-силно разклонени клони.
- Прясно отрязаното дърво изисква по-малко сила, така че могат да се нарязват парчета с по-голям напречен разрез.
- Изгодно е накрая да се обработва сух материал. Влагата в продукта се абсорбира и корпусът се почиства.
- При блокиране на режещия апарат незабавно изключете двигателя, за да избегнете претоварване на двигателя. Отстранете неизправността, преди да включите отново двигателя.
- Не позволявайте раздробеният материал да се натрупва прекалено високо в зоната на отвора за изхвърляне. Това може да доведе до запушване на канала за изхвърляне с вече раздробен материал. Това може да доведе до откат на материала през отвора за пълнене.

Указание: След приключване на работата отстранете остатъците от отпадъци от машината.

ВНИМАНИЕ

Извадете лулата на запалителната свещ и контактния ключ!
За повторно пускане в експлоатация след прекъсване на работата блокът за раздробяване трябва да се почисти от остатъците от раздробения материал.

Скорости
С помощта на лоста за газта (33) двигателят може да се настрои на желаните обороти.
- Позиция MIN - „костенурка“
- Позиция MAX - „заек“

Указание:
Двигателят (5) може да се стартира чрез електрически старт или въжения стартер (30), в зависимост от модела.

10.1 Включване/изключване на продукта

ВНИМАНИЕ

- Винаги дърпайте въжения стартер направо.
- Хванете здраво дръжката на въжения стартер, когато се прибира отново.
- Не позволявайте на въжения стартер да се върне обратно. Това може да доведе до повреди.
- Не издърпвайте въжения стартер по цялата му дължина. По този начин се предотвратява скъсване на въжето на стартера.
- При хладно време може да се наложи да повторите стартовата процедура няколко пъти.

10.1.1 Стартирайте двигателя (5) с въжения стартер (30) (в зависимост от модела)

ВНИМАНИЕ

Никога не позволявайте на въжения стартер (30) да се върне обратно. Това може да доведе до повреди.

1. Поставете лоста на смукача (32) и крана за бензин (31) на двигателя в положение „ON“ („ВКЛ.“).
2. Позиционирайте лоста за газта (33) в средата.
3. Вкарвайте контактния ключ (L) в контакта.
4. Завъртете контактния ключ (L) в средно положение „Превключвател за включване“.
5. Сега бавно издърпайте няколко пъти въжения стартер (30), за да може горивото да потече от резервоара за гориво (15) към двигателя (5).

6. Стартирайте двигателя (5), като дръпнете бързо въжения стартер (30). Ако двигателят (5) не се стартира, повторете процеса.
7. Оставете двигателя (5) да загрее за няколко секунди.
8. Завъртете лоста на смукача (32) бавно в позиция „OFF“ („ИЗКЛ.“).
9. Задайте желаната скорост с помощта на лоста за газта (33).
10. Ако двигателят (5) не се стартира след няколко опита, прочетете глава „Помощ при отстраняване на неизправности“.
11. Смукачът обикновено не е необходим при рестартиране на топъл двигател.

10.1.2 Стартиране на двигателя(5) с електрическия стартер (в зависимост от двигателя)

1. Поставете лоста на смукача (32) и крана за бензин (31) на двигателя (5) в положение „ON“ („ВКЛ.“).
2. Позиционирайте лоста за газта (33) в средата.
3. Вкарвайте контактния ключ (L) в контакта.
4. Завъртете контактния ключ (L) надясно в положение „Електрически старт“ и го задръжте в това положение, докато продуктът се стартира.
5. Оставете двигателя (5) да загрее за няколко секунди.
6. Завъртете лоста на смукача (32) бавно в позиция „OFF“ („ИЗКЛ.“).
7. Задайте желаната скорост с помощта на лоста за газта (33).
8. Ако двигателят (5) не стартира дори след няколко опита, стартирайте уреда, както е описано в раздел 10.1.1.
9. Смукачът обикновено не е необходим при рестартиране на топъл двигател.

10.1.3 При студен двигател стартиране с въжения стартер (без електрически старт)

Указание:

При високо външни температури може да се наложи стартиране без смукач дори и при студен двигател!

1. Преди всяко стартиране проверете нивото на горивото и двигателното масло и се уверете, че лулата на запалителната свещ (35) е свързана към запалителната свещ (36).
2. Поставете превключвателя за включване/изключване (37) в положение „ON“ („ВКЛ.“).
3. Поставете лоста за газта (33) на „полугаз“ (= междинно положение между „бързо“ и „бавно“).
4. Поставете лоста на смукача (32) в положение „затворен“.
5. Отворете бензиновия кран (31).
6. Бавно издърпайте стартера (30), докато усетите съпротивление.
7. Дърпайте бързо въжения стартер (30), докато двигателят се стартира. Ако двигателят не се стартира, повторете процеса.
8. Оставете двигателя да се загрее за кратко. След отворете бавно лоста на смукача (32), за да превключите на „Нормален режим на работа“.
9. Настройте подходящите за вас обороти с помощта на лоста за газ (33).

10.1.4 При топъл двигател стартиране с въжения стартер

(Продуктът не е работил за по-малко от 15–20 минути.)

1. Преди всяко стартиране проверете нивото на горивото и двигателното масло и се уверете, че лулата на запалителната свещ (35) е свързана към запалителната свещ (36).
2. Поставете превключвателя за включване/изключване (37) в положение „ON“ („ВКЛ.“).
3. Поставете лоста за газта (33) на „полугаз“ (= междинно положение между „бързо“ и „бавно“).
4. Отворете бензиновия кран (31).
5. Бавно издърпайте стартера (30), докато усетите съпротивление.
6. Дърпайте бързо въжения стартер (30), докато двигателят се стартира. Ако продуктът все още не се стартира след 6 дръпвания, повторете процеса, както е описано в 10.1.3.
7. Настройте подходящите за вас обороти с помощта на лоста за газ (33).

10.1.5 Спиране на двигателя

Оставете продукта да работи за кратко време (около 30 секунди), преди да го изключите, за да може двигателят да се охлади.

1. Настройте скоростта с помощта на лоста за газта (33) на MIN - „костенурка“.
2. Завъртете превключвателя за включване/изключване (37) на „OFF“ („ИЗКЛ.“.).
3. Затворете бензиновия кран (31).

10.2 Система за автоматично изключване на маслото

Указание:

Системата за автоматично изключване на маслото реагира, когато двигателното масло е твърде малко.

1. Ако нивото на маслото е твърде ниско, долейте масло, както е описано в 9.1.
2. Стартирайте двигателя (5), както е описано в 10.1.

Указания за работа

ВНИМАНИЕ

При раздробяване спазвайте достатъчно разстояние до продукта, тъй като дългите клони могат да избият при изтегляне. Съществува опасност от нараняване.

- Уверете се, че кошът за събиране е окачен правилно.
- Дръжте клоните, докато ги подавате в продукта, докато се изтеглят автоматично.
- Преди раздробяване отстранете корените от полепналите остатъци пръст и камъните.
- Не раздробявайте мек, влажен материал, като кухненски отпадъци; компостирайте ги директно.
- Раздробявайте изсъхнали, съхраняваните няколко дни градински отпадъци, редувайки ги с клони, за да избегнете запушване.
- Оставете дробилката да раздроби напълно надробения материал, преди да заредите нов надробен материал.
- Не използвайте ръцете си, за да натискате раздробения материал, за целта използвайте специалната тапа или друг надробен материал.
- След приключване на работата изключете дробилката и я разединете от мрежата.
- Запазете няколко сухи клона докрай, за да ги използвате при почистване.
- Не изключвайте продукта, докато целият раздробен материал не премине през дробилката. В противен случай ножовете могат да се блокират при повторното стартиране.

11. Почистване и поддръжка

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Ремонтните работи и работите по поддръжката, които не са описани в това ръководство за експлоатация, трябва да се извършват от специализиран сервиз. Използвайте само оригинални резервни части.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Неправилната поддръжка или почистване може да доведе до наранявания!

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

По време на почистване, ремонт и поддръжка продуктът може да се задейства неочаквано и да причини наранявания и изгаряния.

- Изключете продукта.
- Снемете лулата на запалителната свещ от запалителната свещ.
- Оставете продуктът да се охлади.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Извършвайте визуална и функционална проверка/поддръжка редовно/всеки ден и преди пускане в експлоатация, за да се уверите, че продуктът е в добро работно състояние.

- Неправилната поддръжка, използването на несъответстващи резервни части или отстраняването или модифицирането на предпазни устройства може да доведе до сериозни материални щети или телесни повреди.
- Ако потребителят не може да извърши тази работа сам, трябва да се обърне към специализиран търговец.

11.1 Почистване

Поставете продукта върху равна повърхност.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Никога не използвайте уред за почистване под високо налягане, за да почиствате Вашия продукт.

Използването на уреди за почистване под високо налягане води до съкращаване на експлоатационния живот и затруднява лесната поддръжка.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Извършвайте визуална и функционална проверка/поддръжка редовно/всеки ден и преди пускане в експлоатация, за да се уверите, че продуктът е в добро работно състояние.

- Неправилната поддръжка, използването на несъответстващи резервни части или отстраняването или модифицирането на предпазни устройства може да доведе до сериозни материални щети или телесни повреди.
- Ако потребителят не може да извърши тази работа сам, трябва да се обърне към специализиран търговец.

- Поддържайте предпазните приспособления, вентилационните процепи и корпуса на двигателя възможно най-чисти от прах и замърсявания. Избърсвайте продукта с чиста кърпа или го продухвайте със сгъстен въздух под ниско налягане. Препоръчваме да почиствате продукта веднага след всяка употреба.
- Изпразвайте коша за събиране след всяка употреба.
- Почиствайте продукта редовно с влажна кърпа* и малко мек сапун. Не използвайте почистващи препарати или разтворители; те биха могли да разядат пластмасовите части на продукта. Внимавайте за това, да не може да попадне вода във вътрешността на продукта.

11.1.1 Почистване на клиновидния ремък (34) (Фиг. 20)

1. Поставете продукта върху равна повърхност.
2. Изтеглете контактния ключ (L) от контактната ключалка (в зависимост от модела).
3. Снемете лулата на запалителната свещ (35) от запалителната свещ (36).
4. Свалете капака на клиновидния ремък (20), като развиете четирите винта с шестостенна глава (B) с отворен гаечен ключ/ключ с тресчотка SW 8.
5. Почиствайте елементите на скоростната кутия и клиновидните ремъци (34) веднъж или два пъти годишно с четка или със сгъстен въздух.
6. Монтирайте отново капака на клиновидните ремъци (20) и го закрепете с четири винта с шестостенна глава (B).

11.1.2 Премахване на блокажи и остатъци от раздробения материал

Изключете машината за отстраняване на неизправности или за премахване на заклещени части дърво.

1. Поставете продукта върху равна повърхност.
2. Изтеглете контактния ключ (L) от контактната ключалка (в зависимост от модела).
3. Снемете лулата на запалителната свещ (35) от запалителната свещ (36).
4. Разкачете кабела за свързване на защитния изключвател.
5. Демонтирайте фунията за пълнене (2) и комина за изхвърляне (12) и свалете гуменото уплътнение (12a). За демонтирането на винтовете с шестостенна глава (D) и самозаключващите се гайки (Da) използвайте отворен гаечен ключ/ключ с тресчотка SW 13.
6. При постоянни неизправности свалете капака на клиновидните ремъци (20), както е описано в точка 11.1.1, и след това завъртете бавно вала на ножа с помощта на предвидения за това ключ с тресчотка, за да отстраните неизправността.
7. Почистете вътрешността на продукта и шайбата на ножа със сгъстен въздух, за да отстраните остатъците от раздробения материал.
8. Монтирайте обратно фунията за пълнене (2) и комина за изхвърляне (12), гуменото уплътнение (12a), както и капака на клиновидните ремъци (20).

12. Транспортиране

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Важно указание за безопасността – Не е одобрен за движение по обществените пътища!

Този продукт е предназначен единствено за професионална употреба на частни имоти, земеделски или горски площи и строителни обекти. Дробилката няма одобрение съгласно Наредбата за движение по пътищата (StVZO) и не бива да се движи или използва по обществени пътища, алеи или площадки.

Транспортирането може да се извършва само с подходящи, одобрени превозни и транспортни средства. Използването на вградената система за теглене е разрешено само на непублични площи.

Производителят не носи отговорност за щети, глоби или инциденти, възникнали в резултат на нарушение на тези разпоредби.

12.1 Подготовка за транспортиране

1. Изпразнете резервоара за гориво (15) с бензинова смукателна помпа.
   Предупредително указание: Не източвайте бензина в затворено пространство, близо до огън или докато пушите. Газовите пари могат да причинят експлозии или пожар.
2. Контактният ключ (L) трябва винаги да се изважда от превключвателя за запалване и да се съхранява безопасно, за да се предотврати неоторизирана или неправилна употреба от деца и други лица (в зависимост от модела).
3. Снемете лулата на запалителната свещ (35) от запалителната свещ (36).
4. Почистете продукта.

12.2 Транспортиране без превозно средство (в зависимост от модела)

⚠ Внимание: При транспортиране на продукта двигателят трябва да бъде изключен, а запалителната свещ - извадена.

1. За да преместите продукта, хванете сферичното гнездо (10) и наклонете продукта назад.
2. Сега вече можете да транспортирате уреда.

12.3 Транспортиране с превозно средство (в зависимост от модела)

⚠ ВНИМАНИЕ

Продуктът няма одобрение за движение по обществените пътища и следователно не е предназначена за обществен пътен трафик. Машината трябва да се закачи за превозно средство и да се придвижва само на оградена, затворена територия.

За да преместите продукта с превозно средство, трябва да сгънете опорния крак (9).

1. Разхлабете предпазния шплинт на фиксиращия болт (K) и го извадете.
2. Сгънете опорния крак (9) нагоре.
3. За да осигурите опорния крак (9), поставете фиксиращия болт (K) във фиксатора. По този начин ще предотвратите падане. Осигурете фиксиращия болт (K).
4. Закачете сферичното гнездо (10) на теглича на подходящо превозно средство.

Указание: Уверете се, че блокировката на сферичното гнездо (10) се фиксира.

13. Поддръжка

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Ако операторът трябва да извършва поддръжка и ремонт, той трябва да притежава необходимите технически познания.
Ако работата с продукта се спира с цел поддръжка, инспекция или съхранение, изключете двигателя, извадете лулата на запалителната свещ от запалителната свещ, извадете контактния ключ от контактната ключалка и се уверете, че всички въртящи се части са спрели.

⚠ ВНИМАНИЕ

Опасност от пожар и експлозия!
Може да възникне пожар или експлозия, ако продуктът се съхранява близо до възможни източници на запалване. Това води до тежки изгаряния или смърт

- Отстранете възможните източници на запалване, като напр. печки, газови бойлери, газови сушилни и т.н.

⚠ ВНИМАНИЕ

Всички предпазни устройства и устройства за безопасност трябва отново да се монтират незабавно след завършени работи по ремонт или поддръжка.
Осигурете продукта срещу неволно включване, преди да извършвате работи по техническо обслужване и/или поддръжка.

- Преди всякакви работи по почистване и поддръжка изключвайте двигателя.
- Оставете двигателя да се охлади.
- Издърпайте лулата на запалителната свещ от запалителната свещ. Освен това извадете контактния ключ (L) от контактната ключалка (в зависимост от модела).

- Необходимо е редовно, внимателно поддържане в изправност, за да се гарантира нивото на безопасност и непроменена работа на продукта.
- Уверете се, че всички гайки, болтове и винтове са здраво затегнати и че продуктът е в безопасно работно състояние.

- Редовно проверявайте продукта за износване или загуба на функционалност.
- От съображения за сигурност подменяйте износени или повредени части.
- Използвайте само оригинални резервни части.
- Проверете дали колелата са добре закрепени.
- Работите, които не са описани в настоящото ръководство за експлоатация, трябва да се извършват само в оторизиран специализиран сервиз.

Необходим инструмент
- Вилкообразен ключ SW 13 *
- Отворен гаечен ключ/ключ с тресчотка SW 16 *
- Отворен гаечен ключ/ключ с тресчотка SW 17 *
- Шублер *
- Четка от медна тел *
- Такаламит *

* = не са включени задължително в обема на доставката!

13.1 Смяна на ножовете

⚠ ВНИМАНИЕ

Носете предпазни ръкавици при работа с ножовете!

При всяка смяна на нож използвайте нови винтове и гайки за ножа.
Ножовете трябва да се сменят веднага щом се затъпят или след 30 часа работа.

1. Поставете продукта върху равна повърхност.
2. Изтеглете контактния ключ (L) от контактната ключалка (в зависимост от модела).
3. Снемете лулата на запалителната свещ (35) от запалителната свещ (36).
4. Разкачете кабела за свързване на защитния изключвател (22a) и кабела за свързване на двигателя (5a).
5. Демонтирайте винтовете с шестостенна глава (D) на фунията за пълнене (2) и комина за пълнене (12). Свалете гуменото уплътнение (12a). За демонтирането на винтовете с шестостенна глава (D) и самозаключващите се гайки (Da) използвайте отворен гаечен ключ/ключ с тресчотка SW 13.
6. Свалете капака на клиновидните ремъци (20) и след това завъртете вала на ножа така, че винтовете на ножа да са достъпни.
7. Развийте болтовете на ножа с ключ с тресчотка с удължител SW 13 и внимателно свалете ножа.
8. Поставете новия нож и го закрепете с винтовете за ножа. **Указание:** Почистете ножовете, както и опорната повърхност на ножовете върху поставката за ножове от втвърдените остатъци от мръсотия. Ножовете трябва да се позиционират точно, когато се монтират.
9. Завъртете шайбата на ножа, за да смените втория нож. За целта следвайте инструкциите, описани по-горе в точка 7.
10. След като смените и двата ножа, проверете и при необходимост регулирайте разстоянието между ножа и контраножа. Обикновено трябва да е 1 - 1,2 mm. За целта е необходим отворен гаечен ключ/ключ с тресчотка SW 13. За да преместите контраножа, завийте средния винт с шестостенна глава от долната страна на двигателя (разстоянието се намалява) или го развийте (разстоянието се увеличава).
11. Монтирайте фунията за пълнене (2), както е описано в раздел 8.3, както и капака на клиновидните ремъци.

Указание:
Ако след смяната на ножовете се появи някой от следните проблеми, моля, обърнете се към оторизиран търговец, който да провери контраножа за повреди и при необходимост да го смени:
- Незадоволителни резултати при раздробяването.
- Продуктът вибрира прекомерно много.
- Продуктът издава необичайни шумове.
- Контраножът е повреден.

13.2 Настройване на контраножа

⚠ ВНИМАНИЕ

Носете предпазни ръкавици при работа с ножовете!

1. Изтеглете контактния ключ (L) от контактната ключалка (в зависимост от модела).
2. Снемете лулата на запалителната свещ (35) от запалителната свещ (36).
3. Разкачете кабела за свързване на защитния изключвател (22a) и кабела за свързване на двигателя (5a).
4. Демонтирайте фунията за пълнене (2) и комина за изхвърляне (12) и свалете гуменото уплътнение (12a) на комина за изхвърляне (12). За демонтирането на винтовете с шестостенна глава (D) и самозаключващите се гайки

(Da) използвайте отворен гаечен ключ/ключ с тресчотка SW 13.

5. Развийте винтовете на контраножа (три винта с шестостенна глава SW 16 от долната страна на двигателя).
6. Настройте разстоянието на допуск.

Указание: Разстоянието на допуск от 1 - 1,2 mm трябва да се регулира с помощта на шублер отгоре на ножа и контраножа.

7. Затегнете винтовете на контраножа от долната страна. Проверете отново разстоянието на допуск с помощта на шублер на ножа и на контраножа.
8. Монтирайте фунията за пълнене (2), както е описано в раздел 8.3.

13.3 Повредени ножове

- Ако въпреки цялата предпазливост ножът е влязъл в контакт с препятствие, незабавно спрете двигателя (5) и извадете лулата на запалителната свещ (35) от запалителната свещ (36).
- Разкачете кабела за изключване на защитния изключвател (22a) и кабела за свързване на двигателя (5a) и демонтирайте зареждащата фуния (2), за да проверите ножовете за повреди.
- Повредените или огънати ножове трябва да се заменят.
- Никога не изправяйте огънат нож.
- Никога не работете с огънати или силно износени ножове, това причинява вибрации и може да доведе до допълнителна повреда на продукта.

⚠ ВНИМАНИЕ

При работа с повреден нож съществува опасност от нараняване.

13.4 Дозаточване на ножа

За да се избегне нарушаване на баланса, заточването трябва да се извършва само от оторизиран специализиран сервиз.

Указание: Контраножът не може да се заточва отново, тъй като в противен случай разстоянието между ножа и контраножа вече не може да се поддържа.

13.5 Проверка на нивото на маслото (Фиг. 17)

⚠ ВНИМАНИЕ

Опасност за здравето!

Вдишването на бензинови изпарения/пари от смазочно масло може да доведе до сериозни увреждания на здравето, безсъзнание и в екстремни случаи – до смърт.

- Не вдишвайте бензиновите изпарения/парите от смазочното масло.
- Използвайте продукта само на открито.

УКАЗАНИЕ!

Повреждане на продукта

Работа на продукта без или с твърде малко двигателно или редукторно масло може да доведе до повреждане на двигателя.

- Преди пускането в експлоатация налейте бензин и масло. Продуктът се доставя без двигателно и редукторно масло.
- Използвайте само безоловен бензин с мин. ROZ / RON 95 октана и максимално съдържание на биоетанол до 10%. (E10)
- Използвайте само двигателно масло SAE 10W-30.

УКАЗАНИЕ!

Екологични щети!

Изтеклото масло може трайно да замърси околната стрела. Течността е силно отровна и може бързо да доведе до замърсяване на водата.

- Пълнете/източвайте маслото само върху равни, твърди повърхности.
- Използвайте гърловина за зареждане или фуния.
- Събирайте изтеченото масло в подходящ съд.
- Незабавно избършете разлятото масло и изхвърлете парцала съгласно местните разпоредби.
- Изхвърляйте маслото съгласно местните разпоредби.

1. Поставете продукта върху равна повърхност.
2. Изтеглете контактния ключ (L) от контактната ключалка (в зависимост от модела).
3. Снемете лулата на запалителната свещ (35) от запалителната свещ (36).
4. Отвийте капачката на отвора за наливане на масло с маслоизмервателна щека (23).
5. Избършете капака на отвора за наливане на масло с маслоизмервателна щека (23) с чист

парцал без власинки.
6. Завийте обратно отвора за наливане на масло с маслоизмервателна щека (23) докрай в гърловината за пълнене.
7. Отвийте капака на отвора за наливане на масло с маслоизмервателна щека (23) и отчетете нивото на маслото в хоризонтално положение. Нивото на маслото трябва да е между маркировките L (Low) и H (High) върху капака на отвора за наливане на масло с маслоизмервателна щека (23).
8. Ако нивото на маслото е твърде ниско, налейте масло , както е описано в 9.1.
9. След това завинтете отново капачката на отвора за наливане на масло с маслоизмервателна щека (23).

13.6 Смяна на маслото (Фиг. 19)

⚠ ВНИМАНИЕ

Опасност за здравето!
Вдишването на горивни изпарения/пари от смазочно масло и отработени газове може да доведе до сериозни увреждания на здравето, безсъзнание и в екстремни случаи – до смърт.
- Не вдишвайте горивните изпарения/парите от смазочното масло и отработените газове.
- Използвайте продукта само на открито.

⚠ ВНИМАНИЕ

Повреждане на продукта!
Работа на продукта без или с твърде малко двигателно масло може да доведе до повреждане на двигателя.
- Преди пускането в експлоатация налейте гориво и масло. Продуктът се доставя без двигателно масло.

⚠ ВНИМАНИЕ

Екологични щети!
Изтеклото масло може трайно да замърси околната стрела. Течността е силно отровна и може бързо да доведе до замърсяване на водата.
- Пълнете/източвайте маслото само върху равни, твърди повърхности.
- Използвайте гърловина за зареждане или фуния.
- Събирайте източеното масло в подходящ съд.
- Незабавно избършете разлятото масло и изхвърлете парцала съгласно местните разпоредби.
- Изхвърляйте маслото съгласно местните разпоредби.

Сменете двигателното масло след първите 50 работни часа.
Смяната на двигателното масло трябва да се извършва при достигнал работна температура двигател (5).
1. Поставете продукта върху равна повърхност.
2. Изтеглете контактния ключ (L) от контактната ключалка (в зависимост от модела).
3. Снемете лулата на запалителната свещ (35) от запалителната свещ (36).
4. Отвинтете маслоизмервателната щека (23).
5. Пригответе подходящ приемен съд.
6. Отворете пробката за източване на маслото (25). Използвайте гаечен ключа SW 12.
7. Източете маслото в приемния съд.
8. Завийте отново пробката за източване на маслото (23), веднага след като маслото изтече. Използвайте гаечен ключа SW 12.
9. Налейте ново двигателно масло SAE 10W-30 (ок. 6,5 l).
10. Избършете маслоизмервателната щека (23) с чист парцал без власинки.
11. Завийте маслоизмервателната щека (23) обратно в гърловината за зареждане докрай.
12. Завийте маслоизмервателната щека (23) и отчетете нивото на маслото в хоризонтално положение. Нивото на маслото трябва да е между маркировките L (Low) и H (High).
13. Ако нивото на маслото е твърде ниско, налейте масло , както е описано в 9.1.
14. Изхвърляйте отработеното масло съгласно изискванията.

Отработеното масло трябва да се изхвърли в съответствие с приложимите разпоредби.

13.7 Източване на бензин с бензинова смукателна помпа

Бензинът трябва да се източи при по-продължително съхранение.
1. Поставете продукта върху равна повърхност.
2. Изтеглете контактния ключ (L) от контактната ключалка (в зависимост от модела).
3. Снемете лулата на запалителната свещ (35) от запалителната свещ (36).

4. Поставете приемен съд под маркуча на бензиновата смукателна помпа.
5. Отвийте капака на резервоара (16) и го свалете.
6. Отстранете вложката на горивния филтър (24).
7. Вкарайте маркуча на бензиновата смукателна помпа в резервоара за гориво (15) и източете бензина с помощта на помпата за източване на бензин.
8. Поставете отново вложката на горивния филтър (24).
9. Затегнете отново винтовете на капака на резервоара (16).

13.8 Почистване на вложката на горивния филтър (24) (Фиг. 18)

Указание: Вложката на горивния филтър (24) представлява филтриращ съд, който се намира точно под капака на резервоара (16) и филтрира цялото наливано гориво.

1. Отвинтете капака на резервоара (16).
2. Отстранете вложката на горивния филтър (24). Почиствайте я в незапалим разтворител или разтворител с висока температура на възпламеняване.
3. Поставете отново вложката на горивния филтър (24).
4. Затегнете отново винтовете на капака на резервоара (16).

13.9 Обтягане на клиновидните ремъци (34) (Фиг. 20)

Указание: След пет работни часа клиновидните ремъци (34) трябва да се притегнат.

1. Поставете продукта върху равна повърхност.
2. Изтеглете контактния ключ (L) от контактната ключалка (в зависимост от модела). Снемете лулата на запалителната свещ (35) от запалителната свещ (36).
3. Свалете капака на клиновидните ремъци (20), като демонтирате четирите винта с шестостенна глава (B) с отворен гаечен ключ SW 10.
4. Проверете клиновидните ремъци (34), натискайки ги с палец. Ако отместването е повече от 10 - 15 mm, клиновидните ремъци (34) трябва да се притегнат.
5. За да обтегнете клиновидните ремъци (34), развийте винтовете за обтягане на ремъците и контрагайките с отворен гаечен ключ/ключ с тресчотка с удължител SW 13от двете страни на двигателя (5).
6. С помощта на отворен гаечен ключ/ключ с тресчотка с удължител SW 13 mm развийте четирите свързващи винта на двигателя/блока за раздробяване (5).
7. Притегнете клиновидните ремъци (34) с помощта на двата винта за обтягане на ремъците.
8. Проверете клиновидните ремъци (34), натискайки ги с палец. Ако клиновидните ремъци (34) се отместват с повече от 10 - 15 mm, клиновидните ремъци (34) трябва да се притегнат.
9. Законтрете двата винта за обтягане на ремъка с по една контрагайка.
10. Монтирайте отново капака на клиновидните ремъци (20) и го закрепете с четири винта с шестостенна глава.

13.10 Смяна на клиновидните ремъци ремък (34) (Фиг. 20)

Указание: Клиновидните ремъци (34) трябва да се сменят, ако са скъсани, износени или гладки.

1. Поставете продукта върху равна повърхност.
2. Изтеглете контактния ключ (L) от контактната ключалка (в зависимост от модела).
3. Снемете лулата на запалителната свещ (35) от запалителната свещ (36).
4. Свалете капака на клиновидните ремъци (20), като демонтирате четирите винта с шестостенна глава (B) с отворен гаечен ключ SW 10.
5. За да смените клиновидните ремъци (34), развийте винтовете за обтягане на ремъците и контрагайките с отворен гаечен ключ/ключ с тресчотка с удължител SW 13от двете страни на двигателя (5).
6. С помощта на отворен гаечен ключ/ключ с тресчотка с удължител SW 13 mm развийте четирите свързващи винта на двигателя/блока за раздробяване (5).
7. Свалете старите клиновидни ремъци (34).
8. Обтегнете правилно клиновидните ремъци (34). **(Обърнете внимание на посоката на движение!)**
9. Обтегнете клиновидните ремъци (34), както е описано в 13.9.

13.11 Поддръжка на въздушния филтър (29) (Фиг. 23)

⚠ Опасност

Опасност от пожар и експлозия!

Горивото може да се запали и евентуално да експлодира при неправилно почистване. Това води до тежки изгаряния или смърт.

- Почиствайте въздушния филтър само като го изтупвате.
- Никога не почиствайте въздушния филтър с бензин или запалими разтворители.

ВНИМАНИЕ

Опасност от повреждане!
Работата на двигателя без или с повреден филтърен елемент може да доведе до повреда на двигателя.

- Никога не пускайте двигателя без или с повреден елемент на въздушния филтър. В двигателя може да попадне мръсотия, която да го повреди сериозно.

ВНИМАНИЕ

Замърсеният въздушен филтър намалява мощността на двигателя поради недостатъчно подаване на въздух към карбуратора. Следователно редовните проверки са от съществено значение.

Замърсеният въздушен филтър (29) намалява мощността на двигателя поради недостатъчно подаване на въздух към карбуратора. Следователно редовните проверки са от съществено значение.
Въздушният филтър (29) трябва да се проверява на всеки 25 работни часа и при необходимост да се почиства. При силно запрашен въздух въздушният филтър (29) трябва да се проверява по-често.

1. Свалете капака на въздушния филтър (3), като свалите крилчатия винт (28).
2. Отстранете въздушния филтър (29).
3. Почиствайте въздушния филтър (29) само като го изтупвате.
4. Сменете повредения въздушен филтър (29) с нов.
5. Поставете отново въздушния филтър (29) и монтирайте капака на въздушния филтър (3) с крилчатия винт (28).

13.12 Поддръжка на запалителната свещ (36) (Фиг. 24, 25)

За първи път проверете запалителната свещ (36) след 20 работни часа за замърсяване и я почистете, ако е необходимо, с медна телена четка. След това обслужвайте запалителната свещ (36) на всеки 50 работни часа.

1. Поставете продукта върху равна повърхност.
2. Изтеглете контактния ключ (L) от контактната ключалка (в зависимост от модела).
3. Снемете лулата на запалителната свещ (35) от запалителната свещ (36).
4. Свалете запалителната свещ (36) с ключа за запалителни свещи (A).
5. Отстранете замърсяванията от основата на запалителната свещ (36).
6. Проверете визуално запалителната свещ (36). Отстранете всички отлагания с медна телена четка.
7. Проверете хлабината на запалителната свещ. Настройте разстоянието между електродите на 0,6-0,7 mm с помощта на шублер.
8. Поставете отново запалителната свещ (36), като внимавате да не я затегнете прекалено.
9. След това поставете съединителя на запалителната свещ (35) към запалителната свещ (36).

13.13 Смазване на лагера (Фиг. 22)

Указание: Двустранните лагери на блока за раздробяване трябва редовно да се гресират с помощта на такаламит.

1. Поставете продукта върху равна повърхност.
2. Изтеглете контактния ключ (L) от контактната ключалка (в зависимост от модела).
3. Снемете лулата на запалителната свещ (35) от запалителната свещ (36).
4. Свалете капака на клиновидния ремък (20), като демонтирате четирите винта с шестостенна глава с отворен гаечен ключ/ключ с тресчотка SW 10.
5. Свалете защитните капачки на сачмените масльонки (26) от двете страни.
6. Почистете сачмените масльонки (26) от двете страни с парцал без власинки.
7. Смажете лагерите от двете страни чрез сачмените масльонки (26) с 1 - 2 тласъци на помпата.
8. Почистете сачмените масльонки (26) от двете страни с парцал без власинки от излишната мазнина.
9. Поставете защитните капачки на сачмените масльонки (26) от двете страни.

Монтирайте отново капака на клиновидните ремъци (20) и го закрепете с четири винта с шестостенна глава.

План за поддръжка

Дейност:	Преди всяка употреба	След 5 работни часа	на всеки 25 работни часа	на всеки 50 работни часа	Ежегодно или на всеки 100 работни часа
Зареждане и проверка на нивото на маслото	x				
Смяна на маслото		x		x	x
Смяна на бензина					x
Почистване или смяна фунията за пълнене с бензин					x
Почистете въздушния филтър (29)				x	x
Смяна на въздушния филтър (29)					x
Проверка на запалителната свещ (36) и лулата на запалителната свещ (35)				x	x
Смяна на запалителната свещ (36)					x
Почистване на запалителната свещ (36)			x		
Проверка на продукта за повреда и функциониране	x				
Проверка на клиновидните ремъци (34)	x				
Притягане на клиновидните ремъци (34)		x			
Проверка на ножа/контраножа (5)	x				
Смазване на лагера			x		
Проверка на налягането на въздуха в гумите			x		
Контролиране на изпускателната уредба (27)				x	x
Притягане на всички винтове					x
Проверка на функцията на АВАРИЙНОТО ИЗКЛЮЧВАНЕ	x				
Смазване на ножовия барабан			x		

14. Съхранение

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасност от пожар и експлозия!
Може да възникне пожар или експлозия, ако продуктът се съхранява близо до възможни източници на запалване. Това води до тежки изгаряния или смърт

- Отстранете възможните източници на запалване, като напр. печки, газови бойлери, газови сушилни и т.н.

УКАЗАНИЕ!
Опасност от повреждане!
Неправилното съхранение на продукта може да доведе до повреда на двигателя.

- Съхранявайте продукта защитен от замърсяване, прах и влага.

Необходим инструмент

- Бензинова смукателна помпа *
- Бутилка за наливане на масло *
- Отворен гаечен ключ/ключ с тресчотка SW 13 *
- Отворен гаечен ключ/ключ с тресчотка SW 16 *
- Зарядно устройство за акумулаторни батерии *

* = не са включени задължително в обема на доставката!

14.1 Подготовка за съхранение

Ако продуктът няма да се използва за период, по-дълъг от 30 дни, трябва да предприемете следните мерки, за да го подготвите за съхранение.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Не източвайте бензина в затворено пространство, близо до огън или докато пушите. Газовите пари могат да причинят експлозии или пожар.

1. Изпразнете резервоара за гориво (15) с бензинова смукателна помпа.
2. Стартирайте двигателя (5) и го оставете да работи до изразходване на остатъчния бензин.
3. След всеки сезон извършвайте смяна на маслото. За целта отстранявайте старото двигателно масло от топъл двигател и наливайте ново.
4. Снемете лулата на запалителната свещ (35) от запалителната свещ (36).
5. С помощта на бутилка за наливане на масло напълнете около 20 ml масло в цилиндъра.
6. Издърпайте бавно въжения стартер (30), така че маслото да защити вътрешността на цилиндъра.
7. Почистете целия продукт, за да защитите лаковото покритие.
8. Съхранявайте продукта на добре проветриво място.
9. Съхранявайте продукта и неговите принадлежности на тъмно, сухо и защитено от замръзване, както и недостъпно за деца място. Оптималната температура на съхранение е между 5 и 30 ˚C.
10. Съхранявайте инструмента в оригиналната опаковка. Покрийте инструмента, за да го защитите от прах или влага. Съхранявайте ръководството за експлоатация при инструмента.

14.2 Изваждане на батерията (6) (Фиг. 11, 12) (в зависимост от модела)

1. Откачете батерията (6).
2. За тази цел откачете черния кабел от минусовия полюс (-) и червения кабел от положителния полюс (+).
3. За да извадите задържащата планка за батерията (6c), развийте двата винта с шестостенна глава (D) с отворен гаечен ключ SW 13.
4. Свалете батерията (6) от държача за батерията (6b).
5. Затегнете отново задържащата планка за батерията (6c) с двата винта с шестостенна глава.

Уверете се, че батерията (6) е защитена от неупълномощена употреба (напр. от деца).

Зареждайте батерията (6) 1 -2 пъти през зимата, за да сте сигурни, че тя поддържа пълен капацитет на зареждане. Неправилното съхранение може да повреди батерията (6) и не се покрива от гаранцията.

14.3 Зареждане на батерията (6) със зарядно устройство за автомобилни батерии (в зависимост от модела)

⚠ Опасност

Опасност поради неправилно зареждане на батерията!

Ако напрежението на зареждане е твърде високо, съществува риск от експлозия на батерията (6).
При работи по батерията (6) винаги изваждайте контактния ключ (L) от контактната ключалка.

- Токът на зареждане на зарядното устройство не трябва да надвишава 5 A, а напрежението на зареждане не трябва да надвишава 14,4 V.

1. Извадете батерията (6), както е описано в раздел 14.2.
2. Свържете батерията (6) към зарядно устройство, предназначено за автомобилни батерии. Първо свържете червения кабел към положителния извод (+), а черния кабел към отрицателния извод (-) на зарядното устройство.
3. Заредете батерията (6) за поне 5 часа.

ВНИМАНИЕ

Риск от късо съединение!

- За да избегнете късо съединение, винаги първо изключете отрицателния кабел (-) от батерията (6) и след това го свържете отново.
- Когато свързвате/разединявайте батерията (6), уверете се, че полюсите (+/-) не се допират един до друг и/или до рамата.
- Моля, спазвайте правилната последователност!

15. Ремонт и поръчка на резервни части

След ремонт или поддръжка се уверете, че всички части, свързани с безопасността, са на мястото си и са в отлично състояние. Съхранявайте частите, които могат да причинят нараняване, на място, недостъпно за други лица и деца.

Внимание: Съгласно Закона за отговорността за продуктите не се носи отговорност за щети причинени от неправилен ремонт или неизползване на оригинални резервни части.
Обадете се на отдела за обслужване на клиенти или на оторизиран специалист. Същото важи и за принадлежностите.

Връзки и ремонти
Свързвания и ремонти по електрическото оборудване могат да се извършват само от електротехник.

Ако имате някакви запитвания, моля, посочете следните данни:
- Тип ток на двигателя
- Данни от типовата табелка на уреда
- Данни от типовата табелка на двигателя

Важно указание в случай на ремонт:
При връщане на продукта за ремонт обърнете внимание, че от съображения за безопасност той трябва да се изпрати без масло и гориво на сервизната станция.

Резервните части и принадлежностите се предлагат в нашия сервизен център. За целта сканирайте QR кода на заглавната страница.

15.1 Поръчване на резервни части
При поръчване на резервни части трябва да се посочат следните данни:
- Обозначение на модела
- Артикулен номер
- Данни на типовата табелка

15.2 Сервизна информация
Трябва да се има предвид, че следните части на този продукт са обект на износване поради износване или на естествено износване, респ. следните части са необходими като консумативи.

Бързоизносващи се части*: клиновидни ремъци, двигателно масло, запалителна свещ, въздушен филтър, колела, гумено уплътнение, нож, батерия
* не са включени задължително в обема на доставката!

16. Изхвърляне и рециклиране

Указания за опаковката



Опаковъчните материали могат да се рециклират. Моля, изхвърлете опаковката по природосъобразен начин.

Указания за Закона за електрическото и електронното оборудване (ElektroG)



Старото електрическо и електронно оборудване не трябва да се изхвърля заедно с битовите отпадъци, а трябва да се събира и изхвърля разделно!
- Старите батерии и акумулатори, които не са неподвижно монтирани в стария уред, трябва да бъдат извадени преди предаване без да се разрушават! Тяхното изхвърляне е регламентирано от Закона за батериите и акумулаторите.
- Собствениците, респ. ползвателите на електрическо и електронно оборудване са законово задължени да ги върнат след употреба.
- Крайният потребител е отговорен за изтриването на личните му данни от стария уред, който трябва да бъде изхвърлен!
- Символът на зачеркната кофа на колела означава, че отпадъците от електрическото и електронното оборудване не трябва да се изхвърлят заедно с битовите отпадъци.
- Електрическото и електронното старо оборудване може да се предава безплатно на следните места:
  - Публични събирателни пунктове (например дворове на общински сгради).
  - Магазини за продажба на електронни уреди (физически и онлайн), при условие че търговците са длъжни да ги вземат обратно или предлагат това вземане доброволно.
  - Можете да предадете до три стари електрически уреда от всеки тип продукт с максимална дължина на ръба от 25 сантиметра без да купувате нов уред от производителя, или да ги предадете в друг оторизиран събирателен

пункт във вашия район.
- За допълнителните условия за връщане на производители и дистрибутори се обърнете към съответния център за обслужване на клиенти.

- Ако новият електрически уред се доставя от производителя на частно домакинство, той може да организира безплатно извозване на стария електрически уред при поискване от крайния потребител. За целта се свържете с отдела за обслужване на клиенти на производителя.
- Това се отнася само за уредите, които се инсталират и продават в Европейския съюз и са предмет на европейската Директива 2012/19/ЕС. В страни извън Европейския съюз могат да се прилагат различни разпоредби за изхвърляне на отпадъците от електрическо и електронно оборудване.

Указания за Закона за батериите и акумулаторите (BattG)



Старите батерии и акумулатори не трябва да се изхвърлят заедно с битовите отпадъци, а трябва да се събират и изхвърлят разделно!

- За безопасно изваждане на батерии или акумулатори от електрически уред и за информация относно техния тип, респ. химическа система, моля, обърнете внимание на допълнителната информация в инструкциите за експлоатация или монтаж.
- Собствениците, респ. ползвателите на батериите и акумулаторите са законово задължени да ги върнат след употреба. Връщането е ограничено до предаване на нормални количества за домакинството.
- Старите батерии могат да съдържат вредни вещества или тежки метали, които могат да нанесат вреди на околната среда или на човешкото здраве. Рециклирането на старите батерии и използването на съдържащите се в тях ресурси помага за защита на тези две важни блага.
- Символът на зачеркната кофа на колела означава, че батериите и акумулаторите не трябва да се изхвърлят заедно с битовите отпадъци.
- Ако знаците Hg, Cd или Pb също са под символа за кофата за боклук на колела, това означава следното:
  - Hg: Батерията съдържа повече от 0,0005 % живак
  - Cd: Батерията съдържа повече от 0,002 % кадмий
  - Pb: Батерията съдържа повече от 0,004 % олово
- Акумулаторите и батериите може да се предават безплатно на следните места:
  - Публични събирателни пунктове (например дворове на общински сгради)
  - Магазини за продажба на батерии и акумулатори
  - Пунктове за връщане на общата система за връщане на стари батерии на електронни уреди
  - Пункт за връщане на производителя (ако не е член на общата система за връщане)
- Това се отнася само за акумулаторите и батериите, които се продават в Европейския съюз и са предмет на европейската Директива 2023/1542/ЕС. В страни извън Европейския съюз могат да се прилагат различни разпоредби за изхвърляне на акумулаторите и батериите.

Можете да се информирате относно възможностите за изхвърляне на излезли от употреба продукти от Вашите общински или градски власти.

Горива и масла

- Преди да изхвърлите продукта, резервоарът за гориво и резервоарът за двигателно масло трябва да бъдат изпразнени!
- Горивото и двигателното масло не бива да се изхвърлят заедно с битовите отпадъци или в канализацията, а трябва да се събират и изхвърлят разделно!
- Празните резервоари за масло и гориво трябва да се изхвърлят по екологичен начин.

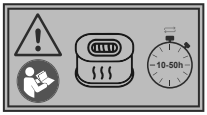
17. Отстраняване на неизправности

Следващата таблица показва симптомите за повреди и описва как могат да Ви помогнат, ако продуктът Ви не работи правилно. Ако не можете да намерите и отстраните проблема, свържете се със сервиз.

Неизправност	Възможна причина	Отстраняване
Двигателят (5) не се стартира.	Лулата на запалителната свещ трябва (35) е разединена.	Свържете лулата на запалителната свещ (35) правилно към запалителната свещ (36).
	Горивото е изчерпано или е остаряло.	Налейте ново гориво.
	Лостът за газ (33) не е в правилната стартова позиция.	Поставете лоста за газта (33) в положение за стартиране.
	Лостът на смукача (32) не е в положение „ON“ („ВКЛ.“).	За студен старт лостът на смукача (32) трябва да е в положение „ON“ („ВКЛ.“).
	Запушен горивопровод.	Почистете горивопровода.
	Покрита със сажди запалителна свещ (36).	Почистете, регулирайте разстоянието или сменете.
	Твърде много гориво в горивната камера.	Изчакайте няколко минути, докато се рестартира. Не впръсквайте стартово гориво.
Двигателят (5) заглъхва.	Лулата на запалителната свещ (35) се е разхлабила.	Свържете лулата на запалителната свещ (35) правилно към запалителната свещ (36).
	Лостът на смукача (32) е в положение „ON“ („ВКЛ.“).	Поставете лоста на смукача (32) в положение „OFF“ („ИЗКЛ.) .
	Горивопроводът е запушен или горивото е остаряло.	Почистете горивопровода. Напълнете резервоара за гориво (15) с ново гориво.
	Въздушният филтър (29) е запушен.	Почистете или сменете въздушния филтър (29).
	В горивната система има вода или замърсявания.	Изпразнете резервоара за гориво (15). Налейте ново гориво.
	Въздушният филтър (29) е замърсен.	Почистете или сменете въздушния филтър (29).
	Карбураторът не е настроен правилно.	Вижте ръководството за двигателя.
Двигателят (5) е прегрял.	Нивото на маслото в двигателя (5) е ниско.	Напълнете двигателя (5) с правилното масло.
	Въздушният филтър (29) е замърсен.	Почистете или сменете въздушния филтър (29).
	Карбураторът не е настроен правилно.	Вижте ръководството за двигателя.
Производителността намалява, което влошава производителността на рязане.	Ножът е затъпен или износен.	Заточете ножовете или ги сменете напълно.
Силни вибрации / шумове.	Винтовете на ножовете/ контраножовете са разхлабени.	Затегнете винтовете на ножовете/ контраножовете.
	Ножът/Контраножът е повреден.	Сменете ножа/контраножа.
	Продуктът е повреден отвътре.	Свържете се със сервизната служба.

Εξήγηση των συμβόλων πάνω στο προϊόν

Η χρήση συμβόλων στο παρόν εγχειρίδιο έχει σκοπό να επιστήσει την προσοχή σας σε ενδεχόμενους κινδύνους. Τα σύμβολα ασφαλείας και οι εξηγήσεις που τα συνοδεύουν πρέπει να κατανοούνται πλήρως. Οι προειδοποιήσεις αυτές καθ' εαυτές δεν αποσοβούν τους κινδύνους και δεν υποκαθιστούν τη λήψη σωστών μέτρων πρόληψης ατυχημάτων.

	Πριν από τη θέση σε λειτουργία, διαβάστε και τηρείτε τις οδηγίες χρήσης και τις υποδείξεις ασφαλείας! Φοράτε γάντια ασφαλείας!		Κίνδυνος! Περιστρεφόμενα μαχαίρια. Κρατάτε τα χέρια και τα πόδια σας έξω από τα ανοίγματα όταν είναι σε λειτουργία το μηχάνημα.
	Φοράτε προστατευτικά γυαλιά και προστασία ακοής! Φοράτε ανθεκτικά υποδήματα!		Προσοχή Κίνδυνος τραυματισμού! Κατά τη διάρκεια της λειτουργίας, μην τοποθετείτε μέσα τα χέρια σας και μην ανεβαίνετε στη χοάνη πλήρωσης ή στον αγωγό εξαγωγής. Δεν επιτρέπεται σε καμία περίπτωση η αφαίρεση των διατάξεων προστασίας και των διατάξεων ασφαλείας ούτε η επέμβαση σε αυτές.
	Το προϊόν δεν διαθέτει έγκριση οδικής κυκλοφορίας. Σημαντικό. Τα καυσαέρια είναι τοξικά, επομένως μην έχετε τον κινητήρα σε λειτουργία σε μη αεριζόμενους χώρους.		Βεβαιωθείτε πως άλλα άτομα βρίσκονται σε επαρκή απόσταση ασφαλείας. Κρατάτε όλα τα μη συμμετέχοντα άτομα μακριά από το προϊόν. Αντικείμενα που εκσφενδονίζονται και περιστρεφόμενα μέρη μπορούν να προκαλέσουν σοβαρούς τραυματισμούς.
	Προσοχή, καυτή επιφάνεια - Κίνδυνος εγκαύματος! Απαγορεύονται αυστηρά οι γυμνές φλόγες και το κάπνισμα κοντά στο προϊόν!		Αποσυνδέστε τον σύνδεσμο μπουζί πριν πραγματοποιήσετε εργασίες συντήρησης. Προσοχή! Εκτινασσόμενα αντικείμενο μπορούν να προκαλέσουν τραυματισμούς.
	Προσοχή! Η μη τήρηση των σημάτων ασφαλείας και των προειδοποιητικών υποδείξεων που έχουν τοποθετηθεί πάνω στο προϊόν, καθώς και η μη τήρηση των υποδείξεων ασφαλείας και χρήσης μπορεί να έχει ως συνέπεια σοβαρούς τραυματισμούς έως και θάνατο. Κατά τον ανεφοδιασμό σβήνετε τον κινητήρα.		Καθαρισμός φίλτρου αέρα σύμφωνα με τις οδηγίες

	Διακόπτης ΚΙΝΔΥΝΟΥ		Ρύθμιση ταχύτητας Λαγός = γρήγορα Χελώνα = αργά
	Χωρητικότητα ρεζερβουάρ		Μέγιστη διάμετρος ξύλων 120 mm
	Εγγυημένη στάθμη ηχητικής ισχύος		Έλεγχος της στάθμης λαδιού
	Τσοκ κλειστό Ανοίξτε τη στρόφιγγα βενζίνης		Προσθήκη λαδιού
	Κινητήρας		Το προϊόν συμμορφώνεται με τις ισχύουσες σερβικές κανονιστικές Οδηγίες.
	Πριν από τη θέση σε λειτουργία, διαβάστε και τηρείτε τις οδηγίες χρήσης και τις υποδείξεις ασφαλείας!		Το προϊόν συμμορφώνεται με τις ισχύουσες Ευρωπαϊκές Οδηγίες.

Εξήγηση των λέξεων επισήμανσης που υπάρχουν στις οδηγίες χρήσης

ΥΠΟΔΕΙΞΗ	Λέξη επισήμανσης μιας ενδεχόμενης επικίνδυνης κατάστασης η οποία, αν δεν αποφευχθεί, θα μπορούσε να έχει ως συνέπεια υλικές ζημιές στο προϊόν/σε ιδιοκτησία.
⚠ **ΚΙΝΔΥΝΟΣ**	Λέξη επισήμανσης μιας άμεσα επικείμενης επικίνδυνης κατάστασης η οποία, αν δεν αποφευχθεί, θα έχει ως συνέπεια θάνατο ή σοβαρό τραυματισμό.
⚠ **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ**	Λέξη επισήμανσης μιας ενδεχόμενης επικίνδυνης κατάστασης η οποία, αν δεν αποφευχθεί, θα μπορούσε να έχει ως συνέπεια θάνατο ή σοβαρό τραυματισμό.
⚠ **ΠΡΟΦΥΛΑΞΗ**	Λέξη επισήμανσης μιας ενδεχόμενης επικίνδυνης κατάστασης η οποία, αν δεν αποφευχθεί, θα μπορούσε να έχει ως συνέπεια μικρής ή μέτριας βαρύτητας τραυματισμό.
⚠ ***ΠΡΟΣΟΧΗ!***	Στις παρούσες Οδηγίες χρήσης έχουμε τοποθετήσει τα παρακάτω σύμβολα στα σημεία που αφορούν την ασφάλειά σας.

Περιεχόμενα: **Σελίδα:**

1. Εισαγωγή ... 564
2. Περιγραφή του προϊόντος (Εικ. 1 - 27) ... 564
3. Παραδοτέο υλικό (εν μέρει προτοποθετημένο) ... 565
4. Ενδεδειγμένη χρήση ... 565
5. Υποδείξεις ασφαλείας ... 566
6. Τεχνικά χαρακτηριστικά ... 570
7. Αποσυσκευασία ... 570
8. Συναρμολόγηση ... 571
9. Πριν από τη θέση σε λειτουργία ... 573
10. Λειτουργία ... 574
11. Καθαρισμός και συντήρηση ... 577
12. Μεταφορά ... 578
13. Συντήρηση ... 579
14. Αποθήκευση ... 586
15. Επισκευή & παραγγελία ανταλλακτικών ... 587
16. Απόρριψη και ανακύκλωση ... 587
17. Αντιμετώπιση προβλημάτων ... 590
18. Δήλωση συμμόρφωσης ... 671

1. Εισαγωγή

Κατασκευαστής:
Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Υπόδειξη:
Ο κατασκευαστής αυτού του προϊόντος δεν ευθύνεται σύμφωνα με τον ισχύοντα νόμο περί ευθύνης για προϊόντα, για ζημιές που προκαλούνται σε ή από αυτό το προϊόν στις εξής περιπτώσεις:

- Ακατάλληλη μεταχείριση
- παράβλεψη των οδηγιών χρήσης
- επισκευές από τρίτους, μη εξουσιοδοτημένους τεχνικούς
- χρήση μη γνήσιων ανταλλακτικών
- Μη ενδεδειγμένη χρήση

Προσέξτε τα εξής:
Το εγχειρίδιο οδηγιών χρήσης αποτελεί μέρος του προϊόντος και περιέχει σημαντικές υποδείξεις για την ασφαλή, σωστή και οικονομική λειτουργία του. Λαμβάνετε επιπλέον υπόψη τους ισχύοντες εθνικούς κανονισμούς. Πριν τη χρήση του προϊόντος διαβάστε προσεκτικά όλες τις υποδείξεις χειρισμού και τις υποδείξεις ασφαλείας και χρησιμοποιείτε το προϊόν μόνο σύμφωνα με τα περιγραφόμενα. Φυλάξτε το εγχειρίδιο οδηγιών και παραδώστε το στον επόμενο κάτοχο του προϊόντος σε περίπτωση μεταβίβασής του.

2. Περιγραφή του προϊόντος (Εικ. 1 - 27)

1. Επάνω τμήμα χοάνης πλήρωσης
2. Χοάνη πλήρωσης
3. Κάλυμμα φίλτρου αέρα
4. Στοιχείο χειρισμού (ανάλογα με το μοντέλο)
5. Κινητήρας

5a. Καλώδιο σύνδεσης κινητήρα

6. Μπαταρία (ανάλογα με το μοντέλο)

6a. Υποδοχή μπαταρίας
6b. Εξάρτημα συγκράτησης μπαταρίας
6c. Έλασμα συγκράτησης μπαταρίας
6d. Λάστιχο συγκράτησης μπαταρίας

7. Τροχοί
8. Εξάρτημα συγκράτησης ποδιού στήριξης
9. Πέλμα στήριξης
10. Σφαιρική υποδοχή (ανάλογα με το μοντέλο)
11. Μπάρα έλξης (ανάλογα με το μοντέλο)
12. Αγωγός εξαγωγής

12a. Λαστιχένιο στεγανοποιητικό

13. Δακτύλιος περιστροφής
14. Ταχυσφιγκτήρας δακτυλίου περιστροφής
15. Ρεζερβουάρ καυσίμου
16. Τάπα ρεζερβουάρ
17. Έλασμα εκτροπής εξαγωγής
18. Εξάρτημα ταχείας ασφάλισης ελάσματος εκτροπής εξαγωγής
19. Σύστημα εξάτμισης
20. Κάλυμμα τραπεζοειδούς ιμάντα
21. Άξονας τροχών
22. Διακόπτης ΚΙΝΔΥΝΟΥ

22a. Καλώδιο σύνδεσης ασφαλείας

23. Ράβδος ένδειξης στάθμης λαδιού
24. Στοιχείο φίλτρου καυσίμου
25. Τάπα αποστράγγισης λαδιού
26. Θηλή λίπανσης
27. Προστατευτικό πλέγμα εξάτμισης
28. Βίδα τύπου πεταλούδας
29. Φίλτρο αέρα
30. Εκκινητής με σχοινί
31. Στρόφιγγα βενζίνης
32. Μοχλός τσοκ
33. Μοχλός γκαζιού
34. Τραπεζοειδής ιμάντας
35. Σύνδεσμος μπουζί
36. Μπουζί
37. Διακόπτης ενεργοποίησης/απενεργοποίησης (ανάλογα με το μοντέλο)
38. Λαβή (βραχίονας ασφαλείας)

38a. Βραχίονας ασφαλείας

A. Μπουζόκλειδο
B. Βίδα Άλεν M5 x 35 (SW4)

Ba. Παξιμάδι ασφαλείας M5
Bb. Ροδέλα M5
Bc. Γκρόβερ M5

C. Βίδα εξαγωνικής κεφαλής M6 (μέγεθος 10)

Ca. Παξιμάδι ασφαλείας M6 (μέγεθος 10)
Cb. Ροδέλα M6
Cc. Γκρόβερ M6

D. Βίδα εξαγωνικής κεφαλής M8 (μέγεθος 13)

Da. Παξιμάδι ασφαλείας M6 (μέγεθος 10)
Db. Ροδέλα M8
Dc. Γκρόβερ M6
Dd. Πλαστική ροδέλα M8
De. Ροδέλα M6

E. Βίδα εξαγωνικής κεφαλής M10 (μέγεθος 16)

Ea. Παξιμάδι ασφαλείας M10 (μέγεθος 17)
Eb. Ροδέλα M10
Ec. Γκρόβερ M10

F. Βίδα εξαγωνικής κεφαλής M12 (μέγεθος 18)

Fa. Παξιμάδι ασφαλείας M12 (μέγεθος 18)
Fb. Ροδέλα M12
Fc. Γκρόβερ M12
G. Βίδα εξαγωνικής κεφαλής M14 (μέγεθος 21)
Ga. Παξιμάδι ασφαλείας M14 (μέγεθος 21)
Gb. Ροδέλα M14
Gc. Χιτώνιο απόστασης
H. Βίδα με πατούρα M8 (άλεν 4mm)
I. Κλειδί τοποθέτησης
J. Κλειδί με λαβή ταφ
K. Πείρος ασφάλισης
L. Κλειδί ανάφλεξης (ανάλογα με το μοντέλο)

3. Παραδοτέο υλικό (εν μέρει προτοποθετημένο)

Θέση	Ποσότητα	Ονομασία
1	1x	Επάνω τμήμα χοάνης πλήρωσης
2	1x	Χοάνη πλήρωσης
5	1x	Κινητήρας
7	2x	Τροχός
9	1x	Πέλμα στήριξης
11	1x	Μπάρα έλξης
12	1x	Αγωγός εξαγωγής
12a	1x	Λαστιχένιο στεγανοποιητικό
21	2x	Άξονας τροχών
38	1x	Λαβή (βραχίονας ασφαλείας)
38a	1x	Βραχίονας ασφαλείας
A	1x	Μπουζόκλειδο
I	1x	Κλειδί τοποθέτησης
J	1x	Κλειδί με λαβή ταφ
L	2x	Κλειδί ανάφλεξης

4. Ενδεδειγμένη χρήση

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Σημαντική υπόδειξη ασφαλείας – Χωρίς έγκριση για χρήση στον δρόμο!

Αυτό το προϊόν προορίζεται αποκλειστικά για επαγγελματική χρήση σε ιδιωτικές εκτάσεις, γεωργικές ή δασικές εκτάσεις καθώς και σε εργοτάξια δομικών έργων.

Ο τεμαχιστής δεν διαθέτει έγκριση βάσει του κανονισμού περί παροχής αδειών οδικής κυκλοφορίας (StVZO) και δεν επιτρέπεται να κινείται ή να χρησιμοποιείται σε δημόσιες οδούς, άλλους δρόμους ή σε δημόσιες θέσεις.

Η μεταφορά επιτρέπεται να πραγματοποιείται μόνο με κατάλληλα, εγκεκριμένα οχήματα και μέσα μεταφοράς. Η χρήση του ενσωματωμένου συστήματος ανάρτησης για ρυμούλκηση επιτρέπεται να χρησιμοποιείται αποκλειστικά και μόνο σε ιδιωτικούς χώρους. Ο κατασκευαστής δεν αναλαμβάνει καμία ευθύνη για ζημιές, πρόστιμα ή ατυχήματα τα οποία προκαλούνται από την παραβίαση αυτών των όρων.
Υπόδειξη: Πριν από κάθε θέση σε λειτουργία πρέπει να τηρούνται οι τοπικά ισχύοντες κανονισμοί ασφάλειας και πρόληψης ατυχημάτων. Μόνο εκπαιδευμένο προσωπικό επιτρέπεται να χειρίζεται ή να μετακινεί το προϊόν.

Το προϊόν προορίζεται για ιδιωτική χρήση σε κήπους σπιτιού ή ερασιτεχνικής απασχόλησης. Ως προϊόντα για ιδιωτικούς οικιακούς ή ερασιτεχνικής απασχόλησης κήπους θεωρούνται αυτά των οποίων η ετήσια χρήση κατά κανόνα δεν υπερβαίνει τις 50 ώρες και χρησιμοποιούνται για κύριο λόγο για τον τεμαχισμό οργανικών απορριμμάτων από το νοικοκυριό και τον κήπο, αλλά όχι σε δημόσιες εγκαταστάσεις, πάρκα, αθλητικές εγκαταστάσεις, ούτε στους τομείς της γεωργίας ή της δασοκομίας.
Το προϊόν επιτρέπεται να χρησιμοποιείται μόνο σύμφωνα με την ενδεδειγμένη χρήση του. Κάθε χρήση πέραν αυτής θεωρείται μη ενδεδειγμένη. Για ζημιές ή τραυματισμούς οποιουδήποτε είδους προκαλούμενες από αυτή τη χρήση, την ευθύνη φέρει ο χρήστης και όχι ο κατασκευαστής.
Στην ενδεδειγμένη χρήση εμπίπτει επίσης η τήρηση των υποδείξεων ασφαλείας καθώς και των οδηγιών συναρμολόγησης και των υποδείξεων λειτουργίας στις οδηγίες χρήσης.
Όσοι χειρίζονται και συντηρούν το προϊόν πρέπει να είναι εξοικειωμένοι με αυτό και να έχουν ενημερωθεί για τους ενδεχόμενους κινδύνους.

Οι τροποποιήσεις στο προϊόν αποκλείουν κάθε ευθύνη του κατασκευαστή καθώς και κάθε ευθύνη για όσες ζημιές προκύψουν από αυτές.
Η λειτουργία του προϊόντος επιτρέπεται μόνο με γνήσια εξαρτήματα και γνήσια αξεσουάρ από τον κατασκευαστή.

Πρέπει να τηρούνται οι κανονισμοί ασφαλείας, εργασίας και συντήρησης του κατασκευαστή καθώς και οι διαστάσεις που αναφέρονται στα τεχνικά χαρακτηριστικά. Στην ενδεδειγμένη χρήση ανήκει ο τεμαχισμός:

- κλαδιών κάθε είδους μέχρι μέγ. διάμετρο 120 mm (ανάλογα με το είδος του ξύλου και το πόσο χλωρό είναι),
- αποκομμάτων φυτικών φραχτών και δέντρων,
- χαμόδεντρων και θάμνων,
- μαραμένων, υγρών, ήδη αποθηκευμένων για αρκετές ημέρες απορριμμάτων κήπου αλλά εναλλάξ με κλαδιά.

Λάβετε υπόψη ότι τα προϊόντα μας κανονικά δεν έχουν σχεδιαστεί για εμπορική, βιοτεχνική ή βιομηχανική χρήση.
Δεν αναλαμβάνουμε καμία ευθύνη αν το προϊόν χρησιμοποιηθεί σε εμπορικές, βιοτεχνικές ή βιομηχανικές επιχειρήσεις καθώς και σε παρόμοιες δραστηριότητες. Οι τροποποιήσεις στο προϊόν αποκλείουν κάθε ευθύνη του κατασκευαστή καθώς και κάθε ευθύνη για όσες ζημιές προκύψουν από αυτές.

5. Υποδείξεις ασφαλείας

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Διαβάστε όλες τις υποδείξεις ασφαλείας, τις οδηγίες, τις απεικονίσεις και τα τεχνικά χαρακτηριστικά που παρέχονται με το ηλεκτρικό εργαλείο σας.
Από παραλείψεις στην τήρηση των ακόλουθων οδηγιών ενδέχεται να προκληθεί ηλεκτροπληξία, φωτιά και-/ή σοβαροί τραυματισμοί.

Φυλάξτε όλες τις υποδείξεις ασφαλείας και τις οδηγίες για μελλοντική χρήση.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Το ηλεκτρικό σύστημα ανάφλεξης του προϊόντος παράγει ένα μικρό ηλεκτρομαγνητικό πεδίο. Αν είστε φορέας καρδιακού βηματοδότη ή παρόμοιων εμφυτευμάτων, πριν τη χρήση του προϊόντος συμβουλευτείτε τον γιατρό σας, για να αποφεύγετε κινδύνους για την υγεία σας.

Ποιος δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιεί το προϊόν:

- Το προϊόν επιτρέπεται να χρησιμοποιείται μόνο από άτομα που είναι εξοικειωμένα με τη μεταχείρισή του.
- Παιδιά και άλλα άτομα, τα οποία δεν γνωρίζουν τις οδηγίες χρήσης (τοπικοί κανονισμοί μπορεί να καθορίζουν την ελάχιστη ηλικία του χειριστή).
- Πρόσωπα, τα οποία βρίσκονται υπό την επήρεια αλκοόλ, ναρκωτικών και φαρμακευτικών ουσιών, ή τα οποία είναι κουρασμένα ή άρρωστα.

ΠΡΟΣΟΧΗ

Πριν την εκκίνηση του κινητήρα ελέγχετε πάντα ότι η χοάνη πλήρωσης είναι άδεια και τα μαχαίρια δεν είναι μπλοκαρισμένα!

ΠΡΟΣΟΧΗ

Απαγορεύεται η παραμονή στην περιοχή κινδύνου του τεμαχιστή κατά την εκκίνηση και τη λειτουργία.

- Ποτέ μην πραγματοποιείτε τεμαχισμό με το μηχάνημα ενώ βρίσκονται κοντά άλλα άτομα, ιδιαίτερα παιδιά, αλλά ούτε και ζώα.
- Μην αφήνετε τον κινητήρα εσωτερικής καύσης να λειτουργεί σε κλειστούς χώρους στους οποίους μπορεί να συσσωρευτεί επικίνδυνο μονοξείδιο του άνθρακα.
- Φοράτε ωτασπίδες και προστατευτικά γυαλιά καθ' όλη τη διάρκεια λειτουργίας.
- Μη φοράτε φαρδιά ρούχα που κρέμονται ή ρούχα με ζώνες ή κορδόνια που κρέμονται.
- Χρησιμοποιείτε το μηχάνημα μόνο σε ανοιχτό υπαίθριο χώρο (δηλ. όχι κοντά σε κάποιον τοίχο ή κάποιο άλλο σταθερό αντικείμενο) και πάνω σε μια σταθερή, επίπεδη επιφάνεια.
- Μη χρησιμοποιείτε το μηχάνημα σε επιφάνεια επιστρωμένη με χαλίκια, στην οποία θα μπορούσε το εξερχόμενο υλικό να προκαλέσει τραυματισμούς.
- Βεβαιωθείτε ότι όλα τα παξιμάδια, τα μπουλόνια και οι βίδες έχουν σφιχτεί καλά, και ότι το προϊόν βρίσκεται σε ασφαλή κατάσταση εργασίας.
- Πριν τη θέση σε λειτουργία πρέπει να έχουν εγκατασταθεί κανονικά όλα τα καλύμματα και τα συστήματα ασφαλείας. Πρέπει να αντικαθιστάτε τα αυτοκόλλητα που έχουν υποστεί ζημιά ή είναι δυσανάγνωστα. Προειδοποίηση!

5.1 Χειρισμός των καυσίμων

⚠ ΚΙΝΔΥΝΟΣ

Κίνδυνος φωτιάς και έκρηξης!
Το καύσιμο μπορεί κατά την πλήρωση να αναφλεγεί και ενδεχομένως να εκραγεί. Αυτό έχει ως συνέπεια σοβαρά εγκαύματα ή και θάνατο.

- Φυλάσσετε το καύσιμο μόνο σε περιέκτες (ειδικά δοχεία) που προβλέπονται για τον σκοπό αυτό.
- Τα πώματα των δοχείων φύλαξης πρέπει πάντα να βιδώνονται και να σφίγγονται σωστά.
- Το καύσιμο πρέπει να προστίθεται πριν την εκκίνηση του κινητήρα. Όσο είναι σε λειτουργία ο κινητήρας ή αμέσως μετά την απενεργοποίηση του προϊόντος, δεν επιτρέπεται να ανοιχτεί το πώμα του ρεζερβουάρ ή να συμπληρωθεί καύσιμο.
- Πριν τον ανεφοδιασμό με καύσιμο σβήστε τον κινητήρα εσωτερικής καύσης και αφήστε τον να κρυώσει.
- Πραγματοποιείτε τον ανεφοδιασμό καυσίμου μόνο σε ανοικτό εξωτερικό χώρο και μην καπνίζετε κατά τη διάρκεια του ανεφοδιασμού.
- Ποτέ μη φυλάσσετε το προϊόν στο εσωτερικό κτιρίου έχοντας καύσιμο μέσα στο ρεζερβουάρ. Οι αναθυμιάσεις καυσίμου που προκύπτουν μπορεί να έρθουν σε επαφή με γυμνή φλόγα ή σπινθήρες και να αναφλεγούν.
- Μην αφήνετε το προϊόν και το δοχείο καυσίμου κοντά σε συσκευές θέρμανσης, θερμαντικά σώματα ακτινοβολίας υπερύθρων, προϊόντα συγκόλλησης και άλλες πηγές θερμότητας.
- Αν έχει ξεχειλίσει και χυθεί καύσιμο, θέστε σε λειτουργία τον κινητήρα εσωτερικής καύσης μόνο αφού καθαριστεί η επιφάνεια που λερώθηκε με καύσιμο. Πρέπει να αποφύγετε οποιαδήποτε προσπάθεια εκκίνησης, έως ότου έχουν διαλυθεί οι αναθυμιάσεις του καυσίμου (σκουπίστε για να στεγνώσει το καύσιμο).
- Για λόγους ασφαλείας ελέγχετε τακτικά τον αγωγό καυσίμου, το ρεζερβουάρ καυσίμου, το πώμα του ρεζερβουάρ και τους συνδέσμους, για ζημιές, γήρανση (ευθρυπτότητα), σταθερή συναρμογή και σημεία διαρροών και αντικαθιστάτε όσα εξαρτήματα χρειάζεται.

5.2 Χειρισμός

- Βεβαιωθείτε ότι όλα τα παξιμάδια, τα μπουλόνια και οι βίδες έχουν σφιχτεί καλά, και ότι το προϊόν διατηρείται πάντα σε ασφαλή κατάσταση εργασίας.
- Ποτέ μη φυλάσσετε το προϊόν, όταν περιέχει βενζίνη στο ρεζερβουάρ, στο εσωτερικό ενός κτιρίου, στο οποίο υπάρχει η πιθανότητα οι ατμοί βενζίνης να έρθουν σε επαφή με γυμνή φλόγα ή σπινθήρες.
- Αφήστε να κρυώσει ο κινητήρας πριν σταθμεύσετε το προϊόν σε κλειστό χώρο.
- Για να αποφύγετε κίνδυνο πυρκαγιάς, διατηρείτε τον κινητήρα, το σύστημα εξάτμισης και την περιοχή γύρω από το ρεζερβουάρ βενζίνης καθαρά από χορτάρια, φύλλα ή γράσο (λάδι) που έχει διαρρεύσει.
- Ελέγχετε το προϊόν για φθορά ή απώλεια της ικανότητας λειτουργίας του.
- Για λόγους ασφαλείας, αντικαθιστάτε τα εξαρτήματα που έχουν υποστεί φθορά ή ζημιά.
- Σε περίπτωση που πρέπει να αδειάσετε το ρεζερβουάρ βενζίνης, αυτό πρέπει να το κάνετε σε εξωτερικό χώρο.
- Μην αφήνετε τον κινητήρα εσωτερικής καύσης να λειτουργεί σε κλειστούς χώρους στους οποίους μπορεί να συσσωρευτεί επικίνδυνο μονοξείδιο του άνθρακα.
- Πραγματοποιείτε εργασίες τεμαχισμού μόνο στο φως της ημέρας ή με καλό τεχνητό φωτισμό.
- Απαγορεύεται η χρήση του προϊόντος στη διάρκεια καταιγίδας - **Κίνδυνος πλήγματος από κεραυνό!**
- Φροντίζετε να έχετε πάντα καλή στήριξη στα πόδια σε περιοχές με κλίση.
- Κατά την εργασία στο μηχάνημα πρέπει να έχουν τοποθετηθεί όλες οι προστατευτικές διατάξεις και τα καλύμματα.
- Ποτέ μη χρησιμοποιήσετε το προϊόν με προστατευτικές διατάξεις ή προστατευτικά πλέγματα που έχουν υποστεί ζημιά ή χωρίς τοποθετημένες προστατευτικές διατάξεις π.χ. ελάσματα πρόσκρουσης και/ή έλασμα εκτροπής εξαγωγής.
- Μην αλλάζετε τις ρυθμίσεις ελέγχου του κινητήρα και μη επιτρέπετε την υπερτάχυνση του κινητήρα.
- Ξεκινάτε προσεκτικά τον κινητήρα, σύμφωνα με τις οδηγίες του κατασκευαστή.
- Το προϊόν δεν επιτρέπεται να τοποθετείται σε κεκλιμένη στάση κατά την εκκίνηση του κινητήρα του.
- Μη θέσετε σε λειτουργία τον κινητήρα ενώ στέκεστε μπροστά από το κανάλι εξαγωγής.
- Ποτέ μην τοποθετείτε χέρια ή πόδια πάνω σε ή κάτω από περιστρεφόμενα μέρη. Παραμένετε πάντα σε απόσταση από τον αγωγό εξαγωγής.
- Ποτέ μην τοποθετείτε τα χέρια σας μέσα στο άνοιγμα προσθήκης υλικών ή στο άνοιγμα εξαγωγής. Στο εσωτερικό του προϊόντος υπάρχουν κινητά μέρη τα οποία μπορούν να σας τραβήξουν μέσα στο μηχάνημα.
- Ποτέ μην ανυψώνετε ή μεταφέρετε το προϊόν ενόσω ο κινητήρας βρίσκεται σε λειτουργία.
- Εκτελείτε εργασίες συντήρησης και εξάλειψης προβλημάτων μόνο με απενεργοποιημένο τον κινητήρα.
- Σβήστε τον κινητήρα και βεβαιωθείτε πως όλα τα κινούμενα μέρη έχουν ακινητοποιηθεί και πως το κλειδί ανάφλεξης, αν υπάρχει, έχει αφαιρεθεί:
  - Πριν εξαλείψετε θέσεις με μπλοκάρισμα ή έμφραξη στο κανάλι εξαγωγής.

- Πριν ελέγξετε, καθαρίσετε ή πραγματοποιήσετε οποιαδήποτε εργασία στο προϊόν.
- Αν το προϊόν αρχίσει να δονείται με ασυνήθιστο τρόπο, πρέπει να το ελέγξετε άμεσα.
- Όταν απομακρύνεστε από το προϊόν.
- Πριν πραγματοποιήσετε ανεφοδιασμό καυσίμου.

- Κλείνετε τη στρόφιγγα βενζίνης μετά την ολοκλήρωση της εργασίας τεμαχισμού.
- Η χρήση του προϊόντος σε υπερβολική ταχύτητα μπορεί να αυξήσει τον κίνδυνο ατυχήματος.
- Προσέχετε κατά τις εργασίες ρύθμισης στο προϊόν και αποφεύγετε το σφήνωμα των δακτύλων σας ανάμεσα στο κινούμενο μαχαίρι και σταθερά μέρη του προϊόντος.
- Αποφεύγετε σημεία στα οποία οι τροχοί δεν έχουν πλέον καλή πρόσφυση ή ο τεμαχισμός δεν μπορεί να γίνει με ασφάλεια.
- Προσέχετε την οδική κυκλοφορία όταν βρίσκεστε κοντά σε δρόμο.
- Ο χρήστης πρέπει να έχει επαρκή εκπαίδευση στη χρήση, τη ρύθμιση και το χειρισμό της μηχανής (συμπεριλαμβανομένων και των ενεργειών που απαγορεύονται).
- Ελέγχετε το προϊόν τακτικά και βεβαιώνεστε πριν από κάθε χρήση πως οι ασφάλειες κατά της εκκίνησης και τα μπουτόν λειτουργούν κανονικά.
- Έχετε υπόψη σας ότι η μη κανονική συντήρηση, η χρήση μη συμμορφούμενων ανταλλακτικών και η αφαίρεση ή τροποποίηση των διατάξεων ασφαλείας, μπορούν να έχουν ως συνέπεια ζημιές στο προϊόν και σοβαρούς τραυματισμούς του ατόμου που εργάζεται με αυτό.
- Όταν πατηθεί ο διακόπτης απενεργοποίησης ανάγκης ή πιεστεί ο βραχίονας ασφαλείας, το προϊόν πρέπει να απενεργοποιηθεί άμεσα και δεν επιτρέπεται η εκκίνησή του. Αν αυτό δεν γίνεται όπως περιγράφεται, σε καμία περίπτωση μη θέσετε το προϊόν σε λειτουργία αλλά απευθυνθείτε στο τμήμα σέρβις της εταιρείας μας.
- Έχετε υπόψη σας πως δεν πρέπει να επεμβαίνετε ή να απενεργοποιείτε τα συστήματα ασφαλείας ή τις διατάξεις του προϊόντος. Ποτέ μην αφαιρέσετε εξαρτήματα τα οποία υπηρετούν την ασφάλεια.
- Έχετε υπόψη σας πως ο χρήστης δεν πρέπει να τροποποιήσει ή να επέμβει σε τυχόν σφραγισμένες ρυθμίσεις για τη ρύθμιση του αριθμού στροφών του κινητήρα.
- Χρησιμοποιείτε μόνο μαχαίρια και αξεσουάρ που συνιστά ο κατασκευαστής. Η χρήση άλλων εργαλείων εργασίας και άλλων αξεσουάρ μπορεί να οδηγήσει σε κίνδυνο τραυματισμού του χρήστη.
- Διατηρείτε πάντα το προϊόν σε καλή κατάσταση λειτουργίας.
- Είναι απαραίτητο να πραγματοποιείτε αρκετά διαλείμματα για να μειώσετε την έκθεση σε θορύβους και κραδασμούς.
- Ο χρησιμοποιούμενος προστατευτικός ρουχισμός και όλα τα παρελκόμενα πρέπει να συμμορφώνονται με την οδηγία "Μέσα ατομικής προστασίας".
- Φοράτε μόνο κλειστά ρούχα με καλή εφαρμογή και προστατευτικά γάντια με κοντά, κλειστά μανίκια που κλείνουν στεγανά.

ΠΡΟΣΟΧΗ: Ως καύσιμο χρησιμοποιείτε αποκλειστικά και μόνο βενζίνη Super E5.

⚠ Χειρισμός βενζίνης

⚠ Θανάσιμος κίνδυνος! Η βενζίνη είναι τοξική και πολύ εύφλεκτη.

- Φυλάσσετε τη βενζίνη μόνο σε περιέκτες (ειδικά δοχεία) που προβλέπονται και έχουν δοκιμαστεί επίσημα για τον σκοπό αυτό. Τα πώματα των ρεζερβουάρ ή δοχείων καυσίμου πρέπει πάντα να βιδώνονται και να σφίγγονται σωστά. Αν τα πώματα παρουσιάζουν βλάβη, πρέπει να αντικαθίστανται, για λόγους ασφαλείας.
- Κρατάτε τη βενζίνη μακριά από σπινθήρες, γυμνές φλόγες, πιλοτικές φλόγες, πηγές θερμότητας και άλλες πηγές ανάφλεξης. Μην καπνίζετε!
- Πραγματοποιείτε τον ανεφοδιασμό καυσίμου μόνο σε ανοικτό εξωτερικό χώρο και μην καπνίζετε κατά τη διάρκεια του ανεφοδιασμού.
- Πριν τον ανεφοδιασμό με καύσιμο σβήστε τον κινητήρα εσωτερικής καύσης και αφήστε τον να κρυώσει.
- Πρέπει να προσθέσετε τη βενζίνη πριν την εκκίνηση του κινητήρα εσωτερικής καύσης. Όταν είναι σε λειτουργία ο κινητήρας εσωτερικής καύσης ή αν το προϊόν έχει αποκτήσει υψηλή θερμοκρασία, δεν επιτρέπεται να ανοιχτεί το ρεζερβουάρ βενζίνης ή να συμπληρωθεί βενζίνη.
- Ανοίγετε την τάπα ρεζερβουάρ προσεκτικά και αργά. Περιμένετε να εξισωθούν οι πιέσεις και μόνο τότε ανοίξτε πλήρως την τάπα του ρεζερβουάρ.
- Για τον εφοδιασμό με καύσιμο χρησιμοποιήστε ένα κατάλληλο χωνί ή έναν σωλήνα ειδικό για προσθήκη καυσίμου, ώστε να μην μπορεί να χυθεί καύσιμο πάνω στον κινητήρα εσωτερικής καύσης και στο περίβλημα ή σε γρασίδι.

  Μη γεμίζετε υπερβολικά το ρεζερβουάρ βενζίνης!
- Για να αφήσετε χώρο για διαστολή του καυσίμου, ποτέ μη γεμίζετε το ρεζερβουάρ βενζίνης πάνω από το κάτω χείλος του στομίου προσθήκης καυσίμου.

Λαμβάνετε υπόψη σας τις πρόσθετες πληροφορίες στις οδηγίες χρήσης του κινητήρα εσωτερικής καύσης.
- Αν έχει ξεχειλίσει και χυθεί βενζίνη, θέστε σε λειτουργία τον κινητήρα εσωτερικής καύσης μόνο αφού καθαριστεί η επιφάνεια που λερώθηκε με βενζίνη. Πρέπει να αποφύγετε οποιαδήποτε προσπάθεια εκκίνησης, έως ότου έχουν διαλυθεί οι αναθυμιάσεις βενζίνης (σκουπίστε για να στεγνώσει το καύσιμο).
- Σκουπίζετε πάντα το καύσιμο που τυχόν χυθεί.
- Αν πέσει βενζίνη στα ρούχα σας, πρέπει να αλλάξετε ρούχα.
- Η τάπα του ρεζερβουάρ πρέπει να βιδώνεται και να σφίγγεται σωστά μετά από κάθε διαδικασία ανεφοδιασμού καυσίμου. Το προϊόν δεν επιτρέπεται να τεθεί σε λειτουργία χωρίς να έχει βιδωθεί στη θέση της η γνήσια τάπα ρεζερβουάρ.
- Για λόγους ασφαλείας, ελέγχετε τακτικά τον αγωγό καυσίμου, το ρεζερβουάρ καυσίμου, την τάπα ρεζερβουάρ και τις συνδέσεις, για ζημιές, γήρανση (ευθρυπτότητα), καλή εφαρμογή και σημεία διαρροών και αντικαθιστάτε όσα εξαρτήματα χρειάζεται.
- Αδειάζετε το ρεζερβουάρ βενζίνης μόνο σε ανοικτό εξωτερικό χώρο.
- Ποτέ μη χρησιμοποιείτε μπουκάλια ποτών ή παρόμοια δοχεία για απόρριψη ή αποθήκευση υλικών λειτουργίας, όπως π.χ. καυσίμου. Μπορεί άτομα, ιδιαιτέρως παιδιά, να παρασυρθούν και να πιουν από τα δοχεία αυτά.
- Χρησιμοποιείτε το προϊόν μόνο σε εξωτερικό χώρο και ποτέ σε κλειστούς ή ανεπαρκώς αεριζόμενους χώρους.
- Ποτέ μη φυλάσσετε το προϊόν στο εσωτερικό κτιρίου με βενζίνη μέσα στο ρεζερβουάρ βενζίνης. Οι αναθυμιάσεις βενζίνης που προκύπτουν μπορεί να έρθουν σε επαφή με γυμνή φλόγα ή σπινθήρες και να αναφλεγούν.
- Μην αφήνετε το προϊόν και το δοχείο καυσίμου κοντά σε συσκευές θέρμανσης, θερμαντικά σώματα ακτινοβολίας υπερύθρων, συσκευές συγκόλλησης και άλλες πηγές θερμότητας.

Κίνδυνος έκρηξης!
Εάν κατά τη λειτουργία διαπιστωθεί ένα ελάττωμα στο ρεζερβουάρ καυσίμου, στην τάπα του ρεζερβουάρ ή στα εξαρτήματα από τα οποία διέρχεται καύσιμο (σε αγωγούς καυσίμου), πρέπει να σβήσετε αμέσως τον κινητήρα εσωτερικής καύσης. Κατόπιν πρέπει να επισκεφθείτε ένα εξειδικευμένο κατάστημα.

Ασφάλεια μπαταρίας
- Για την αποφυγή δημιουργίας σπινθήρων από βραχυκύκλωμα, πρέπει πάντα το αρνητικό καλώδιο (–) να αποσυνδέεται πρώτο από την μπαταρία και να συνδέεται τελευταίο σε αυτήν.
- Ποτέ μην καπνίζετε ενώ εκτελείτε οποιεσδήποτε εργασίες στην μπαταρία. Διατηρείτε σπινθήρες, γυμνές φλόγες και άλλες πηγές θερμότητα πάντα μακριά από την μπαταρία.
- Σε περίπτωση χρήσης βοηθητικών καλωδίων εκκίνησης, απαιτείται ιδιαίτερη προσοχή. Λαμβάνετε υπόψη σας τις σχετικές οδηγίες, για να αποφύγετε ζημιές στο προϊόν (ιδιαιτέρως προσέχετε να μη χρησιμοποιείτε τη μίζα για περισσότερο από 10 δευτερόλεπτα).
- Ποτέ μην ανοίξετε την μπαταρία και μην την αφήσετε να πέσει.
- Φορτίζετε την μπαταρία πάντα μέσα σε έναν κλειστό χώρο με καλό αερισμό, στεγνή και προστατευμένη από τις καιρικές επιδράσεις.
- Μη βραχυκυκλώνετε τους συνδέσμους της μπαταρίας.
- Δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιούνται μπαταρίες που έχουν παραμορφωθεί ή παρουσιάζουν βλάβη (διαρροή) και αυτές πρέπει να αντικαθίστανται και να διατίθενται με τρόπο ασφαλή για το περιβάλλον. Λαμβάνετε υπόψη τους κανονισμούς που ισχύουν για την εκάστοτε χώρα.
- Μπορεί να διαρρεύσει υγρό από μπαταρίες που παρουσιάζουν βλάβη. Αποφεύγετε την επαφή! Σε περίπτωση τυχαίας επαφής ξεπλύνετε με νερό. Εάν το υγρό έρθει σε επαφή με τα μάτια, ζητήστε επιπρόσθετα τη βοήθεια ιατρού. Το εξερχόμενο υγρό μπαταρίας μπορεί να προκαλέσει ερεθισμό του δέρματος, θερμικά και χημικά εγκαύματα.
- Ελέγχετε τακτικά με οπτικό έλεγχο τα καλώδια σύνδεσης στην μπαταρία για ζημιές. Αναθέτετε σε έναν ειδικευμένο τεχνικό την αντικατάσταση καλωδίων που έχουν υποστεί ζημιά.
- Σε καμία περίπτωση δεν επιτρέπεται να γεφυρώνονται οι ασφάλειες. Ποτέ μη χρησιμοποιήσετε ασφάλεια που έχε χαρακτηριστικά ρεύματος (Αμπέρ)ι άλλα από τα προβλεπόμενα.

5.3 Υπολειπόμενοι κίνδυνοι

Το προϊόν είναι κατασκευασμένο σύμφωνα με το τελευταίο επίπεδο της τεχνολογίας και τους αναγνωρισμένους κανόνες τεχνικής ασφάλειας. Κατά την εργασία ενδέχεται παρόλα αυτά να παρουσιαστούν μεμονωμένοι υπολειπόμενοι κίνδυνοι.
- Οι υπολειπόμενοι κίνδυνοι μπορούν να ελαχιστοποιηθούν όταν τηρούνται οι "Υποδείξεις ασφαλείας" και η "Ενδεδειγμένη χρήση", καθώς και οι οδηγί-

ες χρήσης στην ολότητά τους.
- Χρησιμοποιείτε το προϊόν έτσι όπως συνιστάται στις παρούσες οδηγίες χρήσης. Έτσι απολαμβάνετε πάντα τη μέγιστη απόδοση από το προϊόν σας.
- Αποφεύγετε την αθέλητη θέση σε λειτουργία του προϊόντος.
- Κρατάτε τα χέρια σας μακριά από την περιοχή εργασίας, όταν είναι σε λειτουργία το προϊόν.
- Τηρείτε τις υποδείξεις συντήρησης και υποδείξεις ασφαλείας που αναφέρονται στις οδηγίες χρήσης.
- Παρά όλες τις προφυλάξεις που έχουν ληφθεί ενδέχεται πέραν αυτών να υπάρχουν μη προφανείς υπολειπόμενοι κίνδυνοι.

6. Τεχνικά χαρακτηριστικά

Διαστάσεις Μ x Π x Υ	2200 x 750 x 1370 mm
Διαστάσεις κατασκευής Μ x Π x Υ (PGS420SE)	1730 x 750 x 1370 mm
Ύψος εισαγωγής	1230 mm
Άνοιγμα εισαγωγής, μέγ.	460 x 380 mm
Τροχός, διάμετρος	360 mm
Βάρος πλήρως συναρμολογημένο και με άδειο ρεζερβουάρ	
PGS420 PGS420E PGS420SE	132 kg 142 kg 130 kg
Πάχος κλαδιών, μέγ. διάμετρος	120 mm
Αριθμός μαχαιριών	3
Μαχαίρι	150 x 55 x 5 mm
Τύπος κινητήρα	4χρονος, 1 κυλίνδρου, αερόψυκτος
Κυβισμός	420 cm^3
Αριθμός στροφών λειτουργίας	3600 min^{-1}
Ισχύς	9 kW / 12,2 PS
Καύσιμο	Αμόλυβδη βενζίνη, ελάχ. 95 ROZ (RON), μέγ. 10% βιοαιθανόλη (E10)
Χωρητικότητα ρεζερβουάρ	6,5 l
Λάδι κινητήρα	SAE 10W-30
Χωρητικότητα δοχείου/ Λάδι	1,1 l
Εκπομπές CO_2	777,93 g/kWh
Μπουζί	F7RTC
Πίεση ελαστικού	0,7 bar
Τύπος μπαταρίας (ανάλογα με το μοντέλο)	Μπαταρία μολύβδου-οξέος
Ονομαστική τάση μπαταρίας (ανάλογα με το μοντέλο)	12 V
Χωρητικότητα μπαταρίας (ανάλογα με το μοντέλο)	18 Ah

Με την επιφύλαξη τεχνικών τροποποιήσεων!

Θόρυβος και κραδασμοί

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Ο θόρυβος μπορεί να έχει σοβαρές επιπτώσεις στην υγεία σας. Εάν ο θόρυβος υπερβαίνει τα 85 dB, φορέστε εσείς και τα πρόσωπα, που βρίσκονται κοντά κατάλληλη προστασία ακοής. Πληροφορίες σχετικά με την παραγωγή θορύβου σύμφωνα με τα σχετικά πρότυπα

Χαρακτηριστικές τιμές θορύβου

Μετρηθείσα στάθμη ηχητικής ισχύος L_{WA}	109,3 dB
Αβεβαιότητα K_{WA}	2,66 dB
Στάθμη ηχητικής πίεσης L_{pA}	99,2 dB
Αβεβαιότητα K_{pA}	3 dB

Φοράτε προστασία ακοής.
Η επίδραση του θορύβου ενδέχεται να προκαλέσει απώλεια ακοής.

7. Αποσυσκευασία

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Το προϊόν και τα υλικά συσκευασίας δεν είναι παιδικά παιχνίδια! Τα παιδιά δεν επιτρέπεται να παίζουν με πλαστικές σακούλες, μεμβράνες και μικρά εξαρτήματα! Υπάρχει κίνδυνος κατάποσης και ασφυξίας!

- Ανοίξτε τη συσκευασία και αφαιρέστε προσεκτικά το προϊόν.

- Απομακρύνετε τα υλικά συσκευασίας καθώς και τα ασφαλιστικά συσκευασίας και μεταφοράς.
- Ελέγξτε εάν είναι πλήρες το παραδοτέο υλικό.
- Ελέγξτε το προϊόν και τα αξεσουάρ για τυχόν ζημιές κατά τη μεταφορά. Σε περίπτωση αξίωσης πρέπει να ειδοποιηθεί άμεσα ο μεταφορέας. Μεταγενέστερες αξιώσεις δεν αναγνωρίζονται.
- Φυλάξτε τη συσκευασία κατά το δυνατό μέχρι τη λήξη της εγγύησης.
- Πριν τη χρήση, εξοικειωθείτε με το προϊόν με τη βοήθεια των οδηγιών χρήσης.
- Για αξεσουάρ, αναλώσιμα και ανταλλακτικά, χρησιμοποιείτε μόνο γνήσια εξαρτήματα. Ανταλλακτικά μπορείτε να τα προμηθευτείτε από το τοπικό σας εξειδικευμένο κατάστημα.
- Κατά τις παραγγελίες αναφέρετε τον αριθμό είδους των προϊόντων μας καθώς και τον τύπο και το έτος κατασκευής του προϊόντος.

8. Συναρμολόγηση

ΠΡΟΣΟΧΗ

Πριν από τη θέση σε λειτουργία, οπωσδήποτε συναρμολογήστε πλήρως το προϊόν!

ΠΡΟΣΟΧΗ

Λόγω του μεγάλου βάρους του προϊόντος συνιστούμε τη συναρμολόγηση του προϊόντος από τουλάχιστον τρία άτομα.

Τοποθετήστε το προϊόν πάνω σε μια οριζόντια, επίπεδη επιφάνεια.
Προσέχετε να μην τραυματιστούν ή υποστούν ζημιά οι διακόπτες ασφαλείας και τα καλώδια, από σύνθλιψη, σύρσιμο ή παρόμοια αίτια.

Απαιτούμενο εργαλείο

- 1x επιφάνεια στήριξης*
- 1x ξύλινος τάκος*
- 1x κλειδί Άλεν 4 mm*
- 1x γερμανικό κλειδί/κλειδί καστάνιας μέγεθος 8*
- 1x γερμανικό κλειδί/κλειδί καστάνιας μέγεθος 10*
- 1x γερμανικό κλειδί/κλειδί καστάνιας μέγεθος 13*
- 1x γερμανικό κλειδί/κλειδί καστάνιας μέγεθος 16*
- 1x γερμανικό κλειδί/κλειδί καστάνιας μέγεθος 19*
- 1x γερμανικό κλειδί/κλειδί καστάνιας μέγεθος 22*

* = δεν περιλαμβάνεται απαραίτητα στο παραδοτέο υλικό!

8.1 Εγκατάσταση των τροχών (7) και του άξονα τροχών (21) (Εικ. 4)

1. Για την αποφυγή ζημιών στο προϊόν, κατά τη διάρκεια της συναρμολόγησης, τοποθετήστε τη μονάδα πάνω σε μια επιφάνεια στήριξης πάνω στο δάπεδο ή το έδαφος.
2. Αφαιρέστε προσεκτικά το προϊόν από την παλέτα με τη βοήθεια δύο ακόμα ατόμων.
3. Γείρετε τη μονάδα τεμαχισμού ελαφρά προς τα εμπρός.
4. Τοποθετήστε πρώτα τον άξονα τροχών (21) όπως στην Εικ. 4. Όταν το κάνετε αυτό, προσέξτε τη σωστή εφαρμογή του άξονα τροχών (21). Για την εγκατάσταση χρησιμοποιήστε γερμανικό κλειδί/κλειδί καστάνιας μέγεθος 19*.
5. Τοποθετήστε στη συνέχεια τους τροχούς (7), αφαιρώντας από τον άξονα τροχών (21) πρώτα το παξιμάδι ασφαλείας (Ga), τις ροδέλες (Gb) και τον αποστάτη (Gc). Στη συνέχεια τοποθετήστε τους τροχούς (7) πάνω στον άξονα τροχών (21). Στη συνέχεια τοποθετήστε τον αποστάτη (Gc) και τη ροδέλα (Gb) στον άξονα τροχών (21) και ασφαλίστε τα με το παξιμάδι ασφαλείας (Ga). Αυτά τα εξαρτήματα κατά την παράδοση είναι ήδη στερεωμένα πάνω στον άξονα τροχών (21). Για την εγκατάσταση του παξιμαδιού ασφαλείας (Ga) χρησιμοποιήστε ένα γερμανικό κλειδί/κλειδί καστάνιας μέγεθος 22*.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ! Κατά την εγκατάσταση προσέξτε τη σωστή σειρά που αναφέρθηκε παραπάνω. Σε περίπτωση μη τήρησης υπάρχει κίνδυνος ζημιάς του εδράνου στον τροχό.

8.2 Τοποθέτηση της μπάρας έλξης (11) και του ποδιού στήριξης (9) (Εικ. 5) (ανάλογα με το μοντέλο)

1. Αρχικά απεγκαταστήστε τις προεγκατεστημένες στην μπάρα έλξης (11) βίδες εξαγωνικής κεφαλής (E) μαζί με τις ροδέλες (Eb), τα γκρόβερ (Ec) και τα παξιμάδια ασφαλείας (Ea). Για την απεγκατάσταση χρησιμοποιήστε γερμανικό κλειδί/κλειδί καστάνιας μέγεθος 16.
2. Συνδέστε την μπάρα έλξης (11) με το εξάρτημα συγκράτησης ποδιού στήριξης (8), σπρώχνοντας τη μπάρα έλξης (11) μέσα στο άνοιγμα του εξαρτήματος συγκράτησης ποδιού στήριξης (8) μέχρι να συμπέσουν οι οπές εγκατάστασης.
3. Στερεώστε την μπάρα έλξης (11) με το εξάρτημα συγκράτησης ποδιού στήριξης (8) με δύο βίδες εξαγωνικής κεφαλής (E), ροδέλες (Eb), γκρόβερ (Ec) και παξιμάδια ασφαλείας (Ea). Για την εγκα-

τάσταση χρησιμοποιήστε γερμανικό κλειδί/κλειδί καστάνιας μέγεθος 16.
4. Ανοίξτε το πόδι στήριξης (9) και ασφαλίστε το με τον πείρο ασφάλισης (K). Κατόπιν αποθέστε το προϊόν πάνω στο πόδι στήριξης (9).

8.3 Τοποθέτηση της μπάρας έλξης (11) με το πόδι στήριξης στον κινητήρα (5) (Εικ. 6) (ανάλογα με το μοντέλο)

1. Τοποθετήστε κάτω από την περιοχή του αγωγού εξαγωγής (12) έναν ξύλινο τάκο για να φέρετε τον κινητήρα (5) στο επιθυμητό ύψος εργασίας της μπάρας έλξης (11).
2. Απεγκαταστήστε τις προεγκατεστημένες στον κινητήρα (5) βίδες εξαγωνικής κεφαλής (E) μαζί με τις ροδέλες (Eb), τα γκρόβερ (Ec) καθώς και τα παξιμάδια ασφαλείας (Ea). Για την απεγκατάσταση χρησιμοποιήστε γερμανικό κλειδί/κλειδί καστάνιας μέγεθος 17*.
3. Ανασηκώστε τώρα την μπάρα έλξης (11) με ανοιχτό και ασφαλισμένο πόδι στήριξης (9) στο προβλεπόμενο σημείο (κάτω από τον αγωγό εξαγωγής (12)).
4. Στερεώστε την μπάρα έλξης (11) στον κινητήρα (5) με δύο βίδες εξαγωνικής κεφαλής (E), ροδέλες (Eb), γκρόβερ (Ec) και παξιμάδια ασφαλείας (Ea). Για την εγκατάσταση χρησιμοποιήστε γερμανικό κλειδί/κλειδί καστάνια μέγεθος 17*.

8.4 Τοποθέτηση της χοάνης πλήρωσης (2) και επάνω τμήματος χοάνης πλήρωσης (1) (Εικ. 7-9)

1. Αρχικά απεγκαταστήστε όλες τις προεγκατεστημένες βίδες εξαγωνικής κεφαλής (D) μαζί με τις ροδέλες (Db), τα γκρόβερ (Dc) καθώς και τα παξιμάδια ασφαλείας (Da) στην εισαγωγή του κινητήρα (5) και στο επάνω τμήμα χοάνης πλήρωσης (1). Για την απεγκατάσταση χρησιμοποιήστε γερμανικό κλειδί/κλειδί καστάνιας μέγεθος 13.
2. Τοποθετήστε τη χοάνη πλήρωσης (2) πάνω από τον μεντεσέ στο φρεάτιο πλήρωσης του κινητήρα (5) και ενώστε τα.
3. Βιδώστε τη χοάνη πλήρωσης (2) με δύο ροδέλες (Db), δύο γκρόβερ (Dc) και δύο παξιμάδια ασφαλείας (Da) στη μονάδα τεμαχισμού. Για την εγκατάσταση των παξιμαδιών ασφαλείας (Da) χρησιμοποιήστε γερμανικό κλειδί/κλειδί καστάνιας μέγεθος 13.
4. Κατόπιν τοποθετήστε το επάνω τμήμα χοάνης πλήρωσης (1) στη χοάνη προσθήκης (2) και στερεώστε το με τις βίδες εξαγωνικής κεφαλής (D), τα γκρόβερ (Dc), τις ροδέλες (Db) και τα παξιμάδια ασφαλείας (Da) που αφαιρέσατε στην αρχή.
5. Για να ενεργοποιήσετε τον διακόπτη ΚΙΝΔΥΝΟΥ (22), συνδέστε το καλώδιο σύνδεσης ασφαλείας (22a) του διακόπτη ΚΙΝΔΥΝΟΥ (22) με το καλώδιο σύνδεσης κινητήρα (5a) στο κάτω τμήμα της χοάνης πλήρωσης (2) και στο επάνω τμήμα χοάνης πλήρωσης (1) (Εικ.9).

8.5 Εγκατάσταση του αγωγού εξαγωγής (12) (Εικ. 10)

1. Αφαιρέστε στην αρχή όλες τις προεγκατεστημένες βίδες εξαγωνικής κεφαλής (D) μαζί με τις ροδέλες (Db) και τα γκρόβερ (Dc) στην εξαγωγή του κινητήρα (5). Για την απεγκατάσταση χρησιμοποιήστε γερμανικό κλειδί/κλειδί καστάνιας μέγεθος 13.
2. Τοποθετήστε τον αγωγό εξαγωγής (12) με το λαστιχένιο στεγανοποιητικό (12a) πάνω από τη μονάδα τεμαχισμού και προσέξτε να συμπίπτουν οι οπές συναρμολόγησης.
3. Βιδώστε τον αγωγό εξαγωγής (12) με τις βίδες εξαγωνικής κεφαλής (D), τα γκρόβερ (Dc), τις ροδέλες (Db) στη μονάδα τεμαχισμού. Για την εγκατάσταση των βιδών εξαγωνικής κεφαλής (D) χρησιμοποιήστε ένα γερμανικό κλειδί/κλειδί καστάνιας μέγεθος 13.

8.6 Συναρμολόγηση του βραχίονα ασφαλείας (38/38a) (Εικ. 13)

1. Αρχικά απεγκαταστήστε όλες τις προεγκατεστημένες βίδες Άλεν (B) μαζί με τις ροδέλες (Bb), τα γκρόβερ (Bc) καθώς και τα παξιμάδια ασφαλείας (Ba) από τον βραχίονα ασφαλείας (38a). Για την απεγκατάσταση χρησιμοποιήστε γερμανικό κλειδί/κλειδί καστάνιας μέγεθος 8 καθώς και ένα κλειδί Άλεν 4 mm*.
2. Τοποθετήστε τα άκρα της λαβής (38) μέσα στις υποδοχές του βραχίονα ασφαλείας (38a).
3. Κατόπιν εγκαταστήστε στον βραχίονα ασφαλείας (38a) όλες τις βίδες Άλεν (B) που απεγκαταστήσατε στην αρχή μαζί με τις ροδέλες (Bb), τα γκρόβερ (Bc) καθώς και τα παξιμάδια ασφαλείας (Ba). Για την εγκατάσταση χρησιμοποιήστε ένα γερμανικό κλειδί/κλειδί καστάνιας μέγεθος 8 καθώς και ένα κλειδί Άλεν 4 mm*.

8.7 Τοποθέτηση βραχίονα ασφαλείας (38a) στη χοάνη πλήρωσης (2) (Εικ. 14)

1. Ευθυγραμμίστε ένα άκρο του βραχίονα ασφαλείας (38a) στη λωρίδα συναρμολόγησης της χοάνης πλήρωσης (2).
2. Εγκαταστήστε τη σύνδεση με τη βίδα με πατούρα M8 (H), τις ροδέλες (Db/De), το γκρόβερ (Dc), την

πλαστική ροδέλα (Dd) καθώς και με το παξιμάδι ασφαλείας (Da). Χρησιμοποιήστε ένα κλειδί Άλεν 4 mm* καθώς και ένα γερμανικό κλειδί μέγεθος 10.
3. Επαναλάβετε τη διαδικασία στην άλλη πλευρά.

8.8 Εγκατάσταση του βραχίονα ασφαλείας (38a) με τον μηχανισμό ενεργοποίησης (Εικ. 15, 16)

1. Ευθυγραμμίστε την οπή στην άρθρωση του βραχίονα ασφαλείας (38a) με την άρθρωση στον μηχανισμό ενεργοποίησης.
2. Εγκαταστήστε τη σύνδεση με τη βίδα με πατούρα M8 (H), τις ροδέλες (Db/De), το γκρόβερ (Dc), την πλαστική ροδέλα (Dd) καθώς και με το παξιμάδι ασφαλείας (Da). Χρησιμοποιήστε ένα κλειδί Άλεν 4 mm καθώς και ένα γερμανικό κλειδί μέγεθος 13.

ΠΡΟΣΟΧΗ

Κίνδυνος βραχυκυκλώματος!

- Για την αποφυγή βραχυκυκλώματος, πάντα αποσυνδέετε πρώτα το αρνητικό καλώδιο (-) από την μπαταρία και συνδέετέ το ξανά τελευταίο.
- Κατά τη σύνδεση/ αποσύνδεση της μπαταρίας (6), προσέχετε οι πόλοι (+/-) να μη συνδεθούν αντίστροφα και/ή να μην έρθουν σε επαφή με το σασί.

9. Πριν από τη θέση σε λειτουργία

ΠΡΟΣΟΧΗ

Πριν από τη θέση σε λειτουργία, οπωσδήποτε συναρμολογήστε πλήρως το προϊόν!

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Πριν από κάθε θέση σε λειτουργία βεβαιώνεστε ότι όλες οι διατάξεις ασφαλείας λειτουργούν κανονικά

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Κίνδυνος για την υγεία!

Η εισπνοή αναθυμιάσεων καυσίμου/ λιπαντικού λαδιού και καυσαερίων μπορεί να προξενήσει σοβαρές βλάβες στην υγεία, απώλεια των αισθήσεων και σε ακραίες περιπτώσεις ακόμα και θάνατο.

- Μην εισπνέετε αναθυμιάσεις καυσίμου/ λιπαντικού λαδιού, ούτε και καυσαέρια.
- Χρησιμοποιείτε το προϊόν μόνο σε ανοικτό εξωτερικό χώρο.

ΠΡΟΣΟΧΗ

Ζημιά στο προϊόν!

Αν το προϊόν χρησιμοποιηθεί χωρίς ή με πολύ λίγο λάδι κινητήρα και λάδι κιβωτίου μετάδοσης, μπορεί να προκληθεί ζημιά στον κινητήρα.

- Πριν τη θέση σε λειτουργία προσθέστε καύσιμο και λάδι. Το προϊόν παραδίδεται χωρίς λάδι κινητήρα και λάδι κιβωτίου ταχυτήτων.

ΠΡΟΣΟΧΗ

Βλάβες στο περιβάλλον!

Το χυμένο λάδι μπορεί να ρυπάνει μόνιμα το περιβάλλον. Το υγρό είναι πολύ τοξικό και μπορεί να επιφέρει γρήγορα ρύπανση των υδάτων.

- Προσθέτετε/αδειάζετε λάδι μόνο με το μηχάνημα πάνω σε οριζόντιες, συμπαγείς επιφάνειες.
- Χρησιμοποιείτε ένα στόμιο πλήρωσης ή ένα χωνί.
- Συλλέγετε το λάδι που αποστραγγίζετε σε ένα κατάλληλο δοχείο.
- Πλένετε αμέσως προσεκτικά το λάδι που έχει χυθεί και απορρίπτετε το πανί καθαρισμού σύμφωνα με τους τοπικούς κανονισμούς.
- Απορρίπτετε το λάδι σύμφωνα με τους τοπικούς κανονισμούς.

ΠΡΟΣΟΧΗ

Κίνδυνος ζημιάς!

Αν χρησιμοποιηθούν καύσιμα που έχουν αποθηκευτεί με λανθασμένο τρόπο ή καύσιμα που έπρεπε να είχαν απορριφθεί, μπορεί να προκύψει έμφραξη στο καρμπιρατέρ ή να επηρεαστεί αρνητικά η λειτουργία του μοτέρ.

- Φυλάσσετε το καύσιμο που δεν χρειάζεται άμεσα σε ένα δοχείο που κλείνει αεροστεγώς και διατηρείτε το δοχείο σε ένα σκοτεινό, δροσερό χώρο.

Τοποθετήστε το προϊόν πάνω σε μια οριζόντια, επίπεδη επιφάνεια. Απαιτούμενο εργαλείο:

- χωνί*
- Πανί/ύφασμα*

* = δεν περιλαμβάνεται απαραίτητα στο παραδοτέο υλικό!

9.1 Προσθήκη λαδιού (Εικ. 17)

ΠΡΟΣΟΧΗ

Το προϊόν παραδίδεται χωρίς λάδι κινητήρα. Επομένως, προσθέστε οπωσδήποτε λάδι πριν από τη θέση σε λειτουργία. Για τον σκοπό αυτό χρησιμοποιήστε λάδι SAE 10W-30.

Ελέγχετε τακτικά τη στάθμη λαδιού πριν από κάθε θέση σε λειτουργία. Τυχόν πολύ χαμηλή στάθμη λαδιού μπορεί να προξενήσει ζημιά στον κινητήρα.

1. Ξεβιδώστε τη ράβδο ένδειξης στάθμης λαδιού (23).
2. Γεμίστε το ρεζερβουάρ λαδιού κινητήρα με τη βοήθεια ενός χωνιού. Προσέχετε τη μέγιστη ποσότητα πλήρωσης (βλ. Τεχνικά χαρακτηριστικά). Προσθέστε το λάδι κινητήρα προσεκτικά έως το κάτω χείλος του στομίου πλήρωσης.
3. Σκουπίστε τη ράβδο ένδειξης στάθμης λαδιού (23) με ένα καθαρό πανί που δεν αφήνει χνούδι.
4. Βιδώστε πάλι τη ράβδο ένδειξης στάθμης λαδιού (23) στο στόμιο προσθήκης μέχρι να τερματίσει.
5. Ξεβιδώστε τη ράβδο ένδειξης στάθμης λαδιού (23) και διαβάστε σε οριζόντια θέση τη στάθμη λαδιού. Η στάθμη λαδιού πρέπει να βρίσκεται στο μέσον στη ράβδο ένδειξης στάθμης λαδιού (23).
6. Εάν η στάθμη πλήρωσης λαδιού είναι πολύ χαμηλή, επαναλάβετε τη διαδικασία.
7. Κατόπιν βιδώστε πάλι τη ράβδο ένδειξης στάθμης λαδιού (23).

9.2 Σύνδεση μπαταρίας (ανάλογα με το μοντέλο)

1. Αφαιρέστε πριν την έναρξη το κάλυμμα των δύο συνδέσεων
2. Τοποθετήστε αρχικά το κόκκινο καλώδιο στον θετικό πόλο (+). Προσέξτε να είναι καθαρός ο πόλος και να εφαρμόζει καλά ο ακροδέκτης. Σφίξτε τη βιδωτή σύνδεση.
3. Στη συνέχεια τοποθετήστε το μαύρο καλώδιο στον αρνητικό πόλο (-) και σφίξτε το επίσης.
4. Προσέξτε τη σειρά!

9.3 Πλήρωση καυσίμου (Εικ. 26)

1. Βιδώστε την τάπα του ρεζερβουάρ (16).
2. Με τη βοήθεια ενός κατάλληλου χωνιού, προσθέστε βενζίνη στο ρεζερβουάρ καυσίμου (15). Προσέχετε τη μέγιστη ποσότητα πλήρωσης (βλ. Τεχνικά χαρακτηριστικά).
3. Προσέξτε να μην προσθέσετε υπερβολική ποσότητα καυσίμου στο ρεζερβουάρ καυσίμου (15) και να μη χυθεί καθόλου καύσιμο. Σκουπίστε και απομακρύνετε άμεσα το καύσιμο που έχει χυθεί και περιμένετε να διαλυθούν πλήρως οι αναθυμιάσεις καυσίμου (κίνδυνος ανάφλεξης!).
4. Βιδώστε ξανά καλά την τάπα του ρεζερβουάρ (16).

10. Λειτουργία

ΠΡΟΣΟΧΗ

Προσοχή!
Κατά τη χρήση προϊόντων πρέπει να τηρούνται ορισμένες προφυλάξεις ασφαλείας, για την αποτροπή τραυματισμών και ζημιών. Για τον λόγο αυτόν, διαβάστε με επιμέλεια και πλήρως τις παρούσες οδηγίες χρήσης/ υποδείξεις ασφαλείας.

Σε περίπτωση που παραδώσετε το προϊόν σε άλλους, παραδώστε μαζί και τις παρούσες οδηγίες χρήσης/ υποδείξεις ασφαλείας. Δεν αναλαμβάνουμε καμία ευθύνη για ατυχήματα ή ζημιές που οφείλονται σε παράβλεψη αυτών των οδηγιών και των υποδείξεων ασφαλείας.

ΠΡΟΣΟΧΗ

Πριν από τη θέση σε λειτουργία, οπωσδήποτε συναρμολογήστε πλήρως το προϊόν!

ΠΡΟΣΟΧΗ

Πριν την εκκίνηση του κινητήρα ελέγχετε πάντα ότι η χοάνη πλήρωσης είναι άδεια και τα μαχαίρια δεν είναι μπλοκαρισμένα!

ΠΡΟΣΟΧΗ

Πριν τον τεμαχισμό, ελέγχετε πάντα εάν ο βραχίονας απενεργοποίησης ανάγκης και το μπουτόν ΚΙΝΔΥΝΟΥ απενεργοποιούνται σωστά.

ΠΡΟΣΟΧΗ

Απαγορεύεται η παραμονή στην περιοχή κινδύνου του τεμαχιστή κατά την εκκίνηση και τη λειτουργία.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Ελέγχετε τακτικά τις διατάξεις ασφαλείας, πριν από κάθε θέση σε λειτουργία. Οι διατάξεις ασφαλείας που έχουν υποστεί βλάβη μπορεί να οδηγήσουν σε σοβαρούς τραυματισμούς!

Υποδείξεις εργασίας
Για καλά αποτελέσματα εργασίας απαιτούνται καλά τροχισμένα μαχαίρια.

Προσέξτε τα εξής:
Τα στομωμένα μαχαίρια μειώνουν την ικανότητα κοπής και επηρεάζουν αρνητικά τη διαδικασία εργασίας! Ασφαλής ένδειξη για στομωμένα μαχαίρι είναι η υποβάθμιση της διείσδυσης, μειωμένη απόδοση και κακό αποτέλεσμα κοπής.

Τροφοδοσία του υλικού για τεμαχισμό
Πάντα απενεργοποιείτε πρώτα τον κινητήρα!
- Φοράτε μόνο κλειστά ρούχα με καλή εφαρμογή και προστατευτικά γάντια με κοντά, κλειστά μανίκια που κλείνουν στεγανά.
- Κατά την τροφοδοσία του υλικού προς τεμαχισμό, πάντα λαμβάνετε θέση πλευρικά από τη χοάνη πλήρωσης (Εικ. 27).
- Απομονώστε μια περιοχή τουλάχιστον πλάτους 3 m και μήκους 12 m στην πλευρά της εξαγωγής. Πριν από την εκκίνηση, ελέγχετε τη γύρω περιοχή. Προσέχετε κυρίως να μην υπάρχουν παιδιά, άλλα άτομα και ζώα (Εικ. 27).
- Φροντίζετε για ασφαλή στήριξη και διατηρείτε πάντα την ισορροπία σας. Μην τεντώνεστε προς τα εμπρός.
- Όταν ρίχνετε μέσα το υλικό προς τεμαχισμό, πρέπει να στέκεστε στο ίδιο επίπεδο με το προϊόν.
- Διατηρείτε επαρκή απόσταση από την περιοχή εξαγωγής, για να μη χτυπηθείτε από το υλικό προς τεμαχισμό ή από εκσφενδονιζόμενα κομμάτια του.
- Κατά τη συλλογή του κομμένου υλικού για τεμαχισμό, προσέχετε να μην παίρνετε μαζί πέτρες και χώμα.
- Το χώμα προκαλεί γρήγορη φθορά στις κόψεις των μαχαιριών και επομένως θα πρέπει να απομακρύνεται από το υλικό που θα τεμαχιστεί.
- Τα ξένα σώματα (όπως για παράδειγμα καρφιά, σύρμα, σχοινιά ή βοηθήματα ανάβασης) πρέπει να απομακρύνονται από το υλικό που πρόκειται να τεμαχιστεί.
- Σκληρά αντικείμενα, όπως πέτρες, γυαλί, μεταλλικά εξαρτήματα και παρόμοια, δεν επιτρέπεται να τα ρίχνετε μέσα στο προϊόν.
- Μη ρίχνετε μέσα στο προϊόν ρίζες με προσκολλημένο χώμα.
- Για ξύλο όπως αποκόμματα δέντρων κλπ. προϋποτίθεται καλό ακόνισμα των μαχαιριών, και αυτό θα πρέπει να τεμαχίζεται χωριστά, για να επιτυγχάνετε μια όσο το δυνατόν μεγαλύτερη διάρκεια ζωής των μαχαιριών.
- Ο μηχανισμός μαχαιριών σε μεγάλο βαθμό τραβάει μόνος του προς τα μέσα το υλικό προς τεμαχισμό.
- Περνάτε τα κλαδιά με το χονδρό άκρο πρώτο και τοποθετείτε τα όσο το δυνατό σε προς τα κάτω περιστρεφόμενο τμήμα του δίσκου τεμαχιστή (ανάκρουση).
- Αφαιρείτε τους πλευρικούς βλαστούς σε περίπτωση έντονα διακλαδισμένων κλαδιών.
- Για φρεσκοκομμένο ξύλο απαιτείται μικρότερη δύναμη, και έτσι μπορούν να τεμαχίζονται αποκόμματα με μεγαλύτερη διατομή.
- Είναι καλύτερο για την εργασία σας να αφήνετε για το τέλος το ξερό υλικό. Με αυτόν τον τρόπο, απορροφάται η υγρασία από το προϊόν και καθαρίζεται το περίβλημα.
- Απενεργοποιείτε άμεσα τον κινητήρα σε περίπτωση μπλοκαρίσματος του μηχανισμού κοπής, για να αποφύγετε υπερφόρτωση του κινητήρα. Διορθώνετε το πρόβλημα πριν ενεργοποιήσετε πάλι τον κινητήρα.
- Μην αφήνετε να συσσωρεύεται σε μεγάλο ύψος το τεμαχισμένο υλικό στην περιοχή του ανοίγματος εξαγωγής. Αυτό μπορεί να έχει σαν συνέπεια να φράξει το κανάλι εξαγωγής από το ήδη τεμαχισμένο υλικό. Έτσι μπορεί να προκληθεί ανάκρουση από το υλικό στο άνοιγμα προσθήκης.

Υπόδειξη: Μετά την ολοκλήρωση της εργασίας, αφαιρείτε τα κατάλοιπα άχρηστων υλικών από το προϊόν.

ΠΡΟΣΟΧΗ

Αφαιρείτε τον σύνδεσμο μπουζί και το κλειδί ανάφλεξης! Για να τεθεί η μονάδα τεμαχισμού πάλι σε λειτουργία μετά από διαλείμματα της εργασίας, πρέπει να είναι απαλλαγμένη από υπολείμματα υλικού προς τεμαχισμό.

Ταχύτητες
Με τη βοήθεια του μοχλού γκαζιού (33) μπορείτε να ρυθμίζετε τον κινητήρα στον επιθυμητό αριθμό στροφών.
- Θέση MIN - "Χελώνα"
- Θέση MAX - "Λαγός"

Υπόδειξη:
Η εκκίνηση του κινητήρα (5) είναι δυνατή, ανάλογα με το μοντέλο, με τη μίζα ή με τη χειρόμιζα (30).

10.1 Ενεργοποίηση/ απενεργοποίηση του προϊόντος

ΠΡΟΣΟΧΗ

- Τραβάτε το κορδόνι της χειρόμιζας πάντα ευθεία προς τα έξω.
- Συγκρατείτε τη λαβή της χειρόμιζας όταν τραβιέται ξανά προς τα μέσα το κορδόνι της χειρόμιζας.
- Μην αφήνετε το κορδόνι της χειρόμιζας να επανέρχεται ανεξέλεγκτα. Αυτό μπορεί να προκαλέσει ζημιές.

- Μην τραβάτε έξω ολόκληρο το κορδόνι της χειρόμιζας. Έτσι αποφεύγετε να κοπεί το σχοινί εκκινητή.
- Σε ψυχρότερο κλίμα μπορεί να χρειαστεί να επαναλάβετε αρκετές φορές τη διαδικασία εκκίνησης.

10.1.1 Εκκίνηση του κινητήρα (5) με χειρόμιζα (30) (ανάλογα με το μοντέλο)

ΠΡΟΣΟΧΗ

Ποτέ μην αφήνετε το κορδόνι της χειρόμιζας (30) να επανέρχεται ανεξέλεγκτα. Αυτό μπορεί να προκαλέσει ζημιές.

1. Θέστε τον μοχλό τσοκ (32) και τη στρόφιγγα βενζίνης (31) στον κινητήρα στη θέση "ON".
2. Ρυθμίστε τον μοχλό γκαζιού (33) στη μεσαία θέση.
3. Τοποθετήστε το κλειδί της ανάφλεξης (L) στην κλειδαριά ανάφλεξης.
4. Περιστρέψτε το κλειδί ανάφλεξης (L) στη μεσαία θέση "Διακόπτης ενεργοποίησης".
5. Τραβήξτε τώρα πολλές φορές αργά το κορδόνι της χειρόμιζας (30), ώστε να μπορεί να τρέξει καύσιμο από το ρεζερβουάρ καυσίμου (15) στον κινητήρα (5).
6. Θέστε σε λειτουργία τον κινητήρα (5) τραβώντας γρήγορα το κορδόνι της χειρόμιζας (30). Αν δεν τεθεί σε λειτουργία ο κινητήρας (5), επαναλάβετε τη διαδικασία.
7. Αφήστε τον κινητήρα (5) να λειτουργήσει μερικά δευτερόλεπτα για να ζεσταθεί.
8. Θέστε τον μοχλό τσοκ (32) αργά στη θέση "OFF".
9. Ρυθμίστε την επιθυμητή ταχύτητα με χρήση του μοχλού γκαζιού (33).
10. Αν ο κινητήρας (5) δεν ξεκινά μετά από αρκετές προσπάθειες, διαβάστε το κεφάλαιο "Αντιμετώπιση προβλημάτων".
11. Συνήθως το τσοκ δεν χρειάζεται για την επανεκκίνηση ενός ήδη ζεστού κινητήρα.

10.1.2 Εκκίνηση του κινητήρα (5) με μίζα (ανάλογα με το μοντέλο)

1. Θέστε τον μοχλό τσοκ (32) και τη στρόφιγγα βενζίνης (31) στον κινητήρα (5) στη θέση "ON".
2. Ρυθμίστε τον μοχλό γκαζιού (33) στη μεσαία θέση.
3. Τοποθετήστε το κλειδί της ανάφλεξης (L) στην κλειδαριά ανάφλεξης.
4. Περιστρέψτε το κλειδί ανάφλεξης (L) στη δεξιά θέση "Μίζα" και κρατήστε το σε αυτή τη θέση μέχρι να πάρει εμπρός το προϊόν.
5. Αφήστε τον κινητήρα (5) να λειτουργήσει μερικά δευτερόλεπτα για να ζεσταθεί.
6. Θέστε τον μοχλό τσοκ (32) αργά στη θέση "OFF".
7. Ρυθμίστε την επιθυμητή ταχύτητα με χρήση του μοχλού γκαζιού (33).
8. Αν ο κινητήρας (5) δεν ξεκινά μετά από αρκετές προσπάθειες, θέστε το προϊόν σε λειτουργία όπως περιγράφεται στο τμήμα 10.1.1.
9. Συνήθως το τσοκ δεν χρειάζεται για την επανεκκίνηση ενός ήδη ζεστού κινητήρα.

10.1.3 Εκκίνηση με χειρόμιζα με κρύο κινητήρα (χωρίς μίζα)

Υπόδειξη:

Αν επικρατούν υψηλές εξωτερικές θερμοκρασίες, μπορεί να χρειαστεί εκκίνηση χωρίς τσοκ ακόμα και με κρύο κινητήρα!

1. Πριν από κάθε εκκίνηση ελέγχετε τη στάθμη καυσίμου και τη στάθμη λαδιού κινητήρα και βεβαιώνεστε ότι ο σύνδεσμος μπουζί (35) είναι συνδεδεμένος με το μπουζί (36).
2. Θέστε τον διακόπτη ενεργοποίησης/απενεργοποίησης (37) στη θέση "ON".
3. Θέστε τον μοχλό γκαζιού (33) σε "Μισό γκάζι" (= μεσαία θέση μεταξύ "γρήγορα" και "αργά").
4. Θέστε τον μοχλό τσοκ (32) στη θέση "κλειστό".
5. Ανοίξτε τη στρόφιγγα βενζίνης (31).
6. Τραβήξτε αργά προς τα έξω μέχρι την πρώτη αντίσταση το κορδόνι της χειρόμιζας (30).
7. Τραβήξτε τώρα απότομα το κορδόνι της χειρόμιζας (30), μέχρι να πάρει εμπρός ο κινητήρας. Αν δεν τεθεί σε λειτουργία ο κινητήρας, επαναλάβετε τη διαδικασία.
8. Αφήστε τον κινητήρα λίγη ώρα να ζεσταθεί. Κατόπιν ανοίξτε αργά τον μοχλό τσοκ (32), για να επιλέξετε "Κανονική λειτουργία".
9. Με τη βοήθεια του μοχλού γκαζιού (33) ρυθμίστε τον αριθμό στροφών που σας εξυπηρετεί καλύτερα.

10.1.4 Εκκίνηση με χειρόμιζα με ζεστό κινητήρα

(Το προϊόν έχει ακινητοποιηθεί για λιγότερο από 15–20 λεπτά.)

1. Πριν από κάθε εκκίνηση ελέγχετε τη στάθμη καυσίμου και τη στάθμη λαδιού κινητήρα και βεβαιώνεστε ότι ο σύνδεσμος μπουζί (35) είναι συνδεδεμένος με το μπουζί (36).
2. Θέστε τον διακόπτη ενεργοποίησης/απενεργοποίησης (37) στη θέση "ON".
3. Θέστε τον μοχλό γκαζιού (33) σε "Μισό γκάζι" (= μεσαία θέση μεταξύ "γρήγορα" και "αργά").
4. Ανοίξτε τη στρόφιγγα βενζίνης (31).
5. Τραβήξτε αργά προς τα έξω μέχρι την πρώτη αντίσταση το κορδόνι της χειρόμιζας (30).

6. Τραβήξτε τώρα απότομα το κορδόνι της χειρόμιζας (30), μέχρι να πάρει εμπρός ο κινητήρας. Αν το προϊόν δεν ξεκινά ακόμα και μετά από 6 τραβήγματα, επαναλάβετε τη διαδικασία όπως περιγράφεται στο τμήμα 10.1.3.
7. Με τη βοήθεια του μοχλού γκαζιού (33) ρυθμίστε τον αριθμό στροφών που σας εξυπηρετεί καλύτερα.

10.1.5 Σβήσιμο του κινητήρα

Αφήστε το προϊόν να λειτουργήσει για λίγο (περίπου 30 δευτερόλεπτα), πριν το απενεργοποιήσετε, ώστε να μπορεί να κρυώσει ο κινητήρας.

1. Ρυθμίστε την επιθυμητή ταχύτητα με χρήση του μοχλού γκαζιού (33) σε MIN - "Χελώνα".
2. Γυρίστε τον διακόπτη ενεργοποίησης/απενεργοποίησης (37) στο "OFF".
3. Κλείστε τη στρόφιγγα βενζίνης (31).

10.2 Αυτόματη διακοπή λειτουργίας λόγω έλλειψης λαδιού

Υπόδειξη:

Η αυτόματη διακοπή λειτουργίας λόγω έλλειψης λαδιού επεμβαίνει όταν υπάρχει πολύ λίγο λάδι κινητήρα.

1. Εάν η στάθμη πλήρωσης λαδιού είναι πολύ χαμηλή, προσθέστε λάδι, όπως περιγράφεται στο 9.1.
2. Θέστε σε λειτουργία τον κινητήρα (5), όπως περιγράφεται στο τμήμα 10.1.

Υποδείξεις εργασίας

ΠΡΟΣΟΧΗ

Κατά τον τεμαχισμό διατηρείτε επαρκή απόσταση από το προϊόν, επειδή κατά την εισαγωγή μπορεί μεγάλα κλαδιά να πεταχτούν έξω. Υπάρχει κίνδυνος τραυματισμού.

- Βεβαιωθείτε ότι το καλάθι συλλογής είναι αναρτημένο σωστά.
- Κατά την τροφοδοσία στο προϊόν κρατάτε τα κλαδιά σταθερά, μέχρι να τραβηχτούν αυτόματα.
- Πριν τον τεμαχισμό, αφαιρείτε από τις ρίζες υπολείμματα χώματος και πέτρες.
- Μην τεμαχίζετε μαλακά, υγρά υλικά, όπως απορρίμματα κουζίνας, αλλά χρησιμοποιείτε αυτά τα απορρίμματα αυτούσια για κομποστοποίηση.
- Τεμαχίζετε τα μαραμένα, αποθηκευμένα για περισσότερες ημέρες απορρίμματα κήπου εναλλάξ με κλαδιά, για να αποφύγετε έμφραξη.
- Αφήστε τον τεμαχιστή να τεμαχίσει τελείως το υλικό, πριν προσθέσετε νέο υλικό.
- Μην χρησιμοποιείτε τα χέρια σας για να προωθήσετε το προς τεμαχισμό υλικό, αλλά χρησιμοποιείτε μόνο ειδικό εξάρτημα ώθησης ή άλλο προς τεμαχισμό υλικό.
- Απενεργοποιήστε μετά την εργασία τον τεμαχιστή και αποσυνδέστε τον από το ρεύμα.
- Φυλάξτε μερικά ξερά κλαδιά για το τέλος, για να τα χρησιμοποιήσετε για να βοηθήσουν στον καθαρισμό.
- Απενεργοποιείτε το προϊόν μόνον αφού έχουν περάσει όλα τα προς τεμαχισμό υλικά μέσα από τον τεμαχιστή. Διαφορετικά μπορεί να μπλοκάρουν τα μαχαίρια σε περίπτωση νέας εκκίνησης.

11. Καθαρισμός και συντήρηση

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Αναθέτετε σε ένα εξειδικευμένο συνεργείο τις εργασίες επισκευής και τις εργασίες σέρβις που δεν περιγράφονται στις παρούσες οδηγίες χρήσης. Χρησιμοποιείτε μόνο γνήσια ανταλλακτικά.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Οι τεχνικά μη σωστές εργασίες συντήρησης ή καθαρισμού μπορούν να προκαλέσουν τραυματισμούς!

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Κατά τη διάρκεια εργασιών καθαρισμού, επισκευής και συντήρησης, το προϊόν μπορεί να τεθεί σε λειτουργία χωρίς να αναμένεται και αυτό να έχει ως συνέπεια τραυματισμούς και εγκαύματα.

- Απενεργοποιήστε το προϊόν.
- Αφαιρέστε τον σύνδεσμο μπουζί από το μπουζί.
- Αφήστε το προϊόν να κρυώσει.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Διενεργείτε τακτικά/ καθημερινά καθώς και πριν τη θέση σε λειτουργία έναν οπτικό και λειτουργικό έλεγχο/ συντήρηση, ώστε να διασφαλίζετε ότι το προϊόν βρίσκεται σε καλή κατάσταση λειτουργίας.

- Οι μη κανονικές συντηρήσεις, η χρήση μη συμβατών ανταλλακτικών ή η αφαίρεση ή τροποποίηση διατάξεων ασφαλείας, μπορεί να έχουν ως συνέπεια υλικές ζημιές ή σωματικές βλάβες.
- Αν οι εργασίες αυτές δεν μπορούν να πραγματοποιηθούν από τον ίδιο τον χρήστη, τότε πρέπει να αναζητηθεί ένα εξειδικευμένο κατάστημα.

11.1 Καθαρισμός

Τοποθετήστε το προϊόν πάνω σε μια οριζόντια, επίπεδη επιφάνεια.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Μη χρησιμοποιήσετε ποτέ πλυστικό μηχάνημα υψηλής πίεσης για να καθαρίσετε το προϊόν.
Η χρήση πλυστικών μηχανημάτων υψηλής πίεσης προκαλεί μειωμένη διάρκεια ζωής και μειώνει τη φιλικότητα στη συντήρηση.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Διενεργείτε τακτικά/ καθημερινά καθώς και πριν τη θέση σε λειτουργία έναν οπτικό και λειτουργικό έλεγχο/ συντήρηση, ώστε να διασφαλίζετε ότι το προϊόν βρίσκεται σε καλή κατάσταση λειτουργίας.

- Οι μη κανονικές συντηρήσεις, η χρήση μη συμβατών ανταλλακτικών ή η αφαίρεση ή τροποποίηση διατάξεων ασφαλείας, μπορεί να έχουν ως συνέπεια υλικές ζημιές ή σωματικές βλάβες.
- Αν οι εργασίες αυτές δεν μπορούν να πραγματοποιηθούν από τον ίδιο τον χρήστη, τότε πρέπει να αναζητηθεί ένα εξειδικευμένο κατάστημα.

- Διατηρείτε τις προστατευτικές διατάξεις, τις σχισμές αερισμού και το περίβλημα κινητήρα όσο το δυνατόν καθαρά από σκόνη και ακαθαρσίες. Σκουπίστε το προϊόν με ένα καθαρό πανί ή φυσήξτε το με πεπιεσμένο αέρα χαμηλής πίεσης. Συνιστούμε να καθαρίζετε το προϊόν αμέσως μετά από κάθε χρήση.
- Μετά από κάθε χρήση αδειάζετε το καλάθι συλλογής.
- Καθαρίζετε το προϊόν τακτικά με ένα ελαφρά υγρό πανί* και λίγο μαλακό σαπούνι. Μη χρησιμοποιείτε καθαριστικά ή διαλυτικά, γιατί θα μπορούσαν να προσβάλουν τα πλαστικά μέρη του προϊόντος. Προσέχετε ώστε να μην εισχωρήσει νερό στο εσωτερικό του προϊόντος.

11.1.1 Καθαρισμός των τραπεζοειδών ιμάντων (34) (Εικ. 20)

1. Τοποθετήστε το προϊόν πάνω σε μια οριζόντια, επίπεδη επιφάνεια.
2. Αφαιρέστε το κλειδί ανάφλεξης (L) από την κλειδαριά ανάφλεξης (ανάλογα με το μοντέλο).
3. Αφαιρέστε τον σύνδεσμο μπουζί (35) από το μπουζί (36).
4. Αφαιρέστε το κάλυμμα τραπεζοειδή ιμάντα (20) ξεβιδώνοντας τις τέσσερις βίδες εξαγωνικής κεφαλής (B) με γερμανικό κλειδί/κλειδί καστάνιας μέγεθος 8.
5. Καθαρίζετε τα στοιχεία του κιβωτίου και τους τραπεζοειδείς ιμάντες (34) μία έως δύο φορές τον χρόνο με μια βούρτσα ή πεπιεσμένο αέρα.
6. Τοποθετήστε ξανά το κάλυμμα τραπεζοειδών ιμάντων (20) και ασφαλίστε το με τέσσερις βίδες εξαγωνικής κεφαλής (B).

11.1.2 Αφαίρεση μπλοκαρισμένου υλικού και υπολειμμάτων τεμαχισμού

Απενεργοποιείτε το μηχάνημα, όταν θέλετε να διορθώσετε προβλήματα ή να απομακρύνετε σφηνωμένα κομμάτια ξύλου.

1. Τοποθετήστε το προϊόν πάνω σε μια οριζόντια, επίπεδη επιφάνεια.
2. Αφαιρέστε το κλειδί ανάφλεξης (L) από την κλειδαριά ανάφλεξης (ανάλογα με το μοντέλο).
3. Αφαιρέστε τον σύνδεσμο μπουζί (35) από το μπουζί (36).
4. Αποσυνδέστε τη σύνδεση του καλωδίου σύνδεσης διακόπτη ασφαλείας.
5. Απεγκαταστήστε τη χοάνη πλήρωσης (2) και τον αγωγό εξαγωγής (12) και αφαιρέστε το λαστιχένιο στεγανοποιητικό (12a). Για την απεγκατάσταση των βιδών εξαγωνικής κεφαλής (D) και για τα παξιμάδια ασφαλείας (Da) χρησιμοποιήστε γερμανικό κλειδί/κλειδί καστάνιας μέγεθος 13.
6. Για επίμονα προβλήματα, αφαιρέστε το κάλυμμα τραπεζοειδών ιμάντων (20) όπως περιγράφεται στο σημείο 11.1.1 και στη συνέχεια περιστρέψτε αργά τον άξονα μαχαιριών με τη βοήθεια του προβλεπόμενου για αυτόν τον σκοπό κλειδιού καστάνιας, για να εξαλείψετε το πρόβλημα.
7. Καθαρίστε το εσωτερικό του προϊόντος και τον δίσκο τεμαχιστή με πεπιεσμένο αέρα, για να απομακρύνετε τα υπολείμματα τεμαχισμού.
8. Εγκαταστήστε ξανά τη χοάνη πλήρωσης (2) και τον αγωγό εξαγωγής (12) το λαστιχένιο στεγανοποιητικό (12a) καθώς και το κάλυμμα τραπεζοειδών ιμάντων (20).

12. Μεταφορά

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Σημαντική υπόδειξη ασφαλείας – Χωρίς έγκριση για χρήση στον δρόμο!

Αυτό το προϊόν προορίζεται αποκλειστικά για επαγγελματική χρήση σε ιδιωτικές εκτάσεις, γεωργικές ή δασικές εκτάσεις καθώς και σε εργοτάξια δομικών έργων. Ο τεμαχιστής δεν διαθέτει έγκριση βάσει του κανονισμού περί παροχής αδειών οδικής κυκλοφορίας

(StVZO) και δεν επιτρέπεται να κινείται ή να χρησιμοποιείται σε δημόσιες οδούς, άλλους δρόμους ή σε δημόσιες θέσεις.
Η μεταφορά επιτρέπεται να πραγματοποιείται μόνο με κατάλληλα, εγκεκριμένα οχήματα και μέσα μεταφοράς. Η χρήση του ενσωματωμένου συστήματος ανάρτησης για ρυμούλκηση επιτρέπεται να χρησιμοποιείται αποκλειστικά και μόνο σε ιδιωτικούς χώρους.

Ο κατασκευαστής δεν αναλαμβάνει καμία ευθύνη για ζημιές, πρόστιμα ή ατυχήματα τα οποία προκαλούνται από την παραβίαση αυτών των όρων.

12.1 Προετοιμασία για τη μεταφορά

1. Αδειάστε το ρεζερβουάρ καυσίμου (15) χρησιμοποιώντας μια αντλία αναρρόφησης βενζίνης.
   Προειδοποιητική υπόδειξη: Μην αφαιρείτε τη βενζίνη σε κλειστούς χώρους, κοντά σε φωτιά ή ενώ καπνίζετε. Οι αέριες αναθυμιάσεις μπορούν να προκαλέσουν έκρηξη ή πυρκαγιά.
2. Το κλειδί ανάφλεξης (L) πρέπει πάντα να αφαιρείται από την κλειδαριά ανάφλεξης και να φυλάσσεται σε ασφαλές μέρος, για την αποτροπή αναρμόδιας ή ακατάλληλης χρήσης από παιδιά και άλλα άτομα (ανάλογα με το μοντέλο).
3. Αφαιρέστε τον σύνδεσμο μπουζί (35) από το μπουζί (36).
4. Καθαρίστε το προϊόν.

12.2 Μεταφορά χωρίς όχημα (ανάλογα με το μοντέλο)

⚠ Προσοχή: Όταν μεταφέρετε το προϊόν, πρέπει να έχετε απενεργοποιήσει τον κινητήρα και να έχετε αποσυνδέσει τον σύνδεσμο μπουζί.

1. Για να μετακινήσετε το προϊόν, πιάστε το από τη σφαιρική υποδοχή (10) και γείρετε το προϊόν προς τα πίσω.
2. Τώρα μπορείτε να μεταφέρετε το προϊόν.

12.3 Μεταφορά με όχημα (ανάλογα με το μοντέλο)

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ

Το προϊόν δεν διαθέτει έγκριση οδικής κυκλοφορίας και επομένως δεν προορίζεται για κυκλοφορία στο δημόσιο οδικό δίκτυο. Το προϊόν επιτρέπεται να προσαρτάται σε όχημα και να μετακινείται μόνο μέσα σε εκτάσεις που είναι περιφραγμένες.

Για να μετακινήσετε το προϊόν με ένα όχημα, πρέπει να έχετε συμπτύξει το πόδι στήριξης (9).

1. Λύστε την περόνη ασφάλισης του πείρου ασφάλισης (K) και τραβήξτε την έξω.
2. Γυρίστε το πόδι στήριξης (9) προς τα πάνω.
3. Για να ασφαλίσετε το πόδι στήριξης (9), τοποθετήστε τον πείρο ασφάλισης (K) στο εξάρτημα συγκράτησης. Έτσι εμποδίζετε την πτώση του εξαρτήματος. Αφαιρέστε τον πείρο ασφάλισης (K).
4. Αναρτήστε τη σφαιρική υποδοχή (10) στη ζεύξη ρυμουλκούμενου ενός κατάλληλου οχήματος.

Υπόδειξη: Προσέχετε να έχει κλείσει σωστά η ασφάλιση της σφαιρικής υποδοχής (10).

13. Συντήρηση

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Αν πρέπει να πραγματοποιήσει ο χειριστής εργασίες συντήρησης και σέρβις, αυτός πρέπει να διαθέτει τις αναγκαίες ειδικευμένες γνώσεις.
Αν το προϊόν πρόκειται να τεθεί εκτός λειτουργίας για σκοπούς συντήρησης, επιθεώρησης ή αποθήκευσης, απενεργοποιήστε τον κινητήρα, αφαιρέστε τον σύνδεσμο μπουζί από το μπουζί, αφαιρέστε το κλειδί ανάφλεξης από την κλειδαριά ανάφλεξης και βεβαιωθείτε ότι όλα τα περιστρεφόμενα μέρη έχουν ακινητοποιηθεί.

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ

Κίνδυνος φωτιάς και έκρηξης!
Σε περίπτωση αποθήκευσης του προϊόντος κοντά σε ενδεχόμενες πηγές ανάφλεξης, μπορεί να προκληθεί φωτιά ή έκρηξη. Αυτό έχει ως συνέπεια σοβαρά εγκαύματα ή και θάνατο

- Εξαλείψτε ενδεχόμενες πηγές ανάφλεξης, όπως π.χ. φούρνο, μπόιλερ θερμού νερού με αέριο, ξηραντήρα αερίου κλπ.

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ

Όλες οι διατάξεις προστασίας και ασφαλείας πρέπει να τοποθετούνται ξανά αμέσως μετά την ολοκλήρωση των εργασιών επισκευής και συντήρησης.
Ασφαλίστε το προϊόν από ακούσια ενεργοποίηση, πριν πραγματοποιήσετε εργασίες συντήρησης και/ή σέρβις:

- Απενεργοποιείτε τον κινητήρα πριν από όλες τις εργασίες καθαρισμού και συντήρησης.
- Αφήστε τον κινητήρα να κρυώσει τελείως.

- Τραβήξτε τον σύνδεσμο μπουζί από το μπουζί. Αφαιρέστε εκτός αυτού το κλειδί ανάφλεξης (L) από την κλειδαριά ανάφλεξης (ανάλογα με το μοντέλο).

- Το τακτικό, προσεκτικό σέρβις είναι απαραίτητο για την εξασφάλιση της διατήρησης του επιπέδου ασφαλείας και της απόδοσης του προϊόντος.
- Βεβαιωθείτε ότι όλα τα παξιμάδια, τα μπουλόνια και οι βίδες έχουν σφιχτεί καλά, και ότι το προϊόν βρίσκεται σε ασφαλή κατάσταση εργασίας.
- Ελέγχετε το προϊόν τακτικά για φθορά ή απώλεια της ικανότητας λειτουργίας του.
- Για λόγους ασφαλείας, αντικαθιστάτε τα εξαρτήματα που έχουν υποστεί φθορά ή ζημιά.
- Χρησιμοποιείτε μόνο γνήσια ανταλλακτικά.
- Ελέγχετε την ασφαλή στερέωση των τροχών.
- Εργασίες οι οποίες δεν περιγράφονται στις παρούσες οδηγίες χρήσης θα πρέπει να διενεργούνται μόνο σε ένα ειδικευμένο εξουσιοδοτημένο συνεργείο.

Απαιτούμενο εργαλείο
- Γερμανικό κλειδί μέγεθος 13*
- Γερμανικό κλειδί/κλειδί καστάνιας μέγεθος 16*
- Γερμανικό κλειδί/κλειδί καστάνιας μέγεθος 17*
- Σετ φίλερ*
- Συρματόβουρτσα με χάλκινα σύρματα*
- Γρασαδόρος*

* = δεν περιλαμβάνεται απαραίτητα στο παραδοτέο υλικό!

13.1 Αλλαγή μαχαιριών

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ

Φοράτε προστατευτικά γάντια κατά τον χειρισμό των μαχαιριών!

Σε κάθε αλλαγή μαχαιριών χρησιμοποιείτε νέες βίδες και παξιμάδια μαχαιριών.
Τα μαχαίρια πρέπει να αλλάζονται όταν είναι στομωμένα ή μετά από 30 ώρες λειτουργίας.

1. Τοποθετήστε το προϊόν πάνω σε μια οριζόντια, επίπεδη επιφάνεια.
2. Αφαιρέστε το κλειδί ανάφλεξης (L) από την κλειδαριά ανάφλεξης (ανάλογα με το μοντέλο).
3. Αφαιρέστε τον σύνδεσμο μπουζί (35) από το μπουζί (36).
4. Αποσυνδέστε τη σύνδεση του καλωδίου σύνδεσης διακόπτη ασφαλείας (22a) και του καλωδίου σύνδεσης κινητήρα (5a).
5. Αφαιρέστε τις βίδες εξαγωνικής κεφαλής (D) της χοάνης πλήρωσης (2) και του αγωγού εξαγωγής (12). Ανοίξτε το λαστιχένιο στεγανοποιητικό (12a). Για την απεγκατάσταση των βιδών εξαγωνικής κεφαλής (D) και για τα παξιμάδια ασφαλείας (Da) χρησιμοποιήστε γερμανικό κλειδί/κλειδί καστάνιας μέγεθος 13.
6. Κατόπιν απεγκαταστήστε το κάλυμμα τραπεζοειδών ιμάντων (20) και περιστρέψτε τον άξονα μαχαιριών έτσι ώστε να έχετε εύκολη πρόσβαση στις βίδες μαχαιριού.
7. Με ένα κλειδί καστάνιας μέγεθος 13 με προέκταση λύστε τις βίδες του μαχαιριού και αφαιρέστε προσεκτικά το μαχαίρι.
8. Τοποθετήστε στη θέση του το νέο μαχαίρι και στερεώστε το με τις βίδες μαχαιριού. **Υπόδειξη:** Καθαρίζετε το μαχαίρι καθώς και την επιφάνεια έδρασης μαχαιριού πάνω στην υποδοχή μαχαιριού από σκληρυμένα υπολείμματα ακαθαρσιών. Το μαχαίρι πρέπει να βρίσκεται ακριβώς στη θέση του κατά την εγκατάσταση.
9. Περιστρέψτε τον δίσκο τεμαχιστή για να αντικαταστήσετε το δεύτερο μαχαίρι. Ενεργήστε για τον σκοπό αυτό όπως περιγράφεται παραπάνω, στο τμήμα 7.
10. Όταν έχετε αντικαταστήσει και τα δύο μαχαίρια, ελέγξτε και αν χρειάζεται ρυθμίστε την απόσταση ανάμεσα στα μαχαίρια και το κόντρα μαχαίρι. Αυτή θα πρέπει να είναι κατά κανόνα 1 - 1,2 mm. Για την εργασία αυτή απαιτείται ένα γερμανικό κλειδί/κλειδί καστάνιας μέγεθος 13. Για τη μετατόπιση του κόντρα μαχαιριού, από την κάτω πλευρά του κινητήρα βιδώστε την κεντρική βίδα εξαγωνικής κεφαλής (για μείωση της απόστασης) ή ξεβιδώστε τη βίδα εξαγωνικής κεφαλής (για αύξηση της απόστασης).
11. Τοποθετήστε τη χοάνη πλήρωσης (2) όπως περιγράφεται στην ενότητα 8.3, καθώς και το κάλυμμα τραπεζοειδών ιμάντων.

Υπόδειξη:
Αν μετά την αλλαγή μαχαιριών προκύψει ένα από τα παρακάτω θέματα, αναζητήστε ένα εξουσιοδοτημένο ειδικό κατάστημα, το οποίο θα ελέγξει το κόντρα μαχαίρι για ζημιές και θα το αντικαταστήσει αν χρειάζεται:
- Το αποτέλεσμα κοπής δεν είναι ικανοποιητικό.
- Το προϊόν δονείται υπερβολικά.
- Το προϊόν παράγει ασυνήθιστους θορύβους.
- Το κόντρα μαχαίρι έχει υποστεί ζημιά.

13.2 Ρύθμιση του κόντρα μαχαιριού

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ

Φοράτε προστατευτικά γάντια κατά τον χειρισμό των μαχαιριών!

1. Αφαιρέστε το κλειδί ανάφλεξης (L) από την κλειδαριά ανάφλεξης (ανάλογα με το μοντέλο).
2. Αφαιρέστε τον σύνδεσμο μπουζί (35) από το μπουζί (36).
3. Αποσυνδέστε τη σύνδεση του καλωδίου σύνδεσης διακόπτη ασφαλείας (22a) και του καλωδίου σύνδεσης κινητήρα (5a).
4. Αφαιρέστε τη χοάνη πλήρωσης (2) και τον αγωγό εξαγωγής (12) και αφαιρέστε το λαστιχένιο στεγανοποιητικό (12a) του αγωγού εξαγωγής (12). Για την απεγκατάσταση των βιδών εξαγωνικής κεφαλής (D) χρησιμοποιήστε ένα γερμανικό κλειδί/κλειδί καστάνιας μέγεθος 13 και για τα παξιμάδια ασφαλείας (Da) ένα γερμανικό κλειδί/κλειδί καστάνιας μέγεθος 13.
5. Ξεβιδώστε τις βίδες κόντρα μαχαιριού από το κόντρα μαχαίρι (τρεις βίδες εξαγωνικής κεφαλής μέγεθος 16 στην κάτω πλευρά του κινητήρα).
6. Ρυθμίστε την απόσταση ανοχής.

Υπόδειξη: Η απόσταση ανοχής 1 - 1,2 mm πρέπει να ρυθμίζεται με τη βοήθεια ενός σετ φίλερ στο επάνω μέρος στο μαχαίρι και στο κόντρα μαχαίρι.

7. Σφίξτε τις βίδες κόντρα μαχαιριού στην κάτω πλευρά. Ελέγξτε την απόσταση ανοχής ακόμα μία φορά χρησιμοποιώντας ένα φίλερ στο μαχαίρι και το κόντρα μαχαίρι.
8. Τοποθετήστε τη χοάνη πλήρωσης (2) όπως περιγράφεται στην ενότητα 8.3.

13.3 Μαχαίρι που έχει υποστεί ζημιά

- Αν το μαχαίρι παρά τις προφυλάξεις έρθει σε επαφή με ένα εμπόδιο, σβήστε αμέσως τον κινητήρα (5) και αποσυνδέστε τον σύνδεσμο μπουζί (35) από το μπουζί (36).
- Αποσυνδέστε τη σύνδεση του καλωδίου απενεργοποίησης διακόπτη ασφαλείας (22a) και του καλωδίου σύνδεσης κινητήρα (5a), και αφαιρέστε τη χοάνη πλήρωσης (2), για να ελέγξετε τα μαχαίρια για ζημιές.
- Αν το μαχαίρι έχει υποστεί ζημιά ή έχει λυγίσει, τότε πρέπει να αντικατασταθεί.
- Ποτέ μην επιχειρήσετε να ισιώσετε πάλι ένα μαχαίρι που έχει λυγίσει.
- Ποτέ μην εργάζεστε με μαχαίρια που έχουν λυγίσει ή παρουσιάζουν έντονη φθορά, καθώς αυτό προκαλεί κραδασμούς και μπορεί να έχει σαν συνέπεια περισσότερες ζημιές στο προϊόν.

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ

Κατά την εργασία με μαχαίρι που έχει υποστεί ζημιά υπάρχει κίνδυνος τραυματισμού.

13.4 Τρόχισμα του μαχαιριού

Για την αποφυγή προβλημάτων ζυγοστάθμισης, το τρόχισμα θα πρέπει να πραγματοποιείται μόνο από ένα ειδικευμένο εξουσιοδοτημένο συνεργείο.

Υπόδειξη: Το κόντρα μαχαίρι δεν μπορεί να τροχιστεί, γιατί τότε δεν θα μπορεί να τηρηθεί η απαιτούμενη απόσταση ανάμεσα στο μαχαίρι και το κόντρα μαχαίρι.

13.5 Έλεγχος της στάθμης λαδιού (Εικ. 17)

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ

Κίνδυνος για την υγεία!

Η εισπνοή αναθυμιάσεων βενζίνης/ λιπαντικού λαδιού μπορεί να προξενήσει βαριές βλάβες στην υγεία, απώλεια των αισθήσεων και σε ακραίες περιπτώσεις ακόμα και θάνατο.

- Μην εισπνέετε αναθυμιάσεις βενζίνης/ λιπαντικού λαδιού.
- Χρησιμοποιείτε το προϊόν μόνο σε ανοικτό εξωτερικό χώρο.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ!

Ζημιά στο προϊόν

Αν το προϊόν χρησιμοποιηθεί χωρίς ή με πολύ λίγο λάδι κινητήρα και λάδι κιβωτίου μετάδοσης, μπορεί να προκληθεί ζημιά στον κινητήρα.

- Πριν από τη θέση σε λειτουργία προσθέστε βενζίνη και λάδι. Το προϊόν παραδίδεται χωρίς λάδι κινητήρα και λάδι κιβωτίου ταχυτήτων.
- Χρησιμοποιήστε αμόλυβδη με ελάχ. οκτάνια ROZ / RON 95 και μέγιστο ποσοστό βιοαιθανόλης 10%. (E10)
- Χρησιμοποιείτε μόνο λάδι κινητήρα SAE 10W-30.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ!

Βλάβες στο περιβάλλον!

Το χυμένο λάδι μπορεί να ρυπάνει μόνιμα το περιβάλλον. Το υγρό είναι πολύ τοξικό και μπορεί να επιφέρει γρήγορα ρύπανση των υδάτων.

- Προσθέτετε/αδειάζετε λάδι μόνο με το μηχάνημα

πάνω σε οριζόντιες, συμπαγείς επιφάνειες.
- Χρησιμοποιείτε ένα στόμιο πλήρωσης ή ένα χωνί.
- Συλλέγετε το λάδι που αποστραγγίζετε σε ένα κατάλληλο δοχείο.
- Πλένετε αμέσως προσεκτικά το λάδι που έχει χυθεί και απορρίπτετε το πανί καθαρισμού σύμφωνα με τους τοπικούς κανονισμούς.
- Απορρίπτετε το λάδι σύμφωνα με τους τοπικούς κανονισμούς.

1. Τοποθετήστε το προϊόν πάνω σε μια οριζόντια, επίπεδη επιφάνεια.
2. Αφαιρέστε το κλειδί ανάφλεξης (L) από την κλειδαριά ανάφλεξης (ανάλογα με το μοντέλο).
3. Αφαιρέστε τον σύνδεσμο μπουζί (35) από το μπουζί (36).
4. Ξεβιδώστε την τάπα προσθήκης λαδιού με ράβδο ένδειξης στάθμης λαδιού (23).
5. Σκουπίστε την τάπα προσθήκης λαδιού με ράβδο ένδειξης στάθμης λαδιού (23) χρησιμοποιώντας ένα καθαρό πανί που δεν αφήνει χνούδι.
6. Βιδώστε πάλι την τάπα προσθήκης λαδιού με ράβδο ένδειξης στάθμης λαδιού (23) στο στόμιο προσθήκης λαδιού μέχρι να τερματίσει.
7. Ξεβιδώστε την τάπα προσθήκης λαδιού με ράβδο ένδειξης στάθμης λαδιού (23) και διαβάστε σε οριζόντια θέση τη στάθμη λαδιού. Η στάθμη λαδιού πρέπει να είναι ανάμεσα στις ενδείξεις L (Low, χαμηλή στάθμη) και H (High, υψηλή στάθμη) στην τάπα προσθήκης λαδιού με ράβδο ένδειξης στάθμης λαδιού (23).
8. Εάν η στάθμη πλήρωσης λαδιού είναι πολύ χαμηλή, προσθέστε λάδι όπως περιγράφεται στην ενότητα 9.1.
9. Κατόπιν βιδώστε την τάπα προσθήκης λαδιού με ράβδο ένδειξης στάθμης λαδιού (23) πάλι στη θέση της.

13.6 Αλλαγή λαδιού (Εικ. 19)

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ

Κίνδυνος για την υγεία!
Η εισπνοή αναθυμιάσεων καυσίμου/ λιπαντικού λαδιού και καυσαερίων μπορεί να προξενήσει σοβαρές βλάβες στην υγεία, απώλεια των αισθήσεων και σε ακραίες περιπτώσεις ακόμα και θάνατο.
- Μην εισπνέετε αναθυμιάσεις καυσίμου/ λιπαντικού λαδιού, ούτε και καυσαέρια.
- Χρησιμοποιείτε το προϊόν μόνο σε ανοικτό εξωτερικό χώρο.

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ

Ζημιά στο προϊόν!
Αν το προϊόν χρησιμοποιηθεί χωρίς ή με πολύ λίγο λάδι κινητήρα, μπορεί να προκληθεί ζημιά στον κινητήρα.
- Πριν τη θέση σε λειτουργία προσθέστε καύσιμο και λάδι. Το προϊόν παραδίδεται χωρίς λάδι κινητήρα.

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ

Βλάβες στο περιβάλλον!
Το χυμένο λάδι μπορεί να ρυπάνει μόνιμα το περιβάλλον. Το υγρό είναι πολύ τοξικό και μπορεί να επιφέρει γρήγορα ρύπανση των υδάτων.
- Προσθέτετε/αδειάζετε λάδι μόνο με το μηχάνημα πάνω σε οριζόντιες, συμπαγείς επιφάνειες.
- Χρησιμοποιείτε ένα στόμιο πλήρωσης ή ένα χωνί.
- Συλλέγετε το λάδι που αποστραγγίζετε σε ένα κατάλληλο δοχείο.
- Πλένετε αμέσως προσεκτικά το λάδι που έχει χυθεί και απορρίπτετε το πανί καθαρισμού σύμφωνα με τους τοπικούς κανονισμούς.
- Απορρίπτετε το λάδι σύμφωνα με τους τοπικούς κανονισμούς.

Αλλάξτε το λάδι κινητήρα μετά τις πρώτες 50 ώρες λειτουργίας.
Η αλλαγή λαδιού κινητήρα θα πρέπει να πραγματοποιείται με τον κινητήρα (5) σε θερμοκρασία λειτουργίας.
1. Τοποθετήστε το προϊόν πάνω σε μια οριζόντια, επίπεδη επιφάνεια.
2. Αφαιρέστε το κλειδί ανάφλεξης (L) από την κλειδαριά ανάφλεξης (ανάλογα με το μοντέλο).
3. Αφαιρέστε τον σύνδεσμο μπουζί (35) από το μπουζί (36).
4. Ξεβιδώστε τη ράβδο ένδειξης στάθμης λαδιού (23).
5. Ετοιμάστε ένα κατάλληλο δοχείο συλλογής.
6. Ανοίξτε την τάπα αποστράγγισης λαδιού (25). Χρησιμοποιήστε ένα γερμανικό κλειδί μέγεθος 12.
7. Αποστραγγίστε το λάδι μέσα σε ένα δοχείο συλλογής.
8. Κλείστε πάλι την τάπα αποστράγγισης λαδιού (23), μόλις αποστραγγιστεί εντελώς το λάδι. Χρησιμοποιήστε ένα γερμανικό κλειδί μέγεθος 12.
9. Γεμίστε με νέο λάδι κινητήρα SAE 10W-30 (περ. 6,5 l).
10. Σκουπίστε τη ράβδο ένδειξης στάθμης λαδιού (23) με ένα καθαρό πανί που δεν αφήνει χνούδι.
11. Βιδώστε πάλι τη ράβδο ένδειξης στάθμης λαδιού (23) στο στόμιο προσθήκης μέχρι να τερματίσει.

12. Ξεβιδώστε τη ράβδο ένδειξης στάθμης λαδιού (23) και διαβάστε σε οριζόντια θέση τη στάθμη λαδιού. Η στάθμη λαδιού πρέπει να είναι ανάμεσα στις ενδείξεις L (Low, χαμηλή στάθμη) και H (High, υψηλή στάθμη).
13. Εάν η στάθμη πλήρωσης λαδιού είναι πολύ χαμηλή, προσθέστε λάδι όπως περιγράφεται στην ενότητα 9.1.
14. Απορρίψτε το χρησιμοποιημένο λάδι σύμφωνα με τους κανονισμούς.

Το χρησιμοποιημένο λάδι πρέπει να απορρίπτεται σύμφωνα με τις ισχύουσες διατάξεις.

13.7 Αποστράγγιση της βενζίνης με μια αντλία αναρρόφησης βενζίνης

Για την αποθήκευση για μεγάλο χρονικό διάστημα, η βενζίνη πρέπει να αποστραγγιστεί.

1. Τοποθετήστε το προϊόν πάνω σε μια οριζόντια, επίπεδη επιφάνεια.
2. Αφαιρέστε το κλειδί ανάφλεξης (L) από την κλειδαριά ανάφλεξης (ανάλογα με το μοντέλο).
3. Αφαιρέστε τον σύνδεσμο μπουζί (35) από το μπουζί (36).
4. Κρατήστε ένα δοχείο συλλογής κάτω από τον εύκαμπτο σωλήνα της αντλίας αναρρόφησης βενζίνης.
5. Ξεβιδώστε την τάπα του ρεζερβουάρ (16) και αφαιρέστε την.
6. Αφαιρέστε το στοιχείο φίλτρου καυσίμου (24).
7. Εισάγετε τον εύκαμπτο σωλήνα της αντλίας αναρρόφησης βενζίνης στο ρεζερβουάρ καυσίμου (15) και αποστραγγίστε πλήρως τη βενζίνη με τη βοήθεια της αντλίας αναρρόφησης βενζίνης.
8. Τοποθετήστε ξανά το στοιχείο φίλτρου καυσίμου (24).
9. Βιδώστε ξανά καλά την τάπα του ρεζερβουάρ (16).

13.8 Καθαρισμός στοιχείου φίλτρου καυσίμου (24) (Εικ. 18)

Υπόδειξη: Το στοιχείο φίλτρου καυσίμου (24) είναι ένα κυπελλοειδές φίλτρο, το οποίο βρίσκεται ακριβώς κάτω από την τάπα του ρεζερβουάρ (16) και φιλτράρει όλο το καύσιμο που προστίθεται στο ρεζερβουάρ.

1. Βιδώστε την τάπα του ρεζερβουάρ (16).
2. Αφαιρέστε το στοιχείο φίλτρου καυσίμου (24). Καθαρίστε το σε μη εύφλεκτο διαλύτη ή σε διαλύτη με υψηλό σημείο ανάφλεξης.
3. Τοποθετήστε ξανά το στοιχείο φίλτρου καυσίμου (24).
4. Βιδώστε ξανά καλά την τάπα του ρεζερβουάρ (16).

13.9 Τέντωμα των τραπεζοειδών ιμάντων (34) (Εικ. 20)

Υπόδειξη: Μετά από πέντε ώρες λειτουργίας απαιτείται νέο τέντωμα των τραπεζοειδών ιμάντων (34).

1. Τοποθετήστε το προϊόν πάνω σε μια οριζόντια, επίπεδη επιφάνεια.
2. Αφαιρέστε το κλειδί ανάφλεξης (L) από την κλειδαριά ανάφλεξης (ανάλογα με το μοντέλο). Αφαιρέστε τον σύνδεσμο μπουζί (35) από το μπουζί (36).
3. Αφαιρέστε το κάλυμμα τραπεζοειδών ιμάντων (20) ξεβιδώνοντας τις τέσσερις βίδες εξαγωνικής κεφαλής (B) με ένα γερμανικό κλειδί μέγεθος 10.
4. Ελέγξτε τους τραπεζοειδείς ιμάντες (34) πιέζοντας με τον αντίχειρα. Αν ο τραπεζοειδής ιμάντας υποχωρεί περισσότερο από 10-15 mm, πρέπει να τεντωθούν πάλι οι τραπεζοειδείς ιμάντες (34).
5. Για να τεντώσετε τους τραπεζοειδείς ιμάντες (34), λασκάρετε τις βίδες τάνυσης ιμάντα και τα κόντρα παξιμάδια και στις δύο πλευρές του κινητήρα (5) με ένα γερμανικό κλειδί/κλειδί καστάνιας μέγεθος 13 με προέκταση.
6. Λύστε με ένα γερμανικό κλειδί/ κλειδί καστάνιας μέγεθος 13 με προέκταση τις τέσσερις βίδες σύνδεσης του κινητήρα/μονάδα τεμαχισμού (5).
7. Τεντώστε τους τραπεζοειδείς ιμάντες (34) με τη βοήθεια των δύο βιδών τάνυσης ιμάντα.
8. Ελέγξτε τους τραπεζοειδείς ιμάντες (34) πιέζοντας με τον αντίχειρα. Αν οι τραπεζοειδείς ιμάντες (34) υποχωρούν περισσότερο από 10-15 mm, πρέπει να τεντωθούν πάλι οι τραπεζοειδείς ιμάντες (34).
9. Κοντράρετε τις δύο βίδες τάνυσης ιμάντα με κάθε ένα κόντρα παξιμάδι.
10. Τοποθετήστε πάλι το κάλυμμα τραπεζοειδών ιμάντων (20) και ασφαλίστε το με τέσσερις βίδες εξαγωνικής κεφαλής.

13.10 Αλλαγή τραπεζοειδών ιμάντων (34) (Εικ. 20)

Υπόδειξη: Αν οι τραπεζοειδείς ιμάντες (34) παρουσιάζουν ρωγμές, φθορά ή έχουν λειανθεί, τότε πρέπει να αντικατασταθούν.

1. Τοποθετήστε το προϊόν πάνω σε μια οριζόντια, επίπεδη επιφάνεια.
2. Αφαιρέστε το κλειδί ανάφλεξης (L) από την κλειδαριά ανάφλεξης (ανάλογα με το μοντέλο).
3. Αφαιρέστε τον σύνδεσμο μπουζί (35) από το μπουζί (36).
4. Αφαιρέστε το κάλυμμα τραπεζοειδών ιμάντων (20) ξεβιδώνοντας τις τέσσερις βίδες εξαγωνικής κεφαλής (B) με ένα γερμανικό κλειδί μέγεθος 10.
5. Για να αλλάξετε τους τραπεζοειδείς ιμάντες (34), λασκάρετε τις βίδες τάνυσης ιμάντα και τα κόντρα

παξιμάδια και στις δύο πλευρές του κινητήρα (5) με ένα γερμανικό κλειδί/κλειδί καστάνιας μέγεθος 13 με προέκταση.
6. Λύστε με ένα γερμανικό κλειδί / καστάνια μέγεθος 13 με προέκταση τις τέσσερις βίδες σύνδεσης του κινητήρα/μονάδα τεμαχισμού (5).
7. Αφαιρέστε τους παλιούς τραπεζοειδείς ιμάντες (34).
8. Τοποθετήστε τους τραπεζοειδείς ιμάντες (34) σωστά στις θέσεις τους. **(Προσέχετε την κατεύθυνση κίνησης!)**
9. Τεντώστε τους τραπεζοειδείς ιμάντες (34) όπως περιγράφεται στο τμήμα 13.9.

13.11 Συντήρηση του φίλτρου αέρα (29) (Εικ. 23)

⚠ Κίνδυνος

Κίνδυνος φωτιάς και έκρηξης!
Σε περίπτωση λανθασμένου καθαρισμού, το καύσιμο μπορεί να αναφλεγεί και ενδεχομένως να εκραγεί. Αυτό έχει ως συνέπεια σοβαρά εγκαύματα ή και θάνατο.
- Καθαρίζετε το φίλτρο αέρα μόνο χτυπώντας το ελαφρά.
- Ποτέ μην καθαρίζετε το φίλτρο αέρα με βενζίνη ή με καύσιμους διαλύτες.

ΠΡΟΣΟΧΗ

Κίνδυνος ζημιάς!
Τυχόν λειτουργία του κινητήρα χωρίς τοποθετημένο στοιχείο φίλτρου ή με στοιχείο φίλτρου που έχει υποστεί ζημιά, μπορεί να προκαλέσει ζημιές στον κινητήρα.
- Ποτέ μην αφήσετε τον κινητήρα να λειτουργήσει χωρίς τοποθετημένο στοιχείο φίλτρου αέρα ή με στοιχείο φίλτρου αέρα που έχει υποστεί ζημιά. Έτσι θα φθάσουν στον κινητήρα ακαθαρσίες από τις οποίες μπορεί ο κινητήρας να υποστεί σοβαρές ζημιές.

ΠΡΟΣΟΧΗ

Τα λερωμένα φίλτρα αέρα μειώνουν την ισχύ κινητήρα, λόγω πολύ μικρής τροφοδοσίας αέρα προς το καρμπιρατέρ. Επομένως ο τακτικός έλεγχος είναι απολύτως απαραίτητος.

Τα λερωμένα φίλτρα αέρα (29) μειώνουν την ισχύ κινητήρα, λόγω πολύ μικρής τροφοδοσίας αέρα προς το καρμπιρατέρ. Επομένως ο τακτικός έλεγχος είναι απολύτως απαραίτητος.
Το φίλτρο αέρα (29) θα πρέπει να ελέγχεται κάθε 25 ώρες λειτουργίας και να καθαρίζεται αν χρειάζεται. Σε περίπτωση αέρα με πολύ σκόνη, πρέπει να ελέγχετε συχνότερα το φίλτρο αέρα (29).
1. Αφαιρέστε το κάλυμμα φίλτρου αέρα (3) απεγκαθιστώντας τη βίδα τύπου πεταλούδας (28).
2. Αφαιρέστε το φίλτρο αέρα (29).
3. Καθαρίζετε το φίλτρο αέρα (29) μόνο χτυπώντας το ελαφρά.
4. Αν το φίλτρο αέρα (29) έχει υποστεί βλάβη, αντικαταστήστε το με ένα καινούργιο.
5. Τοποθετήστε το φίλτρο αέρα (29) πάλι στη θέση του και εγκαταστήστε το κάλυμμα φίλτρου αέρα (3) με τη βίδα τύπου πεταλούδας (28).

13.12 Συντήρηση του μπουζί (36) (Εικ. 24, 25)
Ελέγξτε το μπουζί (36) πρώτη φορά μετά από 20 ώρες λειτουργίας για ρύπανση και αν χρειάζεται καθαρίστε το με μια βούρτσα με χάλκινες τρίχες. Κατόπιν συντηρείτε το μπουζί (36) κάθε 50 ώρες λειτουργίας.
1. Τοποθετήστε το προϊόν πάνω σε μια οριζόντια, επίπεδη επιφάνεια.
2. Αφαιρέστε το κλειδί ανάφλεξης (L) από την κλειδαριά ανάφλεξης (ανάλογα με το μοντέλο).
3. Αφαιρέστε τον σύνδεσμο μπουζί (35) από το μπουζί (36).
4. Αφαιρέστε το μπουζί (36) με το μπουζόκλειδο (A).
5. Αφαιρέστε κάθε βρομιά από τη βάση του μπουζί (36).
6. Ελέγξτε οπτικά το μπουζί (36). Απομακρύνετε τυχόν αποθέσεις χρησιμοποιώντας μια συρματόβουρτσα με χάλκινα σύρματα.
7. Ελέγξτε το διάκενο ηλεκτροδίων του μπουζί. Ρυθμίστε την απόσταση ηλεκτροδίων σε 0,6-0,7 mm χρησιμοποιώντας ένα διακενόμετρο.
8. Τοποθετήστε πάλι το μπουζί (36) και προσέξτε να μην το συσφίξετε υπερβολικά.
9. Κατόπιν τοποθετήστε τον σύνδεσμο μπουζί (35) πάνω στο μπουζί (36).

13.13 Λίπανση των εδράνων (Εικ. 22)
Υπόδειξη: Τα έδρανα της μονάδας τεμαχισμού και στις δύο πλευρές πρέπει να λιπαίνονται τακτικά με ένα γρασαδόρο.
1. Τοποθετήστε το προϊόν πάνω σε μια οριζόντια, επίπεδη επιφάνεια.
2. Αφαιρέστε το κλειδί ανάφλεξης (L) από την κλειδαριά ανάφλεξης (ανάλογα με το μοντέλο).
3. Αφαιρέστε τον σύνδεσμο μπουζί (35) από το μπουζί (36).
4. Αφαιρέστε το κάλυμμα τραπεζοειδή ιμάντα (20) ξεβιδώνοντας τις τέσσερις βίδες εξαγωνικής κεφαλής με γερμανικό κλειδί/κλειδί καστάνιας μέγεθος 10.

5. Αφαιρέστε τα προστατευτικά πώματα από τις θηλές λίπανσης (26) και στις δύο πλευρές.
6. Καθαρίστε τις θηλές λίπανσης (26) και στις δύο πλευρές με ένα πανί που δεν αφήνει χνούδι.
7. Λιπάνετε τα έδρανα και στις δύο πλευρές από τις θηλές λίπανσης (26) χρησιμοποιώντας από 1-2 διαδρομές αντλίας.
8. Καθαρίστε τις θηλές λίπανσης (26) και στις δύο πλευρές από το πλεονάζον γράσο, χρησιμοποιώντας ένα πανί που δεν αφήνει χνούδι.
9. Τοποθετήστε τα προστατευτικά πώματα πάλι στις θηλές λίπανσης (26) και στις δύο πλευρές.

Τοποθετήστε πάλι το κάλυμμα τραπεζοειδών ιμάντων (20) και ασφαλίστε το με τέσσερις βίδες εξαγωνικής κεφαλής.

Πρόγραμμα συντήρησης

Εργασία:	**Πριν από κάθε χρήση**	**Μετά από 5 ώρες λειτουργίας**	**κάθε 25 ώρες λειτουργίας**	**κάθε 50 ώρες λειτουργίας**	**Σε ετήσια βάση ή κάθε 100 ώρες λειτουργίας**
Ανεφοδιασμός με καύσιμο και έλεγχος στάθμης λαδιού	x				
Αλλαγή λαδιού		x		x	x
Αλλαγή βενζίνης					x
Καθαρισμός / αλλαγή χωνιού προσθήκης βενζίνης					x
Καθαρισμός φίλτρου αέρα (29)				x	x
Αλλαγή φίλτρου αέρα (29)					x
Έλεγχος του μπουζί (36) και του συνδέσμου μπουζί (35)				x	x
Αλλαγή μπουζί (36)					x
Καθαρισμός μπουζί (36)			x		
Έλεγχος του προϊόντος για ζημιά και καλή λειτουργία	x				
Έλεγχος των τραπεζοειδών ιμάντων (34)	x				
Επανασύσφιξη τραπεζοειδών ιμάντων (34)		x			
Έλεγχος μαχαιριών/κόντρα μαχαιριού (5)	x				
Λίπανση των εδράνων			x		
Έλεγχος της πίεσης ελαστικών			x		
Έλεγχος του συστήματος εξάτμισης (27)				x	x
Επανασύσφιξη όλων των βιδών					x
Έλεγχος της λειτουργίας του διακόπτη ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗΣ ΑΝΑΓΚΗΣ	x				
Λίπανση τυμπάνου μαχαιριών			x		

14. Αποθήκευση

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Κίνδυνος φωτιάς και έκρηξης!
Σε περίπτωση αποθήκευσης του προϊόντος κοντά σε ενδεχόμενες πηγές ανάφλεξης, μπορεί να προκληθεί φωτιά ή έκρηξη. Αυτό έχει ως συνέπεια σοβαρά εγκαύματα ή και θάνατο

- Εξαλείψτε ενδεχόμενες πηγές ανάφλεξης, όπως π.χ. φούρνο, μπόιλερ θερμού νερού με αέριο, ξηραντήρα αερίου κλπ.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ!
Κίνδυνος ζημιάς!
Αν το προϊόν δεν αποθηκευτεί σωστά, μπορεί να προκληθεί ζημιά στον κινητήρα.

- Αποθηκεύετε το προϊόν προστατευμένο από ακαθαρσίες, σκόνη και υγρασία.

Απαιτούμενο εργαλείο

- Αντλία αναρρόφησης βενζίνης*
- Φιάλη προσθήκης λαδιού*
- Γερμανικό κλειδί/κλειδί καστάνιας μέγεθος 13*
- Γερμανικό κλειδί/κλειδί καστάνιας μέγεθος 16*
- Φορτιστής μπαταριών αυτοκινήτου*

* = δεν περιλαμβάνεται απαραίτητα στο παραδοτέο υλικό!

14.1 Προετοιμασία για την αποθήκευση

Αν το προϊόν δεν πρόκειται να χρησιμοποιηθεί για χρονικό διάστημα μεγαλύτερο των 30 ημερών, πρέπει να ληφθούν τα παρακάτω μέτρα για την προετοιμασία για την αποθήκευση.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Μην αφαιρείτε τη βενζίνη σε κλειστούς χώρους, κοντά σε φωτιά ή ενώ καπνίζετε. Οι αέριες αναθυμιάσεις μπορούν να προκαλέσουν έκρηξη ή πυρκαγιά.

1. Αδειάστε το ρεζερβουάρ καυσίμου (15) χρησιμοποιώντας μια αντλία αναρρόφησης βενζίνης.
2. Θέστε σε λειτουργία τον κινητήρα (5) και αφήστε τον να λειτουργήσει έως ότου καταναλωθεί η βενζίνη που απομένει.
3. Μετά από κάθε σεζόν πραγματοποιήστε μια αλλαγή λαδιού. Για τον σκοπό αυτό αφαιρέστε το παλιό λάδι κινητήρα από τον ζεστό κινητήρα και προσθέστε καινούργιο λάδι.
4. Αφαιρέστε τον σύνδεσμο μπουζί (35) από το μπουζί (36).
5. Με μια φιάλη προσθήκης λαδιού, προσθέστε στον κύλινδρο περ. 20 ml λαδιού.
6. Τραβήξτε αργά το κορδόνι της χειρόμιζας (30), ώστε το λάδι να κατανεμηθεί εσωτερικά στον κύλινδρο για την προστασία του.
7. Καθαρίστε όλο το προϊόν, για να προστατέψετε τη βαφή του.
8. Φυλάξτε το προϊόν σε ένα καλά αεριζόμενο σημείο ή μέρος.
9. Αποθηκεύετε το προϊόν και τα αξεσουάρ του σε χώρο σκοτεινό, στεγνό, χωρίς κίνδυνο παγετού και μη προσβάσιμο σε παιδιά. Η ιδανική θερμοκρασία αποθήκευσης βρίσκεται μεταξύ 5 και 30 °C.
10. Φυλάσσετε το εργαλείο στην αρχική συσκευασία του. Καλύπτετε το εργαλείο για να το προφυλάξετε από σκόνη ή υγρασία. Φυλάσσετε το εγχειρίδιο οδηγιών χρήσης κοντά στο εργαλείο.

14.2 Αφαίρεση της μπαταρίας (6) (Εικ. 11, 12) (ανάλογα με το μοντέλο)

1. Αποσυνδέστε την μπαταρία (6).
2. Αποσυνδέστε το μαύρο καλώδιο με τον αρνητικό πόλο (-) και το κόκκινο καλώδιο από τον θετικό πόλο (+).
3. Για να αφαιρέσετε το έλασμα συγκράτησης μπαταρίας (6c), ξεβιδώστε τις δύο βίδες εξαγωνικής κεφαλής (D) με ένα γερμανικό κλειδί μέγεθος 13.
4. Αφαιρέστε την μπαταρία (6) από την υποδοχή μπαταρίας (6b).
5. Βιδώστε πάλι το έλασμα συγκράτησης μπαταρίας (6c) με τις δύο βίδες εξαγωνικής κεφαλής.

Βεβαιωθείτε ότι η μπαταρία (6) είναι προστατευμένη από μη εξουσιοδοτημένη χρήση (π.χ. από παιδιά).

Φορτίστε την μπαταρία (6) 1-2 φορές κατά τη διάρκεια του χειμώνα, για να διασφαλίσετε ότι διατηρεί την πλήρη φόρτισή της. Η λανθασμένη αποθήκευση μπορεί να προξενήσει ζημιά στην μπαταρία (6) και η μπαταρία δεν καλύπτεται από την εγγύηση.

14.3 Φόρτιση της μπαταρίας (6) με ένα φορτιστή μπαταριών αυτοκινήτου (ανάλογα με το μοντέλο)

⚠ Κίνδυνος

Κίνδυνος από λανθασμένη φόρτιση της μπαταρίας!

Σε περίπτωση πολύ υψηλής τάσης φόρτισης υπάρχει κίνδυνος έκρηξης της μπαταρίας (6).

Για εργασίες στην μπαταρία (6) αφαιρείτε πάντα το κλειδί ανάφλεξης (L) από την κλειδαριά ανάφλεξης.

- Το ρεύμα φόρτισης του φορτιστή δεν επιτρέπεται να υπερβαίνει τα 5 A και η τάση φόρτισης επιτρέπεται να ανέλθει το πολύ στα 14,4 V.

1. Αφαιρέστε την μπαταρία (6), όπως περιγράφεται στο τμήμα 14.2.
2. Συνδέστε την μπαταρία (6) σε έναν φορτιστή μπαταριών αυτοκινήτου που προβλέπεται για τον σκοπό αυτό. Συνδέστε αρχικά το κόκκινο καλώδιο με τον θετικό πόλο (+) και το μαύρο καλώδιο με τον αρνητικό πόλο (-) του φορτιστή.
3. Φορτίστε την μπαταρία (6) για τουλάχιστον 5 ώρες.

ΠΡΟΣΟΧΗ

Κίνδυνος βραχυκυκλώματος!

- Για την αποφυγή βραχυκυκλώματος, πάντα αποσυνδέετε πρώτα το αρνητικό καλώδιο (-) από την μπαταρία (6) και συνδέετέ το ξανά τελευταίο.
- Κατά τη σύνδεση/ αποσύνδεση της μπαταρίας (6), προσέχετε οι πόλοι (+/-) να μη συνδεθούν αντίστροφα και/ή να μην έρθουν σε επαφή με το σασί.
- Προσέξτε τη σωστή σειρά!

15. Επισκευή & παραγγελία ανταλλακτικών

Μετά από επισκευή ή συντήρηση, βεβαιωθείτε ότι έχουν τοποθετηθεί και βρίσκονται σε τεχνικά άψογη κατάσταση όλα τα εξαρτήματα ασφαλείας. Φυλάσσετε μακριά από άλλα άτομα και παιδιά όλα τα εξαρτήματα που δημιουργούν κίνδυνο τραυματισμού.

Προσοχή: Σύμφωνα με τη νομοθεσία ευθύνης για τα προϊόντα, δεν φέρουμε ευθύνη για βλάβες οι οποίες προκαλούνται από ακατάλληλες επισκευές ή λόγω μη χρήσης γνήσιων ανταλλακτικών.
Αναθέτετε τις εργασίες σε μια υπηρεσία εξυπηρέτησης πελατών ή σε έναν εξειδικευμένο τεχνικό. Το αντίστοιχο ισχύει και για τα αξεσουάρ.

Συνδέσεις και επισκευές

Συνδέσεις και επισκευές του ηλεκτρικού εξοπλισμού επιτρέπεται να γίνονται μόνο από ειδικευμένο ηλεκτρολόγο.

Σε περίπτωση ερωτήσεων, δώστε τα εξής στοιχεία:

- Τύπος ρεύματος του κινητήρα
- Στοιχεία της πινακίδας τύπου του μηχανήματος
- Στοιχεία της πινακίδας τύπου του κινητήρα

Σημαντική υπόδειξη για την περίπτωση μιας επισκευής:

Σε περίπτωση επιστροφής του προϊόντος για επισκευή, έχετε υπόψη σας ότι, για λόγους ασφαλείας, αυτό πρέπει να αποσταλεί στον σταθμό σέρβις αφού αφαιρεθούν πλήρως το λάδι και το καύσιμο.

Ανταλλακτικά και αξεσουάρ μπορείτε να προμηθευτείτε από το κέντρο σέρβις της εταιρείας μας. Για τον σκοπό αυτόν, σαρώστε τον κωδικό QR στη σελίδα τίτλου.

15.1 Παραγγελία ανταλλακτικών

Κατά την παραγγελία ανταλλακτικών πρέπει να δοθούν οι παρακάτω πληροφορίες:

- Ονομασία μοντέλου
- Αριθμός είδους
- Στοιχεία της πινακίδας τύπου

15.2 Πληροφορίες σέρβις

Πρέπει να έχετε υπόψη σας ότι σε αυτό το προϊόν τα παρακάτω εξαρτήματα υπόκεινται σε φθορά ανάλογα με τη χρήση ή φυσική φθορά, δηλ. τα παρακάτω εξαρτήματα χρειάζονται ως αναλώσιμα.

Αναλώσιμα*: Τραπεζοειδείς ιμάντες, λάδι κινητήρα, μπουζί, φίλτρο αέρα, τροχοί, λαστιχένιο χείλος, μαχαίρια, μπαταρία

* δεν περιλαμβάνονται απαραίτητα στο παραδοτέο υλικό!

16. Απόρριψη και ανακύκλωση

Υποδείξεις για τη συσκευασία



Τα υλικά συσκευασίας είναι ανακυκλώσιμα. Παρακαλούμε να απορρίψετε τη συσκευασία με τρόπο φιλικό προς το περιβάλλον.

Υποδείξεις σχετικά με το νόμο περί ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού (ElektroG)



Τα απόβλητα ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού δεν πρέπει να απορρίπτονται στα οικιακά απορρίμματα, αλλά να συλλέγονται ή να απορρίπτονται ξεχωριστά!

- Οι χρησιμοποιημένες μπαταρίες ή επαναφορτιζόμενες μπαταρίες που δεν είναι σταθερά εγκατεστημένες στην παλαιά συσκευή, πρέπει πριν την παράδοσή τους να αφαιρούνται χωρίς να καταστραφούν! Η απόρριψή τους ρυθμίζεται από τον νόμο σχετικά με μπαταρίες.
- Οι ιδιοκτήτες ή χρήστες παλαιού ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού υποχρεούνται από τη νομοθεσία να τον επιστρέφουν μετά το τέλος της ωφέλιμης ζωής του.
- Ο τελικός χρήστης φέρει ο ίδιος την ευθύνη για τη διαγραφή των προσωπικών δεδομένων του από την προς απόρριψη παλαιά συσκευή!
- Το σύμβολο διαγραμμένου κάδου απορριμμάτων σημαίνει ότι τα απόβλητα ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού δεν επιτρέπεται να απορρίπτονται στα οικιακά απορρίμματα.
- Τα απόβλητα ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού μπορούν να παραδίδονται χωρίς χρέωση στις εξής θέσεις:
  - Δημόσιες θέσεις απόρριψης ή θέσεις συλλογής (π.χ. θέσεις που έχουν ορίσει οι δημοτικές αρχές).
  - Σημεία πώλησης ηλεκτρικού εξοπλισμού (είτε φυσικά καταστήματα είτε online) εφόσον οι έμποροι έχουν την υποχρέωση παραλαβής τους ή προσφέρουν αυτή την υπηρεσία εθελοντικά.
  - Έως τρεις παλαιές ηλεκτρικές συσκευές ανά είδος συσκευής, με μήκος ακμής έως 25 εκατοστών μπορείτε να τις παραδώσετε στον κατασκευαστή, χωρίς χρέωση και χωρίς προηγούμενη αγορά νέας συσκευής, ή να τις παραδώσετε σε άλλη εξουσιοδοτημένη θέση συλλογής στην περιοχή σας.
  - Περαιτέρω συμπληρωματικούς όρους παραλαβής του κατασκευαστή και του διανομέα μπορείτε να πληροφορηθείτε από το εκάστοτε τμήμα εξυπηρέτησης πελατών.
- Σε περίπτωση παράδοσης μιας νέας ηλεκτρικής συσκευής από τον κατασκευαστή σε μια ιδιωτική οικία, αυτός μπορεί να φροντίσει για τη δωρεάν παραλαβή της παλαιάς ηλεκτρικής συσκευής, κατόπιν ζήτησης από τον τελικό χρήστη. Για τον σκοπό αυτό επικοινωνήστε με το τμήμα εξυπηρέτησης πελατών του κατασκευαστή.
- Αυτές οι δηλώσεις ισχύουν μόνο για συσκευές που εγκαθίστανται και πωλούνται σε χώρες της Ευρωπαϊκής Ένωσης και υπόκεινται στην Ευρωπαϊκή Οδηγία 2012/19/ΕΕ. Σε χώρες εκτός της Ευρωπαϊκής Ένωσης μπορεί να ισχύουν διαφορετικές διατάξεις για την απόρριψη αποβλήτων ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού.

Υποδείξεις σχετικά με τη νομοθεσία για τις μπαταρίες (BattG)



Οι παλαιές μπαταρίες και επαναφορτιζόμενες μπαταρίες δεν πρέπει να απορρίπτονται στα οικιακά απορρίμματα, αλλά πρέπει να συλλέγονται ή να απορρίπτονται ξεχωριστά!

- Για την ασφαλή αφαίρεση μπαταριών ή επαναφορτιζόμενων μπαταριών από την ηλεκτρική συσκευή και για πληροφορίες σχετικά με τον τύπο τους ή το χημικό τους σύστημα λαμβάνετε υπόψη σας τα περαιτέρω στοιχεία που περιλαμβάνονται στις οδηγίες χειρισμού και τις οδηγίες συναρμολόγησης.
- Οι ιδιοκτήτες ή χρήστες μπαταριών και επαναφορτιζόμενων μπαταριών έχουν από το νόμο υποχρέωση επιστροφής τους μετά τη χρήση τους. Η επιστροφή περιορίζεται σε παράδοση κανονικών οικιακών ποσοτήτων.
- Οι παλαιές μπαταρίες μπορεί να περιέχουν επιβλαβείς ουσίες ή βαρέα μέταλλα που μπορούν να βλάψουν το περιβάλλον και την ανθρώπινη υγεία. Η ανακύκλωση των παλαιών μπαταριών και η χρήση των πόρων που περιέχουν συμβάλλει στην προστασία αυτών των δύο σημαντικών αγαθών.
- Το σύμβολο διαγραμμένου κάδου απορριμμάτων σημαίνει ότι οι μπαταρίες και οι επαναφορτιζόμενες μπαταρίες δεν επιτρέπεται να απορρίπτονται στα οικιακά απορρίμματα.
- Αν επιπλέον υπάρχει το σύμβολο Hg, Cd ή Pb κάτω από το σύμβολο κάδου απορριμμάτων, τότε αυτό σημαίνει τα εξής:
  - Hg: Η μπαταρία περιέχει υδράργυρο σε ποσοστό μεγαλύτερο του 0,0005%
  - Cd: Η μπαταρία περιέχει κάδμιο σε ποσοστό μεγαλύτερο του 0,002%
  - Pb: Η μπαταρία περιέχει μόλυβδο σε ποσοστό μεγαλύτερο του 0,004%
- Οι μπαταρίες και οι επαναφορτιζόμενες μπαταρίες μπορούν να παραδίδονται χωρίς χρέωση στις εξής θέσεις:
  - Δημόσιες θέσεις απόρριψης ή θέσεις συλλογής (π.χ. θέσεις που έχουν ορίσει οι δημοτικές αρχές)

- Σημεία πώλησης μπαταριών και επαναφορτιζόμενων μπαταριών
- Σημεία συλλογής του κοινού συστήματος συλλογής για χρησιμοποιημένες μπαταρίες ηλεκτρονικών συσκευών
- Σημείο συλλογής του κατασκευαστή (αν δεν συμμετέχει στο κοινό σύστημα συλλογής)

• Αυτές οι δηλώσεις ισχύουν μόνο για μπαταρίες και επαναφορτιζόμενες μπαταρίες που πωλούνται σε χώρες της Ευρωπαϊκής Ένωσης και υπόκεινται στην ευρωπαϊκή οδηγία 2023/1542/ΕΚ. Σε χώρες εκτός Ευρωπαϊκής Ένωσης μπορεί να ισχύουν διαφορετικές διατάξεις για την απόρριψη επαναφορτιζόμενων μπαταριών και απλών μπαταριών.

Σχετικά με τις δυνατότητες απόρριψης του προϊόντος στο τέλος της ωφέλιμης ζωής του μπορείτε να ενημερωθείτε από τις τοπικές ή δημοτικές σας αρχές.

Καύσιμα και λάδια

• Πριν την απόρριψη του προϊόντος πρέπει να εκκενωθούν το ρεζερβουάρ καυσίμου και το δοχείο λαδιού κινητήρα!

• Το καύσιμο και το λάδι κινητήρα δεν πρέπει να απορρίπτονται στα οικιακά απορρίμματα, αλλά πρέπει να συλλέγονται ή να απορρίπτονται ξεχωριστά!

• Τα κενά δοχεία λαδιού και δοχεία καυσίμου πρέπει να απορρίπτονται με τρόπο φιλικό προς το περιβάλλον.

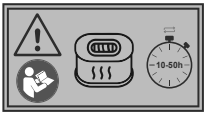
17. Αντιμετώπιση προβλημάτων

Ο παρακάτω πίνακας δείχνει συμπτώματα σφαλμάτων και περιγράφει πώς μπορείτε να τα αντιμετωπίσετε, στην περίπτωση που το προϊόν σας εμφανίσει κάποτε κάποια δυσλειτουργία. Αν δεν μπορείτε να εντοπίσετε και να εξαλείψετε το πρόβλημα με αυτό τον τρόπο, απευθυνθείτε στο τοπικό σας συνεργείο σέρβις.

Πρόβλημα	ενδεχόμενη αιτία	Μέτρο αντιμετώπισης
Ο κινητήρας (5) δεν ξεκινά.	Έχει αποσυνδεθεί ο σύνδεσμος μπουζί (35).	Συνδέστε σωστά τον σύνδεσμο μπουζί (35) στο μπουζί (36).
	Το καύσιμο έχει τελειώσει ή είναι παλιό.	Γεμίστε με φρέσκο καύσιμο.
	Ο μοχλός γκαζιού (33) δεν είναι στη σωστή θέση εκκίνησης.	Θέστε τον μοχλό γκαζιού (33) στη θέση εκκίνησης.
	Ο μοχλός τσοκ (32) δεν είναι στη θέση "ON".	Για εκκίνηση με κρύο κινητήρα, ο μοχλός τσοκ (32) πρέπει να είναι στη θέση "ON".
	Φραγμένος αγωγός καυσίμου.	Καθαρίστε τον αγωγό καυσίμου.
	Μπουζί λερωμένο με αιθάλη (36).	Καθαρίστε, ρυθμίστε την απόσταση ή αντικαταστήστε.
	Υπερβολική ποσότητα καυσίμου μέσα στον θάλαμο καύσης.	Περιμένετε μερικά λεπτά μέχρι τη νέα προσπάθεια εκκίνησης. Μην ψεκάσετε καύσιμο εύκολης εκκίνησης.
Ο κινητήρας (5) ρετάρει.	Είναι λασκαρισμένος ο σύνδεσμος μπουζί (35).	Συνδέστε σωστά τον σύνδεσμο μπουζί (35) στο μπουζί (36).
	Ο μοχλός τσοκ (32) είναι στη θέση "ON".	Θέστε τον μοχλό τσοκ (32) στη θέση "OFF".
	Ο αγωγός καυσίμου είναι μπλοκαρισμένος ή το καύσιμο είναι παλιό.	Καθαρίστε τον αγωγό καυσίμου. Γεμίστε το ρεζερβουάρ καυσίμου (15) με φρέσκο καύσιμο.
	Το φίλτρο αέρα (29) είναι φραγμένο.	Καθαρίστε ή αντικαταστήστε το φίλτρο αέρα (29).
	Νερό ή ακαθαρσίες μέσα στο σύστημα καυσίμου.	Αδειάστε το ρεζερβουάρ καυσίμου (15). Γεμίστε με φρέσκο καύσιμο.
	Το φίλτρο αέρα (29) είναι λερωμένο.	Καθαρίστε ή αντικαταστήστε το φίλτρο αέρα (29).
	Το καρμπιρατέρ δεν έχει ρυθμιστεί σωστά.	Ανατρέξτε στο εγχειρίδιο του κινητήρα.
Ο κινητήρας (5) έχει υπερθερμανθεί.	Η στάθμη λαδιού στον κινητήρα (5) είναι χαμηλή.	Γεμίστε τον κινητήρα (5) με το σωστό λάδι.
	Το φίλτρο αέρα (29) είναι λερωμένο.	Καθαρίστε ή αντικαταστήστε το φίλτρο αέρα (29).
	Το καρμπιρατέρ δεν έχει ρυθμιστεί σωστά.	Ανατρέξτε στο εγχειρίδιο του κινητήρα.
Η ισχύς είναι μειωμένη, μικρότερη απόδοση κοπής.	Το μαχαίρι είναι στομωμένο ή φθαρμένο.	Τροχίστε το μαχαίρι ή αντικαταστήστε το πλήρως.
Ισχυροί κραδασμοί / θόρυβοι.	Λασκαρισμένες βίδες μαχαιριών/ βίδες κόντρα μαχαιριού.	Σφίξτε τις βίδες μαχαιριών/ βίδες κόντρα μαχαιριού.
	Ζημιά σε μαχαίρια/ κόντρα μαχαίρι.	Αντικαταστήστε τα μαχαίρια/ το κόντρα μαχαίρι.
	Εσωτερική ζημιά στο προϊόν.	Επισκεφθείτε τμήμα εξυπηρέτησης πελατών.

Explicația simbolurilor de pe produs

Utilizarea simbolurilor din acest manual trebuie să vă atragă atenţia asupra posibilelor riscuri. Simbolurile de securitate şi declaraţiile, care le însoţesc, trebuie înţelese exact. Avertizările în sine nu îndepărtează riscurile şi nu pot înlocui măsurile corecte pentru prevenirea accidentelor.

	Înainte de punerea în funcţiune, citiţi şi ţineţi cont de manualul de utilizare şi de indicaţiile de securitate! Purtați mănuși de protecție!		Pericol! Cuțite rotative. Țineți mâinile și picioarele în afara deschizăturilor în timp ce mașina este în funcțiune.
	Purtați ochelari de protecție și căşti antifonice! Purtați încălțăminte rezistentă!		Atenție pericol de vătămare! În timpul funcționării, nu introduceți mâna și nu vă urcați în pâlnia de alimentare sau în canalul de evacuare. Nu este permis ca dispozitivele de protecție și de siguranță să fie îndepărtate sau manipulate.
	Produsul nu este omologat pentru circulația pe drumurile publice. Important. Gazele arse sunt toxice, de aceea nu operaţi motorul în zonele neventilate.		Asiguraţi-vă că celelalte persoane păstrează o distanţă de siguranţă. Țineți persoanele neparticipante la distanță de produs. Obiectele aruncate și piesele care se rotesc pot provoca vătămări grave.
	Atenție suprafețe fierbinți - pericol de provocare a arsurilor! Flăcările deschise sau fumatul în apropierea produsului sunt strict interzise!		Îndepărtaţi fişa bujiilor înainte să efectuaţi lucrări de întreţinere curentă. Atenție! Obiectele proiectate la întâmplare pot provoca vătămări.
	Atenție! Nerespectarea panourilor de siguranță montate pe produs și a indicațiilor de avertizare, precum și nerespectarea indicațiilor de siguranță și de operare, poate conduce de la vătămări, până la moarte. Opriți motorul în timpul alimentării.		Curățați filtrul de aer conform prescripțiilor

	Comutator de OPRIRE DE URGENȚĂ		Reglarea vitezei Iepure = rapid Broască țestoasă = lent
	Conținut rezervor		Diametru maxim lemn 120 mm
	Nivelul puterii acustice garantat		Verificarea nivelului de ulei
	Șoc închis Deschideți robinetul de benzină		Umplere ulei
	Motor		Produsul este conform cu directivele sârbe în vigoare.
	Înainte de punerea în funcţiune, citiţi şi ţineţi cont de manualul de utilizare şi de indicaţiile de securitate!		Produsul este conform cu directivele europene aplicabile.

Explicitarea cuvintelor de semnalizare din manualul de utilizare

INDICAŢIE	Cuvânt de semnalizare pentru a indica o situație potențial periculoasă care, dacă nu este evitată, ar putea avea drept rezultat daune materiale la produs sau la proprietate/posesie.
⚠ **PERICOL**	Cuvânt de semnalizare pentru a indica o situație periculoasă iminentă care, dacă nu este evitată, va avea ca rezultat decesul sau vătămarea gravă.
⚠ **AVERTIZARE**	Cuvânt de semnalizare pentru a indica o situație potențial periculoasă care, dacă nu este evitată, ar putea avea ca rezultat decesul sau vătămarea gravă.
⚠ **PRECAUŢIE**	Cuvânt de semnalizare pentru a indica o situație potențial periculoasă care, dacă nu este evitată, ar putea avea ca rezultat vătămări minore sau moderate.
⚠ ***ATENȚIE!***	În acest manual de utilizare, am marcat cu acest simbol pasajele care privesc siguranța dumneavoastră.

Cuprins: **Pagină:**

1. Introducere ... 594
2. Descrierea produsului (fig. 1 - 27) ... 594
3. Pachet de livrare (parțial premontat) ... 595
4. Utilizarea conformă cu destinaţia ... 595
5. Indicaţii de securitate ... 596
6. Date tehnice ... 599
7. Dezambalarea ... 600
8. Montajul ... 600
9. Înainte de punerea în funcțiune ... 602
10. Funcţionare ... 603
11. Curățarea și întreținerea curentă ... 606
12. Transportul ... 607
13. Întreținerea curentă ... 608
14. Depozitare ... 614
15. Reparație și comandă pentru piese de schimb ... 615
16. Eliminarea ca deșeu și revalorificarea ... 615
17. Remedierea avariilor ... 617
18. Declaraţia de conformitate ... 671

1. Introducere

Producător:
Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Indicație:
Conform legii privind garantarea produselor, producătorul acestui produs nu răspunde pentru deteriorările apărute la acest produs sau din cauza acestui produs în caz de:

- Manevrare improprie
- nerespectare a manualului de exploatare
- Reparaţii executate de terţe persoane, specialişti neautorizaţi
- Montare şi schimbare a altor piese de schimb decât cele originale
- Utilizare neconformă cu destinaţia

Acordaţi atenţie:
Manualul de utilizare face parte din produs şi conţine informaţii importante pentru operarea sigură, corectă şi eficientă. De asemenea, respectaţi reglementările naţionale aplicabile. Citiţi cu atenţie toate instrucţiunile de utilizare şi de siguranţă înainte de folosire şi utilizaţi produsul doar conform indicaţiilor. Păstraţi manualul şi transmiteţi-l împreună cu produsul în cazul unei predări sau vânzări.

2. Descrierea produsului (fig. 1 - 27)

1. Pâlnie de umplere parte superioară
2. Pâlnia de umplere
3. Capacul filtrului de aer
4. Element de comandă (în funcție de model)
5. Motor
5a. Cablu de racordare a motorului
6. Baterie (în funcție de model)
6a. Port-baterie
6b. Suport baterie
6c. Tablă de fixare a bateriei
6d. Garnitură de cauciuc pentru fixarea bateriei
7. Roţi
8. Suportul piciorului de sprijin
9. Picior-suport
10. Locașul bilei (în funcție de model)
11. Osie (în funcție de model)
12. Canal de evacuare
12a. Garnitură de cauciuc
13. Coroană rotativă
14. Element de prindere rapidă coroană rotativă
15. Rezervor de combustibil
16. Capac rezervor
17. Tablă de deviere a evacuării
18. Dispozitiv de închidere rapidă tablă de deviere a evacuării
19. Țeavă de eșapament
20. Capacul curelei trapezoidale
21. Axă de roată
22. Comutator de OPRIRE DE URGENȚĂ
22a. Cablu de racord de siguranță
23. Joză de ulei
24. Inserție filtru de combustibil
25. Buşon de golire a uleiului
26. Niplu de lubrifiere
27. Grătar de protecție eșapament
28. Șurub-fluture
29. Filtru de aer
30. Demaror cu cablu de tracțiune
31. Robinet de benzină
32. Pârghie de șoc
33. Pârghie de accelerare
34. Curea trapezoidală
35. Fișa bujiilor
36. Bujie
37. Comutator de pornire/oprire (în funcție de model)
38. Mâner (etrier de siguranță)
38a. Etrier de siguranță

A. Cheie de bujii
B. Șurub cu cap hexagonal înecat M5 x 35 (SW4)
Ba. Piuliță cu autoasigurare M5
Bb. Șaibă de adaos M5
Bc. Inel de siguranță M5
C. Șurub cu cap hexagonal M6 (deschidere de 10)
Ca. Piuliță cu autoasigurare M6 (deschidere de 10)
Db. Șaibă de adaos M6
Ec. Inel de siguranță M6
D. Șurub cu cap hexagonal M8 (deschidere de 13)
Da. Piuliță cu autoasigurare M6 (deschidere de 10)
Db. Șaibă de adaos M8
Dc. Inel de siguranță M6
Dd. Șaibă din plastic M8
De. Șaibă de adaos M6
E. Șurub cu cap hexagonal M10 (deschidere de 16)
Ea. Piuliță cu autoasigurare M10 (deschidere de 17)
Eb. Șaibă de adaos M10
Ec. Inel de siguranță M10
F. Șurub cu cap hexagonal M12 (deschidere de 18)
Fa. Piuliță cu autoasigurare M12 (deschidere de 18)
Fb. Șaibă de adaos M12

Fc. Inel de siguranță M12
G. Șurub cu cap hexagonal M14 (deschidere de 21)
Ga. Piuliță cu autoasigurare M14 (deschidere de 21)
Gb. Șaibă de adaos M14
Gc. Bucșă de distanţare
H. Șurub păsuit cu guler M8 (imbus hexagonal 4mm)
I. Cheie de montare
J. Cheie cu mâner T
K. Bolţ de blocare
L. Cheie de contact (în funcție de model)

3. Pachet de livrare (parțial premontat)

Poz.	Număr	Denumire
1	1x	Pâlnie de umplere parte superioară
2	1x	Pâlnia de umplere
5	1x	Motor
7	2x	Roată
9	1x	Picior-suport
11	1x	Bară de tracţiune
12	1x	Canal de evacuare
12 a	1x	Garnitură de cauciuc
21	2x	Axă de roată
38	1x	Mâner (etrier de siguranță)
38 a	1x	Etrier de siguranță
A	1x	Cheie de bujii
I	1x	Cheie de montare
J	1x	Cheie cu mâner T
L	2x	Cheie de contact

4. Utilizarea conformă cu destinaţia

⚠ AVERTIZARE

Indicație importantă de siguranță – Nu este omologat pentru circulația pe drumurile publice!

Acest produs este destinat exclusiv utilizării profesionale pe terenuri private, suprafețe agricole sau forestiere, precum și pe șantiere.
Tocătorul silențios nu deține o omologare conform Regulamentului de admitere a vehiculelor în circulația rutieră (StVZO) și nu poate fi deplasat sau utilizat pe drumurile, căile sau pieţele publice.

Transportul se poate efectua numai cu vehicule și mijloace de transport adecvate și omologate. Utilizarea sistemului de remorcare integrat este permisă exclusiv pe suprafețe nepublice. Producătorul nu își asumă nicio răspundere pentru daune, amenzi sau accidente rezultate din încălcarea acestor dispoziții.
Indicație: Înainte de fiecare punere în funcțiune, trebuie respectate normele de siguranță și de prevenire a accidentelor valabile la nivel local. Produsul poate fi utilizat sau deplasat numai de către personal instruit.

Produsul este destinat uzului personal în grădinile gospodăriilor şi cele destinate hobby-urilor. În ceea ce priveşte produsul destinat grădinilor gospodăriilor şi celor destinate hobby-urilor, de regulă nu trebuie depăşit numărul de 50 de ore de utilizare pe an şi trebuie utilizată în principal pentru îngrijirea ierbii sau a suprafeţelor de gazon, însă nu pentru facilităţi publice, parcuri, centre sportive şi nici pentru agricultură și silvicultură.
Produsul se va utiliza numai conform destinației. Orice altă utilizare în afară de aceasta nu este conformă cu utilizarea prevăzută. Pentru pagubele materiale și vătămările de orice fel rezultate pe cale de consecință răspunde utilizatorul și nu producătorul.
Din utilizarea conformă cu destinaţia face parte şi respectarea indicaţiilor de securitate, precum şi a manualului de montaj şi a indicaţiilor de operare din instrucţiunile de operare.
Persoanele care operează și întreţin produsul trebuie să fie familiarizate cu acesta și informate cu privire la posibilele pericole.

Modificările aduse produsului exclud complet orice responsabilitate din partea producătorului și orice daune rezultate.
Produsul poate fi utilizat numai cu piese și accesorii originale ale producătorului.

Prescripțiile de securitate, de lucru și de întreținere curentă emise de producător, precum și dimensiunile indicate în Date tehnice trebuie să fie respectate. Din utilizarea conformă cu destinația face parte tocarea:
- ramurilor de toate tipurile până la un diametru maxim de 120 mm (în funcție de tipul de lemn și de prospețime),
- Resturi de la tăierea gardurilor vii și a arborilor,
- Arbuști și plante perene,
- Deșeurilor de grădină uscate, umede, care au fost depozitate timp de mai multe zile, în alternanță cu ramuri.

Vă rugăm să aveţi în vedere că produsele noastre nu au fost construite având ca destinaţie exploatarea profesională sau industrială.
Nu preluăm garanţia dacă produsul este utilizat în regim profesional sau industrial, precum şi la activităţi la fel de solicitante.
Modificările aduse produsului exclud complet orice responsabilitate din partea producătorului și orice daune rezultate.

5. Indicaţii de securitate

⚠ AVERTIZARE

Citiţi toate indicaţiile de securitate, instrucţiunile, ilustraţiile şi datele tehnice, cu care este prevăzută această sculă electrică.
Deficienţele la respectarea următoarelor instrucţiuni pot provoca electrocutarea, incendiul şi/sau vătămări grele.

Păstraţi toate indicaţiile de securitate şi instrucţiunile pentru utilizarea viitoare.

⚠ AVERTIZARE

Instalaţia electrică de aprindere a produsului generează un câmp electromagnetic redus. Dacă purtaţi un stimulator cardiac sau aveţi implanturi asemănătoare, consultaţi un medic înainte de utilizarea produsului, pentru a evita riscuri asupra sănătăţii.

Cine nu are permisiunea să folosească produsul:
- Produsul poate fi operat numai de persoane care sunt familiarizate cu manipularea acestuia.
- Copiii şi alte persoane care nu cunosc manualul de utilizare (reglementările locale pot determina vârsta minimă a utilizatorului).
- Persoanele care se află sub influența alcoolului, a drogurilor, a medicamentelor, care sunt obosite sau bolnave.

ATENŢIE

Înainte de pornirea motorului, controlați întotdeauna dacă pâlnia de alimentare este goală și dacă cuțitele nu sunt blocate!

ATENŢIE

Staționarea în zona de pericol a tocătorului silențios în timpul pornirii și al funcționării este interzisă.

- Nu tocați niciodată în timp ce alte persoane, în special copii sau animale, se află în apropiere.
- Nu puneți în funcțiune motorul cu ardere internă în spații închise, unde se poate acumula monoxid de carbon periculos.
- Purtați căști antifonice și ochelari de protecție pe toată durata funcționării.
- Evitați să purtați îmbrăcăminte largă sau îmbrăcăminte cu șnururi sau panglici care atârnă.
- Utilizați mașina numai în aer liber (adică nu în apropierea unui perete sau a unui alt obiect rigid) și pe o suprafață stabilă și plană.
- Nu utilizați mașina pe o suprafață pavată presărată cu pietriș, unde materialul ejectat ar putea provoca vătămări.
- Asigurați-vă că toate piulițele, bolțurile și șuruburile sunt bine strânse pentru a vă asigura că produsul este în stare de funcționare sigură.
- Înainte de punerea în funcțiune trebuie montate toate capacele și dispozitivele de siguranță în conformitate cu prescripțiile. Autocolantele deteriorate sau ilizibile trebuie înlocuite. Avertizare!

5.1 Lucrul cu carburanții

⚠ PERICOL

Pericol de incendiu și explozie!
Carburantul se poate aprinde în timpul umplerii și poate exploda. Acest lucru duce la arsuri grave sau la deces.

- Păstrați carburantul numai în recipientele prevăzute în acest sens (canistre).
- Căpăcelele de astupare ale recipientelor rezervorului trebuie să fie înșurubate și strânse ferm întotdeauna în conformitate cu prescripțiile.
- Alimentarea cu carburant se efectuează înainte de pornirea motorului. Nu deschideți bușonul rezervorului și nu adăugați carburant în timp ce motorul este în funcțiune sau imediat după deconectarea produsului.
- Opriți motorul cu ardere internă înainte de alimentare și lăsați-l să se răcească.
- Alimentați cu carburant doar în aer liber și nu fumați în timpul alimentării.
- Nu păstrați niciodată produsul cu carburant în rezervor în interiorul unei clădiri. Vaporii de carburant pro-

duși pot ajunge în contact cu foc deschis sau scântei și se pot aprinde.
- Nu depuneți produsul și recipientul de carburant în apropiere de sistemele de încălzire, radiatoarele de încălzire cu infraroșu, aparatele de sudură și alte surse de căldură.
- În cazul în care s-a scurs carburant, porniți motorul cu ardere internă abia după ce a fost curățată suprafața murdărită cu carburant. Orice încercare de aprindere trebuie evitată până la evaporarea vaporilor de carburant (ștergere până la uscare).
- Verificați din motive de securitate conducta de carburant, rezervorul de carburant, bușonul rezervorului și racordurile regulat privind deteriorările, îmbătrânirea (fragilitatea), stabilitatea și locurile neetanșe și schimbați-le, dacă este necesar.

5.2 Manevrarea
- Asiguraţi-vă că toate piuliţele, bolţurile şi şuruburile sunt bine strânse pentru a vă asigura că produsul este în stare de funcţionare sigură.
- Nu păstraţi niciodată produsul cu benzină în rezervor în interiorul unei clădiri în care vaporii de benzină ar putea intra în contact cu flacără deschisă sau scântei.
- Lăsați motorul să se răcească înainte de a depozita produsul în spaţii închise.
- Pentru a evita pericolul de incendiu, menţineţi motorul, ţeava de eşapament şi zona din jurul rezervorului de benzină lipsită de iarbă, frunze sau vaselină scursă (ulei).
- Verificaţi regulat produsul cu privire la uzură şi pierderea gradului de funcţionare.
- Din motive de securitate, înlocuiți piesele uzate sau deteriorate.
- Golirea rezervorului de benzină trebuie efectuată în aer liber.
- Nu puneți în funcțiune motorul cu ardere internă în spații închise, unde se poate acumula monoxid de carbon periculos.
- Lucrați numai la lumina zilei sau în condiţii bune de iluminare artificială.
- Utilizarea produsului este interzisă în caz de intemperii - **Pericol de trăsnet!**
- Aveţi grijă să menţineţi o poziţie corectă în pantă.
- Pe parcursul lucrărilor la maşină trebuie să fie montate toate dispozitivele de protecţie şi capacele.
- Nu utilizaţi niciodată produsul cu dispozitive de protecţie sau grilaje de protecţie deteriorate sau fără dispozitive de protecţie montate, de exemplu, table deflectoare şi/sau tabla de deviere a evacuării.
- Nu modificați setările regulatorului motorului și nu-l suprasolicitați.
- Porniţi motorul cu atenţie, conform instrucţiunilor producătorului.
- La pornirea motorului, produsul nu trebuie înclinat.
- Nu porniți motorul dacă staționați în fața canalului de evacuare.
- Nu vă ghidaţi mâinile sau picioarele la sau sub piesele rotative. Păstrați întotdeauna distanța față de canalul de evacuare.
- Nu introduceți niciodată mâna în orificiul de alimentare sau în cel de evacuare. În interiorul produsului se află piese mobile, din cauza cărora puteți fi tras în interiorul mașinii.
- Nu ridicați și nu transportați niciodată produsul cu motorul pornit.
- Efectuați lucrări de întreținere curentă și remediați defecțiunile numai cu motorul oprit.
- Opriți motorul și asigurați-vă că toate piesele mobile sunt oprite și că, dacă există, cheia de contact este scoasă:
  - Înainte să eliberaţi blocajele sau să remediaţi colmatările din canalul de evacuare.
  - Înainte să verificaţi, curăţaţi sau să efectuaţi lucrări la produs.
  - Dacă produsul începe să vibreze neobişnuit de puternic, este necesară o verificare imediată.
  - Dacă vă îndepărtaţi de produs.
  - Înainte să alimentaţi.
- Închideți robinetul de benzină după terminarea tocării.
- Operarea produsului cu o viteză excesiv de mare poate crește pericolul de accidente.
- Fiți precaut în timpul lucrărilor de reglare la produs și evitați prinderea degetelor între cuțitul aflat în mișcare și părțile fixe ale produsului.
- Evitați locurile în care roțile nu mai au aderență sau unde procesul de tocare devine nesigur.
- Ţineţi cont de trafic atunci când utilizaţi maşina în apropierea unei străzi.
- Utilizatorul trebuie să fie suficient de instruit în utilizarea, setarea şi operarea maşinii (inclusiv acţionările interzise).
- Verificaţi regulat produsul şi înainte de fiecare exploatare asiguraţi-vă că toate dispozitivele de blocare a pornirii şi butoanele cu apăsare funcţionează corespunzător.
- Aveţi în vedere, că la întreţinerea curentă neconformă prescripţiilor, la utilizarea pieselor de schimb neconforme sau îndepărtarea sau modificarea dispozitivelor de siguranţă se poate ajunge la deteriorări ale produsului şi la vătămări grave ale persoanelor care lucrează cu acesta.

- Dacă comutatorul pentru deconectare de urgență sau etrierul de siguranță sunt apăsate, produsul trebuie să se oprească imediat și nu trebuie să pornească. Dacă acest lucru nu se întâmplă conform descrierii, nu puneți în niciun caz produsul în funcțiune și contactați serviciul nostru de asistență.
- Rețineți că sistemele de siguranță sau dispozitivele produsului nu trebuie manipulate sau dezactivate. Nu îndepărtaţi niciodată piese care sunt relevante pentru siguranţă.
- Aveți în vedere faptul că utilizatorul nu poate modifica sau manipula setările sigilate ale sistemului de reglare a turaţiei motorului.
- Utilizați numai cuțite și accesorii recomandate de producător. Utilizarea altor unelte de lucru şi altor accesorii poate constitui pericol de vătămare pentru utilizator.
- Păstraţi produsul întotdeauna într-o stare de funcţionare bună.
- Este necesar să faceţi suficient de multe pauze pentru a reduce nivelul sonor şi de vibraţii.
- Îmbrăcămintea de protecție utilizată și toate accesoriile trebuie să respecte Directiva privind echipamentele de protecţie personală.
- Purtați numai îmbrăcăminte închisă, adecvată și mănuși de protecție cu manșete scurte, închise și strânse pe mână.

ATENȚIE: Utilizați exclusiv benzină Super E5 drept carburant.

⚠ Manevrarea benzinei

⚠ Pericol de moarte! Benzina este toxică și foarte inflamabilă.

- Păstrați benzina numai în recipientele prevăzute în acest sens (canistre). Căpăcelele de astupare ale recipientelor rezervorului de carburant trebuie să fie înșurubate și strânse ferm întotdeauna în conformitate cu prescripțiile. Închizătoarele defecte trebuie să fie schimbate din motive de securitate.
- Țineți benzina la distanță de scântei, focuri deschise, flăcări, surse de căldură și alte surse de aprindere. Nu fumați!
- Alimentați cu carburant doar în aer liber și nu fumați în timpul alimentării.
- Opriți motorul cu ardere internă înainte de alimentare și lăsați-l să se răcească.
- Alimentarea cu benzină se efectuează înainte de pornirea motorului cu ardere internă. Nu deschideți rezervorul de benzină și nu adăugați benzină în timp ce motorul cu ardere internă este în funcţiune sau când produsul este fierbinte.
- Deschideți cu precauție și lent capacul rezervorului. Așteptați ca presiunea să se echilibreze și abia apoi scoateți complet capacul rezervorului.
- Pentru alimentare utilizați o pâlnie adecvată sau o țeavă de umplere, astfel încât să nu se poată scurge carburant la motorul cu ardere internă și carcasă, resp. gazon.

  Nu umpleți excesiv rezervorul de benzină!
- Pentru a oferi carburantului spațiu suficient pentru dilatare, nu umpleți niciodată rezervorul de benzină peste muchia inferioară a ștuțului de umplere. Respectați indicațiile suplimentare din manualul de folosire al motorului cu ardere internă.
- În cazul în care s-a scurs benzină, porniți motorul cu ardere internă abia după ce a fost curățată suprafața murdărită cu benzină. Orice încercare de aprindere trebuie evitată până la evaporarea vaporilor de benzină (ștergere până la uscare).
- Ștergeți întotdeauna carburantul vărsat.
- În cazul în care benzina ajunge pe haine, acestea trebuie schimbate.
- Capacul rezervorului de carburant trebuie să fie înșurubat și strâns corespunzător după fiecare realimentare. Produsul nu trebuie să fie pus în funcțiune fără capacul original înșurubat la rezervor.
- Verificați din motive de securitate conducta de carburant, rezervorul de carburant, capacul rezervorului și racordurile regulat privind deteriorările, îmbătrânirea (fragilitatea), stabilitatea și locurile neetanșe și schimbați-le, dacă este necesar.
- Goliți rezervorul de benzină numai în aer liber.
- Nu folosiți niciodată sticle de băutură sau articole similare pentru a elimina sau depozita materiale de exploatare, cum ar fi carburant. Persoane, în special copiii, ar putea fi tentați să bea din el.
- Utilizați produsul numai în aer liber și niciodată în încăperi închise sau slab ventilate.
- Nu păstrați niciodată produsul cu benzină în rezervorul de benzină în interiorul unei clădiri. Vaporii de benzină produși pot ajunge în contact cu foc deschis sau scântei și se pot aprinde.
- Nu depuneți produsul și recipientul de carburant în apropiere de sistemele de încălzire, radiatoarele de încălzire cu infraroșu, aparatele de sudură și alte surse de căldură.

Pericol de explozie!

Dacă pe parcursul funcționării se constată un defect la rezervorul de carburant, la capacul rezervorului sau la piesele parcurse de carburant (conducte de carburant), trebuie să fie oprit imediat motorul cu ardere internă.

Apoi trebuie să fie consultat un distribuitor specializat.

Securitate baterie

- Pentru a evita formarea de scântei din cauza unui scurtcircuit, trebuie să fie întotdeauna decuplat mai întâi cablul de minus (–) de la baterie și cuplat din nou ultimul.
- Nu fumați niciodată când lucrați la baterie. Țineți întotdeauna scânteile, flăcările deschise și alte surse de căldură la distanță de baterie.
- În cazul utilizării cablurilor de asistare a pornirii este necesară o atenție deosebită. Aveți în vedere instrucțiunile respective, pentru a evita prejudiciile la produs (în special, acționați demarorul maximum 10 secunde).
- Nu deschideți niciodată bateria și nu o lăsați să cadă.
- Încărcați bateria întotdeauna într-o încăpere închisă cu ventilație bună, uscată și ferită de intemperii.
- Nu scurtcircuitați racordurile bateriei.
- Bateriile deformate sau defecte (în curs de epuizare) nu trebuie să fie utilizate și trebuie să fie schimbate, precum și eliminate ca deșeu în conformitate cu normele de protecție a mediului. Respectați prevederile specifice țării de utilizare.
- În cazul bateriilor defecte se poate scurge lichid. Evitați contactul! În cazul unui contact accidental, clătiți bine cu apă. Dacă lichidul intră în contact cu ochii, solicitați suplimentar asistență medicală. Lichidul de baterie scurs poate duce la iritații ale pielii, arsuri și arsuri caustice.
- Examinați regulat prin control vizual cablurile de racord de la baterie privind deteriorările. Dispuneți înlocuirea cablurilor deteriorate unui specialist.
- Siguranțele nu trebuie să fie șuntate niciodată. Nu utilizați niciodată o siguranță cu o altă sarcină maximă decât cea prescrisă (amperi).

5.3 Riscuri reziduale

Produsul este construit în conformitate cu tehnologia de ultimă oră și cu normele de siguranță recunoscute. Cu toate acestea, în timpul lucrului pot apărea riscuri reziduale.

- Riscurile reziduale pot fi reduse la minimum dacă sunt respectate „Indicațiile de securitate" și „Utilizarea prevăzută", precum și manualul de exploatare în ansamblu.
- Utilizați produsul în modul în care este recomandat în acest manual de utilizare. Astfel veți obține performanțe optime a produsului dumneavoastră.
- Evitați o punere în funcțiune involuntară a produsului.
- Când produsul este în funcţiune, ţineţi mâinile la distanţă de zona de lucru.
- Respectați indicațiile de întreținere curentă și de securitate prevăzute în manualul de utilizare.
- În plus, există riscuri reziduale care nu sunt evidente, chiar dacă se întreprind toate măsurile preventive.

6. Date tehnice

Dimensiuni constructive L x l x Î	2200 x 750 x 1370 mm
Dimensiuni constructive L x l x Î (PGS420SE)	1730 x 750 x 1370 mm
Înălțime de alimentare	1230 mm
Orificiu de alimentare max.	460 x 380 mm
Roată ø	360 mm
Masa complet montată și fără combustibil	
PGS420 PGS420E PGS420SE	132 kg 142 kg 130 kg
Grosimea ramurii max. ø	120 mm
Număr cuțite	3
Cuţit	150 x 55 x 5 mm
Tipul de motor	4 timpi, 1 cilindru, răcit cu aer
Capacitate cilindrică	420 cm^3
Turația de lucru	3600 min^{-1}
Puterea	9 kW / 12,2 CP
Carburant	Fără plumb, min. 95 ROZ (RON), max. 10 % bioetanol (E10)
Conținut rezervor	6,5 l
Ulei de motor	SAE 10W-30
Conţinut rezervor/ulei	1,1 l
Emisii de CO_2	777,93 g/kWh
Bujie	F7RTC
Presiunea în pneuri	0,7 bari
Tip de baterie (în funcție de model)	Baterie cu plumb-acid
Tensiune nominală baterie (în funcție de model)	12 V
Capacitate baterie (în funcție de model)	18 Ah

Ne rezervăm dreptul asupra modificărilor tehnice!

Zgomot și vibrație

⚠ AVERTIZARE

Zgomotul poate avea efecte agravante asupra sănătăţii dumneavoastră. Dacă zgomotul generat de mașină depășește 85 dB, vă rugăm ca dvs. și persoanele aflate în apropiere să purtați căşti antifonice adecvate.
Informații privind zgomotul produs măsurat în conformitate cu normele relevante

Valorile caracteristice de zgomot

Nivelul măsurat al puterii acustice L_{WA}	109,3 dB
Incertitudinea K_{WA}	2,66 dB
Nivelul presiunii acustice L_{pA}	99,2 dB
Incertitudinea K_{pA}	3 dB

Purtați căști antifonice.
Influenţa zgomotului poate provoca pierderea auzului.

7. Dezambalarea

⚠ AVERTIZARE

Produsul și materialele de ambalare nu sunt jucării pentru copii! Copiii nu au voie să se joace cu sacii din plastic, foliile şi piesele mici! Există pericol de înghiţire şi sufocare!

- Deschideţi ambalajul şi scoateţi cu precauţie produsul.
- Înlăturaţi materialul de ambalat, precum şi siguranţele de ambalare şi de transport.
- Verificaţi dacă pachetul de livrare este complet.
- Verificaţi dacă produsul şi accesoriile prezintă deteriorări de la transport. În caz de reclamaţii trebuie contactată imediat firma de transport. Reclamaţiile ulterioare nu sunt admise.
- Dacă este posibil, păstrați ambalajul până la expirarea perioadei de garanție.
- Înainte de exploatare, familiarizați-vă cu produsul prin intermediul manualului de exploatare.
- În cazul accesoriilor, precum și a pieselor de uzură și de schimb, utilizați numai piese originale. Piesele de schimb se găsesc la reprezentantul comercial.
- În caz de comenzi, indicați numărul articolului, precum și tipul și anul fabricației produsului.

8. Montajul

ATENŢIE

Este esențial să asamblați complet produsul înainte de punerea în funcțiune!

ATENŢIE

Pe baza masei ridicate a produsului recomandăm montajul împreună cu cel puțin trei persoane.

Aşezaţi produsul pe o suprafaţă plană şi nivelată.
Pentru aceasta fiți atenți ca comutatoarele de siguranță și cablurile să nu fie vătămate sau deteriorate prin călcare, strivire sau similar.

Unealtă necesară
- 1x Suport*
- 1x butuc de lemn *
- 1x cheie imbus 4 mm *
- 1X cheie fixă / cu clichet cu deschiderea de 8 *
- 1X cheie fixă / cu clichet cu deschiderea de 10 *
- 1X cheie fixă / cu clichet cu deschiderea de 13 *
- 1X cheie fixă / cu clichet cu deschiderea de 16 *
- 1X cheie fixă / cu clichet cu deschiderea de 19 *
- 1X cheie fixă / cu clichet cu deschiderea de 22 *

* = nu este inclus în mod obligatoriu în pachetul de livrare!

8.1 Montarea roților (7) și a axei roții (21) (fig. 4)

1. Pentru a preveni deteriorarea produsului, așezați o suprafață pe podea în timpul instalării.
2. Dvs. împreună cu alte două persoane scoateți cu atenție produsul de pe palet.
3. Înclinați unitatea de tocare ușor spre înainte.
4. Montați mai întâi axa roții (21) așa cum este reprezentat în fig. 4. Aveți grijă la poziționarea corectă a axei roții (21). Utilizați pentru montaj o cheie fixă/ cu clichet cu deschidere de 19*.
5. Montați acum roțile (7), demontând mai întâi de pe axa roții (21) piulița cu autoasigurare (Ga), șaibele de adaos (Gb) și bucșa distanțieră (Gc). Acum așezați roțile (7) pe axa roții (21). Ulterior, puneți bucșa distanțieră (Gc) și șaiba de adaos (Gb) pe axa roții (21) și asigurați-o cu piulița cu autoasigurare (Ga). Acestea sunt deja fixate pe axa roții (21) la momentul livrării. Utilizați pentru montarea piuliței cu autoasigurare (Ga) o cheie fixă/cu clichet cu deschidere de 22 *.

INDICAŢIE! Respectați ordinea menționată mai sus în timpul montajului. În caz de nerespectare, există riscul deteriorării rulmentului roții.

8.2 Montarea barei de tracțiune (11) și a piciorului-suport (9) (Fig. 5) (în funcție de model)

1. La început demontați șuruburile cu cap hexagonal (E) premontate în osie (11), inclusiv șaibele de adaos (Eb), inelele de siguranță (Ec), precum și piulițele cu autoasigurare (Ea). Utilizați pentru demontare o cheie fixă/cu clichet cu deschidere de 16.
2. Conectați bara de tracțiune (11) la suportul piciorului-suport (8), împingând bara de tracțiune în locașul suportului piciorului-suport (8) până când orificiile de montare se aliniază.
3. Fixați bara de tracțiune (11) cu suportul piciorului-suport (8) cu două șuruburi hexagonale (E), șaibe de adaos (Eb), inele de siguranță (Ec) și piulițe cu autoasigurare (Ea). Utilizați pentru montaj o cheie fixă/cu clichet cu deschidere de 16.
4. Depliați piciorul-suport (9) și fixați-l cu bolțul de blocare (K). Așezați acum produsul pe piciorul-suport (9).

8.3 Montarea barei de tracțiune (11) inclusiv a piciorului-suport (5) (Fig.6) (în funcție de model)

1. Așezați sub zona canalului de evacuare (12) un butuc de lemn pentru a aduce motorul (5) la înălțimea de lucru dorită a barei de tracțiune (11).
2. Demontați la motorul (5) șuruburile cu cap hexagonal premontate (E) inclusiv șaibele de adaos (Eb), inelele de siguranță (Ec), precum și piulițele cu autoasigurare (Ea). Utilizați pentru demontare o cheie fixă/cu clichet cu deschidere de 17*.
3. Ridicați acum bara de tracțiune (11) cu piciorul-suport (9) deschis prin rabatare și asigurat la locul prevăzut (sub canalul de evacuare (12)).
4. Fixați bara de tracțiune (11) pe motorul (5) cu două șuruburi hexagonale (E), șaibe de adaos (Eb), inele de siguranță (Ec) și piulițe cu autoasigurare (Ea). Utilizați pentru montaj o cheie fixă/cu clichet cu deschidere de 17*.

8.4 Montarea pâlniei de umplere (2) și a părții superioare a pâlniei de umplere (1) (fig. 7-9)

1. Demontați la început toate șuruburile cu cap hexagonal premontate (D) inclusiv șaibele de adaos (Db), inelele de siguranță (Dc), precum și piulițele cu autoasigurare (Da).de la deschizătura de umplere a motorului (5) și a părții superioare a pâlniei de umplere (1). Utilizați pentru demontare o cheie fixă/cu clichet cu deschidere de 13.
2. Poziționați pâlnia de umplere (2) deasupra balamalei de la canalul de încărcare a motorului (5) și îmbinați-le.
3. Fixați prin înșurubare pâlnia de umplere (2) pe unitatea de tocare cu două șaibe de adaos (Db), două inele elastice (Dc) și două piulițe cu autoasigurare (Da). Utilizați pentru montarea piulițelor cu autoasigurare (Da) o cheie fixă/cu clichet cu deschidere de 13.
4. Așezați acum partea superioară a pâlniei de umplere (1) pe pâlnia de umplere (2) și fixați-o cu șuruburile cu cap hexagonal (D), inelele de siguranță (Dc), șaibele de adaos (Db) și piulițele cu autoasigurare (Da).demontate la început.
5. Pentru a activa întrerupătorul de DECONECTARE DE URGENȚĂ (22), conectați cablul de racord de siguranță (22a) al întrerupătorului de DECONECTARE DE URGENȚĂ (22) cu cablul de conectare al motorului (5a) la partea inferioară a pâlniei de umplere (2) și la dispozitivul de alimentare (1) (fig.9).

8.5 Montarea canalului de evacuare (12) (Fig. 10)

1. Demontați la început toate șuruburile cu cap hexagonal premontate (D) inclusiv șaibele de adaos (Db), și inelele de siguranță (Dc),de la deschizătura de umplere a motorului (5). Utilizați pentru demontare o cheie fixă/cu clichet cu deschidere de 13.
2. Poziționați canalul de evacuare (12) împreună cu garnitura de cauciuc (12a) deasupra unității de tocare, având grijă ca orificiile de montare să coincidă.
3. Fixați prin înșurubare jgheabul de evacuare (12) pe unitatea de tocare cu șuruburile cu cap hexagonal (D), inelele de siguranță (Dc), șaibele de adaos (Db). Utilizați pentru montarea șuruburilor cu cap hexagonal (D) o cheie fixă/cu clichet cu deschidere de 13.

8.6 Asamblarea etrierului de siguranță (38/38a) (Fig. 13)

1. Demontați la început toate șuruburile cu cap hexagonal premontate (B) inclusiv șaibele de adaos (Bb), inelele de siguranță (Bc), precum și piulițele cu autoasigurare (Ba).de la etrierul de siguranță (38a). Utilizați pentru demontare o cheie fixă/cu clichet cu deschidere de 8, precum și o cheie imbus cu deschidere de 4 mm*.
2. Introduceți capetele mânerului (38) în bucșele etrierului de siguranță (38a).
3. Montați acum toate șuruburile cu cap hexagonal (B) demontate la început, inclusiv șaibele de adaos (Bb), inelele de siguranță (Bc), precum și piulițele cu autoasigurare (Ba).de la etrierul de si-

guranță (38a). Utilizați pentru montaj o cheie fixă/cu clichet cu deschidere de 8, precum și o cheie imbus de 4 mm*.

8.7 Montarea etrierului de siguranță (38a) pe pâlnia de umplere (2) (Fig. 14)

1. Aliniați un capăt al etrierului de siguranță (38a) cu puntea de montare a pâlniei de umplere (2).
2. Montați îmbinarea cu șurubul păsuit cu guler M8 (H), cu șaibele de adaos (Db/De), inelul de siguranță (Dc), precum și cu șaiba din plastic (Dd) și piulița cu autoasigurare (Da). Utilizați o cheie hexagonală interioară de 4 mm*, precum și o cheie fixă cu deschidere de 10.
3. Repetaţi procesul pe cealaltă parte.

8.8 Montarea etrierului de siguranță (38a) cu mecanismul de declanșare (Fig. 15, 16)

1. Aliniați orificiul de la articulația etrierului de siguranță (38a) cu articulația mecanismului de declanșare.
2. Montați îmbinarea cu șurubul păsuit cu guler M8 (H), cu șaibele de adaos (Db/De), inelul de siguranță (Dc), precum și cu șaiba din plastic (Dd) și piulița cu autoasigurare (Da). Utilizați o cheie hexagonală interioară de 4 mm, precum și o cheie fixă cu deschidere de 13.

ATENŢIE

Pericol de scurtcircuitare!

- Pentru a evita un scurtcircuit, decuplați întotdeauna mai întâi cablul de minus (-) de la baterie și cuplați-l din nou ultimul.
- La racordarea/decuplarea bateriei (6) aveți în vedere să nu se atingă reciproc polii (+/-) și/sau cadrul.

9. Înainte de punerea în funcțiune

ATENŢIE

Este esențial să asamblați complet produsul înainte de punerea în funcțiune!

⚠ AVERTIZARE

Înainte de orice punere în funcțiune, asigurați-vă că toate dispozitivele de protecție sunt fixate în conformitate cu prescripțiile

⚠ AVERTIZARE

Pericol pentru sănătate!

Inhalarea vaporilor de carburant/ulei de lubrifiere și a gazelor evacuate poate provoca daune grave pentru sănătate, pierderea cunoștinței și, în cazuri extreme, moartea.

- Nu inhalaţi vapori de carburant/ulei de lubrifiere şi gaze evacuate.
- Utilizați produsul numai în aer liber.

ATENŢIE

Deteriorarea produsului!

Dacă produsul este utilizat fără ulei de motor și de transmisie sau cu prea puțin ulei de motor și de transmisie, acest lucru poate duce la deteriorarea motorului.

- Umpleți cu carburant și ulei înainte de punerea în funcțiune. Produsul este furnizat fără ulei de motor și de transmisie.

ATENŢIE

Daune aduse mediului!

Uleiul scurs poate polua permanent mediul înconjurător. Lichidul este foarte toxic și poate duce rapid la poluarea apei.

- Umpleți / goliți uleiul numai pe suprafețe plane și asfaltate.
- Folosiți un știut de umplere sau o pâlnie.
- Colectați uleiul scurs într-un recipient adecvat.
- Ștergeți imediat cu grijă uleiul vărsat și aruncați laveta în conformitate cu reglementările locale.
- Eliminați uleiul în conformitate cu reglementările locale.

ATENŢIE

Risc de deteriorare!

În cazul în care se utilizează carburant depozitat incorect sau nedrenat, carburatorul se poate înfunda sau funcţionarea motorului poate fi afectată.

- Puneți carburantul de care nu aveți nevoie într-un recipient ermetic și depozitați-l într-un loc întunecos și răcoros.

Aşezaţi produsul pe o suprafaţă plană şi nivelată. Unealtă necesară:

- Pâlnie*
- Lavetă/Cârpă*

* = nu este inclus în mod obligatoriu în pachetul de livrare!

9.1 Încărcarea uleiului (fig. 17)

ATENŢIE

Produsul este livrat fără ulei de motor. Prin urmare, este esențial să se umple cu ulei înainte de punerea în funcțiune. Utilizați ulei SAE 10W-30 în acest scop.

Verificați periodic nivelul de ulei înainte de fiecare punere în funcțiune. Un nivel prea scăzut de ulei poate deteriora motorul.

1. Deșurubați joja de ulei (23).
2. Umpleți rezervorul uleiului de motor cu ajutorul unei pâlnii. Acordați atenție cantității maxime de umplere (a se vedea Date tehnice). Umpleți cu grijă ulei de motor până la marginea inferioară a ștuțului de umplere.
3. Ștergeți joja de ulei (23) cu o lavetă curată, care nu lasă scame.
4. Înșurubați joja de ulei (23) din nou până la opritor în ștuțul de umplere.
5. Scoateți joja de ulei (23) și goliți uleiul în poziție orizontală. Nivelul de ulei trebuie să se afle la mijlocul jojei de ulei (23).
6. Dacă nivelul de ulei este prea scăzut, repetați procesul.
7. Apoi înșurubați la loc joja de ulei (23).

9.2 Legarea bateriei (în funcție de model)

1. Îndepărtați înainte de începere apărătoarea celor conexiuni
2. Așezați mai întâi cablul roșu pe borna pozitivă (+). Aveți în vedere ca borna să fie curată și clema să stea strânsă. Strângeți ferm îmbinarea filetată.
3. Apoi așezați cablul negru pe borna negativă (-) și, de asemenea, strângeți ferm.
4. Vă rugăm să respectați ordinea!

9.3 Umplerea cu carburant (fig.26)

1. Înșurubați capacul rezervorului (16).
2. Umpleți cu ajutorul unei pâlnii adecvate (A) benzină în rezervorul de carburant (15). Acordați atenție cantității maxime de umplere (a se vedea Date tehnice).
3. Aveți în vedere să nu fie umplut excesiv rezervorul de carburant (15) și să nu fie vărsat carburant. Captați carburantul vărsat imediat și așteptați, până ce vaporii de carburant se dispersează (pericol de aprindere!).
4. Înșurubați la loc capacul rezervorului (16).

10. Funcţionare

ATENŢIE

Atenție!
La utilizarea produselor trebuie îndeplinite anumite măsuri de securitate, pentru a împiedica vătămările și pagubele. De aceea, citiţi cu atenţie şi complet acest manual de utilizare/aceste indicaţii de securitate.

În cazul în care predați produsul unei alte persoane, înmânați-i și acest manual de utilizare/aceste indicații de securitate. Nu ne asumăm răspunderea pentru accidente sau pagube produse prin nerespectarea acestui manual și a indicațiilor de securitate.

ATENŢIE

Este esențial să asamblați complet produsul înainte de punerea în funcțiune!

ATENŢIE

Înainte de pornirea motorului, controlați întotdeauna dacă pâlnia de alimentare este goală și dacă cuțitele nu sunt blocate!

ATENŢIE

Înainte de a începe tocarea, verificați întotdeauna dacă cadrul de DECONECTARE DE URGENȚĂ precum și comutatorul de DECONECTARE DE URGENȚĂ face deconectarea în mod corespunzător.

ATENŢIE

Staționarea în zona de pericol a tocătorului silențios în timpul pornirii și al funcționării este interzisă.

⚠ AVERTIZARE

Verificaţi dispozitivele de siguranță regulat înainte de fiecare punere în funcţiune. Dispozitivele de siguranță defecte pot duce la vătămări corporale grave!

Indicaţii de lucru
Rezultatele bune de lucru necesită cuțite bine ascuțite.

Acordaţi atenţie:
Cuțitele tocite reduc performanța de tăiere și afectează fluxul de lucru! Semnele care indică faptul că sunt toci-

te cuțitele sunt încetinirea, scăderea puterii și un model de tăiere incorect.

Alimentarea cu material de tocat

Opriți întotdeauna mai întâi motorul!

- Purtați numai îmbrăcăminte închisă, adecvată și mănuși de protecție cu manșete scurte, închise și strânse pe mână.
- În timpul alimentării cu material de tocat, poziționați-vă întotdeauna lateral față de pâlnia de alimentare (Fig. 27).
- Delimitați o zonă de cel puțin 3 m lățime și 12 m lungime în partea laterală a evacuării. Înainte de pornire, controlați zona din imediata apropiere. Acordați atenție în special copiilor, altor persoane și animalelor (Fig. 27).
- Asiguraţi-vă o poziţie stabilă şi menţineţi-vă în permanenţă echilibrul. Nu vă aplecați prea mult în față.
- În timpul introducerii materialului de tocat, stați la același nivel cu produsul.
- Păstrați o distanță suficientă față de zona de evacuare pentru a nu fi lovit de materialul tocat sau de fragmentele proiectate.
- La colectarea materialului tocat, aveți grijă la pietre și pământ.
- Pământul cauzează o uzură rapidă a tăișurilor cuțitelor și, prin urmare, trebuie îndepărtat de pe materialul ce urmează a fi mărunțit.
- Corpurile străine (cum ar fi cuiele, sârma, frânghiile sau suporturile pentru plante cățărătoare) trebuie îndepărtate din materialul de tocat.
- Obiectele dure, precum pietrele, sticla, piesele metalice și altele similare, nu trebuie aruncate în produs.
- Nu aruncați în produs rădăcini cu pământ aderent.
- Lemnul, cum ar fi resturile de la toaletarea arborilor etc., necesită cuțite bine ascuțite și ar trebui mărunțit separat pentru a obține o durată de viață cât mai lungă a cuțitelor.
- Mecanismul de tăiere trage materialul tocat înăuntru aproape singur.
- Introduceți ramurile cu capătul gros înainte și, dacă este posibil, așezați-le pe partea discului cu cuțite care se rotește în jos (risc de recul).
- Îndepărtați lăstarii laterali în cazul ramurilor puternic ramificate.
- Lemnul proaspăt tăiat necesită mai puțină forță, astfel încât pot fi mărunțite secțiuni cu diametru mai mare.
- Este avantajos ca la final să procesați material uscat. Umezeala din interiorul produsului va fi absorbită, iar carcasa va fi astfel curățată.
- Opriți imediat motorul în cazul blocării mecanismului de tăiere pentru a evita supraîncărcarea acestuia. Remediați defecțiunea înainte de a reporni motorul.
- Nu lăsați materialul tocat să se acumuleze prea mult în zona orificiului de evacuare. Acest lucru poate duce la înfundarea canalului de evacuare cu materialul deja tocat. Astfel, se poate produce un recul al materialului prin orificiul de alimentare.

Indicație: După terminarea lucrului, îndepărtați resturile de deșeuri din produs.

ATENŢIE

Scoateți fișa bujiei și cheia de contact!
Pentru repunerea în funcțiune după pauzele de lucru, unitatea de tocare trebuie să fie liberă de resturi de material.

Viteze

Cu ajutorul pârghiei de accelerare (33) motorul poate fi reglat la turația dorită.

- Poziție MIN - „Broască țestoasă”
- Poziție MAX - „Iepure”

Indicație:

În funcție de model, motorul (5) poate fi pornit prin pornire electrică sau demaror cu cablu de tragere (30).

10.1 Conectarea/deconectarea produsului

ATENŢIE

- Trageți întotdeauna demarorul palanului cu cablu drept în afară.
- Mențineți ferm mânerul demarorului palanului cu cablu, dacă demarorul palanului cu cablu este tras din nou.
- Nu permiteţi reculul demarorului palanului cu cablu. Acest lucru poate duce la deteriorări.
- Nu trageți demarorul palanului cu cablu pe toată lungimea sa. Acest lucru împiedică ruperea cablului starter.
- Dacă este necesar, pe vreme rece, repetaţi procedura de pornire de mai multe ori.

10.1.1 Pornire motor (5) cu demaror cu cablu de tragere (30) (în funcție de model)

ATENŢIE

Nu permiteți niciodată reculul demarorului palanului cu cablu (30). Acest lucru poate duce la deteriorări.

1. Reglați maneta șocului (32) și robinetul de benzină (31) de pe motor în poziția „ON”.

2. Poziționați central pârghia de accelerare (33).
3. Introduceți cheia de contact (L) în butucul de contact.
4. Rotiți cheia de contact (L) în poziția centrală „Pornire”.
5. Trageți acum demarorul palanului cu cablu (30) încet, de mai multe ori, pentru a permite carburantului să curgă din rezervor (15) către motor (5).
6. Porniți motorul (5) prin strângerea rapidă a demarorului palanului cu cablu (30). Dacă nu pornește motorul (5), repetați procedeul.
7. Lăsați motorul (5) să se încălzească timp de câteva secunde.
8. Rotiți maneta șocului (32) lent pe poziția „OFF“.
9. Reglați viteza dorită prin intermediul pârghiei de accelerare (33).
10. Dacă motorul (5) nu pornește nici după mai multe încercări, citiți capitolul „Asistență în caz de defecțiuni“.
11. De obicei, pârghia de şoc nu trebuie să fie trasă pentru repornirea motorului cald.

10.1.2 Pornire motor (5) cu demarorul electric (în funcție de model)

1. Reglați maneta șocului (32) și robinetul de benzină (31) de pe motor (5) în poziția „ON”.
2. Poziționați central pârghia de accelerare (33).
3. Introduceți cheia de contact (L) în butucul de contact.
4. Rotiți cheia de contact (L) pe poziția din dreapta „Pornire electrică“ și mențineți-o în această poziție, până când pornește produsul.
5. Lăsați motorul (5) să se încălzească timp de câteva secunde.
6. Rotiți maneta șocului (32) lent pe poziția „OFF“.
7. Reglați viteza dorită prin intermediul pârghiei de accelerare (33).
8. Dacă motorul (5) nu pornește nici după mai multe încercări, porniți produsul așa cum este descris la paragraful 10.1.1.
9. De obicei, pârghia de şoc nu trebuie să fie trasă pentru repornirea motorului cald.

10.1.3 Pornire cu motor rece cu demarorul palanului cu cablu (fără pornire electrică)

Indicație:

La temperaturi exterioare ridicate este posibil să trebuiască să pornească fără şoc şi când motorul este rece!

1. Înainte de fiecare pornire, controlați nivelul carburantului și al uleiului de motor și asigurați-vă că fișa bujiei (35) este conectată la bujie (36).
2. Aduceți comutatorul Pornit/Oprit (37) în poziția „ON”.
3. Reglați pârghia de accelerare (33) la „jumătate de accelerație" (= poziția de mijloc între „rapid" și „lent").
4. Setați pârghia de șoc (32) în poziția „închis“.
5. Deschideți robinetul de benzină (31).
6. Trageți lent demarorul cu cablu de tracțiune (30), până la prima rezistență.
7. Strângeți acum rapid demarorul cu cablu de tracțiune (30), până când pornește motorul. Dacă nu pornește motorul, repetați procedeul.
8. Lăsaţi motorul să funcţioneze scurt la cald. Deschideți apoi maneta șocului (32) lent, pentru a comuta pe „regimul normal“.
9. Setați pârghia de accelerare (33) pentru turația potrivită.

10.1.4 Pornire cu motor cald cu demarorul cu cablu de tragere

(Produsul a stat nemișcat timp de mai puțin de 15-20 minute.)

1. Înainte de fiecare pornire, controlați nivelul carburantului și al uleiului de motor și asigurați-vă că fișa bujiei (35) este conectată la bujie (36).
2. Aduceți comutatorul Pornit/Oprit (37) în poziția „ON”.
3. Reglați pârghia de accelerare (33) la „jumătate de accelerație" (= poziția de mijloc între „rapid" și „lent").
4. Deschideți robinetul de benzină (31).
5. Trageți lent demarorul cu cablu de tracțiune (30), până la prima rezistență.
6. Strângeți acum rapid demarorul cu cablu de tracțiune (30), până când pornește motorul. În cazul în care produsul nu pornește după 6 trageri, repetaţi procedeul descris la 10.1.3.
7. Setați pârghia de accelerare (33) pentru turația potrivită.

10.1.5 Oprirea motorului

Lăsați să funcționeze scurt produsul (aproximativ 30 secunde), înainte să-l opriți, astfel încât să se poată răci motorul.

1. Reglați viteza dorită prin intermediul pârghiei de accelerare (33) la „Broască țestoasă“ MIN.
2. Rotiți comutatorul de pornire/oprire (37) pe „OFF“.
3. Închideți robinetul de benzină (31).

10.2 Oprire automată a uleiului

Indicație:

Funcția de oprire automată a uleiului funcționează atunci când uleiul de motor este insuficient.

1. Dacă nivelul uleiului este prea scăzut, adăugați puțin ulei, conform descrierii de la 9.1.

2. Porniți motorul (5) așa cum este descris la punctul 10.1.

Indicații de lucru

ATENŢIE

Păstrați o distanță suficientă față de produs atunci când tocați, deoarece ramurile lungi se pot mișca necontrolat atunci când sunt trase în interior. Există pericol de vătămare.

- Asigurați-vă că coșul colector este agățat corect.
- Țineți ferm ramurile atunci când le introduceți în produs până când acestea sunt trase automat în interior.
- Înainte de tocare, îndepărtați resturile de pământ și pietrele de pe rădăcini.
- Nu tocați materiale moi, umede, cum ar fi deșeurile de bucătărie, ci compostați-le direct.
- Tocați deșeurile de grădină uscate care au fost depozitate timp de mai multe zile, alternant cu ramurile pentru a preveni înfundarea**.**
- Lăsați tocătorul să mărunțească complet materialul de tocat înainte de a introduce alte materiale de tocat.
- Nu folosiți mâinile pentru a împinge în interior materialul de tocat, ci utilizați numai unelte de îndesare speciale sau alte materiale de tocat.
- După finalizarea lucrării, deconectați tocătorul și decuplați-l de la rețea.
- Păstrați câteva ramuri uscate până la final, pentru a le utiliza la curățarea produsului.
- Deconectați produsul numai după ce tot materialul de tocat a trecut prin tocătorul silențios. În caz contrar, cuțitele se poate bloca la următoarea pornire.

11. Curățarea și întreținerea curentă

⚠ AVERTIZARE

Dispuneți unui atelier de specialitate efectuarea lucrărilor de reparaţii şi întreţinere curentă care nu sunt descrise în acest manual de exploatare. Utilizați numai piese de schimb originale.

⚠ AVERTIZARE

Lucrările de întreținere curentă sau de curățare neconforme cu prescripțiile pot provoca vătămări!

⚠ AVERTIZARE

În cazul lucrărilor de curățare, revizie și întreținere curentă poate porni în mod neașteptat produsul și duce astfel la vătămări și arsuri.

- Opriți produsul.
- Îndepărtați fișele de bujii de la bujii.
- Lăsați produsul să se răcească.

⚠ AVERTIZARE

Efectuați regulat/zilnic, precum și înainte de punerea în funcțiune, un control vizual și al funcționării/ întreținerea curentă, pentru a vă asigura că produsul se află într-o stare bună de funcționare.

- Întreținerea curentă necorespunzătoare, utilizarea pieselor de schimb neconforme sau îndepărtarea sau modificarea dispozitivelor de siguranță pot provoca vătămări grave de persoane sau daune materiale.
- Dacă aceste sarcini nu pot fi efectuate de către utilizator, trebuie consultat un distribuitor specializat.

11.1 Curățarea

Aşezaţi produsul pe o suprafaţă plană şi nivelată.

⚠ AVERTIZARE

Nu folosiți niciodată un aparat de curățat cu presiune pentru a curăța produsul.
Utilizarea curățătoarelor de înaltă presiune duce la o durată de serviciu mai scurtă și reduce ușurința întreținerii.

⚠ AVERTIZARE

Efectuați regulat/zilnic, precum și înainte de punerea în funcțiune, un control vizual și al funcționării/ întreținerea curentă, pentru a vă asigura că produsul se află într-o stare bună de funcționare.

- Întreținerea curentă necorespunzătoare, utilizarea pieselor de schimb neconforme sau îndepărtarea sau modificarea dispozitivelor de siguranță pot provoca vătămări grave de persoane sau daune materiale.
- Dacă aceste sarcini nu pot fi efectuate de către utilizator, trebuie consultat un distribuitor specializat.

- Feriţi dispozitivele de protecţie, fantele pentru aer şi carcasa motorului cât mai mult posibil de praf şi murdărie. Frecaţi produsul cu o lavetă curată sau suflaţi cu aer comprimat la presiune scăzută. Vă

recomandăm să curăţaţi produsul imediat după fiecare utilizare.
- Goliți coșul colector după fiecare utilizare.
- Curăţaţi regulat produsul după fiecare folosire cu o lavetă umedă* şi puţin săpun de lubrifiere. Nu folosiți agenți de curățare sau solvenți; aceștia ar putea ataca părțile din plastic ale produsului. Aveţi grijă să nu poată pătrundă apă în interiorul produsului.

11.1.1 Curățarea curelelor trapezoidale (34) (fig.20)

1. Aşezaţi produsul pe o suprafaţă plană şi nivelată.
2. Scoateți cheia de contact (L) din butucul de contact (în funcție de model).
3. Îndepărtați fișa bujiei (35) de la bujie (36).
4. Îndepărtați apărătoarea curelei de transmisie (20) prin deșurubarea celor patru șuruburi cu cap hexagonal (B) cu o cheie fixă/cu clichet cu deschidere de 8.
5. Curățați elementele transmisiei și curelele trapezoidale (34) o dată sau de două ori pe an cu peria sau aer comprimat.
6. Atașați la loc apărătoarea curelelor trapezoidale (20) și asigurați-o cu cele patru șuruburi cu cap hexagonal (B).

11.1.2 Eliminarea blocajelor și a resturilor de tocare

Opriți mașina pentru remedierea defecțiunilor sau pentru îndepărtarea bucăților de lemn blocate.

1. Aşezaţi produsul pe o suprafaţă plană şi nivelată.
2. Scoateți cheia de contact (L) din butucul de contact (în funcție de model).
3. Îndepărtați fișa bujiei (35) de la bujie (36).
4. Deconectați cablul de conexiune al întrerupătorului de siguranță.
5. Demontați pâlnia de umplere (2) și canalul de evacuare (12) și îndepărtați garnitura de cauciuc a canalului de evacuare (12a). Pentru demontarea șuruburilor cu cap hexagonal (D) și a piulițelor cu autoasigurare (Da), utilizați o cheie fixă/cu clichet cu deschidere de 13 mm.
6. În cazul blocajelor persistente, îndepărtați capacul curelelor trapezoidale (20), așa cum este descris la punctul 11.1.1, iar apoi rotiți lent axul cuțitelor cu ajutorul cheii cu clichet prevăzute în acest scop, pentru a remedia defecțiunea.
7. Curățați interiorul produsului și discul cu cuțite cu aer comprimat, pentru a îndepărta resturile de tocare.
8. Montați la loc pâlnia de umplere (2), canalul de evacuare (12), garnitura de cauciuc a canalului de evacuare (12a), precum și apărătoarea curelelor trapezoidale (20).

12. Transportul

⚠ AVERTIZARE

Indicație importantă de siguranță – Nu este omologat pentru circulația pe drumurile publice!

Acest produs este destinat exclusiv utilizării profesionale pe terenuri private, suprafețe agricole sau forestiere, precum și pe șantiere.

Tocătorul silențios nu deține o omologare conform Regulamentului de admitere a vehiculelor în circulația rutieră (StVZO) și nu poate fi deplasat sau utilizat pe drumurile, căile sau piețele publice.

Transportul se poate efectua numai cu vehicule și mijloace de transport adecvate și omologate. Utilizarea sistemului de remorcare integrat este permisă exclusiv pe suprafețe nepublice.

Producătorul nu își asumă nicio răspundere pentru daune, amenzi sau accidente rezultate din încălcarea acestor dispoziții.

12.1 Pregătirea pentru transport

1. Goliți rezervorul de carburant (15) cu o pompă de aspirat benzină.
   Indicaţie de avertizare: Nu îndepărtaţi benzina în încăperi închise, în apropierea focului sau când se fumează. Vaporii de gaz pot provoca explozii sau incendii.
2. Cheia de contact (L) trebuie să fie scoasă întotdeauna din butucul de contact și trebuie să fie păstrată în siguranță, pentru a împiedica o utilizare neautorizată sau improprie de către copii și alte persoane (în funcție de model).
3. Îndepărtați fișa bujiei (35) de la bujie (36).
4. Curățați produsul.

12.2 Transportul fără autovehicul (în funcție de model)

⚠ Atenție: Dacă produsul este transportat, motorul trebuie să fie oprit, iar fișa bujiei scoasă.

1. Pentru a deplasa produsul, apucați cupla cu bilă (10) și înclinați produsul spre spate.
2. Acum puteți să transportați produsul.

12.3 Transportul cu un autovehicul (în funcție de model)

⚠ ATENȚIE

Produsul nu deține omologare rutieră și, prin urmare, nu este destinat circulației pe drumurile publice. Produsul poate fi cuplat la un vehicul și deplasat numai pe terenuri închise, care sunt împrejmuite.

Pentru a deplasa produsul cu un vehicul, trebuie să repliați piciorul-suport (9).

1. Desfaceți știftul de siguranță al bolțului de blocare (K) și extrageți bolțul.
2. Pliați piciorul-suport (9) în sus.
3. Pentru a asigura piciorul-suport (9), introduceți bolțul de blocare (K) în locașul de blocare. Astfel preveniți căderea acestuia. Asigurați bolțul de blocare (K).
4. Cuplați cupla cu bilă (10) la cârligul de remorcare al unui vehicul adecvat.

Indicație: Asigurați-vă că mecanismul de blocare al cuplei cu bilă (10) înclichetează.

13. Întreținerea curentă

⚠ AVERTIZARE

În cazul în care operatorul trebuie să efectueze lucrări de întreținere și reparații, acesta trebuie să dețină cunoștințele de specialitate necesare.
Atunci când produsul este scos din funcțiune în scopul întreținerii, inspecției sau depozitării, opriți motorul, scoateți fișa bujiei de pe bujie, scoateți cheia din contact și asigurați-vă că toate piesele rotative s-au oprit complet.

⚠ ATENȚIE

Pericol de incendiu și explozie!
Atunci când depozitați produsul în apropierea unor posibile surse de aprindere, se poate produce un incendiu sau o explozie. Acest lucru duce la arsuri grave sau la deces

- Eliminați posibilele surse de aprindere, ca de ex. sobe, cazane de apă caldă cu gaz, uscătoare cu gaz etc.
-

⚠ ATENȚIE

Toate dispozitivele de protecţie şi de siguranţă trebuie să fie montate imediat din nou după încheierea lucrărilor de reparaţie şi de întreţinere curentă.
Asigurați produsul împotriva conectării neintenționate înainte de a efectua lucrări de întreținere curentă și/sau de întreținere generală:

- Opriți motorul înainte de a efectua orice lucrare de curățare sau întreținere curentă.
- Lăsați motorul să se răcească.
- Scoateți fișa bujiei de la bujie. Scoateți în plus cheia de contact (L) din butucul de contact (în funcție de model).

- Sunt necesare lucrări de întreţinere generală regulate şi efectuate cu atenţie, pentru a garanta un nivel de siguranţă şi o performanţă constantă a produsului.
- Asiguraţi-vă că toate piuliţele, bolţurile şi şuruburile sunt bine strânse pentru a vă asigura că produsul este în stare de funcţionare sigură.
- Verificați regulat produsul cu privire la uzură și pierderea gradului de funcționare.
- Din motive de securitate, înlocuiți piesele uzate sau deteriorate.
- Utilizați numai piese de schimb originale.
- Verificați fixarea sigură a roților.
- Lucrările care nu sunt descrise în acest manual de exploatare trebuie să fie efectuate numai într-un atelier de specialitate autorizat.

Unealtă necesară

- Cheie fixă cu deschidere de 13 *
- Cheie fixă/cu clichet cu deschiderea de 16 *
- Cheie fixă/cu clichet cu deschiderea de 17 *
- Leră pentru măsurare *
- Perie de sârmă de cupru *
- Presă de ungere *

* = nu este inclus în mod obligatoriu în pachetul de livrare!

13.1 Schimbarea cuțitului

⚠ ATENȚIE

Purtați mănuși de protecție când manipulați cuțitele!

La fiecare schimbare a cuțitelor, utilizați șuruburi și piulițe noi pentru cuțite.
Cuțitele ar trebui schimbate imediat ce s-au tocit sau după 30 de ore de funcționare.

1. Aşezaţi produsul pe o suprafaţă plană şi nivelată.

2. Scoateți cheia de contact (L) din butucul de contact (în funcție de model).
3. Îndepărtați fișa bujiei (35) de la bujie (36).
4. Separați legătura cablului de conectare al întrerupătorului de siguranță (22a) și cablului de racordare a motorului (5a).
5. Demontați șuruburile cu cap hexagonal (D) ale pâlniei de umplere (2) și ale jgheabului de evacuare (12). Scoateți garnitura de cauciuc (12a). Pentru demontarea șuruburilor cu cap hexagonal (D) și a piulițelor cu autoasigurare (Da), utilizați o cheie fixă/cu clichet cu deschidere de 13 mm.
6. Demontați acum apărătoarea curelei de transmisie (20) și apoi rotiți axul cuțitelor astfel încât șuruburile cuțitelor să fie ușor accesibile.
7. Desfaceți șuruburile cuțitului folosind o cheie cu clichet cu prelungitor cu deschidere de 13 și îndepărtați cuțitul cu precauție.
8. Introduceți cuțitul nou și fixați-l cu șuruburile pentru cuțite. **Indicație:** Curățați cuțitele, precum și suprafața de așezare a acestora de pe suportul cuțitului de resturile de murdărie întărită. La montare, cuțitele trebuie să se așeze exact pe suprafața de sprijin.
9. Rotiți discul cu cuțite pentru a schimba cel de-al doilea cuțit. Pentru aceasta, procedați conform descrierii de mai sus, de la punctul 7.
10. După ce ați schimbat ambele cuțite, verificați și, dacă este necesar, reglați distanța dintre cuțit și contracuțit. În mod normal, aceasta ar trebui să fie de 1 - 1,2 mm. În acest sens, este necesară o cheie fixă sau cu clichet de 13 mm. Pentru a deplasa contracuțitul, se acționează asupra șurubului hexagonal central de pe partea inferioară a motorului prin înșurubarea șurubului (distanța se micșorează) sau deșurubați-l (distanța se mărește).
11. Montați pâlnia de umplere (2) conform descrierii de la paragraful 8.3, precum și apărătoarea curelei de transmisie.

Indicație:
Dacă după schimbarea cuțitelor apare unul dintre următoarele puncte, vă rugăm să contactați un distribuitor autorizat pentru a verifica contracuțitul în privința eventualelor deteriorări și, dacă este necesar, pentru a-l înlocui:

- Rezultatul tăierii nu este satisfăcător.
- Produsul vibrează excesiv.
- Produsul scoate zgomote neobișnuite.
- Contracuțitul este deteriorat.

13.2 Reglarea contracuțitului

⚠ ATENȚIE

Purtați mănuși de protecție când manipulați cuțitele!

1. Scoateți cheia de contact (L) din butucul de contact (în funcție de model).
2. Îndepărtați fișa bujiei (35) de la bujie (36).
3. Separați legătura cablului de conectare al întrerupătorului de siguranță (22a) și cablului de racordare a motorului (5a).
4. Demontați pâlnia de umplere (2) și canalul de evacuare (12) și îndepărtați garnitura de cauciuc (12a) a canalului de evacuare (12). Pentru demontarea șuruburilor cu cap hexagonal (D), utilizați o cheie fixă/cu clichet cu deschidere de 13 mm, iar pentru piulițele cu autoasigurare (Da), utilizați o cheie fixă/cu clichet cu deschidere de 13.
5. Desfaceți șuruburile contracuțitului (cele trei șuruburi cu cap hexagonal cu deschidere de 16 de pe partea inferioară a motorului).
6. Reglați distanța de toleranță.

Indicație: Distanța de toleranță de 1 - 1,2 mm trebuie reglată cu ajutorul unei lere de grosime, măsurând în partea de sus între cuțit și contracuțit.

7. Strângeți șuruburile contracuțitului pe partea inferioară. Verificați încă o dată distanța de toleranță cu ajutorul lerei de grosime între cuțit și contracuțit.
8. Montați pâlnia de umplere (2) conform descrierii de la paragraful 8.3.

13.3 Cuţite deteriorate

- În cazul în care cuţitul intră în contact cu un obstacol în ciuda atenţiei acordate, opriţi imediat motorul (5) şi scoateţi fişa bujiilor (35) de pe bujie (36).
- Separați legătura cablului de deconectare al întrerupătorului de siguranță (22a) la cablul de conectare al motorului (5a) și demontați pâlnia de umplere (2) pentru a verifica dacă există deteriorări ale cuțitelor.
- Cuţitele deteriorate sau îndoite trebuie înlocuite.
- Nu îndreptaţi niciodată un cuţit îndoit.
- Nu lucraţi niciodată cu un cuţit îndoit sau puternic uzat, întrucât acest lucru cauzează vibraţii şi poate avea provoca alte deteriorări ale produsului.

⚠ ATENȚIE

În cazul lucrărilor cu un cuţit deteriorat, există pericol de vătămare.

13.4 Reascuţirea cuţitelor

Pentru a evita neuniformităţile, ascuţirea trebuie efectuată numai de un atelier autorizat.

Indicaţie: Contracuțitul nu poate fi reascuțit, deoarece, în caz contrar, distanța dintre cuțite și contracuțit nu mai poate fi menținută.

13.5 Verificarea nivelului uleiului (fig. 17)

⚠ ATENȚIE

Pericol pentru sănătate!

Inhalarea vaporilor de benzină/ulei de lubrifiere poate provoca daune grave pentru sănătate, pierderea cunoștinței și, în cazuri extreme, moartea.

- Nu inhalaţi vaporii de benzină/vaporii de ulei de lubrifiere.
- Utilizați produsul numai în aer liber.

INDICAŢIE!

Deteriorarea produsului

Dacă produsul este utilizat fără ulei de motor și de transmisie sau cu prea puțin ulei de motor și de transmisie, acest lucru poate duce la deteriorarea motorului.

- Umpleți cu benzină și ulei înainte de punerea în funcțiune. Produsul este furnizat fără ulei de motor și de transmisie.
- Folosiți numai benzină fără plumb cu min. ROZ / RON 95 octani și o proporție maximă de bioetanol de 10%. (E10)
- Utilizați numai ulei de motor SAE 10W-30.

INDICAŢIE!

Daune aduse mediului!

Uleiul scurs poate polua permanent mediul înconjurător. Lichidul este foarte toxic și poate duce rapid la poluarea apei.

- Umpleți / goliți uleiul numai pe suprafețe plane și asfaltate.
- Folosiți un știuț de umplere sau o pâlnie.
- Colectați uleiul scurs într-un recipient adecvat.
- Ștergeți imediat cu grijă uleiul vărsat și aruncați laveta în conformitate cu reglementările locale.
- Eliminați uleiul în conformitate cu reglementările locale.

1. Aşezaţi produsul pe o suprafaţă plană şi nivelată.
2. Scoateți cheia de contact (L) din butucul de contact (în funcție de model).
3. Îndepărtați fișa bujiei (35) de la bujie (36).
4. Deșurubați bușonul de umplere cu ulei cu joja de ulei (23).
5. Ștergeți bușonul de umplere cu ulei cu joja de ulei (23) cu o lavetă curată, care nu lasă scame.
6. Înșurubați din nou bușonul de umplere cu ulei cu joja de ulei (23) până la opritor în știuțul de umplere.
7. Scoateți bușonul de umplere cu ulei cu joja de ulei (23) și goliți uleiul în poziție orizontală. Nivelul uleiului trebuie să se afle între L (low) și H (high) pe bușonul de umplere cu ulei cu joja de ulei (23).
8. Dacă nivelul uleiului este prea scăzut, adăugați puțin ulei, conform descrierii de la secțiunea 9.1.
9. Înșurubați apoi din nou bușonul de umplere cu ulei cu joja de ulei (23).

13.6 Schimbul de ulei (fig. 19)

⚠ ATENȚIE

Pericol pentru sănătate!

Inhalarea vaporilor de carburant/ulei de lubrifiere și a gazelor evacuate poate provoca daune grave pentru sănătate, pierderea cunoștinței și, în cazuri extreme, moartea.

- Nu inhalaţi vapori de carburant/ulei de lubrifiere şi gaze evacuate.
- Utilizați produsul numai în aer liber.

⚠ ATENȚIE

Deteriorarea produsului!

Dacă produsul este utilizat fără ulei de motor sau cu prea puțin ulei de motor, acest lucru poate duce la deteriorarea motorului.

- Umpleți cu carburant și ulei înainte de punerea în funcțiune. Produsul este furnizat fără ulei de motor.

⚠ ATENȚIE

Daune aduse mediului!

Uleiul scurs poate polua permanent mediul înconjurător. Lichidul este foarte toxic și poate duce rapid la poluarea apei.

- Umpleți / goliți uleiul numai pe suprafețe plane și asfaltate.
- Folosiți un știuț de umplere sau o pâlnie.
- Colectați uleiul scurs într-un recipient adecvat.
- Ștergeți imediat cu grijă uleiul vărsat și aruncați laveta în conformitate cu reglementările locale.
- Eliminați uleiul în conformitate cu reglementările locale.

Schimbați uleiul de motor după primele 50 de ore de funcționare.
Schimbarea uleiului de motor trebuie efectuată cu motorul (5) la temperatura de funcționare.

1. Aşezaţi produsul pe o suprafaţă plană şi nivelată.
2. Scoateți cheia de contact (L) din butucul de contact (în funcție de model).
3. Îndepărtați fișa bujiei (35) de la bujie (36).
4. Deșurubați joja de ulei (23).
5. Pregătiți un recipient de colectare adecvat.
6. Deschideți bușonul de golire a uleiului (25). Utilizați o cheie fixă cu deschidere de 12.
7. Scurgeți uleiul în recipientul de colectare.
8. Închideți din nou șurubul de golire a uleiului (23), imediat ce apa s-a scurs complet. Utilizați o cheie fixă cu deschidere de 12.
9. Umpleți cu ulei de motor nou SAE 10W-30 (aprox. 6,5 l).
10. Ștergeți joja de ulei (23) cu o lavetă curată, care nu lasă scame.
11. Înșurubați joja de ulei (23) din nou până la opritor în ștutul de umplere.
12. Scoateți joja de ulei (23) și goliți uleiul în poziție orizontală. Nivelul uleiului trebuie să se afle între L (low) și H (high).
13. Dacă nivelul uleiului este prea scăzut, adăugați puțin ulei, conform descrierii de la secțiunea 9.1.
14. Eliminați ca deșeu uleiul vechi conform prescripțiilor.

Uleiul uzat trebuie eliminat în conformitate cu reglementările aplicabile.

13.7 Scurgerea benzinei cu o pompă de aspirare a benzinei

În cazul unei perioade de depozitare mai îndelungate, benzina trebuie golită.

1. Aşezaţi produsul pe o suprafaţă plană şi nivelată.
2. Scoateți cheia de contact (L) din butucul de contact (în funcție de model).
3. Îndepărtați fișa bujiei (35) de la bujie (36).
4. Țineți un recipient de colectare sub furtunul pompei de aspirare a benzinei.
5. Deșurubați capacul rezervorului de combustibil (16) și scoateți-l.
6. Îndepărtați cartușul filtrului de carburant (24).
7. Împingeți furtunul pompei de aspirare a benzinei în rezervorul de carburant (15) și goliți complet benzina cu ajutorul pompei de aspirat benzină.
8. Introduceți din nou cartușul filtrului de carburant (24).
9. Înșurubați la loc capacul rezervorului (16).

13.8 Curățarea elementul filtrului de carburant (24) (fig. 18)

Indicație: În cazul cartușului filtrului de carburant (24) este vorba despre un filtru tip pahar, care se află direct sub capacul rezervorului (16) şi care filtrează tot carburantul alimentat.

1. Înșurubați capacul rezervorului (16).
2. Îndepărtați cartușul filtrului de carburant (24). Curățați-l într-un solvent neinflamabil sau într-un solvent cu un punct de aprindere ridicat.
3. Introduceți din nou cartușul filtrului de carburant (24).
4. Înșurubați la loc capacul rezervorului (16).

13.9 Tensionarea curelei trapezoidale (34) (fig. 20)

Indicație: După cinci de ore de funcționare, cureaua trapezoidală (34) trebuie retensionată.

1. Aşezaţi produsul pe o suprafaţă plană şi nivelată.
2. Scoateți cheia de contact (L) din butucul de contact (în funcție de model). Îndepărtați fișa bujiei (35) de la bujie (36).
3. Îndepărtați apărătoarea curelelor trapezoidale (20), demontând cele patru șuruburi cu cap hexagonal (B) cu o cheie fixă cu deschidere de 10.
4. Tensionați curelele trapezoidale (34) prin apăsare cu degetul mare. Dacă acestea cedează mai mult de 10-15 mm, curelele trapezoidale (34) trebuie tensionate.
5. Pentru a tensiona curelele trapezoidale (34), slăbiți șuruburile de tensionare a curelelor și contrapiulițele de pe ambele părți ale motorului (5), utilizând o cheie fixă/cu clichet cu prelungitor cu deschidere de 13.
6. Slăbiți cele patru șuruburi de legătură dintre motor/unitatea de tocare (5) folosind o cheie fixă/cu clichet cu prelungitor cu deschidere de 13.
7. Tensionați curelele trapezoidale (34) cu ajutorul celor două șuruburi de tensionare a curelei.
8. Tensionați curelele trapezoidale (34) prin apăsare cu degetul mare. Dacă curelele trapezoidale (34) cedează mai mult de 10-15 mm, curelele trapezoidale (34) trebuie strânse din nou.
9. Fixați cele două șuruburi de tensionare a curelei strângând contrapiulițele corespunzătoare.
10. Montați la loc capacul curelelor trapezoidale (20) și fixați-l cu cele patru șuruburi cu cap hexagonal.

13.10 Schimbarea curelelor trapezoidale (34) (fig.20)

Indicație: În cazul în care curelele trapezoidale (34) sunt rupte, uzate sau alunecoase, acestea trebuie înlocuite.

1. Aşezaţi produsul pe o suprafaţă plană şi nivelată.
2. Scoateți cheia de contact (L) din butucul de contact (în funcție de model).
3. Îndepărtați fișa bujiei (35) de la bujie (36).
4. Îndepărtați apărătoarea curelelor trapezoidale (20), demontând cele patru șuruburi cu cap hexagonal (B) cu o cheie fixă cu deschidere de 10.
5. Pentru a schimba curelele trapezoidale (34), slăbiți șuruburile de tensionare a curelelor și contrapiulițele de pe ambele părți ale motorului (5), utilizând o cheie fixă / cu clichet cu prelungitor cu deschidere de 13.
6. Slăbiți cele patru șuruburi de legătură dintre motor/unitatea de tocare (5) folosind o cheie fixă / cu clichet cu prelungitor cu deschidere de 13.
7. Îndepărtați cureaua trapezoidală veche (34).
8. Montați corect curelele trapezoidale (34). **(Respectați sensul de rotație!)**
9. Tensionați cureaua trapezoidală (34) conform descrierii de la secțiunea 13.9.

13.11 Întreținerea curentă a filtrului de aer (29) (fig.23)

⚠ Pericol

Pericol de incendiu și explozie!
Carburantul se poate aprinde și poate exploda dacă nu este curățat corespunzător. Acest lucru duce la arsuri grave sau la deces.

- Curățați filtrul de aer numai prin baterea ușoară a acestuia.
- Nu curățați niciodată filtrul de aer cu benzină sau solvenți inflamabili.

ATENŢIE

Risc de deteriorare!
Funcționarea motorului fără sau cu un element de filtrare deteriorat poate provoca deteriorarea motorului.

- Nu porniți niciodată motorul fără sau cu un element al filtrului de aer deteriorat. Murdăria pătrunde în motor și poate provoca deteriorări grave ale motorului.

ATENŢIE

Filtrul de aer murdărit diminuează puterea motorului din cauza admisiei prea scăzute a aerului de la carburator. De aceea, este indispensabil controlul regulat.

Filtrul de aer (29) murdărit diminuează puterea motorului din cauza admisiei prea scăzute a aerului de la carburator. De aceea, este indispensabil controlul regulat. Filtrul de aer (29) trebuie verificat la fiecare 25 de ore de funcționare și curățat dacă este necesar. La aer cu foarte mult praf trebuie să fie verificat mai frecvent filtrul de aer (29).

1. Îndepărtaţi capacul filtrului de aer (3), prin demontarea şurubului-fluture (28).
2. Îndepărtați filtrul de aer (29).
3. Curățați filtrul de aer (29) numai prin baterea ușoară a acestuia.
4. Înlocuiți un filtru de aer (29) defect cu unul nou.
5. Așezați filtrul de aer (29) și montați capacul filtrului de aer (3) cu șurubul-fluture (28).

13.12 Întreținerea curentă a bujiei (36) (fig. 24, 25)
Verificați bujia (36) pentru prima dată după 20 ore de funcționare pentru a vedea dacă este murdară și curățați-o cu o perie de sârmă de cupru dacă este necesar. Apoi întrețineți bujia (36) la fiecare 50 de ore de funcționare.

1. Aşezaţi produsul pe o suprafaţă plană şi nivelată.
2. Scoateți cheia de contact (L) din butucul de contact (în funcție de model).
3. Îndepărtați fișa bujiei (35) de la bujie (36).
4. Îndepărtaţi bujia (36) cu cheia de bujii (A).
5. Îndepărtați murdăria eventuală de la soclul bujiei (36).
6. Verificați vizual bujia (36). Îndepărtați eventualele depuneri existente cu o perie de sârmă din cupru.
7. Verificați fanta bujiei. Reglați distanța dintre electrozi cu un calibru la 0,6-0,7 mm.
8. Atașați din nou bujia (36) şi aveţi grijă să nu o strângeţi prea mult.
9. Așezați apoi fișa bujiei (35) pe bujie (36).

13.13 Lubrifierea rulmenţilor (fig.22)
Indicație: Rulmenții de pe ambele părți ale unității de tocare trebuie gresați periodic cu o presă de vaselină.

1. Aşezaţi produsul pe o suprafaţă plană şi nivelată.
2. Scoateți cheia de contact (L) din butucul de contact (în funcție de model).
3. Îndepărtați fișa bujiei (35) de la bujie (36).
4. Îndepărtați apărătoarea curelelor de transmisie (20) prin demontarea celor patru șuruburi cu cap hexagonal cu o cheie fixă/cu clichet cu deschidere de 10.
5. Scoateți capacele de protecție ale niplurilor de lubrifiere (26) de pe ambele părți.
6. Curățați niplurile de lubrifiere (26) de pe ambele părți cu o lavetă care nu lasă scame.

7. Gresați rulmenții pe ambele părți prin intermediul niplurilor de lubrifiere (26), aplicând 1-2 pompări.
8. Curățați excesul de vaselină de pe niplurile de lubrifiere (26) folosind o lavetă care nu lasă scame.
9. Așezați capacele de protecție ale niplurilor de lubrifiere (26) de pe ambele părți.

Montați la loc capacul curelelor trapezoidale (20) și fixați-l cu cele patru șuruburi cu cap hexagonal.

Plan de întreținere curentă

Activitate:	**Înainte de fiecare utilizare**	**După 5 de ore de funcționare**	**la fiecare 25 de ore de funcționare**	**la fiecare 50 de ore de funcționare**	**Anual la fiecare 100 de ore de funcționare**
Alimentare și verificare nivel de ulei	x				
Schimbarea uleiului		x		x	x
Schimbarea benzinei					x
Curățarea / Schimbarea pâlniei de umplere cu benzină					x
Curăţarea filtrului de aer (29)				x	x
Schimbarea filtrului de aer (29)					x
Verificare bujie (36) și fișă bujie(35)				x	x
Schimbarea bujiei (36)					x
Curățarea bujiei (36)			x		
Verificarea produsului pentru deteriorări și funcționare corectă	x				
Controlarea curelei trapezoidale (34)	x				
Corectarea tensionării curelei trapezoidale (34)		x			
Controlarea cuțitului/contracuțitului (5)	x				
Degresarea rulmenților			x		
Verificarea presiunii în pneuri			x		
Controlarea țevii de eșapament (27)				x	x
Strângerea tuturor șuruburilor					x
Verificarea funcționării comutatorului de OPRIRE DE URGENȚĂ	x				
Gresarea tamburului cuțitelor			x		

14. Depozitare

⚠ AVERTIZARE

Pericol de incendiu şi explozie!
Atunci când depozitaţi produsul în apropierea unor posibile surse de aprindere, se poate produce un incendiu sau o explozie. Acest lucru duce la arsuri grave sau la deces

- Eliminaţi posibilele surse de aprindere, ca de ex. sobe, cazane de apă caldă cu gaz, uscătoare cu gaz etc.

INDICAŢIE!
Risc de deteriorare!
Dacă nu depozitaţi produsul în mod corespunzător, puteţi deteriora motorul.

- Depozitaţi produsul, pentru a-l proteja împotriva murdăriei, a prafului şi a umidităţii.

Unealtă necesară

- Pompă de aspirat benzină *
- Recipient de umplere ulei *
- Cheie fixă/cu clichet cu deschiderea de 13 *
- Cheie fixă/cu clichet cu deschiderea de 16 *
- Încărcător auto pentru baterii *

* = nu este inclus în mod obligatoriu în pachetul de livrare!

14.1 Pregătirea pentru depozitare

Dacă produsul nu este utilizat pentru un interval de timp mai lung de 30 zile, trebuie să fie luate următoarele măsuri, pentru a vă pregăti produsul pentru depozitare.

⚠ AVERTIZARE

Nu îndepărtaţi benzina în încăperi închise, în apropierea focului sau când se fumează. Vaporii de gaz pot provoca explozii sau incendii.

1. Goliţi rezervorul de carburant (15) cu o pompă de aspirat benzină.
2. Porniţi motorul (5) şi lăsaţi-l să funcţioneze până când restul de benzină este consumat.
3. Schimbaţi uleiul după fiecare sezon. În acest scop, îndepărtaţi uleiul de motor vechi din motorul cald şi introduceţi-l pe cel nou.
4. Îndepărtaţi fişa bujiei (35) de la bujie (36).
5. Completaţi cilindrul cu cca. 20 ml de ulei prin intermediul unei canistre de ulei.
6. Trageţi lent demarorul palanului cu cablu (30), astfel încât uleiul să protejeze interiorul cilindrului.
7. Curăţaţi întregul produs, pentru a proteja vopseaua.
8. Păstraţi produsul într-un loc bine aerisit.
9. Depozitaţi produsul şi accesoriile acestuia într-un loc întunecat, uscat, ferit de îngheţ şi inaccesibil pentru copii. Temperatura optimă de depozitare este între 5 şi 30 °C.
10. Depozitaţi unealta în ambalajul original. Acoperiţi unealta pentru a o proteja de praf sau umiditate. Păstraţi manualul de exploatare la unealtă.

14.2 Demontarea bateriei (6) (fig. 11, 12) (în funcţie de model)

1. Deconectaţi bateria (6).
2. Pentru aceasta, desfaceți cablul negru de la borna negativă (-) și cablul roșu de la borna pozitivă (+).
3. Pentru a îndepărta tabla de fixare a bateriei (6c), desfaceți cele două șuruburi cu cap hexagonal (D) cu o cheie fixă cu deschidere de 13.
4. Scoateți bateria (6) din suportul bateriei (6b).
5. Înșurubați la loc tabla de fixare a bateriei (6c) cu ambele șuruburi hexagonale.

Asigurați-vă că bateria (6) este protejată împotriva utilizării neautorizate (de exemplu, de către copii).

Încărcați bateria (6) pe timpul iernii 1-2 ori, pentru a vă asigura că își păstrează capacitatea de încărcare completă. Depozitarea necorespunzătoare poate deteriora bateria (6) și este exclusă din garanție.

14.3 Încărcați bateria (6) cu un încărcător pentru baterii auto (în funcție de model)

⚠ Pericol

Pericol cauzat de încărcarea greșită a bateriei!

În caz de o tensiune de încărcare prea ridicată există pericol de explozie a bateriei (6).
În cazul lucrărilor la baterie (6) scoateți întotdeauna cheia de contact (L) din butucul de contact.

- Curentul de încărcare al încărcătorului nu trebuie să depășească 5 A și tensiunea de încărcare trebuie să fie de max. 14,4 V.

1. Demontați bateria (6), așa cum este descris în paragraful 14.2.
2. Racordați bateria (6) la un încărcător pentru baterii auto prevăzut în acest sens. Realizați mai întâi legătura dintre cablul roșu cu borna pozitivă (+) și cablul negru cu borna negativă (-) a încărcătorului.
3. Încărcați bateria (6) cel puțin 5 ore.

ATENŢIE

Pericol de scurtcircuitare!

- Pentru a evita un scurtcircuit, decuplați întotdeauna mai întâi cablul de minus (-) de la baterie (6) și cuplați-l din nou ultimul.
- La racordarea/decuplarea bateriei (6) aveți în vedere să nu se atingă reciproc polii (+/-) și/sau cadrul.
- Vă rugăm să respectați ordinea corectă!

15. Reparație și comandă pentru piese de schimb

După reparaţie sau întreţinere curentă, asiguraţi-vă că sunt montate toate piesele de siguranţă tehnică şi că sunt în stare impecabilă. Accesul la piesele cu pericol de vătămare nu este permis altor persoane şi copiilor.

Atenție: Conform legislației privind răspunderea pentru produse, nu se acordă garanție pentru daunele care au fost cauzate de reparații necorespunzătoare sau din cauza neutilizării pieselor de schimb originale.
Contactaţi un punct de serviciu pentru clienţi sau un specialist autorizat. Acelaşi lucru se aplică şi pentru accesorii.

Racorduri și reparații
Racordurile și reparațiile la echipamentul electric pot fi efectuate numai de către un electrician calificat.

Dacă aveți întrebări, vă rugăm să furnizați următoarele detalii:

- Tipul de curent al motorului
- Datele de pe plăcuţa de fabricaţie a maşinii
- Datele de pe plăcuța de fabricație a motorului

Indicație importantă în caz de reparații:
În cazul returnării produsului pentru reparații, vă rugăm să aveți în vedere că, din motive de securitate, produsul trebuie trimis la stația de service fără ulei și carburant.

Puteți obține piese de schimb și accesorii de la centrul nostru de service. În acest scop scanați codul QR de pe pagina de titlu.

15.1 Comandă pentru piese de schimb

La comanda pentru piese de schimb, trebuie furnizate următoarele informații:

- Notație model
- Număr articol
- Datele de pe plăcuța de fabricație

15.2 Informaţii cu privire la service

Trebuie menționat faptul că, în cazul acestui produs, următoarele piese sunt supuse uzurii în conformitate cu utilizarea prevăzută sau uzurii naturale, respectiv că următoarele componente sunt necesare drept consumabile.

Piese de uzură*: Curele trapezoidale, ulei de motor, bujie, filtru de aer, roți, roată de sprijin, margine din cauciuc, cuțit, baterie
* nu este inclus în mod obligatoriu în pachetul de livrare!

16. Eliminarea ca deșeu și revalorificarea

Indicaţii referitoare la ambalaj



Materialele de ambalare sunt reciclabile. Vă rugăm să eliminaţi ambalajele ca deşeu, în mod ecologic.

Indicaţii referitoare la Legea privind echipamentele electrice și electronice (ElektroG)



Echipamentele uzate electrice şi electronice nu reprezintă gunoi menajer şi trebuie colectate separat, respectiv eliminate ca deşeu!

- Bateriile sau acumulatorii uzaţi care nu sunt încorporaţi în aparatul uzat trebuie îndepărtaţi fără a fi distruși înainte de predarea acestora! Eliminarea ca deşeu a acestora este reglementată de Legea privind bateriile.
- Deţinătorii, respectiv utilizatorii echipamentelor electrice şi electronice sunt obligaţi prin lege să le returneze după folosire.
- Utilizatorul final este personal responsabil de ştergerea datelor sale cu caracter personal din echipamentul uzat care trebuie eliminat ca deşeu!
- Simbolul pubelei de gunoi barate cu două linii în formă de X înseamnă că echipamentele electrice şi electronice nu pot fi aruncate la gunoiul menajer.
- Echipamentele electrice şi electronice pot fi predate gratuit la următoarele puncte:
  - Puncte publice de eliminare sau colectare a deșeurilor (de exemplu, curțile clădirilor municipale).
  - Puncte de vânzare ale echipamentelor electronice (fizice sau online), în cazul în care distribuitorii sunt obligaţi să primească produsele spre a fi colectate sau dacă oferă în mod voluntar acest serviciu.

- Puteţi preda gratuit către producător, fără a fi necesară achiziţionarea în prealabil a unui echipament nou, sau către un alt punct de colectare autorizat din apropierea dvs. până la trei echipamente electrice uzate din fiecare tip de echipament, cu o lungime laterală de maximum 25 de centimetri.
- Puteţi afla care sunt condiţiile suplimentare de colectare ale producătorului şi distribuitorului la serviciul de asistenţă a clienţilor respectiv.

• În cazul în care un producător livrează un echipament electronic nou către o gospodărie privată, echipamentul electric uzat va fi colectat gratuit, la cererea utilizatorului final. În acest scop, contactaţi serviciul de asistenţă a clienţilor al producătorului.
• Acestea se aplică doar pentru aparatele care sunt instalate şi achiziţionate în ţările Uniunii Europene şi care sunt supuse Directivei Europene 2012/19/UE. Este posibil ca în ţările din afara Uniunii Europene să se aplice alte dispoziţii pentru eliminarea ca deşeu a echipamentelor electrice şi electronice uzate.

Indicaţii referitoare la Legea privind bateriile (BattG)



Bateriile şi acumulatorii uzaţi nu reprezintă gunoi menajer şi trebuie colectate separat, respectiv eliminate ca deşeu!

• Pentru îndepărtarea în siguranţă a bateriilor şi acumulatorilor din aparatul electric şi pentru informaţii referitoare la tipul, respectiv sistemul chimic, luaţi în considerare şi celelalte indicaţii din instrucţiunile de operare, respectiv de montare.
• Deţinătorii, respectiv utilizatorii bateriilor şi acumulatorilor sunt obligaţi prin lege să le returneze după folosire. Returnarea se limitează la predarea cantităţilor obişnuite gospodăriilor.
• Bateriile uzate pot conţine substanţe dăunătoare sau metale grele, care pot dăuna mediului înconjurător şi sănătăţii. O recuperare a bateriilor uzate şi folosirea resurselor din interiorul acestora contribuie la protecţia bunurilor importante ale acestora.
• Simbolul pubelei de gunoi barate cu două linii în formă de X înseamnă că bateriile şi acumulatorii nu pot fi aruncaţi în gunoiul menajer.
• În cazul în care sub simbolul pubelei de gunoi se află şi simbolurile Hg, Cd sau Pb, acestea reprezintă următoarele:
  - Hg: Bateria conţine peste 0,0005 % mercur
  - Cd: Bateria conţine peste 0,002 % cadmiu
  - Pb: Bateria conţine peste 0,004 % plumb

• Acumulatorii şi bateriile pot fi predate gratuit la următoarele puncte:
  - Puncte publice de eliminare sau colectare a deșeurilor (de exemplu, curțile clădirilor municipale)
  - Puncte de vânzare ale bateriilor şi acumulatorilor
  - Puncte de colectare ale sistemului comun de colectare a bateriilor uzate ale aparatelor
  - Punctul de colectare al producătorului (în cazul în care nu este membru al sistemului comun de colectare)
• Acestea se aplică doar pentru acumulatorii şi bateriile care sunt achiziţionate în ţările Uniunii Europene şi care sunt supuse Directivei Europene 2023/1542/UE. Este posibil ca în ţările din afara Uniunii Europene să se aplice alte dispoziţii pentru eliminarea ca deşeu a acumulatorilor şi a bateriilor.

Posibilități de eliminare ca deşeu a produsului ieşit din uz găsiți la administrația dumneavoastră locală sau municipală.

Carburanți și uleiuri

• Înainte de eliminarea ca deșeu a produsului trebuie să goliți rezervorul de carburant și recipientul cu ulei de motor!
• Carburantul şi uleiul de motor nu reprezintă gunoi menajer şi nu trebuie aruncate în sistemul de canalizate, ci trebuie colectate separat, respectiv eliminate ca deşeu!
• Rezervoarele goale de ulei și carburant trebuie să fie eliminate ecologic.

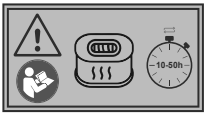
17. Remedierea avariilor

Tabelul următor afișează simptomele de eroare și descrie modul de remediere a acestora în cazul în care produsul dumneavoastră nu funcționează corect. Dacă nu reușiți să localizați și să eliminați problema, contactați atelierul dumneavoastră de service.

Defecțiune	Cauza posibilă	Remediere
Motorul (5) nu pornește.	Fișa bujiei (35) trebuie deconectată.	Montați fișa bujiei (35) corect pe bujia (36).
	Carburantul s-a golit sau s-a alterat.	Reumpleți cu carburant nou.
	Maneta de accelerație (33) nu se află în poziția corectă de pornire.	Puneți maneta de accelerație (33) în poziția de pornire.
	Maneta șocului (32) nu este în poziția „ON”.	Pentru o pornire la rece, maneta șocului (32) trebuie să fie pe „ON”.
	Conducta de carburant este înfundată.	Curățați conducta de carburant.
	Bujie (36) ancrasată.	Curățați, reglați distanța sau înlocuiți.
	Prea mult carburant în camera de ardere.	Așteptați câteva minute înainte de a reîncerca pornirea. Nu injectați combustibil de amorsare.
Motorul (5) sacadează.	Fișa bujiei (35) este slăbită.	Montați fișa bujiei (35) corect pe bujia (36).
	Maneta șocului (32) este în poziția „ON”.	Reglați maneta șocului (32) în poziția „OFF“.
	Conducta de carburant este blocată sau carburantul este învechit.	Curățați conducta de carburant. Umpleți rezervorul de carburant (15) cu carburant nou.
	Filtrul de aer (29) este colmatat.	Curățați sau înlocuiți filtrul de aer (29).
	În instalația de carburant există apă sau murdărie.	Goliți rezervorul de carburant (15). Reumpleți cu carburant nou.
	Filtrul de aer (29) este murdărit.	Curățați sau înlocuiți filtrul de aer (29).
	Carburatorul nu este introdus corect.	Vezi manualul motorului.
Motorul (5) se supraîncălzește.	Nivelul de ulei din motor (5) este redus.	Umpleți motorul (5) cu uleiul corect.
	Filtrul de aer (29) este murdărit.	Curățați sau înlocuiți filtrul de aer (29).
	Carburatorul nu este introdus corect.	Vezi manualul motorului.
Scăderea puterii, performanță de tăiere redusă.	Cuțitul este tocit sau uzat.	Reascuțiți cuțitul sau înlocuiți-l complet.
Vibrații puternice / Zgomote neobișnuite.	Șuruburile cuțitelor / șuruburile contracuțitului sunt slăbite.	Strângeți șuruburile cuțitelor / șuruburile contracuțitului.
	Cuțitul / Contracuțitul este deteriorat.	Înlocuiți cuțitul / contracuțitul.
	Produsul este deteriorat în interior.	Contactați serviciul de asistență clienți.

Objašnjenje simbola na proizvodu

Korišćenje simbola u ovom priručniku treba da Vam skrene pažnju na moguće rizike. Bezbednosni simboli i objašnjenja, koja ih prate, moraju da se tačno razumeju. Upozorenja sama po sebi ne otklanjaju rizike i ne mogu da zamene pravilne mere za sprečavanje nezgoda.

	Pre puštanja u rad pročitati i pridržavati se uputstva za upotrebu i sigurnosnih napomena! Nosite sigurnosne rukavice!		Opasnost! Rotirajući noževi. Držite šake i stopala dalje od otvora kada mašina radi.
	Nosite zaštitne naočare i štitnike za uši! Nosite čvrstu obuću!		Pažnja, opasnost od povreda! Tokom rada nemojte sezati rukama u levak za punjenje ili kamin za izbacivanje i nemojte se penjati u njih. Zaštitni i sigurnosni uređaji ne smeju da se uklanjaju ili manipulišu.
	Proizvod nema dozvolu za drumski saobraćaj. Važno. Izduvni gasovi su otrovni i zato nemojte koristiti motor u neprovetravanim prostorima.		Uverite se da se sve druge osobe nalaze na dovoljnom sigurnosnom rastojanju. Neovlašćene osobe držite podalje od proizvod. Izbačeni objekti i rotirajući delovi mogu da prouzrokuju teške povrede.
	Pažnja, vruća površina - Opasnost od opekotina! Otvoreni plamen ili pušenje u blizini proizvoda je najstrože zabranjeno!		Pre sprovođenja radova na održavanju uklonite konektor svećice za paljenje. Pažnja! Predmeti koji lete unaokolo, mogu da prouzrokuju povrede.
	Pažnja! Nepoštovanje bezbednosnih oznaka i upozorenja koja su postavljena na proizvod, kao i nepoštovanje bezbednosnih napomena i uputstava za rad može dovesti do teških, pa i smrtonosnih povreda. Ugasite kada je motor natočen.		Propisno očistiti prečistač za vazduh

	Prekidač za isključivanje u slučaju nužde		Podešavanje brzine Zec = brzo Kornjača = sporo
	Zapremina rezervoara		Maksimalni prečnik drveta 120 mm
	Garantovani nivo zvučne snage		Kontrola nivoa ulja
	Čok je zatvoren Otvorite benzinski ventil		Sipanje ulja
	Motor		Proizvod odgovara važećim srpskim direktivama.
	Pre puštanja u rad pročitati i pridržavati se uputstva za upotrebu i sigurnosnih napomena!		Proizvod odgovara važećim evropskim direktivama.

Objašnjenje signalnih reči u priručniku za rad

NAPOMENA	Signalna reč koja ukazuje na moguću opasnu situaciju koja za posledicu može imati materijalnu štetu na proizvodu ili svojini/vlasništvu, ukoliko se ne izbegne.
⚠ **OPASNOST**	Signalna reč koja ukazuje na neposrednu opasnu situaciju koja za posledicu ima smrtonosne ili teške povrede, ukoliko se ne izbegne.
⚠ **UPOZORENJE**	Signalna reč koja ukazuje na moguću opasnu situaciju koja za posledicu može imati smrtonosne ili teške povrede, ukoliko se ne izbegne.
⚠ **OPREZ**	Signalna reč koja ukazuje na moguću opasnu situaciju koja za posledicu može imati minimalne ili umerene povrede, ukoliko se ne izbegne.
⚠ ***PAŽNJA!***	U ovom uputstvu za upotrebu smo mesta koja se odnose na sigurnost označili ovim simbolom.

Kazalo: **Strana:**

1. Uvod ... 621
2. Opis proizvoda (sl. 1 - 27) ... 621
3. Opseg isporuke (delimično prethodno montiran) ... 622
4. Namenska upotreba ... 622
5. Sigurnosne napomene ... 623
6. Tehnički podaci ... 626
7. Raspakivanje ... 627
8. Montaža ... 627
9. Pre puštanja u rad ... 629
10. Rad ... 630
11. Čišćenje i održavanje ... 632
12. Transport ... 633
13. Održavanje ... 634
14. Skladištenje ... 640
15. Popravka i naručivanje rezervnih delova ... 641
16. Odlaganje na otpad i reciklaža ... 641
17. Pomoć za otklanjanje smetnji ... 643
18. Izjava o usaglašenosti ... 671

1. Uvod

Proizvođač:
Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Napomena:
Proizvođač ovog proizvoda, u skladu sa važećim zakonom o odgovornosti za proizvod, ne odgovara za štetu koja nastane na ovom proizvodu ili usled ovog proizvoda u slučaju:

- Nestručnog rukovanja
- Nepridržavanje uputstva za upotrebu
- Popravki od strane trećih lica, neovlašćenih stručnih lica
- Ugradnje i zamene neoriginalnih rezervnih delova
- Nenamenske upotrebe

Vodite računa:
Uputstvo za rad je deo proizvoda i sadrži važne napomene za bezbedan, pravilan i ekonomičan rad. Dodatno vodite računa o važećim nacionalnim propisima. Pažljivo pročitajte sve napomene o rukovanju i bezbednosti pre korišćenja i koristite proizvod samo kao što je opisano. Sačuvajte uputstvo i prosledite ga prilikom prosleđivanja proizvoda.

2. Opis proizvoda (sl. 1 - 27)

1. Levak za punjenje, gornji deo
2. Levak za punjenje
3. Pokrivka prečistača za vazduh
4. Upravljački element (zavisno od modela)
5. Motor
5a. Priključni kabl motora
6. Baterija (zavisno od modela)
6a. Nosač baterije
6b. Držač baterije
6c. Lim za držanje baterije
6d. Guma za držanje baterije
7. Točkovi
8. Držač stajne noge
9. Stajna noga
10. Prihvat kugle (zavisno od modela)
11. Ruda (zavisno od modela)
12. Kamin za izbacivanje
12a. Gumeni zaptivač
13. Obrtni venac
14. Obrtni venac brzog zatezača
15. Rezervoar za gorivo
16. Poklopac rezervoara
17. Usmeravajući lim za izbacivanje
18. Usmeravajući lim za izbacivanje brzog zatvarača
19. Izduvni sistem
20. Poklopac klinastog remena
21. Osovina točka
22. Prekidač za isključivanje u slučaju nužde
22a. Sigurnosnim priključni kabl
23. Merna šipka za ulje
24. Uložak filtera za gorivo
25. Zavrtanj za ispuštanje ulja
26. Mazalica za podmazivanje
27. Zaštitna rešetka auspuha
28. Leptir zavrtanj
29. Prečistač za vazduh
30. Starter sa sajlom
31. Slavina za gorivo
32. Poluga čoka
33. Ručica za gas
34. Klinasti remen
35. Konektor za svećice za paljenje
36. Svećica za paljenje
37. Prekidač za uključivanje/isključivanje (zavisno od modela)
38. Rukohvat (sigurnosni stremen)
38a. Sigurnosni stremen

A. Ključ za svećice za paljenje
B. Imbus zavrtanj M5 x 35 (vel. 4)
Ba. sigurnosna navrtka M5
Bb. Podloška M5
Bc. Opružni prsten M5
C. Zavrtanj sa šestougaonom glavom M6 (vel. 10)
Ca. sigurnosna navrtka M6 (vel. 10)
Cb. Podloška M6
Cc. Opružni prsten M6
D. Zavrtanj sa šestougaonom glavom M8 (vel. 13)
Da. sigurnosna navrtka M6 (vel. 10)
Db. Podloška M8
Dc. Opružni prsten M6
Dd. Plastična podloška M8
De. Podloška M6
E. Zavrtanj sa šestougaonom glavom M10 (vel. 16)
Ea. sigurnosna navrtka M10 (vel. 17)
Eb. Podloška M10
Ec. Opružni prsten M10
F. Zavrtanj sa šestougaonom glavom M12 (vel. 18)
Fa. sigurnosna navrtka M12 (vel. 18)
Fb. Podloška M12
Fc. Opružni prsten M12
G. Zavrtanj sa šestougaonom glavom M14 (vel. 21)

Ga. sigurnosna navrtka M14 (vel. 21)
Gb. Podloška M14
Gc. Odstojna čaura
H. Adapterski zavrtanj sa vratom M8 (imbus ključ od 4 mm)
I. Ključ za montažu
J. Ključ sa T ručkom
K. Čivija za fiksiranje
L. Ključ za paljenje (zavisno od modela)

3. Opseg isporuke (delimično prethodno montiran)

Poz.	Količina	Oznaka
1	1x	Levak za punjenje, gornji deo
2	1x	Levak za punjenje
5	1x	Motor
7	2x	Točak
9	1x	Stajna noga
11	1x	Ruda
12	1x	Kamin za izbacivanje
12a	1x	Gumeni zaptivač
21	2x	Osovina točka
38	1x	Rukohvat (sigurnosni stremen)
38a	1x	Sigurnosni stremen
A	1x	Ključ za svećice za paljenje
I	1x	Ključ za montažu
J	1x	Ključ sa T ručkom
L	2x	Ključ za paljenje

4. Namenska upotreba

⚠ UPOZORENJE

Važna sigurnosna napomena – Bez registracije za drumsku vožnju!

Ovaj proizvod je predviđen isključivo za komercijalnu upotrebu na privatnom zemljištu, poljoprivrednim ili šumarskim površinama kao i gradilištima.
Seckalica sa benzinskim motorom nema registraciju prema uredbi o drumskom saobraćaju (StVZO) i ne sme da se pomera ili koristi na javnim putevima, stazama ili mestima.

Transport sme da se vrši samo sa prikladnim, odobrenim vozilima i transportnim sredstvima. Korišćenje integrisanog sistema kačenja dozvoljeno je isključivo na površinama koje nisu javne. Proizvođač ne snosi odgovornost za štetu, novčane kazne ili nezgode, koji su posledica nepridržavanja ovih odredbi.
Napomena: Pre svakog puštanja u rad se moraju uzeti u obzir lokalni propisi o bezbednosti i sprečavanju nezgoda. Samo obučeno osoblje sme da rukuje proizvodom ili da ga pomera.

Proizvod je pogodan za privatnu upotrebu u kućnim i hobi baštama. Kao proizvod za kućne i hobi bašte smatra se ona čija godišnja upotreba obično ne prelazi 50 sati i koja se uglavnom koristi za seckanje organskog otpada iz domaćinstva i bašte, ali ne i u javnim objektima, parkovima, sportskim objektima, kao ni u poljoprivredi i šumarstvu.
Proizvod sme da se koristi samo u svrhu za koju je namenjen. Svaka drugačija upotreba koja izlazi iz ovih okvira smatra se nenamenskom. Za oštećenja ili povrede svih vrsta koje nastanu usled toga, odgovara korisnik, a ne proizvođač.
U namensku upotrebu spada i poštovanje sigurnosnih napomena, kao i uputstva za montažu i instrukcija za upotrebu navedenih u uputstva za rad.
Osobe koje koriste proizvod i održavaju ga moraju biti upoznate sa njim i moraju biti informisane o mogućim opasnostima.

Proizvođač se oslobađa bilo kakve odgovornosti usled izmena na proizvodu i štete koja na osnovu toga nastane. Proizvod sme da se koristi samo sa originalnim delovima i originalnom dodatnom opremom proizvođača.

Obavezno je poštovati propise proizvođača vezane za bezbednost, rad i održavanje, kao i dimenzije koje su navedene u odeljku Tehnički podaci. U namensku upotrebu spada usitnjavanje:
- svih vrsta granja do maks. prečnika od 120 mm (zavisno od vrste drveta i sirovosti),
- živih ograda i izrezanih stabala,
- grmlja i žbunja,
- uvelog, vlažnog, u toku više dana skladištenog baštenskog otpada pomešano sa granjem.

Molimo vas da imate u vidu da naši proizvodi nisu namenski konstruisani za profesionalnu, zanatsku ili industrijsku upotrebu. Ne preuzimamo odgovornost ukoliko se proizvod koristi u profesionalnim, zanatskim ili industrijskim kao i srodnim delatnostima.

Proizvođač se oslobađa bilo kakve odgovornosti usled izmena na proizvodu i štete koja na osnovu toga nastane.

5. Sigurnosne napomene

⚠ UPOZORENJE

Pročitajte sve sigurnosne napomene, instrukcije, ilustracije i tehničke podatke priložene uz ovaj električni alat.
Propusti u poštovanju sigurnosnih napomena i uputstava mogu imati za posledicu električni udar, požar i/ili teške telesne povrede.

Čuvajte sve sigurnosne napomene i uputstva za buduće potrebe.

⚠ UPOZORENJE

Električni sistem za paljenje proizvoda stvara slabo elektromagnetno polje. Ako ste nosilac pejsmejkera ili sličnih implantata, pre upotrebe proizvoda konsultujte vašeg lekara da biste sprečili opasnosti po zdravlje.

Ko ne sme da koristi proizvod:
- Sa proizvodom smeju da rade samo osobe koje su upoznate sa njegovom upotrebom.
- Deca i druge osobe koje nisu upoznate sa uputstvom za upotrebu (lokalni propisi mogu odrediti najmanju starosnu granicu korisnika).
- Licima koja su pod uticajem alkohola, narkotika ili lekova, koja su umorna ili bolesna nije dozvoljeno korišćenje.

PAŽNJA

Pre pokretanja motora uvek kontrolišite da li je levak za punjenje prazan i da noževi nisu blokirani!

PAŽNJA

Boravak u zoni opasnosti seckalica sa benzinskim motorom prilikom pokretanja i rada je zabranjen.

- Nikada ne seckajte dok su drugi ljudi, posebno deca ili životinje, u blizini.
- Nemojte ostaviti motor sa unutrašnjim sagorevanjem da radi u zatvorenim prostorijama u kojima se može nakupiti opasan ugljen monoksid.
- Nosite štitnike za uši i zaštitne naočare tokom celog trajanja rada.
- Nemojte da nosite labavo viseću odeću ili onu sa visećim trakama ili vrpcama.
- Koristite mašinu samo na otvorenom (tj. ne blizu zida ili drugog krutog objekta) kao i na čvrstoj i ravnoj površini.
- Nemojte da koristite mašinu na površini posutoj šljunkom na kojoj bi izbačeni materijal mogao da dovede do nastanka povreda.
- Pobrinite se da sve navrtke, klinovi i zavrtnji budu čvrsto zategnuti i da je proizvod u bezbednom radnom stanju.
- Pre stavljanja u pogon sve oplate i sigurnosne naprave moraju da budu montirane. Oštećene ili nečitke nalepnice se moraju zameniti. Upozorenje!

5.1 Rukovanje gorivom

⚠ OPASNOST

Opasnost od požara i eksplozije!
Gorivo se pri punjenju može zapaliti i eventualno eksplodirati. To dovodi do teških opekotina ili smrti.

- Gorivo čuvajte u samo za to predviđenim posudama (kanisterima).
- Poklopci za zatvaranje rezervoara se uvek moraju propisno navrnuti i zategnuti.
- Gorivo se mora napuniti pre pokretanja motora. Tokom rada motora ili neposredno nakon isključivanja proizvoda se ne sme otvarati poklopac rezervoara ili dopunjavati gorivo.
- Pre sipanja goriva isključite motor sa unutrašnjim sagorevanjem i sačekajte da se ohladi.
- Dopunjavanje goriva obavljajte samo na otvorenom i nemojte pušiti tokom dopunjavanja goriva.
- Proizvod sa gorivom u rezervoaru nikada nemojte čuvati unutar objekta. Isparenja goriva koja nastaju mogu doći u dodir sa otvorenim plamenom ili varnicama i zapaliti se.
- Proizvod i posudu sa gorivom ne postavljati u blizini grejanja, grejalica, proizvoda za zavarivanje i drugih izvora toplote.
- U slučaju da je došlo do prelivanja goriva, motor sa unutrašnjim sagorevanjem pokrenuti tek nakon čišćenja površine koja je kontaminirana gorivom. Treba izbegavati svaki pokušaj paljenja sve dok benzinska isparenja ne ispare (obrisati suvom krpom).
- Iz bezbednosnih razloga redovno proveravajte vod za gorivo, rezervoar za gorivo, zatvarač rezervoara i priključke u pogledu oštećenja, znakova starenja

(krtost), učvršćenosti i nezaptivenih mesta i po potrebi obavite zamenu.

5.2 Rukovanje

- Pobrinite se da sve navrtke, klinovi i zavrtnji budu čvrsto zategnuti i da je proizvod u bezbednom radnom stanju.
- Nemojte nikad da čuvate proizvod sa benzinom u rezervoaru unutar zgrade u kojoj isparenja benzina mogu doći u kontakt sa otvorenim plamenom ili varnicama.
- Ostavite motor da se ohladi, pre nego što parkirate proizvod u zatvorenim prostorijama.
- Da biste izbegli opasnost od požara, održavajte motor, izduvni sistem i područje oko rezervoara za gorivo čistim od trave, lišća ili masti (ulja) koja curi.
- Proveravajte proizvod u pogledu istrošenosti i gubitka funkcionalnosti.
- Iz bezbednosnih razloga zamenite istrošene ili oštećene delove.
- Ako rezervoar za gorivo mora da se isprazni, to bi trebalo da se vrši na otvorenom.
- Nemojte ostaviti motor sa unutrašnjim sagorevanjem da radi u zatvorenim prostorijama u kojima se može nakupiti opasan ugljen monoksid.
- Seckajte samo po dnevnom svetlu ili dobrom veštačkom osvetljenju.
- Upotreba proizvoda tokom nevremena je zabranjena - **opasnost od udara groma!**
- Pri tom uvek vodite računa o stabilnom položaju na padinama.
- Svi zaštitni uređaji i poklopci moraju biti montirani prilikom rada na mašini.
- Nikada nemojte da koristite proizvod sa oštećenim zaštitnim uređajima ili zaštitnim rešetkama ili bez montiranih zaštitnih uređaja, npr. odbojnih limova i/ili usmeravajućeg lima za izbacivanje.
- Nemojte menjati podešavanja za regulaciju motora i nemojte ga pustiti da prebrzo radi.
- Pokrenite motor uz oprez, u skladu sa instrukcijama proizvođača.
- Proizvod ne sme da se nagne prilikom pokretanja motora.
- Nemojte da pokrećete motor ako stojite ispred kamina za izbacivanje.
- Nikada nemojte stavljati ruke na ili ispod rotirajućih delova. Uvek se udaljite od kamina za izbacivanje.
- Nikada nemojte sezati rukama u otvor za dolivanje ili otvor za izbacivanje. U unutrašnjosti proizvoda nalaze se pokretni delovi, koji mogu da vas uvuku u mašinu.
- Nikada nemojte da podižete ili transportujete proizvod dok motor radi.
- Radove održavanju i otklanjanje smetnji obavljajte samo kada je motor isključen.
- Ugasite motor i uverite se da su se svi pokretni delovi zaustavili i da je ključ za paljenje, ako postoji, izvučen:
  - Pre otpuštanja blokada ili uklanjanja začepljenja u kanalu za izbacivanje.
  - Pre provere, čišćenja proizvoda ili radova na njemu.
  - Ako proizvod počne da neobično jako vibrira, potrebno je odmah izvršiti proveru.
  - Kada se udaljite od proizvoda.
  - Pre nego što dolivate gorivo.
- Zatvorite slavinu za benzin posle seckanja.
- Rad proizvoda sa prekomernom brzinom može da poveća opasnost od nezgoda.
- Budite oprezni kod radova podešavanja na proizvodu i sprečite uklještenje prstiju između noža koji se kreće i krutih delova proizvoda.
- Izbegavajte mesta na kojima točkovi više ne prianjaju ili na kojima je seckanje nebezbedno.
- U blizini puta uvek pazite na saobraćaj.
- Korisnik mora da bude dovoljno obučen za upotrebu, podešavanje i rukovanje (uključujući zabranjene aktivnosti).
- Redovno proveravajte proizvod i pre svake upotrebe se uverite da sve blokade pokretanja i prekidači propisno funkcionišu.
- Imajte u vidu da nepropisno održavanje, upotreba neodgovarajućih rezervnih delova ili uklanjanje odnosno modifikacija sigurnosnih uređaja može dovesti do oštećenja na proizvodu i do teških povreda osobe koja s tim radi.
- Kada je pritisnut prekidač za isključivanje u slučaju nužde ili sigurnosni stremen, proizvod odmah mora da se isključi i ne sme da se pokreće. Ako se ne desi kao što je opisano, nikako nemojte puštati proizvod u rad i obratite se našoj servisnoj službi.
- Imajte u vidu da se bezbednosni sistemi ili uređaji proizvoda ne smeju prepravljati ili deaktivirati. Nikada nemojte uklanjati delove koji služe bezbednosti.
- Imajte u vidu da korisnik bilo kakva zapečaćena podešavanja za regulaciju broja obrtaja ne sme da menja niti da manipuliše.
- Koristite samo noževe i dodatnu opremu koje je preporučio proizvođač. Upotreba drugih alata za umetanje i drugog pribora može za korisnika da predstavlja opasnost od povreda.
- Uvek održavajte proizvod u dobrom radnom stanju.

- Neophodno je praviti dovoljne pauze da bi se smanjilo opterećenje bukom i vibracijom.
- Korišćena zaštitna odeća i ceo pribor mora da bude u skladu sa smernicom “Lična zaštitna oprema”.
- Nosite samo zatvorenu, odgovarajuću odeću i zaštitne rukavice sa kratkim, zatvorenim, usko zatvarajućim manžetnama.

PAŽNJA: Kao gorivo koristite isključivo benzin Super E5.

⚠ Rukovanje benzinom

⚠ Opasnost po život! Benzin je otrovan i izuzetno zapaljiv.

- Benzin čuvajte u samo za to predviđenim i testiranim posudama (kanisterima). Poklopci za zatvaranje rezervoara za gorivo se uvek moraju propisno navrnuti i zategnuti. Neispravni zatvarači se iz bezbednosnih razloga moraju zameniti.
- Držite benzin dalje od varnica, otvorenog plamena, trajnog plamena, izvora toplote i drugih izvora paljenja. Nemojte da pušite!
- Dopunjavanje goriva obavljajte samo na otvorenom i nemojte pušiti tokom dopunjavanja goriva.
- Pre sipanja goriva isključite motor sa unutrašnjim sagorevanjem i sačekajte da se ohladi.
- Benzin se mora napuniti pre pokretanja motora sa unutrašnjim sagorevanjem. Tokom rada motora sa unutrašnjim sagorevanjem ili ako je proizvod vruć, ne sme se otvarati rezervoar za gorivo ili dopunjavati benzin.
- Oprezno i polako otvorite poklopac rezervoara. Sačekajte da se pritisak izjednači, pa tek onda potpuno uklonite poklopac rezervoara.
- Za punjenje rezervoara koristite odgovarajući levak ili cev za punjenje, kako gorivo ne bi moglo da se izlije na motor sa unutrašnjim sagorevanjem i kućište, odn. travnjak.

  Ne prepunjavajte rezervoar za gorivo!
- Da bi se ostavio prostor za širenje goriva, rezervoar za gorivo nikada ne punite iznad donje ivice nastavka za punjenje. Obratite pažnju na dodatne informacije u uputstvu za upotrebu motora sa unutrašnjim sagorevanjem.
- U slučaju da je došlo do prelivanja benzina, motor sa unutrašnjim sagorevanjem pokrenuti tek nakon čišćenja površine koja je zaprljana benzinom. Mora se izbegavati bilo kakav pokušaj paljenja sve dok benzinska isparenja ne ispare (obrisati suvom krpom).
- Uvek obrišite proliveno gorivo.
- Ukoliko benzin dospe na odeću, ona se mora zameniti.
- Poklopac rezervoara se nakon svakog dopunjavanja goriva mora pravilno navrnuti i zategnuti. Proizvod se ne sme puštati u rad bez navrnutog originalnog poklopca rezervoara.
- Iz bezbednosnih razloga redovno proveravajte vod za gorivo, rezervoar za gorivo, poklopac rezervoara i priključke u pogledu oštećenja, znakova starenja (krtost), učvršćenosti i nezaptivenih mesta i po potrebi obavite zamenu.
- Rezervoar za gorivo praznite samo na otvorenom.
- Nikada ne koristite boce od napitaka ili slično za odlaganje ili čuvanje radnih materijala, kao što je npr. gorivo. Osobe, a posebno deca, bi mogli doći u iskušenje da iz njih piju.
- Proizvod koristite samo na otvorenom i nikad u zatvorenim ili loše provetrenim prostorijama.
- Proizvod sa benzinom u rezervoaru za gorivo nikada nemojte čuvati unutar objekta. Isparenja benzina koja nastaju mogu doći u dodir sa otvorenim plamenom ili varnicama i zapaliti se.
- Proizvod i posudu sa gorivom ne postavljati u blizini grejanja, grejalica, aparata za zavarivanje i drugih izvora toplote.

Opasnost od eksplozije!

Ukoliko se tokom rada utvrdi neispravnost na rezervoaru za gorivo, poklopcu rezervoara ili na delovima koji provode gorivo (vodovi za gorivo), motor sa unutrašnjim sagorevanjem se mora odmah isključiti. Nakon toga se obratite specijalizovanom prodavcu.

Bezbednost baterije

- Da bi se sprečilo stvaranje varnice usled kratkog spoja, minus kabl (–) na bateriji mora da se prvi skine i kao poslednji ponovo pričvrsti.
- Nikada nemojte da pušite prilikom bilo kakvih radova na bateriji. Uvek držite varnice, otvoreni plamen i ostale izvore toplote dalje od baterije.
- Prilikom korišćenja kablova za pomoć pri pokretanju neophodan je poseban oprez. Pridržavajte se odgovarajućih uputstava, da biste izbegli oštećenja na proizvodu (naročito anlaser pritiskajte maksimalno 10 sekundi).
- Nikada ne otvarajte bateriju i nemojte je ispuštati.
- Bateriju uvek punite u zatvorenoj prostoriji sa dobrom ventilacijom, suvoj i zaštićenoj od vremenskih uslova.
- Nemojte kratko spajati priključke baterije.
- Deformisane ili neispravne (ispuštajuće) baterije ne smeju da se koriste i moraju da se zamene i odlože na ekološki prihvatljiv način. Pridržavajte se specifičnih propisa za određenu zemlju.

- Kod neispravnih baterija može doći do curenja fluida. Izbegavajte kontakt! Kod slučajnog dodira isprati vodom. Ako tečnost dospe u oči, dodatno potražite pomoć lekara. Fluid baterije koji curi može da dovede do iritacije kože, opekotina i nagrizanja.
- Vizuelnom kontrolom redovno proveravajte priključne kablove na bateriji u pogledu oštećenja. Neka oštećene kablove zameni stručnjak.
- Osigurači nikada ne smeju da se premoste. Nikada nemojte da koristite osigurač jačine (amperi) drugačije od propisane.

5.3 Preostali rizici

Proizvod je izrađen u skladu sa stanjem tehnike i priznatim sigurnosno-tehničkim pravilima. Međutim, i pored toga se tokom rada mogu pojaviti pojedini preostali rizici.

- Preostali rizici se mogu svesti na minimum ukoliko se poštuju „bezbednosne napomene“ i „namenska upotreba“, kao i uputstvo za upotrebu u celini.
- Upotrebljavajte proizvod onako, kako se preporučuje u ovom uputstvu za upotrebu. Tako ćete postići da vaš proizvod ostvaruje optimalan učinak.
- Izbegavajte nenamerno puštanje proizvoda u rad.
- Kada je proizvod u pogonu, držite ruke dalje od radnog područja.
- Pridržavajte se zadatih uputstava za održavanje i bezbednost u uputstvu za rad.
- Osim toga, uprkos svim preduzetim merama predostrožnosti, može doći i do preostalih opasnosti koje nisu očigledne.

6. Tehnički podaci

Dimenzije D x Š x V	2200 x 750 x 1370 mm
Dimenzije D x Š x V (PGS420SE)	1730 x 750 x 1370 mm
Visina dolivanja	1230 mm
Otvor za dolivanje maks.	460 x 380 mm
ø točka	360 mm
Težina kompletno montirana i nenatočena	
PGS420	132 kg
PGS420E	142 kg
PGS420SE	130 kg
Maks. debljina grane ø	120 mm
Broj noževa	3
Nož	150 x 55 x 5 mm
Tip motora	4-taktni, 1-cil., sa vazdušnim hlađenjem
Zapremina motora	420 cm^3
Radni broj obrtaja	3600 min^{-1}
Snaga	9 kW / 12,2 KS
Gorivo	Bezolovno, min. 95 ROZ (RON), maks. 10% bioetanola (E10)
Zapremina rezervoara	6,5 l
Ulje za motor	SAE 10W-30
Sadržaj rezervoara/ulje	1,1 l
Emisija CO_2	777,93 g/kWh
Svećica za paljenje	F7RTC
Pritisak u gumama	0,7 bara
Tip baterije (zavisno od modela)	Olovo-kiselinska baterija
Nominalni napon baterije (zavisno od modela)	12 V
Kapacitet baterije (zavisno od modela)	18 Ah

Zadržana su sva prava na tehničke izmene!

Buka i vibracije

⚠ UPOZORENJE

Buka može ozbiljno narušiti vaše zdravlje. Ukoliko buka mašine premašuje 85 dB, Vi i osobe koje se nalaze u blizini morate nositi odgovarajuće štitnike za uši.

Informacije o stvaranju buke izmerene prema odgovarajućim standardima

Vrednosti izlaganja buci

Izmereni nivo zvučne snage L_{WA}	109,3 dB
Nesigurnost K_{WA}	2,66 dB
Nivo zvučnog pritiska L_{pA}	99,2 dB
Nesigurnost K_{pA}	3 dB

Nosite štitnike za uši.

Dejstvo buke može da dovede do gubitka sluha.

7. Raspakivanje

⚠ UPOZORENJE

Proizvod i materijali za pakovanje nisu igračke za decu! Deca ne smeju da se igraju plastičnim kesama, folijama i sitnim delovima! Postoji opasnost od gutanja i gušenja!

- Otvorite pakovanje i oprezno izvadite proizvod.
- Uklonite materijal za pakovanje, kao i osigurače pakovanja/transportne osigurače.
- Proverite da li je opseg isporuke potpun.
- Proverite proizvod i delove opreme u pogledu transportnih oštećenja. Kod nedostataka odmah obezbediti dostavljača. Kasnije reklamacije se ne priznaju.
- Ako je moguće, sačuvajte pakovanje do isteka garantnog roka.
- Pre upotrebe se upoznajte sa proizvodom pomoću uputstva za upotrebu.
- Koristite samo originalnu dodatnu opremu kao i originalne potrošne i rezervne delove. Rezervne delove možete nabaviti kod Vašeg specijalizovanog prodavca.
- Prilikom naručivanja navedite naše brojeve artikla kao i tip i godinu proizvodnje proizvoda.

8. Montaža

PAŽNJA

Pre stavljanja u pogon, proizvod obavezno montirati u potpunosti!

PAŽNJA

Zbog velike težine proizvoda preporučujemo montažu uz učešće najmanje tri osobe.

Postavite proizvod na planarnu, ravnu površinu.
Vodite računa da se sigurnosni prekidači i kablovi ne oštete usled prignječenja, povlačenja ili nečeg sličnog.

Potreban alat
- 1x podloga*
- 1x drveni podmetač *
- 1x imbus ključ 4 mm *
- 1x viljuškasti ključ/ključ sa račnom vel. 8 *
- 1x viljuškasti ključ/ključ sa račnom vel. 10 *
- 1x viljuškasti ključ/ključ sa račnom vel. 13 *
- 1x viljuškasti ključ/ključ sa račnom vel. 16 *
- 1x viljuškasti ključ/ključ sa račnom vel. 19 *
- 1x viljuškasti ključ/ključ sa račnom vel. 22 *

* = nije obavezno sadržano u opsegu isporuke!

8.1 Montaža točkova (7) i osovine točka (21) (sl. 4)

1. Da bi se izbegla oštećenja na proizvodu, tokom montaže stavite podlogu na pod.
2. Vi i još dve osobe oprezno skinite proizvod sa palete.
3. Malo nagnite jedinicu sekača prema napred.
4. Prvo montirajte osovinu točka (21) kao što je prikazano na sl. 4. Pritom vodite računa o pravilnom naleganju osovine točka (21). Za montažu koristite viljuškasti ključ/ključ sa račnom vel. 19 *.
5. Montirajte sada točkove (7), tako što na osovini točka (21) prvo demontirate sigurnosnu navrtku (Ga), podloške (Gb) i razmakni rukavac (Gc). Sada stavite točkove (7) na osovinu točka (21). Zatim postavite razmakni rukavac (Gc) i podlošku (Gb) na osovinu točka (21) i učvrstite ih sigurnosnom navrtkom (Ga). Oni su prilikom isporuke već pričvršćeni na osovini točka (21). Za montažu sigurnosne navrtke (Ga) koristite viljuškasti ključ/ključ sa račnom vel. 22 *.

NAPOMENA! Prilikom montaže vodite računa o gore navedenom redosledu. U slučaju nepridržavanja preti oštećenje ležajeva u točku.

8.2 Montaža rude (11) i stajne noge (9) (sl. 5) (zavisno od modela)

1. Na početku demontirajte u rudi (11) prethodno montirane šestougaone zavrtnje (E) uklj. podloške (Eb), opružne prstenove (Ec) kao i sigurnosne navrtke (Ea). Za demontažu koristite viljuškasti ključ/ključ sa račnom vel. 16.
2. Spojite rudu (11) sa držačem stajne noge (8), tako što rudu (11) gurnete u udubljenje držača stajne noge (8), sve dok se rupe za montažu ne poklope.
3. Fiksirajte rudu (11) sa držačem stajne noge (8) pomoću dva šestougaona zavrtnja (E), podloški (Eb), opružnih prstenova (Ec), i sigurnosnih navrtki (Ea). Za montažu koristite viljuškasti ključ/ključ sa račnom vel. 16.
4. Rasklopite stajnu nogu (9) i učvrstite je pomoću klina za blokiranje (K). Sada stavite proizvod na stajnu nogu (9).

8.3 Montaža rude (11) i stajne noge na motoru (5) (sl. 6) (zavisno od modela)

1. Ispod područja kamina za izbacivanje (12) stavite drveni podmetač da biste motor (5) doveli na željenu radnu visinu rude (11).

2. Demontirajte na motoru (5) prethodno montirane šestougaone zavrtnje (E) uklj. podloške (Eb), opružne prstenove (Ec) kao i sigurnosne navrtke (Ea). Za demontažu koristite viljuškasti ključ/ključ sa račnom vel. 17*.
3. Sada podignite rudu (11) sa rasklopljenom i osiguranom stajnom nogom (9) na predviđeno mesto (ispod kamina za izbacivanje (12)).
4. Fiksirajte rudu (11) na motor (5) pomoću dva šestougaona zavrtnja (E), podloški (Eb), opružnih prstenova (Ec) i sigurnosnih navrtki (Ea). Za montažu koristite viljuškasti ključ/ključ sa račnom vel. 17*.

8.4 Montaža levka za punjenje (2) i levak za punjenje (1) (sl. 7-9)

1. Na početku demontirajte sve prethodno montirane šestougaone zavrtnje (D) uklj. podloške (Db), opružne prstenove (Dc) kao i sigurnosne navrtke (Da) na ulazu motora (5) i levka za punjenje, gornjeg dela (1). Za demontažu koristite viljuškasti ključ/ključ sa račnom vel. 13.
2. Pozicionirajte levak za punjenje (2) iznad šarke na oknu za punjenje motora (5) i spojite ih.
3. Zavrtnjima čvrsto spojite levak za punjenje (2) sa dve podloške (Db), dva opružna prstena (Dc) i dve sigurnosne navrtke (Da) na jedinicu sekača. Za montažu sigurnosni navrtki (Da) koristite viljuškasti ključ/ključ sa račnom vel. 13.
4. Sada postavite gornji deo levka za punjenje (1) na levak za punjenje (2) i pričvrstite ga pomoću na početku demontiranih šestougaonih zavrtnjeva (D), opružnih prstenova (Dc), podloški (Db) i sigurnosnih navrtki (Da).
5. Da biste aktivirali prekidač za ISKLJUČIVANJE U SLUČAJU NUŽDE (22), povežite sigurnosni priključni kabl (22a) prekidača za ISKLJUČIVANJE U SLUČAJU NUŽDE (22) sa priključnim kablom motora (5a) na donjem delu levka za punjenje (2) i na gornjem delu levka za punjenje (1) (sl.9).

8.5 Montaža kamina za izbacivanje (12) (sl. 10)

1. Na početku demontirajte sve prethodno montirane šestougaone zavrtnje (D) uklj. podloške (Db) i opružne prstenove (Dc) na izlazu motora (5). Za demontažu koristite viljuškasti ključ/ključ sa račnom vel. 13.
2. Pozicionirajte kamin za izbacivanje (12) sa gumenim zaptivačem (12a) iznad jedinice sekača i pritom vodite računa da se montažni otvori poklapaju.
3. Kamin za izbacivanje (12) sa šestougaonim zavrtnjima (D), opružnim prstenovima (Dc) i podloškama (Db) pričvrstiti na jedinicu sekača. Za montažu sigurnosnih navrtki (D) koristite viljuškasti ključ/ključ sa račnom vel. 13.

8.6 Montaža sigurnosnog stremena (38/38a) (sl. 13)

1. Na početku demontirajte sve prethodno montirane imbus zavrtnje (B) uklj. podloške (Bb), opružne prstenove (Bc) kao i sigurnosne navrtke (Ba) na sigurnosnom stremenu (38a). Za demontažu koristite viljuškasti ključ/ključ sa račnom vel. 8 kao i imbus ključ od 4 mm*.
2. Ubacite krajeve rukohvata (38) u rukavce sigurnosnog stremena (38a).
3. Sada montirajte sve na početku demontirane imbus zavrtnje (B) uklj. podloške (Bb), opružne prstenove (Bc) kao i sigurnosne navrtke (Ba) na sigurnosni stremen (38a). Za montažu koristite viljuškasti ključ/ključ sa račnom vel. 8 kao i imbus ključ od 4 mm*.

8.7 Montaža sigurnosnog stremena (38a) na levak za punjenje (2) (sl. 14)

1. Poravnajte jedan kraj sigurnosnog stremena (38a) sa montažnom prečkom levka za punjenje (2).
2. Montirajte spoj pomoću adapterskog zavrtnja sa vratom M8 (H), podloški (Db/De) opružnog prstena (Dc), plastične podloške (Dd) kao i sigurnosnom navrtkom (Da). Koristite imbus ključ od 4 mm* kao i viljuškasti ključ vel. 10.
3. Ponovite postupak na drugoj strani.

8.8 Montaža sigurnosnog stremena (38a) sa mehanizmom okidanja (sl. 15, 16)

1. Poravnajte otvor na zglobu sigurnosnog stremena (38a) sa zglobom na mehanizmu okidanja.
2. Montirajte spoj pomoću adapterskog zavrtnja sa vratom M8 (H), podloški (Db/De) opružnog prstena (Dc), plastične podloške (Dd) kao i sigurnosnom navrtkom (Da). Koristite imbus ključ od 4 mm kao i viljuškasti ključ vel. 13.

PAŽNJA

Opasnost od kratkog spoja!

- Da biste sprečili kratak spoj, uvek prvo skinite minus kabl (-) sa baterije i kao poslednjeg ga ponovo priključite.
- Prilikom priključivanja/skidanja baterije (6) vodite računa da se polovi (+/-) ne dodiruju međusobno i/ili ne dodiruju okvir.

9. Pre puštanja u rad

PAŽNJA

Pre stavljanja u pogon, proizvod obavezno montirati u potpunosti!

⚠ UPOZORENJE

Pre svakog puštanja u rad se uverite da svi sigurnosni uređaji propisno funkcionišu

⚠ UPOZORENJE

Opasnost po zdravlje!
Udisanje isparenja goriva/ulja za podmazivanje i izduvnih gasova može dovesti do ozbiljnog narušavanja zdravlja, a u ekstremnom slučaju i do smrti.

- Nemojte udisati isparenja goriva/ulja za podmazivanje i izduvne gasove.
- Proizvod koristite samo na otvorenom.

PAŽNJA

Oštećenje proizvoda!
Ukoliko se proizvod koristi bez ili sa premalo motornog ulja i ulja za prenosnik može doći do oštećenja motora.

- Pre puštanja u rad napunite gorivo i ulje. Proizvod se isporučuje bez motornog ulja i ulja za prenosnik.

PAŽNJA

Zagađenje životne sredine!
Proliveno ulje može trajno zagaditi životnu sredinu. Tečnost je visoko toksična i može brzo dovesti do zagađenja vode.

- Punjenje/pražnjenje ulja vršite samo na ravnim, čvrstim površinama.
- Koristite priključak za punjenje ili levak.
- Ispušteno ulje prikupite u odgovarajuću posudu.
- Odmah pažljivo obrišite proliveno ulje i odložite krpu u skladu sa lokalnim propisima.
- Odložite ulje na otpad u skladu sa lokalnim propisima.

PAŽNJA

Opasnost od oštećenja!
Ukoliko se koristi pogrešno skladišteno ili neispušteno gorivo, karburator se može začepiti ili negativno uticati na rad motora.

- Gorivo koje nije potrebno stavite u hermetički zatvorenu posudu i čuvajte u tamnoj, hladnoj prostoriji.

Postavite proizvod na planarnu, ravnu površinu. Potreban alat:

- Levak*
- Krpa/tkanina*

* = nije obavezno sadržano u opsegu isporuke!

9.1 Dopunjavanje ulja (sl. 17)

PAŽNJA

Proizvod se isporučuje bez motornog ulja. Zbog toga pre puštanja u rad obavezno sipati ulje. Koristite ulje SAE 10W-30.

Redovno proveravajte nivo ulja pre svakog stavljanja u pogon. Suviše nizak nivo ulja može oštetiti motor.

1. Odvrnite mernu šipku za ulje (23).
2. Napunite rezervoar za motorno ulje pomoću levka. Obratite pažnju na maks. količinu punjenja (vidi deo Tehnički podaci). Pažljivo sipajte motorno ulje do donje ivice ulivnog otvora.
3. Obrišite mernu šipku za ulje (23) čistom krpom koja ne ostavlja vlakna.
4. Ponovo zavrnite mernu šipku za ulje (23) do kraja u priključak za punjenje.
5. Odvrnite mernu šipku za ulje (23) i očitajte nivo ulja u vodoravnom položaju. Nivo ulja mora da se nalazi na sredini merne šipke za ulje (23).
6. Ukoliko je nivo napunjenosti ulja suviše mali, ponovite postupak.
7. Zatim ponovo zavrnite mernu šipku za ulje (23).

9.2 Priključivanje baterije (zavisno od modela)

1. Pre početka uklonite pokrivku oba priključka
2. Prvo stavite crveni kabl na pozitivni pol (+). Pazite da je pol čist i da stezaljka čvrsto naleže. Zategnite navojni spoj.
3. Zatim stavite crni kabl na negativni pol (-) i takođe ga zategnite.
4. Vodite računa o redosledu!

9.3 Punjenje gorivom (sl.26)

1. Navrnite poklopac rezervoara za gorivo (16).
2. Pomoću pogodnog levka sipajte benzin u rezervoar za gorivo (15). Obratite pažnju na maks. količinu punjenja (vidi deo Tehnički podaci).
3. Pazite da se rezervoar za gorivo (15) ne prepuni i da se nikakvo gorivo ne prospe. Prosuto gorivo odmah pokupite krpom i sačekajte dok isparenja

goriva ne ispare (opasnost od paljenja!).
4. Ponovo čvrsto zategnite poklopac rezervoara za gorivo (16).

10. Rad

PAŽNJA

Pažnja!
Pri korišćenju proizvoda moraju se poštovati neke mere predostrožnosti, kako bi se izbegle povrede i oštećenja. Zato pažljivo pročitajte ovaj priručnik za upotrebu/sigurnosne napomene.

U slučaju da proizvod prosleđujete drugim osobama, takođe im uručite i ovo uputstvo za rad/sigurnosne napomene. Ne preuzimamo odgovornost za nesreće i štetu koje nastanu usled nepoštovanja ovog uputstva i sigurnosnih napomena.

PAŽNJA

Pre stavljanja u pogon, proizvod obavezno montirati u potpunosti!

PAŽNJA

Pre pokretanja motora uvek kontrolišite da li je levak za punjenje prazan i da noževi nisu blokirani!

PAŽNJA

Pre seckanja uvek proverite da li stremen za ISKLJUČIVANJE U SLUČAJU NUŽDE, kao i prekidač za ISKLJUČIVANJE U SLUČAJU NUŽDE propisno isključuje.

PAŽNJA

Boravak u zoni opasnosti seckalica sa benzinskim motorom prilikom pokretanja i rada je zabranjen.

⚠ UPOZORENJE

Redovno proveravajte zaštitne uređaje pre svakog puštanja u rad. Neispravni bezbednosni uređaji mogu da dovedu do teških povreda!

Radna uputstva
Dobri rezultati rada zahtevaju dobro naoštrene noževe.

Vodite računa:
Tupi noževi smanjuju učinak sečenja i narušavaju proces rada! Sigurni znaci tupih noževa su popuštanje uvlačenja, opadajuća snaga i loš rezultat sečenja.

Dovod materijala za seckanje
Uvek prvo isključite motor!
- Nosite samo zatvorenu, odgovarajuću odeću i zaštitne rukavice sa kratkim, zatvorenim, usko zatvarajućim manžetnama.
- Prilikom dovoda materijala za seckanje uvek se pozicionirajte bočno od levka za punjenje (sl. 27).
- Ogradite područje od najmanje 3 m širine i 12 m dužine na bočnoj strani dela za izbacivanje. Pre pokretanja kontrolišite bliže okruženje. Pre svega vodite računa o deci, drugim osobama i životinjama (sl. 27).
- Pobrinite se da sigurno stojite i da u svako doba održavate ravnotežu. Nemojte se pružati napred.
- Prilikom ubacivanja materijala za seckanje treba da stojite na istoj visini sa proizvodom.
- Održavajte dovoljno rastojanje od područja izbacivanja, da vas ne bi pogodio materijal za seckanje ili izbačeni delovi.
- Prilikom skupljanja sečenog materijala vodite računa o kamenju i zemlji.
- Zemlja dovodi do brzog habanja oštrica noža i zato bi trebalo da se ukloni sa materijala za usitnjavanje.
- Strana tela (kao na primer ekseri, žica, užad ili pomagala za penjanje) moraju da se očiste od materijala za usitnjavanje.
- Tvrdi predmeti poput kamenja, stakla, metalnih delova i sličnog ne smeju da se ubacuju u proizvod.
- Korenje sa prianjajućom zemljom nemojte bacati u proizvod.
- Drvo poput isečenih stabala itd. zahteva dobro naoštrene noževe i trebalo bi da se zasebno usitnjava, kako bi se postigao što duži vek trajanja noževa.
- Mehanizam noževa uglavnom samostalno uvlači materijal za seckanje.
- Ubacujte grane sa debljim krajem okrenutim napred i postavite ih što bliže delu ploče noža koji se okreće prema dole (povratni trzaj).
- Uklonite bočne izdanke kod jako razgranatih grana.
- Sveže sečeno drvo zahteva manju snagu, tako da mogu da se usitnjavaju sečeni delovi sa većim poprečnim presekom.
- Korisno je suvi materijal obraditi na kraju. Vlaga u proizvodu se upija i čisti kućište.
- Prilikom blokiranja mehanizma za sečenje odmah isključite motor, da biste sprečili preopterećenje motora. Pre ponovnog uključivanja motora otklonite smetnju.

- Nemojte dozvoliti da gomila seckanog materijala u području otvora za izbacivanje bude previsoka. To za posledicu može da ima da već seckani materijal blokira kanal za izbacivanje. Usled toga može doći do povratnog trzaja materijala kroz otvor za punjenje.

Napomena: Ukloniti otpadne ostatke iz proizvoda posle završetka rada.

PAŽNJA

Izvucite konektor svećice za paljenje i ključ za paljenje! U svrhu ponovnog puštanja u rad posle radne pauze jedinica sekača mora da bude očišćena od ostataka seckanja.

Brzine

Pomoću ručice za gas (33) motor može da se podesi na željeni broj obrtaja.

- Pozicija MIN - “Kornjača“
- Pozicija MAX - “Zec“

Napomena:

Motor (5) zavisno od modela može da se pokrene putem E-starta ili startera sa sajlom (30).

10.1 Uključivanje/isključivanje proizvoda

PAŽNJA

- Uvek pravolinijski izvlačite starter sa sajlom.
- Čvrsto držite ručku startera sa sajlom ako se starter sa sajlom opet uvlači.
- Nemojte dozvoliti da potezni starter sa kanapom naglo krene unazad. To može da dovede do oštećenja.
- Nemojte izvući starter sa sajlom u celoj dužini. Na taj način se sprečava kidanje sajle startera.
- Tokom hladnog vremena može biti potrebno da se više puta ponovi postupak pokretanja.

10.1.1 Pokretanje motora (5) pomoću startera sa sajlom (30) (zavisno od modela)

PAŽNJA

Nikada ne puštajte starter sa sajlom (30) da naglo udari unazad. To može da dovede do oštećenja.

1. Podesite polugu čoka (32) i slavinu za benzin (31) na motoru na „ON“.
2. Centrirano pozicionirajte polugu za gas (33).
3. Gurnite ključ za paljenje (L) u bravu za paljenje.
4. Okrenite ključ za paljenje (L) u srednji položaj „Uključivanje“.
5. Sada više puta polako potegnite starter sa sajlom (30), kako bi gorivo moglo da poteče iz rezervoara za gorivo (15) u motor (5).
6. Pokrenite motor (5) tako što brzo povučete starter sa sajlom (30). Ako se motor (5) ne pokrene, ponovite postupak.
7. Pustite motor (5) da se nekoliko sekundi zagreje.
8. Polako okrenite polugu čoka (32) na poziciju „OFF“.
9. Podesite željenu brzinu pomoću ručice za gas (33).
10. Ako se motor (5) i posle više pokušaja ne upali, pročitajte poglavlje „Pomoć pri smetnjama“.
11. Pri ponovnom pokretanju toplog motora, čok obično nije potreban.

10.1.2 Pokretanje motora (5) pomoću E-startera (zavisno od modela)

1. Podesite polugu čoka (32) i slavinu za benzin (31) na motoru (5) na „ON“.
2. Centrirano pozicionirajte polugu za gas (33).
3. Gurnite ključ za paljenje (L) u bravu za paljenje.
4. Okrenite ključ za paljenje (L) u desni položaj „E-starter“ i držite ga u toj poziciji dok se proizvod ne pokrene.
5. Pustite motor (5) da se nekoliko sekundi zagreje.
6. Polako okrenite polugu čoka (32) na poziciju „OFF“.
7. Podesite željenu brzinu pomoću ručice za gas (33).
8. Ako se motor (5) ne upali ni posle nekoliko pokušaja, pokrenite proizvod kao što je opisano u odeljku 10.1.1.
9. Pri ponovnom pokretanju toplog motora, čok obično nije potreban.

10.1.3 Pokretanje pomoću startera sa sajlom (bez E-starta) kada je motor hladan

Napomena:

Pri visokim spoljnim temperaturama može biti da mora da se vrši pokretanje čokom i kada je motor hladan!

1. Pre svakog pokretanja proverite nivo goriva i motornog ulja i uverite se da je utikač svećice za paljenje (35) na svećici za paljenje (36) priključen.
2. Podesite prekidač za uklj./isklj. (37) u položaj „ON“.
3. Podesite polugu za gas (33) na „pola gasa“ (= srednji položaj između „brzo“ i „sporo“).
4. Podesite polugu čoka (32) u položaj „zatvoreno“.
5. Otvorite slavinu za benzin (31).
6. Polako povucite starter sa sajlom (30) do prvog otpora.
7. Sada brzo povucite pokretač sa sajlom na povlačenje (30), dok se motor ne pokrene. Ako se motor ne pokrene, ponovite postupak.

8. Pustite motor da se kratko zagreje. Posle toga polako otvorite polugu čoka (32) da biste se prebacili u „Normalan režim rada“.
9. Ručicom za gas (33) podesite broj obrtaja koji vam odgovara.

10.1.4 Pokretanje pomoću startera sa sajlom kada je motor topao

(Proizvod je mirovao manje od 15–20 minuta.)

1. Pre svakog pokretanja proverite nivo goriva i motornog ulja i uverite se da je utikač svećice za paljenje (35) na svećici za paljenje (36) priključen.
2. Podesite prekidač za uklj./isklj. (37) u položaj „ON“.
3. Podesite polugu za gas (33) na „pola gasa“ (= srednji položaj između „brzo“ i „sporo“).
4. Otvorite slavinu za benzin (31).
5. Polako povucite starter sa sajlom (30) do prvog otpora.
6. Sada brzo povucite pokretač sa sajlom na povlačenje (30), dok se motor ne pokrene. Ako se proizvod posle 6 povlačenja još uvek ne pokrene, ponovite postupak kao što je opisano pod 10.1.3.
7. Ručicom za gas (33) podesite broj obrtaja koji vam odgovara.

10.1.5 Ugasite motor

Kako bi motor mogao da se ohladi, pre isključivanja ostavite proizvod da kratkotrajno radi (oko 30 sekundi).

1. Podesite željenu brzinu pomoću ručice za gas (33) na MIN - „Kornjača“.
2. Okrenite prekidač za uključivanje/isključivanje (37) na „OFF“.
3. Zatvorite slavinu za benzin (31).

10.2 Automatika za isključivanje ulja

Napomena:

Automatika za isključivanje ulja se aktivira kada ima nedovoljno motornog ulja.

1. Ukoliko je nivo punjenja ulja suviše nizak, sipajte ulje kao što je opisano u 9.1.
2. Pokrenite motor (5), kao što je opisano u 10.1.

Radna uputstva

PAŽNJA

Prilikom drobljenja održavajte dovoljno rastojanje u odnosu na proizvod, jer dugačke grane mogu da iskoče prilikom uvlačenja. Postoji opasnost od povreda.

- Uverite se da je korpa za sakupljanje pravilno zakačena.
- Čvrsto držite grane prilikom dodavanja u proizvod dok one automatski ne budu uvučene.
- Pre drobljenja uklonite sa korenja zakačene ostatke zemlje i kamenje.
- Nemojte da drobite mekani, vlažni materijal kao što je kuhinjski otpad, već ga direktno kompostirajte.
- Seckajte uveli, više dana skladišteni baštenski otpad naizmenično sa granama kako biste sprečili začepljenje**.**
- Pustite da seckalica potpuno usitni uneti materijal za seckanje pre nego što unesete nov materijal za seckanje.
- Nemojte da koristite ruke da dodatno uvučete materijal za seckanje, za to koristite samo posebne potiskivače ili drugi materijal za seckanje.
- Po završenom poslu isključite seckalicu i isključite je iz strujne mreže.
- Sačuvajte nekoliko suvih grana do kraja, kao pomagalo prilikom čišćenja.
- Isključite proizvod tek kada celokupan materijal za seckanje prođe kroz seckalicu sa benzinskim motorom. U suprotnom prilikom ponovnog pokretanja noževi mogu da blokiraju.

11. Čišćenje i održavanje

⚠ UPOZORENJE

Obavljanje radova na popravkama i održavanju koji nisu opisani u ovom uputstvu za upotrebu prepustite specijalizovanoj radionici. Koristite samo originalne rezervne delove.

⚠ UPOZORENJE

Nestručni radovi održavanja ili čišćenja mogu da prouzrokuju povrede!

⚠ UPOZORENJE

Prilikom radova čišćenja, popravke i održavanja proizvod se može neočekivano pokrenuti i time dovesti do povreda i opekotina.

- Isključite proizvod.
- Uklonite konektore svećice za paljenje sa svećice za paljenje.
- Ostavite proizvod da se ohladi.

⚠ UPOZORENJE

Redovno/svakodnevno, kao i pre puštanja u rad sprovedite vizuelnu kontrolu i kontrolu funkcija/ održavanje, kako bi se osiguralo da se proizvod nalazi u dobrom radnom stanju.

- Nepropisna održavanja, korišćenje neodgovarajućih rezervnih delova, ili uklanjanje ili modifikacija sigurnosnih uređaja mogu da dovedu do teških materijalnih oštećenja ili povreda.
- Ako korisnik ne može sam da izvede ove radove, treba se obratiti specijalizovanom prodavcu.

11.1 Čišćenje

Postavite proizvod na planarnu, ravnu površinu.

⚠ UPOZORENJE

Za čišćenje ovog proizvoda nikada ne koristite uređaj za čišćenje pod visokim pritiskom.
Korišćenje uređaja za čišćenje pod visokim pritiskom dovodi do skraćivanja veka trajanja i smanjuje jednostavnost održavanja.

⚠ UPOZORENJE

Redovno/svakodnevno, kao i pre puštanja u rad sprovedite vizuelnu kontrolu i kontrolu funkcija/ održavanje, kako bi se osiguralo da se proizvod nalazi u dobrom radnom stanju.

- Nepropisna održavanja, korišćenje neodgovarajućih rezervnih delova, ili uklanjanje ili modifikacija sigurnosnih uređaja mogu da dovedu do teških materijalnih oštećenja ili povreda.
- Ako korisnik ne može sam da izvede ove radove, treba se obratiti specijalizovanom prodavcu.

- Održavajte zaštitnu opremu, ventilacione proreze i kućište motora što je moguće čistijim od prašine i prljavštine. Obrišite proizvod čistom krpom ili ga izduvajte komprimovanim vazduhom pod niskim pritiskom. Preporučujemo da proizvod čistite neposredno posle svakog korišćenja.
- Posle svakog korišćenja ispraznite korpu za sakupljanje.
- Redovno čistite proizvod sa vlažnom krpom* i sa malo mekog sapuna. Nemojte koristiti sredstva za čišćenje ili rastvarače, jer bi mogli da oštete plastične delove proizvoda. Vodite računa da u unutrašnjost proizvoda ne može da prodre voda.

11.1.1 Čišćenje klinastih remena (34) (sl.20)

1. Postavite proizvod na planarnu, ravnu površinu.
2. Izvucite ključ za paljenje (L) iz brave za paljenje (zavisno od modela).
3. Uklonite konektor svećice za paljenje (35) sa svećice za paljenje (36).
4. Uklonite poklopac klinastog remena (20), tako što demontirate četiri šestougaona zavrtnja (B) viljuškastim ključem/ključem sa račnom vel. 8.
5. Čistite elemente prenosnika i klinaste remene (34) jedan do dva puta godišnje četkom ili komprimovanim vazduhom.
6. Ponovo montirajte poklopac klinastog remena (20) i učvrstite ga sa četiri šestougaona zavrtnja (B).

11.1.2 Uklanjanje blokada i ostataka seckanja

Da biste otklonili smetnje ili uklonili zaglavljene komade drveta, isključite mašinu.

1. Postavite proizvod na planarnu, ravnu površinu.
2. Izvucite ključ za paljenje (L) iz brave za paljenje (zavisno od modela).
3. Uklonite konektor svećice za paljenje (35) sa svećice za paljenje (36).
4. Razdvojite spoj priključnog kabla sigurnosnog prekidača.
5. Demontirajte levak za punjenje (2) i kamin za izbacivanje (12) i uklonite gumeni zaptivač (12a). Za demontažu šestougaonih zavrtnjeva (D) i za sigurnosne navrtke (Da) koristite viljuškasti ključ/ključ sa račnom vel. 13.
6. Kod tvrdokornih smetnji uklonite, kao što je opisano pod tačkom 11.1.1, poklopac klinastog remena (20) i zatim pomoću za to predviđenog ključa sa račnom polako okrećite vratilo noža, da biste otklonili smetnju.
7. Očistite unutrašnjost proizvoda i ploču noža komprimovanim vazduhom, da biste uklonili ostatke seckanja.
8. Ponovo montirajte levak za punjenje (2) i kamin za izbacivanje (12), gumeni zaptivač (12a) kao i poklopac klinastog remena (20).

12. Transport

⚠ UPOZORENJE

Važna sigurnosna napomena – Bez registracije za drumsku vožnju!

Ovaj proizvod je predviđen isključivo za komercijalnu upotrebu na privatnom zemljištu, poljoprivrednim ili šumarskim površinama kao i gradilištima.

Seckalica sa benzinskim motorom nema registraciju prema uredbi o drumskom saobraćaju (StVZO) i ne sme da se pomera ili koristi na javnim putevima, stazama ili mestima.
Transport sme da se vrši samo sa prikladnim, odobrenim vozilima i transportnim sredstvima. Korišćenje integrisanog sistema kačenja dozvoljeno je isključivo na površinama koje nisu javne.

Proizvođač ne snosi odgovornost za štetu, novčane kazne ili nezgode, koji su posledica nepridržavanja ovih odredbi.

12.1 Priprema za transport

1. Ispraznite rezervoar za gorivo (15) pomoću pumpe za usisavanje benzina.
   Upozorenje: Ne uklanjajte benzin u zatvorenim prostorijama, u blizini vatre ili pri pušenju. Gasna isparenja mogu da prouzrokuju eksplozije ili vatru.
2. Ključ za paljenje (L) se uvek mora izvući iz brave za paljenje i čuvati na sigurnom, kako bi se sprečilo da deca i druge osobe neovlašćeno ili nepravilno koriste uređaj (zavisno od modela).
3. Uklonite konektor svećice za paljenje (35) sa svećice za paljenje (36).
4. Očistite proizvod.

12.2 Transport bez vozila (zavisno od modela)

⚠ Pažnja: Ako se proizvod transportuje, motor mora da se isključi i utikač svećice za paljenje mora da bude izvučen.

1. Da biste pomerali proizvod, uhvatite prihvat za kuglu (10) i nagnite proizvod unazad.
2. Sada možete da transportujete proizvod.

12.3 Transport vozilom (zavisno od modela)

⚠ PAŽNJA

Proizvod nema dozvolu za drumsku vožnju i zato nije predviđen za javni saobraćajni prostor. Proizvod sme da se prikači na vozilo i pomera samo na blokiranom području, koje je ograđeno.

Da bi se proizvod pomerio vozilom, morate da sklopite stajnu nogu (9).

1. Odvijte sigurnosnu rascepku klina za blokiranje (K) i izvucite ga.
2. Preklopite stajnu nogu (9) nagore.
3. Da biste učvrstili stajnu nogu (9), montirajte klin za blokiranje (K) u blokadi. Ovako sprečavate padanje. Učvrstite klin za blokiranje (K).
4. Zakačite prihvat za kuglu (10) na spojnicu prikolice pogodnog vozila.

Napomena: Vodite računa da blokada prihvata za kuglu (10) nalegne.

13. Održavanje

⚠ UPOZORENJE

Ako rukovalac mora da izvodi radove održavanja i servisiranja, on mora da ima neophodno stručno stanje.
Ako se proizvod stavlja van pogona radi održavanja, pregleda ili skladištenja, isključite motor, izvucite konektor svećice za paljenje iz svećice za paljenje, uklonite ključ za paljenje iz brave za paljenje i uverite se da su svi rotirajući delovi zaustavljeni.

⚠ PAŽNJA

Opasnost od požara i eksplozije!
Može doći do požara ili eksplozije ako se proizvod skladišti u blizini potencijalnih izvora paljenja. To dovodi do teških opekotina ili smrti

- Uklonite moguće izvore paljenja, kao što su npr. peći, bojleri za vruću vodu na gas, sušare na gas, itd.

⚠ PAŽNJA

Sve zaštitni i sigurnosni uređaji se nakon završene popravke i održavanja moraju odmah ponovo montirati.
Pre nego što počnete da obavljate radove na održavanju i/ili servisiranju osigurajte proizvod od slučajnog uključivanja:

- Pre svih radova na čišćenju i održavanju isključite motor.
- Pustite da se motor ohladi.
- Skinite konektor svećice za paljenje sa svećice za paljenje. Osim toga izvucite ključ za paljenje (L) iz brave za paljenje (zavisno od modela).

- Redovno i pažljivo servisiranje je neophodno da bi se nivo bezbednosti i učinak proizvoda mogli neizmenjeno garantovati.
- Pobrinite se da sve navrtke, klinovi i zavrtnji budu čvrsto zategnuti i da je proizvod u bezbednom radnom stanju.

- Redovno proveravajte proizvod u pogledu istrošenosti i gubitka funkcionalnosti.
- Iz bezbednosnih razloga zamenite istrošene ili oštećene delove.
- Koristite samo originalne rezervne delove.
- Kontrolišite bezbedno pričvršćenje točkova.
- Radove koji nisu opisani u ovom uputstvu za rad treba da izvodi samo ovlašćena specijalizovana radionica.

Potreban alat
- Viljuškasti ključ vel. 13 *
- Viljuškasti ključ/ključ sa račnom vel. 16 *
- Viljuškasti ključ/ključ sa račnom vel. 17 *
- Kljunasto merilo *
- Bakarna žičana četka *
- Mazalica *

* = nije obavezno sadržano u opsegu isporuke!

13.1 Zamena noža

⚠ PAŽNJA

Nosite zaštitne rukavice prilikom rukovanja noževima!

Pri svakoj zameni noža koristite nove zavrtnje za nož i navrtke.
Noževi bi trebalo da se zamene čim postanu tupi ili posle 30 sati.

1. Postavite proizvod na planarnu, ravnu površinu.
2. Izvucite ključ za paljenje (L) iz brave za paljenje (zavisno od modela).
3. Uklonite konektor svećice za paljenje (35) sa svećice za paljenje (36).
4. Razdvojite spoj sigurnosnog priključnog kabla (22a) baterije i priključnog kabla motora (5a).
5. Demontirajte šestougaone zavrtnje (D) levka za punjenje (2) i kamina za izbacivanje (12). Izvadite gumeni zaptivač (12a). Za demontažu šestougaonih zavrtnjeva (D) i za sigurnosne navrtke (Da) koristite viljuškasti ključ/ključ sa račnom vel. 13.
6. Sada demontirajte poklopac klinastog remena (20) i zatim okrenite vratilo noža tako da su zavrtnji noža lako dostupni.
7. Pomoću ključa sa račnom sa produžetkom vel. 13 oprezno odvijte zavrtnje noža i oprezno uklonite nož.
8. Umetnite novi nož i učvrstite ga zavrtnjima noža. **Napomena:** Očistite noževe, kao i površinu podloge za nož na prihvatu za nož od osušenih ostataka prljavštine. Set noževa seckalice mora da precizno naleže prilikom montaže.
9. Okrećite ploču noža da biste zamenili drugi nož. Za to postupite kao što je opisano u tački 7.
10. Ako ste zamenili oba noža, po potrebi proverite i podesite rastojanje između noža i protivnoža. Ono bi po pravilu trebalo da iznosi 1 - 1,2 mm. U tu svrhu je potreban viljuškasti ključ/ključ sa račnom vel. 13. Da bi se protivnož pomerio, sa donje strane motora se srednji šestougaoni zavrtanj zavrće (rastojanje se smanjuje) šestougaoni zavrtanj odvrće (rastojanje se povećava).
11. Montirajte levak za punjenje (2) kao što je opisano u odeljku 8.3, kao i poklopac klinastog remena.

Napomena:
Ako se posle zamene noža pojavi jedna od sledećih tačaka, potražite ovlašćenog dilera, koji će proveriti protivnož u pogledu oštećenja i po potrebi zameniti:
- Nema zadovoljavajućeg rezultata sečenja.
- Proizvod vibrira prekomerno.
- Proizvod proizvodi neobične zvuke.
- Protivnož je oštećen.

13.2 Podešavanje kontra-noža

⚠ PAŽNJA

Nosite zaštitne rukavice prilikom rukovanja noževima!

1. Izvucite ključ za paljenje (L) iz brave za paljenje (zavisno od modela).
2. Uklonite konektor svećice za paljenje (35) sa svećice za paljenje (36).
3. Razdvojite spoj sigurnosnog priključnog kabla (22a) baterije i priključnog kabla motora (5a).
4. Demontirajte levak za punjenje (2) i kamin za izbacivanje (12) i uklonite gumeni zaptivač (12a) kamina za izbacivanje (12). Za demontažu šestougaonih zavrtnjeva (D) koristite viljuškasti ključ/ključ sa račnom vel. 13 i za sigurnosne navrtke (Da) koristite viljuškasti ključ/ključ sa račnom vel. 13.
5. Otpustite zavrtnje protivnoža (donja strana motora, tri šestougaona zavrtnja vel. 16).
6. Podesite tolerancijsko rastojanje.

Napomena: Tolerancijsko rastojanje 1 - 1,2 mm se mora pomoću merila gore podesiti na nožu i na protivnožu.

7. Pritegnite zavrtnje protivnoža na donjoj strani. Još jednom proverite tolerancijsko rastojanje pomoću merila na nožu i na protivnožu.
8. Montirajte levak za punjenje (2) kao što je opisano u odeljku 8.3.

13.3 Oštećeni noževi

- Ukoliko i pored svih mera opreza nož dođe u kontakt sa preprekom, odmah isključite motor (5) i odvojite konektor svećice za paljenje (35) od svećice za paljenje (36).
- Rastavite spoj kabla za isključivanje sigurnosnog prekidača (22a) i kabla za priključak motora (5a), i demontirajte levak za punjenje (2), da biste proverili noževe u pogledu oštećenja.
- Oštećeni ili savijeni noževi moraju da se zamene.
- Nikada ne ispravljajte savijeni nož.
- Nemojte nikada da radite sa savijenim ili jako istrošenim noževima, jer će to izazvati vibracije i može da dovede do daljeg oštećenja proizvoda.

⚠ PAŽNJA

Prilikom radova sa oštećenim nožem postoji opasnost od povreda.

13.4 Oštrenje noževa

Da biste izbegli neuravnoteženost, oštrenje treba da obavlja samo ovlašćena specijalizovana radionica.

Napomena: Protivnož ne može da se dodatno naoštri, jer u protivnom dimenzija između noža i protivnoža ne može da se održi.

13.5 Provera nivoa ulja (sl. 17)

⚠ PAŽNJA

Opasnost po zdravlje!

Udisanje isparenja benzina/ulja za podmazivanje može dovesti do ozbiljnog narušavanja zdravlja, a u ekstremnom slučaju i do smrti.

- Nemojte udisati benzinska ispar./ispar. ulja za podmazivanje.
- Proizvod koristite samo na otvorenom.

NAPOMENA!

Oštećenje proizvoda

Ukoliko se proizvod koristi bez ili sa premalo motornog ulja i ulja za prenosnik može doći do oštećenja motora.

- Pre puštanja u rad napunite benzin i ulje. Proizvod se isporučuje bez motornog ulja i ulja za prenosnik.
- Koristite samo bezolovni benzin sa min. ROZ/ RON 95 oktana i maksimalnim udelom bioetanola od 10%. (E10)
- Koristite samo motorno ulje SAE 10W-30.

NAPOMENA!

Zagađenje životne sredine!

Proliveno ulje može trajno zagaditi životnu sredinu. Tečnost je visoko toksična i može brzo dovesti do zagađenja vode.

- Punjenje/pražnjenje ulja vršite samo na ravnim, čvrstim površinama.
- Koristite priključak za punjenje ili levak.
- Ispušteno ulje prikupite u odgovarajuću posudu.
- Odmah pažljivo obrišite proliveno ulje i odložite krpu u skladu sa lokalnim propisima.
- Odložite ulje na otpad u skladu sa lokalnim propisima.

1. Postavite proizvod na planarnu, ravnu površinu.
2. Izvucite ključ za paljenje (L) iz brave za paljenje (zavisno od modela).
3. Uklonite konektor svećice za paljenje (35) sa svećice za paljenje (36).
4. Odvrnite poklopac za dolivanje ulja sa mernom šipkom za ulje (23).
5. Obrišite poklopac za dolivanje ulja sa mernom šipkom za ulje (23) čistom krpom koja ne ostavlja vlakna.
6. Poklopac za dolivanje ulja sa mernom šipkom za ulje (23) ponovo navrnite do kraja u priključak za punjenje.
7. Izvadite poklopac rezervoara za ulje sa mernom šipkom za ulje (23) i očitajte nivo ulja u vodoravnom položaju. Nivo ulja mora da se nalazi između L (low) i H (high) na poklopcu za dolivanje ulja sa mernom šipkom za ulje (23).
8. Ako je nivo ulja previše nizak, sipajte ulje kao što je opisano u odeljku 9.1.
9. Zatim ponovo zavrnite poklopac za dolivanje ulja sa mernom šipkom za ulje (23).

13.6 Zamena ulja (sl. 19)

⚠ PAŽNJA

Opasnost po zdravlje!

Udisanje isparenja goriva/ulja za podmazivanje i izduvnih gasova može dovesti do ozbiljnog narušavanja zdravlja, a u ekstremnom slučaju i do smrti.

- Nemojte udisati isparenja goriva/ulja za podmazivanje i izduvne gasove.
- Proizvod koristite samo na otvorenom.
-
-

⚠ PAŽNJA

Oštećenje proizvoda!
Ukoliko se proizvod koristi bez ili sa premalo motornog ulja, može doći do oštećenja motora.

- Pre puštanja u rad napunite gorivo i ulje. Proizvod se isporučuje bez motornog ulja.

⚠ PAŽNJA

Zagađenje životne sredine!
Proliveno ulje može trajno zagaditi životnu sredinu. Tečnost je visoko toksična i može brzo dovesti do zagađenja vode.

- Punjenje/pražnjenje ulja vršite samo na ravnim, čvrstim površinama.
- Koristite priključak za punjenje ili levak.
- Ispušteno ulje prikupite u odgovarajuću posudu.
- Odmah pažljivo obrišite proliveno ulje i odložite krpu u skladu sa lokalnim propisima.
- Odložite ulje na otpad u skladu sa lokalnim propisima.

Zamenite motorno ulje nakon prvih 50 radnih sati.
Zamenu motornog ulja treba vršiti kada je motor (5) na radnoj temperaturi.

1. Postavite proizvod na planarnu, ravnu površinu.
2. Izvucite ključ za paljenje (L) iz brave za paljenje (zavisno od modela).
3. Uklonite konektor svećice za paljenje (35) sa svećice za paljenje (36).
4. Odvrnite mernu šipku za ulje (23).
5. Pripremite prikladnu prihvatnu posudu.
6. Otvorite zavrtanj za ispuštanje (25). Koristite viljuškasti ključ vel. 12.
7. Ispustite ulje u prihvatnu posudu.
8. Ponovo zatvorite zavrtanj za ispuštanje ulja (23), čim ulje istekne. Koristite viljuškasti ključ vel. 12.
9. Dolijte novo motorno ulje SAE 10W-30 (oko 6,5 l).
10. Obrišite mernu šipku za ulje (23) čistom krpom koja ne ostavlja vlakna.
11. Ponovo zavrnitemernu šipku za ulje (23) do kraja u priključak za punjenje.
12. Odvrnite mernu šipku za ulje (23) i očitajte nivo ulja u vodoravnom položaju. Nivo ulja mora da se nalazi između L (low) i H (high).
13. Ako je nivo ulja previše nizak, sipajte ulje kao što je opisano u odeljku 9.1.
14. Propisno odložite staro ulje.

Staro ulje se mora odložiti u skladu sa važećim propisima.

13.7 Ispustite benzin pomoću pumpe za usisavanje benzina

U slučaju skladištenja tokom dužeg vremenskog perioda benzin se mora ispustiti.

1. Postavite proizvod na planarnu, ravnu površinu.
2. Izvucite ključ za paljenje (L) iz brave za paljenje (zavisno od modela).
3. Uklonite konektor svećice za paljenje (35) sa svećice za paljenje (36).
4. Držite prihvatnu posudu ispod creva pumpe za usisavanje benzina.
5. Odvrnite poklopac rezervoara (16) i uklonite ga.
6. Uklonite uložak filtera za gorivo (24).
7. Gurnite crevo pumpe za usisavanje benzina u rezervoar za gorivo (15) i potpuno ispustite benzin pomoću pumpe za usisavanje benzina.
8. Ponovo umetnite uložak filtera za gorivo (24).
9. Ponovo čvrsto zategnite poklopac rezervoara za gorivo (16).

13.8 Čišćenje uloška filtera za gorivo (24) (sl. 18)

Napomena: Kod uloška filtera za gorivo (24) se radi o filterskoj posudi koja se nalazi neposredno ispod poklopca rezervoara (16) i filtrira kompletno sipano gorivo.

1. Navrnite poklopac rezervoara za gorivo (16).
2. Uklonite uložak filtera za gorivo (24). Čistite ga u nezapaljivom rastvaraču ili rastvaraču sa visokom tačkom paljenja.
3. Ponovo umetnite uložak filtera za gorivo (24).
4. Ponovo čvrsto zategnite poklopac rezervoara za gorivo (16).

13.9 Zatezanje klinastog remena (34) (sl. 20)

Napomena: Nakon pet radnih sati dodatno zategnite klinasti remen (34).

1. Postavite proizvod na planarnu, ravnu površinu.
2. Izvucite ključ za paljenje (L) iz brave za paljenje (zavisno od modela). Uklonite konektor svećice za paljenje (35) sa svećice za paljenje (36).
3. Uklonite poklopac klinastog remena (20), tako što demontirate četiri šestougaona zavrtnja (B) viljuškastim ključem vel. 10.
4. Proverite klinaste remene (34) pritiskom palca. Ako popusti više od 10-15 mm, klinasti remeni (34) moraju da se zategnu.
5. Da biste zategli klinasti remen (34), uvek odvijte zavrtnje za zatezanje remena i kontra navrtke viljuškastim ključem/ključem sa račnom sa produ-

žetkom vel. 13 na obe strane motora (5).
6. Odvijte viljuškastim ključem/ključem sa račnom sa produžetkom vel. 13 četiri spojna zavrtnja motora/jedinice za seckanje (5).
7. Naknadno zategnite klinasti remen (34) pomoću dva zavrtnja za zatezanje remena.
8. Proverite klinaste remene (34) pritiskom palca. Ako klinasti remeni (34) popuste više od 10-15 mm, klinasti remeni (34) moraju da se zategnu.
9. Kontrirajte dva zavrtnja za zatezanje remena sa po jednom kontra navrtkom.
10. Ponovo montirajte poklopac klinastog kaiša (20) i učvrstite ga sa četiri šestougaona zavrtnja.

13.10 Zamena klinastog remena (34) (sl.20)

Napomena: Ako su klinasti remeni (34) napukli, istrošeni ili glatki, moraju da se zamene.
1. Postavite proizvod na planarnu, ravnu površinu.
2. Izvucite ključ za paljenje (L) iz brave za paljenje (zavisno od modela).
3. Uklonite konektor svećice za paljenje (35) sa svećice za paljenje (36).
4. Uklonite poklopac klinastog remena (20), tako što demontirate četiri šestougaona zavrtnja (B) viljuškastim ključem vel. 10.
5. Da biste zamenili klinaste remene (34), uvek odvijte zavrtnje za zatezanje remena i kontra navrtke viljuškastim ključem/ključem sa račnom sa produžetkom vel. 13 na obe strane motora (5).
6. Odvijte viljuškastim ključem/ključem sa račnom sa produžetkom vel. 13 četiri spojna zavrtnja motora/jedinice za seckanje (5).
7. Uklonite stari klinasti remen (34).
8. Pravilno zategnite klinaste remene (34). **(Pazite na smer kretanja!)**
9. Zategnite klinasti remen (34) kao što je opisano u odeljku 13.9.

13.11 Održavanje prečistača za vazduh (29) (sl. 23)

⚠ Opasnost

Opasnost od požara i eksplozije!

U slučaju nepravilnog čišćenja gorivo se može zapaliti i eventualno eksplodirati. To dovodi do teških opekotina ili smrti.
- Prečistač za vazduh čistite samo istresanjem.
- Prečistač za vazduh nikada nemojte čistiti benzinom ili zapaljivim razređivačima.

PAŽNJA

Opasnost od oštećenja!

Rad motora bez ili sa oštećenim filterskim elementom može dovesti do oštećenja motora.
- Nikada ne dozvoljavajte da motor radi bez ili sa oštećenim elementom prečistača za vazduh. Na taj način će u motor dospeti prljavština, usled čega mogu nastati ozbiljna oštećenja motora.

PAŽNJA

Zaprljani prečistači za vazduh smanjuju snagu motora usled premalog dovoda vazduha do karburatora. Zato je redovna kontrola obavezna.

Zaprljani prečistači za vazduh (29) smanjuju snagu motora usled premalog dovoda vazduha do karburatora. Zato je redovna kontrola obavezna.
Prečistač za vazduh (29) bi trebalo kontrolisati na svakih 25 sati rada i po potrebi očistiti. Kada je vazduh vrlo prašnjav prečistač za vazduh (29) treba češće proveravati.
1. Uklonite poklopac prečistača za vazduh (3) tako što ćete demontirati leptir zavrtanj (28).
2. Uklonite prečistač za vazduh (29).
3. Prečistač za vazduh (29) čistite samo istresanjem.
4. Zamenite neispravni prečistač za vazduh (29) novim.
5. Ponovo umetnite prečistač za vazduh (29) i montirajte poklopac prečistača za vazduh (3) leptir zavrtnjem (28).

13.12 Održavanje svećice za paljenje (36) (sl. 24, 25)

Prvi put proverite svećicu za paljenje (36) na prljavštinu posle 20 radnih sati i po potrebi je očistite bakarnom žičanom četkom. Posle toga održavajte svećicu za paljenje (36) svakih 50 radnih sati.
1. Postavite proizvod na planarnu, ravnu površinu.
2. Izvucite ključ za paljenje (L) iz brave za paljenje (zavisno od modela).
3. Uklonite konektor svećice za paljenje (35) sa svećice za paljenje (36).
4. Uklonite svećicu za paljenje (36) pomoću ključa za svećice za paljenje (A).
5. Uklonite svu prljavštinu sa postolja svećice za paljenje (36).
6. Izvršite vizuelnu proveru svećice (36). Eventualno postojeće naslage uklonite bakarnom žičanom četkom.
7. Proverite zazor svećice za paljenje. Pomoću mernog listića podesite rastojanje između elektroda na 0,6-0,7 mm.

8. Ponovo montirajte svećicu (36) i vodite računa da je ne zategnete previše.
9. Postavite konektor svećice za paljenje (35) na svećicu za paljenje (36).

13.13 Podmazivanje ležajeva (sl. 22)

Napomena: Obostrani ležajevi jedinice za seckanje moraju da se redovno podmazuju mazalicom.

1. Postavite proizvod na planarnu, ravnu površinu.
2. Izvucite ključ za paljenje (L) iz brave za paljenje (zavisno od modela).
3. Uklonite konektor svećice za paljenje (35) sa svećice za paljenje (36).
4. Uklonite poklopac klinastog remena (20), tako što demontirate četiri šestougaona zavrtnja viljuškastim ključem/ključem sa račnom vel. 10.
5. Skinite zaštitne kapice mazalica za podmazivanje (26) na obe strane.
6. Očistite mazalice za podmazivanje (26) na obe strane krpom koja ne ostavlja vlakna.
7. Podmažite ležajeve na obe strane mazalicama za podmazivanje (26) sa 1-2 impulsa pumpe.
8. Očistite mazalice za podmazivanje (26) na obe strane od viška masti krpom koja ne ostavlja vlakna.
9. Postavite zaštitne kapice obe mazalice za podmazivanje (26) na obe strane.

Ponovo montirajte poklopac klinastog kaiša (20) i učvrstite ga sa četiri šestougaona zavrtnja.

Plan održavanja

Aktivnost:	Pre svake upotrebe	Posle 5 radnih sati	na svakih 25 radnih sati	na svakih 50 radnih sati	Godišnje ili na svakih 100 radnih sati
Točenje goriva i provera nivoa ulja	x				
Zamena ulja		x		x	x
Zamena benzina					x
Čišćenje / zamena levka za punjenje benzina					x
Očistiti prečistač za vazduh (29)				x	x
Zamena prečistača za vazduh (29)					x
Kontrolisati svećicu za paljenje (36) i konektor svećice za paljenje (35)				x	x
Zamena svećice za paljenje (36)					x
Očistiti svećicu za paljenje (36)			x		
Provera proizvoda na oštećenje i funkciju	x				
Kontrola klinastog remena (34)	x				
Naknadno zatezanje klinastog remena (34)		x			
Kontrola noža/protivnoža (5)	x				
Podmazivanje ležajeva			x		
Kontrola pritiska u gumama			x		
Kontrola izduvnog sistema (27)				x	x
Dotezanje svih zavrtnjeva					x
Provera funkcije isključenja u slučaju nužde	x				
Podmazivanje bubnja sa noževima			x		

14. Skladištenje

⚠ UPOZORENJE

Opasnost od požara i eksplozije!
Može doći do požara ili eksplozije ako se proizvod skladišti u blizini potencijalnih izvora paljenja. To dovodi do teških opekotina ili smrti

- Uklonite moguće izvore paljenja, kao što su npr. peći, bojleri za vruću vodu na gas, sušare na gas, itd.

NAPOMENA!
Opasnost od oštećenja!
Ukoliko se proizvod ne skladišti propisno, može doći do oštećenja motora.

- Skladištite proizvod tako da bude zaštićen od prljavštine i vlage.

Potreban alat

- Pumpa za usisavanje benzina *
- Boca za dolivanje ulja *
- Viljuškasti ključ/ključ sa račnom vel. 13 *
- Viljuškasti ključ/ključ sa račnom vel. 16 *
- Uređaj za punjenje baterije *

* = nije obavezno sadržano u opsegu isporuke!

14.1 Priprema za skladištenje

Ako se proizvod ne koristi u periodu dužem od 30 dana, moraju se preduzeti sledeće mere, da bi se on pripremio za skladištenje.

⚠ UPOZORENJE

Ne uklanjajte benzin u zatvorenim prostorijama, u blizini vatre ili pri pušenju. Gasna isparenja mogu da prouzrokuju eksplozije ili vatru.

1. Ispraznite rezervoar za gorivo (15) pomoću pumpe za usisavanje benzina.
2. Pokrenite motor (5) i pustite ga da radi sve dok se preostali benzin ne potroši.
3. Zamenite ulje posle svake sezone. Da biste to uradili, ispustite staro motorno ulje iz toplog motora i dopunite ga novim.
4. Uklonite konektor svećice za paljenje (35) sa svećice za paljenje (36).
5. Pomoću boce za dolivanje ulja sipajte oko 20 ml ulja u cilindar.
6. Polako vucite starter sa sajlom (30) tako da ulje štiti cilindar iznutra.
7. Očistite ceo proizvod da biste zaštitili lak.
8. Proizvod čuvajte na dobro provetrenom mestu ili lokaciji.
9. Proizvod i njegovu dodatnu opremu skladištite na tamnom i suvom mestu zaštićenom od mraza i van domašaja dece. Optimalna temperatura skladištenja je između 5 i 30 ˚C.
10. Alat čuvajte u originalnoj ambalaži. Pokrijte alat da biste ga zaštitili od prašine ili vlage. Uputstvo za upotrebu čuvajte uz alat.

14.2 Demontaža baterije (6) (sl. 11, 12) (zavisno od modela)

1. Isključite bateriju (6).
2. U tu svrhu odspojite crni kabl sa negativnog pola (-) i crveni kabl sa pozitivnog pola (+).
3. Da biste uklonili lim za držanje baterije (6c), odvijte oba šestougaona zavrtnja (D) viljuškastim ključem vel. 13.
4. Izvadite bateriju (6) iz držača baterije (6b).
5. Ponovo sa oba šestougaona zavrtnja čvrsto zategnite lim za držanje baterije (6c).

Uverite se da je baterija (6) zaštićena od neovlašćenog korišćenja (npr. od strane dece).

Punite bateriju (6) tokom zime 1-2 puta da biste obezbedili da će ona zadržati pun kapacitet punjenja. Pogrešno skladištenje može da ošteti bateriju (6) i nije pokriveno garancijom.

14.3 Punite bateriju (6) punjačem za baterije automobila (zavisno od modela)

⚠ Opasnost

Opasnost zbog pogrešnog punjenja baterije!

Pri prevelikom naponu baterije postoji opasnost od eksplozije baterije (6).
Prilikom radova na bateriji (6) uvek izvucite ključ za paljenje (L) iz brave za paljenje.

- Struja punjenja punjača ne sme da prekorači 5 A i napon punjenje sme da iznosi maks. 14,4 V.

1. Demontirajte bateriju (6) kao što je opisano u odeljku 14.2.
2. Priključite bateriju (6) na za to predviđeni punjač za automobilske baterije. Zatim prvo spojite crveni kabl sa pozitivnim polom (+) i crni kabl sa negativnim polom (-) punjača.
3. Punite bateriju (6) najmanje 5 sati.

PAŽNJA

Opasnost od kratkog spoja!

- Da biste sprečili kratak spoj, uvek prvo skinite minus kabl (-) sa baterije (6) i kao poslednjeg ga ponovo priključite.
- Prilikom priključivanja/skidanja baterije (6) vodite računa da se polovi (+/-) ne dodiruju međusobno i/ili ne dodiruju okvir.
- Vodite računa o pravilnom redosledu!

15. Popravka i naručivanje rezervnih delova

Uverite se nakon popravke ili održavanja da su svi bezbednosno-tehnički delovi postavljeni i da se nalaze u besprekornom stanju. Delove koji predstavljaju opasnost od povreda držite van domašaja drugih osoba i dece.

Pažnja: Prema zakonu o odgovornosti za proizvod ne postoji odgovornost za štete koje su prouzrokovane nepravilnim popravkama ili nekorišćenjem originalnih rezervnih delova.
Angažujte korisničku službu ili ovlašćenog stručnjaka. Isto važi i za delove dodatne opreme.

Priključci i popravke
Priključivanja i popravke električne opreme sme da vrši samo kvalifikovani električar.

Ukoliko imate pitanja, navedite sledeće podatke:

- Tip struje motora
- Podatke sa tipske pločice mašine
- Podaci sa tipske pločice motora

Važna napomena u slučaju popravke:
Prilikom slanja proizvoda na popravku obratite pažnju na to da ga iz bezbednosnih razloga servisnoj stanici pošaljete bez ulja i goriva.

Rezervne delove i dodatnu opremu možete nabaviti u našem servisnom centru. Potrebno je da skenirate QR kod na naslovnoj strani.

15.1 Poručivanje rezervnih delova

Prilikom poručivanja rezervnih delova treba navesti sledeće podatke:

- Oznaka modela
- Broj artikla
- Podaci sa tipske pločice

15.2 Informacije o servisu

Imajte u vidu da su sledeći delovi ovog proizvoda podložni habanju usled upotrebe ili prirodnom habanju, odn. da se sledeći delovi koriste kao potrošni materijal.

Potrošni delovi*: Klinasti remen, motorno ulje, svećica za paljenje, prečistač za vazduh, točkovi, gumena usna, nož, baterija
* nije obavezno sadržano u opsegu isporuke!

16. Odlaganje na otpad i reciklaža

Napomene o pakovanju



Materijali za pakovanje se mogu reciklirati. Odložite pakovanje na ekološki prihvatljiv način.

Napomene o zakonu za električne i elektronske uređaje (ElektroG)



Korišćeni električni i elektronski uređaji ne spadaju u kućni otpad, već se moraju odvojeno prikupljati i odlagati na otpad!

- Korišćene baterije ili akumulatori koji nisu fiksno ugrađeni u uređaj, pre predaje se moraju nedestruktivno ukloniti! Njihovo odlaganje na otpad je regulisano Zakonom o baterijama.
- Vlasnici, odn. korisnici električnih i elektronskih aparata su po zakonu u obavezi da ih vrate nakon njihove upotrebe.
- Krajnji korisnik snosi sopstvenu odgovornost za brisanje podataka o ličnosti sa korišćenog uređaja koji se odlaže na otpad!
- Simbol sa precrtanom kantom za smeće znači da se stari električni i elektronski uređaji ne smeju odlagati preko kućnog otpada.
- Stari električni i elektronski uređaji se mogu besplatno predati na sledećim mestima:
  - Legalne javne lokacije za odlaganje, odn. prikupljanje otpada (npr. dvorišta komunalnih objekata).
  - Prodajna mesta električnih uređaja (stacionarna i onlajn), ukoliko su prodavci u obavezi da ih prihvate nazad ili tu uslugu pružaju dobrovoljno.
  - Možete po tipu proizvoda besplatno da vratite do tri korišćena električna uređaja sa maksimalnom dužinom ivica od 25 cm, a da pritom ne morate prethodno da kupite novi uređaj od proizvođača ili da ga odnesete na drugo ovlašćeno mesto za prikupljanje u vašoj blizini.

- Informacije o ostalim dopunskim uslovima proizvođača i distributera u vezi povraćaja možete dobiti od odgovarajuće korisničke službe.
- Ukoliko proizvođač isporučuje privatnom domaćinstvu novi električni uređaj, on na zahtev krajnjeg korisnika može da organizuje besplatno preuzimanje korišćenog električnog uređaja. U tu svrhu stupite u kontakt sa korisničkom službom proizvođača.
- Ove izjave važe samo za uređaje koji se instaliraju i prodaju u zemljama Evropske unije i koji podležu Evropskoj direktivi 2012/19/EU. U zemljama van Evropske unije mogu važiti drugačiji propisi za odlaganje starih električnih i elektronskih uređaja na otpad.

Napomene o Zakonu o baterijama (BattG)



Korišćene baterije i punjive baterije ne spadaju u kućni otpad, već se moraju odvojeno prikupljati i odlagati na otpad!

- Za bezbedno uklanjanje baterija ili punjivih baterija iz električnog uređaja i za informacije o njihovom tipu, odn. hemijskom sistemu, obratite pažnju na dodatne informacije u uputstvu za rukovanje, odn. montažu.
- Vlasnici, odn. korisnici baterija i punjivih baterija su po zakonu u obavezi da ih vrate nakon njihove upotrebe. Povraćaj je ograničen na predaju količina koje su uobičajene za domaćinstvo.
- Korišćene baterije mogu sadržati štetne materije ili teške metale, koji mogu biti štetni po životnu sredinu i zdravlje. Reciklaža korišćenih baterija i resursa koji su u njima sadržani doprinosi zaštiti ova dva važna dobra.
- Simbol sa precrtanom kantom za smeće znači da se baterije i punjive baterije ne smeju odlagati preko kućnog otpada.
- Ukoliko se pored toga ispod simbola kante za smeće nalaze i oznake Hg, Cd ili Pb, onda to znači sledeće:
  - Hg: Baterija sadrži više od 0,0005 % žive
  - Cd: Baterija sadrži više od 0,002 % kadmijuma
  - Pb: Baterija sadrži više od 0,004 % olova
- Baterije i punjive baterije se mogu besplatno predati na sledećim mestima:
  - Legalne javne lokacije za odlaganje, odn. prikupljanje otpada (npr. dvorišta komunalnih objekata)
  - Prodajna mesta baterija i punjivih baterija
  - Mesta za prikupljanje zajedničkog sistema za povraćaj korišćenih baterija za elektroniku
  - Mesta za prikupljanje proizvođača (u slučaju da nije član zajedničkog sistema za povraćaj)
- Ove izjave važe samo za punjive baterije i baterije koje se prodaju u zemljama Evropske unije i koji podležu Evropskoj direktivi 2023/1542/EZ. U zemljama van Evropske unije se mogu primenjivati drugačiji propisi za odlaganje baterija i punjivih baterija na otpad.

Informacije o mogućnostima odlaganja dotrajalog proizvoda možete saznati u opštinskoj ili gradskoj službi.

Goriva i ulja

- Pre odlaganja proizvoda na otpad moraju se isprazniti rezervoar za gorivo i rezervoar za motorno ulje!
- Gorivo i motorno ulje ne spadaju u kućni otpad, već se moraju odvojeno prikupljati i odlagati na otpad!
- Prazni rezervoari za ulje i rezervoari za gorivo se moraju odložiti na ekološki prihvatljiv način.

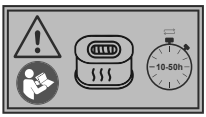
17. Pomoć za otklanjanje smetnji

Sledeća tabela prikazuje simptome grešaka i opisuje kako možete da pomognete ukoliko se desi da vaš proizvod ne radi kako treba. Ukoliko na taj način ne možete da utvrdite i otklonite problem obratite se vašem serviseru.

Smetnja	mogući uzrok	Uputstva za sprečavanje
Motor (5) se ne pokreće.	Utikač svećice za paljenje (35) je odvojen.	Pravilno priključite konektor svećice za paljenje (35) na svećicu za paljenje (36).
	Gorivo je potrošeno ili previše staro.	Napunite novim gorivom.
	Ručica za gas (33) nije u pravilnom položaju za pokretanje.	Ručicu za gas (33) podesite u položaj za pokretanje.
	Poluga čoka (32) nije u poziciji „ON“.	Poluga čoka (32) za hladan start mora da stoji na "ON".
	Začepljen vod za gorivo.	Očistite vod za gorivo.
	Čađava svećica za paljenje (36).	Očistiti, podesiti zazor ili zameniti.
	Previše goriva u komori za sagorevanje.	Sačekajte nekoliko minuta do ponovnog pokretanja. Ne ubrizgavati gorivo za pokretanje.
Motor (5) radi sa prekidima.	Utikač svećice za paljenje (35) je labav.	Pravilno priključite konektor svećice za paljenje (35) na svećicu za paljenje (36).
	Poluga čoka (32) je u poziciji „ON“.	Podesite polugu čoka (32) u položaj „OFF“.
	Vod za gorivo je blokiran ili je gorivo previše staro.	Očistite vod za gorivo. Napunite rezervoar za gorivo (15) novim gorivom.
	Prečistač za vazduh (29) je začepljen.	Očistite ili zamenite prečistač za vazduh (29).
	U sistemu za gorivo postoji voda ili prljavština.	Ispraznite rezervoar za gorivo (15). Napunite novim gorivom.
	Prečistač za vazduh (29) je zaprljan.	Očistite ili zamenite prečistač za vazduh (29).
	Karburator nije pravilno podešen.	Vidi priručnik za motor.
Motor (5) se prekomerno zagreva.	Nivo ulja u motoru (5) je nizak.	Napunite motor (5) odgovarajućim uljem.
	Prečistač za vazduh (29) je zaprljan.	Očistite ili zamenite prečistač za vazduh (29).
	Karburator nije pravilno podešen.	Vidi priručnik za motor.
Snaga slabi, manji učinak sečenja.	Nož je tup ili istrošen.	Naknadno naoštriti nož ili kompletno zameniti.
Jake vibracije/ zvuci.	Zavrtnji noža/protivnoža su labavi.	Zategnite zavrtnje noža/protivnoža.
	Nož/protivnož je oštećen.	Zamenite nož/protivnož.
	Proizvod je oštećen unutra.	Obratiti se službi za korisnike.

Ürün üzerindeki sembollerin açıklaması

Bu kılavuzda kullanılan semboller ile olası riskler konusunda dikkatinizi çekmek amaçlanmaktadır. Güvenlik sembolleri ve bu sembolleri tamamlayan açıklamalar eksiksiz olarak anlaşılmalıdır. Uyarılar, risklerin giderilmesi için yeterli değildir ve kazalardan korunmaya yönelik alınması gereken doğru tedbirlerin yerine geçmez.

	İşletime almadan önce işletim kılavuzunu ve güvenlik uyarılarını okuyun ve bunları dikkate alın! Koruyucu eldivenler takın!		Tehlike! Dönen bıçaklar. Makine çalışırken ellerinizi ve ayaklarınızı açıklıkların dışında tutun.
	Koruyucu gözlük ve koruyucu kulaklık takın! Sağlam ayakkabılar giyin!		Dikkat: Yaralanma tehlikesi! Çalışma sırasında dolum hunisine veya çıkış bacasına elinizi sokmayın ya da içine girmeyin. Koruma ve güvenlik tertibatları çıkarılmamalı veya değiştirilmemelidir.
	Bu ürünün trafiğe çıkış izni yoktur. Önemli. Egzoz gazı zehirlidir ve bu nedenle motoru havalandırılmayan ortamda çalıştırmayın.		Diğer kişilerin güvenlik mesafesine uyduklarından emin olun. İlgisi olmayan insanları üründen uzak tutun. Etrafa savrulan cisimler ve dönen parçalar ağır yaralanmalara neden olabilir.
	Dikkat sıcak yüzey - Yanma tehlikesi! Ürünün yakınında çıplak alev ya da sigara içmek kesinlikle yasaktır!		Cihazda bakım yapmadan önce buji konektörünü çekin. Dikkat! Etrafta uçuşan nesneler yaralanmalara neden olabilir.
	Dikkat! Ürüne takılmış güvenlik işaretlerine ve uyarılarına uyulmaması ve güvenlik ve işletim talimatlarına uyulmaması ciddi yaralanmalara ve hatta ölüme neden olabilir. Yakıt dolumu yaparken motoru kapatın.		Hava filtresini talimat uyarınca temizleyin

	ACİL KAPATMA şalteri		Hız ayarı Tavşan = Hızlı Kaplumbağa = Yavaş
	Depo içeriği		Maksimum ahşap çapı 120 mm
	Garanti edilen ses gücü seviyesi		Yağ seviyesinin kontrol edilmesi
	Jikle kapalı Benzin musluğunu açın		Yağ doldurun
	Motor		Ürün Sırbistan'daki geçerli yönetmeliklere uygundur.
	İşletime almadan önce işletim kılavuzunu ve güvenlik uyarılarını okuyun ve bunları dikkate alın!		Ürün Avrupa'da geçerli yönetmeliklere uygundur.

İşletim kılavuzundaki sinyal kelimelerinin açıklaması

BİLGİ	Kaçınılmadığı takdirde ürüne veya mala/mülke zarar verebilecek potansiyel olarak tehlikeli bir durumu belirten sinyal sözcüğü.
⚠ **TEHLİKE**	Kaçınılmadığı takdirde ölüm veya ciddi yaralanmayla sonuçlanacak yakın tehlikeli bir durumu gösteren sinyal kelimesi.
⚠ **UYARI**	Kaçınılmadığı takdirde ölümle veya ciddi yaralanmayla sonuçlanabilecek potansiyel olarak tehlikeli bir durumu gösteren işaret sözcüğü.
⚠ **İKAZ**	Kaçınılmadığı takdirde hafif veya orta derecede yaralanmayla sonuçlanabilecek potansiyel olarak tehlikeli bir durumu gösteren işaret sözcüğü.
⚠ ***DİKKAT!***	Bu işletme talimatında güvenliğiniz ile ilgili noktaları bu işaret ile vurguladık.

İçindekiler: **Sayfa:**

1. Giriş 647
2. Ürün açıklaması (Res. 1-27) 647
3. Teslimat kapsamı (kısmen önceden monte edilmiş) 648
4. Amacına uygun kullanım 648
5. Güvenlik uyarıları 649
6. Teknik veriler 652
7. Ambalajdan çıkarma 652
8. Montaj 653
9. İşletime almadan önce 654
10. İşletim 655
11. Temizlik ve bakım 658
12. Taşıma 659
13. Bakım 660
14. Depolama 665
15. Onarım ve yedek parça siparişi 666
16. Bertaraf ve geri dönüşüm 666
17. Arıza giderme 668
18. Uygunluk beyanı 671

1. Giriş

Üretici:
Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

İthalatçı:
Ankara Civata Hırdavat Bağlantı Elemanları İthalat İhracat Sanayi ve Ticaret A.Ş.
Macun Mahallesi 250. Cadde No:26
Yenimahalle/Ankara/Türkiye

Bilgi:
Bu ürünün üreticisi, geçerli ürün sorumluluk yasası uyarınca ürün üzerinde veya ürünün kullanımına bağlı olarak aşağıdaki nedenlerden ötürü oluşan hasarlar için sorumluluk kabul etmemektedir:

- Usulüne aykırı kullanım
- İşletim kılavuzunun dikkate alınmaması
- Üçüncü şahıslar ve yetkisiz kişiler tarafından yapılan onarımlar
- Montaj ve değişim sırasında orijinal olmayan yedek parçaların kullanılması
- Amacına aykırı kullanım

Dikkate almanız gerekenler:
İşletim kılavuzu ürünün bir parçasıdır ve güvenli, tekniğine uygun ve ekonomik işletim için önemli bilgiler içerir. Ayrıca geçerli ulusal talimatları da dikkate alın. Kullanmadan önce tüm kullanım ve güvenlik bilgilerini eksiksiz okuyun ve ürünü sadece açıklandığı şekilde kullanın. Kılavuzu muhafaza edin ve ürünü devrederken birlikte verin.

2. Ürün açıklaması (Res. 1-27)

1. Üst bölüm doldurma hunisi
2. Doldurma hunisi
3. Hava filtresi kapağı
4. Kumanda elemanı (modele bağlı)
5. Motor
5a. Motor bağlantı kablosu
6. Batarya (modele bağlı)
6a. Batarya taşıyıcı
6b. Pil tutucu
6c. Batarya tutma sacı
6d. Batarya tutma lastiği
7. Tekerlekler
8. Ayak tutucu
9. Ayak
10. Bilye yuvası (modele bağlı)
11. Çeki demiri (modele bağlı)
12. Çıkış bacası
12a. Lastik conta
13. Döner tabla
14. Hızlı gerici döner tabla
15. Yakıt deposu
16. Depo kapağı
17. Çıkış yönlendirme sacı
18. Çıkış yönlendirme sacı hızlı kilidi
19. Egzoz sistemi
20. V kayışı kapağı
21. Tekerlek aksı
22. ACİL KAPATMA şalteri
22a. Güvenlik bağlantı kablosu
23. Yağ ölçüm çubuğu
24. Yakıt filtresi elemanı
25. Yağ boşaltma vidası
26. Yağlama nipeli
27. Egzoz koruma ızgarası
28. Kelebek vida
29. Hava filtresi
30. Çekme ipli marş
31. Benzin musluğu
32. Jikle kolu
33. Gaz kolu
34. V kayış
35. Buji konektörü
36. Buji
37. Açma/kapatma şalteri (modele bağlı)
38. Tutamak (güvenlik braketi)
38a. Güvenlik braketi

A. Buji anahtarı
B. Içten altı köşe cıvata M5 x 35 (SW4)
Ba. Kendinden emniyetli somun M5
Bb. Pul M5
Bc. Yaylı rondela M5
C. Altı köşe cıvata M6 (SW 10)
Ca. Kendinden emniyetli somun M6 (SW 10)
Cb. Pul M6
Cc. Yaylı rondela M6
D. Altı köşe cıvata M8 (SW 13)
Da. Kendinden emniyetli somun M6 (SW 10)
Db. Pul M8
Dc. Yaylı rondela M6
Dd. Plastik pul M8
De. Pul M6
E. Altı köşe cıvata M10 (SW 16)
Ea. Kendinden emniyetli somun M10 (SW 17)
Eb. Pul M10

Ec. Yaylı rondela M10
F. Altı köşe cıvata M12 (SW 18)
Fa. Kendinden emniyetli somun M12 (SW 18)
Fb. Pul M12
Fc. Yaylı rondela M12
G. Altı köşe cıvata M14 (SW 21)
Ga. Kendinden emniyetli somun M14 (SW 21)
Gb. Pul M14
Gc. Mesafe kovanı
H. Bilezikli ayar vidası M8 (içten altıgen 4mm)
I. Montaj anahtarı
J. T kollu anahtar
K. Kilitleme bulonu
L. Kontak anahtarı (modele bağlı)

3. Teslimat kapsamı (kısmen önceden monte edilmiş)

Poz.	Adet	Tanım
1	1x	Üst bölüm doldurma hunisi
2	1x	Doldurma hunisi
5	1x	Motor
7	2x	Tekerlek
9	1x	Ayak
11	1x	Çeki demiri
12	1x	Çıkış bacası
12 a	1x	Lastik conta
21	2x	Tekerlek aksı
38	1x	Tutamak (güvenlik braketi)
38 a	1x	Güvenlik braketi
A	1x	Buji anahtarı
I	1x	Montaj anahtarı
J	1x	T kollu anahtar
L	2x	Kontak anahtarı

4. Amacına uygun kullanım

⚠ UYARI

Önemli güvenlik bilgisi - Bu ürünün trafiğe çıkış izni yoktur!

Bu ürün yalnızca özel mülklerde, tarım veya ormancılık alanlarında ile şantiyelerde işletme amaçlı kullanım için tasarlanmıştır.

Benzinli bıçaklı doğrayıcı, Karayolu Trafik Tescil Yönetmeliği (StVZO) kapsamında herhangi bir onaya sahip değildir ve kamuya açık yollar, geçitler veya alanlarda hareket ettirilemez ya da çalıştırılamaz.

Taşıma işlemi yalnızca uygun ve onaylı araçlar ile taşıma ekipmanları kullanılarak yapılmalıdır. Entegre römork sisteminin kullanımı, sadece kamuya açık olmayan alanlarda izinlidir. Üretici, bu hükümlere aykırı davranılması sonucu ortaya çıkan hasarlar, para cezaları veya kazalar için herhangi bir sorumluluk kabul etmez.
Bilgi: Her işletime almadan önce, yerel olarak geçerli olan güvenlik ve kaza önleme talimatlarına dikkat edilmelidir. Bu ürünü sadece eğitimli personel kullanabilir veya hareket ettirebilir.

Ürün ev ve hobi bahçesinde özel kullanım için uygundur. Özel ev ve hobi bahçeleri için ürünler, genellikle yıllık kullanım süresi 50 saati geçmeyen ve ağırlıklı olarak ev ve bahçeden çıkan organik atıkların öğütülmesi için kullanılan, ancak kamu tesisleri, parklar, spor tesisleri ile tarım ve ormancılıkta kullanılmayan ürünler olarak kabul edilir.
Ürün, sadece öngörüldüğü amaç için kullanılmalıdır. Bunun dışındaki her kullanım amacına uygun olmayan kullanım olarak kabul edilir. Bunun sonucu ortaya çıkan her tün hasardan ya da yaralanmalarda operatör sorumludur, üretici değil.
Amacına uygun kullanıma, güvenlik uyarılarının, montaj talimatının ve işletim talimatındaki işletim uyarılarının dikkate alınması da dahildir.
Ürünün kullanımında ve bakımında görev alan kişiler, ürün hakkında bilgi sahibi olmalı ve olası tehlikeler ile ilgili eğitim almış olmalıdır.

Üründe yapılan değişiklikler ve bu nedenle ortaya çıkaran hasarlar üreticinin sorumluluğunda değildir.
Ürün, sadece üreticinin orijinal parçaları ve orijinal aksesuarları ile kullanılabilir.

Üreticinin güvenlik, çalışma ve bakım talimatlarına ya da teknik verilerde belirtilen ölçülere uyulmalıdır. Amacına uygun kullanım kapsamına, aşağıdakilerin öğütülmesi dahildir:
- Maks. 120 mm çapa sahip her türlü dal (ağaç türüne ve tazelik durumuna bağlıdır),
- Çit ve ağaç kesimi,
- Çalılar ve çok yıllık bitkiler,
- Dallar ile dönüşümlü öğütülen birkaç günlük depolanmış nemli bahçe atıkları ve kuru yapraklar.

Lütfen ürünlerimizin ticari, zanaatkar ya da endüstriyel kullanım için tasarlanmadığını dikkate alın. Ürün ticari, zanaatkar ya da endüstri işletmelerinde ya da eş değer eylemlerde kullanılırsa garanti hizmeti üstlenmiyoruz.
Üründe yapılan değişiklikler ve bu nedenle ortaya çıkaran hasarlar üreticinin sorumluluğunda değildir.

5. Güvenlik uyarıları

⚠ UYARI

Bu elektrikli alet üzerinde bulunan tüm güvenlik uyarılarını, talimatları, resimleri ve teknik verileri okuyun.
Takip eden talimatların dikkate alınmaması elektrik çarpmasına, yangına ve/veya ağır yaralanmalara yol açabilir.

Daha sonra başvurmak üzere tüm güvenlik açıklamalarını ve talimatlarını saklayın.

⚠ UYARI

Ürünün elektrikli ateşleme sistemi düşük bir elektromanyetik alan oluşturur. Kalp pili veya benzeri bir implantınız varsa, sağlık risklerinden kaçınmak için ürünü kullanmadan önce doktorunuza danışın.

Ürünü kullanması yasak olan kişiler:
- Ürün sadece kullanımını bilen kişiler tarafından kullanılmalıdır.
- Çocuklar ve kullanma kılavuzunu okumamış kişiler (yerel yönetmelikler kullanıcının asgari yaşını belirleyebilir).
- Alkol, uyuşturucu ve ilaç etkisinde olanlar, yorgun veya hasta kişiler.

DİKKAT

Motoru çalıştırmadan önce her zaman doldurma hunisinin boş olduğunu ve bıçakların sıkışmadığını kontrol edin!

DİKKAT

Benzinli bıçaklı doğrayıcının başlatılması ve işletimi sırasında tehlike alanında bulunmak yasaktır.

- Asla yakınınızda çocuklar veya hayvanlar olduğunda doğrama yapmayın.
- Yanmalı motoru tehlikeli karbonmonoksidin birikebileceği kapalı alanlarda çalıştırmayın.
- Tüm çalışma süresi boyunca koruyucu kulaklık ve koruyucu gözlük kullanın.
- Bol ve geniş kıyafetler, sarkan aksesuarlar veya kemerler kullanmayın.
- Makineyi sadece açık alanda (bir duvarın veya başka sabit bir cismin yanında olmayacak şekilde) ve düz, sabit bir zemin üzerinde kullanın.
- Makineyi, dışarı atılan malzemenin yaralanmalara neden olabileceği, çakıl ile doldurulmuş yüzeyler üzerinde kullanmayın.
- Tüm somun, pim ve cıvataların sıkılmış ve ürünün güvenli bir çalışma durumunda olduğundan emin olun.
- İşletime alma öncesinde tüm kapaklar ve güvenlik tertibatları tekniğine uygun bir şekilde monte edilmiş olmalıdır. Hasarlı veya okunaksız etiketler değiştirilmelidir. Uyarı!

5.1 Yakıt kullanımı

⚠ TEHLİKE

Yangın ve patlama tehlikesi!
Yakıt doldurma sırasında tutuşabilir ve patlayabilir. Bu durum ciddi yanıklara veya ölüme yol açabilir.

- Yakıtı sadece bu amaç için tasarlanmış kaplarda (bidonlarda) saklayın.
- Yakıt deposu kapaklarını daima tekniğine uygun şekilde vidalayın ve sıkın.
- Yakıt motor çalıştırılmadan önce doldurulmalıdır. Motor çalışırken veya ürünü kapattıktan hemen sonra depo kapağını açmayın veya yakıt doldurmayın.
- Yakıt doldurmadan önce yanmalı motoru kapatın ve soğumasını bekleyin.
- Sadece açık havada dolum yapın ve dolum işlemi sırasında sigara içmeyin.
- Ürünü depoda yakıt varken asla bir binanın içinde depolamayın. Yakıt buharları açık alevler veya kıvılcımlarla temas edip tutuşabilir.
- Ürünü ve yakıt deposunu ısıtıcıların, kızılötesi ısıtıcıların, kaynak ürünlerinin veya diğer ısı kaynaklarının yakınına koymayın.
- Yakıt taşmışsa, yakıtla kirlenen alan temizlenene kadar yanmalı motoru çalıştırmayın. Yakıt buharları buharlaşana kadar (kurulayın) herhangi bir çalıştırma denemesi önlenmelidir.
- Güvenlik nedeniyle yakıt hattını, yakıt deposunu, yakıt kapağını ve bağlantılarını hasar, eskime (kırılganlık), sıkı oturma ve sızıntı açısından düzenli olarak kontrol edin ve gerekirse değiştirin.

5.2 Uygulama

- Tüm somun, pim ve cıvataların sıkılmış ve ürünün güvenli bir çalışma durumunda olduğundan emin olun.
- Ürünü asla deposunda benzinle, benzin buharlarının açık ateş veya kıvılcımla temas edebileceği bir bina içinde bulundurmayın.
- Ürünü kapalı bir alana bırakmadan önce daima önce motorun soğumasını bekleyin.
- Yangın tehlikesini önlemek için motoru, egzozu ve benzin deposu çevresini çim, yaprak veya sızan gresten (yağ) temiz tutun.
- Ürünü aşınma ve fonksiyon kaybı bakımından kontrol edin.
- Güvenlik nedeniyle aşınmış veya hasarlı parçaları değiştirin.
- Benzin deposu boşaltılacaksa bu işlem açık havada gerçekleştirilmelidir.
- Yanmalı motoru tehlikeli karbonmonoksidin birikebileceği kapalı alanlarda çalıştırmayın.
- Sadece gün ışığında veya iyi bir yapay aydınlatma ile doğrama yapın.
- Gök gürültülü fırtınada çim ürünün kullanılması yasaktır - **yıldırım çarpa tehlikesi!**
- Yokuşlarda daima güvenli bir duruşa dikkat edin.
- Makinedeki tüm çalışmalarda, tüm koruma tertibatları ve kapaklar monte edilmiş olmalıdır.
- Ürünü asla koruyucu tertibatı veya koruyucu ızgarası veya örn. çarpma plakaları ve/veya çim toplama tertibatları gibi takılı koruyucu tertibatları hasarlı durumdayken kullanmayın.
- Motorun ayarlarını değiştirmeyin ve aşırı yüklenmeyin.
- Motoru üretici talimatlarına göre, dikkatli şekilde çalıştırın.
- Motor çalıştırılırken ürün kesinlikle eğilmemelidir.
- Çıkış bacasının önünde durduğunuzda motoru çalıştırmayın.
- Asla el veya ayaklarınızı dönen parçalara veya altlarına yaklaştırmayın. Daima dışarı çıkış bacasından uzak durun.
- Asla doldurma veya çıkış açıklığına el sokmayın. Ürünün iç kısmında hareketli parçalar bulunmaktadır; bu nedenle makinenin içine doğru çekilme riski vardır.
- Motor çalışır durumdayken ürünü asla kaldırmayın veya taşımayın.
- Bakım çalışmalarını ve arızaların giderilmesini sadece motor kapalıyken gerçekleştirin.
- Motoru kapatın ve tüm hareketli parçaların durduğundan ve varsa kontak anahtarının çıkarıldığından emin olun:
  - Blokajları çözmeden veya dışarı atma kanalında tıkanıkları gidermeden önce.
  - Ürünü kontrol etmeden, temizlemeden veya makinede işlemler yapmadan önce.
  - Ürün alışılmadık derecede güçlü bir şekilde titremeye başlarsa, derhal kontrol edilmelidir.
  - Üründen uzaklaştığınızda.
  - Depoyu doldurmadan önce.
- Doğrama işleminden sonra benzin musluğunu kapatın.
- Ürünü aşırı hızla çalıştırmak kaza tehlikesini arttırabilir.
- Üründe yapılan ayarlama işlerinde dikkatli olun ve parmaklarınızı hareketli bıçakları ve sabit ürün parçalarının arasına sıkışmamasına dikkat edin.
- Tekerleklerin yere değmeyeceği veya doğrama işleminin güvenli olmadığı yerlerden kaçının.
- Bir cadde yakınında trafiğe dikkat edin.
- Kullanıcı, kullanım, ayarlama ve çalıştırma (yasaklanmış işlemler dahil) konusunda yeterli eğitime sahip olmalıdır.
- Ürünü düzenli olarak kontrol edin ve her kullanımdan önce tüm çalıştırma kilitlerinin ve basma düğmelerinin düzgün çalıştığından emin olun.
- Uygun olmayan bakımın, uygun olmayan yedek parçaların kullanılmasının veya güvenlik cihazlarının çıkarılmasının veya değiştirilmesinin ürüne zarar verebileceğini ve kullanan kişinin ciddi şekilde yaralanmasına neden olabileceğini unutmayın.
- Acil durdurma şalteri veya güvenlik braketi basılıysa, ürün derhal durmalı ve kesinlikle çalışmamalıdır. Bu durum açıklandığı şekilde gerçekleşmezse, ürünü kesinlikle çalıştırmayın ve servis hizmetimizle iletişime geçin.
- Ürünün güvenlik sistemlerinin veya ekipmanlarının manipüle edilmemesi veya devre dışı bırakılmaması gerektiğini unutmayın. Asla güvenliği sağlayan parçaları çıkarmayın.
- Kullanıcının herhangi bir mühürlü motor devir sayısı kontrol ayarını değiştirmemesi veya kurcalamaması gerektiğini unutmayın.
- Sadece üretici tarafından önerilen bıçakları ve aksesuarları kullanın. Diğer kullanım aletlerinin ve diğer aksesuarlarının kullanımı kullanıcı için bir yaralanma tehlikesi anlamına gelebilir.
- Ürünü her zaman iyi çalışır durumda tutun.
- Gürültü ve titreşim yükünü azaltmak için yeterli molalar vermek gerekir.
- Kullanılan koruyucu giysi ve tüm aksesuarlar “Kişisel koruyucu donanım” yönetmeliğine uygun olmalıdır.
- Yalnızca kapalı ve uygun giysiler ile kısa, kapalı ve sıkı şekilde kapanan manşetlere sahip koruyucu eldivenler kullanın.

DİKKAT: Yakıt olarak sadece süper E5 benzin kullanın.

⚠ Benzin kullanımı

⚠ Hayati tehlike! Benzin zehirlidir ve yüksek derecede yanıcıdır.

- Benzini sadece bu amaç için tasarlanmış ve test edilmiş kaplarda (bidonlarda) saklayın. Yakıt deposu kaplarının kapakları her zaman düzgün bir şekilde vidalanmalı ve sıkılmalıdır. Arızalı kapaklar güvenlik nedenlerinden dolayı değiştirilmelidir.
- Benzini kıvılcımlardan, açık alevlerden, sürekli alevlerden, ısı kaynaklarından ve diğer tutuşturucu kaynaklardan uzak tutun. Sigara içmeyin!
- Sadece açık havada dolum yapın ve dolum işlemi sırasında sigara içmeyin.
- Yakıt doldurmadan önce yanmalı motoru kapatın ve soğumasını bekleyin.
- Benzin yanmalı motor çalıştırılmadan önce doldurulmalıdır. Yanmalı motor veya ürün sıcakken benzin deposu kapağı açılmamalı veya benzin doldurulmamalıdır.
- Depo kapağını dikkatlice ve yavaşça açın. Basıncın eşitlenmesini bekleyin ve ancak ondan sonra depo kapağını tamamen çıkarın.
- Yakıtın yanmalı motora, gövdeye veya çime sızmasını önlemek için yakıt dolumu için uygun bir huni veya doldurma borusu kullanın.

  Benzin deposunu aşırı doldurmayın!
- Yakıtın genleşmesine izin vermek için, benzin deposunu asla doldurma ağzının alt kenarının üzerinde doldurmayın. İçten yanmalı motorun kullanım kılavuzundaki ek bilgileri dikkate alın.
- Benzin taşmışsa, yanmalı motoru sadece benzinle kirlenmiş alan temizlendikten sonra çalıştırın. Benzin buharları uçuşana kadar herhangi bir çalıştırma denemesi önlenmelidir (silerek kurulayın).
- Dökülen yakıtı her zaman silin.
- Kıyafetinize benzin bulaşırsa, değiştirin.
- Depo kapağı her yakıt doldurma işleminden sonra düzgün bir şekilde vidalanmalı ve sıkılmalıdır. Ürün, orijinal depo kapağı takılı olmadan çalıştırılmamalıdır.
- Güvenlik nedenlerinden dolayı yakıt hattını, yakıt deposunu, depo kapağını ve bağlantıları hasar, eskime (kırılganlık), yerine sıkıca oturma ve sızıntı bakımından düzenli olarak kontrol edin ve gerekirse değiştirin.
- Benzin deposunu sadece açık havada boşaltın.
- Yakıt gibi işletim malzemelerini tasfiye etmek veya depolamak için asla içecek şişeleri vb. kullanmayın. İnsanlar, özellikle de çocuklar bunlardan içmek isteyebilir.
- Ürünü sadece açık havada kullanın, asla kapalı veya havalandırması kötü alanlarda değil.
- Benzin deposunda benzin bulunan ürünü asla bir binanın içinde saklamayın. Benzin buharları açık alevler veya kıvılcımlarla temas edebilir ve tutuşabilir.
- Ürünü ve yakıt deposunu ısıtıcıların, radyant ısıtıcıların, kaynak cihazlarının veya diğer ısı kaynaklarının yakınına koymayın.

Patlama tehlikesi!

Çalışma sırasında yakıt deposunda, depo kapağında veya yakıt taşıyan parçalarda (yakıt hatları) bir arıza tespit edilirse, yanmalı motor derhal kapatılmalıdır. Bu durumda uzman bir bayiye danışılmalıdır.

Batarya güvenliği

- Kısa devre nedeniyle kıvılcım oluşmasını önlemek için her zaman önce eksi kabloyu (-) bataryadan ayırın ve en son tekrar bağlayın.
- Batarya üzerindeki hiçbir çalışmada asla sigara içmeyin. Kıvılcımları, çıplak alevleri ve diğer ısı kaynaklarını daima bataryadan uzak tutun.
- Yardımcı başlatma kablosu kullanırken özel dikkat gösterilmelidir. Ürünün hasar görmesini önlemek için ilgili talimatlara uyun (özellikle marş motorunu 10 saniyeden fazla çalıştırmayın).
- Bataryayı asla açmayın ve düşürmeyin.
- Bataryayı her zaman iyi havalandırılan, kuru ve hava koşullarından korunan kapalı bir odada şarj edin.
- Batarya bağlantılarına kısa devre yaptırmayın.
- Deforme olmuş veya arızalı (sızdıran) bataryalar kullanılmamalı ve çevre dostu bir şekilde değiştirilmeli ve tasfiye edilmelidir. Ülkeye özgü düzenlemeleri dikkate alın.
- Arızalı bataryalardan sıvı sızabilir. Temastan kaçının! Kazara temas durumunda, suyla yıkayın. Sıvı gözünüze kaçarsa, ilave olarak tıbbi yardım alın. Sızan batarya sıvısı cilt tahrişine, yanıklara ve kimyasal yanıklara neden olabilir.
- Batarya üzerindeki bağlantı kablolarını düzenli olarak hasara karşı gözle kontrol edin. Hasarlı kablonun bir uzman tarafından değiştirilmesini sağlayın.
- Sigortalar asla baypas edilmemelidir. Asla belirtilenin dışında bir yük kapasitesine (amper) sahip bir sigorta kullanmayın.

5.3 Artık riskler

Ürün, en son teknolojiye göre ve geçerli güvenlik kuralları dikkate alınarak üretilmiştir. Ancak yine de çalışma sırasında artık riskler oluşabilir.

- Artık riskler, güvenlik açıklamaları ve Amacına uy-

gun kullanım bölümleri ve işletim kılavuzunun tamamı dikkate alındığında en aza indirgenebilir.
- Bu işletim kılavuzunda önerilen ürünü kullanın. Bu şekilde ürününüzün en iyi performansı elde edersiniz.
- Ürünün istem dışı devreye alınmasından kaçının.
- Ürün çalıştığında ellerinizi çalışma alanından uzak tutun.
- İşletim kılavuzunda belirtilen bakım ve güvenlik uyarılarına uyun.
- Ayrıca alınan tüm tedbirlere rağmen öngörülemeyen artık riskler mevcut olabilir.

6. Teknik veriler

Ölçüler U x G x Y	2200 x 750 x 1370 mm
Ölçüler U x G x Y (PGS420SE)	1730 x 750 x 1370 mm
Giriş yüksekliği	1230 mm
Giriş deliği maks.	460 x 380mm
Tekerlek Ø	360 mm
Ağırlık tam monte edilmiş ve yakıtsız	
PGS420 PGS420E PGS420SE	132 kg 142 kg 130 kg
Maks. dal kalınlığı ø	120 mm
Bıçak sayısı	3
Bıçaklar	150 x 55 x 5 mm
Motor tipi	4 zamanlı, 1 silindir, hava soğutmalı
Silindir hacmi	420 cm^3
Çalışma devir sayısı	3600 min^{-1}
Güç	9 kW / 12,2 PS
Yakıt	Kurşunsuz, min. 95 ROZ (RON), maks. %10 biyoetanol (E10)
Depo içeriği	6,5 l
Motor yağı	SAE 10W-30
Depo içeriği/yağ	1,1 l
CO_2 emisyonu	777,93 g/kWh
Buji	F7RTC
Lastik basıncı	0,7 bar
Batarya tipi (modele bağlı)	Kurşun-asit batarya
Batarya nominal gerilimi (modele bağlı)	12 V
Batarya kapasitesi (modele bağlı)	18 Ah

Teknik değişiklik yapma hakkı saklıdır!

Gürültü ve titreşim

⚠ UYARI

Gürültü, sağlığınızı son derece olumsuz etkileyebilir. Makine gürültüsü 85 dB'yi aşarsa, siz ve çevredeki insanlar uygun koruyucu kulaklık takmalısınız. İlgili standartlara göre ölçülen ses emisyonuna ilişkin bilgi

Karakteristik ses değerleri

Ölçülen ses gücü seviyesi L_{wA}	109,3 dB
Belirsizlik K_{WA}	2,66 dB
Ses basıncı seviyesi L_{pA}	99,2 dB
Güvensizlik K_{pA}	3 dB

Bir koruyucu kulaklık kullanın.
Gürültü etkisi işitme kaybına neden olabilir.

7. Ambalajdan çıkarma

⚠ UYARI

Ürün ve ambalaj malzemeleri, çocuklar için uygun değildir! Çocuklar; plastik torbalar, folyolar ve küçük parçalar ile oynamamalıdır! Yutma ve boğulma tehlikesi söz konusudur!

- Ambalajı açın ve ürünü dikkatlice dışarı çıkarın.
- Ambalaj malzemesinin yanı sıra ambalaj ve taşıma emniyetlerini çıkarın.
- Teslimat kapsamının eksiksiz olduğunu kontrol edin.
- Ürün ve aksesuar parçalarında taşıma hasarı bulunmadığını kontrol edin. Şikayet olması durumunda derhal tedarikçi bilgilendirilmelidir. Daha sonra yapılan şikayetler kabul edilmemektedir.
- Ambalajı, mümkünse garanti süresinin sonuna kadar saklayın.
- Kullanımdan önce işletim kılavuzunu okuyarak ürün hakkında bilgi edinin.
- Aksesuar, aşınma ve yedek parçalarında sadece orijinal parçalar kullanın. Yedek parçalarını bayinizden temin edebilirsiniz.
- Siparişlerinizde her zaman ürün numarasını ile ürünün tip ve yapım yılınız belirtin.

8. Montaj

DİKKAT

İşletime almadan önce ürünü mutlaka komple monte edin!

DİKKAT

Ürünün ağır olması nedeniyle en az üç kişinin ürünü monte etmesini tavsiye ederiz.

Ürünü düz ve pürüzsüz bir yüzeye yerleştirin.
Güvenlik şalteri ve kabloların sıkılarak, çekilerek veya benzer şekilde yaralanmadığından veya hasar görmediğinden emin olun.

Gerekli takım
- 1x altlık*
- 1x ahşap takoz *
- 1x içten altı köşe cıvata 4 mm *
- 1x açık uçlu / lokma anahtar SW 8 *
- 1x açık uçlu / lokma anahtar SW 10 *
- 1x açık uçlu / lokma anahtar SW 13 *
- 1x açık uçlu / lokma anahtar SW 16 *
- 1x açık uçlu / lokma anahtar SW 19 *
- 1x açık uçlu / lokma anahtar SW 22 *

* = teslimat kapsamına dahil olmayabilir!

8.1 Tekerleklerin (7) ve tekerlek aksının (21) montajı (Res. 4)

1. Ürünün hasar görmesini önlemek için montaj sırasında zemine bir altlık yerleştirin.
2. Ürünü, siz ve iki kişi daha, dikkatlice paletin üzerinden alın.
3. Doğrayıcıyı hafifçe öne doğru eğin.
4. Önce tekerlek aksını (21) Res. 4'de gösterildiği gibi takın. Bu sırada tekerlek aksının (21) doğru şekilde oturduğundan emin olun. Montaj için açık uçlu / lokma anahtar SW 19 * kullanın.
5. Şimdi tekerlekleri (7) monte edin, bunun için tekerlek aksı (21) üzerinden sırasıyla kendinden emniyetli somunu (Ga), pulları (Gb) ve mesafe kovanını (Gc) sökün. Şimdi tekerlekleri (7) tekerlek aksına (21) takın. Ardından mesafe kovanını (Gc) ve pulu (Gb) tekerlek aksına (21) yerleştirin ve bunları kendinden emniyetli somun (Ga) ile sabitleyin. Bunlar, teslimat sırasında zaten tekerlek aksına (21) takılı durumdadır. Kendinden emniyetli somunları (Ga) montajı için açık uçlu / lokma anahtar SW 22 * kullanın.

BİLGİ! Montaj sırasında yukarıda belirtilen sıraya dikkat edin. Bu sıranın dikkate alınmaması durumunda, tekerlekteki rulman hasar görebilir.

8.2 Çeki demirinin (11) ve ayağın (9) montajı (Res. 5) (modele bağlı)

1. Başlangıçta, çeki demiri (11) üzerinde önceden monte edilmiş altıgen cıvataları (E), beraberindeki pulları (Eb), yaylı rondelaları (Ec) ve kendinden emniyetli somunları (Ea) sökün. Sökme işlemi için açık uçlu / lokma anahtar SW 16 kullanın.
2. Çeki demirini (11), ayak braketine (8) bağlayın, bunun için çeki demirini (11), ayak braketinin (8) yuvasına, montaj delikleri hizalanana kadar itin.
3. Çeki demirini (11), ayak braketine (8) iki adet altıgen cıvata (E), pul (Eb), yaylı rondela (Ec) ve kendinden emniyetli somun (Ea) kullanarak sabitleyin. Montaj için açık uçlu / lokma anahtar SW 16 kullanın.
4. Ayağı (9) açın ve kilitleme pimi (K) ile sabitleyin. Ardından ürünü ayak (9) üzerine yerleştirin.

8.3 Çeki demirinin (11), ayak ile birlikte motor (5) üzerine montajı (Res.6) (modele bağlı)

1. Çeki demirini (11) istenen çalışma yüksekliğine getirmek için, çıkış bacası (12) bölgesinin altına bir ahşap takoz yerleştirerek motoru (5) destekleyin.
2. Motor (5) üzerinde önceden monte edilmiş altıgen cıvataları (E), beraberindeki pulları (Eb), yaylı rondelaları (Ec) ve kendinden emniyetli somunları (Ea) sökün. Sökme işlemi için açık uçlu / lokma anahtar SW 17*.
3. Şimdi, açılmış ve emniyete alınmış ayak (9) ile birlikte çeki demirini (11) öngörülen konuma (çıkış bacasının (12) altına) yerleştirin.
4. Çeki demirini (11), motora (5) iki adet altıgen cıvata (E), pul (Eb), yaylı rondela (Ec) ve kendinden emniyetli somun (Ea) kullanarak sabitleyin. Montaj için açık uçlu / lokma anahtar SW 17* kullanın.

8.4 Doldurma hunisi (2) ve üst bölüm doldurma hunisi (1) montajı (Res. 7-9)

1. Başlangıçta, motorun (5) giriş kısmında ve üst besleme hunisinde (1) önceden monte edilmiş tüm altıgen cıvataları (D), beraberindeki pulları (Db), yaylı rondelaları (Dc) ve kendinden emniyetli somunları (Da) sökün. Sökme işlemi için açık uçlu / lokma anahtar SW 13 kullanın.
2. Doldurma hunisini (2), motorun (5) besleme ağzındaki menteşe üzerine yerleştirin ve parçaları birbirine bağlayın.

3. Doldurma hunisini (2), iki pul (Db), iki yaylı rondela (Dc) ve iki kendinden emniyetli somun (Da) kullanarak doğrama ünitesine sabitleyin. Kendinden emniyetli somunları (Da) montajı için açık uçlu / lokma anahtar SW 13 kullanın.
4. Ardından üst bölüm doldurma hunisini (1), doldurma hunisinin (2) üzerine yerleştirin ve başlangıçta sökülen altıgen cıvatalar (D), yaylı rondelalar (Dc), pullar (Db) ve kendinden emniyetli somunlar (Da) ile sabitleyin.
5. ACİL KAPATMA şalterini (22) etkinleştirmek için, ACİL KAPATMA şalterine (22) ait güvenlik bağlantı kablosunu (22a), doldurma hunisinin alt kısmındaki (2) ve üst doldurma hunisindeki (1) motor bağlantı kablosuna (5a) bağlayın (Res.9).

8.5 Çıkış bacasının (12) montajı (Res. 10)

1. Başlangıçta, motorun (5) çıkış kısmında önceden monte edilmiş tüm altıgen cıvataları (D), beraberindeki pulları (Db) ve yaylı rondelaları (Dc) sökün. Sökme işlemi için açık uçlu / lokma anahtar SW 13 kullanın.
2. Çıkış bacasını (12), kauçuk conta (12a) ile birlikte doğramacının üzerine yerleştirin ve montaj deliklerinin hizalı olmasına dikkat edin.
3. Çıkış bacasını (12), altı köşe cıvata (D), yaylı rondela (Dc) ve pul (Db) kullanarak doğrayıcıya vidalayarak sabitleyin. Altı köşe cıvataların (D) montajı için açık uçlu / lokma anahtar SW 13 kullanın.

8.6 Güvenlik braketinin montajı (38/38a) (Res. 13)

1. Başlangıçta, güvenlik braketi (38a) üzerinde önceden monte edilmiş tüm içten altı köşe cıvataları (B), beraberindeki pulları (Bb), yaylı rondelaları (Bc) ve kendinden emniyetli somunları (Ba) sökün. Sökme işlemi için açık uçlu / lokma anahtar SW 8 ve içten altı köşe cıvata 4 mm* kullanın.
2. Tutamağın (38) uçlarını güvenlik braketinin (38a) burçlarına yerleştirin.
3. Şimdi, başlangıçta sökülen tüm içten altı köşe cıvataları (B), beraberindeki pullar (Bb), yaylı rondelalar (Bc) ve kendinden emniyetli somunlar (Ba) ile güvenlik braketi (38a) üzerine tekrar monte edin. Montaj için açık uçlu / lokma anahtar SW 8 ve içten altı köşe cıvata 4 mm* kullanın.

8.7 Güvenlik braketinin (38a) doldurma hunisine (2) montajı (Res. 14)

1. Güvenlik braketinin (38a) bir ucunu, doldurma hunisinin (2) montaj köprüsüne hizalayın.
2. Bağlantıyı, bilezikli M8 ayar vidası (H), pul (Db/De), yaylı rondela (Dc), plastik pul (Dd) ve kendinden emniyetli somun (Da) ile monte edin. 4 mm içten altı köşe cıvata* ile açık uçlu anahtar SW 10 ağız anahtar kullanın.
3. İşlemi diğer tarafta da tekrarlayın.

8.8 Güvenlik braketinin (38a) tetikleme mekanizmasıyla birlikte montajı (Res. 15, 16)

1. Güvenlik braketinin (38a) mafsalındaki deliği, tetikleme mekanizmasının mafsalıyla hizalayın.
2. Bağlantıyı, bilezikli M8 ayar vidası (H), pul (Db/De), yaylı rondela (Dc), plastik pul (Dd) ve kendinden emniyetli somun (Da) ile monte edin. 4 mm içten altı köşe cıvata ile açık uçlu anahtar SW 13 ağız anahtar kullanın.

DİKKAT

Kısa devre tehlikesi!

- Kısa devreyi önlemek için bataryadan her zaman önce eksi kutbu (-) sökün ve en sonunda tekrar takın.
- Bataryayı (6) bağlarken/ayırırken kutupların (+/-) birbirine ve/veya şasiye temas etmediğinden emin olun.

9. İşletime almadan önce

DİKKAT

İşletime almadan önce ürünü mutlaka komple monte edin!

⚠ UYARI

Her devreye alma öncesinde, tüm güvenlik tertibatlarının düzgün şekilde çalıştığından emin olun

⚠ UYARI

Sağlık tehlikesi!

Yakıt/yağlama yağı buharlarının ve egzoz dumanlarının solunması sağlığa ciddi zararlar verebilir, bilinç kaybına ve aşırı durumlarda ölüme neden olabilir.

- Yakıtı/yağlama yağı buharlarını ve egzoz dumanlarını solumayın.
- Ürünü sadece açık alanda çalıştırın.

DİKKAT

Ürün hasarı!
Ürün, motor ve şanzıman yağı olmadan veya çok az yağ ile çalıştırılırsa motor hasarına yol açabilir.

- Çalıştırmadan önce yakıt ve yağ doldurun. Ürün, motor ve şanzıman yağı olmadan teslim edilir.

DİKKAT

Çevre hasarları!
Sızan yağ çevreyi kalıcı olarak kirletebilir. Sıvı çok zehirlidir ve hızla su kirliliğine neden olabilir.

- Yağı sadece düz, sağlam yüzeylerde doldurun/boşaltın.
- Bir doldurma ağzı veya huni kullanın.
- Boşaltılan yağı uygun bir kapta toplayın.
- Dökülen yağı derhal silin ve bezi yerel yönetmeliklere uygun olarak bertaraf edin.
- Yağı yerel yönetmeliklere uygun olarak tasfiye edin.

DİKKAT

Hasar tehlikesi!
Yanlış depolanmış veya süzülmemiş yakıt kullanılırsa, karbüratör tıkanabilir veya motorun çalışması bozulabilir.

- Kullanılmayan yakıtı hava geçirmez bir kaba koyun ve karanlık, serin bir odada saklayın.

Ürünü düz ve pürüzsüz bir yüzeye yerleştirin. Gerekli takım:

- Huni*
- Kumaş/bez*

* = Teslimat kapsamına dahil olmayabilir!

9.1 Yağ doldurma (Res. 17)

DİKKAT

Ürün motor yağı olmadan teslim edilir. İşletime almadan önce mutlaka yağ doldurun. Bunun için SAE 10W-30 yağ kullanın.

Her çalıştırmadan önce yağ seviyesini düzenli olarak kontrol edin. Yağ seviyesi çok düşükse, motor hasar görebilir.

1. Yağ ölçüm çubuğunu (23) çıkarın.
2. Bir huni yardımıyla motor yağı deposunu doldurun. Maks. dolum miktarına dikkat edin (bkz. teknik veriler). Motor yağını, doldurma ağzının alt kenarına kadar dikkatlice doldurun.
3. Yağ ölçüm çubuğunu (23) temiz, tüy bırakmayan bir kumaşla silin.
4. Yağ ölçüm çubuğunu (23) dayanak noktasına kadar dolum ağzına geri vidalayın.
5. Yağ ölçüm çubuğunu (23) sökün ve yatay konumda yağ seviyesini okuyun. Yağ seviyesi, yağ ölçüm çubuğunun (23) ortasında olmalıdır.
6. Yağ seviyesi çok düşükse, işlemi tekrarlayın.
7. Ardından yağ ölçüm çubuğunu (23) tekrar vidalayın.

9.2 Batarya bağlantısı (modele bağlı)

1. İşe başlamadan önce her iki bağlantının kapağını çıkarın
2. Önce kırmızı kabloyu artı kutba (+) takın. Kutbun temiz olmasına ve kelepçenin sıkı oturmasına dikkat edin. Vidalı bağlantıyı sıkın.
3. Ardından siyah kabloyu eksi kutba (-) takın ve aynı şekilde sıkın.
4. Lütfen bağlantı sırasına dikkat edin!

9.3 Yakıt dolumu (Res.26)

1. Depo kapağını (16) açın.
2. Uygun bir huni yardımıyla yakıt deposuna (15) benzin doldurun. Maks. dolum miktarına dikkat edin (bkz. teknik veriler).
3. Yakıt deposunun (15) aşırı doldurulmadığından ve yakıt dökülmediğinden emin olun. Dökülen yakıtı derhal silin ve yakıt buharları dağılana kadar bekleyin (tutuşma riski!).
4. Depo kapağını (16) tekrar sıkın.

10. İşletim

DİKKAT

Dikkat!
Ürünlerin kullanımında yaralanma ve hasarları önlemek için bazı güvenlik önlemlerine uyulmalıdır. Bu nedenle kullanım kılavuzunu /güvenlik uyarılarını dikkatle okuyun.

Ürünü başka birine vermeniz durumunda lütfen bu kullanım kılavuzunu/güvenlik uyarılarını birlikte teslim edin. Bu kılavuzun ve güvenlik bilgilerinin dikkate alınmaması nedeniyle ortaya çıkan kazalar ya da hasarlar için hiçbir sorumluluk kabul edilmez.

DİKKAT

İşletime almadan önce ürünü mutlaka komple monte edin!

DİKKAT

Motoru çalıştırmadan önce her zaman doldurma hunisinin boş olduğunu ve bıçakların sıkışmadığını kontrol edin!

DİKKAT

Doğrama işlemine başlamadan önce ACİL KAPATMA kolunun ve ACİL KAPATMA şalterinin düzgün şekilde kapattığını her zaman kontrol edin.

DİKKAT

Benzinli bıçaklı doğrayıcının başlatılması ve işletimi sırasında tehlike alanında bulunmak yasaktır.

⚠ UYARI

Her çalıştırmadan önce güvenlik tertibatlarını düzenli olarak kontrol edin. Güvenlik tertibatları ciddi yaralanmalara neden olabilir!

Çalışma bilgileri
İyi çalışma sonuçları, iyi bilenmiş bıçaklar gerektirir.

Dikkate almanız gerekenler:
Kör bıçaklar, kesme performansını düşürür ve çalışmaları olumsuz etkiler! Körelmiş bıçakların kesin belirtileri düşük ilerleme, düşük performans ve kötü kesim desenidir.

Doğranacak malzemenin beslenmesi
Her zaman önce motoru kapatın!

- Yalnızca kapalı ve uygun giysiler ile kısa, kapalı ve sıkı şekilde kapanan manşetlere sahip koruyucu eldivenler kullanın.
- Doğranacak malzemeyi beslerken her zaman doldurma hunisinin yan tarafında durun (Res. 27).
- Çıkışın yan tarafında en az 3 m genişliğinde ve 12 m uzunluğunda bir alanı güvenlik bölgesi olarak belirleyin. Çalıştırmadan önce yakın çevreyi kontrol edin. Özellikle çocuklara, diğer insanlara ve hayvanlara dikkat edin (Res. 27).
- Güvenli duruş sağlayın ve her daim dengede durun. Öne doğru uzanmayın.
- Doğranacak malzemeyi atarken ürünle aynı seviyede durun.
- Doğranmış malzeme veya fırlayan parçalardan etkilenmemek için çıkış bölgesinden yeterli mesafeyi koruyun.
- Kesilmiş malzemeyi toplarken taşlara ve toprağa dikkat edin.
- Toprak, bıçak ağızlarının hızla aşınmasına neden olur; bu nedenle doğranacak malzemeden uzaklaştırılmalıdır.
- Yabancı cisimler (örneğin çiviler, tel, ipler veya tırmanma destekleri) parçalanacak malzemeden çıkarılmalıdır.
- Taş, cam, metal parçaları ve benzeri sert nesneler ürünün içine atılmamalıdır.
- Üzerinde toprak bulunan kökleri ürünün içine atmayın.
- Ağaç budaması gibi odunsu malzemeler iyi bilenmiş bıçaklar gerektirir ve bıçakların mümkün olduğunca uzun ömürlü olması için ayrı ayrı parçalanmalıdır.
- Bıçak mekanizması, parçalanacak malzemeyi büyük ölçüde kendiliğinden içeri çeker.
- Dalları kalın ucu önde olacak şekilde besleyin ve mümkünse bıçak disklerinin aşağı doğru dönen kısmına dayayın (geri tepme).
- Çok dallanmış kalın dallarda yan dalları çıkarın.
- Yeni kesilmiş odun daha az güç gerektirir, bu sayede daha büyük kesitli parçalar parçalanabilir.
- İşlemin sonunda kuru malzeme işlemek avantajlıdır. Bu sayede ürünün içindeki nem emilir ve gövde temizlenmiş olur.
- Kesme mekanizması sıkıştığında, motorun aşırı yüklenmesini önlemek için motoru derhal kapatın. Motoru yeniden çalıştırmadan önce arızayı giderin.
- Doğranmış malzemenin çıkış ağzı bölgesinde aşırı birikmesine izin vermeyin. Aksi takdirde, önceden doğranmış malzeme çıkış kanalını tıkayabilir. Bu durum, malzemenin besleme ağzından geri tepmesine neden olabilir.

Bilgi: Çalışma tamamlandıktan sonra atık kalıntılarını ürünün içinden çıkarın.

DİKKAT

Buji fişini ve kontak anahtarını çıkarın!
Çalışma aralarından sonra yeniden çalıştırmadan önce, doğrama ünitesi doğrama kalıntılarından arındırılmış olmalıdır.

Hızlar
Gaz kolu (33) yardımıyla motor istenen devir sayısına ayarlanabilir.

- MIN konum - “kaplumbağa”
- MAX konum - ”tavşan”

Bilgi:
Motor (5), modele bağlı olarak elektrikli marş veya ipli marş (30) ile çalıştırılabilir.

10.1 Ürünün açılması/kapatılması

DİKKAT

- Marş ipini her zaman düz şekilde dışarı çekin.
- Çekme telli marş motoru geri çekildiğinde çekme telli marş motorunun kolunu sıkıca tutun.
- Çekme teli marş motorunun geri dönmesine izin vermeyin. Bu, hasarlara neden olabilir.
- Çekme telli marş motorunun marş telini tüm uzunluğu boyunca dışarı çekmeyin. Bu şekilde marş telinin kopması engellenir.
- Serin havada çalıştırma işlemi birkaç kez yapılması gerekebilir.

10.1.1 Motorun (5) çekme telli marş motoru (30) ile çalıştırılması (modele bağlı)

DİKKAT

Çekme ipli marş motorunun (30) geriye doğru fırlamasına asla izin vermeyin. Bu, hasarlara neden olabilir.

1. Motor üzerindeki jikle kolunu (32) ve benzin musluğunu (31) ayrı ayrı “ON” konumuna getirin.
2. Gaz kolunu (33) ortalayın.
3. Kontak anahtarını (L) kontak kilidine takın.
4. Kontak anahtarını (L) orta “Açıcı” konumuna çevirin.
5. Şimdi, yakıtın yakıt deposundan (15) motora (5) akabilmesi için çekme ipli marş motorunu (30) birkaç kez yavaşça çekin.
6. Çekme ipli marş motorunu (30) hızlıca çekerek motoru (5) çalıştırın. Motor (5) çalışmazsa, işlemi tekrarlayın.
7. Motorun (5) birkaç saniye ısınmasına izin verin.
8. Jikle kolunu (32) yavaşça “OFF” konumuna çevirin.
9. İstenen hızı gaz kolu (33) üzerinden ayarlayın.
10. Motor (5) birkaç denemeden sonra da çalışmazsa, “Arıza giderme” bölümünü okuyun.
11. Sıcak bir motoru yeniden çalıştırırken jikle genellikle gerekli değildir.

10.1.2 Motorun (5) elektrikli marş ile çalıştırılması (modele bağlı)

1. Motor (5) üzerindeki jikle kolunu (32) ve benzin musluğunu (31) ayrı ayrı “ON” konumuna getirin.
2. Gaz kolunu (33) ortalayın.
3. Kontak anahtarını (L) kontak kilidine takın.
4. Kontak anahtarını (L) sağ “E-Starter” konumuna çevirin ve ürün çalışana kadar bu konumda tutun.
5. Motorun (5) birkaç saniye ısınmasına izin verin.
6. Jikle kolunu (32) yavaşça “OFF” konumuna çevirin.
7. İstenen hızı gaz kolu (33) üzerinden ayarlayın.
8. Motor (5) birkaç denemeden sonra da çalışmazsa, ürünü bölüm 10.1.1'de açıklandığı gibi çalıştırın.
9. Sıcak bir motoru yeniden çalıştırırken jikle genellikle gerekli değildir.

10.1.3 Soğuk motorda çekme telli marş motoru ile çalıştırma (E-Start olmayan modellerde)

Bilgi:

Yüksek dış sıcaklıklarda, motor soğukken bile jikle olmadan çalıştırılması gerekebilir!

1. Her çalıştırmadan önce yakıt ve motor yağı seviyesini kontrol edin ve buji fişinin (35) bujiye (36) takılı olduğundan emin olun.
2. Açma/kapatma şalterini (37) "ON" konumuna getirin.
3. Gaz kolunu (33) “yarım gaz” konumuna getirin (= “hızlı” ve “yavaş” arasındaki orta konum).
4. Jikle kolunu (32) “kapalı” konumuna getirin.
5. Benzin musluğunu (31) açın.
6. Çekme ipli marş motorunu (30) ilk dirence kadar yavaşça çekin.
7. Şimdi motor çalışana kadar çekme ipli marş motorunu (30) hızlıca çekin. Motor çalışmazsa, işlemi tekrarlayın.
8. Motorun kısa bir süre ısınmasına izin verin. Daha sonra “normal işletim” moduna geçmek için jikle kolunu (32) yavaşça açın.
9. Gaz kolu (33) üzerinden size uygun devir sayısını ayarlayın.

10.1.4 Sıcak motorda çekme telli marş motoru ile çalıştırma

(Ürün 15-20 dakikadan daha az bir süredir hareketsizdir.)

1. Her çalıştırmadan önce yakıt ve motor yağı seviyesini kontrol edin ve buji fişinin (35) bujiye (36) takılı olduğundan emin olun.
2. Açma/kapatma şalterini (37) "ON" konumuna getirin.
3. Gaz kolunu (33) “yarım gaz” konumuna getirin (= “hızlı” ve “yavaş” arasındaki orta konum).
4. Benzin musluğunu (31) açın.
5. Çekme ipli marş motorunu (30) ilk dirence kadar yavaşça çekin.
6. Şimdi motor çalışana kadar çekme ipli marş motorunu (30) hızlıca çekin. Ürün 6 çekme sonrasında hala çalışmazsa, 10.1.3 altında açıklanan işlemi tekrarlayın.
7. Gaz kolu (33) üzerinden size uygun devir sayısını ayarlayın.

10.1.5 Motorun kapatılması

Motorun soğuması için ürünü kapatmadan önce kısa bir süre (yaklaşık 30 saniye) çalışmasına izin verin.

1. Hızı gaz kolu (33) üzerinden MIN kaplumbağa konumuna ayarlayın.
2. Açma/kapama şalterini (37) “OFF” konuma getirin.
3. Benzin musluğunu (31) kapatın.

10.2 Yağ kapatma otomatiği

Bilgi:

Çok az motor yağı olduğunda yağ kapatma otomatiği devreye girer.

1. Yağ seviyesi çok düşükse, 9.1 bölümünde açıklandığı şekilde yağ ekleyin.
2. Motoru (5), 10.1 bölümünde açıklandığı şekilde çalıştırın.

Çalışma bilgileri

DİKKAT

Uzun dallar içeri çekilirken dışarı fırlayabileceğinden, yongalama sırasında ürünle aranızda yeterli mesafe bırakın. Yaralanma tehlikesi söz konusudur.

- Toplama sepetinin doğru şekilde takılı olduğundan emin olun.
- Dalları ürüne beslerken otomatik olarak içeri çekilene kadar sıkıca tutun.
- Yongalamadan önce kökleri, toprak kalıntılarını ve taşları temizleyin.
- Mutfak atıkları gibi yumuşak, nemli malzemeleri parçalamayın, doğrudan kompost yapın.
- Birkaç günlük depolanmış nemli bahçe atıkları, tıkanmayı önlemek için dallar ile dönüşümlü şekilde öğütün.
- Dal öğütme makinesine yeni malzeme doldurmadan önce, doldurulan malzemenin tamamen öğütülmesini sağlayın.
- Öğütülecek malzemeyi içeri itmek için elinizi değil, özel iticileri veya başka öğütülecek malzemeyi kullanın.
- Çalışmalar tamamlandıktan sonra dal öğütme makinesini kapatın ve fişini çekin.
- Temizliğe yardımcı olması için birkaç kuru dalı sonuna kadar saklayın.
- Ürünü yalnızca tüm doğranmış malzeme benzinli bıçaklı doğrayıcıdan geçtikten sonra kapatın. Aksi takdirde, yeniden başlatma sırasında bıçaklar tıkanabilir.

11. Temizlik ve bakım

⚠ UYARI

Bu kullanma kılavuzunda açıklanmayan onarım ve bakım işlerinin uzman bir atölye tarafından yapılmasını sağlayın. Sadece orijinal yedek parçalar kullanın.

⚠ UYARI

Yanlış bakım veya temizlik çalışmaları yaralanmalara neden olabilir!

⚠ UYARI

Temizlik, onarım ve bakım çalışmaları sırasında ürün beklenmedik şekilde çalışabilir ve yaralanmalara ve yanıklara neden olabilir.

- Ürünü kapatın.
- Buji konektörünü bujiden çekin.
- Ürünün soğumasını bekleyin.

⚠ UYARI

Düzenli olarak/her gün ve kullanıma başlamadan önce görsel ve işlev kontrolü/bakım yapın, böylece ürünün iyi çalışır durumda olduğundan emin olun.

- Uygun olmayan bakım, uygun olmayan yedek parçaların kullanılması veya güvenlik tertibatlarının çıkarılması veya değiştirilmesi, ciddi maddi hasara veya kişisel yaralanmalara neden olabilir.
- Bu çalışmalar kullanıcı tarafından gerçekleştirilemiyorsa uzman bir bayiye danışılmalıdır.

11.1 Temizlik

Ürünü düz ve pürüzsüz bir yüzeye yerleştirin.

⚠ UYARI

Ürününüzü temizlemek için asla yüksek basınçlı temizleyici kullanmayın.
Yüksek basınçlı temizleyicilerin kullanılması hizmet ömrünün kısalmasına neden olur ve bakım kolaylığını azaltır.

⚠ UYARI

Düzenli olarak/her gün ve kullanıma başlamadan önce görsel ve işlev kontrolü/bakım yapın, böylece ürünün iyi çalışır durumda olduğundan emin olun.

- Uygun olmayan bakım, uygun olmayan yedek parçaların kullanılması veya güvenlik tertibatla-

rının çıkarılması veya değiştirilmesi, ciddi maddi hasara veya kişisel yaralanmalara neden olabilir.
- Bu çalışmalar kullanıcı tarafından gerçekleştirilemiyorsa uzman bir bayiye danışılmalıdır.

- Koruma tertibatlarını, hava deliklerini ve motor gövdesini tozdan ve kirden mümkün olduğu kadar temiz tutun. Ürünü temiz bir bezle silin ya da düşük basınç durumunda basınçlı hava ile üfleyin. Ürünü her kullanım sonrasında doğrudan temizlenmesini öneriyoruz.
- Her kullanımdan sonra toplama sepetini boşaltın.
- Ürünü düzenli olarak nemli bir bez* ve biraz yumuşak sabunla temizleyin. Temizlik ya da çözelti maddesi kullanmayın; bunlar ürünün plastik parçalarına zarar verebilir. Ürünün içine su girmediğinden emin olun.

11.1.1 V kayışının (34) temizlenmesi (Res.20)

1. Ürünü düz ve pürüzsüz bir yüzeye yerleştirin.
2. Kontak anahtarını (L) kontak kilidinden çıkarın (modele bağlı).
3. Buji konnektörünü (35) bujiden (36) çıkarın.
4. SW 8 mm açık uçlu / lokma anahtar kullanarak dört adet altı köşe cıvatayı (B) sökün ve V kayışı kapağını (20) çıkarın.
5. Dişli elemanlarını ve V kayışını (34) yılda bir veya iki kez bir fırça veya basınçlı hava ile temizleyin.
6. V kayışı kapağını (20) tekrar yerine takın ve dört adet altı köşe cıvata (B) ile sabitleyin.

11.1.2 Tıkanıklıkların ve doğrama kalıntılarının giderilmesi

Arızaları gidermek veya sıkışmış ahşap parçalarını çıkarmak için makineyi kapatın.

1. Ürünü düz ve pürüzsüz bir yüzeye yerleştirin.
2. Kontak anahtarını (L) kontak kilidinden çıkarın (modele bağlı)..
3. Buji konnektörünü (35) bujiden (36) çıkarın.
4. Emniyet şalteri bağlantı kablosunun bağlantısını kesin.
5. Doldurma hunisini (2) ve çıkış bacasını (12) sökün ve lastik contasını (12a) çıkarın. Altı köşe cıvataların (D) ve kendinden emniyetli somunların (Da) sökülmesi için SW 13 açık uçlu / lokma anahtar kullanın.
6. İnatçı tıkanıklıklarda, 11.1.1 maddesinde açıklandığı gibi V kayışı kapağını (20) çıkarın ve ardından bunun için öngörülen lokma anahtar yardımıyla bıçak milini yavaşça çevirerek tıkanıklığı giderin.
7. Doğrama kalıntılarını gidermek için ürünün içini ve bıçak diskini basınçlı hava ile temizleyin.
8. Doldurma hunisini (2), çıkış bacasını (12), lastik contasını (12a) ve V kayışı kapağını (20) tekrar monte edin.

12. Taşıma

⚠ UYARI

Önemli güvenlik bilgisi - Bu ürünün trafiğe çıkış izni yoktur!

Bu ürün yalnızca özel mülklerde, tarım veya ormancılık alanlarında ile şantiyelerde işletme amaçlı kullanım için tasarlanmıştır.Benzinli bıçaklı doğrayıcı, Karayolu Trafik Tescil Yönetmeliği (StVZO) kapsamında herhangi bir onaya sahip değildir ve kamuya açık yollar, geçitler veya alanlarda hareket ettirilemez ya da çalıştırılamaz. Taşıma işlemi yalnızca uygun ve onaylı araçlar ile taşıma ekipmanları kullanılarak yapılmalıdır. Entegre römork sisteminin kullanımı, sadece kamuya açık olmayan alanlarda izinlidir.

Üretici, bu hükümlere aykırı davranılması sonucu ortaya çıkan hasarlar, para cezaları veya kazalar için herhangi bir sorumluluk kabul etmez.

12.1 Taşıma hazırlığı

1. Yakıt deposunu (15) benzin emiş pompası ile boşaltın.
   Uyarı bilgisi: Benzini kapalı alanda, ateş yakınında veya sigara içerken boşaltmayın. Gaz buharları patlamalara veya ateşe neden olabilir.
2. Kontak anahtarı (L) daima kontak kilidinden çıkarılmalı ve çocukların ve diğer kişilerin yetkisiz veya uygunsuz kullanımını önlemek için güvenli bir yerde saklanmalıdır (modele bağlı).
3. Buji konnektörünü (35) bujiden (36) çıkarın.
4. Ürünü temizleyin.

12.2 Araçsız taşıma (modele bağlı)

⚠ Dikkat: Ürün taşınırken motor kapatılmalı ve buji fişi çıkarılmış olmalıdır.

1. Ürünü hareket ettirmek için bilye yuvasından (10) tutun ve ürünü geriye doğru yatırın.
2. Ürünü şimdi taşıyabilirsiniz.

12.3 Araç ile taşıma (modele bağlı)

⚠ DİKKAT

Ürünün kara yolu trafiğine uygunluğu yoktur ve bu nedenle kamuya açık trafik alanlarında kullanılmak üzere tasarlanmamıştır. Ürün, yalnızca çevrili ve giriş-çıkışı kontrol altına alınmış kapalı alanlarda bir araca bağlanarak hareket ettirilebilir.

Ürünü bir araçla hareket ettirmek için destek ayağını (9) katlamanız gerekir.

1. Kilit pimindeki (K) emniyet kopilyasını çıkarın ve pimi çekerek alın.
2. Ayağı (9) yukarı doğru katlayın.
3. Ayağı (9) sabitlemek için kilit pimini (K) kilitleme yuvasına tekrar takın.n. Bu şekilde aşağı düşmesi önlenir. Kilit pimini (K) emniyete alın.
4. Bilye yuvasını (10) uygun bir aracın römork bağlantısına takın.

Bilgi: Bilye yuvasının (10) kilidinin yerine oturduğundan emin olun.

13. Bakım

⚠ UYARI

Operatörün bakım ve onarım çalışmaları yapması gerekiyorsa, gerekli teknik bilgiye sahip olması gerekir.
Ürün bakım, kontrol veya depolama amacıyla devre dışı bırakıldığında; motoru kapatın, buji fişini bujiden çıkarın, kontak anahtarını kontak kilidinden çıkarın ve tüm döner parçaların tamamen durduğundan emin olun.

⚠ DİKKAT

Yangın ve patlama tehlikesi!
Ürünü olası ateşleme kaynaklarının yakınında depolamak yangına veya patlamaya neden olabilir. Bu durum ciddi yanıklara veya ölüme yol açabilir

- Olası ateşleme kaynaklarını giderin, örn. fırınlar, gazlı sıcak su kazanları, gazlı kurutucular, vb.

⚠ DİKKAT

Tüm koruma ve güvenlik tertibatları, tamamlanan onarım ya da bakım çalışmaları sonrasında hemen tekrar monte edilmelidir.

Bakım ve/veya servis çalışmaları yapmadan önce ürünü istem dışı açılmaya karşı emniyete alın.

- Tüm temizlik ve bakım çalışmalarından önce motoru kapatın.
- Motorun soğumasını bekleyin.
- Buji konnektörünü bujiden çekin. Ayrıca kontak anahtarını (L) kontak kilidinden çıkarın (modele bağlı).

- Güvenlik seviyesini ve ürünün performansını korumak için düzenli ve itinalı bakım bakılması gereklidir.
- Tüm somun, pim ve cıvataların sıkılmış ve ürünün güvenli bir çalışma durumunda olduğundan emin olun.
- Düzenli olarak ürünü aşınma ve fonksiyon kaybı bakımından kontrol edin.
- Güvenlik nedeniyle aşınmış veya hasarlı parçaları değiştirin.
- Sadece orijinal yedek parçalar kullanın.
- Tekerleklerin güvenli bağlantısını kontrol edin.
- Bu işletim kılavuzunda tarif edilmeyen işlemler sadece yetkili bir uzman tarafından yapılmalıdır.

Gerekli takım

- Açık uçlu anahtar SW 13*
- Açık uçlu / lokma anahtar SW 16 *
- Açık uçlu / lokma anahtar SW 17 *
- Ayar mastarı *
- Bakır tel fırça *
- Gres presi *

* = teslimat kapsamına dahil olmayabilir!

13.1 Bıçak değişimi

⚠ DİKKAT

Bıçakla çalışmalarda koruyucu eldiven takın!

Her bıçak değişiminde yeni bıçak cıvataları ve somunlar kullanın.
Bıçaklar köreldiğinde veya en geç 30 saatlik kullanımdan sonra değiştirilmelidir.

1. Ürünü düz ve pürüzsüz bir yüzeye yerleştirin.
2. Kontak anahtarını (L) kontak kilidinden çıkarın (modele bağlı).
3. Buji konnektörünü (35) bujiden (36) çıkarın.
4. Emniyet şalteri bağlantı kablosu (22a) ile motor bağlantı kablosunun (5a) bağlantısını kesin.
5. Doldurma hunisi (2) ile çıkış bacasına (12) ait altı köşe cıvataları (D) sökün. Lastik contayı (12a) çıkarın. Altı köşe cıvataların (D) ve kendinden emniyetli somunların (Da) sökülmesi için SW 13 açık uçlu / lokma anahtar kullanın.

6. Şimdi V kayışı kapağını (20) sökün ve ardından bıçak cıvatalarına kolayca erişilebilmesi için bıçak milini uygun konuma döndürün.
7. Uzatmalı lokma anahtar SW 13 kullanarak bıçağın cıvatalarını gevşetin ve bıçağı dikkatlice çıkarın.
8. Yeni bıçağı yerleştirin ve bıçak cıvatalarıyla sabitleyin. **Bilgi:** Bıçakları ve bıçak yatağındaki bıçak oturma yüzeyini sertleşmiş kir kalıntılarından temizleyin. Bıçaklar montaj sırasında yüzeye tam ve düzgün şekilde oturmalıdır.
9. İkinci bıçağı değiştirmek için bıçak diskini çevirin. Bunun için yukarıda, 7. maddede açıklandığı şekilde işlem yapın.
10. Her iki bıçağı da değiştirdikten sonra, bıçak ile karşı bıçak arasındaki mesafeyi kontrol edin ve gerekirse ayarlayın. Bu mesafe normalde 1 - 1,2 mm olmalıdır. Bunun için açık uçlu / lokma anahtar SW 13 gereklidir. Karşı bıçağı hareket ettirmek amacıyla motorun alt tarafından orta altı köşe cıvatayı içeri doğru sıkın (mesafe azalır), cıvatayı gevşetin / dışarı alın (mesafe artar).
11. Doldurma hunisini (2), 8.3 bölümünde açıklandığı şekilde ve ayrıca V kayışı kapağını tekrar monte edin.

Bilgi:
Bıçak değişiminden sonra aşağıdaki durumlardan biri meydana gelirse, karşı bıçağın hasarını kontrol edip gerekirse değiştirmesi için yetkili bir bayiye başvurun:
- Tatmin edici bir kesim sonucu yok.
- Ürün aşırı titreşiyor.
- Ürün normal olmayan sesler çıkarıyor.
- Karşı bıçak hasarlı.

13.2 Karşı bıçağın ayarlanması

⚠ DİKKAT

Bıçakla çalışmalarda koruyucu eldiven takın!

1. Kontak anahtarını (L) kontak kilidinden çıkarın (modele bağlı).
2. Buji konnektörünü (35) bujiden (36) çıkarın.
3. Emniyet şalteri bağlantı kablosu (22a) ile motor bağlantı kablosunun (5a) bağlantısını kesin.
4. Doldurma hunisini (2) ve çıkış bacasını (12) sökün ve çıkış bacası (12) lastik contasını (12a) çıkarın. Altı köşe cıvataların (D) sökülmesi için bir SW 13 açık uçlu / lokma anahtar ve kendinden emniyetli somunların (Da) sökülmesi için SW 13 açık uçlu / lokma anahtar kullanın.
5. Karşı bıçağın cıvatalarını gevşetin (motorun alt tarafında bulunan üç adet altı köşe cıvata SW 16).
6. Tolerans mesafesini ayarlayın.

Bilgi: 1 - 1,2 mm tolerans mesafesi, bıçak ve karşı bıçak üzerinde üst kısımdan bir ayar mastarı ile ayarlanmalıdır.

7. Alt taraftaki karşı bıçağın cıvatalarını sıkın. Tolerans mesafesini bıçak ve karşı bıçak üzerinde ayar mastarı ile tekrar kontrol edin.
8. Doldurma hunisini (2), 8.3 bölümünde açıklandığı şekilde monte edin.

13.3 Hasarlı bıçaklar

- Bıçak tüm önlemlere rağmen bir nesneye değmesi durumunda derhal motor (5) kapatılmalı ve buji konektörü (35) bujiden (36) çekilmelidir.
- Bıçakları hasar açısından kontrol etmek için emniyet şalteri kapatma kablosu (22a) ile motor bağlantı kablosunun (5a) bağlantısını kesin ve doldurma hunisini (2) sökün.
- Hasarlı veya deforme olmuş bıçaklar değiştirilmelidir.
- Asla deforme olmuş bıçağı eğerek düzeltmeyin.
- Asla deforme olmuş veya aşırı aşınmış bıçakla çalışmayın, bu titreşime neden olur ve üründe başka hasarların meydana gelmesine neden olabilir.

⚠ DİKKAT

Hasarlı bıçak ile yapılan çalışmada yaralanma tehlikesi mevcuttur.

13.4 Bıçakların yeniden bilenmesi

Dengesizliğin oluşmasını engellemek için bileme işlemi sadece yetkili bir uzman tarafından yapılmalıdır.

Bilgi: Karşı bıçak bilenemez; aksi takdirde bıçak ile karşı bıçak arasındaki ölçü artık korunamaz.

13.5 Yağ seviyesi kontrolü (Res. 17)

⚠ DİKKAT

Sağlık tehlikesi!
Benzin/yağlama yağı buharlarının solunması sağlığa ciddi zarar verebilir, bilinç kaybına ve aşırı durumlarda ölüme neden olabilir.
- Benzin/yağlama yağı buharlarını solumayın.
- Ürünü sadece açık alanda çalıştırın.

BİLGİ!
Ürün hasarı
Ürün, motor ve şanzıman yağı olmadan veya çok az yağ ile çalıştırılırsa motor hasarına yol açabilir.

- Çalıştırmadan önce benzin ve yağ doldurun. Ürün, motor ve şanzıman yağı olmadan teslim edilir.
- Yalnızca minimum ROZ / RON 95 oktan değerine sahip kurşunsuz benzin ve en fazla %10 biyoetanol içeren yakıt kullanın. (E10)
- Sadece motor yağı SAE 10W-30 kullanın.

BİLGİ!

Çevre hasarları!

Sızan yağ çevreyi kalıcı olarak kirletebilir. Sıvı çok zehirlidir ve hızla su kirliliğine neden olabilir.

- Yağı sadece düz, sağlam yüzeylerde doldurun/boşaltın.
- Bir doldurma ağzı veya huni kullanın.
- Boşaltılan yağı uygun bir kapta toplayın.
- Dökülen yağı derhal silin ve bezi yerel yönetmeliklere uygun olarak bertaraf edin.
- Yağı yerel yönetmeliklere uygun olarak tasfiye edin.

1. Ürünü düz ve pürüzsüz bir yüzeye yerleştirin.
2. Kontak anahtarını (L) kontak kilidinden çıkarın (modele bağlı).
3. Buji konnektörünü (35) bujiden (36) çıkarın.
4. Yağ doldurma kapağını yağ ölçüm çubuğu (23) ile birlikte sökün.
5. Yağ ölçüm çubuklu (23) yağ dolum kapağını temiz, tüy bırakmayan bir kumaşla silin.
6. Yağ ölçüm çubuğu (23) ile birlikte yağ dolum kapağını gidebildiği kadar dolum ağzına geri vidalayın.
7. Yağ ölçüm çubuklu yağ dolum kapağını (23) sökün ve yatay konumda yağ seviyesini okuyun. Yağ seviyesi, yağ ölçüm çubuklu yağ dolum kapağı (23) üzerinde L (düşük) ile H (yüksek) arasında olmalıdır.
8. Yağ seviyesi çok düşükse, 9.1 bölümünde açıklandığı şekilde yağ ekleyin.
9. Ardından yağ ölçüm çubuklu yağ dolum kapağını (23) tekrar vidalayın.

13.6 Yağ değişimi (Res. 19)

⚠ DİKKAT

Sağlık tehlikesi!

Yakıt/yağlama yağı buharlarının ve egzoz dumanlarının solunması sağlığa ciddi zararlar verebilir, bilinç kaybına ve aşırı durumlarda ölüme neden olabilir.

- Yakıtı/yağlama yağı buharlarını ve egzoz dumanlarını solumayın.
- Ürünü sadece açık alanda çalıştırın.

⚠ DİKKAT

Ürün hasarı!

Ürün, motor yağı olmadan veya çok az yağ ile çalıştırılırsa motor hasarına yol açabilir.

- Çalıştırmadan önce yakıt ve yağ doldurun. Ürün motor yağı olmadan teslim edilir.

⚠ DİKKAT

Çevre hasarları!

Sızan yağ çevreyi kalıcı olarak kirletebilir. Sıvı çok zehirlidir ve hızla su kirliliğine neden olabilir.

- Yağı sadece düz, sağlam yüzeylerde doldurun/boşaltın.
- Bir doldurma ağzı veya huni kullanın.
- Boşaltılan yağı uygun bir kapta toplayın.
- Dökülen yağı derhal silin ve bezi yerel yönetmeliklere uygun olarak bertaraf edin.
- Yağı yerel yönetmeliklere uygun olarak tasfiye edin.

Motor yağını ilk 50 çalışma saatinden sonra değiştirin. Motor yağı, motor (5) çalışma sıcaklığındayken değiştirilmelidir.

1. Ürünü düz ve pürüzsüz bir yüzeye yerleştirin.
2. Kontak anahtarını (L) kontak kilidinden çıkarın (modele bağlı).
3. Buji konnektörünü (35) bujiden (36) çıkarın.
4. Yağ ölçüm çubuğunu (23) çıkarın.
5. Uygun bir toplama deposu hazırda bulundurun.
6. Yağ boşaltma vidası (25) açın. Açık uçlu bir anahtar SW 12 kullanın.
7. Yağı toplama deposuna boşaltın.
8. Yağ tamamen boşaldıktan sonra yağ boşaltma vidasını (23) tekrar kapatın. Açık uçlu bir anahtar SW 12 kullanın.
9. Yeni motor yağı SAE 10W-30 doldurun (yakl. 6,5 l).
10. Yağ ölçüm çubuğunu (23) temiz, tüy bırakmayan bir kumaşla silin.
11. Yağ ölçüm çubuğunu (23) dayanak noktasına kadar dolum ağzına geri vidalayın.
12. Yağ ölçüm çubuğunu (23) sökün ve yatay konumda yağ seviyesini okuyun. Yağ seviyesi L (düşük) ve H (yüksek) arasında olmalıdır.
13. Yağ seviyesi çok düşükse, 9.1 bölümünde açıklandığı şekilde yağ ekleyin.
14. Kullanılmış yağı uygun şekilde tasfiye edin.

Eski yap geçerli yönetmelikler uyarınca imha edilmelidir.

13.7 Benzinin bir benzin emiş pompası ile boşaltılması

Uzun süreli bir depolamada benzin boşaltılmalıdır.

1. Ürünü düz ve pürüzsüz bir yüzeye yerleştirin.
2. Kontak anahtarını (L) kontak kilidinden çıkarın (modele bağlı).
3. Buji konnektörünü (35) bujiden (36) çıkarın.
4. Benzin emiş pompasının hortumunun altına bir toplama deposu koyun.
5. Depo kapağını (16) sökün ve çıkarın.
6. Yakıt filtresi elemanını (24) çıkarın.
7. Benzin emiş pompasının hortumunu yakıt deposuna (15) itin ve benzin emiş pompasını kullanarak benzini tamamen boşaltın.
8. Yakıt filtresi elemanını (24) tekrar yerleştirin.
9. Depo kapağını (16) tekrar sıkın.

13.8 Yakıt filtresi elemanının (24) temizlenmesi (Res. 18)

Bilgi: Yakıt filtresi elemanı (24), doğrudan yakıt doldurma kapağının (16) altında bulunan ve doldurulan tüm yakıtı filtreleyen bir filtre kabıdır.

1. Depo kapağını (16) açın.
2. Yakıt filtresi elemanını (24) çıkarın. Yanıcı olmayan bir çözücü veya parlama noktası yüksek bir çözücü ile temizleyin.
3. Yakıt filtresi elemanını (24) tekrar yerleştirin.
4. Depo kapağını (16) tekrar sıkın.

13.9 V kayışının (34) gerilmesi (Res. 20)

Bilgi: Beş çalışma saatinden sonra V kayışı (34) yeniden gerdirilmelidir.

1. Ürünü düz ve pürüzsüz bir yüzeye yerleştirin.
2. Kontak anahtarını (L) kontak kilidinden çıkarın (modele bağlı). Buji konnektörünü (35) bujiden (36) çıkarın.
3. SW 10 açık uçlu anahtar kullanarak dört adet altı köşe cıvatayı (B) sökün ve V kayışı kapağını (20) çıkarın.
4. V kayışlarını (34) başparmakla bastırarak kontrol edin. 10-15 mm'den fazla esniyorsa, V kayışlarının (34) yeniden gerdirilmesi gerekir.
5. V kayışlarını (34) germek için, motorun (5) her iki tarafında bulunan kayış gergi cıvatalarını ve kontra somunlarını açık uçlu / lokma anahtar SW 13 mm ile gevşetin.
6. Ardından motor/doğrama ünitesi (5) arasındaki dört adet bağlantı cıvatasını, açık uçlu / lokma anahtar SW 13 mm ile gevşetin.
7. İki adet kayış gergi cıvatası yardımıyla V kayışlarını (34) yeniden gerdirin.
8. V kayışlarını (34) başparmakla bastırarak kontrol edin. V kayışları (34) 10-15 mm'den fazla esniyorsa, V kayışları (34) yeniden gerdirilmelidir.
9. Her iki kayış gergi cıvatasını birer kontra somun ile kilitleyin.
10. V kayışı kapağını (20) tekrar yerine takın ve dört adet altı köşe cıvata ile sabitleyin.

13.10 V kayışının (34) değiştirilmesi (Res.20)

Bilgi: V kayışları (34) yırtılmış, aşınmış veya kaygan-laşmışsa değiştirilmelidir.

1. Ürünü düz ve pürüzsüz bir yüzeye yerleştirin.
2. Kontak anahtarını (L) kontak kilidinden çıkarın (modele bağlı).
3. Buji konnektörünü (35) bujiden (36) çıkarın.
4. SW 10 açık uçlu anahtar kullanarak dört adet altı köşe cıvatayı (B) sökün ve V kayışı kapağını (20) çıkarın.
5. V kayışlarını (34) değiştirmek için, motorun (5) her iki tarafında bulunan kayış gergi cıvatalarını ve kontra somunlarını açık uçlu / lokma anahtar SW 13 mm ile gevşetin.
6. Ardından motor/doğrama ünitesi (5) arasındaki dört adet bağlantı cıvatasını, açık uçlu / lokma anahtar SW 13 mm ile gevşetin.
7. Eski V kayışlarını (34) çıkarın.
8. V kayışlarını (34) doğru şekilde takın. **(Hareket yönüne dikkat edin!)**
9. V kayışını (34), 13.9 bölümünde açıklandığı şekilde gerin.

13.11 Hava filtresinin bakımı (29) (Res.23)

⚠ Tehlike

Yangın ve patlama tehlikesi!

Yakıt yanlış temizlik işleminde tutuşabilir ve patlayabilir. Bu durum ciddi yanıklara veya ölüme yol açabilir.

- Hava filtresini sadece vurarak temizleyin.
- Hava filtresini asla benzin ya da yanıcı çözelti maddeleri ile temizlemeyin.

DİKKAT

Hasar tehlikesi!

Motorun filtre elemanı olmadan ya da hasarlı bir filtre elemanı ile çalıştırılması motor hasarlarına neden olabilir.

- Motoru asla hava filtresi elemanı olmadan veya hasarlıyken çalıştırmayın. Bu, motora kir girmesine ve ciddi motor hasarına neden olabilir.

DİKKAT

Kirli hava filtreleri karbüratöre giden yetersiz hava beslemesi nedeniyle motor gücünü düşürür. Bu nedenle düzenli kontrol edilmesi zorunludur.

Kirli hava filtreleri (29) karbüratöre giden yetersiz hava beslemesi nedeniyle motor gücünü düşürür. Bu nedenle düzenli kontrol edilmesi zorunludur.
Hava filtresi (29) her 25 işletim saatinde bir kontrol edilmeli ve gerekirse temizlenmelidir. Hava çok tozlu olduğunda hava filtresi (29) daha sık kontrol edilmelidir.

1. Kelebek vidayı (28) sökerek hava filtresi kapağını (3) çıkarın.
2. Hava filtresini (29) çıkarın.
3. Hava filtresini (29) sadece vurarak temizleyin.
4. Hasarlı bir hava filtresini (29) yenisiyle değiştirin.
5. Hava filtresini (29) yerleştirin ve hava filtresi kapağını (3) kelebek vida (28) ile takın.

13.12 Bujinin bakımı (36) (Res.24, 25)

Bujiyi (36) ilk kez 20 işletim saatinden sonra kirlenmeye dair kontrol edin ve gerekirse bir tel fırça ile temizleyin. Ardından bujiye (36) 50 işletim saatinde bir bakım yapın.

1. Ürünü düz ve pürüzsüz bir yüzeye yerleştirin.
2. Kontak anahtarını (L) kontak kilidinden çıkarın (modele bağlı).
3. Buji konnektörünü (35) bujiden (36) çıkarın.
4. Buji anahtarını (A) kullanarak bujiyi (36) sökün.
5. Bujinin (36) kaidesindeki kirleri temizleyin.
6. Bujiyi (36) görsel olarak kontrol edin. Bir bakır tel fırça ile birikintileri temizleyin.
7. Buji boşluğunu kontrol edin. Bir ince ayar mastarı kullanarak elektrot aralığını 0,6 ila 0,7 mm olarak ayarlayın.
8. Bujiyi (36) tekrar takın ve çok sıkmamaya dikkat edin.
9. Ardından buji konnektörünü (35) buji (36) üzerine yerleştirin.

13.13 Yatağın yağlanması (Res.22)

Bilgi: Doğrama ünitesinin her iki tarafındaki yataklar, bir gres tabancası ile düzenli olarak yağlanmalıdır.

1. Ürünü düz ve pürüzsüz bir yüzeye yerleştirin.
2. Kontak anahtarını (L) kontak kilidinden çıkarın (modele bağlı).
3. Buji konnektörünü (35) bujiden (36) çıkarın.
4. SW 10 açık uçlu / lokma anahtar kullanarak dört adet altı köşe cıvatayı sökün ve V kayışı kapağını (20) çıkarın.
5. Her iki taraftaki yağlama nipellerinin (26) koruyucu kapaklarını çıkarın.
6. Her iki taraftaki yağlama nipellerini (26) tüy bırakmayan bir bezle temizleyin.
7. Her iki taraftaki yatakları, yağlama nipelleri (26) üzerinden 1-2 pompa darbesi gres basarak yağlayın.
8. Her iki taraftaki yağlama nipellerini (26), fazla gres yağını almak için tüy bırakmayan bir bezle temizleyin.
9. Her iki taraftaki yağlama nipellerinin (26) koruyucu kapaklarını tekrar takın.

V kayışı kapağını (20) tekrar yerine takın ve dört adet altı köşe cıvata ile sabitleyin.

Bakım planı

İşlem:	Her kullanımdan önce	5 çalışma saatinden sonra	her 25 çalışma saatinde bir	her 50 çalışma saatinde bir	her yıl ya da her 100 çalışma saatinde bir
Yakıt doldurun ve yağ seviyesini kontrol edin	x				
Yağı değiştirin		x		x	x
Benzini değiştirin					x
Benzin doldurma hunisini temizleyin / değiştirin					x
Hava filtresini (29) temizleyin				x	x
Hava filtresini (29) değiştirin					x
Bujiyi (36) ve buji konektörünü (35) kontrol edin				x	x
Bujiyi (36) değiştirin					x
Bujinin (36) temizlenmesi			x		

Ürünü hasar ve işlev yönünden kontrol edin	x				
V kayışını (34) kontrol edin	x				
V kayışını (34) gerin		x			
Bıçağı/karşı bıçağı (5) kontrol edin	x				
Yatağı yağlayın			x		
Lastik basıncını kontrol edin			x		
Egzoz sistemini (27) kontrol edin				x	x
Tüm cıvataları sıkın					x
ACİL KAPATMA işlevini kontrol edin	x				
Bıçak tamburunu yağlayın			x		

14. Depolama

⚠ UYARI

Yangın ve patlama tehlikesi!
Ürünü olası ateşleme kaynaklarının yakınında depolamak yangına veya patlamaya neden olabilir. Bu durum ciddi yanıklara veya ölüme yol açabilir

- Olası ateşleme kaynaklarını giderin, örn. fırınlar, gazlı sıcak su kazanları, gazlı kurutucular, vb.

BİLGİ!
Hasar tehlikesi!
Ürün tekniğine uygun olarak depolanmazsa motor hasarı meydana gelebilir.

- Ürünü kir, toz ve neme karşı korunacak şekilde depolayın.

Gerekli takım

- Benzin emiş pompası*
- Yağ doldurma şişesi *
- Açık uçlu / lokma anahtar SW 13 *
- Açık uçlu / lokma anahtar SW 16 *
- Araç aküsü şarj cihazı *

* = Teslimat kapsamına dahil olmayabilir!

14.1 Depolama için hazırlık

Ürün 30 günden fazla bir süre kullanılmayacaksa, depolamaya hazırlamak için aşağıdaki önlemler alınmalıdır.

⚠ UYARI

Benzini kapalı alanda, ateş yakınında veya sigara içerken boşaltmayın. Gaz buharları patlamalara veya ateşe neden olabilir.

1. Yakıt deposunu (15) benzin emiş pompası ile boşaltın.
2. Motoru (5) çalıştırın ve bunu kalan benzin tükenene kadar çalışmaya bırakın.
3. Her sezon sonrasında bir yağ değişimi yapın. Bunun için eksi motor yağını sıcak motordan çıkarın ve yeni motor yağı doldurun.
4. Buji konnektörünü (35) bujiden (36) çıkarın.
5. Silindire bir yağ doldurma şişesiyle yakl. 20 ml yağ doldurun.
6. Yağ silindirin içini koruyacak şekilde çekme ipli marş motorunu (30) yavaşça çekin.
7. Boyayı korumak için tüm ürünü temizleyin.
8. Ürünü iyi havalanan bir yerde depolayın.
9. Ürünü ve aksesuarlarını karanlık, kuru ve buzlanmayan ve çocukların erişemeyeceği bir yerde muhafaza edin. İdeal depolama sıcaklığı 5 ve 30˚C arasındadır.
10. Takımı orijinal ambalajında saklayın. Toz ve ıslaklığa karşı korumak için takımın üzerini kapatın. Kullanım kılavuzunu takım ile birlikte saklayınız.

14.2 Bataryanın (6) sökülmesi (Res. 11, 12) (modele bağlı)

1. Bataryayı (6) sökün.
2. Bunun için siyah kabloyu eksi kutuptan (-), kırmızı kabloyu ise artı kutuptan (+) ayırın.
3. Batarya tutma sacını (6c) çıkarmak için, açık uçlu anahtar SW 13 ile iki adet altı köşe cıvatayı (D) sökün.
4. Bataryayı (6), batarya yuvasından (6b) çıkarın.
5. Batarya tutma sacını (6c) iki adet altı köşe cıvata ile tekrar sabitleyin.

Bataryanın (6) yetkisiz kullanıma (örn. çocuklar tarafından) karşı korunduğundan emin olun.

Tam şarj kapasitesini korumasını sağlamak için bataryayı (6) kış boyunca 1-2 kez şarj edin. Yanlış depolama, bataryaya (6) zarar verebilir ve garanti kapsamı dışındadır.

14.3 Bataryayı (6), otomobil aküleri için uygun bir şarj cihazı ile şarj edin (modele bağlı olarak)

⚠ Tehlike

Bataryanın yanlış şarj edilmesinden dolayı tehlike!

Şarj gerilimi çok yüksekse, bataryanın patlama tehlikesi mevcuttur (6).
Bataryadaki (6) çalışmalarda kontak anahtarını (L) kontak kilidinden çıkarın.

- Şarj cihazının şarj akımı 5 A'yı aşmamalı ve şarj gerilimi 14,4 V'u geçmemelidir.

1. Bataryayı (6) bölüm 14.2'de açıklandığı gibi çıkarın.
2. Bataryayı (6) araç bataryaları için öngörülen şarj cihazına takın. İlk önce kırmızı kabloyu şarj cihazının artı kutbuna (+) ve siyah kabloyu eksi kutbuna (-) bağlayın.
3. Bataryayı (6) en az 5 saat şarj edin.

DİKKAT

Kısa devre tehlikesi!

- Kısa devreyi önlemek için bataryadan her zaman önce eksi kutbu (-) (6) sökün ve en sonunda tekrar takın.
- Bataryayı (6) bağlarken/ayırırken kutupların (+/-) birbirine ve/veya şasiye temas etmediğinden emin olun.
- Lütfen doğru bağlantı sırasına dikkat edin!

15. Onarım ve yedek parça siparişi

Onarım veya bakım sonrasında tüm güvenlik ile ilgili parçaların takılı ve kusursuz durumda olmasını kontrol edin. Yaralanmaya neden olabilecek parçalar başka kişiler veya çocukların erişemeyeceği yerde saklanmalıdır.

Dikkat: Ürün Sorumluluğu Kanununa uyarınca uygun olmayan onarım veya orijinal olmayan parça kullanımından kaynaklanan hasarlardan sorumlu değiliz.
Müşteri servisine veya yetkili uzmana başvurun. Bu aksesuar parçaları için de geçerlidir.

Bağlantılar ve onarımlar
Elektrik donanımındaki bağlantı ve onarım çalışmaları, sadece bir elektrik uzmanı tarafından yapılabilir.

Sorularınızın olması durumunda sunmanız gereken bilgiler:

- Motorun akım türü
- Makine tip etiketinin verileri
- Motor tip etiketinin verileri

Onarım durumunda önemli bilgi:
Ürünü onarım için iade ederken, güvenlik nedeniyle servis istasyonuna yağsız ve yakıtsız olarak gönderilmesi gerektiğini lütfen unutmayın.

Yedek parçalar ve aksesuarları servis merkezimizden temin edebilirsiniz. Bunun için kapak sayfasındaki QR kodunu tarayın.

15.1 Yedek parça siparişi
Yedek parça siparişinde şu bilgiler verilmelidir:

- Model tanımı
- Ürün numarası
- Tip etiketinin verileri

15.2 Servis bilgileri
Ürünün aşağıdaki parçalarının kullanıma veya doğal sürece bağlı olarak aşınmaya tabi olduğu veya aşağıdaki parçaların sarf malzemeleri olarak gerekli olduğu dikkate alınmalıdır.

Aşınma parçaları*: V kayışı, motor yağı, buji, hava filtresi, tekerlekler, lastik dudak, bıçak, batarya
* Teslimat kapsamına dahil olmayabilir!

16. Bertaraf ve geri dönüşüm

Ambalaj ile ilgili bilgiler



Ambalaj malzemeleri geri dönüştürülebilir özelliktedir. Lütfen ambalajları çevreye uygun bir şekilde tasfiye edin.

Elektrikli ve elektronik cihaz yasasına (ElektroG) ilişkin bilgiler



Elektrikli ve elektronik eski cihazlar evsel atıklara ait değildir, ayrı olarak toplanmalı veya tasfiye edilmelidir!

- Eski cihazda takılı olmayan eski batarya veya aküler, verilmeden önce tahrip edilmeden çıkarılmalıdır! Bunlar batarya yasasına göre tasfiye edilir.
- Elektrikli ve elektronik cihaz sahipleri veya kullanıcıları, bunları kullandıktan sonra yasal olarak iade etmekle yükümlüdür.

- Eski cihazdaki kişisel verilerinin tasfiye için silinmesinden son kullanıcı sorumludur!
- Üzerinde çarpı olan çöp kutusu sembolü, elektrikli ve elektronik cihazların ev çöpüne atılmayacağına işaret eder.
- Elektrikli ve elektronik eski cihazlar aşağıdaki yerlere ücretsiz olarak teslim edilebilir:
  - Kamusal tasfiye veya toplama yerleri (örn. belediye şantiyeleri).
  - Satıcıların bunları gönüllü olarak geri almak veya sunmakla yükümlü olması koşuluyla, elektronik cihazlara yönelik satış noktaları (sabit ve çevrim içi).
  - Ürün başına, kenar uzunluğu maksimum 25 santimetre olan yaklaşık üç eski elektronik cihazı, öncesinde yeni bir cihaz satın almadan veya bölgenizdeki başka bir yetkili toplama yerine götürmeden üreticiye ücretsiz olarak teslim edebilirsiniz.
  - Üreticinin ve satıcının diğer ek iade alma koşullarını ilgili müşteri hizmetlerinden öğrenebilirsiniz.
- Üretici tarafından özel bir eve yeni bir elektronik cihazın teslim edilmesi durumunda, son kullanıcının talebi üzerine eski elektronik cihazın ücretsiz olarak teslim alınmasını sağlayabilir. Bu konu ile ilgili üreticinin müşteri hizmetleri ile iletişime geçin.
- Bu beyanlar sadece Avrupa Birliği ülkelerinde kurulu olan ve satılan ve 2012/19/AB Avrupa Yönetmeliğine tabi olan cihazlar için geçerlidir. Avrupa Birliği dışındaki ülkelerde, elektronik ve elektrikli eski cihazların tasfiye işlemi için farklı düzenlemeler geçerli olabilir.

Batarya yasası ile ilgili bilgiler (BattG)



Kullanılmış piller ve şarj edilebilir piller evsel atıklara dahil edilmemeli, ayrı olarak toplanmalı ve bertaraf edilmelidir!

- Bataryaların veya akülerin elektrikli cihazlardan güvenli bir şekilde çıkarılması ve bunların tipi veya kimyasal sistemi ile ilgili bilgiler için kullanım ve montaj kılavuzundaki diğer bilgileri dikkate alın.
- Batarya ve akü sahipleri veya kullanıcıları, bunları kullandıktan sonra yasal olarak iade etmekle yükümlüdür. İade, normal ev miktarlarının teslimatı ile sınırlıdır.
- Eski bataryalar çevreye ve sağlığa zarar verebilecek zararlı maddeler ve ağır metaller içerebilir. Eski bataryaların değerlendirilmesi ve içeriğindeki kaynakların kullanımı bu iki önemli varlığın korunmasına yardımcı olur.
- Üzerinde çarpı olan çöp kutusu sembolü, bataryaların ve akülerin ev çöpüne atılmayacağına işaret eder.
- Çöp kutusu sembolünün altında ek olarak Hg, Cd veya Pb işaretleri yer alıyorsa, bu aşağıdakileri ifade eder:
  - Hg: Batarya %0,0005'ten fazla cıva içerir
  - Cd: Batarya %0,002'den fazla kadmiyum içerir
  - Pb: Batarya %0,004'ten fazla kurşun içerir
- Aküler ve bataryalar aşağıdaki yerlere ücretsiz olarak teslim edilebilir:
  - Kamusal tasfiye veya toplama yerleri (örn. belediye şantiyeleri)
  - Batarya ve akü satış noktaları
  - Elektronik eski bataryalar için iade noktaları ve ortak iade sistemi
  - Üreticinin iade noktası (ortak iade sistemine üye değilse)
- Bu beyanlar sadece Avrupa Birliği ülkelerinde kurulu olan ve satılan ve 2023/1542/AT Avrupa Yönetmeliğine tabi olan aküler ve bataryalar için geçerlidir. Avrupa Birliği dışındaki ülkelerde, akü ve bataryaların tasfiye işlemi için farklı düzenlemeler geçerli olabilir.

Eski ürününüzü nasıl imha edeceğinizi yerel yönetiminizden öğrenebilirsiniz.

Yakıtlar ve yağlar

- Ürünü tasfiye etmeden önce yakıt deposunu ve motor yağı haznesini boşaltın!
- Yakıt ve motor yağı evsel atıklara ya da akarsulara ait değildir, ayrı olarak toplanmalı veya tasfiye edilmelidir!
- Boş yağ ve yakıt hazneleri çevreye uygun olarak tasfiye edilmelidir.

17. Arıza giderme

Aşağıdaki tabloda hata belirtileri yer almaktadır ve ürününüz doğru çalışmadığı takdirde nasıl çözüm üreteceğiniz anlatılmaktadır. Bu tablo ile sorunu tespit edip gideremediğiniz takdirde yetkili servise başvurun.

Arıza	Olası sebep	Yardım
Motor (5) çalışmıyor.	Buji konektörü (35) çıkarıldı.	Buji konektörünü (35) bujiye (36) doğru bir şekilde takın.
	Yakıt bitmiş veya eskimiş.	Yeni yakıt ile doldurun.
	Gaz kolu (33) doğru çalıştırma konumunda değil.	Gaz kolunu (33) çalıştırma konumuna getirin.
	Jikle kolu (32) “ON” konumunda değil.	Soğuk çalıştırma için jikle kolu (32) “ON” konumunda olmalıdır.
	Yakıt hattı tıkalı.	Yakıt hattını temizleyin.
	Buji (36) kurum bağlamış.	Temizleyin, boşluğu ayarlayın veya değiştirin.
	Yanma odasında fazla yakıt bulunuyor.	Yeniden çalıştırmadan önce birkaç dakika bekleyin. Marş yakıtı püskürtmeyin.
Motor (5) tekliyor.	Buji konektörü (35) gevşek.	Buji konektörünü (35) bujiye (36) doğru bir şekilde takın.
	Jikle kolu (32) “ON” konumunda.	Jikle kolunu (32) “OFF” konumuna getirin.
	Yakıt hattı tıkalı veya yakıt eskimiş.	Yakıt hattını temizleyin. Yakıt deposunu (15) yeni yakıt ile doldurun.
	Hava filtresi (29) tıkalı.	Hava filtresini (29) temizleyin veya değiştirin.
	Yakıt sisteminde su veya kir var.	Yakıt deposunu (15) boşaltın. Yeni yakıt ile doldurun.
	Hava filtresi (29) kirli.	Hava filtresini (29) temizleyin veya değiştirin.
	Karbüratör doğru ayarlanmamış.	Bkz. motor el kitapçığı.
Motor (5) aşırı ısındı.	Motordaki (5) yağ seviyesi düşük.	Motora (5) doğru yağ doldurun.
	Hava filtresi (29) kirli.	Hava filtresini (29) temizleyin veya değiştirin.
	Karbüratör doğru ayarlanmamış.	Bkz. motor el kitapçığı.
Performans azalıyor, kesim gücü azalıyor.	Bıçak körelmiş veya yıpranmış.	Bıçağı bileyin veya tamamen değiştirin.
Yoğun titreşim / gürültü.	Bıçak cıvataları / karşı bıçak cıvataları gevşek.	Bıçak cıvatalarını / karşı bıçak cıvatalarını sıkın.
	Bıçaklar/karşı bıçaklar hasarlı.	Bıçakları/karşı bıçakları değiştirin.
	Ürünün iç kısmı hasarlı.	Müşteri servisine başvurun.

Scheppach GmbH, Günzburger Str. 69, 89335 Ichenhausen

DE

EU-Konformitätserklärung

Originalkonformitätserklärung

Wir erklären in alleiniger Verantwortung, dass das hier beschriebene Produkt mit den geltenden Richtlinien und Normen übereinstimmt.

Der hier beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die Vorschriften der Richtlinie 2011/65/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 8. Juni 2011 zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten. *

Technische Unterlagen verfügbar bei: **

Artikelnummer***	**Artikelbezeichnung: Benzin-Messerhäcksler PGS420, PGS420E, PGS420SE**	Marke****

GB

EU Declaration of Conformity

Translation of the original Declaration of Conformity

We declare under our sole responsibility that the product described here complies with the applicable directives and standards.

The object of the declaration described here fulfils the regulations of the directive 2011/65/EU of the European Parliament and Council from 8th June 2011, on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment. *

Technical documentation available at: **

Item number***	**Item designation: Petrol garden shredder PGS420, PGS420E, PGS420SE**	Brand****

FR

Déclaration UE de conformité

Traduction de la déclaration de conformité originale

Nous déclarons, sous notre propre responsabilité, que le produit décrit ici est conforme aux directives et normes en vigueur.

L'appareil décrit ci-dessus dans la déclaration est conforme aux réglementations de la directive 2011/65/EU du Parlement Européen et du Conseil du 8 juin 2011 visant à limiter l'utilisation de substances dangereuses dans la fabrication des appareils électriques et électroniques. *
Dossier technique auprès de: **

Référence ***	**Désignation de l'article: Broyeur à végétaux thermique PGS420, PGS420E, PGS420SE**	Marque ****

IT

Dichiarazione di conformità UE

Traduzione della dichiarazione di conformità originale

Dichiariamo sotto la nostra esclusiva responsabilità che il prodotto qui descritto è conforme alle direttive e alle norme vigenti.

L'oggetto della dichiarazione, qui descritto, soddisfa le disposizioni della Direttiva 2011/65/UE del Parlamento Europeo e del Consiglio dell'8 giugno 2011, sulla restrizione nell'utilizzo di determinate sostanze pericolose negli apparecchi elettrici ed elettronici. *

Documentazione tecnica disponibile presso: **

Gaminio numeris ***	**Nome articolo: Trinciatrice a lame a benzina PGS420, PGS420E, PGS420SE**	Marchio ****

NL

EU-conformiteitsverklaring

Vertaling van de originele conformiteitsverklaring

Wij verklaren onder eigen verantwoordelijkheid dat het hier beschreven product voldoet aan de geldende richtlijnen en normen.

Het hier beschreven onderwerp van deze verklaring voldoet aan de voorschriften van richtlijn 2011/65/EU van het Europese Parlement en de Raad van 8 juni 2011 omtrent de beperking van het gebruik van bepaalde gevaarlijke stoffen in elektrische en elektronische apparaten. *

Technische documentatie verkrijgbaar bij: **

Artikelnummer ***	**Artikelnaam: Benzine-meshakselaar PGS420, PGS420E, PGS420SE**	Merk ****

ES

Declaración de conformidad UE

Traducción de la Declaración de conformidad original

Declaramos, bajo nuestra exclusiva responsabilidad, que el producto aquí descrito cumple las directivas y normas aplicables.

El objeto de la declaración aquí descrito cumple las disposiciones de la Directiva 2011/65/UE del Parlamento Europeo y el Consejo del 8 de junio de 2011 sobre restricciones a la utilización de determinadas sustancias peligrosas en aparatos eléctricos y electrónicos. *

Documentación técnica disponible en: **

Núm. de artículo***	**Denominación del artículo: Trituradora de cuchillas de gasolina PGS420, PGS420E, PGS420SE**	Marca****

PT

Declaração de conformidade UE

Tradução da declaração de conformidade original

Declaramos, à nossa exclusiva responsabilidade, que o produto aqui descrito está em conformidade com as diretivas e normas aplicáveis.

O objeto da declaração aqui descrito cumpre com as normas da Diretiva 2011/65/UE do Parlamento Europeu e do Conselho de 8 de junho de 2011 relativamente à restrição da utilização de determinadas substâncias perigosas em equipamentos elétricos e eletrónicos. *

Documentos técnicos disponíveis junto de: **

Número de artigo***	**Designação do artigo: Picador a gasolina PGS420, PGS420E, PGS420SE**	Marca****

CZ

EU prohlášení o shodě

Překlad originálního prohlášení o shodě

Prohlašujeme na svou výlučnou odpovědnost, že zde popsaný výrobek odpovídá platným směrnicím a normám.

Zde popsaný předmět prohlášení splňuje předpisy směrnice 2011/65/EU Evropského parlamentu a Rady ze dne 8. června 2011 pro omezení používání určitých nebezpečných látek v elektrických a elektronických zařízeních. *

Technické podklady k dispozici u: **

Číslo výrobku***	**Název výrobku: Benzínová nožová řezačka PGS420, PGS420E, PGS420SE**	Značka****

SK

EÚ vyhlásenie o zhode

Preklad originálneho vyhlásenia o zhode

Na vlastnú zodpovednosť vyhlasujeme, že tu popísaný výrobok je v súlade s platnými smernicami a normami.

Tu opísaný predmet vyhlásenia je v súlade s predpismi smernice Európskeho parlamentu a Rady 2011/65/EÚ z 8. júna 2011 o obmedzení používania určitých nebezpečných látok v elektrických a elektronických zariadeniach. *

Technické podklady sú k dispozícii na: **

Číslo výrobku ***	**Označenie výrobku: Benzínový nožový drvič PGS420, PGS420E, PGS420SE**	Značka ****

HU

EU megfelelőségi nyilatkozat

Az eredeti megfelelőségi nyilatkozat fordítása

Saját kizárólagos felelősségünkre kijelentjük, hogy az itt ismertetett termék megfelel az érvényes irányelveknek és szabványoknak.

A nyilatkozat itt megnevezett tárgya teljesíti az Európai Parlament és Tanács 2011. június 8-i, egyes veszélyes anyagok elektromos és elektronikus berendezésekben való alkalmazásának korlátozásáról szóló 2011/65/EU irányelvének előírásait. *

A műszaki dokumentáció elérhető: **

Cikkszám ***	**Termék megnevezése: Benzines késes szecskázó PGS420, PGS420E, PGS420SE**	Márka ****

PL

Deklaracja zgodności UE

Tłumaczenie oryginalnej deklaracji zgodności

Oświadczamy na własną odpowiedzialność, że opisany tutaj produkt jest zgodny z obowiązującymi dyrektywami i normami.

Wymieniony powyżej przedmiot niniejszej deklaracji jest zgodny z wymogami dyrektywy 2011/65/UE Parlamentu Europejskiego i Rady z 8 czerwca 2011 r. w sprawie ograniczenia stosowania niektórych niebezpiecznych substancji w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym. *

Dokumentacja techniczna dostępna na stronie: **

Numer artykułu ***	**Nazwa artykułu: Benzynowa rozdrabniarka nożowa PGS420, PGS420E, PGS420SE**	Marka ****

HR

EU izjava o sukladnosti

Prijevod originalne izjave o sukladnosti

Na svoju odgovornost izjavljujemo da je ovdje opisan proizvod usklađen s važećim direktivama i normama.

Ovdje opisani predmet Izjave ispunjava propise Direktive 2011/65/EU Europskog parlamenta i Vijeća od 8. lipnja 2011. o ograničenju uporabe određenih opasnih tvari u električnoj i elektroničkoj opremi. *

Tehnička dokumentacija dostupna je na: **

Broj artikla***	**Naziv artikla: Benzinska sjeckalica PGS420, PGS420E, PGS420SE**	Marka****

SI

EU izjava o skladnosti

Prevod originalne izjave o skladnosti

S polno odgovornostjo izjavljamo, da je tukaj opisani izdelek v skladu z veljavnimi smernicami in standardi.

Tukaj opisani predmet izjave izpolnjuje predpise Direktive 2011/65/EU Evropskega parlamenta in Sveta z dne 8. junij 2011 za omejevanje uporabe določenih nevarnih snovi v električnih in elektronskih napravah. *

Tehnični dokumenti so na voljo pri: **

Številka izdelka ***	**Opis izdelka: Bencinski vrtni rezalnik PGS420, PGS420E, PGS420SE**	Znamka ****

EE

EL vastavusdeklaratsioon

Vastavusdeklaratsiooni originaali tõlge

Me deklareerimine ainuisikuliselt vastutades, et siin kirjeldatud toode ühtib esitatud direktiivide ja normidega.

Deklaratsiooni objektiks olev siin kirjeldatud ese vastab Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivile 2011/65/EÜ kuupäevaga 8. juuni 2011 teatud ohtlike ainete kasutamispiirangu kohta elektri- ja elektroonikaseadmetes. *

Tehnilised dokumendid on saadaval: **

Artiklinumber ***	**Art nimetus: Bensiini-nugahekseldi PGS420, PGS420E, PGS420SE**	Kaubamärk ****

LT

EB atitikties deklaracija

Atitikties deklaracijos originalo vertimas

Prisiimdami išskirtinę atsakomybę deklaruojame, kad čia aprašytas gaminys atitinka galiojančias direktyvas ir standartus.

Čia aprašytas deklaracijos objektas atitinka 2011 m. birželio 8 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos 2011/65/ES dėl tam tikrų pavojingų medžiagų naudojimo elektros ir elektroninėje įrangoje apribojimo reikalavimus. *

Techninius dokumentus galima gauti iš: **

Gaminio numeris ***	**Gaminio pavadinimas: Benzininis peilinis smulkintuvas PGS420, PGS420E, PGS420SE**	Prekės ženklas ****

LV

ES atbilstības deklarācija

Oriģinālās atbilstības deklarācijas tulkojums

Mēs, uzņemoties pilnu atbildību, paziņojam, ka šeit aprakstītais ražojums atbilst spēkā esošajām direktīvām un standartiem.

Šeit aprakstītais deklarācijas priekšmets atbilst Eiropas Parlamenta un Eiropas Padomes 2011. gada 8. jūnija Direktīvas 2011/65/ES noteikumiem par noteiktu bīstamo vielu izmantošanas ierobežošanu elektriskajās un elektroniskajās ierīcēs. *

Tehniskā lieta ir pieejama pie: **

Preces numurs ***	**Preces apzīmējums: Benzīna nažu smalcinātājs PGS420, PGS420E, PGS420SE**	Prečzīme ****

SE

EU-försäkran om överensstämmelse

Översättning från försäkran om överensstämmelse i original

Vi förklarar under eget ansvar att produkten som beskrivs här överensstämmer med gällande riktlinjer och standarder.

Föremålet för försäkran som beskrivs här överensstämmer med bestämmelserna i Europaparlamentets och rådets direktiv 2011/65/EU av den 8 juni 2011 om begränsning av användningen av vissa farliga ämnen i elektriska och elektroniska produkter. *

Teknisk dokumentation tillgänglig hos: **

Artikelnummer ***	**Artikelbeteckning: Bensindriven kompostkvarn PGS420, PGS420E, PGS420SE**	Märke ****

FI

EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus

Alkuperäisen vaatimustenmukaisuusvakuutuksen käännös

Vakuutamme omalla vastuullamme, että tässä kuvattu tuote täyttää voimassa olevien direktiivien ja standardien määräykset.

Tässä kuvattu vakuutuksen kohde täyttää tiettyjen vaarallisten aineiden käytön rajoittamisesta sähkö- ja elektroniikkalaitteissa 8. kesäkuuta 2011 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2011/65/EU määräykset. *

Tekniset asiakirjat saatavana: **

Tuotenro ***	**Tuotenimike: Bensiinikäyttöinen oksasilppuri PGS420, PGS420E, PGS420SE**	Merkki ****

DK

EU-overensstemmelseserklæring

Oversættelse af den originale overensstemmelseserklæring

Vi erklærer under eget ansvar, at det her beskrevne produkt overholder de gældende direktiver og standarder.

Genstanden for den her beskrevne erklæring overholder bestemmelserne i Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2011/65/EU af 8. juni 2011 vedr. begrænsning af brugen af visse farlige stoffer i elektrisk og elektronisk udstyr. *

Tekniske dokumenter findes på: **

Artikelnummer ***	**Art.-betegnelse: Benzindrevet kompostkværn PGS420, PGS420E, PGS420SE**	Mærke ****

NO

EU-samsvarserklæring

Oversettelse av den opprinnelige samsvarserklæringen

Vi erklærer med eneansvar at produktet som er beskrevet her er i samsvar med gjeldende direktiver og standarder.

Gjenstand for erklæringen beskrevet her oppfyller forskriftene til direktiv 2011/65/EU fra Europa-Parlamentet og Rådet av 8. juni 2011 om begrensning av bruken av bestemte farlige stoffer i elektronikk og elektronisk utstyr. *

Tekniske dokumenter tilgjengelig hos: **

Artikkelnummer ***	**Art.betegnelse: Bensindreven knivhakkemaskin PGS420, PGS420E, PGS420SE**	Merke ****

BG

ЕС Декларация за съответствие

Превод на оригиналната декларация на съответствие

Ние декларираме на своя отговорност, че описаният тук продукт отговаря на приложимите директиви и стандарти.

Описаният предмет в декларацията отговаря на разпоредбите на Директива 2011/65/ЕС на Европейския парламент и на Съвета от 8 юни 2011 г. относно ограничението на употребата на определени опасни вещества в електрическото и електронното оборудване. *

Техническата документация се предоставя от: **

Каталожен номер ***	**Обозначение на артикула: Бензинова дробилка PGS420, PGS420E, PGS420SE**	Марка ****

GR

Δήλωση συμμόρφωσης ΕΕ

Μετάφραση από το πρωτότυπο της δήλωσης συμμόρφωσης

Δηλώνουμε με αποκλειστική μας ευθύνη ότι το προϊόν που περιγράφεται στο παρόν βρίσκεται σε συμμόρφωση με τις ισχύουσες Οδηγίες και Πρότυπα.

Το αντικείμενο της παρούσας δήλωσης, το οποίο περιγράφεται εδώ, εκπληρώνει τις διατάξεις της Οδηγίας 2011/65/ΕΕ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 8ης Ιουνίου 2011 σχετικά με τον περιορισμό της χρήσης ορισμένων επικίνδυνων ουσιών σε ηλεκτρικό και ηλεκτρονικό εξοπλισμό. *

Ο τεχνικός φάκελος είναι διαθέσιμος στη θέση: **

Αριθμός είδους ***	**Ονομασία προϊόντος: Βενζινοκίνητος τεμαχιστής PGS420, PGS420E, PGS420SE**	Μάρκα ****

RO

Declarație de conformitate UE

Traducere a declarației de conformitate originale

Declarăm pe proprie răspundere că produsul descris aici coincide cu directivele și normele în vigoare.

Obiectul declarației descris aici îndeplinește prescripțiile directivei 2011/65/UE a Parlamentului European și a Consiliului din 8 Iunie 2011 asupra limitării utilizării anumitor substanțe periculoase în aparatele electrice și electronice. *

Documentație tehnică disponibilă la: **

Număr articol ***	**Denumirea articolului: Tocător pentru resturi vegetale pe benzină PGS420, PGS420E, PGS420SE**	Marcă ****

RS

EU izjava o usaglašenosti

Prevod originalne izjave o usklađenosti

Izjavljujemo na našu isključivu odgovornost da je ovde opisani proizvod usklađen sa primenljivim smernicama i standardima.

Ovde opisani predmet ove izjave ispunjava odredbe Direktive 2011/65/EU Evropskog parlamenta i Saveta od 8. juna 2011. godine o ograničenju upotrebe određenih opasnih materija u električnoj i elektronskoj opremi.*

Tehnička dokumentacija dostupna kod: **

Broj artikla ***	**Oznaka proizvoda: Seckalica sa benzinskim motorom PGS420, PGS420E, PGS420SE**	Brend ****

TR

AB uygunluk beyanı

Orijinal uygunluk beyanının çevirisi

Burada açıklanan ürünün geçerli yönetmeliklere ve standartlara uygun olduğunu tamamen kendi sorumluluğumuz altında beyan ediyoruz.

İşbu uygunluk beyanının düzenlendiği burada adı geçen ürün, Avrupa Parlamentosu'nun ve 8 Haziran 2011 tarihli Konsey'in elektrik ve elektronik cihazlarda belirli tehlikeli maddelerin sınırlandırılmasına ilişkin 2011/65/AT sayılı direktifini yerine getirmektedir. *

Teknik belgeler şurada mevcuttur: **

Ürün numarası ***	**Ürün Tanım: Benzinli bıçaklı doğrayıcı PGS420, PGS420E, PGS420SE**	Marka ****

***	****
5904417903 / 5904418903 / 5804401952	**SCHEPPACH**

** :

Roland Wermund
Günzburger Str. 69
D-89335 Ichenhausen

i. V. Andreas Pecher /
Head of Project Management

i.V. Simon Schunk /
Division Manager Product Center

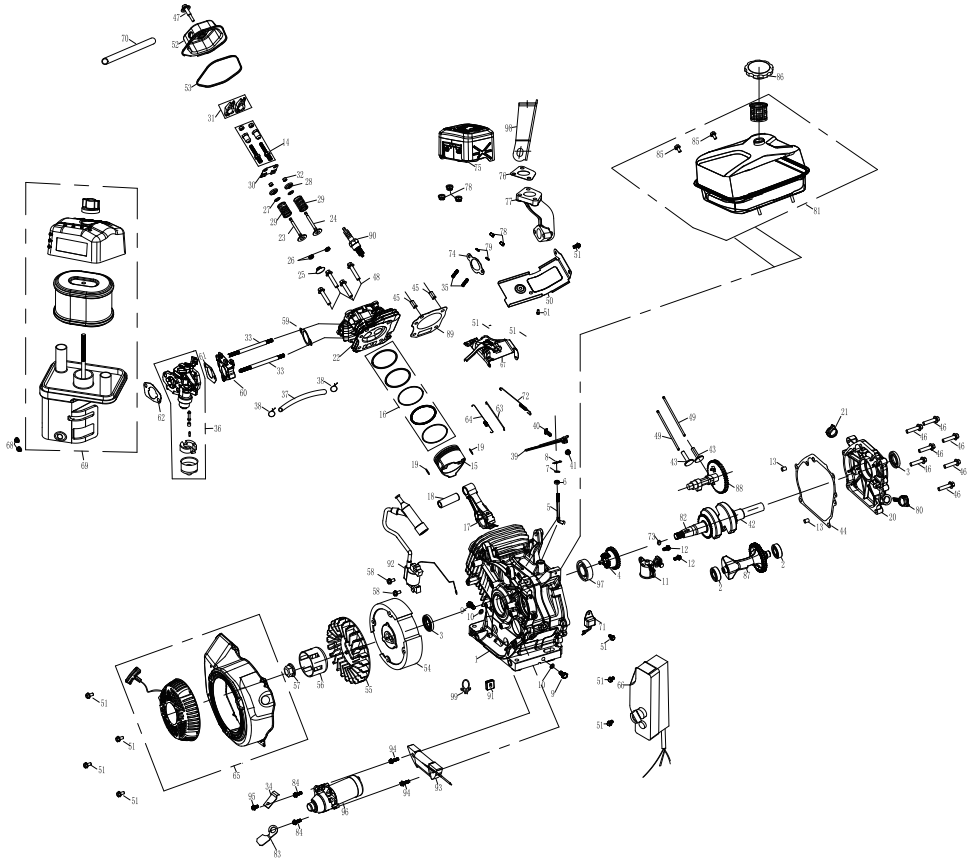
Ichenhausen, 24.06.2026

[X] 2011/65/EU*	[X] 2006/42/EG	[X] 2000/14/EG_2005/88/EG
[X] 2014/30/EU	[ ] **Annex IV**	Noise:
[ ] 2014/29/EU		measured L_{WA} = 109,3 dB
[ ] 2014/35/EU		guaranteed L_{WA} = 112 dB
[ ] 2004/22/EG	**Notified Body:**	[X] **Annex V**
[ ] 2014/68/EU	**Notified Body No.:**	[ ] **Annex VI**
[ ] 89/686/EWG_96/58/EG	**Certificate No.:**	**Notified Body:**
[ ] 90/396/EWG		**Notified Body No.:**
[ ] 2023/826/EU		

[X] 2016/1628/EU — **Emission No.:** e13*2016/1628*2017/656SRB1/P*0075*00

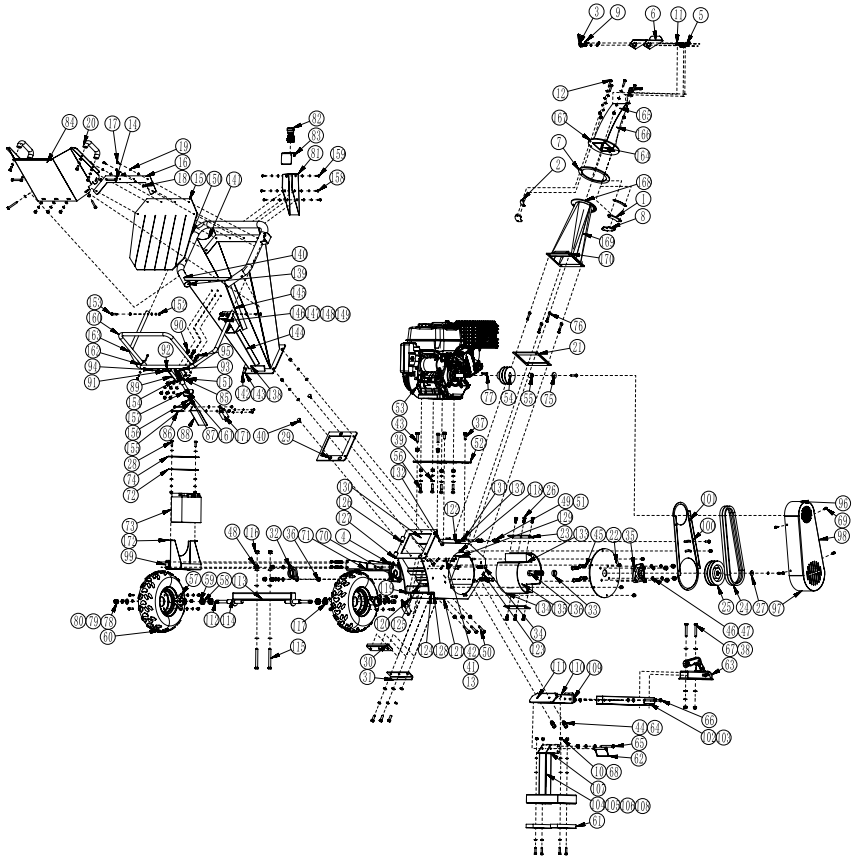
EN 13525:2020;
EN ISO 12100:2010;
EN ISO 14982:2009

PGS420
PGS420E
PGS420SE

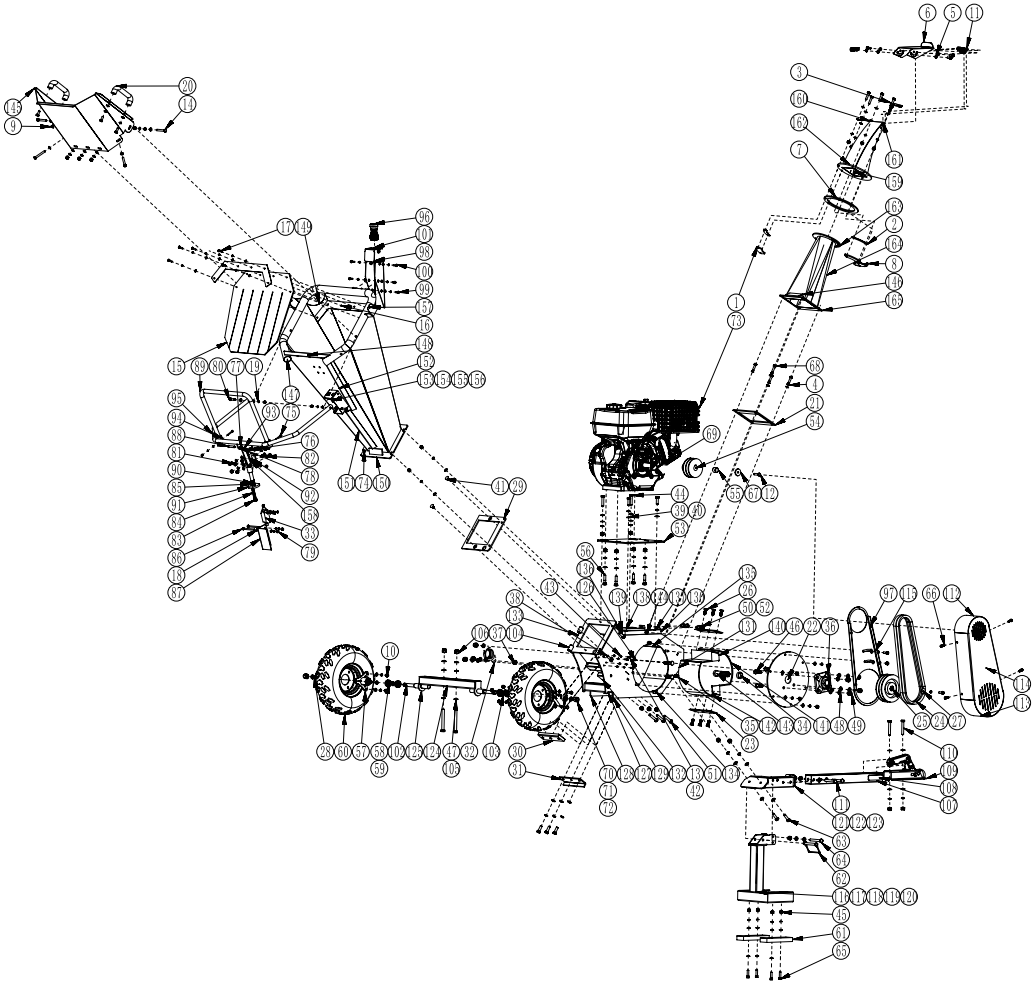


PGS420E

PGS420/PGS420E/PGS420SE



PGS420



PGS420SE

